

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

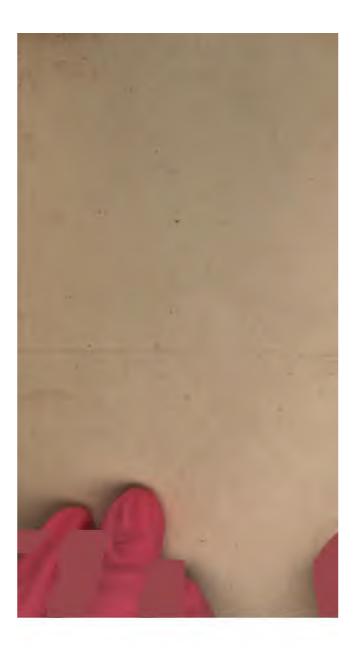
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/







•

•

.

H KAINH

AIAOHKH

SIVE,

NOVUM

:ESTAMENTUM

GRÆCE;

CUI SUBJICTIUR

SELECTIO COPIOSA

BOTSONUM VARIANTIUM EMENDATIONUMQUE GRIESBACHII PRÆGIPUARUM,

MECHON

QUAMPLURIMÆ VOCES ELLIPTICÆ.

ACCURANTE

GULIELMO DUNCAN, E.C.P.

STIRLING & KENNEY, EDINBURGI; WHITTAKER, TREACHER, & ARNOT, LONDINI. MDCCCXXX.

332.

ADVERTISEMENT.

The late Mr. Adam Dickinson, whose editorial labours are well know and duly appreciated, published the first Stereotype Edition of this Not Testament in 1817; since which, it has gone, with success, throu several impressions. His design was, not only to exhibit in a portal size, an accurate edition of the generally received text, which, for t most part, is that of Mill, but also to make it in some measure serve t purpose of critical utility. With this view, he has given, at the foot the page, a great many of the principal elliptical words, collected from Bos, Schöttgen, Leisner, and other eminent writers on that subject; and in the body of the text, has pointed out, by enclosing within crotche all the words and passages which Griesbach has absolutely rejected spurious. He gave also, at the beginning, a small selection of Vario Readings, consisting chiefly of such emendations as Griesbach has into duced into the text, in the room of those words which he has dismiss to the margin of his edition.

As that performance has been favourably noticed by some judicial critics, the Publishers thought it advisable, in order to render it still me acceptable, to have the table of Various Readings enlarged. This now accomplished; and, how far they have succeeded in their design the public will be able to judge from the subjoined list, which has be selected with as much care and judgment as possible. Some might han o doubt, wished that the whole had been given; but, it is hoped, (Table, as now arranged, will be found to comprise all that is truly value.

able and under to the student. These who during many, may have recourse to Griesbach's own edition, published at Hallé, in two wis. 8vo. the one in the year 1796, and the other in 1806; or to White's Sympsis, published at Oxford in 1811.

Wherever Griesbach's proposal absorbing coincides with the Common Reading, or that which is adopted in this Edition, al. (alii) is prefixed, in the column of Different Readings, to the word or passage which he rejects; in almost all other instances, it is placed by him after his own emerclation.

To a superficial reader, perhaps, many of these Readings may appear of but small importance; to the accomplished scholar and divine, however, they can scarcely fail to prove a constant source of pleasure and a-greeable extertainment. In works of this kind, we see, as it were, a standing monument of that care which Divine Providence has all along monifested about the purity and integrity of Scripture; for, whatever may have been the primary motive of their authors, the sucred test is hereby so secured, that not a word can be added or taken away, nor so much as a letter, or even an accent changed, without immediate detection.

W. DUNCAN

Edinburgh, October 5th, 1829.

MATOAION

'alion etaltraion

Kso. d. I. BIBAOZ yenerus 'Inees Xees-TOU, viou Aubid, viou 'Abendu.

2 'Abeadu iringer tor 'Iouax. Iouax di syimper tor laras. laras di ininger tor lovδαν, και τους άδιλφούς αυτου.

3 Toudas di inimon ton Daeis zal tor Zued in the Gamae. Dueis di exernor ror Erenu. Έσρομ δε εγένησε τον Αράμ.

4 'Apau de exermos tor 'Auναδάς. Άμιναδάς δι έγίννησε τον Nagorás Nagorás di ixismos τὸν Σαλμών.

5 Σαλμών δὶ ἐγίνησε τὸν Βοὸζ έκ τῆς Ῥαχάς. Βοὸζ δὶ ἐγέννησι τον 'Ω Ghd ex της 'Pout. 'Ω Ghd di entrope ton Isocal.

6 Ίκσσαι δι έγέννησε τον Δαδίδ τὸν βασιλέα. Δαδίδ δὲ ὁ βασιλεύς έγενησε τὸν ¹Σολομῶντα ἐκ τῆς ≥ TOU OURIOU.

7 Zodoman de enerrare tor Po-Codu. Pocodu di inirrare tor AGIÁ. 'AGIÀ di evernos tor 'Aoá.

8 'Ard di injunger ton Impa-

Pás Lucupás di byénnet s Inche Inche di informes e 'Oliar

9 'Oliac di informat tive 'Le Lucilan di birmos r álaµ. "Δχαζ" "Δχαζ 🚵 δγάσησε τ 'EZexlar

10 Recine de systemes s Maraceii Maraceiic & iring τὸν 'Αμών. 'Δμών & ἐγίννησε τ 'Ιωσίαν

11 'Inclus di inimes sir 'I χονίαν και τους άδελφους αυτο ^b in) the meteurering Backbairs

12 Meta है को प्रश्नास्त्रहर्य Βαδυλώνος, 'Ιεχονίας έγέννησε τ Zahalijh Zahalijh di birm τὸν Ζοςοδάδιλ.

13 Ζοροδάδιλ δὶ ἐγέντισε τ AGIOUS AGIOUS SE SYSTEMOS T Έλιακτίμ. Έλιακτίμ δι έχέντε τὸν ἀλζώς.

14 Açue di byimos vir Zi dán Zadán di byérnes tès 'A χυμ. 'Αχύμ δι έγάνησε του Έ rioig.

15 Έλωθ δί έγένησε του Ί

e. Έλεάζας δὲ ἐγέννησε τὸν άν. Ματθὰν δὲ ἐγέννησε τὸν Ε.

Ίακὰδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωτὸν ἄνδρα Μαρίας, ἐξ ῆς θη Ἰησοῦς, ὁ λεγόμενος Χρισ-

Πᾶσαι οὖν αἱ γενεαὶ ἀπὸ κὰμ ἔως Δαδίδ, γενεαὶ δεσαμες· καὶ ἀπὸ Δαδίδ ἔως εττοικεσίας Βαδυλῶνος, γεσειάς Βαδυλῶνος ἕως τοῦ τοῦ, γενεαὶ δεκατέσσαμες.

Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ τις οὐτως ἡν Μνηστευθείσης ἢς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ ρ, πρίν ἡ συνελθεῖν αὐτοὺς ἐν γαστρὶ ἔχουσα α ἐκ Πνεύταγίου.

Ίωσηφ δε ό άνης αυτής, 15 ών, και μη θέλων αυτήν δειγματίσαι, εξουλήθη λάθτολύσαι αυτήν.

Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμη-, ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου κατ ἐφάνη αὐτῷ, λέγων Ἰωσὴφ, Δαδιδ, μὴ φοδηθῆς παραλαΙαριὰμ τὴν γυναϊκά σου τὸ ν αὐτῆ γεννηθέν ἐκ Πνεύματεν ἀγίου.

Τέξεται δὲ υίδν, καὶ καλέτὸ ὄνομα αὐτοῦ ἸΗΣΟΥΝ· γὰς σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ τῶν ἀμαςτιῶν αὐτῶν.

Τοῦτο δε όλον γεγονεν, Υνα μθή το βηθέν ὑπο τοῦ Κυρίου οῦ προΦήτου, λεγοντος 'Ἰδου, ή παρθένος ἐν γαστελ αίζει, καὶ τέζεται υίον, καὶ ^b καλέσουσι τὸ ὄνομα αὐτοῦ 'ΕΜΜΑ-ΝΟΥΗΛ· ΄ ἐστι μεθερμηνευόμενον, μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός.

24 Διεγερθείς δε δ΄ Ίωσὴφ ἀπὸ τοῦ ὅπνου, ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος Κυρίου, καὶ παρ- ἐλαος τὴν γυναῖκα ἀὐτοῦ.

25 Καί οἰκ ἐγίνωσκεν αὐτὴν, ἔως ο οὖ ἔτεκε τὸν υίδν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἸΗΣΟΥΝ.

Kεφ. β'. 11.

Τοτ δὲ Ἰησοῦ γεννηθέντος ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας, ἐν ἡμέραις Ἡρώδου τοῦ βασιλέως, ίδοὺ, μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγενόντο εἰς Ἱεροσόλυμα,

2 Λέγοντες Ποῦ ἐστιν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; εἴδομεν γὰς αὐτοῦ τὸν ἀστέςα ἐν τῆ ἀνατολῆ, καὶ ἤλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῶ.

S 'Ακούσας δε 'Ηρώδης ὁ βασιλεὺς ἐταράχθη, καὶ πᾶσα d 'Isροσόλυμα μετ' αὐτοῦ.

4 Καὶ συναγαγών πάντας τοὺς ἀρχιερείς καὶ γραμματείς τοῦ λαοῦ, ἐπυνθανετο παρ' αὐτῶν, ποῦ ὁ Χριστὸς γεννᾶται.

5 Οἱ δὲ εἶπον αὐτῶ. Ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας. οὐτω γὰς γεγεμπται διὰ τοῦ πεοΦήτου.

6 Καὶ σὰ Βηθλέξμ, γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδαν ἐκ σοῦ γὰς ἔξελεύσται ἡγούμενος, ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου, τὸν Ἰσραήλ.

¹ sc. " ผูเรื่อยอง. b sc. นึ่งร้อนสอเ.

c sc. rou zeóvou. d sc. wals.

7 Τότι Ἡράδης, λάθρα καλίσας τοὺς μάγους, ἡκρίδωσι πας αὐτῶν τὸν χρόνον τοῦ Φαινομίνου ἀστίρος.

8 Καὶ πίμψας αὐτοὺς εἰς Βαθλεὶμ, εἶπτ Πορευθέντες, ἀκρι-Θῶς ἐξετάσατε περὶ τοῦ παιδίου ἐπὰι δὶ εὕρητε, ἀπαγγείλατε μω, ὅπως κάγὼ ἐλθὰν προσκυνήσω αὐτῷ.

9 Oi δὶ, ἀπούσωντις τοῦ βασοιλίως, ἐποριύθησων καὶ ἰδοὺ, ὁ ἀστης, ὸν εἰδον ἐν τῆ ἀνατολῆ, προῆγει αὐτοὺς, ἴως ἐλθὼν ἔστη ἐπάνω² οῦ ἦν τὸ παιδίον.

 10 'Ιδόντις δὶ τὸν ἀστίρα, ἐχάρησαν χαράν μεγάλην σφόδρα.

- 11 Καὶ ἐλθόντες εἰς τὴν οἰκίαν, εὖρον τὸ παιδίον μετὰ Μαρίας τῆς μητρὸς αὐτοῦ καὶ πισόντες προσκύνησαν αὐτῷ καὶ, ἀνοίξαντες τοὺς Ͻησαυροὺς αὐτῶν, προσήνενμαν αὐτῷ δῶρα, χρυσὸν, καὶ λίΚανον, καὶ σμύρναν.
- 12 Καὶ χεηματισθίντις κατ' διας μὰ ἀνακάμψαι πεὸς 'Ηςώδην, δι' ἄλλης όδοῦ ἀνιχώςησαν εἰς τὴν χώςαν αὐτῶν.
- 13 'Araxagnoditur di aution, idoù, aryshos Kugiou Paintau zat örag të 'Iuonp, hiyur' 'Rysteis παράλαδε το παιδίοι και την μητίρα αυτοῦ, και Φεύγε είς Αίγυπτοι και Ιοθι έκει έως αν είπω σοί μελλει γλος 'Ηρώδης ζητεί το παιδίοι, ' τοῦ ἀπολίσαι αυτό.
- 14 'O di iyeebils παρίλαδι τὸ παιδίοι και την μητίρα αὐτοῦ νυκ-

rès, xai ânyúgere els Alyen ror

15 Καὶ ἢν ἐκιῖ ἴως τῆς τιλιυτί Ἡράδου ἴνα πληρωθή τὸ ἡαθὶν ὑπ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προφήτου, λί γυντος: Ἐξ Λίγύπτου ἐκάλων τὸν υἰόν μου.

16 Τότι 'Ηρώδης, ίδὰν ὅτι ἔνι παίχθη ὑπὸ τῶν μάγων, ἔθυμώι λίαν καὶ ἀποστείλας απόντας τοὺς παίδας ἔν Βηθλεὶρ καὶ ἔν πῶσι τῶς ὀρίως αὐτῆς, ἀπ διετοῦς καὶ κατωτίρω, κατὰ τὶ χρίνον ὁν ὑκρίδωσε παρὰ τῶν μα γων.

17 Τότε ἐπληςώθη τὸ ἔμθὲν ὑπ *Ιεςιμώου τοῦ προΦάτου, λόγοι τος:

18 Φωνή ἐν "Ραμά ἀκούστο Θρήνος καὶ κλαυθμός καὶ όδυρμὶ πολύς, 'Ραχήλ κλαίουσα τὰ τίκ να αὐτῆς' καὶ οἰκ ἤθελε παρα κληθήναι, ὅτι οἰκ εἰσί.

19 Τελευτήσαντες δε του 'Η εωδου, ίδου, άγγηλος Κυείου κα: όνας Φαίγεται τῷ 'ΙωσήΦ ἐν Αἰ γύπτω,

20 Λέγων Έγερδεὶς παρά λαθε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητίς αὐτοῦ, καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰο ραήλ τεθνήκασι γὰρ οὶ ζητοῦντι τὴν ψυχὴν τοῦ παιδίου.

21 'O δὶ ἐγερθιὶς παρίλαδε η παιδίοι καὶ τὴι μητίρα αὐτοῦ, κα ἦλθει εἰς γῆι Ἰσραήλ.

22 'Ακούσας δὶ ὅτι 'Λεχίλαι βασιλεύει ἐπὶ τῆς 'Ιουδαίας ἀνι Ἡράδου τοῦ πατελς αὐτοῦ, ἰφο Ϝήδη ἐκεῖ ἀπελθεῖν χεηματισθε

a sc. rev rógen. b sc. Irea. C swenendurágus.

xat ovae, avexagnoss sis ta

εη της Γαλιλαίας.

23 Καὶ ἐλθὰν κατώκησεν εἰς ολιν λεγομένην Ναζαρέτ όπως ληρωθή το όηθεν διά των προητών, ότι Ναζωραΐος κληθήσε-

Kεφ. y. III.

IN de rais nuispais excivais maeviveral 'Iwaving & Bartisting, ηρύσσων εν τη έρημω της Ιουδαί-

2 Kal LEYOUV METAVOETTE nyixe yae n Barihela Tav ovea-

3 Outos yale Estivo publis uno Ισαΐου τοῦ προφήτου, λέγοντος.

ωνή βοώντος έν τη έρημω. Έημάσατε την όδον Κυρίου, εύθείας οιείτε τας τρίδους αύτου.

4 Autos de à ladung eixe tà δυμα αύτου άπο τριχών καμήου, και ζώνην δερματίνην περί ην οσφύν αύτου ή δε τροφή αύου δον ακρίδες και μέλι άγριον.

5 Τότε έξεπορεύετο πρός αυον Ίεροσόλυμα, καὶ πᾶσα ή Ίουιία, καὶ πᾶσα ή περίχωρος τοῦ ορδάνου.

6 Kal soantiCouto su Ta Togάνη ύπ αύτου, εξομολογούμενοι

ας αμαρτίας αυτών.

7 Ιδών δε πολλούς των Φαριαίων και Σαδδουκαίων ερχομεους έπι τὸ βάπτισμα αύτοῦ, πεν αὐτοῖς. Γεννήματα έχιδνῶν, is unedsizer univ Quyeir and The EXXOUTHS DEVIS ;

8 Ποίησατε ούν καρπούς άξίους THE METAVOIAS.

9 Και μη δόξητε λέγειν έν έαυτοῖς. Πατέρα έχομεν τον Α-Spadu Neyw yde vuir, ou duναται ο Θεός έκ τῶν λίθων τουτων εγείραι τέχνα το Αδραάμ.

10 "Hon de nai n agivn meds την ρίζαν των δενδεων κείται. παν ούν δένδρον μη ποιούν καρπόν καλὸν, ἐκκοπτεται, καὶ εἰς πῦς βάλ-

AETOLL.

11 Έγω μέν βαπτίζω ύμᾶς εν υδατι είς μετανοιαν' ο δε οπίσω μου έρχομενος, Ισχυρότερος μου έστιν, οῦ οὐκ είμι ίκανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι αυτός ύμας βαπτίσει έν Πνεύματι αγίω καὶ

12 Ou to TTUOY EN THE YELP! αύτοῦ, καὶ διακαθαριεῖ ^a την άλωνα αύτου, και συνάξει τον σίτον αύτοῦ εἰς την ἀποθήκην, τὸ δὲ άχυρον κατακαύσει πυρί ἀσδέστα.

13 Tote mapayiveras o Inσούς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐπὶ τὸν Ιοεδάνην πεὸς τὸν Ιωάννην ο τοῦ

βαπτισθήναι ύπ αύτου.

14 'Ο δε Ιωώννης διεκώλυεν αύτον, λέγων Έγω χρείων έχω ύπο σου βαπτισθήναι, και συ έχ-XN TEOS ME ;

15 Amongibeis de à Invous sine πρός αυτόν "ΑΦες άρτι ουτω γάρ πρέπον έστιν ημίν πληρώσαι πάσαν δικαιοσύνην. Τότε άφίησιν QUTOY.

16 Και βαπτισθείς ο Ίησους άνεδη εύθυς άπο του ύδατος και विक्रो, बंगर्क्यू देवन्या वर्णेन्स् को कोहबvel, ययो पीठा को जनस्माय क्वा Өक्क् ययक्वियांका कंको क्वाइक्याह्येन, ययो देव्युक्यका केंद्र वर्णेन्द्र.

17 Καὶ ίδοὺ, Φανή ἐκ τῶν οὐρανῶν, λέγουσα: Οὖτός ἐστιν ὁ υἰός μου ὁ ἀγαπατὸς, ἐν ὧ ἐὐ-

δόκησα.

Kso. Y. IV.

ΤΟΤΕ ὁ Ίπσοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ τοῦ πνεύματος, πειρασδῆναι ὑπὸ τοῦ διαδόλου.

- 2 Καὶ τηστεύσας ἡμάςας τεσσαράκοντα καὶ τύκτας τεσσαράκοντα, ὕστερον ἐπείνασι.
- 3 Kal जट्टनारेश्वेग वर्णम् हे जा-ट्रवंद्रिया, प्रीजार El ग्रोड प्रीच्छ छान्छ, धोजो शिक्ष को रोशिश व्योचस सेट्टास प्रांच्या-
- 4 'O δὶ ἀπουριθείς, εἶπε· Γίγραπται· Οἰα ἐπ' ἄρτφ μένφ ζήσεται ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπ' παιτὶ ἡήματι ἐκπορευομίνω διὰ στόματος Θεοῦ.
- 5 Tότι παςαλαμδάνα αὐτὸν ο διάδολος εἰς τὴν ἀγίαν πόλιν, καὶ ἴστησιν αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτιςύγιον τοῦ ἰεροῦ·
- 6 και λίγαι αὐτῷ. Εἰ υἰος
 εἰ τοῦ Θιοῦ, βάλε σιαυτὸς κάτω.
 γίγςαπται γάς. "Ότι τοῦς ἀγγίλοις αὐτοῦ ἐντιλεῖται περὶ σοῦ,
 καὶ ἐπὶ χειςῶν ἀςοῦσί σε, μέποτε
 περοσκόψης περὸς λίθον τὸν πέδα
 σου.
- 7 "Εφη αὐτο ὁ Ἰησοῦς" πάλιν γίγεαπται. Οὐα ἐκπιερόσιις Κύιου τὸν Θεόν σου.

- 8 Πάλιν παραλαμβάνα αὐτὶ ὁ διάβολος εἰς ἔρος ὑψηλὸν λίαι καὶ δάκνυσιν αὐτῷ πάσας τὰ βασιλείας τοῦ κόσμου καὶ τὶ δίξαν αὐτῷν.
- 9 Και λέγμ αὐτῷ· Ταῦτι πάντα σοι δώσω, ἐλι πισὼι περοι πυνήσης μοι.
- 10 Τότε λέγμ αὐτῷ ὁ Ἰπσοῦς «Υπαγε Σατανᾶ» γέγχαπται γάς Κύριοι τὸι Θιόι σου προσκυνήστις καὶ αὐτῷ μόνῳ λατριύστις.
- 11 Tore αφίησιν αυτόν ο δια σολος· και ίδου, αγγελοι προσήλ σον, και διηκόνουν αυτώ.
- 12 'Ακούσας **તે** હે 'İησοῦς ὅ૧ 'Ιωάντης παρ**ιδόθη, ἀνεχχήρησ**εν ε τὰν Γαλιλαίαν.
- 13 Καὶ καταλιπὰν τὴν Να ζαρὶτ, ἰλθὰν κατψκητιν εἰς Κα περναοὺμ τὴν παραθαλαιτείαν, ὀρίως Ζαδουλὰν καὶ Νεφθαλείμο

14 "Ινα πληςωθή το βηθέν δι Ήσαίου τοῦ προΦήτου, λέγοντος

- 15 Iğ Zaberher zal yğ Nep bahelu, b ider Saharrus, ziça roğ legdarer, Fahihala rön il röy.
- 16 'Ο λαὸς, ὁ καθόμενος σκότα, αἰδα φῶς μέγα, καὶ το καθημένοις ἐν χώςα καὶ σκιὰ θα νάτου, φῶς ἀνέταλεν αὐτοῖς.
- 17 'Από τότι ήςξατο ό Ίησοί πηςύσσειν, καὶ λύγειν Μοτανοιῖτ ήγγικε γὰς ἡ βασιλεία τῶν οὐςα νῶν.
- 18 Περιπατών δε [ό Ἰησοῦς παρὰ την Θάλασσαν τῆς Γαλι λαίας, είδε δύο ἀδελΦοὺς, Σίμων

ον Πέτρον, καὶ 'Ανἐδελφὸν αὐτοῦ, βάλ-Ιδληστρον εἰς τὴν θάαν γὰρ ἀλιεῖς.

λέγει αὐτοῖς. Δεῦτε καὶ ποιήσω ὑμοᾶς πων.

τε, ευθέως ἀφέντες τὰ λούθησαν αὐτῷ.

προδάς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἀδελΦοὺς, Ἰάκωδον ἐδεδαίου, καὶ Ἰωάννην κ αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίω είου τοῦ πατρὸς αὐτῶν τας τὰ δίκτυα αὐτῶν γ αὐτούς.

δε, εύθεως άφεντες το τον πατέρα αύτῶν,

ι αὐτῶ.
περίῆγεν όλην τὴν ΓαΊησοῦς, διδάσκων ἐν
ωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηεὐαγγέλιον τῆς βασιΘεραπεύων πᾶσων νόᾶσων μαλακίαν ἐν τῷ

ἀπήλθεν ή ἀκοή αὐτοῦ

1 Συρίαν και προσή1 πάντας τοὺς κακῶς
οικίλαις νόσοις και βα1χομένους, και δαιμοκαι σεληνιαζομένους,
υτικούς και ἐθεράπευ-

ήκολούθησαν αὐτῷ όχὶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας όλεως και Ἱεροσολύμων ας, καὶ πέραν τοῦ Ἰορ-

2 sc. viòs.

Κεφ. έ. ν. ΙΔΩΝ δὲ τοὺς ὅχλους, ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος· καὶ, καθίσαντος αὐτοῦ,

προσήλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ. 2 Καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐ-

· 2 Καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ, ἐδί δασκεν αὐτοὺς, λέγων

3 Μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῶ πνεύματι ὅτι αὐτῶν ἐστιν ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

4 Μακάριοι οἱ πενθοῦντες ὅτι

αύτοι παρακληθήσονται.

5 Μακάριοι οἱ πρατίς. ὅτι αὐτοὶ κληρονομήσουσι την γῆν.

6 Μακάριοι οἱ πεινῶντες καὶ διψῶντες τὴν δικαιοσύνην ὅτι αὐτοὶ χορτασθήσονται.

7 Μακάριοι οἱ ἐλεήμονες. ότι

αυτοί έλεηθήσονται.

8 Μακάριοι οἱ καθαροὶ τῆ καςδία: ὅτι αὐτοὶ τὸν Θιὸν ὅψονται.

9 Μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοί· ὅτι αὐτοὶ υἰοὶ Θεοῦ κληθήσονται.

10 Μακάριος οἱ δεδιωγμένος ένεκεν δικαιοσύνης ὅτι αὐτῶν ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

11 Μαπάριοί ἐστε, ὅταν ὁ ὀνειδίσωσιν ὑμᾶς καὶ διώξωσι, καὶ ἐἴπωσε πᾶν πονηρὸν ῥῆμα καθ' ὑμῶν, ψευδόμενοι, ἕνεκεν ἔμοῦ.

12 Χαίρετε καὶ ἀγαλλιᾶσθεότι ὁ μισθος ὑμῶν πολὺς ἐν τοῖς οὐρανοῖς· οὐτω γὰρ ἐδίωξαν τοὺς προΦήτας τοὺς πρὸ ὑμῶν.

18 Υμείς έστε το άλας τῆς γῆς ἐὰν δὲ τὸ άλας μωρανθῆ, ἐν τίνι ἀλισθήσεται; εἰς οὐδὲν ἰσχύει ἔτι εἰ μὰ βληθηναι ἔξω, καὶ καταπατείσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώ14 Υμεῖς ἐστε τὸ Φῶς τοῦ κόσμου· οὐ δύναται πόλις κευδῆναι ἐπάνω ὅρους κιιμίνη.

15 Oùdi ^a xalour: λύχνον, xal τιθέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ ἐπὶ τὴν λυχνίαν, xal λάμ-

क्रध क्रवेटा रठोंड़ हैं। रमें ठोटांव.

16 Οὖτω λαμψάτω τὸ Φῶς ὑμῶν ἔμπεροσθιν τῶν ἀνθεώπων, ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα, καὶ δοξάσωσι τὸν παιτίρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

17 Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον, ἢ τοὺς πεο-Φήτας· οὐα ἦλθον καταλῦσαι, ἀλ-

λά πληςῶσαι.

18 'Αμήν γὰς λέγω ὑμῖν, ἵως ౘ πας Έλθη ὁ οὐς ανὸς καὶ ἡ γῆ, Ιῶτα ῗν, ἣ μία κες αία οὐ μὴ παςἑλθή ἀπὸ τοῦ νόμου, ἵως ἀν πάν-

τα γένηται.

- 19 °Oς દેશે οὖν λύση μίαν τῶν εντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων, καὶ διδάξη οὐτω τοὺς ἀνθεώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῆ βασιλιία τῶν οὐρανῶν ˚ος δ' ἂν ποι- ήση καὶ διδάξη, οὖτος μέγας κλη- θήσεται ἐν τῆ βασιλιία τῶν οὐρανῶν.
- 20 Λέγω γὰς ὖμῖν, ὅτι ἐὰν
 μὰ περιστεύση ἡ δικαιοσύνη ὑμῶν
 πλεῖον τῶν Γραμματέων καὶ Φαρισαίων, οὐ μὰ εἰστλθητε εἰς τὰν
 βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
- 21 Ήχούσατε ότι ἐξιβέθη τοῖς ἀρχαίοις. Οὐ Φονεύσεις. ος δ' ὰν Φονεύση, ἔνοχος ἔσται τῆ πρίσει.
- 22 Έγὰ δε λέγω ὑμῖν, ὅτι πῶς ὁ ὀεγιζόμινος τῷ ἀδελΦῷ αὐ-

τοῦ εἰκῆ, ἔνοχος ἔσται τῷ κείσε. ὸς ở ὰν ἄπη τῷ ἀδελφῷ αὐτο 'Paκὰ, ἔνοχος ἔσται τῷ συνεδείς ὸς ở ὰν ἄπη Μαελ, ἔνοχος ἔστο εἰς τὴν γίενταν τοῦ πυρές.

23 Έαν οὖν προσφέρης το δᾶ ρόν σου ἐπὶ το Θυσιαστήριον, κὰ κᾶ μνησόῆς ὅτι ὁ ἀδελφός σο

in ti xata oou.

24 "Αφις ἐκεῖ τὸ δῶρόν σο ἔμπροσθεν τοῦ Δυσιαστηρίου, κα ὕπαγι, πρῶτον διαλλάγηθε τα ἀδελφῷ σου, καὶ τότε ἐλθὰν πρόο φερε τὸ δῶρόν σου.

25 "Iods suredy मूळे केमारील σου ταχύ, έως ότου si is τῆ εδ μετ' αὐτοῦ: μήποτί σι παραδώ ἀντίδικος τῷ κριτῆ, καὶ ὁ κριτι σι παραδῷ τῷ ὑπηρίτη, καὶ ε Φυλακήν βληθήσή.

26 'Αμήν λίγω σολ, οὐ μὴ ἰξ έλθης ἐκεῖθεν, ἔως ὢν ἀποδῷς τὰ ἔσχατον κοδεάντην.

27 Ήχουσατι ότι ἐρρίθη [τοι ἀρχαίοις] Οὐ μοιχιύσεις.

28 Έγὰ δὶ λέγα ὑμίν, ὅι
πᾶς ὁ βλέπαν γυναϊκα πρὸς ι
ἐπιθυμῆσαι αὐτῆς, ἤδη ἰμοίχευοι
αὐτὴν ἐν τῆ καρδία αὐτοῦ.

29 El di δ δφθαλμός σου διξιός σκανδαλίζει σε, έξελε αί τὸν, και βάλε ἀπό σοῦ συμφίς γάς σοι ἴνα ἀπόληται τη τῶν αι λῶν σου, και μη όλον τὸ σῶμ σου βληθη εἰς γέενναν.

30 Καὶ εἰ ἡ δεξιά σου χεὶ σκασβαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὴι καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· συμφέρει γά σοι ἵνα ἀπόληται ἐν τῶν μελῶ

μή όλον το σωμά σου γέενναν.

έθη δὲ ὅτι ος ἀν ἀπογυναϊκα αὐτοῦ, δότω

Tácioy.

α δε λέγω ύμεν, ότι ιλύση την γυναϊκα αύεκτὸς λόγου πορνείας, ην μοιχάσθαι και δς λυμένην γαμήση, μοι-

λιν ἀκούσατε ὅτι ἐρρέθη ίοις· Οὐκ ἐπιοςκήσεις, δὲ τῷ Κυςίω τοὺς ὅς-

ώ δε λέγω ύμιν, μη υς μήτε εν τῷ οὐρανῷ, ἐστὶ τοῦ Θεοῦ.

ε ἐν τῆ γῆ, ὅτι ὑποπόῶν ποδῶν αὐτοῦ· μήτε λυμα, ὅτι πόλις ἐστὶ

ου βασιλέως.

τε εν τη κεφαλή σου ι ου δύνασαι μίαν τρίη μελαιναν ποιήσαι.

τω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν, Οὐ οὖ· τὸ δὲ περισσὸν τοῦ πονηροῦ ἐστιν.

ύσατε ότι ἐρρέθη· 'ΟΦ-ὶ ὀΦθαλμοῦ, καὶ ὀδόν-

OVTOS.

ι δε λέγω ύμιν, μη άνῷ πονηςῷ ἀλλ ὅστις ἐπὶ την δεξιάν σου σιαψον αὐτῷ καὶ τὴν άλ-

τῷ Θέλοντί σοι κριθῆὸν χιτῶνὰ σοῦ λαβείν, καὶ τὸ ἰμάτιον 41 Καὶ όστις σε άγγαρεύσει μίλιον έν, ύπαγε μετ' αὐτοῦ δύο.

42 Τῷ ἀΙτοῦντί σε δίδου· καὶ τὸν Θέλοντα ἀπὸ σοῦ δανείσασθαι, μὴ ἀποστεαθῆς.

43 Ἡχούσατε ότι ἐρρέθη· ᾿Αγαπήσεις τὸν πλησίον σου, καὶ

μισήσεις τον εχθρόν σου.

44 Έγὰ δὲ λέγα ὑμῖν 'Αγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμᾶν, εὐλογεῖτε τοὺς καταραμένους ὑμᾶς, καλῶς ποιεῖτε τοὺς μισοῦντας ὑμᾶς, καὶ προσεύχεσθε ὑπὲς τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς, καὶ διακόντων ὑμᾶς'

45 Όπως γένησθε υίοὶ τοῦ πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς, ὅτι τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς, καὶ βρέχει ἐπὶ

dinaious nai adinous.

46 Έλν γὰς ἀγαπήσητε τοὺς ἀγαπώντας ὑμᾶς, τίνα μισθόν ἔχετε; οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι τὸ αὐτὸ ποιοῦσι;

47 Καὶ ἐὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελΦοὺς ὑμῶν μόνον, τι περισσὸν ποιείτε; οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι οὕτω ποιοῦσιν:

48 "Εσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι, ὢσπες ὁ πατὰς ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς

ούρανοίς τέλειος έστι.

Κεφ. ε΄. νι.
ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ την έλεημοσύνην υμών μη ποιείν εμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, πρὸς τὸ Θεωθηνωι ωὐτοῖς εἰ δὲ μήγε, μισθον οὐκ έχετε παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν τῷ ἐν τοῖς οὐρωνοῖς.

2 'Όται οὖι ποιᾶς ἐλαμιοσύνην, μὰ σαλπίσης ἵμπροσέι σου, ຝσπερ οἱ ὑποκριταὶ ποιοῦσιι ἐι ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐι ταῖς ῥύμαις, ὁπως δοξασέῶσιι ὑπὸ τῶι ἀιθρώ-

πων ἀμὴν λίγω ὑμῖν, ἀπίχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν.

3 Σοῦ δὶ ποιούντος ἐλιημοσύνην, μη γνώτω ή ἀξιστιξά σου τί

- यथारा में व्रिट्टार्स ८००.

4 'Ones में ज्या में शिक्षाकर्णमा के मूझे प्रश्यमाओं प्रको के सक्यमंत् ज्या, के विश्वमा के मूझे प्रश्यमाझे, बर्णमेंद्र क्रेसक-वैक्षणा ज्या के मूझे क्रियाहुई.

5 Καὶ όταν προσύνχη, οὐκ ἔση ἀσπιρ οἱ ὑποκριταί· ὅτι Φιλοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν πλατιῶν ἐστῶτις προσύχισθαι, ὅπως ὰν Φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις· ἀμὴν λέγω ὑμῖι, ὅτι ἀπίχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν.

6 Σὺ δὶ, ὅταν προσιύχη, ιἔσελθε εἰς τὸ ταμιεῖὸν σου, καὶ κλείσας τὴν Θύραν σου, πρόσευξαι τῷ πατρί σου τῷ¹ ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πωτήρ σου, ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ, ἀποδώσει σοι ἐν τῷ Φανερῷ.

7 Προσευχόμενοι ἢ μὴ βαττολογήσητε, ώσπες οἱ ἐθτικοί· δοκοῦσι γὰς ὅτι ἐν τῆ πολυλογίκ ἀὐτῶν εἰσακουσθήσονται.

8 Μὴ οἶν ὁμοιωθῆτε αὐτοῖς· οἶδι γὰς ὁ πατὴς ὑμῶν ῶν χενίαν ἔχετε, περὶ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτό».

9 Ούτως οὖν προσεύχεσθε ὖμείζς· ΠΑΤΕΡ ἡμῶν ὁ ὑ ἐν τοῖς οὐρανοῖς· ἀγιασθήτω τὸ ὅνομά σου. 10 Έλθετα ή βασιλεία σου γευηθήτα το Βίλημα σου, ώς ί ούρανῷ, ο καὶ ἐπὶ τῆς γῆς.

11 Τον άρτον ήμων τον έπιού

our des huir onnecer.

12 Καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλή ματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίτμε τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν.

13 Καὶ μὰ εἰνενίγκης ἡμᾶς εἰ πειρασμὸν, ἀλλὰ ἡῦσαι ἡμᾶς ἀπ τοῦ ποτηροῦ [ότι σοῦ ἐστιν ἡ βα σιλεία, καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. 'Αμήν.]

14 Edr 7 એટ ને વૈગ્રેન્ટર વર્લ્ડ ને રિફર્સ જાલ્ડ વને જન્મ સમાના ને જન્મના નહેર્નો ને વિર્માણ પ્રત્યો હોયોર કે જન્મ જેટું હોયો કે કહેર્યાલ્ડ

15 Eds di μι ἀφίτε τοῖς ἀι θρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶι οὐδὶ ὁ πατὰρ ὑμῶι ἀφίσει τὰ πα

εαπτώματα ὑμῶν.

16 'Όταν δε νηστεύητε, με γι γι νεσθε ώσπες οι ύποκειται, σκυθεω ποί· άφανίζουσι γιας τα πεόσωπ: αυτών, 'όπως φαιώσι τοις άνθεώ ποις νηστεύοντες' άμην λέγω υμεί ότι άπεχουσι τον μισθον αυτών.

17 Σὰ δὲ τηστεύων ἄλειψαί σο τὴν κεφαλήν, καὶ τὸ περσωπί σου νόψαι:

18 "Οπως μή Φανής τῶς ἀι θρώποις τηστιύων, ἀλλὰ τῷ πατι σου τῷ" ἐν τῷ κευπτῷ: καὶ ὁ πα τής σου, ὁ βλίπων ἐν τῷ κρῦπτῷ ἀποδώσει σοι [ἐν τῷ Φανίςῷ.]

19 Μη Οησαυρίζετε υμίν 9η σαυρούς έπε τῆς γῆς, ὅπου σὴς πα βρώσες ἀΦανίζει, παι ὅπου πλέπταυσε.

ησωυρίζετε δε ύμιν Αηεν ούςωνῶ, όπου οὐτε σης ίσις ἀΦωνίζει, καὶ όπου οὐ διορύσσουσιν, οὐδε

που γάς ἐστιν ὁ Ͽησαυ-, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ κας-

) λύχνος τοῦ σώματός Οθαλμός: ἐὰν οὖν ὁ ὀΦτου ἀπλοῦς ἦ, όλον τὸ ο Φωτεινὸν ἔσται.

ἀ τοῦτο λέγω ὑμῖν, μὴ

ἐ τῆ ψυχῆ ὑμῶν, τὶ Φά
τὶ πίητε· μηδε τῷ σώ
ἰν, τὶ ἐνδύσησθε· οὐχὶ ἡ

εῖον ἔστι τῆς τgοΦῆς, καὶ

τοῦ ἐνδύματος;

εδλέψατε είς τὰ πετεινὰ νοῦ, ότι οὐ σπείρουσιν, ζουσιν, οὐδὰ συνάγουσιν κας, καὶ ὁ πατὸς ὑμῶν ὁ τρέφει αὐτά οὐχ' ὑμεῖς ιαφέρετε αὐτῶν ;

; δε εξ υμών μεριμνών προσθείναι επὶ τὴν ἡλιῦ πῆχυν ένα ;

ὶ περὶ ἐνδύματος τί μεκαταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐξάνει οὐ κοπιᾶ,

29 Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι οὐδὲ Σολομών ἐν πάση τῆ δόξη αὐτοῦ περιεδάλετο ὡς ἐν τούτων.

30 Εἰ δὲ τὸν χόςτον τοῦ ἀγςοῦ, σήμεςον ὅντα, καὶ αὖςιον εἰς κλίξανον βαλλόμενον, ὁ Θεὸς οὕτως ἀμΦίεννυσιν, οὐ πολλῷ μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι;

31 Μὴ οὖν μεεμενήσητε, λέγοντες Τί Φάγωμεν, ἢ τί πίωμεν, ἢ τί περιδαλώμεθα;

32 Παντα γάς ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητεῖ· οἶδε γάς ὁ πατης ὑμῶν ὁ οὐςἀνιος ὅτι χςήζετε τουτων ἀπάντων.

33 Ζητείτε δε πρώτον την βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, και την δικαιοσύνην αὐτοῦ, και ταῦτὰ πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.

34 Μη οὖν μεριμνήσητε εἰς τὴν δ αὖριον ἡ γὰρ ο αὖριον μεριμνήσει τὰ ἐαυτῆς. ᾿Αρκετὸν τῆ ἡμέρα ἡ κακία αὐτῆς.

ΜΗ κρίνετε, ἵνα μὰ κριθῆτε.

2 Έν δ΄ γὰς κείματι κείνετε, κειθήσεσθε και εν δ΄ μέτερα μετεείτε, ἀντιμετεηθήσεται ὑμίν.

3 ΤΙ δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ α ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σοῦ, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οῦ κατανοεῖς;

4 H πως έρεις τω άδελφω σου·
"Λφες, έκδάλω το κάρφος ἀπό τοῦ
δφθαλμοῦ σου· καὶ ίδου, ή δοκὸς
ἐν τω όφθαλμω σου.

5 Υποκριτά, ἔκδαλε πρῶτον
τὴν δοκὸν ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου,
καὶ τότε διαδλέψεις ἐκδαλῶν τὸ
κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου.

6 Mh δῶτε τὸ ἄγιον τοῖς αυσὶ, μηδὶ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἔμαροσθεν τῶν χοίρων μάποτε καταπατήσωσιν αὐτοὺς ὁν τοῖς ποσὶν αὐτῶν, καὶ στραφίντες ἡήξωσιν ὑμᾶς.

7 Δίτῶτε, καὶ δοθήσεται ὑρῶνζητῶτε, καὶ εὐρήσετε κρούετε, καὶ ἀνουχήσεται ὑμῶν.

8 Πῶς γάς ὁ αἰτῶν λαμδάνει, καὶ ὁ ζητῶν εὑςίσκει, καὶ τῷ κρούοντι ἀνουγήσεται.

9 ^hH માંદ્ર દેવમાં દેવું પૃત્રન તેમશૂબ-સ્વક્દ, છેં દેવેલ તામાં નુ હે પાંકેદ તામાર્પ્ય તેશમાં મુખ્ય પ્રાથમ કેમાર્પિયા તામાર્થું;

10 Καὶ ἐὰν ἰχθῦν αἰτήση, μὴ ἔΦιν ἐπιδώσει αὐτῶ;

11 El οὖν ὑμιᾶς, πονηφοὶ ὅντις, οἴδατι δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῦς τέκτοις ὑμῶν, πόσφ μᾶλλον ὁ πατης ὑμῶν ὁ² ἐν τοῖς οὐςανῶς, δώσιι ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν;

12 Πάντα οὖν ὅσα ἀν Θέλητε ὅνα ποῶσιν ὑμῶν οἱ ἀνθρωποι, οὖτα καὶ ὑμῶς ποιῶτε αὐτοῖς: οὖτος
γάς ἱστιν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται.

13 Βίσελθετε διὰ τῆς στεῆς πύλης, καὶ της στεῆς πύλης, καὶ εὐρύχωρος ἡ όδος ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπάγουσα εἰς τὰν ἀπάγουσα εἰς τὰν ἀπάγουσα εἰς τὰν ἀπάγουσα εἰς τὰν τῆς.

14 'Ότι στενή ή πύλη, και τεθλιμμένη ή όδος ή ἀπάγουσα είς την देश्योग, त्रको नेत्रांत्रक धीनोत्र को द्रेशहांन्यका सद्द करेस्यान.

15 Περσίχετε δὶ ἀπὸ τῶν ψου δοπερφετῶν, είτικε ἔρχονται πεὸ ὑμᾶς ἐν ἐνδύμασι περδάτων, ἔσω ὁιν δι εἰσι λύποι ἄρπαγες.

16 'Απὸ τῶν καςπῶν αὐτῶ ἐπιγνώσισθι αὐτούς μάτι ὑ συλ λόγουσιν ἀπὸ ἀκανθῶν σταφυλὰι ἢ ἀπὸ τειδόλων σῦκα ;

17 Ούτα πᾶι διιδροι άγαδο παρπούς παλούς ποιῦ τὸ δὶ σαπ ρὸι διιδροι ταρπούς ποιῦ

18 Οὐ δύναται δινόχον άγα διν καςποὺς πονηςοὺς ποιών, οὐδ δίνδςον σαπζόν καςποὺς καλοὺ ποιών.

19 Παν δινδρον μή ποιούν κας πόν καλόν επιόπτεται, και είς πῦ βάλλεται.

20 "Αραγε άπὸ τῶι καρπῶ αὐτῶι ἐπιγρώσεσθε αὐτούς.

21 Où mãs à Noyar pai, Kú gu, Kúgu, slothstorrus els th Buoshilar tãr oùgarãr à hh' moiar th Nihum toù margls po toù ir oùgarãs.

22 Πολλοί ἐροῦσί μοι ἐν ἐκείν
τῆ ἡμάρα, Κύριε, Κύριε, οὐ τῷ σο
ἐνόματι προεφητεύσαμεν, καὶ τι
σῷ ἐνόματι δαιμένια ἔξιδαλομει
καὶ τῷ σῷ ἐνόματι δυνάμεις πολ
λὰς ἐποιήσαμεν;

23 Καὶ τότε ὁμολογήσω αὐ τοῖς, ὅτι οὐδιποτι ὕγτων ὑμᾶς: ἀ ποχωρίδτε ἀπ' ὑμοῦ οἰ ἰργαζόμε τοι τὴν ἀνομίαν.

ομ Πᾶς οὖν όστις ἀπούει μο τοὺς λόγους τούτους, παὶ ποιι ωοιώσω αύτὸν ἀνδεί Φεοis exodounce the olkier

THE TETPOLY

el nation i Beoxie, nal rotanol, xal saysuray of al meorimical the sixta I OUR EMEGE TERSCENIOTO

THY TETECHY.

il mas o account too toos ύτους, και μή ποιών αύοιωθήσεται ανδεί μωςῶ, ιδόμησε την οίκίαν αύτου

KLLLON.

il xation i Beoxis, xal TOTAMOI, RAI ETVEUTAV OF αλ προσέκοψαν τη ολκία ι έπεσε, και ήν η πτώσις

you has

zì eyevero ote guverexecev TOUS AGYOUS TOUTOUS, EZ-TO OF OXXOS EXT TH DI-

v vae didáckav autous av Exav, xal oux as of

Kεφ. ή. VIII. ΒΑΝΤΙ δε αυτώ άπο του εολούθησαν αύτω όχλοι

ίδου, λεπρός έλθων προσra, Asyan Kupis, san varal us nabagiras. el externas the xerea, ευτού ο Ιησούς, λεγων αθαρίσθητι. Και εύθεως η αυτου η λεπρα. ASYST OUTO O INTOUS. indent elang. anda unaγε, σεαυτόν δείξον τω ίερεί, και προσένεγκε το δώρον ο προσέταζε Μωσης, είς μαρτυριον αυτοίς.

5 Είσελθόντι δε τῶ Ίησοῦ εἰς Καπερναούμ, προσήλθεν αύτῶ έκατόνταςχος παςακαλών αυτόν,

6 Καὶ λέγων Κύριε, ὁ παῖς MOU BEENHTAL EN TH OIRIGE TREESλυτικός, δεινώς βασανιζόμενος.

7 Καὶ λέγει αὐτῶ ὁ Ἰησοῦς. Έγὰ ἐλθὰν Θεραπεύσω αὐτόν.

8 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἐκατόνταρxos son Kueis, oun sini inavos ένα μου ύπο την στέγην είσελθης. άλλα μόνον είπε λόγον, και ίαθήσεται ό παίς μου.

9 Και γάς έγω άνθρωπός είμε ύπο εξουσίαν, εχων ύπ εμαυτόν στρατιώτας και λέγω τούτω, Πορεύθητι, και πορεύεται και άλλα, Έρχου, καὶ έρχεται καὶ τῷ δούλω μου, Ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεί.

10 Ακούσας δε ο Ιησούς έθαυμασε, καὶ εἶπε τοῖς ἀκολουθοῦσιν. Αμήν λέγω ύμιν, ουδέ έν τω Ισεαήλ τοσαύτην πίστιν εύρον.

11 Λέγω δε ύμιν, ότι πολλοί άπο άνατολών και δυσμών ήξουσι, καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Αδραάμ nal Iraan nal Ianab iv The Ba-CINEIR THY OUGHYBY.

12 Oi de vioi The Barinsias ex-Εληθήσονται είς το σπότος το εξώτερον έκει έσται ο κλαυθμός και

ο βρυγμός των οδόντων.

13 Kal sinsy o Invove to suaτοντάρχω. "Υπαγε, καὶ ὡς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι. Καὶ ἰάθη ο παίς αυτού έν τη ώρα έκείνη.

14 Καὶ ἐλθὸν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πίτρου, είδι τὴν πινθερὰν αὐτοῦ βεδλημένην καὶ πυχίσσουσαν.

15 Kal ήψατο τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὰν ὁ πυρετός· καὶ ἡγέρθη, καὶ διηκόνει αὐτοῖς.

16 'Όψίας δὶ γενομίτης προσήτεγκαι αὐτῷ δαιμοτιζομίνους πολλούς· καὶ ἰξίδαλε τὰ πτύιματα λόγῳ, καὶ πάντας τοὺς κακῶς ἐνοτας ἰδιράπευσεν.

17 'Όπως πληρωθή το jndir διὰ 'Ησαίου τοῦ προφήτου, λέγοντος' Αὐτὸς τὰς ἀσθινίας ἡμῶν ἔλαδι, καὶ τὰς νόσους ἐδάστασιν.

18 'Ιδών δὶ ὁ Ἰησοῦς πολλοὺς ὅχλους περὶ αὐτὸν, ἐκέλευσεν ἀπελθῶν εἰς τὸ πέραν.

19 Καὶ προτελθὰν εἶς Γραμματεὺς, εἶπεν αὐτῷ· Διδάσκαλε, ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἐὰν ἀπίρχη.

20 Καὶ λέγμ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Αἰ ἀλώπειες φωλεοὺς ἔχουσι, καὶ τὰ πετινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηκάσεις. ὁ δὶ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου οἰκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνη.

21 Έτιρος δὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶπεν αὐτῷ. Κύριε, ἐπίτροψόν μοι πρῶτον ἀπιλθεῖν, καὶ θάψαι τὸν παιτίρα μου.

22 '0 જો 'Inσούς દાંત્રદા લાગેનું. 'Ακολούθα μω, સલી લંભુદ τους ખκεους ડીલંપુલા τους દેશυτών માસ્ટούς.

23 Kal પૃષ્ઠિલગરા લગેરણે હોદુ રહે જોતિરા, પ્રેશ્કોલ્ડિયાલા લગેરણે હો μલ-દેશરહો લગેરિયા.

24 Kai idoù, ન્યાનાએક માંગ્રવક જેમાંગ્રદ કા રહે ઉત્તરતીન્કો, હૈન્દદ જે πλώον καλύπτισθαι ὑπὸ τῶν κυ μάτων αὐτὸς δὶ ἐκάθιοδι.

25 Καὶ προσιλθόττις οἱ μαθη ταὶ [αὐτοῦ] Ψγυραν αὐτὸν, λί γοντις: Κύρυ, σῶσον ὑμᾶς, ἀπολ λύμοθα.

26 Καὶ λόγμι αὐτοῖς. Τί διι λοί ἐστε, ὁλιγόπιστει ; Τότε ἐγις ἐτὶς ἐπττίριφοι τοῖς ἀνίμοις παὶ τ Βαλάσση, παὶ ἐγίνοτο γαλήνη με γαλη.

27 Οι δι άνθροπω Μαύριασαι λύγοντις: Ποταπίς άντιν ούτοι ότι παλ οι άνερω παλ ή Θάλασνι

vzazovovou avij ;

28 Καὶ ἐλδίστι αὐτυ εἰς τὸ πί ραι εἰς τὰν χώραν τῶν Γυργεσινῶι ὑπήστησαν αὐτῷ δύο δαιμονιζόμι τοι, ἐα τῶν μικμαίων ἔξιρχόμενο χαλιποὶ λίαν, ὢστι μὰ ἰσχύα τινὰ παριλθῶν διὰ τῷς ὁδοῦ ἑκαί της.

29 Καὶ ίδοὺ ἔκραξατ, λόγοι τις: Τί ὑμᾶτ καὶ σεὶ, [Ἰησοῦ,] υ τοῦ Θεοῦ; ἦλθις ὧδι πζὸ καιρο βασατίσει ὑμᾶς;

30 ⁷Ην δὶ μαπεὰν ἀπ' αὐτὰ ἀγίλη χωίεων πολλῶν βοσπομίνη.

31 Οί δι δαίμονες παρακάλοι αὐτὸν, λέγοντες. Εἰ ἐκδάλλιες ἡ μᾶς, ἐπίτρεψον ἡμῖν ἀπελθίῖν κ τὴν ἀγάλην τῶν χοίρων.

39 Καὶ ἐκτυ αὐτοῖς 'Τπά
γετι. Οἱ δὶ ἔξιλδίντες ἀκῆλδι
εἰς τὴν ἀγίλην τῶν χείρων. Κα
Ποὺ, ἔρμησε πᾶσα ἡ ἀγίλη τὰ
χείρων κατὰ τοῦ κρημοῦ εἰς τὶ
βάλασταν, καὶ ἀκτίδανου ἐν τοἱ
εὐδασταν, καὶ ἀκτίδανου ἐν τοἱ
εὐδασταν, καὶ ἀκτίδανου ἐν τοἱ
εὐδασταν, καὶ ἀκτίδανου ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἀκτίδανου ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐκτίδανου ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐντίδανου ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐκτίδανου ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐντίδανου ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐκτίδανου ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐντίδανου ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐν τοῦ ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐν τοὶ
εὐδασταν, καὶ ἐν τοὶ
εὐδασταν ἐν εὐδασταν ἐν εὐδασταν ἐν εὐδασταν ἐν εὐδασταν ἐν εὐδασταν ἐν εὐδασταν ἐν εὐδασταν ἐν εὐδαστα

² SC. TEOPHY.

BUTOUS, OF MALE. 057 CAT. I PART THERES THESE THE S ivred in 25 K Ador of We . Zablichia ix-où se 74404, TO STRONT! KUCHUSTO! ET T TIMBLE. LISTINGS REYOUSELL. M19. . the wind wind the seconds were ic is. La exerce were the conference with 26 L THE STEW ASTE - SE PARTO AUTO AIAXE · 11809 27 13 314 EU-7000 आग म त्र वाराव, दवा विवर, कवत-٠c. . ८ - प्रकारा त्यां वसवत्त्वारेश हेर्रालं । ۸, т. такимоте та Інсей кай FÝ: ME MERTELE ELTEV. .. Was is a time. N-\$7 ्य देशाः शं क्यहान्यां ।, * TIMET, EE PAR II TO HAT בדי שנייבני בטדושי בומדו Me. हर रा :..वावर रया बस्यहरकः ٩. LA . V. RONTETTON MUTì --- iti kaling Sieanu-Al Tris. .. Be - ce been; 8 untait, in the exposes of in-. - - THOU ANTING : CA:quartes impole mill' di manus; A 11885 : Hogenterre- de matere ri בינו באוני לבים במו מי שינותי 11:00 मं व्रमेट् मेर्रिटा कर कार वेद्याला कार wil aumptwie: i.s mermium.] 14 Tors wegene erra aura d materal Imarice. And cross Aizti min sai di Parettion mession ביו דו אאם, מו לו עבל דושו דים מי MATHINUEL; 15 Kai siner autais à Incous L. Strarras di vidi red rende νυμφίος; έλευσενται δί भ्या के स्वार्थ के स्वत्रित के से वर्ण के הענים או באו דלדב זמסדבטסטטטו. : Sis de επιοαλλει επιείτουν τουνες άγγάφου έπε ίμα h.मे. सांदूध मुद्देषु को क्रोड़-- чето влено жито той імпетов. - Time Vintal. . Los Sallouves offer rice

εἰς ἀσκοὺς παλαιούς: εἰ δὲ μήγη, ἡήγγυνται οἱ ἀσκοὶ, καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται: ἀλλὰ βάλλουσιν οἶνον πεν εἰς ἀσκοὺς καινοὺς, καὶ ἀμφότερα συντηροῦνται.

18 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ίδοὺ, ἄεχων ἐλθών, πεοσαὐτοῖς, ίδοὺ, ἄεχων ἐλθών, πεοσαύνει αὐτᾶ, λέγων "Οτι ἡ 9υγάτης μου ἄετι ἐτελεύτησεν ἀλλὰ ἐλθών, ἐπίθες τὴν χαῖςὰ σου ἐπ' αὐτὴν, καὶ ζήσεται.

19 Καὶ ἐγερθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἡαολούθησεν αὐτῷ, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

20 (Καὶ ἰδοὺ, γυτὰ αἰμοἡροῦσσα δάδεκα ἔτη, προσελθοῦσα ὅπισθεν, ήψατο τοῦ κρασπίδου τοῦ ἰματίου αὐτοῦ·

21 Ελεγε γας εν έαυτη 'Eav μόνον άψωμαι τοῦ ίματίου αὐτοῦ, σωθήσομαι.

22 'O di Invoïs înverțautis nai ldur aurir, sint Oders Suyarte in nivris vou visuut ve Kai trubn ii yuri and riis üçus intivns.)

23 Kai ἐλθὰν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἄρχοντος, καὶ ἰδὰν τοὺς αὐλητὰς, καὶ τὰν ὅχλον Θορυδούμενον,

24 Δίγμ αὐτοῖς. ᾿Αναχωρίῖτι οὐ γὰς ἀπίθανι τὸ ποςάσιον, ἀλλὰ παθιύδιι. Καὶ πατιγίλων αὐτοῦ.

25 'Οτε δὶ ἐξεδλήθη ὁ ὅχλος, ἐδοελθὸν ἐκράτησε τῆς χαρὸς αὐτῆς: καὶ ἡγέρθη τὸ κοράσιον.

26 Καὶ ἐξῆλθεν ἡ Φήμη αὐτη દોς όλην την γῆν ἐκείνην.

27 Καὶ παξάγοντι ἐκῦθεν τῷ Ἰησοῦ, ἐκολούθησαν αὐτῷ δύο τυφλοί, πεάζοντος, παὶ λόγουτος Ἐλάητου ἡμᾶς, υίὰ Δαδίδ.

28 Έλδοντι δε εξε την οίμία περοτήλδον αύτη οἱ τυθλοὶ, πο λέγει αὐταῖς ὁ Ἰαντῶς: Πιστείσι ὅτι δύναμιαι τοῦτο παιῆσαι ; Δί γουσιν αὐτῷ: καὶ, Κύρα.

29 Τότε ψήματο τῶν ὀφθαλμά αὐτῶν, λόγων Κατὰ τὰν πίστι

ipear yernhira ipeir.

30 Καὶ ἀπάχθησαν αὐτῶν (ἐφθαλμωί· καὶ ἐκδερμάσανο αἰ τοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων· ὑρῶτὶ, μα διὶς γινωσκέτω.

31 Oi di ikeddorre despheson avror ir ödy rý vý destry.

32 Αὐτῶν δὰ ἐξιρχομένου, ίδοὶ προτήνογιαν αὐτῷ ἄνδροπου πα Φὸν δαιμονιζόμενου.

33 Καὶ ἐκδληθύντος τοῦ δαιμι 1/00, ἐλάληστο ὁ παφός· παὶ ἐθαώ μασαν οἱ ὅχλοι, λόγοντος· ["Οτι οἰδίποτε ἐφάνη οὕτως ἐυ τῷ "Ισ ξαάλ.

34 Oi di Φαρισαϊω έλόγον Έ τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίου ἐκδάλ λει τὰ δαιμόνια.

35 Καὶ περίψησε ὁ Ἰισοῦς τὰ πόλεις πάσας καὶ τὰς κάμας, δι δάσκοτ ἐν. ταῖς συνωγωγαῖς αὐ τῶς, καὶ κερίσσαν τὸ εὐαγγέλιι τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων πᾶ σαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακία [ἐν τῷ λαῷ.]

36 'Ιδόν δί τοὺς ἄχλους, ἐσ πλωγχείσθη πεςὶ αὐτῶν, ὅτι ἔσα ἐκλελυμένοι καὶ ὑβμημένοι ἀσι πείδατα μὰ ἵχοντα πομάνα.

37 Τότε λύγω τῶς μαθηταῦ αὐτοῦ: 'Ο μὰν Θερισμός πολύ οἱ δὲ ἐργάται ὸλόγοι: פחדב סטי דסט מעפוסט דסט όπως εκδάλη εργάτας ρισμόν αύτου.

Kεφ. f. x.

οσκαλεσάμενος τους δώ-Tas autou, Edwaer auτίαν πνευμάτων ακαθάρε εκδάλλειν αυτά, και ι πάσαν νόσον και πά-

δε δώδεκα άποστολων τά έστι ταυτα. πεώτος, λεγόμενος Πετρος, και άδελΦὸς αὐτοῦ. Ἰάχω-Zecedaiou, καὶ Ἰωάννης

QUITOU.

ππος, καὶ Βαρθολομαῖος. ιαί Ματθαίος ο τελώνης. όα τοῦ 'ΑλΦαίου, καὶ ο έπικληθείς Θαδδαίος. ον ο Κανανίτης, και Ιούειώτης, ο και παραδούς

कार मक्रेड वैक्वेड्स के के इन्सτούς, παραγγείλας αυwy Eis odon Edvan win καί είς πόλιν Σαμαρειrέλθητε.

εύεσθε δε μάλλον πρός τα τα απολωλότα οίκου

voicevos de unevacete, he-Οτι ήγγικεν η βασιλεία

ενούντας θεραπεύετε, λέlapizers, Trempous Eyeigsιόνια έκδάλλετε δωρεάν sween dore. .

9 Min athonode xeurdy, minds agyugar, unde xaxxòr sis tas ¿úvas breav.

10 Μη πήραν είς όδον, μηδε δύο χιτώνας, μηδε υποδήματα, μηδε passor agios yae o sevarns the

τροφής αύτοῦ έστιν.

11 Είς ην δ' αν πόλιν η κάμεην είσελθητε, έξετάσατε τίς έν αυτή azios fori nansi peivare eus às EZEXONTE.

12 Elosexomeras de sis Thy

οίκιαν, ασπάσασθε αυτήν.

13 Kai tav pist if in olnia atla, έλθετω η είρηνη υμών έπ' αυτήν tav de un n agice, n elenn vum πρός ύμᾶς ἐπιστραφήτω.

14 Καί ος έαν μη δέξηται ύμᾶς, μηδε άκούση τους λόγους ύμων, ELEPHOMENON THE DIRICE & THE TO-Asas exsives, extinagate ton xoning-

τὸν τῶν ποδῶν ὑμῶν.

15 'Αμήν λέγω ύμιν, άνεκτο-TEGOV ETTEL YN Zodopewy Ral To-שלף מש בי אונבפש צפוסבשב, א דק הם-YET EXETAN.

16 Ίδου, έγω αποστέλλω ύμῶς ως πρόδατα έν μέσω λύκων γίνετθε ούν Φρόνιριοι ως οι όφεις, και ακέραιοι ως αι περιστεραί.

17 Προσέχετε δε από τῶν ἀνθεώπων παραδώσουσε γάρ ύμᾶς eis συνέδρια, και έν ταϊς συναγωγαίς αύτων μαστιγώσουσιν ύμας.

18 Kal ent hyspionas de mai Basideis axonsesse Evenev Eurou, els μαςτυριον αυτοίς και τοίς έθνεσιν.

19 "Отах ชีย สลอลชีเช็ตรเง บ์mas, un mequernonte mos à te

² sc. viòs.

કુદરામાં નહીં ભૂરિલ ના પ્રથમાં અપર કૃતિયા કૃત પ્રથમાં નહીં ભૂતિ ના પ્રથમાં જ્યારે કૃતિયા કૃત

21 Παραδώσει δε άδελφος άδελφον είς θάνατον, και παντίς τίκνον και επαναστήσονται τίκνα έπι γονείς, και θανατώσουσεν αὐτούς.

22 Καὶ ἔστσθε μισούμεται ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὅνομά μου ὁ δὶ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὖτος σωθήστται.

23 'Όταν δὶ διώκωσιν ὑμᾶς ἐν
τῆ πόλει ταύτη, Φεύγετε εἰς τὴν
ἄλλην. 'Δμὴν γὰς λέγω ὑμῖν,
οὐ μὴ τελέσητε τὰς πόλεις τοῦ Ἰσçαὴλ, ἔως ἀν ἔλθη ὁ υὶὸς τοῦ ἀνθεώπου.

24 Οὐκ ἔστι μαθητής ὑπὶς τὸν διδάσκαλον, οὐδὶ δοῦλος ὑπὶς τὸν

χύριον αὐτοῦ,

25 'Δεκετόν τῷ μαθητῆ ἴνα γίνηται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ, καὶ ὁ δοῦλος ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ. Εἰ τὸν οἰκοδοσπίτην Βειλζεβοὺλ ἐκάλεσει, πόσφ μᾶλλον τοὺς οἰκιακοὺς αὐτοῦ;

26 Μη ούν φοδηθήτε αὐτούς·
οὐδὶν γάς ἐστι πεπαλυμμίνου, δ
ούκ ἀποκαλυφθήσεται· καὶ κευπτὸν, δ ού γνωσθήσεται.

27 °O त्रांभुक्ष वृश्यों के नम्ने जयब-नांक, वीजकार के नम्ने क्षिमां स्वी वे क्षंत्र नवे व्येत क्षेत्रकार, स्ववृश्यकार क्षेत्र नम्मे

28 Καὶ μὰ Φοδηθήτε ἀπὸ τῶν ἀποκτεινόντων τὸ σῶμα, τὰν δὶ ψυχὰν μὰ δυναμένων ἀποκτεϊναι: Φοδήθητε δὶ μᾶλλον τὸν δυνάμενον καί ψυχήν καί σύμα άπολίσαι γάνη.

29 Ούχ) δύο στρωθία άση ρίου παλίξται; καὶ τι ἐξ αὐτι οὐ πτοτίται ἐπὶ τὰν γῆν, ἄν τοῦ πατρὸς ὑμῶν.

30 'Yugi di nai ai τρίχις τ જે સામાયમાં પૂર્વ સ્થાપ સ્થાપ

31 Μή οὐν Φοδηθήτεν πολλί στρουθίων διαφίριτε υμείζ.

32 Πᾶς οὖν ὅστις ὁμολογής ἐν ἱμολογής ἐν ἱμολ ἴμπεροσθιν τῶν ἀνθεώπα ὅμολογήσω κάγὰ ἐν αὐτῷ ἵμ περοσθιν τοῦ πατερίς μου τοῦ οὐεανοῖς.

33 "Ooris हैं के बेश्यंन्यस्वा । प्रिस्त्र्रुव्यक्षा रहेंग केश्यंत्रका, वेश्यंत्र प्रवा वर्णरोग स्मृत्ये प्रस्तृत्वका क स्वरुद्धंद्र प्रवा करों के वर्ण्युकार्देड

34 Μή νομίσητε ότι ήλθον βι λῶν εἰρήνην έπὶ την γῆν, οὐα ήλλ βαλεῖν εἰρήνην, ἀλλὰ μάχαιραν.

35 Halor γάς διχάσει άνθη πον κατά τοῦ πατζὸς αὐτοῦ, κ θυγατίςα κατά τῆς μητζὸς α τῆς, καὶ νύμΦην κατά τῆς πι θιςᾶς αὐτῆς.

36 Kai ixbęsi τοῦ ἀνθεώπο si sizuazoi αὐτοῦ.

37 'Ο φιλών πατίςα ή μητή ὑπὶς ἰμιὶ, οὐα ἴστι μου ἄξιος α ὁ φιλών υίὸν ή θυγατίςα ὑπ ἰμιὶ, οὐα ἴστι μου ἄξιος.

38 Καὶ ος οὐ λαμδάνει 1 σταυζὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολου ὀπίσω μου, οὐκ ἔστι μου ἄξιος.

39 'Ο εθρών την Ψυχήν αυτι άπολίσει αυτήν καὶ ὁ ἀπολίσ την Ψυχήν αυτοῦ ένεκεν ἐμοῦ, ε ράσει αυτήν.

40 'O dexoperos buiss in

καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος, δέον ἀποστείλαντά με.

Ο δεχόμενος προφήτην είς προφήτου, μισθόν προφήνεται και ο δεχόμενος δίίς όνομα δικαίου, μισθόν λήθεται.

(α) δς ἐὰν ποτίση ἔνα τῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦα εἰς ὄνομα μαθητοῦ, ἀμὴν μεῖν, οὐ μὴ ἀπολέση τὸν εὐτοῦ.

Keo. 1d. XI.

έγένετο ότε έτελεσεν ό Ίηατάσσων τοῖς δώδεκα μαεύτοῦ, μετέδη ἐκεῖθεν, ^b τοῦ ιν καὶ κηςύσσειν ἐν ταῖς αὐτῶν.

ι δὲ Ἰωάννης ἀκούσας ἐν ωτηςίω τὰ ἔςγα τοῦ Χρισέμψας δύο τῶν μαθητῶν

πεν αὐτῶ· Σὰ εἶ ὁ ἐξχόἢ ἔτερον προσδοκῶμεν ; αἰ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς

τοῖς· Ποςευθέντες ἀπαγ-Ἰωάννη ὰ ἀκούετε καὶ

υφλοί ἀναδλέπουσι, καὶ τεριπατούσι, λεπροί καθα-, καὶ κωφοί ἀκούουσι, νείρονται, καὶ πτωχοί εὐαγ-

દો μακάριος έστιν, છેς દેવν δαλισθή εν εωοί.

ύτων δε ποςευομένων, ής-Ιησούς λέγειν τοις όχλοις άννου· Τ΄ εξήλθετε εἰς τὴν έρημον θεάσασθαι; εκάλαμον ύπὸ ἀνέμου σαλευόμενον;

8 'Αλλά τί έξηλθετε ίδεῖν; εἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἱματίοις ἡμ-Φιεσμένον; ίδοὺ, οἱ τὰ μαλακὰὰ Φοροῦντες, ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν.

9 'Αλλά τί ἐξήλθετε ἰδεῖν; ο προΦήτην; ναὶ, λέγω ὑμῖν, καὶ

περισσότερον προφήτου.

10 Οὖτος γιάς έστι πεςὶ οὖ γίγεμπται· Ἰδοὺ, ἐγὰ ἀποστέλλα τὸν ἀγγελόν μου πεὸ πεοσώπου σου, ὸς κατασκευάσει τὴν ἱδόν σου ἔμπεοσθέν σου.

11 'Αμήν λέγω ύμιν, οὐκ ἐγήγερται ἐν γεννητοῖς γυναικῶν μείζων Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ· ὁ δὲ
μικρότερος ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν, μείζων αὐτοῦ ἐστιν.

12 'Απὸ δὲ τῶν ἡμεςῶν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ τως ἀρτι, ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν βιάζεται, καὶ βιασταὶ ἀρπάζουσιν αὐτήν.

13 Πάντες γὰς οἱ προΦήται καὶ ὁ νόμος έως Ἰωάννου προεΦή-

14 Καὶ εὶ θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἔστιν Ἡλίας ὁ μέλλων ἔςχεσ-

15 °O έχων ὧτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

16 Τίνι δε δμοιώσω την γενελν ταύτην; δμοία έστι παιδαρίοις εν ἀγοραϊς καθημένοις, και προσφωνοῦσι τοῖς έταίροις αὐτῶν,

17 Και λέγουσιν, Ηὐλήσαμεν ὑμῖν, και οὐκ ὡςχήσασθε ἐθςηνήσαμεν ὑμῖν, και οὐκ ἐκόψασθε.

¹ sc. Daros. b sc. Ivsza.

18 Ήλθε γὰς Ἰωάττης μήτε εσθίων, μήτε πίνων και λέγουσι:

Δαιμόνιον έχει.

19 τ Ηλόιν ὁ υίδς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων, καὶ πίνων καὶ λίγουσιν Ἰδοὺ, ἄνθρωπος Φάγος καὶ οἰνοπότης, τιλωνῶν Φίλος καὶ ἀμαρτωλῶν καὶ ἰδικαιώθη ἡ σοΦία ἀπὸ τῶν τέκνων αὐτῆς.

20 Τότι ήςξατο διειδίζευ τὰς πόλεις, ἐν αἶς ἐγένοντο αἰ πλῶσται δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν.

21 Οὐαί σει Χοραζίν, οὐαί σει Βηθσαϊδάν, ότι εί ថι Τύρφ και Σιδώνι ἐγίνοντο αὶ δυνάμεις αὶ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι αν ἐν σάκκφ καὶ σποδῷ μετινίησαν.

22 Πλην λίγω υμίν. Τύρω καλ Σιδώνι άνεκτότερον έσται ἐν ἡμίρα

પ્રદૂર્વ**ડા**લ્ડ, મેં પેલ્લા.

23 Καὶ σὰ Καπιριαούμι, ἡ ἴως τοῦ οὐραιοῦ ἀψωθίσαι, ἴως ἄδου καταδίδασθήση ὅτι εἰ ἐν Σοδόμως ἐγίνοντο αὶ δυνάμεις αὶ γινόμεναι ἐν σοὶ, ἴμειναν ἀν μέχρι τῆς σήμερον.

24 Πλην λέγω υμίν, ότι γη Σοδόμων άνεκτότερον έσται έν ημέ-

ea zeiosus, n ool.

25 Έν ἐκινο τῷ καιρῷ ἀποκερθις ὁ Ἰησοῦς μῖπιν Ἐξομολογοῦμαί σοι, πάτις, κύριι τοῦ οἰρακοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπίκευψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συντῶν, καὶ ἀπικάλυψας αὐτὰ τηπίως.

26 Ναὶ, ὁ πατης*, ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμπςοσθέν σου.

27 Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ

τοῦ πατρός μου καὶ οἰδείς ὑπο γινώσκει τὸν υίλν, εἰ μιὰ ὁ πατές οἰδε΄ τὸν πατέςα τις ὑπογονώσκει εἰ μιὰ ὁ υίλς, καὶ ῷ ἐὰν βούλητα ὁ υίλς ἀποκαλύτ∮αι.

28 विशेष महर्न्ड व्यवस्था । क्रेस स्वास्थानक स्वास्थानक स्वास्थानक स्वास्थानक स्वास्थानक स्वास्थानक स्वास्थानक स्वास्थानक स्वास्थानक स्वास

γὰ ἀναπαύσυ ὑμᾶς.

29 "Açars रोग देणपूर्ण मध्य देश ग्रेमबॅड, प्रको मधीरात क्षेत्र देशकी, का त्रद्वर्वड ग्रेम, प्रको रवत्रपाणेड रहे प्रकृ वेदिक प्रको ग्रेमुंडन्स्ट केम्ब्रियक्का रख्ये पेणप्रकोड ग्रेमबॅग.

μόττηςς υση είγυς βάγ Ο' 00 πτος τόρφακε υση τοίτροφ ότ ίακ

K. L. XII.

EN multo të naqë imoquita Incoë; të; callears dia të enoquar e di patetal auto intiarar, nal ëçtarte tidda etazoa; nal irbius.

2 Oi के Фаट्रान्यां क्षिण्यः ग्रीमन वर्णम् 'विन्ते, नं प्रविश्वाद्यं क मधन्त्रात्रः के न्यां द्वित्यः सन्तर्धाः । क्युर्वित्यः

3 'O & dans aircis. Où airprars et inches Antil. on inches (airds,] and ai pe aircis;

4 Πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκι τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς ἄρτους τῆ προθίστως ἴΦανχεν, οὖς οἰκι ἔξὸν ἐ αὐτῷ Φανχεῖν, οὐδό τοῖς μετ' αἰ τοῦ, εἰ μὴ τοῖς ἰερῦσι μόνοις;

5 भी कोड बेर्गन्नका के नम् निम्म रिना नकीड क्वीडिक्टान के विद्युत के न विद्युत ने न्वीडिक्टान क्षडियुर्तका, स्म बेर्ग्यानकी बीटा :

² Nom. pro voc. Atticè.

χατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκεία τῶν πρώτων· Οὐτως τῆ γενεὰ ταύτη τῆ πο-

τι δε αὐτοῦ λαλοῦντος ις, ίδοὺ, ἡ μήτης καὶ οἰ αὐτοῦ εἰστήκεισαν ἔξω,

αὐτῷ λαλῆσαι.
τε δέ τις αὐτῷ· 'Ιδοὺ, ἡ
ι καὶ οἱ ἀδελΦοί σου ἔξω
ζητοῦντές σοι λαλῆσαι.
δὲ ἀποκριθείς, εἶπε τῷ
ὐτῷ· Τίς ἐστιν ἡ μήτης
ὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀδελΦοί

:) ἐκτείνας τὴν χεῖςα αὐτοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, εἶιὺ, ἡ μήτης μου, καὶ οἰ του.

στις γάς ἄν ποιήση τὸ οῦ πατεός μου, τοῦ² ἐν αὐτός μου ἀδελθὸς, καὶ καὶ μήτης ἐστίν.

Κεφ. ιγ΄. ΧΙΙΙ. τῆ ἡμέρα ἐκείνη ἐξελθών ἀπό τῆς οἰκίας, ἐκάθητο Θάλασσαν.

συνήχθησαν πεός αὐτόν λλοί, ώστε αὐτόν εἰς τὸ αδάντα καθῆσθαι· καὶ αὐτόν ἀἰγιαλὸν

ἐλάλησεν αὐτοῖς πολλὰ ολαῖς, λέγων Ἰδοὺ, ἐξῆλιρων τοῦ σπείρειν.

έν τῷ σπείρειν αὐτὸν, αὰ παρὰ τὴν ὁδόν καὶ ἦλθε ὰ, καὶ κατέΦαγεν αὐτά. 5" Αλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰ ο πετρώδη, ὅπου οὐκ εἶχε γῶν πολλήν καὶ εὐθέως ἐξανέτειλε, διὰ τὸ μὴ ἔχειν βάθος γῶς.

ματίσθη καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ἔί-

ζαν, έξηράνθη.

7 "Αλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀκάνθας, καὶ ἀνέδησαν αὶ ἀκανθαι, καὶ ἀπέπνιξαν αὐτά.

8 "Αλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν, καὶ ἐδίδου καρπὸν, δ μὲν ἐκατὸν, ὁ δὲ ἐξήκοντα, ὁ δὲ τριάκοντα.

9 Ο έχων ώτα ἀκούειν, ἀκου-

ETW.

10 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ, εἶπον αὐτῷ· Διατί ἐν παραδολαῖς λαλεῖς αὐτοῖς ;

11 'Ο δὲ ἀποκριθείς, εἶπεν αὐτῶς: "Οτι ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τῶν οὐρακῶν, ἐκείνοις δὲ οὐ δέδοται.

12 'Οστις γλε έχει, δοθήσεται αὐτῷ, καὶ περισσευθήσεται 'όστις δὲ οὐκ έχει, καὶ ὁ έχει, ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

13 Διὰ τοῦτο ἐν παραδολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέπουτες οὐ βλέπουτες καὶ ἀκούουτες οὐκ απούουτες οὐκ

14 Καὶ ἀναπληροῦται [ἐπ] αὐτοῖς ἡ προΦητεία Ἡσαΐου, ἡ λίγουσα: ᾿Ακοῆ ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ συιῆτε: καὶ βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ μὴ ἔδητε.

15 Επαχύνθη γάς ή καςδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ἀσὶ βαςέως ήκουσαν, καὶ τοὺς ὀΦθαλ-

a sc. övros.

μοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν, μήποτε Ίδωσι τοῖς ὀΦθαλμοῖς, καὶ τῶς ἀσὶν ἀκούσωσι, καὶ τῆ καεδία συνιῶσι, καὶ ἐπιστεέψωσι, καὶ ἰάσωμαι αὐτούς.

16 'Υμῶν δὶ μαχάζιοι οἰ ϶Φθαλμοὶ, ὅτι βλέπουσι' καὶ τὰ ὧτα

บุ๋นลัง, อับเ ล่ะอบย.

17 'Αμὴν γὰς λέγω ὑμῶν, ὅτι πολλοὶ προφήται καὶ δίκαιοι ἐπιδύμησαν ἰδῶν ἃ βλίπετι, καὶ οἰκ
εἰδον καὶ ἀκοῦσαι ᾶ ἀκούετι, καὶ
οἰκ ἥκουσαν.

18 ในมีรุงข้า สมอังสมาชิการ รางา

παραδολήν του σπείροντος.

19 Παντός ἀπούοντος του λόγου τῆς βασιλείας, καὶ μὰ συνίεντος, ἔρχεται ὁ ποτηρὸς, καὶ ἀρπάζει τὸ ἐσπαρμένου ἐν τῆ καρδία
αὐτοῦ οὖτός ἐστιν ὁ παρὰ τὰν
όδὸν σπαρείς.

20 °O हो हैनी नसे जन्मह्बारीन जनस-हुनोड़, बर्धेम्डेड हेन्सा वे क्लेन त्रेर्डिंग्ड से-सर्वाक्ष, सबी डाँग्डेड्ड ध्रान्ते स्वर्हेड्ड

λαμδάνων αὐτόν.

21 Oin igu di jilan in iau-Tũ, ảλλὰ πρόσκαιρός ἐστι: γενομέτης δὶ Ͽλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸι λόγου, εὐθὺς σκαιδαλίζεται.

22 'O δε είς τὰς ἀκάνθας σπαξείς, οὖτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων καὶ ἡ μέςιμνα τοῦ αἰῶνος τούνου, καὶ ἡ ἀκάτη τοῦ πλούτου συμπτίγει τὸν λόγον, καὶ ἄκαςπος γίνεται.

23 'Ο δι ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν σπαριίς, οὖτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων, καὶ συνιών 'ὸς δὴ καρποφορίῖ, καὶ ποιῖί, ὁ μὰν ἐκατὸν, ὁ δὲ ἐξήκοντα, ὁ δὶ τριάκοντα.

24 Αλλην παραδολήν παρί-

όμει αὐτώς, λέγων 'Ωμωώ η βασιλεία των οὐςανων ἀνθρών σπείροντι καλλν σπέρμα το ἀγρῷ αὐτοῦ.

25 'E, δὶ τῷ καδιόδις το ἀνθεάπους, ἄλθις αὐτοῦ ὁ ἰχθεὶ καὶ ἴσπυει ζιζάνια ἀνὰ μάσος τ

eitov zai ásíjabr

26 "Ore में टिश्वंडरम्का हे हुई राज, यहां यहहरूके हेमजीका, राजा हैक् भा यहां रहे ट्रिवंशह.

27 Προτελθόττις δε οἱ δοῦ) τοῦ οἰκοδιοπότου, εἶπον αὐτ Κύριι, οὐχ) καλὸν σπέρμα ἔσπι ρας ἐν τῷ σῷ ἀγρῷ; πέθεν ο

έχu [τα] ζιζάνια ;

28 'Ο δὶ ἄφη αὐτοῖς. 'Εχθε ἄνθεωπος τοῦτο ἐπώηστι. Οἰ δοῦλω ἐἶπον αὐτῷ. Θίλυς οὖν ι πιλθόντις συλλίξωμεν αὐτά;

29 'O δὶ ἔΦη· Οὖ· μάποτι συ: λέγοντις τὰ ζιζάνια, ἐκριζώση

άμα αὐτῶς τὸν σῖτον.

30 "Αφτι συναυξάνεσκαι άρ φότιςα μέχρι τοῦ Θιρισμοῦ καὶ [τῷ] καιρῷ τοῦ Θιρισμοῦ ἐςῶ το Θιρισταῖς. Συλλίξατι πρῶτον τ ζιζάνια, καὶ δήσατι αὐτὰ εἰς δίι μας, πρὸς τὸ κατακαῦσαι αὐτι τὸν δὶ σῖτον συναγάγετι εἰς τι ἀποδήκην μου.

31 "Αλλην παραδολήν παρί δηκεν αὐτοῖς, λέγων 'Ομοία ἐστ ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν κόακ σικάπεως, ἐν λαδών ἄνδρωπι ἔσπειρεν ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦς

32 °O μικεβτιξοι μίν έστι πάι τωι τῶι σπιεμάτων ὅται δὶ αὐ ξηθῆ, μιζοι τῶι λαχάνων ἐστ καὶ γίνεται δίνδεοι, ὥστε ὑλ τὰ πετινιὰ τοῦ οὐεαιοῦ, καὶ eacanin y Tái Ka**la**i **K**o-

the terms magazine trainers and the control of the

24 विदेश स्वाप्त श्रामण है विद्यान के स्ववृत्तिकार को हैंगू-रेक्क, क्वा प्रमृद्ध स्ववृत्तिकार क्वा के वेट्य कार्यान

25 'Isam aragula to fato
d.a to appearance invocate. 'Ato.lm to angularing to origina
new ignifican neugorais to origina
new ignifican neugorais
new in angularing
new in an

no lete abug tede andered, and arbo el, tar elema e lavode mai aporarbo motó el pendatas motos estas Temas queltas anexecuto tos ficulos tod appoi executo tos ficulos tod appois

is to de anargobies, sinto autais to onagen to raket onigma estel i vise tai arbeunau.

DS 'et de agga, erre a burpag: Ta de antas raspant, abrai tar un est tar daritant; Tar de de arte un est tar antagañ.

an in de egifye i trangan air Edi ettin a diabahai i de degitaan i interna tai aiding ettin ai didigintan ayahan ettin

the laborary of the continuous tak farments and their thermonistant about street to be therefore the about theses.

41 Aroszeni i esig zed dodiamen 1115 appeteng abred, na guittigente ik tig diatutung abr gui naina tiktnasilinta, nas ting gai 42 En fairider menne is en namm en semes ind bene nimbens un 2 fargung ein iberen.

45 Tota a desemble en es à desemble en es à desemble et d'année et

44 Main mana krun f dantea rin monik dipung mapunan krin dipun antenre keprote naa dan til yatat abrid bruyu, naa muna, tea bya, nukil, naa dipunga sit apper kaliste.

45 Παλιι ένεια έστο ή βασιλεία τῶν εὐζαιῶν ἀνθρώπο, ὑκπόρυ, ζητεῦντι καλεύς μαργαρίτης

46 °Oς εύρων της πολυτιμο μαργαρίτην, ἀπελθών, πέπημοι πάντα όσα είχι, καὶ **ἐγλησιου αὐ**τόν.

47 Πάλιτ όμωία έστετ ή βασιλια τῶν οὐζατῶν σαγήτη βλαθωση τὰς τὰν Θάλασσαν, καὶ κ παιτὸς γένους συναγαγούση

48 "III. DIE ERABERRE, ERRE-ELTATES DE TO MONARD, RAI RANTATES, OUNDESENT À RAINE ME ATTUS LOTAL DE THE ENDE ATTUS LOTAL DE THE EUROPE DIES TOU MARIE SERVICE ME ATTUS MARIE TOU TOUS TOUS MESSES, LA LETON TOU BARRONS.

No has dubeles mirrig ils to require tal rapes had brown a nationals was a dyrogod till descent

32 Arysi autod d'Arendy Solando tauta tauta Adontio auto Nas Rigis 52 'O δὶ τίπτι αὐτοῖς. Διὰ τοῦτο πᾶς γραμματιὺς μαθητουθεὶς εἰς τὴ βασελείαι τῶι οὐραιῶι, ὁμειός ἐστιι ἀνθρόπιρ οἰκοδισπότη, ὅστις ἐκδάλλω ἐκ τοῦ
Θησαυροῦ αὐτοῦ καικὰ καὶ παλαιά.

53 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ἐ Ἰμσοῦς τὰς παςαδολὰς ταύτας,

petigest exüber.

- 54 Καὶ ὶλθὸν εἰς τὴν πατείδα αὐτοῦς, ἐδίδασκιν αὐτοὺς ἐν τῆ συναγωγῆ αὐτῶν ἄστι ἐκπλήττεσθαι αὐτοὺς, καὶ λίγων Πόθεν τούτῳ ἡ σοΦία αΰτη, καὶ αἰ δυνάμεις;
- 55 Οὐχ, οὖτός ἐστιν ὁ τοῦ τίπατος υἰός ; οὐχ) ἡ μάτης αὐτοῦ λέγεται Μαςιὰμ, καὶ ώ ἀδιλφοὶ αὐτοῦ Ἰακαδος, καὶ Ἰωσῆς, καὶ Σίμων, καὶ Ἰούδας ;

56 Καὶ αἱ ἀδιλΦαὶ αὐτοῦ οὐχὶ πᾶσαι πρὸς ἡμᾶς εἰσι; αόθεν οὐν τούτω ταῦτα πάντα;

- 57 Καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ. 'O δὶ Ἰμσοῦς ἐπεν αὐτοῦς.
 Οἰκ ἔστι προφήτας ἄτιμος, εἰ μὰ ἐν τῆ πατρίδι αὐτοῦ, καὶ ἐν τῆ οἰκία αὐτοῦ.
- 58 Kal ein inchpor ins durápus noddás, diá tár ániotlas mitar.

Κιφ. ιδ'. xιν. ΕΝ ἐκείνω τῷ καιςῷ ϣκουσιν Ἡρόδης ὁ τετράρχης τὴν ἀκοὴν Ἰητοῦ·

2 Καὶ εἶπε τοῖς παισὶν αὐτοῦ· Οὖτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ Βαπτιστής·

- તાંજોડ ફંબૂલ્ફિક હેંજો રહેંગ ભારફર્છે, મની કાંહે રહેંજી હાં કેળલંકાલ્યું કેલ્દુબાઉના કે તાંબ્યું.
- 3 'O yae 'Heodus rearieus ròr 'Indrus, Thern antrès, rai Threa ir Quaraï, dia 'Hendiada ròr yuraïra Diaimmen reï adia-Doï airreï.
- 4 Edsyt yağ avrö é 'Isar-195 Ovz iğteri en iyus avris.
- 5 Καὶ θίλων αὐτοι ἀποατίδιαι, ἐφοδήθη τὸι ὅχλοι, ὅτι ὡς προφήτην αὐτὸι είχοι.
- 6 Γενείων δὶ ἀγομένων τοῦ 'Ηρώδου, ἀρχήσειτο ἡ Ͽυγώτης τῆς 'Ηρωδιάδος ἐν τῷ μίσψ καὶ ἄρεσι τῷ 'Ηρώδη.'

7 "Obs peb อยู่ของ อนุองอ่างกรร สบรัท ฮิอบาลเ อิ โลร สโรค์รทรลเ.

- 8 'Η δί, προδιδιασδίσει ύπὸ τῆς ματρὸς αὐτῆς, Δός μοι, φησὶν, δδι ἐπὶ πίνακι τὰν κυφαλὰν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.
- 9 Καὶ ἐλυπήθη ὁ βασιλεύςδιὰ δὲ τοὺς ὅςκους καὶ τοὺς συνανακειμένους, ἐκέλευσε δοδήναι.
- 10 Kal πίμψας ἀπποφάλισε τὸι Ἰωάνην ἐι τῆ Φυλακῆ.
- 11 Kai देक्ट्रके दे प्रक्रिके के वर्ष-रही केरी प्रक्रिया, बता देहेंके रही वर-दूबर्टाक बता विकास रही व्यवस्था को-रहेंद्र
- 12 Καὶ προσιλθόντις οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ήραι τὸ σῶμα, καὶ ὅθαψαι αὐτὸ καὶ ἐλθόντις ἀπήγγειλαι τῷ Ἰισοῦ.
- 13 Καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς, ἀνεχάρησεν ἐκείθεν ἐν πλούφ εἰς ἔρημον τόπον κατ' ἰδίαν. Καὶ

Aor. pro Plusq.

have and tripoot modhave and द्यांनीका कारणेड़ सकते रच्छे सजीवड़ red Terro" und ibepameuren au-Capus Rail TRUC-

SI "Ωστε τους οχλους θαυμάσπι βλέποντας κωφούς λαλούντας, χυλλούς ύγιείς, χωλούς πεειπατούντας, και τυφλούς βλέжертаς кай вобасия той Өвөй Ispania. 32 'O di 'Inσούς προσκαλεσά-

μενος τους μαθητάς αύτου, είπε Σπλαγχνίζομαι έπὶ τὸν όχλον, ότι ήδη ημέρας τρείς προσμένουσί μοι, και ουκ έχουσι τι Φάγωσι. και απολύται αυτούς νήστεις ου Θέλω, μήποτε εκλυθώσεν έν τή

öðã.

33 Και λεγουσιν αυτά, οι μαθηται αυτού. Πόθεν ημίν εν ερημία άρτοι τοσούτοι, ώστε χορτάσαι ox hoy TOTOUTOV;

34 Kai Asys autois o Incous, Horous agrous exert; Oi δε είπον Επτά, και ολίγα Ιχ-

θύδια.

35 Καὶ εκέλευσε τοίς όχλοις άναπεσείν έπλ την γην.

- 36 Kai λαδών τους έπτα μετους καὶ τους ίχθυας, ευχαρισ-THOUS, EXAMOS, KAL EDWES TOIS μαθηταίς αύτου οί δε μαθηταί τῶ όχλω.

37 Καὶ έφαγον πάντες, καὶ experiences xal hear to meεισσεύον των κλασμάτων, έπτά

σπυριδας πληρεις.

38 Oi de Erbiortes Nous TE-TRUXITYINIOS UNDESS, XMEIS YUναικών και παιδίων.

39 Και απολύσας τους δχλους,

aleron. FE-Anold, & ENTEREN. פורכם בלוני

SE ON MAN-DTOP, AS-OTI KOM-

MESONTE pash. TESSEXUNEL ie, Bender

MEN. ONK

ic. sixey. TOY METOY TOIS XU-

is Kugis Pries dono ידמי מהם

CUTAIY. Incous, μεγαίλη TOL WS athe au-

ระเชียง อั Janasavalous.

UTE 0x-ECUTON על, אטא- ἀνίδη εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἦλθεν εἰς τὰ ὄρια Μαγδαλά.

Κεφ. ες'. xvi.

ΚΑΙ προσιλθόντις οἱ Φαρισαῖοι καὶ Σαδδουκαῖοι, πειράζοντις ἐπφράτησαν αὐτὸν σημαῖον ἐκ τοῦ οἰραιοῦ ἐκ τοῦ οἰραιοῦ ἐκιδαῖζαι αὐτοῖς.

2 Ὁ δὲ ἀπωειθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· 'Οψίας γενομάνης λέγετε, Εὐδία· πυββάζει γὰς ὁ οὐςανός·

- 3 Καὶ προίί, Σήμερον χυμών πυβράζει γὰρ στυγιάζων ὁ οὐρανός. Ὑποκριταὶ, τὸ μὲν πρόσωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ δὲ σημεῖα τῶν καιρῶν οὐ δύνασθε:
- 4 Γενιά πονηςά και μοιχαλίς σημείον έπιζητεί και σημείον οὐ δοθήσεται αὐτή, εί μὴ τὸ σημείον Τανα τοῦ προφήτου. Και καταλιπών αὐτοὺς, ἀπῆλθε.
- 5 Καλ ελθόντες οἱ μαθηταλ αὐτοῦ εἰς τὸ πέραν, ἐπελάθοντο ἄρτους λαδείν.
- 6 'O δὶ Ἰησοῦς εἶπτι αὐτοῖς· ¡Ορᾶτε καὶ προσίχετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶι Φαρισαίωι καὶ Σαδδουκαίωι.
- 7 Οἱ δὲ διελοχίζοττο ἐν ἰαυτοῖς, λέγοντις. "Οτι ἄρτους οὐκ ἐλάδομεν.
- 8 Γνούς δε δ΄ Ίποοῦς, είπτυ [αὐτεῖς:] Τί διαλογίζεσθε ἐν ἐαυτεῖς, ὀλιγόπιστοι, ὅτι ἄρτους οὐκ ἐλάβετε;
- 9 Οὖπω τοῦτε, εὐδὶ μτημεπύετε τοὺς πίντε ἄςτους τῶν περτακισχιλίων, καὶ πόσους κοθίρους ἐλάθετε;
 - 10 Oudi राजेड दंकाने विद्यालय रखेंग

rereauszopian, nad misae smu eidae idabers;

11 Пос को खार, उस को जय बहुरका बीजक केवी, जहक्किश्वा केज रफेंद्र ट्रिंक्स, रहेंग कितुक्विश्वा प्रव Eaddonalar;

12 Τότι συτάκαι, ότι οἰα εἶα περοτίχειι ἀπό τὰς ζίμας τοῦ ἄς του, ἀλλ' ἀπό τὰς δίδαχῆς τὰ Φαεισαίωι καὶ Σαδδουκαίαι.

13 Έλδον δι ο Ίπρους είς τ μέρη Καισπρείας τῆς Φιλίπποι ήρύτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λί γων Τίνα με λόγουσιν οἰ ἄνθρα ποι είναι, τὸν μὸν τοῦ ἄνθράπου

14 Oi di clarer Oi pir, 'Ia dron tèr Bartierin' alles d'Haiar ériçes di, 'Isquelae, il il tur προφητών.

15 Λόγει αὐτοῖς· 'Υμεῖς ΄ τίνα με λόγοτε είναι;

16 'Ammeibils & Lipar Ti teos, clut: Di cl i Xeiotòs, i vi toï Gici toï Cartos.

17 Καὶ ἀπουριθείς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Μαυάριος εἶ, Σίμα Βαριωνᾶ, ὅτι σὰρξ καὶ αἷρια οἰ ἀπεκάλυψε σοι, ἀλλ' ὁ πατι μου, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

18 Κάγὰ δί σοι λέγα, ὅτι ε
εἰ Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτη τῆ π
τρα εἰκοδομήσα μου τὰν ἐκκλι
σίαν καὶ πύλαι ἄδου εὐ κατιι
χύσουσιν αὐτῆς.

19 Καὶ δόσω σει τὰς κλι
τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν κ.
ἐ ἰὰν δήσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἴστι
ἐιὰν λύσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἴσται λ
λυμένον ἐν τῶς οὐρανῶς. καὶ
ἐιὰν κύσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἴσται λ

20 Tere durreixare rais

ἀκούσαντες οἱ ὅχλοι, ἡκολούθησαν ἀὐτῶ πεζῆ ἀπὸ τῶν πόλεων.

14 Και έξελθών ο Ίησοῦς εἶδε πολὺν όχλον καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοὺς, καὶ ἐθεράπευσε τοὺς

αρρώστους αυτών.

15 'Οψίως δε γενομένης, προσπλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦς, λέγοντες 'Ερημός ἐστιν ὁ τόπος, καὶ ἡ ώρα ἤδη παρῆλθεν: ἀπόλυσον τοὺς ὄχλους, Για ἀπελθόντες εἰς τὰς καίμας, ἀγοράσωσιν ἔαυτοῖς βρώματα.

16 'O δὲ Ἰνοοῦς εἶπεν αὐτοῖς. Οὐ χεείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν. δότε

αὐτοῖς ὑμεῖς Φαγείν.

17 Οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ. Οὐκ ἔχοιιεν ὧδε εἰ μὴ πέντε ἀρτους καὶ δύο ἰχθύας.

18 'Ο δε είπε Φέρετε μοι αὐ-

Tous wos.

- 19 Καὶ κελεύσας τοὺς ὅχλους ἀνακλιθήναι ἐπὶ τοὺς χόρτους [καὶ] λαδὰν τοὺς πέντε ἄρτους, καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναδλέψας εἰς τὸν οὕρανὸν, εὐλόγησε καὶ κλάσας, ἔδακε τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὅχλοις.
- 20 Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἐχοςτάσθησαν καὶ ἦςαν τὸ πεςισσεύον τῶν κλασμάτων δώδεκα κο-Φίνους πλήρεις.

21 Οἱ δὲ ἐσθίοντες ἤσαν ἀνδρες ἀσεὶ πεντακισχίλιοι, χωρὶς γυ-

ναικών και παιδίων.

22 Καὶ εὐθέως ἡνάγκασεν [ὁ Ἰησοῦς] τοὺς μαθητάς [αὐτοῦ] ἐμ-Θῆναι εἰς τὸ πλοῖον, καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἕως οὖ ἀπολύση τοὺς ὅχλους. 23 Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὅχλους, ἀνέδη εἰς τὸ ὅρος κατ' ἰδίαν προσεύξασθαι. 'Οψίας α δὲ γενομένης, μόνος ἦν ἐκεῖ.

24 Το δε πλοίον ήδη μέσον της Βαλάσσης ήν, βασανίζομενον ύπο των κυμάτων ήν γάς εναντίος ο

CEVERCOS.

25 Τετάρτη δὲ Φυλακῆ τῆς νυκτὸς ἀπῆλθε πρὸς αυτοὺς [ὁ Ἰησοῦς,] περιπατῶν ἐπὶ τῆς Δαλάσσης.

26 Καὶ Ιδόντες αὐτὸν οἱ μαθηταὶ ἐπὶ τὴν θάλασσαν περιπατοῦντα, ἐταράχθησαν, λέγοντες. "Οτι Φάντασμά ἐστι. καὶ ἀπὸ τοῦ Φόδου ἔκραξαν.

27 Ευθέως δε ελάλησεν αυτοῖς δ Ίησοῦς, λέγων Θαρσεῖτε εγώ

ะเพง พท Фобегове.

28 'Αποκριθείς δὲ αὐτῷ ὁ Πέτ τρος, εἶπε· Κύριε, εἰ σὰ εἶ, κέλευσόν με πρός σε ἐλθεῖν ἐπὶ τὰ ὕδατα.

29 'Ο δὲ εἶπεν 'Ελθέ. Καὶ καταθάς ἀπό τοῦ πλοίου ὁ Πέτερος, περιεπάτησεν ἐπὶ τὰ ὕδατα, ἐλθεῖν πρὸς τὸν Ἰησοῦν.

30 Βλέπων δὲ τὸν ἄνεμον ἰσχυἐὸν, ἐφοδήθη· καὶ ἀξζάμενος καταποντίζεσθαι, ἔνραζε, λέγων· Κύ-

ess, σωσον με.

31 Εύθεως δε δ Ίποοῦς ἐπτείνας την χείζα, ἐπελάβετο αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτῶ· "Ολιγόπιστε, εἰς τί^b ἐδίστασας ς

32 Καὶ ἐμδάντων αὐτῶν εἰς τὸ.

πλοίον, εκόπασεν ο άνεμος.

33 Οἱ δὲ ἐν τῷ πλοίω, ἐλθόντες προσεκύνησαν αὐτῷ, λέγοντες ᾿Αληθῶς Θεοῦ υἰὸς εΙ.

34 Καὶ διαπεράσαντες, ήλθον εἰς τὴν γῆν Γεννησαρίτ.

35 Kai देमाशुर्णमाइ ब्रांग्रेण सं वेगवेदाइ गर्णे गर्नमण देखांग्रेण, वेमर्राणस्म प्रेया संद लेगा गो। माद्रांश्रम्द्रशाहरू देखांगा, प्रयो महत्त्रांग्रेश्रम्या बर्णम् मर्वाणस्य गरोद स्वस्केंद्र रेश्वाम्बद

36 Kai παςικάλουν αὐτὸν, ίνα μόνον άψωνται τοῦ κςασπίδου τοῦ ίματίου αὐτοῦ· καὶ ὅσοι ἡψαντο, διεσάθεσαν.

_ Κιφ. ιί. xv.

ΤΟΤΕ προσέρχονται τῷ Ἰησοῦ οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων Γραμματῶς καὶ Φαρισαῖοι, λέγοντες

- 2 Διατί οἱ μαθηταί σου παρα-Εαίνουσι τὴν παράδοσιν τῶν προσ-Ευτέρων; οἰ γιὰς νίπτονται τὰς Χίξας αὐτῶν, ὅταν ἄρτον ἐσθίωσιν.
- 3 'O δε αποκριθείς, είπτι αὐτοῖς. Διατί καὶ ὑμεῖς παραδαίνετε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ, διὰ τὴν παράδοσιν ὑμεῶν;
- 4 'Ο γὰς Θιὸς ἐνετείλατο, λέγων Τίμα τὸν πατίςα σου, καὶ τὴν μητέςα καὶ, ὁ κακολογῶν πατέςα ἢ μητέςα, θανάτω τελευτάτω.
- 5 'Υμιζ δὶ λέγετι' 'Oς ἐπ ἐἶπη τῷ πατρὶ ἢ τῆ μητρὶ, Δῶροι, ὁ ἐωὶ ἐξ ἐμοῦ ἀΦεληθῆς· καὶ οὐ μὰ τιμήση τὸν πατίξα αὐτοῦ ἢ τὴν μητέρα αὐτοῦ.
- 6 Καλ ήκυρώσασε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ διὰ τὴν παράδοσεν ὑμῶν.
- 7 Ymoxeiral, nalüs messhiriver mel vuin Healus, liyar
- 8 Έγγίζει μοι ὁ λαὸς οὖτος τῷ στόματι αὐτῶν, καὶ τοῖς χείλεσί

με τιμώ, ή δε καζδία αὐτῶν πόβ ἀπέχει ἀπ' ἐμεδί.

9 Μάτην δὶ σίδονται με, διδι σποντες διδασπαλίας, ἐντάλμαν ἀνθεώπων.

10 Καλ προσκαλεσάμειος τ δχλον, είπεν αὐτοῖς. 'Δπούστε κ συνίστε.

11 Ου το είσεχείμετος είς στόμα κοινοί τος άνθρωπος άλ? το έκπορευόμετος δε τοῦ στόματο τοῦτο κοινοί τον άνθρωπος.

12 Τότι προτιλδόντις οἱ μαθ ταὶ αὐτοῦ, ἐἶποι αὐτῷ. Οίδα ὅτι οἱ Φαρισαῖοι ἀπούσαντις τ λόγοι, ἐσκαιδαλίσθησαι;

13 'O δὶ ἀπωριθείς, εἶπτ Π. σα φυτεία, ἢι οὐα ἐφύτευσει ὁ π τής μου ὁ οὐςάτιος, ἐαριζωθήσετο

- 14 "Αφοτι αὐτούς" όδηγοί εἰ τυφλοί τυφλών. τυφλὸς δὶ τυς λὸν ἐὰν όδηγῆ, ἀμφότεςοι εἰς β δυνον πεσοῦνται.
- 15 'Αποκριθιός δε ο Πότρος, ι πεν αυτώ: Φράσον ήμειν την πι ραδολήν ταύτην.

16 'O के 'Inज्जांद्र डॉन्सा: 'As pair nai basic, astress डेज्डा;

17 Ούπω νούτε, ότι πᾶν εἰσπορευόμενον εἰς τὸ στόμα, ι τὴν ποιλίων χωρίί, καὶ εἰς ἀΦ δρῶνα ἐκδάλλεται;

18 Τὰ δὶ ἐκπορινόμενα ἐκ το στόματος, ἐκ τῆς καρδίας ἐξίρχ ται, κάκεῖνα κοινοῖ τὸν ἄνθρωπο

19 Έπ γάς τῆς πάςδίας ἰξή χενται διαλογισμοί πονηςοί, φ τοι, μοιχιῖαι, πορνίῖαι, πλοπα ψτυδομαςτυρίαι, βλασφημίαι.

20 Taura sor: रखे स्थार्थिंग रहे: व्यक्तिकारका रहे के वेशीय φαγείν οὐ κοινοῖ τὸν ἄνν. Καὶ ἔξελθὰν ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς, εμσεν εἰς τὰ μέςη Τύςου καὶ

Καὶ ίδοὺ, γυνὰ Χαναναία, ῶν ὁρίων ἐκείνων ἐξελθοῦσα, γασεν, αὐτῷ λέγουσα Ἐμε, Κύριε, υὶὲ Δαδιδ, ἡ της μου κακῶς δαιμονίζεται.

Ο δε ούκ άπεκείθη αὐτῆ Καὶ προσελθόντες οἱ μααὐτοῦ, ἡρώτων αὐτὸν, λί- Ἀπόλυσον αὐτὴν, ὅτι κράισθεν ἡμῶν.

Ο δε άποκριθείς, είπεν Οὐκ άλην, εί μη είς τὰ πρόδατα ολωλότα οἵκου Ἰσραήλ.

Ή δὲ ἐλθοῦσα προσεχύνει λέγουσα· Κύριε, βοήθει

*Ο δε ἀποκριθείς, εἶπεν στι καλόν λαθείν τον ἄρτον έκνων, καὶ βαλείν τοῖς κυ-:-

Η δὲ εἶπε· Ναὶ, Κύριε· ἀτὸ τὰ κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ ιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ απίζης τῶν κυρίων αὐτῶν.
Τότε ἀποκριθείς ὁ Ἰησοῦς, αὐτῆ· Ὁ γύναι, μεγάλη πίστις· γενηθήτω σοι ὡς

. Καὶ ἰάθη ή θυγάτης αὐτὸ τῆς ὧρας ἐκείνης.

Καὶ μεταδάς ἐκείθεν ὁ ε, ἦλθε παρὰ τὴν θάλασῆς Γαλιλαίας καὶ ἀναδὰς ὄρος, ἐκάθητο ἐκεῖ.

Καὶ προσήλθον αὐτῶ όχολλοὶ, ἔχοντες μεθ΄ ἔαυτῶν
ὸς, τυΦλοὺς, κωΦοὺς, κυλ-

λούς, καὶ ἐτέρους πολλούς καὶ ἔρβιψαν αὐτοὺς παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς.

31 'Ποτε τους δχλους θαυμάσαι, βλέποντας κωφούς λαλούντας, κωλούς ύγιες, χωλούς περιπατούντας, καὶ τυφλούς βλέποντας' καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν Ἰσραήλ.

32 Ο δε Ίησοῦς προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητάς αὐτοῦ, εἶπε Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὅχλον, ὅτι ἢδη ἡμέρας τρεῖς προσμένουσί μοι, καὶ οἰπ ἔχουσι τὶ Φάγασι καὶ ἀπολῦσαι αὐτοὺς νήστεις οὐ Θέλω, μήποτε ἐκλυθῶσιν ἐν τῆ οδῶ.

33 Και λέγουσιν αυτά, οι μαθηται αυτού. Πόθεν ήμεν εν έφημία άρτοι τοσούτοι, ώστε χορτάσαι όχλον τοσούτοι:

34 Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰητοῦς, Πόσους ἄςτους ἔχετες Οἰ δὲ εἶπον Ἑπτὰ, καὶ ὀλίγα ἰχ-

35 Καὶ ἐκέλευσε τοῖς ὄχλοις ἀναπεσεῖν ἐπὶ τὴν γῆν.

36 Και λαδών τους έπτὰ ἄρτους και τους ίχθύας, εὐχαριστήσας, ἕκλασε, και ἔθωκε τοις μαθηταϊς αὐτοῦ οἱ δὲ μαθηταὶ τῷ ὅχλω.

37 Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἔχοςτάσθησαν καὶ ἥςαν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων, ἐπτὰ σπύριδας πλήρεις.

38 Οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσων τετρακισχίλιοι ἀνδρες, χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων.

39 Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὅχλους,

είς τὸ πλοῖου, καὶ ἦλθευ είς ε Μαγδαλά.

Κεφ. ες'. xvi.

) કે હંમજાદ્રાધાંત્ર, દૌત્રામ લઈ-'Orlies γενομίνης λέγετε, πυββάζει γιλε ὁ οὐεμιός: દેવી πεοί, Σήμετεν χυμώντ ζει γιλε στυγνάζων ὁ οὐεμ-Υποκειταί, τὸ μὲν πεόσωῦ οὐεμιοῦ γινώσκοτε διακείιλ δὲ σημεία τῶν καιρῶν οὐ h;

Γυνά πονηςά και μωχκλίς υ έπιζητεί και σημείου οὐ ται αὐτή, εί μὴ τὸ σημείου τοῦ προφήτου. Και κατααὐτοὺς, ἀπήλθε.

दिवी देवेर्डन्स्ट को ध्यानस्य विकेट्ट के प्रतिकार केंद्र के प्रतिकार केंद्र के

 O dì 'Inveïç elmu aëreïç.
 xal meseriyere àmè riïç riiv Dageralur xal Zad-'ar.

Di di duxoyiZorro is iau-Xiyorrus: "Orı äçrous oüz uu.

Troùs di à Invoïs, elsen is:] Ti diahoy/Stode ir iauihiyésiores, éti agreus ein re:

Ούπω νούτε, ούδε μπημοτοὺς πέντε ἄςτους τῶν πεν-Κιλίων, καὶ πόσους κοφίλάβετε;

Oudi नक्षेद्र दंत्रनके बहुनक्षद्र नक्षा

rereauexision, and miene embeidus esaceres;

11 Πος οὐ νοῦτε, ὅτι οὐ περὶ ἄρτου ဪτον ὑμῖν, προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμας τῶν Φαρισαίων καὶ Σαλδουκαίων;

12 Τότι συνήμαι, ότι οὐα धੌπι προσίχωι ἀπὸ τῆς ζύμας τοῦ ἄρτου, ἀλλ' ἀπὸ τῆς διδαχῆς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.

13 Έλδον δε ό Ίπονος εξε τα μίξη Καισαφείας τῆς Φιλίππου, ἐξώτα τοὺς μαθητός αὐτοῦ, λίγων Τίνα με λόγουσει οἱ ἄνθεωποι εἶναι, τὸν υὶν τοῦ ἀνθεώπου;

14 0i di stror 0i più, 'Iudrine tès Bartiothe abba di, 'Hhiar triga di, 'Isquilae, q'isa tur meopatur.

15 Λίγμ αὐτοῖς· 'Υμίζς δδ τίνα με λίγετε είναι;

16 'Αποκριθιές & Ζίρων Πίττρος, είπι Σὰ εἰ ὁ Χριστός, ὁ υίδς τοῦ Θαῦ τοῦ ζῶντος.

17 Καὶ ἀπουριθείς ὁ Ἰησοῦς, εἶπτι αὐτῷ Μανάριος εἶ, Σίμων Βαρωναϊ, ὅτι σὰρξ καὶ αἴμα οὐα ἀπικάλυψέ σει, ἀλλ' ὁ πατήρ μου, ὁ ἐτ τοῖς οὐρανοῖς.

18 Καγμό δι σει λίγω, ότι οὺ εἰ Πίτρος, καὶ ἐπὶ ταύτη τῆ πίτρα εἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν καὶ πύλαι ἄδου οὐ κατισχύσουσιν αὐτῆς.

19 Kai dion ou the rhie this spire the ship of the state of the spire the spire that the spire that definition is the spire that the spire that he spire to the spire that he spire to the
20 Tore discretaure reis per

αύτου, ένα μιηδενί είπωσιν, τός έστιν [Ιησούς] ο Χριστός. Από τότε ήρξατο ό Ιησούς ιν τοίς μαθηταίς αύτου, ότι τον ἀπελθείν είς Ιεροσόλυαι πολλά παθείν άπο των ιτερων και άρχιερεων και ιατέων, και άποκτανθήναι, TRITH HILEPOL EYER UNVOIL.

Και προσλαδόμενος αυτόν 205, ηρξατο επιτιμών αυτώ, "Ixens vota, Kueis ou pen

TOL TOUTO.

Ο δε στραφείς, είπε τω Υπαγε όπίσω μου, Σασκάνδαλόν μου εί ότι ού τὰ τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ θρώπων.

Τότε ο Ιησούς είπε τοῖς μααύτου Εί τις θέλει οπίσω λθείν, άπαρνησάσθω εαυτόν, εάτω τὸν σταυεὸν αὐτοῦ,

τογουθείτω ντοι.

"Os yae av JEAN THE YUύτου σώσαι, ἀπολέσει αὐs d' av anoxeon the Juxin ένεκεν εμού, εύρησει αὐτήν. Τί γαρ ωθελείται ανθρωεάν τον κοσμον όλον κερδήin de b Luxin autou Enuiaτί δώσει άνθρωπος άντάλα της ψυχίης αύτοῦ;

Μέλλει γαρ ο υίος του άνυ έρχεσθαι έν τη δόξη τοῦ ς αὐτοῦ, μετά τῶν ἀγγεεύτου και τότε αποδώσει ω κατά την πράξιν αυτού. Αμεήν λέγω ύμετν, είσε τιν ώδε έστηκότων, οίτινες ού

μή γευσωνται θανάτου, έως αν ίδωσε τον υίον του άνθεώπου ερχόμενον έν τη βασιλεία αὐτοῦ.

Kep. &. XVII. ΑΙ μεθ' ημέρας έξ παραλαμδάνει ο Ίησοῦς τὸν Πέτρον, καὶ Ιάκωδον, και Ίωάννην τον άδελ-Φὸν αὐτοῦ καὶ ἀναθέρει αὐτοὺς eis ogos inhado nat idlav.

2 Και μετεμορφώθη έμεπροσθεν αυτών, και ελαμινε το πρόσωπον αύτου ως ο ηλιος τα δέ ιμάτια αυτού έγενετο λευκά ώς τὸ Ows.

3 Και ίδου, άφθησαν αυτοίς Μωσης και Ήλίας, μετ αυτού συλλαλούντες.

4 Αποκριθείς δε ο Πέτρος, είπε τω Ίησου Κύριε, καλόν ETTIV MUES Was Elvas el Déxess, ποιήσωμεν ώδε τρείς σκηνώς, σοί piav, xai Moon piav, xai plav HA/c.

5 "Ετι αυτού λαλούντος, ίδου, νεθέλη Φωτεινή έπεσκίασεν αυτούς. και ίδου, Φωνή έκ της νεφέλης, λέγουσα. Ούτος έστιν ο υίος μου ό άγαπητός, έν ω ευδόκησα αύ-TOU AKOVETE.

6 Και ακούσαντες οι μαθηταί, επεσον επί προσωπον αυτών, και εφοδήθησαν σφόδεα.

7 Και προσελθών ο Ίησους, ήψατο αυτών, και είπεν Εγερθη-

TE, xal un Pobsiols.

8 Επάραντες δε τους όφθαλμούς αύτῶν, ούδενα είδον, εί μή τον Ιησούν μόνον.

² SC. Torw Ofoc.

9 Kal प्रधायिक्षार्थमा बर्गेने बेमरे गर्णे देश्या, शेम्स्स्रोबार बर्गेन्स् दे 'Іमरुप्ट, प्रेस्ट्रिंग Maderl सम्मा परे दिवस्य, स्मृत्य केंग्या शेमर्था विक्रांस्य है प्रस्ता केंग्यान्ति.

10 Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν οἰ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντις Τί οὐν οἰ γραμματῶς λέγουσιν, ὅτι Ἡλίαν δῶ ἐλθῶν πρῶτον;

11 'O δὶ Ἰησοῦς ἀπουριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· Ἡλίας μὶν ἔρχεται πρῶτον, καὶ ἀποκαταστήσει πάντα.

- 12 Λέγω δε υμίν, ότι Ήλίας ήδη ήλθε, και ουκ επεγνωσαν αυτόν άλλ' εποίησαν εν αυτώ, όσα ήθελησαν ούτω και ο υίος τοῦ ἀνθεώπου μέλλει πάσχειν ὑπ' αὐτών.
- 13 Τότι συνήκαν οἱ μαθηταὶ, ότι περὶ Ἰωάννου ποῦ Βαπτιστοῦ ἐἶπεν αὐτοῖς.
- 14 Καὶ ἐλθόντων αὐτῶν πρὸς τὸν ὅχλον, προσῆλθεν αὐτῷ ἄνθρωπος, γονυπετῶν αὐτῷ,
- 15 Καὶ λέγων Κύρις, ἐλίπσόν μου τὸν υἰον, ὅτι στληνιάζεται, καὶ κακῶς πάσχει πολλάκις γὰς πίπτει εἰς τὸ πῦς, καὶ πολλάκις εἰς τὸ ὕδαφ.
- 16 Καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἡδυνήθησαν αὐτὸν Θεραπεῦσαι.
- 17 'Αποκριθείς δε ό Ίποσος, είπεν τΩ γενεά άπιστος και διεστεραμμένη, έως πότε έσομαι μεθ υμών; έως πότε άνέξομαι ύμών; Φέρετε μοι αίπο ώδε.
- 18 Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἰξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον καὶ ἐθεραπεύθη ὁ παῖς ἀπὸ τῆς ὧρας ἐκείνης.

- 19 Τότε προσελθότες οἱ μα byταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ ἰδίαν, αποι Διατί ἡμιᾶς οἰκ ἡδυνήθημαν ἐι Cαλῶν αὐτό:
- 20 'O di 'Inσοῦς εἶπτυ αὐτοῖ Διὰ τὴν ἀπιστίαν ὑμῶν· ἀικὶ γὰς λέγω ὑμῶν, ἐὰν ἔχητε πίστι ὡς κόκκον σινάπτως, ἐξεῦτε τῷ ἔς τούτῳ· Μετάδηθι ὑτεῦθιν ὑκιῖ, κα μεταδήσεται· καὶ οὐδὶν ἀδυνατι στι ὑμῖν.
- 21 Tovro हैं। परे अंग्रव्ह क्षेत्र के जन्दर्शनया, वी क्ष्मे के जदक्कार्यून पर जनपांत्र.
- 32 'Αναστριφομίνων δὶ αὐτὰ
 ἐν τῆ Γαλιλαία, εἶπεν αὐτοῖς
 Ἰησοῦς Μέλλει ὁ νῶς τοῦ ἀι
 δρώπου παραδίδοσθαι εἰς χεῖρα
 ἀνθρώπων,
- 23 Καλ αποκτενούσιν αὐτόι καλ τῆ τρίτη ἡμέρα ἐγερδήσετα. Καλ ἐλυπήθησαν σΦόδρα.
- 24 Ἐλθόντων δὶ αὐτῶν α Καπεριαοὺμ, προσῆλθον οἱ τὰ δι δραχμα λαμδάνοντις τῷ Πίτρα καὶ εἶπον 'Ο διδάσπαλος ὑμῶ οὐ τελῶ τὰ δίδραχμα;
- 25 Λίγμι, Nad. Καὶ όι
 ἐἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν, προίφθα
 σεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λίγων Ί
 σοι δακῶ, Σίμων; οἱ βασιλεῖς τῆ
 γῶς ἀπὸ τίνων λαμβάνουσε τίλι
 ἢ κῆνσον; ἀπὸ τῶν υἰῶν αὐτῶι
 ἢ ἀπὸ τῶν ἀλλοτρίων;
- 26 Λύγιι αὐτῷ ὁ Πίτρος Απὸ τῶν ἀλλοτρίων "Εφη αὐτι ὁ Ἰησοῦς. "Αραγι ἐλεύθεροί εἰσι οἱ υἰοί.
- 27 'Ινα δε με σκαιδαλίσωμι αὐτοὺς, πορευθείς εἰς τὰν θάλασ σαν, βάλε ἀγκιστρον, καὶ τὸ ὰ

Εάντα πεώτον Ιχεύν αρον και ἀνοίξας το στόμα αὐτοῦ, εὐρησεις στατήρα: ἐκείνον λαδών, δος αὐτοῖς ἀντί ἐμοῦ καὶ σοῦ.

Kεφ. in. XVIII.

ΕΝ εκείνη τη ώρα προσήλθον οἰ μαθηταί τῷ Ἰησοῦ, λέγοντες Τίς ἄρα μειζων ἐστὶν ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν;

2 Καὶ προσκαλεσάμενος ὁ Ἰησοῦς παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέ-

σω αυτών,

3 Καὶ εἶπεν· 'Αμιλν λέγω ὑμίν,
ἐἀν μιλ στραφῆτε, καὶ γένησθε ὡς
τὰ παιδία, οὐ μιλ εἰσέλθητε εἰς τὰν
βασιλείων τῶν οὐρανῶν.

4 'Οστις οὖν ταπεινάση ξαυτόν ώς το παιδίον τοῦτο, οὖτός ξστιν ὁ μείζων ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

5 Και ος έαν δέξηται παιδίον τοιούτον εν έπι τῷ ὀνόματί μου,

Eus dexeras.

6 °Os δ' αν σκανδαλίση ένα τῶν μικρῶν τούτων τῶν πιστεύοντων εἰς ἐμὰ, συμφέρει αὐτῷ, ἴνα κρεμασθῆ μύλος ὀνικὸς ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ καταποντισθῆ ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης.

7 Οὖαὶ τῷ κόσμῳ ἀπὸ τῶν σκάνδαλων ἀνάγκη γάς ἐστιν ἐλθεῖν τὰ σκάνδαλα: πλὴν οὖαὶ τῷ ἀνθεώπω ἐκείνῳ, δί οῦ τὸ σκάν-

δαλον έξχεται.

8 Εί δε ή χείς σου, ἢ ό πούς του σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὰ, καὶ βάλε ἀπό σοῦ· καλόν σοι ἐστὶν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν Χαλὸν ἢ κυλλὸν⁵, ἢ δύο χεῖςας η δύο πόδας έχοντα, βληθηναι είς τὸ πῦς τὸ αἰώνιον.

9 Και ει ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζει σε, έξελε αὐτον, και βάλε ἀπὸ σοῦ· καλόν σοι ἐστι μονόφθαλμον εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ δύο ὀφθαλμοὺς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.

10 'Ος ατε, μή καταφεονήσητε ένδς των μικεών τούτων 'λέγω γλε ὑμῖν, ότι οἱ ἀγγελοι αὐτών ἐν οὐςανοῖς διὰ παντὸς ε βλέπουσι τὸ πεόσωπον τοῦ πατεός μου, τοῦ ἀ

Ev oue avois.

11 Hλθε γάς ὁ υίδς τοῦ ἀνθεώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

12 Τ΄ υμίν δοκεί ; εάν γένηταί τινι άνθεώπω έκατον πεοίδατα, και πλανηθή εν εξ αυτών ουχι άφεις τὰ εννενηκονταευνέα, επι τὰ όρη πορευθείς, ζητεί τὸ πλανώμενον;

13 Καὶ ἐὰν γένηται εὐρεῖν αὐτὸ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι χαίρει ἐπ' αὐτῷ μᾶλλον, ἢ ἐπὶ τοῖς ἐννενηκονταεννέα, τοῖς μὴ πεπλα-

VALCEVOLS.

14 Ούτως οὐκ ἔστι θέλημα ἔμπροσθει τοῦ πατρὸς ὑμῶν, τοῦὰ ἐν οὐρανοῖς, ἴνα ἀπόληται εἶς τῶν μικρῶν τούτων.

15 Έλν δε άμαρτήση είς σε δ άδελφός σου, ύπαγε, [καί] έλεγξον αύτον μεταξύ σου και αύτοῦ μόνου είν σου άκούση, εκέρδησας τον άδελφόν σου.

16 Έλν δὲ μη ἀκούση, παεάλαδε μετὰ σοῦ ἔτι ἔτα ἢ δύο· ἴνα ἐπὶ στόματος δύο μαετύεων ἢ τειῶν σταθῆ πᾶν βῆμα. 'Rar મે મારફાયરાંડળ લોગોંગ, તું દેવસોલાંફ' દેવે મેં પ્રદો ગોંદ દીવદ મારફાયરાંડળ, દિવસ વધ દુ હે દેશાયોદ પ્રદો હે જારેલાંગદ. 'Appr ર્રાફ્યુ પ્રફાર, હવા દેવે દેવા ગોંદ ગુલ્લાનું' પ્રદો હવા દેવે દેવા ગોંદ ગુલ્લાનું' પ્રદો હવા દેવે દેવા ગોંદ ગુલ્લાનું' પ્રદો હવા દેવે દેવા ગોંદ ગુલ્લાનું પ્રદો હવા દેવે દેવા ગોંદ ગુલ્લાનું

Πάλι λίγω ὑμῖτ, ὅτι ἰὰτ μῶτ συμφωτήσωσι ἐπὶ τῆς τρὶ πωτὸς πράγματος, οὖ ἰτήσωτται, γυήστται αὐτῶς τοῦ πατρές μου, τοῦ ἐτ οὐ-

Où yae sion due के पहाँड patron sis to tudo bropas, केसों r patron aurier-

Διὰ τοῦτο ἀμοιάθη ἡ βα-: τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπφ βαὸς ἐβέλησε συλῆραι λόγον τῶν δοῦλησε αὐτοῦ.

*Αρξαμ**άνο**υ δὶ αὐτοῦ* συνπροσηνέχθη αὐτῷ εἶς ἐφειμυρίων ταλάντων.

Mi (χοντος di αύτου άπο-, δείλευσεν αύτον ο κύριος πραθήναι, και την γυναίκα , και τὰ τέκνα, και πάντα χε, και ἀποδοθήναι.

Πισών οὖν ὁ δοῦλος προσιαὐτῷ, λίγων Κύρα, μαπροδήμησον ἐπ' ἐμοὸ, καὶ πάντα σω ἀποδόσο.

27 Σπλαγχιστίς δι ε κύρος το τοῦ δούλου ἐκείνο, ἀπίλυστι κάτος, και το δάτειος ἀφικει κάτος.

28 દિદ્યાનો મેં કે કેઈ કે દાર્થ-105, દાંદુલ દેશ ત્રાર જાગ્યું કે કેઈ કર્યું 107, દે કે ઉપાસ્તા સાંગ્ કે ક્ષ્યાનો કે-પ્રત્યાન પ્રત્યે પ્રત્યાનિક સાંગો કિલ્લા 21, સ્વાર્થ સ્વાર્થ કે ક્ષ્યાનો કે ક્ષ્યાન 21, સ્વાર્થ કે ક્ષ્યાનો ક્ષ્યાનો કે ક્ષ્યાનો કે ક્ષ્યાનો કે ક્ષ્યાનો કે ક્ષ્યાનો કે ક્ષ્યાનો ક્ષ્યાનો કે ક્ષ્યાનો ક્ષ્યાનો ક્ષ્યાનો કે ક્ષ્યાનો ક્યાનો ક્ષ્યાનો ક્ષ્યાન

29 Πετών οὖν ἐ σύνδουλος αὐτοῦ [ds τοὺς πόδας αὐτοῦ,] παρεκάλα αὐτὸν, λύγων Μακροθύμησον ἐπ' ὑμοὶ, καὶ πάντα ἀποδώσω σω.

30 'O એ નોલ ફેઇસ્સક હેસ્સે હંત્રસ્ત્રિકોંગ, કેંદિહસ્ત્રક હાર્વોંગ છે, છુપ્-પ્રવાસોય, કેંબ્રુ [©] નઈ હંત્રસ્ત્રેણે જો તેણ્યાર્સµesos.

31 'Ιδόττες δε οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γινόμενα, ελυπήθησαν σφίδεα καὶ ελθόττες διισάφησαν τῷ κυξή αὐτῶν πάστα τὰ γινόμενα.

32 Τότι προσκαλισσόμετος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ, λύγιι αὐτῷ: Δοῦλε πονηρὶ, πᾶσαν τὴν ὁΦειλὴν ἐκείνην ἀΦῆκά σω, ἐπεὶ παρικάλισάς με.

33 Oun du nad ना देश्यानका प्रोग न्यानेकार्यका नका, केंद्र सकते केंद्रकी नक वेर्यक्रम

34 Kal δεγισθείς δ πύριος αὐτοῦ παφίδωπευ αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς, ἴως ο οὖ ἀποδῷ πᾶν τὸ ὀφειλόμενοι αὐτῷ.

35 Outa zal à marie pou è

a sc. liyon

ἐπουράνιος ποιήσει ὑμῖν, ἐἀν μὰ ἀφῆτε ἐκαστος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν [τὰ παραπτώματα αὐτῶν.]

Κεφ. ιβ'. ΧΙΧ.

ΚΑΙ έγένετο ότε έτέλεσεν ό Ίησοῦς τοὺς λόγους τοὐτους, μετῆgεν ἀπό τῆς Γαλιλαίας, καὶ ῆλθεν εἰς τὰ δρια τῆς Ἰουδαίας, πέ-

εων του Ίορδώνου.

2 Καὶ ἡκολούθησαν αὐτῷ ὅχλοι πολλοί· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ.

3 Καὶ προσήλθον αὐτῷ οἱ Φαρισαῖοι, πειράζοντες αὐτὸν, καὶ λέγοντες αὐτῷ. Εἰ ἔξεστιν ἀνθρώπω ἀπολῦσωι τὴν γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν αἰτίαν;

4 °O δε ἀποκριθείς, εἶπεν αὐτοῖς Οὐκ ἀνέγνωτε, ὅτι ὁ ποιήσας ἀπ' ἀρχῆς, ἀρσεν καὶ ᢒῆλυ

ETTOLNOW QUITOUS;

5 Καὶ εἶπεν, ένεκεν τούτου καταλείψει ἀνθρωπος τὸν πατέρα καὶ την μητέρα, καὶ προσκολληθήσεται τῆ γυναικὶ αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν

6 Πστε οὐκ ἔτι εἰσὶ δύο, ἀλλὰ σὰςξ μία. δ οὖν δ Θεὸς συνέζευζεν, ἀνθρωπος μοὰ χωριζέτω.

7 Λέγουσιν αὐτὰ. Τί οῦν Μωσῆς ἐνετείλατο δοῦναι βιβλίον ἀποστασίου, καὶ ἀπολῦσαι αὐτήν;

8 กร์บุรเ ฉบาบัร ปักร Mwons
พอธร ทาง จนกฤอกฉอชีเฉง บุนตัง
อัพร์ทอุประ บุนตัง ฉัพวกับจนเ หล่ง
บุบพักฉร บุนตัง ฉัพ ล้อมที่ ชื่อ อย่
ของอระ อประม.

9 Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι ὁς ἀν ἀπολύση την γυναῖκα αὐτοῦ, εἰ μὴ ἐπὶ πορνεία, καὶ γαμήση ἀλλην, μοιχᾶται καὶ ὁ ἀπολελυμένην γαμήσας, μοιχᾶται.

10 Λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ ἀὐτοῦ· Εἰ οὐτως ἐστὶν ἡ αἰτία τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικὸς, οὐ

συμφέρει γαμήσαι.

11 'O δε είπεν αυτοίς. Ου πάντες χωρούσι τον λόγον τοῦτον,

άλλ' οίς δεδοται.

12 Εἰσὶ γὰρ εὐνοῦχοι, οἴτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς ἐγεννήθησαν οὐτω· καὶ εἰσιν εὐνοῦχοι, οἴτινες εὐνουχισθησαν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων· καὶ εἰσιν εὐνοῦχοι, οἴτινες εὐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴ
βασιλείαν τῶν οὐρανῶν· Ὁ δυνάμενος χωρεῖν, χωρείτω.

13 Τότε προσηνέχθη αὐτῷ παι δία, ἵνα τὰς χεῖρας ἐπιθῆ αὐτοῖς, καὶ προσεύζηται οἱ δὲ μαθητα.

επετίμησαν αυτοίς.

14 °O δε Ίησοῦς εἶπεν "Αφετ τὰ παιδία, καὶ μὴ κωλύετε αὐτὰ ἐλθεῖν πρός με: τῶν γὰρ τοιούτω ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

15 Καὶ ἐπιθεὶς αυτοῖς τὰς χεῖ

ρως, επορεύθη εκείθεν.

16 Καὶ ἰδοὺ, εἶς προσελθών εἶπεν αὐτῷ. Διδάσκαλε ἀγαθὲ τί ἀγαθὸν ποιήσω, ίνα ἔχω ζωὴ αἰώνιον;

17 'O δε είπεν αὐτῶ· ^a Τί μ λέγεις ἀγαθόν; οὐδείς ἀγαθός, ε μὰ εἶς, ὁ Θεός· Εἰ δε Θέλεις εἰσ ελθεῖν εἰς τὰν ζωὰν, τάρησον τὰ ἐντολάς. 18 Λέγει αὐτῷ. Ποίας; 'Ο
δὶ Ἰησοῦς εἶπε. Τό. Οὐ Φοκώσεις. Οὐ μοιχεύσεις. Οὐ αλέψεις.
Οὐ ψευδομαρτυρήσεις.

19 Τίμα τον πατίχα [σου,] καὶ τὴν μητίχα και 'Αγαπήσις τὸν πλησίον σου ὡς σταυτόν.

20 Λέγει αὐτῷ ὁ νιανίσκος. Πάντα ταῦτα ἐΦυλαξάμη ἐκ νιότητός μου τί ἔτι ὑστεξῶ;

21 "Εφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς" Βἰ Δίλεις τίλειος εἶναι, ὕπαγη, πάλησόν σου τὰ ὑπάςχοντα, καὶ δὸς πταχοῖς" καὶ ἔξεις Ͻησαυςὸν ἐν οὐςανῷ" καὶ δεῦςο, ἀκολούθει μοι.

22 'Ακούσας δε ο νεανίσκος τον λόγοι, απήλθε λυπούμετος ήι γας

έχων κτήματα πολλά.

- 23 'O di Inσούς είπε τοῦς μαθηταῖς αὐτοῦ 'Αμὴν λόγω ὑμῖκ, ὅτι δυσκόλως πλούσιος εἰσελεύσοται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν ὁὐψα-϶ῶν
- 24 Πάλιν δὶ λόγω ὑρῶν, εὐποπώτιςον ἐστι κάμμλον διὰ τευπήματος ἡαφίδος διελθῶν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θιοῦ εἰσελθῶν.
- 25 'Αποίμαντις* δε οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐξιπλήσσοντο σφόδρα, λέγωντις· Τίς ἄρα δύναται συθεναι;
- 26 Έμεδιήμες δ δὶ ὁ Ἰποοῦς,
 εἶπη αὐτοῖς Παρὰ ἀνθρώποις
 τοῦτο ἀδύνατόν ἐστι, παρὰ δὶ Θιῷ
 πάντα δυνατά [ἐστι.]
- 27 Τότε ἀποκριθείς ὁ Πέτρος, εἶπεν αὐτῷ Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀΦήκαμεν πάντα, καὶ ἡκολουθήσαμέν του τί ἀρα ἔτται ἡμῖε;

28 'O dd 'Ιησοῦς οἶπτο αὐτοι 'Αμιὰν λέγω ὑμῶν, ὅτι ὑμῶς ἀπολουθήσαντές μω, ἐν τῆ πι λυγγυνισία, ὅταν παθίση ὁ υὶ τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξ αὐτοῦ, παθίσεσθε καὶ ὑμῶς ἐ δώδικα θρόνους, πρίνοντες τὰς δι δικα Φυλὰς τοῦ 'Ισραήλ.

29 Καὶ πᾶς δς ἀφῆκεν οἰκία ἢ ἀδελφοὺς, ἢ ἀδελφὰς, ἢ πατ εα, ἢ μητίεα, ἢ γυναῖκα, ἢ η κνα, ἢ ἀγεοὺς, ἔνεκεν τοῦ ὀνόμι τός μου, ἰκατονταπλασίονα λήψ ται, καὶ ζωὴν αἰώνιον κληξοι μήσει.

30 Πολλοί δὶ ἔσονται πεῶτι ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι, πεῶτοι.

Kεφ. ≈'. xx.

ΌΜΟΙΑ γάς ἐστιν ἡ βασιλι τῶν οὐςανῶν ἀνθρώπω οἰκοδιοπότ ἔστις ἐξῆλθιν ἄμα πρωί μισθι σασθαι ἰργάτας εἰς τὸν ἀμπιλῶι κύτοῦ.

- 2 Συμφωνήσας δὲ μετὰ τι ἐργατῶν ἐκ δηναρίου τὴν ἡμίρα ἀπίστικαν αὐτοὺς εἰς τὸν ἀμπ λῶνα αὐτοῦ.
- 3 Καὶ ἰξιλθὸν πιςὶ [τὴν] τς την ώςαν, είδιν ἄλλους ἐστῶτας τῆ ἀγοςῷ ἀςγούς
- 4 Kanulous શૈજાર 'Traye મનો ખુંઘાદેંદ શેંદુ જોને તેમજારે જેમને મ તે હેલે મેં દેવિયાન, દેવિયા ખુંઘાર.
- 5 Oi di बेसम्भेरीका. Паंभा हैंद्र विका साद्रों हिंदमा प्रयो हेमबंदमा छेंद्रय रेसबोक्स केटबंदमाइ.
- 6 Πεςὶ δὲ την ἐνδικάτην ώςι ἐξιλθών εὖςεν ἄλλους ἐστῶσας [ἀ

γούς,] καὶ λέγει αὐτοῖς. Τί ὧδε στήκατε όλην την ήμεραν ἀργοί;

7 Λέγουσιν αὐτῶς "Ότι οὐδεὶς μᾶς ἐμισθώσατο. Λέγει αὐτοῖς. Υπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα, καὶ ὁ ἐἀν ἦ δίκαιον, λήὑεσθε.

8 'Οψίας δὲ γενομένης λέγει δ εύριος τοῦ ἀμπελῶνος τῷ ἐπιτρόπᾳ αὐτοῦ· Κάλεσον τοὺς ἐργάτας, καὶ ἀπόδος αὐτοῖς τὸν μισβὸν, ἀρξάμενος ἀπὸ τῶν ἐσχάτων, ἴως τῶν πρώτων.

9 Καὶ ἐλθόντες οἱ περὶ τὴν ἐνδεκάτην ώραν, ἔλαβον ἀνὰ δηνάριον.

10 Έλθόντες δὲ οἱ πρῶτοι, ἐνόωισαν ὅτι πλείοναα λήψονται καὶ ἔλαδον καὶ αὐτοὶ ἀνὰ δηνάριον.

11 Λαδόντες δὲ ἐγόγγυζον κα-

τὰ τοῦ οἰκοδεσπότου,

12 Λέγοντες: "Ότι οὖτοι οἶ έσχατοι μίαν ὤςαν ἐποίησαν⁵, καὶ ἴσους ἡμῖν αὐτοὺς ἐποίησας, τοῖς βαστάσασι τὸ βάςος τῆς ἡμέςας, καὶ τὸν καύσωνα.

13 'Ο δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν ἐνὶ αὐτῶν Ἑταῖρε, οὐκ ἀδικῶ σε' οὐ-

14 * Αξον τὸ σὸν, καὶ ὕπαγε· Θέλω δὲ τούτω τῷ ἐσχάτω δοῦναι

ws nai ooi.

15 "Η ουκ έξεστι μοι ποιήσαι δ θέλω εν τοις έμοις; η δ δοφθαλμός σου πυνηρός έστιν, ότι εγώ άγαθός είμι;

16 Ούτως έτονται οἱ έτχατοι, πεῶτοι καὶ οἱ πεῶτοι, έτχατοι πολλοὶ γάς εἰσι κλητοὶ, ὀλίγοι δὲ

EXAEKTOI.

17 Καὶ ἀναδαίνων ο Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα, παρέλαθε τοὺς δάδικα μαθητὰς κατ ἰδίαν ἐν τῆ ὀδῶ, καὶ εἶπεν αὐτοῖς

18 Ίδου, ἀναδαίνομεν εἰς Ἱεξοσόλυμα, καὶ ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ᾿Λεχιερεῦσι καὶ Γραμματεῦσι καὶ κατακρινοῦσι αὐτὸν θανάτω,

19 Καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τῶς ἔθνεσιν εἰς τὸ ἐμπαϊξαι, καὶ μαστιγῶσαι, καὶ σταυρῶσαι καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἀναστήσεται.

20 Τότε προσήλθεν αὐτῷ ἡ μήτης τῶν υίῶν Ζεδεδαίου, μετὰ τῶν υίῶν αὐτῆς, προσκυνοῦσα, καὶ αἰ-

τουσά τι παρ αύτου.

21 °O δὶ εἶπεν αὐτῆ· Τί θέλεις; Λέγει αὐτῶ· Εἰπὲ, ἴνα καθίσωσιν οὖτοι οἱ δὐο υἰοί μου, εἶς ἐκ δεξιῶν σου, καὶ εἶς ἐξ εὐωνύμων σου, ἐν τῆ βασιλεία σου.

22 'Αποκριθείς δε ό 'Ιησούς, εξπεν Οὐκ οἴδατε τι αἰτεῖσθε δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον, ὁ ἐγὼ
μέλλω πίνειν, [καὶ τὸ βάπτισμα,
δ ἐγὼ βαπτίζομαι, βαπτισθήναι;]
Λέγουσιν αὐτῷ· Δυνάμεθα.

23 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Τὸ μὲν ποτήςιον μου πίσσθε, [καὶ τὸ βάπτισμα, ὁ ἐγὰ βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε] τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου καὶ ἐξ εὐανύμων μου, οὐκ ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οῖς ἡτοίμασται ὑπὸ τοῦ πατρός μου.

24 Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα, ἡγανάκτησαν περὶ τῶν δύο ἀδελ-Φῶν.

25 'O di 'Inσούς προσκαλεσά-

αινος αὐτοὺς, ἐἶπιν. Οἰδατι, ὅτι οἱ ἄςχοντις τῶν ἐθιῶν κατακυριώουσιν αὐτῶν, καὶ οἱ μυγάλοι κατιξουσιάζουσιν αὐτῶν.

26 O'X o'Tus [di] Toras ir imir add' di jair biyas yeviotas, Toras imir diaxoros:

27 Kal છેς કેના ઉદ્દેશ કે ખેલી શ્રીમા πρώτος, દુવાન ખૂલી ઉભ્યોગ્સ

28 'Ωσπες ὁ υίὸς τοῦ ἀνθεώπου οὐκ ἦλθε διακονηθήναι, άλλὰ διακονηθήναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ·λύτεον ἀντὶ πολλῶν.

29 Καλ ἐκποριυομέναν αὐτῶν ἀπὸ Ἱιριχὰ, ἡκολούθησιν αὐτῷ

όχλος πολύς.

- 30 Καὶ ίδοὺ, δύο τυφλοὶ καδήμενοι παρά την όδον, ἀκούσαντις ότι Ἰησοῦς παράγει, ἔκραξαν, λέγοντις: Ἐλέησον ἡμῶς, Κύριο, υίδς Δαδίδ.
- 21 'O di όχλος ἐπττίμηση αὐτοῖς, ἴνα σιωπήσωση. οἱ di μιᾶζος ἔκραζος, λέγοντης. Ἐλίησος ἡμᾶς, Κύρη, υἰὸς Δαδίδ.

32 Kai στας ὁ Ἰησοῦς ἐφώνησιν αὐτοὺς, καὶ ἐἶπε· Τί Θέλετε ποιήσω ὑμῖν :

33 Λέγουσιν αὐτῷ· Κύριε, ἴνα ἀνοιχθῶσιν ἡμῶν οἱ ὀΦθαλμοί.

34 Σπλαγχνισθείς δε δ Ίησευς ήψατο τῶν δρθαλμῶν αὐτῶν ααὶ εὐδιως ἀνέδλεψαν αὐτῶν οἱ δφθαλμοὶ, καὶ ἡκολούθησαν αὐτῷ.

Κιφ. κά. ΧΧΙ. ΚΑΙ ότι ηγγισαι εἰς Ἱιςοσόλυμα, καὶ ἦλθοι εἰς Βηθφαγῆ περες τό όρος τῶν ἐλαιῶν, τότε ὁ Ἰησοῦς ἀπίστειλε δύο μαθητάς,

2 Λέγων αὐτοῖς. Πορεύθητε εἰς τὰν κόμην, τὰν ἀπέναντι ὑμῶν, καὶ εὐδίως εὐρήσετε ὅτον δεδεμάνην, καὶ πῶλον μετ' αὐτῆς. λύσαντες ἀγάγετε μοι.

3 Kal iár τις ὑμῖν ἐἐπη τι, ἰρῶτι ὅτι ὁ Κύριος αὐτῶν χριίαν ἔχων εὐδίως ἐλ ἀποστελῶ αὐτούς.

4 Τοῦτο δὶ ὅλου γόγουυ, ὅνα πληςωδή τὸ ἡηδίν διὰ τοῦ προφήτου, λέγοντος:

5 Einars vi Deyarel Ziánloù, i Bariktús rev lextral ru neave, zal infolonais int oren, zal nöber vier incluyiou.

6 Ποριυθίντις δε οἱ μαθηταί, καὶ ποιήσαντις καθώς προσέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς,

7 "Hywyor रोग डॅंग्ज प्रसी रोग सर्थेरेज, प्रसी रेस्टीम्प्रसा रेस्टीम स्ट्रेन रथेंग रसे ग्रिस्टिंग स्ट्रेनिंग प्रसीजिस रेस्टीम स्ट्रेनिंग.

8 'O di πλιόστος δχλος ໂστρωσαν ἱαυτῶν τὰ ἰμάτια ἐν τῷ ἰδῷ. ἄλλοι δὶ ἵκοπτον κλάδους ἀπὶ τῶν δύδεων, καὶ ἰστρώννον ἐν τῷ ἰδῶ.

9 0i δὶ ὅχλοι οἱ πεοάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες, ἔκεμεζον, λίγοντες ΄ Ωσανιὰ τῷ υἰῷ Δαδίδ' τὐλογαμίνος ὁ ἰρχόμινος ὁ νόματε Κυρίου ΄ Ωσανιὰ ὁν τοῖς ὑγλίστοις.

10 Καὶ εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς Ἱεφοσόλυμα, ἐσείσθη πᾶσα ἡ πόλις, λέγουσα Τίς ἐστιν οὖτος;

11 Οἱ δὶ ὅχλοι ἔλεγον Οῦτὸς ἐστιν Ἰησοῦς ὁ προφήτης, ὁ ὑἀπὸ Ναζαρὸτ τῆς Γαλιλαίας. Καὶ εἰσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς ἐρὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐξιδαλε κς τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοτας ἐν τῷ ἰεςῷ, καὶ τὰς ἐζας τῶν κολλυδιστῶν κατψε, καὶ τὰς καθέδρας τῶν ὑντων τὰς περιστεράς

Και λέγει αὐτοῖς: ΓέγραπΟ οἶκὸς μου, οἶκος προσευκληθήσεται: ὑμεῖς δὲ αὐτὸν
τατε σπήλαιον ληστῶν.

· Καὶ προσήλθον αὐτῷ τυφαὶ χωλοὶ ἐν τῷ ἰερῷ, καὶ πευσεν αὐτούς.

'Ἰδόντες δὲ οἱ ᾿Αρχιεςεῖς καὶ
ραμματεῖς τὰ θαυμάτια ὰ
σε, καὶ τοὺς παῖδας κράζον-
ἐν τῷ ἰερῷ, καὶ λέγοντας,
ννὰ τῷ υἰῷ Δαδίδ, ἡγανάκ

Καὶ εἶπον αὐτῷ. ᾿Ακοὐεις
 ἴτοι λέγουσιν; Ὁ δὲ Ἰητοῦς αὐτοῖς. Ναί· οὐδεποτε ἀνεξ.
 ἤΟτι ἐκ στόματος νηπίων ληλαζόντων κατηρτίσω αἶνον;
 Καὶ καταλιπών αὐτοὺς,
 ἐν ἔξω τῆς πόλεως εἰς Βηθακαὶ ἡυλίσθη ἐκεῖ.

3 Πρωίας α δε επανάγων είς τόλιν, επείνασε.

) Και ίδων συκήν μίαν ἐπὶ τῆς ἤλθεν ἐπὰ αὐτὴν, και οὐδὲν ἐν αὐτῆς εἰ μὰ Φύλλα μόνον λέγει αὐτῆς Μηκέτι ἐκ σοῦ ὀς γένηται εἰς τὸν αιῶνα. Καὶ ἐνθη παραχρῆμα ἡ συκῆ.

) Καὶ ἰδόντες οἱ μαθηταὶ, ιασαν, λέγοντες Πῶς παῆμα ἐξηράνθη ἡ συκῆ; 21 'Αποκριθείς δε δ 'Ιησούς, εἶπεν αὐτοῖς. 'Αμήν λέγω ὑμῖν, ἐὰν ἔχητε πίστιν, καὶ μὴ διακριθήτε, οὐ μόνον τὸ τῆς συκῆς ποιήσετε, ἀλλὰ κὰν τῷ ὅρει τοὐτω εἶπητε. "Αρθητι, καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, γενήσεται.

22 Καὶ πάντα όσα ὰν αἰτήσητε ἐν τῆ προσευχῆ, πιστεύοντες, λή-

YEODE.

23 Καὶ ἐλθόντι αὐτῷ εἰς τὸ isgòv, περοπλθον αὐτῷ διδάσκοντι οἱ ἀξχιεςεῖς καὶ οἱ περοδύτεςοι τοῦ λαοῦ, λέγοντες Ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς; καὶ τίς σοι ἔδωκε τὴν ἔξουσίαν ταὑτην;

24 'Αποκριθείς δε δ Ίποσυς, είπεν αυτοίς. Έρωτήσω υμάς καγω λόγον ένα δν εάν είπητε μοι, κάγω υμίν ερω εν ποία εξουσία

ταύτα ποια.

25 Το βάπτισμα Ίωάννου πόθεν ήν; έξ οὐρανοῦ, ή έξ ἀνθρώπων; Οἱ δὲ διελογίζοντο παρ' ἐαυτοῖς, λέγοντες· Ἐὰν εἴπωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ· ἐρεῖ ἡμίν· Διατί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;

26 Έλν δὲ εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων Φοδούμεθα τὸν ὅχλον πάντες
γὰρ ἔχουσι τὸν Ἰωάννην ὡς προΦή-

Thy.

27 Καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ, εἶπον Οἰκ οἴδαμεν. Ἦξον αὐτοῖς καὶ αὐτός Οὐδὲ ἐγὰ λέγα ὑμῖν ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιῶ.

28 Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ; "Ανθρωπος εἶχε τέκνω δύο, καὶ προσελθών τῷ πρώτῳ, εἶπε" Τέκνον, ὕπαγε, σήμες ρον ἐργάζου ἐν τῷ ἀμπελῶνί μου. 29 'O di ἀπωριθίς, είπεν Οὐ Θέλω· ύστερον di μεταμεληθείς, ἀπηλθε.

30 Kai προσελθών τῷ δευτέςω, εἶπεν ὡσαύτως. 'Ο δὶ ἀποκριθείς, εἶπεν' Ἐγώ², κύριι' καὶ οὐκ άπῆλθε.

31 Τίς ἐκ τῶν δύο ἐποίησε τὸ Σήλημα τοῦ πατρός; Λέγουσεν αὐτῷ· Ο πρώτος. Λέγοι αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ᾿Αμὴν λέγω ὑμᾶν, ὅτι οἰ τελῶναι καὶ αὶ πόργαι προάγουσεν ὑμᾶς εἰς τὴν βασελείαν τοῦ Θεοῦ.

32 τ Ηλθι γιλο πολο ύμας 'Ιωάντης દે! όδῷ δικαιοσύτης, καὶ οὐκ ἐπιστίσσατε αὐτῷ. οἱ δὶ τιλῶναι καὶ αὶ πόργαι ἐπίστευσαι αὐτῷ. ὑμῶς δὶ ἰδόντες οὐ μετιμαλήθητε ὕστερου, և τοῦ πιστεῦσαι αὐτῷ.

33 "Αλλην παραδολήν άκούσαντι "Ανθρωπός [τις] ήν οἰποδισπότης, ὅστις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα,
καὶ Φραγμόν αὐτῷ πεςάθηκε, καὶ
ὤρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν, καὶ ϣκοδόμησε πύργον, καὶ ἐξίδοτο αὐτὸν
γεωργοῖς, καὶ ἀπιδήμησεν.

34 "Οτε δὶ ἤγγισεν ὁ καιρὸς τῶν καρκῶν, ἀπίστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γιωργοὺς, ^bλαιδεῦν τοὺς καρποὺς αὐτοῦ.

35 Kal λαβόντες οἱ γιωργοὶ τοὺς δούλους αὐτοῦ, ὃν μὶν ἔδυραν, ὃν δὶ ἀπίκτιναν, ὃν δὶ ἐλιθοδόλησαν.

36 Πάλιι ἀπίστειλει ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων καὶ ἐπρίμσαι αὐτοῖς ἀσαύτως.

37 Torseor di aniorna meds

αύτους τόν υίδν αύτου, λίγαν 'Ε τραπήσονται τόν υίδν μου.

. 38 Oi δε γιωργοί Ιδίστες τ υίοι, είποι ει έωυτος: Ούτες έσε ε πληρένομος, δεύτε, άποιετείνωμ αύτοι, πατάσχωμε την πληροκ μέαν αύτοῦ.

39 Kal habirtis संग्रेश हैं विभोग हैंसे राग्ने संस्थानिकान्ड, स

åsintular.

40 'Όταν οὖν ἔλθη ὁ κύρι τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τι γιωργοῖς ἐκείνοις;

41 Δύγουση αὐτῷ. Κακοὺς κι κῶς ἀπολέσα αὐτούς. καὶ τὸν ὡ πιλῶνω ἐκδάσεται ἄλλοις γιω, γοῖς, οἴτινες ἀποδάσευση αὐτῷτο καρποὺς ἐν τῶς καιροῖς αὐτῷν.

48 Δέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Ο δίποτε ἀπίγιωτε ἐν ταῖς γραφαί ⁶Λίθον ὁν ἀπιδακίμασαν οἱ οἰκ δομοῦντες, οὖτος ἐγενόθη εἰς κυφι λὴν γωνίας. παρὰ Κυρίου ἐγένο αὖτη, καὶ ἐστι Ṣαυμαστὴ ἐν ὀζ δαλμοῖς ἡμῶν;

43 Διὰ τεῦτο λύγω ὑμῖν, ἄ ἀξθήσται ἀφ' ὑμᾶν ἡ βασιλε τοῦ Θιοῦ, καὶ δοθήσται ἔθνι πι οῦντι τοὺς καςποὺς κὐτῆς.

44 Kal ο πισών επί τον λίι τοῦτον, συνθλασθήσεται εφ' εν αν πίση, λιαμήσει αὐτόν.

45 Kal बेटर्डडसम्बद्ध सं 'Aççı çıı, द्रार सं के Фаट्टस्या मेर स्वर् रिक्रेड कांग्डर, हेप्राधनक रंगः सार् व गाँग श्रेप्ताः

46 Και ζητούντες αὐτον κρι τῆσαι, ἐφοδήθησαν τοὺς ἔχλοι ἐπιδὰ ὡς προφήταν αὐτὸν εἶχρι

a sc. regiúques. b sc. inna. c sc. narà ; vel Acc. pro Nom. At

Kso. 26. XXII. ΑΙ ἀποκριθείς ὁ Ἰησοῦς, πάλιν είπεν αὐτοῖς ἐν παραδολαῖς, YEVWY.

2 Ωμοιώθη η βασιλεία των ούρανων άνθρώπω βασιλεί, όστις ξποίησε γάμους τῷ υἰῷ αὐτοῦ.

- 3 Καὶ ἀπέστειλε τους δούλους αύτου^α καλέσαι τούς κεκλημένους είς τους γάμους και ούκ ήθελον EXBELV.
- 4 Πάλιν ἀπέστειλεν άλλους δούλους, λέγων Είπατε τοίς κεκλημένοις. Ίδου, τὸ ἄριστόν μου ητοίμασα, οι ταύροι μου και τα σιτιστά τεθυμένα, και πάντα έτοιμα δεύτε είς τους γάμους.

5 Οί δε άμελήσωντες, άπηλθον. o peer els tor idior argor, o de els THE EUTOPIAN AUTOU.

6 Οί δε λοιποί, κρατήσαντες τούς δούλους αύτοῦ, ύδρισαν καὶ ENERTEINEV.

7 Απούσας δε ο βασιλεύς ώςγίσθη καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα αύτου, απώλεσε τους Φονείς έκεινους, και την πόλιν αὐτῶν ἐνέπρησε.

8 Τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτου Ο μέν γάμος έτοιμός έστιν, of de Kendquevot our hoar aziot.

9 Πορεύεσθε ούν έπὶ τὰς διεξό-Dous Tar odar, xal ocous ar Euεητε, καλέσατε είς τους γάμους.

10 Καὶ έξελθόντες οἱ δοῦλοι έκείνοι είς τας όδους, συνήγαγον πάντας όσους εύρον, πονηρούς τε και άγαθούς και επλήσθη ο γά-MOS avaxeimenay.

11 Είσελθών δε ο βασιλεύς

θεάσασθαι τους άνακειμένους, είder exer avagoror oux exdeduperor ENGAMA JOHON.

12 Καὶ λέγει αὐτῶ. Εταίρε, πως είσηλθες ώδε μη έχων ενδυμα

γάμου; Ο δε έφιμώθη.

13 Τότε είπεν ο βασιλεύς τοις διακόνοις. Δήσαντες αυτου πόδας nal xeigas, agare autor, nal inδάλετε είς τὸ σκότος τὸ εξώτερον· έκει έσται ο κλαυθμός και ο βρυγμός των οδόντων.

14 Πολλοί γάς είσι κλητοί, ONINOI DE EXHERTOI.

15 Τότε πορευθέντες οι Φαρισαίοι, συμδούλιον έλαδον όπως αύτὸν παγιδεύσωσιν έν λόγω.

16 Και άποστελλουσιν αυτώ τους μαθητάς αύτων μετά των Ήρωδιανών, λέγοντες- Διδάσκαλε, οίδαμεν ότι άληθης εί, και την οδόν τοῦ Θεοῦ ἐν ἀληθεία διδάσκεις, καὶ ON MEYER GOT MEET ONGEADS. ON NITE βλέπεις είς πρόσωπον άνθρώπων.

17 Είπε ούν ήμειν, τί σοι δοκεί; έξεστι δούναι κήνσον Καίσαρι,

2 00;

18 Γνούς δε ο Ίησους την πονηείαν αυτών, είπε. Τί με πειεά-GETE, UTORPITAL;

19 Επιδείξατε μοι το νόμισμα τοῦ κήνσου. Οἱ δὲ προσήνεγκαν αύτω δηνώριον.

20 Και λέγει αὐτοῖς Τίνος ή είκων αύτη και ή επιγεαφή;

21 Λεγουσιν αὐτῶ. Καίσαρος. Τότε λέγει αὐτοῖς 'Απόδοτε οὖν τα δ Καίσαρος, Καίσαρι και τω b τοῦ Θεοῦ, τῶ Θεῶ.

22 Καὶ ἀκούσαντις ἐδαύμασαν καὶ ἀφίντις αὐτὸν ἀπῆλδον.

23 Er kuin τῆ ἡμάρα προσῆλθον αὐτῷ Σαδδουκαϊοι, οἱ λέγοντες μὰ εἶναι ἀνάστασιν· καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν,

24 Λύγοντες Διδάσκαλε, Μωσῆς ἐπτυ 'Εάν τις ἀποθάτη μὰ ἔχων τίκκα, ἐπιγαμδερύσει ὁ ἀδελ-Φὸς αὐτοῦ τὰν γυναϊκα αὐτοῦ, καὶ ἀναστήσει σπίρμα τῷ ἀδελΦῷ αὐτοῦ.

25 Hoar દો જવા માંગ કંજન લેકોમેળને પ્રલો ને જદ્ભિષ્ઠ, γαμήσας, કેજામેલંજાન પ્રતો, μή ઉપ્રના નર્જાણાત, લેળપ્રદા જોમ γυναϊκα લેખરને જ્યું લે-દેશમાં લેખરને

26 Όμοίως καὶ ὁ διύτιζος, καὶ ὁ τρίτος, ἵως τῶν ἐπτά.

27 'Yorseon हैं। जर्यम्मका वैज्ञांधिकाः प्रवर्श में भूगमं.

28 E। रमें को बेम्बन्दर्बन्ध, गांग्ड प्रका क्रिक्ट हैन्द्रवा भूगमं ; जवंश्वर भूबेट्ट हैन्द्रवा बर्णमं:

29 'Αποιεριδείς δε ό 'Ιησούς είπεν αὐτούς' Πλαυάσδε, μιλ είδιτες τὰς γραφάς, μηδε τὰν δύναμεν τοῦ Θεοῦ.

30 Έν γλε τη δυαστάσω ούτε γαμούσιν, ούτε ένγαμίζονται, άλλ ἀς άγγιλοι τοῦ Θεοῦ ἐν οὐεακῷ ἐἰσι.

31 Περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως τῶν καρῶν οὐα ἀνέγνωτε τὸ ἡκθὶν ὑμῶν τοῦ Θεοῦ, λέγοντος:

32 Eyń sipi i Osis 'Aseada, xai i Osis 'Iradx, xai i Osis 'Iradx, xai i Osis 'Iradx, xai i Osis, 'Iaxó's; oix ïorir i Osis, Osis rinem, anna Corrar.

33 Καὶ ἀπούσαντις οἱ ἔχλος, ἔξιπλήσσοντο ἐπὶ τῆ διδαχῆ αὐτοῦ.

34 Oi δι Φαρισαΐοι, ἀπούσαντις ότι ιφίμωσε τοὺς Σαδδουπαίους, συτήχθησαν έπὶ τὸ αὐτό·

35 Kal दिवार्क्यक्ता है है को च्छा, प्रकारकेंद्र, जयहर्वद्वीया क्रोपेश, प्रका त्रिका

36 Διδάσκαλε, ποία ὑτολή μεγάλη ἐν τυ νόμυ ;

37 'O के 'Invois बेक्क बहेन्डिं 'Ayamfous Kigen vir Guls von के ठेंगा नो सबहेबंद vor, स्वा के ठेंगा नो पेण्डाने vor, स्वा के ठेंगा नो केव-स्वीद vor.

38 Αύτη έστλ πρότη καλ με-

39 Δευτίζα δὶ όμοία αὐτῆς 'Αγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σταυτόν.

40 Έν ταύταις ταῖς δυσθυ διτολαῖς όλος ὁ νόμος καὶ οἱ προΦῶται κρίμανται.

41 Συνηγμίνων δὶ τῶν Φαρισαίων, ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς.

42 Λίγων Τί ὑμῖν δαιᾶ περ τοῦ Χριστοῦ; τίνος υἰός ἐστι; Δίγουσιε αὐτῷ, τοῦ Δαδίδ.

43 Λύγω αὐτοῖς· Πῶς οἔν Δω-Είδ ἐν πνύμωτι κύςιον αὐτὸν καλῶ; λύγων·

44 Είπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίρ μου Κάθου ἐκ διξιῶν μου, ἔως ἀν Θῶ τοὺς ἰχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.

45 Ri οὖν Δαδίδ καλῶ αὐτὸν Κύριον, πῶς υίος αὐτοῦ ἐστι ;

46 Kal क्षेत्रोड़ विधायन करेन्स्

esuntina inper con tributes THE REST SEEDING THE MISSESS RESERVE THE WATER WATER

Kep. zy'. XXIII. TOTE i Invide Guardes vies

by).m, zai tūs nabstris abtos, 2 Aryer Exi the Morses

ratiders iraturas a Fernas-TÜÇ KAL EL DAPITRÜM"

- 3 Панта обт, ося ан вивен ખેલી જાણી, જાણીજ પ્રદા જસ્મોજ zara di ta ieja aitus pa zu-દોંદા:) ક્ષ્માળા જુંતા, પ્રતા છે જવાઈના.
- 4 Δεσμεύουσι γας φοςτία βαeia zas durbárranta, zas in-गर्धिकार केंद्रर पर्वेड विध्वाद प्रकार केंद्र-रिक्समा रहे के विस्मिश्ने स्पेरहा של של של בינים בויקספו פנידם.
- 5 Harra de नवे हिंशूब बांग्रवा क्रवार्वेजः क्रुवेड के प्रिक्विम्बा क्येंड्र , ἀνθεώπως. Πλατύνουσε δὶ τὰ Φυλακτήρια αυτών, και μεγαλύνουσι τὰ κράσπεδα τῶν ἱματίων αύτῶν.
 - 6 Φιλουσί τι την πρωτοκλισίαν έν τοῖς δείπνοις, καὶ τὰς πεωτοκαθεδείας έν ταις συναγωyaïs,

7 Καλ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς **ἀγορα**ίς, καὶ καλείσθαι ὑπὸ τῶι άνθεώπων, 'Ραδδί, 'Ραδδί.

8 THUIS 2 PM RANDITE Pag-El RIs yale sorir unar à Kabnynmis, [New tos] warres de vuess, Aderpal ions.

. 9 Kai जनगंदन µमे प्रवर्शनगरः કેલ્લા કેલા જાદ જાદ Els જર્સન કેન્સા Darge vuin, è ir rois ouearois.

II Kari adalisi adayarai Es yas inde bru à Kaleyeris. · Xection.

II O di percon ipado, forces

iair danas.

12 "Orne de bijare favris, ranuscheren za östig tanusers izero, vieletru.

13 Озаг да вред, Генринский zai Φત્રહાદશોમ, જેજસ્ટ્રાક્સો, કેંક્સ EXECT TO SACINED THE COCKE increato con intercur inii જુલાર લાંલ કોર્લ્સ્ટ્રાઇનીક, લાંગ્રેકે જલ્લોક કોર્ક્સ-Zamérene adiere eleratur.

14 Ouas veris, Teapenastiis zai Dagieziu, brezeitai, ön zaristieri ras eixias ras ymean, प्रयो प्रदेशीर्वन्य प्रयास्त्रे प्रदेशकाः Kinner. gia tonto yafteest ur

everéttes zeipa.

15 Ούσι ύμειν, Γραμματίς ત્રનો Φત્રદારમાંન, ઇત્રભદારનો, કંડા महावंश्वर मां विश्ववद्या मनो को ξηράτ^δ, ποιήσαι ένα προσήλυ-Tor zal etar yeretal, mederi autor vier yearns diachorien ບໍ່ແລັ້າ.

16 Οὐαὶ ὑμῖν, ἐδηγοὶ τυΦλοὶ, of yearter. Of an openal in म्में म्यम, व्येवेश हेन्याम केंद्र है के नेमर्वम है। एके प्रश्नमू प्रश्न प्रवर्ण, ἐΦείλει.

17 Μωροί και τυφλοί. γαε μείζαν έστιν, ο χευσός, 🕯 ο ναὸς, ὁ άγιάζων τὸν χρυσόν;

18 Kai, Os iar opedon in to Quoincornela, ouder corir de d'an देमवर्ग है। रखें वैब्रह्म रखें हेमलेश्व सपेτοῦ, ὀΦείλει.

19 Μωςοί καὶ τυφλοί, τί γὰς μεῖζον; τὸ δῶςον, ἢ τὸ Θυσιαστήγιον τὸ ἀγιάζον τὸ δῶςον;

20 0 ၿပီး စဲမှစ်စား છે જન્ન છેયσιαστηρίω, စဲမાးပိုမ છે લહેતનો, પ્રત્ની છે જાલેંગા પરોદ્ર દેશના લહેતારો.

21 Kal ὁ ὁμόσας ἐν τῷ ναῷ, ὁμνύει ἐν αὐτῷ, καὶ ἐν τῷ κατοκ κοῦντι αὐτόν.

22 Καὶ ὁ ὁμόσας ἐν τῷ οὐρανῷ, ὁμιύω ἐν τῷ θρόνῳ τοῦ Θιοῦ, καὶ ἐν τῷ καθημένῳ ἐκάνω αὐτοῦ.

23 Οὐαὶ ὑμῖν, Γεμμιατίς καὶ Φαεισαῖοι, ὑποκεριαὶ, ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἀδύσσμον, καὶ τὸ ἄνηθον, καὶ τὸ κυμινον καὶ ἀΦήκατε τὰ βαεύτερα τοῦ νόμου, τὴν κείσιν, καὶ τὸν ἔλιον, καὶ τὴν πίστιν ταῦτα [δί] ἔδιι ποιῆσαι, κὰκίνα μὰ ἀΦίναι.

24 'Οδηγοί τυφλοί, οἱ διϋλίζοντες τὸν κώνωπα, τὴν δὶ κάμηλον καταπίνοντες.

25 Οὐκὶ ὑμῖν, Γραμματίς, καὶ Φαρισαῖοι, ὑποκριταὶ, ὅτι καθαρίζετι τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς παροψίδος, ἔσωθεν δὶ γάμουσιν ἔξ ἀρπαγῆς καὶ ἀκρασίας.

26 Φαρισαϊε τυφλί, καθάρισον πρώτον το ίντος τοῦ ποτηρίου και τῆς παροψίδος, ἵνα γίνηται και τὸ ἐκτὸς αὐτῶν καθαρίν.

27 Οὐαὶ ὑμίν, Γραμματίς καὶ Φαρισαίοι, ὑποκριταὶ, ὅτι παρομοιάζετε τάφοις κεκονιαμένοις, οἴτινς ἔξωθεν μὲν Φαίνονται ἀραῖοι, ἔσωθεν δὲ γίμουσιν ἐστέων νεκρῶν, καὶ πάσης ἀκαθαρσίας.

28 Ούτω και ύμῶς ἔξωθεν μὶν

Painets ris årteårus dixau Teats di puerol terr immelesa nai åropias.

29 Οὐαὶ ὑμῖν, Γραμματιῖς κα Φαριταῖοι, ὑποκριταὶ, ὅτι οἰκοδι μαῖτι τοὺς τάθους τῶν προφατῶι καὶ κοτμαῖτι τὰ μυτμαῖα τῶν δι καἰων.

30 Kal र्राष्ट्रकार El दूँसार है। रखें प्रसंद्वाद रखेंग ज्ञानर्द्वाण प्रस्तित, क्या वे दूँसार प्रसामात्री बांग्सिंग हैंग रखें बाँस्का रखेंग ज्ञाक्तियाँग.

31 Πατε μαςτυρίντε ξαυτός ότι υίο έστε τῶν Φοπυσάντων τοὶ προφύτας.

32 Καλ υμώς πλη**ρότωτι 1** μέτροι τῶι πωτίρωι υμῶι.

33 "Opus, श्रामांध्यस्य रेश्रावेखः स्रवेड क्षिश्रमस्य यंत्रवे स्थेड प्रश्लेष्याः सं श्रुवेशमाः

34 Διὰ τοῦτο, ίδοὺ, ἐγὰ ἀπε
στίλλω πρὸς ὑμᾶς Προφήτας, πα
Σοφοὺς, παὶ Γραμματιῖς: παὶ ε
αὐτῶτ ἀπιατινίῖτι παὶ σταυρώστι
παὶ ἔξ αὐτῶν μαστιγώστι ἐν ταί
συναγωγαῖς ὑμῶτ, παὶ διώξει
ἀπὸ πόλιως εἰς πόλιν:

35 "Οπως ἔλθη ἐφ' ὑμᾶς πᾶ αἶμα δίκαιον, ἐκχυνόμανον ἐπὶ τῖ γῆς, ἀπὸ τοῦ αἴματος "Αθελ τι δικαίου, ἴως τοῦ αἴματος Ζαχα ρίου υἰοῦ Βαραχίου, ὁν ἐφονεύσαν μεταξὺ τοῦ ναοῦ καὶ τοῦ θυσια στηρίου.

36 'Αμόν λέγω ύμες, [ότι] ήξ ταυτα πάντα έπὶ τὰν γενεὰν ταύτη 37 'Ιερουσαλὰμ, 'Ιερουσαλὰμ, ἀπακτείνουσα τοὺς προΦήτας, πο λιθοδολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένου

⁸ SC. 71945.

πρός αὐτήν ποσάκις βθέλησα ἐπισυναγαγείν τὰ τέκνα σου, α ὂν
τρόπον ἐπισυνάγει ὅρνις τὰ νοσσία
ἐωντῆς ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ
ἡθελήσατε;

38 Idoù, à Pistas viers à cixos

อนลัง รียทนอร.

39 Λέγω γλε υμίν Ου μή με ίδητε απ' άρτι, έως αν είπητε Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματε Κυρίου.

Kso. xd. XXIV.

ΚΑΙ ἐξελθὰν ὁ Ἰησοῦς ἐπορεύετο ἀπὸ τοῦ ἰεροῦ· καὶ προσηλθον οἰ μαθηταὶ αυτοῦ ἐπιθείξαι αυτῷ τὰς οἰκοδομιὰς τοῦ ἰεροῦ.

2 'O δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Οὐ βλέπετε πάντα ταῦτα; ἀμην λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀΦεθῆ ὧδε λίθος ἐπὶ λίθον, ὅς οὐ [μὴ] καταλυθήσται.

3 Καθημίνου δὶ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ όρους τῶν ἐλαιῶν, προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ κατ ἰδίαν, λέγοντες Εἰπὶ ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔσται, καὶ τὶ τὸ σημεῖον τῆς οῆς παρουσίας, καὶ τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος;

4 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς Βλέπετε μή τις ὑμᾶς

πλανήση.

5 Πολλοί γὰς ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες, Ἐγώ

Χριστός καὶ πολλούς πλα-

λλήσετε δε ακούειν ποεαι ακοώς πολέμων όξαέλλ ούπω έστι το τέλος. 7 Έγερδισεται γὰς ἔδνος ἐπὶ ἔδνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν' καὶ ἔσονται λιμοί, καὶ λοιμοί, καὶ σεισμοί κατὰ τόπους.

8 Πάντα δὲ ταῦτα ἀρχὰ ώδί-

yary.

9 Τότε παραδώσουσιν διάξε εξ 9λλβιν, και ἀποκτενοῦσιν διάξε και ἔσεσθε μισούμενοι διπό πάντων ἐθνῶν διὰ τὸ ὄνομά μου.

10 Καὶ τότε σκανδαλισθήσονται πολλοί* καὶ ἀλλήλους παραδάσουσι, καὶ μισήσουσιν ἀλλήλους.

11 Καὶ πολλοὶ ψευδοπροφήται ἐγερθήσονται, καὶ πλανήσουσι πολλούς.

12 Καὶ διὰ τὸ πληθυνθῆναι τὰν ἀνομίαν, ψυγήσεται ἡ ἀγάπη τῶν πολλῶν.

13 'Ο δε υπομείνας είς τέλος, ούτος σωθήσεται.

14 Καὶ κηςυχθήσεται τοῦτο τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας ἐν ὅλη τῆ οἰκουμένη, εἰς μαρτύριον πᾶσι τοῖς ἔθνεσι· καὶ τότε ἥξει τὸ τέλος.

15 'Όταν οὖν ἔδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, τὸ ὅηθὲν διὰ Δανιὴλ τοῦ προΦήτου, ἔστὰς ἐν τόπῳ ἀγίω ὁ ἀναγινώσκων νοείτω.

16. Τότε οἱ ἐν τῆ Ἰουδαία Φευγετωσαν ἐπὶ τὰ ὄρη·

17 'Ο ἐπὶ τοῦ δώματος, μὰ καταδαινέτω ἄξαι τὰ ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ'

18 Καὶ ὁ ἐν τῷ ἀγρῷ, μὰ ἐπιστρεψάτω ὀπίσω ἀραι τὰ ἰμάτια αὐτοῦ.

19 Oủal છે. જ્યાં છે જ્યાન્ટ્રો દેજું જેવાદ પ્રત્યો જાતે કે જેવાદ છે દેશાં જ્યાં જ્યાં જેવાદ જેવાદ છે.

20 Προσεύχεση δὶ, ἵνα μὴ γέτηται ἡ Φυγὴ ὑμῶν χειμῶνος,

muge [en] caecate.

21 "Εσται γάς τότι 5λλψις μεγάλη, οία οὐ γίγονιν ἀπ' ἀςχῆς κόσμου ἴως τοῦ τῦν, οὐδ' οὐ μὴ γένηται.

22 Kal el ph encholabren al hulen extirus, vin àr erabr mara rafet. Ital de rois enterrois nohobabhrorras al hulen entirus.

23 Tors ids τις υμίν υπη.
'Ιδου, ώδα ο Χριστός, ή ώδα μιή
πιστεύσητε.

24 Έγιρθήσονται γάρ ψιυδίχριστοι καί ψιυδοπροφήται, καί δάσουσι σημιία μεγάλα καί τίρατα, ώστι πλαιήσαι, εί δυνατόν, καί τοὺς ἐκλεκτούς.

25 'Idoù, medlenna upir.

- 26 'Εὰν οὖν ઘνωσιν ὑμῖν Ίδοὺ, ἐν τῆ ἰρήμφ ἐστί· μὰ ἔξιλθητι. 'Ίδοὺ, ἐν τοῖς τωμαίοις' μὰ πιστεύσητι.
- 27 "Ωσπις γάς ή ἀστεμπή ἔξεχεται ἀπό ἀνατολῶν, καὶ Φαίνεται ἔως δυσμῶν οὐτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ υἰοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

28 "Οπου γάς ἐἀν ἦ τὸ πτῶμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἀετοί.

29 Εὐθως δε μετὰ την 9λίψεν τὰν ήμεςῶν ἐκείνων ὁ ήλιος σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δάσα τὸ Φέγγος αὐτῆς, καὶ οἱ ἀστέςες πισοῦνται ἀπὸ τοῦ οὐςανοῦ, καὶ αὶ δυνάμεις τῶν οὐςανῶν σαλευθήσονται. 30 Kal τότι φαιήσεται τὸ σημιίοι τοῦ νίοῦ τοῦ ἀνθρώπου ὁν τῷ οὐρανῷ. καl τότι κόψονται κῶσαι αἰ φυλαl τῆς γῆς, καl δψονται τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου ἑχχόμανοι ἐκὶ τῶν νοφελῶν τοῦ οὐραιοῦ, μετὰ δυνάμανς καl δέξος πολλῆς.

31 Καὶ ἀποστιλά τοὺς ἀγγήλους αὐτοῦ μετὰ σάλπυγγος Φυῆς μεγάλης: καὶ ἐπισυνάξουσι τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν τισσάρων ἀνίμων, ἀπ' ἄκρων οὐςανῶν ἐως ἄκρων αὐτῶν.

32 'Δπο δέ τῆς συνῆς μάθετο τὰν παρωδολάν' όταν ῆθη ὁ αλάδος αὐτῆς γένηται ἀπαλὸς, ααἰ τὰ Φύλλα ἀιΦύη, γινώσκοτο ότο

έγγυς το θέρος.

33 Oğru xal dunis, örur lögre márra radra, yerászere öse byyés ésser én! Dégais.

34 'Αμήτ λέγω ύμιτ, οὐ μή παρίλθη ή γετιά αίντη, ἴως ἀν πάντα ταϊντα γένηται.

- 95 O લ્યુલાનેડ પ્રતા ને જુને જન-જ્યારાઇન્સ્માના ને કેરે ત્રીજન માન્ય નો મુખે જનાર્થત્રીકારા.

36 पिछो के न्या मध्यक्त है ध्यांनह प्रको [न्या धेक्त कांग्रेश और , कांग्रेश को बेनुस्केश नका कांग्राका, भी मने के प्रकार [मका] मुक्तक

37 'Ωσπις δὶ αἰ ἡμέραι τοῦ Νῶι, οὐτως ἔσται καὶ ἡ παςουσία

του υίου του ἀνθρώπου.

38 "Ποπις γιλς ζεαν δι ταϊς πρώτομις ταϊς πρό τοῦ κατακλυσμοῦ τρώγοντις καὶ πίνοντις, γαμοῦντις καὶ ἐκγαμίζοντις, ἄχρι
ζς ἡμέρας εἰσῆλθι Νῶι εἰς τὰν

Gατών:

દેશ્લા હિંદના હે સ્ટેલ્સ્ટ્રીમોડ્ર સ્થો હે βρυγ-મોડ્ર વર્લા હેર્દેલ્સ્ટ્રાન.

31 'Oras એ દેશન કે પ્રદેદ રહ્યું જેમનું જેમાં છે રહ્યું કોર્ટન લાંગાઈ, પ્રતો જાર્લાં કો [જેપાલ] જેપુપુરોલ ક્લારે લાંગાઈ, રહેલા પ્રતોશિક લાંગા કેન્દ્રોના કેન્દ્રેન્દ્ર લાંગાઈ.

32 Kai रणकार्शिकास वृक्ष्यक्र-श्रेम स्रोरणी जर्मणा यहे श्रीम असे स्रेम्स्य स्रोरणेड स्ट्रॉ सेरोज्नेस्स, स्ट्रा जार रे जन्मणा स्रेम्स्ट्रीय यहे जन्मिकास स्ट्रों राज्य देशीका.

33 Kai orien en per spilans in dirini airen, en di hufta E tourinar.

34 Tore qui à familier reig in déglie aureil Adres et ableymmes reil marque pass, alongaressent sur promonulum quil duraltes àre normalisé marques

35 Examen pag an illemen an Angair illegen, and investmen ar Long gans, and our Propert ar

36 Tranic, and republished ar irdinara, and interfered ar is Indone June, and Polite Trac as.

37 Ters armedienem abti a dinam, deputis King, met et alden stadens, nad diplamo, i deforte, nad broteramo;

58 Herr & or edges hour, and granded and;

39 Ποτε δε σε είδημε άσθοῦς, ἢ ὑ Φυλακῖ, καὶ ἥλόμευ πρός σε; 40 Καὶ ἀποκριθές ὁ βασιλοὸς, ἐρεῖ αὐτιῖς· ᾿Λμὰν λύγω ἔμῖν. ἐδ' ὅσον ἐποιήσειτε ἐκὶ τούરાગ રાંગ હોદો\$નાં પ્રથમ રાંગ દેવાજી-રાગ, ફેલ્લે દેરાલાંક્સર

41 Tors içü zai vüş il nimbpar Haçisett izi işali ai zamçapina il; ri ziç ri almın, ri iruparpina vi ilalista zai vü; iryitta; airol.

42 Exwarz yaz, zai ek Minari na Poyar Mojarz, zai ek kretenit ne

43 King ijum, mei að orenylyeti per yngrös, mei að seguldteti per ártinig mei ið Gulasij, mei ain innsvirharti per.

44 Ten ármehruna [aisi] na aini, hipares Kipa, sun a ilipa susirea, il hipata, il fine, il papie, il árbai, il b palasii, mi ai deparácepto ou;

45 Test derugiberres airth, légar "Apir lega hair, if for air derugeres de reneur sin élagarun, aill fact draganest.

46 Kai क्रार्थकाच्या क्रांस छैं। प्रारंकाण बोकाकः से के क्रिकास छैं। टेकंग बोकाकः

Κεβ. 25'. XXVI. ΚΑΙ δρώστο, ότι διέλωσο ό Ίρο ενός πώντως τως λόγους τούτως, απι τος μαθητούς αύτοῦ.

2 Oidert, ott petra ठेड० कुंध-इबद रहे जर्बरपुत प्रशासन, तता है कोंद्र रखें क्रीइंड्याच जाद्वतीरीकामा छंद रहे रामावृक्षण्यात.

3 Τότε συνίχθησαν οἱ 'Λεχαρῶς καὶ οἱ Γραμματῶς καὶ οἱ Πρωθύτεροι τοῦ λαοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ 'Λεχαρίως τοῦ λεγομένου Καϊάφα. 4 Καὶ συνεδουλεύσαντο ἴνα τὸν Ἰησοῦν κερατήσωσι δόλφ, καὶ ἀποκ κτώνωσιν.

5 "Edopot कि Mi है। नमें है हिन्में,

6 Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γενομένου ἐν Βηθανία ἐν οἰκία Σίμωνος τοῦ λεπροῦ,

- 7 Προσήλθεν αὐτῷ γυνὰ ἀλάδαστρον μύρου ἔχουσα βαρυτίμου, καὶ κατέχειν ἐπὶ τὰν κεφαλὰν αὐτοῦ ἀνακειμένου.
- 8 'Ιδόντες δε οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἡγανάκτησαν, λέγοντες· Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὐτη;
- 9 Ἡδύνατο γὰς τοῦτο [τὸ μύξον] πεαθίναι πολλοῦ, καὶ δοδῆναι πτωχοῖς.
- 10 Γνούς δε ο Ίησους, είπτο αὐτοῖς: ²Τί κόπους παρέχετε τῆ γυναικί; ἔργον γὰς καλὸν εἰργάσατο εἰς ἐμέ.
- 11 Πάντοτι γὰς τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ ἱαυτῶν· ἐμὶ δὶ οὖ πάντοτι ἔχετε.
- 12 Βαλούσα γλε αύτη το μύεου τούτο έπὶ τοῦ σώματός μου, πεὸς το ένταθιάσαι με έποιήσει.
- 13 'Αμινη λέγω ύμες, όπου έλν πηςυχθή το εύαγγέλιον τοῦτο έν όλω τῶ κόσμω, λαληθήσεται καὶ δ ἐποίησεν αὐτη, εἰς μνημόσυνον αὐτῆς.
- 14 Τότε πορευθείς είς τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Ἰούδας Ἰσκαριώτης, πρὸς τοὺς Ἀρχιερείς,
- 15 Είπτ Τ΄ θέλετε μει δοϋται, κάγὰ ὑμῖν παραδώσω αὐτόν; Οἰ δὶ ἐστησαν αὐτῷ τριάκοντα ἀργύρια.

16 Kai बेमरे गर्ना दिनाम श्रोसब ट्रांबर राम बर्जारेर मबल्बवेज़े.

17 Τῆ δὲ πρώτη ο τᾶν ἀζύμα προσήλδον οἱ μαθηταὶ τῷ Ἰησο λίγοντες αὐτῷ· Ποῦ Θέλας ἐτο μάσωμέν σοι Φαγιῖν τὸ πάσχα;

18 'O δι ώπεν 'Υπάγετε είς τ πόλιο πρὸς τὸν διῶνα, καὶ είπα αὐτῷ 'Ο διδάσκαλος λόγει ' καιρός μου ἐγγύς ἐστιο, πρὸς ποιῶ τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαδ τῶν μου.

19 Καὶ ἐπώρσαν οἱ μαθηνι ὡς συνέταξει αὐτώς ὁ Ἰησεῦς α ἐτώμασαν τὸ πάσχα.

20 'O vias c di yrropings, nii perà riir dudina.

21 Καὶ ἱτθώντων αὐτῶν, ঝঁπι ᾿Αμιὴν λύγω ὑμῶν, ὅτι ঝঁς ঝৄ ὑμω παραδώτυ με.

22 Και λυπούμανοι σφοδρι ψεξαυτο λόγκιι αὐτῷ ἐκαστος αι τῶν Μήτι ὑγώ εἰμι, Κύρα ;

23 'O के बंजव्यक्षकेंद्र, ग्रेंजरार ' देग्टिबंपेयद प्रश्त' देग्वरों से रखें रहण्डी रक्षेत्र प्रश्निक क्षेत्रकेंद्र प्रस्त ज्ञास्त्रकेंद्रसः

24 'Ο μέν υίος τοῦ ἀνθρώπο ὑπάγει, καθὸς γέγραπται πε αὐτοῦ οὐαὶ δὶ τῷ ἀνθρώπου ἐκείκ δι' οῦ ὁ υίος τοῦ ἀνθρώπου παρα δίδοται: καλὸν ἢν αὐτῷ, εἰ οι ἐγενήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖιος.

25 'Αποκρόδις δι 'Ιούδας, παραδιδούς αὐτου, είπι: Μήτι δη είμι, 'Ρεδδί: Λίγει αὐτῷ' Σὐ ε

 $\pi\alpha\varsigma$.

26 Estherran de auran, hade i Inseus to apren, and euhops such, and edidou to

μαθηταῖς, καὶ εἶπε· Λάδετε, Φάγετε· τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου.

27 Καὶ λαδὰν τὸ ποτήριον, καὶ εὐχαριστήσας, εδωκεν αὐτοῖς, λέγων Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες

28 Τοῦτο γάς ἐστι τὸ αἶμά μου, τὸ τῆς καινῆς διαθήκης, τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον εἰς ἄΦε-

σεν αμαςτιών.

29 Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ πίω ἀπ' ἄρτι ἐκ τούτου τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου, ἔως τῆς ἡμέgaς ἐκείνης, ὅταν αὐτὸ πίνω μεθ' ὑμῶν καινὸν ἐν τῆ βασιλεία τοῦ πατρός μου.

30 Καὶ ὑμνήσαντες, ἐξῆλθον εἰς

τὸ όρος τῶν ἐλαιῶν.

31 Τότε λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πάντες ὑμεῖς σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῆ νυκτὶ ταύτη· γέγεαπται γάς· Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθήσεται τὰ πρόδατα τῆς ποίμνης.

32 Μετά δὲ τὸ ἐγερθῆναί με, προάξω ὑμᾶς εἰς τὰν Γαλιλαίαν.

33 'Αποκειθείς δε ὁ Πέτεος, εἶπεν αὐτῷ· Εἰ [καὶ] πάντες σκανδαλισθήσονται ἐν σοὶ, ἐγὰ οὐδεποτε σκανδαλισθήσομαι.

34 Έφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ᾿Αμὴν λέγω σοι, ὅτι ἐν ταύτη τῆ νυκτὶ, πεὶν ἀλέκτοςα Φωνῆσαι, τεὶς ἀπ-

agrifon ME.

35 Λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος Κἀν δίη με σὺν σοὶ ἀποθανεῖν, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. 'Ομοίως καὶ πάνσες οἱ μαθηταὶ εἶπον.

36 Τότε έξχεται μετ' αὐτῶν ὁ Ἰητοῦς εἰς χωξίον λεγόμενον Γεθμανη καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς Καθίσατε αὐτοῦ, τως οῦ ἀπελθών προσεύζωμαι ἐκεῖ.

37 Καὶ παραλαδών τὸν Πίτρον καὶ τοὺς δύο υἰοὺς Ζεδεδαίου, ἥρξατο λυπεῖσθαι καὶ ἀδημογεῖν.

38 Τότε λέγει αὐτοῖς. Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου έως θανάτου μείνατε ώδε, καὶ γρηγο-

geits per emou.

39 Καὶ προσελθών μικρὸν, ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον αὐτοῦ, προσευχόμενος, καὶ λέγων. Πάτερ μου, εἰ δύνατον ἐστι, παρελθέτω ἀπὶ ἐμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτο. πλην οὐχ ὡς ἐγὰ θέλα, ἀλλ' ὡς σύ.

40 Καὶ ἔξχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς, καὶ εὐρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρω. Οὔτως οὐκ Ισχύσατε μίαν ὤραν γεμγορήσαι μετ' ἐμοῦ;

41 Γρηγορείτε καὶ προσεύχεσθε ἴνα μὰ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰςξ

ασθενής.

42 Πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθῶν προσηύζατο, λέγων Πάτες μου, εἰ οὐ δύναται τοῦτο τὸ πετήριον παρελθεῖν ἀπ' ἐμοῦ, ἐἀν μὰ αὐτὸ πίω, γενηθήτω τὸ Θέλημα σου.

43 Καὶ ἐλθὰν εὐρίσκει αὐτοὺς πάλιν καθεύδοντας ἤσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀΦθαλμοὶ βεδαρημένοι.

44 Και άφεις αυτούς, άπελθων πάλιν, προσηύζατο εκ τρίτου,

τὸν αὐτὸν λόγον εἰπών.

45 Τότε έρχεται πρός τοὺς μαθητάς αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτοῦς Καθεύδετε τὸ λοιπὸν, καὶ ἀναπαύεσθε ίδοὺ, ἤγγικεν ἡ ἄρα,

મનો હે પહેલું જલ્લા સંગ્રિકેક્ટલ સલ્લાર્ટીdotal ils Xueas apaetudar.

46 Eyugert, ayaner iden,

मुंगुग्राम हे जल्लाबेखिक्यंड हार.

- 47 Καὶ έτι μύτοῦ λαλοῦντος. ίδου, Ἰούδας, είς τῶν δάδεκα, Αλθε, καί μετ' αύτοῦ όχλος πολύς μετά μαχαιρών και ξύλων, άπο τών Αρχιερέων και Πρεσδυτέρων τοῦ λαοῦ.
- 48 'O કે જવા લહે છે હે લાં જો છે, Eduzer autois enpeior, dispur "Or αν Φιλήσω, αὐτός έστι κεατήσατε αὐτόν.
- 49 Καὶ εὐθίας προσελθάν τῷ 'Invou, sine Xaies, Passi Kal κατιφίλησεν αὐτόν.
- 50 'O di lacene eque. Έταῖρε, ἐφ' ὧ πάρει; Τότε προσελθόντες έπέδαλον τὰς χείρας έπλ τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐκεάτησαν αὐ-
- 51 Kal idoù, siç ran usra 'In-ज्बा, देवनप्रांत्रह तथे प्रश्नेत्व, देवर्गक्रवन την μάχαιραν αύτου και πωτάξας τὸν δοῦλον τοῦ Αρχιερίως, άΦείλεν αὐτοῦ τὸ ἀτίον.
- 52 Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Απόστερψόν σου την μάχαιεαν દાંડ જાંગ જાંજારા લાગ્રેસ્ક જાલાજકાડ જાલેશ οι λαδόντις μάχαιραν, έν μαχαίea axeyentai.
- 53 "Η δοκείς ότι οὐ δύναμαι άςτι παςακαλέσαι τὸν πατέςα μου, και παραστήσει μοι πλείους ἢ δώδεκα λεγεῶνας ἀγγέλων ;
- 54 Πῶς οὖν πληρωθῶσιν αἰ γεαφαί, ότι ούτω δεί γενέσθαι;
- 55 Er iksiry की बहुद बीक्स है 'Ιησούς τοῖς όχλοις. 'Ως ἐπὶ ληστήν έξήλθετε μετά μαχαιρών καί

ξύλρι συλλαβείτ με καθ ήμι ear જeds પ્રેમિટ દેશ્યાન્ટ ઇપાય છેડીને जयभा के रमें दिन्में, यहां क्षेत्र देशहरूरा σατί μι.

56 Τοῦτο δὶ όλον γέγονεν, έν πληρωθώσιν αί γραφαί των πρι Φυτών. Τότε οἱ μαθηταὶ πάντε άφέντες αὐτὸν, ἔφυγον.

- 57 Oi di, xeathourts t 'Ιησούν, άπηγαγον πεός Καϊάφι τὸν Αρχιερία, ὅπου οἱ Γραμμι τείς και οι Πρισδύτεροι συνήχθ
- 58 O de Mergos anadovou at τῷ ἀπὸ μακεόθεν, ἔως τῆς αὐλ TOU Applications xal storator for हैरविरोक्तरः धरमके पर्केश धैत्रमहरूरकेंग, थि। TÒ TÍNOS.
- 59 Oi કે 'Aexાક્દાં, મનો Πρισδύτιροι και το συνίδριον όλ Lytour Jeudomaervelar zara to 'Ιησού. ὅπως αὐτὸν θανατώσωσι
- 60 Kai oux sugar zai zoni ψευδομαςτύς ων πεοσελθόντων, οἰ weer. Torseer de meserabbert δύο ψευδομάςτυςες,
- 61 Είπον Ούτος έφη Δύνα μαι καταλύσαι τὸν ναὸν τοῦ Θιο रस्रो वेरते परार्थेण मेस्डर्स्थण वीरव्वेवम्प्रेज œůtér.
- 62 Καὶ ἀναστὰς ὁ ᾿Αςχιιςςὺ elate auto. Orger anoxelen; οὖτοί σου καταμαετυεοῦσιν;
- 63 'O di Incous iciana. Ki åποκριθείς ὁ 'Αρχιτρεύς, avrë EgoexiCu es xara re Θεοῦ τοῦ ζῶντος, ἴνα ἡμῖν ι जन्नह, बी क्ये बी र्व Xट्राक्यवेड, व शांवेड म Θιοũ.
- 64 Λέγει αὐτῷ Ἰησοῦς. 🥈 είπας, αγμι γελο ρίκιν φα, ι

D 2

όψεσθε τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου κα-Oncevor in degion the duranews, nai έρχομενον έπι των νεφελών του ου-

pavou.

65 Tore o Acxiepeus disponse τὰ ἰμάτια αὐτοῦ, λέγων "Οτι έσλασφήμησε τι έτι χρείαν έχομεν μαρτύρων; ίδε, νῦν ἡκούσατε την βλασΦημίαν αὐτοῦ.

66 Ti vuir donei; Oi de anoπριθέντες, είπαν "Ενοχος θανάτου

Eorl.

67 Tots Eventural eis to meoσωπον αὐτοῦ, καὶ ἐκολάΦισαν αὐτον οι δε ερράπισαν,

68 Λεγοντες Προφήτευσον ημίν, Χριστέ, τίς έστιν ο παίσας σε;

69 Ο δε Πέτρος έξω εκώθητο έν τη αυλή. και προσηλθεν αυτώ μία παιδίσκη, λέγουσα. Καὶ σὺ ήσθα μετά Ίησοῦ τοῦ Γαλιλαίου.

70 'Ο δε ήρνήσατο έμπροσθεν [αὐτῶν] πάντων, λέγων. Οὐκ οἶδα

TI LEYELS.

71 Έξελθόντα δε αύτον είς τον πυλώνα, είδεν αύτον άλλη3, καί λέγει τοῖς ἐκεῖ. Καὶ ούτος ἡν μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου.

72 Και πάλιν ήρνησατο μεθ Sexou. OTI oux olda Tor arega-

73 Μετά μικρον δε προσελθόντες οι έστωτες, είπον τω Πετρω. 'Αληθώς και συ έξ αυτών εί· και γάρ ή λαλιά σου δηλόν σε ποιεί.

74 Τότε ήρξατο καταναθεματίζεινς, και δρενύειν. "Οτι ούκ οίδα τον ανθεωπον. Καὶ εύθεως άλεκ-

THE EDWYNTE.

75 Και εμνήσθη ο Πέτρος του δήματος του Ίησου, είχηκότος αὐτῶ, "Οτι πρὶν ἀλεκτορα Φωνήσαι, τρίς απαρνήση με. Καὶ έξελθών έζω, έκλαυσε πικρώς.

Kep. 22. XXVII. ΙΙΡΩΙΑΣά δε γενομένης, συμδούλιον έλαδον πάντες οι Αρχιερείς και οι Πρεσούτεροι του λαού κατά

τοῦ Ἰησοῦ, ώστε θανατώσαι αὐτόν. 2 Και δήσαντες αυτόν, άπηγαγον, καὶ παρεδωκαν αὐτὸν Ποντίω

Πιλάτω τῶ ἡγερεόνι.

3 Tota iday Toudas o magadiδους αυτόν, ότι κατεκρίθη, μεταμεληθείς, άπεστρεψε τὰ τριάκοντα άργυρια τοῖς Αρχιερεύσι καὶ τοῖς Преобитерыя,

4 Λέγων "Ημαρτον, παραδούς αίμα άθωον. Οι δε είπον Τί πρός

ทุยลีร ; อบ อปร.

- 5 Kal ρίψας τὰ ἀργύρια ἐν τῶ ναώ, άνεχωρησε και άπελθών, άπ-איצמדם.

6 Oi de Aexiepeis Accourse Ta άργυρια, είπον Ούκ έξεστι βαλείν αύτὰ είς τὸν κορδανᾶν' επεί τιμή αίματος έστι.

7 Συμβούλιον δε λαβόντες, ήγορασαν έξ αὐτῶν τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, είς ταφήν τοίς ξένοις.

8 Διο εκλήθη ο άγρος εκείνος, άγρὸς αίματος, έως της σήμερον.

9 (Τότε επληρώθη το ρηθέν διά Ίερεμίου τοῦ Προφήτου, λέγοντος. Καὶ ελαδον τὰ τριάποντα ἀργύρια, THY TIRENY TOU TETILENGENOU, OF ETIμήσαντο άπο υίων Ισραήλ.

Καὶ "δοκαν αὐτὰ εἰς τὸν τοῦ κεραμίως, καθὰ ² συνμοι Κύριος.)

"O dì 'Înσοῦς ἔστη ἴμπεοσῦ ἡγιμόνος καὶ ἐπηεώτησιν ὁ ἡγιμόν, λέγων Σὰ εἶ ὁ \εὺς τῶν Ἰουδαίων; 'O dì Ἰηἡη αὐτῷ· Σὰ λέγιις.

Καὶ ἐν τῷ κατηγοςεῖσθαι αὐπὸ τῶν ᾿Αςχιιςίων καὶ τῶν ἐυτίςων, οὐδὶν ἀπικςίνατο.

Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος· εκούεις πόσα σου καταμαςσι;

Καὶ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῷ πρὸς τ ϳῆμα: ઍστε Θαυμάζειν τὸν

 Κατὰ δὶ ἱορτὴν εἰώθει ὁ ἡγεἀπολύειν ἕνα τῷ ὅχλῷ δέσὃν ἤθελον.

Είχον δε τότε δεσμιον επί-, λεγόμενον Βαραβδάν.

Συνηγμάνων οὖν αὐτῶν, εἶὑτιῶς ὁ Πιλάτος Τίνα Θέἀπολύσω ὑμίν; Βαραβόᾶν, τῶν τὸν λεγόμενοι Χριστόκ; "Ηδιι γάρ ὅτι διὰ Φθόνον ὑκαν αὐτόκ.

Καθημένου δὶ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ τος, ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸν ἡ αὐτοῦ, λέγουσα Μηδέν ^b σοι ῷ δικαίφ ἐκείνφ πολλὰ γὰς ν σήμεςον κατ' ὅνας δι' αὐ-

Οἱ δὶ ᾿Λεχκιριῖς καὶ οἱ Πεισμι ἔπισαν τοὺς ἔχλους, ἴνα ωνται τὸν Βαραδδάν, τὸν δὶ μι ἀπολίσωσιν.

. Amengibeis de à nyqueux,

ιໃπτι αὐτοῖς· Τίνα θέλεττ ἀπὸ τῶι δύο ἀπολύσω ὑμῖι ; Οἱ δὶ ιἶποι, Βαραβίᾶι.

23 Λίγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος. Τί οὖν ποιήσω Ἰισοῦν, τὸν λεγόμενον Χειστόν; Λίγουσιν αὐτῷ πάντες Σταυρωθήτω.

. 23 °O δὶ ἡγιμὰν ἔφη· Τί γὰς κακὸν ἐποίησιν; Οἱ δὲ πιςισσῶς ἔκεαζον, λέγοντις· Σταυςωθήτω.

24 'Idar di à Πιλάτος, ὅτι οὐdir ἀφιλιῖ, ἀλλὰ μᾶλλον θόςυGος γίνεται, λαβαν ὕδας, ἀπενίψατο τὰς χῶςας ἀπίναντι τοῦ ὅχλου,
λίγαν 'Αθῶός εἰμι ἀπὸ τοῦ αἴματος τοῦ δικαίου τούτου ὑμιῖς
ὄψισθι.

25 Kal देमकाश्वीकोड़ मर्वेड के तेवकेड़, श्रीमड़ To बॉमब ब्रोगकों हेके पूंचवेड़, प्रको हेमों नवे नांप्राब पूंचवेड़.

26 Τότι ἀπίλυστι αὐτοῖς τὸι Βαραβόᾶι τὸι δὶ Ἰισοῦι Φραγιλλώσας, παρίδωκιι ἵια σταυ-ρωθί...

27 Tors of στρατιώται τοῦ ἡγιμόνος, παραλαβόντις τὸν Ἰησοῦν
εἰς τὸ πραιτώριον, συνήγαγον ἐπ΄
αὐτὸν ὅλην τὴν σπάραν.

28 Καὶ ἐκδύσαντις αὐτὸν, πεειέθηκαν αὐτῷ χλαμύδα κοκκίνην.

29 Καὶ πλίξαντις στίφαιον ἐξ ἀκανθῶν, ἐπίθηκαν ἐπὶ τὴν κιφαλὴν αὐτοῦ, καὶ κάλαμον ἐπὶ τὴν
δεξιὰν αὐτοῦ καὶ γονυπετήσαντις ἵμπροσθεν αὐτοῦ, ἐνέπαιζον αὐτῷ, λέγοντις Χαῖρι ὁ βασιλιὺς
τῶν Ἰουδαίων.

30 Kal iumturantes eis au-

² pro nas å, sc. júpara.



i.

S. H. L830

H KAINH

AIAOHKH

SIVE,

NOVUM

TESTAMENTUM

GRÆCE;

CUI SUBJICTUR

SELECTIO COPIOSA

LECTIONUM VARIANTIUM EMENDATIONUMQUE GRIESBACHII

PRÆCIPUARUM,

NECHON

QUAMPLURIMÆ VOCES ELLIPTICÆ.

ACCUBANTE

GULIELMO DUNCAN, E.C.P.

STIRLING & KENNEY, EDINBURGI; ET WHITTAKER, TREACHER, & ARNOT, LONDINI. MDCCCXXX.

332.

ADVERTISEMENT.

THE late Mr. Adam Dickinson, whose editorial labours are well know and duly appreciated, published the first Stereotype Edition of this Not Testament in 1817; since which, it has gone, with success, throu several impressions. His design was, not only to exhibit in a portal size, an accurate edition of the generally received text, which, for a most part, is that of Mill, but also to make it in some measure serve a purpose of critical utility. With this view, he has given, at the foot the page, a great many of the principal elliptical words, collected from Bos, Schöttgen, Leisner, and other eminent writers on that subject; and the body of the text, has pointed out, by enclosing within crotche all the words and passages which Griesbach has absolutely rejected spurious. He gave also, at the beginning, a small selection of Varic Readings, consisting chiefly of such emendations as Griesbach has int duced into the text, in the room of those words which he has dismiss to the margin of his edition.

As that performance has been favourably noticed by some judicic critics, the Publishers thought it advisable, in order to render it still me acceptable, to have the table of Various Readings enlarged. This now accomplished; and, how far they have succeeded in their design the public will be able to judge from the subjoined list, which has be selected with as much care and judgment as possible. Some might be no doubt, wished that the whole had been given; but, it is hoped, the Table, as now arranged, will be found to comprise all that is truly various transports.

ŧ.

able and useful to the student. Those who desire more, may course to Griesbach's own edition, published at Hallé, in two v the one in the year 1796, and the other in 1806; or to White's sis, published at Oxford in 1811.

Wherever Griesbach's proposed alteration coincides with the (Reading, or that which is adopted in this Edition, al. (alii) is pre the column of Different Readings, to the word or passage whice jects; in almost all other instances, it is placed by him after emendation.

To a superficial reader, perhaps, many of these Readings may of but small importance; to the accomplished scholar and divir ever, they can scarcely fail to prove a constant source of pleasur greeable entertainment. In works of this kind, we see, as it standing monument of that care which Divine Providence has a manifested about the purity and integrity of Scripture; for, a may have been the primary motive of their authors, the sacred hereby so secured, that not a word can be added or taken away much as a letter, or even an accent changed, without immed tection.

W. DUN

Edinburgh, October 5th, 1829.

MATOAION

'arion exaptraion

BIBAOZ yshirus 'Inrou Xeir-Tou, viou Aubid, viou 'Abendu.

. 2 'Abeadu izirner tir Iouax. Iouax di inimos vor larac. Iarac di inivert ter Ierδαν, και τους άδιλφούς αύτου.

3 Ιούδας δε έγενησε τον Φαeis xai tòi Zaed ix this Gauae. Daeis di evernos tor Erenu. Έσεωμ δε εγένιησε τον Αεάμ.

4 'Apape de injermon vor 'Aperadas. Autradas di exerrer tor Naurour Naurour di syimpe τὸν Σαλμών.

5 Σαλμών δὶ ἐγίνησε τὸν Βοὸζ in the Parab. Book di inirmos τον 'Ω Ghd ex της 'Poul. 'Ω Ghd di έγενησε τον Ίεσσαί.

6 Isrrai di injerrare ron Aubid τὸν βασιλέα. Δαδίδ δὲ ὁ βασιλεὺς έγεννησε τὸν "Σολομώντα ἐκ τῆς " TOU OUPLOU.

7 Dodoman de exerrace tor Po-Ροδοάμ છે દેγένησε τον AGiá. 'AGIÀ di ivissnot tos 'Ará.

8 'Ard di infermos tor 'Inca-

Pás- Lucupas di bjárnes s Lugdu. Lugdu di dyimur 1 OZiar

9 'Olias di interner riv 'I Incitan di bárrara 1 "Δχαζ. "Δχαζ 🐎 δγάσησε 1 Ezwiar.

10 Reselves de deserrates 1 Μανασσή Μανασσής 说 ἐχέννη τὸν 'Αμών' 'Αμών δι έχενησε 1 'Iwolar

11 'Invine di inirrave tor' χονίαν και τους άδελφους αυτι ^b ἐπὶ τῆς μετεικεσίας Βαδυλώνο

12 Meta है। क्षेत्र percentel Βαδυλώνος, 'Ιεχονίας έγέντησε 1 Σαλαθιήλ. Ζαλαθιήλ 👌 🥍 Αντη TON ZOCOGEGEN.

18 Zogobabak di inirrror 1 Abioù di bionad : Suona 1 Exantlu Exantiu di ivim τὸν ἀλζώς.

14 'AZue de bramos vor Z dun Zadun di tremes ris 's χείμ. 'Αχείμ & έχέννησε τον '] Mong.

15 Exaid di inimas ris]

λεάζας 'Ελεάζας δὲ ἐγέννησε τὸν Ματθάν Ματθάν δὲ ἐγέννησε τὸν Ίακός.

16 Ίακοδ δὲ ἐγέννησε τὸν Ἰωσοκρ, τὸν ἀνδρα Μαρίας, ἐξ ῆς ἐγεννήθη Ἰησοῦς, ὁ λεγόμενος Χριστός.

17 Πάσαι οὖν αὶ γενεαὶ ἀπὸ ᾿Αδραὰμ τως Δαδιὰ, γενεαὶ δεκατέσσαρες καὶ ἀπὸ Δαδιὰ τως
τῆς μετοικεσίας Βαδυλώνος, γενεαὶ δεκατέσσαρες καὶ ἀπὸ τῆς
μετοικεσίας Βαδυλώνος τως
τοῦ, γενεαὶ δεκατέσσαρες.

18 Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γέννησις οὐτως ἦν Μνηστευθείσης γὰς τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσὴφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὐρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα * ἐκ Πνεύ-

ματος αγίου.

19 Ἰωσὴφ δὲ ὁ ἀνὴς αὐτῆς, δίκαιος ὢν, καὶ μὴ θέλων αὐτὴν παραδειγματίσαι, ἐδουλήθη λάθ-

ρα απολύσαι αυτήν.

20 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος, ίδοὺ, ἀγγελος Κυρίου κατ' ἄναρ ἐφάνη αὐτῷ, λέγων 'Ίωσὴφ, υἰὸς Δαδιδ, μὴ φοδηθῆς παραλαδεῖν Μαριὰμ την γυναῖκά σου τὸ γὰρ ἐν αὐτῆ γεννηθὲν ἐκ Πνεύματός ἐστιν ἀγίου.

21 Τέξεται δε υίδν, καὶ καλέστις τὸ ὅνομα αὐτοῦ ἸΗΣΟΥΝ·
αὐτὸς γὰς σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν.

22 Τοῦτο δὲ όλον γέγονεν, ἵνα πληφωθῆ τὸ ἡηθὲν ὑπὸ τοῦ Κυςίου διὰ τοῦ προφήτου, λέγοντος

23 'Idoù, n muelivos in yurrel

αίζει, καὶ τέζεται υίον, καὶ ^b καλέσουσι τὸ ὄνομα αὐτοῦ ΈΜΜΑ-ΝΟΥΗΛ· ὅ ἐστι μεθερμηνευόμενον, μεθ ἡμῶν ὁ Θεός.

24 Διεγερθείς δε ό Ίωση φάπο τοῦ ὑπνου, ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ ὁ ἀγγελος Κυρίου, καὶ παρ-

έλαδε την γυναϊκα αύτου.

25 Καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτὴν, ἔως ο οὖ ἔτεκε τὸν υἰὸν αὐτῆς τὸν πεωτότοκον καὶ ἐκάλεσε τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἸΗΣΟΥΝ.

KεΦ. β'. 11.

Τοτ δε Ίποοῦ γεννηθέντος εν Βηθλεξιμ τῆς Ἰουδαίας, εν ἡμεραις Ἡρώδου τοῦ βασιλέως, ίδοὺ, μαγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγενόντο εἰς Ἱεροσόλυμα,

2 Λέγοντες Ποῦ ἐστιν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; εἴδομεν γὰς αὐτοῦ τὸν ἀστέςα ἐν τῆ ἀνατολῆ, καὶ ἤλθομεν προσ-

κυνήσαι αυτώ.

3 'Ακούσας δε 'Ηρώδης ὁ βασιλεὺς ἐταράχθη, καὶ πᾶσα ὰ 'Isροσόλυμα μετ' αὐτοῦ.

4 Καὶ συναγαγών πάντας τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ, ἐπυνθάνετο παρ' αὐτῶν, ποῦ ὁ Χριστὸς γεννᾶται.

5 Οἱ δὲ εἶπον αὐτῶ· Ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας· οὕτω γὰς γεγραπται διὰ τοῦ προΦήτου·

6 Καὶ σὰ Βηθλεξα, γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη εἶ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα· ἐκ σοῦ γὰς ἐξελεύσεται ἡγούμενος, ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου, τὸν Ἰσραήλ.

- 7 Τότι Ἡρώδης, λάθρα καλίσας τοὺς μάγους, ἡκρίδωσι πας αὐτῶν τὸν χρόνον τοῦ Φαινομίνου ἀστίρος.
- 8 Καὶ πίμιψας αὐτοὺς εἰς Βηθλεὶμ, εἶπι Πορευθίντις, ἀπριδῶς ἐξετάσατι περὶ τοῦ παιδίου ἐπὰι δὶ εὕρητι, ἀπαγγείλατί μει, ὅπως κάγὰ ἐλθὰν προσπυνήσω αὐτῶ.
- 9 Oi δὶ, ἀκούσωντις τοῦ βασοιλίως, ἐπορεύθησων καὶ ἰδοὺ, ὁ ἀστης, ὸν εἰδον ἐν τῆ ἀνατολῆ, προῆγεν αὐτοὺς, ἴως ἐλθὰν ἴστη ἐπάνω² οὖ ἦν τὸ παιδίον.
- 10 'Ιδόντες δὲ τὸν ἀστέρα, ἐχάρησαν χαράν μεγάλην σφόδρα.
- 11 Καὶ ἐλθόντες εἰς τὴν εἰκίαν, εὖρον τὸ παιδίον μετὰ Μαρίας τῆς μητρὸς αὐτοῦ· καὶ πεσόντες προσκύνησαν αὐτῷ· καὶ, ἀνοίξαντες τοὺς Ͻησαυροὺς αὐτῶν, προσήνεγκαν αὐτῷ δῶρα, χρυσὸν, καὶ λίΚανον, καὶ σμύργαν.
- 12 Και χεηματισθέντες κατ' όνας μη άνακάμψαι πεὸς 'Ηςώδην, δι' ἄλλης όδοῦ άνεχώςησαν εἰς την χώςαν αὐτῶν.
- 13 'Asaxwenederus di autor, idoù, ayyshos Kuelou Qairema kat' ösae të 'Imeno, hiyas' 'Rytebis naedhabs to nadios kal thi patiea autoù, kal quiys sis Alyuntov kal loti insi 'ime av sina coi' pihhu yae 'Hedons Çntis tò nadios, b toù ànohiem auto.
- 14 °O di έγιςθείς παςέλαθε τὸ παιδίος και της μητέςα αὐτοῦ τυκ-

rds, nad årennigenser ols Alyun ror

15 Καὶ ἦν ἐκιῖ ἴως τῆς τελευτή Ἡράδου ΄ ἔνα πληρωθή τὸ ἦηθὸν ὑπ τοῦ Κυρίου διὰ τοῦ προΦήτου, λί γοντος: 'Εξ Αἰγύπτου ἐκάλισ τὸν υἰόν μου.

16 Tore Headns, ldw ore in maixon but the tail maixon but the tail anorthing a well water to make the tail to tail the
17 Τότε ἐπληςώθη τὸ ἡηθὲι ὑη Ἱεςιμέου τοῦ π**ζοΦ**ήτου, λόγοι τος

- 18 Φωτή ἐν 'Ραμά ἀκούστο Θρήνος καὶ κλαυθμός καὶ όδυρμὶ πολύς, 'Ραχήλ κλαίουσα τὰ τίκ να αὐτῆς' καὶ οὐκ ἤθελε παρα κληθήναι, ὅτι οὐκ ἐἰσί.
- 19 Τελευτήσαντος δε του Ἡ εμίδου, ίδου, ἄγγελος Κυείου και όναε Φαίγεται τῷ ἸωσὴΦ ἐν Αἰ γύπτω,
- 20 Λέγων Έγερδες παρά λαδε τὸ παιδίον καὶ τὸν μητέρ αὐτοῦ, καὶ πορεύου εἰς γῆν Ἰο ραήλ τεθνήκασι γὰρ οἱ ζητοῦντι τὴν ψυχὴν τοῦ παιδίου.
- 21 O di iyeştil παςίλαδι 1 παιδίοι καὶ τὴι μητίςα αὐτοῦ, κι ἦλθιι εἰς γῆι Ἰσςαήλ.
- 22 'Ακούσας δε ότι 'Αρχέλαι βασιλεύει έπε τῆς 'Ιουδαίας ἀνι Ἡράδου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, ἐΦι Βήθη ἀκεῖ ἀπελθεῦν χρηματισθε

a sc. roū róxov. b sc. Irena. C swenoudurágus.

όνας, ἀνεχώςησεν εἰς τὰ Γαλιλαίας.

(αὶ ἐλθῶν κατώκησεν εἰς
 εγομένην Ναζαρέτ ὅπως
 τὸ ρηθὲν διὰ τῶν προ ὅτι Ναζωραῖος κληθήσε-

Kεφ. γ'. III.

ταῖς ἡμέραις ἐκείναις παει Ἰωάννης ὁ βαπτιστής, ιν ἐν τῆ ἐρήμῳ τῆς Ἰουδαί-

αλ λέγων. Μετανοείτε. ήγτο η βασιλεία τῶν οὐοα-

ύτος γάρ έστιν ο βηθείς ὑπὸ τοῦ προΦήτου, λέγοντος ιοῶντος ἐν τῆ ἐρήμω Ἑετε τὴν ἐδὸ Κυρίου, εὐθείας

τὰς τρίδους αὐτοῦ.

ὑτὸς δε ὁ Ἰωάννης είχε τὸ αὐτοῦ ἀπὸ τριχῶν κῶμή
ἐὶ ζώνην δερματίνην περὶ

ιῦν αὐτοῦ τὸ ἀὲ τροφὰ αὐ
ἐκρίδες καὶ μέλι ἄγριον.

ὀτε ἔξεπορεύετο πρὸς αὐ
πολυμμα, καὶ πᾶσα ἡ Ἰου
αὶ πᾶσα ἡ περίχωρος τοῦ

υ.

αὶ ἐδαπτίζουτο ἐν τῷ Ἰοςτ' αὐτοῦ, ἐξομολογούμενοι

αρτίας αὐτῶν.

δών δὲ πολλούς τῶν Φαςικαὶ Σαδδουκαίων ἔςχομέτὶ τὸ βάπτισμα αὐτοῦ, ὐτοῖς: Γεννήματα ἔχιδνῶν, δειξεν ὑμῖν Φυγείν ἀπὸ τῆς της ὀςγῆς; 8 Ποίησατε οὖν καςποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας.

9 Καὶ μὴ δόξητε λέγειν ἐν ἐκουτοῖς· Πατέρα ἔχομεν τὸν ᾿Α-Εραάμι λέγω γὰρ ὑμῖν, ὅτι δύναται ὁ Θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων ἐγεῖραι τέκνα τῷ ᾿Αδραάμ.

10 "Hôn δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρός τὴν βίζαν τῶν δένδρων κεῖται. πῶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν, ἐκκόπτεται, καὶ εἰς πῦρ βάλ-

AETOLL.

11 Έγὰ μὲν βαπτίζω ὑμᾶς ἐν ὑδατι εἰς μετάνοιαν ὁ δὲ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, ἰσχυρότερός μου ἐστίν, οῦ οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν Πνεύματι ἀγίω καὶ πυρί.

12 Οὖ τὸ πτύον ἐν τῆ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ διακαθαριεῖ τὰν ἄλωνα αὐτοῦ, καὶ συνάξει τὸν σῖτον αὐτοῦ εἰς τὰν ἀποθήκην, τὸ δὲ ἄνχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσδέστα.

13 Τότε παραγίνεται ο Ίησοῦς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην πρὸς τὸν Ἰωάννην ^δ τοῦ

βαπτισθηναι ὑπ' αὐτοῦ.

14 'Ο δὲ Ἰωάννης διεκώλυεν αὐτὸν, λέγων Ἐγὰ χεείαν έχω ὑπὸ σοῦ βαπτισθήναι, καὶ σὺ ἔξ-

Xy TEOS ME;

15 'Αποκριθείς δε ό Ίποσος είπε πρὸς αὐτόν "ΑΦες ἄρτι' ούτω γάρ πρέπον ἐστὶν ἡμῖν πληρῶσαι πᾶσαν δικαιοσύνην. Τότε ἀΦίησιν αὐτόν.

16 Καὶ βαπτισθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἀνέδη εὐθὺς ἀπὸ τοῦ ὕδατος καὶ विको, बेगर्ब्यू देशका बर्धेन्स् को कोट्सvel, यसी पीठा को मनाश्रमक करणे सिक्ट यसक्तिकाक केट्सी कार्युक्ताट्ट्री, यसी देश्युक्ताक देन्द्री बर्धेन्टर.

17 Καὶ ίδου, φωτή ἐκ τῶν ουρανῶν, λέγουσα Οὖτός ἐστιν ὁ υίός μου ὁ ἀγακατὸς, ἐν ῷ εὐδέκησα.

Ksp. Y. IV.

ΤΟΤΕ ὁ Ἰησοῦς ἀνήχθη εἰς την ἔρημον ὑπὸ τοῦ πνεύματος, πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαδόλου.

- 2 Καὶ νηστεύσας ἡμέξας τεσσαξάχοντα καὶ νύκτας τεσσαξάκοντα, ὕστεξον ἐπείνασε.
- 3 Kal महन्त्रातिकेत वर्णम् के स्वा-हर्वद्रका, वीमार El गोह वी नक्ष ⊖क्का, वीमो शिव को त्रिक्त क्षेत्रक बेहुनक प्रांका-स्वा-
- 4 'O δι ἀποκριθείς, είπει Γίγραπται Οὐα ἐπ' ἄρτφ μόνφ ζήσεται ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπ' παιτὶ ἡήματι ἐκπορευομένφ διὰ στόματος Θεοῦ.

5 Τότε παραλαμδάνει αὐτὸν δ διάδολος είς τὴν ἀγίαν πόλιν, καὶ ἴστησιν αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἐεροῦ·

TOU ISCOU.

- 6 Καὶ λίγει αὐτῷ. Εἰ υἰςς εἰ τοῦ Θεοῦ, βάλε σταυτὸι κάτω γήγεαπται γάς. "Οτι τοῦς ἀγγίλοις αὐτοῦ ἐττιλιῦται περὶ σοῦ, καὶ ἐπὶ χειρῶι ἀροῦσί σε, μέποτι προσκόψης πρὸς λίθοι τὸι πόδα σου.
- 7 Εφη αὐτο ὁ Ίησοῦς. πάλιν γίγςαπται. Οὐα ἐκπιιςάσιις Κύ-

- 8 Háhis สพอลมลุนโล่รแ ลฟ อ๋ ฮิเสธองอร เม่ร จังจร บ่างหวัง มน์ หลา ฮิเนรบบรเร ฉบารุ๊ สสตนร ร ผิสธเมน์สร รอบ หอ่อนอบ หลา 1 ฮิเร็ลร ลปรลัง.
- 9 Καὶ λίγα αὐτῷ. Ταῦ πάντα σοι δώσω, ἐὰν πτοὼν πρι κυνήσης μοι.
- 10 Τότα λάγμι αὐτῷ ὁ Ἰησοί "Υπαγα Σατανᾶ- γάγχαπται γα Κύριον τὸν Θιόν σου προσπυνήσι καὶ αὐτῷ μόνω λατρεύσεις.
- 11 Τότο ἀφίησεν αὐτὸν ὁ δι Γολος: καὶ Ιδού, ἄγγελοι προσή δον, καὶ διακόνουν² αὐτῶ.
- 12 'Axobras **di è** 'Însobs i 'Iudirus mașidobu, dro**zolgu**str sur Calidadar.
- 13 Καὶ καταλιπών την Ν ζαρέτ, ἐλθών κατψκηστυ εἰς Κ περναοὺμ την παραθαλαστίαν, ὀρίοις Ζαδουλών καὶ Νοθθαλείρ
- 14 'Ίνα πληροθή το βηθέν Ήσαίου τοῦ προφήτου, λέγοντι
- 15 Tỹ Zabovhời xai yỹ Ni bahiju, b idòi Sahdorn, nú roữ Togdárov, Tahihaia rấi rấi
- 16 'O λαλς, δ καθήμενος σκότει, είδε φῶς μέγα, καὶ τ καθημένοις ἐν χώρα καὶ σκιῷ દ νάτου, φῶς ἀνέτειλεν αὐτοῖς.
- 17 'Απὸ τότι ἤςξατο ὁ Ἰησ κηςύσσεις, καὶ λέγειν Μεταιοί ἦγγικε γὰς ἡ βασιλεία τῶν οὐ, νῶι.
- 18 Περιπατών δὲ [ὁ Ἰησοί παρὰ τὴν Βάλασσαν τῆς Γα λαίας, εἶδε δύο ἀδελΦοὺς, Σίμι

² sc. теофія.

n Tanga, am be idistr acció, failinescen si an bem que divis.

Tops simis blies , set some imis rom

is, solver, alberta, nã vistação assis.

refine inition, The ideistoir, Lindow libeiro, ras Lodow vierth, is rij straig vierth rarges airin, ras ra livera airin r straig.

ði, úbur áberu rð In sæsiga absün, Labsö.

Thefire The Tie Ta-'Inedia, Whiczen is well airien, nai natharphine the Basetreamine there of treas parantas is the

knýkhte ú knoh nivoši
18 Zuglar nak ngový14 návrag roig nakág
11 kníkhug shooig nak Ba12 pútroug, nak Jaiponak oskhviačopároug,
urinoby nak istgánsu-

ήκολούθησαν αὐτῷ ὅχςὶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ὁλεως καὶ Γεροσολύμων ας, καὶ πέραν τοῦ ΓορLMN 2 mg iginas, and significant and significant and another minimal and significant and signi

2 Kar angar te store esis, ildano amos, ieper

3 Manque el respi si relacer de elem bres i forelac sir alpeda.

4 Mangus à ambient in aires requiresfermes.

5 Mangue a specif on er on singuinement or pie.

6 Marijus à smirre sai define su demorier às sisui pressiones.

7 Managou ei theipson; in eine theipsonne.

8 Manages से श्राब्दियों रहे श्राह-वेदः रात कराने रहे प्रके स्निकास.

10 Ματάρου ο δίδισημένου Εσικο δικαιονίσης έτι αύτῶν ἐστιν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

11 Μαπάριο έστε, όταν δόνωδίσωσιν ύμᾶς καὶ διόξωσι, καὶ ἀπωσι πᾶν πονηρὸν βήμα καθ ὑμῶν, ψευδόμινοι, ένεκεν ἰμοῦ.

12 Χαίρετε χαὶ ἀγαλλιᾶσθεὅτι ὁ μισθες ὑμᾶι πολὺς ἐι τοῖς οὐραιοῖς· οὕτω γὰρ ἐδίωξαι τοὺς προΦήτας τοὺς πρὸ ὑμᾶι.

18 Υμείς έστε τὸ ἄλας τῆς γῆς ἐκ δὶ τὸ ἄλας μωςανθῆ, ἐν τίνι ἀλισθήσεται; εἰς οὐδὶν ἰσχυιι ἔτι εἰ μὴ βληθῆναι ἔξω, καὶ καταπατίῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων.

14 Υμεῖς ἐστε τὸ Φῶς τοῦ κόσμου· οὐ δύναται πόλις κευδῆναι ἐπάνω ὄρους κειμένη.

15 Οὐδι² καίουσι λύχνον, καὶ τιθίασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, καὶ λάμ-πυ πᾶσι τοῖς ἐν τῆ οἰκία.

16 Οὐτω λαμψάτω τὸ Φῶς ὑμῶν ἔμπεροσθιν τῶν ἀνθεώπων, ὑπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα, καὶ δοξάσωσι τὸν πανίξα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς.

17 Μή τομίσητε ότι ήλθον καταλύσαι τὸν τόμον, ἢ τοὺς πεο-Φήτας· οὐκ ἦλθον καταλύσαι, ἀλ-

λά πληςῶσαι.

18 'Αμὴν γὰς λέγω ὑμῖν, ἔως ౘν παςέλθη ὁ οὐςανὸς καὶ ἡ γῆ, ἐῶτα ἐν, ἡ μία κεςαία οὐ μὴ παςἑλθή ἀπὸ τοῦ νόμου, ἔως ὰν πάντα γένηται.

19 °Oς દેદે ο οὖν λύση μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων, καὶ διδάξη οὕτω τοὺς ἀνθεώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ˚ος δ' ἀν ποιήση καὶ διδάξη, οὖτος μέγας κληθήσεται ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

20 Λίγω γὰς ὑμῖτ, ὅτι ἐὰν
μὴ περισσεύση ἡ δικαιοσύτη ὑμῶν
πλιῖοι τῶν Γραμματέων καὶ Φαρισαίων, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν
βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

21 Ήχούσατε ότι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις. Οὐ Φονεύσεις: ὸς δ' ἂν Φονεύση, ἔνοχος ἔσται τῆ πρίσει.

22 Ἐγὰ δὲ λέγα ὑμῖτ, ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζόμιτος τῷ ἀδελΦῷ αὐτοῦ εἰκῆ, ἔνοχος ἔσται τῷ κείο ὸς δ' ὰν εἴκη τῷ ἀδελΦῷ αὐτ Ἡακὰ, ἔνοχος ἔσται τῷ συνόδρι ὸς δ' ὰν εἴκη Μωρὶ, ἔνοχος ἔστ εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.

23 Έλν οὐν προσφέρης το δ ρόν σου έπὶ το θυσιαστάριον, κ και μπιστής ότι ο άδιλφός σ

ixu ti zata sov.

24 "Αφις έχει το δάρδο σ ξιακροσθεν τοῦ Δυσιασταρίου, κ ὕπαιχε, πρώτον διαλλάγηθε · ἀδιλφῷ σου, καὶ τότε ἐλθὰν πρό φερ τὸ δῶρδο σου.

25 "Iodi દાંગલ્લા મને લેગ્રાહે: σου ταχύ, દેલદુ ઉτου⁶ દી દે મને હે μετ' αύτοῦ· μήποτέ σε παραδώ ἀντίδικος τῷ κριτῆ, καὶ ὁ κρι σε παραδῷ τῷ ὑπηρέτη, καὶ Φυλακὴν βληθήση.

26 'Αμήν λέγω σολ, οὐ μὴ ἰ ἐλθης ἐκείθεν, ἔως ἂν ἀποδῷς τ ἔσχατον ποδεάντην.

27 Ήχούσατε ὅτι ἐξἦίθη [τ. ἀρχαίοις:] Οὐ μοιχιύσεις.

28 Έγὰ δὶ λέγω ὑμῖς, ὶ πᾶς ὁ βλέπων γυναϊκα πρὸς ἐπιθυμῆσαι αὐτῆς, ἦδη ἰμολχινι αὐτὴν ἐν τῆ καρδία αὐτοῦ.

29 Εἰ δὶ δ ἰφθαλμός σου διξιὸς σκαυδαλίζει σε, ἔξελε α τὸν, καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· συμφέ γάς σοι ἴνα ἀπόληται εν τῶν α λῶν σου, καὶ μὴ ὅλον τὸ σῶι σου βληθη εἰς γέενναν.

30 Καὶ εἰ ἡ δεξιά σου χ σκαιδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτι καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ συμφίρει γ σοι ἵνα ἀπόληται εν τῶν μελ λ μή όλον το σώμά σου ς γέενναν.

ιρρέθη δε ότι ος ών άπο-1ν γυναϊκα αύτοῦ, δότα οστάσιον.

Εγώ δε λέγω ύμιν, ότι πολύση την γυναϊκα αύαρεκτός λόγου πορυείας, ότην μοιχάσθαι και ός λελυμένην γαμήση, μοι-

άλιν ἀχούσατε ὅτι ἐρδέθη καίοις Οὐκ ἐπιορκήσεις, ις δὲ τῷ Κυρίω τοὺς ὅρ-

Σγὰ δὲ λέγα ὑμῖν, μὰ λας μήτε ἐν τῷ οὐςανῷ, κ ἐστὶ τοῦ Θεοῦ·

ήτε εν τη γη, ότι υποπότων ποδών αυτου μήτε τόλυμα, ότι πόλις εστλ έλου βασιλέως.

Ιήτε εν τῆ κεφαλῆ σου ότι οὐ δύνασαι μίαν τείἡν ἢ μέλαιναν ποιῆσαι.

ζοτω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν, Οὐ οὐ· τὸ δὲ περισσὸν

έκ τοῦ πονηφοῦ ἐστιν.

κούσατε ὅτι ἐξιβέθη. ᾿ΟΦἐντὶ ἐΦθαλμοῦ, καὶ ἐδόνἐδόντος.

yà để λέγα ὑμῖν, μὰ ἀντῶ πονηςῷ· ἀλλ ὅστις ει ἐπὶ τὰν δεξιάν σου σιαεέψον αὐτῷ καὶ τὰν ἄλ-

ελ τῷ Θέλοντί σοι κριθῆτὸν χιτῶνά σοῦ λαβεῖν, ῷ καὶ τὸ ἰμάτιον 41 Καὶ όστις σε άγγαρεύσει μίλιον εν, ύπαγε μετ' αὐτοῦ δύο.

42 Τῶ αἰτοῦντί σε δίδου ααὶ τὸν Θέλοντα ἀπὸ σοῦ δανείσασθαι, μὰ ἀποστραφῆς.

43 Ήχουσατε ότι ερβέθη. 'Λγαπήσεις του πλησίου σου, καί

μισήσεις τον έχθρον σου.

44 Έγὰ δὲ λέγα ὑμῖν 'Αγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμᾶν, εὐλογεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμᾶς,
καλῶς ποιεῖτε τοὺς μισοῦντας ὑμᾶς, καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν
ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς, καὶ διωκόντων ὑμᾶς.'

45 Όπως γένησθε υίοὶ τοῦ πατρὸς ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς, ὅτι τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς, καὶ βρέχει ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους.

46 Έλν γὰς ἀγαπήσητε τοὺς ἀγαπώντας ὑμᾶς, τίνα μισθόν ἔχετε; οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι τὸ αὐτὸ ποιοῦσι;

47 Καὶ ἐὰν ἀσπάσησθε τοὺς ἀδελΦοὺς ὑμῶν μόνον, τί περισσὸν ποιεῖτε ; οὐχὶ καὶ οἱ τελῶναι οὐ-

τω ποιούσιν;

48 "Εσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι, ৺σπες ὁ πατης ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς τέλειος ἐστι.

Κεφ. ε΄. VI.
ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ την ελεημοσύνην ύμῶν μη ποιείν εμπροσθεν
τῶν ἀνθρώπων, πρὸς τὸ Θεωθηναι
αὐτοῖς· εἰ δὲ μηγε, μισθον οὐκ
έχετε παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν τῷ ἐν
τοῖς οὐρανοῖς.

2 'Όταν οὖν πειᾶς ἐλεημοσύνην, μὰ σαλπίσης ἄμπεροσέιν σου, ຝσπερ οἱ ὑποκεριταί ποιοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς ῥύμαις, ὅπως δεξασθῶσιν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων. ἀμὰν λύγω ὑμῖν, ἀπίχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν.

3 Σοῦ δὶ ποιούντος ἐλεημοσύνην, μη γνώτω ή ἀξιστερά σου τί

Born y gegie con.

4 'Оमक्द में उच्च में हैरेशमक्तर्णम के नक्षें प्रह्ममन्त्रें प्रस्तों के सक्तर्मह उच्च, के विशेषका के नक्षें प्रहम्मनक्षें, स्रोग्वेद संस्त-वैक्षण उच्च के नक्षें क्याहरूक्षें.

- 5 Καὶ όταν προσύχη, οὐα ἔση όσπερ οἱ ὑποκριταί· ότι Φιλοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν πλατειῶν ἐστῶτες προσύχεσθαι, όπως ῶν Φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις· ἀμὰν λέγω ὑμῖι, ότι ἀπέχουσι τὸν μισθον αὐτῶν.
- 6 Sù ठो, उत्तवा महन्त्रधंत्रम्, बीन-१८९१ डो, तो त्रवाधारीत न्या, स्वते १८६४ व्या तो प्रीह्मा न्या, महन्त्रध-द्वा त्रवे स्वत्रहो न्या त्रवे हें। त्रवे प्रहण्य-त्रवे स्वा ठे स्वत्रह्म न्या, ठे ठिटेस्सा हैं। त्रवे प्रहण्यावी, सेस्टिसेन्स न्या है। त्रवे क्याह्ये.
- 7 Πεοστυχόμενοι ἢ μὴ βαττολογήσητε, ἄσπες οἱ ἐθτικοί δοκοῦσι γιὰς ὅτι ἐν τῆ πολυλογία αὐτῶν εἰσακουσθήσονται.
- 8 Mù oỗr ὁμοιωθῆτε αὐτοῖς. οἶ ði yag ὁ πατὰς ὑμῶτ οἶν χετίαι ἔχετε, πρὸ τοῦ ὑμῶς αἰτῆσαι αὐτόν.
- 9 Ούτως οὖν προσεύχεστε ὖμεᾶς· ΠΑΤΕΡ ἡμῶν ἐδ το τοῖς οὐρανοῖς· ἀγιαστήτω τὸ διομά σου.

10 Ελθέτω ή βασιλεία σι γινηθήτω το θίλαμαί σου, ώς οὐρανῷ, α καὶ ἐπὶ τῆς γῆς.

11 Tor deror ήμων τον हैजा। σιον δος ήμες σήμεςον.

12 Καὶ ἄφος ἡμῖν τὰ ὀφοιλ ματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμῶς ἀφίφ τῶς ὀφοιλίταις ἡμῶν.

13 Καὶ μὰ εἰστείγκης ἡμᾶς.
πειρασμόν, ἀλλὰ ἡῦσαι ἡμᾶς ἀ
τοῦ ποτηροῦ· [ότι σοῦ ἐστιν ἡ β
σιλεία, καὶ ἡ δύταμις, καὶ ἡ δόξ
εἰς τοὺς αἰῶνως. 'Αμήν.]

14 Έλν γλε άφητε τοῖς ἀνθε ποις τὰ παραπτώματα αὐτό ἀφήσει καὶ ὑμῶν ὁ πατὰς ὑμῶν οὐράνιος.

15 'E તે જો μો તેઈના τοῖς તે θρώποις τα παραπτύματα αὐτί οὐδὶ ὁ πατὴς ὑμῶν ἀΦήσει τὰ π ραπτύματα ὑμῶν.

16 "Οταν δὶ νηστεύητε, μὴ η νεσθε ώσπες οἱ ὑποιεςιταὶ, σπυθς ποὶ ἀφανίζουσι γὰς τὰ πςόσωι αὐτῶν, ὑπως Φανῶσι τοῖς ἀνθς ποις νηστεύοντες ἀμὸν» λίγω ὑμ ὅτι ἀπίχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν.

17 Σὰ δὶ τηστεύων ἄλειψαί α την κεφαλήν, καὶ τὸ πείσων σου νόψαι.

18 'Όπως μὰ Φανῆς τῶς ἀ ἐράποις νηστιύων, ἀλλὰ τῷ πω σου τῷ² ἐι τῷ Χρυπτῷ καὶ ὁ π τῆς σου, ὁ βλέπωι ἐι τῷ Χρυπτ ἀποδώσιι σοι [ἐι τῷ Φανῆςῷ.]

19 Μη δησωυρίζετε ὑμῖν ἱ σωυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σὰς κ βρῶσις ἀφωνίζω, καὶ ὅπου κλί ται διορύσσουσι καὶ κλίπτουσι. 20 Θησαυρίζετε δε ύμεν 9ησαυρούς εν ούρανώ, όπου ούτε σης ούτε βρώσις άΦανίζει, και όπου κλέπται ου διορύσσουσιν, ουδε κλέπτουσιν

21 "Oπου γάς ἐστιν ὁ Ͽησαυgòs ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ κας-

δία υμών.

22 °Ο λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀΦθαλμός · ἐὰν οὖν ὁ ὀΦθαλμός σου ἀπλοῦς ἢ, ὅλον τὸ σῶμά σου Φωτεινὸν ἔσται.

28 Έλν δε ο όφθαλμός σου πονηρός ή, όλον το σωμά σου σκοτεινον έσται· εί οὖν το Φως το α έν σοι, σκότος έστι, το σκότος πόσον;

24 Ούδεις δύναται δυσί χυρίοις δουλεύειν ἢ γὰρ τὸν ένα μισήσει, καὶ τὸν έτερον ἀγαπήσει ἢ ένὸς ἀνδέξεται, καὶ τοῦ ἐτέρου κατα-Φρονήσει οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν καὶ μαμμωνᾶ.

25 Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, μὴ
μεεμμενᾶτε τῆ ψυχῆ ὑμῶν, τί Φάγητε καὶ τί πίητε μηδε τῷ σώματι ὑμῶν, τί ἐνδύσησθε οὐχὶ ἡ
ψυχὴ πλεϊόν ἐστι τῆς τροΦῆς, καὶ

τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος;

26 Έμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι οὐ σπείρουσι», οὐδὲ Θερίζουσι», οὐδὲ συνάγουσι» εἰς ἀποθήκας, καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά οὐχ' ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν;

27 Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεςιμνῶν δύναται προσθείναι ἐπὶ τὴν ἡλι-

κίαν αὐτοῦ πῆχυν ένα;

28 Καὶ περὶ ἐνδύματος τὶ μεριμνᾶτε ; καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς αὐζάνει οὐ κοπιᾶ,

29 Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι οὐδὲ Σολομών ἐν πάση τῆ δόξη αὐτοῦ πε-

ειεδάλετο ώς έν τούτων.

30 Εἰ δὲ τὸν χόςτον τοῦ ἀγροῦ, σήμεςον ὅντα, καὶ αὖςιον εἰς κλίξανον βαλλόμενον, ὁ Θεὸς οὕτως ἀμΦιέννυσιν, οὐ πολλῷ μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι;

31 Μη ούν μεριμνήσητε, λέγοντες· Τί Φάγωμεν, η τί πίωμεν, η

τί περιδαλώμεθα;

32 Πάντα γὰς ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητεῖ· οἶθε γὰς ὁ πατης ὑμῶν ὁ οὐςἀνιος ὅτι χρήζετε τουτων ἀπάντων.

33 Ζητείτε δε πρώτον την βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ την δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.

34 Μη οὖν μεριμνήσητε εἰς την υ αὐριον η γὰρ ο αὐριον μεριμνήσει τὰ ἐαυτῆς. Αρκετὸν τῆ ημέρα η

κακία αὐτῆς.

ΜΗ κείνετε, ΐνα μη κείθητε.

2 Έν δ γάς κείματι κείνετε, κειθήσεσθε καὶ ἐν δ μέτεω μετεξίτε, ἀντιμετεηθήσεται ὑμίν.

3 Τί δε βλέπεις το κάρφος του εν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σοῦ, τὰν δε ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς;

4 H πῶς ἐμῖς τῷ ἀδελφῷ σου·
"Λφες, ἐκδάλω τὸ κάμφος ἀπὸ τοῦ
ὀφθαλμοῦ σου· καὶ ἰδοὺ, ἡ δοκὸς
ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου.

- 5 'Υποκριτά, ἄκδαλε πεώτον
 τὰν δοκόν ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου,
 καὶ τότε διαδλέψεις ἐκδαλῶν τὸ
 κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελΦοῦ σου.
- 6 Mì dars το άγιον τοῖς αυσί, μυθε βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν χαίρων μήποτε απαπατήσωσεν αὐτοὺς ἐν τοῖς ποσὶν αὐτῶν, καὶ στραφέντες ἡάξωσεν ὑμᾶς.
- 7 Αἰτῶτε, καὶ δοθήσεται ὑρῶτζητῶτε, καὶ εὐρήσετε: κρούετε, καὶ ἀτουχήσεται ὑμῶτ.
- 8 Пас уде д वार्या त्रवादिका, प्रवा दे द्वारा कोट्रांक्या, प्रवा रखें प्रदुर्क-कारा केक्युनंक्याय.
- 9 ÅH गांद रेजगा है विवास वैग्रिक ज्ञान्द्र, हैंग होंग बोग्येन्य वे परिद्र बर्धगार्थे बेट्यन, क्ष्मे शिक्ष रेजाविक्य बर्धगार्थे;
- 10 Kai sar ίχθυν αἰτήση, μή ઢંφιν ἐπιδώσει αὐτῷ;
- 11 Ei οὖν ὑμιᾶς, πονηςοὶ ὅντις, οἴδατι δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τίκνοις ὑμῶν, πόσω μᾶλλον ὁ πατὰς ὑμῶν ὁ² ἐν τοῖς οὐςανοῖς, δώσιι ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν;
- 12 Πάντα οὖν όσα ἀν θίλητε εία ποιῶσιν ὑμει οἱ ἄνθεμποι, οὖτω καὶ ὑμεις ποιείτε αὐτοῖς· οὖτος γάς ἐστιν ὁ νόμος καὶ οἱ πεοΦῆται.
- 13 Βίσελθετε διὰ τῆς στειῆς πύλης: ὅτι πλατιῖα ἡ πύλη, καὶ εὐεύχωεος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοί εἰσιν οἰ ἐἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς.
 - 14 'Οτι στενή ή πύλη, και τεθλιμμένη ή όδος ή ἀπάγουσα είς την

- ζωήν, και όλίγοι είσλι οι ευρίσκι τες αυτήν.
- 15 Προσίχετε δὶ ἀπὸ τῶν ψ δοπροφετῶν, οίτιπς ἔρχονται π ὑμᾶς ἐν ἐνδύμασε προδαταν, ἔσ διν δὶ εἰσι λύποι ἄρπαγες.
- 16 'Από τῶν καρπῶν αὐτ ἐπιγνώσισθι αὐτούς: μήτι ^b συ λύγουσιν ἀπό ἀκανθῶν σταΦυλ
- 17 Ούτω πᾶν δίνδρον ἀγω καρπούς καλούς ποιῦ· τὸ δὶ σα
- 18 Öv ठेराबरवा ठेरावेट्ट केन् होर प्रवट्गरापेड जाराब्ट्टिंड जारवी, वा ठेरावेट्ट जाजट्टेर प्रवट्गरापेड प्रवास जारवेट्ट
- 19 Паँग ठेंगावेट्ग भूमे ज्ञानिंग या क्रोग यमभेग व्यवन्तराज्ञात, यस्त्री वेड् ज विक्रीभाषा.
- 20 "Δεμγι ἀπὸ τῶν καςπ αὐτῶν ἐπυγνώσισθι αὐτούς.
- 21 Οὐ πᾶς ὁ λόγων μω, Κ ειι, Κύειι, εἰσελεύστται εἰς τ βασιλείαν τῶν οὐεανῶν ἀλλ' ποιῶν τὸ Θέλημα τοῦ πατερίς μ τοῦο ἐν οὐεανοῖς.
- 22 Πολλοί ἐροῦσί μοι ἐν ἐκε
 τῆ ἡμέρα, Κύριε, Κύριε, οὐ τῷ
 ἐνόματι προσφητεύσαμεν, καὶ
 σῷ ἐνόματι δαιμένια ἔξιδιάλομ
 καὶ τῷ σῷ ἐνόματι δυνάμεις πο
 λάς ἐποιήσαμεν;
- 23 Και τότε όμολογήσα α τοίς, ότι οὐδιποτε έγναν ύμας. ποχαρίδτε απ' έμιοῦ οἰ ἐργαζόρ τοι τὴν ἀνομίαν.
 - 24 Πᾶς οὖν ὄστις ἀκούτι μ τοὺς λόγους τούτους, καὶ πι

ομοιώσω αυτόν ανδεί Φεοoutis anodolenos the olniar

ETT THY TETPOLY"

Kal nation in Bearn, nat οί ποταμοί, και έπνευσαν οί nal meoremerov th oinia και ούκ επέσε. τεθέπεγίωτο THE THE TETPOLY.

Καὶ πὰς ὁ ἀκούων μου τοὺς τούτους, και μη ποιών αὐομοιωθήσεται άνδεί μωρώ, ώκοδόμησε την οίκίαν αύτου

A CERTIFOR.

Καὶ κατίδη ή βροχή, καὶ οί ποταμοί, καὶ επνευσαν οί , nal reorenovan th oinia και έπεσε, και ήν η πτώσις

μεγάλη.

Kal Eyevero ore συνετέλεσεν ous tous horous toutous, ez-TOUTO OF OX NOS ENT THE DE-KUTOU'

Ην γάρ διδάσκων αυτούς voiar exar, nat oux as of

Kεφ. ή. VIII. ΓΑΒΑΝΤΙ δὲ αὐτῶ ἀπὸ τοῦ ήκολούθησαν αύτα όχλοι

ζαὶ ίδου, λεπρός έλθων προσαὐτῶ, λέγων Κύριε, ἐἀν δύνασαί με καθαρίσαι.

Kal extervas the xerea, αύτοῦ ο Ιησούς, λεγων. καθαρίσθητι. Και εύθεως ρίσθη αυτού η λέπεα.

Και λέγει αυτώ ο Ίησους. under elans. and unaγε, σεαυτόν δείξον τω ίερεί, καί προσένεγκε το δώρον ο προσέταξε Μωσης, είς μαρτύριον αὐτοῖς.

5 Εἰσελθόντι δε τῶ Ἰησοῦ εἰς Καπερναούμ, προσηλθεν αὐτῶ έκατόνταρχος παρακαλών αὐτὸν,

6 Και λέγων Κύριε, ο παίς MOU BEENHTAL EN TH OINIA TARREλυτικός, δεινώς βασανιζόμενος.

7 Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Έγὰ ἐλθὰν Θεραπεύσω αὐτόν.

8 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἐκατόνταρxos son Kueis, our sini inavos ίνα μου ύπο την στέγην είσελθης. άχλα μόνον είπε λόγον, και ίαθήσεται ο παίς μου.

9 Καὶ γὰρ ἐγὰ ἀνθρωπός εἰμει ύπο έξουσίαν, έχων ύπ' έμαυτον στρατιώτας και λέγω τούτω, ΙΙοεεύθητι, και πορεύεται και άλλα, Έρχου, και έρχεται και τῶ δούλω μου, Ποίησον τούτο, καὶ ποιεί.

10 'Ακούσας δε ό Ίησοῦς εθαύμοασε, και είπε τοις ακολουθούσιν. Αμήν λέγω ύμεν, ουδέ έν τῶ Ίσεαήλ τοσαύτην πίστιν εύρον.

11 Λέγω δε ύμιν, ότι πολλοί άπο άνατολών και δυσμών ήξουσι, καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Αδραάμ nai Iraan nai Ianas in Th Baσιλεία των ουρανών

12 Oi de viol The Barthelas ex-Εληθήσονται είς τὸ σχότος τὸ έξωτερον έκει έσται ο κλαυθμός και

o Bruymas Tay adoutar.

18 Καὶ είπεν ὁ Ἰησοῦς το έκατοντάρχω. "Υπαγε, και ώς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι. Καὶ ἰάθη ं जवाँद क्येंच्या है। या बहुक हेरहांगा.

- 14 Καὶ ἐλθὸν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πίτρου, είδε τὴν πενθερὰν αὐτοῦ βεδλημένην καὶ πυρίσσουσα».
- 15 Kal મૈંપ્રેયા મોંડ પ્રાફેડ લો-મોંડ, માર્ચ લેળમામ લોગોમ કે માફરાઇડ માર્ચ મેળ્રંફર્સ, માર્ચ કેલમાં લોગાંદ.
- 16 'Όψίας δὶ γενομάτης προσάτυγκαι αὐτῷ δαιμοτιζομάνους πολλούς καὶ ἐξίδαλε τὰ πτύματα λόγῳ, καὶ πάττας τοὺς κακᾶς ἐχοτας ἐθιράπευσεν.
- 17 "Οπως πληρωός τὸ jubbs διὰ 'Ησαίου τοῦ προφήτου, λέγοντος' Αὐτὸς τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαδε, καὶ τὰς νόσους ἐδάστασευ.
- 18 'Ιδών δὶ ὁ 'Ιησοῦς πολλοὺς ὅχλους περὶ αὐτὸν, ἐκίλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν.
- 19 Καὶ προσελθών εἶς Γραμματεὺς, εἶπεν αὐτῷ Διδάσπαλε, ἀπολουθήσω σοι ὅπου ἐὰν ἀπίρχη.
- 20 Καὶ λέγω αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Αἱ ἀλώπικες Φωλεοὺς ἔχουσε, καὶ τὰ πετωνὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσις. ὁ δὶ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχω ποῦ τὴν κυφαλὴν κλίνη.
- 21 Έτιεος δὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἐπτυ αὐτῷ· Κύριι, ἐπίτεοψόν μοι πρῶτον ἀπιλθιῖν, καὶ Ṣάψαι τὸν πατίρα μου.
- 22 'O કેરે 'દિવર્ગ્યું' કોંગ્રાગ લોગણે 'Anadaústu μω, ત્રલો લેંગ્રેલ્ડ ૧૦૫૬ ગર્ન પ્રદુઓફ ઊર્લપૃતા ૧૦૫૬ દેલાગર્લેંગ ગામદુઓફ.
- 23 Kal દેમદિવારા લાગેણે હોદ રહે જોરોડા, મેરારોડાંગેમવલા લાગેણે ડાં મલ-ઉત્તરનો લાગેરાડે.
- 24 Καὶ ἰδοὺ, συσμὸς μέγας ἐγίνετο ἐν τῆ θαλάσση, ώστε τὸ

- πλοίον καλύπτεσθαι ύπο τῶν μάτων αὐτὸς δὶ ἐκάθευδε.
- 25 Καὶ προσιλθέντες οἰ μα ταὶ [αὐτοῦ] ψημιραν αὐτὸν, γοντες· Κύριε, σῶσον ὑμᾶς, ἀπ λύμιδα.
- 26 Kal λόγα αὐτοῖς. Τ΄ λαί ἐστε, ἐλυγόπιστα ; Τότε ἐγ ἐιξ ἐπετίμεσε ταῖς ἀνίμας καὶ Θαλάσση, καὶ ἐγένετο γαλήνη γάλη.
- 27 Oi di ärdgemu idaipaa Aiyorru: Noramis irrur oö öru nal oi ärquos nal ij 9dha imanoiooors airii;
- 28 Καὶ ἐλθόττι αὐτω εἰς τὸ ραι εἰς τὰι Χώραι τῶι Γυργοτη ὑπήντησαι αὐτῷ δύο δαιμουζο τω, ἐκ τῶι μιημείωι ἔξερχόμο χαλιποὶ λίαι, ὥστι μὰ Ισχ τικὰ παρελθιὰ διὰ τῆς όδοῦ ἱ
- 29 Καὶ ίδοὺ ἔνεμξαν, λές τις Τί ὑμῶν καὶ σοὶ, [Ἰησοῦ,] τοῦ Θιοῦ; ἦλθις ὧδι πεὸ κα βασανίσαι ἡμᾶς;
- 30 Hr δι μακεάν άπ' αὐ ἀγίλη χοίςων πολλῶν βοσκομί
- 31 Οί δι δαίμενες παρεκά: αὐτὸν, λύγοντες: Εἰ ἐκδάλλει μᾶς, ἐπίτροψον ἡμῶν ἀπελθῶν τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων.
- 32 Καὶ ἐἐπτο αὐτοῖς. Τ.
 γετι. Οἱ δὶ ἐξιλθόντες ἀπῖ.
 ἐἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων.
 ἐδοὺ, ἔρμησε πᾶσα ἡ ἀγέλη
 χοίρων κατὰ τοῦ κρημεοῦ ἐἰς
 δάλασταν, καὶ ἀπέθανον ἐν
 ἔδαστιν.

93 Or il Sienery Meyer, nei instablissy ily son paden, insnyyahan sienen, mie sie nii dimentalianen.

34 Kan den state e sedag & plate de sementen sed Tamés sed desse sedas, sementens sed desse sedas seda

Ket. 3'. 1x.

Ne AT indicate six to strain, destioners, and finder six the idian winer.

- 2 Kai Ini, republique auxi respectation est riving diffiquerie rai lien e Tamiq die manus airlin, fore de manuscranie Origrie trome, allegaran en al imagtion rec.
- 3 Kar idad, mis also pour motion dess la lancar Olica; brandanta.
- 4 Kai ilim i Innie, nie ideniene, niene, deur Inne innie identiele wenge is mie naghan balis;
- 4 Ni sphy torno siamisticos bestir "Advarrai ou si imagtur di bestir "Deposi zai sesenteni.
- 7 । ५, क्राह्मक के रेक कैंक

Haira Tos Gin, ris diene Presins remiers reis dehancus.

9 Kai rangipur è Inrièr mata, silu delpuru malipuru ini rè rahama, Marthiio lepiqueus, ma lopa miri, Ambaida pas-Kai danrair jankaidara mirik.

III Kar işinen ağrığı ananainu ir rif inun, mi ilin, subder rediğine mi apaşçında iddirreş, remainters rif İşriğ mi reğ andırağı miriğ.

II Kai Morre a Caperala, neur ruf pudienif mende Austi neur rib rekanib nei dengenkib irtin i dikinnakar fanib ;

13 O & Turnit innium, were mirrit. On years symme is bgivers; larged, dith is name; symme.

IS Hagadirer & midere el freer Bean Sida, má di Svetar no que fido materia dinatos, addi apagendois [tis passiran.]

14 Tees sparingures arisi di puderai Imiran, léparing dans ais dequalita survivame sadad, ai de puderai eso ai survivamen;

15 Kai tien mèrtic à Înrio;
Mi dinarem à visi rei repetires senties, ist are mer arriir
irre à raphic; italirarem di
inigat, iran àccapte àst arriir à
repeties, sai rives merciarares.

16 Ουδείς & ἐπτιάλλει ἐπί-Ελημα μάπους ἀγγάβου ἐπὶ ἰμα τύρ παλαιῷ- αἔρα γὰρ τὸ πλήεσμα αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ἰματίου; καὶ χῶρου σχίσμα γέσται.

17 Ουθέ βάλλουσεν αίνον πον

είς ἀσκοὺς παλαιούς εἰ δὲ μώγε, ἡήγνυνται οἱ ἀσκοὶ, καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται ἀλλὰ βάλλουσιν οἶνον νίον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς, καὶ ἀμφότεςα συντηςοῦνται.

18 Ταύτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ίδοὺ, ἄεχαν ἐλθὰν, πεοσκύνει αὐτᾶ, λέγαν "Οτι ἡ 9υγάτης μου ἄετι ἐτιλιύτησιν ἀλλὰ ἐλθὰν, ἐπίθες τὴν χῶςὰ σου ἐπ' αὐτὴν, καὶ ζήσεται.

19 Καὶ ἐγερεὶς ὁ Ἰησοῦς ἐκολούθησεν αὐτῷ, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

20 (Καὶ ίδοὺ, γυτὰ αἰμοἡροῦστα δάδικα ὅτη, προσηλθοῦσα ὅτης θεν, ἡψατο τοῦ κρασπίδου τοῦ ἰματίου αὐτοῦ·

21 Ελεγε γάς εν έαυτη. 'Ear μόνον άψωμαι τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, σωθήσομαι.

22 'O di Ingras, interpampil, nal idin authi, ilni Odeni 9úyarie, i niotic oso osomis er.
Kal iombi i yush and tüc üeac inting.

23 Καὶ ἐλθὰν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἄρχοντος, καὶ ἰδὰν τοὺς αὐλητὰς, καὶ τὰν ὅχλον Βορυδούμενου,

24 Δέγμ αὐτοῖς· 'Αναχωρίῖτε· οὐ γὰς ἀπίθανι τὸ ποςάσιον, ἀλλὰ παθιύδιι· Καὶ πατεγίλων αὐτοῦ.

25 'Ότε δε έξεδλήθη δ όχλος, εἰσιλθὰν ἐκράτησε τῆς χυρὸς αὐτῆς: καὶ ἡγέρθη τὸ κοράσιον.

26 Και ἐξῆλθεν ἡ Φήμη αὐτη εἰς όλην την γῆν ἐκείνην.

27 Καλ παράγοντι ἐκῦθεν τῷ Ἰησοῦ, ἀκολούθησαν αὐτῷ δύο τυφλοί, πεάζοντες, και λέγοντι Ελέπτον πμάς, υιδ Δαδίδ.

28 Έλδοτι δὶ εἰς τὰν εἰκία προσῆλδον αὐτῷ οἰ τυΦλοὶ, π λύγω αὐτοῖς οἱ Ἰασοῦς· Πιστιώ ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι; Δ γουσιν αὐτῷ· ναὶ, Κύρα.

29 Τότι ήψωτο τῶν ἰφθαλμ αὐτῶν, λόγων Κωτὰ τὰν πίσι

ύμῶν γιηθήτα ὑμῖν.

30 Καὶ ἀπόχθησαν αὐτῶν ἐφθαλμωί καὶ ἐνδεριμόσατο α τοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων 'Ορᾶτε, μ δεὶς γινωσκέτω.

31 Oi di ikendorres despupeen muror ir unn rif yif inceing.

32 Δυτών δε έξερχομένου, ίδο περοτήνογιαν αυτῷ ἄνθεωπου πο Φὸν δαυμονιζόμενου.

33 Kai inchapteres toù data ries, ihahares é xapés- xai iba parar ei öxhei, hiyerres- ["Oi eidixere ipára eŭtus is të 'Ii gaih.

34 0i में Фबदानबॉब बॅमेंगुना '] नम् बहुराना नमा मैकामानीका किसी रूप नमें मैकामानाब.

35 Καὶ πιρίδητο ο Ἰησοῦς το πόλεις πάσας καὶ τὰς κύμας, ο δάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αι τῶν, καὶ καρύσσων τὸ εὐαγγάλι τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων πί σαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακί [ἐν τῷ λαῷ.]

36 'Ιδών δε τους Έχλους, & πλαγχνίσθη περε αὐτῶν, ὅτι ξοι ἐκλελυμένοι καὶ ἐξεμφάνοι ὡσ πρόδατα μὰ ἔχοντα ποιμένα.

37 Τότε λόγα τῶς μαθητα αὐτοῦ· 'Ο μὲν Θερισμός πολὺ οἱ δὲ ἐργάται ἐλίγου Δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ μοῦ, ὅπως ἐκδάλη ἐργάτας » Θερισμὸν αὐτοῦ.

Kεφ. /. x.

Ι προσκαλεσάμενος τοὺς δώμαθητὰς αὐτοῦ, ἔδωκεν αὐἔρουσίαν πνευμάτων ἀκαθάρώστε ἐκδάλλειν αὐτὰ, καὶ τεὐειν πᾶσαν νόσον καὶ πᾶιαλακίαν.

Τῶν δὲ δώδεκα ἀποστόλων όματά ἐστι ταῦτα' πεῶτος, ν ὁ λεγόμενος Πέτεος, καὶ έας ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ Ἰάκωὁ τοῦ Ζεθεδαίου, καὶ Ἰωάννης λΦὸς αὐτοῦ.

Φίλιππος, καὶ Βαρθολομαῖος ᾶς, καὶ Ματθαῖος ὁ τελώνης ἔος ὁ = τοῦ ᾿Αλφαίου, καὶ αῖος ὁ ἐπικληθεὶς Θαδδαῖος Σίμων ὁ Κανανίτης, καὶ Ἰού-Ισκαριώτης, ὁ καὶ παραδοὺς

Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστει-Ίησοῦς, παραγγείλας αὐλέγων Εἰς όδον ἐθνῶν μὰ θητε, καὶ εἰς πόλιν Σαμαρεικὰ εἰσέλθετε.

Ποςεύεσθε δε μάλλον πεδς είδατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου

Ποςευόμενοι δε κηςύσσετε, λέ-5. Ότι ήγγικεν ή βασιλεία ιὐςανῶν.

'Ασθενούντας Θεραπεύετε, λές καθαρίζετε, [νεκρούς ἐγείρεδαιμόνια ἐκδάλλετε· δωριάν ετε, δωριάν δότε. 9 Μή ατήσησθε χευσόν, μηδὲ ἄεγυεον, μηδὲ χαλαόν είς τὰς ζώνας ὑμών.

10 Μη πήραν εἰς όδον, μηθὲ δύο χιτῶνας, μηθὲ ὑποδηματα, μηθὲ ῥάδον ἄξιος γὰς ὁ ἐργάτης τῆς

τροφής αὐτοῦ ἐστιν. 11 Εἰς ἡν δ' ἀν πόλιν ἡ κώμην εἰσέλθητε, ἐξετάσατε τίς ἐν αὐτῆ

EZEXONTE.

12 Είσεςχόμενοι δε είς της ολείων, ἀσπάσωσθε αὐτήν.

बंद्रावद हेजरा' सवस्ता धाराम्बरह हेळाड का

13 Καὶ ἐὰν μέν ἢ ἡ οἰνία ἀξία, ἐλθέτω ἡ εἰρήνη ὑμῶν ἐπ' αὐτήν· ἐὰν δὲ μὲἡ ἢ ἀξία; ἡ εἰρήνη ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς ἐπιστραΦήτω.

14 Καὶ δς ἐὰν μὴ δέξηται ὑμᾶς, μηδὲ ἀκούση τοὺς λόγους ὑμᾶν, ἐξερχόμενοι τῆς οἰκίας ἢ τῆς πόλεως ἐκείνης, ἐκτινάξατε τὸν κονιοςτὸν τῶν ποδῶν ὑμῶν.

15 'Αμην λέγω υμίν, άνεκτότερον έσται γη Σοδόμων και Γομόβρων εν ήμερα κρίσεως, η τη πόλει έκείνη.

16 'Ιδού, ενώ ἀποστέλλω υμᾶς ως πεόδατα εν μέσω λύκων γίνετθε ούν Φεόνιμοι ως οι όφεις, καὶ ἀκέραιοι ως αι περιστεραί.

17 Πεοσέχετε δε άπο τῶν ἀνθεώπων παραδώσουσε γὰς ὑμᾶς εἰς συνέδεια, καὶ ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἀὐτῶν μαστιγώσουσιν ὑμᾶς.

18 Και ἐπὶ ἡγεμόνας δὲ καὶ βασιλεῖς ἀχθήσεσθε ἔνεκεν ἔμοῦ, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς καὶ τοῖς ἔθνεσεν.

19 "Oταν δε παραδιδώσιν ὑμᾶς, μὰ μεριμνήσητε πῶς ἢ τι

γαγήσητε βορήσεται λας ρίπει ει इंद्रांग्यु रमें केंट्ट्र रां ठेस्ट्रेमंज्या. .

20 Ou yale busis forts of harλούντες, άλλα το πνώμα του πατρός ὑμῶν, τὸ λαλοῦν ἐν ὑμῖν.

21 Παραδώσει δὶ άδελφὸς ఉδελφον είς θάνατον, και πατήρ TEXTON RAI EXAVACTÉCONTAL TÉXIA हेजरे γοιείς, και θανατώσουσιν αὐ-TOÚC.

22 Καλ έσεσθε μισούμενοι ὑπὸ क्रवारका है। के चे हैं। है कि कि के के के ύπομείνας είς τέλος, ούτος σωθή-STEEL.

23 "Отач ді дійхист บุนลีรุ ยา τή πόλει ταύτη, Φεύγετε είς την άλλην. 'Δμήν γάς λίγα ὑμῖν, OU MÀ TEXECUTE TRE TOURS TOU IF-हिंदमें के हिंदी हैं के कि के प्रांवेड किए के θεώπου.

24 Ουκ έστι μαθητής υπίς τον διδάσκαλον, ούδι δούλος ύπες τον

XÚPIAT MŮTOŨ.

25 'Aexerd' रहें µaber हैं हैं है γέτηται ώς ο διδάσκαλος αὐτοῦ, και ο δουλος ώς ο κύριος αὐτοῦ. Εί τὸν οἰκοδισπότην Βιελζεβούλ έκάλεσαν, πόσφ μᾶλλον τοὺς οἰziazoùs avroŭ ;

26 Mà ब्येंग क्टिन्सिंग्ड क्येंग्वर्थंड ουδεν γάς έστι κακαλυμμένον, δ ούκ αποκαγοφθήσεται και κευπτὸν, δ ού γνωσθήσεται.

27 0 λέγω ὑμεῖν ἐν τἢ σκο-रांद्र, धैमवर है। रहें क्यां प्रको है डोड़ क्रे व्येड बेसवर्शका, समूह्यद्वार हेन्रो τῶν δωμάτων.

28 Καὶ μη Φοδηθήτε άπο τῶν άποκτυνόντων τὸ σῶμα, την δί Φυχήν μή δυναμένων άποκτείναι. φοδήθητε δε μάλλον τον δυνάμενον મનો પેચ્છોર મનો ર્લ્લામ નેજઓક્સા હે ysénny.

29 Oby) die erendia dera र्शंक्य सम्बद्धारका ; प्रको है। हे क्रिया ०० ज्ञानधरसा हेन्द्रो रहेर अहार, साहर τοῦ πατρὸς ὑμῶν.

30 'Tuër है। यह हो रहें प्रमुद्ध रहें। પ્રાિભાગમાં જ્યારા માટે કાર્યા છે.

31 Μή οὐν Φοδηθήτε πολλάι oreovbius diapiers imis.

32 Mas out beth quadopies रंग रेप्प्ये रेप्प्रस्वकारण प्रवेग केमेर्स्क्रमा, मर्क्टिश राज्ये मधार्क्ड **द्रावण** राज्ये हैं। જારહ્માર્જેક.

33 "Оज्हाद है" से संदर्भजनायां 🙉 žuzeostu rūs isteinas, ieriso par autor zágo pracesto tol πατεός μου του is ούξανοίς.

34 My rollights ort habor Baλείν είρήνην έπε την χήνη ούκ ήλθοι βαλείν είςήνην, άλλα μάχαις αν.

35 Hater yae dizaran arten-का प्रवासे कार्रे कवाहरेड वर्धकार, प्रवा Δυγατίρα κατά τῆς μητρὸς αὐτης, και ιύμφην κατά της πηνheas avris.

36 Καὶ ἐχθεοὶ τοῦ ἀνθεώπου, નં નેયાલયનો લગે τοῦ.

37 'Ο Φιλών πατίεα 🖣 μητίεα પ્રેમોર ફેલ્લે, અંત્ર દેવના મુલ્લ ત્રફાન્ડ. પ્રત ό Φιλών υίον ή θυγατίρα ύπὶ ίμι, ούχ έστι μου άξιος.

38 **Καὶ ὸς οὐ λαμ**δά**νει τὸ**ι σταυρόν αύτου, και άκολουθί όπίσω μου, οὐα ἶστι μου ἄξιος.

39 'Ο εύεων την ψυχην αύτοῦ. άπολίσει αυτήν και ό άπολίσαι την ψυχήν φύτου ένεκεν έμιου, εύ ર્ણાન્ય હળમાંગ.

40 'O dozóperos upas, ipa'

Χεται καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος, δέ-Χεται τὸν ἀποστείλαντά με.

41 'Ο δεχόμενος προφήτην είς δνομα προφήτου, μισθόν προφήτου λήψεται καὶ ὁ δεχόμενος δίκαιον είς δνομα δικαίου, μισθόν δικαίου λήψεται.

42 Καὶ ὸς ἐὰν ποτίση ένα τῶν μικρῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦα μόνον, εἰς ὄνομα μαθητοῦ, ἀμὴν λέγω ὑμῶν, οὐ μὴ ἀπολέση τὸν μισθὸν ἀὐτοῦ.

Kep. 1d. XI.

ΚΑΙ ἐγένετο ότε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς διατάσσων τοῖς δώδεκα μαθηταῖς αὐτοῦ, μετέδη ἐκεῖθεν, ⁵ τοῦ διδασκειν καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν.

2 'Ο δε Ίωάννης άπούσας εν τῷ δεσμωτηρίω τὰ ἔργα τοῦ Χριστοῦ, πέμιψας δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,

3 Είπεν αὐτῷ. Σὰ εί ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἔτερον προσδοκῶμεν;

- 4 Καὶ ἀποκειθείς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς. Ποςευθέντες ἀπαγγγείλατε Ἰωάννη ὰ ἀκούετε καὶ βλέπετε.
- 5 Τυφλοί ἀναδλέπουσι, καὶ χωλοί περιπατούσι, λεπροί καθαρίζονται, καὶ κωφοί ἀκούουσι, νεκροί ἐγείρονται, καὶ πτωχοί εὐαγγελίζονται.

6 Καὶ μακάριος ἐστιν, ος ἐὰν μὴ σκανδαλισθῆ ἐν ἐμοί.

7 Τούτων δε ποςευομένων, ήςξωτο ο Ίποους λέγειν τοις όχλοις υνου Τ΄ εξήλθετε είς την έρημον θεώσασθαι; εκάλαμον υπό ἀνέμου σαλευόμενον;

8 'Αλλά τί ἐξήλθετε Ιδεῖν; σἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἰματίοις ἡμ-Φιεσμένον; Ιδοὺ, οἱ τὰ μαλακὰ^α Φοροῦντες, ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν.

9 'Αλλά τί ἐξήλθετε ίδεῖν; ο προφήτην; ναὶ, λέγω ὑμεῖν, καὶ

περισσότερον προφήτου.

10 Οὖτος γάς ἐστι πεςὶ οὖ γέγεαπται Ἰδοὺ, ἐγὰ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πεὸ πεοσώπου σου, ὸς κατασκευάσει τὴν όδόν σου ἔμπροσθέν σου.

11 'Αμήν λέγω ύμῖν, οὐκ ἐγήγερται ἐν γεννητοῖς γυναικῶν μείζων 'Ιωάννου τοῦ βαπτιστοῦ· ὁ δὲ
μικρότερος ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐραιῶν, μείζων αὐτοῦ ἐστιν.

12 'Απὸ δὲ τῶν ἡμεςῶν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ τως ἄςτι, ἡ βασιλεία τῶν οὐςατῶν βιάζεται, καὶ βιασταὶ ἀςπάζουσιν αὐτήν.

13 Πάντες γὰς οἱ προφήται καὶ ὁ νόμος έως Ἰωάννου προεφή-

14 Καλ εί θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἐστιν Ἡλίας ὁ μέλλων ἔχχεσ-

15 'Ο έχων ὧτα ἀκούειν, ἀκου-

16 Τίνι δε δροιώσω την γενεών ταύτην; ομοία έστι παιδαρίοις έν άγοραϊς καθημένοις, και προσφωνούσι τοϊς έταιροις αυτών,

17 Καὶ λέγουσιν, Ηὐλήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ἀρχήσασθε ἐθρηνήσαμεν ὑμῖν, καὶ οὐκ ἐκόψασθε. 18 ³Ηλθι γὰς Ἰωάννης μήτε ἐσθίων, μήτε πίνων παὶ λέγουσι. Δαιμόνιον ἔχει.

19 Ήλθει ὁ υίδς τοῦ ἀιθρώπου ἐσθίωι, καὶ πίνων καὶ λέγουσιν Ἰδοὺ, ἄιθρωπος Φάγος καὶ οἰνοπότης, τελωιῶι Φίλος καὶ ἀμαρτωλῶν καὶ ἰδικαιώθη ἡ συφία ἀπὸ τῶν τέκνων αὐτῆς.

20 Τότε ήςξατο διαδίζαν τὰς πόλας, ἐν αἶς ἐγένοντο αἰ πλῶσται δυνάμας αὐτοῦ, ὅτι οὐ ματινόησαν.

21 Oùal ou Xeealis, oùal ou Baloaïdàs, örs el is Túge nal Zidins bytrorre al deraputs al yestperas is bpirs, máxas ar is odune nal omedij pertripour.

22 Πλη λέγω υμίν Τύρω καδ Σιδώνι άνακτότερον έσται ἐν ἡμέρα κρίστως, ἡ υμίν.

23 Καὶ σὰ Καπτριαοὰμ, ἡ ἔως τοῦ οὰρανοῦ ἐψωθεῖσα, ἔως ἄδου καταδιδασθέση ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις ἐγίνοντο αὶ δυνάμεις αὶ γενέμεναι ἐν σοὶ, ἔμειναν ῶν μέχρι τῆς σέμερο.

24 Πλην λέγω ὑμίν, ὅτι γῆ Σοδόμων ἀνατότιςον ἔσται ἐν ἡμέςεκ αρίσιως, ἡ σοί.

25 'Rr ἐκείνω τῷ καιςῷ ἀποκειθείς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν ' Ἐξομολογοῦμαί σει, πάτες, κύςει τοῦ οὐςανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἀπέκεςυψας ταῦτα ἀπὸ σοΦῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ τηπίεις.

26 Nai, ὁ πατης², ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμιπροσθέν σου.

27 Harra poi macedota धर्मा

τοῦ πωτρός μεων καὶ οἰδείς ἐπι γινώσκει τὸν υίλν, εἰ μὰ ὁ πωτάς οἰδὶ τὸν πωτέρα τις ἐπογανώσκε εἰ μὰ ὁ υίὸς, καὶ ῷ ἐἐν βούλητα ὁ υίὸς ἀποκαλύτ∫ου.

28 Δίῦτε πρός με πάντις (ποπίῶντες καὶ πεφορτισμένω, καὶ γιὰ ἀναπαίστα ὑμιᾶς.

29 "Açars ròs Coyos puo id ipaïs, xai palers àx' ipui, in repuis rij xai ranuòs rij xai dia xaon rai digent àxi xai signire àxi xaon rai dozaïs ipaïs.

ं क्या केक विषय है ज़िल् १९ विषय १९ विषय स्था के किनुसार कार्य कोन्स्वर्ग केंद्र

K. €. x11.

EN indro võ nauçõ irrepito Irrei; vei; rathars dia vi rarejuar o di pateral aire irrinarar, nal õptarro vidda rránna, nai irbiur.

2 0i में Фировий मिन्स धीमन बर्ग्स 'मिन्स, ने मुक्काम का मान्याम के नोम दिक्ता मनस्य । कार्यिकाम

3 '0 δὶ τἶπτο αὐτιῖς Οὐ ἀπηνιστε τι ἐποίησε Δαθιδ, ἐν ἐπτίναστο [αὐτὸς,] καὶ οἱ με αὐτοῦ;

4 Πῶς εἰσῖλθετ εἰς τὸν οἶκι τοῦ Θιοῦ, καὶ τοὺς ἄρτους τὶ προθίστως ἴΦαγτι, εὺς οἰκ ἰξὸν ἐ αὐτῷ Φαγτῖν, οἰδὰ τῶς μετ' αι τοῦ, tỉ μὴ τῶς ἰκρῦσι μόνους;

5 *H कोस केर्युरकार के रखें स्थित जिंदा रखेंद्र कर्विटिकार के स्ट्रिक्ट के र सिक्ष रहे कर्विटिकार क्रिक्टिक्ट आ केर्याराओं सेना :

² Nom. pro voc. Attice.

นบางบิร, อุนอเล่รม ฉบางง น่งอียูใ Фео-งในมุ, อีราเร มหางอื่อนุทธร รหง อโทโนง

αύτοῦ ἐπὶ τὴν πέτραν.

25 Καὶ κατέδη ή βροχή, καὶ ήλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν οἱ ἀνεμοι, καὶ προσέπεσον τῆ οἰκία ἐκείνη, καὶ οἰκ ἄπεσε· τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν.

26 Καὶ πὰς ὁ ἀπούων μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ μὰ ποιῶν αὐτοὺς, ὁμοιωθήσεται ἀνδεὶ μωρῶ, ὄστις బౖποδόμησε τὰν οἰκίαν αὐτοῦ

ETT THE DELLES

27 Καὶ κατέδη ή βροχή, καὶ ἤλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν οἱ ἀνεμοι, καὶ προσέκοψαν τῆ οἰκία ἐκείνη, καὶ ἔπτος, καὶ ἦν ἡ πτῶσις αὐτῆς μεγάλη.

28 Καλ έγένετο ότε συνετέλεσεν δ Ίπσοῦς τοὺς λόγους τούτους, ἔξεπλήσσοντο οἱ ὅχλοι ἐπὶ τῆ δι-

daxin autou.

29 την γὰς διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἔξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἰ Γεαμματίζε.

Κεφ. ή. VIII. ΚΑΤΑΒΑΝΤΙ δὲ αὐτῷ ἀπὸ τοῦ ὄρους, ἡκολούθηταν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί.

2 Καὶ ἰδοὺ, λεπρὸς ἐλθῶν προσεκύγει αὐτῶ, λέγων Κύριε, ἐὰν Θέλης, δύνασαί με καθαρίσαι.

3 Και επτίνας την χείςα, ήψατο αυτου ο Ίποους, λέγων Θέλω, καθαρίσθητι. Και ευθέως εκαθαρίσθη αυτου η λέπεα.

4 Καὶ λέγει αὐτῶ ὁ Ἰησοῦς. "Όρα μηδενὶ εἴπης ἀλλὰ ὑπαγε, σεαυτόν δείζον τῶ ἐερεῖ, καὶ προσένεγκε τὸ δῶρον ὁ προσέταζε Μωσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

5 Εἰσελθόντι δε τῷ Ἰησοῦ εἰς Καπερναοὺμ, προσῆλθεν αὐτῷ ἐκατόνταρχος παρακαλῶν αὐτὸν,

6 Καὶ λέγων Κύριε, ὁ παῖς μου βέδληται ἐν τῆ οἰκία παρακλυτικὸς, δεινῶς βασανιζόμενος.

7 Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Ἐγὰ ἐλθὰν Θεραπεύσω αὐτόν.

8 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἐκατόνταρχος ἔΦη· Κύριε, οὐκ εἰμὶ ἰκανὸς ἴνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθης· ἀχλὰ μόνον εἰπὲ λόγον, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου.

9 Καὶ γὰς ἐγὰ ἄνθςωπός εἰμε ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ' ἐμαυτόν στρατιώτας καὶ λέγω τούτω, Ποςεύθητι, καὶ ποςεύεται καὶ ἄλλα, "Ερχου, καὶ ἔρχεται καὶ τῷ δούλῷ μου, Ποίητον τοῦτο, καὶ ποιεί.

10 'Ακούσας δε ο 'Ιπσούς εθαύμασε, καὶ είπε τοῖς ἀκολουθούσι» 'Αμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδε ἐν τῷ 'Ισεωὴλ τοσαύτην πίστιν εύεον.

11 Λέγω δε ύμιν, ότι πολλοί ἀπό ἀνατολών και δυσμών ήξουσι, και ἀνακλιθήσονται μετὰ ᾿Αδραὰμ και Ἰσαὰκ και Ἰακὰδ ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

12 Οι δε υίοι της βασιλείας έκ-Εληθήσονται είς το σκότος το εξώτερον έκεῖ έσται ο κλαυθμός καὶ

ο βρυγμός των οδόντων.

18 Καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἐκατοντάςχω. ৺Υπαγε, καὶ ὡς ἐπίστευσας γενηθήτω σοι. Καὶ ἰάθη ὁ παῖς αὐτοῦ ἐν τῆ ὡςα ἐκείνη. 14 Καὶ ἰλθὸν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰν οἰκίαν Πίττρου, είδε τὰν πευθεράν αὐτοῦ βεδλημένην καὶ πυρέσσουσαν.

15 Kal ήψατο τῆς χυρὸς αὐτῆς, καὶ ἀΦῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός· καὶ ἠγέρθη, καὶ διηκόνιι* αὐτοῖς.

16 'Οψίας δὶ γινομάτης προσήνογκαν αὐτῷ δαιμονιζομάνους πολλούς καὶ ἔξίδαλι τὰ πνύματα λόγῳ, καὶ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ἐθιράπιυσιν.

17 "Οπως πληρωός τὸ ἡηδὶν διὰ 'Ησαίου τοῦ προφήτου, λέ-γοντος Αὐτὸς τὰς ἀσθινίας ἡμῶν ἔλαδε, καὶ τὰς νόσους ἐδάστασεν.

18 'Ιδών δε ό 'Ιφους πολλούς δχλους περί αὐτον, ἐκέλευσεν ἀπελθείν εἰς τὸ πέραν.

19 Καὶ προτελθὰν εἶς Γραμματεὺς, εἶπεν αὐτῷ· Διδάσκαλε, ἀκολουθήσω σει ὅπου ἐὰν ἀπίρχη.

20 Καὶ λόγω αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Αἱ ἀλώπτες Φωλιοὺς ἔχουσι, καὶ τὰ πετινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώστες ὁ δὲ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχω ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνη.

21 "Ετιερς δὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἐπτυ αὐτῷ. Κύριι, ἐπίτρυψον μοι πρῶτον ἀπιλθιῖν, καὶ ᢒάψαι τὸν πατίρα μου.

22 'O દેદે 'Igσοῦς દૉπεν αὐτῷ.
'Δκολούθει μοι, καὶ ἄφες τοὺς νεκοὺς 3άψαι τοὺς ἐαυτῶν νεκρούς.

23 Kai प्रैडियंगा यथेग्री पीट गरे क्रोठाँठा, ग्रेयठोठधीमस्या यथेग्री ठां प्रय-रेषायो यथेग्ठाँ.

24 Καλ ίδου, συσμός μύγας έγίνετο is τῆ θαλάσση, ώστε τὸ πλοΐον καλύπτισθαι ύπο του κι μάτων αὐτὸς δὲ ἐκάθιοδι.

25 Καλ προτιλύστες οἱ μαθι ταλ [αὐτοῦ] Ϋγυραν αὐτὸν, λί γοντες: Κύρα, σῶσοι ἡμᾶς, ἀπολ λύμεθα.

26 Καὶ λέγμ αὐτῶς. Τί δα λα ἐστε, ἐλυγόπιστα ; Τότε ἐγα θες ἐπετίμασε τῶς ἀνίμως καὶ τ βαλάσση καὶ ἐγίνοτο γαλήνη με γάλη.

27 Οἱ δὶ ἄνθροποι ἐθαύμασα λύγοντης Ποπαπός ἐστιν οὖτο ὅτι καὶ οἱ ἄνημοι καὶ ἡ Θάλασο ὑπακούουστο αὐτῶ ;

28 Καὶ ἱλθοτι αὐτω ઘંς τὸ π ραι εἰς τὰι χώραι τῶι Γιργεσηιῶ ὑπήντησαι αὐτῷ δύο δαιμοιζόμ τοι, ἐυ τῶι μιημείωι ἔξιρχόμει χαλιποὶ λίαι, ὅστι μὰ ἰσχόι τιτὰ παριλθεῦ διὰ τῆς ὁδοῦ ἐκι

29 Kal દિલ્હો ઉપદ્વાદ્વા, ત્રેકુલ ૧૧૬- Ti પ્રાંત મનો અને, ['મિઝલ્ડો,] ૧ ૧૦૦ ભાગ ; મુંત્રિકા, હેવેક મફ્લે મનાફ βનાજના/જના પ્રાહ્મ, ;

30 Hr δι μαχελι λπ' αὐτί Αγίλη χωίςων πολλῶν βοσκρώνη.

31 Οί δι δαίμονες παρακάλο αὐτὸν, λύγοντες Εἰ ἐκδάλλεις ι μᾶς, ἐπίτρεψον ἡμῖν ἀπελθεῖν ι τὴν ἀγάλην τῶν χοίρων.

32 Καὶ είπεν αυτοῖς. Τπο γετε. Οἱ δὶ ἐξελδόντες ἀπῆλδ εἰς τὰν ἀγίλαν τῶν χοίρων. Κι ίδοὺ, είς ματὰ τοῦ κρημιοῦ εἰς τ βάλασταν, καὶ ἀπέθανον ἐν το εὐδαστε, καὶ ἀπέθανον ἐν το εὐδαστε.

33 Οί δε βόσκοντες εφυγον, και άπελθόντες είς την πόλιν, άπηγγειλαν πάντα, και τὰ τῶν

daspeons Consvain.

34 Kal 1000, πασα ή πόλις έξηλθεν είς συνάντησιν του Ίησου. και ίδόντες αυτόν, παρεκάλεσαν όπως μεταδή άπο των όρίων αὐ-Tay.

Kεφ. 9'. IX.

ΚΑΙ έμδας είς το πλοίον, διεweepers, nal haber sis the idian πόλιν.

- 2 Και ίδου, προσεφερον αυτώ παραλυτικόν έπὶ κλίνης βεδλημέvor xxi lday o Invous the miotie αὐτῶν, εἶπε τῷ παραλυτικῷ. Θάρσει τέχνον, άφεωνται σοι αι άμας-Tial TOU.
- 3 Καὶ ίδου, τινές τῶν γραμματέων είπον εν έαυτοίς. Ούτος BARTONASI.
- 4 Καὶ ἰδών ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αύτων, είπεν Ινατί ὑμεῖς ENDUMETODE TONNER EN TRIS RAPDIAIS vicav;
- 5 Τί γάς έστιν ευκοπώτερον είπείν 'ΑΦεωνταί σοι αι άμαρ-That if elweiv "Eyeigai nai me-PLT CTEL.
- 6 "Iva de cidnes, ou ezouciar έχει ο υίος του άνθρωπου έπι της The afteral apartias (Tots heγει τῶ παραλυτικῶ) Εγερθείς αgov oou the xxivne, xai umays sis TON OLKOV GOU.
- 7 Καὶ ἐγερθείς, ἀπηλθεν είς τὸν οίκον αυτού.
- 8 Ίδόντες δε οι όχλοι έθαύμασαν, και εδόξασαν τον Θεόν, τον

δόντα έξουσίαν τοιαύτην τοίς άν-PPOUTEOIS.

9 Καλ παράγων ο Ίησοῦς ἐκεῖθεν, είδεν ανθρωπον καθημένον επί τὸ τελώνιον, Ματθαΐον λεγόμενον, και λέγει αυτώ, 'Ακολούθει μοι-Καὶ ἀναστὰς ἡκολούθησεν αὐτῶ.

10 Καὶ έγενετο αυτοῦ άνακειμενου έν τη οίκία, και ίδου, πολλοί τελώναι και άμαρτωλοί έλθόντες, συνανέκειντο τῶ Ἰησοῦ και τοίς μαθηταίς αυτού.

11 Καὶ ἰδόντες οἱ Φαρισαῖοι, είπον τοίς μαθηταίς αυτού. Διατί μετά τῶν τελωνῶν καὶ άμαρτωλών έσθίει ὁ διδάσκαλος ὑμῶν;

12 0 8 Ιησούς ακούσας, είπεν αυτοίς. Ου χεείαν έχουσι οί ίσχύοντες Ιατρού, άλλ οι κακώς EXOVES.

13 Πορευθέντες δε μάθετε τί έστιν "Ελεον θέλω, και ου θυσίαν" ου γάρ ηλθον καλέσαι δικαίους, άλλ' άμαρτωλούς [είς μετάνοιαν.]

14 Τότε προσερχονται αυτώ οί μαθηταί Ιωάννου, λέγοντες. Διατί ημείς και οι Φαρισαίοι νηστεύομεν πολλά, οί δε μαθηταί σου ού יאסדבטמטסג :

15 Και είπεν αυτοίς ο Ιησούς. Μή δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμοθώνος πενθείν, έφ' όσον μετ' αυτών έστιν ο νυμφίος; έλευσονται δέ ημεραι, όταν άπαρθη άπ αυτών ό νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν.

16 Oudels de emilandes emiδλημα βάκους άγνάφου επί ίμα τίω παλαιώ αίζει γάς το πλήρωμα αυτού άπο του ίματίο. καὶ χείζον σχίσμα γίνεται.

17 Ουδέ βάλλουσιν οίνον νέον

είς άσχοὺς παλαιούς: εί δὶ μέγγι, ἡήγινται οἱ άσχοὶ, καὶ ὁ οἶτος ἐκχῶται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται: ἀλλὰ βάλλουσιν οἶτον π΄ον εἰς ἀσχοὺς καινοὺς, καὶ ἀμφότεςα συντηςοῦνται.

- 18 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ίδοὺ, ἄρχων ἐλθών, προσκύνει αὐτῷ, λέγων "Οτι ἡ ૭૫γάτης μου ἄρτι ἐτελεύνησεν ἀλλὰ ἐλθών, ἐπίθες τὴν χῶςὰ σου ἐπ' αὐτὴν, καὶ ζήσεται.
- 19 Καὶ ἐγερθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἐκολούθησεν αὐτῷ, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
- 20 (Καὶ ἰδοὺ, γυτὰ αἰμοἡροῦσα δάδικα ἔτη, προσιλθοῦσα ἔπισθεν, ἡψατο τοῦ κρασπίδου τοῦ ἰματίου αὐτοῦ·
- 21 "Ελεγε γὰς ἐν ἐαυτῆ· 'Εὰν μόνον ἄψωμαι τοῦ ἰματίου αὐτοῦ, σωθήσομαι.
- 22 'O di Invoŭe invoremplie nal idin authr, tint Odert Suyarte in niotic osu otomai ot Kal ionibu in yush and the ileac intint.)
- 23 Καὶ ἐλθὸν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰχίαν τοῦ ἄρχοντος, καὶ ἰδὰν τοὺς αὐλητὰς, καὶ τὸν ὅχλον θορυζούμενον,
- 24 Λέγα αὐτοῖς: 'Αναχωρίῖτι'
 οὐ γὰς ἀπίθανι τὸ κοράσιον, ἀλλὰ
 καθιύδα: Καὶ κατεγίλων αὐτοῦ.
- 25 "Ore di iţεδλήθη i έχλος, siouldir izearnou τῆς χειρίς αὐτῆς καὶ ἀγέρθη τὸ κοράσιοι.
- 26 Καὶ ἐξῆλθεν ἡ Φήμη αὐτη દૌς όλην την γην ἐκείνην.
- 27 Καλ παράγοντι ἐκῦθεν τῷ Ἰησοῦ, ἀκολούθησαν αὐτῷ δύο

τυφλοί, κεάζοντες, και λέγον Ελέπτον ημάς, υίε Δαδίδ.

28 Έλθόντι δι είς την οίκι περοήλθον αὐτω οἱ τυφλοὶ, λύγει αὐτως οἱ Ἰσσως. Πιστεί ότι δύναμαι τοῦτο ποιῶσαι; γουσιν αὐτῷ ταὶ, Κύρα.

29 Τότι ήψατο τῶν ὀφθαλι αὐτῶν, λύγων Κατὰ τὴν πίο ὑμῶν γινηθήτω ὑμῦν.

30 Kal હેમાં પ્રેમુક્યમ લોમ્સિં દેવિધામાં આ દેવિધામાં આ દેવિધામાં આ દેવિધામાં આ દેવિધામાં આ દેવિધામાં દેવિધામાં દેવિધામાં દેવિધામાં દેવિધામાં આ દેવ

31 Oi di iğedbirreş despipen αυτον iv όλη τῆ γῆ καίνη.

- 32 Αυτών δε έξερχομένων, εδ πεοσήνεγκαν αυτώ Ενθεωπον 1 Φον δαιμονιζόμενον.
- 33 Καὶ ἐκδηψέντος τοῦ δαι νίου, ἐλάληστο ὁ καφός καὶ ἐδι μασαν οἱ ἔχλοι, λέγοντες ["C οὐδίποτε ἐφάνη οὕτως ἐν τῷ " ἐαήλ.
- 34 0i के किश्वास्त्रां र्रेश्यार स्थित नम् संह्यारा नमा किश्यास्त्रां स्थित तथा नसे किश्यास्त्रां स्थित
- 35 Καὶ περίηγεν ὁ Ἰησοῦς τ πόλεις πάσας καὶ τὰς κάμας, δάσκον ὁ ταῖς συναγωγαῖς ι τῶν, καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγά) τῆς βασιλείας, καὶ Θεραπεύων κ σαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακ [ὑ τῷ λαῷ.]

36 'Ιδών δὶ τοὺς ὅχλους, πλαγχιίσθη πεςὶ αὐτῶν, ὅτι ἢι ἐκλελυμένοι καὶ ἰβριμμένοι ἀ πεβίατα μὰ ἔχοντα ποιμένα.

37 Τότε λίγει τοῦς μαθης. αὐτοῦ: Ο μὰι Θερισμός πολ οἱ δὲ ἰργάται ὁλίγοι: 38 Δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ Βερισμοῦ, ὅπως ἐκδάλη ἐργάτας εἰς τὸν Βερισμὸν αὐτοῦ.

Кеф. І. х.

ΚΑΙ προσπαλεσάμενος τους δώδεκα μαθητάς αυτού, έδωκεν αυτοις έξουσίαν πνευμάτων ακαθάρτων, ώστε εκδάλλειν αυτά, καὶ Δεραπεύειν πάσαν νόσον καὶ πάσαν μαλακίαν.

2 Τῶν δὲ δώδεκα ἀποστόλων τὰ ὀνόματά ἐστι ταῦτα· πεῶτος, Σίμων ὁ λεγόμενος Πέτεος, καὶ ᾿Λοδεέας ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ· ἸάκωΕος ^α ὁ τοῦ Ζεδεδαίου, καὶ Ἰωάννης

ο άδελφος αυτού.

3 Φίλιππος, καὶ Βαρθολομαῖος: Θωμᾶς, καὶ Ματθαῖος ὁ τελώνης: Ἰάκωδος ὁ α τοῦ ᾿ΛλΦαίου, καὶ Λεδοαῖος ὁ ἐπικληθείς Θαδδαῖος:

4 Σίμων ο Κανανίτης, και Ίουδας Ίσκαριώτης, ο και παραδούς

αύτον.

5 Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστειλεν ὁ Ἰησοῦς, παραγγείλας αὐτοῖς, λέγων Εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὰ ἀπέλθητε, καὶ εἰς πόλιν Σαμαρειτῶν μὰ εἰσέλθητε.

6 Ποςεύεσθε δε μᾶλλον πςὸς τὰ πρόδατα τὰ ἀπολωλότα οἶκου

Ισεαήλ.

7 Ποςευόμενοι δε κηςύσσετε, λεγοντες. Ότι ηγγικεν η βασιλεία

TWY OUPERVEY.

8 'Ασθενούντας Θεραπεύετε, λέπροὺς καθαρίζετε, [νεκροὺς ἐγείρετε,] δαιμόνια ἐκδάλλετε· δωριάν ἐλάδετε, δωριάν δότε. 9 Μη κτήσησθε χουσόν, μηδέ ἄργυρον, μηδέ χαλκόν είς τὰς ζώνας ὑιαῦν.

10 Mù πήςαν εἰς όδον, μηδὲ δύο χιτῶνας, μηδὲ ὑποδήματα, μηδὲ ῥάδδον ἄξιος γὰς ὁ ἔςγάτης τῆς

τροφής αὐτοῦ ἐστιν.

11 Εἰς ἡν δ' ἀν πόλιν ἡ κώμην εἰσελθητε, ἐξετάσωτε τίς ἐν αὐτῆ ἀξιός ἐστι· κώκεῖ μείνωτε ἔως ἀν ἐξέλθητε.

12 Elozenderent de els The

οίκιαν, άσπάσασθε αὐτήν.

13 Καὶ ἐὰν μέν ἢ ἡ οἰκία ἀξία, ἐλθέτα ἡ εἰςήνη ὑμίῶν ἐπ' αὐτήν ἐὰν δὲ μιὰ ἢ ἀξία, ἡ εἰςήνη ὑμῶν πρὸς ὑμεᾶς ἐπιστραφήτα.

14 Καὶ ός ἐὰν μὴ δέξηται ὑμᾶς, μηδὲ ἀκούση τοὺς λόγους ὑμᾶν, ἐξερχόμενοι τῆς οἰκίας ἢ τῆς πόλεως ἐκείνης, ἐκτινάζατε τὸν κονιος-

τον των ποδών ύμων.

15 'Αμὴν λέγω ὑμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται γῆ Σοδόμων καὶ Γομόρρων ἐν ἡμέρα κρίσεως, ἢ τῆ πόλει ἐκείνη.

16 'Ιδού, εγώ ἀποστέλλω υμᾶς ώς πείδατα εν μέσω λύκων γίνετθε ούν Φεόνιμοι ως οι όφεις, καὶ ἀκέραιοι ως αι περιστεραί.

17 Πεοσέχετε δε από τῶν ἀνθεώπων παεαδώσουσι γὰς ὑμᾶς εἰς συνέδεια, καὶ ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἀὐτῶν μαστιγώσουσιν ὑμᾶς.

18 Καὶ ἐπὶ ἡγεμόνας δὲ καὶ βασιλεῖς ἀχθήσεσθε ένεκεν ἐμοῦ, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς καὶ τοῖς ἔθνεσιν.

19 "Όταν δε παραδιδώσιν ὑμᾶς, μὰ μεριμνήσητε πῶς ἢ τι

γαγήσητε. βορίσεται λαιδ ήπιι ει हेंद्रधंगा गाँ बंहद मां प्रेस्प्रेन्स्स. ..

20 Ου γαις ύμεις έστε οι λαλούντες, άλλα το ππύμα του πατρός ύμῶν, τὸ λαλοῦν ἐν ὑμῖν.

21 Παραδώσει δὶ ἀδελφὸς ἀδελφόν είς θάνατον, και πατήρ τέχνον και ἐπαναστήσονται τέχνα έπλ γονώς, καλ θανατώσουσιν αὐ-TOÚC.

22 Καὶ ἴσεσθε μισούμενοι ὑπὸ क्रवारका वेरवे रहे हैंग्लाई एक हैं वेरे ύπομείνας είς τέλος, ούτος σωθήσίται.

23 "Όται δὶ διώχωσει ὑμᾶς ἐν τή πόλει ταύτη, Φεύγετε είς την άλλην. 'Αμήν γάς λίγω υμίν, ού μή τελέσητε τας πόλεις του 'Ισ-हिंदमें के हिंदी हैं के कि के परिवृद्ध कि कि θεώπου.

24 Ούκ ίστι μαθητής ύπὶς τὸν διδάσκαλον, ούδὶ δοῦλος ὑπὶς τὸν

χύριον αύτοῦ.

25 Aextrès रहे µabary isa γέτηται ώς ο διδάσκαλος αὐτοῦ, και ο δούλος ως ο κύριος αύτου. Εί του είκεδεσπότην Βεελζεβουλ έκάλεσαι, πόσφ μᾶλλοι τοὺς οἰziazous autou;

26 Mi อบร Фอธิทธิทิธย สบาอบรา ουδίν γαρ ίστι κεκαλυμμένον, δ ούκ ἀποκαλυΦθήσεται καὶ κευπ-જારેક, છે અને જુમાન અને જારાજ્યા.

27 °O λέγω ὑμῖν ἐν τἢ σκο-

रांद्र, धैमवर है। रहें Фधरां प्रदर्श है είς το ούς απούετε, πηρύζατε έπλ τῶν δωμάτων.

28 Καὶ μη Φοδηθήτε άπο τῶν बैक्रकरपार्श्वरका के व्रब्धित, क्येर हैरे ψυχήν μή δυναμένων άποκτείναι. Φοδήθητε δε μάλλον του δυνάμενου प्रसो **पेण्योग प्रसो र्ग्लेमस सं**ज्ञकोर्डसः ।

29 Oix) die erentia area giov क्रमोधिंग्या ; स्वो 👣 🔁 वर्णेर्व को ज्ञानधोरका देखी रहेर अहेर, कैंस τοῦ πατεὸς ὑμῶν.

30 'Tuất हैं। प्रस्ते सां क्रांश्वर की ત્રાણવર્ત્મેં, જવેંગ્યા પ્રેશીમપાર્ધાના પોર્ગ.

31 Μή οὐν Φοδαθήτε πολλά στεουδίαι διαφίειτι ύμιῖς.

32 Πᾶς οὖν ὄστις ἀμιολογήσ દેક દેવનો દેવસ્ટન્ટન્ટીક રહેક નેક્ટર્વસ્થ όμολογήσω χάγὼ ἐν κύτῷ ἔμ προσθεν τοῦ πατρός μου τοῦ 🛭 ovearaïs.

33 "Oστις d' àr denhontal p ipexecotu riis disleinus, denice HAL AUTOS KAYA LARPOSTES SI πατεός μου τοῦ ἐυ οὐεανοῖς.

34 Μή νομίσητε ότι ήλθον βα λείν είρήνην έπε την χήν, ουκ ήλθι βαλείν είςήνην, άλλα μάχαιςαν.

35 Hλlor γάς διχάσαι άνθεα क्रका प्रवासे पक्षे क्रवाहुके, वर्धाक्र, प्रव Эυγατέρα κατά της μητρός αi रमेंद्र, मला ग्रंमिक्स मलाये रमेंद्र जा। ligas autis.

36 क्रियो रेट्रीट्टी क्ट्री बेमीट्र्यक्र ને નેયાવયનો વર્ષ્યન્યે.

37 'Ο φιλών πατίξα 🕯 μητίς parie they one fact hon after an ό φιλών υίδο 🛱 θυγατίςα ὑπ દેવદે, ભેર દેવમાં ભાગ સંદેશન્દ્ર.

38 Και δε ου λαμδάνα τ σταυρόι αύτοῦ, καὶ ἀκολουί οπίσω μου, ουκ έστι μου άξιος.

39 'Ο εψεών την ψυχήν αύτο άπολίσει κύτην και ο άπολίσι την ψυχήν αύτου ένεκεν έμου, ε εήσει αύτήν.

40 'O derement there's the

χεται και ὁ ἐμὲ δεχόμενος, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με.

41 'Ο δεχόμενος προφήτην είς δνομα προφήτου, μισθόν προφήτου λήψεται και ο δεχόμενος δίκαιον είς όνομα δικαίου, μισθόν δικαίου λήψεται.

42 Καὶ δς ἐὰν ποτίση ἔνα τῶν μικρῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦα μόνον, εἰς ὄνομα μαθητοῦ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέση τον

μισθον αύτου.

Κεφ. ιά. XI.

ΚΑΙ έγενετο ότε ετέλεσεν ό Ίησους διατάσσων τοις δώδεκα μαθηταϊς αὐτου, μετέδη ἐκείθεν, ^b τοῦ διδασκειν και κηρύσσειν ἐν ταϊς πόλεσιν αὐτῶν.

2 'Ο δε 'Ιωώννης ἀκούσας εν τῷ δεσμωτηςίω τὰ ἔςγα τοῦ Χςιστοῦ, πέμιψας δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,

S Είπεν αὐτῷ· Σὐ εἴ ὁ ἐξχόμενος, ἢ ἔτερον προσδοκῶμεν;

- 4 Καὶ ἀποκριθείς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Πορευθέντες ἀπαγγγείλατε Ἰωάννη ὰ ἀκούετε καὶ βλέπετε.
- 5 Τυφλοὶ ἀναδλέπουσι, καὶ χωλοί περιπατοῦσι, λεπροὶ καθαρίζονται, καὶ κωφοὶ ἀκούουσι, νεκροὶ ἐγείρονται, καὶ πτωχοὶ εὐαγγελίζονται.

6 Καὶ μακάριος ἐστιν, ος ἐὰν μὰ σκανδαλισθῆ ἐν ἐμοί.

7 Τούτων δε ποςευομένων, ήςξατο δ Ίπσους λέγειν τοις όχλοις περί Ίωάννου. Τι εξήλθετε είς την έρημον θεάσασθαι; εκάλαμον υπό ἀνέμου σαλευόμενον;

8 'Αλλά τί ἐξηλθετε ἰδεῖν; κάνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἰματίοις ἡμ-Φιεσμένον; ἰδοὺ, οἱ τὰ μαλακὰὰ Φοροῦντες, ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν.

9 'Αλλά τί' εξήλθετε ίδεῖν; c προφήτην; ναι, λέγω ὑμῖν, και

περισσότερον προφήτου.

10 Οὖτος γάς ἐστι πεςὶ οὖ γέγεαπται Ἰδοὺ, ἐγὰ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πεὸ πεοσώπου σου, ὸς κατασκευάσει τὴν όδόν σου ἔμπροσθέν σου.

11 'Αμήν λέγω ύμίν, οὖκ ἐγήγερται ἐν γεννητοῖς γυναικῶν μείζων 'Ιωάννου τοῦ βαπτιστοῦ· ὁ δὲ
μικρότερος ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐραιῶν, μείζων αὐτοῦ ἐστιν.

12 'Απὸ δὲ τῶν ἡμεςῶν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ τως ἄςτι, ἡ βασιλεία τῶν οὐςανῶν βιάζεται, καὶ βιασταὶ ἀςπάζουσιν αὐτήν.

13 Πάντες γὰς οἱ προφήται καὶ ὁ νόμος ἕως Ἰωάννου προεφή-

14 Καλ ελ θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἐστιν Ἡλίας ὁ μέλλων ἔςχεσ-

15 'Ο έχων ὧτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

16 Τίνι δὲ ὁμοιώσω τὰν γενεὰν ταύτην; ὁμοία ἐστὶ παιδαρίοις ἐν ἀγοραῖς καθημένοις, καὶ προσφωνοῦσι τοῖς ἑταίροις αὐτῶν,

17 Καὶ λέγουσιν, Ηὐλήσαμεν ὑμίν, καὶ οὐκ ὡςχήσασθε ἐθςηνήσαμεν ὑμίν, καὶ οὐκ ἐκόψασθε.

а вс. Поитов. в вс. Тувии.

18 Hate yde Iwarrns unte έσθίων, μήτε πίνων καὶ λέγουσι.

Δαιμόνιον έχει.

19 Ηλθεν ο υίδς τοῦ ἀνθρώπου έσθίων, καὶ πίνων καὶ λέγουσιν "Ιδού, ἄνθρωπος Φάγος καὶ οἰνοπό-דאַר, דוּאשושׁי שְנֹאפּי צמוֹ בּעְתּפְדשׁλών και έδικαιώθη ή σοθία άπὸ THI TEXIMI BUTHS.

20 Tors negato erudicur tas πόλεις, ἐν αίς ἐγένεντο αί πλείσται δυνάμως αυτού, ότι ου με-TEVONORY.

21 Oval ou Xogaçir, oval ou Babraidar, ort el ir Tugo zal Ziδωνι εγένοντο αι δυνάμεις αι γενόμεναι εν ύμει, πάλαι αν εν σάκκο यस्रो रज्ञव्हेल् प्रध्यार्थम्बर्धाः

22 Πλη λέγα υμίν Τύρα καλ Didan enertoreen form in huten

પ્રશાળામાં, છે ઇમાઉજ.

23 Kal où Kanteraouu, n ios รอบี อบู่อุนาอบี อำไมประเัดน, รัมรุ ผู้ชื่อย zarabibacthon. ori il ir Zodomois έγενοντο αί δυνάμεις αί γενόμεναι हैं। दर्श, हैंप्रधान्दा की प्रह्मिश की-1480 OY.

24 Πλήν λέγω ύμεν, έτι γή Zodomus asextotegos estas es mus-

en reiorus, à ooi.

25 Er inuip tự xaiệữ ảποπριθείς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· Ἐξομολογουμαί σοι, πάτες, κύςιε του οὐeared xal the yhe, ot anixever ταύτα άπὸ σοθών καὶ συνιτών, και απεκάλυψας αυτά τηπίως.

26 Nai, o mathe , oti outus έγενετο ευδοκία έμπροσθεν σου.

27 Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ

τοῦ πατεός μου. ત્રલો ભોરાોટ દુષ્ટા gerászu tór viór, el ped ó szatáj ούδι τον πατίρα τις έπυγενώσει શ્રે મને કે ગોરેડ, સ્ટ્રારે મું કેલેક βર્ક્યમ્યા **હે ગોહેદ હંπલ્**παλύ√**તા.**

28 Δεύτε πρός με πάντες : roxierts, rai aspostispérol, ra

và drandúsu imãs.

29 "Agars vor Coyor mon is ύμᾶς, και μάθιτε ἀπ' ἐμοῦ, ὁ क्रट्लर्व्ड होता, असरे स्वक्रसाव्वेड स्मृ अस् वृक्षः प्रका रहेर्द्यस्य कार्यस्थानका स्थ ψυχαῖς ὑμῶν.

30 'O rule Cords mon xenerà και το φορτίου μου έλαφρου έστι

K.O. K. XII.

En india të nalë intesita 'ં Ιησούς τούς σάθδασι છે. જે જો क्सर्श्यकः व के प्रवक्षको वर्गः। έπεινασαν, και ήςξαντο τίλλι જ વંદ્ર પથક, સ્થો **કેન્કાંકા**મ.

2 Oi di Ducienios ideres ર્યોજના લાગેરહેં 'Idનો, નાં **મલકનરલાં** જા જનાન્ડેના કે એક દિશ્કા જન્મી

sallátu.

3 'O di ulum mirais. Oi άπιγιωτε τι έποίησε Δαδίδ, δ रंक्रपंग्यन्य [बर्धरहेड,] यस्त्रे व्हं 🚜 EVTOV:

4 Mas elonaber els tor ela र**०० Өвөй, प्रक्षो र०**०५ बैहर०७५ र्स πεοδίστως εφαγεν, ους οἰα iξòs (बर्गरम् क्यारा, मार्जे रम्ह महर् बा Toũ, tỉ μὴ Toĩς İtelüst própois ;

5 *H où chiyrats is to rou อีรเ ชอเีร ฮส์66aฮเร ei iseِeis is 1 ίτεῷ τὸ σάδδατον βεδηλούσι, 🗷

² Nom. pro voc. Attice.

ται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα τῶν πρώτων. Οὐτως ἔσται καὶ τῆ γενεὰ ταύτη τῆ πονηρὰ.

46 "Ετι δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος τοῖς ὅχλοις, ἰδοὺ, ἡ μήτης καὶ οἰ ἀδελΦοὶ αὐτοῦ εἰστήκεισαν ἔξω,

ζητούντες αὐτῶ λαλήσαι.

47 Εἶπε δε τις αὐτῷ· Ἰδοὺ, ἡ μήτης σου καὶ οἱ ἀδελΦοί σου ἔξω ἐστήκασι, ζητοῦντές σοι λαλῆσαι.

48 Ο δε ἀποκειθείς, εἶπε τῷ εἰπόντι αὐτῷ. Τίς ἐστιν ἡ μήτης μου, καὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀδελφοί μου;

49 Καλ ἐπτείνας τὴν χεῖςα αὐτοῦ ἐπλ τοὺς μαθητάς αὐτοῦ, εἶπεν 'Ἰδοὺ, ἡ μήτης μου, καλ οἰ

άδελΦοί μου.

50 'Όστις γὰς ἄν ποιήση τὸ Θέλημα τοῦ πατρός μου, τοῦ^α ἐν οὐςανοῖς, αὐτός μου ἀδελφὸς, καὶ ἀδελφὴ, καὶ μήτης ἐστίν.

Κεφ. εγ'. ΧΙΙΙ.

ΕΝ δὲ τῆ ἡμέρα ἐκείνη ἔξελθὰν ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς οἰκίας, ἐκάθητο παρὰ τὴν θάλασσαν.

2 Και συνήχθησαν πρός αὐτόν όχλοι πολλοί, ώστε αὐτόν εἰς τὸ πλοῖον ἐμδάντα καθῆσθαι· καὶ πᾶς ὁ ὅχλος ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν δίστηκει.

3 Καὶ ἐλάλησεν αὐτοῖς πολλὰ ἐν παραδολαῖς, λέγων 'Ιδοὺ, ἐξῆλθεν ὁ σπειρων τοῦ σπείρειν.

4 Καὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν, α̂
μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδόν καὶ ἦλθε
τὰ πετεινὰ, καὶ κατέΦαγεν αὐτά.

5" Αλλα δὶ ἔπεσεν ἐπὶ τὰ ὁ πετράδη, ὅπου οὐα εἶχε γῶν πολλήν· καὶ εὐθέως ἐξανέτειλε, διὰ τὸ μὰ ἔχειν βάθος γῶς.

ματίσθη· καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ἡί-

Zav, Egneaven.

7 "Αλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀκάνθας, καὶ ἀνέδησαν αὶ ἄκαν-

θαι, καὶ ἀπεπνιξαν αὐτά.

8 "Αλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλὴν, καὶ ἐδίδου καφπόν, δ μεν ἐκατὸν, δ δὲ ἐξήκοντα, δ δὲ τριάκοντα.

9 Ο έχων ώτα ἀκούειν, ἀκου-

ETW.

10 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ, εἶπον αὐτῷ· Διατί ἐν παραδολαῖς λαλεῖς αὐτοῖς ;

11 'O δὲ ἀποκριθείς, εἶπεν αὐτοῖς: "Οτι ὑμῖν δίδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τῶν οὐραιῶν, ἐκείνοις δὲ οὐ δίδοται.

12 'Οστις γὰς ἔχει, δοθήσεται αὐτῷ, καὶ περισσευθήσεται 'όστις δὲ οὐκ ἔχει, καὶ ὁ ἔχει, ἀςθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

13 Διὰ τοῦτο ἐν παραδολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέποντες οὐ βλέπουσι, καὶ ἀκούοντες οὐκ ἀκούουσι, οὐδὲ συνιοῦσι*

14 Καὶ ἀναπληροῦται [ἐπ] αὐτοῖς ἡ προΦητεία Ἡσαΐου, ἡ λίγουσα: ᾿Ακοῆ ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ συνῆτε: καὶ βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ μὴ ἔδητε.

15 Ἐπαχύνθη γὰς ἢ καςδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ἀσὶ βαςἐως ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀΦθαλμούς αύτων εχάμμυσαν, μήποτε ίδωσι τοῖς ὀΦθαλμοῖς, καὶ τοῖς હેનો હૈયલ્પનાના, થયો વર્ષે થયદ્રીલ συνιώσι, καὶ ἐπιστεέψωσι, καὶ ιάσωμαι αὐτούς.

16 Υμών δε μακάριοι οἱ οφθαλμοί, ότι βλέπουσι και τα ώτα

บุ้นตั้ง, อ้าง ส่หอบัย.

17 Αμήν γάς λέγω υμίν, ότι πολλοί προφήται και δίκαιοι έπεθύμησαν ίδεῖν & βλέπετε, και οὐκ કો દેવા માટે જેમ કો જેમ જ માટે જે જેમ કો જેમ જ માટે જેમ જ માટે જેમ જ માટે જેમ જ માટે જેમ જ માટે જેમ જ માટે જેમ oux mxoveer.

18 Υμείς οὐν ἀκούσατε τὴν παραδολήν τοῦ σπείροντος.

19 Παντός ἀκούοντος τὸν λόyou The Beenheide, xal wh ourist-Tos, lextra à momeds, xal aeπάζει το έσπαρμένον έν τη καρδία बर्धराव्ये वर्धरावेड हेकरात वे सब्दर्भ स्थेत oddy omaguis.

20 'O है। देत्री रखे जन्महर्वाहेन जनकesis, outos soris à tès hoyes àκούων, και εύθυς μετά χαςᾶς λαμδάτων αὐτόν.

21 Our igu di jizar ir iavτῷ, ἀλλὰ πρόσκαιρός ἐστι· γενοmerns de Drivens à dinner din τὸν λόγον, εὐθὺς σκανδαλίζεται.

22 'O di sis ràs axartas onaesis, outos sorir à tòr hoyor àzover zai j pielita ton aieros τούτου, καλ ή άπάτη τοῦ πλούτου συμπιίγει τὸν λόγον, καὶ ἄκαςmes yimtai.

23 'O हैं देत्री क्षेत्र भूम क्षेत्र क्षेत्र क्र λην σπαρείς, ούτος έστιν ο τον λό-જુરુ નેમરું છા, મહારે ઉપગાલેંગ કેડ છેમે મહ્નποφορίι, και ποιίι, ὁ μεν έκατον, i di iğuxorra, i di reidxorra.

24 "Αλλην παραδολήν παρί-

θηχει αὐτοῖς, λέγων 'Ωμοιά ή βασιλεία των ουςανών ανθεώς σπιίεοντι καλόν σπίεμα છે : άγεῷ αύτοῦ.

25 Er di tệ zahúdur to ἀνθρώπους, ἦλθεν αὐτοῦ ὁ ἐχθρὸ και τοπειρε ζιζάνια άνα μέσον τ रांग्वण स्को बेजग्रेशिंग

26 "Οτι δὶ Κλάστησει ὁ χώ TOS, अस्तो अस्टूजिंग देजार्थाकर, पर्वाद देकि η καὶ τὰ ξιζάνια.

27 Προσελθόντες δε οι δοῦλ τοῦ οἰκοδισπότου, είπον αὐτι Κύρα, ούχλ καλόν σπίρμα ίσπι eas is the of ayeff; wells of ίχu [τὰ] ζιζάνια ;

28 'O di ion aurois. 'Exle ärleuxos toūto ixoinett. Oi . Bonyes ques estes. Otyre of a πελθόντες συλλέξωμεν αὐτά;

29 'Ο δὶ ἔφη. Οῦ. μήποτι συ) λέγοντες τα ζιζάνια, έκριζώση સંપ્રસ સપેરબેંદ્ર રહેર કોંરકા.

30 "Apris suraužánistai au Potree mixer too Steremon zai [جَبّ] حصوبً حمّ علي عليه فرق حم θερισταίς· Συλλέξατε πρώτοι τ द्वाद्विमान, प्रवारे विजयम्ब बर्धमने बाँद वैश्व μας, πεὸς τὸ κατακαῦσαι αὐτο TOT DE FITOS GUIRNAYETE ELS TI άποθήκην μου.

31 "Αλλην παραδολήν παρί boxes autois, liver Openia iot. ή βασιλεία τῶν «ὐρανῶν κόκκ. σινάπιως, δι λαδών ἄνθεωπι รี้ธสนยุเร ถ้า รติ ส่งยติ สบริจัง

32 "Ο μικεότιεοι μίν ίστι πάι रभा रहें। उन्नार्थियमाः वर्षा के क्ये ξηθή, μείζου των λαχάνων έστι nal gireras derdeor, wore in the रते ज्ञारामके राज्ये क्येट्सार्क्य, स

τασκηνοῦν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.

33" Αλλην παραδολήν ελάλησεν αυτοίς. 'Ομοία εστιν ή βασιλεία των ουρανών ζύμη, ήν λαδούσα γυνή ενέκρυψεν είς άλευρου σάτα τρία, εως ου έζυμώθη όλον.

34 Ταῦτα πάντα ἐλάλησεν δ Ἰησοῦς ἐν παραβολαῖς τοῖς ὅχλοις, καὶ χωρίς παραβολῆς οὐκ

EXAXES QUTOIS"

35 'Όπως πληρωθή τὸ βηθὲν διὰ τοῦ προφήτου, λέγοντος 'Ανοίζω ἐν παρωδολαῖς τὸ στόμα μου ἐρευζομαι κεκρυμμένα ἀπὸ καταδολής κόσμου.

36 Τότε άφεις τους όχλους, ηλθεν είς την οίκιαν ο Ίποοῦς καὶ προσήλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες Φράσον ήμῖν τὴν παραδολὴν τῶν ζιζανίων τοῦ ἀγροῦ.

37 'Ο δε ἀποκριθείς, εἶπεν αυτοῖς: 'Ο σπείρων το καλόν σπέρμα, ἔστιν ὁ υἰος τοῦ ἀνθρώπου.

38 'Ο δὶ ἀγρὸς, ἔστιν ὁ κόσμος· τὸ δὲ καλὸν σπέρμα, οὖτοί εἰσιν οἱ υἰοὶ τῆς βασιλείας· τὰ δὲ ζιζάνια, εἰσὶν οἱ υἰοὶ τοῦ πονηροῦ.

39 'Ο δε έχθος ο σπείρας αὐτὰ, ἔστιν ο διάβολος ο δε θερισμός, συντέλεια τοῦ αἰῶνός ἐστιν· οἱ δε θερισταὶ, ἄγγελοί εἰσιν.

40 "Ωσπες οὖν συλλέγεται τὰ ζιζάνια, και πυςὶ κατακαίεται οὐτως ἔσται ἐν τῆ συντελεία τοῦ

αίωνος τούτου.

41 'Αποστελεί ὁ υίος τοῦ ἀνθεώπου τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ, καὶ συλλέξουσιν ἐκ τῆς βασιλείας αὐτοῦ πάντα τὰ σκάνδαλα, καὶ τοὺς ποιοῦντας τὴν ἀνομίαν 42 Καὶ βαλοῦσιν αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρός· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βευγμὸς τῶν ὀδόντων.

43 Τότε οἱ δίκαιοι ἐκλάμψουσιν ὡς ὁ ἥλιος, ἐν τῆ βασιλεία τοῦ πατρὸς αὐτῶν. Ὁ ἔχων ὧτα ἀ-

KOVELV. aKOVETO.

44 Πάλιν ομοία έστιν ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν Эπσαυρῶ κεκρυμμένω ἐν τῷ ἀγρῶ, ον εὐρὼν ἀνθρωπος ἔκρυψε, καὶ ἀπὸ τῆς χαρᾶς αὐτοῦ ὑπάγει, καὶ πάντα, ὅτα ἔχει, πωλεῖ, καὶ ἀγοράζει τὸν ἀγρον ἐκεῖνου.

45 Πάλιν ομοία έστιν ή βασιλεία τῶν οὐςανῶν ἀνθςώπω, ἐμπόεω, ζητοῦντι καλοὺς μαεγαςίτας:

46 °O5 ευρών ένα πολυτιμον μαργαρίτην, ἀπελθών, πέπρακε πάντα όσα είχε, και μγορασεν αύτον.

47 Πάλιν όμοία έστην ή βαστιλεία τῶν οὐφανῶν σαγήνη βληθείη εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐκ παντός γένους συναγαγούση.

48 Ἡν, ότε ἐπληρώθη, ἀναδι-Εάσαντες ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, καὶ καθίσαντες, συνέλεξαν τὰ καλὰ εἰς ἀγγεῖα, τὰ δὲ σαπρὰ ἔξω ἔδαλον.

49 Ούτως ἔσται ἐν τῆ συντελεία τοῦ αἰῶνος ἔξελεύσονται οἰ ἀγγελοι, καὶ ἀφοριοῦσι τοὺς πονηροὺς ἐκ μέσου τῶν δικαίων

50 Και βαλούσιν αὐτοὺς εἰς τὰν κάμινον τοῦ πυρός ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ἐδόντων.

51 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Συνήκατε ταῦτα πάντα; Λέγουσιν αὐτῶ· Ναὶ, Κύριε. 52 'Ο δὲ ἐἶπτι αὐτοῖς. Διὰ τοῦτο πᾶς γεμμματεὺς μαθητουθεὶς εἰς τὴι βασιλείαι τῶι οἰεαιῶι, ὁμοιός ἐστιι ἀιθεώπω οἰκοδιοπότη, ὅστις ἐκδάλλω ἐκ τοῦ
βησαυροῦ αὐτοῦ καιτὰ καὶ παλαιά.

53 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτίλεσεν ὁ Ἰησοῦς τὰς παραδολὰς ταύτας, μετῆρες ἐκῶθεν.

54 Καὶ ἐλθὸν εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ, ἐδίδασκιν αὐτοὺς ἐν τῆ συναγωγῆ αὐτῶν· ຝστι ἐκπλήττεσθαι αὐτοὺς, καὶ λίγειν· Πόθεν τούτω ἡ σοφία αὐτη, καὶ αἰ δυνάμεις;

55 Οὐχ οὖτός ἐστιν ὁ τοῦ τἰπτονος νίός ; οὐχὶ ἡ μήτης αὐτοῦ λέγεται Μαςιὰμ, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ Ἰακωδος, καὶ Ἰωσῆς, καὶ Σίμων, καὶ Ἰοὐδας ;

56 Kai ai àðið pai að roð oðy) πάσαι πρὶς ἡμᾶς είσι; πίθεν οὖν τούτω ταῦτα πάντα;

57 Καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῶ. 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς. Οὐκ ἔστι πεοΦήτης ἄτιμος, εἰ μὴ ἐν τῆ πατείδι αὐτοῦ, καὶ ἐν τῆ οἰκία αὐτοῦ.

58 Kal οὐπ ἐποίηστι ἐκεῦ δυτάμεις πολλὰς, διὰ τὰι ἀπιστίατ αὐτῶν.

Κιφ. ιδ. κιν.
ΕΝ ἐκιίνφ τῷ καιςῷ ϣκουσιν ἡμούδης ὁ τιτεμέςχης τὴν ἀκοὴν Ἰησοῦ·

2 Καὶ εἶπε τοῖς παισὶν αὐτοῦ· Οὖτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ Βαπτιστής· बर्टरोड़ नेर्नुहोत्र बेक्रो रहा मधहूहा, का वेर्त्व राज्यर का वेराव्यक्षाड़ कार्ट्युवर्टन के बर्टराई.

3 'Ο γάς 'Ηςάδις πςατήση τὸ 'Ιμάνη, Εδρου "αὐτόν, πο Εδρου "αὐτόν, πο Εδρου "αὐτόν, πο Εδρου "Αὐτόν, που τοῦ άδιλ Φοῦ αὐτοῦ.

4 Eλεγε γαેς લહેરણે હે 'Iωά! 195° Οὐκ ἔξεστί σω ἔχειν લહેરήν.

5 Και θέλων αὐτον ἀποατώνα εφοδήθη του όχχλου, ότι ώς περ Φήτην αὐτον είχου.

6 Γινσίων δι άγομίνων τι 'Ηρόδου, ώρχήσατο ή θυγάτη τῆς 'Ηρωδιάδος ἐν τῷ μέσῳ κι ἦρισι τῷ 'Ηρώδη.

7 "Όθιν μιθ' όγχου ώμελόγησ αὐτῆ δοῦναι ὁ ἐὰν αἰτήσηται.

- 8 'Η δὶ, προδιδασθίδου ὑη
 τῆς μητρὸς κύτῆς, Δός μοι, Φησὶ
 δδε ἐπὶ πίνακι τὴν κυφαλὴν Ἰωώ
 νου τοῦ Βαπτιστοῦ.
- 9 Καὶ ἐλυπήθη ὁ βασιλεύη διὰ δὲ τοὺς ἔρχους καὶ τοὺς συι ανακειμένους, ἐκέλευσε δοθήναι.
- 10 Καλ πίμυλας ἀπταυφάλα τὸν Ἰωάννην ἐν τῆ Φυλακῆ.
- 11 Kai भंभ्रती में प्रक्रियों का रही केटो सांस्क्रा, प्रको छैडीन रही प्र टूकरांक प्रको मुस्स्क्रा रही ध्वारही की रहीत
- 12 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθη ταὶ αὐτοῦ ἦραι τὸ σῶμα, κα ἔθαψαι αὐτό καὶ ἰλθόντες ἀπής γαλαι τῷ Ἰισοῦ.
- 13 Και ἀκούσας ο Ἰησοῦς ἀνεχάρησει ἐκείθεν ἐν πλοίω ει ἔρημον τόπον κατ' ἰδίαν. Κα

a Aor. pro Plusq.

χεςσί Φαγείν οὐ κοινοί τὸν ἄνθεωπον.

21 Καὶ ἐξελθὰν ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς, ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη Τύρου καὶ Σιδῶνος.

22 Καὶ ίδοὺ, γυνὰ Χαναναία, ἀπὸ τῶν ὁςίων ἐκείνων ἐξελθοῦσα, ἐκραύγασεν, αὐτῷ λέγουσα Ἐλέησόν με, Κύριε, υἰὲ Δαδίδ, ὰ Θυγάτης μου κακᾶς δαιμονίζεται.

23 °O δε ούκ άπεκρίθη αὐτῆ λόγον. Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἡρώτων αὐτὸν, λέγοντες 'Απόλυσον αὐτὸν, ὅτι κρά-

Zes อักเธยะง ทุยลัง.

24 'Ο δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν Οὐκ ἀπεστάλην, εἰ μὴ εἰς τὰ πρόδατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραήλ.

25 'Η δὲ ἐλθοῦσα προσεκύνει αὐτῶ, λέγουσα Κύριε, βοήθει κοι.

26 'O dè à arangeleis, eÎnev Oùn êrre nando habeir ror ágrov rav renou, nal baheir roïs nunagioss.

27 'H δὲ εἶπε· Ναὶ, Κύριε· καὶ γὰς τὰ κυνάςια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτύντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐτῶν.

28 Τότε ἀποκριθείς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτῆ· ἸΩ γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις· γενηθήτω σοι ὡς Θέλεις. Καὶ ἰάθη ἡ Ͽυγάτης αὐτῆς ἀπὸ τῆς ὡρας ἐκείνης.

. 29 Καὶ μεταδὰς ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς, ἥλθε παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας καὶ ἀναδὰς εἰς τὸ ὄρος, ἐκάθητο ἐκεῖ.

30 Καὶ προσήλθον αυτώ όχλοι πολλοί, έχοντες μεθ έαυτών χωλούς, τυφλούς, κωφούς, κυλλούς, και έτέρους πολλούς και ἔρριψαν αυτούς παρα τούς πόδας τοῦ Ἰησοῦ και έθεράπευσεν αυτούς.

31 'Πστε τοὺς ὅχλους θαυμάσαι, βλέποντας κωφοὺς λαλοῦντας, κυλλοὺς ὑγιεῖς, χωλοὺς πεειπατοῦντας, καὶ τυφλοὺς βλέποντας καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν

Ισραήλ.

32 'Ο δε Ίνσοῦς προσκαλεσαμενος τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, εἶπε· Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὅχλον, ὅτι ἢδη ἡμέρας τρεῖς προσμένουσί μοι, καὶ οὐκ ἔχουσι τί Φάγωσι· καὶ ἀπολῦσαι αὐτοὺς νήστεις οὐ Θέλω, μήποτε ἐκλυθῶσιν ἐν τῆ οδῶ.

33 Καὶ λέγουσιν αὐτᾶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Πόθεν ἡμῖν ἐν ἐρημία ἀρτοι τεσοῦτοι, ώστε χορτάσαι

όχλον τοσούτον;

34 Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Πόσους ἄρτους ἔχετε; Οἰ δὶ εἶπον Ἑπτὰ, καὶ ὀλίγα ἰχθύδια.

35 Καὶ ἐκέλευσε τοῖς ὅχλοις

άναπεσείν έπι την γην.

36 Καὶ λαδών τοὺς ἐπτὰ ἄςτους καὶ τοὺς ἰχθύας, εὐχαςιστήσας, ἔκλασε, καὶ ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· οἱ δὲ μαθηταὶ τῷ ὅχλῳ.

37 Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἔχοςτάσθησαν καὶ ἥςαν τὸ πε-

σπύριδας πλήρεις.

38 Οἱ δὲ ἐσθίοντες ἤσαν τετρακισχίλιοι ἄνδρες, χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων.

39 Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὅχλους,

क्रेर्यित होड़ रहे जर्रेब्विंग, प्रवा देशिक होड़ रक्षे विश्वस्था आव्युवेवर्रक.

Kso. 15'. XVI.

ΚΑΙ προσιλθόττες οἱ Φαρισαῖοι παὶ Σαδδουπαῖοι, πτιράζοντες ἐπηρώτησαν αὐτὸν σημαῖον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπιδαξαι αὐτοῖς.

2 Ο δὶ ἀπωριθείς, εἶπεν αὐτοῖς· 'Οψίας γανομάνης λέγετε, Εὐδία· πυβμάζει γιὰς ὁ σύςανές·

- 3 Καὶ πεωί, Σήμαςον χιμιών πυρβάζει γιλς στυγνάζων ὁ ούςανός. Υποκειταί, τὸ μὶν πρόσωποι τοῦ ούςανοῦ γιιώσκετι διακείνειν, τὰ δὶ σημεία τῶν καιςῶν οὐ δύνασοι:
- 4 Γενεά πονηςά και μοιχαλίς σημείον έπιζητεί και σημείον οὐ δοθήσεται αὐτῆ, εί μὰ τὸ σημείον Γιανά τοῦ προφήτου. Και καταλικών αὐτοὺς, ἀπῆλθε.
- 5 Kal idbbres ei µabneal aŭreŭ sis rè niçan, însdaberre açreus dabiir.
- 6 'O δὶ Ἰπτοῦς ἐπτι αὐτοῖς 'Ορᾶτι καὶ προτέχετι ἀπὶ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.
- 7 01 di dishoyiforto in iautois, hisyortis. "Ott aptous our ihabouer.
- 8 Γνοὺς δὶ ὁ Ἰησοῦς, εἶπτυ [αὐτοῖς:] Τί διαλογίζεσθι ἐν ἱαυτοῖς, ὁλιγόπιστοι, ὅτι ἄςτους οὐκ ἐλάβετι;
- 9 Ούπω τοῦτε, οὐδὶ μτημοπόντει τοὺς πίντε ἄρτους τῶν πεντωκισχιλίων, καὶ πόσους κοθίπους ἐλάθετε;
 - 10 Ouds राजेड इंस्टर ब्रह्मान विकास

rereauezuilar, nal miras emp eidas ilabers;

- 11 Πώς οὐ νοῖτε, ὅτι οὐ πις. ἄςτου ຟποι ὑμῖι, πςοσίχειι ἀπὶ τῆς ζύμις τῶι Φαςιταίωι κα. Σαδδουκαίωι;
- 12 Τότι ενιξιαι, ότι εἰα τἶπ περείχει ἀπὸ τῆς ζύμις τοῦ ἄςτου, ἀλλ' ἀπὸ τῆς δίλοχῆς τῶ Φαριεαίοι καὶ Σαδδουκαίοι.
- 13 Έλδων δὶ ὁ Ἰισοῦς εἰς το
 μέρη Καισαρείας τῆς Φιλίππου
 άρώτα τοὺς μαθητάς αὐτοῦ, λέ
 γων Τίνα με λόγουσιν οἱ ἀνθρω
 ποι ιίναι, τὸν νὰν τοῦ ἀνθρώπου
- 14 Oi di staror Oi più, 'Im drone tèr Bantierie d'Alai di 'Hliar briga di, 'Isqqulae, i in tier ngapotaie.
- 15 Λέγει αὐτοῖς 'Τμιῖς δ τίνα με λίγετε είναι ;
- 16 'Arengibis & Lipear The reas, elas Evil & Rearis, e vie rou Geoù rou Carres.
- 17 Καὶ ἀποιειθείς ὁ Ἰιροῦς εἶπεν αὐτῷ· Μακάριος εἶ, Σίμω Βαριωνᾶ, ὅτι σὰρξ καὶ αἶμα οἰ ἀπικάλυψέ σει, ἀλλ' ὁ πατά μου, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
- 18 Κάγὰ δί σει λίγω, ὅτι σ εἶ Πίτρος, καὶ ἐκὶ ταύτη τῆ πί τρα εἰκοδομήσω μευ τὰν ἐκκλη σίαν καὶ πύλαι ἄδου οὐ κατισ χύσουσιν αὐτῆς.
- 19 Kal doon on the ali the barilelae the objection as didution in the objection and the looks the the objection and the looks tal the objection le like looks tal the objection.

20 Tors discretizate Ti

ται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα τῶν πρώτων. Οὐτως ἔσται καὶ τῆ γενεὰ ταύτη τῆ πονηρᾶ.

46 "Ετι δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος τοῖς ὁχλοις, ἰδοὺ, ἡ μήτης καὶ οἰ ἀδελΦοὶ αὐτοῦ εἰστήκεισαν ἔξω,

ζητούντες αὐτῶ λαλησαι.

47 Εἶπε δε τις αὐτῷ 'Ἰδοὺ, ἡ ωήτης σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ἐστήκασι, ζητοῦντές σοι λαλῆσαι.

48 °O δε ἀποκειθείς, εἶπε τῷ εἰπόντι αὐτῷ Τίς ἐστιν ἡ μήτης μου, καὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀδελφοί μου;

49 Καὶ ἐπτείνας τὴν χεῖςα αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, εἶπεν "Ιδοὺ, ἡ μήτης μου, καὶ οἰ

άδελφοί μου.

50 ''Οστις γὰς ἄν ποιήση τὸ Θέλημα τοῦ πατρός μου, τοῦ² ἐν οὐρανοῖς, αὐτός μου ἀδελφὸς, καὶ ἀδελφὸ, καὶ μήτης ἐστίν.

Κεφ. ω. ΧΙΙΙ.

ΕΝ δὲ τῆ ἡμέρα ἐκείνη ἔξελθὰν ὁ Ἰνσοῦς ἀπὸ τῆς οἰκίας, ἐκάθητο

παρά την θάλασσαν.

- 2 Και συνήχθησαν πεος αὐτον όχλοι πολλοί, ώστε αὐτον εἰς τὸ πλοῖον ἐμιζάντα καθῆσθαι· καὶ πᾶς ὁ όχλος ἐπι τὸν αἰγιαλὸν εἰστήκει.
- S Καὶ ἐλάλησεν αὐτοῖς πολλὰ ἐν παραδολαῖς, λέγων Ἰδοὺ, ἐξῆλθεν ὁ σπειρων τοῦ σπείρειν.
- 4 Καὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν, ὰ μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδόν καὶ ἦλθε τὰ πετεινά, καὶ κατέφαγεν αὐτά.

5" Αλλα δὶ ἔπεσεν ἐπὶ τὰ μα πετεράδη, ὅπου οἰκ εἶχε γῶν πολλήν καὶ εἰθέως ἐξανέτειλε, διὰ τὸ κὰ ἔχειν βάθος γῶς.

6 Ήλίου δὲ ἀνατείλαντος ἐκαυματίσθη· καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ῥί-

Zav, Egneáven.

7 "Αλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀκάνθας, καὶ ἀνέδησαν αὶ ἀκαν-

θαι, καὶ ἀπεπνιξαν αὐτά.

8 "Αλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὴν χῆν τὴν καλὴν, καὶ ἐδίδου καρπὸν, δ μεν ἐκατὸν, δ δὲ ἔξήκοντα, δ δὲ τριάκοντα.

9 'Ο έχων ώτα ἀκούειν, ἀκου-

ETW.

10 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ, εἶπον αὐτῷ: Διατί ἐν παραδολαῖς λαλεῖς αὐτοῖς ;

11 'Ο δὲ ἀπουριθείς, εἶπεν αὐτοῖς ''Οτι ὑμῖν δεδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τῶν οὐρακῶν, ἐκείνοις δὲ οὐ δεδοται.

12 'Οστις γάς έχει, δοθήσεται αὐτῷ, καὶ περισσευθήσεται όστις δὲ οὐκ έχει, καὶ δ έχει, ἀςθήσεται

απ αυτου.

13 Διὰ τοῦτο ἐν παραδολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέποντες οὐ βλέπουσι, καὶ ἀκούοντες οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ συνιοῦσι·

14 Καὶ ἀναπληφοῦται [ἐπ'] αὐτοῖς ἡ προΦητεία Ἡσατου, ἡ λέγουσα: ᾿Ακοῆ ἀκούσετε, καὶ οὐ μὴ
συῦπτε: καὶ βλέποντες βλέψετε,
καὶ οὐ μὴ ἔδητε.

15 Επαχύνθη γάς ή καςδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ἀσὶ βαςίως ήκουσαν, καὶ τοὺς ὀΦθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν, μόποτε ἐδωσι τοῖς ὀΦθαλμοῖς, καὶ τοῖς ὡσὶν ἀκούσωσι, καὶ τῆ καρδία συνιῶσι, καὶ ἐπιστρέψωσι, καὶ ἰάσωμαι αὐτούς.

16 Τμών δὲ μακάριοι οἱ οΦθαλμοὶ, ὅτι βλέπουσι· καὶ τὰ ὧτα

שונים, סדו מצסענו.

17 'Αμήν γάς λέγω ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ προΦίται καὶ δίκαιοι ἐπεθύμησαν ἰδεῖν ἃ βλέπετε, καὶ οὖκ εἶδον καὶ ἀκοῦσαι ἃ ἀκούετε, καὶ οὖκ ἤκουσαν.

18 Yusis our answears the

παραδολήν του σπείροντος.

19 Παντός ἀκούοντος τον λόγον τῆς βασιλείας, καὶ μὴ συνίεντος, ἔρχεται ὁ πονηρός, καὶ ἀρπάζει τὸ ἐσπαριένον ἐν τῆ καρδία αὐτοῦ οὐτός ἐστιν ὁ παρὰ τὴν ὁδὸν σπαρείς.

20 'O de êmi rà merçady omageis, oŭros êcriv ò ròv hôyor ànovav, nal eŭbùs µerà xaçãs

λαμδάνων αὐτόν.

21 Οὖκ ἔχει δὲ δίζαν ἐν ἐαυτῶ, ἀλλὰ πρόσκαιρός ἐστι· γενομένης δὲ θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον, εὐθὺς σκανδαλίζεται.

22 'O δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας σπαξεἰς, οὖτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων καὶ ἡ μέριμνα τοῦ αίῶνος τούτου, καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ πλούτου συμπτίγει τὸν λόγον, καὶ ἀκαρπος γίνεται.

29 'O di ên' thu yuu thu xæhu omagels, outos êotiu o tou hoyou anolwu, nai ouniau os du nagmopogei, nai moiei, o peu enatou, ò di éghnoura, o de treidnoura.

24 "Αλλην παραδολήν παρέ-

θηκεν αὐτοῖς, λέγων 'Ωμοιά ή βασιλεία τῶν οὐεανῶν ἀνθεών σπείχοντι καλὸν σπέχμα ἐν ἀγχῶ αὐτοῦ.

25 Έν δὲ τῷ καθεύδειν το ἀνθρώπους, ῷλθεν αὐτοῦ ὁ ἐχθρὶ καὶ ἔσπειρε ζιζάνια ἀνὰ μέσον τ

σίτου και απηλθεν.

26 'Ότε δὲ δολάστησεν ὁ χό τος, καὶ καξπὸν ἐποίησε, τότε ἐφ

νη καὶ τὰ ζιζάνια.

27 Προσελθόντες δε οἱ δοῦλ τοῦ οἰκοδεσπότου, εἶπον αὐτι Κύριε, οὐχὶ καλὸν σπέρμα ἔσπι ρας ἐν τῷ σῷ ἀγρῷ; πόθεν ο ἔχει [τὰ] ζιζάνια;

28 'Ο δε έφη αὐτοῖς 'Εχθε ἀνθεωπος τοῦτο ἐποίησεν. Οἰ δοῦλοι εἶπον αὐτῷ' Θέλεις οὐν α πελθόντες συλλέξωμεν αὐτά;

29 'Ο δὲ ἔφη· Οὐ· μήποτε συ; λέγοντες τὰ ζιζάνια, ἐκριζώση

άμα αὐτοῖς τὸν σῖτον.

30 "Αφετε συναυξάνεσθαι ἀρ
φότερα μέχρι τοῦ Θερισμοῦ ἐρᾶ το
Θερισταῖς" Συλλίξατε πρῶτον τ
ζιζάνια, καὶ δήσατε αὐτὰ εἰς δίο
μας, πρὸς τὸ κατακαῦσαι αὐτα
τὸν δὲ σῖτον συναγάγετε εἰς τι
ἀποθήκην μου"

31 "Αλλην παραδολήν παρί θηκεν αὐτοῖς, λέγων "Ομοία ἐστ. ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν κόκκ σινάπεως, ὸν λαδῶν ἄνθρωπι ἔσπειρεν ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ"

32 Ο μικρότερον μέν έστι πάι των τῶν σπερμάτων ὅταν δὲ αὐ ξηθῆ, μεῖζον τῶν λαχάνων ἐστ καὶ γίνεται δένδρον, ὧστε ἐλθεί τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ κ τασκηνούν έν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.

33" Αλλην παραδολήν ελάλησεν αυτοίς: 'Ομοία εστιν ή βασιλεία των ούρανων ζύμη, ην λαδούσα γυνή ενέκρυψεν είς αλεύρου σάτα τρία, εως οῦ εζυμώθη όλον.

34 Ταῦτα πάντα ἐλάλησεν δ
Ἰησοῦς ἐν παραδολαῖς τοῖς ὅχλοις, καὶ χωρὶς παραδολῆς οὐκ

EXAXEL QUTOIS"

35 'Όπως πληρωθή το βηθέν δια τοῦ προφήτου, λέγοντος 'Ανοίζω ἐν παραδολαῖς το στόμα μου ἐρεύζομαι κικευμμένα ἀπο καταδολῆς κόσμου.

36 Τότε ἀφείς τους ὅχλους, ἤλθεν εἰς τὴν οἰκίαν ὁ Ἰησοῦς καὶ προσῆλθον αὐτῷ οἰ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες Φράσον ἡμῖν τὴν παραδολὴν τῶν ζιζανίων τοῦ ἀγροῦ.

37 Ο δε ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς. Ο σπείρων τὸ καλὸν σπέρμα, ἔστιν ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου.

38 'Ο δε άγεος, εστιν ο κόσμος το δε καλόν σπέρμα, οῦτοί είσιν οἱ υἰοὶ τῆς βασιλείας τὰ δὲ ζιζάνια, εῖσὶν οἱ υἰοὶ τοῦ πονηροῦ.

39 'Ο δε έχθος ο σπείρας αὐτὰ, ἔστιν ο διάβολος ο δε θερισμός, συντέλεια τοῦ αἰῶνός ἐστιν· οἱ δε θερισταὶ, ἄργγελοί εἰσιν.

40 "Ωσπες οὖν συλλέγεται τὰ ζιζάνια, καὶ πυςὶ κατακαίεται οὖτως ἔσται ἐν τῆ συντελεία τοῦ

αίῶνος τούτου.

41 'Αποστελεί ὁ υίος τοῦ ἀνθεώπου τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ, καὶ συλλέξουσιν ἐκ τῆς βασιλείας αὐτοῦ πάντα τὰ σκάνδαλα, καὶ τοὺς ποιοῦντας τὴν ἀνομίαν 42 Καὶ βαλοῦσιν αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρός· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βευγμὸς τῶν ἐδόντων.

43 Τότε οἱ δίκαιοι ἐκλάμυψουσιν ὡς ὁ ἥλιος, ἐν τῆ βασιλεία τοῦ πατρὸς αὐτῶν. Ὁ ἔχων ὧτα ἀ-

ROUSIN, aROUSTAL.

44 Πάλιν όμοια έστιν ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν Ͽησαυρῷ κεκρυμμένο ἐν τῷ ἀγρῷ, ὀν ἐὐρὰν ἀνθρωπος ἔκρυψε, καὶ ἀπὸ τῆς χαρᾶς αὐτοῦ ὑπάγει, καὶ πάντα, ὅσα ἔχει, πωλεῖ, καὶ ἀγοράζει τὸν ἀγρὸν ἐκείνου.

45 Πάλιν ομοία έστιν ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπω, ἐμπόρω, ζητοῦντι καλοὺς μαργαρίτας:

46 °Ος ευρών ένα πολυτιμον μαργαρίτην, ἀπελβών, πέπρακε πάντα όσα είχε, και ηγόρασεν αυτόν.

47 Πάλιν όμοία έστιν ή βασιλεία τῶν ούgανῶν σαγήνη βληθείση εἰς τὴν Θάλασσαν, καὶ ἐκ παντὸς γένους συναγαγούση.

48 Ἡν, ότε ἐπληρώθη, ἀναδι-Εάσαντες ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, καὶ καθίσαντες, συνέλεξαν τὰ καλὰ εἰς ἀγγεῖα, τὰ δὲ σαπρὰ ἔξω ἔσαλον.

49 Οθτως έσται ἐν τῆ συντιλεία τοῦ αίῶνος ἐξελεύσονται οἰ ἀγγελοι, καὶ ἀφοριοῦσι τοὺς πονηροὺς ἐκ μέσου τῶν δικαίων

50 Καὶ βαλούσιν αὐτοὺς εἰς τὰν κάμινον τοῦ πυρός ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ἐδόντων.

51 Λίγει αυτοῖς ο Ἰησοῦς. Συνήκατε ταῦτα πάντα; Λέγουσιν αυτῷ· Ναὶ, Κύριε. 52 'Ο δε είπτι αυτοῖς. Διὰ τοῦτο πᾶς γραμματεὺς μαθητεοθείς εἰς τηι βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ὁμοιός ἐστιν ἀνθρόπφ οἰκοδιοπότη, ὅστις ἐκδάλλει ἐκ τοῦ
Βησαυροῦ αὐτοῦ καινὰ καὶ παλαιά.

53 Καλ δγένετο, ότε δτέλεσεν δ Ίποοῦς τὰς παραδολάς ταύτας,

μετήζει દેદઘઉદા.

54 Καὶ ὶλθὸν εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ, ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν τῷ συναγωγῷ αὐτῶν ὥστε ἐκπλήτττεσθαι αὐτοὺς, καὶ λίγμιν Πόθεν τούτῳ ἡ σοφία αὐτη, καὶ αἰδυνάμεις;

55 Οὐχ οὖτός ἐστιν ὁ τοῦ τέπτονος υἰός ; οὐχὶ ἡ μήτης αὐτοῦ λέγεται Μαςιὰμ, καὶ οἰ ἀδιλΦοὶ αὐτοῦ Ἰακωδος, καὶ Ἰωσῆς, καὶ Σίμων, καὶ Ἰούδας ;

56 Καὶ αἰ ἀδιλφαὶ αὐτοῦ οὐχὶ πᾶσαι πρὸς ἡμᾶς εἰσι; πόθεν οὐν

τούτα ταῦτα πάντα ;

57 Καὶ ἐσκατδαλίζοντο ἐν αὐτῷ. 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἐδκιν αὐτοῦς. Οὐκ ἔστι προΦήτης ἄτιμος, εἰ μὴ ἐν τῆ πατρίδι αὐτοῦ, καὶ ἐν τῆ οἰκία αὐτοῦ.

. 58 Kal oùn देमशीनवार देखी ठैए-र्ग्यादाद मार्ग्योक्षेत्र, ठीले प्रोर लेमानपाँका

æutêr.

Κιφ. ιδ. xιν.
ΕΝ ἐκείνμ τῷ καιςῷ ἄκουσεν ἡροάδης ὁ τετςάςχης τὴν ἀκοὴν Ἰησοῦ·

2 Καὶ εἶπε τοῖς παισὶν αὐτοῦ· Οὖτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ Βαπτιστής· 3 'O yae 'Heádus reatúra tòr 'Iuduun, Tdunu * autòr, ri Thro * ir Pulari, dià 'Heudidd tùr yuraïra Dilinnou toù àdi) Poù autoù.

4 Έλεγε γὰς αὐτῷ ὁ Ἰωά: της Οὐα ἔξεστί σοι ἔχειν αὐτήν.

5 Καὶ Θέλων αὐτὸν ἀποκτῶνα ἐφοδήθη τὸν ὅχλον, ὅτι ὡς πρ Φήτην αὐτὸν εἶχον.

6 Isveriant di ayopinan τι 'Headou, αρχήσατο ή θυγάτι τῆς 'Headiados in τῆ μέσω κι ἤεσι τῷ 'Headou.

7 'Όθεν μεθ' όξαου ώμολόγησ αὐτῆ δοῦναι ὁ ἐὰν αἰτήσηται.

- 8 'Η δὶ, προδιδασθεῖσα ὑη τῆς μητρὸς αὐτῆς, Δός μοι, Φησὶ ὧδι ἐπὶ πίνακι τὴν κιΦαλὴν Ἰωά νου τοῦ Βαπτιστοῦ.
- 9 Καὶ ἐλυπήθη ὁ βασιλεύ διὰ δὲ τοὺς ὅρχους καὶ τοὺς συ ανακειμένους, ἐκέλευσε δοδῆναι.
- 10 Καλ πίμψας ἀπικιφάλιι τὸν Ἰωάννην ἐν τῆ Φυλακῆ.
- 11 Kai गेर्ग्युक्त में प्रश्क्यों का राज केटो सांग्या, स्था विवेश राज स द्वारांक स्था मेंग्ग्या राज ध्वारहो को राजि

12 Καὶ προσελθόντες οἱ μαθη ταὶ αὐτοῦ ἦραι τὸ σῶμα, κο ἔθαψαι αὐτό καὶ ἐλθόντες ἀπής γαλαι τῷ Ἰησοῦ.

13 Και ἀκούσας ο Ἰησοῦς ἀνεχάρησεν ἐκεῦθεν ἐν πλοίφ ε ἔρημον τόπον κατ' ίδίαν. Κε

Aor. pro Plusq.

ἀκούσωντες οἱ όχλοι, ἡκολούθησαν ἀὐτῷ πεζῆ ἀπὸ τῶν πόλεων.

14 Καὶ ἐξελθὰν ὁ Ἰησοῦς εἶδε πολὺν ὅχλον· καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοὺς, καὶ ἐθεράπευσε τοὺς

ἀρρώστους αὐτῶν.

15 'Ο ψίας α δε γενομένης, προσπλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦς λέγοντες: "Ερημός ἐστιν ὁ τόπος, καὶ ἡ ὧρα ἢδη παρῆλθεν: ἀπόλυσον τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κάμας, ἀγοράσωσιν ἔαυτοῖς βρώματα.

Ος Χέεισα εχουαιλ σμεγρείλ. αρτείς.

αὐτοῖς ὑμεῖς Φαγεῖν.

17 Οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ. Οὖκ ἔχομεν ὧδε εἰ μὴ πέντε ἀρτους καὶ δύο ἰχθύας.

18 'Ο δε είπε. Φερετε μοι αυ-

राण्ड केरिह.

19 Καὶ κελεύσως τοὺς ὅχλους ἀνακλιθήναι ἐπὶ τοὺς χόρτους [καὶ] λαδὰν τοὺς πέντε ἄρτους, καὶ τοὺς δύο ἰχθύως, ἀναδλέψως εἰς τὸν οὐρανὸν, εὐλόγησε καὶ κλάσας, ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὅχλοις.

20 Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἐχορτάσθησαν καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων δώδεκα κο-

Φίνους πλήρεις.

21 Oi δε εσθίοντες ήσαν άνδητες ώσει πεντακισχίλιοι, χωρίς γυ-

valuar nal maidiar.

22 Καὶ εὐθεως ἡνάγκασεν [δ Ἰησοῦς] τοὺς μαθητάς [αὐτοῦ] ἐμ-Ϭῆναι εἰς τὸ πλοῖον, καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἔως οὖ ἀπολύση τοὺς ὅχλους. 23 Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὅχλους, ἀνέδη εἰς τὸ ὅξος κατ' ἰδίαν προσεύξασθαι. 'ΟΨίας α δὶ γενομένης, μόνος ἦν ἐκεῖ.

24 Το δε πλοῖον ήδη μέσον τῆς Βαλάσσης ἦν, βασανίζόμενον ὑπὸ τῶν κυμάτων: ἦν γὰς ἐναντίος ὁ

CLYENCOS.

25 Τετάρτη δε φυλακή της νυκτὸς ἀπήλθε πρὸς αὐτοὺς [ὁ Ἰησοῦς,] περιπατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης.

26 Καὶ ἰδόντες αὐτὸν οἱ μαθηταὶ ἐπὶ τὴν θάλασσαν περιπατοῦντα, ἐταράχθησαν, λέγοντες. "Οτι Φάντασμά ἐστι: καὶ ἀπὸ τοῦ φόδου ἔκραξαν.

27 Ευθέως δὲ ἐλάλησεν αυτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λέγων Θαρσεῖτε ἐγώ

einer un Dobeiobe.

28 'Αποκριθείς δὲ αὐτῷ ὁ Πέτ τρος, εἶπε· Κύριε, εἰ σὰ εἶ, κέλευσόν με πρός σε ἐλθεῖν ἐπὶ τὰ ὕδατα.

29 'Ο δὲ εἶπεν 'Ελθέ. Καὶ καταδάς ἀπὸ τοῦ πλοίου ὁ Πέττρος, περιεπάτησεν ἐπὶ τὰ ὕδωτα, ἐλθεῖν πρὸς τὸν Ἰησοῦν.

30 Βλέπων δὲ τὸν ἄνεμον Ισχυἐὸν, ἐφοδήθη· καὶ ἀξἔάμενος καταποντίζεσθαι, ἔκραζε, λέγων· Κύ-

ess, σωσον με.

31 Εὐθέως δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐντείνας τὴν χεῖςα, ἐπελάβετο αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτῷ· ᾿Ολιγόπιστε, εἰς τί^b ἐδίστασας ;

32 Kal ἐμδάντων αὐτῶν εἰς τὸ.

πλοίον, εκόπωσεν ο άνεμος.

33 Οἱ δὲ ἐν τῷ πλοίω, ἐλθόντες προσεκύνησαν αὐτῷ, λέγοντες ᾿Αληθῶς Θεοῦ υἰὸς εἶ. 34 Καὶ διαπιράσαντις, ἢλθον

είς την γην Γεννησαρέτ.

35 Kal दिवाश्वरणाद क्योरोग वो वेगवेहाद राग्ये राज्या देखांग्य, वेन्द्रीयाद्या प्रका वोद जिल्ला राज्या कार्यायाद्यात्रम् प्रको सहार्व्याप्यस्था क्योरम् सर्वाणका राग्येद क्यार्केद ह्यायाद्यः

36 Καὶ παρικάλουν αὐτον, ίνα μόνον ἄψωνται τοῦ κρασπέδου τοῦ ἰματίου αὐτοῦ· καὶ ὅτοι ἄψαντο, διεσάθησαν.

Κιφ. ιί. xv.

ΤΟΤΕ προσέρχονται τῷ Ἰησοῦ οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι, λέγοντες

- 2 Διατί εἰ μαθηταί σου παρα-Gαίνουσι τὴν παράδοσιν τῶν πρεσ-Gυτέρων; εἰ γὰς νίπτονται τὰς χῶρας αὐτῶν, ὅταν ἄρτον ἐσδίωσιν.
- 3 °O δε άπουριθείς, είπεν αὐτοῖς: Διατί καὶ ὑμεῖς παραδαίνετε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ, διὰ τὴν παράδοσιν ὑμεῶν;
- 4 °O yèg Θιὸς ἐνετείλατο, λίyan Tipa τὸν πατέρα σου, καὶ τὴν μητέρα καὶ, ὁ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα, Βανάτω τελευτάτω.
- 5 'Thuis & hippers' Os ar dan rë nare) n rë mare) n rë mare) n rë mare). Dë-eo, ò èà i të tuoë opthetës autoë up rartea autoë n rè martea autoë n rè martea autoë.
- 6 Καὶ ἡκυρώσατε τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ διὰ τὴν παράδοσιν ὑμῶν.
- 7 Υποκριταί, καλώς προσφήτευσε περί ὑμῶν Ἡσαΐας, λέγων
- 8 Έγγίζει μοι ὁ λαὸς οὖτος τῷ στόματι αὐτῶν, καὶ τοῖς χείλεσί

με τιμώ, ή δε καθία αυτών πόξη απέχει απ' εμού.

9 Μάτην δε σεδονταί με, διδά σποντες διδασπαλίας, εντάλματι άνθρώπων.

10 Καὶ προσκαλεσάμενος τὶ ἔχλον, εἶπεν αὐτοῖς· ᾿Δκούετε κα συνίετε.

11 Οὖ τὸ εἰσεςχόμενος εἰς τ στόμα κοινοῖ τὸς ἀνθεωπος ἀλλ τὸ ἐκποςευόμενος ἐκ τοῦ στόματος τοῦτο κοινοῖ τὸς ἀνθεωπος.

12 Τότι προσιλθόντις οἱ μαθη ταὶ αὐτοῦ, εἶπον αὐτῷ. Οἶδα, ὅτι οἱ Φαρισαῖοι ἀκούσαντις τὰ λόγον, ἐσκανδαλίσθησαν;

13 'O δε ἀποκριθείς, εἶπε· Πᾶ σα Φυτεία, ἢν οὐκ ἐΦύτευσεν ὁ πα τής μου ὁ οὐςἀνιος, ἐκριζωθήσετα.

14 "Αφετε αὐτούς" όδηγοί εἰς τυφλοί τυφλών. τυφλός δε τυφ λὸν ἐὰν όδηγῆ, ἀμφότεροι εἰς βι θυνον πεσοῦνται.

15 'Αποκριθείς δε ο Πέτρος, ε πεν αὐτῷ. Φράσον ἡμῖν τὴν πα ραδολὴν ταύτην.

16 'O di 'Incove slave 'An phi nal spesse, dovertel icre;

17 Ο όπω νούτε, ότι πῶν τ εἰσπορευόμενον εἰς τὸ στόμα, εἰ τὴν ποιλίαν χωρίζ, καὶ εἰς αΦε δρῶνα ἐκδάλλεται;

18 Τὰ δὲ ἐκπορινόμενα ἐκ τοι στόματος, ἐκ τῆς καρδίας ἐξέρχε ται, κἀκεῖνα κοινοῖ τὸν ἀνθρωποι

19 Έκ γλε τῆς καεδίας ἰξίς χριται διαλογισμοί ποιηςοί, Φό νοι, μοιχίαι, ποενίαι, κλοπαί ψτυδομαετυείαι, βλασφαμίαι.

20 विश्वर्ष हैन्स रहे स्थार्थिक रहे हैं। स्थार्थिक रहे हैं। χεςσὶ Φαγείν οὐ κοινοί τὸν ἄνθεωπον.

21 Καὶ ἐξελθὰν ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς, ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη Τύρου καὶ Σιδῶνος.

22 Καὶ ἰδοὺ, γυνὰ Χαναναία, ἀπὸ τῶν ὁρίων ἐκείνων ἐξελθοῦσα, ἐκραύγασει, αὐτῷ λέγουσα 'Ελέησόν με, Κύριε, υἰὶ Δαδίδ, ὰ Ֆυγάτης μου κακᾶς δαιμονίζεται.

23 °O δε ούκ ἀπεκρίθη αυτή λόγον. Και προσελθόντες οι μαθηται αυτοῦ, ἡρώτων αυτόν, λεγοντες 'Απόλυσον αυτήν, ότι κρά-

ζει όπισθεν ημών.

24 'Ο δὲ ἀποκειθείς, εἶπεν· Οὐκ ἀπεστάλην, εἰ μὴ εἰς τὰ πρόδατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραήλ.

25 'Η δὲ ἐλθοῦσα προσεκύνει αὐτᾶ, λέγουσα Κύριε, βοήθει κοι.

26 'Ο δε ἀποκριθείς, εἶπεν· Οὐκ ἔστι καλὸν λαδεῖν τὸν ἀρτον τῶν τίκνων, καὶ βαλεῖν τοῖς κυναρίοις.

27 'H δε είπε Ναί, Κύριε και γὰς τὰ κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐτῶν.

28 Τότε ἀποκειθείς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτη. ¾Ω γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις: γενηθήτω σοι ὡς Θέλεις. Καὶ ἰάθη ἡ Ͽυγάτης αὐτῆς ἀπὸ τῆς ἀπὸ τῆς ἀρας ἐκείνης.

29 Και μεταδάς ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς, ἦλθε παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας και ἀναδὰς εἰς τὸ ὄρος, ἐκάθητο ἐκεῖ.

SO Καὶ προσήλθον αὐτῷ ὅχλοι πολλοὶ, ἔχοντες μεθ ἑαυτῶν χωλοὺς, τυΦλοὺς, κωΦοὺς, κυλλούς, και έτέρους πολλούς και έρβιψαν αυτούς παρά τούς πόδας τοῦ Ἰησοῦ και έθεράπευσεν αυτούς.

31 "Πστε τους δχλους θαυμάσαι, βλέποντας κωφούς λαλοῦντας, κυλλούς ὑγιεῖς, χωλούς πεειπατοῦντας, καὶ τυφλούς βλέποντας' καὶ ἐδόξασαν τὸν Θιὸν
Ἰτραήλ.

32 'Ο δε Ίησοῦς προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητάς αὐτοῦ, εἶπε· Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὅχλον, ὅτι ἢδη ημέρας τρεῖς προσμένουσί μοι, καὶ οἰκ ἔχουσι τὶ Φάγωσι· καὶ ἀπολῦσαι αὐτοὺς νήστεις οὐ Θέλω, μήποτε ἐκλυθῶσιν ἐν τῆ οδῶ.

33 Καὶ λέγουσιν αὐτῷ οἰ μαθηταὶ αὐτοῦ· Πόθεν ἡμῖν ἐν ἐρημία ἄρτοι τοσοῦτοι, ຝστε χορτάσαι ὅχλον τοσοῦτον;

34 Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Πόσους ἄρτους ἔχετε; Οἰ δὲ εἶπον Ἑπτὰ, καὶ ὁλίγα ἰχθύδια.

35 Καὶ ἐκέλευσε τοῖς ὅχλοις ἀναπεσεῖν ἐπὶ τὴν γῆν.

36 Καὶ λαθών τοὺς ἐπτὰ ἄςτους καὶ τοὺς ἰχθύας, εὐχαςιστήσας, ἔκλασε, καὶ ἔδωκε τοῖς
μαθηταῖς αὐτοῦ οἱ δὲ μαθηταὶ τῷ ὄχλω.

37 Καὶ ἔφαγον πάντες, καὶ ἔχοςτάσθησαν καὶ ῆςαν τὸ πεεισσεῦον τῶν κλασμάτων, ἐπτὰ σπύριδας πλήρεις.

38 Οἱ δὲ ἐσθίοντες ἤσαν τετρακισχίλιοι ἀνδρες, χωρίς γυ-

ναικών και παιδίων.

39 Καὶ ἀπολύσας τοὺς ὅχλους,

તાર્જીય થેડ το πλοίον, και ήλθεν થેડ τα όρια Μαγδαλά.

Κιφ. ις'. xvi.

ΚΑΙ προσιλθόττις οἱ Φαρισαῖοι καὶ Σαδδουκαῖοι, πυράζοττις ἐπηρώτησαι αὐτὸι σημαῖοι ἐκ τοῦ οὐραιοῦ ἐπιδαξαι αὐτοῖς.

2 'Ο δὶ ἀπωειθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς· 'Οψίας γανομάνης λέγεντι, Εὐδία· πυβὲάζει γιὰς ὁ σύςανός·

- 3 Καὶ πεωί, Σήμπεον χυμών πυρβάζει γὰς στυγνάζαν ὁ οὐςανός. Υποκειταί, τὸ μὶν πεόσωπον τοῦ οὐςανοῦ γινώσκετι διακείνειν, τὰ δὲ σημεῖα τῶν καιεῶν οὐ δύνασθε;
- 4 Γενιά πονηςά και μοιχαλίς σημείον έπίζητε και σημείον οὐ δοθήσεται αὐτή, εί μὴ τὸ σημείον Τανᾶ τοῦ προφήτου. Και καταλιπών αὐτοὺς, ἀπῆλθε.
- 5 Καὶ ἰλθόντις οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὸ πίραν, ἐπελάθοντο ἄρτους λαδείν.
- 6 'O dì 'Inroïs elmu auroïs' 'Oçarı xal meoriyeri and ris Çuuns rai Daeunalur xal Zaddunxalur.
- 7 Οἱ δὶ διελογίζοττο ἐν ἰαυτοῖς, λέγοντες "Ότι ἄςτους οὐκ ἐλάδομεν.
- 8 Γιοὺς δὶ ὁ Ἰπσοῦς, εἶπτυ [αὐτοῖς·] Τί διαλογίζεσθι ἐν ἐαυτοῖς, ὁλιγόπιστοι, ὅτι ἄρτους οὐκ ἐλάβετι;
- 9 Οὖπω τοῦτε, οὐδὶ μτημοπίνετε τοὺς πίντε ἄςτους τῶν πεντακισχιλίων, καὶ πόσους κοφίμους ἐλάθετε;
 - 10 Ouds रक्षेड़ इंसर से सहरक्षा रखेंग

τετρακισχιλίων, και πόσας σπυ ρίδας ελάθετε ;

11 Πώς οὐ τοῶττ, ότι οὐ πις ἀςτου εἶπον ὑμῖν, πεςοτίχειν ἀπ τῆς ζύμης τῶν Φαςισαίων κα Σαδδουκαίων;

12 Τότι συνήκαν, ότι οὐκ ιἶκ προσίχει ἀπὸ τῆς ζύμες τοῦ ἄρ του, ἀλλ' ἀπὸ τῆς διδαχῆς τὰ Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.

13 Έλθων δε ο Ίπους εξ το
μέρη Καισαρείας τῆς Φιλίπποι
ήρωτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λί
γων Τίνα με λέγουσιν οἱ ἄνθρα
ποι είναι, τὸν υἰὸν τοῦ ἀνθρώπου

14 0i di daror Oi più, 'Ia dunn tòn Baxtiothr' älloi d 'Hliar stigoi dì, 'Isqular, ñ ii tùr xeoOntūr.

15 Λέγει αὐτοῖς: 'Υμεῖς ἐ τίνα με λέγετε εἶναι;

16 'Αποκριβείς & Σίμων Πί τρος, είπε: Σὰ εί ὁ Χριστὸς, ὁ υὶι τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος.

17 Καὶ ἀπουριθείς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Μακάριος εἶ, Σίμα Βαριωνᾶ, ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα οἰ ἀπικάλυψέ σοι, ἀλλ' ὁ πατι μου, ὁ ἐν τοῦς οὐρανοῖς.

18 Κάγω δι σω λέγω, ότι ο ε Πίτρος, καὶ ἐπὶ ταὐτη τῆ π τρα οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλι σίαν καὶ πύλαι ἄδου οὐ κατιο κύσουσιν αὐτῆς.

19 Καὶ δώσω σοι τὰς αλί
τῆς βασιλιίας τῶν οὐρανῶν αι
δ ἰὰν δήσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἔστι
δεδιμίνον ἐν τῶς οὐρανῶς αι
ἐὰν λύσης ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται λι
λυμίνον ἐν τοῦς οὐρανοῦς.

20 Tore discretizare rais

θηταίς αὐτοῦ, ἴνα μιηδενὶ εἴπωσιν, ότι αὐτός έστιν [Ἰησοῦς] ὁ Χριστός.

21 'Από τότε ήρξατο ό Ίποοῦς δεικνύειν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ὅτι δεῖ αὐτὸν ἀπελθεῖν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ πολλὰ παθεῖν ἀπὸ τῶν πρεσθυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθήναι, καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἐγερθήναι.

22 Καὶ προσλαδόμενος αὐτὸν δ Πέτρος, ἢρξατο ἐπιτιμάν αὐτῷ, λέγαν 'Ίλεως σοια, Κύριε' οὐ μὴ

בסדמנ ספנ דפטדם.

23 'Ο δὲ στραφεὶς, εἶπε τῷ Πέτρω "Υπαγε ὁπίσω μου, Σατανᾶ, σκάνδαλόν μου εἶ ὅτι οὐ
Φρονεῖς τὰ τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τὰ
τῶν ἀνθρώπων.

24 Τότε ό Ίνσοῦς εἶπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· Εἴ τις Θέλει ὸπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαιρησάσθω ἐαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ,

και ακολουθείτω μοι.

25 °Os γὰς ἂν θέλη την ψυχην αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτην ος δ' ἂν ἀπολέση την ψυχην αὐτοῦ ένεκεν ἐμοῦ, εὐρήσει αὐτήν.

26 Τ΄ γάς άφελεῖται άνθρωπος, έὰν τὸν κόσμον όλον κεςδήση, τὴν δε το Τυχήν αυτοῦ ζημιωθῆ, ἡ τ΄ δώσει άνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αυτοῦ;

27 Μέλλει γὰς ὁ υίδς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεσθαι ἐν τῆ δόξη τοῦ σατρὸς αὐτοῦ, μετὰ τῶν ἀγγέλων αὐτοῦ· καὶ τότε ἀποδώσει ἐκάστω κατὰ τὴν πρᾶξιν αὐτοῦ.

28 'Αμήν λέγω ύμιν, είσί τινες των ώδε έστημότων, οίτινες οὐ μη γεύσωνται θανάτου, έως αν Ίδωσι τον υίον τοῦ ἀνθρώπου εξχόμενον εν τῆ βασιλεία αὐτοῦ.

Kεφ. ιζ'. xvII.

ΚΑΙ μεθ' ημέρας έξ παραλαμδανει δ' Ίησοῦς τον Πέτρον, καλ Ἰακωδον, καλ Ἰωάννην τον άδελφὸν αὐτοῦ· καλ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' Ιδίαν.

2 Και μετεμορφώθη ξιεπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμεψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἤλιος τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἔγένετο λευκὰ ὡς τὸ

Pag.

3 Καὶ ἰδοὺ, ἄφθησαν αὐτοῖς Μωσῆς καὶ 'Ηλίας, μετ' αὐτοῦ συλλαλοῦντες.

4 'Αποκριθείς δε ο Πέτρος, εἶπε τῷ 'Ιποοῦ' Κύριε, καλόν εστιν ἡμᾶς ὧδε εἶναι' εἰ Θέλεις, ποιήσωμεν ὧδε τρεῖς σκηνὰς, σοι μίαν, καὶ Μωσῆ μίαν, καὶ μίαν 'Ηλία.

5 "Ετι αὐτοῦ λαλοῦντος, ίδοὺ, νεφέλη φωτεινή ἐπεσκίασεν αὐτούς καὶ ίδοὺ, φωνή ἐκ τῆς νεφέλης, λέγουσα. Οὖτός ἐστιν ὁ υἰός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ὧ ἐυδόκησα. αὐτοῦ ἀκούετε.

6 Καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ, ἔπεσον ἐπὶ πρόσαπον αὐτῶν, καὶ ἐφοδήθησαν σφόδρα.

7 Καὶ προσελθών ὁ Ἰησοῦς, ἡψατο αὐτῶν, καὶ εἶπεν Ἐγέρθητε, καὶ μὴ Φοδεῦσθε.

8 Έπως αντες δε τους δφθαλμους αυτών, ουδένα είδον, εί μη τον Ίησοῦν μόνον.

10 Καὶ ἐπηςώτησαν αὐτὸν οἰ μαθηταὶ αὐτὸν, λέγοντις Τί οὖν οἰ γραμματῶς λέγουσιν, ὅτι Ἡλίαν διῖ ἐλθῶν πρῶτον;

11 'O δὶ Ἰησοῦς ἀποκειθιὶς, «Ἰπτν αὐτοῖς· Ἡλίας μὶν ἔξχιται πεῶτοι, καὶ ἀποκαταστήσει πάντα.

12 Λέγω δε υμέν, ότι Ήλίας ήδη ήλθι, και ουκ επίγνωσαν αυτόν άλλ' εποίησαν εν αυτώ, όσα ήθελησαν ούτω και ο υίος τοῦ ἀνθεώπου μέλλει πάσχειν ὑπ' αὐτῶν.

13 Τότι συνήκαν οἱ μαθηταὶ, ότι περὶ Ἰωάννου .τοῦ Βαπτιστοῦ ἐἶπεν αὐτοῖς.

14 Καλ ελθόντων αυτών πρός τὸν όχλον, προσήλθεν αυτώ άνθρωπος, γονυπετών αυτώ,

15 Καὶ λέγων Κύριε, ἰλίησόν μου τὸν υἰὸν, ὅτι στληνιάζεται, καὶ κακῶς πάσχιι πολλάκις γὰς πίπτει εἰς τὸ πῦς, καὶ πολλάκις εἰς τὸ τὸ ἄνος.

16 Καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἡδυνήθησαν αὐτὸν Θεραπτῦσαι.

17 'Αποκριθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπτιν ἸΩ γενειὰ ἄπιστος καὶ δισστραμμένη, έως πότε ἔσομαι μεθ ὑμῶν; έως πότε ἀπέρομαι ὑμῶν; Φέρετε μοι αἰπὸν ὧδε.

18 Καὶ ἐπττίμηστο αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐξῆλθεο ἀπ' αὐτοῦ τὸ δαιμόνιου καὶ ἐθεραπτύθη ὁ παῖς ἀπὸ τῆς ώρας ἐκιίνης.

19 Τότι προσιλθόντις οἱ με θηταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ' ἰδίαν, εἶπο Διατί ἡμιᾶς οἰκ ἡδυνήθημεν ἰ Καλῶν αὐτό;

20 'O δὶ 'Ισσοῦς εἶπεν αὐτοἰ
Διὰ τὴν ἀπιστίαν ὑμῶν· ἀα
γὰς λίγω ὑμῖν, ἐὰν ἔχητε πίσὡς κόκκον σινάπεως, ἰςῶτε τῷ ὅ,
τούτω· Μετάδηθι ἐντεῦθεν ἐκιῖ, κ
μετάδησεται· καὶ οὐδὶν ἀδυναι
σει ὑμῖν.

21 Τοῦτο δὶ τὸ χίνος οὐκ ἐ ποριύτται, ιὶ μὰ ἐι προσιυχῆ κ νηστεία.

22 'Αναστριφομένων δὶ αὐτ.
ἐν τῆ Γαλιλαία, ἐἶπιν αὐτοῖς
'Ἰησοῦς' Μέλλα ὁ υἰος τοῦ ἀ
θρώπου παραδίδοσθαι τἰς χιῖς
ἀνθρώπων,

23 Καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτι καὶ τῆ τείτη ἡμέςα ἐγιρθήσετα Καὶ ἱλυπήθησαν σΦόδεα.

24 Ἐλθόντων δὶ αὐτῶν Καπτεναοὺμ, προσῆλθον οἱ τὰ ὶ δεαχμα λαμβάνοντις τῷ Πίτρ καὶ ἐἶπον 'Ο διδάσκαλος ὑμιοὐ τιλῶ τὰ δίδεαχμα;

25 Λύγιι, Nai. Καὶ ὁ εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν, πεούφθο σεν αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, λίγων σοι δοκῶ, Σίμων; οἱ βασιλιᾶς τ χῶς ἀπὸ τίνων λαμεδάνουσι τίλ ἢ κῆνσον; ἀπὸ τῶν υἰῶν αὐτῶ ἢ ἀπὸ τῶν ἀλλοτείων;

26 Λέγει αὐτῷ ὁ Πίτρο Απὸ τῶν ἀλλοτρίων "Εφη αὐτ ὸ Ἰησοῦς. "Αραγε ἐλεύθεροί εἰσ οἱ υἰοί.

27 'Ινα δέ μη σκανδαλίτωμ αύτους, πορευθείς είς την Θάλαι σαν, βάλε άγκιστρον, και τω πι

C4

δάντα πρώτον Ιχθύν αρον και ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ, εὐρήσεις στατήρα ἐκεῖνον λαδών, δὸς αὐτοῖς ἀντί ἐμοῦ καὶ σοῦ.

Kεφ. in. XVIII.

ΕΝ εκείνη τη ώρα προσήλθον οι μαθηταί τω Ίνσου, λέγοντες Τίς άρα μείζων έστιν έν τη βασιλεία των ουρανών;

2 Καὶ προσκαλεσάμενος ὁ Ἰησοῦς παιδίον, ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέ-

owa autav,

3 Καὶ είπεν ' Αμήν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ στραφῆτε, καὶ γένησθε ὡς τὰ παιδία, οὐ μὴ εἰσέλθητε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

4 "Οστις οὖν ταπεινώση έαυτὸν ὡς τὸ παιδίον τοῦτο, οὖτός ἐστιν ὁ μείζων ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐςανῶν.

5 Καὶ ος ἐὰν δεξηται παιδίον τοιοῦτον ἐν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου,

ELE DEXETOUS.

6 °Os δ' ἀν σκανδαλίση ένα
τῶν μικρῶν τούτων τῶν πιστεύοντων εἰς ἐμὲ, συμφέρει αὐτῷ, ίνα
κρεμασθῆ μύλος ὀνικὸς ἐπὶ τὸν
τράχηλον αὐτοῦ, καὶ καταποντισθῆ ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης.

7 Οὐκὶ τῷ κόσμφ ἀπὸ τῶν σκάνδαλων ἀνάγκη γάς ἐστιν ἐλ-θεῖν τὰ σκάνδαλα: πλην οὐαὶ τῷ ἀνθρώπω ἐκείνω, δι' οὖ τὸ σκάν-

δαλον έρχεται.

8 Εἰ δὲ ἡ χείς σου, ἢ ὁ πούς σου σκανδαλίζει σε, ἔκκοψον αὐτὰ, καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· καλόν σοι ἐστὶν εἰσελθεῖν εἰς την ζωην χαλὸν ἢ κυλλὸν ὑ, ἢ δύο χεῖςας

η δύο πόδας έχοντα, βληθηναι εἰς τὸ πῦς τὸ αἰώνιον.

9 Καί εἰ ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζει σε, εξελε αὐτον, καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· καλόν σοι ἐστὶ μονόφθαλμον εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ δύο ὀφθαλμοὺς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός.

10 'Θεάτε, μὴ καταφεονήσητε ένὸς τῶν μικεῶν τούτων 'λέγω γὰς ὑμῖν, 'ότι οἱ ἀγγελοι αὐτῶν ἐν οὐρανοῖς διὰ παντὸς [©] βλέπουσι τὸ πεόσωπον τοῦ πατεός μου, τοῦ d

Er ovecevois.

11 ΤΑΝΕ γάς ο υίος του άν-

θεώπου σώσαι το άπολωλός.

12 Τ΄ υμίν δοκεί ; έδν γένητα!
τινι άνθεώπω έκατον πεοδατα, κα!
πλανηθή εν εξ αυτών ουχι άφεις
τα έννενηκονταεννέα, επί τα όρη
πορευθείς, ζητεί το πλανώμενον;

13 Καὶ ἐὰν γένηται εὐρεῖν αὐτὸ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι χαίρει ἐπ' αὐτῷ μᾶλλον, ἡ ἐπὶ τοῖς ἐννενηκονταενέα, τοῖς μὴ πεπλα-

אחונצעסנק.

14 Ούτως οὐκ ἔστι θέλημα ἔμπροσθεν τοῦ πατρὸς ὑμῶν, τοῦθ ἐν οὐρανοῖς, ἴνα ἀπόληται εἶς τῶν

μικεών τούτων.

15 Έλν δε άμαρτήση είς σε δ άδελφός σου, ύπαγε, [καί] έλεγξον αυτόν μεταξύ σου και αυτοῦ μόνου εάν σου ἀκούση, ἐκέρδησας τὸν ἀδελφόν σου.

16 Έὰν δὲ μη ἀκούση, παεάλαδε μετὰ σοῦ ἔτι ἕνα ἢ δύνο ἐνα ἐπὶ στόματος δύο μαςτύςων ἢ τριῶν σταθῆ πᾶν βῆμα. 'Rar મેરે જવાફુલારાઇલ્યુ લાંગ્લૉંગ, મું કેટ્સ ત્રાવાંતા કેલેંગ મેરે થતો ગોંદુ વીલદ જવાદુલારાઇલ્યુ, હેંવ્યા વર્ષો દૂ ને કેંગામનેદ થતો ને પરતેલંગાદ. 'ત્રાવાંગ ત્રેલ્યુલ ઇત્યાં, હેંવ્યા કેલેંદુ કે જેને ગોંદુલામું' થતો હેંવ્યા કેલેંદુ કે જમેં વર્ષેદ્ધામું. દેવયા ત્રેદરેપ-કે જમેં વર્ષેદ્ધામું.

Πάλι λέγω ὑμῖν, ὅτι ἰὰν μῶν συμφωνήσωσιν ἐπὶ τῆς περὶ πωττὸς περάγματος, οὖ ἐτήσωνται, γυνήσεται αὐτοῖς ποῦ πωτεές μου, τοῦ ἐν οὐ-

Οὖ γάς દોળ ટેઇ૦ ને જ્લાં μάνοι દોડ જ દેમલે ઢંગ્લાન, દેશાં » μέση αὐτών.

Τότι προσιλθών αὐτῷ δ

15, εἶπτ Κύριι, ποσάκις

τάσει εἰς ἐμεὶ ὁ ἀδελφός μου,

Φάσω αὐτῷ ; ἔως ἐπτάκις;

Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς Οὐ

σοι, ἵως ἐπτάκις, ἀλλ' ἔως

μεοιτάκις ἐπτά.

Διὰ τοῦτο ἐμοιώθη ἡ βα-: τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπφ βαὸς ἐβέλησε συθέραι λόγον τῶν ἔκτιμος αὐτοῦ.

'Αςξαμάνου δε αὐτοῦ¹ συν-, πεοσηνέχθη αὐτῷ εἶς ὀφειμυρίων ταλώντων.

Mh रॅंग्डरन्ट हो यांन्ट बेक-1, केर्रोरिण्टा यांन्टि हे प्राप्टाट क्विमिन्या, प्रयो न्मेर भूण्यांस्य 1, प्रयो नये नांस्रक, प्रयो कर्यान्य भूर, प्रयो बेकटोटिमिन्या.

Πεσών οὖν ὁ δοῦλος προσε-

κροδύμησον ἐπ' ἐμιολ, καλ πάντα σω ἀποδώσω.

27 Σπλαγχνισθές δι ο κύξιος ⁶ τοῦ δούλου ἐκείνου, ἀπίλυστι αὐτὸν, καὶ τὸ δάνειου ἀφῆκεν αὐτῷ.

28 Efizher di e diños inires, sign isa tës rusdouren avrei, de doures avrë inatis dirdgia: xal xeathrae avrès inseys, riyas: Anddes pes, e, te doulrue.

29 Πεσών οὖν ἐ σύνδουλος αὐτοῦ [ઘંς τοὺς πόδας αὐτοῦ,] παρεπάλα αὐτὸν, λέγων Μαπροθύμησον ἐπ' ὑμοὶ, καὶ πάντα ἀποδώσω σοι.

30 'O di où v Heisir da' à dathlèr, Thair authr a' qudanh, Tus c où daodñ tò òquabperor.

31 'Ιδόττες δε οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα, ελυπάθησαν σφίδηα καὶ ελθόττες διεσάφησαν τῷ κυρίφ αὐτῶν πάντα τὰ γενόμενα.

32 Τότε προσκαλισάμενος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ, λίγιι αὐτῷ: Δοῦλε πονηρὶ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκείνην ἀφῆκά σοι, ἐπεὶ παρικάλισάς με.

33 Our દીધા મર્લા વર્ષ દેશકોંગ્લા જોજ વર્ષા વેચ્છા છે. જેને સ્થા કેપૂર્લ વર્ષ મેર્મલવ્ય :

34 Kal δεγισθείς δ αύριος αὐτοῦ παρίδωαιν αὐτὸν τοῦς βασανισταῖς, ἴως ο οὖ ἀποδῷ πᾶν τὸ ὀΦιιλόμενοι αὐτῷ.

35 Oute zal i zathe mov i

² sc. lóyen

γούς,] καὶ λέγει αὐτοῖς. Τί ώδε ESTHEATE OANY THY HEEREN devois

7 Λέγουσιν αὐτῶ. "Οτι οὐδείς ημάς έμισθώσατο. Λέγει αυτοίς. Υπάγετε και ύμεις είς τον άμπελώνα, και δ έαν ή δίκαιον, λή-VETOE.

8 'Offices de revouerns heres o χύριος του άμπελώνος τω έπιτροπω αύτου Κάλεσον τους έργατας, καὶ ἀπόδος αὐτοῖς τὸν μισθον, ἀρξάμενος ἀπὸ τῶν ἐσχάτων, έως των πεώτων.

9 Και ελθόντες οι περί την ένδεκάτην ώραν, έλαδον άνα δηνάριον.

10 Έλθόντες δε οι πρώτοι, ενόμισαν ότι πλείονα αλήψονται καί έλαδον και αυτοί άνα δηνάριον.

11 Λαδόντες δε εγόγγυζον κα-

τὰ τοῦ οἰκοδεσπότου, 12 Λέγοντες. "Ότι ούτοι οι έσ-

xatos mias wear excinous, xai Ίσους ημίν αὐτοὺς ἐποίησας, τοῖς βαστάσασι το βάρος της ημέρας, και τον καύσωνα.

13 'Ο δε αποκριθείς, είπεν ένλ αὐτῶν Εταῖξε, οὐκ ἀδικῶ σε οὐxi Snragiou συνεφώνησάς μοι;

14 λρον τὸ σὸν, καὶ ὑπαγε. θέλω δε τούτω τω εσχάτω δούναι ws xai soi.

15 "H oùn Egerti pet moinout ο θέλω εν τοίς εμοίς; η ο οφθαλpeos σου πονηρός έστιν, ότι έγω ayalos elus;

16 Ούτως έσονται οι έσχατοι, πεωτοι και οι πεωτοι, εσχατοι. πολλοί γάρ είσι κλητοί, ολίγοι δε

EXXENTOL.

17 Kai avabaivav o Invous els Ίεροσόλυμα, παρέλαδε τους δώδεκα μαθητάς κατ ίδιαν εν τή όδω, καὶ εἶπεν αὐτοῖς.

18 Idoù, avabaivonev eis IEροσόλυμα, καὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοίς Λεχιερεύσι και Γραμματεύσι και κατακρινούσιν αὐτὸν θανάτω,

19 Καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοίς εθνεσιν είς το εμπαίξαι, καί μαστιγώσαι, καὶ σταυρώσαι καὶ τη τρίτη ημέρα άναστήσεται.

20 Τότε προσηλθεν αυτώ η μήτης των υίων Ζεδεδαίου, μετά των υιών αύτης, προσκυνούσα, καὶ αίτοῦσά τι παρ αὐτοῦ.

21 O de elmen auty. Ti Sexess: Λέγει αὐτῶ. Είπε, ίνα καθίσωσιν outer of due viet mou, sig in degian σου, καὶ είς εξ εὐωνύμων σου, Εν τη βασιλεία σου.

22 'Amoxpileis de à Ingous, el-MEN. Our oldars ti alterate. Duνασθε πιείν το ποτήριον, ο έγω μέλλω πίνειν, Γκαί το βάπτισμα, δ έγω βαπτίζομαι, βαπτισθήναι;] Λεγουσιν αυτώ. Δυνάμεθα.

23 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Τὸ μέν ποτήριον μου πίεσθε, Γκαι το βάπτισμα, ο έγω βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε] τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιών μου και έξ εὐωνύμων μου, ούκ εστιν εμόν δούναι, άλλ οίς ητοίμασται ύπὸ τοῦ πατρός μου.

24 Καὶ ἀκούσαντες οἱ δέκα, ηγανάκτησαν περί των δύο άδελ-Owy.

25 Ο δε Ιησούς προσκαλεσά-

μενος αὐτοὺς, ἐἶπτν Οίδατι, ὅτι οἱ ἄςχοντις τῶι ἐθιῶι παταπυρειύουσιν αὐτῶν, καὶ οἱ μεγάλοι πατιξουσιάζουσιν αὐτῶν.

27 Kal છેς દેવેગ ઉદ્દેશન દેંગ છેલ્લા દોગ્યા πρῶτος, દৈવસ પૃંદ્રાંગ છેલ્લા છેલ્લા

28 'Ωσπις ὁ υῖος τοῦ ἀνθεφίπου οἰκ ἦλθι διακονηθήναι, ἀλλὰ διακονηθήναι, ἀλλὰ διακονήσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αιὐτοῦ·λύτεον ἀντὶ πολλῶν.

29 Kal ikrogwopúwa adrii ard 'Isgryd, haododhyow adrii iydos rodds.

- 30 Καὶ ίδοὺ, δύο τυφλοὶ καδήμενοι καξὰ τὴν όδὸν, ἀκούσαντις ότι Ἰησοῦς καξάγει, ἔκξαξαν, λέγοντις: Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύξιε, υίὸς Δαδίδ.
- 21 'O δὶ ὅχλος ἐπττίμηστη αὐτοῖς, ἴνα σιαπήσωσιν· οἱ δὶ μαῖζον ἔκεμζον, λέγοντις· Ἐλέησον ἡμᾶς, Κὐειι, υἰὸς² Δαδίδ.

32 Καὶ στὰς ὁ Ἰησοῦς ἐφώνησεν αὐτοὺς, καὶ εἶπε: Τί Θέλετε ποιάσω ὑμῖν ;

33 Λέγουσιι αὐτῶ· Κύριι, ἴια ἀτοιχίῶσιι ἡμῶι οἱ ὀΦίαλμοί.

34 Σπλαγχνισθείς δε ε Ίησεὺς ήψατο τῶν ἐφθαλμῶν αὐτῶν· καὶ ἐὐθως ἀνίδλεψαν αὐτῶν οἱ ἐφθαλμοὶ, καὶ ἀκολούθησαν αὐτῷ.

Κιφ. κά. ΧΧΙ. ΚΑΙ ότι ήγγισαι εἰς Ἱιςοσόλυμα, καὶ ἦλθοι εἰς Βηθφαγή πεὸς τὸ όρος τῶν ἐλαιῶν, τότε ὁ Ἰησοῦ ἀπίστειλε δύο μαθητάς,

2 Λέγων αὐτοῖς. Πορεύθητε εί τὰν πώμαν, τὰν ἀπέναντε ὑμῶν παὶ εὐθέως εὐρήσετε ὅνον ἔιδυμίνηι παὶ πῶλον μετ' αὐτῆς. λύσαντι ἀγάγετε μοι.

3 Καὶ ἐών τις ὑμῖν ἄπη τ ἐρῶτι ὅτι ὁ Κύριος αὐτῶν χριώ ἔχω εὐδιως δὲ ἀποστελῶ αὐτού

4 Τοῦτο δὶ ὅλον γέγονιν, ὅι
πληςωθῆ τὸ ἡηθὰν διὰ τοῦ πςοφι
του, λέγοντος:

5 Είπατε τῆ θυγατεί Σιώ Ἰδοὺ, ὁ βασιλεύς σου ἔρχεταί σ περαῦς, καὶ ἐπιδεδομιὰς ἐπὶ ὅνο καὶ πῶλον υἰὸν ὑποζυγίου.

6 Ποριυθίντις di οἰ μαθητα καὶ ποιήσαντις καθώς προσίταξ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς,

7 "Hyayor रोग हैंग्ज रबी र सर्वेर्रेज, रबी देसीश्रेयम देस्वाब क्ष रवेंग रवे दिवसाब कोर्नवेंग, रबी देस सर्वेशस्त्रा देस्ताब कोर्नवेंग.

8 'O di mautoro; Talas, Torque our inurior rà ipatra in rij id.

Mala di Teorron naddous àrà ri

Tindeus, nal iorepinuon in rij id.

9 Οἱ δὶ ὅχλοι οἱ προάγοντ καὶ οἱ ἀκολουθοῦνττς, ἵκραζον, λ γοντες. ʿΩσανιὰ τῷ υἰῷ Δαδί εὐλογημίνος ὁ ἰρχόμενος ἐν ὀνόμα Κυρίου. ʿΩσανιὰ ἐν τοῖς ὑψίστοι

10 Καλ εἰσελθόντος αὐτοῦ : Ἱεροσόλυμα, ἐσείσθη πᾶσα ἡ π λις, λέγουσα: Τίς ἐστιν οὖτος ;

11 Oi δὶ ὅχλοι ἔλυγον Οι τὸς ἐστιν Ἰησοῦς ὁ προφήτης, ὑἀπὸ Ναζαρὸτ τῆς Γαλιλαίας. 12 Καὶ εἰσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἰερὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἔξεδαλε πάντας τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἰερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυδιστῶν κατέστρεψε, καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς περιστεράς.

13 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Γέγραπται: 'Ο οἶκός μου, οἶκος προσευχῆς κληθήσεται: ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον ληστῶν.

14 Καὶ προσήλθον αὐτῷ τυφλοὶ καὶ χωλοὶ ἐν τῷ ἰερῷ, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.

15 Ιδόντες δε οι Αρχιερείς και οι Γραμματείς τὰ Βαυμάσια ὰ εποίησε, και τοὺς παίδας κράζοντας ἐν τῷ ἰερῷ, και λέγοντας, 'Ωσαννὰ τῷ υίῷ Δαδίδ, ἠγανάκτησαν'

16 Καὶ εἶπον αὐτῷ· ᾿Ακούεις
τὶ οὖτοι λέγουσιν; ἱΟ δὲ Ἰησοῦς
λέγει αὐτοῖς· Ναί· οὐδέποτε ἀνέγνωτε, ὑΟτι ἐκ στόματος νηπίων
καὶ Ͽηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον;

17 Καὶ καταλιπὰν αὐτοὺς, ἔξῆλθεν ἔξω τῆς πόλεως εἰς Βηθανίαν καὶ ἡυλίσθη ἐκεῖ.

18 Πρωίας α δε έπανάγων είς την πόλιν, έπείνωσε.

19 Καὶ ἰδὰν συκῆν μίαν ἐπὶ τῆς
όδοῦ, ἤλθεν ἐπ' αὐτὴν, καὶ οὐδὲν
εὖεν ἐν αὐτῆ εἰ μὰ Φύλλα μόνον
καὶ λέγει αὐτῆ: Μικέτι ἐκ σοῦ
καςπὸς γένηται εἰς τὸν αἰᾶνα. Καὶ
ἐξηςάνθη παραχρῆμα ἡ συκῆ.

20 Καὶ ἰδοντες οἱ μαθηταὶ, ἐθαύμασαν, λέγοντες· Πῶς παεαχεῆμα ἐξηράνθη ἡ συκῆ; 21 'Αποκριθείς δε δ Ίησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς. 'Αμὴν λέγω ὑμεῖν, ἐὰν ἔχητε πίστιν, καὶ μὴ διακριθῆτε, οὐ μόνον τὸ τῆς συκῆς ποι-ήσετε, ἀλλὰ κὰν τῷ ὅρει τούτω εἶπητε. "Αρθητι, καὶ βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, γενήσεται.

22 Καὶ πάντα όσα ὰν αἰτήσητε ἐν τῆ προσευχῆ, πιστεύοντες, λή-

¥500€.

23 Καὶ ἐλθόντι αὐτῷ εἰς τὸ ἰερὸν, προσῆλθον αὐτῷ διδάσκωντι οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσδύτεροι τοῦ λαοῦ, λέγοντες Ἐν ποία ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς; καὶ τίς σοι ἔδωκε τὴν ἔξουσίαν ταὐτην;

24 'Αποκριθείς δε δ Ίησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς: 'Ερωτήσω ὑμῶς καγὰ λόγον ένα: ον εὰν εἴπητε μοι, κάγὰ ὑμῖν ἐρῶ ἐν ποία ἐξουσία

ταύτα ποιώ.

25 Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου πόθεν ἦν; ἐξ οὐρανοῦ, ἢ ἐξ ἀνθρώπων; Οἱ δὲ διελογίζοντο πας ἐαυτοῖς, λέγοντες· Ἐὰν εἴπωμεν, Ἐξ οὐρανοῦ· ἐρεῖ ἡρεῖν· Διαπί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;

26 Έλν δὲ εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων Φοδούμεθα τὸν ὅχλον πάντες γὰς ἔχουσι τὸν Ἰωάννην ὡς προφή-

TNV.

27 Καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ, εἶπον Οὐα οἴδαμεν. "Εφη αὐτοῖς καὶ αὐτός Οὐδὲ ἐγὰ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.

28 Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ; "Ανθρωπος εἶχε τέκνα δύο, καὶ προσελθών τῷ πρώτω, εἶπε' Τέκνον, ὑπαγε, σήμερον ἐργάζου ἐν τῷ ἀμπελῶνὶ μου. 29 'O di ἀπουριθίς, εἶπτν Οὐ Βίλω· ύστεροι di μεταμεληθείς, ἀπῆλθε.

30 Kai προσιλθών τῷ διυτίρω, ἐἶπτν ἀσαύτως. 'Ο δὶ ἀποκριθείς, ἐἶπτν' 'Ἐγὰ', κύριν καὶ οὐκ ἀπῆλθι.

31 Τίς ἐκ τῶν δύο ἐποίησε τὸ Βέλημα τοῦ πατρός; Λέγουσει αὐτῷ· Ὁ πρώτος. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰπσεῦς· ᾿Λμὴν λέγω ὑμᾶν, ὅτι οἰ τελῶναι καὶ αὶ πόρται προάγουσεν ὑμᾶς εἰς τὴν βασελείαν τοῦ Θεοῦ.

32 Ήλθε γάς πρός ύμᾶς Ίωάντης દેં! όδῷ δικαιοσύτης, και οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ· οἱ δὲ τελῶται καὶ αὶ πόρται ἐπίστευσαν αὐτῷ· ὑμᾶς δὲ ἰδόντες οὐ μετεμελήθητε ΰστεροι, h τοῦ πιστεῦσαι αὐτῷ.

33 "Αλλην παραδολήν άκούσαιτ. "Ανθρωπός [τις] ήν οἰκοδισπότης, όστις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα,
καὶ Φραγμόν αὐτῷ πες, ἐθκες, καὶ
ἄρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν, καὶ ψκοδόμησε πύργον, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν
γεωργοῖς, καὶ ἀπιδήμησεν.

34 "Οτε δὶ ἦγγμοτε ὁ καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπίστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γιωργοὺς, ὑλαδάν τοὺς καρποὺς αὐτοῦ.

35 Kal λαβόντες οἱ γιωργοὶ τοὺς δούλους αὐτοῦ, ὃν μὶν ἔδυραν, ὃν δὲ ἀπέκτεικαν, ὃν δὲ ἐλιθοδόλησαν.

36 Πάλιν ἀπτστειλες ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων καὶ ἐποίχσαν κὐτοῖς ἐσκύτως.

37 "Yorigor di aniorule neds

αὐτοὺς τὸν υίδι αὐτοῦ, λέγων 'Ει τραπήσονται τὸν υίδι μου.

. 38 Οί δὶ γιαργοὶ ἰδίστες τὶ
υίοι, είποι ἐι ἐαυτοῖς. Οὖτές ἐστ
ἐ πληρίνομος, δεῦτε, ἀπτατείναμ
αὐτὸι, πατάσχαιαν τὴν πληρονι
μίαν αὐτοῦ.

39 Kal dælittis autik it Cader itu ten åpatdæres, zi

datetuiai.

40 'Όταν οὖν ἔλθη ὁ πύρι τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποώσει το γεωργοῖς ἐπείνοις;

41 Λέγουση αὐτῷ. Κακοὺς κι κῶς ἀπολέση αὐτούς. καὶ τὸν ἀμ πιλῶνα ἐκδώστται ἄλλως γεω, γοῖς, οἴτινες ἀποδώσουση αὐτῷτο καρποὺς ἐν τῶς καιρῶς αὐτῶν.

42 Δέγει αὐτοῖς ὁ Ἰισοῦς· Οι δίποτι ἀνέγιωτι ἐν ταῖς γραφαί ° Λίθον ἐν ἀπιδοκέμασαν οἱ οἰκ δομοῦντις, οὖτος ἐγινήθη εἰς κιφι λὴν γωνίας· παρὰ Κυρίου ἐγίνο αὐτη, καὶ ἐστι Ṣαυμαστὴ ἐν ὀψ θαλμοῖς ἡμῶν;

43 Διὰ τοῦτο λύγω ὑμῶν, ὅ ἀρθήσεται ἀφ' ὑμῶν ἡ βασιλα τοῦ Θιοῦ, καὶ δοθήσεται ἔθει πο οῦτει τοὺς καρποὺς αὐτῆς.

44 Kal ο πεσών έπι τον λίδ τοῦτον, συνθλασθήσεται ' ἐφ' ἐν ὰν πέση, λιαμήσει αὐτόν.

45 Καὶ ἀκούσαντις οἱ ᾿Αρχι ρῶς καὶ οἱ Φαριστῶο τὰς παρι ઉολὰς αὐτοῦ, ἐγιωστι ὅτι πιρὶ α τῶν λέγει.

46 Και ζητούντες αὐτον κρι τῆσαι, ἐφοδήθησαν τοὺς ὅχλου ἐπιδὰ ὡς προφήτων αὐτον εἶχροι

a sc. wogiúnai. D sc. imaa. C sc. navá : vel Acc. pro Nom. Att

Κεφ. 26'. XXII.

ΚΑΙ ἀποκριθείς ὁ Ἰησούς, παλλιν είπεν αυτοίς ἐν παραδολαίς, λένων

2 'Ωμοιώθη ή βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπω βασιλεῖ, ὅστις ἐποίησε γάμους τῷ υἰῷ αὐτοῦ'

- 3 Καὶ ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ³ καλέσαι τοὺς κεκλημένους εἰς τοὺς γάμους καὶ οὐκ ἦθελον ἐλθεῖν.
- 4 Πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους, λέγων Είπωτε τοῖς κεκλημένοις Ἰδοὺ, τὸ ἄριστόν μου ἡτοίμωσα, οἱ ταῦροί μου καὶ τὰ σιτιστὰ τεθυμίνα, καὶ πάντα ἔτοιμα δεῦτε εἰς τοὺς γάμους.

5 Οἱ δὲ ἀμελήσαντες, ἀπῆλθον·
ὁ μὲν εἰς τὸν ἴδιον ἀγρὸν, ὁ δὲ εἰς
τὰν ἐμπορίαν αὐτοῦ·

6 Οἱ δὲ λοιποὶ, κρατήσαντες τοὺς δούλους αὐτοῦ, ὕδεισαν καὶ ἀπέκτειναν.

7 'Ακούσας δε ο βασιλεύς ώςγίσθη καὶ πέμ-ψας τὰ στρατεύματα αὐτοῦ, ἀπάλεσε τοὺς Φονεῖς ἐκείνους, καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν ἐνέπρησε.

8 Τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτοῦ· Ὁ μὲν γάμος ἔτοιμός ἔστιν, οἱ δὲ κεκλημένοι οὐκ ἦσαν ἄξιοι.

9 Πορεύεσθε οὖν ἐπὶ τὰς διεξόδους τῶν ὀδῶν, καὶ ὅσους ὰν εὕεητε, καλέσατε εἰς τοὺς γάμους.

10 Καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι εἰς τὰς ὁδοῦς, συνήγαγον πάντας ὁσους εὖςον, πονηςούς τε καὶ ἀγαθούς καὶ ἐπλήσθη ὁ γάμος ἀνακειμένων.

. 11 Είσελθών δε ο βασιλεύς

θεώσασθαι τους άνακειμένους, εξδεν έκεῖ άνθρωπον οὐκ ένδεδυμένον ένδυμα γάμου

12 Και λέγει αὐτῶ· Ἐταῖςε, πῶς εἰσῆλθες ὧδε μὴ ἔχων ἔνδυμα

γάμου; Ο δε έφιμώθη.

13 Τότε εἶπεν ὁ βασιλεὺς τοῖς διακόνοις: Δήσαντες αὐτοῦ πόδας καὶ χεῖρας, ἄρατε αὐτὸν, καὶ ἐκβάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὁδόντων.

14 Πολλοί γάς είσι πλητοί, δλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.

15 Τότε ποςευθέντες οι Φαςισαΐοι, συμβούλιον έλαβον όπως αὐτον παγιδεύσωσιν εν λόγω.

16 Καὶ ἀποστελλουσιν αὐτῶ τοὺς μαθητὰς αὐτῶν μετὰ τῶν Ἡραδιανῶν, λέγοντες Διδάσκαλε, οἴδαμεν ὅτι ἀληθης εἶ, καὶ τὴν ὁδον τοῦ Θεοῦ ἐν ἀληθεία διδάσκεις, καὶ οὐ μέλει σοι περὶ οὐδενός οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων.

17 Εἰπὲ οὖν ἡμᾶν, τί σοι δοκεῖ; ἔξεστι δοῦναι κῆνσον Καίσαρι, ἢ οὕ:

18 Γνούς δε ό Ίποους την πονηείαν αὐτῶν, είπε· Τί με πειράζετε, ὑποκριταί;

19 Ἐπιδείξωτε μοι το νόμισμα τοῦ κήνσου. Οἱ δὲ προσήνεγκαν αὐτῷ δηνάριον.

20 Καί λέγει αὐτοῖς. Τίνος ή εἰκὰν αὐτη καὶ ἡ ἐπιγραφή;

21 Λέγουσιν αὐτῷ. Καίσαρος. Τότε λέγει αὐτοῖς. ᾿Απόδοτε οὖν τὰ Β΄ Καίσαρος, Καίσαρι καὶ τὰ ὑτοῦ Θεοῦ, τῷ Θεῷ. 22 Kal áxsúrarrış ilaúµasar xal á¢irrış aürir áxï\lor.

23 Έν ἐκείνη τῆ ἡμάρα προσῆλθον αὐτῷ Σαδδουκαϊοι, οἱ λέγοντες μὰ εἶναι ἀνάστασιν· καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν,

24 Λύγοντις: Διδάσκαλι, Μωσής είπτι: "Εάν τις άποθάτη μή έχων τίκνα, έπιγαμοδείστι ὁ άδιλ-Φὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἀναστήστι σπίρμα τῷ άδιλΦῷ αὐτοῦ.

26 Opolos xal à divrigos, xal à reiros, lus rois terra.

27 'Yorteor કેરે જલાજના હેજારીના પ્રહારે મેં જુણાર્મ.

28 Es नमें ब्लॅंड बेस्वरणबंदध, नांड्ड नकेंड केन्द्र वेडनब पुण्य ; नवंडाड, प्रवेट्ट डेंटपूरा बर्टनांड.

29 'Αποκεριθείς δε ο Ίποους εξπεν αυτούς. Πλανάσθε, μη είδετες τὰς γραφάς, μηδε την δύναμεν του Θεου.

30 Έν γλε τη άναστάσει οὐτε γαμοῦσιν, οὐτε ἐκγαμίζονται, άλλ' ἀς ἄγγελοι τοῦ Θεοῦ ἐν οὐεακῷ εἰσι.

31 Περί δε τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν οὐκ ἀνέγνωτε τὸ ἡηθεν ὑμῶν ὑτοῦ Θεοῦ, λέγοντος.

32 Eyú siµı i Osis, 'Aspadµ, xal i Osis, 'Ioadx, xal i Osis, 'Iaxá's; oix iorıs i Osis, Osis suçüs, ädda ζάνταν. 33 Kal azovourre, ei 5χλες Επλάσσοντο έπλ τῆ διδαχή αὐ τοῦ.

34 Oi δε Φαρισαΐοι, ακούσαντις ότι εφίμιασι τους Σαδδουπαίους: συνήχθησαν έπε το αύτό:

35 Kal केमार्थनाच्छा हि है कि न्हेंग, ग्लामकेड, मार्थिट्रा क्येन्ट्रेग, प्रक र्राज्या

36 Διδάσκαλε, ποία ἐντολί μεγάλη ἐν τῷ νόμῷ ;

97 O di Inroñe ularo abril Ayamireus Kupur ros Ouls ros is önn rif zaplia rou, zal is ön rif duxif rou, zal is önn rif dia rola rou.

98 Αύτη ίστι πρώτη και με γαλη ίστολή.

39 Δευτίρα δὶ όμοία αὐτῆ 'Αγαπήσεις τὸν πλησίον σου ἀ σεαυτόν.

40 Έν ταύταις ταῖς δυσὶν 🛦 τολαῖς ὅλος ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆ ται κρίμανται.

41 Zurnypárar di รลัง Dags valar, รีสทอล์รทธรร ฉบรอบิร อ์ ไทธอบิร

42 Λίγων· Τί ὑμῖν δωκῖ πις τοῦ Χριστοῦ; τίνος υἰος ἐστι ; Δέ γουσιν αὐτῷ, τοῦ Δαδίδ.

43 Δέγω αὐτοῖς: Πῶς οὖτ Δα 6/3 ἐν πνεύματι * Κύξιον αὐτὸ καλῶ; λέγων:

44 RÎATI & KÛÇIOŞ TŞ KUÇÜ µ 100 K K 2600 EL DEŞIĞI µ 100, Yuş Û 9Ğ TOÙŞ İX8ÇOÛŞ TOU ÛKOKÎĞIOI TĞ ROĞĞI TOU.

45 El οὐτ Δαδίδ καλεῖ αὐτὸ Κύριου, πῶς υίὸς αὐτοῦ ἐστι;

46 Kal sidsis idirara airi

έχει έσται ο κλαυθμός και ο βρυγ-

MOS THY OCOVERY.

31 "OTEN de Exen à vide Tou άνθεώπου εν τη δόξη αύτου, καλ πάντες οι Γάγιοι άγγελοι μετ αύτου, τότε καθίσει έπὶ Δεόνου δόξης αύτου.

32 Και συναχθήσεται εμπροσθεν αύτου πάντα τὰ εθνη καί άθοριεί αὐτούς ἀπ' ἀλλήλων, ώσπερ ο ποιμήν άφορίζει τὰ προσατα

άπὸ σῶν ἐρίφων.

33 Και στήσει τὰ μεν προσατα έκ δεξιών αὐτοῦ, τὰ δε ερίφια έξ

EUNYUMAY.

S4 Tota Egal & Barilais Tois έκ δεξιών αυτού. Δεύτε οι εύλο-צחונציםו דסט המדפסק ונסט, צאחפםνομήσατε την ητοιμασμένην υμίν βασιλείων ἀπὸ καταδολής κόσμου.

35 Έπείνασα γας, και εδώκατέ μοι Φαγείν εδίψησα, καὶ Emoricare me. Levos huny, xal our-

MY WYETE ME"

36 Γυμνός, και περιεδάλετε με ήσθενησα, και έπεσκε ζασθέ με εν Φυλακή ήμην, και ήλθετε

TEOS ME.

37 Τότε αποκριθήσονται αυ-Tã oi dinatot, LEYOVTES KUETE, πότε σε είδομεν πεινώντα, καί έθρεψαμεν; η διψώντα, και έπο-TITALLEY;

38 Hors de os eldomen genon, nal συνηγάγομεν; η γυμινόν, nal

περιεδάλομεν;

39 Πότε δέ σε είδομεν ἀσθενή, η έν Φυλακή, και ήλθομεν πρός σε;

40 Καὶ ἀποκριθείς ο βασιέρει αὐτοῖς 'Αμών λέγω εφ' όσον εποιήσατε ένλ τουτων των άδελφων μου των έλαχί-TENT, EMON ETTOINGUTE.

41 Tors spei xal rois it suavuμων. Πορεύεσθε απ εμού οι κατηραμένοι είς το πύρ το αλώνιον, το ητοιμασμένον το διαδόλο και τοίς αγγελοις αυτού.

42 Ensivara yae, zai our Edwarts not Payeir Edithora, nai

סטא באסדוקמדב עבי

43 Erros nuny, xai où ovrnya-VETE ME. JUHVOS, KAI OÙ MEGIEDAλετε με άσθενής και έν Φυλακή,

και ούκ επεσκεψασθέ με.

44 Τότε αποκριθήσονται Γαύτω καὶ αὐτοὶ, λεγοντες Κύριε, मर्गह वह हारिव्यहर महारखेश्यक, में रिम्बिंगτα, η ξενον, η γυμινόν, η ασθενή, η έν Φυλακή, και ου διηκονήσαμέν GOL ;

45 Τότε αποκριθήσεται αυτοίς. λέγων Αμήν λέγω ὑμίν, ἐΦ ὅσον ούκ εποιήσατε ένὶ τούτων τῶν έλαγίστων, ουδέ εμοί εποιήσωτε.

46 Και απελευσονται ούτοι εls noxurin alanton of de dixatot els Zwin alavior.

KEO. 25. XXVI.

KAI eyevere, ote etelecte o Inσούς πάντας τους λόγους τούτους, είπε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ.

2 Οίδατε, ότι μετά δύο ημέρας τὸ πάσχα γίνεται, καὶ ὁ υίὸς του άνθρώπου παραδίδοται είς τὸ

σταυρωθηναι.

3 Τότε συνήχθησαν οι Αρχιεeris xal of Teammatris xal of Πρεσούτεροι του λαού είς την αυλην του Αρχιερέως του λεγομένου Καιάφα.

4 Καὶ συνεδουλεύσαντο ίνα τὸν Ἰησοῦν κρατήσωσι δόλφ, καὶ ἀποκτίνωσι.

5 "Edeyer कें Mi है गाँ हिल्हा, अंक हरने प्रीट्रिक्ट प्रशासका है गाँ विकास

6 Tou di Incou yerquirou in Bybaria ir olula Lipanos rou demen,

- 7 Προσήλθεν αὐτῷ γυτὴ ἀλά-Θαστροι μύρου ἔχουσα βαρυτίμου, καὶ κατέχειν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἀνακειμένου.
- 8 'Ιδόντες δε οἱ μαθηταλ αὐτοῦ ἡγαιάκτησαι, λέγοντες. Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὐτη:
- 9 'Ηδύνατο γὰς τοῦτο [τὸ μύξον] πεαθήναι πολλοῦ, καὶ δοθήναι πτωχοῖς.
- 10 Γους એ ὁ Ἰησοῦς, औπυ αὐτοῖς: ^aΤί κόπους παρίχετε τῆ γυταικί; ἔργον γὰς καλὸν εἰργάσατο εἰς ἐμέ.
- 11 Πάντονε γάς τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ ἱαυτῶν· ἐμὰ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε.
- 12 Βαλοῦσα γλε αὐτη τὸ μύεον τοῦτο ἐπὶ τοῦ σάματὸς μου, πεὸς τὸ ἐνταΦιάσαι με ἐποώσιν.
- 13 'Αμινη λέγω ύμεῖτ, όπου ἐἐν πηςυχθῆ τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο ἐν ὅλω τῷ κόσμω, λαληθήσεται καὶ δ ἐποίησεν αὐτη, εἰς μεημόσυνοι αὐτῆς.

14 Τότε ποςεοθείς είς τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Ἰούδας Ἰσκαζιώτης, πρὸς τοὺς Ἀρχιερεῖς,

15 Είπτ. Τ΄ ઝોરાજો ઘડા છેલ્લા, મહેનુએ પૈદ્ધાં મહત્વલેલલ હવેન્દ્ર છે છેરે દેવનાવ્યા થયેન્ટ્રે ન્ફાર્યમભ્ય હેન્દ્ર્યું-દ્રાસ. 16 Kai बेम्रो र्मना दिन्दा राज्या-श्रीया राज्य वर्णनोग मबहबर्जेले.

17 Τη δι πρώτη το το άξύμων προσήλδον οι μαθηταί τῷ Ίησοῦ, λόγοντις αὐτῷ. Ποῦ Θίλυς έτουμασωμίν σοι Φαγιϊν τὸ πάσχα;

18 'O δὶ ἐπτιν 'Τπάγετε εἰς τὰν πόλιν πρὸς τὰν δεῖνα, καὶ εἴπατε αὐτῶ' 'Ο διδάσκαλος λέγει 'Ο καιρός μου ἐγγύς ἐστιν, πρός σε ποίδ τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου.

19 Καὶ ἐποίησαν οἰ μαθηταὶ ὡς συνέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς καὶ ὑτοίμασαν τὸ πάσχα.

20 'Ofias C di geropáres, xeito parà tor dodexa.

21 Καὶ ἰσθώντων αὐτῶν, ἐἶπτιν ᾿Αμὴν λόγω ὑμῖν, ὅτι ἐἶς ἰξ ὑμῶν παραδώσει με.

22 Καὶ λυπούμετοι σφοδρα, ψεξαυτο λόγειν αὐτῷ ἔκαστος αὐτῶν Μήτι ἐγώ εἰμε, Κύρει;

23 '0 के बंजन्यसम्बद्धः, ग्रेजाः '0 देवर्डकंपेयर पार' देवन्ये हे नम् नर्विकार्यः

24 'Ο με νίες τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει, καθὰς γίγραπται πιςὶ αὐτοῦ οὐαὶ δὶ τῷ ἀνθρώπου παραδίδοται καλὸν ἦν αὐτῷ, tỉ οὐκ ἐγινήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκιῖνος.

25 'Amengistis di 'Ioúdas, ò maçadidoùs avròv, ilme Múri byú ilui, 'Pacci: Avyu avrō' Zv ilmac.

26 Estioren di ultun, duli d'Insous tor agror, nal eldophsasa, adass c, nad ididou tois μαθηταῖς, καὶ εἶπε· Λάζετε, Φάγετε· τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου.

27 Καὶ λαδών τὸ ποτήριον, καὶ εὐχαριστήσας, ἔδωκεν κὐτοῖς, λέγων Πίετε ἐξ κὐτοῦ πάντες

28 Τοῦτο γάς ἐστι τὸ αἶμά μου, τὸ τῆς καινῆς διαθήκης, τὸ πεςὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον εἰς ἄΦε-

σιν αμαςτιών.

29 Λέγω δε υμίν, ότι ου μη πίω ἀπ' ἀρτι ἐκ τούτου τοῦ γεννήρωτος τῆς ἀμπέλου, ἔως τῆς ἡμέρως ἐκείνης, ότων αὐτὸ πίνω ρεθ' ὑμῶν καινὸν ἐν τῆ βασιλείω τοῦ πατρός ρου.

30 Καὶ ὑμνήσαντες, ἐξῆλθον εἰς

τὸ όρος τῶν ἐλαιῶν.

31 Τότε λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Πάντες ὑμεῖς σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῆ νυκτὶ ταὐτη γέγεαπται γάς. Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθήσεται τὰ πρόδατα τῆς ποίμνης.

32 Μετά δὲ τὸ ἐγερθῆναί με, προάξω ὑμᾶς εἰς την Γαλιλαίαν.

33 'Αποπριθείς δε ό Πέτρος, εξπεν αὐτῷ· Εἰ [καὶ] πάντες σκανδαλισθήσονται εν σοὶ, εγὰ οὐδεποτε σκανδαλισθήσομαι.

34 "Εφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς 'Αμὴν λέγω σοι, ὅτι ἐν ταύτη τῆ νυκτὶ, πεὶν ἀλέκτοςα φωνῆσαι, τεὶς ἀπ-

acrion pes.

35 Λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος Κἀν δέη με σὺν σοὶ ἀποθανεῖν, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. 'Ομοίως καὶ πάντες οἱ μαθηταὶ εἶπον.

36 Τότε έρχεται μετ' αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς εἰς χωρίον λεγόμενον Γεθσημανη καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς· Καθίσατε αὐτοῦ, ἔως οὖ ἀπελθὼν προσεύζωμαι ἐκεῖ.

37 Καὶ παξαλαδών τὸν Πίτ τρον καὶ τοὺς δύο υἰοὺς Ζεδεδαίου, ἥρξατο λυπεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν.

38 Τότε λέγει αὐτοῖς Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου ἔως θανάτου μείνατε ώδε, καὶ γρηγο-

esits pet emov.

39 Καὶ προσελθών μικρόν, ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον αὐτοῦ, προσευχόμενος, καὶ λέγων Πάτερ μου, εἰ δύνατόν ἐστι, παρελθέτω ἀπ΄ ἐμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτο΄ πλην οὐχ ἀς ἐγὰ Θέλα, ἀλλ' ὡς σύ.

40 Καὶ ἔξχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς, καὶ εὐρίσκει αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρω. Οὔτως οὐκ ἰσχύσατε μίαν ὤραν γεκγορῆσαι μετ' ἐμοῦ;

41 Γεηγορείτε και πεοσεύχεσθε ίνα μη εισέλθητε είς πειεασμόν το μεν πνεύμα πεόθυμον, η δε σάεξ

ceo Berns.

42 Πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθῶν προσηύζατο, λέγων Πάτερ μου, εἰ οὐ δύναται τοῦτο τὸ πετήριον παρελθεῖν ἀπ' ἐμοῦ, ἐἀν μὰ αὐτὸ πίω, γενηθήτω τὸ Θέλημά σου.

43 Καὶ ἐλθὰν εὐρίσκει αὐτοὺς πάλιν καθεύδοντας: ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀΦθαλμοὶ βεδαρημένοι.

44 Καὶ ἀφείς αὐτούς, ἀπελθὰν πάλιν, προσηύζατο ἐκ τρίτου,

τον αυτον λόγον είπων.

45 Τότε έχχεται πρός τοὺς μαθητάς αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτοῖς Καθεύδετε τὸ λοιπὸν, καὶ ἀναπαύεσθε ἰδοὺ, ήγγικεν ἡ ἄρα, viès रुप्रेंश्वड कंप्यत्यक स्वत्यों-संड अप्रेंश्वड कंप्यत्यक्षेत्रः

Ericiott, ανημαν ίδου, τα ο παςαδιδούς με.

1 Και έτι αὐτοῦ λαλοῦντος, Ἰούδας, ιζς τῶν δώδικα, ἦλθι, ωτ' αὐτοῦ ὅχλος πολὺς μετὰ μεῶν καὶ ξύλων, ἀπὸ τῶν κείων καὶ Πεισθυτίρων τοῦ

0 °O di 'Iyooü; ıları adrij' üçs, ip' i adçu; Tiri mçorrış iatlador rik; Xilçaş ial 'Iyooür, xal inçdayour ad-

Kal idoù, uiç r

inruluc; r

in x

inruluc; r

in x

inruluc; r

in x

inruluc;

in x

inruluc;

in x

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

inruluc;

Τότι λέγω αὐτῷ ὁ Ἰισοῦςστρεψόν σου τὴν μάχαιραν
ν τόπον αὐτῆς- πάντις γὰρ
ιδόντις μάχαιραν, ἐν μαχαίπολοῦνται

3 "Η δακίζ ότι οὐ δύπαμαι παρακαλίσαι τον πατίρα ακό παραστήσει μοι πλείους δεκα λεγιώνας άγγάλων; 1 Πώς οὖν πλαρυδώσεν αἰ λαὶ, ότι οὖτω δεί γενίσθαι; 5 "Εν ἐκείνη τῆ ὧρα εἶπει ὁ ῦς τοῖς ὄχλοις." Ως ἐπὶ λη-ἐξήλβετε μετὰ μαχαιρών καὶ

ξύλρη συλλαδά με καθ ήμεσκου ο τῷ ἰκρῷ, καὶ οὐκ ἐκρατήσατί με.

56 Τοῦτο য় ὅλοι γάγοιιν, ἴνα πληςωθῶσιι αἰ γςαφαὶ τῶι πςοφητῶι. Τότι οἱ μαθηταὶ πάντις, ἀφίντις αὐτὸι, ἄφυγοι.

57 Οι δὶ, κεμπήσωντες τὸ Ἰνσοῦν, ἀπήγωγον πεὸς Καϊάφαν τὸν ᾿Λεχιιεία, ὅπου οἱ Γεμμιατῶς καὶ οἱ Πεισδύτεροι συνήχθησαν.

58 'O એ Πίτρος ἡκολούθα αὐτῷ ἀπὸ μακρόθη, ἴως τῆς αὐλῆς τοῦ ᾿Αρχιρίως· καὶ ιἰσιλθῶν ἴσω, ὑκάθητο μιτὰ τῶν ὑπηρητῶν, ἰδῶν τὸ τίλος.

59 Οι δὶ 'Λεχηρῶς καὶ οἰ Πρισδύτεροι καὶ τὸ συνίδριον ὅλον Κήτουν ψιυδομαρτυρίαν κατὰ τοῦ Ἰασοῦ, ὅπως αὐτὸν Θανατώσωσι:

60 Καὶ οὐχ εὖρον καὶ πολλῶν ψευδομαρτύρων προσελθόντων, οὐχ εὖρον. "Υστερον δὶ προσελθόντες δύο ψευδομάρτυρες,

61 Είπου. Ούτος ζόη. Δύναμαι καταλύσαι του ναδυ του Θιου, και δια τριών ήμιρων οίκοδομιήσαι αυτόν.

62 Kai anaoras i 'Agxuguis, sinse airā. Oidin anexeire; ti oinsi osu naramagrugoios;

63 'O de 'Ιησοῦς ἐσιώπα. Καὶ ἀπακριθείς ὁ 'Αρχιερεύς, εἶπεν αὐτὰ.' Έξορκίζω σε κατὰ τοῦ Θαόῦ τοῦ ζῶντος, ἐνα ἡμῖν εἴπες, εἰ σὰ οὰ ἐξίστος, ὁ νέὸς τοῦ Θαοῦ.

64 Δέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς: Σὺ ἀπας: πλὴν λέγει ὑμῖν, ἀπὰ ἀξει μαθηταίς, καὶ εἶπε· Λάβετε, Φάγετε· τοῦτό ἐστι τὸ σῶμά μου.

27 Καὶ λαδὰν τὸ ποτήριον, καὶ εὐχαριστήσας, ἔδωκεν αὐτοῖς, λέγων Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες:

28 Τοῦτο γάς ἐστι τὸ αἶμά μου, τὸ τῆς καινῆς διαθήκης, τὸ περὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον εἰς ἄΦε-

σιν αμαρτιών.

29 Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι οὐ μὰ
πίω ἀπ' ἀρτι ἐκ τούτου τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου, ἔως τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ὅταν αὐτὸ πίνω μεθ'
ὑμῶν καινὸν ἐν τῆ βασιλεία τοῦ
πατρός μου.

30 Καὶ ὑμινήσαντες, ἐξῆλθον εἰς

τὸ όρος τῶν ἐλαιῶν.

31 Τότε λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Πάντες ὑμεῖς σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῆ νυκτὶ ταὐτη· γέγραπται γάς· Πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκοςπισθήσεται τὰ πρόδατα τῆς ποίμνης.

32 Μετά δὲ τὸ ἐγερθῆναί με, προύξω ὑμᾶς εἰς την Γαλιλαίαν.

33 'Αποκριθείς δε ὁ Πέτρος, εἶπεν αὐτῷ· Εἰ [καὶ] πάντες σκανδαλισθήσονται ἐν σοὶ, ἐγὰ οὐδεποτε σκανδαλισθήσομαι.

34 "Εφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. 'Αμὴν λέγω σω, ὅτι ἐν ταύτη τῆ νυκτὶ, πεὶν ἀλέκτοςα Φωνῆσαι, τεὶς ἀπ-

agunon pes.

35 Λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος Κἀν δέη με σὺν σοὶ ἀποθανεῖν, οὐ μή σε ἀπαρνήσομαι. 'Ομοίως καὶ πάνσες οἱ μαθηταὶ εἶπον.

36 Τότε έξχεται μετ' αὐτῶν ὁ Ἰπτοῦς εἰς χωξίον λεγόμενον Γεθσημανη καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς· Καθίσατε αὐτοῦ, τως οδ ἀπελθῶν προσεύζωμαι ἐκεῖ.

37 Καὶ παραλαδών τὸν Πίτρον καὶ τοὺς δύο υἰοὺς Ζεδεδαίου, ἥρξατο λυπεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν.

38 Τότε λέγει αὐτοῖς· Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου ἔως θανάτου· μείνατε ὧδε, καὶ γρηγο-

esite per epou.

39 Καὶ προσελθὰν μικρὸν, ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον αὐτοῦ, προσευ-χόμενος, καὶ λέγων Πάτερ μου, εὶ δύνατόν ἐστι, παρελθέτω ἀπ΄ ἐμοῦ τὸ ποτήριον τοῦτο΄ πλην οὐχ ὡς ἐγὰ Θέλα, ἀλλ' ὡς σύ.

40 Καὶ ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς, καὶ εὐρίσκει αὐτοὺς καθεὐδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρω Οὔτως οὐκ ἰσχύσατε μίαν ὧράν γρη-

अठ्मिन्दा धहर हमार्ग ;

41 Γεηγοςείτε καὶ πεοσεύχετθε ίνα μὰ εἰσέλθητε εἰς πειςασμόν τὸ μέν πνεύμα πεόθυμον, ἡ δὲ σὰςξ ἀσθενής.

42 Πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθῶν προσηύζατο, λέγων Πάτερ μου, εἰ οὐ δύναται τοῦτο το ποτήριον παρελθεῖν ἀπ' ἐμοῦ, ἐἀν μὰ αὐτὸ πίω, γενηθήτω τὸ Θέλημά σου.

43 Καὶ ἐλθὰν εὐρίσκει αὐτοὺς πάλιν καθεύδοντας ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀΦθαλμοὶ βεδαρημένοι.

44 Καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς, ἀπελθὰν πάλιν, προσηύζατο ἐκ τρίτου, τὸν αὐτὸν λόγον εἰπάν.

45 Τότε έχχεται πρός τους μαθητάς αὐτοῦς καὶ λέγει αὐτοῖς Καθεύδετε τὸ λοιπὸν, καὶ ἀναπαύεσθε ἰδοὺ, ἤγγικεν ἡ ἄρα, καὶ ὁ νίος τοῦ ἀνθράπου παραδίδοται εἰς χείρας ἀμαρταλών.

46 Eyugeste, ayuner idoù,

ήγγικέν ὁ παξαδιδούς με.

- 47 Καὶ ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ, Ἰούδας, εἶς τῶν δάδεκα, ἦλθε, καὶ μετ' αὐτοῦ ὅχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων, ἀπὸ τῶν ᾿Αρχιερίων καὶ Πρεσθυτίρων τοῦ λαοῦ.
- 48 °O di maçadidoù; avrir, idani avrir, con avrir, con avrir, con avrir avrir avrir avrir avrir avrir.
- 49 Καὶ εὐθιας προσελθάν τῷ Ἰησοῦ, τἶπε· Χαῖρε, 'Pabbi· Καὶ κατεφίλησεν αὐτόν.
- 50 'O के 'Іңгойς धॅमा स्टेग्ड्र' 'Εταίζε, εφ' & πάςει; Τότι προσελθόντις ἐπίδαλοι τὰς χείρας ἐπὶ τὸι 'Ίησοῦν, καὶ ἐκράτησαν αὐτόν.
- 51 Kal ίδου, είς τῶν μετά 'Ιητοῦ, ἐκτείνας τὰν χείςα, ἀπίσπασε
 τὰν μάχαιςαν αὐτοῦ καὶ πυτάξας τὸν δοῦλον τοῦ 'Δεχειείως,
 ἀΦῦλεν αὐτοῦ τὸ ἀτίον.
- 52 Τότι λέγμ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Απόστροψόι σου τὰν μάχμιραν εἰς τὰν τόποι αὐτῆς: πάντις γὰς οἱ λαδόντις μάχμιραν, ἐν μαχαίρα ἀπολοῦνται.
- 59 *Η δοκίίς ότι οὐ δύταμαι άςτι παςακαλίσαι τὸι πατίςα μου, καὶ παςαστήσει μοι πλείους ἢ δάδεκα λεγαῦτας ἀγγάλωι;
- 54 Πῶς οὖν πληςωθῶσιν αἰ γεαφαὶ, ὅτι οὕτω δεῖ γινίσθαι ;
- 55 Έν ἐκείνη τῆ ἄξα εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τοῖς ὅχλοις. Ὠς ἐπὶ ληστὴν ἐξήλθετε μετὰ μαχαιζῶν καὶ

દુંઇત્રેમા જયત્રેતાહારા માટ પત્ર માં દુલા જદ્દેક પ્રેમલ્લ પ્રત્યકાર્ટિલ્લા કોર્ડેન જયામ છે વર્ણે દિલ્લો, પ્રત્યો હોય પ્રદુલમાં જયાર્વ મા

56 Τοῦτο δὶ ὅλοι γίγοιι, ἵι πληςωθώσιι αὶ γςαφαὶ τῶι πςι φητῶι. Τότι οἱ μαθηταὶ πάντι ἀφίντις αὐτὸι, ἔψυγοι.

57 Οἱ δὶ, πρατήσαντις τ΄ Ἰησοῦν, ἀπήγαγον πρὸς Καϊάφι τὸν ᾿Αρχιιρία, ὅπου οἱ Γραμμι τῶς καὶ οἱ Πρισδύτιροι συνήχδι σαν.

58 'O di Πίτρος ἐπολούθα αι
τῷ ἀπὸ μαπρόθει, ἔως τῆς αὐλὶ
τοῦ 'Αρχιερίως' καὶ εἰσιλθὼν ἴσι
ἐπάθητο μετὰ τῶν ὑπηρετῶν, ἰδι
τὸ τέλος.

59 Οι δι 'Αρχιερίς και Πρισδότερει και το συνόδριοι όλ εξήτουν ψευδομαρτυρίαν κατά το Ίπους, όπως αυτόν θανατώσωσι

60 Και ούχ εύξον και πολλί ψευδομαςτύρων προσελθόντων, ού εύξου. "Υστερον δι προσελθόντ δύο ψευδομάςτυρες,

61 Είπον Ουτος έφη Δύνο μαι καταλύσαι τον ναλν του Θιο καλ διά τριῶν ήμιρῶν οἰκοδομῆσ αὐτίν.

62 Καὶ ἀναστὰς ὁ ᾿Αεχιερεὺ εἶπεν αὐτῷ. Οὐδὲν ἀποκείνη; οὖτοί σου καταμαρτυροῦσιν;

- 63 'O di 'Ιησοῦς ἐσιώπα. Κι ἀποκειθείς ὁ 'Αρχιεριὺς, εἶπ αὐτῷ' 'Εξορείζω σε κατὰ τ. Θεοῦ τοῦ ζῶντος, ἴνα ἡμῖν ε πης, εἰ σὺ εἰ ὁ Χριστὸς, ὁ νίὸς τ. Θεοῦ.
- 64 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰητοῦς: ; ἔπας: πλὴν λέγο ὑμῖν, ἀπ Ἰ

D 2

όψεσθε τον υίον του άνθεωπου καθήμενον έχ δεξιών της δυνάμεως, καὶ ερχομενον επέ των νεφελών του ουexvou.

65 Tors à Aexisesus disponss τα ιμάτια αύτοῦ, λέγων "Οτι

έδλασφήμησε τι έτι χρείαν έχο-MEN MARTURAN; TOE, VON AMOUGATE την βλασφημίαν αύτου.

66 Ti vuir donei; Oi de ano-

κριθέντες, είπον "Ενοχος θανάτου

67 Τότε ένεπτυσαν είς το πρόσωπον αὐτοῦ, καὶ ἐκολάΦισαν αὐτόν οί δε ερράπισαν,

68 Λεγοντες Προφήτευσον ήμίν, Χριστέ, τίς έστιν ο παίσας σε;

69 Ο δε Πετρος έξω εκάθητο έν τη αυλή και προσηλθεν αυτώ μία παιδίσκη, λέγουσα. Καί σύ ησθα μετά Ίησοῦ τοῦ Γαλιλαίου.

70 'Ο δε ηρνήσατο εμπροσθεν [αὐτῶν] πάντων, λεγων. Οὐκ οίδα

TI LEYELS.

71 Έξελθόντα δε αύτον είς τον πυλώνα, είδεν αύτον άλλη3, καί λέγει τοίς έχει. Και ούτος ήν μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου.

72 Και πάλιν ήρνήσατο μεθ όρκου. Ότι ούκ οίδα τον άνθεω-

73 Μετά μικρον δε προσελθόντες οι έστῶτες, εἶπον τῷ Πέτρω. Αληθώς και συ έξ αυτών εί και γάς η λαλιά σου δηλόν σε ποιεί.

74 Τότε ήςξατο καταναθεμα-Tileine, nal opervier "OTI oun of da τὸν ἀνθρωπον. Καὶ εὐθέως ἀλέκ-TWE EDWYNGE.

75 Καὶ ἐμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ ρήματος του Ίησου, είχηκότος αυτω, "Οτι πείν άλεκτορα Φωνήσαι, τρίς άπαρνήση με. Καὶ έξελθών έξω, εκλαυσε πικρώς.

Kεφ. κζ. XXVII. I PΩIAZd δέ γενομένης, συμδούλιον έλαδον πάντες οι Αρχιερείς καὶ οἱ Πρεσούτεροι τοῦ λαοῦ κατά του Ίησου, ώστε θανατώσαι αὐτόν.

2 Και δήσαντες αυτόν, απήγαγον, καὶ παρέδωκαν αὐτὸν Ποντίω

Πιλάτω τω ηγεριόνι.

3 Tors iday Toudas o magadiδούς αύτον, ότι κατεκρίθη, μεταμεληθείς, ἀπεστρεψε τὰ τριάκοντα άργυρια τοίς Αρχιερεύσι και τοίς Πρεσδυτέροις,

4 Λέγων "Ημαρτον, παραδούς αίμα άθωον. Οἱ δὲ εἶπον Τί πρὸς

ทุยลิร ; ชน ชายง.

- 5 Και ρίψας τὰ άργυρια εν το ναώ, άνεχωρησε και άπελθών, άπпукато.

6 Oi de Aexisesis Aubovis Tà άργυρια, είπον Ούκ έξεστι βαλείν αυτά είς τον ποροανάν. επεί τιμή almaros ETTI.

7 Συμδούλιον δε λαδοντες, προρασαν έξ αύτῶν τὸν ἀγρὸν τοῦ κεeausus, sis taphy tois Zevois.

8 Διὸ εκλήθη ὁ ἀγρὸς εκείνος, άγρος αίματος, έως της σημερον.

9 (Τότε επληρώθη το βηθέν διά Ιερεμίου του Προφήτου, λεγοντος. Καί ελαδον τὰ τριάκοντα ἀργύρια, THE TIMEN TOU TETIMENCEVOUS OF ETIμησαντο από υιών Ισεαήλ.

10 Kai idanas airà sis rès ώγεὸι τοῦ κεραμέμς, καθά = συ-

έταξε μοι Κύριος.)

11 'O di Inrous irra immer-BET TOO HYPEGIOS. REE EXPENTATED αύτὸν ὁ ήγεμαν, λέγαν Σὰ εἶ ὁ βασιλεύς τῶν Ἰουδαίων; 'Ο δὲ ἸΞσους έθη αὐτῷ. Σὰ λέγεις.

12 Kal er rë zarryogiirlai avτὸν ὑπὸ τῶν 'Λεχιιείων και τῶν Πρεσδυτέρων, οὐδεν ἀπεκρίνατο.

13 Τότε λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος. Ούκ ἀκούεις πόσα σου καταμας-TULOŨTI;

14 Καὶ οὐα ἀπακρίδη αὐτῷ πρὸς ουδί ει έπμα. Εστι θαυμάζειν τοι ηγεμόνα λίαν.

15 Kara हैं देवहरों। डॉबर्ट्स दे में कुरμων απολύειν ένα τῷ ἔχλῷ ἔκμιου, δυ ήθελου.

16 Eixes de rore despues ixiσημοι, λεγόμετοι Βαρασσάι.

- 17 วิบทฤตน์เทม อย้า ฉบาลัก, ป้πει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος. Τίνα 9έλετε ἀπολύσω ὑμίν; Βαραδοᾶν, η Ίησουν τὸν λεγόμενος Χριστός;
- 18 मिर्रेश अबेट निर रेखे प्रिन्न παρίδωκαν αὐτόι.
- 19 Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ βήματος, απέστυλε πρός αὐτὸν ή γυνή αὐτοῦ, λέγουσα. Μηδέν ο σει xai tệ đưaly buly Torra yac દૈπαθον σήμερον κατ' όναρ δι' αὐ-TóT.
- 20 Oi di 'Aexueiis zai ei Hese-GUTERON EXELUTARY TOUS OXNOUS, I'M airhourras ror Bagaccar, ror di 'Ιησοῦν ἀπολίσωσιν.
 - 21. Amergibis di i hyspers

uku adrug. Tira İthere aki ta δύο άπολύσα ύρεις; Οί δι είπει Bagassãr.

22 Δέχει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος Τί οὐο ποιήσει Ίρσοῦς, τὸς λεγο рин Хентог; Абуорти айт nárris - Irangahira.

23 O di ayan sor Ti ya nandi kraupen ; Oi di reșessă exerçor, deportes Etabenhatu.

24 'Idan de à Midates, ou ei કેરેંગ હેંગ્રેદર્સિં, હેરોને મહેરોરેના ઉલ્દુર δος γίνεται, λαδάν ύδως, άπωνψα το τὰς χώρας ἀπίναντι τοῦ όχλοι Atyur 'Alues sine and top at mates ter grades tentes. The ődsote.

25 Kai anaethis nãs i hai unt To alua avred id qua प्रयो देवो प्रवे पर्यात क्रिकेंग.

26 Tere aniles avreis ri Baraccar ter di Ingere Dea γιλλώσας, παθίδυπευ ίνα στας eufi.

27 Tors के उत्तरकारक राज्य मू μόνος, παραλαθούτες του Ίπου είς τὸ πεαιτώειες, συήγαγες ές बर्धरकेर केत्रज्ञ रचेर एक्टब्रिट्सर.

28 Kai indusarre, aurin, m εάθηκαι αὐτῷ χλαμύδα κακι

29 Καὶ πλίξαντις στίφανοι ἰ axarlar, ixibaxar ixi tar xipa λήν αὐτοῦ, καὶ κάλαμον ἐπὶ τὴ ર્દિશ્લેક લહેર્ર્સ પ્રલો જુનાઇઝલર્જીના ૧૧૬ દેવસફાનમાં સોમાઈ, છેર્દસસાટ્રેસ સા τῷ, λέγοντες Χαῖρε ὁ βασιλεί Tür Toodaius.

30 Kai iuxtivarre els ai

5 Αποκριθείς δε ό άγγελος, είπε ταϊς γυναιζί. Μη Φοδείσθε ύμεις: οίδα γάρ ότι Ίπσουν τον εσταυρωμένον ζητείτε.

6 Ουκ έστιν ώδε. ηγέρθη γας, καθώς είπε. δεύτε, ίδετε τον τόπον

όπου έκειτο ο Κυριος.

7 Καὶ ταχὺ πορευθείσαι, εἴπατε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ὅτι ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν καὶ ἰδοὺ, προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν ἐκεῖ αὐτὸν ἄψεσθε ἰδοὺ, εῖπον ὑμῖν.

8 Καὶ ἐξελθοῦσαι ταχὺ ἀπὸ τοῦ μυνημείου μετὰ Φόδου καὶ χαξᾶς μεγάλης, ἔδεαμον ἀπαγγεῖλαι τοῖς

μαθηταίς αὐτοῦ.

9 'Ως δὲ ἐπορεύοντο ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, καὶ Ιδοὺ, δ Ἰησοῦς ἀπήντησεν αὐταῖς, λέγων· Χαίρετε. Αὶ δὲ προσελθοῦσαι, ἐκράτησαν αὐτοῦ τοὺς πόδας, καὶ προσεκύνησαν αὐτῶ.

10 Τότε λέγει αὐταῖς ὁ Ἰησοῦς.
Μὰ φοδεῖσθε ὑπάγετε, ἀπαγγείλατε τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἴνα ἀπέλθωσιν εἰς τὰν Γαλιλωίαν, κἀκεῖ με

of OFTER.

11 Ποςευομένων δε αὐτῶν, ίδοὺ, τινὲς τῆς κουστωδίας ελθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἀπήγγειλαν τοῖς 'Αςχιεςεῦσιν ἀπαντα τὰ γενόμενα.

12 Καὶ συναχθέντες μετὰ τῶν Πρεσθυτέρων, συμβούλιον τε λαδόντες, ἀργύρια ίκανὰ έδωκαν τοῖς στρατιώταις,

13 Λέγοντες Είπατε, 'Ότι οἰ μαθηταὶ αὐτοῦ νυκτὸς ἐλθόντες, ἔ-κλεψαν αὐτὸν, ἡμῶν κοιμωμένων.

14 Καὶ ἐὰν ἀκουσθῆ τοῦτο ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος, ἡμεῖς πείσομεν αὐτὸνα, καὶ ὑμᾶς ἀμερίμνους ποιήσομεν.

15 Oi δε, λαβόντες τὰ ἀργυρια, εποίησαν ὰς εδιδάχθησαν καὶ διεφημίσθη ὁ λόγος οῦτος παρὰ Ἰουδαίοις μέχρι τῆς ο σήμερον.

16 Οἱ δὲ ἔνδεκα μαθηταὶ ἔποgεύθησαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὸ ὄρος οῦ ἐτάξατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς.

17 Καὶ ἰδόντες αὐτόν, προσεκύνησαν αὐτῶ· οἱ δὲ ἐδίστασαν.

18 Καὶ προσελθὰν ὁ Ἰησοῦς, ἐλάλησεν αὐτοῖς, λέγων Ἐδόδη μοι πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ οῦς.

19 Ποςευθέντες [οὖν] μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ τὸῦ Γιοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύσα

pearos.

ACTION OF THE

20 Διδάσκοντες αὐτοὺς τηςῖν πάντα, ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν καὶ ἰδοὺ, ἐγὰ μεθ ὑμῶν εἰμι πάσας τὰς ἡμέςας, ἔως τῆς συντελείας τεῦ αἰῶνος [᾿Αμήν.]

a sc. mi ayavantsin.

b sc. nuigas.

TO KATA

MAPKON

ATION ETATTEMON.

Αρχη τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἰοῦ τοῦ Θεοῦ.

2 Ως γένραπται έν τοῖς προ-Φήταις 'Ιδου, έγιὰ ἀποστέλλω τον ἀγγελόν μου πρό προσώπου σου, ὸς κατασκευάσει την όδον σου [έμπροσθέν σου.]

3 Φωνή βοώντος εν τή ερήμω². Ετοιμάσατε την όδον Κυρίου, εὐθείας ποιείτε τὰς τρίδους αὐτοῦ.

4 Έγενετο Ίωάννης βαπτίζων εν τῆ ἐξήμωδ, καὶ κηςύστων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἀμαςτιῶν.

5 Καὶ ἔξεποςείντο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα, καὶ οἰ Ἰεροσολυμῖται καὶ ἔδαπτίζοντο πάντες ἐν τῷ Ἰορδάνη ποπαμῷ ὑπὰ αὐτοῦ, ἔξομολογούμενοι τὰς ἀμαςτίας αὐτῶν.

6 Hr δε Ίωσυνης ενδιδυμένος τείχας καμήλου, και ζώνην διεματίνην πιεί την όσφὺν αὐτοῦ· καὶ ἐσθίων ἀκείδας και μέλι ἄγειον.

7 Kal exheuros, heywar "Ee-

χεται ὁ Ισχυρότερος μου όπίσω μου, οῦ οὐα εἰμι ἰκαιὸς κύψας λῦσαι τὸν ἰμάντα τῶν ὑποδεμάτων αὐτοῦ.

8 Eyd pèr Carrira quas le Bdare adrès di Barrira quas le Uniquari dyla.

9 Καὶ ἐγένετο ἐν ἰκείναις ταῖς ἡμέραις, ἡλθεν Ἰανοῦς ἀπὸ Ναζαρέτ^ο τῆς Γαλελαίας, καὶ ἔοπτ τίσθη ὑπὸ Ἰμάνου εἰς τὲν Ἰαρδά-

10 Και τύθεως άναδαίνων άπο τοῦ Εδατος, τέδε σχυζομίνους τοὺς οὐςανοὺς, καὶ τὸ Πρέξμα ώτει πεειστικάν, καταβαίνου έπ' αὐτίν.

11 Καὶ φωτὰ ἐγένετο ἐκ τῶν οἰσ gανῶν: Σὰ εἶ ὁ υἰές μευ ὁ ἀγαπητὸς, ἐν ὧ εὐδόκησα.

- 12 Και εύθυς το Πιεύμα αυτοι Ευδάλλει είς την έργμεν.

13 Καὶ ἦτ [ἐκεῖ] ἐν τῆ ἐκρικα ἡμέρας τεσσαράκεντα, πειραζεμέν τος ὑπὸ τοῦ Σατακῶ καὶ ἦτ μετὰ τῶν Ͽηρίων καὶ οἱ ἄγγελοι διπκότουν αὐτῶ.

14 Mera de to magadeffice

a sc. anoviral

τὸν Ἰωάννην, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, αηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ,

15 Καὶ λέγων 'Ότι πεπλήρωται ὁ καιρός, καὶ ἢγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ μετανοίῖτε, καὶ πιστεύετε ἐν τῷ ἐὐαγγελίω.

16 Περιπατών δε παρά την θάλασσαν της Γαλιλαίας, είδε Σίμονα και 'Ανδρέαν τον άδελφον αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίδληστρον ἐν τῆ θαλάσση. ἦσαν γὰρ ἀλεῖς.

17 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς γενέσθαι ἀλιεῖς ἀνθρώπων.

18 Καὶ εὐθεως ἀΦέντες τὰ δίατυα αὐτῶν, ἠκολούθησαν αὐτῶ.

19 Καὶ προδας ἐκεῖθεν ὀλίγον, εἶδεν Ἰακωδον τὸν από τοῦ Ζεδεδαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ ἀὐτοὺς ἐν τῷ πλοίω καταρτίζοντας τὰ δίκτυα.

20 Καὶ εὐθέως ἐκάλεσεν αὐτούς καὶ ἀφέντες τὸν πατίρα αὐτῶν Ζεδεδαῖον ἐν τῷ πλοίω μετὰ τῶν μισθωτῶν, ἀπῆλθον ἀπίσω αὐτοῦ.

21 Καὶ εἰσπορεύονται εἰς Καπεργαούμε καὶ εὐθέως τοῖς σάξξασιν εἰσελθών εἰς την συναγωγήν, εδίδασης.

22 Καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῆ διδαχῆ αὐτοῦ· ἦν γὰς διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἔξουσίων ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἱ Γραμματῖς.

23 Καὶ ἦν ἐν τῆ συναγωγῆ αὐτῶν ἀνθρωπος ἐν πνεύματι ἀκαθάρτω, καὶ ἀνέκραζε,

24 Λέγων "Εα, τί ημίν καί

σοὶ, Ἰησοῦ Ναζαρηνε; ἢλθες ἀπολέσαι ἡμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ, ὁ ἄγιος τοῦ Θεοῦ.

25 Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, λέγων Φιμώθητι, καὶ ἔξελθι ἐξ αὐτοῦ.

26 Καὶ σπαςάξαν αὐτὸν τὸ πνεύμα τὸ ἀκάθαςτον, καὶ κομξαν Φωνῆ μεγάλη, ἐξῆλθεν ἔξ αὐτοῦ.

27 Καὶ ἐθαμδήθησαν πάντις, ώστε συζητείν πεὸς αὐτοὺς, λίγοντας: Τί ἐστι τοῦτο; τίς ἡ διδαχὴ ἡ καινὴ αὐτη, ὅτι κατ' ἐξουσίαν καὶ τοῖς πνεύμασι τοῖς ἀκαθάρτοις ἐπιτάσσει, καὶ ὑπακούουσιν αὐτῶ;

28 Έξηλθε δε ή ἀποή αυτου εύθυς είς όλην την περίχωρους της Γαλιλαίας.

29 Καὶ εὐθέως ἐκ τῆς συναγωγῆς ἐξελθόντες, ἦλθον εἰς τὴν οἰκίαν Σίμωνος καὶ 'Ανδζέου, μετὰ 'Ιακώδου καὶ 'Ιωάνγου.

30 'Η δε πενθερά Σίμωνος κατέκειτο πυρέσσουσα και εύθεως λέγουσιν αὐτῷ περὶ αὐτῆς.

31 Καλ προσελθών ήγειρεν αὐτὴν, κρατήσως τῆς χειρός αὐτῆς: καλ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετὸς εὐθέως: καλ διηκόνει αὐτοῖς.

32 'Οψίας ο δε γενομένης, ότι έδυ ο ήλιος, έφερον πρός αυτόν πάντας τους κακῶς έχοντας καὶ τους δαιμονιζομένους.

33 Καὶ ή πόλις όλη ἐπισυνηγμένη ἦν πρὸς τὴν Θύραν.

34 Καὶ ἐθεράπευσε πολλοὺς κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις καὶ δαιμόνια πολλά εξέδαλε, καὶ οὐκ ήΦιε λαλείν τὰ δαιμόνια, ὅτι ἤδεισαν αὐτόν.

35 Καὶ πρωὶ έννυχον λίαν ἀναστὰς ἔξῆλθε· καὶ ἀπῆλθεν εἰς ἔρημον τόπον, κἀκεῖ προσηύχετο.

36 Kal xatidiakar autor à 21-

μων και οί μετ' αὐτοῦ.

37 Καὶ εὐρόντες αὐτὸν, λέγουσιν αὐτῷ· 'Ότι πάντες ζητοῦσί σε.

- 38 Καὶ λέγει αὐτοῖς. "Αγωμεν εἰς τὰς ἐχομένας κωμοπόλεις, ἴνα κάκεῖ κηρύξω: εἰς τοῦτο γὰς ἐξελήλυθα:
- 39 Καὶ ἦν κηρύσσων ἐν ταῖς συναγωγαῖς κύτῶν, εἰς ὅλην τὴν Γαλιλαίαν, καὶ τὰ δαιμόνια ἐκ-Ϭάλλου.
- 40 Καὶ ἔρχεται πρός αὐτὸν λεπρὸς, παρακαλῶν αὐτὸν, καὶ γονυπετῶν αὐτὸν, καὶ λέγων αὐτῷ· "Ότι, ἐὰν θέλης, δύνασαὶ με καθαρίσαι.

41 'Ο δὲ Ἰησοῦς σπλαγχνισθεὶς, ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἤψατο αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτῷ Θέλω,

καθαρίσθητι.

42 Καὶ εἰπόντος αὐτοῦ, εὐθεως ἀπηλθεν ἀπ' αὐτοῦ ἡ λέπρα, καὶ ἐκαθαρίσθη.

43 Кай зибентаприято айты,

EUBENS EZEGALEN AUTÓN.

44 Καὶ λέγει αὐτῷ. "Όρα μηδει) μηδὲν εἴπης. ἀλλ' ὕπαγε, σεαυτὸν δείζον τῷ ἰερεῖ, καὶ προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου ᾶ προσέταζε Μωσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

45 'Ο δε έξελθων ήςξατο κηςύσ-

σειν πολλά, και διαφημίζειν το λόγον, ώστε μηκέτι αύταν δύνατ θαι φανερώς είς πόλιν είσελθεί άλλ' έξω εν έρμιοις τόποις ήν, κα ήρχοντο πρός αύτον πανταχόθεν.

Κεφ. β. 11.

ΚΑΙ πάλιν εἰσῆλθεν εἰς Καπτε ναούμε δι'α ἡμερών καὶ ἡκούσθ ότι εἰς οἴκόν ἐστι.

2 Καὶ εὐθίως συνήχθησαν πολ λοί· ώστε μηχέτε χωρίῖν μηθὲ τὰ πρὸς τὴν Θύραν καὶ ἐλάλει αἰ τοῖς τὸν λόγον.

3 Καὶ ἔξχονται πέδς αὐτδι παξαλυτικὸν Φίξοντις, αἰξόμινο

ύπο τεσσάρων^ς.

- 4 Καὶ μὴ δυνάμενοι προσες, γίσαι αὐτῷ διὰ τὸν ὅχλον, ἀπιστ γασαν τὴν στέγην ὅπου ἢν' κι ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν κράδδα τον ἐΦ' ῷ ὁ παραλυτικός κατ κείτο.
- 5 'Ιδών δε ό Ίποοῦς την πίστ. αὐτῶν, λέγει τῷ παραλυτικῷ Τέκνον, ἀφεωνταί [σοι] αἱ ἀμας τίαι σου.
- 6 Hoar δέ τινες των Γεαμ ματίων εκεί καθήμενοι, και δια λογιζόμενοι έν ταϊς καεδίαις αι των

7 dTi ούτος ούτω λαλεί βλαο Φημίας; τις δύναται ἀφιέναι ὰ μαρτίας, εἰ μὰ εἶς ὁ Θεός;

8 Καὶ εὐθέως ἐπιγγοὺς ὁ Ἰισοῦ τῷ πνεύματι αὐτοῦ, ὅτι οὐτως δια λογίζονται ἐν ἐαυτοῖς, εἶπεν αὐτοῖς Τί ταῦτα διαλογίζεσθε ἐν ταὶ καρδίαις ὑμῶν ; 9 Τ΄ ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπτῖν τῷ παραλυτικῷ 'Αφέωνταί σοι αἰ ἀμαρτίαι, ἢ εἰπτῖν "Εγειραι, [καί] ἀρόν σου τὸν κράδδατον, καὶ περιπάτει;

10 'Ίνα δὲ εἰδήτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀΦιέναι ἐπὶ τῆς γῆς ἀμαρτίας (λέγει τῷ

παραλυτικώ.)

11 Σοὶ λέγω, ἔγειςαι, [καὶ] ἄρον τὸν κράδδατόν σου, καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου.

12 Καὶ ἡγέρθη εὐθέως, καὶ ἀρας τὸν κράβδατον, ἐξῆλθεν ἐναντίον πάντων ἄστε ἐξίστασθαι πᾶντας, καὶ δοξάζειν τὸν Θεὸν, λέγοντας "Ότι οὐδέποτε οὐτως εἴδομεν.

13 Καὶ ἐξῆλθε πάλιν παςὰ τὴν Βάλασσαν καὶ πᾶς ὀἔχλος ῆςχετο πρὸς αὐτὸν, καὶ ἐδιδασκεν αὐτούς.

14 Καὶ παράγων είδε Λευίν τὸν² τοῦ ᾿Αλφαίου, καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, καὶ λέγει αὐτῷ ᾿Ακολούθει μοι. Καὶ ἀναστὰς ἡκολούθησεν αὐτῷ.

15 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ κατακεῖσθαι αὐτον ἐν τῷ οἰκία αὐτοῦ,
καὶ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἀμαςτωλοὶ συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ, καὶ
τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἦσαν γὰς
πολλοὶ, καὶ ἡκολούθησαν αὐτῷ.

16 Καὶ οἱ Γραμματίζς καὶ οἱ Φαρισαῖοι, ἱδόντες αὐτὸν ἐσθίοντα μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἀμαρτωλῶν, ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτὸῦ Τί ὑτι μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἀμαρτωλῶν ἐσθίει καὶ πίνει;

17 Καὶ ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς, λέ-

γει αὐτοῖς* Οὐ χρείαν ἔχουσεν οἰ Ισχύοντες Ιαπροῦ, ἀλλ' οἰ κακῶς ἔχοντες, οὐκ ἥλθον καλέσαι δικαίους, ἀλλά ἀμαρτωλοὺς [εἰς μετάνοιαν.]

18 Καὶ ἦσαν οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ τῶν Φαρισαίων νηστεύοντες: καὶ ἔρχονται, καὶ λέγουσιν αὐτῷ. Διατί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ τῶν Φαρισαίων νηστεύουσιν, οἱ δὲ σοὶ μαθηταὶ οὐ νηστεύουσι;

19 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς.
Μὰ δύνανται οἱ υἰοὶ τοῦ νυμφῶνος,
ἐνο ὧ ὁ νυμφίος μετ' αὐτῶν ἐστι,
νηστεύειν; ὅσον χρόνον μεθ' ἑαυτῶν
ἔχουσι τὰν νυμφίον, οὐ δύνανται
νηστεύειν.

20 Έλευσονται δε ημέραι όταν άπαρθη άπ' αυτών ο νυμφίος, και τότε νηστεύσουσιν εν εκείναις ταϊς ημέραις.

21 [Καί] οὐθείς ἐπίδλημα βακους ἀγνάφου ἐπιββαπτει ἐπὶ ἰματίω παλαιῶ· εἰ δὲ μὰ, αἴζει τὸ πλήςωμα αὐτοῦ τὸ καινὸν τοῦ παλαιοῦ, καὶ χεῖζον σχίσμα γίνεται.

22 Καὶ οὐθείς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς εἰ θὲ μὰ, ἡήσσει ὁ οἶνος ὁ νέος τοὺς ἀσκοὺς καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται, καὶ οἱ ἀσκοὺ ἀπολοῦνται ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς βλητέον.

25 Καὶ ἐχένετο παραπορεύεσθαι αὐτὸν ἐν τοῖς σάθδασι διὰ τῶν σπορίμων, καὶ ἤρξαντο οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὀδὸν ποιεῖν τίλλοντες τοὺς στάχυας. Kal of Φαρισαΐοι έλεγον αυ-Ιδε, ³ τί ποιούσιν έν τοῖς σαίο-

, à oux EESTES

Καὶ αὐτὸς ἔλεγεν αὐτοῖς· ποτε ἀνέγνωτε τι ἐποίησε Δαότε χρείαν ἔσχε, καὶ ἐπείνασεν καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ;

Πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὰν οἶκον)εοῦ ἐπὶ 'Αδιάθας τοῦ 'Ας-15, καὶ τοὺς ἄςτους τῆς προἔΦαγεν, οὖς οἰκ ἔξεστι Φαμὰ τοῖς ἰερεῦσι, καὶ ἔδωκε οῖς σὺν αὐτῶ οὖσι;

Και έλεγεν αυτοῖς Το σάδο δια τον άνθρωπον έγενετο, άνθρωπος δια το σάδοα-

"Ωστε χύριος έστιν ο υίδς νθρώπου και τοῦ σαδδάτου.

Kep. y. III.

ουν έχων την χείς την συνακαι ην έκει άνθρωπος έξη-

Καὶ παρετήρουν αὐτὸν εἰ τοῖς τοι Θεραπεύσει αὐτὸν, ἴνα καήσωσιν αὐτοῦ.

Σαλ λέγει το ανθρώποι το εμένην έχοντι την χείρα: "Εείς το μέσον.

Καὶ λέγει αὐτοῖς: "Εξεστι ἐδδασικ ἀγαθοποιῆσαι, ἢ κασαις ψυχὴν σῶσαι, ἢ ἀποις Οἱ δὲ ἐσιώπων.

ται περιόλεψάμενος αὐτοὺς γνῆς, συλλυπούμενος ἐπὶ τῆ τι τῆς καρδίας αὐτῶν, λέγει ρώπω: "Εκτεινον τὴν χεῖρά καὶ ἐξέτεινε: καὶ ἀποκαrestain à reie autou [ûyeke és é ann.]

6 Και εξελθόττες οι Φαρισαΐου, εύθεως μετά τῶν Ἡρωδιανῶν συμα-Θούλιου ἐποίουν κατ' αὐτοῦ, ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσι.

7 Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἀπχάρησε μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς τὰν θάλασσαν καὶ πολύ πλέθος ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐκολούθησαν αὐτῷ, καὶ ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας,

8 Καὶ ἀπὸ Ἰιροσολύμων, καὶ ἀπὸ τῆς Ἰδουμαίας, καὶ πίραν τοῦ Ἰορδάνου καὶ οἰ^b πιρὶ Τύρον καὶ Σιδάνα, πλῆθος πολύ, ἀκούναιτις ὄσπ ἐποίμ, ἤλθον πρὸς αὐτόν.

9 Καὶ εἶπο τοῖς μαθεταῖς αὐτος. Ἰνα πλοιάριον προσπαρτιρη αὐτῶς διὰ τὰν ὅχλον, Ἰνα μα θλί-Εωσιν αὐτῶς.

10 Πολλούς γὰς ἐδιςἀπτυστιν Θοτε ἐπιπίπτων αὐτῶ, ἐνα αὐτοῦ ἄψωνται, ὄσοι είχοι μάστυγας.

11 Και τὰ πνύματα τὰ ἀκάθαρτα, ὅταν αὐτὸν ἐθιάρει, προτέπιπτεν αὐτῷ, καὶ ἔκραζι, λέγνντα: "Ότι σὰ εἶ ὁ υῖὸς τοῦ Θειῦ.

12 Καὶ πολλά ἐπτίμα αὐ τοῖς, ἴνα μιὰ αὐτὸν Φανιρὸν ποιήσωσι.

13 Καὶ ἀναδαίνει εἰς τὰ ὅρος καὶ προσκαλείται οὖς ἤθελεν αὐτός καὶ ἀπῆλθον πρὸς αὐτόν.

14 Καὶ ἐποίησε δώδεκα, ἴνα ὧο μετ' αὐτοῦ, καὶ ἴνα ἀποστέλλ αὐτοὺς κηρύσσειν,

15 Καί έχειν ίξουσίαν θερα πεύειν τὰς νόσους, και ἐκδάλλεν τὰ δαιμόνια. 16 Καὶ ἐπέθηκε τῷ Σίμωνι ὄνο-

METPOY.

17 Καὶ Ἰάκωδον τὸνὰ τοῦ Ζε-Θεβαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελΦὸν τοῦ Ἰακώδου καὶ ἐπέθηκεν αὐτοῖς ὀνόματα Βοανεργές, ὁ ἐστιν υἰοὶ Βροντῆς

18 Καὶ 'Ανδείαν, καὶ Φίλιππον, καὶ Βαρθολομαΐον, καὶ Ματθαΐον, καὶ Θωμαϊν, καὶ 'Ιώκωδον τὸν² τοῦ 'Αλφαίου, καὶ Θαδδαΐον, καὶ Σίμωνα τὸν Κανανίτην.

19 Καὶ Ἰούδαν Ἰσκαςιώτην, δς καὶ παςέδωκεν αὐτόν. Καὶ ἔςχον-

TOU ELS OLKOV.

20 Καὶ συνέρχεται πάλιν όχλος, ώστε μὴ δύνασθαι αὐτοὺς μήτε ἄρτον Φαγεῖν.

21 Καλ απούσαντες οι πας αὐτοῦ, ἐξῆλθον κρατήσαι αὐτόν Έλε-

you yaig "OTI EXECTY.

22 Κα) οἱ Γεαμματεῖς οἱ ἀπὸ Ἱεροτολύμων καταδάντες, ἔλεγον "Οτι Βειλζεδοὺλ ἔχει, καὶ ὅτι ἐν τῷ ἀρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκδάλλει τὰ δαιμόνια.

23 Καλ προσκαλεσσίμενος αὐτοὺς, ἐν παραδολαῖς ἔλεγεν αὐτοῖς Πῶς δύναται Σατανᾶς Σατανᾶν ἐκδάλλει»;

24 Καλ έδν βασιλεία έφ' έαυτην μερισθή, οὐ δύναται σταθήναι η βασιλεία έκείνη

25 Kal šav olnía šo šauthv pespisolý, od dúvatai otadhvai h olnía šnelvn

26 Καὶ εἰ ο Σατανᾶς ἀνέστη ἐφ' ἐαυτὸν καὶ μεμέρισται, οὐ δύναται παθῆναι, ἀλλὰ τέλος ἔχει. 27 Οὐ δύναται οὐδείς τὰ σκείη τοῦ Ισχυροῦ, εἰσελθὰν εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ, διαρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον τὸν Ισχυρον δήση, καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει.

28 'Αμήν λέγω ύμῖν, ότι πάντα ἀφεθήσεται τὰ ἀμαφτήματα τός υἰοῖς τῶν ἀνθρώπων, καὶ βλασ-Φημίησωσιν

29 'Oς δ' αν βλασφημήση εἰς τὸ Πνεῦμα τὸ άγιον, ουδ' ἔχει αφεσιν εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλ' ἔνοχός ἐστιν αἰωνίου κρίσεως.

30 'Οτι έλεγον' Πνευμια ακά-

θαρτον έχει.

31 "Ερχονται οὖν οἱ ἀδελφοὶ καὶ ἡ μήτης αὐτοῦ· καὶ ἔξω ἐστῶτες ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν, φωνοῦντες αὐτόν.

32 Καὶ ἐκάθητο ὅχλος περὶ αὐτόν είπον δὲ αὐτόν 'Ιδοὺ, ἡ μήτης σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ζητοῦσί σε.

33 Καὶ ἀπεκρίθη αὐτοῖς, λέγων Τίς ἐστιν ἡ μήτης μου, ἢ οἰ ἀδελ-

φοί μου;

34 Και περίδλεψάμενος κύκλω τούς περί αύτον καθημένους, λέγει "Ίδε η μήτης μου και οι άδελφοί μου.

35 'Oς γὰς ὰν ποιήση το Θέλημα τοῦ Θεοῦ, οὖτος ἀδελφός μου, καὶ ἀδελφή μου, καὶ μήτης ἐστί.

Kεφ. δ. IV.

ΚΑΙ πάλιν ήςξατο διδάσκειν παςὰ την Βάλασσαν καὶ συνήχθη πεὸς αὐτὸν ὅχλος πολύς, ώστε αύτον ξμοάντα είς το πλοΐον, καθήσθαι εν τή θαλάσση· και πας ο δχλος πρός την θάλασσαν έπι της γης ήν-

 Καὶ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν παραδολαῖς πολλὰ, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς

έν τη διδαχή αὐτοῦ.

3 'Anovere 'Idoù, eçader o

ожермув той ожегран.

4 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ σπείρειν, δ μένθ ἔπεσε παρὰ τὴν όδον, καὶ ἦλθε τὰ πετεινὰ [τοῦ οὐρανοῦ,] καὶ κατέφαγεν αὐτό.

5 "Αλλο δε έπεσεν επί το πετρωδες", όπου οὐκ είχε γῆν πολλήν: κωὶ εὐθιως ἐξωνέτειλε, διὰ τὸ

pen Exer Bados yns.

6 Ἡλίου δε άνατείλαντος έχαυματίσθη, καὶ διὰ τὸ μὴ έχειν ῥίζαν,

sznewyon.

- 7 Καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς τὰς ἀκάνθας καὶ ἀνίδησαν αὶ ἄκανθαι,
 καὶ συνέπνιξαν αὐτὸ, καὶ καρπὸν
 οὐκ ἔθακε.
- 8 Καὶ ἄλλο ἔπτοτε τἰς τὴν γῆν τὴν καλήν καὶ ἐδίδου καρπὸν ἀναδαίνοντα καὶ αὐξάνοντα καὶ ἔΦερεν, ἐν τριάκοντα, καὶ ἐν ἐξήκοντα, καὶ ἐν ἐκατόν.

9 Καὶ ἔλεγεν [αὐτοῖς·] 'Ο ἔχων ὧτα ἀκούειν, ἀκούέτω.

10 "Οτε δε εγένετο καταμόνας, πρώτησαν αὐτόν οἱ περὶ αὐτόν σὺν τοῖς δάδεκα την παραδολήν.

11 Καὶ έλεγει αὐτοῖς. Υμῖν δέδοται γιῶναι τὸ μυστήριον τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ ἐκείνοις δὲ τοῖς ἔξω, ἐν παξαδολαῖς τὰ πάντα γίνεται.

12' Ινα βλέποντις βλέπων, και
μὶ Τδωσι· και ἀκούοντις ἀκούωνι.
και μὰ συνιώσι· μήποτε ἐπιστείΨωσι, και ἀφιθη αὐτοῖς τὰ ἀμκετήματα.

13 Καὶ λέγει αὐτοῖς. Οἰα οἰ δατε τὴν παραδολὴν ταύτην; κα πῶς πάσας τὰς παραδολὰς γνώ

osods;

14 'Ο σπείζων, τον λόγον σπεί-

15 Οὖτοι δί είσει εἰ παρὰ τὰ εἰδὸν, όπου σπείρεται εἰλόνος κα εἴταν ἀκούσωσει, εἰδίως ἔρχεται. Σατανᾶς, καὶ αἰριι τὰν λάγον τὰ ἐσπαρμένον ἐν ταῖς καρδίαις κὐτάν.

16 Καὶ οὖτοί εἰσιν ὁμοίως ε ἐπὶ τὰ πετράδη^α σπειρόμενοι, οὖ, ὅ ταν ἀπούσωσι τὸν λόγον, εὐθέως με τὰ χαρᾶς λαμδάνουσιν αὐτόν.

17 Και εύα έχουσι είζαν ε ξαυτοίς, άλλὰ πρόσκαιροί είσιν είτα γενομένης θλίψεως η διωγμοί διὰ τὸν λόγον, εὐθέως σκανδαλί ζοντοιι.

18 Καὶ οῦτοί εἰσιν οἱ εἰς τὰ ἀκάνθως σπειρόμενοι, [οῦτοί εἰσιν]
οἱ τὸν λόγον ἀκούοντες.

19 Καὶ αὶ ρέτριμναι τοῦ αἰᾶ νος [τούτου,] καὶ ἡ ἀπάτη το πλούτου, καὶ αὶ πτρὶ τὰ λοιπο ἐπιθυμίαι εἰσπορευόμεναι συμπνί γουσι τὸν λόγον, καὶ ἄκαρπος γί νεται.

20 Και οὖτοί είσιν οἱ ἐπὶ τὰ γῶν τὰν καλὰν σπαφέντες, οἶτινι ἀκούουσι τὸν λόγον, καὶ παφαθέ χονται' καὶ καρποΦοροῦσιν, ἐ

² sc. Irexa. b sc. origna. E sc. miges the yes. d sc. migen tel migh.

16 Καλ ἐπέθηκε τῷ Σίμωνι ὅνο-

MO TIETEON.

17 Καὶ Ἰάκωδον τὸνα τοῦ Ζεδεβαίου, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελΦὸν τοῦ Ἰακώδου καὶ ἐπέθηκεν αὐτοῖς ὀνόματα Βοανεργές, ὁ ἐστιν υἰοὶ Βροντῆς

18 Καὶ 'Ανδείαν, καὶ Φίλιππον, καὶ Βαρθολομαΐον, καὶ Ματθαΐον, καὶ Θωμάν, καὶ 'Ιάκωδον

τὸν² τοῦ ᾿Αλφαίου, καὶ Θαδδαῖον, καὶ Σίμωνα τὸν Κανανίτην,

19 Καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριώτην, δς καὶ παρέδωκεν αὐτόν. Καὶ ἔρχον-

20 Καὶ συνέςχεται πάλιν όχλος, ώστε μὰ δύνασθαι αὐτοὺς μήτε

άρτον Φαγείν.

21 Καλ ακούσαντες οἱ πας αὐτοῦ, ἐξῆλθον κρατῆσαι αὐτόν ἔλε-

you yae "OTI Exerty.

22 Καὶ οἱ Γεαμματίς οἱ ἀπὸ Ἰεροσολύμων καταδάντες, ἔλεγον· Ότι Βειλζεδοὺλ ἔχει, καὶ ὅτι ἐν τῷ ἀρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκδάλλει τὰ δαιμόνια.

23 Καὶ προσκαλεσάμενος αὐτοὺς, ἐν παραδολαῖς ἔλεγεν αὐτοῖς Πῶς δύναται Σατανᾶς Σατανᾶν ἐκδάλλειν:

24 Καὶ ἐὰν βασιλεία ἐφ' ἑαυτὴν μερισθῆ, οὐ δύναται σταθῆναι

n Baribeia exeivn

25 Καὶ ἐὰν οἰκία ἐφ' ἐαυτὴν μερισθῆ, οὐ δύναται σταθῆναι ἡ οἰκία ἐκείνη.

26 Καὶ εἰ ὁ Σατανᾶς ἀνέστη ἐφὰ ἐαυτὸν καὶ μεμέρισται, οὐ δύναται ταθῆναι, ἀλλὰ τέλος ἔχει.

27 Οὐ δύναται οὐδείς τὰ σκεύη τοῦ ἰσχυροῦ, εἰσελθὰν εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ, διαρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον τὸν ἰσχυρον δήση· καὶ τότε τὴι οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει.

28 'Αμιν λέγω υμίν, ότι πάντα άφεθήσεται τὰ άμαρτήματα τοῖς υἰοῖς τῶν ἀνθρώπων, καὶ βλασφημίαι ὅσας ὰν βλασφημήσωσιν.

29 °Oς δ' ὰν βλασφημήση εἰς τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, οὐδ' ἔχει ἄ-Φεσιν εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλ' ἔνοχές ἐστιν αἰωνίου κείσεως.

30 'Ore Exeron Ilrenter exe-

Dagtor Exes.

31 "Ερχονται οὖν οἱ ἀδελφοὶ καὶ ἡ μήτης αὐτοῦ· καὶ ἔξω ἐστῶτες ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν, φωνοῦντες αὐτόν.

32 Καὶ ἐκάθητο ὅχλος περὶ αὐτόν εἶπον δὲ αὐτῷ. Ἰδοὺ, ἡ μήτης σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ζητοῦσί σε.

33 Καὶ ἀπεκρίθη αὐτοῖς, λέγων Τίς ἐστιν ἡ μήτης μου, ἢ οἰ ἀδελ-

Poi MOU;

34 Καὶ περίδλεψάμενος κύκλω τοὺς περί αὐτὸν καθημένους, λέγει "Τὸς ἡ μήτης μου καὶ οἱ ἀδελφεί μου.

35 °Oς γὰς ὰν ποιήση το θέλημα τοῦ Θεοῦ, οὖτος ἀδελφός μου, καὶ ἀδελφή μου, καὶ μήτης ἐστί.

Kεφ. 8. IV.

ΚΑΙ πάλιν ήςξατο διδάσκειν παςὰ την θάλασσαν καὶ συνήχθη πεὸς αὐτὸν όχλος πολύς, ώστε αύτον ξμοάντα είς το πλοΐον, καθήσθαι εν τή θαλάσση και πας ο δχλος πρός την θάλασσαν έπι της οπο ήν-

2 Καὶ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν παραδολαϊς πολλὰ, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς

έν τη διδαχή αὐτοῦ.

S 'Axovere' Idoù, egnader o

GARIPAVE TOU GARIPAL.

4 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ σπείρειν, δ μὲνδ ἔπεσε παρὰ τὴν όδὸν, καὶ ἤλθε τὰ πετεινὰ [τοῦ οὐρανοῦ,] καὶ κατέψαγεν αὐτό.

5 "Αλλο δε έπεσεν έπι το πετρωδες", όπου ούν είχε γῆν πολλήν και εὐθέως ἐξανέτειλε, διὰ τὸ

pen Exery Bailos yns.

6 Ήλίου δὲ ἀνατείλαντος ἐχαυματίσθη, καὶ διὰ τὸ μὰ ἔχειν ῥίζαν,

Ežnecivon.

- Τ Καὶ ἄλλο ἐπτστι τὶς τὰς ἀκάνθας καὶ ἀνέδησαν αὶ ἄκανθαι,
 καὶ συνέπνιξαν αὐτὸ, καὶ καρπὸν
 οὐκ ἔθωκτ.
- 8 Καὶ ἄλλο ἔπεσεν εἰς τὴν χῆν τὴν καλήν καὶ ἰδιδου καρπὸν ἀναδαίνοντα καὶ αὐξάνοντα καὶ ἔφροντα, καὶ ἔγ ἐξήκοντα, καὶ εν ἐκατόν.

9 Καὶ έλεγεν [αὐτοῖς·] 'Ο έχων ὧτα ἀκούειν, ἀκούετω.

10 'Ότε δε εγένετο καταμόνας, πρώτησαν αὐτὸν οἱ περὶ αὐτὸν σὺν τοῖς δώδεκα την παραδολήν.

11 Καὶ έλεγεν αὐτοῖς. Υμῖν δεδοται γνῶναι τὸ μυστήριον τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ ἐκείνοις δὲ τοῖς ἔξω, ἐν παραδολαῖς τὰ πάντα γίνεται.

12" Ινα βλέποντες βλέπωσι, κα
μὴ Ίδωσι· καὶ ἀκούνντες ἀκούως
καὶ μὴ συνιῶσι· μήποτε ἐπιστρί
ψωσι, καὶ ἀφεθῆ κὐτοῖς τὰ ἀμως
τύματα.

13 Καὶ λίγει αὐτοῖς. Οὐκ οἰ δατε τὴν παραδολὴν ταὐτην ; κο πῶς πάσας τὰς παραδολὰς γνο σεσθε ;

14 'Ο σπείρων, τον λόγον σπεί

251

15 Οὖτοι δί είσιν οἱ παρά τὶ όδον, ἄπου σπείρεται ὁ λόγος κι όταν ἀκούσωσιν, εὐδίως ἔρχεται Σατανᾶς, καὶ αίρει τὸν λόγον τὶ ἐσπαρμένον ἐν ταῖς καρδίαις αἰ τῶν.

16 Καὶ οῦτοί είσιν ὁμοίως ἐπὶ τὰ πετεμόδη οπειερόμενοι, οῖ, κ ταν ἀκούσωσι τὸν λόγον, εὐθίως μ τὰ χαρᾶς λαμδάνουσιν αὐτόν

17 Καὶ οὐα έχουσι βίζων ξαυτοῖς, ἀλλὰ πρόσκαιροί εἰσι εἶτα γενομένης θλίψεως ἢ διωγμε διὰ τὸν λόγον, ἐὐθέως σκανδαλι ζονται.

18 Καὶ οὖτοί εἰσιν οἱ εἰς το ἀκάνθως σπειρόμενοι, [οὖτοί εἰσιν οἱ τὸν λόγον ἀκούοντες:

19 Και αι μεριμναι του αία τος [τούτου,] και ή άπάτη τι πλούτου, και αι περι τὰ λοιπ ἐπιθυμίαι είσπορευόμεναι συμπτ. γουσι τὸν λόγον, και ἀκαρπος γι

20 Καὶ οὖτοί είσιν οἱ ἐπὶ τὶ
γῆν τὰν καλὰν σπαφέντες, οἴτικ
ἀκούουσι τὸν λόγον, καὶ παφαδί
κονται' καὶ καφποΦοροῦσιν, ἱ

a sc. Irexa. b sc. origua. E sc. migos vis vis. d sc. migea vel mign.

τριάκοντα, καὶ ἐν ἐξήκοντα, καὶ ἐν ἐκατόν.

21 Κωὶ ἔλεγεν ωὐτοῖς Μήτι ὁ λύχνος ἔρχεται, ἵνα ὑπὸ τὸν μόδιον τεθῆ, ἢ ὑπὸ τὴν κλίνην; οὐχ ἵνα ἔπὶ τὴν λυχνίαν ἐπιτεθῆ;

22 Οὐ γὰς ἐστί τι κουπτὸν, δ ἐὰν μὴ Φανερωθῆ οὐδὲ ἐγένετο ἀπόκουΦον, ἀλλ' ἵνα εἰς Φανερὸν ἔλθη.

23 El Tis Exel ata anover, a-

KOUETO.

24 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς. Βλέπετε τὶ ἀκούετε: ἐν ῷ μέτρω μετρεῖτε, μετρηθήσεται ὑμῖν, [καὶ προστεθήσεται ὑμῖν τοῖς ἀκούουσιν.]

25 °Os vàg àv ἔχη, δοθήσεται αὐτῷ· καὶ δς οὐκ ἔχει, καὶ δ ἔχει

άρθήσεται απ' αυτού.

26 Και έλεγεν Ούτας έστιν η βασιλεία τοῦ Θεοῦ, ὰς ἐὰν ἄνθεμπος βάλη τὸν σπόξον ἐπὶ τῆς γῆς'

27 Καὶ καθεύδη, καὶ εγείρηται τύκτα καὶ ἡμέραν καὶ ὁ σπόρος βλαστάνη, καὶ μηκύνηται, ως οὐκ οίδεν αὐτός.

28 Αὐτομάτη γὰς ἢ γῆ καςποφοςεῖ, πεῶτον χόςτον, εἶτα στάχυν, εἶτα πλήςη σἶτον ἐν τῷ στάχυν.

29 Όταν δε παραδώ² ο καρπος, ευθέως άποστέλλει το δρέπανον, ότι παρέστηκεν ο θερισμός.

30 Καὶ έλεγε Τίνι όμοιώσωμεν τὰν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ; ἢ ἐν ποία παραδολῆ παραδάλωμεν αὐτάν:

31 'Ως κόκκω σινάπεως, ος,

อ่านา σπαρή โก ที่ ที่ ที่ ที่ หู แหค่ ของ สน่าของ ของ σπερμάτων โστ ของ โก ที่ ที่ ที่

32 Και όταν σπαςή, ἀναδαίνει, και γίνεται πάντων τῶν λαχάνων μείζων, και ποιεί κλάδους μεγάλους, ὥστε δύνασθαι ὑπὸ τὴν σκιὰν αὐτοῦ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐεανοῦ κατασκηνοῦν:

33 Καὶ τοιαύταις παραδολαῖς πολλαῖς ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον,

καθώς ήδυναντο ακούειν.

34 Χωρίς δε παραδολής οὐκ ελάλει αὐτοῖς κατ εδίαν δε τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἐπέλυε πάντα.

35 Καλ λέγει αυτοῖς ἐν ἐκείνη τῆ ἡμέρα, ὀψίας γενομένης Δίελ-

θωμεν είς το περαν.

36 Καὶ ἀφέντες τὸν ὅχλον παξαλαμεάνουσεν αυτὸν ὡς ἦν ἐν τῷ πλοίω: καὶ ἄλλα δὲ πλοιάςια ἦν μετ' αὐτοῦ.

37 Καὶ γίνεται λαίλατψ ἀνέμου μεγάλη. τὰ δὲ κύματα ἐπέ-Καλλεν εἰς τὸ πλοῖον, ώστε αὐτὸ ἤδη γεμίζεσθαι.

38 Καὶ ἦν αὐτὸς ἐπὶ τῆ πρύμη ἐπὶ τὸ προσκεφάλαιον καθεύδων καὶ διεγείρουσιν αὐτὸν, καὶ λέγουσιν αὐτῷ. Διδάσκαλε, οὐ μέλει

σοι ότι απολλύμεθα;

39 Καὶ διεγερθείς ἐπετίμησε τῶ ἀνέμω, καὶ εἶπε τῆ θαλάσση. Σιώπα, πεφίμωσο. Καὶ ἐνόπασεν ὁ ἀνεμος, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.

40 Και είπεν αυτοῖς. Τί δειλοί έστε οὐπω; πῶς οὐκ ἔχετε πί-

CTIV :

41 Καὶ ἐφοδήθησαν φόδην μέςγαν, καὶ ἔλεγον πεὸς ἀλλήλους: Τίς ἄξα οδτός ἐστιν, ὅτι καὶ ὁ ἀνεμος καὶ ἡ Θάλασσα ὑπακούουσιν αὐτῷ;

Kεφ. έ. v.

ΚΑΙ ήλθον είς τὸ πέραν τῆς θαλάστης, εἶς τὴν χώραν τῶν Γαδαρητῶν.

2 Καὶ ἐξελθόντι αὐτῷ ἐκ τοῦ πλοίου, εὐθέως ἀπήντησεν αὐτῷ ἐκ τῶν μενημείων ἀνθρωπος ἐν πνεύμαπτ

ακαθάςτω.

3 "Os την κατοίκησιν είχεν έν τοῖς μνημείοις, καὶ οὔτε ἀλύσεσιν οῦδείς ἀδύνατο αὐτὸν δῆται:

- 4 Διὰ τὸ αὐτὸν πολλάκις πέδαις καὶ ἀλύσεσι διδέσθαι, καὶ διεσπάσθαι ὑπ' αὐτοῦ τὰς ἀλύσεις, καὶ τὰς πέδας συντετείφθαι: καὶ οὐδεὶς αὐτὸν ἴσχυε δαμιάσαι.
- 5 Καὶ διαπαντός νυκτός καὶ ἡμίρας ἐν τοῖς δρισι καὶ ἐν τοῖς ωνήμασιν ἦν κράζων, καὶ κατακόπτων ἑαυτόν λίθοις.
- 6 'Ιδών δέ τον Ίποοῦν ἀπο μαπρόθεν, ἔδραμε, καλ προσεκύνησεν αὐτῶ
- 7 Καὶ κράξας Φωνῆ μεγάλη, εἶπε· Τί ἐμοὶ καί σοι, Ἰησοῦ, νὶὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; ὁρείζω σε

τὸν Θεὸν, μω με βασανίσης. 8 ("Ελεγε γὰς αὐτῷ "Εξελθε τὸ πνεύμα τὸ ἀκάθαςτον ἐκ τοῦ

ανθεωπου.)

9 Καὶ ἐπηςώτα αὐτόν Τί σοι ὅνομα; Καὶ ἀπεκείθη, λέγων Λυγεών ὅνομά μοι ἄτι πολλοί ἐσμεν.

10 Καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολ-

λά, Του μη αυτούς άποστείλη τ της χώρας.

11 Hr δε έκει πρός τὰ . ἀγέλη χοίρων μεγάλη βοσπομέν

12 Καὶ παρεκάλεσαν αὐ [πάντες] οἱ δαίμονες, λέγοντ Πέμψον ἡμᾶς εἰς τοὺς χοίροι ἴνα εἰς αὐτοὺς εἰσέλδωμες.

13 Καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς θέως ὁ Ἰησοῦς. Καὶ ἐξελθόντα πνεύματα τὰ ἀκάθαρτα, εἰσῆλ εἰς τοὺς χοίρους καὶ ဪμησε ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς Θάλασσαν, (ἦσαν δὶ ὡς δισχίλι καὶ ἐπνίγοντο ἐν τῆ θαλάσση.

14 Oi δε βόσκοντες τοὺς χ ξους ἔφυγον, καὶ ἀνήγγειλαν την πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρο Καὶ ἐξηλθον ἰδεῖν τὶ ἐστι τὸ γενός.

15 Καὶ ἔρχονται πρός τὸν σοῦν, καὶ θεωροῦσι τὸν δαιμονι μενον, καθήμενον καὶ ἰματισμέν καὶ σωφρονοῦντα, τὸν ἔσχηκο τὸν λεγεῶνα· καὶ ἐφοδήθησαν.

16 Και διηγήσαντο αὐτοῖς ἰδόντες, πῶς ἐγένετο τῷ δαιμο ζομένω, και περί τῶν χοίρων.

17 Καὶ ἥρξαντο παςακαὶ αὐτὸν ἀπελθεῖν ἀπὸ τῶν ὁςἰων ι τῶν.

18 Καὶ ἐμδάντος αὐτοῦ εἰς πλοῖον, παρεκάλει αὐτον ὁ δαιι νισθείς Ινα ἡ μετ' αὐτοῦ.

19 'O δε Ίησοῦς οὐκ ἀφη αὐτὸν, ἀλλὰ λέγει αὐτῷ "Υπ γε εἰς τὸν οἶκόν σου πρὸς τοὺς σο καὶ ἀνάγγειλον αὐτοῖς ὄσα σο Κύριος ἐποίησε, καὶ ἡλίησε σε.

20 Καὶ ἀπῆλθε, καὶ ἡςξατο εύσσειν ἐν τῆ Δεκαπόλει, ὁσ ποίησεν αὐτῶ ὁ Ἰησοῦς· καὶ πάντες ἐθαύμαζον.

21 Και διαπεράσαντος του Ίησου ἐν τῶ πλοίω πάλιν εἰς τὸ πέραν, συνήχθη ὄχλος πολὺς ἐπ' αὐτόν καὶ ἢν παρὰ τὴν θάλασ-

GOLY.

22 Καὶ Ιδού, ἔξχεται εῖς τῶν ἀξχισυναγώγων, ὀνόματι Ἰάειρος καὶ ἰδὰν αὐτὸν, πίπτει πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ.

23 Καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολλὰ, λέγων 'Οτι τὸ Δυγάτριόν μου ἐσχάτως ἔχει· ίνα ἐλθῶν ἐπιδῆς αὐτῆ τὰς χείρας, ὅπως σωθῆ· καὶ Ἐἡσεται.

24 Καὶ ἀπῆλθε μετ' αὐτοῦ· καὶ ἐκολούθει αὐτῷ ὄχλος πολὺς, καὶ συνέθλίδον αὐτόν.

25 Καὶ γυνή τις οὖσα ἐν ῥύσει αἴματος ἔτη δώδεκα,

26 Καὶ πολλὰ παθοῦσα ὑπὸ πολλῶν ἰατρῶν, καὶ δαπανήσασα τὰ πας ἐαυτῆς πάντα, καὶ μηδὲν ἀφεληθεῖσα, ἀλλὰ αᾶλλον εἰς τὸ χεῖρον ἐλθοῦσα,

27 'Ακούσασα περί τοῦ Ἰησοῦ, ἐλθοῦσα ἐν τῷ ὅχλῳ ὅπισθεν, ἡψα-

το τοῦ ἰματίου αὐτοῦ.

28 Έλεγε γάς. Ότι κὰν τῶν ἰματίων αὐτοῦ ἄψωμαι, σωθήσο-

29 Καὶ εὐθίως ἰξηφάνθη ή πηγή τοῦ αἴματος αὐτῆς καὶ ἔγγω τῷ σώματι ὅτι ἴαται ἀπὸ τῆς μάστιγος.

30 Καλ εὐθέως ὁ Ἰησοῦς ἐπιγνοὺς ἐν ἐαυτῷ τὴν ἐξ αὐτοῦ δύναμιν ἐξελθοῦσαν, ἐπιστραφεὶς ἐν τῷ όχλω, έλεγε Τίς μου ήψατο τῶι ἱματίων:

31 Καὶ ἔλεγον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· Βλέπεις τὸν ὅχλοι συνθλίδοντά σε, καὶ λέγεις· Τἰς μου ήψατο;

32 Και περιεδλέπετο ίδεῖν τη

τούτο ποιήσασαν.

33 'Η δε γυνη, Φοδηθείσα και τρεμουσα, είδυῖα ὁ γεγονεν ἐπ' αὐτῆ, ἦλθε και προσέπεσεν αὐτᾶ, και είπεν αὐτῷ πάσαν την ἀλήθεια».

34 'Ο δὲ εἶπευ αὐτῆ. Θύγατες, ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. ὑπωγε εἰς εἰςἡνην, καὶ ἴσθι ὑγιὴς ἀπὸ τῆς

μάστιγός σου.

35 "Ετι αὐτοῦ λαλοῦντος, "ξε χονται ἀπό τοῦ ἀξχισυναγώνου, λέγοντες "Ότι ἡ θυγάτης σου ἀπέβανε τί ἔτι σπύλλεις τὸν διδάςκαλον;

36 Ο δε Ίησοῦς, εὐθέως ἀπούσας τὸν λόγον λαλούμενον, λέγει τῷ ἀξχισυναγώγῳ. Μὰ Φοδοῦ, μέσνον πίστευς.

37 Καὶ οὐκ ἀΦῆκεν οὐδένα ἀὐτῦ συνακολουθῆσαι, εἰ μὴ Πέτρον, καὶ Ἰάκωδον, καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν Ἰακώδου.

38 Καὶ ἔςχεται εἰς τὸν οἶκοι τοῦ ἀςχισυναγώγου, καὶ Ͽεωςῶ Θόρυδον, κλαίοντας καὶ ἀλαλάζοντας πολλά.

39 Καὶ εἰσελθὰν λέγει αὐτοῖς Τί θορυδεῖσθε καὶ κλαίετε; τὸ παιδίον οἰκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ καθεύδει.

40 Καὶ κατεγέλων αὐτοῦ· *Ο δὲ, ἐκδαλὼν ἄπαντας, παραλαμके जवर्षात्व क्ले जवारीका, रवी संद्व, रवी क्लेड व्यक्त विकास क्लिक्टर्सिक विजय के के जवा-केव्यस्थानका.]

Καλ πρατήσας τῆς χυρός αιδίου, λόγα αὐτῆ· Ταλιῦμι· ὁ ἐστι μιθιρμηνυόμι-Ιό παράσιον (σολ λέγω) ἔγιι-

Kal tibius åriorn to roçaul stettratru. In yag brön n.

Καὶ διεττίλατο αὐτοῖς πολνα μηδεὶς γνῷ τοῦτο· καὶ οδῆναι αὐτῆ Φαγαῖο.

Κυφ. τ΄. νι. Ι ἐξῆλθεν ἐκῦθεν, καὶ ἦλθεν ν πατζίδα αὐτοῦ· καὶ ἀκοἴσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐ-

ιφ των χειζων αυτου γίνουκαι τίς ή σοφία ή δοθώσα πολλοιτες. Πόθεν τούτφ-ταϋπολλοι άκούοντες έξεπλήστίς ή σοφία ή δοθώσα τίς ή σοφία ή δοθώσα τίς ή σοφία ή δοθώσα τίς ή σοφία ή δοθώσα και γενομένου σαδδάτου, ξε-

Ούχ οὖτός ἐστιν ὁ τίκτων, Μαρίας, ἀδιλφὸς δὲ Ἰακώκαὶ Ἰωσῆ, καὶ Ἰούδα, καὶ τος; καὶ οἰκ εἰσὶν αὶ ἀδιλτότοῦ ἄδι πρὸς ἡμᾶς; καὶ δαλίζοντο ἐν αὐτῷ.

Έλεγε δε αὐτοῖς ο Ἰποοῦς· τῆ πατείδι αὐτοῦ, καὶ ἐν રહોં, જગુપુરાલના, પ્રસી છે રહ્યું હોયાંન સર્ગરહોં.

5 Km) οἰκ ἡδύνατο ἐκιῖ οὐδιμίαι δύναμιν ποιῆσαι, εὶ μιὰ ὁλίγοις ἀββώστοις ἐπιθεὶς τὰς χεῖζας, ἐθιράπτυστο.

6 Kai धिर्धाप्रवर्देश हैको प्रोप्त वैक्राल-प्रांता वर्षप्रकार Kai क्रावृत्तिपुर प्रवेड

κώμας ^b κύκλφ, διδάσκαν.

7 Καὶ προσκαλῶται τοὺς δώδεκα, καὶ ἄρξατο αὐτοὺς ἀποστίλλειι° δύο δύο· καὶ ἰδίδου αὐτῶς ἔξουσίαν τῶν πνευμάτων τῶν ἀκαδάρτων.

8 Hal જાલફંગુગુમારા લગેરહોંદ્ર કંપન મુત્રોને લોફબરા છોદ્ર છેટા, હો માને ફેલ્ડિ-ત્રેના માંગ્યા માંત્ર જાણવા, માને લોફરના, માને હોદ રહેલ ટ્રિકેશના પ્રસામાની

9 'Δλλ' ὑποδιδιμίνους σαιδάλια· παὶ μὰ ἐιδύσασθαι δύο χρτῷτας.

10 Καὶ ἴλογεν αὐτοῖς. "Οπου ἐὰν εἰσίλθητε εἰς εἰκίαν, ἐκεῖ μένοτε ἴως ὰν ἐξίλθητε ἰκεῦθεν.

11 Kai όσει αν μη δίξανται υμάς, μηδι άκουσασιν ύμάν, δεποριυθμενοι εκάθει, εκτινάξατε την χούν τον ύποκαταν τών ποδών ύμών, είς μαςτύριον αὐτοῖς: [άμην λύγω έμεν, ἀνακτότεςον ἔσται Σοδόμοις ἡ Γομόββοις ἐν ὑμέςα κρίσεως, ἢ τῆ πόλει ἐκείνη.]

12 Και έξελθόντες εκήρυσσον ίνα μετανοήσωσε

13 Καὶ δαιμόνια πολλά ἰξί-Γαλλον ααὶ ήλειφον ἐλαίφ πολλοὺς ἀβράστους, καὶ ἐθεράπευον.

14 Καὶ ἥκουσεν^α ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης, (Φανερὸν γὰρ ἐγένετο τὸ

iC. લહેન્ક્ઇંડુરુ 🖒 SC. ત્રહ્માર્થાંગ્રહ્નકુ.

C Heb. pro årà dús. d sc. чайта.

όνομα αὐτοῦ) καὶ ἔλεγεν "Οτι Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐκ εκερῶν ἀγέρθη, καὶ διὰ τοῦτο ἐνεργοῦσιν αὶ δυνάμεις ἐν αὐτῶ.

15 "Αλλοι έλεγον "Οτι Ήλίας ἐστίν "άλλοι δὶ έλεγον "Ότι προφήτης ἐστίν, [η] ὡς εἶς τῶν προφητῶν.

16 'Ανούσας δὲ ὁ 'Ηρώδης, εἶπεν' 'Ότι δν ἔγὰ ἀπεκεφάλισα 'Ιωάννην, οὖτός [ἐστιν, αὐτός] ἡγέςθη ἐκ νεκρῶν.

17 Αυτός γὰς ὁ Ἡρώδης, ἀποστείλας ἐκράτησε τὸν Ἰωάννην,
καὶ ἔδησεν αὐτὸν ἐν [τῆ] Φυλακῆ,
διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναϊκα Φελίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, ὅτι
αὐτὴν ἐγάμησεν.

18 Έλεγε γὰς ὁ Ἰωάννης τῶ Ἡςὰδη. 'Ότι οἰκ ἐξεστί σοι ἔχειν τὴν γυναῖκα τοῦ ἀδελΦοῦ σου.

19 'H & 'Howdids everxer aur

, nal yether auror anonteiras nal our houraro.

20 'Ο γὰς 'Ηςάδης ἐφοδεῖτο τὸν Ἰωάντην, εἰδὰς αὐτὸν ἄνδοα δίκαιον καὶ ἄγιον καὶ συνετήςει αὐτόν καὶ ἀκούσας αὐτοῦ, πολλὰ ἐποίει, καὶ ἡδέως αὐτοῦ ἤκουε.

21 Καὶ γενομέτης ἡμέςρας εὐκαίρου, ὅτε Ἡρώδης τοῖς γενεσίοις αὐτοῦ δεῖπνον ἐποίει τοῖς μεγιστᾶσιν αὐτοῦ, καὶ τοῖς χιλιάςχοις, καὶ τοῖς πρώτοις τῆς Γαλιλαίας*

22 Και εἰσελθούσης τῆς θυγατρὸς αὐτῆς τῆς Ἡρωδιάδος, και ὀρχησαμένης, και ἀρεσάσης τῷ Ἡρώδη καὶ τοῖς συνανακειμένοις, εἶπεν ὁ βασιλεὺς τῷ κορασίω Αἴτησόν με ὁ ἐὰν θέλης, καὶ δώσω 23 Καὶ ἄμιστιν αὐτῆ: "Ότι ἐάν με αἰτήσης, δώσω σοὶ, ἐ ἡμίσους τῆς βασιλείας μου.

24 'Η δὶ ἐξελθοῦσα, εἶπε μητεὶ αὐτῆς: Τι αἰτήσομαι; δὶ είπε: Τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου η Βαπτιστοῦ.

25 Καὶ εἰσελθοῦσα εὐθέως με σπουδής πρὸς τὸν βασιλέα, ἡι σατο, λέγουσα: Θέλω ἵνω μοὶ δ ἔξαυτής ἐπὶ πίνακι τὴν πεθαλ Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ.

26 Καὶ περίλυπος γενόμενος βασιλεύς, διὰ τοὺς όρκους καὶ το συγανακειμένους οὐκ ἀθέλησεν α τὴν ἀθετῆσαι.

27 Καὶ εὐθέως ἀποστείλας βασιλεύς σπεκουλάτωρα, ἐπέτα ἐνεχθῆναι την κεφαλήν αὐτοῦ.

28 'Ο δι άπελθων άπεκεφάλι αὐτόν εν τῆ φυλακῆ. καὶ ἤνες την κεφαλήν αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι, κ ἔδωκεν αὐτήν τῷ κορασίω. καὶ κοράσιον ἔδωκεν αὐτήν τῆ μη αὐτῆς.

29 Καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθητ αὐτοῦ, ἦλθον, καὶ ἦραν τὸ πτῶι αὐτοῦ, καὶ ἔθηκαν αὐτὰ ἐν μι μείω.

30 Καὶ συνάγονται οἱ ἀπόστ λοι πρός τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἀπό γειλαν αὐτῷ πάντα, καὶ ὄσα ἐπο σαν, καὶ ὄσα ἐδιδαξαν.

31 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς. Δεὶ ὑμεῖς αὐτοὶ κατ' ἰδίαν εἰς ἔξημ τόπον, καὶ ἀναπαύεσθε ὁλίγι Ἦσαν γὰς οἱ ἐξχόμενοι καὶ ὑπάγοντες πολλοί καὶ οὐδὲ Φ γεῖν ηὐκαίςουν.

32 Καὶ ἀπηλθον εἰς ἔςημον τ πον τῷ πλοίω κατ ἰδίων. al elder mûred; ûmdyergxtel] mal întyrwoms] mottel mal meljî ând câr notten ovrideaner înci, partir.]

Led iğehbər elder [6 'Inehbr önner, ned iomhaynabreis, öri your as medi önera melleten ned yedones metrebs, mohhai. ed you deas mehhis yese-

ા ને જેવન હિલ્લા જાગ્રેમાં અંદ્રલ પુરુષ્ય પ્રેમ્પુરુષ્ય કર્યા છે. મહ-પુરુષ્ય પ્રેમુગ્યુજ્ય: ''ઉત્તર પુરુષ્ય પ્રેમુશ્યુજ્ય: ''ઉત્તર દેશન

Απόλυσον αὐτοὺς, ίνα άτς τές τοὺς κύπλφ ἀγγοὺς ίμας, ἀγοράσωσιν ἐαυτοῖς τί γιὰς Φάγωσιν οἰκ ἔχου-

ας.

λέ ἀποκριθείς, είπεν αὐ
ότε αὐτοῖς ὑμιῖς Φαγεῖν
γουσιν αὐτοῖς ᾿Απελθέντες

υμει διακοσίων δηναρίων

καὶ δῶμει αὐτοῖς Φαγεῖν;

) δὲ λέγει αὐτοῖς Πίσους

κτες ἐ, λέγουσι· Πίντε, καὶ

κας.

 (a) ἐπέταξιν αὐτοῖς ἀναπάντας, ^bσυμπόσια συμἐπὶ τῷ χλωςῷ χόςτῳ.
 (a) ἀήπεσον, πρασιαὶ πρα-

ब्रिकेसंत्राहरू, जन्द्रणावी जन्द्र-क्षे क्रवरोग यवो वेग्ने जन्मम्-

बिरे रेकिका पर्णेड मांगा बेंट्-भे पर्णेड वेंग्ड रेप्रिंग्यड, बेग्य-बोड पर्णे व्यवस्था, बंगेर्वजुनाड, καὶ κατίκλασε τοὺς ἄρτους καὶ ἰδιδου τῶς μαθηταῖς αὐτοῦ ἴνα παραθάσιο αὐτοῖς: καὶ τοὺς δίο ἰχθύας ἰμίρισε πάσι.

42 Kal ipayor nártic, nal ixográsbysar.

43 Kai मृद्या प्रश्लेक्या वेर्ध-वेद्यय प्रविश्वाप क्रिक्ट्याद, प्रयोग येक्को रका रिक्रिका.

44 Καὶ ἦσαν οἱ Φαγόντις τοὺς ἄρτους, [ώσεὶ] πενταπισχίλιοι ἄνδρις.

45 Καὶ εὐδίως ἡτάγπασε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἡμιδῆναι εἰς τὸ πλοῖον, καὶ προάγειν εἰς τὸ πίραν πρὸς Βηθταϊδάν, ἴως αὐτὸς ἀπολύση τὸν ὅχλον.

46 Kai ἀποταξάμιτος αὐτοῖς, ἀπῆλθετ εἰς τὸ ἔξος περοτύξασθαι.

47 Καὶ ὀψίας γενομένης, ἢν τὸ πλοῖον ἐν μάσω τῆς Θαλάσσης, καὶ αὐτὸς μόνος ἐπὶ τῆς γῆς.

48 Καὶ είδεν αὐτοὺς βασανια ζομένους ἐν τῷ ἐλαύσειν ἀ (ἦν γὰς ὁ ἄνεμος ἐναστίος αὐτοῖς) καὶ περὶ τετάςτην Φυλακὴν τῆς νυκτὸς ἔχχεται πρὸς αὐτοὺς, περιπατῶν ἐπὶ τῆς Ṣαλάσσης καὶ ἦθελε παρελδεῖν αὐτούς.

49 0i di, विशेषाद बरेग्रेग जाहा-जबगर्येण्या केंग्री ग्रॉह त्रिवर्येणणाद, दे-वेट्टिंग क्षिण्यालया बीग्रा, त्रबी बेर्ग्ड-त्रहरूवा.

50 Πάντις γὰς αὐτὸν είδου, καὶ ἐταςάχθησαν. Καὶ εὐδιως ἐλάλησε μετ' αὐτῶν, καὶ λέγει αὐτοῖς. Θαςσεῖτε, ἐγώ εἰμι, μὰ φοδεῦσε.

51 Kai बेर्सिंग ऋहेड बर्गेन्ड बंड

rours. b Heb. pro marà superssien. C sc. 7). d sc. 7è mino.

τὸ πλοίον και εκόπασεν ο άνεμος. και λίαν έκ περισσού έν έαυτοίς εξίσταντο, καὶ εθαύμαζον.

52 Ou yae ouvexav sai tois detois. We have a natola anter

TETOPOLLEVA.

53 Kal diamsparaves a nheov έπι την γην Γενησαρέτ και προσwemichnous.

54 Καὶ ἔξελθόντων αὐτῶν ἐχ τοῦ πλοίου, εὐθεώς ο ἐπιγνόντες αὐ-

55 Περιδραμόντες όλην την πεelxweove excluns, hegavro ent rois πεαδδάτοις τους πακώς έχοντας περιφερείν, οπου ηκουον ότι έχει ECTI.

56 Καλ όπου ων είσεπορεύετο είς κώμας, η πόλεις, η άγρους, έν ταϊς άγοραϊς ετίθουν τους άσθενούντας, και παρεκάλουν αυτόν, ίνα κάν του κρασπέδου τοῦ ἰματίου αύτου άψωνται και όσοι αν ηπτοντο αύτοῦ, ἐσώζοντο.

Κεφ. ζ. VII.

ΑΙ συνάγονται πρός αὐτὸν οί Φαρισαίοι, και τινές των Γραμματέων, έλθοντες από Ίεροσολύ-MWY.

2 Καλ ίδοντες τινάς των μαθητών αυτού κοιναίς χερσί, τουτ έστιν, ανίπτοις, εσθίοντας άρτους,

FERENCE CENTO.

3 Οί γας Φαρισαΐοι και πάντες οι Ιουδαΐοι, έαν μη πυγμή νίψωνται τὰς χείρας, οὐκ ἐσθίουσι, κεατούντες την παεάδοσιν των resobuttewy.

4 Kald and ayogas, sar u βαπτίσωνται, ούκ έσθίουσι κα άλλα πολλά έστιν α παρέλαδι χρατείν, βαπτισμούς ποτηρίων κα ξεστών και χαλκίων και κλινών.

5 "Επειτα έπερωτώσιν αυτί οί Φαρισαίοι και οί Γραμματίκ Διατί οι μαθηταί σου ου πιρι πατούσι κατά την παράδοσιν το πρεσουτέρων, άλλα άνίπτοις χις

סוץ בסלומטסו דמץ מפדמץ ;

6 'O de amongiosis, simes au τοίς 'Ότι καλώς προεφήτευσι Ήσαΐας περί ύμων των ύποκρι των ως γεγραπται. Ούτος ο λαί Tois xeixed he Tima, in de xandi αυτών πορρω άπεχει άπ' εμού.

7 Μάτην δε σεδονταί με, δι δάσκοντες διδασκαλίας, ένταλμα

τα ἀνθεώπων.

8 Αφέντες γάρ την έντολην το Θεού, κρατείτε την παράδοσιν το άνθεωπων, βαπτισμούς ξεστών κα ποτηρίων και άλλα παρόμοι τοιαύτα πολλά ποιείτε.

9 Καὶ έλεγεν αυτοῖς Καλά άθετείτε την έντολην τοῦ Θεοῦ, Ικ την παράδοσεν ύμων τηρήσητε.

10 Maris yae sine Time to πατέρα σου και την μιητέρα σου nai O nanohoyan mariga i m τέρα, θανάτω τελευτάτω.

11 Tueis de lévere Eau ein वंश्वेष्ट्रक्षमा क्या म्या में के का मान Koebar (o Erri, dagor) o Edr

εμοῦ ἀφεληθής.

12 Και ούκετι άφίετε αυτ ούδεν ποιήσαι τῷ πατεί αὐτοῦ, דון שחדפו מטדסט,

- 13 'Ακυρουτικ του λόγοι τοῦ Θιοῦ τῆ παραδίσει ὑμῶι, ἡ παριδάκατι: καὶ παρίμεια τειαῦτα πολλά πειδίτε.
- 14 Καὶ προσκαλισάμινος πάντα τὸν ὅχλον, ἄλογεν αὐτοῖς. ᾿Ακούετε μου πάντες, καὶ συνέετε.
- 15 Οίδα έστιν ಔωθυ τοῦ ἀνθρώπου είσπορευόμενοι εἰς αὐτὸν, δ δύναται αὐτὸν ποινῶσαι ἀλλὰ τὰ ἐκπορευόμενα ἀπ' αὐτοῦ, ἐκεῖνά ἐστι τὰ ποινῶντα τὸν ἄνθρωπον.
- 16 Ε΄ τις έχει ώτα ακούειν,
- 18 Καὶ λίγι αὐτῶς. Οὐτω καὶ ὑμῶς ἀσύνετοὶ ἐστι; εὐ νοῶτι ὅτι πᾶν τὸ ἔξωθιν ἐσπορευόμενον εἰς τὸν ἄνθρωπον, εὐ δύναται αὐτὸν κοινῶσαι;
- 19 "Οτι οἰα εἰσποξείνται αὐτοῦ εἰς τὴν καξδίαν, ἀλλ' εἰς τὴν κοιλίαν' καὶ ἀς τὸν ἀΦεδρῶνα ἐκποξείνται, καθαξίζον πάντα τὰ βεώματα.
- 20 "Ελεγε δε ότι το ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπορευόμενου, ἐκεῖνο κωνοῖ τὸν ἄνθρωπω.
- 21 "Εσωθεν γιλε τω τῆς καεδίας τῶν ἀνθεώπων οἱ διαλογισμοὶ οἰ κακοὶ ἐκποειύονται, μοιχεῖαι, ποςνεῖαι, φόνοι,
- 22 Κλοπαλ, πλεοπέζαι, ποτηείαι, δόλος, ἀσίλγεια, ἐφθαλμὸς ποτηεὸς, βλασφημία, ὑπεεηφανία, ἀφεοσύτη.
- 23 Панта नवर्गित नवे जन्महवे रैंजबर्गा संज्ञान्दर्शस्त्रवा, बत्नो प्रवार्गे नेम संगर्भकरण

- 24 Kai intibu inarrie intibu sie ra pubiesa Túcou nal Siline: nal sirubbu sie riu cinine, sidina ibus yriinas: nal cin idunibu sabir.
- 25 'Anviraeu ydę ywi જાણે હોંગ્ગૉ, ર્ફેંદ ક્રિંગ જે ઉપપૂર્વગાય હોંગ્સેંદ જગાઉમા હેંપલીહરૂના, દેશીએજા જરૂત-ક્રિંગ્ગ જરેંદ્ર જોઈલ હોંગ્ગૉ,
- 26 (H) મેં મું γυνή 'Ηλληνές, Συροφοίνεντα τῷ γάνει,) καὶ ἰχών τα αὐτὸν, ἴνα τὸ δαιμόνου ἰκ-Κάλλη ἰκ τῆς Θυγατρὸς αὐτῆς.
- 27 'O δὶ 'Ιςσιός εἶπτο αὐσῆ.
 "Αθες πεῶτω χωςτασθίται σὰ
 τίκια: οὐ γὰς καλόι ἐστι λαδεῖι
 τὸι ἄςτει τῶι τίκιαι, καὶ βαλεῖι
 τοῦ ἄςτει τῶι τίκιαι, καὶ βαλεῖι
 τοῦς κυταρίως.
- 29 Καλ είπει αὐτῆ· Διὰ τώτον τὸν λόγω ϋπαγε· ἔξιλήλοθι τὸ δαιμόνων ἐκ τῆς θυγατρός σου.
- 30 Καὶ ἀπελθοῦσα εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς, εὖςε τὸ δαιμόνιου ἔξιληλυδες, καὶ τὴν θυγατέςα βελλημένην ἐπὶ τῆς κλίνης.
- 31 Καὶ πάλιν ἔξιλδὸν ἐκ τῶν ἐρίων Τύρου καὶ Σιδῶνες, ἦλθε πρὸς τὰν Θάλασσαν τῷς Γαλιλαίας, ἀκὰ μίσον τῶν ἐρίων Δεκαπόλεως.
- 32 Καὶ Φίρουσιι αὐτῷ καφὸι μογιλάλον καὶ παρακαλοῦσιι αὐτὸι ἴια ἐπιδῆ αὐτῷ τὰι χιῖρα.
- 33 Και ἐπελαδίμενες αὐτὸν ἐπὸ τοῦ ἔχλου κατ ἰδίαν, διαλε τοὺς δακτύλους αὐτοῦ εἰς τὰ ὧτα αὐτοῦ· καὶ πτύσας ἤψατο τῆς γλώσσης αὐτοῦ.

34 Καὶ ἀναδλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν, ἐστέναξε, καὶ λέγει αὐτῷἐΦΦαθὰ, ὁ ἐστι, διανοίχθητι.

35 Καὶ εὐθέως διηνοίχθησαν αὐτοῦ αὶ ἀκοαί· καὶ ἐλύθη ὁ δεσμὸς τῆς γλώσσης αὐτοῦ, καὶ ἐλάλει ἐρθῶς.

36 Καὶ διεστείλατο αὐτοῖς ἴνα μηθενὶ εἴπωσιν οσον² δὲ αὐτὸς αὐτοῖς διεστέλλετο, μᾶλλον πεςισ-

σότερον επήρυσσον.

37 Καὶ ὑπερπερισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες Καλῶς πάντα πεποίηκε καὶ τοὺς κωφοὺς ποιεῖ ἀκούειν, καὶ τοὺς ἀλάλους λαλεῖν.

Κεφ. ή. VIII.

ΕΝ ἐκειναῖς ταῖς καέςαις, παμπόλλου ὅχλου ὅντος, καὶ μὰ ἐχόντων τί Φάγωσι, προσκαλεσάμενος [ὁ Ἰπσοῦς] τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγει αὐτοῖς

2 Σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὅχλον· ὅτι ἢδη ἡμέρας τρεῖς προσμένουσί μοι, καὶ οὐκ ἔχουσι τί Φάγωσι.

3 Καὶ ἐὰν ἀπολύσω αὐτοὺς νήστεις εἰς οἶκον αὐτῶν, ἐκλυθήσονται ἐν τῆ ὀδῷ τινὲς γὰς αὐτῶν μακεόθεν ήκουσι.

4 Καὶ ἀπεκρίθησαν αὐτῶ οἰ μαθηταὶ αὐτοῦ· Πόθεν τοίντους δυνήσεταὶ τις ὧδε χορτάσαι ἄρτων ^b ἐπ' ἐρημίας ;

5 Και έπηςώτα αὐτούς. Πόσους έχετε άςτους; Οἱ δὲ εἶπον.

Επτά.

6 Καὶ παρήγγειλε τῷ ὅχλω σεῖν ἐπὶ τῆς γῆς καὶ λαδὼν τὰ ἄρτους, εὐχαριστήσας έκλασε, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖ αὐτοῦ, ἵνα παραθῶσι· καὶ παρί θηκαν τῷ ὄχλῳ.

7 Καὶ εἶχον Ιχθύδια δλίγο καὶ εὐλογήσας, εἶπε παραθεῖνο

καὶ αὐτά.

8 Έφαγον δὲ, καὶ ἐχορτάς θησαν· καὶ ἦραν περισσεύματ κλασμάτων, ἐπτὰ σπυρίδας.

9 τετεακισχίλιοι καὶ ἀπέλυσεν αἰ

Tous.

10 Καὶ εὐθέως ἔμιδὰς εἰς τ πλοῖον μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἦλθεν εἰς τὰ μέρη Δαλμανουθά.

11 Καὶ ἐξῆλθον οἱ Φαρισαῖο καὶ ἦρξαντο συζητεῖν αὐτῷ, ζη τοῦντες παρ' αὐτοῦ σημεῖον ἀπ τοῦ οὐρανοῦ, πειράζοντες αὐτὸν.

12 Καὶ ἀναστενάξας τῷ πνεί ματι αὐτοῦ, λέγει Τί ἡ γειε αὐτη σημεῖον ἐπιζητεῖ; ἀμιὴν λί γω ὑμῶν, εἰ δοθήσεται τῆ γειε ταὐτη σημεῖον.

13 Καὶ ἀφείς αὐτοὺς, ἐμδὰ πάλιν εἰς τὸ πλοῖον, ἀπῆλθεν ε

τὸ πέραν.

14 Καὶ ἐπελάθοντο λαβεῖν ἄς τους, καὶ εἰ μὴ ἐνα ἄςτον οὐκ εῖχι

μεθ' έαυτῶν ἐν τῷ πλοίω.

15 Καὶ διεστέλλετο αὐτοῖς, λί γων 'Ορᾶτε, βλέπετε ἀπὸ τὶ ζύμης τῶν Φαρισαίων, καὶ τὶ ζύμης Ἡρώδου.

16 Καὶ διελογίζοντο πρὸς ἀλ λήλους, λέγοντες. "Οτι άρτους οι

EXOLESY.

17 Καὶ γνοὺς ὁ Ἰησοῦς, λέη αὐτοῖς Τί διαλογίζεσθε, ότι ἀ E EXETT ; OUR HOUTE, avel ; iti sessueupinn izete thi r ὑμῶr;

Οφθαλμούς έχοντες οὐ βλέ-यस्रो केंग्स रिश्वास्त वर्णेय के ; καὶ οὐ μυνιμονεύετε ;

⁷Οτε τοὺς πέντε ἄςτους : είς τους πεντακισχιλίους, ποφίνους πλήρυς κλασμάετε ; Δέγουσιν αὐτῷ. Δά-

'Ore છેંદે માર્પેટ દેવમાને શંદુ માર્પેટ σχιλίους, πόσων σπυείδων स्तरम प्रवेदना मुँद्वरा ; Inor Enta.

Kmi identa mutois. Has ou

Kai iezerai șis Buboaidar ίρουσιν αὐτῷ τυΦλὸν, καὶ **πλούσιν αὐτὸν ἴνα αὐτοῦ**

Και επιλαδομενος της χειι τυφλού, έξηγαγεν αὐτὸν s xwmig xai xrvoas sis લ્લાન લોમાર્ગ, દેજાણોડુ મનેડુ જુદા-र्रेन्स्, हेम्मपूर्वरक बर्गर्रेश ही रा

[αλ αναδλέψας, έλεγε· Βλές ἀνθεώπους, ὡς δίνδεα, πεvrtas.

∐τα πάλιν ἐπίθηκε τὰς χεῖὶ τοὺς ἀφθαλμοὺς αὐτοῦ, · οίησεν αὐτὸν ἀναδλέψαι²· τοκατεστάθη, καὶ ἐνέδλεψε જિલ્લામાં જાજાર છે.

Καὶ ἀπίστυλεν αὐτὸν εἰς οίκον αὐτοῦ, λέγων Μηδὲ εώμην εἰσέλθης, μηδε εἴπης b

τῆ κώμη.

27 Kad iknaber i Insous nad નં મુનમાનો લેપેરન્પ દોડ રનેડ પ્રનેમનડ Kaisaguas the Didinmou nai ir τή όδφ, έπηρώτα τούς μαθητάς αύτοῦ, λέγωι αὐτοῖς. Τίνα με λί-भुक्ता में दारिक्य हो हो है।

28 Oi di amuzibarar 'Iwarτην τὸν Βαπτιστήν και άλλοι, 'Ηλίαν ἄλλοι δὶ, ἵνα τῶν πεο-Фатãт.

29 Kal autos ligu autois. Tusis di ripa pe digore siras; Amereibis di i Héteos, dégu aiτῷ· Σὰ εἶ ὁ Χριστός.

30 Kai intimper autois ina μηδιτί λέγωσι πιεί αὐτοῦ.

31 Kal पृष्ट्रकरः वेखेनल्याः करे-Toùs, नेंगा वैधे प्रकेष शिक्ष पार्वे के के के कि που πολλά παθών, και άποδοziparbīrai axò tār Heirbutieur, nal 'Aexneiur, nai Teapματίνη, και άποκτανθήναι και **μετά τ**ειῖς ἡμίεας ἀναστῆναι.

32 Και παρβησία του λόγου έλαλει. Καὶ προσλαδόμενος αὐτὸν ό Πίτρος, ήρξατο ἐπιτιμᾶν αὐτῷ.

33 ***0 કેરે દંજાન્ય ફ્લા**ફ્સફારે, થયો છેએ જ τους μαθητάς αύτου, έπετιμησε τῷ Πέτεφ, λέγων "Υπαγε ὁπίσω μου, Σατανά. ότι ου Φρανώς रवे रुक्ट छिक्ट, बेरेरेबे रवे रहा है।θεώπ**ω**τ.

34 Kai πεοσχαλεσάρετος τὸν όχλον σύν τοῖς μαθηταῖς αύτου, einer autois "Ortis Stan onlew μου έλθειν, ἀπαρνησάσθα ίαυτον, καὶ ἀξώτα τὸν σταυξὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολου**θώτα** μοι.

35 °Os yac ar 9629 the 44-

² sc. πάλη.

b sc. Tauta.

C SC. TET BIRDÓVEUN.

χη αύτου σύσαι, απιλίσει αύτής ες δ αι απιλίση τη ψυχηι αύτου έναις έιιου και του εύαγγιλίου, [ούτος] σύσει αύτής.

36 Τι γλο άθελήσει αιθουπει, έαι περδήτη του ποσμει όλοι, παὶ ζημιωθή τηι ψυχὰι αὐτοῦ;

37 'Η τί δωτει ἄνθεωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ;

38 "Ος γας αν έπαισχυνή με και τοὺς ἐμοὺς λόγους ἐν τῆ γενα ταὐτη τῆ μοιχαλίδι καὶ ἀμαςτωλὰ, και ὁ υῖὸς τοῦ ἀνθράπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτὸν, ὅταν ἄλθη ἐν τῆ δοξη τοῦ πατερὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγάλων τῶν ἀγίων.

Kεφ. 9'. 1x.

ΚΑΙ έλεγει αὐτοῖς. 'Αμὴι λέγω ὑμῖι, 'ότι εἰσί τινες τῶι ὧδι ἐστακότωι, οἴτινες οὐ μὴ γεύσωνται Θαιάτου, ἔως ἀι Ιδωσι τὴι βασιλείαι τοῦ Θεοῦ ἐληλυθοῖαι ἐι δυιάμει.

2 Καὶ μιθ' ἡμέρας εξ παραλαμδάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον, καὶ τὸν Ἰάκωδον, καὶ [τὸν] Ἰωάννην, καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὅρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν² μόνους· καὶ μοτεριορφώθη ἤμπροσθεν αὐτῶν.

3 Kal τὰ μιάτια αὐτοῦ ἐχίνετουσύλουτα, λευκὰ λίαν ὡς χιτὸς εία γιαφεὸς ἐπὶ τῆς γῆς οὐ
Υσυται Αρκαθιαι.

... 4 Επέδον αυτοῖς Ἡλίας σὺν Ισου ταλ ζοαν συλλαλοῦντες Ἰανοῦ.

ह स्वा केम्प्यात्तिहे हे सिंग्युट्ड, १६६ वर्षे सिंग्युट्ड 'Pacci, प्रवाहित क्षेत्रकार केम्प्युट्ड स्वाहित्य

a uc. Bin.

pes expàs tess, cù pias, xa Macci pias, xai Hia pias.

6 On And ign मा प्रत्याचन सुरक्ष

yèt Extern.

- 7 Και δγένετο νεφέλη ἐπισκιά ζουσα αὐτοῖς καὶ ἦλθε φωτὴ ἐ τῆς καρέλης, [λέγουσα] Οὖτἡ ἐστιπ ὁ υἰός μου ὁ ἀγαπητός αὐ τοῦ ἀκούτει.
- 8 Καὶ ἔξάπτια περίδλεψάμεω, οὐκέτι οὐδίτα είδου, άλλὰ τὸυ Ἱφ σοῦν μόνον μεθ ἐαυτῶν.
- 9 Καταδαιτόντων δε αυνών άπο τοῦ ἔξους, διαστείλαιτο αυνώς, ἴτα μηδενὶ διηγάσωνται ὰ αίδω, εἰ μὰ ὅταν ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ὰ νευρῶν ἀναστῆ.

10 Καὶ τὸν λόγον ἐκράτησα πρὸς ἐαυτοὺς, συζητοῦντες, τίἐση τὸ, ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι.

11 Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν, λέγωτις: "Ότι λέγουσιν οἱ Γραμμασιίζι ὅτι Ἡλίαν διὰ ἐλθιῖν πρῶτον;

12 'O δὶ ἀποκριθεὶς, য়πυ αὐ τοῖς 'Ηλίας μὲυ ἐλθὰν πρῶτω, ἀποκαθιστὰ πάντα καὶ πῶς γέ γραπται ἐπὶ τὸν υίὸν τοῦ ἀνθράπου, ἵνα πολλὰ πάθη, καὶ ἔρυδιωθῆ.

13 'Αλλά λίγω δρίδι, ότι παὶ 'Ηλίας ἐλήλυθι, καὶ ἐποίησαι αὐτῷ ὅσα ἠθέλησαι, καθὰς γέγραπται ἐπ' αὐτόι.

14 Καὶ ἐλθὰν πεὸς τοὺς μα θητὰς, εἶδεν ὅχλον πολὺν πες αὐτοὺς, καὶ Γεαμματεῖς συζη τοῦντας αὐτοῖς.

15 Καὶ εὐθέως πᾶς ὁ ὅχλο ἰδών αὐτὸν ἐξεθαμιζήθη, καὶ ^b προσ τρίχοντες ἠοπάζοντο αὐτόν.

b sc. ei matara),

- 16 Καὶ ἐπηρώτησε τοὺς Γραμρεαιτώς. Τί συζητώτε πρὸς αὐτούς;
- 17 Καὶ ἀπαιριθείς εἶς ἐκ τοῦ ἔχιλου, εἶπτ· Διδάσπαλε, ἦνογπα πὸν εἰόν μου πρός σε, ἔχοντα πνεῦαια ἄλαλου.
- 18 Καὶ όπου ὰν αὐτὸν καταλάδη, ἡάστει αὐτόν καὶ * ἀφείζει, καὶ τρέζει τοὺς ἐδόντας αὐτοῦ, καὶ ξηραίνεται· καὶ εἶπον τοῖς μαθηταῖς του ἵνα αὐτὸ ἐνδάλωσι, καὶ οἰκ Ισχυσαν.
- 19 'O કો હેમલાફામોડ લોગણે, પ્રેγા: 'Ω પ્રાથતે હેમાનગડ, દેલ, મનગ મફોડ પેલિંદ દેવસાલા; દેલ, મનગ હેર્મ-દેવલા પેલિંગ; વિદ્વાર લોગો મફોડ દ્રાત:
- 20 Kal ब्रिंग्ड्यूस्टम क्रिंग्डर स्ट्राइट स्टिंग्डर स्ट्री दिया स्ट्राइट ड्रॉइस्ट्रड रहे स्ट्राइट्स्ट्रिंग्डर स्ट्रीडर स्ट्रीडर स्ट्रीडर ट्रिंग्डर स्ट्री रमेंड पूमेंड, स्ट्रिंग्डर क्र्यू-ट्रॉड्या.
- 21 Kai irugárum riv mariga aireŭ Horos ggivos isriv, is roŭro ytyons aireŭ; 'O di unt Hadidu.
- 22 Καὶ πολλάκις αὐτον καὶ εἰς πῦς ἔδαλε καὶ εἰς ἱδαπα, ἴνα ἀπολέση αὐτόν ἀλλ' εἶ τι δύνασαι, βοήθησον ὑμίῖν, σπλαγχνισδεὶς ἐφ' ἡμᾶς.
- 23 '0 કો 'ડિફ્ટરનેંડ હોન્સમ લહેરનેં To, લે કેળવાન્યા માન્યારેલ્યા, માન્યમ કેળવાને પણ માન્યાર્થમાં.
- 24 Και ειδίως αράξας ὁ παττής τοῦ παιδίου, μετὰ δααρύων Ελογι Πιστεύω, [Κύρις,] βοήδει μου τῷ ἀπιστία.

- 25 'Ida' di ό 'Ιστοϊς ότι έπισυντρίχει όχλις, έπιτέμασι τὰ ππόματι τῷ ἀπαδάρτω, λέγωι αὐτῷ Τὸ ππόμα τὸ αλαλοι καί παφὸι, ἐγώ τοι ἐπιτάστω "Εξιλἐς ἀὐτοῦ, καὶ μακέτι ἐὐτιλέης εἰς ἀὐτόυ.
- 26 Kal nedžav, nal πολλά σπαράξαν [αὐτὸν,] ἀξῆλθι^δ και ἐχέντιο ἀστὶ νεκρὸς, ἄστε πολλοὺι λέχειν ὅτι ἀπίθανν.
- 27 'O di Ίπους αρατήσας αὐ τὸν τῆς χαιρὸς, ἦγαιρα αὐτόν και ἀνίστη.
- 28 Καλ εδοιλόντα αὐτὸν εξι αἶκον, οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὑπηρώτων αὐτὸν κατ' ἰδίαν "Οτι ἡμεῖς οἰκ ἡδυνήθημεν ἐκδαλῶν αὐτὸ;
- 29 Καὶ ἐπτι αὐτῶς. Τοῦτο τὶ γάνος ἐν οὐδικὶ δύναται ἐξελδιῖν, ε μὰ ἐν προτευχή καὶ νηστεία.
- 90 Kai miller igistorris magemogivorro dià ris l'asistanas nal sin ifitati ina ris yri.
- 31 'Edidaene yag tody pater tak abtod, nal likeyer abtolis "Or o vidy tod artemato magadidota ils Xugas artemato, nal amento volon abtor nal amentantiis, n telty hulea anaothoteau.
- 32 Oi di ήγνόουν το ήμμα, κα έφοδούντο αυτον έπτεμτήσαι.
- 33 Καὶ ἦλθει εἰς Καπεριαεύμε καὶ ἐν τῆ εἰκία γειόμειες, ἐπερώτε αὐτούς: Τί ἐν τῆ ἐδῷ πρὸς ἐαυτοὺ διελογίζεσθε;
- 34 Oi di downan πρὸς ἀλ λήλους γὰς δαλέχθησαι ὑ τῆ ὁδῷ τίς^Δ μτίζωι.

² sc. 8 maij. b sc. re wriena. c sc. daiperiur. d sc. phadai fout

35 Καὶ καθίσας εφώνησε τους δώδεκα, και λέγει αυτοίς. Εί τις θέλει πρώτος είναι, έσται πάντων έσχατος, καὶ πάντων διάκονος.

36 Και λαδών παιδίον, έστηcen anto en meca antan nai evayκαλισάμενος αυτό, είπεν αυτοίς.

37 Os Edy EV TWY TOLOUTWY παιδίων δέξηται έπὶ τῶ ονοματί nou, que dexerai xal de éar éne δέξηται, ούκ " έμε δέχεται, άλλά ο τον αποστείλαντά με.

38 'Arexelan de auta [6] Ιωάννης, λέγων Διδάσκαλε, είδομέν τινα [έν] τῶ ονοματί σου έκδάλλοντα δαιμόνια, Γος ούκ άπολουθεί ημίν.] καὶ ἐκωλύσαμεν αύτον, ότι ούκ ακολουθεί ημίν.

39 'O de Inous eine Mh χωλύετε αὐτόν ούδείς γάρ έστιν, ός ποιήσει δύναμιν επί τῶ ονόματί μου, και δυνήσεται ταχύ καxohoynoul us.

40 "Os yae oux fors xad" n-

μων, υπέρ ημών έστιν.

41 "Os yae av ποτίση υμάς motherov voatos ev [Tai] ovokati [μου,] ότι Χριστού έστε, άμην λεγω ύμιν, ου μη απολέση τον μισθον

αύτοῦ.

42 Kal de de onavdahion eva TWY MINEWY TWY TIGTEUDYTHY ELS έμε, καλόν έστιν αὐτῷ μᾶλλον εί περίκειται λίθος μυλικός περί τον τράχηλον αὐτοῦ, καὶ βεδληται εἰς την θάλασσαν.

43 Καὶ ἐὰν σκανδαλίζη σε η χείς σου, απόκοψον αυτήν καλόν TOI ETT XUNNOVERS THE CONVERTEN- Asiv, c n Tas duo xeigas exerta anex deiv sig the yesevar, sig to mue TO WOSETTON'

44 'Όπου ο σκώληξ αυτών οι τελευτά, και το πύρ ου σδεννυται.

45 Και εάν ο πούς σου σκανδαλίζη σε, άποκοψον αὐτόν κα DON EUT OU EIGEN BEIN EIG THE ZWHI χωλόν, ο ή τους δύο πόδας έχοντα BANDAVAL ELS THE YEEVERY, ELS TO मण्ट में वर्ण्डिक्स

46 "Οπου ο σκώλης αυτών ου τελευτά, και το πύρ ου σδεννυται.

47 Καλ έὰν ὁ ὁΦθαλμός σου σκανδαλίζη σε, εκδαλε αυτόν καλόν σοι έστι μονοφθαλμον είσελθείν els The Barthelas Tou Ocou, c δύο οφθαλμούς έχοντα βληθήναι ELS THY YEEVVOY TOU TUPOS"

48 Όπου ο σκώληξ αυτών οι τελευταd, και το πύρ ου σθει-

49 Πας γας πυςί αλισθήσεται, καὶ πᾶσα θυσία άλὶ άλισ-ONOSTOLL.

50 Καλον το άλας έαν δε το άλας άναλον γένηται, έν τίνι αὐ-דם מפדטסבדב; בצבדה בי במטדמוק מλας, καὶ εἰρηνεύετε ἐν ἀλλήλοις.

Κεφ. i. x.

KAKEIOEN avactas Egyetas είς τὰ όρια τῆς Ιουδαίας, διὰ τοῦ περαν του Ιορδάνου και συμποεξυονται πάλιν όχλοι πεός αυτόν καί, ως είωθει, πάλιν εδίδασκει autous.

2 Καλ προσελθόντες Γοί] Φαgiraioi, Emnewingay autor, el Ezerτιν άνδει γυναϊκα άπολύσαι. πα-

3 'O di ἀπουριθείς, είπεν αὐτοῖς· Τί ὑμῖν ἐνετείλατο Μασῆς;

4 Oi di clarer Μωσῆς ἐπίττες ψε βιδλίου ἀποστασίου γεάψαι, καὶ ἀπολῦσαι.

5 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς, εἶπει αὐτοῖς· Πρὸς τὰν σκληροκαρδίαι ὑμιῶν ἔγραψει ὑμιῖι τὰν ἐντολὸν ταύταν.

6 'Απὸ δὶ ἀρχῆς απίστως", ἄρστι καὶ Θῆλυ ἐποίηστι αὐτοὺς ὁ Θτός.

7 Έναιν τούτου καταλιίψαι ἄνθεωπος τον πατίξα αὐτοῦ καὶ τὴν μητίξα, καὶ προσκολληθήσυται πεὸς τὴν γυναϊκα αὐτοῦ.

8 Καὶ ἔσονται οἱ δύο sἰς σάςκα μίαν ຝόστε οὐκέτι εἰσὶ δύο, ἀλλὰ μία σάςἔ.

9 "Ο οὖν ὁ Θεὸς συνέζευξεν, ἀνθεωπος μη χωρίζετω.

10 Καὶ ἐν τῆ οἰκία πάλιν οἰ μαθηταὶ αὐτοῦ περὶ τοῦ αὐτοῦ ἐπηρώτησαν αὐτόν...

11 Καὶ λέγμι αὐτοῖς: "Ος ἐἐν ἀπολύση τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμήση ἄλλην, μοιχᾶται ἐπ' αὐτήν.

19 Καὶ ἐὰν γυνὰ ἀπολύση τὸν ἄνδρα αὐτῆς, καὶ γαμηθῆ ἄλλφ, μοιχᾶται.

18 Καὶ πεοσίφερο αὐτῷ παιδία, ἵια ἄψηται αὐτῶν οἰ δὶ μαθηταὶ ἐπετίμων τοῖς πεοσφέρουσιν.

14 'Ιδών δὲ ὁ Ἰπσοῦς ἡγανάκτησε, καὶ εἶπεν αὐτοῖς: "Αφετε τὰ παιδία ἔεχεσθαι πεός με, [καὶ] μη καλύττε αὐτά τῶν γλε τοιο: ταν ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

15 'Αμήν λύγω ὑμῖν, ὃς ἰὰν μ δίξηται τὴν βασιλέθαν τοῦ Θεοῦ ι παιδίον, οὐ μὰ εἰσέλθη εἰς αὐτήν.

16 Καὶ ἐναγκαλισάμενος α τὰ, τιθεὶς τὰς χῶξας ἐπ' αὐτι πὐλόγει αὐτά.

17 Καὶ ἐκπορινομένου αὐτεἰς όδὸν, προσδραμών εῖς, καὶ γον πετήσας αὐτὸν, ἐππρώτα αὐτι Διδάσκαλε ἀγαθὸ, τί ποιήσω ἕ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω;

18 'O di Invove elses aire Ti pe hispec aspator; oddele asse toe, el mà ele, o Ocic.

19 Τὰς ἐντολὰς οἶδας. Μὰ με χεύσης. Μὰ ψευδομαςτυρίσης. Ι ἀποστιείσης. Τίμα τὸν πατί, σου καὶ τὰν μητίςα.

20 'O δὶ ἀποκριθείς, εἶπεν α τῷ· Διδάσκαλε, ταῦτα πάν ἐΦυλαξάμην ἐκ νιότητός μου.

21 'O δὶ 'Ιησοῦς ἰμολέψας α
τῷ, ἡγάπησει αὐτὸι, καὶ εἶη
αὐτῷ. 'Ει σοι ὑστερεῖ. ὑπαγι, ὅι
ἔχεις πώλησοι, καὶ δὸς τοῖς πτ
χοῖς. καὶ ἔξεις Ͽησαυρὸι ἐι οὐρ.
τῷ καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι, ἄρ
τὸι σταυρόι.

22 'Ο δὶ στυγιάσας ἐπὶ .
λόγα, ἀπῆλθε λυπούμειος ἢι γ.
ἔχωι πτήματα πολλά.

23 Καὶ περιδλεψάμενος ὁ Ἰ σοῦς, λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτι Πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα χοττις εἰς τὰν βασιλείαν τοῦ Θι εἰσελεύσονται.

24 Οι δε μαθηταί εθαμδούντο επί τοις λόγοις αυτού. 'Ο δε Ίησούς πάλιν ἀποκειθείς, λέγει αυτοις Τέκνα, πώς δύσκολόν έστε τους πεποιθότας επί τοις χρήμασιν, είς την βασιλείαν του Θεού είσελθείν:

25 Εὐκοπώτερον ἐστι κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς βαφίδος διελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείων τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.

26 Ol δε περισσώς εξεπλήσσοντο, λέγοντες πρὸς εωυτούς Κωλ τίς δύναται σωθήναι;

27 'Εμβλέψας δὲ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, λίγει· Παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον, ἀλλ' οὐ παρὰ τῷ Θεῷ· πάντα γὰρ δυνατά ἐστι παρὰ τῷ Θεῷ.

28 [Kai] ἤεξατο ὁ Πέτεος λέγειν αὐτᾶ. Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα, καὶ ἡκολουθήσαμεν σοι.

29 'Αποκριθείς [δέ] δ Ίησοῦς, εἶπεν 'Αμονν λέγω ὑμοῖν οὐδείς ἐστιν δς ἀΦήκεν οἰκίαν, ἢ ἀδελ-Φοὺς, ἢ ἀδελΦὸς, ἢ πατέρα, ἢ μητέρα, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἢ ἀγροὺς, ἔνεκεν ἐμοῦ καλ τοῦ εὐαγγελίου,

30 Έλν μη λάδη έκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τοὐτω, οἰκίας, καὶ ἀδελφούς, καὶ ἀδελφὰς, καὶ μητέρας, καὶ τέκνα, καὶ ἀγρούς, μετὰ διωγμέῶν, καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένω ζωὴν αἰώνιον.

31 Πολλοί δε έσονται πεώτοι, έσχατοι καί [οί] έσχατοι, πεώ-

32 Hoar di is रम् ठेवेळ कंग्य-

Gαίνοντες είς 'Γεροσόλυμα καὶ προάγων αὐτοὺς ὁ Ίπσοῦς, κι ἐθαμβοῦντο, καὶ ἀκολουθοῦντες ἐφ δοῦντο. Καὶ παραλαβών πάλ τοὺς δώδεκα, ἤρξατο αὐτοῖς λέγι τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνει»

33 'Ότι ίδου, ἀναδαίνομεν ε Ίεροσολυμα, καὶ ὁ υίος τοῦ ἀ θρώπου παραδοθήσεται τοῖς 'Αι Κιερεῦσι καὶ τοῖς Γραμματιῦτ καὶ κατακρινοῦσιν αὐτὸν Βανάτο καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς '!!

34 Καὶ ἐμπαίζουσιν αὐτῷ, κι μαστιγώσουσιν αὐτὸν, καὶ ἐμπτι σουσιν αὐτῷ, καὶ ἀποκτενοῦσιν αι τόν καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἀναστι σεται.

35 Καὶ προσπορεύονται αὐτ Ἰακωδος καὶ Ἰωώννης, οἱ υἰοὶ Ἰι δεδαίου, λέγοντες Διδάσκαλε, Β λομεν ἴνα δ ἐὰν αἰτήσωμεν, ποι σης ἡμῖν.

36 'O de einer aurois- Ti 9

λετε ποιησαί με ύμιν;

37 Οι δε είπου αυτώ. Δος η μεν ίνα είς εκ δεξιών σου καλ είς ε ευωνύμων σου καθίσωμεν εν τῆ δεξ

38 'Ο δε Ίησοῦς εἶπεν αὐτοῖς Οὐκ οἴδατε τι αἰτεῖσθε· δύνασ πιεῖν τὸ ποτήςιον ὁ ἐγὰ πίνω, κο ατὸ βάπτισμα, ὁ ἐγὰ βαπτίζομα Βαπτισθήναι;

39 Οἱ δὲ εἶπον αὐτῷς Δυνα μεθα. 'Ο δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖ Τὸ μὲν ποτήριον ὁ ἐγὰ πίνω, πίει θε καὶ α τὸ βάπτισμα, ὁ ἔγ βαπτίζομαι, βαπτισθήσεσθε 40 Τὸ δὲ καθέται ἐκ διξιῶν μου καὶ ἐξ εὐωνύμων [μου] οἰκ ἔστιν ἐμιὸν δοῦναι, ἀλλ' οἶς ἡτωμασται.

41 Καὶ ἀκούσαντις οἰ Χκα, ἥεξαντο ἀγανακτίῖν πιεὶ Ἰακόθου καὶ Ἰωάνιου.

42 'O di 'Ιμους προσκαλισάμινος αὐτοὺς, λόγα αὐτῶς. Olδατε ότι οἱ δοκοῦντις ἄρχαι τῶν ἐθιῶν, κατακυριώνουση αὐτῶν καὶ οἱ μυγάλοι αὐτῶν κατίξουσιάζουση αὐτῶν.

43 Οὐχ οὕτω δὶ ἔσται ἐν ὑμῖν ἀλλ' ὸς ἐὰν Θίλη γενίσθαι μέγας ἐν ὑμῖν, ἔσται διάπονος ὑμῶν

44 Kal de dr Stay Upan yeriotai πεώτες, ίσται πάνταν δοῦλος.

45 Καλ γάς ό υίος τοῦ ἀνθρώπου οἰκ ἦλθο διακοτηθήται, άλλά διακοτήσαι, καλ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτεον ἀντὶ πολλῶν.

46 Καὶ ἔχχονται εἰς Ἱτριχών καὶ ἐκποςτυομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἱτριχώ, καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ ὄχλου ἰκανοῦ, υἰὸς Τιμαίου Βαςτίμαιος ὁ τυφλὸς ἐκάθητο παρά τὴν ὁδὸν προσαιτῶν.

47 Καὶ ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖός ἐστινὰ, ἢεξατο κράζιιν, καὶ λίγειν 'Ο υίὶς Δαδίδ Ἰησοῦ, ἐλίησόν με.

48 Καὶ ἐπτίμαν αὐτῷ πολλοὶ ἴνα σιαπήση ὁ δὲ πολλῷ μᾶλλοι ἔκραζεν. Υἰὲ Δαδιδ, ἐλέησόν με.

49 Kai oras à Invens, sixen

αυτόν Φωνηθήναι· και Φωνούσι 1 τυφλόν, λίγγοντις αυτώ· Θάζε

50 'O के बंग्राज्यकों ने क्रि राज बर्जराज, बंग्यनकों, मुंबेश म्ह

τὸν Ἰπσοῦν.

51 Καὶ ἀποιεριθείς, λόγει α τῷ ὁ Ἰησοῦς. Τ΄ Θέλεις ποιήι σοι; 'Ο δὶ τυΦλὸς εἶπεν αὐτ 'Pallori, ἵνα ἀναδλέψω.

52 'O dì 'Inσοῦς εἶπεν αὐτ 'Υπαγε' ἡ πίστες σου σέσωκί ε Καὶ εὐδίως ἀνίδλεψε, καὶ ἡκολε δει τῷ 'Ιησοῦ ἐν τῆ ὁδῷ.

Κεφ. 10. XI.

ΚΑΙ ότι δρογίζουση είς 'Isqu σαλημ, είς Βηθφαρη και Βηθ νίαν πρὸς τὸ όρος τῶν ἐλακι ἀποστίλλει δύο τῶν μαθητῶν α τοῦ.

- 2 Καὶ λόγιι αὐτοῖς 'Υπόγ tlς τὴν πόμην τὴν πατίναντι μῶν καὶ τὐδιας τἰσποριυόμενοι αὐτὴν, τὐρώσενε πῶλον δάδιμέν τῷ 'ὸν οὐδιὶς ἀνθρώπων πεκάθε λύσαντες αὐτὸν ἀγάγετε.
- 3 Kal šáv τις ύμιν είπη· α
 ποιείτε τοῦτο; είπατε ''Οτι
 Κύριος αὐτοῦ χρείαν ''χει καὶ:
 δίως αὐτὸν ἀποστελεῖ ὧδε.
- 5 Καί τινες τῶν ἐκῶ ἐστην
 των ἔλεγον αὐτοῖς. Τί ποιε
 λύοντες τὸν πῶλον;
 - 6 Oi di simor aurois nat

ένετείλατο ο Ιησούς και αφηκαν αύτους.

7 Καὶ ἡγαγον τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ιησούν, και επεδαλον αυτώ τὰ ἰμάτια αὐτῶν καὶ ἐκάθισεν α έπ αυτώ.

8 Πολλοί δε τὰ ἰμάτια αὐτων εστρωσαν είς την όδον άλλοι δε στοιδάδας έκοπτον έκ τῶν δενδρων, και εστρώννυον είς την οδόν.

9 Και οι προάγοντες και οι ακολουθούντες έκραζον, λέγοντες. Ωσαννά, ευλογημένος ο εξχομένος έν δυόμεσετι Κυρίου.

10 Ευλογημένη η ερχομένη βασιλεία [έν δνόματι Κυρίου,] τοῦ πατρός ημών Δαδίδ. Ωσαννά έν

Tois by (סדסוב . b

11 Καλ είσηλθεν είς Ιεροσό-Auma o Incous, xal sis to ispor. και περιδλεψάμενος πάντα, όψιas han overs the wear, Ethaber els Βηθανίαν μετά τῶν δώδεκα.

12 Καὶ τῆς ἐπαύριον ἐξελθόντων αυτών ἀπὸ Βηθανίας, ἐπεί-

13 Καὶ ίδων συχήν μακρόθεν, έχουσαν Φύλλα, ήλθεν α εἰ ἄρα ευρήσει τι έν αυτή. και έλθων έπ αυτήν, ούδεν εύρεν εί μη φύλλα. ού γάς ήν καιρός σύκων.

14 Kai anongilis To Inσους,] είπεν αυτή. Μηκέτι έκ σου είς τον αίωνα ούδεις καρπόν Φάγοι και ήκουον οι μαθηταί αυτου.

15 Και ερχονται είς Ιεροσό-Aupar xai elosabar [o Inoous] είς το ίερον, ήρξατο εκδάλλειν τούς πωλούντας καὶ ἀγοράζοντας ἐν रळ देहिले. प्रयो रखेड रहिक्स दिवड रहा κολλυδιστών, και τώς καθέδρας των πωλούντων τὰς περιστεράς RUTEGTPENE.

16 Kal our hoter iva Tis dier-

องหทุ ธนะบอร ชีเติ ขอบ เธออบ.

17 Kai Edidaone, Neywo auτοῖς. Ου γεγραπται "Οτι ο οίπος μου, οίκος προσευχής κληθήσεται πάσι τοίς έθνεσιν; ύμεῖς δε έποιήσατε αυτόν σπήλαιον ληστών.

18 Кай пконтач об Геанци-TEIS xai of Accuseeis, xai schoos πως αυτόν απολεσουσιν' εφοδούντο Yae autor, ou mas o ox hos its πλήσσετο έπὶ τῆ διδαχή αυτου.

19 Kai ou out tyevero, it-

באספנינדס בצש דווק אלאנשק"

20 Καὶ πεωί παραπορευόμεvoi, sidov the ounie stingappersing EX DICAY.

21 Καὶ ἀναμνησθεὶς ὁ Πέτρος, λέγει αὐτῶ. Ῥαθοί, ἔδε, ή συκή,

ήν κατηράσω, εξήρανται.

22 Καλ αποκριθείς ο Ίησους, λέγει αυτοίς. Έχετε πίστιν Θεού.

23 Amin yae heyw buir, oth os av simn to ogsi touto. "Aponti. και βλήθητι είς την θάλασσαν καί μη διακριθή έν τη καρδία αύτου, άλλα πιστεύση, ότι ά λεγει γίνεται έσται αυτώ ο εάν είπη.

24 Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πάν-THE OTH AV TROTEUXOMEVOL WITEIGθε, πιστεύετε ότι λαμδάνετε και

בסדמו טעווי.

25 Και όταν στήκητε προσευxopesvos, affers el TI EXSTE XATO TIVOS IVA xal o Tathe busin

· ન્ટેલ્સરનેંડ નેંંં મુખેં મહે જન-'પ્રમુખ દેખનેં'.

Εὶ δὶ ὑμῶς οὐκ ἀφίετε, οὐδὶ τὰς ὑμῶν ὁ ἐν τῶς οὐςανοῖς μ τὰ παραπτάματα ὑμῶν.

Καὶ ἔχχονται πάλιν εἰς ἐλυμα: καὶ ἐν τῷ ἰεςῷ πετῶντος αὐτοῦ, ἔχχονται πεὸς οἰ ᾿Αρχιερῖς, καὶ οὶ Γεαμε, καὶ οἱ Πεισδύτεροι.

Καὶ λίγουσιν αὐτῷ· Ἐν ἐξουσία ταῦτα ποιεῖς; καὶ ω τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἔδαω ταῦτα ποιῆς;

'O કરે 'Inσοῦς ἀποκειθείς, ἀὐτοῖς 'Επερωτήσω ὑμᾶς ἔνα λόγον καὶ ἀποκείθητε ταὶ ἐξῶ ὑμῖν ἐν-ποία ἐξουσία κ ποιῶ'

Το βάπτισμα Ἰωάννου ἔξ οῦ ἦν, ἢ ἔξ ἀνθςώπων ; ἀποἡ μοι.

Και ἐλογίζοντο πρὸς ἐαυλέγοντες Εὰν εἴπαμεν Εξ εῦ, ἰρεῖ Διανί εὖν οὐκ ἐπιαντῶ ;

' Αλλ' εἰν εἴπωμεν 'Εξ πων εφοδοῦντο τὸν λαέν τες γὰς εἶχον τὸν Ἰωάννην, τως προφέτης ἦν.

Καὶ ἀποκριθέντες, λέγουσε ενοῦ· Οὐκ εἶδαμεν. Καὶ ὁ ἐς ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτοῖς· ἐγὰ λέγω ὑμῖν ἐν ποία ἐξουαῦτα ποιῶ.

Κεφ. ιδ΄. 12. Ι ἄςξωτο αὐτοῖς ἐν παςα-΄ς λέγειν ' Αμπελῶνα ἐφύτευσεν ἄνθρωπος, καλ περίεθηκε Φραγμόν, καλ ἄρυξεν ὑπολήνιον, καλ ἀποδόμησε πύργον, καλ ἰξέδοτο αὐτὸν γκωργοῖς: καλ ἀπιδήμησε:

2 Καὶ ἀπίστειλε πρὸς τοὺς γεωργοὺς τῷ καιρῷ ὀοῦλου, ἴνα παρὰ τῶν γεωργῶν λάδη ἀπὸ τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος.

3 Oi di, त्रवर्तनाह वर्णनोग, हेरीहा-दुवा, प्रवर्ध वेन्सनाहात्रवा प्रहानंत्र.

4 Καὶ πάλιν ἀπίστειλε πέος αὐτοὺς ἄλλον δοῦλον κάκεῖτον λιδοδολήσαντες ἐκεφαλαίωσαν, καὶ ἀπίστειλαν ήτιμωμένον.

5 Καὶ [πάλιν] ἄλλον ἀπίστιιλε· κἀκείνοι ἀπίκτεικαν καὶ πολλοὺς ἄλλους, τοὺς μὲν δίροντις, τοὺς δὶ ἀποκτείνοντες.

6 Ετι οὖν ένα υίον έχων άγαπητὸν αὐτοῦ, ἀπέστειλε καὶ αὐτὸν πρὸς αὐτοὺς ἔσχατον, λέγων "Οτι ἐντραπήσονται τὸν υἰόν μου.

7 Ἐκείνοι δὶ οἱ γεωργοὶ εἶπον πρὸς ἐκυτούς. 'Ότι οὖτός ἐστιν ὁ κληρονόμος. δεῦτε, ἀποκτείνωμεν κὐτὸν, καὶ ἡμῶν ἔσται ἡ κληρονοωἰα.

8 Καλ λαδόντες αὐτὸν, ἀπίχτειναν, καλ ἐξέδαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος.

9 ΤΙ οὖν ποιήσει ὁ κύχιος τοῦ ἀμπελῶνος ; Ἐλεύσεται καὶ ἀπολίσει τοὺς γιωργοὺς, καὶ δώσει τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις.

10 Οὐδὶ την γεαφην ταύτην ἀνόγγωτι; Λίθον δν ἀπιδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντις, οὖτος ἐγενήθη εἰς κιφαλήν γωνίας

11 Haed Kueiou irirero au-

a sc. xarà: vel Acc. Anteced. pro Nom. Attice.

τη καί έστι θαυμαστή ἐν ὀφθαλ-

peois nuar.

12 Καὶ ζάτουν αὐτὸν κρατῆσαι καὶ ἐροδήθησαν τὸν ὅχλον. ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὰν παραδολάν εἶπε: καὶ ἀφέντες αὐτὸν, ἀπῆλθον.

13 Kai ฉัดงงาร์นนองงา พองร ฉบาร์ง าเหลร าลัง Фарьтаіну หล่ าลัง Нอนปีเลงลัง, เหล ฉบาร์ง ล่-

YESUGUEL YOYM.

14 Οι δι ελθόντες λέγουσιν αυτώ Διδάσκαλε, είδαμεν στι άληθης εί, και ου μέλει σου περί ουδενός ου γιλε βλέπεις είς περόσωπον άνθεώπων, άλλ' ἐπ' ἀληθείας την όδον τοῦ Θεοῦ διδάσκεις: Έξεστι κήνσον Καίσαςι δοῦναι, ἢ ου α, δωμεν, ἢ μη δωμεν;

15 °O δε, είδως αυτών την υπόκρισιν, είπεν αυτός: ^b Τί με πειράζετε; Φέρετε μοι δηνάριον,

True 180.

16 Οἱ δὲ ἤνεγκαν. Καὶ λέγει αὐτοῖς: Τίνος ἡ εἰκὰν αὐτη καὶ ἡ ἐπιγραφή; Οἱ δὲ εἶπον αὐτῶ· Καίσαρος.

17 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰηνοῦς, εἶπεν αὐτοῖς ᾿Απόδοτε τὰ Καίσαρος, Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ, τῷ Θεῶ Καὶ ἐθαύμασαν ἐπ' αὐτῶ.

18 Και έρχονται Σαδδουκαΐοι πρὸς αὐτὸν, οἶτινες λέγγουσιν ἀνάστασιν μὴ εἶναι καὶ ἐπηρώτησαν

αύτον, λέγοντες.

19 Διδάσκαλε Μωσής έγραψεν ήμεν, ότι έων τινος άδελφὸς άποθώνη, και καταλίπη γυναίκας, και τέκνα μὴ ἀφῆ, ένα λάδη ό άδελφός αὐτοῦ τὰν γυναῖκα αι τοῦ, καὶ ἐξαναστάση σπίεμα ι ἀδελφῶ αὐτοῦ.

20 Επτά [οὖν] ἀδελΦοὶ ἦσα Καὶ ὁ πρῶτες ἐλαδε γυναΐκα, κι ἀποθήσκων οὐν ἀΦῆκε σπέρμα.

21 Καὶ ὁ δεύτερος ἔλαδεν αι τὰν, καὶ ἀπέθανε, καὶ οὐδὲ α τὸς ἀΦῆκε σπέρμα: καὶ ὁ τρίτι ἀσαύτως.

22 Kai เมลือง ลบรทิง ๑i เกรล หล่า งบัก ลับที่หลง ธาร์คูเลล เรราสา หลังรอง ลักร์ยิลงะ กลร์ ที่ วูบบท์.

23 Er th our avactacu, ora avactacu, ora avactacu, thos autau corac yo this oi yag kata kozor autah yo raha.

24 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦ εἶπεν αὐτοῖς. Οὐ διὰ τοῦτο πλα νᾶσθε, μὰ εἰδότες τὰς γραφὰ μπδὲ τὰν δύναμιν τοῦ Θεοῦς

25 'Όταν γὰς ἐκ νεκςῶν ἀνα στῶσιν, οὖτε γαμοῦσιν, οὖτε γα μίσκονται, ἀλλ' εἰσὶν ὡς ἀγγελι

[oi] is rois obeavois.

26 Περί δε τῶν νεκρῶν, ετ
ενείρονται, οὐκ ἀνέγνωτε ἐν τ
βίδλω Μωσέως, ἐπὶ τῆς βάτου ἀ
εἶπεν αὐτῶ ὁ Θεὸς, λέγων 'Εγώ
Θεὸς 'Αδραὰμ, καὶ ὁ Θεὸς 'Ισαὰκ
καὶ ὁ Θεὸς 'Ιακώδ';

27. Οὐκ ἔστιν ὁ Θεὸς νεκραι ἀλλὰ [Θεὸς] ζώντων ὑκεῖς οἰ

πολύ πλανῶσθς.

28 Καὶ προσελδών εῖς τὰ Γραμματέων, ἀκούσας αὐτῶν συ ζητούντων, εἰδώς ὅτι καλῶς αι τοῖς ἀπταρίθη, ἐπηρώτησεν αὐτὸ Ποία ἐστὶ πρώτη πασῶν ἐντολή;

29 'O Ν' Ίμσεῖς ἀπτυρίθη αὐτῷ. "Οτι πρώτη πασῶν τῶν ὑτολῶν. "Δκουε Ἰσραιλ, Κύριος ὁ Θιὸς ἡμῶν, Κύριος εἶς ἐστι.

30 Kal dynavious Kugus võr Osós oou ik öhne võe hunne oou, nad ik öhne võe diasolae oou, nad ik öhne võe lonniae oou, nad ik öhne võe lonniae oou närn neavu irrahi.

31 Καὶ δευτέρα όμοία, αὐτης 'Αγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σταυτέν μείζαν τούταν ἄλλη ἔντολή οὐα ἔστι.

32 Καὶ εἶπτο αὐτῷ ὁ Γραμμαιτύς Καλῶς, διδάσπαλι, ἐπ' ἀληθείας εἶπας, ὅτι εἶς ἐστι [Θαὶς,] καὶ οὐπ ἔστιο ἄλλος πλὴν αὐτοῦ·

34 Kal è Ἰησοῦς ίδὰν αὐτὸν ότι νουνεχῶς ἀπεκερίθη, ἐπεν αὐτῷ. Οὐ μακερὰν εἶ ἀπὸ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ. Καὶ οἰδεὶς οὐκέτι ἐτόλμα αὐτὸν ἐπερωτῆσαι.

35 Καὶ ἀπουριθείς ὁ Ἰνσοῦς ἔλωγε, διδάσπων ἐν τῷ ἰερῦ· Πῶς λύγουσιν οἱ Γραμματίζε, ὅτε ὁ Χριστὸς νίες ἐστι Δαδίδ;

36 Αὐτὸς χὰς Δαδίδ ຟੌπιτ ἐν [τῷ] Πιτύματι [τῷ] ἀχίφ· Βἶπιτ ὁ Κύριος τῷ Κυρίφ μου· Κάδου ἐκ διξιῶτ μου, ἵως ἀτ Ͽῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπίδιοι τῶι ποδῶτ
σου.

87 Αὐτὸς οὖτ Δαδὶδ λέγει κὐ-

τον Κύρμον και πόθεν υίος αι του έστι; Και ο πολύς όχλ ψαιυει αὐτοῦ ήδεως.

38 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ἐν διδαχή αὐτοῦ Βλέπετε ἀπὸ τ Γραμματίων, τῶν θελόντων στολαῖς πτριπαστῶν, καὶ ἀσπαμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς,

39 Καὶ πεωτοκ**αθιδείας ἐ**ν τα συν**α**γωγαῖς, καὶ πεωτοκλισίας

TOIC DUATOS.

40 Οι κατισίοντες τὰς οἰκί τῶν χηςῶν, καὶ πεοφάσει μακ, πεοσωχόμενοι οὖτοι λάψονται π ρισσότερον κρίμα.

41 Καὶ καθίσας ὁ Ἰιροῦς κι τίναντι τοῦ γαζοφυλακίου, ἐθιὰς πῶς ὁ ὅχλος βάλλιι χαλκὸν τὸ γαζοφυλάκιον καὶ πολλ πλούσιοι ἔδαλλον πολλά.

42 Kai ἐλθοῦσα μία χή πτωχὰ ἔδαλε λεπτὰ δύο, ε ἐσ ποδράντης.

43 Καὶ προσκαλισάμινος το μαθητάς αὐτοῦ, λύγω αὐτοῦ 'Αμὴν λίγω ὑμῶν, ὅτι ἡ χήι αὐτη ἡ πτωχὴ πλῶν πάντι βίδληκι τῶν βαλόντων εἰς τὸ γι ζοΦυλάκιον

44 Πάντις γὰς ἴκ τοῦ πιςι στύρντος αὐτοῖς ἴδαλον αὐτοῖ ἐκ τῆς ὑστιςήσιως αὐτοῖς πάνι ὅσα εἶχεν ἔδαλεν, ὅλου τὸν βι αὐτοῖς.

Κεφ. ω/. ΧΙΙΙ. ΚΔΙ ἱκποςευομίνου αὐτοῦ ἰκ τ ἱιςοῦ, λύγω αὐτῷ εἶς τῶν μαθπτ αὐτοῦ· Διδάσκαλε, ίδε ποταπ λίθω, καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί.

2 Kal i Inreus and

είπεν αυτώ. Βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας οἰκοδομάς; οὐ μη άφεθη λίθος έπὶ λίθω, ός ου μη καταλυθη.

3 Καὶ καθημένου αὐτοῦ εἰς τὸ όρος τῶν ἐλαιῶν κατέναντι τοῦ ίερου, επηρώτων αυτόν κατ ίδιαν Hitters, nai Idnabos, nai Iwavuns, nal Anderes'

4 Είπε ημίν πότε ταύτα εσται, καί τί το σημείον όταν μελλη πάν-

τα ταύτα συντελείσθαι.

5 'O de Invous amongideis auτοίς, ήρξατο λέγειν Βλέπετε μή τις ύμᾶς πλανήση.

6 Πολλοί γὰς ἐλεύσονται ἐπὶ τω ονοματί μου, λεγοντες 'Οτι έγω είμι και πολλούς πλανήσου-

7 'Όταν δε ακούσητε πολεμους και ακοάς πολέμων, μη θεοείσθε. δεί γάρ γενέσθαι άλλ ούπω τὸ TEXOG.

8 Εγερθήσεται γάρ έθνος επί εθνος, και βασιλεία επί βασιλείαν मलो इंग्लाम्या ज्हाज्यातो ^व मलमले मर्तmous, was scortas discoi nai tapayou.

9 'Αρχαί ωδίνων ταύτα βλέπετε δε ύμεζε έαυτούς παραδώcours vae unas sis curedesa, nat els συναγωγάς δαρήσεσθε, και έπι ηγεμόνων και βασιλέων σταθήσεσθε ένεκεν έμου, είς μαρτύριον αὐτοῖς.

10 Καί είς πάντα τὰ έθνη δεί πρώτον κηρυχθήναι το εθαγγέλιον.

11 Όταν δε άγάγωσιν ύμᾶς παραδιδόντες, μή προμεριμνάτε τί λαλήσητε, μηδε μελετάτε άλλ' है हें के विवित्त के क्षिण है हिम्हाण मा कि क्ष TOUTO ACASITE OU YELD SOTE UPERS οί λαλούντες, άλλα το Πνεύμα TO SEYLOV.

12 Παραδώσει δε άδελφος άδελφὸν είς θάνατον, και πατής τέκνον' καὶ ἐπαναστήσονται τέκνα έπι γονείς, και θανατώσουσιν αυ-TOUC.

13 Και έσεσθε μισουμένοι ύπο πάντων διά το όνομα μου ο δε ύπομείνας είς τέλος, ούτος σωθή-CETSEL.

14 'Όταν δὲ ίδητε τὸ βδέλυγμα της ερημώσεως, Γτο ρηθέν υπο Δανιήλ του προφήτου,] έστως όπου ου δεί (ο αναγινώσκων νοείτω) TOTE OF EN TY TOUDALGE PEUNETMONE els Ta opn

15 'Ο δε έπι τοῦ δωματος, μο natabata els the olular, und είσελθετω άραί τι έχ της οίκίας αύτοῦ.

16 Kal o sis Tov ayeor ar. μη επιστρεψάτω είς τὰ οπίσω, άραι το ιμάτιον αύτου.

17 Oval de rais en yarte ο έχουσαις, και ταϊς θηλαζούσαις Er excivacy rais heceass.

18 Προσεύχεσθε δε ίνα μη γε νηται ή Φυγή υμών χειμώνος.

19 "Есогтай уде ий преведа έκείναι θλίψις, οία ου γέγονε τοιauth an agains utlosus his entiσεν ο Θεός, έως τοῦ d νῦν, και οι MIN YEVETACE.

20 Kal el un Kuesos exoxo-Goos ras nuseas, our av south πάσα σάξξ άλλὰ διὰ τοὺς ἐκ ους εξελέξατο, έχολόδασε eas.

केंद्र केंद्र हैर्सर गड़ श्रीमार बीजन्तु केंद्र के प्रशुक्तकंड़ में, 'विक्रो, प्रकार्माण्याहरू

'Εγιεβήσονται γιδε ψιυδόκαι ψιυδοπεοφήται και : σημεία και τίρατα, πεδς πλανάν, εί δυνατόν, και λευτούς.

Υμείς δε βλέπτει 'Ιδού,

ια ὑμῖτ πάττα.

'ΔΑλ' ἐν ἐκείναις ταῖς , μετὰ τὴν Θλίψιν ἐκείνην, ,ς σκοτισθήσεται, καὶ ἡ οὐ δάσει τὸ Φέγγγος αὐ-

Και οι αστίρις τοῦ οὐρανοῦ ἐκπίπτοντις, και αι δυνάἐν τοῖς οὐρανοῖς σαλιυθή-

Καλ τότε όψονται τὸν υίδν θρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέετὰ δυνάμεως πολλῆς καλ

Καὶ τότι ἀποστιλεί τοὺς τος αὐτοῦ, καὶ ἐπισυτάξει λευτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶι τεσἀτέμων, ἀπὶ ἄκξου γῆς ἔως οὐρανοῦ.

'Απο δε τῆς συκῆς μάθετε εραδολήν όταν αὐτῆς ἦδη δος ἀπαλὸς γένηται, καὶ τὰ Φύλλα, γινώσκετε ὅτι τὸ Θέρος ἐστίν.

Ούτω καὶ ὑμεῖς, ὅταν ταῦτε γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐστιν ἐπὶ Θύραις.

'Αμιήν λέγω ύμει, ότι οὐ

μὰ παςίλθη ἡ γιτιὰ αὐτη, μίχεις οὖ ^a πάντα ταῦτα γίνηται.

31 'Ο οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παςελεύσονται· οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρίλθωσι.

THEININGI.

32 II.e) એ ર્જાફ મુર્લાફલ દેવલંજાફ પ્રતો રજાફ હોફલાફ, **લોકે**લોફ હાર્કેશ, અંગેરે અં ક્રેન્યુપ્રમાન અં છે અફલામાં, અંગેરે ને અનેક, હો મામે ને જાલાર્ચાફ⁶.

33 Βλέπτε, ἀγευπτῶτε καὶ περοτύχισδε οὐα αδατι γὰς πότι

ė **પ્રલા**ફર્ફ દેવવાર.

34 'Ως άνθεμπος άπόδημος άφεις την οίκίαν αύτοῦ, και δοὺς τῶς δούλως αὐτοῦ τὴν ἰξουσίαν, και ἰκάστω τὸ ἴεγον αὐτοῦ, και τῷ θυρμεῷ ἐνετάλατο ἴνα γεμγοςῷ.

35 Γρηγορείτι οὖν (οἰα οἶδατι γὰς πότι ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔςχιται, ὀψλ, ἢ μεσονυπτίου, ἢ ἀλεκτοροΦονίας, ἢ προὐ!)

36 Mà iλθων iξαίφτης, εύςη

ύμᾶς καθιύδοντας.

37 A δι υμίν λίγω, πάσι λίγω Γεηγοείτε.

Ksφ. id. xiv.

ΤΙΝ δι τό πάσχα και τὰ ἄζυμα μετὰ δύο ἡμίξας: και ἰζήτουν
οί ᾿Αρχηρῶς και οί Γραμματῶς,
πῶς αὐτὸν ἐν δόλω κρατήσαντες
ἀποκτείνωσεν.

2 Έλεγον δε· Μὰ ἐν τῆ ἰορτῆ, μήποτε Θόρυδος ἔσται τοῦ λαοῦ.

3 Καὶ όντος αὐτοῦ ἐν Βηθανία, ἐν τῆ οἰκία Σίμωνος τοῦ λεπεοῦ, κατακειμένου αὐτοῦ, ἦλθε γυνὰ ἔχουσα ἀλάδαστεον μύρου, νάεδου

a sc. zeiven.

πιστικής πολυτελούς καὶ συντρίψασα τὸ ἀλάβαστρον, κατέκατά τῆς κεφαλής.

4 τησαν δε τινες άγανακτοῦντες πρὸς ξαυτοὺς, καὶ λέγοντες Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὐτη τοῦ μύρου γέγονεν;

5 Ἡδύνατο γὰς τοῦτο πςαβῆναι ἐπάνω τςιακοσίων δηναςίων, καὶ δοβῆναι τοῖς πτωχοῖς. Καὶ

ะหะอยูเผลงто ฉบาที.

6 'Ο δε Ίησοῦς εἶπεν "Αφετε αὐτήν τί αὐτῆ κόπους παρέχετε ; καλὸν ἔργον εἰργάσατο εἰς ἐμέ.

7 Πάντοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ ἐαυτῶν, καὶ όταν Θέληπε, δύνασθε αὐτοὺς εὖ ποιῆσαι ἐωὶ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε.

8 Ο είχεν αύτη, ἐποίησε προέλαβε μυρίσαι μου τὸ σῶμα εἰς

τον ένταθιασμόν.

- 9 'Αμήν λέγω υμίν, όπου αν κηρυχθή το εὐαγγέλιον τοῦτο εἰς όλον τον κόσμον, καὶ ο ἐποίησεν αὐτη, λαληθήσεται εἰς μνημόσυνον αὐτής.
- 10 Καὶ ὁ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, εἶς τῶν δάδεκα, ἀπῆλθε πρὸς τοὺς ᾿Αρχιερεῖς, ἵνα παραδῷ αὐτὸν αὐτοῖς.
- 11 Οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐχάρησαν καὶ ἐπηγγείλαντο αὐτῷ ἀςγύριον δοῦναι καὶ ἐζήτει πῶς εὐκαίρως αὐτὸν παραδῷ.
- 12 ΚαΙ τῆ πεώτη ἡμέεμα τῶν ἀξύμων, ὅνε τὸ πάσχα ἔθυον, λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ Ποῦ θέλεις ἀπελθόντες ἔτοιμάσωμεν ἵνα φάγης τὸ πάσχα;

13 Και ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, και λέγει αὐτοῖς· 'Υπάγετε είς την πόλιν' και άπαν τήσει ύμῦν ἄνθεωπος κεράμιον ύδα τος βαστάζων' άκολουθήσατε αὐ τῶ.

14 Καὶ ὅπου ἐἀν εἰσέλθη, εἰ πατε τῷ οἰκοδεσπότη. "Οτι διδάσκαλος λέγει. Ποῦ ἐστι τ κατάλυμα ὅπου τὸ πάσχα μετι τῶν μαθητῶν μου Φάγω;

15 Καὶ αὐτὸς ὑμῖν δείξει ἀνώ γεον μέγα ἐστρωμένου, ἔτοιμον

exer etomágate hair.

16 Καὶ ἐξῆλθον οἱ μαθητα αὐτοῦ, καὶ ἦλθον εἰς την πόλη καὶ εὖρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς· κα ἡτοίμασαν τὸ πάσχα.

17 Kal offas veropeerns eggs

ται μετά τῶν δώδεκα.

- 18 Καὶ ἀνακειμένων αὐτῶν καὶ ἐσθιόντων, εἶπεν ὁ Ἰησοῦς ᾿Αμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι εἶς ἐξ ὑμῶ παραδώσει με, ὁ ἐσθίων με ἐμοῦ.
- 19 Oi dè nggavro λυστεϊσθα καὶ λέγειν αὐτῷ εἶς καθ' εἶς Μήτι ἐγώ; καὶ ἀλλος Μήτι ἐγώ

20 'Ο δε άπουριθελε, είπεν αὐ τοῖς: Εἰς ἐν τῶν δώδενα, ὁ ἐμιζαπ τόμενος μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ τρυζλίοι

- 21 Ο μεν υίος τοῦ ἀνθρώπο ὑπάγει, καθώς γεγραπται πει αὐτοῦ οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπου παρα δί οῦ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου παρα δίδοται καλὸν ἦν αὐτῷ, εὶ οὐ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος.
- 22 Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν, λα βῶν ὁ Ἰησοῦς ἄρτον, εὐλογήσα ἔκλασε, καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς, κα εἶπε: Λάβετε, [Φάγετε·] τοῦτ ἐστι τὸ σῶμά μου.
 - 23 Kai habar to mothers

ιστήσας έδωκεν αὐτοῖς καὶ ἐξ αὐτοῦ πάντες.

Καὶ εἶπεν αὐτοῖς. Τοῦτό τὸ αἶμά μου τὸ τῆς καινῆς κης, τὸ περί πολλῶν ἐκχυ-

Αμήν λέγω ύμῖν, ότι ού μη πίω έκ τοῦ γενήμαης άμπίλου, έως τῆς ημέρας τ, όταν αὐτὸ πίνω καινὸν ἐν σιλεία τοῦ Θεοῦ.

Kai bunhoantes egnadon els

S TWV Excion.

Και λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πάντες σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐν τῆ νυκτὶ ταύτη· ὅτε γέται· Πατάξω τὸν ποιμένα, ἀτα πασκοςπισθήσεται τὰ πςὸ-

' Άλλα μετά το έγερθηναί τροάξω ύμᾶς είς την Γαλι-

'Ο δε Πέτρος έφη αὐτῷ· ἐπάντες σκανδαλισθήσονται, οὐκ ἔγώ.

Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς λέγω σοι, ὅτι σήμεςον ἐν κτὶ ταύτη, πρὶν ἢ δἰς ἀλέκ-Φωνῆσαι, τρὶς ἀπαρνήση με.

Ο δε εκ περισσού έλεγε ου 'Εάν με δεη συναποθαοι, ου μή σε άπαρησομαι.
ύτως δε και πάντες έλεγον.
Και έρχονται είς χωρίον
δνομα Γεθσημανή και λέγει
μαθηταϊς αυτού Καθίσατε
ως προσευζωμαι.

Καὶ παραλαμδάνει τὸν ον, καὶ [τὸν] Ἰάκωδον, καὶ Ίωάντην μεθ' ίαυτου καλ ήςξατο ενθαμεδιϊσθαι καλ άδημονίϊν.

34 Καὶ λόγει αὐτοῖς· Περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχή μου ἴως Ṣανάτου· μείνατε ώδε, καὶ γρηγορίῖτε.

35 Καὶ προελθών μεικρόν, έπεσεν ἐπὶ τῆς γῆς καὶ προσπύχετο Υια, εἰ δυνατόν ἐστο, παρέλθη ἀπ' αὐτοῦ ἡ ὧρα.

36 Καὶ έλεγτο 'Λέδα è πατὸς, πάντα δυνατά του παςίτεγκε τὸ ποτέςιου ἀπ' ἐμεῶ τοῦτω ἀλλ' οὐ τί ἐγὰ βέλα³, ἀλλὰ τί

aub.

37 Καὶ ἔχεται, καὶ ἐψείτκει αὐτοὺς καθεύδοντας καὶ λύγει τῷ Πέτρω Σίμων, καθεύδεις ; οἰκ ἴοχοτας μίαν ὧραν γραγορώσαις

38 Γρηγορίτε και προσύημεθε, Για με είσιλθητε είς πειρασμέν τὸ μέν πνεύμα πρόθυμεν, ε δὶ σὰρξ ἀσθενές.

39 Και πάλιν άπελθών προσηύξατο, τὸν αὐτὸν λόγον εἰπών.

40 Και ὑποστρέψας εὐριν αὐτοὺς πάλιν καθεύδοντας ἦσαν γάρ εἰ ὁψθαλμεοὶ αὐτῶν βιδαρημένοι, και οἰκ ἤδεισαν τι αυτῷ ἀποκριδῶσι.

41 Καὶ ἔχχεται τὸ τείτου, καὶ λέγει αὐτοῖς. Καθεύθετε τὸ λοιπὸν ακὶ ἀναπαύεσθε ᾿Απίχει ἢλθεν ἀ ἀξα Ἰδοὺ, παραδίδοται ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὰς χεῖζας τῶν ἀμαρταλῶν.

42 Eyelgerde, ayaper ided,

ם שמפמלולסטיב עוב איץיוצב.

43 Καὶ εὐθέως, ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, παραγίνεται Ίούδας, εἶς ών των δώδεκα, καὶ μετ' αὐτοῦ όχλος πολὺς μετὰ μαχαιρών καὶ ξύλων, παρὰ τῶν ᾿Αρχιερέων, καὶ τῶν Γραμματέων, καὶ τῶν Πρεσ-Ευτέρων.

44 Δεδώκει δε δ παραδιδούς αὐτδο σύσσημου «Όν ἀν Φιλήσω, αὐτδε ἐστι κρατήσατε αὐτδο, και ἀπαγάγετε ἀσ-Φαλῶς.

paraus.

45 Καὶ ἐλθὰν, εὐθέως προσελθὰν αὐτῷ, λέγει 'Ραδδί, 'Ραδδίκαὶ κατεθίλησεν αὐτόν.

46 Oi δὲ ἐπέδαλον ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖςας αὐτῶν· καὶ ἐκςάτησαν

αύτον.

47 Είς δε τις τῶν παρεστηπότων, σπασάμενος τὴν μάχαιραν, ἐπαισε τὸν δοῦλον τοῦ ᾿Αρχιερέως, καὶ ἀφείλεν αὐτοῦ τὸ ἀτίον.

48 Καὶ ἀποκριθείς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς 'Ως ἐπὶ ληστήν ἔξήλθετε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων

συλλαδείν με;

49 Καθ΄ ἡμέςαν ήμην πεδς ὑμᾶς ἐν τῷ ἰεςῷ διδάσκων, καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με ἀλλ΄ ἴνα πληρωοῶσιν αὶ γραφαί.

50 Καὶ ἀφέντες αὐτὸν πάντες

EQUYOV.

51 Καὶ εῖς τις νεανίσκος ἡκολούθει αὐτῷ, περιδεδλημένος σινδόνα ἐπὶ γυμνοῦα καὶ κρατοῦσιν αὐτὸν οἱ νεανίσκοι.

52 Ο δὲ καταλιπών τὴν σινδόνα, γυμνὸς ἔφυγεν ἀπ' αὐτῶν.

53 ΚαΙ ἀπήγαγον τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν ᾿Αρχιερία· καὶ συνέρχονται αὐτῷ πάντες οἱ ᾿Αρχιεεείς, και οἱ Πεισούτεροι, και ο Γεαμματείς.

54 Καλ ο Πέτρος ἀπο μα κρόθεν ήκολούθησεν αὐτῷ ἔως ἔσι εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ᾿Αρχιερέως · κα ἦν συγκαθήμενος μετὰ τῶν ὑπη ρετῶν, καὶ Θερμανόμενος πρὸς τ

Pag.

55 Οἱ δὲ ᾿Αςχιεςεῖς καὶ ὅλο
τὸ συνέδριον ἐζήτουν κατὰ τοῦ Ἰη
σοῦ μαςτυρίαν, εἰς τὸ Θανατῶσα
αὐτὸν καὶ οὐχ εὐρισκον.

56 Πολλοί γὰς ἐψευδομας τύςουν κατ' αὐτοῦ· καὶ Ισαι α

μαςτυρίαι ούκ ήσαν.

57 Καί τινες άναστάντες, εψευ δομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ, λέγοντες

58 "Ότι ήμεῖς ἡκούσαμεν αὐ τοῦ λέγοντος "Ότι εγὰ καταλύσι τὸν ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητεν καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν ἄλλον άχμοροκοίητον οἰκοδομήσω.

59 Kal olde outes fon in

μαςτυρία αὐτῶν.

60 Καλ ἀναστὰς ὁ ᾿Αςχιερεὺ εἰς [τὸ] μέσου, ἐπηρώτησε τὸν Ἱη σοῦν, λέγων Οὐκ ἀποκρίνη οὐ δέν; τὶ οὖτοί σου καταμαρτυροῦσον:

61 'Ο δὲ ἐστώπα, καὶ οὐδὶ ἀπεκείνατο. Πάλιν ὁ ᾿Αρχιερεὺ ἐπηρώτα αὐτὸν, καὶ λέγει αὐτῷ Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ υῖὸς τοῦ εὐλο

MITOU;

62 'Ο δε Ίησοῦς εἶπεν 'Εγι εἰμι: καὶ ἄψεσθε τὸν υἰὸν τοῦ ἀτ θρώπου καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆ δυνάμεως, καὶ ἐξχόμενον μετὰ τῶ νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ. Ο δε 'Αρχιερινς, διαβρήξας τῶνας αὐτοῦ, λέγει· Τί ἔτι Κομεν μαρτύρων;

मिर्राट्या गेंड विश्वयण्त-गं पेथा क्यांग्यायः ठां वेदे स्थाग्यायः खपेग्वेगः द्यांग्या नेयायाच्याः

Καὶ ἤεξαντό τινες ἐμπτύἢ, καὶ περικαλύπτων τὸ ον αὐτοῦ, καὶ κολαφίζων καὶ λέγων αὐτῷ. Προφήκαὶ οἱ ὑπηρέται ἡαπίσὑτὸν ἔδαλλον.

Καὶ ὅντος τοῦ Πέτρου ἐν ἢ κάτω, ἔρχεται μία τῶν

ων τοῦ 'Αρχιερίως.

Καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον ἐμενον, ἐμβλέι-μασα αὐτῷ, Καὶ σὰ μετὰ τοῦ Ναζαπσοῦ ἦσθα.

Ο δὲ ἡρνήσατο, λέγων δα, οὐδὲ ἐπίσταμαι τί σὺ Καὶ ἐξῆλθεν ἔξω εἰς τὸ

και κάνετως έφωνησε. Καὶ ἡ παιάσκη ἰδοῦσα τάλιν, ἤςξατο λέγειν τοῖς πρόσιν. "Οτι οὖτος ἐξ αὐ-

O dì πάλιν ἡρνῶτο. Καὶ ικρὸν πάλιν οἱ παριστῶνον τῷ Πέτρα. ᾿Αληθῶς ἰξ
 ἐξ

αλιά σου δμοιάζει.

Ο dì ἡρξατο ἀναθιματίὶ ἀμιύμιν 'Ότι οὐκ οἶδα εωπον τοῦτον ὁν λέγγετε. Καὶ ἐκ δευτέρου ^c ἀλέκτως · καὶ ἀνεμινήσθη ὁ Πέτρος ωτος οὖ ἐἶπεν κὐτῷ ὁ Ἰησούς: "Ότι πεὶν ἀλίπτοςω Φωνῆσαι δὶς, ἀπαενήση μι τείς. Καὶ ἐπιδαλὼν^α, ἵπλαιι.

_ Κιφ. u'. xv.

ΚΑΙ εύδως έπὶ τὸ προί συμδούλιω ποιήσαντις οἱ Αρχιερίς μετὰ τῶν πρισδυτίρων καὶ Γραμματίων, καὶ ὅλον τὸ συνίδριον, δήσαντις τὸν Ἱασοῦν ἀπήνογκαν, καὶ παρίδωκαν τῷ Πιλάτω.

2 Καὶ ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλάτος· Σὰ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; ˙Ο δὲ ἀποκριθές, ἐπευ

αὐτῷ. Σὰ λέγεις.

3 Kai zarnyigavi avrev el

Λεχιερείς πολλά.

4 'Ο δὶ Πιλάτος πάλιν ἐπφξώτησεν αὐτὸν, λίγων Οἰα ἀποκείνη οὐδεν; Τδε πόσα σου καταμαςτυροῦσεν.

5 'Ο δὶ Ἰησοῦς οὐκίτι οὐδὶν ἀπικ gίθη, ώστι Θαυμάζειν τὸν Πιλάτον.

6 Κατά δὶ ἱορτὴν ἀπίλυεν αὐτοῖς ἵνα δεσμιον, ὄνπερ ἦτοῦντο.

7 H) δι ο λεγόμινος Βαρας-Εᾶς μετά τῶν συστασιαστῶν διδιμένος, οἴτινες ἐν τῆ στάσει Φόνων πιπωίακισαν.

8 Καὶ ἀναδοήσας ὁ ὅχλος, ἦςξατο αἰτῦσθαι, καθὸς ἀιὶ ἐποίει αὐτοῖς.

9 '0 di Πιλάτος ἀπικρίθη αὐτοῖς, λίγων: Θίλετε^ο ἀπολύσω ὑμῖι τὸν βασιλία τῶν Ἰουδαίων;

10 (Ἐγίνωσκε γὰς ὅτι διὰ Φθόνον παραδιδώκεισαν αὐτὸν οἰ Ἀρχιερίζε.)

11 Oi di 'Aexueus ariourar

τον όχλον, ένα μάλλον τον Βαςαβδών ἀπολύση αὐτοῖς.

12 'Ο δε Πιλάτος άποκριθείς, πάλιν είπεν αυτοίς. Τί οῦν θέ-LETE TOINGO b ON LEYETS BUTILER Tay Toudaciay;

13 Οί δὲ πάλιν ἔκραξαν.

Σταύρωσον αὐτόν.

14 'Ο δε Πιλάτος ελεγεν αυτοίς Τί γαρ κακὸν ἐποίησεν; Οί δε περισσοτέρως έκραζαν. Σταύρωσον αύτον.

15 'Ο δε Πιλάτος βουλόμενος τω όχλω το ίκωνον ποίησαι, άπελυσεν αυτοίς τον Βαραδδάν, καί παρέδωκε τον Ιησούν Φραγελλώ-סמב, וועם סדמטפשליו.

16 Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαyou autor era The auxhes, a forth πεαιτώριον και συγκαλούσιν όλην

דחץ סתונפטעי.

17 Και ενδύουσιν αυτόν c πορ-Φύραν, καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ πλεξαντες ακάνθινον στεφανον.

18 Και ήρξαντο άσπάζεσθαι αύτον Χαίρε, βασιλεύ των Ιουδαίων.

19 Και έτυπτον αυτού την κεφαλήν καλάμω, καὶ ένεπτυον αύτω, και τιθέντες τὰ γόνατα,

הפספצעטיסטי מטדם.

20 Και ότε ένεπαιξαν αυτώ, εξεδυσαν αυτόν την πορφυραν, και ενεδυσαν αυτόν ο τα ιμάτια τα Τδια και εξαγουσιν αυτόν, ίνα סדמטפמסמדון מטדסץ.

21 Και άγγαρεύουσι παράγοντά τινα Σίμωνα Κυρηναίον, ερχομενον απ' άγρου, τον πατέρα εξάνδρου και Ρουφου, ίνα άρη

ταυρον αυτού.

4C. 77%. b SC. KRTE TOUTON.

22 Και Φέρουσιν σεύτον έι Γολγοθά τόπον ο εστι μεθερμηνε όμενον, κρανίου τόπος.

23 Kai soldour auta misir s knosiakeson ogson, o ge one eyage

24 Και σταυρώσαντες αυτί διεμέριζον τὰ ἰμάτια αὐτοῦ, βά λοντες κλήρον έπ' αὐτὰ, τίς τι με

25 Hy de wece Teith, x

έσταύρωσαν αὐτόν.

26 Kal no n emigeaph to αίτίας αύτοῦ ἐπιγεγραμμένη. ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩ

27 Καλ σύν αὐτῶς σταυροῦ δύο ληστάς ένα έκ δεξιών α, κ Eva ež Evavukav d autov.

28 Και επληρώθη ή γραφή λέγουσα Και μετά ανομων έλ

vicon.

29 Καὶ οἱ παραπορενόμει έδλασφήμουν αυτόν, κινούντις το κεφαλάς αύτῶν, καὶ λέγοντε Ούα, ὁ καταλύων τὸν ναὸν, κ EV Telvir huseals olnodopowi,

30 Σώσον σεαυτόν, και κατο

δα άπὸ τοῦ σταυρού.

31 Oucies [de] reel of A XIEPEIS EMTRICOVTES TOOS AND λους μετά τῶν Γραμματέων, έλ γον "Αλλους έσωσεν, έσευτον δυναται σώσαι.

32 Ο Χρίστος ο βασιλεύς τ Ισραήλ καταδάτω νῦν ἀπὸ τ σταυρού, ίνα ίδωμεν και πιστεύσι μεν. Και οι συνεσταυρωμένοι α τῶ ἀνείδιζον αὐτόν.

35 TEVOLEVIS DE WEGE ENTE σχότος εγένετη εφ' όλην την γη

Ews wear Erratus.

34 Kal में बहुद में हेम्मदी c sc. xarà. d sc. pegav.

Κόησεν ο Ίπους Φανή μεγάλη, λέγαιν Έλαι, Έλαι, λαμμά σωδαχθανί; δ έστι μεθερμηνευόμενον Ο Θυός μου, ο Θεός μου, σές τί με έγκατίλιπες;

35 Καί τιτις τῶν παριστημότων ἀκούσωντις, ἔλιγον ἸΙδοὺ, ἸΗλίων Φωνεί.

36 Δεμμών δε είς, και γιμίσας σκόγγον όξους, περιθείς τε καλάμω, επότεζεν αύτον, λέγων "Αφετεν Ιδωμεν εί είχροται 'Ηλίας καθιλείν αὐτόν.

97 'Ο δε Ίησοῦς, άφελς φωνήν μεγάλην, έξεπνευσε.

38 Kal od narunisuspa red raci isolista die die, and anator Eus natur

39 Ἰδων δε δ κεντυρίων ὁ παιριστηκώς εξ ε εναντίας αὐτοῦ, ότι οὐτω κράξως ἐξέπνουσεν, εξπεν ᾿Αληθῶς ὁ ἄνθρωπος οὐτος κός ἦν Θεοῦ.

40 Hour di xal γυναϊκες άπό μακεόθει Эεωεοῦσαι is αίζ ήν καὶ Μαεία ή Μαγδαληνή, καὶ Μαεία ή τοῦ Ἰακόδου τοῦ μεκεοῦ, καὶ Ἰωσῆ μήτης, καὶ Σαλάμιν

41 Δ΄ καὶ, ότε ἦν ἐν τῆ Γαλω λαία, ἡκολούδουν αὐτῷ, καὶ διηκόνουν αὐτῷ· καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἰ συναναδάσαι αὐτῷ εἰς Ἱεςοσόλυμα.

42 Καὶ ἢθη ὀψίας γενομένης, (ἐπεὶ ἢν παρασκευὰ, ὁ ἐστι προσάββατον,)

43 Hλθεν ἸωσήΦ ὁ ἀπὸ ἸΑξιμαθαίας, εὐσχήμων βουλευτής, δς καὶ αὐτὸς ἦν προσδιχόμενος την βασιλείαν του Θοού, τολμήσας εἰσῆλθε πρὸς Πιλάτον, ακλ ήτήσατο τὸ σώμα τοῦ Ἰησού.

44 'Ο δὶ Πιλάτος ἐδαύμαστι εἰ ήδη τέδημε: καὶ προσπαλισάμετος τὸν κεντυρίωνα, ἐπηρώτησιν αὐτὸν εἰ πάλαι ἀπέδανι.

45 Kal γιούς ἀπό τοῦ κεντυglaroς, ἐδοφήσατο τὸ σῶμα τῷ ἸωσήΦ.

46 Καὶ ἀγοράσας στιδόνα, καὶ καθελών αὐτὸν, ἐνείλησε σῆ σειδόν: καὶ κασέθηκεν αὐτὸν ἐν μνημείψ ὁ ἦν λελωτομειμείνον ἐκ πέτρας: καὶ προσκύλισε λίθον ἐκὸ τὰν Θύραν τοῦ μκημείου.

47 'Η δὶ Μαςία ή Μαγδυλητή, καὶ Μαςία 'Ιωσή, ἐδτώρουν ποῦ τόθοτοι.

_ Ksp. 15'. XVI.

ΚΑΙ διαγανομίνου τοῦ σαθθάτου, Μαρία ἡ Μαγδαληνώ, καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακόθου, καὶ Ζαλόμα, ἡγόρασαν ἀρόματα, ἴνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσο κὐτόν.

2 Καὶ λίαν περίε τῆς μιᾶς α σαβράτων ἔεχονται ἐπὶ τὸ μυημιῖον, ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου.

3 Καλ ίλογον πρός δαυτάς. Τίς ἀποχυλίσει ἡμεῖν τὸν λίθον ἐκ τῆς Θύρας τοῦ μετιμείου;

4 Καὶ ἀναθλίψασαι θιωροῦσσιν ὅτι ἀποκικύλισται ὁ λίθος. ἦν γὰς μέγας σφόδεα.

5 Καὶ εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ μτημεῖον, εἶδον νεανίσκον καθήμενον ἐν τοῖς διξιοῖς ς, πτριδεβλημένον στολὴν λευκήν καὶ ἰξεθαμβήθησαν.

a sc. xúgus. b sc. à márno. c sc. márno. d sc. àmigus dat. c sc. pie

τὸν ὅχλον, ἵνα μᾶλλον τὸν Βαςαθδᾶν ἀπολύση αὐτοῖς.

12 'Ο δε Πιλάτος ἀποκρεθείς, πάλιν είπεν αὐτοῖς' Τί οὖν Θέλετε ^a ποιήσω ^b δν λέγετε βασιλέα τῶν Ἰουδαίων;

13 Οἱ δὲ πάλιν ἔκραζαν.

Σταύρωσον αὐτόν.

14 'Ο δὲ Πιλάτος ἔλεγεν αὐτοῖς· Τ΄ γὰς κακὸν ἐποίησεν ; Οἰ δὲ πεςισσοτέςως ἔκςαζαν· Σταύ-

ρωσον αὐτόν.

15 'Ο δε Πιλάτος βουλόμενος τῷ ὅχλω τὸ ἱκανὸν ποιῆσαι, ἀπελυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραδδᾶν, καὶ παρέδακε τὸν Ἰησοῦν Φραγελλώσας, ἡα σταυρωθῆ.

16 Οι δε στρατιώται απήγαγου αυτου έσω της αυλης, ο έστι πραιτώριου και συγκαλούσιυ όλην

דחש סתבופשע.

17 Καὶ ἐνδύουσιν αὐτὸν ο πος-Φύραν, καὶ περιτιθίασιν αὐτῷ πλέξαντες ἀκάνθινον στέΦανον.

18 Καὶ ἡεξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν Χαῖες, βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων.

19 Καί έτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλάμω, καὶ ἐνέπτυον αὐτῶ, καὶ τιθέντες τὰ γόνατα,

προσεκύνουν αὐτῶ.

20 Καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἔξέδυσαν αὐτὸν τὴν πος Φύραν, καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἰμάτια τὰ Ἰδια· καὶ ἰξάγουσιν αὐτὸν, ἵνα σταυρώσωτιν αὐτὸν.

21 Καὶ ἀγγαρεύουσι παράγοντά τινα Σίμωνα Κυρηναΐον, ἐρχόμενον ἀπ' ἀγροῦ, τὸν πατέρα ᾿Αλεξάνδρου καὶ ῬούΦου, ἴνα ἀρη τὸν σταυρὸν αὐτοῦ.

* sc. ?ra. b sc. xarà тойточ.

22 Καλ Φέρουσιν αὐτὸν ἐπ Γολγοθᾶ τόπον ὁ ἐστι μεθερμηνει όμενον, κρανίου τόπος.

23 Καὶ ἐδίδουν αὐτῷ πιεῖν ἐο μυρνισμένον οἶνον ὁ δὲ οὐκ ἔλαθε

24 Καὶ σταυρώσαντες αὐτὸ διεμέριζον τὰ ἰμάτια αὐτοῦ, βάλ λοντες κλῆρον ἐπ' αὐτὰ, τίς τι ἄρ

25 Hy de wear Telth, xo

εσταυρωσαν αὐτόν.

26 Καὶ ἢν ἡ ἐπιγεαφὴ τὰ αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγεαμμένη ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

27 Καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦς δύο ληστάς ενα ἐκ δεξιῶν d, κα ενα ἐξ εὐανύμων d αὐτοῦ.

28 Και ἐπληςώθη ή γεαφή λέγουσα: Και μετὰ ἀνόμων ἐλο γίσθη.

29 Καὶ οἱ παραπορευόμικ ἐδλασφήμουν αὐτόν, κινοῦντις τὰ κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ λέγοντις Οὐὰ, ὁ καταλύων τὸν ναὸν, κα ἐν τριτίν ἡμέραις οἰκοδομῶν,

30 Σώσον σεκυτόν, και κατά

δα άπο τοῦ σταυρού.

31 'Ομοίως [δέ] και οι 'Λε χιεςεῖς ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλή λους μετὰ τῶν Γραμματέων, ἔλε γον "Αλλους ἔσωσεν, ἐαυτὸν ο δύναται σῶσαι.

32 'Ο Χείστος ο βασιλεύς το Ίσοανλ καταθάτω νῦν ἀπό το σταυροῦ, Για Ίδωμεν και πιστεύσω μεν. Και οί συνεσταυρωμένοι αὐ τῷ ἀνειδιζον αὐτόν.

33 Γενομένης δε ώρας έπτης σπότος εγένετα εφ' όλην την γη

Ews wear Erratus.

34 Kal tỹ ứga tỹ కారాడా c sc. xatà. d sc. µspār. δόησεν ὁ Ἰτσοῦς Φανή μεγάλη, λέγων Ἐλωὶ, Ἐλωὶ, λαμμῶ σωδαχθανί; ὁ ἰστι μαθιρμηνευόμενον Ὁ Θεός μου, ὁ Θεός μου, εἰς τί με ἐγωστίλιπες;

35 Καί τινις τῶν παριστημότων ἀκεύσωντις, ἵλεγον Ἰδου,

Ήλίαν Φωνεί.

36 Δραμών δε είς, και γεμίσας σπόγγον όξους, περιθείς τε καλάμω, επότεζεν αὐτόν, λέγων "Αφετε 'Ιλίας καθιλείν αὐτόν.

97 'Ο δι Ίποους, άφείς φωτήν μεγάλην, έξεπτευσε.

38 Kal vi narunisuspa vii vasi isylsin ilç die, and diedy ing navu.

39 'Idan di à κιντυρίαν à παριστηκώς εξ a ivarriaς αὐτοῦ, 'ὅτι οὕτα κράξας εξέππυσιν, εἶπτν 'Αληθῶς ὁ ἄνθρωπος οὕτος εἰὸς ἢν Θεοῦ.

40 Hran di xal yonaïne, àπο μακείουν Эεωεοῦσαι in αἰς ψο καὶ Μαεία i Μαγδαληνί, καὶ Μαεία i τοῦ Ἰακόθου τοῦ μωκερῦ, καὶ Ἰωσῆ μήτης, καὶ Σαλάμας

41 Δι καὶ, ὅτε ἦν ἐν τῆ Γαλωλαία, ἡκολούθουν αὐτᾶ, καὶ διηκόνουν αὐτᾶ· καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἰ συναναδάσαι αὐτᾶ εἰς Ἱεροσόλυμα.

42 Καὶ ηθη οψίας γενομένης, (ἐπεὶ ην παρασκευὰ, ὁ ἐστι προ-

σά66ατον,)

43 ³Ηλθεν 'ΙωσήΦ ὁ ἀπὸ 'Αεμιαθαίας, εὐσχήμων βουλευτής, δς καὶ αὐτὸς ἦν πεοσδιχόμειος την βασιλείαν του Θου, τολμι σες είσηλει πρός Πιλάτου, ει ήτησειτο το σύμα του Ίμσου.

44 'Ο δὶ Πιλάτος ἐδαύρασο εἰ ἢδη τίθνηκε καὶ προσπαλοσι μετος τὸν κεντυρίσκα, ἐσπρώτησ αὐτὸν εἰ πάλαι ἀπίδασε.

45 Kai yrods and red north planes, identificate to reques to Institute.

46 Καλ άγοράσας στιδίκ παλ παθιλών αύτδι, διαίληση στιδίκε παλ πανίθησην αύτδι μιτημείω δ ξο λελαστομημένου πίτρας παλ προσαύλιση λίδ διεί τὰν Θύραν τοῦ μιτημείου.

47 'H di Maçia i Mayde ληνή, καὶ Μαςία b 'Looi, ibu cow ποῦ τίθεται.

_ Ksp. 15'. XVI.

ΚΑΙ διαγονομίνου τοῦ σαθδι του, Μαρία ἡ Μαγδαληνὸ, μι Μαρία ἡο τοῦ Ἰπκόδου, καὶ Σα λώμη, ἡγόρασαν ἀρόμασα, ἵι ἐλδοῦσαι ἀλιόψωσον αὐτόν.

2 Καὶ λίαν περιέ τῆς μιᾶι σαθδάτων ἔξχονται ἐπὶ τὸ μι μιῖον, ἀνατιίλαντος τοῦ ἡλίου.

3 Καὶ ἔλογον πρὸς ἐωστά
Τίς ἀποκυλίσει ἡμῶν τὸν λίθον :
τῆς Θύρας τοῦ μνημείου;

4 Καὶ ἀναδλίψασαι θιωροί σιν ότι ἀποκικύλισται ὁ λίθος· ι γὰρ μέγας σφόδρα.

5 Και είσελδοῦσαι είς το μπ μεῖον, είδον πανίσκον καθήμεν εν τοῖς δεξιοῖς ς, περιδοδλημένον στ λην λευκήν και εξεδαμιδήδησαν.

a sc. xúgas. b sc. à máras. c sc. máras. d sc. àmigas à rè. e sc. pin

6 'Ο δε λέγει αυταίς. Μή έκθαμβείσθε Ίησοῦν ζητείτε τὸν Ναζαρηνον τον εσταυρωμένον ήγέρθη, ούκ έστιν ώδε. ίδε, ο τόπος έπου έθηκαν αύτον.

7 'Αλλ' ὑπάγετε, εἴπατε τοῖς μαθηταίς αὐτοῦ, καὶ α τῶ Πέ-Tem, oth Teodys budg sig Thy Γαλιλαίαν έχει αυτον όψεσθε,

καθώς είπεν ύμειν.

8 Καὶ ἐξελθοῦσαι [ταχύ,] εφυγον από του μνημείου είχε δέ αύτας τρόμος και έκστασις, και ούδενι ούδεν είπον εφοδούντο γάς.

9 Avartas de mewi mewind σαδδάτου, εφάνη πεῶτον Μαρία τη Μαγδαληνή, ἀΦ' ής έκδεδλή-

κει έπτα δαιμόνια.

10 Εκείνη πορευθείσα άπ-HYYELLE TOIS MET QUTOU YEVOMEνοις, πενθούσι και κλαίουσι.

11 Κακείνοι, ακουσαντες ότι ζη, και έθεάθη υπ' αυτής, ηπί-TTHTOLY.

12 Μετά δε ταῦτα δυσίν έξ αύτων περιπατούσιν έφανερώθη έν έτερα μορφή, πορευομένοις είς άγgoy.

13 Κακείνοι ἀπελθόντες ἀπήγγειλαν τοίς λοιποίς ούδε έκεί-

צפוב באוסדבטסמצים

τοίς τοίς ένδεκα έφανερώθη, κ ώνείδισε την απιστίαν αυτών, κ oxangonagdiar, ott tois Deavas VOIS CUTOV EYNYEPREEVON OUR EN GTEUGOLY.

14 "Υστερον, ανακειμένοις α

15 Kal siner aurois. Hope θέντες είς τον κοσρεον άπαντ κηρύζατε το ευαγγέλιον πάση KTITEL.

16 Ο πιστεύσας και βαπτιο θείς, σωθήσεται ο δε απιστήσα κατακριθήσεται.

17 Σημεία δε τοίς πιστεύσα ταύτα παρακολουθήσει Έν τ δνόματί μου δαιμόνια έκδαλούς γλώσσαις λαλήσουσι καιναίς

18 "Οφεις άξουσι κάν θαν σιμόν τι πίωσιν, ου με αυτο βλάψει επί άρρωστους γείρο επιθήσουσι, και καλώς έξουσιν.

19 Ο μέν ούν Κύριος, μετ τὸ λαλησαι αυτοίς, ἀνελήφθη ε τὸν ούρανὸν, καὶ ἐκάθισεν ἐκ δέξ WY TOU GEOU.

20 Excivor de exelhortes ex ευξαν πανταχού, του Κυρίου συ εργούντος, και τον λόγον βεδα ούντος διά των επακολουθούντι σημείων. Αμήν.

2 sc. μάλιστα.

b sc. huiga. ---

TO KATA

ΛΟΥΚΑΝ

ΑΓΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Κιφ. α΄. 1.
ΕΙΔΗΠΕΡ πολλοὶ ἐπτχείἐνατάξασθαι διάγησοι περὶ
πεπληροφορημένων ἐν ἡμῶν
,μιάτων,

Καθώς παξίδοσαν ήμεν οἰ ἀξχῆς αὐτόπται καὶ ὑπηγενόμενοι τοῦ λόγου

*Bocks પ્રયોગ), જવદ્વપ્રગોગ : હાંમક્રકા જેલ્લાન હેરફબ્લિંડ, મેંડ જા પ્રદુર્વપત્રા, પ્રદુર્વનાજર !એક

'Ίνα ἐπιγνῷς περὶ ὧν καὑης λόγων τὴν ἀσΦάλειαν.

EΓΕΝΕΤΟ ἐν ταῖς ἡμό
'Ηρώδου τοῦ βασιλίως τῆς
είας ἰιρεύς τις ὀνόματι Ζαες, ἰξ ἐθημερίας 'Αδιά' καὶ
τὰ αὐτοῦ ^a ἐν τῶν θυγατίρων

μν, καὶ τὸ ὄνομα αὐτῆς
ισάδετ.

Ήσαν δὶ δίκαιοι ἀμφότιφοι 17 τοῦ Θεοῦ, ποςευόμενοι ἐν 15 ταῖς ἐντολαῖς καὶ δικαιώτοῦ Κυρίου ἄμεμαπτοι.

Kai où ğr avreiç rixrer, 2 sc. šr. प्रवर्धनः में 'Rivedor के रुप्यद्वेव, प्रवो वेद्यक्षेत्रद्वा अट्टिडियर्थनः के नवाँड मूर्यद्वाद वर्धनका कुटवा.

8 Έγίνετο δὶ ἐν τῷ ἰκρατιύειν αὐτὸν ἐν τῷ τάξει τῆς ἰφομιρίας αὐτοῦ ἔναντι τοῦ Θιοῦ,

9 Κατὰ τὸ ἔθος τῆς ἰξωτείας, ἔλαχι τοῦ θυμιάσαι, εἰσελθὸν εἰς τὸν ναὸν τοῦ Κυρίου.

10 Kal παι το πλήθος τοῦ λαοῦ ថ្មីν προστυχόμενον τζω τῷ ἄρμ τοῦ θυμιάματος.

11 "Ωρόη δὶ αὐτῷ ἄγγηλος Κυρίου, ἱστὰς ἐκ διξιῶν σοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος.

12 Kal štagázon Zazagias ldas, nal Póbos šnintoss šni abros.

13 Ε΄πι δὶ πεὸς αὐτὸν ὁ ἀγγαλος. Μὰ Φοδοῦ, Ζαχαεία. διότι εἰσηκούστη ἡ δίησίς ενυ· καὶ ἡ γυτή σου Ἐλισάδετ γιτήσει υἰόν σω, καὶ καλίσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰμώντην.

14 Καὶ ἔσται χαρά σει καὶ ἀγαλλίασις, καὶ πολλοὶ ἔπὶ τῆ γενήσει αὐτοῦ χαράσωται.

15 Eσται γὰς μέγας ἐνώπιαι b sc. μιςῶς. [τοῦ] Κυρίου καὶ οἶνοι καὶ σίκερα οὐ μὴ πίη καὶ Πιεύματος ἀγίου πλησθήσεται ἔτι ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ.

16 Καὶ πολλοὺς τῶν υἰῶν Ἰσραὴλ ἐπιστρέψει ἐπὶ Κύριον τὸν Θεὸν αὐτῶν.

17 Καὶ αὐτὸς προελεύσεται ἐνώπιον αὐτὸῦ ἐν πνεύματι καὶ δυνάμει Ἡλίου, ἐπιστρέψαι καρδίας πατέρων ἐπὶ τέκνα, καὶ ἀπειθιῖς ἐν Φρονήσει δικαίων, ἐτοιμάσαι Κυρίω λαὸν κατεσκευασμένον.

18 Καὶ εἶπε Ζαχαρίας πρὸς τὸτ ἀγγελοτ' Κατὰ τί γτώσομαι τοῦτο; ἐγὰ γάρ εἰμι πρεσθύτης, καὶ ἡ γυτή μου προθέδηκυῖα ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῆς.

19 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγηλος, εἶπεν αὐτῷ 'Εγά εἰμι ΓαΕριὴλ ὁ παρεστηκὰς ἐνάπιον τοῦ
Θιοῦ· καὶ ἀπεστάλην λαλῆσαι
πρός σε, καὶ εὐαγγελίσασθαι σοι
ταῦτα.

20 Καὶ ίδοὺ, ἔση σιωπῶν, καὶ μὶ δυνάμενος λαλῆσαι, ἀχρι ῆς ἡμέρας γίνηται ταῦτα· ἀνθ΄ ὧν οὐκ ἐπίστευσας τοῖς λόγοις μου, οἴτινες πληρωθήσονται εἰς τὸν και-ρὸν αὐτῶν.

21 Καὶ ἦν ὁ λαὸς προσδοκῶν τὸν Ζαχαρίαν καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ χρονίζων αὐτὸν ἐν τῷ ναῷ.

22 Έξελθών δε οὖκ ήδύνατο λαλῆσαι αὐτοῖς και ἐπέγνωσαν ὅτι ὀπτασίαν ἐωίρακεν ἐν τῷ ναῷ καὶ αὐτὸς ἦν διανεύων αὐτοῖς, καὶ διέμενε κωφός.

> Ral ἐγένετο ὡς ἐπλήσθηἐι ἡμέραι τῆς λειτουργίας ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.

24 Μετά δὶ ταύτας τὰς ὶ μέρας συνέλαθει Ἐλισάθετ ἡ γ τὰ αὐτοῦ· καὶ περέκευθευ ἱαυ μῆνας πέντε, λέγουσα:

26 Έν δὲ τῷ μεηνὶ τῷ ἔκ ἀπιστάλη ὁ ἄγγελος Γαδρελίκ τοῦ Θιοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλλα ας, ἦ ὄνομα Ναζαρὲτ,

27 Πρὸς παρθένον μεμινηστι μέτην ἀνδρὶ ἢ ὄνορεα Ἰωνὶς, οἴκου Δαδιδ· καὶ τὸ ὅνορεα τ παρθένου, Μαριάμε.

28 Καὶ εἶσελθών ὁ ἄγγρι πεὸς αὐτὴν, εἶπε· Χαῖες, κεχ ειτωμένη· ὁ Κύειος μεστὰ στῦ· ε λογημένη σὰ ἐν γυναιξέν.

29 Ἡ δὲ [ἰδοῦσα:] διαταφή; θη ἐπὶ τῷ λόγφ αὐτοῦ· καὶ δαλ γίζετο ποταπὸς εἶη δ ἀσπαση οὖτος.

30 Καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελες ε τῆ· Μὰ Φοδοῦ, Μαριάμ: τἔ γὰρ χάριν παρὰ τῷ Θεῷ.

31 Καὶ ίδοὺ, συλλή**ψη ὁ γ** στεὶ, καὶ τέξη υίον, καὶ καἰκ τὸ ὄνομα αὐτοῦ ΙΗΣΟΥΝ.

32 Οὖτος ἔσται μέγμε, ε υίος ὑψίστου κληθήσεται· καὶ ὶ σει αὐτῷ Κύριος ὁ Θεὸς τὸν 9, νον Δαδιὰ τοῦ πατεὸς αὐτοῦ.

33 Καὶ βασιλεύσει ἐπὶ οἶκον Ἰακὸδ εἰς τοὺς αἰῶνας, ; τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται λος.

34 Είπε δε Μαριάμε προς · άγγελον Πῶς ἔσται τοῦτο, ἐ άνδρα οὐ γινώσκω;

95

- 35 Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγςλος, απτε αὐτῆ. Πτάμα άγιον ἐπελεύσεται ἐπί σε, καὶ δύταμις ὑψίστου ἐκισκιάσει σοι διὸ καὶ τὸ γεντώμενον άγιον κληθήσεται υίὸς Θεοῦ.
- 36 Καὶ ίδου, Έλισάβετ ή συγγενής σου, καὶ αὐτὴ συνειληφυῖα υίον ἐν γήρα αὐτῆς καὶ οὖτος μὴν ἔκτος ἐστὶν αὐτῆ τῆ καλουμένη στείρα.

37 'Ότι οὐα ἀδυνατήσει παρὰ τῷ Θτῷ πᾶν ἡῆμα.

- 38 Εἶπε δι Μαραίμ. Ίδοὺ ἡ δούλη Κυρίου γένοιτό μοι κατὰ τὸ ἡῆμα σου. Καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτῆς ὁ ἀγγελος.
- 39 'Αναστάσα δὶ Μαριάμ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις, ἐπορεύθη εἰς τὴν ὀρεινὴν μετὰ σπουδῆς, εἰς πάλιν 'Ιούδα.
- 40 Καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον Ζαχαρίου, καὶ ἠσπάσατο τὴν Ἐλισάθετ.
- 41 Καὶ ἐγίνετο ὡς ἤκουσεν ἡ
 ἐΕλισάβετ τὸν ἀσπασμὸν τῆς Μαρίας, ἐσκίρτησε τὸ βρέφος ἐν τῆ
 κοιλία αὐτῆς καὶ ἐπλήσθη Πνώκατος ἀγίου ἡ Ἐλισάβετ.
- 42 Καὶ ἀνεφώνησε φωνή μεγαλη, καὶ είπεν Ευλογημένη σὺ ἐν γυναιξὶ, καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου.
- 43 Καὶ πόθεν μοι ^b τοῦτο, ἔνα ἔλθη ή μήτης τοῦ Κυςίου μου πρός με ;
- 44 Ἰδοὺ γὰς, ὡς ἐγίνιτο ἡ Φωνὴ τοῦ ἀσπασμοῦ σου ὡς τὰ ὧτά μου, ἐσκίςτησεν ἐν ἀγαλ-

- λιάσει τὸ βρίφος ἐν τῆ καλία μου.
- 45 Καὶ μακαρία ή πιστεύσαστα: ὅτι τοται τελείωσις τοῖς λολαλημίτως αὐτῆ παρὰ Κυρίου.

46 Καὶ εἶπε Μαριάμ. Με-

47 Kal ग्रंथमोत्रीयन को नगर्म-धर्म थार देनी गर्मे छाने गर्मे नगर्मीहर्ष धर्म

48 "От: देवंडिरिएना देवी कोर प्रकाराध्वार पाँड ठेर्राभेष्ठ कर्नका "ठिस् पृथेट्, केवरे पर्वे "प्राम्म स्वास्थ्यका स्व बाव्या को प्रशस्त्री

49 'Ότι ἐποίησέ μοι μιγαλιῖα ὁ δυνατὸς, καὶ ἄγιον τὸ ὅνομα αὐ-

50 Καὶ τὸ ἔλιος αὐτοῦ εἰς γεπὰς γετιῶν τοῦς Φοδουμένους αὐπάν.

51 Έποίησε κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ· διεσκόρπισεν ὑπερη-Φάνους διανοία καρδίας αὐτῶν.

52 Kabilds durdorus and 9gbvar, nal úlast rantirous.

- 53 Παιώντας ἐκπλησιν ἀγαθών, καὶ πλουτούντας ἐξαπίσταιλε κενούς.
- 54, 'Αντιλάδοτο 'Ισραήλ παιδὸς αὐτοῦ, μησθήται ἐλίους,
- 55 Καθώς ἐλάλησε πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, τῷ ᾿Αδραὰμ, καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ, εἰς τὸν αἰῶνα.
- 56 Epun हैं Maçıdı कोन कोनों केनो प्रमानद नहींद स्वी धर्म-करहारीय थेंद्र नोन बीसन कोनमुँद.

57 Τη δι Έλισαθετ ἐπλήσθη ὁ χρόνος τοῦ τεμίδι αὐτήν καὶ ἐχέντησει υἰδι. 58 Καὶ ἤκουσαν οἱ περίοικοι καὶ οἱ συγγινεῖς αὐτῆς, ὅτι ἐμεγάλυνε Κύριος τὸ ἔλεος αὐτοῦ μετ' αὐτῆς καὶ συνέχαιρον αὐτῆ.

59 Καὶ ἐγένετο, ἐν τῆ ὀγδόη ἡμέρα ἥλθον περιτεμεῖν τὸ παιδίον καὶ ἐκάλουν αὐτὸν, ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, Ζαχαρίαν.

60 Καὶ ἀποκριθεῖσα η μήτης αὐτοῦ, εἶπεν Οὐχί ἀλλὰ κλη-

θήσεται Ιωάννης.

- 61 Kal εἶπον πρὸς αὐτήν "Ότι οὐθείς ἐστιν ἐν τῆ συγγενεία σου, ὸς καλεῖται τῷ ὀνόματι τοὐτω.
- 62 Ἐνένευον δὲ τῷ πατεὶ αὐτοῦ, τὸ τί ὧν Θέλοι καλεῖσθαι αὐτόν.
- 63 Καλ αλτήσας πινακίδιον, έγεαψε, λέγων 'Ιωάννης ἐστλ τὸ όνομα αὐτοῦ' Καλ ἐθαύμασαν πάντες.
- 64 'Ανεώχθη δε τό στόμα αὐτοῦ παραχρῆμα, καὶ ἡ γλῶσσα αὐτοῦ· καὶ ἐλάλει εὐλογῶν τὸν Θεόν.
- 65 Καὶ ἐγένετο ἐπὶ πάντας Φόδος τοὺς περιοικοῦντας αὐτούς καὶ ἐν όλη τῆ ὀρεινῆ τῆς Ἰουδαίας διελαλεῖτο πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα.
- 66 Καὶ ἔθεντο πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐν τῆ καςδία αὐτῶν, λέγοντες. Τί ἄςα τὸ παιδίον τοῦτο ἔσται; Καὶ χεὶς Κυςίου ἦν μετ' αὐτοῦ.
- 67 Καὶ Ζαχαείας ὁ πατής αὐτοῦ ἐπλήσθη Πνεύματος άγίου· καὶ πεοεΦήτευσε, λέγων·
 - 68 Εὐλογητὸς Κύριος ὁ Θεὸς

τοῦ Ἰσεαήλ, ότι ἐπεσκέψατο κι ἐποίησε λύτεωσιν τῷ λαῷ αὐτοῦ

69 Και ήγειςε κέςας σωτ ςίας ήμιν, εν τῷ οἴκῳ Δαδίδ τ παιδὸς αὐτοῦ.

70 Καθώς ἐλάλησε διὰ στ ματος τῶν ἀγίων τῶν ἀπ' αἰῶι προΦητῶν αὐτοῦ·

71 Σωτηςίαν εξ εχθεών ημέ καὶ εκ χειρός πάντων τῶν μικώ

TWY huas

72 Ποιήσαι έλεος μετά τ πατέρων ημών, καὶ μνησθή διαθήκης άγίας αὐτοῦ

73 'Όρκον δυ ώμοσε πρός ' δραάμ του πατέρα πρεών, τοῦ δο

val neciv,

74 'Αφόδως, έκ χειρός τ έχθρῶν ἡμῶν ἡυσθέντας, λατρ ειν αὐτῶ,

75 Έν οσιότητι και δικαι σύνη ενώπιον αὐτοῦ, πάσας τ ἡμέρας [τῆς ζωῆς] ἡμεῶν.

76 Καὶ σὺ, παιδίον, περι της ὑψίστου κληθήση περιπερί γὰς πεὸ περισώπου Κυρίου, ἰτ μάσαι ὁδοὺς αὐτοῦ,

77 Τοῦ δοῦναι γνῶσιν συτ είας τῷ λαῷ αὐτοῦ, ἐν ἀφὶ ἀμαετιῶν αὐτῶν

78 Διὰ σπλάγχνα ἐλέους Θι ἡμῶν, ἐν οἶς ἐπεσκέψατο ἡμ ἀνατολὴ ἐξ ὑψους:

79 Ἐπιφᾶναι τοῖς ἐν σκό καὶ σκιῷ Θανάτου καθημένοις, τ κατευθῦναι τοὺς πόδας ἡμιῶν όδὸν εἰρήνης.

80 Το δε παιδίον ηύξανε κ εκραταιούτο πνεύματι και ήν ταϊς ερημοις εως ημέρας αναδ ξεως αυτού πρός τον Ίσραήλ. r.

Κιφ. β΄. 11.
ΕΓΕΝΕΤΟ δὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐχείναις, ἱξῆλθι δόγμα παρὰ Καίσαρς Αὐγούστου, ἀπογράφεσθαι πᾶσαν^α την οἰκουμένην.

2 Αύτη ή ἀπογραφή πρώτη, δγένετο ήγιμονεύοντος τῆς Συρίας Κυρηνίου.

3 Καὶ ἐπορεύοντο πάντις ἀπογράφεσθαι, ἔκαστος εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν.

4 'Ανέδη δὲ καὶ 'Ιωσήφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ἐκ πόλεως Να-ζαρὶτ, εἰς τὴν 'Ιουδαίαν, εἰς πόλευ Δαδίδ, ἤτις καλεῖται Βηθλεὶμ, (διὰ τὸ εἴναι αὐτὸν ἐξ οἴκου καὶ πατριᾶς Δαδίδ,)

5 Aπογεάψασθαι σύν Maειὰμ τῆ μεμινηστευμένη αὐτῷ γυ-

งผเนโ, อบัอทุ ธิงูนบ์ตู.

6 Eyérető કેદે છે પણ દોષ્ટા હવેτοὺς દેશદો, દેમλήσθησαν αι ἡμέεςαι τοῦ τεκεῖν αὐτήν.

7 Καὶ ἔτειε τὸν υίὸν αὐτῆς
τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐσπαργάνωσεν αὐτὸν, καὶ ἀνεκλινεν αὐτὸν ἐν
τῆ Φάτνη διότι οὐα ἦν αὐτοῖς
τόπος ἐν τῷ καταλύματι.

8 Καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῆ χώρα τῆ αὐτῆ ἀγραυλοῦντες, καὶ Φυλάσσοντες Φυλακὰς τῆς νυκτὸς ἐπὶ τὸν ποίμενη αὐτῶν.

9 Καὶ Ιδού, ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς, καὶ δόξα Κυρίου περιέλαμψιν αὐτούς καὶ ἐφοδήθησαν φόσον μέγαν.

10 Καὶ είπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγρλος· Μὰ Φοδεῖσθε· ἰδοὺ γὰς, εὐαγγελίζομαι ὑμῖν χαςὰν με-

γάλην, ήτις ἔσται παντὶ 1 λαῷ

11 'Ότι ἐτίχθη ὑμίν σήμες σωτής, ὅς ἐστι Χριστὸς Κύριος, πόλει Δωδίδ.

12 Καὶ τοῦτος ὑμῖν τὸ σ: μιῖον Εὐρήσετε βρίφος ἐσπα, γανωμίνον, κιίμενον ἐν [τῆ] Φά: νη.

13 Καὶ ἔξαίφτης ἐγάνετο σ τῷ ἀγγάλῳ πλῆθος στρατιᾶς ο ρανίου, αἰνούντων τὸν Θεὸν, κ λεγόντων.

14 Δόξα ἐν ὑψίστοις ^c Θι καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, ἐν ἀνθρώπο εὐδοκία.

15 Καὶ ἐγίνετο, ὡς ἀπῆλδ ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οἰ ἄν γελοι, καὶ οἰ ἄνθρωποι, οἰ ποιμένι εἶπον πρὸς ἀλλήλους Διίλδωμ δὴ ἴως Βηθλεὶμ, καὶ Ιδωμεν · ρῆμα τοῦτο τὸ γογονὸς, δ ἀ Κιρος ἐγνώριστι ἡμῖν.

16 Καὶ ήλθον σπεύσαντες, κι ἀνεῦςον τήν τε Μαςιὰμ καὶ τ Ἰωσὴφ, καὶ τὸ βρέφος κείμενον τῆ Φάτνη.

17 'Ιδόντες δε διεγνώρισαν πε τοῦ βήματος τοῦ λαληθέντος αὐτι περὶ τοῦ παιδίου τούτου.

18 Καλ πάντις οἱ ἀκούσωντ ἐθαύμασαν πιςλ τῶν λαληθέντι ὑπὸ τῶν ποιμένων πρὸς αὐτούς.

19 Ἡ δὲ Μαριὰμ πάντα συν τήρει τὰ ἡήματα ταῦτα, συμδά) λουσαὰ ἐν τῆ παρδία αὐτῆς.

20 Kal inioręcya, oi no párec, dožážovrec nai alvovrec r Osir ini nãou ois insoucar n

a sc. yār. b sc. Irrai. c sc. odjarās Irrai. d sc. rader

είδου, καθώς έλαλήθη πρός αὐτούς.

21 Καὶ ότε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὀκτὰ τοῦ περιτεμεῖι τὸ παιδίον, καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, τὸ κληθὸν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλληΦθηναι αὐτὸν ἐν τῆ κοιλία.

22 Καὶ ότε ἐπλήσθησαν αἰ ἡμίραι τοῦ καθαρισμοῦ αὐτῶν κατὰ τὸν νόμον Μωσένε, ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς Ἰεροσόλυμα,

παραστήσαι τῶ Κυρίω,

28 (Καθώς γέγγραπται ἐι τόμω Κυρίου "Ότι πᾶν ἄρσει διανοίγοι μήτραν, άγιοι τῷ Κυρίω κληθήσεται.)

24 Καὶ τοῦ δοῦναι Θυσίαν, κατὰ τὸ εἰρημίνον ἐν νόμω Κυρίου, ζεῦγος τρυγόνων, ἢ δύο νεοσσοὺς

MEGIOTEGOY.

25 Καὶ Ιδού, ἢτ ἀνθρωπος ἐν Ἱερουσαλὴμ, ἢ ὄνομα² Συμέων· καὶ ὁ ἄνθρωπος οὖτος δίκαιος καὶ εὐλαδὰς, προσδεχόμενος παρά-κλησιν τοῦ Ἰσραήλ· καὶ Πνεῦμα ἀγιον ἢν ἐπ' αὐτόν.

26 Καὶ ἦν αὐτῷ κεχεηματισμένον ὑπὸ τοῦ Πνεύματος τοῦ ἀγίου, μὰ ἰδεῖν Βάνατον πεὶν ἢ

Ton Tor Xgiotor Kuglov.

27 Και ήλθεν έν τῷ Πνεύματι εἰς τὸ ἰερόν και ἐν τῷ εἰσαγαιγείν τοὺς γονεῖς τὸ παιδίον Ἰησοῦν, ὁ τοῦ ποιῆσαι αὐτοὺς κατὰ τὸ εἰδισμένον τοῦ νόμου πιεὶ αὐτοῦ.

28 Kai abròs idigaro abrò hyndhas abrov, xai sòhd-Osòn, xai sins 29 Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλι σου, δέσποτα, κατὰ τὸ ὅῆμὰ σοι ἐν εἰρήνη.

30 "Οτι είδον οἱ οφθαλμοί μι

דם השדופוסי הסט,

31 "O htolparas xatà πρώ ωπον πάντων των λαών

S2 Φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐ νῶν, καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἱσεμίλ

SS Καὶ ἦν ἸωσὴΦ καὶ ἡ μήτης αὐτοῦ Θαυμάζοντες ἐπὶ τοῖς λα·

λουμένοις περί αύτου.

34 Καὶ εὐλόγησεν αὐτοὺς Σι μεῶν, καὶ εἶπε πρὸς Μαριὰμ τι μητέρα αὐτοῦ· Ἰδοὺ, οὖτος κὰπ εἰς πτῶσιν καὶ ἀνάστασιν πολὶ ἐν τῶ Ἰσραὴλ, καὶ εἰς σημῶ ἀντιλεγόμενον.

35 (Καὶ σοῦ δὲ αὐτῆς τὰν ψι χὰν διελεύσεται βορεφαία) ὅπα ἄν ἀποκαλυφθῶσιν ἐκ πολλοῦ

καρδιών διαλογισμοί.

36 Καὶ τη Αννα προφητι Βυγάτης Φανουκλ, τα Φυλίης Λοιι αυτη προδεδηκυΐα το κράξεαις ποι λαίς, ζήσασα έτη μεττά ανδρι έπτα από της παρθενίας αυτίς.

87 Καὶ αὐτη χήρα ώς ἐτί ὀγδοηκοντατεσσάρων, ἢ οὐκ ἀξ στατο ἀπὸ τοῦ ἰεροῦ, νηστείαις κι δεήσεοι λατρεύουσα [©] νύκτα κι

HEEFORY.

38 Καὶ αὐτη αὐτῆ τῆ τἰ ἐπιστᾶσα ἀνθωμολογεῖτο τὰ Κι είω, καὶ ἐλάλει περὶ αὐτοῦ πὰ τοῖς προσδεχομένοις λύτεωσιι Ἱερουσαλήμ.

39 Και ως ετέλεσαν άπαν τὰ κατὰ τὸν νόμον Κυρίου, ἐπ στρεψαν είς την Γαλιλαίαν, είς την πόλιν αύτων Ναζαρίτ.

40 To de maidior que are, mai έχραταιούτο πνεύματι, πληρούμενον σοφίας και χάρις Θεού ήν Ex auto.

41 Καὶ επορεύοντο οἱ γονῶς αύτοῦ κατ' έτος είς Ίερουσαλημ τη έωτη του πάσχα.

42 Kal ors syevers eran daδεκα, ἀναδάντων αὐτῶν εἰς `Ιεροσόλυμα κατά τὸ ἔθος τῆς ἑορτῆς.

43 Καὶ τελειωσάντων τὰς ήμέρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτούς. Uniquer Involis à mais in Iseauσαλήμι και ούκ έγγω Ίωσήφ και ή μήτης αὐτοῦ.

44 Nomicarres di auròr in τη συνοδία είναι, ήλθον ημέρας όδον και άνεζήτουν αὐτὸν ἐν τοῖς συγγενέσι καὶ [έν] τοῦς γνωστοῦς.

45 Καὶ μη εύροντες [αὐτὸν,] υπέστρεψαν είς Ίερουσαλημ, ζη-TOUPTES वर्णेरहें.

46 Kal trivers, mel imigas न्द्रांद्र धर्रेट्ट क्रियें क्रियें क्रियें क्रियें क्रियें θεζόμετον εν μέσφ των διδασκάλων, καὶ ἀκούοντα αὐτῶν, καὶ ἐπεεωτώντα αὐτούς.

47 Ežiotanto di mántes es ακούντες αὐτοῦ, ἐπὶ τῆ συκίσει स्को स्कॉड केसoxeloson क्रेन००.

48 Kal idorres auròn, igsπλάγησαν και πρός αὐτὸν ή μή-नार करेन्ट्र हीनहः विकान, ना हेन्द्रानησας ήμιν ούτως; ίδου, ο πατής σου κάγὰ όδυνώμενοι έζητοῦμέν

49 Καὶ είπε πρὸς αὐτούς.

Ti a oti Chreite me; ode Pour **ंगा के नर्वोंद्र मर्के सव्यम्हर्वेद कारण वैद्ये थे παί με** ;

50 Kai aŭtoi oŭ surikar 1 όμμα ο έλαλησεν αὐτοῖς.

51 Kai प्रवर्गान मध्ये वर्णम्ब प्रको ब्रेनेका होड़ शिक्ट्रैसर्ट्स प्रको केंग रंजा। τασσόμενος αὐτοῖς. Καὶ ή μι नम् स्पेन्वच विकासिय सर्वानस नसे है। ματα ταῦνα છે τῆ καιδία αὐτῆ

52 Καὶ Ἰησοῦς προέκοπτε σι Φίω, και άλικίω, και χάριτι πας Θιῷ καὶ ἀνθρώποις.

Kεφ. γ. 111.

EN éru di xurmaduáry ri ηγιμονίας Τεδερίου Καίσαρος, ηγ μονεύοντος Ποντίου Πιλάτου τ Ιουδαίας, καὶ τετραρχοῦντος τ Γαλιλαίας Ήρωδου, Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τετραρχοῦντ THE ITOUGHIAG RAN TEMENITIO χώρας, καὶ Δυσανίου τῆς 'Αδιλ νής τετραρχούντος,

2 Έπ' Αεχιιείων Αννα κι Kaiapa, irirero juna Otov is Ίωάντην τὸν [τοῦ] Ζαχαείου υίὸ

α τη ερήμο,

3 Καὶ ήλθεν είς πᾶσαν τ περίχμοον ο του Ἰορδάνου, καρύ σων βάπτισμα μετανώας εἰς [Φεσιν άμαςτιών·

4 Ως γίγεαπται 👣 βίζ) λόγων Ήσαΐου τοῦ προφήτου, λ γοντος. Φωνή βοώντος έν τη έρ μφ. Ετωμάσατε την έδον Κυρίο εύθείας πωεῖτε τὰς τείδους α TOŨ.

5 Πάσα φάραγξ πληρυδήο

² SC. *Toti altun*

b sc. 📆 . F 2

14. 24. Tão 141, 241 Borres, 22-AMAPULLIA, SAI PLET ZE LETTE ei, eibiúart, nas ai teagáias áis in was

t Kai simu sãos siet si TESTIFIED SET STUDE.

7 "Kitypo nio sais insugior down off we transmissed is winds I windows tribion, the hordulu inii lurii des son HELLANDER SETTIFF ;

4 Humar de ragrois átims vije peraviae zae pu actuste inpur is invention. Herica expense tu Krendu isju gae suis, osi dinasai i Gui ia san Liber Tivtus vyūgas tiasa tij "Aogadja.

4 "Ila de nai à atim mess รทา ไม้ นา รอา ชาวชิงอา นนังนา หลัง भी केंग्रेट्स एवं क्रसमें प्रत्या प्रत MI, MAINTETAL, KAL SIS TÜZ Bú).) was.

 Kai क्रम्हर्करका क्रफेरेंग कं w// si, infortes Ti do mento-MAY;

11 Ammertus di sepu ai-पर्धाः () राष्ट्रमा वेष्ठ प्रारम्भावद, धर-नवर्षन्य नम् प्रमे रिश्ताः प्रवा व रिश्वा βρώματα, ίμώως πουίτω.

12 Hiller di nai telanas βαπτισθήναι, και είπον πρός αὐτόν Διδάσκαλε, τί ποιήσομεν;

13 'Ο δὶ εἶπε πρὸς αὐτούς. Madir miles maga to diaterayμίτον υμίτ πεάσσετε.

14 Έπηςώτων δὶ αὐτὸν καὶ στρατευόμενοι, λέγοντες Καὶ ήμίις τι ποιήσομεν; και είπε πεός αύτους. Μηδίνα διαστίσητε, μηδί speakarmone: on agricul mi innus min.

15 Ilperimente, il mil desi sa daingitusa sasa i रावों, ब्रह्मोबाद कांग्री प्रकृत सक्ते कि eno, mese note in a La

16 Assessment is Land Errer toper Type and 200 persils inc. Symu Bib Lugarion man, an mine mine man Pare to marce the inter sen euros euros veies destri o Dispers of the seas we

17 Ov 25 25200 a si 🙊 avrio, zas diezelepei com ile ainir za rvežs sa me i sip assigni airin, un a 🕰 🐠 en raterauts tur àvent

18 Hadda près sus sus in en anenarija mingradizm i λαir.

19 'O di Header à samé THE DAY YOURS OF THE SI Heudiedos tes yrrainds fails જળ] રહે હેકેઇ.ફ્લેં લોક્સ, 🗷 siel sáren ét ésüges seng i 'Hewdrs,

20 Newitzu zai rais i karı, kai katéklusi tèr Imi mı is tiğ Qudaxığ.

21 Exinte di is to Basti र्रिक्ट संज्ञास्य रहेर वेस्टेंग, स्टारे 🕽 σοῦ βαπτισέντος, καὶ προσυχ μένου, άνεφχθηναι τον ουρακούς,

22 Kai zarabījas 🔂 🖽 με τὸ άγιον συματικῷ ઘી φωτήν έξ ούρανοῦ γανίσθαι, λόγι our Dù sĩ à việc men à dyman-चिंद्र, हैंग करते मध्येर्वसम्बद्धः

23 Kal avrès que è Incous केन्द्रो देव्या म्हाबंद्रकारक बंह्र्यक्रहारक, w (ws ironiZero) vids Imeno, τοῦ a 'Hλi,

24 Τοῦ Ματθάτ, τοῦ Λευί, τοῦ Μελχί, τοῦ Ἰαννά, τοῦ Ἰα-

25 Tou Marradiou, tou 'Aμως, τοῦ Ναούμ, τοῦ Ἐσλὶ, τοῦ Nayyai,

26 Tou Maal, von Marralion, τοῦ Σεμεϊ, τοῦ ἸωσὴΦ, τοῦ Ἰούδα, 27 Tou Imarra, tou Prod,

τοῦ Ζοροδάδελ, τοῦ Σαλαθιήλ, τοῦ Nugi,

28 Τοῦ Μελχλ, τοῦ 'Αδδλ, τοῦ Κωσάμ, τοῦ Ἐλμωδάμ, τοῦ *Ης,

29 Τοῦ Ἰωση, τοῦ Ἐλιέζες τοῦ Ἰωρείμ, τοῦ Ματθάτ, τοῦ Δευϊ.

30 Τοῦ Συμιών, τοῦ Ἰούδα, τοῦ 'Ιωσήφ, τοῦ Ἰωνάν, τοῦ Ἐλιακείμ,

31 Tou Marka, Tou Mairer, τοῦ Ματταθά, τοῦ Ναθάν, τοῦ ΔæGið,

32 Tou Isour, του 'Ω 5ηδ, του Βοὸζ, τοῦ Σαλμών, τοῦ Ναασσùν,

33 Tou 'Aurada's, rou 'Acau, του Έσεωμ, του Φαείς, του Ίούda

34 Tou land, rou loade, τοῦ ᾿Αδραάμ, τοῦ Θάρα, τοῦ Nazèe,

35 Τοῦ Σαρούχ, τοῦ Ῥαγαῦ, σού Φαλέκ, του Έδις, του Σα-Ad.

36 Tou Kairds, tou 'Aco ξάδ, τοῦ Σήμ, τοῦ Νῶς, τοῦ Λ μιχ,

37 Tov Malovedla, tov ' κώχ, τοῦ Ἰαςίδ, τοῦ Μαλελεί τοῦ Kairar,

38 Tov Erds, von Ind, v Άδὰμ, τοῦ Θεοῦ.

Ks0. Y. 4.

HEOTE & Houses and πλήρης ὑπίστρηψεν ఉπο τοῦ Ἰι garov nai gyere is ra Il mina sis the lequor,

2 Ήμέρας τεσσαράκοντα πι εσζόμενος ύπο του διαδόλου. κ où toaner oùder ir rais mutea greivert, way contryregneen w Tõr, üstles istisast.

3 Και દίπει αὐτῷ ὁ διάδολι Ei vios si toù Osoù, sint to A θυ τούτω ήνα γένηται άςτος.

4 Kai antreiby Invois ne αὐτὸν, λέγων Γέγςαπται "Ο οἰκ ἐπ' ἄρτφ μόνφ ζήστεαι ὁ ἄ: θρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ μίμου θιώ.

5 Και άναγαγών αύτον diacones sis sees intranor, Edut αὐτῷ πάσας τὰς βασιλυάς τ eixeneure is etrypin zeoren.

6 Kai श्रीमध्य बारेन्छ्र वं वैद्यान्त्रिक Zad dása sip ikwsias savs र्वेजवरवा, प्रको रोग ठेर्ट्सा संग्रह ंगः हेएको ऋबश्ववेदवेन्या, यद्यो में हे। θέλω, δίδωμι αὐτήν.

7 Σὺ οὖν ἐκὶν προσχυνήσης ἐνα πιότ μόν, έσται σου πώττα.

8 Kai arazeibis avrē, ilr ο Ίησους. ["Υπαγε όπισω μι

a se sier, quod est subintellectum post rer usque ad fin. cap.

Σατανᾶ·] γέγραπται [γάς·] Προσκυνήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου, καὶ αὐτῶ μόνω λατρεύσεις.

9 Καὶ ἤγαγεν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ ἔστησεν αὐτὸν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ, καὶ εἶπεν αὐτῷ Εἰ [ἐ] υἰὸς εἶ τοῦ Θεοῦ, βάλε σεαυτὸν ἐντεῦθεν κάτω.

10 Γέγγαπται γάς. "Οτι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται πεςί

11 Καὶ ότι ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσί σε, μήποτε προσκόψης πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.

12 Καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐταϊ ὁ Ἰησοῦς. "Ότι εἴρηται. Οὐκ ἐκπειράσεις Κύριον τὸν Θεόν σου.

13 Καὶ συντελέσας πάντα πειςασμὸν ὁ διάδολος, ἀπέστη ἀπ΄

αυτοῦ άχει καιροῦ.

14 Καὶ ὑπέστες ψεν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῆ δυνάμες τοῦ Πνεύματος εἰς τὴν Γαλιλαίαν καὶ Φήμει ἐξῆλθε καθ ὁλης τῆς περιχώρου περὶ αὐτοῦ.

15 Καὶ αὐτὸς ἐδίδασκεν ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, δοξα-

ζόροενος ὑπὸ πάντων.

16 Καὶ ἦλθεν εἰς την Ναζαεἐτ, οὖ ἦν τεθραμμένος καὶ εἰσἦλθε κατὰ τὸ εἰωθὸς αὐτῷ, ἐν τῆ ἡμέρα τῶν σαδδάτων, εἰς τὴν συναγωγήν καὶ ἀνέστη ἀναγνῶναι.

17 Καὶ ἐπεδόθη αὐτῷ βιδλίον Ἡσαΐου τοῦ προΦήτου καὶ ἀναπτύξας τὸ βιδλίον, εὖρε τὸν τόπον οὖ ἦν γεγραμμένου

18 Πνεύμια Κύριου 6 έπ' έμες,

οῦ ἔνεκεν ἔχρισε με εὐαγγελί ζεσθαι πτωχοίς ἀπέσταλκε μι [ἰάσασθαι τοὺς συντετριμμένου ^c τὴν καρδίαν,]

19 Κηςύξαι αλχμαλώτοις άφι σιν, καὶ τυφλοῖς ἀνάθλεψιν, ἀπι στείλαι τεθεαυσμένους ἐν ἀφεσε κηρύζαι ἐνιαυτὸν Κυρίου δεκτόν.

20 Καὶ πτύξας τὸ βιδλίοι ἀποδοὺς τῷ ὑπης τη, ἐκάθισε εκ πάντων ἐν τῆ συναγωγῆ οἱ ὑρθαλμοὶ ἦσαν ἀτενίζοντες αὐτῷ.

21 "Ηρξατο δε λέγειν πει αὐτούς: "Ότι σήμερον πεπλήρη ται ή γραφή αὐτη εν τοῖς ώτι ὑμῶν.

22 Καλ πάντες ξιαστύρει αὐτᾶ, καλ εθαύμαζον επί το λόγοις τῆς χάριτος, τοῖς ἐκπο ρευομένοις ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ καὶ ἔλεγον Οὐχ οὖτός ἐστιν ὁ υἰο ἸωσήΦ;

23 Καὶ εἶπε πρὸς αὐτούς Πάντως ἐρεῖτε μοι τὴν παραθοί λὴν ταὐτην Ἰατρὲ, Θεράπευσι σεαυτόν ὅσα ἡπούσαμεν γενόμεν ἐν τῆ Καπερναούμ, ποίησον κα ἄδε ἐν τῆ πατρίδι σου.

24 Είπε δε 'Αμήν λέγω υμώ ότι ούδεὶς προφήτης δεκτός έστ

έν τη πατείδι αύτου.

25 Ἐπ' ἀληθείας δὲ λέγ ὑμῖν, πολλαὶ χῆραι ἦσαν ἐν ταὶ ἡμέραις Ἡλίου ἐν τῷ Ἰσραὴλ ὅτε ἐκλείσθη ὁ οὐρανὸς ἐπὶ ἔτ τρία καὶ μῆνας ἐξ, ὡς ἐγένετ λιμὸς μέγας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῷν-

26 Καὶ πρὸς οὐδεμίαν αὐτὰ ἐπεμφθη Ἡλίας, εἰ μὴ εἰς Σά εεπτα 2 της Σιδώνος, πεος γυ-

ναϊκα χήςαν.

27 Καὶ πολλοὶ λεπεοὶ ἦσαν ἐπὶ Ἐλισσαίου τοῦ πεοΦάτου ἐν τῷ Ἰσεαήλ καὶ οὐδιὶς αὐτῶν ἐκαθαείσθη, εἰ μὰ Νεεμὰν ὁ Σύρος.

28 Kal ἐπλήσθησαν πάντις Βυμοῦ ἐν τῆ συναγωγῆ, ἀκούοντις ταῦτα.

29 Καὶ ἀναστάντες ἐξέδαλον αὐτὸν ἔξω τῆς πόλεως καὶ ἦγαγον αὐτὸν ἔως [τῆς] ἀθεύος τοῦ ὅξους, ἐβ' οὖ ἡ πόλις αὐτῶν ἀκοδόμητο, εἰς τὸ κατακεημινίσαι αὐτόν.

30 Αὐτὸς δὶ διελθών διὰ μέσου

αὐτῶν, ἐποριύετο.

31 Καὶ κατῆλθεν εἰς Καπεςναοὺμ πόλιν τῆς Γαλιλαίας καὶ ἦν διδάσκαν αὐτοὺς ἐν τοῖς σάδδασι.

32 Ka) ἐξιπλήσσοντο ἐπὶ τῆ διδάχη αὐτοῦ· ὅτ. ἐν ἐξουσία ἔρ ὁ λόγος αὐτοῦ.

33 Καὶ ἐν τῆ συναγωγῆ ἦν ἀνθρωπος ἔχων πιεῦμα δαιμονίου ἀκαθάρτου, καὶ ἀνέκρὰξε Φωνῆ μεγάλη,

34 Λύγων "Εα $^{\rm h}$, τι ημίν και σοι, Ίπσοῦ Ναζαρηνί; ηλθις ἀπολόσαι ημᾶς; οίδα σε τίς εί, δ ἄγιος τοῦ Θιοῦ.

35 Καὶ ἐποτίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησούς, λέγων Φιμώθητι, καὶ ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ. Καὶ ἔτὰν αὐτὸν τὸ δαιμόνων εἰς [τὸ] μέσων, ἰξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ, μηδὲν βλάψων αὐτόν.

36 Καὶ ἐγάνετο θάμδος ἐπὶ πάντας· καὶ συνελάλουν πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες· Τίς ὁ λόγος οὖτος, ὅτι ἐν ἔξουσία καὶ δυνάμει देमार्ग्यक्का रुगेंड संस्थितहरूका स्था μασι, καὶ ἰξίεχονται;

37 Kal दिस्त्रवृद्धारण ब्रेश्च मा बर्धेनवर्णे होड सर्वानय नवस्तव नम्ह सह

χώρου.

38 'Διαστάς δὶ ἐκ τῆς συνι γωγῆς, εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκί Σίμωνος [ἡ] πευθερὰ δὶ τοῦ Σ μωνος ἦν συνιχομίνη πυζετῷ μ κύτῶς.

39 Kai interde indea airī intelupes tā nugetā nai air nu airīn nagazeūja di d an otāva dinahu airīje.

40 Δύνοντος δε τοῦ ἡλίο πάντις ὅσοι είχον ἀσθενοῦντας ν σοις ποικίλαις, ἤγαγον αὐτο πεὸς αὐτόν ὁ δε ἐνὶ ἐκιθεὶς, ἐθιει πευσεν αὐτούς.

41 Ἐξήρχετο δὶ καὶ δαιμόν. ἀπὸ πολλῶν, κράζοντα καὶ λ γοντα: "Οτι σὰ εἰ [ὁ Χριστὸς] νιὸς τοῦ Θεοῦ. Καὶ ἐπιτιμῶν οι εἰα αὐτὰ λαλῶν, ὅτι ἢδεισαν τ Χριστὸν αὐτὸν είναι.

42 Γινομίνης δὶ ἡμίρας, ἐξι θὰν ἐποριύθη εἰς ἔρημον τόπον, π οἱ ὅχλοι ἔζήτουν αὐτὸν, παὶ ἦλο ἔως αὐτοῦ παὶ πατίίχον αὐτ τοῦ μὰ ποριύκυθαι ἀπ' αὐτῶν.

43 'Ο દેશે શૈજા જિલ્લું લાંજના 'Οτι και ταϊς ετέραις πόλιο εὐαγγελίσασθαί με δεῖ τὴν βασ λιίαν τοῦ Θεοῦ· ὅτι εἰς τοῦτο ἀπ σταλμαι.

44 Καλ η πηςύσσων εν τα συναγωγαϊς της Γαλιλαίας.

² sc. πόλιν. b sc. ήμας.

c sc. i averis. d sc. aver. F 4

Kεφ. έ. v.

ΕΓΕΝΕΤΟ δέ εν τω τον όχλος επικείσθαι αυτώ του ακούειν τον λόγον του Θεού, και αυτός ήν έστως παρά την λίμυνην Γεννησαρέτ.

2 Καὶ εἶδε δύο πλοῖα ἑστῶτα παρὰ τὴν λίμνην οἱ δὲ ἀλιεῖς ἀποδάντες ἀπ' αὐτῶν, ἀπίπλυναν

דת סומדטע.

3 Έμδὰς δὲ εἰς ἐν τῶν πλοίων ὁ ἦν τοῦ Σίμωνος, ἡςώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ἐλίγον καὶ καθίσας ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλαίου τοὺς ὅχλους.

4 'Ως δε επαύσατο λαλών, είπε πρὸς τὸν Σίμωνα' Έπανάγαγε εἰς τὸ βάθος, καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἀγραν.

5 Καὶ ἀποκριθείς ὁ Σίμων, εἶπεν αὐτῷ· Ἐπιστάτα, ði ὁλης τῆς νυκτὸς κοπιάσαντες, οὐδὲν ἐλάΕομεν· ἐπὶ δὲ τῷ ἡηματί σου χαλάσω τὸ δίκτυον.

6 Καὶ τοῦτο ποιήσαντες, συνέκλεισαν Ιχθύων πλῆθος πολύ διερμηνυτο δὲ τὸ δίκτυον αὐτῶν.

7 Καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις τοῖς ἐν τῷ ἐτέςω πλοίω, α τοῦ ἐλθόντας συλλαδέσθαι αὐτοῖς καὶ ἤλθον, καὶ ἔπλησαν ἀμφότεςα τὰ πλοῖα, ὤστε βυθίζεσθαι αὐτά.

8 Ἰδὰν δὲ Σίμων Πέτρος, προσέπεσε τοῖς γόνασι τοῦ Ἰησοῦ, λέγων "Εξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ότι ἀνὰρ

αμαρτωλός είμι, Κύριε.

9 Θάμδος γὰς πεςίεσχεν αὐτὸν, καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ, ἐπὶ τῷ ἄγρα τῶν ἰχθύων ἥ συνέλαδον-

10 'Ouolas de xal 'Iaxabor

καὶ Ἰωάντην, υἰοὺς Ζεδεδαίου, οι ήσαν κοιτωνοί τῷ Σίμωνι. Και εἶπε πρὸς τὸν Σίμωνα ὁ Ἰησοῦς: Μὰ Φοδοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπου; ἔση ζωγρῶν.

11 Καὶ καταγαγόντες τὰ πλοία ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες ἄπαντα, ἡκο

λούθησαν αὐτῶ.

12 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν μιὰ τῶν πόλεων, καὶ θιὸ, ἀνὰς πλήςης λέπεως καὶ Ιδὰντὰν Ἰησοῦν, πεσὰν ἐπὶ πρόσωπου, ἐδὰσθη αὐτοῦ, λέγων Κύρις, ἐἀν βίλης, δύνωσαί με καθαρίσαι.

13 Καὶ ἐκτείνας την χείςα. ήψατο αὐτοῦ, εἰπών Θέλω, και θαρίσθητι. Καὶ εὐθέως η λέπρι

άπηλθεν άπ αυτού.

14 ΚαΙ αὐτὸς παρήγγειλι αὐτῷ μηθενὶ εἰπεῖν ἀλλὰ ἀπιλ θὰν δείξον σεαυτὸν τῷ ἰερεῖ, κα προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμο σου, καθὰς προσέταξε Μασῆς, εἰ μαρτύριον αὐτοῖς.

15 Διήςχετο δὲ μᾶλλον ὁ λὶ γος περὶ αὐτοῦ καὶ συνήςχοντ ὅχλοι πολλοὶ ἀκούειν, καὶ Θερα πεύεσθαι ὑπ' αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀκ

θενειών αύτων.

16 Αυτός δε ην υποχωρών ε τωϊς ερήμοις b, και προσευχόμενος

17 Καὶ ἐγένετο ἐν μειᾶ τὰ ἡμερῶν, καὶ αὐτὸς ἦν διδάσκων καὶ ἄντὸς ἦν διδάσκων καὶ ἔπαν καθήμενοι Φαρισαῖοι κα νομοδιδάσκαλοι, οἱ ἤσαν ἐληλυ θότες ἐκ πάσης κώμης τῆς Γα λιλαίας καὶ Ἰουδαίας καὶ Ἰερου σαλήμι καὶ δύναμις Κυρίου ἦν ἐ τὸ ἰᾶσθαι αὐτούς.

18 Καὶ ἰδοὺ, ἄνδρες Φίροντες ἐπὶ πλίνης ἄνδρωπον ὸς ἢν παραλελυμέτος: παὶ ἔξήτουν αὐτὸν εἰσενεγπεῖν, παὶ θεῖναι ἐνώπειο αὐτοῦ.

19 Καὶ μὰ εὐρότεις διὰ ποίας *
ἐσενέγκωσιν αὐτὸν, διὰ τὸν ὅχλον,
ἀναδάντις ἐπὶ τὸ δῶμα, διὰ τῶν
κεράμων καθῦκαν αὐτὸν σὺν τῷ
κλινιδίω εἰς τὸ μάσον ἄμπροσθικ
τοῦ Ἰισοῦ.

 Καὶ ἰδὰν τὰν πίστιν αὐτῶν, ἐἶπτν [αὐτῷ*] "Ανθρωπι, ἀΦίωνταί σοι αὶ ἀμαρτίαι σου.

21 Καὶ ἔξξαντο διαλογίζεσδαι οἱ Γραμματίζε καὶ οἱ Φαρισαῖοι, λέγοντε: Τίς ἐστιν οὖτος ὸς λαλεῖ βλασφαμίας; τίς δύναται ἀφίται ἀμαρτίας, εὶ μὰ μόνος ὁ Θεός;

22 Έπιγγούς δε ό Ίμσοῦς τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν, ἀποκειθεὶς ઑπς πρὸς αὐτούς: Τί διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν;

23 Ti रेजराः ध्येश्वर्स्यक्तर्यः, रो-स्राः 'A्रिकारवां ठश वां वेपवहरावा ठश्च से पीसाँग "Ryuçai प्रवो साहा-सर्वराध:

24 "Ira છે લોગાંજર, હંજા લેઠ્ઠાળાંતા દેશના હે પાકેડ જાઈ તેમફાઇજરા હેજો જોંદુ જોંદુ તેણિલાના તેમતાફાંતાડ, (લોજર જોંદુ જાતફાત્રોતામાં હોમતાફાંતાડ, (લોજર જોંદુ જાત, ત્રતો તેનુતાદુ જહે તેમાં છેલ્લે જાળ, જારફાંદ્રેસ્ટ લોકો જાય જારફાંદ્રસ્થા લોકો જાય

25 Kal παςαχρήμα ἀναστὰς ἐνώπιοι αὐτῶν, ἄρας b ἰρ o ῷ κατἐκωτο, ἀπῆλθει εἰς τὸι οἶκοι αὐτοῦ, ὀεξάζωι τὸι Θεόι.

26. Καὶ ἔκστασις ἔλαδιν ἄπαντας, καὶ ἰδιξαζον τὸν Θιόν καὶ επλήσθησαι Φόδου, λέγοντες. Ο Επλήσθησαι Φόδου, λέγοντες.

27 Καί μοτά ταῦτα ἔβλι καὶ ἐθεάσατο τελώνην ἐνόμα Δευὶν, καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνω καὶ είπεν αὐτῷ. ᾿Ακολούθω μου.

28 Καλ καταλιπών άπαντι ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ.

29 Καὶ ἐποίφτι δοχήν μογο λην [ό] Λιυῖς αὐτῷ ἐν τῆ οἰκ. αὐτοῦ καὶ ἦν ὅχλος τιλωνῶν π λὺς, καὶ ἄλλων οῦ ἦσαν μετ' α τῶν κατακώμενοι.

30 Καὶ ἐγόγγυζοι οἱ Γεαμ ματῶς αὐτῶι καὶ οἱ Φαεισαὶ πεὸς τοὺς μαθητάς αὐτοῦ, λ γοντες: Διατί μετὰ τελειῶι κ ἀμαεταλῶι ἐσθίετε καὶ πίνετε;

31 Καὶ ἀποκειθείς: ὁ Ἰησοῖ ἐἶπε πεὸς αὐτούς: Οὐ χειί ἔχουσιν οἱ ὑγιαίνοντες Ιατεοῦ, ἀλ οἱ κακῶς ἔχοντες.

32 Οὐκ ἐλήλυθα ^c καλίσαι ἐ καίους, ἀλλὰ ἀμαφτωλοὺς εἰς μ τάτοιαι.

33 Oi di simor mede auri

Luari si padaral luarrou raores

ovos munia, nal dejoue mesovra

ipoles nal si rev Dagioales.

di ool toblovos nal mirovos;

34 'O di clur nede autou Mi divast trois viole trois vougle ros, is à d d o rouples par autifort, nouscat mortius;

35 Έλευσονται δὶ ἡμάραι κι όταν ἀπαρόη ἀπ' αὐτῶν ὁ τυρ Φίος· τότε νηστεύσουσιν ἐν ἐκιίνα ταϊς ἡμάραις.

36 "Edere de xal mugacod

a sc. Boë. - b sc. +è alnidon.

c sc. Inna rou. d sc. xeeq.

πρός αὐτούς. "Οτι οὐδείς ἐπίδλημα ίματίου καινοῦ ἐπίδαλλει ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν' εἰ δὲ μήγε, καὶ τὸ καινὸν σχίζει, καὶ τῷ παλαιῷ οὐ συμφωνεῖ ἐπίδλημα τὸ ἀπὸ τοῦ καινοῦ.

37 Καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς εἰ δὲ μόγε, βόξει ὁ νέος οἶνος τοὺς ἀσκοὺς, καὶ αὐτὸς ἐκχυθόσεται, καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται.

38 'Αλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς καινοὺς βλητέον καὶ ἀμφότεροι συντηροῦνται.

39 Καὶ οὐδείς πιὰν παλαιὸν, εὐθέως θέλει νέον· λέγει γάς· 'Ο παλαιὸς χρηστότερος ἐστιν.

EPENETO de en raccara deu-

Τεοπρώτω διαποςεύεσθαι αὐτον δια τών το σποςίμων και έτιλλον οί μαθηταί αὐτοῦ τοὺς στάχυας, καὶ ἦσθιον, ψώχοντες το ταῖς χερσί.

2 Tivês de των Φαρισαίων εξπον αὐτοῖς. ^c Tí ποιεῖτε d οὐκ εξεστι ποιεῖν ἐν τοῖς σάββασι;

3 Καὶ ἀποκριθείς πρὸς αὐτοὺς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς. Οὐδὲ τοῦτο ἀνέγνωτε ὁ ἐποίησε Δαδίδ, ὁπότε ἐπείνασεν αὐτὸς, καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ὄντες;

4 'Ως εἰσἦλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἔλαδε, καὶ ἔφαγε, καὶ ἔδωκε καὶ τοῖς μετ' αὐτοῦ' οὺς οὐκ ἔξεστι Φαγεῖν εἰ μὴ μόνους τοὺς ἱερεῖς;

5 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς. "Οτι κύgids ἐστιν ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθεώπου καὶ

τοῦ σαδδάτου.

6 Έγεντο δε και εν ετές σαθδάτω είσελθείν αὐτον είς τι συναγωγήν, και διδάσκειν και εκεί ἀνθεωπος, και ή χείς αὐτοῦ δεξιὰ ἦν ξηςά.

7 Παρετήρουν δε [αὐτον] Γραμματείς και οι Φαρισαίοι, εί τῷ σαββάτω Θεραπεύσει* ίνα εί

εωσι κατηγοείαν αυτου.

8 Αὐτὸς δὲ ἦδει τοὺς διαλογισ μοὺς αὐτῶν, καὶ ἐἶπε τῷ ἀιξάπω τῷ ἔηρὰν ἔχοντι τὴν χῶςα "Εγειραι, καὶ στῆθι εἰς τὸ μέσυ "Ο δὲ ἀναστὰς ἔστη.

9 Είπεν οὖν ο Ἰνσοῦς πε αὐτούς Ἐπερωτήσω ὑμᾶς τ Ἐξεστι τοῖς σάδδασιν ἀγαθοποί σαι, ἢ κακοποίῆσαι; ψυχὴν σὰ σαι, ἢ ἀπολέσαι;

10 Καὶ περίδλεψάμενος πάντα αὐτοὺς, εἶπε τῷ ἀνθρώπω. Εκτεινι τὴν χεῖρά σου. Ο δὲ ἐποίησ [οῦτω·] καὶ ἀποκατεστάθη χεῖρ αὐτοῦ [ὑγιὸς] ὡς ἡ ἀλλη.

11 Αὐτοὶ δὲ ἐπλήσθησων ἀνα ας καὶ διελάλουν πρὸς ἀλλήλου τί ἀν ποιήσειαν τῷ Ἰησοῦ.

12 Έγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμι ξαις ταύταις, ἐξῆλθεν εἰς τὸ ἔς προσεύξασθαι· καὶ ἦν διανυκτι ξεύων ἐν τῆ προσευχῆ τοῦ Θεοῦ.

13 Και ότε έγένετο ήμέςς προτεφώνησε τοὺς μαθητὰς αὐτό και ἐκλεξάμενος ἀπ' αὐτῶν δώδεκο οῦς και ἀποστόλους ἀνόμασε

14 Σίμωνα, δυ καὶ ἀνόμιαι Πέτρου, καὶ 'Ανδρέαν τὸν ἀδεν Φὸν αὐτοῦ, 'Ιάκωδον καὶ 'Ιωάννη Φίλιππον καὶ Βαρθολοιιαῖου 15 Ματθαῖοι καὶ Θυμᾶι, Ἰάκυδοι τὸι τοῦ ᾿Αλφαίου, καὶ Σίμωτα τὸι καλούματοι Ζολυτήτ

16 'Ioùdap^b 'Ianáceo, nai 'Ioùdan 'Ionaguéran, de nai égénere

ऋट्ठिंग्याहर

- 17 Kal normbd, per airin, forn thi river, nal roles ral oxlos acturin airei, nal mille, roli toù daei and mare, ris leviales nal lique nal lique nal lique acturin, nal ris c maqualou Tugov nal Lidures, si qui and anorma airei, nal latinas and ris vicus aireis.
- 18 Καὶ οἱ ὀχλούμετοι ὑπὸ πτυμάτων ἀκαθάςτων καὶ ἐθεεαπτύοντο.
- 19 Καὶ πᾶς ὁ ὅχλος ἰζέτυ ἄπτισθαι αὐτοῦ· ὅτι δύναμις πας αὐτοῦ ἰξήρχετο, παὶ ἰᾶτο πάντας.
- 20 Καὶ αὐτὸς ἐπάρας τοὺς ἐφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, ἔλεγε Μαχάριω οἱ πταχοί: ἔτι ὑμετίρα ἐστὶν ἡ βασιλιία τοῦ Θιοῦ.
- 21 Μαχάριο οἱ πεινώντες νῦν ὅτι χορτασθήσεσθε. Μαχάριο οἰ πλαιοντες νῦν ὅτι γελάσετε.
- 22 Μακάριοί ἐστε, ὅταν μισήσους νιμᾶς οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὅταν ἀφορίσωστι ὑμᾶς, καὶ ὁνιδόσους, καὶ ἐκδάλωσι τὸ ὅνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν, ἔνεκα τοῦ οἰοῦ
 τοῦ ἀνθρώπου.
- 23 Xalerra के कैस्सील नहें क्रेसील स्वती जराहनहंज्यार विको अबेट, के मान-किंद्र केस्बी जरुरोड़ के नहें क्षेत्वाली स्वाय नवक्ष्य अबेट केस्सील जरुरिस्साद को ज्यारिक स्वेर्योंक.

- 24 Πλη οἰαὶ ὑμῖν τῶς πλοι οἰως: ὅτι ἀπίχρτι τὴν παρααλι σιν ὑμῶν.
- 25 Οὐαὶ ὑμᾶτ οἱ ἦματαλη μέτοι ὅτι πεικέστετ. Οὐαὶ ὑμ οἱ γελῶντες τῦν ὅτι πειθήστετε μι κλαύστετε.
- 26 Oùal [spit] stur nadi spits sture: [nártis] si artei no: natá tastu yaz inse tois hirdencopitus si nutic astúr.
- 27 'Αλλ' ψιῖν λέγω τι ἀκούουσιν 'Αγκπᾶτε τοὺς ἐ; ἐροὺς ὑμῶν καλῶς ποιίτε το μισοῦσιν ὑαᾶς.
- 28 Εὐλογώτε τοὺς καταρι μένους ὑμῶν [καὶ] προσύχω ὑπὶρ τῶν ἐπηριαζόντων ὑμᾶς.
- 29 Τῷ τύπτοντί σε ἐπὶ τ σιαγόνα, πάρεχε καὶ τὴν ἄλλη καὶ ἀπὸ τοῦ αἰροντές σου τὸ ἰμι τιον, καὶ τὸν χιτῶνα μὰ καλύση
- 30 Harri di viji aircorri e didor nai ánd voi aigerros 1 ed c, più ánaire.
- 31 Καὶ καθὸς θέλετι ἴνα ποιί στο ὑμεῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμει ποιίδτε αὐτοῖς ὑμοίως.
- 39 Καὶ εἰ ἀγαπᾶτι τοὺς ἀγι πῶττας ὑμᾶς, ποία ὑμᾶτ χάς ἐστί; καὶ γὰς οἱ ἀμαςτωλοὶ το ἀγαπῶττας αὐτοὺς ἀγαπῶτι.
- 34 Καὶ ἱὰν δανίζητε πας ἰ ἐλπζετε ἀπολαδίδε, πώα ὑμ

χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἄμαρτωλοὶ ἀμαρτωλοῖς δανείζουσιν, ἵνα ἀπολάδωσι τὰ ἴσα.

35 Πλην άγαπᾶτε τοὺς ἔχθροὺς ὑμῶν, καὶ ἀγαθοποιεῖτε, καὶ δανείζετε μηθέν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς, καὶ ἔσεσθε υἰοὶ [τοῦ] ὑψίστου· ὅτι αὐτὸς χρηστός ἔστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πογηρούς.

36 Γίνεσθε οὖν οἰκτίςμονες, καθὰς καὶ ὁ πατης ὑμῶν οἰκτίςμων

ETTI.

37 Καὶ μὰ κρίνετε, καὶ οὐ μὰ κριθῆτε· μὰ καταδικάζετε, καὶ οὐ μὰ καταδικάζετε, καὶ οὐ μὰ καταδικάς καὶ ἀπολύετε, καὶ ἀπολυθήσεσθε.

38 Δίδοτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν·
μέτρον καλὸν, πεπιεσμένον καὶ
σεσαλευμένον καὶ ὑπερεκχυνόμενον
δώσουσιν εἰς τὸν κόλπον ὑμῶν·
τῷ γὰς αὐτῷ μέτςῳ ῷ μετςεῖτε,
ἀντιμετρηθήσεται ὑμῖν.

39 Είπε δε παραδολήν αὐτοῖς. Μήτι δύναται τυφλός τυφλόν όδηγεῖν; οὐχὶ ἀμφότεροι εἰς βόθυνον

TETODVTOLL;

40 Οὐκ ἔστι μαθητής ὑπὲς τὸν διδάσκαλον αὐτοῦ· κατηςτισμένος ^a δὲ πᾶς ἔσται ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ.

41 Τ/ δε βλέπεις το κάφφος το εν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου τὰν δε δοκὸν τὰν b εν τῷ ἰδίω ὁΦθαλμῶῦ οὐ κατανοῖς:

42 ^hΗ πῶς δύνασαι λέγειν τῷ ἀδελφῷ σου 'Αδελφὸ, ἄφες, ἐκ-Εάλω τὸ κάρφος τὸ ^à ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου «ἀτὸς την ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου δοκόν οὐ βλέπων; 'Υποκειτὰ ἔκδαλε πεῶτον τὴν δοκόν ἐκ το ὀφθαλμοῦ σου καὶ τότε διαδλί Ψεις ἐκδαλεῖν τὸ κάεφος τὸ ἐν τ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου.

43 Οὐ γάς ἐστι δένδοον καλὶ ποιοῦν καςπὸν σαπρόν· οὐδὲ δι δοον σαπρὸν, ποιοῦν καςπὸν κα

NOV.

44 Έκαστον γὰς δένδεον ἐκτῦ ἰδίου καςποῦ γινώσκεται: τὸ γὰς ἐξ ἀκανδῶν συλλέγουσι σῦκα, κῶ ἐκ βάτου τευγῶσι σταΦυλήν.

45 'Ο ἀγαθος ἀνθρωπος ὶ τοῦ ἀγαθοῦ Эησαυροῦ τῆς καρδία αὐτοῦ προφέρει τὸ ἀγαθον καὶ πονηρὸς ἀνθρωπος ἐκ τοῦ πονηρο ἀνθρωπος ἐκ γὰρ τοῦ προσεύματος τῆς καρδίας λαλεῖ το στόμα αὐτοῦ.

46 Τί δε με καλεῖτε, Κύρι Κύριε καὶ οὐ ποιεῖτε ὰ λέγω;

47 Πᾶς ὁ ἔρχόμενος πρός μ καὶ ἀκούων μου τῶν λόγων, κ ποιῶν αὐτοὺς, ὑποδείζω ὑμῖν τι ἔστὶν ὅμοιος.

48 'Ομοιός έστιν ἀνθρώπω ο κοδομοῦντι οἰκίαν, ὸς ἔσκαψε κ ἐδαθυνε, καὶ ἔθηκε Θεμεξλιον ἐ τὴν πέτραν πλημμύρας δὲ γ νομένης, προτέρξηθεν ὁ ποταμ τῆ οἰκία ἐκείνη, καὶ οἰκ ἴσχυ σάλεῦσαι αὐτήν τεθεμελίωτο γι ἐπὶ τὴν πέτραν.

49 'Ο δε άκούσας και με ποι σας, όμοιδς έστιν άνθρώσα οἰκ δομήσαντι οἰκίαν έπλ τὴν γῶν χ ρὶς Θεμελίου ἢ προσέβρηζεν ὁ π 19 Καὶ προσκαλεσάμενος δύο τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὁ Ἰωἀννης, ἔπεμψε πρὸς τὸν Ἰησοῦν, λέγων· Σὰ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν;

20 Παραγενόμενοι δε πρός αὐτὸν οἱ ἀνδρες, εἶπον Ἰωάννης ὁ βαπτιστής ἀπέσταλκεν ἡμᾶς πρός σε, λέγων Σὺ εἶ ὁ ἐρχόμενος, ἢ

άλλον προσδοκώμεν;

21 Έν αὐτή δὲ τῆ ώρα ἐθεράπευσε πολλοὺς ἀπό νόσων καὶ
μαστίγων καὶ πνευμάτων πονηρῶν καὶ τυφλοῖς πολλοῖς ἐχαρίσατο το βλέπειν.

- 22 Καὶ ἀποκριθείς ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν αὐτοῖς Πορευθέντες ἀπαγγγείλατε Ἰωάννη ἃ εἴδετε καὶ ἡκούσατε ὁτι τυΦλοὶ ἀναδλέπουσι, χωλοὶ περιπατοῦσι, λεπροὶ καθαρίζονται, κωφοὶ ἀκούουσι, γεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ εὐαγγελίζονται.
- 23 Καλ μακάριος έστιν ος έαν μη σκανδαλισθή έν έμολ.
- 24 'Απελθόντων δε τῶν ἀγγέλων Ἰωάννου, ἤεξατο λέγειν πεὸς τοὺς ὅχλους περὶ Ἰωάννου. Τί ἔξεληλύθατε εἰς τὴν ἔρημονα. Θεάσασθαι; ὑ κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλουόμενον;

25 'Αλλά τί ἔξεληλύθατε α Ιδείν; b ἄνθεωπον ἐν μαλακοῖς ἰαατίοις ἡμφιεσμένον; ίδοὺ, οὶ ἐν ἰματισμῷ ἐνδόξω καὶ τευφῆ ὑπάς-χοντες, ἐν τοῖς βασιλείοις εἰσίν.

26 'Αλλά τί έξεληλύθατε 2 iδεῖν; ^b προφήτην; ναὶ λέγω ὐμῖν, καὶ περισσότερον προφήτου. 27 Οὖτός ἐστι περὶ οὖ γὶ γεραπται Ἰδοὺ, ἐγὰ ἀποστέλλι τὸν ἀγγελόν μου πρὸ προσώπο σου, ὀς κατασκευάσει τὴν ὁδόν σε ἔμπροσθέν σου.

28 Λέγω γὰς ὑρᾶν, μείζων γεννητοῖς ο γυναικών προΦήτης 'Ια άννου τοῦ βαπτιστοῦ οὐδείς ἐστι ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῆ βασιλεία το

Θεού, μείζων αύτου έστι.

29 ΚαΙ πᾶς ὁ λαὸς ἀνώνες, καὶ οἱ τελῶναι, ἐδικαίωσαι τὸ Θεὸν, βαπτισθέντες ὰ τὸ βάπτισμι Ἰωάννου.

30 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι καὶ νομικοὶ τὴν βουλὴν τοῦ Θεοῦ ἡἡ τησαν εἰς ἐαυτοὺς, μὰ βαπτισέι

τες ύπ' αὐτοῦ.

31 [Εἶπε δὲ ὁ Κύριος:] Τι οὖν ὁμοιώσω τοὺς ἀνθρώπους τὶ γενεᾶς ταύτης; καὶ τίνι εἰσίν ὅ μοιοι;

32 "Ομοιοί εἶσι παιδίοις τῶς ἀγοςῷ καθημένοις καὶ προσφο νοῦσιν ἀλλήλοις, καὶ λέγουσι Ηὐλήσαμεν ὑμῶν, καὶ οὐκ ὡρχ σασθε ἔθερνήσαμεν ὑμῶν, καὶ εἰ ἐκλαύσατε.

33 Έλήλυθε γὰς Ἰωάνης βαπτιστής μήτε ἄςτον ἐσθίων, μι τε οίνον πίνων καὶ λέγετε Δα

MONTON EXET.

34 Έλήλυθεν ὁ υίὸς τοῦ ἀ θρώπου ἐσθίων καὶ κίνων· καὶ λ γετε· Ἰδοὺ, ἄνθρωπος Φάγος κι οἰνοπότης, τελωνῶν Φίλος καὶ ἐμαρτωλῶν.

35 Καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἐπ τῶν τέκνων αὐτῆς πάντων. καὶ ἔτεραι πολλαὶ, αἴτινες διηκόνουν αὐτῷ ἀπὸ τῶν ὑπαρχόντων αὐταῖς.

4 Συνίδντος δὲ.ὅχλου πολλοῦ, καὶ τῶν α κατὰ πόλιν ἐπιπορευομένων πρὸς αὐτὸν, εἶπε διὰ παραδολῆς.

5 Έξηλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπείραι τὸν σπόρον αὐτοῦ. καὶ ἐν τῷ σπείρειν αὐτὸν, ὁ μὲν ἔπεσε παρὰ τὴν ὁδὸν, καὶ κατεπατήθη, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατέφαγεν αὐτὸ.

6 Καλ έτεςον έπεσεν έπλ την πέτςαν, καλ Φυλν έξης άνθη, διά τὸ μη έχειν λεμάδα:

7 Και έτερον έπεσεν έν μέσω τῶν ἀκανθῶν, και συμφυείσαι αἰ

άκανθαι ἀπέπνιξαν αὐτό.

8 Καὶ έτεςον έπεσεν έπὶ την γῆν την άγαθην, καὶ Φιὲν ἐποίησε καςπὸν ἐκατονταπλασίονα. Ταῦτα λέγων ἐφάνει· Ο ἔχων ὧτα ἀκούειν, ἀκούετω.

9 Ἐπηρώταν δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες, τίς εἴη ἡ

парабоди айти.

10 'O δε είπεν 'Υμίν δέδοται γνώναι τὰ μυστήςια τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ τοῖς δε λοιποῖς ἐν παραδολαῖς, ἵνα βλέποντες μὴ βλέπωσι, καὶ ἀκούοντες μὴ συνιῶσιν.

11 "Εστι δε αύτη η παραδολή" Ο σπόρος, εστίν ο λόγος τοῦ Θεοῦ.

12 Oi δὲ ^b παρὰ τὴν όδὸν, ἐἐσὶν οἱ ἀκούοντες εἶτα ἔρχεται ὁ διάδολος, καὶ αἴρει τὸν λόγον ἀπὸ τῆς καρδίας αὐτῶν, ἴνα μὴ πιστεύσαντες σωθῶσιν.

18 Οἱ δὲ ἐπὶ τῆς πέτρας, οἰ, όταν ἀκούσωσι, μετὰ χαρᾶς δε χονται τὰν λόγον καὶ οὐτοι ἐἰζαν οὐκ ἔχουσιν, οὶ πρὸς καιρὶ πιστεύουσι, καὶ ἐν καιρῷ πειρασμιὶ ἀΦίστανται.

14 Το δε είς τὰς ἀκάνθας πο σὸν, οῦτοί είσιν οἱ ἀκούσαντες, καὶ ὑπὸ μεςιμνῶν καὶ πλούτου καὶ ἐδοῦν ^c τοῦ βίου ποςευόμενα ενμπύγονται, καὶ οῦ τελεσΦορῦπο.

15 Το δε εν τη καλή γη, ωτοί είσιν οίτινες εν καρδία κολή
καὶ ἀγαθή, ἀκούσαντες τὸν λόγη,
κατέχουσι, καὶ καρποφορώση ὁ
ὑπομοτή.

16 Ούδεις δε λύχνον άψες καλύπτει αὐτόν σκεύει, ή ύποκε τω κλίνης τίθησιν άλλ επί λυχνίας επιτίθησιν, ίνα οὶ εἰσπορευόμενοι βλέπωσι το Φῶς.

17 Οὐ γάς ἐστι πρυπτόν ὁ οἰ Φανερὸν γενήσεται· οὐδὲ ἀπόπρυΦοι ὁ οὐ γνωσθήσεται, καὶ εἰς Φανερὶ ἔλθη.

18 Βλέπετε οὖν πῶς ἀκούετε δς γὰς ἀν ἔχη, δοθήσεται αὐτῷ καὶ δς ἀν μὰ ἔχη, καὶ δ δοκεῖ ἔχωι ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

19 Παρεγένοντο δε προς αὐτο η μήτης και οι άδελφοι αὐτοῦ, κα οὐκ ηδύναντο συντυχεῖν αὐτῷ δι

TOU OXXOV.

20 Καὶ ἀπηγγέλη αὐτῷ, λε γόνταν 'Η μήτης σου καὶ οἰ ὰ δελφοί σου ἐστήκασιν ἔξω, ἰδεῖν ε Θέλοντες.

21 'Ο δε ἀποκριθείς, είπε προ αὐτούς Μήτης μου και ἀδελφι

μου, ούτοι είσιν οι τον λόγον του OSOU axovortes, xal xelourtes [aver.]

22 Kal iyirere ir ma रखा मेpesemy, zal avrès insta ils adoier, και οι μαθηται αυτού και είπε πρός αὐτούς. Δάλθωμει είς τὸ πέρων της λίμνης. Καὶ ἀνήχθησων.

23 Πλεόντων δι αὐτῶν ἀΦύπνωσε και κατέξη λαίλαψ άπμου είς την λίμνην και συνεπληρούντο,

mai imidureum.

24 Προσελθόντες δε διήγειραν αὐτὸι, λέγοντις Ἐπιστάτα, ἐπιστάτα, ἀπολλύμεθα. Ο δὶ ἐγερθελς देπετίμησε τῷ ἀνέμιφ καλ τῷ κλύδωνι τοῦ ύδατος· καὶ ἐπαύσαντο, καλ έγένετο γαλήνη.

25 Elms di aurois. Hou iores ม สเธรเร บุนติง ; Фอธิทุศยารร ไร้ έθαύμασαν, λέγοντες πρός άλλήλους Τίς έρα ούτος έστιν, ότι καλ रागेंद्र बेर्ग्स्सान्द्र हैकारबेटन्स, रूबी रखें पैδατι· καὶ ὑπακούουσιι αὐτῷ;

26 Καλ κατέπλευσαν είς την χώςαν των Γαδαςηνών, ήτις έστιν άντιπέραν τῆς Γαλιλαίας.

27 Έξελθόντι δὶ αὐτῷ ἐπὶ τὴν भूमें भू चैत्रमं भूमा कहा बचेर के बेग्मंह राड़ हैर της πόλεως, ος είχε δαιμόνια έκ χεόνων ἰκανών, καὶ ἰμάτιον οὐκ દેગદહાઉપન્યકર્જા, થવા દેગ હોરાંવ હવેર દેવકγεν, άλλ έν τοῖς μνήμασιν.

28 'Idan di tòn 'Incoun, xal केंग्रस्ट्रियंद्र, ऋट्वर्डक्राज्या क्रिक्ट्रे, स्क्री Φωνή μεγάλη είπε. Τί a έμοι και σω, Ἰησοῦ υίὰ τοῦ Θιοῦ τοῦ ὑ-Ψίστου; δεομαί σου, μή με βασαvions.

29 Παρήγγειλε γάρ τῷ πνεύ-2 SC. πράγμα ἴστι. b sc. xweas.

ματι τῷ ἀκαθάςτῳ ἐξιλθῶν ἀ του ανθεώπου. πολλοίς γας χι મનાડ હળમાર્વ્યા જાત્રાર્ગ, જ્યાં છું μεῖτο ἀλύσεσι καὶ πέδαις Φυλα eomeros, sas grajineem in 94 μά, ήλαύνετο ύπό τοῦ δαίμοι sis tais b senteous.

11

30 Experiente de autor d'1 σους, λέγων Τί σοι έστιν ένομα Ο δε είπε. Λεγεών, ότι δαιμόν πολλά είσηλθεν είς αὐτόν.

31 Καλ παρικάλει αὐτὸν Ι μή έπιτάξη **αύτοῖ**ς εἰς τὴς ε ἄδυσι άπελθεῖν.

32 Hr di insi dyian xoie ίκαιῶι βοσκομίνων ἐι τῷ ἔςω. κ παρικάλουν αὐτὸν ἴνα ἐπιτρίκ

αύτοις είς έχεινους είσελθεν. iπiτε€\11 avτοῖς.

33 Ežidborta di ta daug गळ बंजरे क्ये बंगीट्रबंजरण, धंन्मेरा είς τούς χοίρους και ώρμησες άγίλη κατά τοῦ κρημιοῦ είς τ λίμην καὶ άπιπνίγη.

34 Idores di ai Boenores γεγενημένον, έφυγιν καλ [άπε θόντες, παπηγγειλαν είς την π λιν και τίς τους άγεούς.

35 Ežnador di ideir to 2 γονός και ήλθον πρός τον Ίησοί και εύχον καθήμενον τον άνθεωπ άΦ' οὖ τὰ δαιμόνια έξεληλύθ ίματισμένον καὶ συφεονούντα, πι εὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἰΦ Chbyrar.

36 'Απήγγειλαν δε αὐτοῖς κ οἱ ἰδόντες, πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθει

37 Kal नेट्रबंग्नाटका क्रिंग्नेंग विक τὸ πλήθος τῆς $^{\mathbf{d}}$ περιχώρου τῶν $\Gamma_{\mathbf{c}}$ δαρηνών, ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτών, 🖟

c sc. xúiar. d sc.yas.

φόδω μεγάλω συνείχοντο αυτός δε εμδάς είς το πλοίον, υπέστης--

38 Έδιετο δε αύτοῦ ο ἀνης ἀφ' οῦ έξεληλύθει τὰ δαιμόνια, τὸν ο Ἰποοῦς, λέγων.

39 Υπόστρεφε εἰς τὸν οἴκόν σου, καὶ διηγοῦ όσα ἐποίησε σοι ὁ Θεός. Καὶ ἀπῆλθε, καθ ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

40 Ἐνένετο δὲ ἐν τῷ ὑποστεξέψαι τὸν Ἰησοῦν, ἀπεδέξατο αὐτὸν ο ὅχλος. ἦσαν γὰς πάντες πεοσ-

δοκώντες αυτόν.

- 41 Καὶ ίδοὺ, ἦλθεν ἀνὴς ῷ ὅνομα Ἰάειρος, καὶ αὐτὸς ἄρχων τῆς συναγωγῆς ὑπῆρχε καὶ πεοὰν παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ.
- 42 'Ότι θυγάτης μονογενής ήν αὐτῷ ὡς ἐτῶν δάδεκα, καὶ αὐτη ἀπέθνησκεν. 'Εν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν, οἱ ὄχλοι συνέπνιγον αὐτόν.
- 43 Καὶ γυνὰ οὖσα ἐν βύσει αίματος ἀπὸ ἐτῶν δάθεια, ἤτις εἰς Ιατροὺς προσαναλώσασα ὅλον τὸν βίον, οὐα ἴσχυσεν ὑπ' οὐθενὸς Θεραπευθίναι:

44 Προσελθούσα όπισθεν, ήψατο τοῦ κρασπέδου τοῦ ἰματίου αὐτοῦ καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις τοῦ αἴματος αὐτῆς.

45 Καὶ είπεν ο Ἰποούς Τίς εψάμενος μου; ᾿Αρνουμένων δὲ

rav, siner o Hétgos, nal oi

μετ' αὐτοῦ· Ἐπιστάτα, οἰ όχλ συνέχουσί σε καὶ ἀποθλίδουσι, κι λέγεις· Τίς ² ὁ ἀψάμενός μου;

46 'O δε Ίποοῦς είπεν "Ηψο τό μου τις. εγώ γάς έγνων δύπ μιν έξελθοῦσαν ἀπ' έμιοῦ.

47 Ἰδοῦσα δὲ ἡ γυνὰ ὅτι ιι ἔλαθεδ, τρέμουσα ἦλθε, καὶ πρι πεσοῦσα αὐτῷ, δι ἡν αἰτίαν ἡὐν το αὐτοῦ, ἀπήγγειλεν αὐτῷ ὑκ πιον παντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ κὶ ἱκὸ παραχρῆμα.

48 O de elas auth. Outer Duyare, n aloris cou occurs

הספניסט בוֹב בוֹפְאִיחִי.

49 "Ετι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἐ
χεταί τις παρὰ τοῦ ἀρχισοι
γώγου, λέγων αὐτῷ "Ότι τίτ
κεν ἡ θυγάτης σου μὴ σκύλ
τὸν διδάσκαλον.

50 'O δε Ίποους απούσας, α πεκείθη αὐτῶ, λέγων. Μη φοδο μόνον πίστευε, καὶ σωθήσεται.

51 Εἰσελθών δὲ εἶς τὴν οἰκίο οὐκ ἀΦῆκεν εἰσελθεῖν οὐδένα, εἰ Πέτρον καὶ Ἰάκωδον καὶ Ἰωάνη καὶ τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τ μητέρα.

52 "Εκλαιον δὲ πάντες κ ἐκόπτοντο ^c αὐτήν. ^{*}Ο δὲ εἶπ Μὴ κλαίετε οὐκ ἀπέθανεν, ἀλ

καθεύδει.

53 Καὶ κατεγέλων αὐτοῦ, δότες ότι ἀπέθανεν.

54 Αὐτὸς δὲ ἐκδαλῶν ἔξω πά τας, καὶ κρατήσας τῆς χειρὸς α τῆς, ἐφώνησε, λέγων Ἡ παῖς ἐγείρου.

55 Kal देमहन्महर्में के मार्थे

καὶ ἀνίστη παραχρημα· ταξεν αὐτῆ δοθήναι Φαγείν. Καὶ ἐξίστησαν οἱ γονείς αὐδὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μητῶι τὸ γογονός.

Κεφ. 9'. 1x.

ΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ δε τοὺς
[μαθητὰς αὐτοῦ,] ἔδακεν
δύναμιν καὶ ἔξουσίαν ἐπὶ
τὰ δαιμείνια, καὶ νόσους
'πιν.

αλ ἀπίστειλεν αὐτοὺς κητὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, θαι τοὺς ἀσθενοῦντας.

ंत्रों धीमा महोद स्पेरवर्ण. Ми-ध्या धोद मोन ठेवेर, धर्ममा वृद्धि-ध्या स्पेर्ट महेद्दस्य, धर्ममा वृद्धि-क्या ध्या महेद्दस्य स्था वेर्ण प्रा-देश्य स्थान

al els ĝv av olular elséhsi pérere, nal ènsiber èfée-

को उठा के एक वेर्द्रकारका हैक्ट्रिर्ट्र्यामारा केमें मोड मर्ट्रायामा मको पेरा मानाक्ष्मिया केमें प्रके एको केमें कार्याम्बद्धिया, बीड एक्ट्रिस से कोप्टर्यंड

Εξεςχόμενοι δε διήςχοντο ελες κώμας, εὐαγγελιζόμεΔεραπεύοντες η πανταχού.
Ικουσε δε 'Ηρώδης ό τες τα γενόμενα ύπ' αὐτοῦ
καὶ διηπόρει, διὰ τὸ λεὑπό τινων, 'ότι 'Ιωάννης
αι ἐκ νεκρῶν.

πό τινων δὶ, ὅτι Ἡλίας ἄλλων δὶ, ὅτι προφήτης ἀρχαίων ἀνίστη. 9 Καὶ ἐκτι [ɨ] 'Hράδης.' Ἰωάντην ἐγὰ ἀπτικφάλισα· τίς ἐλ ἐντιν οὖτος, πιρὶ οὖ ἐγὰ ἀκούω τοιαῦτα; Καὶ ἔζάτα ἰδῶν αὐτόν.

10 Kai inverteifarte ei antertein dinyfearte airif fea invitarte airif fea invitare airif fea invitare aai illiar es thus illiare es thus illiare airifare airifarar airifarar airifarar airifarar airifarar airifar a

11 Οἱ δὶ ὅχλω γνόντις, ὑπολούθησαν αὐτῷ΄ καὶ διξάμενος αὐτοὺς, ἐλάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοὺς χρείαν ὅχοντας Θεραπείας ἔᾶτο.

12 'Η δὶ ἡμίρα ἤρξωτο κλίο κιι το προτελθόντες δὶ οἰ δαδαια, εἶποι αὐτῷ 'Απόλυσοι τὸι ὅχολοι, ἴια ἀπελθόντες εἰς τὰς κὐκλο κώμας καὶ τοὺς ἀγροὺς, καταλύσωσι, καὶ εἴρωσιι ἐπιστεσμόν ὅτι ώδε ἐι ἐρήμο τόπο ἔσμίν.

13 Είπε δὶ πρὸς αὐτούς Δότε αὐτοῖς ὑμιῖς Φαγαῖν. Οἰ δὶ ἰἶπον Οὐπ εἰσὶν ὑμιῖν πλιῖον ἢ πίντε ἄρτοι καὶ δύο ἰχθύες, εἰ μήτι ποριυθίντες ἡμιῖς ἀγοράσωμεν εἰς πάντα τὸν λαὸν τοῦτον βρώματα:

14 "Ησαν γάς ώσει άνδεες πεντακισχίλιοι. Είπε δι πρις τους μαθητάς αυτού Κατακλίνατε αυτους κλισίας άνα πεντήκοντα.

15 Kal troincus outus nat arendisas arastas.

16 Λαθών δε τους πέντε άξτους, καὶ τους δύο ίχθύας, άναβλέψας είς τὸν οὐρανὸν, εὐλόγη-

a sc. die b sc. véreus.

c sc. idin. d sc. iis de

τεν αὐτούς καὶ κατέκλασε, καὶ καὶ παρατικέναι

דש פצואש.

17 Και έφαγον, και εχορτάσθησαν πάντες και ήρθη το περισσεύσαν αυτοίς κλασμάτων, κό-Φινοι δώδεκα.

18 Καὶ έχένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν προσευχόμενον καταμόνας, συνήσων αὐτῷ οἱ μαθηταί καὶ ἐπηρώτησεν αὐτοὺς, λέγων Τίνα με λέγουσεν οἱ ὅχλοι εῖναι;

19 Οι δι ἀποκριθέντες, είπον Ἰωώνουν τον βαπτιστήν ἄλλοι δὲ α Ἡλίαν ἄλλοι δὲ, ότι προφήτης

τις των άρχαίων άνιστη.

20 Εἶπε δὲ αὐτοῖς 'Υμεῖς δὶ τίνα με λέγετε εἶναι; 'Αποκριθείς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπε Τὸν Χριστὸν τοῦ Θεοῦ.

21 'O di intiunous autois,

22. Εἰπών 'Ότι δεῖ τὸν υίον τοῦ ἀνθεώπου πολλὰ παθείν, καὶ ἀποδοκιμασθήναι ἀπό τῶν Πεισ-Ευτέρων καὶ 'Λεχιερίων καὶ Γραμματίων, καὶ ἀποκτανθήναι, καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα ἡγερθήναι.

23 "Ελεγε δὲ πρὸς πάντας. Εἴ τις θέλει δπίσω μου έλθειν, ἀπαρνησάσθω έαυτὸν, καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καθ' ἡμέραν,

και ακολουθείτω μοι.

24 °Oς γ de âν θέλη την ψυην αύτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐ-« ἀς δ' αν ἀπολέση την ψυχήν «οῦ ἔνεκεν ἐμοῦς, οῦτος σώσει ήν»

15 ΤΙ γὰς ἀΦελεῖται ἀνθεω-

πος κερδήσας του κόσμο έαυτου δε άπολέσας, η θείς:

26 °Oς γὰς ἄν ἐπο με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθςώπου ἐπα σεται, ὅταν ἔλθη ἐν τῆ ἐ τοῦ, καὶ τοῦ πατζὸς, ἀγίων ἀγγέλων.

27 Λέγω δὲ ὑμῖν ἀλκ τινες τῶν ὧδε ἐστημότων, ὑ γεύσονται θανάτου, ἔως τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

28 Έγένετο δε μετά τ γους τούτους ώσει ημέρα και παραλαδών [τὸν] Πετ Ἰωάννην, και Ἰάκανδον, ά τὸ ὄρος προσεύζασθαι.

29 Καὶ ἐγένετο, ἐν τɨ εὐχεσθαι αὐτὸν, τὸ εἶδος το ώπου αὐτοῦ ἔτερον, καὶ τισμός αὐτοῦ λευκὸς ἐξαστ

30 Καὶ ἰδοὺ, ἀνδρες δ λάλουν αὐτῷ, οἶτενες ἦσαν καὶ Ἡλίας

31 Ολ δφθέντες εν δόξ γον την έξοδον αὐτοῦ, ην πληροῦν εν Ἱερουσαλήμε.

32 'Ο δε Πέτρος και αυτώ ήσαν βεδαρημένοι ύπ γρηγορήσαντες δε είδον τη αυτού, και τους δυο άνδρι συνεστώτας αυτώ.

SS Και εγένετο εν τῶ δ
ζεσθαι αὐτοὺς ἀφ' αὐτοῦ,
Πέτρος πρὸς τὸν Ἰποοῦν
στάτα, καλόν ἐστιν ἡμι
είναι καὶ ποιήσωμεν
τρεῖς, μίαν σοι, καὶ Μωσ

1 Hylar hay elgas & ye-

'aŭra di aŭroŭ λέγοντος, εφίλη, καὶ ἐπισκίαστι αὐροδήθησαι di ἐι τῷ ἐκείνους εἰς τὴν πφίλην.

Σαλ Φωνή ἐγένοτο ἐκ τῆς λέγουσα. Οὖτός ἐστιν ἐ ἀ ἀγαπητὸς, αὐτοῦ ἀκού-

αὶ ἐν τῷ γενίσθαι τὰν Φωἱθη ὁ Ἰησοῦς μόνος καὶ γησαν, καὶ οὐδενὶ ἀπήγι ἐκείναις ταῖς ἡμέραις οὐιράκασεν. Εγένετο δὲ ἐν τῷ ἐξῆς ἡμέτιλθέντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ υνήντησεν αὐτῷ ἔχλος πο-

Σαλ ίδοὺ, ἀνὴς ἀπὸ τοῦ ἀνοδόμοτ, λέγων Διδάσἐφιαι σου, ἐπίδλεψον ἐπὶ
μου, ὅτι μονογενής ἐστί

रिको विरुपे, जगर्पेमक त्रवाम गर्भेग, यको देखिल्मा, यहबेर्द्रीय, इट्लेंडच्या कंप्योंने मध्यके केल्ट्रिसे, १८५ केजल्लाकर्यों केजों कंप्योंने, मुक्कार्यकर्यों केजों कंप्योंने, मुक्कार्यकर्यों

αὶ ἐδεήθην τῶν μαθητῶν ι ἐκδάλλωσιν αὐτὸ, καὶ ἡθησαν.

Απουριθείς δε ο Ίτσους, Τ γενιά άπιστος και διείνη, έως πότε έσομαι πρός κι άνέξομαι ύμῶν; προσίδε τὸν υίόν σου. Στι δε προσερχομένου αὐ-

ίηξαν αύτον το δαιμόνιον,

प्रवी नागानसर्वनृत्वहैं।। केसराव्यक्त की वे 'फिन्मेंड गर्ने समर्थव्यक्ता गर्ने वेसक-विवृत्तक, प्रवो विवयक गरेन सर्वावेसः प्रवो वेसर्वेश्यक स्रोग्नेन गर्ने स्वस्तृते स्रो-गर्भेः

43 Έξεπλήσσοντο δε πάντις ἐπὶ τῆ μεγαλμότητι τοῦ Θιοῦ, πάνταν δε θαυμαζόνταν ἐπὶ πᾶσιν οἶς ἐπαίησιν ὁ Ἰιροῦς, ἐπε πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ:

44 Θέσθι ὑμᾶς εἰς τὰ ὧτα ὑμᾶς τοὺς λόγους τοῦτους ὁ γὰς υὸς τοῦ ἀνθρώπου μάλλα παραδιδοσίαι εἰς χαῖρας ἀνθρώπου.

45 Οι δί ψγούουν το βίμα τοῦτο, καὶ ψι παςακικαλυμμένοι ἀπ' αὐτῶν, ἵνα μὰ αἴσθωνται αὐτὸν τό καὶ ὑριδοῦντο ὑςωτῷσαι αὐτὸν περὶ τοῦ ῥάματος τούτου.

46. Előñdh di dindoyispis is nirőís. ró, rís ir in puzar ni-

TŨ7.

47 'O di 'Inτοῦς ίδω τès διαλογισμέν τῆς καρδίας αὐτῶν, ἐπιλαδόμειος παιδίου, ἴστησει αὐτὸ παρ ἱαυτῶ'

48 Καὶ είπτο αὐτοῖς: "Ος ἰὰν δίξηται τοῦτο τὸ παιδίου ἐπὶ τῷ ὁνόματί μου, ἡιὰ δίχεται καὶ ὸς ἱὰν ἡιὰ δίξηται, δίχεται τὸν ἀποστείλαντα μει ὁ γὰς μιαςότιρος ἐν πᾶσιο ὑμῖν ὑπάςχων, οὧτος ἔσται μέγας.

49 'Απεκειδείς δε ο 'Ιωάννης, είπεν 'Επιστάτα, είδομεν τινα έπὶ τῷ ἐνόματί σου ἐκθάλλοντα τὰ δαιμένια: καὶ ἐκολύσαμεν αὐτὸν, ὅτι οἰκ ἀκολουδεί * μεδ πρών.

50 Kai un neds a

σοῦς. Μὰ κωλύετε α. δς γὰς οὐκ ἔστε καθ ὑμῶν, ὑπὶς ἡμῶν ἔστιν.

51 Έγενετο δὶ ἐν τῷ συμπληεοῦσθαι τὰς ἡμέρας τῆς, ἀναλήψεως αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐστήριξε τοῦ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλήμ.

52 Καὶ ἀπίστειλεν ἀγγέλους πρὸ προσώπου αὐτοῦ καὶ πορευδέντες εἰσῆλθον εἰς κώμην Σαμαρειτῶν, ὢστε ἐτοιμάσαι δαὐτῶ.

53 Καὶ οἰα ἐδέξαντο αὐτὸν, ὅτι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἦν πο-

ρευόμενον είς Ιερουσαλήμ.

54 'Ιδόντες δε οι μαθηται αυτου 'Ιακωδος και 'Ιωάννης, είπον' Κύριε, θέλεις είπωμεν πύρ καταδηναι από του ούρανου, και αναλώσαι αυτούς, ως και 'Ηλίας εποίησε:

55 Στραφείς δε επετίμησεν αὐτοῖς, καὶ είπεν. Οὐκ οίδατε οίου

πνεύματός έστε δμείς.

56 ['Ο γὰς υίδς τοῦ ἀνθςώπου οὐκ ἦλθε ψυχὰς ἀνθςώπων ἀπολέσαι, ἀλλὰ σῶσαι.] Καὶ ἐποςεύθησαν εἰς ἐτέςαν κώμην.

57 Ἐγένετο δὲ πορευομένων αὐτῶν ἐν τῆ όδῶ, εἶπε τις πρὸς αὐτών ᾿Ακολουθήσω σοι ὅπου ἂν

ansexn, Kueis.

58 Και είπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς·
Αὶ ἀλώπεκες Φωλεοὺς ἔχουσι, καὶ
τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις· ὁ δὲ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ
ἔχει ποῦ τὴν κεΦαλήν κλίνη.

59 Είπε δε πρός έτερον 'Aθει μοι. 'Ο δε είπε Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι ἀπελθόντι πρώτ Βάψαι τὸν πατέρα μου.

60 Είπε δὲ αὐτῶ ὁ Ἰησιῖι
ΑΦες τοὺς νεκροὺς Θάψαι τι
ἐαυτῶν νεκροὺς σὰ δὲ ἀπελίι
διάγγελλε την βασιλείαν τοῦ Θιῖ

61 Είπε δὲ καὶ έτερος 'Αυ λουθήσω σοι, Κύριε πρῶτι Ν ἐπίτρεψον μοι ἀποτάξασθαι τοι

els tor olkor mou.

62 Είπε δὶ πρὸς αὐτιὶ ἱ Ἰτ σοῦς Οὐδεὶς ἐπιδαλῶν τὰ γῶς αὐτοῦ ἐπ' ἀροτρον, καὶ βλέπε εἰς τὰ ὀπίσω, εὐθετός ἐστιν εἰς τὶ βασιλείαν τοῦ Θεοῦ.

Kεφ . x.

ΜΕΤΑ δε ταυτα ἀνίδειξει Κύριος και επίρους εθδομάκοντα και ἀπίστειλει αυτούς ἀνά δι προ προσώπου αυτοῦ, είς πᾶσι πόλει και τόπον, οῦ ἔμελλει αὐτ ἔρχεσθαι.

2 "Ελεγεν οὖν πεὸς αὐτοι
'Ο μέν θερισμὸς πολὺς, οἰ
ἐργάται ὀλίγοι δεύθητε οὖν τ Κυρίου τοῦ θερισμοῦ, ὅπως ἰ Ϭάλλη ἐργάτας εἰς τὸν θερισμ

αύτοῦ.

3 Υπάγετε ίδου, έγω απ στέλλω ύμᾶς ως α άξυας ἐν μά λύκων.

4 Μή βαστάζετε βαλάντι μη πήραν, μηδε ὑποδήματα κ μηδενα κατά την όδον ἀσπάσησ

5 Είς ην δ' αν οίκίαν εἰσί χησθε, πεωτον λέγετε Εἰρήνη : οἴκω τούτω.

6 Kal sav [µsv] n sest [

મોને, કોર્લાગાડ, દેમતાવામતાં હતે કે હતાં કરે. આપ્રેમ્ડ્રેમ મેં કોર્લાગા પ્રેક્ષા છે છે હતાં કરે.

ંજુ ે પ્રહેર હેમ્લદ્ર હ્રામાં છે.

7 Ev क्येन्स् तो न्स् बोर्टाक् धर्मनन्द्र क्येन्स्य क्येन्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्य क्येन्य क्येन्य क्येन्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन्स्य क्येन

- 8 Καὶ εἰς ἢν Τ ἂν πόλιν εἰσἔρχησθε, καὶ δίχωνται ὑμᾶς, ἐσθέστε τὰ² παρατιθέμενα ὑμῖν.
- 9 Καὶ θεραπεύετε τοὺς ἐν αὐτῆ ἀσθενεῖς, καὶ λέγετε αὐτοῖς "Ηγγγικεν ἐΦ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
- 10 Εἰς ἡν δ' ὰν πόλιν εἰσίρχησθε, καὶ μὰ διχωνται ὑμᾶς, ἐξελθόντες εἰς τὰς ο πλατείας αὐτῆς, εἴπατε:
- 11 Καὶ τὸν κοιωςτὸν τὸν κολληθέντα ἡμῖν ἐκ τῆς πόλεως ὑμῶν, ἀπομασσόμεθα ὑμῖν· πλὴν τοῦτο γενώσκετε, ὅτι ἤγγικεν [ἐφ' ὑμᾶς] ἡ βασιλεία τοῦ Θωῦ.
- 12 Λέγω [δέ] ὑμῖν, ὅτι Σοδόμοις ἐν τῆ ἡμέρα ἐκείνη ἀνεκτότερον ἔσται, ἢ τῆ πόλει ἐκείνη.
- 13 Oval τοι Χοςαζίν, οναί σοι Βηθταϊδά ότι εί is Τύρφ καὶ Σιδῶνι ἐγάνοντο αἰ δυνάμεις αἰ γινόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἀν ἐν σάκκο καὶ σποδῷ καθήμεναι μεττενόησας.
- 14 Πλην Τύρμ καὶ Σιδώνι ἀνικτότιρον ἴσται ἐν τῆ κρίσει, ἡ ὑμῶν.
- 15 Καὶ σὺ, Καπτεριαοὺμ, ἡ ἔως τοῦ οὐραιοῦ ὑψωθεῖσα, ἔως ἄδου καταδίδασθήση.
 - 16 0 ส่นงบลา บุนลา, นุ่นจัง 🚓

- nobu nai è derin spie, in derii è di ipi derin, derii si drosribared pi.
- 17 'Υπίστρεψαι δὶ οἱ ἐδλομάκοντα μετὰ χαρᾶς, λόγουτας Κόρα, καὶ τὰ δαιμόνια ὑποτάσσοται ἡμῶν ἔν τῷ ἐνέματί σου.
- 18 टॉक्स के बंगावट किर्वाहर का रिवर्टिक के स्वाप्त के किर्माहर के
- 19 1 Ιδού, δίδωμε ύμῶν τὰν ίξουσίαν τοῦ πατεῖν ἐπάνω ἔφτων καὶ ἐπό πῶσαν τὰν δύναμεν τοῦ ἐχθροῦ καὶ οἰδὰν ὑμᾶς οὐ μὰ ἀδικήσα.
- 20 Πλην ευ τούτυ μη χαίρετε, ὅτι τὰ ππύματα ὑμῶν ὑποτάσσται· χαίρετε Ν [μᾶλλον,] ὅτι τὰ ὀνόματα ὑμῶν ὑχράθη ὑ τοῦς οὐρανῶς.
- 21 Er αὐτῆ τῆ ἔρα ἐγαλλιάσατο τῷ πτύμιατι ὁ Ἰισοῦς,
 καὶ ἐἶπτι· Ἐξομολογοῦμαὶ σω,
 πάτερ, Κύριε τοῦ οὐραιοῦ καὶ τῆς
 γῆς, ὅτι ἀπίκερυψας ταῦτα ἀπὸ
 σοφῶν καὶ συντιῶν, καὶ ἀπικάλυψας αὐτὰ τηπίως καὶ ὁ πατῆς, ὅτι οὕτως ἐγένιτο εἰδοκία ἵμπροσῶν σου.
- 22 Πάντα παριδόθη μω ὑπὸ τοῦ πατρός μου καὶ οἰδείς γιτώ σκι τίς ἱστιν ὁ υλὸς, εἰ μὰ ὁ πατής καὶ τίς ἱστιν ὁ πατής, εἰ μὰ ὁ υλὸς, καὶ μἱ ἱκὸν βούληται ὁ υἰὸς ἀποκαλύψαι.
- 23 Kai στραφιίς πρός τους μαθητώς, κατ' ίδιαν είπι Μακάριοι^c οἱ ὀφθαλμοὶ οἱ βλέποντις Δ βλέπιστι

24 Λέγω γὰς ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ προφήται καὶ βασιλεῖς ἡθέλησαν ἰδεῖν ὰ ὑμεῖς βλέπετε, καὶ οὐκ εἶδον καὶ ἀκοῦσαι ὰ ἀκούετε, καὶ οὐκ ἥκουσαν.

25 Καὶ ίδοὺ, νομικός τις ἀνέστη, ἐκπειράζων αὐτὸν, καὶ λέγων Διδάσκαλε, τὶ ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρενομήσω;

26 'Ο δε είπε πρός αὐτόν. Έν τῷ νόμιῳ τι γεγραπται; πῶς ἀνα-

YIVWOKEIS ;

27 'Ο δε ἀποκειθείς, εἶπεν 'Λγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου εξ όλης τῆς καρδίας σου, καὶ εξ όλης τῆς Ισχύος σου, καὶ εξ όλης τῆς διανοίας σου καὶ τὸν πλησίον σου ως σεαυτόν.

28 Εἶπε δὲ αὐτῷ· 'Ορθῶς ἀπεκρίθης· τοῦτο ποίει, καὶ ζή-

29 'Ο δέ, θέλων δικαιοῦν έαυτὸν, εἶπε πρὸς τὸν Ἰησοῦν· Καὶ τίς ἐστί μου πλησίον;

30 Υπολαβών α δὲ ὁ Ἰησοῦς, εἶπεν "Ανθρωπός τις κατέδαινεν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχώ, καὶ λησταῖς περίξπεσεν οἱ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν, καὶ πληγὰς ἐπιθέντες, ἀπῆλθον, ἀφέντες ἡμιθανῆ τυγχάνοντα.

31 Κατὰ συγκυρίαν δὲ ἰερεύς τις κατέδαινεν ἐν τῆ ὁδῷ ἐκείνη· καὶ ἰδών αὐτὸν, ἀντιπαρῆλθεν.

32 Όμοίως δὲ καὶ λευίτης, γενόμενος κατὰ τὸν τόπον, ἐλθών καὶ Ιδών, ἀντιπαςῆλθεν.

13 Σαμαρείτης δε τις όδεύων,

ήλθε κατ' αυτόν, και ίδων έσπλαγχνίσθη.

34 Και προσελθών κε
τὰ τραύματα αύτου, ι
ελαίον και οίνον επιδιδά
αύτον επι τὸ ίδιον κτῆνος
γεν αύτον εἰς πανδοχεῖον, κ
μελήθη αὐτοῦ.

35 Καὶ ἐπὶ τὴν ο αὐριο θὰν, ἐκξαλὰν δύο δηναρα τῷ πανδοχεῖ, καὶ εἶπει εἰπει ἐπειμελήθητι αὐτοῦ· καὶ ἡ προσδαπανήσης, ἐγὰ ἐν τὸ νέρχεσθαί με ἀποδώσω σοι.

36 Τίς οὖν τούτων τῶ δοκεῖ σοι πλησίου γεγονέν ἐμπεσόντος εἰς τοὺς ληστάς

37 'Ο δε είπεν. 'Ο ποι έλεος μετ' αὐτοῦ. Είπεν τῷ ὁ Ἰησοῦς Πορεύου, ποίει ὁμοίως.

38 Έγένετο δὲ ἐν τῷ π θαι αὐτοὺς, καὶ αὐτὸς εἰς κώμην τινά γυνὰ δε η ματι Μάρθα ὑπεδέξατο α τὸν οἶκον αὐτῆς.

39 Καὶ τῆθε ἦν ἀδελι λουμένη Μαρία, ἢ καὶ πι θίσασα παρὰ τοὺς πόδας η σοῦ, ἤκουε τον λόγον αὐτοῦ

40 'Η δὲ Μάρθα περι περί πολλην διακονίαν ' ἐπ δὲ εἶπε' Κύριε, οὐ ρέελει σι ἀδελφή μου μόνην με κα διακονεῖν; εἰπὲ οὖν αὐτῆ ἰ συναντιλάθηται.

41 'Αποκριθείς δε είπει ο 'Ιησούς· Μάρθα, Μάρθε ριμνάς και τυροάζη περί π 1 42 Eròs de tors xeun. Ma-हांव्य हैहे क्या बंश्वर्यका महद्वित हैहैंडλίξατο, ήτις οὐα ἀφαιριθήσεται , der avris.

Kso. 14. XI.

KAI izireto ir të dras autor ir τόπω τινί προσευχόμενον, ώς έπαύσατο, धौर्मा गाड़ गर्में। Mabatas αὐτου πρός αὐτόν Κύρις, δίδαζον πριώς προσεύχεσθαι, καθώς καλ *Ιωάννης ἐδίδαξε τοὺς μαθητάς αύτοῦ.

2 Εἶπε δὶ αὐτοῖς "Όταν προσεύχησθε, λέγετε IIATEP [iρεών ο a દેગ τοῖς οὐεανοῖς,] άγιασθήτω τὸ όνομα σου έλθιτω ή βασιλεία σου [γενηθήτω το θέλημιά σου, ως D है। οὐρανῷ, καὶ हैπὶ τῆς 295.07

3 Τον άρτον ήμων τον έπιούσιον δίδου ήμειν το καθ' ήμεραν.

4 Καὶ ἄφες ἡμῖν τὰς ἀμαςτίας ήμῶν καὶ γὰς κὐτοὶ ἀΦίεμεν παντί όφείλοντι ήμων και μή είσενέγκης ημάς είς πειρασμόν, Γάλλα ρυσαι ήμας άπο του ποmeov.]

5 Καὶ είπε πρὸς αὐτούς Τίς દેદ છેμών έξει φίλον, και πορεύσεται πεός αὐτόν μεσονυπτίου, καί είπη αυτώ Φίλε, χρησόν μοι τρώς Ketovs.

3

6 Επυδή Φίλος μου παριγίνετο έξ όδοῦ πρός με, και οὐκ έχω हे अवस्विभाषक वर्ग्स्

7 Kanilyos isouber amongibels ejun. Mu mor nouene unferce. agu ή θύρα κέκλεισται, και τα παιδία peou per देवकी घोड़ क्येंग प्रश्निम घोड़ां ભં કેંગનાના સંગ્રહ જે હેંગના કના.

8 Λέγω ὑμῖν, εἰ καὶ οὐ δώο લ્પેરણે લેગ્લક્સલેડ, હાલે રહે દીંગ્લા લપેરા Φίλον διά γε την άναιδειαν α: या के के कि कि के कि कि कि कि कि कि कि कि zeńęu.

9 Καγώ ὑμῖν λέγω. Αἰτῶτ aai dobhoetai buïr ट्रिक्सरा, ai svenosti zeoviti, zai aronyjotti ὑμῖν.

10 Πᾶς γάς ὁ αἰτῶν λαι Caru. xai e Caran evelenn. xi *રણે પ્રફુર્ફાના હેમ્બર્જ્સના.*

11 Τίνα δε ύμων τον πατίς αίτήσει ο viòς ἄςτον, μὴ λιθ. बेग्रा देशिक देवार देवाविक्रा बरेरक् ;

12 H zai šár aithon éir, p रेज्ञावैर्वण्डा स्रोप्टें रूप्ट्यांक ;

13 Ei our vuis nomeoi vná хоты, оббать ауава бората б δόναι τοῖς τέχνοις ὑμῶν, πόσ μάλλον ο πατής ο έξ ούςανοί δώσει Ππυμα άγιος τοις αίτουσ αὐτόν.

14 Καλ ήν ἐκδάλλων δαιμι νιον, καὶ αὐτὸ ἦν κωφόν· ἐγένε δε τοῦ δαιμονίου εξελθόντος, έλα λησει ό κωφός. καὶ έθαύμασαι οχλοι.

15 Tirês हैं। हें बर्धनका बीजन Εν Βεελζεδούλ ἄρχοντι τῶν δα μοτίων έκδάλλει τὰ δαιμότια.

16 "Ετιροι δί πιιράζοντις, σι μείοι πας αυτου έξήτου έξ οι earoù.

17 Autòs हैं। डांडेकेंड स्पेरका 1 διανώματα, εἶπεν αὐτοῖς. Πᾶο

b sc. vinter.

c sc. ymire

Ancedia id laurie diameteritica francisco, nai elec ini elece nonce.

18 Bi di nui i Zurană; ipi inserio dipupielo, mus erudiereras i Aureliaia artest ; des dipere, ir Bulfiscold incaldur par ra darpolica.

19 Bì di right in Bangineria invalata val disquirine, si vivi quair in min invalatance; dia reiro agressi quair autra il rorras.

20 El di è dancida Griò in-Calda ra dapaina, aga aptarre id dasse à Sarabia red Grio.

21 "Over & lexingle under whichlese Publices we immediate within it alphy had an imagenra united."

22 Ernis di i leggopiere e sivoli irreltan majori mirin, cio marentan miroli alpu, id i fi irrenelle, ani ra cuitta miroli diadiduces.

hoof face, was 9 his anapan her,

MANY ENDERES, IL.

16 "Οταν τὸ ἀκαθάρτον ανεξιώνου, διέχειται δε ἀνώδρων τόπων, ζητοῦν ἀνώπωνουν και μιὰ ειὰ κὰν οἴκόν μου ἄθεν ἔξάλδον.

25 Kal inder sugiones oconen-

mises weed assessmenters.

οπ Τότο πορεύτται και παραλομβάνει έπτα έτιρα πνεύματα πουρότερα έαυτοῦ, και είσελθόντα πεταπεί ίκει και γίνεται τὰ εσματα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χεί27 Έγίνετο δὲ αὐτὰν ταῦτα, ἐπάρι Φανὰν ἐκ τοῦ ὅχλου, Μακαρία ἡ κοιλία ἡ σε, καὶ μαστοὶ οῦς ἐι

28 Αὐτὸς δὲ εἶπ μακάριοι οἱ ἀκούοντες Θεοῦ, καὶ Φυλάσσον

29 Του δε δηλ.
μένου ξεξατο λέγει
αύτε πουρά έστι
τῶ, καὶ σεμιῖον οὐ δι
ιὶ μὰ τὸ σεμιῖον Ἰων
Φέτου.]

30 Καθώς γώς σημείου τοῦς Νευευί Ισται καὶ ὁ υίδς τοῦ

אַנונים דעטידק.

SI Baridison po tai is the relote part the years, taines, a auteus, ou habes be the yes auteum the partes, and lood, partes ade.

32 "Ανδρες Νινευί ται ἐν τῆ κρίσει μετα ταύτης, καὶ κατακρι ἐτι μετενόησαν ἐἰς 'Ἰωνα' καὶ ἰδοὺ, πλεῖι

SS Ουθείς δε λύ είς πρυπτόν τίθησιν, μέδιος, άλλα έπ' τ ίνα οἱ εἰσπορευόμενοι Βλέπωσιν.

34 'Ο λύχνος το δετιν ο δφθαλμός, 'ότα θαλμός σου άπλους ή, σωμά σου Φωτεινόν δετ ποιπρός ή, και το σωμ τεινόν. 35 Σκόπει ούν μιὰ τὸ Φῶς τὸ *
ἐν σοὶ, σκότος ἐστίν.

36 El οὖν τὸ σῶμά σου ὅλον Φωτεινὸν, μὰ ἔχον τι μέξος σκοτεινὸν, ἔσται Φωτεινὸν ὅλον, ὡς ὅταν ὁ λύχνος τῆ ἀστραπῆ Φωτίζη σε.

37 Ει δὲ τῷ λαλῆσαι, ἡρώτα αὐτὸν Φαρισαΐος τις όπως ἀριστήση πας αὐτῷ. Εἰσελθὰν δὲ

EVERTEURY.

38 O de Dagioaios เชื่อง ยิงสบ-ผลของ อาเ อบ สอุตาลา ยังสสาโสง

προ του άριστου.

39 Είπε δε ο Κύριος πρός κυτόν Νύν ύμεις οι Φαρισαίοι το δ έξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τοῦ πίνακος καθαρίζετε το δε δ έσωθεν ψεκῶν γέμει αρπαγῆς καὶ πονηρίας.

40 "Αφεονες, ούχ ο ποιήσας το δ έξωθεν, και το έσωθεν έποίησε;

41 Πλήν ο τὰ ἐνόντα δότε ἐλεηαοσύνην· καὶ ίδοὺ, πάντα καθαςὰ ὑαῖν ἐστιν.

42 'Αλλ' οὐαὶ ὑρίν τις Φαρισαιοις, ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ κδύοσμον καὶ τὸ πήγανον καὶ πᾶν λάχανον, καὶ παρέρχισθε τὴν κρίτιν καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ· ταῦτα ἔδει ποιῆσαι, κάκείνα μὴ ἀφιέναι.

43 Οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι ἀγαπᾶτε τὴν πρωτοκαθεδρίαν ἔν ταῖς συναγωγαῖς, καὶ τοὺς ἀσ-

πασμούς ἐν ταῖς ἀγοραῖς.

44 Οὐαὶ ὑμῖν [Γραμματῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταὶ,] ὅτι ἐστὰ ὡς τὰ μνημιῖα τὰ ἄδηλα, καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ περιπατοῦντες ἐπάνω οὐα οἶδασιν.

45 'Αποκριθείς δε τις τῶν τομικῶν, λέγμι αὐτῶ΄ Διδάσκαλο, ταῦτα λέγμι καὶ ἀμῶς ὑδρίζεις.

46 'Ο δι τίπε Και όμιν τους νομικούς οὐαὶ, ότι Φορτίζετε τοὺς ἀνθρώπους ^ο Φορτία δυσδάστακτα, και αὐτοὶ ἐνὶ τῶν δακτύλων ὑτῶν οὐ προσψαύετε τῶς Φορτίοις.

47 Ούκὶ ὑμίτ, ὅτι οἰκοδιμοῖτε τὰ μικριεῖα τῶν προΦυτῶν, οἰ δὲ πατίρες ὑμῶν ἀπέκτειναν αὐ-

Tous-

48 "Αρα μαρτυρίττι καὶ συνιυδικείτι τοῖς τργιις τῶν πατέρων ὑμῶν 'ὅτι αὐτιὶ μὲν ἀπίκτιικαν αὐτοὺς, ὑμεῖς δὲ οἰκοδιμεῖτι αὐτῶν τὰ μνημεῖα.

49 Διά τοῦτο καὶ ὁ σοφία τοῦ Θιοῦ εἶπεν 'Αποστελώ εἰς αὐτοὺς προφέτας, καὶ ἀποστελους, καὶ ^Δ ἐξ αὐτῶν ἀποκτειοῦσε καὶ ἐκδιώ-

Louga.

50 'Ινα ἐκζητηθη τὸ αξικα πάνταν τῶν προφητῶν, τὸ ἐκχυνόμενον ἀπὸ καταθολῶς κόσμου, ἀπὸ τῆς χενεῶς ταύτες.

51 'Από του αίματος 'Αδιλ ξως του αίματος Ζαχαρίου, του άπολομένου μεταξύ του Θυσιαστηρίου και του είκου και λύγα ψμεν, ἐκζητηθήσεται ἀπό τῆς γενώς ταύτης.

52 Οὐαὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς, ὅτι ἤρατε την κλιῖδα τῆς γνώσιως αὐτοὶ εἰα εἰσηλέστε, καὶ τοὺς εἰσερχομένους ἐκαλύσατε.

53 Λέγοτος δι αυτώ ταῦτα πεδς αὐτοὺς, ἥεξαιτο οἱ Γεαμματίζ καὶ οἱ Φαρισαϊκ δικ-

2 sc. in. b sc. µigos.

c sc. xarà. d sc. Très.

entinger was amortementally with the transmer

- Indicate acide and exfacilità delles es es est estcate acide in antiquament acide

Karania.

EN of mermey term an acpulse the folial sets mantered allocate settle depenture man amount active the true was department for monlanguage.

To the A reparation of the second sec

had an am d et mana atunt, o nd done manususus na d ngàs nd uls diadasus d tais tumans, ngongharem des tais dumanus.

4 Aryor di imit rais Chaus une Me Constier and ras annurament et somm, uni merà raita mi lyenter neperettos et raitamento di imperiore.

5 Trobile di init rim Covebire Coulers ed perà ed anoneum, Gooran Exerce incades ile ed gieran sal dipo ipis, cotro Coliber.

6. Oby) where ergentia makifque devagion bio, nal in it airiin che lever lankekappiere inducer cell Grei;

Balife guir masmi allepartai più

Balife guir masmi allepartai più

- (7 Δλλά nai ai τρίχις τῆς κε-

10 Ke. wêr or die to to mot tel erbenner, tel eine tel erbenner, Telima Bien Dymprend harren

neue mai è ce cempalant per ent entre per ent entreparant per ent entreparant per entre entreparant per entre entr

is To your wound think to been inner in mirry of the a di-

15 Err de og gillig de til byder Adersande, gillig dide Di men megesanden par bjed til adaponenen.

14 'O de sixen ades "Adoae, rec pa xariornos danno l pequero io inas:

15 Eint di nede autour '0part nai Çularesedi dul पी
mlundias eti ola in पी
mlundias eti ola in पी
mlundias eti ola in पी
muni i çul autou in ul
rui un energiorun autou.

16 Είπε δὶ παςαδολή» πρὶ αὐτοὺς, λέγων 'Ανθρώπου τὰ πλουσίου τὐφόςησεν ἡ χώρα.

17 Καὶ διελογίζετο ἐν ἐαυτή λέγων Τί πειήσω; ὅτι οὐα ἔχι ποῦ συνάξω τοὺς καςπούς μου;

18 Кай біль Тойто жоңбы

ràs àmbinas, nai iquiser nas emilles à genipara per,

ρου.

3 τῆ ψοχῆ κου:

5 τὰ ψοχῆ κου:

5 τὰ ψοχῆ κου:

6 τὰ ψοκπαύου,

6 τὰ Θιος: Δ
ἢ τικτι του ψοχρι

9 ἀπὸ σοῦ: ἀ ἐκ

: botal ; è Gyorușijan izo-Oin zhoviin.

े स्कृत राज्य सर्वान के राज्य कार्य अभूक राष्ट्र प्रमुख्य कार्य राष्ट्र राष्ट्रकार, रा

χὰ πλῶο ἐστι τῆς ὁ σῶμα, τοῦ ἐκὸ-

tran ros zigarigiorn, cide Segcilere rantin, ode è Ous roten ai-Zhho fatts diatitin;

हें देखी बाद्धाली प्राथा हैया हमा क्रेस-प्रण हैंग्ब ;

ώτε έλάχμεται **δύ**τῶι λωπῶι μαρμε-

हिन्सार पर्व स्ट्रांग्स, सर्वेड़ सार्वेड़, क्वेंग्रेडे महिन्न प्रेर्ड़ के प्रतिकार्वेड हैं। सर्वेड्ड् ए सार्ट्ड्यार्टिवेश्टर केड़ हैं।

रकेर प्रवेहरका है। रहें विस्तान, सबरे बाँद्राका RE RECEIPE BELLEREN THE MALLE

Supplied to the season of the

St. Tarre pay varie 2. 40 The arms: Englis 1860 (Nation of the st. torio

S. Las letter to metal. en til bed de telen vari. egentimette mil.

SE AD SOUL T MINO THE MET OF MOMENTS THE MAIN MAINER, MAIL TO DESTRUME.

II The open to transport the season as the season of the s

14 Transpay and a Transpay and a second and

15 Economi suito de conse regularrana que a sugra que para

A La indi iaun abortic rendrement in vino artiren and ore a the years in there are rendress, when and one arti-

37 Maragu û beli a janî e. de listar û Esque sigera yereye gebran dan reya lali en Tis-Çarma, nas denizirinî astirin. nas nagirtar kanasının astilik.

39 Kar ien bete in की इस देशनेयार, प्रता के गाँ श्रा नेवार्ज़ किस, प्रता के इस की इस बोला से वैस्तित केवारण erexur, nul anorth Asei Aysionan.

54 Ersdesvorte Сптойнты Энейов ματος αὐτοῦ, ἵί αὐτοῦ.

KιΦ. HN ois to ειάδων του πατείν άλλ meds tous TO 18009 CUPERS TÃ UTOREIGH 2 0

orin, Si xeust) 3 : eï mad xal.

TÃ μo z1

TOIS

7

Bur out Guil; Red Till пікац ста Andrew Selection Secretary nal queques, nal is the state of the said to den dienen zartozinosti Productions and our

of Radio day Tin open-Bariduar Tov Glov; 'Ομοία डेστὶ ζύμη, ৠ λα-St graph structures ils analyou नहांका रें कड़ कर के दिश्मकारिय के-

B Kal dunogivero nara nos વર્ષ પ્રમાણ હોઉપ્રદેશમાં, પ્રમા g gosepheros els Isforea-Mgs Eles de ric avra. Kuçis, De cine

of Aparificots elosabeir dia THE RUNAS OT MORNOL, NEτο το τουσιν είσελθείν, και

Ap' ou b ar syseth o oi-Perfers, Rai anoxision the και άξξησθε έξα έστάναι, Mein The Dugar, Reyortes. Kneie, groufen umin, xaj

executive et i puir mas, wober eors.

26 Tors actsors A MOMEN ENDETION TOU, X. EN EN THIS WHATEIRIS dažas.

27 Kai šeši. Aiya i **είδα ύμας πόθεν έστι**. લેજે દેવલ્લા જલંગમદ્ય ના દેશ άδικίας.

28 Έχει έσται ὁ κλι ό βρυγμός τῶν ἐδόντω Ψησθε 'Αδραάμ καὶ '] Ίαχὰς, χαὶ πάντας τ τας έν τη βασιλεία το mãs di ix baddomirous i

29 Kai c nžouoty a λών και δυσμών, και καί γότου και άνακλ τῆ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

30 Kai idoù, sioù ર્કેંડ્રુગરલા જાદુએ જારા, પ્રવાં કોન્ έσονται έσχατοι.

31 Έν αὐτῆ τῆ ἡμ ηλθόν τινες Φαρισαίοι, αὐτῶ. Ἐξελθε, καὶ π τεύθεν ότι Headns θέλ zteïyaı.

32 Καὶ εἶπεν αὐτοῖ. θέντες εἴπατε τῆ ἀλώπε Ίδου, έκδαλλα δαιμόνιι TEIS ÉTITELE THUEPON XL zai th teith d textionper

33 Πλην δεί με σή αύριον καὶ τῆ έχομένη d θαι· ότι ούκ ένδέχεται ἀπολέσθαι έξω Ἱερουσαλ

34 Ίερουσαλημ, Ίερ ห้ คำสางหายโขอบฮละ ขอบิร ต ολούσα τοὺς ἀπεσταλμέαὐτὴν, ποσάκις ἠθέλησα αι τὰ τίκνα σου, ^α ἐν 'ενις τὴν ἐαυτῆς νοσσιὰν πτέευγας, καὶ οὐκ ἠθε-

loù, ἀφίεται ὑμίν ὁ οἶκος ημος:] ἀμὴν δὶ λέγω ὑὑ μή με Ίδητε ἔως ਖ ἂν πητε: Εὐλογημένος ὁ ἔςι ὀνόματι Κυρίου.

Keφ. id. xiv.

र्राश्चन के नमें हेरेमींग स्टोन्नेन नामक नमेंग स्ट्रूट्ट्रियामा नमेंग क क्युट्टियाम क्युट्याम् स्टोन्ड्रियाम स्ट्रूट्याम्ड्रियाम् निर्मात

े विक्रे, बेम्रीट्रक्कार्वड राड क्रेंग इ देवसट्वरीस ब्रिस्टिंग

d anoxeistic o Inσούς εξrous roteixoùs nat Φαειéyan. El ektori τω σαδparsútir; Oi de ήσύχα-

ελ ἐπιλαδόμενος λάσατο αλ ἀπίλυσε.

ो बंक्रव्यक्षाचीड क्र्यूडेड बर्गेन्डगेड, १०५ भेषक्ष डेंग्ड्ड हे ठिडगेड चीड १क्टपॉएबा, क्रवो ड्येस स्पेर्टबड्ड 11 बर्गेन्डगे हे न्यू भेष्ट्यूब नर्जे

) οὐκ ἴσχυσαν ἀνταποἐὐτῷ πεὸς ταῦτα.

εγε δε πρός τοὺς κεκλη-«εραδολή», ἐπέχων πῶς τοκλισίας ἐξελέγοντο, λέαὐτούς

का क्रमिन्ड केलर्व कार्य हैंद

σου ή καιλημάνος ὑπ' αὐτοῦ· γάμους, μὰ κατακλιθῆς εἰς τὰς γάμους, μὰ κατακλιβῆς εἰς τὰς

9 Καὶ ἱλθὸν ὁ σὰ καὶ αὐτὸν κακλίσας, ἰςτῖ σω. Δὸς τούτψ τόπον καὶ τότι ἄςξη ματ' αἰσχύνης τὸν ἔσχωτον τόπον κατίχων.

10 Αλλ' όταν αληθής, πορευθες ανάπεσον είς τον τοχατον τόπον ένα όταν έλθη ο αιαλημώς σε, είπη σει· Φέλε, προσανάθηθε ανάτερον· τότε έσται σει δέξα ένάπεον τών συνανακειμάνων σοί.

11 'Οτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἰαυτὸν, ταπαινωθήσεται καὶ ὁ ταπανῶν ἱαυτὸν, ὑψωθήσεται.

12 "Ελογι δί και τῷ καιλακότι αὐτόν "Όταν ποιῆς ἄριστον ἢ
δίπτον, μὰ φώνει τους φίλους σου,
μαδί τοὺς ἀδιλφούς σου, μαδὶ τοὺς
συγγινίζε σου, μαδὶ γείτονας πλουσίους: μάποσε καὶ αὐτοί στ ἀντικαλίσωσε, καὶ γένηταί σοι ἀνταπόδομα.

13 'Αλλ' όταν ποιῆς δοχὴν, πάλει πτωχοὺς, ἀναπήςους, χωλοὺς, τυΦλούς.

14 Καὶ μακάριος ἴσην ὅτι οὐτ ἔχουσιν ἀνταποδυῦναί σων ἀνταποδοθήσεται γάρ σωι ἐν τῆ ἀναστάσει τῶν δικαίων.

15 'Ακούσας δε τις τῶν συνανακιμάνων τωῦτα, εἶπεν αὐτῶ· Μακάριος δς φάγεται ἄρτον ἐν τῆ βασιλιέα τοῦ Θιοῦ.

16 'Ο δε είπει αὐτῶ. "Ανθρωπός τις ἐπώησε διῖπτον μέγα; καὶ ἐκάλεσε πολλούς.

17 Καλ ἀπίστειλε τὸν δοῦλοι

² 36. xaf.

b sc. à Sea.

νᾶς ίδου δέκα και όκτω έτη, οὐκ έδει λυθήναι ἀπό τοῦ δεσμοῦ τούτου τῆ ἡμέρα τοῦ σαδδάτου;

17 Καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ, κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ καὶ πᾶς ὁ ὅχλος ἔχαιςεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις α τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

η βασιλεία τοῦ Θεοῦ; καὶ τίνι

omormow authy;

- 19 'Ομοία έστι κόκκω συνάπεως, δυ λαδών ἄνθρωπος εξαλεν εἰς κῆπου έαυτοῦ και ηὔξησε, και ἐγένετο εἰς δένδρου μέγα, και τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατεσκήνωσεν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.
- 20 Καὶ πάλιν εἶπε· Τίνι ὁμοιάσω την βασιλείων τοῦ Θεοῦ;
- 21 'Ομοία έστι ζύμη, ήν λαδοῦσα γυνή ἐνέκουψεν εἰς ἀλείγου σάτα τεία, ἕως οῦ μ ἐζυμώθη ὅλον.
- 22 Καὶ διεπορεύετο κατὰ πόλεις καὶ κόμας διδάσκων, καὶ πορείαν ποιούμενος εἰς Ἱερουσαλήμι.
- 23 Είπε δέ τις αὐτῶ. Κύριε, εὶ ὀλίγοι οἱ σωζόμενοι; Ο δὲ είπε πρὸς αὐτούς.
- 24 'Αγωνίζεσθε είσελθείν δια τῆς στενῆς πύλης 'ότι πολλοί, λέγω ὑμίν, ζητήσουσιν είσελθείν, καὶ οὐκ ἰσχύσουσιν.
- 25 'Αφ' οὖ οὰ ἐγερθῆ ὁ οἰκοδεσπότης, καὶ ἀποκλείση την
 Θύραν, καὶ ἄρξησθε ἔξω ἐστάναι,
 καὶ κρούειν την Θύραν, λέγοντες·
 Κύριε, Κύριε, ἀνοιξον ἡμῖν· καὶ

ἀποκριθείς έρει ὑμῖν Οὐκ οἶδα ἱ μᾶς, πόθεν ἐστέ.

26 Τότε άξξεσθε λέγειν Έφο γομεν ἐνώπιον σου, καὶ ἐπίομε καὶ ἐν ταῖς πλατείαις ἡμῶν ἐδι δαξας.

27 Καὶ ἐρεῖ· Λέγω ὑμῖν, οἰν οἶδα ὑμᾶς πόθεν ἐστε· ἀπόστητ ἀπ' ἐμοῦ πάντες οἰ ἐργάται τὰ ἀδικίας.

28 Έκει έσται ο κλαυθμός και δ βευγμός τῶν οδόντων, όται Ψησθε 'Αδεαάμ και 'Ισαάκ κα Ίακάς, και πάντας τοὺς πευθε τας ἐν τῆ βασιλεία τοῦ Θεοῦ, κ μᾶς δὲ ἐκδαλλομένους έξω·

29 Καὶ ^c ήξουσιν ἀπὸ ἀνατιλών καὶ δυσμών, καὶ ἀπὸ βοξί καὶ νότου καὶ ἀνακλιθήσονται ἐ τῆ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

30 Καὶ ἰδοὺ, εἰσὶν ἔσχατα οἰ ἔσονται πρῶτοι, καί εἰσι πρῶτοι ἰ ἔσονται ἔσχατοι.

- 31 Έν αὐτῆ τῆ ἡμέρα προσ ῆλθόν τινες Φαρισαΐοι, λέγοντι αὐτῶ "Εξελθε, καὶ πορεύου ἐι τεῦθεν ὅτι Ἡράδης Θέλει σε ἀπι κτεῖναι.
- 32 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς Πορει θέντες εἴπατε τῆ ἀλώπεκι ταὐτ Ἰδοὺ, ἐκδάλλω δαιμόνια, καὶ ἰα σεις ἐπιτελῶ σήμερον καὶ αὖριο καὶ τῆ τρίτη ὰ τελειοῦμακι.
- 33 Πλην δεί με σήμερον κα αὐριον καὶ τῆ ἔχομένη α πορεύει θαι ὅτι οὐκ ἐνδέχεται προφήτι ἀπολέσθαι ἔξω Ἱερουσαλήμο.
- 34 Ίερουσαλημ, Ίερουσαλημ η αποκτείνουσα τους προφήτας

ιβοδολούσα τοὺς ἀπεσταλμέτ τρὸς αὐτὴν, ποσάκις ἠθέλησα νάξαι τὰ τέκνα σου, α ὃν ον ὄρνις τὴν ἐαυτῆς νοσσιὰν τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἡθετε;

' Ίδου, άφιεται υμείν ο οίκος [ἔξημος:] άμην δε λέγω υτι ου μη με Ίδητε ἔως ο ὰν
τε είπητε: Ευλογημένος ο ἔξος ἐν δνόματι Κυρίου.

Kεφ. ιδ. xiv.

Ι έγένετο εν τῶ ελθεῖν αὐτὸν
κόν τινος τῶν ἀξχόντων τῶν
ταίων σαθδάτω Φαγεῖν ἀξκαὶ αὐτὸι ἦσαν παξατηξουαὐτόν.

Καλ ίδου, ἄνθρωπός τις ἦν τικὸς ἔμπροσθεν αὐτοῦ.

Καὶ ἀποκειθείς ὁ Ἰησοῦς εἶἐς τοὺς νομικοὺς καὶ Φαρις, λέγων: Εὶ ἔξεστι τῷ σαδ-Θεραπεύειν; Οὶ δὲ ἦσύχα-

Καὶ ἐπιλαδόμενος ἰάσατο , καὶ ἀπέλυσε.

Και άποπριθείς πρός αὐτοὺς, Τίνος ὑμῶν ὄνος ἢ βοῦς εἰς ἐμπεσεῖται, καὶ οὐκ εὐθεως τάσει αὐτὸν ἐν τῆ κμέρα τοῦ άτου:

Καὶ οὖκ Ισχυσαν ἀνταποαι αὐτῷ πρὸς ταῦτα.

Ελεγε δε πρός τους κεκληπαραδολήν, επέχων πώς εωτοκλισίας εξελέγοντο, λέτρός αὐτούς

Όταν κληθής ύπο τινος είς

γάμους, μὰ κατακλιθής εἰς τὰς πεωτοκλισίων μάποτε ἐντιμότερὸς σου ἦ κεκλημένος ὑπ' αὐτοῦ

9 Καὶ ἐλθὰν ὁ σὰ καὶ αὐτὸν καλέσας, ἐξεῖ σοι Δὸς τούτφ τόπον καὶ τότε ἄξξη μετ αἰσχύνες τὸν ἔσχατον τόπον κατέχειν.

10 'Αλλ' όταν κληθής, ποριυθείς ἀνάπεσον είς τον τοχατεν τόπον Ίνα όταν Έλθη ὁ κεκληκώς σε, είπη σω: Φίλε, προσανάδηθε ἀνώτεχον: τότε έσται σω δόξα ἐνώπει» τών συνανακειμένων σω!.

11 'Οτι πας δ ύψῶν ἰαυτίν, ταπτινωθήσεται' καὶ δ ταπτιών

במעדטע בין שלווי בינו.

12 "Ελεγε δὶ καὶ τῷ κικληκότι αὐτόν "Οταν ποιῆς ἄριστον ἢ δεῖπνον, μιὰ Φάνει τοὺς Φίλους σου, μηδὶ τοὺς ἀδιλΦούς σου, μηδὶ τοὺς συγγενεῖς σου, μηδὲ γείτανας πλουσίους μήποτε καὶ αὐτοί σι ἀντικαλέσωσι, καὶ γένηταί σοι ἀντικαδόμια.

13 'Αλλ' όταν ποιῆς δοχήν, κάλει πτωχούς, άναπήρους, χωλούς, τυΦλούς.

14 Καὶ μακάριος έτην ότι οὐτ έχουσιν ἀνταποδοῦναί σοι ἀνταποδοθήσεται γάρ σοι ἐν τῆ ἀναστάσει τῶν δικαίων.

15 'Ακούσας δε τις τῶν συνανακεμένων ταῦτα, εἶπεν αὐτῶ· Μακάφιος δς Φάγεται ἄφτον ἐν τῆ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

16 'O δε είπεν αὐτῷ. "Λνθρωπός τες ἐποίνσε δεῖπνον μέγμε, καὶ

εκάλεσε πολλούς.

17 Και απέστειλε τον δούλον

αύτοῦ τῆ ἄρα τοῦ δείπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις: "Ερχεσθε, ὅτι ἤδη ἔτοιμά ἐστι πάντα.

18 Καὶ ἢεξαντο ἀπὸ μιᾶς α παραιτείσθαι πάντες. Ό πρῶτος εἶπεν αὐτῷ ᾿Αγρὸν ἡγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθεῖν, καὶ ἰδεῖν αὐτὸν ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον.

19 Καὶ ἔτερος εἶπε Ζεύγη βοῶν ἡγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον.

20 Καὶ έτερος εἶπε· Γυναϊκα έγημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμακ

ENBERN.

21 Καὶ παραγενόμενος ὁ δοῦλος ἐπεῖνος ἀπήγγειλε τῷ κυρίῳ
αὐτοῦ ταῦτα. Τότε ὁργισθεὶς ὁ
οἰκοδεσπότης εἶπε τῷ δούλῳ αὐτοῦ Ἦξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας ^b καὶ ῥύμας τῆς πόλεως,
καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους
καὶ χωλοὺς, καὶ τυΦλοὺς εἰσάγαγε ῶδε.

22 Καὶ είπεν ὁ δοῦλος. Κύριε, γέγονεν ως ἐπέταζας, καὶ ἔτι

TOWOS EUTI.

23 Καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δοῦλον "Εξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ Φραγμοὺς, καὶ ἀνάγκασον ο εἰσελθείν, ἴνα γεμισθῆ ὁ οἶκός μου.

24 Λέγω γὰς ὑμῖν, ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδςῶν ἐκείνων τῶν κεκλημέτουν νων γεύσεταί μου τοῦ δείπνου.

25 Συνεποςεύοντο δε αὐτῷ όχλοι πολλοί· καὶ στςαφείς εἶπε προς αὐτούς.

26 Εί τις έξχεται πρός με,

και οὐ μισεί τὸν πατέρα έαυτ και τὴν μητέρα, και τὴν γυναῖκ και τὰ τέκνα, και τοὺς ἀδελφικ και τὰς ἀδελφὰς, ἔτι δὲ και π ἐαυτοῦ ψυχὴν, οὐ δύναται μου με θητὴς είναι.

27 Καὶ όστις οὐ βαστάζει τοι σταυρόν αὐτοῦ, καὶ ἔρχεται όπίσε μου, οὐ δύναται ρεου είναι μαθητής.

28 Τίς γας έξ ύμων, θέλων πύργον οίκοδομήσαι, ούχι πεώτυ καθίσας ψηφίζει την δαπάνη, έ έχει τὰ α πεὸς ἀπαρτισμόν;

29 Ίνα μήποτε θέντος και θεμέλιον, καὶ μὰ ἰσχύοντις τε τελέσαι, πάντες οι θεωροῦντις τε ξωνται ἐμπαίζειν αὐτῶ,

30 Λέγοντες "Ότι οῦτος ο Νο θεωπος ήξεατο οἰκοδοριείν, καὶ Ν

נסצטשפי בצדבאבשב.

31 "Η τίς βασιλεύς πορευμινος συμβαλείν έτέρω βασιλεί εί πόλεμον, ούχι καθίσας πρώτω βουλεύεται εί δυνατός έστιν έν διαχιλιάτιν άπαντήσαι τῶ μετὰ είνου χιλιάδων έγχομένω ἐπ' αὐτόι;

32 El δε μηγε, ετι αυτού πορρω θυτος, πρεσδείαν ἀποστείλας,

ερωτά τὰ d προς εἰρήνην.

33 Ούτως ούν, πῶς ἐξ ὑμῶι. ὸς οὐκ ἀποτάσσεται πῶσι τοι ἐωυτοῦ ὑπάρχουσιν, οὐ θύνωτα μου είνωι μωθητής.

34 Καλόν τὸ άλας ἐἀν δὲ τὶ άλας μωρανθῆ, ἐν τίνε ἀρτυθήσε

TOLL :

35 Ουτε εἰς γῶν, οὐτε εἰς κοπ giav εὐθετον ἐστιν ἔξω βάλλουσι

a sc. yruuns. b sc. odoùs. c sc. allous aregunous. d sc. arhnorra.

'Ο Έχων ὧτά ἀκούειν, τω.

Keo. 15. Xv.

AN δε εγγίζοντες αὐτῶ πάντελῶναι καὶ οἱ ἀμαφτωλοὶ, ὑειν αὐτοῦ.

Καί διεγόγγυζον οἱ Φαςικαὶ οἱ Γςαμματεῖς, λέγοντες ὖτος ἀμαςτωλοὺς προσδέχεαὶ συνεθέι ἀὐτοῖς.

Είπε δε πρός αυτούς την δολήν ταυτην, λέγων

Πις άνθρωπος εξ ύμων έχων επρόδατα, και άπολέσας εν εξ η ού καταλείπει τὰ ένγενηκονία εν τῆ ερήμω, και πορεύεται δ άπολωλός, έως εύρη αὐτό; Και εύρων επιτίθησιν επι ώμους έαυτοῦ χαίρων;

Καὶ έλθὸν εἰς τὸν οἶκον, ελεῖ τοὺς Φίλους καὶ τοὺς ας; λέγων αὐτοῖς. Συγχάμοι, ὅτι εὖρον τὸ πρόδατὸν ἐ ἀπολωλός.

Λέγου ὑμῖν ὅτι οὕτω ὑ χαρὰ
ἐν τῷ οὐρανῷ ἐπὶ ἐνὶ ἀμαφμετανοοῦντι, ἡ ἐπὶ ἐννενηκονἐα δικαίοις, οἴτινες οὐ χρείαν

METAVOLOG.

"Η τίς γυνὰ δραχμὰς έχουέκα, ἐὰν ἀπολέση δραχμὰν οὐχὶ ἄπτει λύχνον, καὶ σαὰν οἰκίαν, καὶ ζητεῖ ἐπιμελῶς, του [©] εὐρη;

Καὶ εὐροῦσα συγκαλείται δίλας καὶ τὰς γείτονας, λέτ Συγχάρητε μοι, ὅτι εὖρον ραχμὴν ἦν ἀπώλεσα. 10 Ούτω, λέγω δμίν, χαςὰ γίνεται ἐνώπιον τῶν ἀγγήλων τοῦ Θεοῦ ἐπὶ ἐνὶ ἀμαςτωλῷ μετανεοῦντι.

11 Είπε δε "Ανθρωπός τις εί-

12 Και είπεν ο νεώτερος αὐτῶν τῷ πατρί Πάτερ, δός μος τὸ ἐπιδαλλον μέρος τῆς οὐσίας. Και διείλεν αὐτοίς τὸν βίον.

13 Καὶ μετ' οῦ πολλάς ἡμίρας συναγαγὰν ἄπαντα ὁ νιώτερος υίος, ἀπιδήμησεν εἰς χώραν μακράν καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισε την οὐσίαν αὐτοῦ, ζῶν ἀσώτως.

14 Δαπανήσαντος δὲ αὐτοῦ πάντα, ἐγένετο λιμὸς Ισχυρὸς κατὰ τὴν χώραν ἐκείνην καὶ αὐτὸς ῆρ-

Ешто потерегован d.

15 Καὶ πορευθείς ἐκολλήθη ἐνὶ
τῶν πολιτῶν τῆς χώρας ἐκείνης
καὶ ε ἔπερεψεν αὐτὸν εἰς τοὺς ἀγροὺς αὐτοῦ βόσκειν χοίρους.

ου ήσθιον οι χοῖξοι και συδείς κοιλίαν αύτοῦ ἀπὸ τῶν κεξατίων

εδίδου αυτώ.

17 Εἰς ἐκυτὸν δὲ ἐλθῶν, εἶπε· Πόσοι μέσθιοι τοῦ πατρός μου περισσεύουσιν ἄρτων, ἐγὼ δὲ λιμῷ ἀπόλλυμαι;

18 'Αναστάς πορεύσομαι πρός τὸν πατέρα μου, καὶ ἐρῶ αὐτῶ· Πάτερ, ὑμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ ἐνώπιὸν σου.

19 [Καί] οὐκέτι εἰμὶ κἔξιος κληθῆναι υἰός σου στοίησόν με ως ἔνα τῶν μισθίων σου.

20 Kai avarras halt reds

τον πατέρα έαυτοῦ. Ετι δε αὐτοῦ μακράν ἀπέχοντος, εἶδεν αὐτοῦ και ἐσπλαγχνίσθη καὶ ἐσπλαγχνίσθη καὶ δραμῶν ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ, καὶ κατεφίλησεν αὐτοῦ.

21 Εἶπε δὲ αὐτῶ ὁ υἰός· Πάτες, ἡμαςτον εἰς τὸν οὐςανὸν, καὶ ἐνώπιον σου, καὶ οἰπέτι εἰμὶ ἄξιος

κληθηναι υίδς σου.

22 Είπε δὲ ὁ πατής πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ· Ἐξενέγκατε τὴν στολὴν τὴν πρώτην, καὶ ἐνδύσατε αὐτὸν, καὶ δότε δακτύλιον εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ, καὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς πόδας·

23 Καὶ ἐνέγκαντες τὸν μόσχον τὸν σιτευτὸν Θύσατε· καὶ Φαγόν-

τες ευφρανθώμεν.

24 'Ότι οὖτος ὁ υἰός μου νεπρὸς ἦν, καὶ ἀνέζησε καὶ ἀπολωλὰς ἦν, καὶ εὐρέθη. Καὶ ἤρξαντο εὐ-Φραίνεσθαι.

25 Hr δε ο υίδς αὐτοῦ ο πεεσ-Εύτερος εν ἀγρῶ καὶ ὡς ἐρχόμενος ἄγγισε τῆ οἰκία, ἤκουσε συμφω-

vias xai xogav.

26 Κωὶ προσκαλεσάμενος ένα τῶν παίδων, ἐπυνθάνετο τί εἴη

таўта.

27 'Ο δε είπεν αὐτῶν 'Οτι δ ἀδελφός σου ήκει καὶ ἔθυσεν δ πατής σου τὸν μόσχον τὸν σιτευτὸν, ὅτι ὑγιαίνοντα αὐτὸν ἀπελαδεν.

28 'Ωργίσθη δέ, καὶ οἰκ ήθελεν εἰσελθεῖν. 'Ο οὖν πατὴρ αὐτοῦ ἐξελθὼν παρεκάλει αὐτόν.

29 'O de anongibels eins to

πατεί- Ίδου, τοσαύτα έτη λεύω σοι, και ουδέποτε εντολή παεῆλθον, και έμοι ουδέποτε θι κας έειΦον, ένα μετὰ τῶν Φλο μου εὐΦεανθῶ.

30 'Ότε δὲ ὁ τίδος σου εύτες, ὁ καταφαγών σου τὸν βίοι μετά πορνῶν, ἦλθεν, ἔθυσας αὐτῶ τὸν

MOTYON TON GITEUTON.

31 'O de elver autà Texter, où nartote pet épod el, na nar

τα τὰ ἐμὰ, σά ἐστεν.

32 Εὐφρανθηναι δὲ καὶ γρ εῆναι ἔδει, ὅτι ὁ ἀδελφός σου το τος νεκεὸς ἦν, καὶ ἀνέζησε το ἀπολωλὸς ἦν, καὶ εὐρέθη.

Κεφ. 15'. XVI.

ΕΛΕΓΕ δε και πρός τους μεττάς αυτου. "Ανθρωπός τις ήν πλυ στος, ός είχεν οικονόμον και ώπο διεδλήθη αυτώ ως διασπορτίζη τὰ υπάρχοντα αυτου.

2 Καὶ φωνήσας αὐτὸν, ἐπν αὐτῷ Τί τοῦτο ^a ἀκούω περὶ εἰνὶ: ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰκονομία σου οὐ γὰρ δυνήση ἔτι οἰκονομία.

3 Είπε δὲ ἐν ἐωυτῶ ὁ οἰκοιμος Τί ποιήσω, ὅτι ὁ Κύριὸς μετ
ἀΦαιρεῖται την οἰκονομείαν ἀτ
ἐμοῦ; σκάπτειν οὐκ ἰσχύω, ἐπαιτεῖν αἰσχύνομαι.

4 "Εγνων τί ποιήσω, 'ίνα όται μετασταθώ τῆς οἰκονομείας, ὁ δέξωνταί με εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν.

5 Καὶ προσκαλεσάμενος ενα έκαστον τῶν χρεωθειλετῶν τοῦ κυ ρίου ἐαυτοῦ, ἔλεγε τῷ πρώτω. Πὸ σον ὀΦείλεις τῷ κυρίω μου; 6 °0 δε είπεν Έκατον βάτους δλαίου. Καὶ είπεν αὐτῷ Δέξαι σου τὸ γράμεμα, καὶ, καθίσας ταχέως, γράψον πεντήκοντα.

7 "Επειτα έτέςψ εἶπε· Σὺ δὲ πόσον ὀφείλεις; 'Ο δὲ εἶπεν· 'Εκατὸν κόςους σίτου. Καὶ λέγει
αὐτῷ· Δέξαι σου τὸ γράμμα, καὶ

reation ordencorra.

8 Και ἐπήνεσεν ὁ χύριος τὸν οἰχονόμον τῆς ἀδικίας, ὅτι Φρονίμας ἐποίησεν ὅτι οἱ υἰοὶ τοῦ αἰᾶνος τούτου Φρονιμάτεροι ὑπὲρ τοὺς υἰοὺς τοῦ Φατὸς εἰς τὴν γενεὰν τὴν ἐχυτῶν εἰσι.

9 Κάγὰ ὑμῖν λέγω Ποιήσατε ἐαυτοῖς Φίλους ἐκ τοῦ μαμμανῶ τῆς ἀδικίας. Ἰνα ὅταν ἐκλίπητε, δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους σπηνάς.

10 'Ο πιστός ἐν ἐλαχίστω, καὶ ἐν πολλῷ πιστός ἐστιν καὶ ὁ ἐν ἐλαχίστω ἄδικος, καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν.

11 El οὖν ἐν τῷ ἀδίκω μαμωνᾶ πιστοὶ οὖκ ἐγένεσθε, τὸ ἀληθινὸν ² τίς ὑμῖν πιστεύσει;

12 Καὶ εἰ ἐν τῷ ἀλλοτρίω πιστοὶ οἰκ ἐγένεσθε, τὸ ὑμέτερον τίς

บุนเง ชิพธระ ร

13 Ούδελς οἰκέτης δύναται δυσλ κυρίοις δουλεύειν ἢ γὰς τὸν ἔνα κισήσει, καὶ τὸν ἔτεςον ἀγαπήσει ἢ ἐνὸς ἀνθέζεται, καὶ τοῦ ἐτέςου καταφρονήσει οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν καὶ μακανά.

14" Ηκουον δε ταῦτα πάντα και οι Φαρισαΐοι, Φιλάργυροι ὑπάρχοντες και ἐξεμυκτήριζον αὐτόν. 15 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς Τμιῖς ἐστε οἱ δικαιοῦντες ἐαυτοὺς ἐνάπιον τῶν ἀνθρώπων ὁ δὲ Θεὸς γινῶσκει τὰς καρδίας ὑμῶν ὅτι τὸ ἐν ἀνθρώποις ὑψηλὸν, βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ [ἐστιν].

16 'Ο νόμος και οι προφήται δ εως Ιωάννου από τότε η βασι λεία τοῦ Θεοῦ εὐαγγελίζεται, και

mas eis authy Bidletas.

17 Εὐκοπώτερον δε ἐστι τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθῶν, ἢ τοῦ νόμου μίαν κεραίαν πεσεῖν.

18 Πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμῶν ἐτίραν, μοιχιύιι· καὶ πᾶς ὁ ἀπολιλυμίναν ἀπὸ ἀνδεὸς γαμῶν, μοιχιύιι.

19 "Ανθεωπος δέ τις ήν πλούσοις, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον, εὐφραινόμενος καθ ἡμέραν λαμπρώς.

20 Πτωχός δέ τις η δνόματι Λάζαςος, ός ἐδέδλητο πεὸς τὸν

πυλώνα αυτού ηλκωμένος"

21 Καὶ ο ἐπιθυμῶν χοςτασθηναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τςαπίζης τοῦ πλουσίου ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐςχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ.

22 Έγένετο δε άποθανείν τον πτωχόν, καὶ άπενεχθηναι αὐτόν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον [τοῦ] ᾿Λδεμάμι ἀπέθανε δε καὶ

ο πλούσιος, και ετάθη.

28 Καὶ ἐν τῷ ἀδη ἐπάρας τοὺς δφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὀρᾶ τὸν ᾿Αδραάμ ἀπὸ μακρόθεν, καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. 24 Καὶ αὐτὸς Φανήσας εἶπε·
Πάτες ᾿Λοςαὰμ ἐλέησον με, καὶ
πέμψον Λάζαςον, ἴνα βάψη τὸ
ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος, καὶ καταψύζη τὴν γλῶσσάν
μου ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῆ Φλογὶ
ταύτη.

25 Εἶπε δὲ ᾿Αδεμάμι Τέκνον, μνήσθητι ότι ἀπέλαδες [σὐ] τὰ ἀγαθά σου ἐν τῆ ζωῆ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά νῦν δὲ όδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ όδυ-

varai.

26 Καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις, μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ Ͽέλοντες
διαδῆναι ἐντεῦθεν πρὸς ὑμᾶς, μὴ
δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν.

27 Είπε δε 'Ερωτώ οὖν σε, πάτερ, ίνα πέμψης αὐτὸν εἰς τὸν

οίκον του πατρός μου.

28 Έχω γὰς πέντε ἀδελφούς. όπως διαμαςτύρηται α αὐτοῖς, ίνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἐλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς Βασάνου.

29 Λέγει αὐτῶ 'Αδραάμ. "Ε-

άκουσάτωσαν αὐτῶν.

30 'Ο δε είπεν' Ούχε, πάτες 'Λεραάμ' άλλ' εάν τις άπο νεκρών πορευθή πρός αυτούς, μετανούσουσιν.

31 Είπε δὲ αὐτῷ· Εἰ Μωσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὶ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ,

σεισθήσονται.

ΕΙΠΕ δὶ πρὸς τοὺς μαθητάς.

'Ανένδευτόν έστι μιὰ έλι σπάνδαλα οὐαί δὲ, δί ε ται.

2 Λυσιτελέι κύτῷ, ἱ
δικὸς περίκειται περὶ τ
χηλον κὐτοῦ, καὶ ἔρριπτα
Βάλασσαν, ὑ ἢ ἴνα σκα
ἔνα τῶν μικρῶν τούτων.

3 Προσέχετε έσυτος: άμάρτη εἰς σὲ ὁ ἀδελφίς τι τίμησον αὐτῷ. καὶ ἐὰι μπι

αφες αυτώ.

4 Kal કેલેંગ દેન જ જેના માં મ વેદાલી જેના કોંડ જે, મતા કેલ્લા માં કેલા દેના જેને માં કેલા માં કેલા જેના જેના જેના જેના Μετανοῦ ἀθήσεις αὐτῷ.

5 Καὶ είπον οι ἀπόστ Κυρίω Πρόσθες πρεῖν πίσ

6 Είπε δε ο Κύριος πίστιν ως κόκκον σινάπ γετε αν τῆ συκαμίνω ταύτ ζώθητι, καὶ Φυτεύθητι Ε λάσση καὶ ὑπήκουσεν α

7 Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν δοῖ ἀροτριῶντα, ἢ ποιμαίνοντ ελθόντι ἐκ τοῦ ἀγροῦ ἐρε Παρελθὼν ἀνάπεσαι;

8 'Λλλ' οὐχὶ ἐρεῖ αὐτ μασον τί δειπνήσω, καὶ π μενος διακόνει μοι, ἔως Φ πίω· καὶ μετὰ ταῦτα καὶ πίεσαι σύ;

9 Μη χάριν έχει τι έκείνω, ότι έποίησε τὰ διι τα [αὐτῶ ;] οὐ δοκῶ.

10 Ούτω καὶ ὑμεῖς, ὅτ σητε πάντα τὰ διαταχθές λέγετς: ὅτι δοῦλοι ἀχεεῖι ὅτι ὁ ἀΦείλομεν ποιῆσαι, καμεν.

b sc. μᾶλλον.

) έγένετο εν τῷ πορεύεσεἰς Ἱερουσαλὴμ, καὶ ρχετο διὰ μέσου Σαμα-Γαλιλαίας.

น่ เโฮร์ยχομένου αὐτοῦ εἶς ν, ἀπήντησαν αὐτῷ δίκα Ιρες, οἱ ἔστησαν πόρἡω-

l αὐτοὶ ἦgαν Φωνήν, λέ-1σοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον

l idav είπεν αὐτοῖς: Ποπιδείζατε ἐαυτοὺς τοῖς Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάς, ἐκαθαρίσθησαν.

δε εξ αὐτῶν, ίδὼν ὅτι τρεψε, μετὰ Φωνῆς μεάζων τὸν Θεόν.

ι έπεσεν έπι πρόσωπον 5 πόδας αὐτοῦ, εὐχατῷ και αὐτὸς ἦν Σα-

οκριθείς δε δ Ίησους, 3) οί δεκα έκαθαρίσθηε ενέα που :

ευρέθησαν υποστρέψανδιξαν τῷ Θεῷ, εὶ μὰ ὁ οῦτος-

ι είπεν αὐτῷ· ᾿Αναστὰς ἡ πίστις σου σέσωκέ

πότε έξχεται ή βασι-Θεοῦ, ἀπεκρίθη αὐτοῖς, Οὐκ έξχεται ή βασιλεία κετὰ παρατηρήσεως δε έροῦσιν 'Ιδοὺ ὧδε, ή, Ιδοὺ γάρ, ή βασιλεία 22 Είπε δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς. Ἐλεύσονται ἡμέραι, ὅτι ἐπιθυμήσετε μίαν τῶν ἡμερῶν τοῦ υἰοῦ τοῦ ἀνθρώπου ίδεῖν, καὶ οὐκ ὅλεσθε.

23 Καὶ ἐροῦσιν ὑμῖν Ἰδοὺ ὧδε, ἢ, ἱδοὺ ἐκεῖ Μὰ ἀπέλθητε, μηδὲ

BIWENTE-

24 "Ποπες γὰς ἡ ἀστεμπἡ ἡ ἀστεμπὶ ἡ ἀστεμπτουσα ἐκ τῆς ε ὑπὶ οὐρανὸν, εἰς τὴν ο ὑπὶ οὐρανὸν λάμσκιι οὐστως ἔσται [καὶ] ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθέμπου ἐν τῆ ἡμέρα αὐτοῦ.

25 Πρώτον δε δεί αυτόν πολλά παθείν, και άποδοκιμασθήναι

מאס דאה שבענתה דמטדאה.

26 ΚαΙ καθούς δγίνετο δι ταῖς ἡμέςραις [τοῦ] Νῶς, οὐτως ἔσται καὶ ἐν ταῖς ἡμέςραις τοῦ υἰοῦ τοῦ ἀνθρώπου.

27 "Hodios, έπινος, έγάμους, έξεγαμίζοντο, άχρι δε ήμερας είσῆλθε Νώε εις την κιδωνόν και ἦλθεν ὁ κατακλυσμός, καὶ ἀπώλεσεν ἄπαντας.

28 'Ομοίως καὶ ὡς ἔγένετο ἔν ταῖς ἡμέραις Λώτ' ἤσθιον, ἔπινον, ἠγόραζον, ἐπώλουν, ἐΦύτευον, ἦκοδόμουν

29 Ἡ δὶ μμέρα ἐξῆλθι Λὰτ ἀπὸ Σοδόμων, ἔνρεξε πῦρ καὶ Θεῖον ἀπ' οὐρανοῦ, καὶ ἀπώλεσεν ἀπαντας.

30 Κατὰ ταῦτα ἔσται ἢ ἡμέρα. ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀποκαλύπ-

31 Έν έκείνη τῆ ἡμέςςα, ος Έσται ἐπὶ τοῦ δώματος, καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ ἐν τῆ οἰκία, μὴ καταδάτα

² sc. xúgas.

άραι αὐτά καὶ ὁ ἐν τῶ ἀγρῶ, ὁμοίως μὰ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω.

32 Μνημονεύετε τῆς γυναικὸς Λώτ.

33 °Oς έδιν ζητήση την ψυχήν αύτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν καὶ ἀς έδιν ἀπολέση αὐτήν, ζωογοτήσει αὐτήν.

34 Λέγει ὑμῖν ταύτη τῆ νυκτὶ ἔσονται δύο ἐπὶ κλίνης μιᾶς [δ] εἶς παραληΦθήσεται, καὶ δ ἔτερος ἀφεθήσεται.

35 Δύο ² έσονται ἀλήθουσαι ἐπὶ τὸ αὐτό· ἡ μία παραληΦθήσεται, καὶ ἡ ἐτέρα ἀΦεθήσεται.

36 [Δύο έσονται ἐν τῷ ἀγρῷ·
ὁ εἶς παραληΦθήσεται, καὶ ὁ έτερος
ἀΦεθήσεται.]

37 Και ἀποκριθέντες λέγουσιν αυτώ Ποῦ Κύρις; 'Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς' 'Όπου τὸ σῶμα, ἐκεῖ συναχθήσονται οἱ ἀετοί.

Κεφ. ιή'. ΧΥΙΙΙ.
ΕΛΕΓΕ δὲ καὶ παραδολήν αὐτοῖς πρὸς τὸ δεῖν πάντοτε προσεύχεσθαι, καὶ μὴ ἐκκακεῖν.

2 Λέγων Κριτής τις ήν έν τινι πόλει τον Θεόν μη Φοδούμενος, και άνθρωπον μη έντρεπόμενος.

3 Χήςα δε [τις] ήν εν τή πόλει εκείνη καὶ ήςχετο πεός αὐτὸν, λέγουσα Ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου μου.

4 Καὶ οὖκ ἡθέλησεν ἔπὶ ο χρόνον μετὰ δὲ ταῦτα εἶπεν ἐν ἑαυτῷ Εἰ καὶ τὸν Θεὸν οὐ φοδοῦμαι, καὶ ἀνθρωπον οὖκ ἐντεξπομαι. 5 Δία γε το παρί πον την χήραν ταύη αὐτήν: Ίνα μη εἰς τέ ὑπωπιάζη με.

6 Elms de o Ki

YEVEL.

7 °O δὲ Θεὸς οἰ τὴν ἐκδίκησιν τῶν ἐκλ τῶν βοώντων πρὸς αι καὶ νυκτὸς, καὶ μακ αὐτοῖς;

8 กร์ชุม บันเข, เก รัชส์เหตุรเข ฉบัรฉิท ริง ระบ บเวิธร รอบ ฉังชอุณฑอบ แก อุท์ธะเ รหุม สเธรเม ริลาน์

9 Εἶπε δὲ καὶ την πεποιθότας ἐφ' ἑαντ δίκαιοι, καὶ ἐξουθει λοιποὺς, τὴν παραδο

10 "Ανθεωποι δύο τὸ ἰεςὸν πεοσεύζωσθι εισαῖος, καὶ ὁ ἔτερος

11 'Ο Φαρισαΐος ξαυτόν ταῦτα προ Θεὸς ε, εὐχαριστῶ εἰμὶ ὧσπερ οἱ λοιπο παν, ἄρπαγες, ἄδικ καὶ ὡς οῦτος ὁ τελώ;

12 Νηστεύω δὶς τ ἀποδεκατῶ πάντα ός

13 Καὶ ὁ τελώ ἐστὰς οἰν, ἤθελεν οἰδί μοὺς εἰς τὸν οἰρανὸν ἔτυπτεν εἰς τὸ στῆθο γων 'Ο Θεὸς', ἰλά ἀμαρτωλῶ.

14 Λέγω υμίν, : δεδικαιωμένος είς τὸν

a sc. yuvainis.

r i di ranunu. di airii sai iiii anrusur

II INTURES

من الله الله الله

24 'Îdin di abrin î Îgrafe stridorio premion. Get îlde doseados a să genasta îgrosis distanterior aș so dasiduar sui Oni.

's προσπαλιr 'ΔΦετε τὰ 's με, παι μη γάρ τοιούται 25 Εὐκοπότερο γας ίστι, καμελει δια τροπελιάς έμιθιδος ώσελθίο, ἢ πλεοσιαι ώς τον διατιλικοι τοῦ Θεοῦ κουλθέο.

Οιοῦ. ὑμιῖο, ἐς ἐων ἀσελέμα τοῦ ιὸ μα ἐὐσελέη 26 Eire à a anveners.
Kas tis dinatus rubinas
27 'O à lat Ta admeta

rues indepertue, doisers orr rues in Oui. 28 Euri de l'Ilergie dois unic adminus rurru, est mo-

při siç abris lozaki dyali, losa zkyme Anthraus ru. 29 () de uru mirus Ann Anga imis, etc mous urus is

ing o james.

hiya inin, et adus terte iş dilina axum, i yenic. i adılıtiss, i yendin. i tunu. isan tiş darılmaş tü bağ.

en um beinde indexié, uner eigeé, Mi eigeé, Mi SG "Or is an armado tranharhanua is to sum truto. Las is to siem to symme for siems.

Tabra sária pris par rabra é Islm is su luus, solven,

SI Haquidan it mus indesa, siar aqui aucus. Idea. andiaman ay Ispanicana, na misetherena aucus na 1917 punposa dia nin apallunia, ni ni ni antiporno.

यदा होया जेन यदा होया जेन य केव्हिन कंटन 52 Napadeheren yaş eliç Musi, san mesiyberen, san Musiheren, san mesioberen:

35 हिंदा सकारानुकावाला, कार-विरुद्ध प्रावेश, कार्याका कारात प्रदा पर विरुद्ध की कृतिक प्रतेक- प्रकार कार्याकारावा

34 Kas airu aile rices

a sc agua

συνήκαν και ήν το βήμα τοῦτο κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν, και οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα.

35 Έγενετο δε εν τῶ εγγίζειν αὐτὸν εἰς Ἱεριχὼ, τυΦλός τις ἐκάθητο παρὰ την όδον προσαιτῶν.

36 'Ακούσας δὲ όχλου διαποgευομένου, ἐπυνθάνετο τί εἴη τοῦτο.

37 'Απήγγειλαν δε αυτώ ότι 'Ιησούς ο Ναζωραίος παρίεχεται.

38 Kal Ebonos, Leyan. Invai

υίε Δαδίδ, ελέησον με.

39 Καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἴνα σιωπήση αὐτὸς ἐὰ πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν Υἰὲ Δαδιὸ, ἐλέησόν με.

40 Σταθείς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ, ἐπηρώ-

THEEV QUTOV,

41 Λέγων Τί σοι θέλεις ποιήσω; 'Ο δὲ εἶπε· Κύριε, ἴνα ἀνα-Ελέψω.

42 Καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ᾿Ανάδλεψον· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.

48 Καὶ παραχρῆμα ἀνέθλεψε, καὶ ἀκολούθει αὐτῷ, δοξάζων τὸν Θεόν καὶ πῶς ὁ λαὸς ἰδών, ἔδωκεν αΪνον τῷ Θεῷ.

Kεφ. 49'. XIX.

ΚΑΙ ² εἰσελθών διήςχετο την

Iserxá.

2 Καὶ ίδου, ἀνὰς ὀνόματι καλούμενος Ζακχαΐος καὶ αὐτὸς ἦν ἀξχιτελώνης, καὶ οὐτος ἦν πλούσιος. 3 Kal ezhtet ld tis estr xal oùn hd oxhou, ott th hhish

4 Καὶ πεοδεαμ ἀνέδη ἐπὶ συκομωρι αυτόν ὅτι [δι] ἐκιι

διέρχεσθαι.

5 Και ως διο το το αναβλέψας ο Ίπους Ν και είπε πρός απο σπεύσας κατάδηΝ εν τῷ οἴκω σου δεί με

6 Καὶ σπεύσας ὑπεδέξατο αὐτὸν χα

7 Καὶ ἰδόντες ἀς γυζον, λέγοντες " μαςταλῶ ἀνδεὶ εἰσ σαι.

8 Σταθείς δε : περος τον Κύριον ' τῶν ὑπαεχόντων μ δωμι τοῖς πτωχοῖς τι ἐσυκοφάντησα, τεαπλοῦν.

9 Είπε δε προ σούς 'Ότι σήμερ οίκω τούτω εγένει αὐτὸς υίὸς 'Άδραά,

10 πλθε γάς θεώπου ζητήσαι κα

λωλός.

11 'Ακουόντων .
τα, προσθείς εἶπε π
τὸ ἐγγιὸς αὐτὸν εἶνο
καὶ δοκεῖν αὐτοὺς ἐ
μέλλει ἡ βασιλεία
Φαίνεσθαι.

12 Εἶπεν οὖν· εὐγενὰς ἐπορεύθη ε ω βασιλείαν, καὶ

δε δέκα δούλους ποῖς δέκα μτᾶς, τούς Πραγμαμαι.

ται αυτού εμιπέστειλαι πρεσυ, λέγοντες Ου ισιλεύσαι έφ' n-

το έν τῷ ἐπανόντα τὰν βασι-Φωνηθῆναι αὐτῷ ὑτους, οἶς ἔδωκε Υνῷ τίς τί διε-

क हैहें हे सर्वे महत्त्र-भग्ने उच्च सर्वज-

αὐτῷ· Εὖ, ἀγαλαχίστω πιστὸς Ιαν ἔχων ἐπάνω

ο δεύτερος, λέενᾶ σου εποίησε

εὶ τούτω. Καὶ σὺ ε πόλεων. ε ἄλθε, λέγων

ιgαδία. κα αοπ' ψι ειχοι ε μγρε' γελαι.

or yale or, but s et alers d our less d our forest

αύτα Έκ τοῦ είνῶ σε, πονηςὲ ἐγὰ ἀνθεωπος μοιν ὁ οὐκ ἔθηκα, ἔσπειρα. 23 Kal diard con Touras vi deposeds mon tal vis reductas, and type totals our ring as engage wire;

24 Kai नर्सेंड सबहारनकेंगा सी-जार बेंहबार बेलें बर्गेन्से नरेंड प्राचीर सबो वेंगा नकें नवेंड वेंसब प्राचीड डेंगुरुगा.

25 Kal timer abra Koget,

Exel dena peras.

26 Λίγω γάς δρίες, ότι παινί τῷ ἔχοντι δοδισεται· ἀπό δὶ τοῦ μὰ ἔχοντος, καὶ δ ἔχω, ἀςδίσεται ἀπ' αὐτοῦ·

27 Πλήν τοὺς ἐχθρούς μευ ἐκείνους, τοὺς μὰ Θελήσαντάς με βασιλεύσαι ἐπ' αὐτοὺς, ἀγάγετε ἄδε, καὶ κατασφάξατε εμπροτήν μου.

28 Καλ ελπών ταῦτα, έποείνετο εμπεροσθέν, ἀναδαίνων εἰς Γεροσόλυμα.

29 Καὶ δρέντο ὡς ἢγγιστι τὸς Βηθφαγὰ καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὅςος τὸ καλεύμετον Ἑλαιῶν, ἀπέστειλε δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,

50 Είπων Τπάγετε είς τον κατέναντε κώμην είν ή είσπορευσμενοι εύρκοττε πώλον δεδεμένον, έφ' ον ούδεις πώποτε άνθρωπων έκαθισε λύσαντες αὐτὸν άγμηντε.

31 Καὶ ἐἀν τις ὑμᾶς ἐρυτᾶ· Διὰ τὶ λύετε; Οὐτως ἐρεῖτε αὐτῶ· "Ότι ὁ Κύριος αὐτοῦ χρείαν ἔχει.

32 'Απελθόντες δε οι ωπεσταλμένοι, ευζον καθώς είπεν αυτοίς.

33 Αυόντων δε αύτων τον πωλον, είπον οι κύριοι αύτοῦ πρὸς αὐτούς. Τι λύετε τον πῶλον;

34 Οἱ δὲ εἶπον 'Ο Κύριες αὐτοῦ χρείαν ἔχει.

35 Kai myayor avior mi

τον Ίποουν Καὶ ἐπιρρίψαντις ἐαυτῶν τὰ ἰμάτια ἐπὶ τον πῶλον, ἐπιδίδασαν τον Ἰποουν.

36 Ποςτυομένου δὶ αὐτοῦ, ὑπιστερώννυον τὰ ἰμάτια αὐτῶν ἐν τῆ
οδῶ.

37 Έγγιζοντος δε αὐτοῦ ἤδη πεὸς τῆ καταδάσει τοῦ ὅξους τῶν Ἐλαιῶν, ἤςξαντο ἄπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν χαίςοντες αἰνῶν τὸν Θεὸν Φωνῆ μεγάλη πεςὶ πασῶν ὧν ² εἶδον δυνάμεων,

38 Λέγοντις· Εὐλογημίνος δ ἐεχόμινος βασιλιὺς ἐν ὀνόματι Κυgίου· ιἰςήνη ἐν οὐςανῷ, καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις ^b.

39 Kai รเทร รลัง Фลอเธลเลง ลัสธ์ รถัง อีหาง เมือง สอุธ ลบัรดัง Διδάσκαλι, รัสเราในพรอง รถัง แล-อีพรลัง ธอบ.

40 Καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς Λέγω ὑμῶν, ὅτι ἐὰν οὖτοι σιωπήσωσιν, οἱ λίθοι κεκράξονται.

σιωπήσωσιν, οὶ λίθοι κεκράζονται.
41 Καὶ ὡς ἥγγισεν, ἰδὰν τὴν
πόλιν, ἵκλαυσεν ἐπ' αὐτῆ,

42 Λίγων. "Οτι εἰ ἔγνως καὶ σὺ, καὶ γε ἐν τῆ ἡμάρα σου ταύτη, τὰ ^ο πρὸς εἰρήνην σου. νῦν δὲ ἐκρύδη ἀπὸ ἀφθαλμῶν σου.

43 "Οτι ήξουσιν ημέραι επί σι, καὶ πιρίοαλοῦσινοὶ ἐχθροί σου χάρακά σοι, καὶ πιρικυκλώσουσί σι, καὶ συήξουσί σι πάντοθιν

44 Καὶ ἐδαφιοῦσί σε, καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί· καὶ οἰκ ἀφήσουσιν ἐν σοὶ λίθον ἐπὶ λίθω ἀνδ' ὧν οἰκ ἔγνως τὸν καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου.

45 Kal sireatar els rà ispòr,

ήςξατο έκδάλλει» 1 έν αὐτῷ καὶ ἀγοςά

46 Λέγων αὐτώ Ο οἶκός μου, οἶκ ἐστιν ὑμῶς ἐἐ αἰ σπήλαιον ληστῶν.

47 Καὶ ἢν διδι ἡμέςαν ἐν τῷ ἰκςῷ· ςεῖς καὶ οἱ Γςαμμα τὸν ἀπολέσαι, καὶ λαοῦ·

48 Καλ ούχ ι ποιήσωσιν ο λαός κετματο αύτοῦ ἀκο

Κεφ. κ΄.
ΚΑΙ ἐγένετο ἐν μ
ἐκείνων, διδάσποντ
λαὸν ἐν τῷ ἰεςῷ, κο
μένου, ἐπέστησαν οἰ
οἰ Γςαμματεῖς σὺν
εοις,

2 Καὶ εἶπον π γοντες Εἰπὰ ἡμῖν σία ταῦτα ποιείς, δούς σοι τὴν ἐξουσία 3 ᾿Αποκριθεὶς δὲ

3 'Αποχριθείς δὲ τούς: 'Ερωτήσω ὑ λόγον: καὶ εἶπατε μ 4 Τὸ βάπτισμα

οὖν οὖκ ἐπιστείσατ: 5 Οἱ δὲ συνελ ἐαυτοὺς, λέγοκτες· πωμεν· Ἐξ οὐρανο ἐαυτοὺς ἢ ἐξ ἀνθο.

6 'Εὰν δὲ εἴπωμ πων' πᾶς ὁ λαὸς ; μᾶς' πεπεισμένος γ νην προφήτην εἶναι.

a sc. Att. synt.

rencipaeur hy egener

υά.

3 δι πρὸς τὸν λαὸν

5 δι πρὸς τὸν λαὸν

5 κορός του Αμεπι
δοτο αὐτὸν γιαργώς.

5 κρόνους ἐκαιούς.

10 καυρά ἀπίστυλε

ποῦ τοῦ ἀμεπιλῶνος

11 δι κὰκῦνου δυραυ
12 κατινου κισὸν.

13 κὰκῦνου δυραυ
13 κὰκῦνου δυραυ
14 κὰκῦνου δυραυ
15 κὰκῦνου δυραυ
16 κὰκῦνου δυραυ
16 κὰκῦνου δυραυ
16 κὰκῦνου δυραυ
17 κὰκῦνου δυραυ
18 κὰκῦνου δυραυ
18 κὰκῦνου δυραυ
18 κὰκῦνου δυραυ-

१००६१६४० स्पूर्णिय प्रश्ने यो पर्नेपन प्रवण्यस्याः नः

α τύριος τοῦ ἀμεποιήσω; πίμεψω τὸν ἐγωπητόν Ισως τοῦἐγωπήσονται.

દુ કે હોંગ્યેંગ હા ગુલ્લાનુ-'ભગ જાદ્વેદુ હૈલાગ્યેંદ્ર, ગંદુ હેંગ્યાંગ હે સોત્રુદ્ધાને હેંજન્સગર્ધાંગ્રાહ્મા લોંગ્યેંગ, ગાદ હે સોત્રુદ્ધાનું હોંગ્યેંગ દેંદ્ર આ લેંજાંપ્યાંગ્યા. Ti દાર્પાર્વેદુ હે સાંપ્રુદ્ધાનું ગાઉ

τεται καὶ ἀπολέσει τούτους, καὶ δώσει ἀλλως. [°]Ακούσαν-Μὴ χίνωτο.

έμδλέψας αὐτοῖς, στι τὸ γεγεαμμένον τοῦτο· Δίθον ον ἀποδοκίμασαν οἰ οἰποδομοῦντες, οὖτος ἐγενηθη εἰς κε-Φαλὰν γωνίας;

18 Πᾶς ὁ πισὰν ἐπ' ἐκιῖνον τὸν λίθον, συνθλασθήσεται· ἐφ' ὃν δ'ὰν πέση, λικμήσει αὐτόν.

19 Καὶ ἰζήτησαν οἱ ᾿Αςχιιρῖς καὶ οἱ Γραμματῖς ἐπιδαλῦν ἐπ΄ αὐτὸν τὰς χῦρας ἐν αὐτῆ τῆ ὕρα καὶ ἰφοδάθησαν τὸν λαἰν ἔγνασαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὰν παρα- δολὰν ταὐτην ἔπτ.

20 Καὶ παρατηρήσαντις ἀπίστιλαν δγκαθέτους, ὑπακρινομίνους ἐαυτοὺς δικαίους εἶναι' ἴνα ἐπιλάδανται αὐτοῦ λόγου, εἰς τὸ παραδοῦναι αὐτὸν τῆ ἀρχῆ καὶ τῷ ἐξουσία τοῦ ἡγεμένος.

21 Καὶ ἐπηφάτησαν αὐτὸν, λίγοντις: Διδάσκαλι, οἴδαμιν ὅτι ὁςθῶς λέγιις καὶ διδάσκιις, καὶ οὐ λαμδάνιις πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθιίας τὴν όδὸν τοῦ Θιοῦ διδάσκιις:

22 "Εξιστιν ήμειν Καίσαςι φόξου δουναι, ή ού;

23 Κατανοήσας δὶ αὐτῶν τὴν πανουργίαν, ὖπε πρὸς αὐτούς. Τί με πυράζετες;

24 Ἐπιδυζατό μοι δηνάριον τίνος ἔχει εἰκόνα καὶ ἐπιγραφήν ; ᾿Αποκριθέντες δὶ εἶπον· Καίσαρος.

25 'O δὶ εἶπτι αὐτοῖς 'Απόδοτε τοίνυι τὰ Καίσαξος Καίσαξι, καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ.

26 Καὶ οὐκ Τοχυσαν ἐπιλαδίσθαι αὐτοῦ ἡήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ· καὶ θαυμάσαντις ἐπὶ τ∰ ἀποκείσει αὐτοῦ, ἐσίγησαν.

27 Προσελθόντες δε τιπε τῶι Σαδδουκαίων, (οἱ ἀντιλέγοντικ ἀκα 24 Καὶ πεσούνται στόματι μαχαίρας, καὶ αίχμαλωτισθήσονται εἰς πάντα τὰ ἔθνη καὶ Ἱερουσαλὴμ ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι πληρωθῶσι καιροὶ ἐθνῶν.

25 Καὶ ἔσται σημεῖα ἐν ἡλίω, καὶ σελήνη, καὶ ἄστροις καὶ ἐπὶ τῆς γῆς συνοχὴ ἐθνῶν ἐν ἀπορία, ἀχούσης θαλάσσης καὶ σάλου.

26 'Αποψυχόντων άνθεώπων ἀπό Φόδου και πεοσδοκίας τῶν ἐπεεχομένων τῆ α οἰκουμένη αι γὰς δυνάμεις τῶν οὐςανῶν σαλευθήσονται.

27 Καὶ τότε ⁶ δψονται τὸν υίον τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλη μετὰ δυνάμεως καὶ δίξης πολλῆς.

28 'Αρχομένων δὲ τούτων γίνεσθαι, ἀνακύψατε καὶ ἐπάρατε τὰς κεφαλὰς ὑμῶν· διότι ἐγγίζει ἡ ἀπολύτρωσις ὑμῶν.

29 Καὶ εἶπε παραδολήν αὐτοῖς: "Ιδετε τὴν συκῆν καὶ πάντα

Ta devdea.

30 'Όταν προδάλωσιν ήδη, βλέποντες ἀΦ' ξαυτῶν γινώσκετε ὅτι ήδη ἐγγὺς τὸ Θέρος ἐστίν.

31 Ούτω και ύμεις, όταν ίδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε, ότι ἐγγύς ἐστιν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.

32 'Αμήν λέγω ύμῖν, ότι οὐ μὴ παφέλθη ή γενεὰ αὐτη, έως ὰν πάντα γένηται.

33 'Ο οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ

παρελθωσι.

34 Προσέχετε δε έκυτοῖς, μήποτε βαρυνθώσιν ὑμῶν αἰ καρδίαι ἐν κραιπάλη, καὶ μέθη, καὶ μερίμναις βιωτικαΐς, και αίφη έφ' ύμας ἐπιστῆ η ημέρα ἐκείη

35 'Ως παγίς γας ἐπελείτ ται ἐπὶ πάντας τοὺς καθημένο ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς.

36 'Αγευπνείτε οδν, εν παι καιεῶ δεόμενοι, ίνα καταξιωθι εκφυγείν ταῦτα πάντα τὰ με λοντα γίνεσθαι, καὶ σταθηναι τη πεοσθεν τοῦ υἰοῦ τοῦ ἀνθεώπου.

37 Hv δε τὰς ἡμέρας εν εξε ερω διδάσκων τὰς δε νύκτας εξε δρος τὰς δε τὰ δρος τὰς δερος τὰς δ

καλούμενον Έλαιων.

38 Καὶ πᾶς ὁ λαὶς δερείς πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἰερῷ ἀκούτιν αὐ τοῦ.

ΗΓΓΙΖΕ δὲ ἡ ἐορτὴ τῶν ἀζ μων, ἡ λεγομένη Πάσχα.

2 Καὶ ζήτουν οἱ Αρχερι καὶ οἱ Γραμματίζς, τὸ, πῶς ἀ λωσιν αὐτόν ἐφοδοῦντο γὰς λαόν.

3 ΕΙσήλθε δε δ Σατανάς Ἰούδαν τον επικαλούμενον Ἰσκ ειώτην, όντα εκ τοῦ ἀξιθμοῦ τ δώδεκα.

4 Καὶ ἀπελθών συνελάλησε τ Αρχιερεύσι καὶ τοῖς στρατηγο τὸ, πῶς αὐτὸν παραδῷ αὐτοῖς.

5 Kal exagnour nai ourste

αυτώ αργύριον δούναι.

6 Καὶ ἔξωμολόγησε· καὶ ἔ τει εἰκαιείαν τοῦ παραδοῦναι α τὸι αὐτοῖς ἄτες ὄχλου.

7 Ήλθε δε η ήμεςα των αξ μων, εν η έδει θύεσθαι το πάσχ deriernite Alifeor nat Manir Magnetieres trupeir ri andrym, ina Po-

6.15.00

है। श्रीक्षक बर्धन्तृः П०० अर्ध-मर्वज्यमध्यः

os bacráčar atroš. 1300 10 bust at the modus, 10 bust at the modus, 13 bust at the modus

er géner am e gregnament er géner am erregnament m er ann erregnament m er ann erregnament er gregnament ι τὸ κατάλυμα, έπου

र भारते रकेंग भववित्रकेंग भक्ष

ત્ય દુવ્યક્તિમદ્દાગ દુષ્ટશ વૃત્ર્યું-

πελθόττες δὶ εὖξον καθὰς ὀτοῖς' καὶ ἡτοίμασαν τὸ

εો ότε έγένετο ή ώςα, ταὶ οἱ δώδεκα ἀπόστολοι

ડિલો પ્રીંત્રક ત્રફરેફ લોગર્ગ્ડર લ દેત્તરીર્ગમાનન નર્ગેગ્ડ રહે ભૂગોંગ માર્ચ ગેમલા, ત્રફરે રહોં

γω γὰς ὑμῖν, ὅτι οὐκέ-Φάγω ἐξ αὐτοῦ, ἔως ὅμοθῆ ἐν τῆ βασιλεία τοῦ

α) διξάμενος ποτήριον, ήσας εἶπε· Δάβετε τοῦτο, ερίσατε ἱαυτοῖς.

ίγω γὰς ὑμῖν, ὅτι οὐ μὰ τοῦ γινήματος τῆς ἀμτίλου, ἴως ὅτου ή βασιλιία τοῦ Θιοῦ ἴλθη.

19 Και λαδών άςτον, εύχαξιστήσας εκλασι και έδωκεν αὐτοῖς, λέγων Τοῦθό ἱστι τὸ σῶμά μου, τὸ ὑπὸς ὑμῶν διδέμενον τοῦτο πειῶτι εἰς τὸν ὑμὸν ἀνάμνησιν.

20 'Arabrus kal b rò morigior, pierà rò dumigrai, hiyon' Touro rò morifein' è kairà diabika in rij alpari pou, rò imig ipair inguriparor.

21 Πλήν ίδου, ή χείς τοῦ παἐαδιδόντος με ^c μετ' ἐμοῦ ἐπὶ τῆς τεαπίζης.

22 Καὶ ὁ μὶν υίος τοῦ ἀνθρώπου ποριύκται κατὰ τὸ ὡρισμίνον· πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι' οῦ παραδίδοται.

23 Καὶ αὐτεὶ ἦξξαντε συζατῶν πρὸς ἱαυτοὺς, ὰ τὸ, τίς ἄρα τὰ ἱξ αὐτῶν, ὁ τοῦτο μίλλων πράσσων.

24 Eyéreto di xai Φιλονεικία ἐν αὐτοῖς, d τὸς τίς αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων.

25 'O δὶ εἶπεν αὐτοῖς· Οἱ βασιλεῖς τῶν ἐθνῶν κυριεύουσιν αὐτῶν' καὶ οἱ ἔξουσιάζοντες αὐτῶν, εὐιρχίται καλοῦνται,

26 Υμείς δίο ούχ ούτως άλλ δ μείζων ἐν ὑμῶν, γενίσθω ὡς ὁ νεώτερος καὶ ὁ ὑγούμενος, ὡς ὁ διακονῶν.

27 Τίς γλε μιίζων, ὁ ἀνακιίμινος, ἡ ὁ διακονῶν; οὐχὶ ὁ ἀνακίμινος; ἐγὰ δί εἰμι ἐν μίσω ὑμῶν ὡς ὁ διακονῶν.

28 'Yuis di iore di diausus-

, b sc. Munis miras. c sc. Ieri. d sc. narà. e sc. Isr

PHROTES MET EMON EN TOIS TELECOTpeois peou.

29 Καγώ διατίθεμαι ύμίν, καθως διέθετο μοι ο πατής μου, βα-GIVETOER.

30 'Iva eodinte nal minnte ent THE TEATECHE MOU, EV THE BOOKreia mon xal xalianale exi Jeoνων, πρίνοντες τας δώδεκα Φυλάς του Ισραήλ.

31 Eine de o Kupios Liman, Σίμων, ίδου, ο Σατανάς έξητησατο ύμᾶς, τοῦ σινιάσαι ώς τὸν σῖτον.

S2 Eya de edenany meel oou, iva più endelan i alatic con nai σύ ποτε έπιστεέψας, στήριξον τούς αδελφούς σου.

33 'O de el mer auta Kugie, METÀ TOÙ STOIMOS SIMI XAI SIS QUλακήν καὶ εἰς θάνατον πορεύεσ-Boxs.

34 'O de elme Asyw oos, Heτρε, ου μη Φωνήσει σημερον άλεκ-चलह, महांग में महांड बंमबहण्यान हमें हाdevas pes.

35 Καὶ εἶπεν αὐτοῖς. "Ότε ἀπέστειλα ύμᾶς άτες βαλαντίου, καλ πήρας, και ὑποδημάτων, μή τινος DOTEPHORTE; Oi de elmor Ouderos.

36 Είπεν ούν αὐτοῖς 'Αλλά νύν, ο εχων βαλάντιον, αράτω, opolos nai migar nai o pin exava, πωλησάτω το ιμάτιον αύτοῦ, καί άγοςασάτω μάχαιςαν.

37 AEYW YER UMIN, OTI ETI τούτο το γεγραμμένον δεί τελεσθήναι έν έμιος, το Και μετά άνομων ελογίσθη. Και γάρ τὰ b περί EACOU TEXOS EXEL.

38 Oi de el mov. Kúp μάχαιραι ώδε δύο. αὐτοῖς Ίκανον ἐστι.

39 Καὶ έξελθών έπορεί TO Edos ELS TO OPOS TWY μκολούθησαν δέ αύτω και θηταί αυτου.

40 Γενόμενος δε επί το είπεν αὐτοῖς. Προσεύχεσε ελθείν είς πειρασρεόν.

41 Και αύτος ἀπεσπι αυτών ώσει λίθου βολήν, τὰ γόνατα προσηύχετο,

42 NEYWY TIETER, 8 παρενεγκείν τὸ ποτήριον τ έμου πλήν μιή το θέλη άλλα το σον γενεσθω.

43 "Ωφθη δε αυτά απ ουρανού ενισχυων αύτι

44 Kai C ysvopesvos sv EXTEVECTEDON TEOCHUZETO E ο ίδρως αυτού ώσει θρόμο TOS XATAGALVOYTES ETT THE

45 Και άναστάς άπο τ ευχής, έλθων πρός τους αύτου, εύρεν αύτους your and The humme.

46 Kal sinev aurois θεύδετε; άναστάντες προ ίνα μη είσελθητε είς πειρα

47 "Ετι δε αύτοῦ λα ίδου, όχλος και ο λεγορει δας, είς των δώδεκα. αύτων, καὶ ἡγγισε τω Ί λήσαι αυτόν.

48 'O de Invous sime Ιούδα, Φιληματι τον υίον θρώπου παραδίδως;

49 Idoves de oi men

το ἐσόμενον, εἶπον αὐτῷ· Κύρε, εἰ πατάξομεν ἐν μαχαίρα;

50 Καὶ ἐπάταξεν εἶς τις ἐξ
κῶτῶν τὸν δοῦλον-τοῦ ᾿Αρχιερίως,
καὶ ἀΦεῖλιν αὐτοῦ τὸ οὖς τὸ διξιόν.

51 'Aποκριθιζη δλό 'Ιησούς, εξπεν' 'Εᾶτε έως τούσου. Καὶ ἀψάμεινος τοῦ ἀτίου αὐτοῦ, ἰάσατο κώτόν.

52 Eins di i Inguis meds rous mengayerophirous in avrir Agus-giis, nai organnyoùs rou ingou, nai Meschurheus 'Os ini Anorir ik-Anhibars pera panagio nai ku-han;

53 Kab' hubgar bros puo pub' buir ir rii ireji, sin ikerulrare ras Xiiças in' ipi ahl allar beis irrir i ilea, nal ii ikevola roj oxorovs.

54 Συλλαδόντες δε αὐτὸν ήγαγον, και εἰσήγαγον αὐτὸν εἰς τὸν οἶπον τοῦ ἸΑςχιερίας. 'Ο δε Πέτρος ἠκολούθει μακρίθεν.

55 'Address के जिए हैं। मारज् चाँड बरोगोड़, बदो उच्चातकार्यकार करेन्छा, देवकार है Пांस्टुट्ड हैं। मांडक करेन्छा,

56 Ἰδοῦσα δὶ αὐτὸν παιδίσις τις καθήμενον πρὸς τὸ Φῶς, καὶ ἐπτενίσασα αὐτῶ, ἐἶπτ Καὶ οὖτος σὺν αὐτῶ ἦν.

57 Θ δε ήρνήσατο αὐτον, λέγων Γύναι, οὐκ οἶδα αὐτον.

58 Καὶ μετὰ βραχὺ ἔτιρες ἐδὰν αὐτὸν, ἔφη· Καὶ σὺ ἔξ αὐτῶν ἐζ. ΄Ο δὲ Πέτρος εἶπεν· "Ανθρωπε, οὖκ εἰωί.

59 Kal diarratons desl deus

μιάς, ἄλλος τις δίσχυρίζετο, λίσ γων 'Επ' άληθείας καὶ οὖτος μετ' αὐτοῦ ἦν' καὶ γὰς Γαλιλαῖός ἱστιν.

60 Είπι δὶ ὁ Πίτρος: "Ανθρωπι, οἰα οίδα ὁ λύγεις. Καὶ παραχρῆμα, ἔτι λαλοῦντος αὐτοῦ, ἱφώνησιν [ό] ἀλίκτως.

61 Καὶ στραφείς ὁ Κύριος ἐπίθλεψα τῷ Πέτρω καὶ ὑπιμενίσθη ὁ Πίτρος τοῦ λόγου τοῦ Κυρίου, ὡς εἶπεν αὐτῷ 'Ότι πρὶν ἀλίωτορα Φαιῆσαι, ἀπαρνίση με τρίς.

62 Kal ikadên iku [ê Hê-

Teos | SKABUTS TIKEÑS.

63 Καὶ οἱ ἄνδρις οἱ συνίχονο τις τὸν Ἰησοῦν, ἐνίπαιζον αὐτῷ,

64 Καὶ πιρικαλύψαντις αὐτὸν, ἔτυπτον αὐτὸῦ τὸ πρότωπον καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν, λίγοντις Προφήτιυσον, τίς ἐστιν ὁ παίσας σι.

65 Καλ έτεςα πολλά βλασ-Φημοῦντες έλεγον εἰς αὐτόν.

66 Καὶ ὡς ἐγάνετο ἡμάρα, συνἡχθη τὸ Πρισδυτίριον τοῦ λαοῦ, ᾿Αρχιερίῖς τε καὶ Γραμματιῖς, καὶ ἀνήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον ἱαυτῶν, λέγοντες.

67 El σὺ εἶ ὁ Χριστός; εἰπὲ ἡμῖν. Εἶπε δὲ αὐτοῖς 'Ἐὰν ὑμῖν εἰπω, οὺ μὴ πιστεύσητε:

68 'Ear di και ἐζωτήσω ², οὐ μὰ ἀποκειθῆτε μοι, ἢ ἀπολύσητε b.

69 'And rov vir loral à vide rov dral à vide rov adhuttes in difiar ris duralutes rov Osov.

Έδραϊκοῖς. ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.

39 Είς δὶ τῶν κεεμασθεντων κακούργων ἐδλασφήμει αὐτὸν, λέγων Εἰ σὺ εἶ ὁ Χειστὸς, σῶσον σεαυτὸν καὶ ἡμᾶς.

40 'Αποκειθείς δε ό έτερος έπετίμα αὐτῶ, λέγων Οὐδε Φοδῆ σὺ τὸν Θεὸν, ὅτι ἐν τῷ αὐτῷ κείματι εἶ;

41 Καὶ ἡμεῖς μὲν δικαίως άξια γὰς ὧν ἐπράξαμεν ἀπολαμδάνομεν· οὖτος δὲ οὐδὲν ἀποπον ἔπραξε.

42 Καὶ ἔλεγε τῷ Ἰησοῦ Μνήσθητί μου, Κύριε, όταν ἕλθης ἐν τῆ

βασιλεία σου.

43 Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ᾿Αμὴν λέγω σοι, σήμεςον μετ΄ ἔμοῦ ἔση ἐν τῷ παςαδείσφ.

44 Hv δε ώσει ώρα έκτη, και σκότος εγένετο έφ' όλην την γην,

έως ώρας έννάτης.

- 45 Καὶ ἐσκοτίσθη ὁ ἥλιος, καὶ ἐσχίσθη τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ μέσον.
- 46 Καὶ Φωνήσας Φωνή μεγάλή ὁ Ἰησοῦς, εἶπε· Πάτες, εἰς χεῖςἀς σου παςαθήσομαι τὸ πνεῦμά μου· Καὶ ταῦτα εἰπὼν ἔξίπνευσεν.
- 47 'Idan de δ έκατόντας χος τὸ γενόμενοι, ἐδόζασε τὸι Θεὸι, λέγων "Οντως ὁ ἄιθςωπος οῦτος δίχαιος ἦν.
- 48 Καὶ πάντες οἱ συμπαραγενόμενοι ὅχλοι ἐπὶ τὰν θεωρίαν ταύτην, θεωροῦντες τὰ γενόμενα, τύπτοντες ἐαυτῶν τὰ στήθη, ὑπέστρεφον.
- ² sc. την ψηφον. b sc. τοῦ νόμου.

- 49 Εἰστήκεισαν δὶ πάν γιωστοὶ αὐτοῦ μακερόθες, με ναῖκες αὶ συνακολουθήσας τῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας, ταῦτα.
- 50 Kai idoù, arne orina anφ, βουλευτης ὑπάρχαη αγαθός και δίκαιος,
- 51 (Οὖτος οὖκ ἦν συς τεθειμάνος τη βουλή καὶ τ ξυ αὐτῶν,) ἀπὸ ᾿Αριμαθαί λεως τῶν Ἰουδαίων Ἦς τὰν βα τοῦ Θεοῦ.

52 Οὖτος π**εοσελθών τῷ** τẹ, ήτήσατο τὸ σῶμα τοῦ

- 53 Καὶ καθελών αὐτὸ ὶ ξεν αὐτὸ ὶ τος καὶ Ἡναι ἐν μνήματι λαξευτῷ, οὖ οὐδίπω οὐδίς κείμεστος.
- 54 Καὶ ἡμίςα ἢν παρε καὶ σάβδατον ἐπέΦωσκι.
- 55 Κατακολουθήσασαι γυναίκες, αίτινες ήσαι συ θυίαι αὐτῷ ἐκ τῆς Γαλ ἐθεάσαντο τὸ μνημεῖον, καὶ θη τὸ σῶμα αὐτοῦ.
- 56 Υποστερήμασαι δε ί σαν άρώματα καὶ μίψος μεν σάβδατον ήσύχασαν κι έντολήν b.

Keφ. xð. xxiv Th dì μιᾶς τῶν σαςς ἀτε ξου βαθίες, ἦλθονα ἐπὶ τὸ μ Φίξουσαι ἃ πτοίμασαν ἀξα καί τινες α σύν αὐταῖς.

2 Εύζον δὶ τὸν λίθον . πυλισμένον ἀπὸ τοῦ μενημειίο

c sc. huife ark d sc. 21

3 Kai sirshbövan ova sveor Tò rõha tõi Kuriov Inrov.

4 Καὶ ἐγίνετο ἐν τῷ διαπορῶσθαι αὐτὰς περὶ τούτου, καὶ ἰδοὺ, δύο ἀνδρες ἐπίστησαν αὐταῖς ἐν ἐσέψσεσιν ἀστραπτούσαις.

5 Έμφίδων δι γινομίνων αὐτῶν, και κλινουσῶν τὸ πρίσωπον ἐἰς τὰν γῷν, ἐἶπον πρὸς αὐτάς: Τί ζητῶτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν;

6 Oùn દેવમાં એવા, નેત્રને મેજુદ્ધિન Μιήσθητε એς દેતનેત્રમુવામ પેદ્રાર્થે, દેવા

ών εν τη Γαλιλαία,

- 7 Λέγων "Οτι δίι τὸν υὶν τοῦ ἀνθεώπου παραδοθῆναι εἰς χιῖρας ἀνθεώπων ἀμαρτωλῶν, καὶ σταυστῶναι καὶ τῆ τρίτη ἡμίρα ἀναστῶναι.
- 8 Καλ έμνήσθησαν τῶν βημάτων αὐτοῦ.
- 9 Καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου, ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ἕνδικα καὶ πᾶσι τοῖς λοιποῖς.
- 10 τ Η σαν δε ή Μαγδαληγή Μαρία, και Ἰωάννα, και Μαρία ε Ἰακώδου, και αι λοιπαι σὺν αὐταῖς, αι ἔλιγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα.
- 11 Καὶ ἐΦάνησαν ἐνόπιον αὐτῶν ἀσεὶ λῆςος τὰ βήματα αὐτῶν, καὶ ἡπίστουν αὐταῖς.
- 12 'Ο δὲ Πέτρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον καὶ παρακύψας βλίπει τὰ ὀθόνια κείμενα μόνα καὶ ἀπῆλθε, πρὸς ἐαυτὸν Θαυμάζων τὸ γεγονός.
 - 13 Kai idoù, duo il auran n-

σαν πορευόμετοι ἐν αὐτῆ τῆ ὑμέρα εἰς κάμην ἀπίχουσαν σταδίους Ἐμκοντα ἀπὸ 'Ιερουσαλὴμ, ἦ ὅνομα Ἐμμαούς.

14 Καὶ αὐτοὶ ἀμίλουν πεὸς ἀλλήλους πεςὶ πάντων τῶν συμ-

Ειδηχότων τούτων.

- 15 Καὶ ἐγίνετο ἐν τῷ ὁμιλῶν αὐτοὺς καὶ συζητῶν, καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἐγγίσας συνεπορεύετο αὐτοῖς.
- 16 Oi δὶ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἐκρατοῦντο τοῦ μὰ ἐπυγνῶναι αὐτον.
- 17 Είπε δε πρός αὐτούς: Τίνες οἱ λόγοι οὖτοι, οὖς ἀντιδάλλετε πρὸς ἀλλήλους περιπατοῦντες, καί ε ἐυτε σκυθρωποί;
- 18 'Αποκριθείς δε ο είς, ω όνομα Κλεόπας, είπε πρός αὐτόν
 Σὺ μόνος παροικείς [ἐν] 'Ιερουσωλημ, καὶ οὐκ ἔγγως τὰ γενόμετα
 ἐν αὐτῆ ἐν ταῖς ἡμέραις ταὐταις;
 19 Καὶ είπεν αὐτοῖς Ποῖα;
- Οἱ δὶ εἶποι αὐτῷ. Τὰ περὶ Ἰησοῦ τοῦ Ναζαραίου, ος ἐγένετο ἀνὰρ προφήτης, δυνατὸς ἐν ἔργῳ καὶ λόγῳ, ἐναντίοι τοῦ Θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ.
- 20 ^{*}Οπως τι παρέδωκαν αὐτὸν οἱ ^{*}Αρχιερεῖς καὶ οἱ ἀρχοντις ἡμῶν εἰς κρίμα θανάτου, καὶ ἐσταύρασαν αὐτὸν.
- 21 'Ημεῖς δὶ ἠλπίζομεν ότι αὐτός ἐστιν ὁ μέλλων λυτροῦσθαι τὸν Ἰσραήλ· ἀλλά γε σὺν πᾶσι τούτοις, τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγμι ἀ σήμερον, ἀφ' οὖ ταῦτα ἐγένετο.

22 'Αλλά καὶ γυναϊκές τινες

² SC. મેં μળτης. b SC. હેમ્પ્રેન્સિશ્ક.

c sc. zarà rl. d sc. zeéne. H 4

EZ HELEV EZECTHOUN HELES, YEVOLLEVAL Seberar ent to rendrezion.

1 23 Καλ μη εύρουσαι το σώμα αύτου, ήλθον, λέγουσαι και όπτασίαν άγγελων έωρακεναι, οι λεγου-THE QUITON CHY.

24 Και ἀπηλθόν τινες τῶν σὺν ήμειν έπι το μενημείον, και εύρον OUTW, xadas xal at yuvaires el-TON QUITON DE OUR ELDON.

25 Kal autos είπε πρός αυ-Tous. D avontos xal Beadels Th καρδία του πιστεύειν έπλ πάσιν οίς ελαλησαν οι προφήται.

26 Ούχλ ταῦτα έδει παθεῖν τον Χριστον, και είσελθείν είς την

dozas autou :

27 Καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωσεως, και άπο πάντων των προ-Φητών, διηρμήνευεν αυτόίς εν παouis rais yeapais rà a migi fau-TOU.

28 Και ηγγισαν είς την κωμην, ού ἐπορεύοντο καὶ αὐτὸς προσεποιείτο πορρωτέρω πορεύεσθαι.

- 29 Καὶ παρεδιάσαντο αὐτὸν, λέγοντες Μείνον μεθ ημών, ότι πρός έσπερων έστί, και κεκλικέν ή ημέρα. Καὶ είσηλθε ο του μείναι סטי מטדסוב.
- 30 Και έγενετο έν τῶ κατακλιθήναι αυτόν μετ' αυτών, λαδών τον άρτον, ευλόγησε, και κλάσας, επεδίδου αυτοίς.
- 31 Αὐτῶν δε διηνοίχθησαν οι οφθαλμοί, και επεγνωσαν αυτόν. καὶ αὐτὸς άφαντος έγενετο ἀπ' αὐ-TWV.

32 Καί είπον πρός αλλήλους.

Ούχι η καρδία ηρεών καιομίνη EN MACIN, WIS EXACTED MACIN EN THE SHE xal ws dinvolver neces tas yes Pois ;

33 Καὶ ἀναστάντες αὐτή wear, unertestar els Tepouralis xal Eugor συνηθροισρέενους τους! Sexa xai Tous our œutois,

34 ASYOTTOGS "OTE hysele Κύριος όντως, και ώφθη Σίμων.

35 Και αυτοί Εξηγούντο π έν τη όδω και ως εγνώσθη αντι έν τη κλάσει τοῦ άρτου.

36 Ταύτα δε αυτών λαλιι των, αύτος [ο Ίησοῦς] ἔστη ο μ σω αυτών, και λέγει αυτοίς Ε

envn speiv.

37 Птонбентеς है सको सामित γενόμενοι, έδοκουν πνευμα θεωρί

38 Και είπεν αυτοίς Τι π Tagaqueros ETTE, xai diati him yeopeal avabationous in Tais the diace vicar;

39 "रिहेर में देह दहिंद मारा Tous modas mov our autos είμι ψηλαφήσατε με και ίδε ότι πνεύμα σάρκα και όστια ι Exes, nadas que Deapeite Exorta

40 Kai τοῦτο εἰπών, ἐπέθε αυτοίς τας χείρας και τους που

41 "Ετι δε άπιστουντων αν άπο της χαράς, και θαυμαί των, είπεν αυτοίς. "Εχετέ τι β TILLON ENDAGE ;

42 Οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῶ θύος όπτου μέρος, και από μελ σίου κηρίου.

43 Και λαδών, ενώπιον αντ εφαγεν.

44 Είπε δι αὐτοῖς Ούτοι οἰ λόγοι, οῦς ἱλάλησα πρὸς ὑμᾶς, ἔτι ῶν σὺν ὑμῖν, ὅτι δῶ πληρωδῆναι πάντα τὰ γιγραμμίνα ἐν τῷ νόμω Μωσίως, καὶ προφήταις, καὶ ψαλμοῖς, πιρὶ ὑμοῦ.

45 Τότε διήνωξει αὐτῶν τὸν νοῦν, ² τοῦ συνέναι τὰς γραφάς.

46 Καὶ είπτι αὐτοῖς. 'Ότι οὕτω γίγραπται, καὶ οὕτως ἔδει κταθεῖι τὸι Χριστὸι, καὶ ἀναστῆκαι ἐκ νεκρῶι τῆ τρίτη ἡμέρα,

47 Kai zneuzhnau izi rë iviporti avrov pordrouer zai deport deaceriër els marra ra ibra, b de-Edecesor dad Tesovoudqu.

48 માર્લેડ છા કેટલા મહિદ્વારફાડ વર્લ્ડ જારા 49 Καὶ Ιδού, ἐγὰ ἀποστίλλω
τὰν ἐπαγγελίαν τοῦ πατρός μου
ἐφ' ὑμᾶς ὑμεῖς ἐὶ καθίσατε ἐν τῆ
πόλει [ˈΊερουσαλὰμ,] ἴως οὐ ἐν
δύσασθε δύναμεν ἐξ ὑζους.

50 Έξήγωγε δε αὐτοὺς έξω εως είς Βηθανίαν και ἐπάρας τὰς χῶρας αὐτοῦ, εὐλόγησεν αὐτούς.

51 Καὶ ἐγένετο, ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς, διέστη ἀπ' αὐτῶν, καὶ ἀνεφίζετο εἰς τὸν οὐςανόν.

52 Καλ αὐτολ προσπυνήσαντις αὐτὸν, ὑπίστρηψαν εἰς 'Ιερουσαλὴμ μετὰ χαρᾶς μεγάλης.

53 Kal hoar diamartes & τῷ iερῷ, alrourtes nat εὐλογούντες τὸν Θιόν· ['Αμήν.]

TO KATA .

ΙΩΑΝΝΗΝ

'ΑΓΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ.

Ksφ. a. 1. En άρχη η ο Λόγος, και ο Λόγος η πρὸς το Θεὸς, και Θεὸς η ο Λόγος.

2 Outos no it acht acht acht to

3 Hárra di auroù inirere zal

xuels autou inieres oudi in, à ni-

4 Es ผบรดี ไผ่ห หึ่ง, หผโ ห์ ไผ่ห ทึ่ง รอ Pas รลัง ผ่ายยล์สผง

5 Kal को क्षेत्र है। की करणांक क्षांत्रा, स्वों में करणांव वर्णके को स्थानि-रुक्ति।

² sc. Інпа. b sc. µіта ті тейуна. с sc. тій хеіччь.

6 Ἐγένετο ἀνθεωπος ἀπεσταλμένος παεὰ Θεοῦ, ὅνομα αὐτῷ ^Δ Ἰωάννης.

7 Ούτος ἢλθεν εἰς μαςτυρίαν, ἴνα μαςτυρήση περὶ τοῦ Φωτὸς, ἵνα πάντες πιστεύσωσι δι αὐτοῦ.

8 Oùn yn êneëros to $\phi \tilde{\omega} s$, $\tilde{\omega} \lambda \lambda'$ b 'iva magtughon $\pi s g i$ to $\phi \omega$ to.

9 το φως το άληθινον, ο φωτίζει πάντα άνθεωπον έξχόμεγον είς τον κόσμον.

10 Έν τῷ κόσμω ἦν, καὶ ὁ κόσμος δί αὐτοῦ ἐγένετο καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν οὐκ ἔγνω.

11 Είς τὰ ἴδια ἦλθε, καὶ οἰ

ίδιοι αυτόν ου παρελαδον.

12 "Οσοι δὶ ἔλαδον αὐτὸν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα Θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ·

13 Οὶ οὐκ ἐξ αἰμάτων, οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς, οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς, ἀλλ' ἐκ Θεοῦ

εγεννήθησαν.

14 Καὶ ὁ λόγος σὰςξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ήμεῖν, (καὶ ἐθεασάμεθα την δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παςὰ πατεὸς,) πλήεης χάριτος καὶ ἀληθείας.

15 Ίωάννης μαςτυςτί περὶ αὐτοῦ, καὶ κέκραγε, λέγων Οὖτος ἦν οἱπον Ὁ ὁπίσω μου ἐςχόμενος ἔμπροσθέν μου γεγονεν ὅτι πρῶ-

TOS C MOD NV.

16 Καὶ ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάδομεν, καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος.

17 'Οτι ο νόμος διά Μωσέως

εδόθη ή χάρις καὶ ή άλη Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο.

18 Θεὸν οὐδεὶς ἐώρακε ὁ μονογενής υίος, ὁ ὢν εἰς πον τοῦ πατρὸς, ἐκεῖνος ἐξ

19 Καὶ αὐτη ἔστὶν ἢ ι τοῦ Ἰωάννου, ὅτε ἀπέστ Ἰουδαῖοι ἔξ Ἱεροσολύμω καὶ Λευίτας, ἴνα ἔρωτήσ τόν Σὺ τίς εἶ;

20 Καὶ ωμολόγησε, ἀξνήσατο καὶ ωμολόγησ οὐκ εἰμὶ ἐγὰ ὁ Χριστός.

21 Καὶ ἡςώτησαν αι οὖν; Ἡλίας εἶ σύ; Κο Οὐκ εἰμί. Ὁ προΦήτη Καὶ ἀπικρίθη Οὖ.

22 Εἶπον οὖν αὐτῶ· Ίνα ἀπόκρισιν δῶμεν τοῖς σιν ἡμᾶς· τι λέγεις περὶ ι

23 "Εφη. Έγὰ d φω τος ἐν τῆ ἐξήκω. Εὐθύ ὁδὸν Κυξίου. καθὰς εἶπεν ὁ πεοΦήτης.

24 Και οι απεσταλμί

έκ των Φαρισαίων.

25 Καὶ ἡςώτησαν αὶ εἶπον αὐτῷ ^{*} Τί οὖν βαπ σὺ οὐκ εἶ ὁ Χριστὸς, οὖτι οὖτε ὁ προΦήτης;

26 Απεκρίθη αὐτοῖς νης, λέγων Έγὰ βαπτ δατι μέσος δὲ ὑμεῶν ἔστι

poeis oux oidocts.

27 [Αὐτός ἔστιν] ὁ ἀ ἔχχόμενος, [ὸς ἔμαπροσθίν γονεν] οὖ ἐγὰ οὖα εἰμι ὰ λύσω αὐτοῦ τὸν ἰμαντα δήματος. 28 Ταῦτα ἐν Βηθαδαρᾶ ἐγέτνετο πέραν τοῦ Ἰορδάνου, όπου ἦν

Ιωάννης βαπτίζων.

29 Τη α επαύχιον βλέπει [ό Ἰωάννης] τον Ἰησοῦν εχχόμενον πρὸς αὐτὸν, καὶ λέγχει "Ἰδε ὁ ἀμανὸς τοῦ Θεοῦ ὁ αίξων την ἀμαςτίαν τοῦ κόσμου.

30 Οὖτός έστι περὶ οὖ ἐγὰ εἶπον "Οπίσω μου ἔςχεται ἀνὰς, δς ἔμπροσθέν μου γέγονεν" ότι πρῶ-

Tos b 2000 אינ.

31 Κάγὰ οὐα ἦδειν αὐτόν· ἀλλ' Γνα Φανερωθή τῷ Ἰσραήλ, διὰ τοῦτο ἦλθον ἐγὰ ἐν τῷ ὕδατε βαπτί-Ζων.

32 Καὶ ξιωαρτύρησεν Ἰωάννης, λέγων "Ότι τεθέαμαι τὸ Πνεῦμω καταδαΐνον ἀσεὶ περιστερὰν ἐξ οὐρανοῦ, καὶ ξιωενεν ἐπ' αὐτόν.

33 Καγὰ οὐκ ἤδειν αὐτόν ἀλλ'
δ πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι,
ἐκεῖνός μοι είπεν 'Εφ' δν ἀν ἔδης
τὸ Πνεῦμα καταδαῖνοι και μένον
ἐπ' αὐτὸν, οὖτός ἐπτιν ὁ βαπτίζων
ἐν Πνεύματι ἀγίω.

S4 Κάγὰ ἐώρακα, καὶ μεμαςτύρηκα, ὅτι οὖτός ἐστιν ὁ υῖος τοῦ

Θεοῦ.

35 Τη α ἐπαύριον πάλιν εἰστήπει ὁ Ἰωάννης, παὶ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο.

36 Καὶ ἐμδλέψας τῷ Ἰησοῦ περιπατοῦντι, λέγει "Ίδε ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ.

37 Καὶ ήκουσαν αὐτεῦ οἱ δύο μαθηταὶ λαλοῦντος, καὶ ἡκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ.

38 Στραφείς δε ό Ίησοῦς, καὶ

θεασάμενος αυτούς ἀκολουθούντας. λέγει αυτοίς

39 Τι ζητείτε; Οι δε είσων αὐτῷ 'Ραδδί, (δ λέγεται έχμηνευόμενον, Διδάσκαλε,) ποῦ μέ-

7845 ;

40 Λέγει αὐτοῖς. "Ερχεσθε καὶ
ιδέτε. "Ηλθον καὶ είδον ποῦ μένει καὶ πας αὐτῷ ἔμειναν την
ἡμέςαν ἐκείνην. ὡςα [δὲ] ἦν ὡς
δεκάτη.

41 "Ην 'Ανδρέως ο ἀδελφος Σίμωνος Πέτρου, εἶς ἐκ τῶν δύο τῶν ἀκουσάντων παρὰ Ἰωάννου, καὶ

ακολουθησάντων αυτώ.

42 Ευρίσκει οὖτος πρώτος τὸν ἀδελφὸν τον Τδιον Σίμωνα, καὶ λέγει αὐτῷ· Εὐρήκαμεν τὸν Μεσσάν, ὁ ἐστι μεθερμηνευόμενον, [ό] Χριστός.

48 Καὶ ἤγαγεν αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰποοῦν. Ἐμεδλέψας [ði] αὐτῷ ὁ Ἰποοῦς, είπει Σὐ εί Σίμων ὁ υἰὸς Ἰανᾶι σὺ κληθήση Κηφᾶς: ὁ

Egunysveras History.

44 Τῆ ἐπαύριον ἡθέλησεν [ὁ Ἰησοῦς] ἐξελθεῖν εἰς την Γαλιλαίαν καὶ εὐρίσκει Φίλιππον, καὶ λέγει αὐτῷ Ἰκολούθει μοι.

45 Hν δε ο Φίλιππος από Βηθσαϊδά, εκ τῆς πόλεως Ανδρέου

nal Histoov.

46 Εὐείσκει Φίλιππος τὸν Ναθαναὴλ, καὶ λέγει αὐτῷ 'Ον έγεαψε Μωσῆς ἐν τῷ νόμῳ, καὶ οἰ πεοφῆται, εὐεμκαμεν, Ἰησοῦν τὸν υἰὸν τοῦ Ἰωσὴφ, τὸν ἀπὸ Ναζαείθ.

47 Καὶ εἶπεν αὐτῷ Ναθαναήλ*

a sc. nuieg.

ь sc. pro жеотьеов. н 6

ETAITEMION

Έπ Ναζαρίθ δυναταί τι άγαθον είναι; Λεγει αυτώ Φίλιππος Ερ-

you kai ide.

48 Είδεν ο Ίησους τον Ναθαναήλ έρχομενον πρός αυτόν, καί λέγει περί αὐτοῦ. "Iðs, ἀληθῶς Ireanhirms, er a dohos oux sor.

49 Λέγει αὐτῶ Ναθαναήλ. Πόθεν με γινώσκεις; Απεκρίθη [6] Ίησους, και είπεν αὐτῶ. Πρὸ τοῦ σε Φίλιππον Φωνήσαι, όντα υπό דחש סטאחש, בנסטש סב.

50 Απεκρίθη Ναθαναήλ, καὶ λέγει αὐτῶ. Ραδδί, σὰ εί ὁ υίὸς τοῦ Θεοῦ, σὰ εί ὁ βασιλεύς τοῦ

Ισεαήλ.

51 'Arengian Invous, xal elver αύτω. 'Ότι είπον σοι Είδον σε ύποκάτω της συκής, πιστεύεις.

MEIZE TOUTAN OVEL.

52 Καὶ λέγει αὐτῶ Αμιὴν άμένν λέγω ύμειν. Απ άρτι όψεσθε τὸν οὐρανὸν ἀνεωγότα, καὶ τοὺς άγγελους του Θεού άναδαίνοντας και καταδαίνοντας επί του υίου του ανθεώπου.

Κεφ. β'. 11.

ΚΑΙ τη ημέρα τη τρίτη γάμος έγενετο έν Κανά της Γαλιλαίας και ήν η μήτης του Ίησοῦ

2 Exhibn de nal o Invove nal οί μαθηταί αὐτοῦ εἰς τὸν γάμον.

- 3 Καὶ ὑστερήσαντος οίνου, λέγει ή μήτης τοῦ Ἰησοῦ πρὸς αὐτόν. Olvoy oux Exourt.

4 Λέγει αὐτη ὁ Ἰησοῦς Τί - πὶ σοὶ, γύναι; ούπω ήκει ή

זו או בנושחופ שנידסט דסוק

Siaxovois. O, TI an New TOINGOTE.

6 Hoav de exel bogias EE REINEVAL RATA TOV RAP τῶν Ἰουδαίων, χωροῦσαι Tentas duo n Tesis.

7 Asyst autois o Inco mirats tas ideias idates έγεμισαν αυτάς έως άνω.

8 Kai LEYEL autois oute vur, rai Pépete ta : κλίνω. Και ήνεγκαν.

9 'Ως δε έγεύσατο ο xxxxxx To vowe of you yen (nat our nosi moder cont διάκονοι ηδεισαν οι ήντλης udwe.) CONEL TON ANTEDION TPINALVOS,

10 Και λέγει αυτώ θεωπος πεώτον τον καλόν θησι, καὶ όταν μεθυσθώσι, έλάσσω συ τετήρηκας τ

OFFOY ENS WETS.

11 Ταυτην εποίησε τη Tay onustay o Incous ex F Γαλιλαίας, καὶ έφανέρωσι ξαν αύτου και έπίστευσα τὸν οἱ μαθηταὶ αυτοῦ.

12 Μετά τούτο κατέδι TEPVOLOUM, OUTOS ROLL in MI του, και οι άδελφοί αυ οί μαθηταί αυτού και έ ναν ου πολλάς ημέρας.

13 Kal Eyyus ny To των Ιουδαίων, και ανέξη

σόλυμα ο Ίησους.

14 Kal EUgev Ev Ta i πωλούντας βόας και πρόδ περιστεράς, και τους κερμ xaconcerous.

15 Kal nomous per

εκ σχοινίων, πάντας εξέδαλεν εκ τοῦ ίεροῦ, τά τε πρόδατα καὶ τοὺς βόας καὶ τῶν κολλυδιστῶν ἐξέχες τὸ κέρια, καὶ τὰς τραπέζας ἀνόστρεψε

16 Καὶ τοῖς τὰς περιστερὰς πωλοῦσιν εἶπεν ἄρατε ταῦτα ἐντεῦθεν μὴ ποιεῖτε τὸν οἶκον τοῦ

πατρός μου οίκον εμπορίου.

 Έμνήσθησαν δε οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ὅτι γεγεαμμένον ἐστίν ˙Ο ζῆλος τοῦ οἶκου σου κατέφαγέ με.

18 'Απεκρίθησαν οὖν οἱ 'Ιουδαῖοι, καὶ εἶπον αὐτῷ' Τὶ σημεῖον δεικνύεις ημῖν, ότι ταῦτα

7501Eis;

19 'Απεκρίδη ὁ 'Ιησούς, καὶ εἶπεν αὐτοῖς' Λύσατε τὸν ναὸν τοῦτον, καὶ ἐν τρισίν ἡμέραις ἐγερῶ αὐτόν.

20 Είπον ούν οι Ίουδαΐοι Τεσσαράκοντα και εξ έτεσιν ώκοδομήθη ο ναδς ούτος, και σύ εν τρισίν ήμεραις εγερείς αὐτόν;

21 Exerves de Exert meet tou

ναοῦ τοῦ σώματος αὐτοῦ.

22 "Οτε οὖν ἠγέςθη ἐκ νεκςῶν, ἐμινήσθησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι τοῦτο ἔλεγεν [αὐτοῖς] καὶ ἐπίστευσαν τῆ γραφῆ, καὶ τῷ λόγω ὡ ἔἶπεν ὁ Ἰνσοῦς.

23 'Ως δέ ήν ἐν Ἱεροτολύμοις ἐν τῷ πάσχα ἐν τῆ ἐορτῆ, πολλοὶ ἐπίστευσαν ἐς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, Θεωροῦντες αὐτοῦ τὰ σημεῖα ঐ

EXOLEL.

24 Αὐτὸς δὲ ὁ Ἰησοῦς οὐκ ἐπίστευεν έαυτὸν αὐτοῖς, διὰ τὸ αὐτὸν γινώσκειν πάντας

25 Kal or ou xesian sixen,

ίνα τις μαςτυρήση περί τοῦ ἀνθρώπου αὐτὸς γὰς ἐγίνωσκε τί ἦν ἐν τῷ ἀνθρώπω.

Ksp. v. III.

ΗΝ δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων, Νικόδημος ὄνομα αὐτῷ, ἄς-

XNY TAY TOUGHINY.

2 Οὖτος ἢλθε πρὸς τὸν Ἰησοῦν νυπτὸς, καὶ τἶπεν αὐτῶν "Ραθόὶ, οἰδαμεν ὅτι ἀπὸ Θεοῦ ἐλήλυθας διδάσκαλος οὐδεὶς γὰς ταῦτα τὰ σημεῖα δύναται ποιεῖν ὰ σὺ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ἢ ὁ Θεὸς μετ' αὐτοῦ.

S 'Απεκείθη ο Ίησοῦς, και είπεν αὐτῷ. 'Αμιν ἀμιν λέγω σοι, ἐὰν μι τις γεννηθη ἄνωθεν, οὐ δύναται ίδεῦν την βασιλείαν τοῦ

Θεοῦ.

4 Λέγει πεὸς αὐτὸν ὁ Νικόδημος. Πῶς δύναται ἄνθεωπος γεννηθήναι γέρων ὧν; μὰ δύναται εἰς την κοιλίαν τῆς μητεὸς αὐτοῦ δεύτεςον εἰσελθεῖν, καὶ γενηδῆναι;

5 'Απεκρίθη ὁ 'Ιησοῦς' 'Αμὴν ἀμὴν λέγω σοι, ἐὰν μή τις γεννηθῆ ἐξ ὕδατος καὶ Πνεύματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασι-

λείαν του Θεού.

6 Το γεγενημένον εκ τῆς σαςκὸς, σάςξ ἐστι καὶ τὸ γεγενημένον ἐκ τοῦ Πνεύματος, πνεύμα ἐστι.

7 Μη θαυμάσης ότι είπον σοι Δεῖ ὑμᾶς γεννηθήναι ἀνωθεν.

8 Το πνεύμα, όπου θέλει, πνεί, παι την φωνήν αύτοῦ ἀπούεις, ἀλλ' οὐκ οίδας πόθεν ἔχχεται, και ποῦ ὑπάγει οὕτως ἐστὶ πᾶς ὁ γν κημένος ἐκ τοῦ Πνεύματος. Aπεκρίθη Νικόδημος, καὶ εἶπεν αὐτῷ Πῶς δύναται ταῦτα

YEVET DOLL ;

10 'Απεκρίθη [ό] 'Ιησούς, καλ είπεν αὐτώ: Σὰ εί ὁ διδάσκαλος τοῦ 'Ισραήλ, καλ ταῦτα οὐ γινώσκεις;

11 'Αμήν άμην λέγω σοι, ότιδ οίδαμεν λαλούμεν, καὶ δ έωράκαμεν μαρτυρούμεν καὶ την μαρτυρίων ήμων οὐ λαμδάνετε.

12 Εἰ τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε· πῶς, ἐὰν εἰπω ὑμῖν τὰ ἐπουράνια, πιστεύσετε;

13 Καὶ οὐδεὶς ἀναδόδηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν, εἰ μὰ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταδοὰς, ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁ ἀν ἐν τῷ οὐρανῶ.

14 Καὶ καθὰς Μωσῆς ὑψωσε τὸν ἄΦιν ἐν τῆ ἐρήμω, οὐτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υίὸν τοῦ ἀνθρώπου.

15 Ίνα πᾶς ὁ πιστεύαν εἰς αὐτὸν, μὴ ἀπόληται, ἀλλ' ἔχη

ζωήν αξώνιον.

16 Ούτω γάς ἡγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν πόσμον, ώστε τὸν υίὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἴνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν, μὴ ἄπόληται, ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰάνιον.

17 Οὐ γὰς ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υίδν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον, ἴνα κείνη τὸν κόσμον, ἀλλ' ἴνα σωθῆ

ο πόσμος δι αύτου.

18 'Ο πιστεύων είς αὐτὸν, οὐ κρίνεται: ὁ δὲ μὰ πιστεύων, ἤδη κακριται, ὅτι μὰ πεπίστευκεν είς τοῦ κορμα τοῦ μονογενοῦς υἰοῦ τοῦ

τη δε έστιν ή πείσις, ελήλυθεν είς τὸν πόσαπησαν οἱ ἄνθεωποι μάλλον το σκότος, ή το ην γας πονηςα αυτών τα έχν

20 Πᾶς γὰς ὁ Φαῦλα π σων, μισεῖ τὸ Φῶς · καὶ οἰκ · ται πρὸς τὸ Φῶς · ἔνα μὰ ἐλε τὰ ἔργα αὐτοῦ.

21 Ο δὲ ποιῶν την ἀλη ἔξχεται πεὸς τὸ Φῶς, ἵνα ι εωθῆ αὐτοῦ τὰ ἔξγα, ότι ὁ

ETTIV ELEYATHENA.

22 Μετὰ ταῦτα ήλθει δ σοῦς, καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτιδ τὴν Ἰουδαίαν γῆν καὶ ἐκεῖ δἰι μετ' αὐτῶν, καὶ ἐδάπτιζει.

23 Ην δε και Ίωανης ε τίζων εν Αίνων, εγγύς το λείμ, ότι ύδατα πολλά ή και παρεγίνοντο, και έδαπτίς

24 Ούπω γάς ην βιδια είς την Φυλακήν ο Ιωάννης.

25 'Εγένετο οὖν ζήτηση το μαθητῶν 'Ιωάννου μεετὰ 'Ιωάννου πεεὶ καθαεισμοῦ.

26 Καὶ ἦλθον πρὸς τὸι ἀννην καὶ εἶπον αὐτῶ. ῬΑςο ἢν μετὰ σοῦ πέραν τοῦ Ἰορο ῷ σῦ μεμαρτύρηκας, ἔδε, βαπτίζει, καὶ πάντες ἔξχ πρὸς αὐτέν.

27 'Απεκρίθη 'Ιωάννης κα πεν Οὐ δύναται ἄνθραπος Θάνειν οὐδὲν, ἐὰν μιὰ ἢ δέδι αὐτῷ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ.

28 Αὐτοὶ ὑμεῖς μοι μι gũτε ὅτι εἶπον Οὐκ εἰμὶ ἱ Χριστὸς, ἀλλ' ὅτι ἀπεσταλ εἰμὶ ἔμπροσθεν ἐκείνου.

29 'Ο έχων την νύμφην, φίος έστιν ό δε Φίλον τοῦ τυρ ό έστηκὸς καὶ ἀκούων κὐτοῦ, χαίρει διὰ την Φωνήν τοῦ νυμ Αύτη οὐν ή χαςὰ ἡ ἐμὰ πεπλάεωται.

30 Exciver dei augaren, ini

δὲ ἐλαττοῦσθαι.

31 'Ο άνωθεν ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐστίν ὁ ຝν ἐκ τῆς γῆς, ἐκ τῆς γῆς ἐστι, καὶ ἐκ τῆς γῆς λαλεῖ. 'Ο ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐστίν.

32 Kal ซี ได้อุลหร หลใ ซีกอบจร, รอบัรอ ผลอุรบอูรี! หลใ รห) ผลอุรบ-อูโลง สบัรอบี อบซีริเร Aaผลิสระ.

33 'Ο λαδών αὐτοῦ την μαςτυςίαν, ἐσφεάγισεν ὅτι ὁ Θεὸς

άληθής έστιν.

- 34 °Ον γάς ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς, τὰ ἡθματα τοῦ Θεὸῦ λαλῦ οὐ γάς ἐκ μέτερο δίδωσιν ὁ Θεὸς τὸ πνοῦμα.
- 35 Ο πατής ἀγαπᾶ τον υίος, καὶ πάντα δίδωκεν ἐν τῆ χωςὶ αὐτοῦ.
- 36 'Ο πιστεύων εἰς τὸν οιδι», ἔχει ζωην αἰώνιον ὁ δὲ ἀπειθῶν τῷ τὸῷ, οὐκ ἄψεται ζωην, ἀλλ' ἡ ἀργή τοῦ Θεοῦ μένει ἐπ' αὐτό».

Kεφ. 8. IV.

Δ 25 οὖν έγιου ὁ Κύριος ἐτι ή πουσαν οἱ Φαρισαῖοι ὅτι Ἰησοῦς πλείονας μαθητάς ποιεῖ καὶ βαπτίζει ἢ Ἰωάννης,

Καί τοιγε Ἰησοῦς αὐτὸς
 οὐκ ἐσάπτιζεν, ἀλλ' οἱ μαθηταὶ

CENTON.)

3 'Αφήκε την 'Ιουδαίαν, καὶ ἀπήλθε ποίλιν εἰς την Γαλελαίαν.

4 "Edu de auros disexertas

ded the Laplacetas.

5 Έρχεται οὖν εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας, λεγομένην Σιχάρ, πλητων του χωρίου ο εδωκει Ίπκως Ίπους τῷ τὸῦ αὐτοῦ.

6 He di best muyè ved Tando è con Tercos, executando ès ves édesmoplas, écadições corus bul vi muyê dea de deel berg-

7 "Ερχεται γυνὰ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλῆσαι ῦδωρ" λέγει αὐτῆ ὁ Ἰεσοῦς. Δός μει πιῶτ.

8 (Οι γας μαθηταί αυτου ἀπεληλόθεισαι είς τοι πόλιι, και

τροφάς άγοράσωσι.)

9 Λέγει οδυ αύτα à γετὰ à Σαμαρεύτες Πῶς σὸ, Ἰουδαῦς ὧτ, πας ὑμοῦ πτῶν αἰτεῖς, οδυτες γυναικὸς Σαμαρεύτιδος ; (τὸ γὰς συγχρῶνται Ἰουδαῦκι Σαμαρείταις.)

10 'Amerelon 'Invest, and elmes abrif. El ifens the dustain ved One, and the form i Abyun our Dis pen meier où de frenus autèr, and educate de oue Educ Line.

11 Λέγει αυτώ ή γυτή Κώειε, εύτε άντλεμια έχεις, καὶ τὸ Φείας ἐστὶ βαθύ πίδεν εὐν έχεις

TO DONE TO CAN;

12 Μὴ σὸ μείζων εἴ τοῦ πατρὸς ὑμῶν Ἰακὰδ, ὁς ἔδωκιν ἡμῶν τὸ Φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἱξ αὐτοῦ ἔπι, καὶ εἰ ὑεἰ αὐτοῦ, καὶ τὰ Ͽρίμματα αὐτοῦ;

13 'Aπεκρίξη [6] 'Ιηνούς, καὶ είπει αὐτη' Πᾶς ὁ πίναι ἐκ τοῦ εὐδατος τούτου, δοβότει πάλει»

14 'Oς δ' άν πίς τα τοῦ δδατος οδ έγω δώτω αὐτώ, ου μό διθώτη είς τὸν αἰῶνα' ἀλλὰ τὸ δδας ὁ δώτα αὐτῶ, γριώτετ αὐτῶ πυγὰ δδατος ἀλλομέ' ζωὰν αἰώτου. 16 Λέγει πρός αυτόν ή γυνή. Κύριι, δός μοι τούτο το ύδως, πα μιὰ διίνῶ, μιτδὶ ἔςχωμαι ἔνδαδε Αντλίϊν.

16 Λίγει αυτή ο Ίπους. Τ-

tadi woods.

17 'Απικρίδη ή γυνή καὶ εἶπεν Οὐκ ἔχω ἄνδρα. Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς. Καλῶς εἶπας. 'Ότι ἀνδρα

18 Hirts yae andeas soxes.

value alkadis signaces.

10 Λέγοι αυτά η γυτή Κύρις,

Singa des reophens el ou.

νο Οι πατίρις ήμαν εν τούτω Το Νοι προσεκύνησαν και ύμετς λίγιο έντι εν Ίτροσολύμοις έστιν δ που δεί προσκυντίν.

Αλγιι αὐτή ὁ Ἰησοῦς ΓύΠοτιυσόν μοι, ὅτι ἔξχεται
Ντι οὕτι ἐν τῷ ὅξει τοὑτω,
Ντι ἀι Ἰιξοσολύμοις πεοσκυνήσετε

นน ใหม่ สอุดสมาร์เรีย จิ เมื่อ ได้เรีย ทุกเรีย สอุดสมาร์เนียง จิ เรื่อ ได้เรียง ซีซี ที่ สอบทุกูร์เล เล รฉัง โดย-

Same levels.

ου 'Αλλ' έρχεται άξα, καὶ οι εντικού αξοσκυ
ποι το καὶ άληθικοὶ προσκυ
ποι καὶ άληθικο καὶ γὰς

ποι το καὶ άληθικο τοῦς προσ
ποι καὶ αληθικο τοῦς προσ-

ολ Πευθρεω ὁ Θεός καὶ τοὺς μεταυνοθέντας αὐτόν, ἐν πνεύρεωτε ω ἀλαθεία δεί προσκυνεῖν.

moral is your Older

γελεί ήμιτ πο Χριστός ότα ποτεί ήμιτ πο

26 Λέγει ι είμες ε λαλώ:

27 Kal

μαθηταί αὐτ

ότι μετὰ γυι

μέντοι ἐἶπτ: '.

λεῖς μετ' αὐτ

28 Αφήκι της η γυνή,

πόλιν, καὶ λ 29 Δεῦτε, εἶπέ μοι πάντ οὖτός ἐστιν ὁ

30 Eξηλθ λεως, και ήρχ

31 Ἐν [δὲ των αὐτὸν οἰ Ῥαδδὶ, φάγε.

32 'O δέ βεωσιν έχω φ οίδατε.

33 "Ελεγα περος άλλήλοι αὐτῷ Φαγεῖν;

34 Λέγει α μον βςῶμά ἐσ λημα τοῦ πέμ λειώσω αὐτοῦ

35 Ούχ ὑι τετεμινούς ὑ ἔ ἔεχεται; Ἰδοὶ εατε τοὺς ὀΦι Θεάσασθε τὰς εἰσι πεδε Θεειο

36 [Kai]

alenter ha za i rezum O yater za i izelar.

37 Es yai recto i inpue The diadone, in allie coto descripio, que allie; e trato.

SS Eya arteria ina i-Cao i cip inai; morrament Ana morramen, na inai in do norm mirio incisi stata.

39 En di viç unitant missee allant unitant uni

40 Ως ut ut up upc arron Zapapitras, harren arron acce una arruis nas incom mi no apripas.

41 Kai कार्रा क्रिक्ट क्षेत्रक सान

42 To st your happy to meet did not not really to alter one in the comment of allers of the country to a country to a country to a country to a country to a country.

43 Merà di vas des accessivationes de la constanta de la const

44 Avris yeş i intüs agrupuru, en reidera b er la matuli tuun un iya.

45 Ori on Plan ii, ron Ta-Amian, ditterre morn a Taincon, marra inquarre, à insu-, in 'Inquestance, in ri inquiit morne yaq islan ii, ron inqn.

46 Ήλθο οδι [ε Ίφιδς] και το είς τὰν Καιά τῆς Γαλώαιας, κου ἐκτίρε τὸ ἔδος εδια. Και e re beriere, è sie ettes o Largense.

E Terre, amount of Tarris and it for Tarris and it for Tarris and it for acts, and appeared to an arrival and its arrival and

4 Line de l'artic ant autre La de radia da region firme a de vertarres.

45 Lord tipe mass i hastlance Logic retrient tips and facility tracks man

No large and a made. The guest is the real of the section of the s

I. The desired anti-conrect of bibles and anomalianti-sec anomalia-anomic lines mad the D.

II Institute of the extention of the later and the extention of the later later and the extention of the later later and the extention of the

If I we is stand on a second of his second o

14 This was busines on the water of their, some w tig indians to the Income.

META mina irigan of hana, na min a Jania parisana. 2 Ton di is mig Y mac, exi ti a necentus neduuledga. i erideyenire Ecquieri Beterda, wert erede excern.

े कि रसभासाई समाग्रधार स्थाने कि स्थाने रहा केरीमार्थमामा, राम् हीती, प्रभाने, हैस्का, वेर्ट्यस्थ्यमा रश राजे केरीसाइद सायदाम

uner bate inchnate egutet: is es spinto à giunt erafuret es synts en enfants and erafuret es synts en enfants and entennes es es pour de giunt entennes es es pour de mangent e yourselle de mangent e yourselle

S'H: de r., änteuno, ini, reauteu [nui] iniù ira inace

er estena.

6 Teires ides é Invois narancantes, uni prode éte nodopre dens équi, dépu airié Cada, igne princlas;

* 7134 unis e "Ideent, "E-

THE STATES

hai eidine betere beide a han ne negennere fo di onocom à mure est apacourer des à mure est apacourer

1 des neugen eine Boggin ab

αρον τον κράβδατόν συ ειπάτει.

12 Hearnoar our icon o articol xeabbaror oou, x tu;

13 'O δε ἰαθεὶς ο ἐστιν ὁ γὰς Ἰησοῦς ἐξ λου ὄντος ἐν τῷ τόπῳ.

14 Merà ταῦτα ε
τὸν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἰκοι
αὐτῷ "Ἰδε, ὑγιὰς γέγ τι ἀμάςτανε, ἴνα μὰ χ γένηται.

15 'Απηλθεν ο ἄνθ ἀνηγγειλε τοῖς 'Ιουδαίο σοῦς ἐστιν ο ποιήσας α

16 Kai dià τοῦτο Ἰιτοῦν οἱ Ἰιτοῦν οἱ Ἰιτοῦν οἱ Ἰιτοῦν οἰ Ἰιτοῦν οἰ Ἰιτοῦν οἰκοιτεῖναι,] ἐκοιει ἐν σαδοάτω.

17 ⁽Ο δὲ Ἰησοῦς αυτοῖς. ⁽Ο πατής μοι ἐργάζεται, κάγὰ ἐργάζ

18 Διά τούτο οὐν μ τουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαϊοὶ οἱ ότι οὐ μονον ἔλυς τὸ ἀλλά καὶ πατίξα ἴδιον Θιὸν, ἴσον ἵαυτὸν ποιῶν

19 'Aसाम्हाकार की मार्थ की स्थान की स्

20 °O yae nurie 4 vier, nai naire diam a airis nui nai pak

! โทท กุษอ. ทัณ () พ.ศ. લહેરણે દૈરૂજા, કેંગલ હેલલેંદ દ

σπις γάς ὁ πατής ἐγεί-૧૧૧૧૬૦ὺς καὶ ζωοποιίί, ὁ υίος, οῦς Θέλει, ζωο-

છેકે જુત્વેફ કે જલાગેફ પ્રફોળઘા અપ્રેન્ને મોગ પ્રફોળધા જલાગ અંગ્રેન

: πάντες τιμώσι τον υίον, εώσι τον πατίξα. 'Ο τον υίον, ού τιμώ τον η πίμψαντα αύτόν.

chy duchy Alyw buid, str or peop decolor, eat en-'atperfarri per, type Zwhr eat els refors our textd peracticares en roï Sathr Zwhr.

uhr άμhr λέγω ὑμῖτ, ὅτι ἴρα, καὶ τῦν ἐστιν, ὅτε ἀκούσωται τῆς Φωνῆς τοῦ Βιοῦ∙ καὶ οἱ ἀκούσαντες

नमार् पृथेर के मध्यमेर रिक्षा विध्यमें, क्ष्मिड रिवेशर मधरे अपेर रेक्षार हेर विध्यमें

यो द्विण्णांका देवेळाडा क्ये श्रांता कवार्या, व्या गविद्व क्षेत्र-

। प्रेक्षणार्विहरूर क्वां के क्वां इस के में क्वांक्य के के क्वां क्वांक्यकारमा क्वां

εὶ ἐκπορεύσονται εἰ ταὶ εκήσαντες, εἰς ἀνάστασι ἢε ταὶ Φαῦλα πράξαντις, ασιν πρίσεως.

ે કેઇગલાના કેંગ્રેલ જાનાદેશ હેલે પોર્ટેલ જાલકોનું હેલકોન, સફો-સે જાફોલાનું મેં હેલકે કેલ્યાનીનુ βοτίτ ότι οὐ ζητῶ τὸ Θίλημα τὸ ἐμὸν, ἀλλὰ τὸ Θίλημα τοῦ πήρε ψαντός με [πατρός.]

31 દિવેર કેγએ μαςτυςએ જાણે દેવલυτοῦ, ἡ μαςτυςία μου οἰα ἔστω ἀλπθάς.

32 "Αλλος ἱστὸ ὁ μαςτυςῶν πιςὶ ἱμοῦ, καὶ οἶδα ὅτι ἀληθής ἱστιν ἡ μαςτυςία ἢν μαςτυςοῖ πιςὶ ἰμοῦ.

33 'Τμιῖς ἀπιστάλκατι πεὸς 'Ιωάνην, καὶ μιμαετύρηκι τῆ ἀληθιία.

34 'Byù dì οὐ παρὰ ἀνθρώπου τὰν μαρτυρίαν λαμδάνω' ἀλλὰ ταῦτα λίγω ἴνα ὑμιῖς σωθῆτι.

95 'Επίνος τη ὁ λύχρος ὁ παυόμινος καὶ Φαίνων ὑμῶς δὶ ἡθιλήσατε ἀγαλλιασθίναι πρὸς ὥραν ἐν τῶ Φωτὶ αὐτοῦ.

36 Έγὰ δὶ ἔχω τὰν μαςτυείαν μείζω τοῦ Ἰωάνουν τὰ γὰς ἔεγα ὰ ἔδωκί μοι ὁ πωτὰς ἴνα τελειώνω αὐτὰ, αὐτὰ τὰ ἔεγα ἄ ἐγὰ ποιῶ, μαςτυςεῖ περὶ ἐμοῦ ὅτι ὁ πατές με ἀπίσταλαι.

37 Και ο πίμιξας με πατής, αὐτὸς μεμαςτύρκε πεςὶ ἰμοῦστε Φουὰν αὐτοῦ ἀκκαλατε πάπτοτε, οὐτε είδος αὐτοῦ ἐυράκαττι.

38 Kal τὸν λόγον αὐτοῦ οἰα ἔχετι μένοντα ἐν ὑμῖν ὅτι ὁν ἀπίστικο ὑκῶνος, τούτο ὑκῶς οὐ πιστιύετε.

39 'દિશાગાલા મહે, પૃશ્વવેટ, હંમા પ્રેમાંદ તેલાવા છે હહેતાદું દ્વારે હોઇ પ્રામ પ્રાપ્ત થકો હાલા હોઇ હો ક્યાર પ્રાપ્ત કરાકો હાલું હોઇ હો ક્યાર પ્રાપ્ત કરાકો હાલું.

40 Kal of St pas, in Cale has

42 'AAA' bronn bune, öre og whaten to Bros one exert in

deverie.

वत मिनने देशकीयतीय के एवं वेशकेpeaces with analysis peace, made of handriver me wir all had side in who designed with them motives has Jack.

44 Tim dimede djeeks miereners. Differ seepa daniam dam-Reference, wiei ein differ sie mugie THE MARKE CHOOL OF CARRIES ;

45 Mi doneire ore byd zers-Profifem chegs alge ags amagem. forter i nurnyagur bjeur, Maris, of to busic shalkare.

an Kl pale exteriore Mason, Paranten de étrol. Resi des étros brita lyeafer.

49 HI 31 TOIS EXELTOU YEAR-MEATS AN PIPTIVITE, THE TOIS ELLOIS dinner mierebettes

K.Q. f. VI.

Ν''' Α ταῦτα ἀπῆλθιν ὁ Ίηsame algue the Suddoons the Ta-MANINE, THE Theelados.

¥ Καὶ ήπολούθει αὐτῷ ὅχλος MANUE, OTI LEGENT [RUTOV] TR ONwith & broke but the deterourent.

'AVANAS de sis to seos à 'Insale, nai insi indones merà ras Maturite abrov.

4 The Di byyus to marga, is

tert All Toulaius.

Kardens ove & Incous rous na) Stardusvos oti

anys eller eller af λέγε πρὸς τὰν Φιλεπα irredorpes iegoros, in OÙTH;

Tours & short airor airòs yès ma

જબઘેંગ.

7 Amereila avai (Διακισίαι δαναείαι άξει પ્રભેગા લોમનીંદ્ર, દેશન man βραχύ τι λάδη.

8 Λέγει αὐτῶ ἐἶς 🕍 θητών αὐτοῦ, 'Δν**δείω**ς, Σίμωνος Πέτρου.

9 Έστι παιδάρων ί EXU TUTE BETOUG RED δύο όψαξια, αγγα ταξι SÍS TOPOÚTOUS ;

. 10 Eine de d'Inn eurs rous unbeanous Ην δε χόρτος πολύς μ 'Arex เธอง อยัง ณ์ นังอิกเร μὸν ώσεὶ πεντακισχίλια

11 Exacs di Toùs Ίησους, και εύχαιριστήσ τοῖς μαθηταῖς, οἱ δὲ μα હેમ્લપ્રદાર્મદેશનાડું હેમ્દર્શનાડ પ્રા οψαρίων όσον ήθελον.

12 'Ως δε ένεπλήσθ γει τοῖς μαθηταῖς αὐτι γάγετε τὰ περισσεύσαν ματα, ήα μή τι ἐπόλης

18 Συτήγαγον. οῦν, χ σαν δώδεκα κοφένους κί פו דמו אנודו בפדמו דמו à implieure toïs belea

14 Οἱ οὖν ἄνθρωποι έποίησε σημείον ο Ίησοῦς "Ote overs ioter eander

שנים בשנים אומים בינים שלאexsolu यको केट्डबंट्रिय करेंποήσυση αύτα βασιλία, हर सम्बोधा होंद्र को बहुबद्र स्टोक्टेड

Is di obia byorre, zari palerai airei ier ro

હો દેવનાં જાદ છે, જે જોનો, niem in Jalacen is 100pt. Kai ozotia nai sia idadista neig Incous.

Η τι θάλαστα, ἀπριο 1 mierres, despuiere

Edydazers, a est es ereixoorxires à revixore, i tài Îpriëi sigisside-THE DELEGERGE, ELL STYPE ion groceror zai idanda-

Ο δε λέγει αυτούς Έγο ı Qaliirkı

Hither our haven airin 'र्रेसीक प्रवां शंकीक के प्रवेत-TO देका गाँड प्रमेड, बंड के केवरे-

lý istangu i bylas i क्रांट्स रहें, प्रेस्ट्रेटरक्र, विक المرامة ملكه معد بأن فعلاً, · [ittire, tis o ittirar et बर्गाण, द्रिया का के नज rois paterais abrid à le-TÒ જોસર્વશસ, હે**રોહે ક્રાંગ**સ דתו בטדנים משונאלטר "Αλλα δι έλθι πλυάρια cuides byyos no reces,

i legiptos es tit sie- este istere to dette sign-(universe in Tains)

24 "On we side : "22 on on brit in iru in ai ai hou aini, alien [ea] aini es re shae sa sido es Karre min, Creiber as Incid.

25 Kas signers; airen si in Julariu, une mini Prai, ser de jépen,

26 'Asserts aires i beris nas alter Appe anne deper insid, Correct me may be a sident reporte, eur Beyer is ris egen, na typemeters.

27 Egyeljak an vo šaino TO CTANSON, CASE TO SEE 50 50 paresta is Zan auna. is i sing this indepense into its er nêm yêt i zaze îstê sers. e Our.

25 Lion de spis dies Ti ruine de longement se long mi Oui ;

29 Longto i Toric au ere aire Ten en a iga trà Ottà, de stattante se is deservate many.

30 Eisen de sind 🏗 de mais es equias, les libres sus someonie na signiča,

51 (a sures min a mane illoyo o ri inno, antos um س تد ی سیا سیسیمبربر en ilm mi som

92 Eiro de annis : invis Ame in in in its in its من من من المناسبة الم مرورة أندنه خورت

^{* ** ** ***}

οπ ઇμίτ τον άςτον ἐκ τοῦ οὐςανοῦ τον ἀληθινόν.

33 'Ο γάς ἄςτος τοῦ Θεοῦ ἐστιτ ὁ καταδαίτωι ἐκ τοῦ οὐςανοῦ, καὶ ζωὴν διδοὺς τῷ κόσμῳ.

34 Elner our neels aurer Kúgu, narcous des muir rer agrer nource.

35 Είπε δε αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς·
"Εγώ εἰμει ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς· ὁ ἔρχόμετος πρός με, οὐ μεὶ πεινάση καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμεὶ, οὐ μεὶ διψήση πώποτε.

36 'Αλλ' είπον ὑμῖν ὅτι καὶ ἐωράκατέ με, καὶ οὐ πιστεύετε.

37 Hav à didwei per à mathe, meòs ipi ifer nai tòr ienoperor meòs per où ph incana ieu.

38 'Ότι καταδίδηκα ἐκ τοῦ
οὐραιοῦ, οὐχ ἴνα ποιῶ τὸ Θέλημα
τὸ ἐμὸν, ἀλλὰ τὸ Θέλημα τοῦ
πέμψαντός με.

39 Τοῦτο δι ἐστι τὸ Θίλημα τοῦ πεμψαντός με [πατεὸς,] ίνα πᾶν ὁ δίδωκε μοι, μὶ ἀπολέσω ἐξ αὐτοῦ, ἀλλὰ ἀναστήσω αὐτὸ ἐν τῆ ἔσχάτη ἡμέρα.

40 Τοῦτο δε ἐστι τὸ Θέλημα τοῦ πέμιψαντός με, ἴνα πᾶς ὁ Θεωρῶν τὸν υίὸν, καὶ πιστεύων εἰς αὐτὸν, ἔχη ζωὴν αἰώνιον καὶ ἀναστέσω αὐτὸν ἑγὼ τῆ ἔσχατη ἡμέ-

41 Eγόγγοζον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πιρὶ κύνοῦ, ὅτι ἐἶπτι Ἐγώ εἰμι ἔἔχτος ὁ καταθὰς ἐκ τοῦ οὐρκτοῦ.

42 Kal theyor Oux outle is • vide Lavip, ou is-• vide Lavip, ou is-• vide marine and the μητέςα; Πῶς οὖν λίγα "Οτι ἐκ τοῦ οὐς ανοῦ καταδ

43 'Απακείθη [οὖν] ό' καὶ ἐἶπεν αὐτοῖς: Μὴ γν μετ' ἀλλήλαν.

44 Ούδεις δύναται ελά με, εὰν μὰ ὁ πατὰς, ὁ πίμι ἐλκύση αὐτὸν, καὶ ἐγὰ ἐκ αὐτὸν [ἐν] τῆ ἐσχάτη ἰμά

45 "Εστι γεγραμμένον προφήταις" Και έσονται διδακτοί [τοῦ] Θεοῦ. Πᾶς ὁ ἀκούσας παρά τοῦ πατρ μαθὸν, ἔρχεται πρός με.

46 Ούχ ότι τον πωτί ξώρωνεν, εί μιν ο ών πω Θεού ούτος ξώρωνες τον πω

47 'Αμήν άμήν λίγω ί πιστεύων εἰς έμες, έχει ζωώ ον.

48 Eyw elper & digs

49 Οἱ πατέρες ὑμῶν τὸ μάννα ἐν τῷ ἐρήμο, πα θανον.

50 Οὖτός ἐστιν ὁ ἄςτοι τοῦ οὐςανοῦ καταθαίνων, ἰ ἔξ αὐτοῦ Φάγη καὶ μὴ ἀπι

51 Έγω είμει ὁ ἄξτος
ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταδα
τις Φάγη ἐκ τούτου τοῦ ἄρτ
σται ἐς τὸ αἰῶνα καὶ ὁ
δὶ, ὁν ἐγὼ δώσω, ἡ σάρξ μω
ἢν ἐγὼ δώσω ὑπὲρ τῆς τοῦ:
ζωῆς.

52 Έμαχοντο οὖν πεὸς λους οἱ Ἰουδαῖοι, λέγοντις δύναται οὖτος ἡμῖν δοῦνι σάετα Φαγιῖν;

53 Είπεν οὖν αὐτοῖς ὁ 1 'Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑροῖν, ἐ την σάρκα τοῦ νίοῦ τοῦ νυ, καὶ πίητε αὐτοῦ τὸ αἶ-: ἔχετε ζωήν & ἐαυτοῖς.

'O रहकंत्रका एका स्त्रेग नर्वह-रे प्रशंका एका स्त्रे बॉएब, हैंद्रप रिमाल प्रवर्भे के बेम्बरस्त्रक में हेर्ट्यक्षम प्रस्तृह्य.

H જુલેફ ક્લેફર્ફે મુક્ક લેત્રેમાઈ કરે કેકાદ, પ્રલો મે લોમલે મુક્ક લેત્ર-

ι πόσις.

Ο τεώγων μου την σάετα, ων μου το αίμα, ἐν ἐμοὶ ἐγὰ ἐν αὐτῷ.

Kabùs dutorreixe pe è São nayà Sã did ròs nartear guyus pe, nauïsos Shortué.

Ούτος έστιν ὁ ἄρτος, ὁ ἐκ καταδάς οὐ καθὸς οἰ κατάξες ὑμῶν [τὸ μάν- ἐκτίμενο · ὁ τρώγων τοῦτοι οι, ζήστται εἰς τὸν αἰῶνα. Γαῦτα ἐίπτε ἐν συναγωγῆ, ον ἐν Καπεριωύμι.

Πολλοί οὖν ἀκούσωντες ἐκ εθητῶν αὐτοῦ, εἶπον Σκλαεν οὖτος ὁ λόγος τές δύνωτοῦ ἀκούειν;

Είδως δε ό Ίμουυς ω τούτου γογγύζουσε περί τούτου γεαι αυτοῦ, εἶπεν αυτοῖς· ὑμᾶς σκανδαλίζει;

Ear อบา ปรมอุทิกร กอง บอง ใจตัวงอบ ลำสอสทางกรณ อัสอบ

· goregor ;

64 'Δλλ' धंटोंग हैं गृंबला सामद्र, ही को जानस्वर्धकारण ... "Hotu yale है बंदुलुंद है दिनकांद्र सांगद्र धंटोंग को प्रवे क्राचनकांद्र सांगद्र धंटोंग के प्रवे जानस्वर्धकारण कर्मिंग.

65 Kai रिश्तुर Aid राज्य ध-दूसस गृंगा ना नात्रेय वेशसम्बद्ध रि-देश स्टून्ड्र पर, क्षेत्र पर में वेरीक्सान

वर्ण्य हि राज्य सवार्थ्य स्थान.

66 Ex रार्थराण मा जारेरेको संस-प्रेरीका राजा मानीस्ताजा सारेरको सी, राज के क्रिसंडक, साथे क्रिसंडा मारा सारेरको सा-हास्ताज्ञकरणाः

dua. Mà nas imis Strots in-

άγιπ.

68 'Απειρίτι [ω] αὐτῷ Ζ΄μων Πύτρως Κύρα, πρὸς τίνα ἀπελευτόμεδα; ἡάματα ζωῆς αἰστίου
ἔχεις.

69 Καὶ ἡμᾶς πεπιστείπαμα καὶ ἐγκάκαμεν ότι σὰ ῷ ὁ Χροστὸς, ὁ κιὸς τοῦ Θιοῦ [τεῦ ζάν-

T05.

70 'Anmeita abrūs i Inrūs-Oin iyu ipūs ribs dadina ikskķāpas, nas ik imās ūs diaulikas ierus;

71 "Edeys के रोग 'Isidas ' Zipanes 'Israquirur' बर्गाड नुमेड कुँµeddes airin जयद्योगोला, गर्ड की देर राम विशेषक.

Ktp. g. vII.

KAI मानुसामधीय है निक्केंद्र सन्तर्भ रस्केंद्रस के रहे दिश्लोतस्य है पुन्न ह हिरोता के रहे निकीस्तर्भ स्थापनायाँ, रूप दिश्लाम स्थेपन से निकीस्त्य संस्था

TURE.

a se. xeinen. b sc. xúem. c sc. vie sièn.

2 Hv δὲ ἐγγὺς ἡ ἐοςτὴ τῶν Ἰουδαίων, ἡ σκηνοπηγία.

3 Είπου οὖν πρός αὐτὸν οἱ ἀδελΦοὶ αὐτοῦ· Μεταθηθι ἐντεῦθεν, καὶ ὕπαγε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἵνα καὶ οἱ μαθηταί σου Θεωρήσωσι τὰ ἔργα σου, ἀ ποιεῖς.

4 Οὐδείς γὰς ἐν κευπτῷ τὶ ποιεῖ, καὶ ζητεῖ αὐτὸς ἐν παρρσία εἶναι. Εὶ ταῦτα ποιεῖς, φανέςωσον σεαυτὸν τῷ κόσμω.

5 Ούδε γας οἱ άδελφοὶ αὐτοῦ

έπίστευον είς αυτόν.

6 Λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς: Ο καιρὸς ὁ ἐμὸς οὖπω πάρεστιν: ὁ δὲ καιρὸς ὁ ὑμέτερος πάντοτέ ἐστιν ἔτοιμος.

7 Οὐ δύναται ὁ κόσμος μισεῖν ὑμᾶς ἐμὲ δὲ μισεῖ, ὅτι ἐγὰ μαςτυςῶ περὶ αὐτοῦ, ὅτι τὰ ἔςγα αὐ-

TOU TOUNER ESTIV.

8 Υμείς ἀνάθητε εἰς τὴν ἔοςτὴν ταὐτην ἐγὰ οὖπα ἀναθαίνα εἰς τὴν ἔοςτὴν ταὐτην, ὅτι ὁ καιςὸς ὁ ἐμὸς οὖπα πεπλήςωται.

9 Ταῦτα [δε] είπὰν αὐτοῖς,

έμεινεν έν τη Γαλιλαία.

10 'Ως δε ἀνέθησαν οἱ ἀδελ-Φοὶ αὐτοῦ, τότε καὶ αὐτὸς ἀνέδη εἰς τὴν ἐοςτὴν, οὐ Φανεςῶς, ἀλλ' ὡς ἐν κευπτῷ.

11 Οἱ οὖν Ἰουδαῖοι ἐζήτουν αὐτὸν ἐν τῆ ἑορτῆ, καὶ ἔλεγον Ποῦ

ECTIV EXERVOS :

12 Καὶ γογγυσμός πολύς περὶ αὐτοῦ ἢν ἐν τοῖς ὅχλοις. Οἱ μὲν ἔλεγον ὅτι ἀγαθός ἐστιν ἀλλοι [δὲ] ἔλεγον Οὖ. ἀλλὰ πλανᾶ τὸν ὅχλον.

13 Οὐδείς μέντοι παρρησία ἐλάλει περί αὐτοῦ, διὰ τὸν Φόβον τῶν Ἰουδαίων. 14 "Hon de rus écerus u ons, avécu à Invoir ils si nai ididavas.

15 Καὶ ἐθαύμαζον οἱ Ἰον λέγοντες· Πῶς οὐτος γεων οἶδε, μὰ μεμαθηχώς;

16 'Απεκρίθη αὐτοῖς ο 'Ι καὶ εἶπεν 'Η έρεὰ διδαχὰ οἰκ ἐμὰ, ἀλλὰ τοῦ πεμιψατές ι

17 Εάν τις θέλη το θ αὐτοῦ ποιεῖν, γνώσεται πι διδαχῆς, πότερον ἐκ τοῦ Θ στιν, ἢ ἐγὰ ἀπ' ἐμαυτοῦ λε

18 'Ο ἀΦ' ἐωυτοῦ λαλο δόξαν την Ιδίαν ζητεῖ· ὁ δι την δόξαν τοῦ πεμιψαντις: οῦτος ἀληθής ἐστι, καὶ ἀδι αὐτῶ οὐκ ἔστιν.

19 Ου Μωσής δεδωνει τον νόμον, και ουδείς έξ υμ τον νόμον; τι με ζητείτε σ

Yout ;

20 'Απεκείθη ὁ όχλος, ι πε· Δαιμόνιον έχεις· τίς σι ἀποκτείναι ;

21 'Amengion à Incous, mes autois Es égyos émoiss marres Janualere.

22 Διὰ τοῦτο Μωσκ κεν ὑμῖν την περιτομήν, (ο ἐκ τοῦ Μωσέως ἐστίν, ἀλλ' πατέρων,) καὶ ἐν σάββάτα τέμνιτε ἀνθρωπον.

23 Εἰ περιτομήν λαμο θρωπος ἐν σαθθάτας, ἐνα θῆ ὁ νόμος Μωσίως, ἐμ λάτε ὅτι ὁλον ἀνθρωπο ἐποίησα ἐν σαθθάτας;

24 Mi ngivete næt öb hà thi dinalær ngistir ngiro 25 "Eheyor our tives υμιτών Ούχ οὖτός ἐστιν ὔσιν ἀποκτεῖναι ;

Καὶ ίδε, παρβησία λαλεί, δὲν αὐτῷ λέγουσι μήποτε ἔγνωσαν οἱ ἄρχοντες ὅτε στιν [άληθῶς] ὁ Χριστός; 'Αλλά τοῦτον οἶδαμεν πόίν ὁ δὲ Χριστός ὅταν ἔρχηδείς γινώσκει πόθεν ἐστίν.

Έκραξεν ούν ἐν τὰ ἐξῷν υν ο Ἰησοῦς, καὶ λέγων: ἔδατε, καὶ εἰδατε πόθεν εἰἀπ' ἐμαυτοῦ οἰκ ἐλήλυθα, ττν ἀληθινός ὁ πέμιψας με, ς οἰκ εἰδατε.

Έγὰ [ðὲ] οἶδα αὐτὸν, ὅτι :ὐτοῦ εἰμι, κἀκεῖνός με ἀπέ-

Έξήτουν οὖν αὐτὸν πιάσαι. δείς ἐπέδαλεν ἐπ' αὐτὸν την ὅτι οὖπω ἐληλύθει η ὥρα

Πολλοί δὲ ἐκ τοῦ ἄχλου σαν εἰς αὐτὸν, καὶ ἔλεγον Χριστὸς ὅταν ἔλθη, μήτι κ σημεῖα τούτων ποιήσει ὧν ἐποίησεν;

Ήχουσαν οἱ Φαρισαῖοι τοῦ γογγύζοντος περὶ αὐτοῦ καὶ ἀπίστειλαν οἱ Φαριαί οἱ ᾿Αρχιερίῖς ὑπηρέτας, ἀσωσιν αὐτον.

Είπεν οὖν [αὐτοῖς] ὁ Ἰη-"Ετι μικρόν χρόνον μεθ ὑμι, καὶ ὑπάγω πρὸς τὸν εντά με.

Ζητήσετέ με, καὶ οὐχ εὐρήκαὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὰ, ὑμεῖς οὐ ε ἐλθεῖν.

Είπον ούν οι Ιουδαΐοι πρός ς. Ποῦ οὐτος μέλλει πορεύεσθαι, ότι άμεξε οδης εδηάσομει αὐτός; μιὰ εἰς τὰν διασπορών τῶν Ἑλλάνων μέλλω πορεύενδαι, καὶ διδάσκων τοὺς Ἑλλανας;

36 Τίς έττα εύτες ὁ λόγος δι είπε Ζητήσετε με, καὶ εύχι εὐφέσετε καὶ όπου είμι έγω, ὑμεῖς εὐ δύνασδε ἐλθῶν:

37 'Εν δε τη ενχάτη έμέρα τη μεγάλη της έκρτης είστέκει ε 'Ινσούς, και έκραξε, λέγων 'Εάν τις διψά, έρχεσδω πρές με, και πινέσω.

38 'O जारणकार्यका हो है है है, स्वर्गके ही जार में पृष्टकीर, जारणकार्य है है जारक स्वर्थकार है के जारक रिकेशक, स्वर्थकार है के जारक रिकेशक, स्वर्थकार है के जारक रिकेशक, स्वर्थकार है के जारक रिकेशक, स्वर्थकार है के जारक रहता है जारक रहता है जारक रहता है जारक रहता है जारक रहता है जारक रहता है जारक रहता है जारक रहता है

39 (Τοῦτο δὲ τἶπε περὶ τοῦ Πιεύματος οὖ ἔμελλον λαμδάνων οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτόν οὖπω γλε ἢι Πιεῦμα ἀγιον, ὅτι ὁ Ἰησοῦς οὐδεπω ἐδοξάσδη.)

40 Πολλοί εὖν ἐκ τοῦ ἔχλου, ἀκούσαντες τὸν λόγον, ἔλογον Οὖτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προΦέτης.

41 "Αλλοι έλεγον Οθτές έστο δ Χριστός. "Αλλοι δε έλεγον Με γώς έκ τῆς Γαλιλαίας ὁ Χριστός έρχεται;

42 Ουχι η γραφή είπει, ότι έκ τοῦ σπέρματος Δαδιδ, και ἀπό Βηθλείμ, της κάμης όπου ην Δα-Gið, ὁ Χριστὸς έρχεται;

43 Σχίσμα οδν ἐν τῷ ὅχλω ἐγένετο δι αὐτόν.

44 Τινές δε ήθελον & αυτών πιάσαι αυτόν άλλ' ουδείς ἐπέδαλεν ἐπ' αυτόν τὰς χείρας.

45 Ήλθον οὖν οἱ ὑπηςέται πρός τοὺς ᾿Λεχιερεῖς καὶ Φαρισαίους καὶ ἐἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι Διὰ τί οὐκ ἡγάγετε αὐτόν; ό ποιών την άμαςτίαν, δοῦλός έστι της άμαςτίας.

35 'O dè douvos ou méves èv tij olula els tov alava. è vios méves els tov alava.

36 Ear อบิ้ง อ บเอิร บุนลีร ริกรบ-

θερώση, όντως ελεύθεροι έσεσθε.

37 Οίδα ότι σπέρμα 'Αδραάμ έστε: άλλα ζητείτέ με άποκτείναι, ότι ο λόγος ο έμος ου χωρεί έν ύμιν.

S8 Έγὰ δ ἐώςακα παςὰ τῷ πατςί μου, λαλᾶ· καὶ ὑμεῖς οὖν δ ἐωςάκατε παςὰ τῷ πατςί ὑμᾶν,

TOILITE.

39 'Απεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῶ. 'Ο πατης ημῶν 'Αδςαάμ ἐστι. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Εἰ τέκνα τοῦ 'Αδςαάμ ἤτε, τὰ ἔςγα τοῦ 'Αδςαὰμ ἔποιεῖτε [ἄν].

40 Νύν δὲ ζητεῖτέ με ἀποατεῖναι, ἀνθρωπον δε τὴν ἀλήθειαν ὑμῖν λελάληκα, ἢν ἤκουσα παρὰ τοῦ Θεοῦ· τοῦτο ᾿Αξραὰμ οὐκ ἐ-

moinsey.

41 Υμείς ποιείτε τὰ ἔργα τοῦ πατρὸς ὑμῶν. Εἶπον οὖν αὐτῶ· Ἡμεῖς ἐκ πορνείας οὐ γεγεννήμεθα· ἕνα πατέρα ἔχομεν, τὸν Θεόν.

42 Εἶπεν [οὖν] αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Εἰ ὁ Θεὸς πατὴς ὑμῶν ἦν,
ἡγαπᾶτε ἀν ἐμέ. ἐγὰ γὰς ἐκ τοῦ
Θεοῦ ἐξῆλθον καὶ ἡκω. οὐδὲ γὰς
ἀπ' ἐκαυτοῦ ἐλήλυθα, ἀλλ' ἐκεῖνός με ἀπέστειλε.

48 Διατί την λαλιάν την έμην οὐ γινώσκετε; ότι οὐ δύνασθε άκούειν τὸν λόγον τὸν έμον.

44 Υμείς έκ πατρός τοῦ δια-Βόλου έστε, καὶ τὰς ἐπιθυμίας τοῦ πατρός ὑμῶν Θέλετε ποιοι κεῖνος ἀν ἀνθρωποκτόνος ἀν ἀ χῆς, καὶ ἐν τῆ ἀληθεία οἰη κεν ὅτι οἰκ ἔστιν ἀλήθεια ἱ ὅταν λαλῆ τὸ ψεῦδος, ἐκ τι λαλεῖ ὅτι ψεῦστης ἐστὶ, πατηρ αὐτοῦ.

45 Έγω δε ότι την ι λέγω, οὐ πιστεύετε μοι.

46 Τίς ἐξ ὑμῶν ἐλές περὶ ἀμαρτίας ; εὶ [ðɨ] ἰ λέγω, διατί ὑμεῖς οὐ π μοι ;

47 Ο ῶν ἐκ τοῦ Θεοῦ, ματα τοῦ Θεοῦ ἀκούει δι ὑμεῖς οὐκ ἀκούετε, ὅτι ἐκτι

OUR ETTE.

48 'Απεκρίθησαν [οὖν] δαΐοι, καὶ εἶπον αιὖτῷ- Οὐ λέγομεν ἡμεῖς, ὅτε Σαμαρ οὺ, καὶ δαιμεόνιον ἔχεις;

49 'Απεκρίθη 'Ιησούς δαιμόνιον οὐκ έχω, ἀλλὶ τὸν πατερα μου, καὶ ὑμε μάζετέ με.

50 Έγω δε ου ζητώ τη μου έστιν ο ζητών και κεί

51 'Αμήν άμήν λέγω ὑ τις τὸν λόγον τὸν ἐμὸν Θάνατον οὐ μιὰ Θεωρήση αἰῶνα.

52 Είπον οῦν αὐτῶ ο δαῖοι Νῦν ἐγνώκαμεν ὅτι κου ἔχεις. ᾿Αδεαάμ ἀπέδο οἱ προφῆται, καὶ σὺ λέγιιι τις τὸν λόγον μου τηρήση, γεύσεται θανάτου εἰς τὸν α

53 Μή [σῦ] μείζων πατεὸς ἡμῶν Αδεραλμ, ὅστ. θανε; καὶ οἱ περοφῆται ἀπ τίνα σεαυτὸν σὺ ποιεῖς: LAEREIGH INTOUS EN SYN έμαυτὸν, ή δόξα μου οὐ-·· έστιν ο πατής μου ο δομε, δι ύμεῖς λέγετε ότι ŵy ioti. ζαὶ οὐκ ἐγνώκατε αὐτόν. र्वोवेद दर्गर्ग स्दो हेदेग होत्रध वित क्येंग्वेम हॅंग्व्या न्यावड νεύστης άλλ οίδα αὐτὸν, λόγον αὐτοῦ τηςῶ. Αδεαάμ ό πατής ύμῶν ίσατο ίνα ίδη την ημέραν , મહાે દો ઠેદ, મહાે દેજુલંટન. Είπον ούν οι Ίουδαϊοι πρός Πεντήχοντα έτη ούπα έ-: ` ' A Seadu ideaxas ; Είπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. 'Αην λέγω υμίν, πείν 'Α6ενέσθαι, έγω είμι. Ηραν οὖν λίθους Ένα βάλως ύτον. Ίησοῦς δὲ ἐκρύδη, καὶ έκ τοῦ ίεροῦ, [διελθών διά

ντών και παεήγει ούτως.] Kεφ. 9'. 1x. παράγων είδεν άνθρωπος ix yeneris. αλ ήρώτησαν αύτον οί μαύτοῦ, λέγοντες 'Ραδδί, τίς , ούτος η οί γονείς αύτου, λὸς γεννηθή; πεκείθη [ό] Ἰησοῦς. Οὔτε uaeter, oute of yorais adλ ίνα Φανερωθή τὰ έργα ῦ ἐν αὐτῶ. με δεῖ εργάζεσθαι τὰ έρπεμψαντός με έως ημέρα γχεται νύζ, ότε εύδείς δύγάζισθαι. ταν έν τῷ κόσμο Τ, Φῶς χόσμου. ..

6 Ταύτα είπὰν, ἔπτυσε χα-.
μαὶ, καὶ ἐποίησε πηλὸν ἐκ τοῦ
πτύσματος, καὶ ἐπέχρισε τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ.

7 Καὶ εἶπεν αὐτῷ "Υπαγε, νίψαι εἰς τὴν κολυμδήθεαν τοῦ Σιλωὰμι, (ὁ ἰςμηνεύεται, ἀπεσταλμένος.) ᾿Απῆλθεν οὖν καὶ ἰνίψατο, καὶ ἦλθε βλέπων.

8 Οἱ οὖν γείτονες, καὶ οἱ θεωξοῦντες αὐτὸν τὸ πξότεξον ὅτι τυ-Φλὸς ἦν, ἔλεγον Οὐχ οὖτός ἔστιν ἐ καθήμενος καὶ πξοσαιτῶν;

9 "Αλλοι έλεγον" 'Ότι οὖτός εστιν άλλοι δε "Ότι όμοιος αὐτῷ εστιν. Έκεῦνος έλεγεν" Ότι έγω είμι.

10 "Ελεγον οὖν αὐτῷ. Πῶς ἀνεῷχθησάν σοι οἱ ὀΦθαλικοί;

11 'Απεκρίθη ἐκεῖνος, καὶ εἶπεν. "Ανθρωπος, λεγόμενος 'Ιησοῦς,
πηλὸν ἐποίησε, καὶ ἐπέχρισέ μου
τοὺς ὀΦθαλμοὺς, καὶ εἶπε μοι:
"Υπαγε εἰς τὴν κολυμθήθραν τοῦ
Σιλωὰμ, καὶ νίψαι. 'Απελθών δὲ
καὶ νιψάμενος, ἀνέβλεψα.

12 Εἶπον οὖν αὐτῷ· Ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος ; Λέγει· οὐκ οιδα.

13 "Αγουσιν αὐτὸν πρὸς τοὺς Φαρισαίους, τον ποτε τυφλόν.

14 Hr de σάθδωτον ότε τον πηλον έποίησεν ο Ίησοῦς, καὶ ἀνέωξεν αὐτοῦ τοὺς ὀΦθαλμούς.

15 Πάλιν οὖν ἡρώτων αὐτὸν καὶ οἱ Φαρισαῖοι πῶς ἀνίδλαψεν.
'Ο δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Πηλὸν ἐπέθηκεν ἐπὶ τοὺς ἐφθαλμούς μου, καὶ ἐνιψάμην, καὶ βλέπω.

16 "Ελεγον οὖν ἐκ τῶν Φαξισαίων τινές. Οὖτος ὁ ἄνθξωπος ούκ έστε παρά τοῦ Θεοῦ, ὅτι τὸ σάδοατον οὖ τηρεῖ. Ἦλλοι ἔλεγονε Πῶς δύναται ἀνθρωπος ἀμαρτωλὸς τοιαῦτα σημεία ποιεῖ»; Καὶ σχίσμα ἢν ἐν αὐτοῖς.

17 Λέγουσι τῷ τυΦλῷ πάλιν.
Σὰ τί λέγεις περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἥνοιξέ σου τοὺς ὀΦθαλμούς; ΄Ο δὲ εἰ-

πεν "Οτι προφήτης έστίν.

18 Οὐκ ἐπίστευσαν οὖν οἰ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ ὅτι τυΦλὸς ἦν καὶ ἀνέολεψεν, ἔως ὅτου ² ἐφώνησαν τοὺς γονεῖς αὐτοῦ τοῦ ἀναδλέψαντος.

19 Καὶ ἡρώτησαν αὐτοὺς, λέγοντες Οὖτός ἐστιν ὁ υἰος ὑμᾶν,
ὂν ὑμεῖς λέγετε ὅτι τυΦλὸς ἐγεννάθη; πῶς οὖν ἄρτι βλέπει;

20 'Απεκρίθησαν αὐτοῖς οἱ γονεῖς αὐτοῦ, καὶ εἶπον Οἶδαμεν ὅτι οὐτος ἐστιν ὁ υἰος ἡμῶν, καὶ

ότι τυφλός έγεννήθη.

21 Πῶς δὲ νῦν βλέπει, οὐκ οἴδαμεν ἢ τίς ἢνοιξεν αὐτοῦ τοὺς ὁΦθαλμοὺς, ἡμεῖς οὐκ οἴδαμεν· αὐτὸς ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἑρωτήσατε αὐτὸς περὶ αὐτοῦ λαλήσει.

22 Ταῦτα εἶπον οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ὅτι ἐφοβοῦντο τοὺς Ἰουδαίους: ἢδη γὰς συνετέθειντο οἱ Ἰουδαῖοι, ἴνα ἐάν τις αὐτὸν ὁμολογήση Χειστὸν, ἀποσυνάγωγος γένηται.

29 Δια τοῦτο οἱ γονεῖς αὐτοῦ εἶπον "Οτι ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν

EPWTHGATE.

24 'Εφώνησαν οὖν ἐκ δευτέρου τὸν ἀνθρωπον ὸς ἦν τυφλὸς, καὶ εἶπον αὐτῷ. Δὸς δόξαν τῷ Θεῷ. ημείς οιδαμεν ότι ο άνθρι τος άμωρτωλός έστιν.

25 'Απεκείθη οὖν છι εἶπεν' Εἰ ἀμεαετωλός ἐ οἶδα' ἐν οἶδα, ὅτι τυ ἀετι βλέπω.

26 Kinor de œὐτῶ α ἐποίησε σοι; πῶς ἡνοιξε

οφθαλμούς;

27 'Απεκρίθη αυτοί ὑμῖν ήδη, καὶ οὐκ ἡκοι πάλιν Θέλετε ἀκούειν; ὑμεῖς Θέλετε αὐτοῦ μαι νέσθαι;

28 Έλοιδός ησαν [οὐι καὶ εἶπον Σὰ εἶ μαθητή ήμεῖς δὲ τοῦ Μωσέως ἐσμ

Total.

29 Ἡμεῖς οἶδαμεν ἐ λελάληκεν ὁ Θεός. Τοῦς οἶδαμεν πόθεν ἐστίν.

30 'Απεκείθη ὁ ἄνθεο είπεν αὐτοῖς 'Εν γὰς το μαστόν ἐστιν, ότι ὑμεῖς ο πόθεν ἐστὶ, καὶ ἀνέωξε ὁρθαλμούς

31 O'dauer de öte har é Otés oùn ànoise tes deorédes h, nat té de tou noih, toutou ànoise.

32 Έχ τοῦ αίωνος οι θη ότι ήνοιξε τις δφθαλμοῦ γεγενημένου.

33 Εί μη ήν ούτος πα ούκ ηδύνατο ποιείν ούδεν.

34 'Απεκρίθησαν, κ αὐτῷ· 'Εν ἀμαρτίαις σὸ ὅλος, καὶ σὸ διδάσκεις ἡμ ἐξιδαλον αὐτὸν ἔξω. 35 "Ημουσεν ο Ίπσοῦς ὅτι ἐξέ-Εωλον αὐτὸν ἔξω· καὶ εύρὰν αὐτὸν, εἶπεν αὐτὰ· Σὺ πιστεύεις εἰς τὸν υἰὸν τοῦ Θεοῦς

36 'Απεκρίδη έκεῖνος, και είπο Τίς έστι, Κύριε, 'να πιστεύσω είς

αύτον;

37 Είπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Καὶ ἐώρακας αὐτὸν, καὶ ὁ λαλῶν μετὰ σοῦ, ἐκεῖνὸς ἐστιν.

38 'Ο δε έφη Πιστεύω, Κύ-

ειε και προσεκύνησεν αυτή. 39 Και είπεν ὁ Ἰησοῦς: Είς πρίμεα έγὰ είς τὸν κόσμον τοῦτον

ήλθον, ίνα οἱ μὰ βλέποντες βλέπ πωσι, καὶ οἱ βλέποντες τυφλοὶ

YEVWYTOU.

40 Καὶ ήκουσαν ἐκ τῶν Φαεισαίων ταῦτα οἱ ὅντες μετ' αὐτοῦ, καὶ εἶπον αὐτῷ Μὴ καὶ ἡμεῖς τυΦλοί ἐσμεν;

41 Εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. Εἰ τυφλοὶ ἦτε, οὐκ ἀν εἴχετε ἀμαςτίαν· νῦν δὲ λέγετε. Ότι βλέποκεν· ἡ οὖν ἀμαςτία ὑμῶν μένει.

Kεφ. 4. x.

ΑΜΗΝ άμην λέγω υμίν, ὁ μη εξισερχόμενος διά της θυρας εἰς την ακύλην τῶν προδάτων, ἀλλὰ ἀνασαίνου άλλαχόθεν, ἐκεῖνος κλέπτης ἐστὶ καὶ ληστής:

2 '0 de elorezopessos ded the Sugar, morphis est tan messa-

EWY.

- 3 Τούτω ὁ θυρωρὸς ἀνοίγει, καὶ τὰ πρόδατα τῆς Φωῆς αὐτοῦ ἀκούει καὶ τὰ ἴδια πρόδατα καλεί κατ ὄνομα, καὶ ἔζάγει αὐτά.
 - 4 Кай отач та 1дла жеббата

εκδάλη, ξαπροσθεν αὐτῶν πορεύςται και τὰ πρόδατα αὐτῷ ἀκολουθεί, ὅτι οἴδασι τὰν Φανὰν αὐτοῦ.

5 'Αλλοτείω δε οῦ μη ἀκολουθήσωσιν, ἀλλὰ Φεύζονται ἀπ' αῦτοῦ· ὅτι οῦκ οἴ δασι τῶν ἀλλοτείων την Φωνήν.

6 Ταύτην την παροιμίαν είπεν αυτοίς ο Ίησους εκείνοι δε ούκ έγνωσαν, τίνα ήν, α ελάλει αυ-

Tois.

7 Είπεν οὖν πάλιν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ᾿Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐγὰ εἰμι ἡ Ͻύρα τῶν προδάτων.

8 Πάντες όσοι πρό ξωοῦ ήλθον, κλέπται είσι και λησταί: ἀλλ' οὐκ ήκουσαν αὐτῶν τὰ πρόδατα.

9 Ένω είμει ή θύρα δι' εμοῦ εάν τις είσελθη, σωθήσεται καὶ είσε ελεύσεται καὶ εξελεύσεται, καὶ νομήν εύρήσει.

10 'Ο κλέπτης οὐκ ἔξχεται εἰ μὰ ἴνα κλέψη καὶ Θύση καὶ ἀπολέση· ἐγὰ ἤλθον ἴνα ζωὰν ἔχωσι,

και περισσόν έχωσιν.

11 Έγω είμει ὁ ποιμέν ὁ καλός ὁ ποιμέν ὁ καλὸς τὰν Ψυχὰν αὐτοῦ τίθησεν ὑπὰς τῶν προ-Εάτων.

12 'Ο μισθωτός δέ, και οἰκ ῶν ποιμήν, οῦ οἰκ είσι τὰ πρόδωτα τοια, θεωρεῖ τὸν λύκον ἐρχόμενον, και ἀφίποι τὰ πρόδωτα, και φεύγει και ὁ λύκος ἀρπάζει αὐτὰ, και σκορπίζει τὰ πρόδωτα.

13 'Ο δε μισθωτός Φεύγει, ότι μισθωτός έστι, καὶ οὐ μέλει αὐτῷ

περί των προδάτων.

14 Eya sies o mospens o xa-

λὸς, καὶ γινώσκω τὰ ἐμὰ², καὶ γινώσκομαι ὑπὸ τῶν ἐμῶν.

15 Καθώς γινώσκει με ὁ πάτης, κάγω γινώσκω τὸν πατίρα: καὶ τὴν ψυχήν μου τίθημε ὑπὶς τῶν προδάτων.

16 Καὶ ἀλλα πρόδατα ἴχω, ὰ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης κακεῖνά με δεῖ ἀγαγεῖν καὶ τῆς Φωνῆς μου ἀκούσουσι καὶ γενήσεται μία ποίμιη, εἶς ποιμήν.

17 Διὰ τοῦτο ὁ πατής με ἀγαπᾶ, ὅτι ἐγὰ τίθημι τὰν ψυχήν μου, ἵνα πάλιν λάδω αὐτήν.

18 Οὐδείς αίζει αὐτην ἀπ' εμοῦ ἀλλ' εγὰ τίθημι αὐτην ἀπ'
ἐμαυτοῦ ἐξουσίαν ἔχω Θείναι αὐτην, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν λαθείν
αὐτην. Ταύτην την ἐντολην ἔλαδον παρὰ τοῦ πατρός μου.

19 Σχίσμα οὖν πάλιν ἐγένετο ἐν τοῖς Ἰουδαίοις διὰ τοὺς λόγους τούτους.

20 "Ελεγον δε πολλοί εξ αὐτῶν Δαιμόνιον έχει, καὶ μαίνεται. ^b τί αὐτοῦ ἀκούετε;

21 "Αλλοι έλεγον Ταῦτα τὰ ἡήματα οὐκ έστι δαιμονιζομίνου μὴ δαιμόνιον δύναται τυφλῶν όφθαλμοὺς ἀνοίγειν;

22 Ἐγένετο δὲ τὰ ἐγκαίνια ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις, καὶ χειμών ἦν.

23 Καὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἰερῷ, ἐν τῆ στοῷ [τοῦ] Σολομῶντος.

24 Έχυκλωσαν οὖν αὐτὸν οἰ Ἰουδαῖοι, καὶ ἔλεγον αὐτῷ "Εως πότε τὴν ψυχην ἡμῶν αἴρεις; εἰ क्षे हों के Xट्टाक्य केंद्र, होत्यों क्षेत्र वीद्य

25 Απικείδη αὐτοῖς Εἶποι ὑμῶι καὶ οὐ πισι ἔγγα ὰ ἐγὰ ποιῶ ἐν τι τοῦ πατείς μου, ταῦτα πεὶ ἐμοῦ.

26 ἀλλα υμείς οὐ: οὐ γάς ἐστε ἐκ τῶν προκ ἐμῶν, καθὰς εἶπον ὑμῖν.

27 Τὰ πεόδατα τὰ Φωνῆς μου ἀκούει, κάγι αὐτὰ, καὶ ἀκολουθοῦσί

28 Kdyà Çwàr aidr avroïs, xai où paù derdi ròr aidra, xai où x de avrà kx rñs xueds paov.

29 'Ο πατής μου c μοι, μείζων πάντων ουδείς δύναται άςπάζε χειεός τοῦ πατεός μου.

30 Έγὰ καὶ ὁ και μεν.

91 Ecarracus ous dous oi Ioudacios, isa auros.

32 'Απεκείθη αὐτοῖς Πολλὰ καλὰ ἔξονα ἔδειξ τοῦ πατεος μου 'διὰ πο ἔξονο λιθάζετε με ;

33 'Απεκείθησων αὐτ δαῖοι, λέγοντες 'Περ'; γου οὐ λιθάζομέν σε, ἐ βλασφημίας, καὶ ὅτι σ πος ὧν, ποιῖς σεαυτὸν (

34 Amengiba autrais Oun iore ytyganesison à iman Eyà dina, Isoi è 35 El intipous alme I /ος τοῦ Θεοῦ ἐγίτετο, καὶ κι λυθῦναι ἡ γραφή. Το ἐ πατὰρ ἡγίασε, καὶ εν εἰς τὸν κόσμον, ὑμεῖς 'Οτι βλασφημεῖς, ὅτι εἶτοῦ Θεοῦ εἰμι; ὶ οὐ ποιῶ τὰ ἔργα τοῦ

tov, ph πιστεύετε pot.

I de ποιώ, κάν έμοι ph

, τοῖς ἔξογοις πιστεύσατε

ε και πιστεύσητε ὅτι ἐν

πατής, κάγὰ Þ ἐν αὐ-

ζήτουν οὖα πάλιν αὐτὸν καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τῆς χειςὸς

को केमोर्रिक मर्कराण महिला वंग्वण, डोड प्रवेण पर्यमण, वंमव्य भड़ प्रवे महर्केम्बा विकासीर्वेकण ए केडर्रे

αι πολλοι ήλθον περι ει έποίησει οὐδει πάντα πει Ίωάνης πει Ἰωάνης πει Ἰωάνης

εὶ ἐπίστευσαν πολλοὶ ἐκεῖ

Κεφ. ιά. ΧΙ. τις ἀσθενῶν, Λάζαφος, ενίας, ἐκ τῆς κόμεης Μα-Μάρθας τῆς ἀδελφῆς

[ν δε Μαρία ή ἀλείνως Κύριον μύρω, και εκμάς πόδας αὐτοῦ ταῖς θρι · ἡς ὁ ἀδελφὸς Λάζαρος

र्याध्येका व्या सं संवेश्वेषको

πεδς αὐτόν, λίγουσαι Κύειι, ίδι, δν Φιλείς, ἀσθινεί.

4 'Ακούσας δὶ ὁ Ίησοῦς εἶπεν·
Αὐτη ἡ ἀσθένεια οἰπ ἔστι πρὸς θάνατον, ἀλλ' ὑπὶς τῆς δόξης τοῦ
Θεοῦ, ἴνα δοξασθῆ ὁ υίὸς τοῦ Θεοῦ
δι' αὐτῆς.

. 5 Ἡγάπα δὰ ὁ Ἰησοῦς τὴν Μάρθαν, καὶ τὴν ἀδελΦὴν αὐτῆς,

καὶ τὸν Λάζαρον.

6 'Ως ભેંગ મુંઘનગાદા હેમ હે વર્ષ હા હા છે છે. મુંબદ લાદે દુલાકામાં છે કે મુંગ મહેત્ર છે છે મું મુલ્લા હામ્યુ

7 "Επειτα μετὰ τοῦτο λέγει τοῖς μαθηταῖς: "Αγωμεν εἰς τὴν Ἰουδαίαν πάλιν.

8 Λίγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί· 'Ρασοὶ, νῦν ἐζήτουν σε λιθάσαι οἰ Ίουδαῖοι, καὶ πάλιν ὑπάγεις ἐκῦς

9 'Απεκρίθη [ό] 'Ιποοῦς. Οὐχὶ δώδεκά είσιν ώραι τῆς ἡμέρας; ἐάν τις περιπατῆ ἐν τῆ ἡμέρα, οἰ προσκόπτει. ὅτι τὸ Φῶς τοῦ κόσώ μου τούτου βλέπει.

10 'Ear δε τις περιπατή έν τη νυπτί, προσπόπτει ότι το Φως οὐκ ἔστιν ἐι αὐτῷ.

11 Ταῦτα εἶπε καὶ μετὰ τοῦτο λέγει αὐτοῖς Λάζαρος ὁ Φίλος ἡμῶν κεκοίμηται ἀλλὰ πορεύομαι ἵνα ἐξυπνίσω αὐτόν.

12 Είπον οὐν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ Κύριι, εἰ κικοίμηται, σωθήσται.

13 Εξήπει δε ο Ίποοῦς περί τοῦ Βαπάτου αὐτοῦ· ἐκῶνοι δε ἔδο... ξαν ὅτι περί τῆς ποιμήσεως τοῦ ὕπνου λέγει.

14 Tore our श्रीमा संगठा है

a sc. leth

D SC. shee

'Ιησούς παρβησία. Λάζαφος ἀπέ-

15 Καὶ χαίρω δι' ὁμᾶς, (ἴνα πιστεύσητε,) ότι οὐκ ἤμην ἐκεῖ· ἀλλ' ἄγωμεν πρὸς αὐτόν.

16 Εἶπεν οὖν Θωμᾶς, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, τοῖς συμμαθηταῖς "Αγωμεν καὶ ἡμεῖς, ἴνα ἀπο-

θάνωμεν μετ' αὐτοῦ.

17 Έλθων οὖν ὁ Ἰησοῦς, εὖgev αὐτὸν τέσσαρας ἡμέρας ἦδη ἔχοντα ἐν τῷ μνημείω.

18 (*Ην δὲ η Βηθανία εγγύς τῶν Ἱεροσολύμων, ὡς ἀπὸ στα-

dian denamente.)

19 Καὶ πολλοὶ ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐληλύθεισαν πρὸς τὰς περὶ Μάρθαν καὶ Μαρίαν, ίνα παραμυθήσωνται αὐτὰς περὶ τοῦ ἀδελΦοῦ αὐτῶν.

20 'H อบ้า Magla, อร ที่คอบจะห อ่าว [อ๋] ไทธอังร รัฐพรรณ, บัทท์จาก-ระจา สบาลี Magla อิธิ รา าลี อใหล

Exabe \$ 500.

21 Εἶπεν οὖν ἡ Μάρθα πρὸς τὸν Ἰησοῦν Κύριε, εἰ ἦς ὧδε, ὁ ἀδελΦός μου οὐκ ἂν ἐπεθνίκει*

22 'Λλλά καὶ νῦν οἶδα ὅτι ὅτα ἀν αἰτήση τὸν Θεὸν, δώσει σοι ὁ Θεὸς.

23 Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς 'Αναστήσεται ὁ ἀδελΦός σου.

24 Λέγει αὐτῷ Μάρθα Οἶδα ότι ἀναστήσεται ἐν τῆ ἀναστάσει

έν τη έσχατη ημέρα.

25 Είπει αὐτἦ ὁ Ἰησοῦς Ἐγώ εἰμι ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωή ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, κῶν ἀποθάνη, Ζήσεται:

26 Καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πιστεύων εἰς ἐμὲ, οὐ μὴ ἀποθάνη εἰς τὸν αἰῶνα. Πιστεύεις τοῦτο; 27 Λέγει αὐτῶ Ναὶ, ὶ ἐγὰ πεπίστευκα ὅτι σὰ εἰ ἐ τὸς, ὁ υἰὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ ἰ κόσμο εἰχορεενος.

28 Καὶ ταῦτα εἰποῦσα ει καὶ ἐφώνησε Μαρίαν την εἰ αὐτῆς λάθρα, εἰποῦσα 'Ο σκαλος πάρεστε, καὶ φωνῖ ε

29 Exern, as meouth, getal taxis, mal texestal

autov.

30 (Οὖπω δὲ ἐληλύθυ: σοῦς εἰς τὴν κώρεην ἀλλ΄ τῷ τόπω, ὅπου ὑπήντησε εἰ

Magta.)

31 Οἱ οὖν Ἰουδαῖοι, τὰ μετ' αὐτῆς ἐν τῆ οἰκία, καὶ τὰ μουθούμενοι αὐτὴν, ἰδόντις τὰ είαν ότι ταχέως ἀνέστη μεῦ θεν, ἠκολούθησαν αὐτῆ, ποι ὑπάγει εἰς τὸ μιτημικά κλαύση ἐκεῖ.

32 'Η οὖν Μαρία, κ ὅπου ἦν ὁ Ἰησοῦς, Ιδοῦσα κ ἔπεσεν εἰς τοὺς πόδας αὐτῷ, γουσα αὐτῷ Κύριε, εἰ κ οὖκ ἀν ἀπέθανε μου ὁ ἀδελοῦ

33 Ιησούς οὖν, ώς εἶδυ κλαίουσαν, καὶ τοὺς συνλί αὐτῆ Ἰουδαίους κλαίοντας, μήσατο τῷ πνεύματι, καὶ τὸς ἐαυτόν

34 Kal slate Hov teh adror;

35 Λέγουσιν αὐτῶ· Κύρι χου καὶ ἔδε. Ἐδάκευσιν ὁ σοῦς.

36 Έλεγον οὖν οἱ Ιου "Ιδε, πῶς ἐΦίλει αὐτόν.

37 Tives de et autar Oun housare outes, à avoites μούς τοῦ τυΦλοῦ, ποίῆσαι, αὶ οὖτος μὴ ἀποθάνη:

Ίπσους ούν, πάλιν έμιδοινος εν έαυτώ, έρχεται είς τὸ του. Ἡν δε σπήλαιον, καὶ έπέκειτο ἐπ' αὐτῷ.

Λέγει ὁ Ἰησοῦς ἄρατε τὸν Λέγει αὐτῷ ἡ ἀδελΦὴ τοῦ ἐότος Μάρθα Κύριε, ἤδη ὅ-

втаетагос уме воть.

Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς. Οὐκ σοι, ὅτι ἐὰν πιστεύσης, ὄψει ἔαν τοῦ Θεοῦ;

Ήρων οὖν τὸν λίθον, [οὖ ἦν ηκώς κείμενος.] 'Ο δὲ Ἰηἡςε τοὺς ὀΦθωλμοῦς ἄνω, κωὶ Πάτες, εὐχωςιστῶ σοι ὅτι

wis mou.

Έγὰ δὶ ἦδειν ὅτι πάντοτέ ἐκούεις: ἀλλὰ διὰ τὸν ὅχλον εριεστῶτα εἶπον, ἴνα πιστεύὅτι σύ με ἀπέστειλας.

Καὶ ταῦτα εἰπὰν, Φωνῆ ὑη ἐκεαύγασε Δάζαςε, δεῦ-

Καὶ ἐξῆλθεν ὁ τεθνηκώς, ίνος τοὺς πόδας, καὶ τὰς ς κειρίαις καὶ ἡ ὅψις αὐτοῦ ρίω περιεδέδετο. Λέγει αὐ- Ἰησοῦς Λύσατε αὐτὸν, καὶ ὑπάγειν.

Πολλοί οὖν ἐκ τῶν Ἰουοἰ ἐλθόντες πρὸς τὴν Μακαὶ Θεασάμενοι ἢ ἐποίησεν
σοῦς], ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν.
Τινὶς ἢὲ ἰξ αὐτῶν ἀπῆλθον
τοὺς Φαρισαίους, καὶ εἶπον
ἀ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς.

Συνήγαγον ούν οι Αξχιε-

εείς και οι Φαρισαΐοι συνέδριον, και έλεγον Τι ποιούμεν; ότι οὐτος ο ἀνθρωπος πολλά σημεία ποιεί.

48 Έλν άφωρεν αὐτον οὐτω, πάντες πιστεύσουσιν εἰς αὐτον καὶ ἐλεύσονται οἱ Ῥωμαῖοι, καὶ ἀροῦσιν ἡμῶν καὶ τὸν τόπον καὶ τὸ ἔθνος.

49 ΕΪς δε τις ἐξ αὐτῶν, Καϊάφας, 'Αρχιερεὺς ὧν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου, εἶπεν αὐτοῖς: 'Υμεῖς οἰκ οἴδατε οἰδέν'

50 Οὐδὶ διαλογίζεσθε ότι συμ-Φέρει ἡμῖν ένα εῖς ἄνθρωπος ἀποθώνη ὑπὲρ τοῦ λαοῦ, καὶ μὴ ὅλον τὸ ἔθνος ἀπόληται.

51 Τοῦτο δὲ ἀφ' ἐωυτοῦ οἰκ εἶπεν ἀλλὰ 'Αρχιερεὺς ῶν τοῦ ἐνιωυτοῦ ἐκείνου, προεφήτευσεν ὅτι ἔκελλεν ὁ Ἰησοῦς ἀποθνήσκειν ὑπέρ τοῦ ἔθνους·

52 Καὶ οὐχ ὑπὲς τοῦ έθνους μόνον, ἀλλ' ἔνα καὶ τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ τὰ διεσκοςπισμένα συναγάγη εἰς ἕν *-

53 'Απ' ἐκείνης οὖν τῆς ἡμέρας συνεδουλεύσαντο, Ίνα ἀποκτείνωσιν αὐτόν.

54 'Ισσός σὖν σὖκ ἔτι παβέρος απεριεπάτει ἐν τοῖς 'Ιουδαίοις, ἀλλὰ ἀπῆλθεν ἐκεῖθεν εἰς τὴν χώραμ ἐγγὺς τῆς 'Εφραίμ λεγομένην πόλιν' καἰκεῖ διέτριδε ^α μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.

55 Hr δε έγγυς το πάσχα των Ίουδαίων και ἀνέδησαν πολλοι εις Ίεροσόλυμα ἐκ τῆς χώρας

πεὸ τοῦ πάσχα, ίνα άγνίσωσιν έχυτους.

56 Έζητουν οὐν τὸν Ἰησοῦν, καί έλεγον μετ άλληλων εν τω iepa estanotes Ti donei univ, oti où pon Éxen eis Thy EogThy;

57 DESENTER OU DE Rai of Ag-Rispeis Ral of Papisaios Evroling, ίνα ξάν τις γνώ που έστι, μηνύση,

όπως πιασωσιν αύτον.

Ksφ. . β'. XII.

Ο οῦν Ἰησοῦς πρὸ ἐξ ημερῶν τοῦ πάσχα ηλθεν είς Βηθανίαν, όπου ην Λάζαρος ο τεθνηκώς, ον ήγειρεν

ER VEREWY.

2 Εποίησαν ούν αυτώ δείπνον exel, xal n Magda dinxover o de Adapos eis ny Tan Gunavaneine-ששוש מעדם.

3 'Η ούν Μαρία, λαδούσα λίтему мирои vácdou πιστικής πολυτίμου, ήλει τους πόδας του Invois, nal Exemple rais Deilin αύτης τους ποδας αυτού ή δε οίκια επληρώθη έκ της δομής του MUPOU.

4 Λέγει οὐν εἶς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος Ἰσκαριώτης, ο μέλλων αυτόν παρα-

grapanar.

- 5 Διατί τοῦτο τὸ μύρον οὐκ επράθη τριακοσίων δηναρίων, καλ

Edodn TTWX 015;

6 Είπε δε τούτο, ούχ ότι περί των πτωχών εμελεν αὐτῶ, ἀλλ' סדו אאנידחה אי, אמו דם אאשססםπομον είχε, και τὰ βαλλόμενα EGATTALEV.

7 Elmen oun o Invois מטדחי בוֹכ דאי אונבפסט דוט QUETHOU HOU TETHENES MUTI

8 Tous mrangous yas The έχετε μεθ εσευτών, έμε δι ου

TOTE EXETS.

9 "Εγνω ούν όχλος πολί Tay Toudalay ott Exil ETTI ηλθον ου διά τον Ιησούν άλλ ίνα και τον Δάζαρον Π ON MYSIESV EX VEREMY.

10 Έδουλεύσαντο δὶ ιί χιερείς, ίνα και τον Δάζαιοι

RTEINWOLF.

11 'Ότι πολλοί δι αυτί γον των Ιουδαίων, και ιπιπ eis tou Indous.

12 Th a Example ox NK Aus, o Exter sis The Easth, GUYTES OTE EXETAL O TO

Ιεροσολυμα,

13 "Exacov Ta Bata TH νίκων, και έξηλθον είς ὑπά auta, nai eneacov · Douni λογημένος ο έρχομενος έν ΙΝ Κυρίου, ο βασιλεύς του Ισε

14 Eugar de o Incore de εκάθισεν επ αυτό, καθώς

Assembleson.

15 Ми Фобой, Эчуште ίδου, ο βασιλεύς σου έρχετα θήμενος επί πωλον όνου.

16 Tauta de oun syrus μαθηταί αύτου το πρώτον ots sockaren o Invove, To νήσθησαν ότι ταῦτα ήν επ угурацияма, кай тайта вт αυτῶ.

1's Eugervess our o ox

τ' αὐτοῦ, ότι τὸν Δάζαςον σεν ἐκ τοῦ μνημείου, καὶ ἤ-

autov ex vexeav.

Διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν ὁ ὅχλος, ὅτι ἤκουσε τοῦτο πεποιηκέναι τὸ σημείον.

Οἱ οὖν Φαρισαῖοι εἶπον ἐαυτούς Θεωρεῖτε ότι οὐκ εῖτε οὐδεν; Ίδε, ὁ κόσμος αὐτοῦ ἀπῆλθεν.

Ήσαν δε τινες Έλληνες εκ εναβαινόντων ένα προσκυνή-

EN TH EOPTH ".

Ούτοι ουν προσηλθον Φιω, τῶ ^b ἀπὸ Βηθσαϊδὰ τῆς λαίας, καὶ ἡρώτων αὐτὸν, τες Κύριε, Θέλομεν τὸν Ἰηἰδεῖν.

? Έρχεται Φίλιππος καὶ λέτοῦ ᾿Ανδρέα καὶ πάλιν ᾿Ανκαὶ Φίλιππος λέγουσι τῷ

Ο δε Ἰποοῦς ἀπεκείνατο ς, λέγων Ἐλήλυθεν ἡ ὧεα λοξασθῆ ο υίος τοῦ ἀνθεά-

Αμὴν ἀμὴν Χέηνα ὑρίῖν, ἐἀν κόκκος τοῦ σίτου πεσὰν εἰς ἔν ἀποθάνη, αὐτὸς μόνος μέτὰν δὲ ἀποθάνη, πολύν καςρέρει.

ο φιλών την Ψυχήν αὐἀπολέσει αὐτήν· καὶ ὁ μισῶν Ψυχήν αὐτοῦ ἐν τῷ κόσμο ψ, εἰς ζωήν αἰώνιον Φυλάξει

5 Έλν ἐμοὶ διακονῆ τις, ἐμοὶ ουθείτω· καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ, καὶ ὁ διάκονος ὁ ἐμὸς ἔσται·

[xai] εάν τις εμοί διακονή, τιμή-

27 Νῦν ἡ ψυχή μου τετάρακται καὶ τί ἐἴπω; Πάτες, σῶσὸι με ἐκ τῆς ἄρας ταύτης ἀχλὰ διὰ τοῦτο ἦλθοι εἰς τὰν ἄρακ ταύτην.

28 Πάτες, δέξασόν σου το όνομα. "Ηλθεν ούν Φανή εκ τοῦ οὐgανοῦ' Καὶ ἐδόξασα, καὶ πάλιν

δοξάσω.

29 'Ο οὖν ὅχλος ὁ ἐστὰς καὶ ἀκούσας, ἔλεγε βερετὰν γεγονίναι. "Αλλοι ἔλεγον." Αγγελος αὐτῷ λελάληκεν.

30 'Anexeiên ê Ingous xal elmer. Où di eut aurn à para yeyorer, anna di bicas.

31 Νῦν πρόσις έστη τοῦ πόσμου τούτου : νῦν ὁ ἄρχων τοῦ πόσμου τούτου ἐκδληθέσεται ἔξω.

32 Καίγα, ἐἀν ἐτζωθῶ ἐκ τῆς γῆς, πάντας ἐλκύσω πρὸς ἐμαυτόν.

33 (Tovro de exert, enpual-หมา สอใด วิสาสาด ที่แก่มีกา ผัสอ-องท์สหรรร.)

34 Απεκρίδη αυτώ ο δχλος Ήμεις πκούσαμεν εκ του νόμου, ότι ο Χριστός μένει είς τον αίωνα και πώς συ λέγεις, ότι δει υψωδηναι τον υίον του ανθρώπου; τίς έστιν ούτος ο υίος του ανθρώπου;

35 Είπτι οὐν αὐτοῖς ο Ἰησοῦς.
"Ετι μικρον χρόνον το Φῶς μεθ'
ὑμῶν ἐστι. περιπατεῖτε ἔως τὸ
Φῶς ἔχετε, ἴνα μὴ σκοτία ὑμᾶς
καταλάδη. καὶ ὁ περιπατῶν ἐν
τῆ σκοτία οὐκ οἶδε ποῦ ὑπάγει.

36 "Ews to pas Exert, The

μίον επιδώσα. Και εμδάψας τὸ ψωμίον, δίδωσιν Ἰούδα ² Σίμωνος

Ισκαριώτη.

27 Καὶ μετά το ψαμίον τότε εἰσῆλθεν εἰς ἐκεῖνον ο Σατανᾶς. Λέγει οὖν αὐτᾶ ὁ Ἰπσοῦς. "Ο ποιεῖς, ποίητον τάχιον.

28 Τοῦτο δὲ οὐδεὶς ἔγνω τῶν ἀνακειμένων πρὸς τί εἶπεν αὐτῷ.

29 Τινές γὰς ἐδόκουν, ἐπεὶ τὸ
γλωσσόκομον είχεν ὁ Ἰούδας, ὅτι
λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς: ᾿Αγόρασον ἱ
ἄν χρείαν ἔχομεν εἰς τὰν ἑορτήν: ἢ
τοῖς πτωχοῖς ἴνα τὶ δῷ.

30 Λαδών οῦν τὸ ψωμίον ἐκεῖ-

νος, εὐθέως ἐξῆλθεν. ἦν δὲ νύξ.

31 "Ότε [οὖν] ἐξῆλθε, λέγει ὁ Ἰησοῦς. Νῦν ἐδοξάσθη ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ὁ Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῶ.

32 El ὁ Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ, καὶ ὁ Θεὸς δοξάσει αὐτὸν ἐν ἐαυτῷ, καὶ εὐθὺς δοξάσει αὐτὸν.

33 Τεκνία, έτι μικρόν μεθ υμῶν εἰμι. Ζητήσετέ με, καὶ καθῶς εἰπον τοῖς Ἰουδαίοις "Οτι
ὅπου ὑπάγω ἐγὼ, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν καὶ ὑμῖν λέγω ἄρΤι.

34 Έντολην καινήν δίδωμε ὑμεῖν, ἴνα ἀγαπῶτε ἀλλήλους: καθὰς ἡγάπησα ὑμῶς, ἴνα καὶ ὑμεῖς
ἀγαπῶτε ἀλλήλους.

35 Έν τούτω γνώσονται πάντες ότι έμοι μαθηταί έστε, εάν άγάπην έχητε εν άλλήλοις.

36 Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος Κύριε, ποῦ ὑπάγεις ; ᾿Απεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. "Οπου ὑτὰ οὐ δύνασαί ρεοι νῦν ἀκολουδι ΰστερον δὲ ἀκολουδήσεις μοι.

37 Λέγει αὐτῶ [δ] Ππ Κύριε, διατί οὐ δύναμαί τα τ λουθήται ἄρτι; τὴν ψυχήν

שותבף שמע שוקם.

38 'Απεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰετ Τὰν ψυχήν σου ὑπὲρ ἐμοῦ θε 'Αμὰν ἀμὰν λέγω σοι, οῦ μὰ ἐ τωρ Φωνήσει έως οῦ ἀπαρίσ τρίς.

Κεφ. ιδ'. ΧΙΝ. ΜΗ ταρασσέσθω υμών το δία: πιστεύετε είς τον Θώ, είς εμε πιστεύετε.

2 Έν τῆ οἰκία τοῦ πατρι μοναὶ πολλαί είσιν εί δὶ μι πον ἀν ὑμῖν ποςεύομαι έτω τόπον ὑμῖν.

3 Καὶ ἰὰν ποςευθώ, καὶ μάσω ὑμῖν τόπον, πάλιν ἔχν καὶ παςαλή ὑριας ὑμᾶς πε μαυτόν ἴνα ὅπου εἰρεὶ ἐγω, ὑμεῖς ῆτε.

4 Kai 5που εγώ υπάγε δατε, καὶ τὴν όδὸν οἴδατε.

5 Λέγει αὐτῷ Θωμᾶς. Ε οὐκ οἴδαμεν ποῦ ὑπάγεις καὶ δυνάμεθα την όδὸν εἰδεναι;

6 Λέγει αὐτῶ ὁ Ἰησοῦς·
εἰμι ἡ όδὸς, καὶ ἡ ἀλήθεια, ι
ζωή· οὐδείς ἔρχεται πρὸς τὸν
περά, εἰ μὴ δι ἔμιοῦ.

7 ΕΙ έγγώπειτε με, και πατίςα μου έγγώπειτε άν κα άςτι γινώσκετε αὐτόν, καί ί κατε αὐτόν. ειε, δείξον ημίν τον πατέςα, καί

જ્રા માટે

9 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς: Τοσοῦτον χεόνον μεθ' ὑμῶν εἰμι, καὶ οἰκ ἔγιωκάς με, Φίλιππε; ὁ ἰωgaxὰς ἰμὶ, ἰώρακε τὸν πατίρα: καὶ πῶς σὰ λέγεις: Δείξον ἡμῖν πὸν πατίρα;

10 Οὖ πιστεύεις ὅτι ἐγὰ ἐν τῷ ἐκατεὶ, καὶ ὁ πατὴς ἐν ἐμεοί ἐστι; τὰ ἡμαστα ὰ ἐγὰ λαλῶ ὑμῖν, ἀπ' ἡκαψυτοῦ οὐ λαλῶ ὁ δὶ πατὴς ὁ ὑ ἔκοὶ μένων, αὐτὸς ποιεῖ τὰ ἔςγα.

11 Historieté poi öti èyè ès re matel, nai ò matel ès que [cotis] il dè più, dià tà leya wità motesteté poi.

12 'Αμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ, τὰ ἔργα ὡ ἐγὰ ποιῶ, κἀκεῖνος ποιήσει, καὶ μείζονα τούτων ποιήσει ὅτι ἐγὰ πρὸς τὸν πατέρα μου πορεύομαι.

13 Καὶ ὁ, τι ὰν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου, τοῦτο ποιήσω బీνα δοξασθῆ ὁ πατὴρ ἐν τῷ υἰῷ.

14 'Εάν τι αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐγὰ ποιήσω.

15 Έαν άγαπᾶτε με, τὰς ἐντολὰς τὰς ἐμὰς τηρήσατε.

16 Καὶ ἐγὰ ἐρωτήσω τὸν πατέρα, καὶ ἄλλον παράκλητον δώσει ὑμῖν, ἵνα μένη μεθ' ὑμῶν εἰς τὸν αἰῶνα:

17 Το Πνεύμα τῆς ἀληθείας, δ ο κόσμος οὐ δύναται λαδείν, ότι οὐ Θεωρεί αὐτό, οὐδὶ γινώσκει αὐτό ὑμεῖς δὶ γινώσκετε αὐτὸ, ότι παρ ὑμεῖν μένει, καὶ ἐν ὑμεῖν ἄσται.

18 Οὐκ ἀΦήσω ὑμᾶς ὀξΦα-

19 "Ετι μικεόν, καὶ ὁ κόσμος με οὐκ ἔτι Θεωείι" ὑμιῖς δὶ Θεωείῖτε μει "ότι ἐγὰ ζῶ, καὶ ὑμιῖς ζήσισθε.

20 Er દેશાંગ τη ήμέρα γιώσισθε ύμεῖς ότι દેγએ દેંગ τῷ πατρί μου, καὶ ὑμεῖς ἐν ἐμοὶ, καἰγὼ ἐν

ὑμῖν.

21 'Ο έχων τὰς ἐντολάς μου, καὶ της ῶν αὐτὰς, ἐκεῖνός ἐστιν ὁ ἀγαπῶν μει ὁ δὲ ἀγαπῶν μει, ἀγαπηθήσεται ὑπὸ τοῦ πατρός μου καὶ ἐγὰ ἀγαπήσω αὐτὸν, καὶ ἐμΦανίσω αὐτῷ ἔμαυτόν.

22 Λέγει αὐτῷ Ἰούδας, (οὐχ δ Ἰσκαειώτης) Κύειε, τί γέγονεν ὅτι ἡμῖν μέλλεις ἐμΦανίζειν σεαν

τὸν, καὶ οὐχὶ τῷ κόσμῳ;

23 'Απεκρίθη [δ] 'Ισσούς καὶ εἶπεν αὐτῷ' 'Εάν τις ἀγαπῷ με, τὸν λόγον μου τηρήσει' καὶ ὁ πατήρ μου ἀγαπήσει αὐτὸν, καὶ πρὸς αὐτὸν ἐλευσόμεθα, καὶ μονὴν παρὸ αὐτῷ ποιήσομεν.

24 'Ο μη άγαπῶν με, τοὺς λόγους μου οὐ τηςῷ καὶ ὁ λόγος ὅν ἀκούετε, οὐκ ἔστιν ἐμὸς, ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με πατεός.

25 Ταῦτα λελάληκα υμίν,

παίε υμίν μένων.

26 'Ο δὶ παράκλητος, τὸ Πνιῦμα τὸ άγιον, ὅν πέμψει ὁ παπης ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐκιῖνος ὑμᾶς διδάξει πάντα, καὶ ὑπομινήσει ὑμᾶς πάντα ἀ εἶπον ὑμῖν.

28 HEOUTHTE OTI SYN STATES

10 Περὶ δικαιοσύνης δὲ, ὅτι πρὸς τὸν πατέρα μου ὑπάγω, καὶ οἰκ ἔτι θεωρεῖτέ με:

11 Περίδε κρίσεως, ότι δάςχων τοῦ κόσμου τούτου κέκςιται.

12 "Ετι πολλὰ ἔχω λέγειν ὑμῖν, ἀλλ' οὐ δύνασθε βαστάζειν ἄρτι.

13 "Όταν δὶ ἔλθη ἐκεῖνος, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὁδηγήσει ὑμᾶς εἰς πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν οὐ
γὰς λαλήσει ἀΦ' ἑαυτοῦ, ἀλλ'
όσα ὰν ἀκούση, λαλήσει, καὶ τὰ
ἐχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

14 Έχεινος έμε δοξάσει, ότι έχ τοῦ έμοῦ λήψεται, καὶ ἀναγγελεί

ὑμῖν.

15 Πάντα όσα έχει ο πατης, ἐμά ἐστι· διὰ τοῦτο εἶπον, ότι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

16 Μικεόν², καὶ οὐ Θεωρεῖτε με καὶ πάλιν μικεόν, καὶ ὅψεσθε με, ὅτι [ἐγὰ] ὑπάγω πεὸς τὸν πατέρα.

17 Είπον οὖν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς ἀλλήλους Τί ἐστι τοῦτο ὁ λέγει ἡμῖν Μικρὸν, καὶ ὁ ὑεωρεῖτέ με καὶ πάλιν μικρὸν, καὶ ἄψεσθέ με καί "Οτι ἐγὰ ὑπάγν πρὸς τὸν πατέρα;

18 "Ελεγον οὖν Τοῦτο τί ἐστιν ὁ λέγει, τὸ μικρόν; οὐκ οἴδαμεν τί λαλεῖ.

19 "Εγνω [οὖν] ὁ Ἰισοῦς ὅτι ἤθιλον αὐτὸν ἐξωτᾶν, καὶ ἐἶπεν αὐτοῖς· Περὶ τούτου ζητιῦτε μετ' ἀλλήλων, ὅτι ἐἶπον· Μικρὸν, καὶ οὐ Βεωρέντε με· και πάλα μα

20 'Αμιν άμελν λέγω ζοῦς δὶ κόσμος χαρήσεται ὑμοῦς ἐι πηθήσεσθε, ἀλλ' ἡ λύπη ἡμῶ αρὰν γενήσεται.

21 Η γυνή όταν τίκη, πην έχει, ότι ήλθεν ή ώρα αἰ όταν δὶ γεννήση τὸ παιδία, έτι μνημονεύει τῆς Ωλίζιας, τὴν χαράν, ότι ἐγεννήθη ἄιθη εἰς τὸν κόσμεν.

Χαθαν ρίτων οιγοιός αϊδεί εξέ Καθησεται φίτων ή απόσμε πε έχειε, αάγιν 9ς ζιγοίται πέμ Απόστα σχν γραφή Απόστα σύν στο με μα το με το με το με το με το με το με το με τ Το με το

28 Καὶ ἐν ἐκείνη τῆ ὑμίας οὐκ ἐρωτήσετε οὐδίν. 'Λρώ ἀ λίγω ὑμῖν, ὅτι ὅσω ἐν ἀἰκ τὸν πατίρα ἐν τῷ ὀνόμαἰ Ρ δώσει ὑμῖν.

24 'Ews ders our frient dir ir to ordeacts peer in nai diffeofs, since in Ragd in nendagensiry.

25 Ταϊτα έν παρομίας λάληκα ὑμίν [ἀλλ] έρχητα ὅτε οὐκ ἔτι ἐν παροιμίαις λα ὑμίν, ἀλλὰ παβέμσία πιὰ πατρὸς ἀναγγαλῶ ὑμίν.

27 Αύτὸς γκὸς ὁ πωτὸς ὑμᾶς, ὅτι ὑμᾶς ἱμὰ πιθιλά καὶ πιπιστιώκατε ὅτι ἡχὰ τοῦ Θιοῦ ἰξῆλθον.

a sc. zarà zeóvov.

Έξῆλθον παεὰ τοῦ πατεὸς, λήλυθα εἰς τὸν κόσμον πάλιν ω τὸν κόσμον, καὶ ποςεύοτεὸς τὸν πατέρα.

· Λέγουσιν αὐτῷ οἰ μαθηταὶ
i· "Ιδε, νῦν παβρησία λαλεῖς,
ναροιμίαν οὐδεμίαν λέγεις.

Νου αδαμεν ότι οδας πάναι οὐ χειίαν έχεις ίνα τίς ντα εν τούτω πιστεύομεν ότι Θεοῦ ἐξῆλθες.

'Απεκείθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς. πιστεύετε ;

'Ιδού, έρχεται ώρα, και νῦν θεν, ἵνα σκορπισθήτε έκαστος ι Ίδια, και έμι μόνον ἀφήτε ιὐκ είμι μόνος, ὅτι ὁ πατὰρ ὑκοῦ ἐστι.

Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἴνα

εἰ ἐἰρήνην ἔχητε: ἐν τῷ κόσμω

εν ἔξετε: ἀλλὰ Θαρσεῖτε, ἐγὼ

κα τὸν κόσμων.

Κεφ. εξ. ΧΥΙΙ.

ΤΤΑ ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς,
ἐπῆςε τοὺς ὀφθαλμιοὺς αὐἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ εἶπε Πάἐλήλυθεν ἡ ἄςα, ὀόξασόν σου
ὸν, ἵνα καὶ ὁ υἰός σου ὀοξά-

Καθώς έδωκας αὐτῷ έξουπάσης σαρκὸς, ἵνα πᾶν δ ας αὐτῷ, δώση αὐτοῖς ζωὴν 19.

Αύτη δε έστιν ή αλόνιος ζωή, ινώσκωσε σε τον μόνον άλη-Θεον, καὶ ον ἀπέστειλας Ἰη-Χειστόν.

Eyá os idókasa in the

γῆς το ἔργον ἐτελείωσα δ δέδωκάς μοι ἴνα ποιήσω.

5 Καὶ νῦν δόξασόν με σὺ, πάτες. παρὰ σταυτῷ τῆ δόξη, ἦ τἶχον, πρὸ τοῦ τὸν κόσμον τἶναι, παρὰ σοί.

6 Έφωνίς ωσά σου το όνομα τοῦς ἀνθρώποις οὺς δίδωκάς μοι ἐκ τοῦ κόσμου σοὶ ἦσων, καὶ ἐμοὶ αὐτοὺς δίδωκας, καὶ τὸν λόγον σου τετηρήκασι.

7 Νῦν ἔγνωκαν ὅτι πάντα ὅσα δίδωκάς μοι, παρὰ σοῦ ἐστιν·

8 'Ότι τὰ βέματα ἃ δίδοκάς μοι, δίδοκα αὐτοῖς καὶ αὐτοὶ ἄλαδον, καὶ ἔγγωσαν ἀληθῶς ὅτι παερὰ σοῦ ἰξῆλθον, καὶ ἐπίστευσαν ὅτι σύ με ἀπέστειλας.

9 Έγὰ περὶ αὐτῶν ἔρωτῶ οὐ περὶ τοῦ κόσμου ἔρωτῶ, ἀλλὰ περὶ ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι σοί εἰσι.

10 Kai नवे देशके कर्यण्य वर्ष हेन्छ। प्रको नवे क्षेत्रके प्रको वेहवेद्दैयक्शका हैंग कर्णनार्हें,

11 Καὶ οὐκ ἔτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῷ, καὶ οὖτοι ἐν τῷ κόσμῷ εἰσὶ,
καὶ ἐγὰ πρός σε ἔρχομαι. Πάτερ ἄγει, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ
ἐνόματί σου, οὺς δίδωκάς μοι, ἵνα
ὦσιν ἐν καθὸς ἡμεῖς ².

12 "Ότε ήμην μετ' αὐτῶν ἐν τῷ κόσμω, ἐγὰ ἐτήςουν αὐτοὺς ἐἰ τῷ ὀνόματί σου οὺς δίδωκάς μοι ἐφύλαξα, καὶ οὐδείς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο, εἰ μὴ ὁ υίὸς τῆς ἀπωλείας' ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῆ.

13 Νου δὶ πρός σε ἔρχομαι, καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμφ, ἵνα ἔχωσι τὴν χαρὰν τὴν ἐμὴν πεπληρωμίνην ἐν αὐτοῖς. 10 Πεςὶ δικαιοσύνης δὲ, ὅτι περὸς τὸν πατέξα μου ὑπάγω, καὶ οὐκ ἔτι Θεωςεῖτέ με:

11 Περὶ δὶ κρίσεως, ὅτι ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου κέκριται.

12 "Ετι πολλά έχω λέγειν ὑμῖν, ἀλλ' οὐ δύνασθε βαστάζειν ἄρτι.

13 'Όταν δὶ ἔλθη ἐκιῖνος, τὸ Πνιῦμα τῆς ἀληθιίας, όδηγήσει ὑμᾶς εἰς πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν οὐ
γὰς λαλήσει ἀΦ' ἑαυτοῦ, ἀλλ'
όσα ὰν ἀκούση, λαλήσει, καὶ τὰ
ἐχούμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

14 Έκεῖνος ἐμὰ δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.

15 Πάντα όσα έχει ὁ πατὴς, ἐμά ἐστι· διὰ τοῦτο εἶπον, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῶν.

16 Μικεόν ², καὶ οὐ Θεωρεῖτε με: καὶ πάλιν μικεόν, καὶ ὅψεσθε με, ὅτι [ἐγὰ] ὑπάγω πεὸς τὸν πατέρα.

17 Εἶπον οἶν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς ἀλλήλους. Τί ἐστι τοῦτο ὁ λέγει ἡμῖν. Μικρὸν, καὶ ὁ ὑταθητῶν με καὶ "Οτι ἐγὰ ὑπάγνα πρὸς τὸν πατέρα;

18 "Ελιγον οὖν" Τοῦτο τί ἐστιν
δ λίγει, τὸ μικρόν; οὐκ οἴδαμεν
τί λαλεῖ.

19 "Εγνω [οὖν] ἐ Ἰησοῦς ὅτι ἤθιλον αὐτὸν ἐξωτᾶν, καὶ ἐἶπεν αὐτοῖς· Περὶ τούτου ζητὰτε μετ' ἀλλήλων, ὅτι ἐἶπον· Μικρὸν, καὶ οὐ Bendegte he. nay mayn i

20 'Αμήν ἀμήν λόγω ἡ κλαύσττε καὶ Θεηνήστε ἡ δὶ κόσμος χαερήστει: ἡμῶς πηθήστοθε, ἀλλ' ἡ λύπη ἡ χαεὰν γενήστεαι.

21 Η γυνή όταν τίπτ πην έχει, ότι ήλθεν ή ώςα όταν δε γεννήση το παιδί έτι μνημεοιεύει της βλίψω την χαζάν, ότι έγεννήθη απ εξς τον κόσμον.

χαρὰν ὑμῶν οὐδεὶς αἴου ἀφ ἔχετε: πάλιν δὲ ἄψομαι ἡμὰ ἔχετε: πάλιν δὲ ἄψομαι ἡμὰ ἐχετε πάλιν δὲ ἄψος αἴου ἀφ

23 Καὶ ἐν ἐκείνη τῆ ἡκὰ οὐκ ἐςωτήστε οὐδέν. ᾿Αρὰ λέγω ὑμῖν, ὅτι ὅσκ ὰν ἀ τὸν πατίχα ἐν τῷ ὀνίμαὶ δώσει ὑμῖν.

24 Έως άςτι οὐα ήτήσι δὲν ἐν τῷ ὀνόμαστί μου ε καὶ λήψισθε, ἔνα ἡ χαςὰ ἰ πεπληρωμένη.

25 Ταῦτα ἐν παρομία λάληκα ὑμῖν [ἀλλ'] ἔρχης ὅτι οὐκ ἔτι ἐν παροιμένις λ ὑμῖν, ἀλλὰ παρρησία πη πατρὸς ἀναγγελῶ ὑμῶν.

26 Er textin नमें क्षेत्रक διόματί μου αλτήσισθε καὶ ο ὑμῖι ὅτι ἐγὰ ἐζωτήσω τὸι 1 περὶ ὑμῶι.

27 Αυτός γελς ε πατη υμάς, ότι υμαίς τας πεφιλ καὶ πιπιστεύκατε ότι έγε τοῦ Θιοῦ ἰξῆλθες.

² sc. κατὰ χεόνον.

28 Έξηλθον παιρά τοῦ παιτρὸς,
 καὶ ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον πάλιν
 κάθίημι τὸν κόσμον, καὶ πορεύο μακι πρὸς τὸν παιτίρα.

Ε . 29 Λέγουσιν αὐτῷ οἰ μαθηταὶ
 καὐτοῦ: "Ιδε, νῦν παἰρησία λαλεῖς,
 καὶ παροιμίαν οὐδεμίαν λέγεις.

30 Νου άδαμες ότι είδας πάν-, τω, καὶ οὐ χρίαν ἔχεις ὅτα τίς : σε ἐρωτᾶ ἐν τούτω πιστεύομεν ὅτι : ἀπὸ Θεοῦ ἐξῆλθες.

, 31 'Απεκείθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Αρτι πιστεύετε ;

32 'Idoù, textrai dea, xal vîr

- Tahaust, tra orceptiother traores

- Le tà ldia, xal fut perso apriti

- mal oùr tipl perso, oti è marke

- per pioù toti.

33 Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα
ἐν ἐμοὶ εἰρήνην ἔχητε ἐν τῷ κόσμα
βλίψιν ἔξετε ἀλλὰ θαρσεῖτε, ἐγὰ
κενέκηκα τὸν κόσμον.

.

Κεφ. ζ. ΧΥΙΙ.

ΤΑΥΤΑ ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς,
καὶ ἐπῆρε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν, καὶ εἶπε Πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ἄρα, ὀόξασὸν σου
τὸν υίον, ἴνα καὶ ὁ υίος σου δοξά-

2 Καθώς έδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαγκὸς, ἴνα πῶν ὁ δίδωκας αὐτῷ, δώση αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον.

3 Αύτη & έστιν ή αἰώνιος ζωή, Για γινώσκωσί σε τὸν μόνον ἀληδιὸν Θιὸν, καὶ ὸν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χειστέν.

· 4 Eyá os idóžava ind the

γης· τὸ ἔργον ἐτελείωσα δ δέδωκά: μω ἵνα ποιήσω.

5 Καὶ νῦν δόξασόν με σὺ, πάτες παςὰ σεαυτῷ τῷ δόξᾳ, ῷ ઘἶχον, πς τοῦ τὸν πόσμον είναι, παςὰ σοί.

6 'Εφανίρωσά σου τὸ ὅτομα τοῖς ἀνθρώποις οὺς δίδωκάς μοι ἐι τοῦ κόσμου σοὶ ἦσαν, καὶ ἐμο αὐτοὺς δίδωκας, καὶ τὸν λόγο σου τετηρήκασι.

7 Νῦν ἔγνωκαν ὅτι πάντα ὅσι δίδωκάς μοι, παρὰ σοῦ ἐστιν

8 'Ότι τὰ ἡήματα ὰ δίδωκά μοι, δίδωκα αὐτοῖς καὶ αὐτοὶ ἔλα δου, καὶ ἔγιωσαι ἀληθῶς ὅτι παςο σοῦ ἰξῆλθου, καὶ ἐπίστευσαν ὅτ σύ με ἀπέστειλας.

9 Έγὰ πεςὶ αὐτῶν ἰςωτῶ· οι πεςὶ τοῦ κόσμου ἐςωτῶ, ἀλλὰ πες ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι σοί εἰσι.

10 Kai τὰ ἐμὰ πάντα σά ἐστι καὶ τὰ σὰ ἐμά· καὶ διδόξασμα ἐν αὐτοῖς.

11 Καὶ οὐκ ἔτι ઘἰμὶ ἐν τῷ κόσ μῳ, καὶ οὖτοι ἐν τῷ κόσμῳ ઘἰσὶ καὶ ἐγὼ πρός σε ἔρχομαι. Πά τερ ἄγιε, τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ἐνόματί σου, οὖς δέδωκάς μοι, ἵνο ὧσιν ἐν καθὼς ἡμεῶς a.

12 'Ότε ήμην μετ' αὐτῶν ἐ
τῷ κόσμω, ἐγὸ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐ
τῷ ὀνόματί σου οὖς δίδωκάς μο
ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώ
λετο, ἐἰ μὴ ὁ υἰὸς τῆς ἀπωλείας
ἴνα ἡ γραφὴ πληρωθῆ.

13 Νῦν δὶ πρός σι ἔρχομαι, καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμφ.
ἔνα ἔχωσι τὴν χαρὰν τὴν ἐμὰι
πεπληρωμένην ἐν αὐτῶς.

14 Έγὰ δίδωκα αὐτοῖς τὸν λόγον σου, καὶ ὁ κόσμος ἐμίσησεν αὐτοὺς, ὅτι οἰκ εἰσιν ἐκ τοῦ κόσμου, καθὰς ἐγὰ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου.

15 Oùr seată wa dens autous er tou roquou, and wa the chors autous er tou rovneoù.

16 Έκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰσὶ, καθὰς ἐγὰ ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰμί.

17 'Αγίωσον αὐτοὺς ἐν τῆ ἀληθεία σου ὁ λόγος ὁ σὸς ἀλήθειά ἔστι.

18 Καθώς ξωὶ ἀπέστειλας εἰς τὸν κόσμον, κάγὰ ἀπέστειλα αὐτοὺς εἰς τὸν κόσμον.

19 Καὶ ὑπὲς αὐτῶν ἐγὰ άγιάζα ἐμαυτὸν, ἴνα καὶ αὐτοὶ ὧσιν ἡγιασμένοι ἐν ἀληθεία.

20 Οὐ περί τούτων δὲ ἐρωτῶ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ τῶν πιστευσύντων διὰ τοῦ λόγου αὐτῶν εἰς ἐμέ:

21 "Ινα πάντες εν ώσι, καθώς σὺ, πάτες, εν έμοι, κάγω εν σοι, εν και αυτοί εν ήμειν εν ώσιν 'ίνα δ κόσμος πιστεύση ότι σύ με ἀπέστειλας.

22 Καὶ ἐγὰ τὰν δόξαν ἢν δέδωκάς μοι, δέδωκα αὐτοῖς 'ἶνα ὧσιν ἐν. καθὸς ἡμεῖς ἐν ἐσμεν.

23 Έγω εν αὐτοῖς, καὶ σὺ εν εμοὶ, ἴνα δοι τετελειωμένοι εἰς εν, καὶ ἴνα γινώσκη ὁ κόσμος ὅτι σὑ με ἀπέστειλας, καὶ ἢγάπησας αὐτός, καθώς εμὲ ἡγάπησας.

24 Πάτες, οῦς δέδωκάς μοι, Θέλω Ίνα ὅπου εἰμιὶ ἐγὰ, κἀκεῖνοι Ϫσι μετ' ἐμοῦ· Ἰνα Θεωςῶσι τὴν δόξαν τὴν ἐμὴν ἢν ἔδωκάς μοι, ὅτι ηγάπησάς με πεδ καταδολί μου.

25 Πάτες δίκαιε, καὶ μος σε οὐκ έγνω, ἐγὰ δί σι καὶ οὖτοι ἔγνωσαν ὅτι σὑ μ στειλας.

26 Καὶ ἐγνώρισα αὐτῶς μά σου, καὶ γνωρίσω ἴνα ἡ ἦν ἡγάπησάς μες, ἐν αὐτῶς ἦ ἐν αὐτῶς.

Κεφ. ιδ. ΧΥΙΙΙ.
ΤΑΥΤΑ είπων ο Ίπους
σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ
τοῦ χειμαρρου τῶν Κέδρων,
ἢν κῆπος, εἰς ὸν εἰσῆλθεν αὐτ
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

2 "Ηδει δέ και 'Ιούδας, ε διδούς αυτόν, τον τόπον όπ λάκις συνήχθη ὁ Ἰησοῦς ὰ τὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.

3 'Ο οὖν Ἰούδας λαδι σπεῖραν, καὶ ἐκ τῶν ᾿Ας καὶ Φαρισαίων ὑπηρέτας, ἐ ἐκεῖ μετὰ Φανῶν καὶ λαμ καὶ ὑπλων.

4 Ίπτοῦς οὖν εἰδώς πάν ἐρχόμενα ἐπ' αὐτὸν, ἐξελθώ αὐτοῖς· Τίνα ζητεῖτε:

5 'Απεκείθησαν αὐτῷ΄
τὸν Ναζωεαῖον. Λέγχει αῦ
Ἰησοῦς: Ἐγώ εἰμε: Εἰστήκει
Ἰούδας ὁ παςαδιδοὺς αὐτὸν
αὐτῶν.

6 Ως οὖν εἶπεν αὐτοῖς ἐγώ εἰμι, ἀπῆλθον εἰς τὰ καὶ ἔπεσον χαμαί.

7 Πάλιν οὖν αὐτοὺς ἐπι σε Τίνα ζητεῖτε; Οι δὲ Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον.

8 'Amengian o 'Incore

υρείν ότι έγω είμι εί οῦν έμε ζητείτε, ἀφετε τούτους ὑπάγειν.

9 'Ινα πληςωθή ὁ λόγος δν εἶπεν 'Ότι οὺς δέδωκάς μοι, οὐκ

ἀπώλεσα έξ αὐτῶν οὐδένα.

10 Σίμων οὖν Πέτρος ἔχων μάχαιραν, είλκυσεν αὐτὴν, καὶ ἔπαισε τὸν τοῦ ᾿Αρχιερέως δοῦλον, καὶ ἀπέκοψεν αὐτοῦ τὸ ἀτίον τὸ δεξίον ἢν δὲ ὄνομα τῷ δούλῳ Μάλχος.

11 Είπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς τῷ Πέτρω· Βάλε τὴν μάχαιραν [σου] Εἰς τὴν Θήκην· τὸ ποτήριον ὁ δέδωκέ μοι ὁ πατής, οὐ μὴ πίω αὐ-

To;

12 'Η οὖν σπείξα καὶ ὁ χιλίας χος καὶ οἱ ὑπηςεται τῶν Ἰου-Βαίων συνέλαδον τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἔδησαν αὐτόν.

13 Καὶ ἀπήγαγον αὐτὸν πρὸς "Αυναν πρῶτον' ἦν γὰς πενθερὸς τοῦ Καϊάφα, ὸς ἦν ἀςχιεςεὺς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου.

14 ⁵Ην δὲ Καϊάφας ὁ συμδουλεύσας τοῖς Ἰουδαίοις, ὅτι συμφέρει ένα ἄνθρωπον ἀπολέσθαι ὑ-

περ του λαού.

15 'Ηνολούθει δε τῷ Ἰησοῦ Σίμων Πέτρος, καὶ ὁ ἀλλος μαθητής ὁ δε μαθητής ἐκείνος ἦν γνωστὸς τῷ Ἰηςοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἸΑςχιερέως.

16 'O di Πέτρος είστήκει πρός τῆ Θύρα έξω. "Εξήλθεν οὐν ὁ μασθητής ὁ ἄλλος, ὁς ἦν γνωστὸς τῷ "Αρχιερεί, καὶ είπε τῆ Θυρωρῷ, καὶ

είσηγαγε τον Πέτρον.

17 Λέγει οὖν ή παιδίσκη ή θυσωρώς τῷ Πέτρω. Μὴ καὶ σὺ ἐκ των μαθητών εἶ τοῦ ἀνθρώπου τού-

18 Εἰστήκεισαν δὲ οἱ δοῦλοι καὶ οἱ ὑπηρέται ἀνθρωκιὰν πεποιηκότες, ὅτι ὑτχος ἦν, καὶ ἐθερμαίνοντο ἢν δὲ μετ' αὐτῶν ὁ Πέτρος ἐστὰς καὶ ὑερμαινόμενος.

19 'Ο οὖν 'Αςχιεςεὺς ἡρώτησε τὸν Ἰησοῦν περὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ περὶ τῆς διδαχῆς αὐτοῦ.

20 'Απεκρίθη αὐτῶ ὁ Ἰησοῦς'Εγὰ παρβησία ἐλάλησα τῷ κόσμῷ ἐγὰ πάντοτε ἐδιδαξα ἐν [τῆ]
συναγωγῆ, καὶ ἐν τῷ ἰερῷ, ὁπου
πάντοθεν οἱ Ἰουδαῖοι συνέρχονται,
καὶ ἐν κρυπτῷ ἐλάλησα οὐδέν.

21 Τ΄ με ἐπερωτᾶς ; ἐπερώτησον τοὺς ἀκηκοότας, τ΄ ἐλάλησα αὐτοῖς Ἱδε, οὐτοι οἶδασιν ὰ εἶπον

دين .

22 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ εἰπόντος, εἶς τῶν ὑπηρετῶν παρεστικῶς ἔδωκε ἡἀπισμα τῷ Ἰησοῦ, εἰπών Οὕτως ἀποκείνη τῷ ἸΑρχιερεῖ;

23 'Απεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς. Εἰ κακῶς ἐλάλησα, μαρτύρησον περὶ τοῦ κακοῦ· εἰ δὲ καλῶς, τἰ

ms gebers ;

24 'Απέστειλεν [οὖν] αὐτὸν ὁ "Αννας δεδεμένον πρὸς Καϊάφαν τὸν

Aexiegea.

25 Hv δε Σίμων Πέτρος έστὸς καὶ θερμαινόμενος. Εἶπον οἶν κὐ-τῷ. Μὰ καὶ σὰ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εῖ; Ἡργήσωτο ἐκεῖνος, καὶ εἶπεν. Οἰκ εἰμί.

26 Λέγει είς θε τῶν δούλων τοῦ 'Αρχιερίως, συγγενής ῶν οῦ ἀπίκοψε Πέτρος τὸ ἀπίον Οὐκ ἐγώ σε είδον ἐν τῷ κήπω μετ' αὐτοῦ:

- 27 Πάλιν οὖν ἡgνήσατο ὁ Πέττςος, καὶ εὐθέως ἀλέκτως ἐφώνη-

28 "Αγουσιν οὖν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ τοῦ Καϊάφα εἰς τὸ πραιτώριον ἢν δὲ πρωΐω καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσῆλθον εἰς τὸ πραιτώριον, ἴνα μὰ μιανδῶσιν, ἀλλὶ ἵνα Φάγωσι τὸ πάσχα.

29 Έξηλθεν οὖν ὁ Πιλάτος πρὸς αὐτοὺς, καὶ εἶπε Τίνα κατηγορίαν Φέρετε κατὰ τοῦ ἀνθρώπου

TOUTOU;

30 'Απεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· Εἰ μὴ ἦν οὖτος κακοποιὸς, οὖκ ἄν σοι παρεδώκαμεν αὐτόν.

31 Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Πιλάτος: Λάθετε αὐτὸν ὑμεῖς, καὶ κατὰ τὸν νόμον ὑμεῶν κείνατε αὐτόν. Εἶπον οὖν αὐτῷ οἰ Ἰουδαῖοι: Ἡμῖν οὐκ ἔξεστιν ἀποκτεῖναι οὐδενα.

32 ^{α'}Ινα ο λόγος τοῦ Ἰησοῦ πληρωθῆ, ον εἶπε, σημαίνων ποίω Θανάτω ἤμελλεν ἀποθνήσκειν.

33 Εἰσῆλθεν οὖν εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν ὁ Πιλάτος, καὶ ἐφώνησε τὸν Ἰησοῦν καὶ εἶπεν αὐτῷ. Σὰ εἶ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων;

34 'Απεμείθη αὐτῷ ὁ 'Ιησοῦς. ΑΦ' ἐωυτοῦ σὰ τοῦτο λέγεις, ἢ ἀλλοι σοι εἶπον περὶ ἐμοῦ;

S5 'Απεκείθη ὁ Πιλάτος. Μήτι ἐγὰ Ἰουδαϊός εἰμι; τὸ ἔθνος τὸ σὸν καὶ οἱ 'Λεχιεςεῖς παςέδωκαν σε ἐμιοί. τὶ ἐποίησας;

36 'Απεκείθη ὁ 'Ιησοῦς. 'Η βασιλεία ή εκή οὐα έστιν ἐκ τοῦ κόσμου τούτου. εἰ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου ἦν ἡ βασιλεία ἡ ἐκὴ, οἰ ύπης εται αν οι έμοι ήγου ένα με παραδοθώ τοις lende νύν δε ή βασιλεία ή έμες οία έντειθεν.

37 Εἶπεν οὖν αὐτῶ ὁ Πιλ Οὐκοῦν βασιλεὺς sἶ σύ; 'Ατι ὁ Ἰησοῦς' Σὰ λεγεις ὅτι βαν εἰμι ἐγώ. 'Εγὰ εἰς τοῦτο γ νημαι, καὶ εἰς τοῦτο ἐνὴλιὸ τὸν κόσμον, 'ἔνα μαρτυρήσι ἀληθεία. Πᾶς ὁ ῶν ἐκ της θείας, ἀκούει μου τῆς Φαιῆς.

38 Λέγει αὐτῶ ὁ Πιλάτοι ἐστιν ἀλήθεια; Καὶ τοῦτο ἀ πάλιν ἐξῆλθε πρὸς τοὺς Ἰουλο καὶ λέγει αὐτοῖς 'Εγω οὐλι αἰτίαν εὐρίσκαν ἐν αὐτῶ.

39 Έστι δὲ συνήθεια ὑμῖι ἐνα ὑμῖν ἀπολύσω ἐν τῷ τὰ βούλεσθε οὖν, ὑμῖν ἀπολία βασιλία τῷν Ἰουδαίων:

40 Ἐκεμύγασαν οῦν π πάντες, λέγοντες· Μη ὁ το ἀλλὰ τὸν Βαραββάν· ἢν ἢ ἱ ραββάς ληστής.

ΤΟΤΕ οὖν ἔλαξον ὁ Πιλ τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐμαστίγωσι.

2 Καὶ οἱ στρατιῶται πλι τες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν, ἐπί αὐτοῦ τῆ κεφαλῆ, καὶ ἐμάτια φυροῦν περίεδαλον αὐτόν.

3 Kal Edsyov Xaige of h

αὐτῷ ἡαπίσματα.

4 Έξηλθεν [οὖν] πάλιτ ε Πιλάτος, καὶ λέγει αὐτοῖς ἄγω ὑμῖν αὐτὸν ἔξω, ἴνα γ

² sc. 8 iyirero.

ะบริตุ อบิธิเนเลา สโรโลร เบ็-

τε οὐν είδον αὐτὸν οἱ 'Ας
καὶ οἱ ὑπηρίται, ἐκραύγα
/οντες Σταύρωσον, σταύ
Λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος
αὐτὸν ὑμεῖς, καὶ σταυρώ
γὰ γὰς οὐχ εὐρίσκω ἐν
τίαν.

πεκρίθησαν αὐτῷ οἱ 'Ιου
Ημεῖς νόμον ἔχομεν, καὶ
ν νόμον ἡμῶν ὀφείλει ἀπο
τι ἱαυτὸν υἰον [τοῦ] Θεοῦ

το οὖν ἤκουσεν ὁ Πιλάτος τὸν λόγον, μᾶλλον έφο-

αὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ πραιάλιν, καὶ λέγει τῷ Ἰησοῦ· Γ σύ ; 'Ο δὲ Ἰησοῦς ἀπόὑκ ἔδωκεν αὐτῷ. Δέγει [οὖν] αὐτῷ ὁ Πι-Ἐμοὶ οὐ λαλεῖς ; οἰκ οἶἐξουσίαν ἔχω σταυρῶσαί ἐξουσίαν ἔχω ἀπολῦσαί

Απεκρίθη ὁ Ἰησοῦς. Οὐκ ουσίαν οὐδεμίαν κατ' ἐμοῦ, ι σοι διδομένον ἄνωθεν' διὰ παραδιδούς με σοὶ μείζονα αν ἔχει.

Επ τούτου ² ζήτει ὁ Πιἐπολῦσαι αὐτόν οἱ δὶ Ἰουξαζον, λέγοντες ^{*}Εὰν τοῦολύσης, οἰκ εἶ Φίλος τοῦ Καίσαρος πᾶς ὁ βασιλία αὐτὸν ποιῶν, ἀντιλέγει τῷ Καίσαρι.

13 'Ο οὖν Πιλάτος ἀκούσας τοῦτον τὸν λόγον, ἤγαγιν ἔξω τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐκάθισιν ἐπὶ τοῦ βήματος, τἰς τόπον λεγόμενον Λιθόστεωτον, Έξεαϊστὶ δὲ Γαξδαθᾶ.

14 ³Ην δί παςασκιυή τοῦ πάσχα, ώςα δὶ ὑσιὶ ἐκτη· καὶ λέγιι τοῖς Ἰουδαίοις· "Ίδι ὁ βασιλεὺς ὑμῶν.

15 Οἱ δὲ ἐκραύγασαν ἄρον, ἄρον, σταύρωσον αὐτόν. Λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος Τὸν βασιλία ὑμῶν σταυρώσω; ᾿Απικρίθησαν οἰ ᾿Αρχιερῶς Οὐκ ἔχομεν βασιλία, εἰ μὰ Καίσαρα.

16 Τότε οὖν παρέδωκεν κὐτὸν κὐτοῖς ίνα σταυρωθῆ. Παρέλαδον δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀπήγαγον.

17 Καὶ βαστάζων τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, ἔξηλθεν εἰς τὸν λεγόμενον Κρανίου τόπον, ὸς λέγεται Έ-Εραϊστὶ Γολγοθᾶ·

18 'Όπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ άλλους δύο, ἐντῦῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.

19 "Εγεμί δὶ καὶ τίτλον ὁ Πιλάτος, καὶ ἔθηκεν ἐπὶ τοῦ σταυεοῦ· ἦν δὶ γεγεμμένον ΙΗΣΟΥΣ Ὁ ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ Ὁ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ.

20 Τοῦτον οὖν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐγγὺς ἦν τῆς πόλεως ὁ τόπος ὅπου ἐσταυρώθη ὁ Ἰησοῦς καὶ ἦν γεγεαμμένον Ἑβραϊστὶ, Ἑλληνιστὶ, Ἡριμαϊστί. 21 "Ελεγον εὖν τῷ Πιλάτω οἰ 'Αρχιερεῖς τῶν 'Ιουδαίων Μη γράφε 'Ο βασιλεὺς τῶν 'Ιουδαίων
ἀλλ' ότι ἐκεῖνος εἶπε Βασιλεὑς
εἰωι τῶν 'Ιουδαίων.

22 'Απεκρίθη ὁ Πιλάτος. "Ο

γεγεαφα, γεγεαφα.

23 Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν Ἰησοῦν, ἔλαβον τὰ ἐμάτια αὐτοῦ, (καὶ ἐποίησαν τέσσαρα μέρη, ἐκάστω στρατιώτη μέρος,) καὶ τὸν χιτῶνα ἦν δὲ ὁ χιτὰν ἀγὰδορος, ἐκ τῶν ἄνωθεν ὑφαντὸς δι ὅλου.

24 Είπον οῦν πρὸς ἀλλήλους.

Μή σχίσωμεν αὐτόν, άλλά λάχωμεν περί αὐτοῦ, τίνος ἔσται' ἵνα ή γραφή πληρωθή, ή λέγουσα. Διεμερίσαντο τὰ ἰμάτιά μου ἐαυτοῖς, καὶ ἔπὶ τὸν ἰματισμόν μου ἔδαλον κλῆρον. Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται ταῦτα ἔποίνσαν.

rauta excintar.

25 Εἰστήκεισαν δὲ παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτης αὐτοῦ, καὶ ἡ ἀδελΦὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, Μαρία ἡ ^a τοῦ Κλωπᾶ, καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνή.

26 Ίησοῦς οὖν ίδὰν τὰν μητέεα, καὶ τὸν μαθητὰν παρεστῶτα, δν ἀγάπα, λέγει τῆ μητεὶ αὐτοῦ·

Γύναι, ίδου ὁ υίος σου.

27 Είτα λέγει τῷ μαθητῆ· 'Ιδοὺ ἡ μήτης σου. Καὶ ἀπ' ἐκείνης τῆς ώρας ἐλαδεν αὐτὴν ὁ μαθητὴς εἰς τὰ ἔδια b.

28 Μετά τοῦτο εἰδὰς ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντα ἦδη τετέλεσται, ἵνα τελειωθῆ ἡ γραΦὴ, λέγει ΔιΨᾶ.

29 Σκεύος ούν έκειτο όξους με-

στόν οἱ δὲ, πλήσαντις ὄξους, καὶ ὑσσώπω περιθεν ήνεγκαν αὐτοῦ τῷ στόμα

30 'Ότε οὖν ἔλαβε ·
Ίησοῦς, εἶπε· Τετέλεσ
κλίνας τὴν κεφαλὴν, πα
πνεῦμα.

31 Οἱ οὖν Ἰουδαῖοι μείνη ἐπὶ τοῦ σταυροῦ τὶ ἐν τῷ σαδδάτω, ἐπεὶ π ἦν, (ἦν γὰς μεγάλη ἡ ἡρ τοῦ σαδδάτου,) ἡςώτησα λάτον ἴνα κατεαγῶσιν σκέλη, καὶ ἀρθῶσιν.

32 τηλθον ούν οἱ στ καὶ τοῦ μέν πρώτου και σκέλη, καὶ τοῦ ἄλλου τοἰ

ρωθέντος αυτώ.

33 'En! de tor 'Inc tes, ús eldor æutor han où nateagar æutoù tà c

34 'Αλλ' εἶς τῶν σ λόγχη αὐτοῦ τὰν πλευ καὶ εὐθὺς ἐξῆλθεν αἶμα

35 Καὶ ὁ ἔωρακὰς εηκε, καὶ ἀληθινή αὐτο μαρτυρία κάκεῖνος αίδει θῆ λέγει, ἵνα ὑμεεῖς πιστ

36 Έγενετο γάς ται γεαφή πληςωθή. 'Οστό τειδήσεται αὐτοῦ.

37 Καὶ πάλιν έτερα γει "Οψονται εἰς δν έξεκ

38 Μετὰ δὲ ταῦτα ἡ Πιλάτον ὁ Ἰωσὴφ ὁ ὁ μαθαίας, (ὧν μαθητής σοῦ, κεκευμμένος δὲ διι δον τῶν Ἰουδαίων,) ἴκι σῶμα τοῦ Ἰησοῦ καὶ ἐκ Ήλθεν οὖν καλ ήςε τὸ Ἰησοῦ.

ત્રેલ કરે મનો પ્રામલેનામાલ (હે જ ત્યેર 'મિલ્લો' પ્રથમ જ ત્યે પ્રમુખ માંગુમન લમાંગુપણ મનો પ્રે ત્રેલ્સન પ્રમાલે.

λαδος οὖς τὸ σῶμα τοῦ αὶ ἔδησας αὐτὸ ὀθονίοις ἀρωμάτως, καθὼς ἔθος Ἰουδαίοις ἐνταΦιάζως.

y de के नज़े नज़्त्रज्ञ, जिन्हण 1, स्मिन्डर, स्ट्राटे के नज़ें स्मिन्स स्ट्राप्टेप, हेंग कुँ ड्येटेस्सक ड्येन

κεί οὖν διὰ τὴν παραiν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν ἱον, ἔθηκαν τὸν Ἰησοῦν.

Κεφ. κ'. xx.

ικά ² τών σαδδάτων Μααγδαληνή έχχεται πςωι, τι ούσης, εἰς τὸ μνημείου τιι τὸν λίθον ήςμένον ἐκ είου.

χει οὖν καὶ ἔρχεται πρὸς Τέτρον, καὶ πρὸς τὸν ἀλγτὴν ὃν ἐΦίλει ὁ Ἰπσοῦς: : ἀὐτοῖς: Ἦραν τὸν Κύῦῦ ἐθηκαν ἀὐτόν.

ῆλθεν οὖν ὁ Πέτζος καὶ ὁ εθητής, καὶ ἥζχοντο εἰς τὸ

ειχον δε οἱ δύο ὁμοῦ, καὶ μαθητὰς πεοέδεαμε τά-Πέτεου, καὶ ἦλθε πεῶτος ημαῖον.

ὶ παζαχύψας βλέπει κείὀθόνια· οὐ μέντοι εἰσῆλθεν. 6 Ερχεται οὖν Σίμων Πέτρος ἀκολουθῶν αὐτῷ, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ μιπμεῖου, καὶ Θεωρεῖ τὰ ὀθόνια κείμενα,

7 Καὶ τὸ σουδάριον ὁ ἦν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ, οὐ μετὰ τῶν ὀδονίων κείμενον, ἀλλὰ χωρὶς ἐντετυλιγμένον εἰς ένα τόπον.

8 Τότε οὖν εἰσῆλθε καὶ ὁ ἄλλος μαθητὴς ὁ ἐλθὰν πςῶτος εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ εἶδε, καὶ ἐπίστευσεν.

9 Oudina yak fideson viv yen-Pin, ove die auror in rezem araovinae.

10 λάπλθον οὖν πάλιν πρὸς ἐαυτοὺς οἱ μαθηταί.

11 Μαρία δὶ εἰστήκει πρὸς τὸ μτημεῖον κλαίουσα ἔξω ὡς οὖν ἔκλαιε, παρέκυψέν εἰς τὸ μτημεῖον.

12 Και θιωρεί δύο άγγελους εν λευκοίς ^b καθεζομένους, ένα προς τῆ κεφαλῆ, καὶ ένα προς τοῖς ποσὶν, όπου έκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

13 Καὶ λέγουσιν αὐτῆ ἐκιῖνοι· Γύναι, τί κλαίεις; Λίγει αὐτοῖς· Ότι ἦgαν τὸν Κύςιόν μου, καὶ οὐκ οἶδα ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.

14 [Kai] ταῦτα εἰποῦσα, ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ Θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἐστῶτα· καὶ οὐκ ἦδει ὅτι [ὁ] Ἰησοῦς ἐστι.

15 Λέγει αὐτἢ ὁ Ἰησοῦς. Γύναι, τί κλαίεις; τίνα ζητεῖς; Ἐκείνη, δοκοῦσα ὅτι ὁ κηπουρός ἐστι,
λέγει αὐτῶ. Κύριε, εἰ στὰ ἔδάστασας αὐτὸν, εἰπέ μοι ποῦ αὐτὸν
ἔθηκας. καἰγὰ αὐτὸν ἀρῶ.

16 Λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς Μα-

a pro જર્લ્સમ, sc. મેલાંટ્સ, હેમ્સે.

b sc. інатиц. К 2

Στραφώσα έκείτη λέγει αὐτω 'Ραβδουνί, δ λέγεται, διδάσκαλε.

17 Λέγει κὐτῆ ὁ Ἰησοῦς Μή ron nuton. on un des que se uxa πρός τον πατέρα μου. πορεύου δέ πρός τους άδελφούς μου, και είπε αὐτοῖς 'Αναδαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα ὑμῶι, καὶ Θεόν μου καὶ Θεὸν ὑμῶν.

18 Έρχεται Μαρία ή Μαγδαληνή, άπαγγίλλουσα τοίς μαθηταίς, ότι έωρακε τὸν Κυριον, καλ

ταῦτα εἶπεν αὐτῆ.

19 Ούσης οὖν οψίας τῆ ἡμέρα έχείνη τῆ μιᾳ ² τῶν σαδδάτων, καὶ דבי שנים אונדענים אונדענים אין פינים אין בינים אין σαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν Obsor rar loudatur, Ander & Inσούς, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς. Εἰρήνη b ὑμῖν.

20 Καὶ τοῦτο εἰπών, ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευεαν αύτου. Έχαεησαν οὖν οἱ μαθηταλ ίδοντες τον Κύριον.

21 Είπεν ούν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν. Είξηνη ὑμίν. καθώς ἀπέσταλχέ με ο πατής, χάγω πέμπω ὑμᾶς.

22 Καλ τοῦτο είπων ένεφύσησε c, καλ λέγει αὐτοῖς. Λάδετε Πνευμα άγιον.

23 "Αν τινων ἀφῆτε τὰς άμαςτίας, άθίενται αὐτοῖς άν τινων κεατήτε, κεκεάτηνται.

24 Θωμᾶς δὲ, εἶς ἐκ τῶν δώδεκα, ο λεγομενος Δίδυμος, οὐκ πο μετ' αὐτῶν ότε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς.

25 "Ελεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι

μαθηταί· Ευράκαμει το Κή O de elares autores Ras mil έν ταϊς χερσίν αυτού τὸν π τῶν ήλων, καὶ βάλα τὰ 🕍 λόν μου είς τον τύπ**ο**ν τῶν 🖡 καὶ βάλω την χεῖρά μω ή πλευεάν αύτου, ού μι πιστία

26 Kai perd' npergas intil AIT में एका हैं एक को एक के का પ્રવ≀ે Θુમાર્વેડ હારુ જે જોઈજ દેશુજા 'Ιησούς τῶν θυρῶν κακλυηώ zal šern sis rò petero, sai d Elenn beer.

27 Είτα λέγει τῶ θαμί (et tor dextudor our will mil रमुर प्रशुद्धिर ६०००. कव्यु क्रिंग स्क्री ed rov, xui Bais els vir sin mov xai mi vivou dauere il πιστός.

28 [Kai] åπεκείθη [i]Þ μας, και धंकर क्रथा क्रिंग d'Off μου και δ Θεός μου.

29 Λίγει αὐτῷ δ Ἰησῆ 🕽 દેબેટ્લપ્રલંડ માદ [Θωμά,] જાજી xac, haxą દાગ ગુ મન્ને વ્રિયાર 1 πιστεύσαντες.

30 Поддагे ह्रद्रेश की सबी की onueia incinory i Invers in र्का मक्षिमका क्रिक्टी है के है rereamples a is the Bresie and

31 Tavra de viveasus miorevonre, or: [6] Invest in Xeiotos, o vids tou Osou mi miorevorres Cuip écrete in si ματι αὐτοῦ.

Kso. zd. XXI. МЕТА тайта іфакцат і τὸν πάλιν ὁ Ἰησοῦς τοῦς μαίσ

c sc. adreds. d sc. rè d's seu potios Voc. b sc. iota.

αλάσσης τῆς Τιβεριάδος.

αν όμοῦ Σίμων Πέτρος, ᾶς ὁ λογόμενος Δίδυμος, αναφλ ὁ ἀπὸ Κανᾶ τῆς ες, καὶ οἰ² τοῦ Ζεδεδαίου, μ ἐα τῶν μαθητῶν αὐτοῦ

/ει αὐτοῖς Σίμων Πέτρος·
άλιεύειν. Λέγουσιν αὐόμεθα καὶ ἡμεῖς σύν σοι·
καὶ ἀνέδησαν εἰς τὸ πλοῖον
ὶ ἐν ἐκείνη τῆ νυκτὶ ἐπίασαν

υτας δὲ ἦδη γενομένης, 1σοῦς εἰς τὸν αἰγιαλόν οὐ εισαν οἱ μαθηταὶ, ὅτι Ἰη-

γει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· μή τι προσφάγιον ἔχετε; γει οὖν αὐτῶ· Οὔ.

δὶ εἶπει αὐτοῖς. Βάλετε ἔιὰ μέξη τοῦ πλοίου τὸ καὶ εὐρήσητε. "Εβαλοι οὐκ ἄτι αὐτὸ ἐλκῦσα ἔσἐο τοῦ πλήθους τῶι ἔχθύων. γει οὖν ὁ μαθητὴς ἐκεῖνος κ ὁ Ἰησοῦς τῷ Πέτρω ς ἐστι. Σίμων οὖν Πέτρος, ἔστι ὁ Κύριός ἐστι, τὸν ἐπειἔφάσατο, (ἢι γὰς γυμἔδαλεν ἐαυτὸν εἰς τὴν 11.

δε άλλοι μαθηταί τῷ ἡλθον, (οὐ γὰς ἦσων ἐπὸ τῆς γῆς, ἀλλ' ὡς ἀπὸ ακοσίων) σύροντες τὸ δίκἰχθύων.

०० वेजर्राहिष्या बंद रमे। भूमें।

βλίπουσιν ἀνθεακιὰν κειμίνην, καὶ ἀψτον.

10 Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἱησοῦς·
 Ἐνέγκατε ἀπὸ τῶν ὀψαςίων, ὧν ἐπιάσατε νῦν.

11 'Ανέδη Σίμων Πέτρος, καὶ ώλκυσε τὸ δίκτυον ἐπὶ τῆς γῆς, μεστὸν ἰχθύων μεγάλων έκατὸν πεντηκοντατριῶν καὶ τοσούτων ὄντων οἰκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον.

12 Λέγγι αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς Δεῦτε, ἀριστήσανε Οὐδεὶς δὲ ἐτόλμα τῶν μαθητῶν ἰξιτάσαι αὐτὸν, Σὶ τίς εἰ; εἰδότες ὅτι ὁ Κύριὸς ἐστιν.

13 "Εςχεται [οὖν] ὁ Ἰησοῦς, καὶ λαμβάνει τὸν ἄςτον, καὶ δίδωσιν αὐτοῖς, καὶ τὸ ὀψάριον ὁμοίως.

14 Τοῦτο ήδη τείτον ἐφανερώθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν.

15 'Ότε οὖν ἡρίστησαν, λέγει τῷ Σίμωνι Πέτρω ὁ 'Ιησοῦς' Σίμωνι Πέτρω ὁ 'Ιησοῦς' Σίμωνι 'Ιωνᾶ, ἀγαπᾶς με πλαῖον τούτων; Λέγει αὐτῷ' Ναὶ Κύριε' σὰ οἶδας ὅτι Φιλῶ σε. Λέγει αὐτῷ' Βόσκε τὰ ἀριία μου.

16 Δίγγι αὐτῷ πάλιν δεύτιρος Σίμων 'Ιωνᾶ, ἀγαπᾶς με ; Λέγγι αὐτῷ Ναὶ Κύριε σὺ οἶδας ὅτι Φιλῶ σε. Λέγγι αὐτῷ Ποίμαινε τὰ πρόδατά μου.

17 Λίγιι αὐτῷ τὸ τρίτον Σίμων Ἰωνᾶ, Φιλιῖς με; Ἐλυπήθη
ὁ Πέτρος ὅτι εἶπεν αὐτῷ τὸ τρίτον Φιλιῖς με; καὶ εἶπεν αὐτῷ
Κύριε, οὺ πάντα οἶδας οὺ γινώσκιις ὅτι Φιλῶ σε. Λέγει αὐτῷ ὁ
Ἰησοῦς. Βόσκε τὰ πρόδατά μου.

18 'Aun's dun's Asym coi, ore he

τοῦ ἔςημος, καὶ μὰ ἔστω ὁ κατοικῶν ἐν αὐτῆ. Καί· Τὰν ἐπισκοπὰς αὐτοῦ λάβοι ἔτερος.

21 Δε οὖν τῶν συνελθόντων ἡμεν ἀνδεῶν ἐν παντὶ χεόνω, ἐν ῷ
εἰσῆλθε καὶ ἐξῆλθεν ἐφ' ἡμᾶς ὁ Κύειος Ἰησοῦς,

22 'Αξξάμενος ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος 'Ιωάννου ἔως τῆς ἡμέξας ῆς ἀνελήΦθη ἀΦ' ἡμῶν, μάξτυξα τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ γενίσθαι σὺν ἡμῖν ἔνα τούτων.

23 Καὶ ἔστησαι δύο, Ἰωσὴφ τὸι καλούμειοι Βαρσαδᾶι, ὸς ἐπεκλήθη Ἰοῦστος, καὶ Ματθίαι.

- 24 Καὶ προσευξάμενοι εἶπον Σὺ, Κύριε, παρδιογνῶστα πάντων, ἀνάδειξον ἐκ τούτων τῶν δύο ἔνα ὃν ἐξελέξω,
- 25 Λαδείν τον κλήγον τής διακονίας ταύτης και άποστολής, έξ ής παγέδη Ἰούδας, πογευθήναι εἰς τον τόπον τον ἴδιον.
- 26 Καὶ ἔδακαν κλήφους αὐτῶν, καὶ ἔπεσεν ὁ κλῆφος ἐπὶ Ματθίαν, καὶ συγκατεψηφίσθη μετὰ τῶν ἔνδικα ἀποστόλων.

Κεφ. β'. 11.

ΚΑΙ εν τῷ συμπληςοῦσθαι τὴν ἡμέςαν τῆς Πεντηποστῆς, ἦσαν άπαντες ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸ αὐτό a.

- 2 Καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐἐκνοῦ ἡχος ὥσπες Φερομένης πνῶς βιαίας, καὶ ἐπλήςωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὖ ἦσαν καθήμενοι.
- 3 Καὶ ἄφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ώσεὶ πυρὸς, ἐκάθισε τε ἐφ' ένα έκαστον αὐτῶν.

4 Καὶ ἐπλήσθησαν ἄν Πνιύμωτος ἀγίου, ακὶ ἤ λαλίῖι ἐτίραις γλώστας, ι τὸ Πνεῦμια ἐδίδου κὐτῆς Φύγγισθαι.

5 Hour di ir Isquoudip oincorres Loudaioi, ardes i Giis, and narrds Strong and

TÒT OÙERTÓY.

6 Γενομένης δε τῆς φαῖς της, συνῆλθε τὸ ακλῆθος, καὶ χύθη "ότε ἤκουον εἶς ἔκαπ ἐδίκ διαλέκτη λαιλούνται κά

7 Έξισταντο 3 πάπη έθαυμαζον, λέγοντες πρις δ λους. Οὐα ίδοὺ πάντες όπι οἱ λαλοῦντες Γαλιλαϊοι;

8 Kml मर्केंद्र वेशकोंद्र वेशकों टाउद द गाँ विदंत वेशकोंस्यम्

έγεννήθημεν ;

- 9 Паंट्रीका सको Mydes को µाँग्या, सको को सक्तरकारकारणाडू वी रुक्तरम्बाद्याल, 'Tovdalar नाओ सक्तरेकांकर, Поंप्रकर सको नो'
- 10 Φρυγίαν τε και 14 λίαν, Λίγυπτον, και τὰ και Λίδυης τῆς κατὰ Κυρίνα, ἐπιδημοῦντες 'Ρωμαΐοι, Ίσιὰ και προσήλυτος.
- 11 Κρήττς και Αρακό, ι
 μιν λαλούντων αυτών τας;
 εαις γλώσταις τὰ μογαλώ
 Θιού.
- 12 'Εξίσταντο δι πάπι διηπόςουν, ἄλλος πρίς ἄλλ γοντες: Τ΄ αν Θέλοι τυϊκο ι
- 19 "Eregu de mandres populars siel.

αθείς δε Πέτρος σύν τοῖς πρε την Φωνήν αύτοῦ, καὶ ατο αὐτοῖς: "Ανδρες Ίουι οἱ κατοικοῦντες Ίερουπαντες, τοῦτο ὑμῶν γνω-, καὶ ἐνωτίσασθε τὰ ῥή-

γάς, ώς ύμεῖς ὑπολαμτοι μεθύουσιν ἔστι γάς ι τῆς ἡμέρας

λλά τοῦτό ἐστι τὸ είςη-

εί γε έπί τους δούλους έπὶ τὰς δούλας μου ἐν χαις ἐκείναις ἐκχεῶ ἀπὸ ματός μου, καὶ πεοΦη-

यो वैक्षंत्रक र्याह्मस्य हैं। राज्ञें १८, ययो जायहाँक हैंगो राज्ञें १, स्ट्रीयस्य स्ट्रो स्ट्रिंग्स्यो सेर-रण्टों

ήλιος μεταστραφήσεται , και ή σελήνη είς αΐμα, λθεῖν την ήμέραν Κυρίου λην και ἐπιΦανῆ.

αὶ ἔσται, πᾶς δς ἂν ἐπιι τὸ ἄνομα Κυρίου, σω-

νδεις Ίσεαηλίται, ἀπού-: λόγους τούτους Ἰησοῦν ωεαῖον, ἀνδεα ἀπὸ τοῦ Θεοῦ ἀποδεδειγμένον εἰς ὑμᾶς δυνάμεσι καὶ τέρασι καὶ σημείοις οἶς ἐποίησε δι' αὐτοῦ ὁ Θεὸς ἐν μέσω ὑμῶν, καθὰς καὶ αὐτοὶ οἶδατε,

23 Τοῦτον τῆ ἀρισμένη βουλῆ καὶ προγνώσει τοῦ Θεοῦ ἐκδοτον λαδόντες, διὰ χειρῶν ἀνόμων προσ-

THE COUTES QUEINETE.

24 °Ον δ Θεὸς ἀνέστησε, λύσσας τὰς ἀδίνας τοῦ θανάτου, καθότι οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι αὐτὸν ὑπ' αὐτοῦ·

25 Δαδίδ γὰς λέγει εἰς αὐτόν Προωρώμην τὸν Κύριον ἐνώπούν μου διὰ παντὸς, ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστὶν, ἴνα μὰ σαλευδῶ.

26 Διὰ τοῦτο εὐφεάνθη ἡ καςδία μου, καὶ ἡγαλλιάσατο ἡ γλῶσσά μου ἔτι δὲ καὶ ἡ σάξξ μου κατασκηνώσει ἐπ' ἐλπίδι,

27 "Οτι οἰα ἐγκαταλείψεις τὰν ψυχάν μου εἰς " ἄδου, οἰδὲ δώσεις τὸν ὅσιὸν σου ἰδεῖν διαφθοράν.

28 Έγνώρισάς μοι όδοὺς ζωής πληρώσεις με εὐΦροσύνης μετὰ τοῦ προσώπου σου.

29 "Ανδεις άδελφοι, έξον είπειν μετά παιρησίας πεος ύμας περί τοῦ πατειάεχου Δαδίδ, ότι και ἐτελεύτησε και ἐτάφη, και τὸ μυψμα αὐτοῦ ἐστιν ἐν ημίν ἄχει τῆς ἡμέρας ταύτης.

30 Προφήτης οὖν ὑπάρχων, καὶ εἰδὰς ὅτι ὑρκα ἄμιστεν αὐτῷ ὁ Θεὸς, ἐκ καρποῦ τῆς ὀσφύος αὐτοῦ [τὸ κατὰ σάρκα ἀναστήσειν τὸν Χριστὸν,] καθίσαι ἐπὶ τοῦ Θρόνου αὐτοῦ.

31 Πεοϊδών ελάλησε περί της

ρον ύπο τον ουρανόν το EN avermois, en a dei

EMPOUNTES DE THY TOU THEingiav nal Tadivou, nal οριενοι, ότι ανθρωποι άτοί είσι καὶ ἰδιῶται, έθαύπεγίνωσκόν τε αύτους, ότι Incon year.

ον δε ανθρωπον βλεποντες ῖς ἐστῶτα τὸν τεθεραπευ-

वेदेश हो श्रांक क्षेत्र क्षेत्र स्थापना हो . ελεύσαντες δε αύτους έξω ρίου άπελθείν, συνέσαλονα λήλους.

EYOVES TI TOINTOKEN TOIS S TOUTOIS; OTI MEN YER onucion yeyove di autar, ς κατοικούσιν Ίερουσαλήμ xai où duvaneta devh-

λλ ίνα μη έπι πλείον είς του λαον, ἀπειλη ύμεθα αυτοίς μηκέτι λατῶ ἐνόματι τούτω μηθενὶ

Καλ καλέσαντες αυτούς. μλαν αὐτοῖς τὸ καθόλου yeodai unde didaoneis ent eti tou 'Incou.

) de Hereos xai Twavins PTES MEOS CUTOUS ELMON όν έστιν ένώπιον του Θεού, COUSIN MERALON IN TOU DEOU,

ου δυνάμεθα γάς ημείς, α και ήκουσαμεν, μη λαλείν.)ί δέ προσαπειλησάμενοι εν αυτούς, μηθέν ο εύρίσкортья то, тыя колисичтия по-Touc, did tor hater our martis EdoEulos Tos Ocos Ent To yeyesoTI

22 צדמו יעתף או האבונושו דבדσαρακοντα ο ανθρωπος, εφ ον εγεyour to onusion toute the lastus.

23 'Απολυθέντες δε ηλθον πρός Tous ldious, nai anayyethan ora meds autous of Aexitetis and of Herouteed sixon.

24 Oi di ansorantes, quelounder heur Ourn's week ter Oser, και είπον Δεσποτα, συ ο Θεός, ο motheras tos objesses nas tes que nai the Salacous, nai maira ta EN CENTOIC"

25 'Ο διά στόματος Δασίδ Tou maidos con elmon Inati spevazar som, nat have suchernσαν κενά ;

26 Hapternous of Bartheis The THE, xal of decortes outhernous επί τὸ αύτὸ, κατά τοῦ Κυρίου, και κατά του Χριστού αυτού.

27 Zuvhzensav yae en annbeing ent tor ayeor maide our Inσοῦν, ον έχρισας, Ἡρώσης τε καί Πόντιος Πιλάτος, σύν έθνεσι και Acois Topanh,

28 Homoas ova i zue vou nai η βουλή σου προώρισε γενέσθαι.

29 Kal τα νῦν C, Κύριε, επιδε ent ras anestas autas, nai dos τοίς δούλοις σου μετά παροησίας πάσης λαλείν τον λόγον σου,

SO Er THE THE XEIGH TOU EX-TELVELY OF ELS PATIF, REL ONNETA RAL τερατα γίνεσθαι διά του ονόματος τοῦ ἀγίου παιδός σου Ίησου.

31 Kai dendertar autar, ecaλεύθη ο τόπος έν ω ήσων συνηγμένοι και επλήσθησαν απαντές Πνευματος αγίου, και ελάλουν τον λόγον τοῦ Θεοῦ μετά παρόησίας.

32 Τοῦ δε πλήθους τῶν πιστευσάντων ην η καρδία και η ψυχή mia xal ouds els TI Tay unagxovτων αύτῶ έλεγεν ίδιον είναι, άλλ

ην αυτοίς άπαντα κοινά.

33 Και μεγάλη δυνάμει άπεδίδουν το μαςτύριον οι απόστολοι της ἀναστάσεως τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ. χάρις τε μεγάλη ήν επί πάντας αὐτούς.

34 Oude vae Endens TIS UTTIE-KEN EN aUTOIS' OFOL YER KTHTORES χωείων η οίκιων υπηρχον, πωλούντες έφερον τὰς τιμάς τῶν πιπρασκομένων,

35 Καὶ ἐτίθουν παρὰ τοὺς πόδας των αποστόλων διεδίδοτο δέ έκαστω καθότι άν τις χρείαν είχεν.

- 36 Twons de, o eminandeis Bagνάδας υπό των αποστόλων, (ο έστι μεθερμηνευόμενον, υίος παρακλήσεως,) Λευΐτης, Κύπριος τῶ γέ-
- 37 Υπάρχοντος αυτώ άγρου, πωλήσας ήνεγκε το χεήμα, καί έθηκε παρά τους πόδας των άποστόλων.

Κεφ. έ. ν.

ANHP de TIS, 'Avarias ovopeatis, σύν Σαπφείρη τη γυναικί αυτού, ETWANTE KTHUCE

2 Και ένοσφίσατο από της τιuns, ouverdulas nai The guvarnos αύτου και ένεγκας μέρος τι, τούς πόδας των αποστόλων

S Elms de Hitters ! διατί επλήρωσεν ο Σατανά xaedlar σου, φεύσασθαί Πνεύμια το άγεον, και νοσθίο ἀπό της τιμής του χωρίου;

4 Ouxi prevous out every πραθέν, έν τη ση έξουσία ύπ मां व जिम हैरिका है। मां स्वहतित व πράγμα τούτο; ούκ εψεύσ θρώποις, άλλὰ τῶ Θεῶ.

5 'Axouwy de 'Avarias To yous τούτους, πεσών D εξεψυ EYEVETO PÓGOS MEYOUS ENT TO τους απούοντας ταύτα.

6 AVATTANTES DE 01 VI συνέστειλαν αυτόν, και έξεν

TES EDONAL.

7 Έγενετο δε ώς ώρων διάστημα, και ή γυνή αύτι είδυία το γεγονός, είσηλθεν.

8 'Amexelon de ceurn o I Είπε μοι, εί τοσούτου ο το ἀπέδοσθε; Ἡ δὲ εἶπε. Νο σούτου.

9 'O de Hereos eine me τήν Τί ότι συνεφωνήθη ύμ ράσαι τὸ πνεύμα Κυρίου: πόδες των θαψάντων τὸν oou, देनों ने मिंगूब, स्टा दें

10 "Επεσε δε παραχρημ ρά τους πόδας αυτού, και Južev sivendovres de oi ven εύρον αυτήν νεκράν, και έξενε महद हिंगिया महते प्रथे व्यक्त

11 Kal EYEVETO POGOS

ην την έκκλησίαν, και έπι ; τους άκούοντας ταῦτα.

Τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλλλῶσθαι αὐτοῖς· ἀλλ' ἐμειν αὐτοὺς ὁ λαός.

Μᾶλλον δὲ προσετίθεντο οντες τῷ Κυρίω, πλήθη ἀνε καὶ γυναικῶν

'Ποττ κατά τὰς πλατείας ν τοὺς ἀσθενείς, καὶ τιθεναι ινῶν καὶ κραββάτων, ἵνα ἰςυ Πίτχου κῶν ἡ σκιὰ ἐπίη τινὶ αὐτῶν.

Συνήςχετο δε και το πλήθος είξ πόλεων είς 'Ιερουσαλημ, ες άσθενείς και οχλουμένους τυμάτων άκαθάςτων οίτινες εύρντο άπαντες.

'Αναστάς δε ό 'Αρχιερευς άντες οἱ σὺν αὐτῷ, ἡ οὖσα ; τῶν Σαδδουκαίων, ἐπλή-, ζήλου

Καλ ἐπέδαλον τὰς χιῖρας ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους, καλ αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσία.

"Ayyedos de Kuglou did tijs ijvoits tas Sugas tijs Qu-• etayayar te autous, elite

Πορεύτσθε, και σταθέντες τε έν τῷ ἰερῷ τῷ λαῷ πάνῥήματα τῆς ζωῆς ταύτης.

'Ακούσαντες δὶ εἰσῆλθον ὑπὸ θρον εἰς τὸ ἰερὸν, καὶ ἰδιδασ-Παραγενόμενος δὶ ὁ 'Αρχιεαὶ οἱ σὺν αὐτῷ, συνεκάλεὸ συκίδριον καὶ πᾶσαν τὴν γερουσίαν τῶν υίῶν Ἰσραήλ· καὶ ἀπίστειλαν εἰς τὸ δεσμωτήριον, ἀχθῆναι αὐτούς.

22 Οἱ δὲ ὑπηςίται παραγινόμενοι οὐχ εὖρον αὐτοὺς ἐν τῆ Φυλακῆ· ἀναστρέψαντες δὲ ἀπήγγειλαν,

23 Λίγοντες "Ότι τὸ μὶν δισμωτήριον εύζομεν κεκλεισμένον ἐν πάση ἀσφαλεία, καὶ τοὺς Φύλακας [ἔξω] ἱστῶτας πρὸ τῶν Эυρῶν ἀνοίξαντες δὶ, ἔσω οὐδενα εὐρομεν.

24 ° Ως δὶ ἤκουσαν τοὺς λόγους τούτους ὁ, τε εερεὺς καὶ ὁ στρατηγὸς τοῦ ἐεροῦ καὶ οἱ ᾿Αρχιερεῖς, διηπόρουν περὶ αὐτῶν, τί ὧν γένοιτο τοῦτο.

25 Παραγενόμενος δε τις ἀπήγγειλεν αὐτοῖς, [λέγων] "Οτι ίδοὺ, οἱ ἄνδρες, οὺς ἔθεσθε ἐν τῆ Φυλακῆ, εἰσὶν ἐν τῷ ἱερῷ ἐστῶτες, καὶ διδάσκοντες τὸν λαόν.

26 Τότι ἀπιλθών ὁ στρατηγὸς σὺν τοῖς ὑπηρίταις, ἢγαγεν αὐτοὺς, οὐ μετὰ βίας ἐφοδοῦντο γὰρ τὸν λαὸν, ἵνα μὴ λιθασθῶσιν.

27 'Αγαγόντες δε αὐτοὺς ἔστησαν εν τῷ συνεδρίω και ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ 'Αρχιερεὺς,

28 Λίγων. Οὐ παραγγελία παρηγείλαμεν ὑμῖν μὴ διδάσκεν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τούτω; καὶ ἰδοὺ, πεπληρώκατε τὴν Ἱερουσαλὴμ τῆς διδαχῆς ὑμῶν. καὶ βούλεσθε ἐπαγαγᾶν ἐφ' ἡμᾶς τὸ αἶμα τοῦ ἀνθρώπου τούτου.

29 'Αποκριθεὶς δὶ ὁ Πίτερος καὶ οἱ ἀπόστολοι, εἶποτ Πειθαρχῶν δῶ Θεῷ μᾶλλον, ἢ ἀνθρώποις.

SO O Otos Tar marieur musir

hyeipen Incour, or ousis diexcipiσασθε, πρεμασαντές έπι ξύλου.

S1 Τοῦτον ὁ Θεὸς ἀρχηγὸν καὶ σωτήρα ύψωσε τη δεξιά αύτου, δούναι μετάνοιαν τῷ Ίσραήλ, καὶ άφεσιν άμαςτιών.

32 Kai nusis equer autou magτυρες τῶν ἡημάτων τούτων, καὶ τὸ TVENER DE TO RYLLY à ÉDANEY O Θεὸς τοῖς πειθαρχούσιν αυτώ.

33 Οἱ δὲ ἀκούσαντες διεπρίοντο, καί ξουλεύοντο άνελείν αύτους.

34 'Αναστάς δε τις έν τῷ συνεδείω Φαρισαΐος, δνόματι Γαμαλιηλ, νομοδιδάσκαλος, τίμιος παντὶ τῷ λαῷ, ἐκέλευσεν έξω βραχύ τι τους αποστόλους ποιήσαι"

35 Είπε τε πρός αύτους. 'Ανδρες Ισραηλίται, προσέχετε έαυτοίς επί τοίς άνθρωποις τούτοις, τί

μελλετε πρώσσειν.

36 Προ γάρ τούτων τῶν ήμεεων άνεστη Θευδας, λεγων είναι τινα έαυτον, ώ προσεκολλήθη άριθμός άνδεων ώσει τετρακοσίων ός ανηρέθη, και πάντες όσοι επείθοντο αυτώ διελύθησαν, και έγενοντο είς OUDEY.

37 Μετά τούτον άνεστη Ιούδας o Talilaios, in tais nuispais the ἀπογραφής, και ἀπεστησε λαὸν ίκανον ^α όπίσω αύτοῦ· κακείνος άπάλετο, και πάντες όσοι έπείθοντο αὐτῶ, διεσκοςπίσθησων.

38 Καὶ ο τὰ νῦν λέγω ὑμῖν, άποστητε άπο των άνθρωπων του-TWY, RAI ENGATE AUTOUS" OTI ENT H έξ άνθεώπων η βουλή αύτη ή τὸ έργον τούτο, καταλυθήσεται

39 El de ex Osou Erriv, op orνασθε καταλύσαι αυτό, μέτιπ και θεομάχοι εύρεθητε.

40 Επείσθησων δε αυτώ τω προσκαλεσάμενοι τοὺς ἀποστόλος DELEGITES TORENTY SELLON UN LEUI έπι τῶ ὀνοματι τοῦ Ἰησοῦ, ιι άπελυσαν αύτούς.

41 Οί μεν ούν επορεύοντο χεερντες από περοσώπου του συνιδρία. ότι ύπες του ονοριατος Γανιή κατηξιώθησαν άτιμασθηναι

42 Πασάν τε ημέραν, i 1 isew nal nat olkov, our exami διδάσκοντες και εύαγγελίζομο Ίησοῦν τον Χριστάν.

Kεφ. 5'. VI.

ΕΝ δε ταίς ημέραις ταντικ πληθυνόντων των ρεσεθητών, ίγου γογγυσμός των Ελληνιστών τέκ Tous Esquious, or magedengin έν τη διακονία τη καθημεριη !! xnear autav.

2 Προσκαλεσάμενοι δε οι δι δέκα το πλήθος των μεαθητώς ν TOY OUR agestor Ester, needs, 18 ταλείψαντας τον λόγον του Θι

διακονείν τραπέζαις.

3 Επισκεψασθε σύν, ασελου άνδρας εξ ύμων μαρτυρουμένου έπτα, πλήρεις πνεύμεατος αγια nal sopias, ous natastrouper it The xeelas Tauthe.

4 मिल्हाइ वेह की महक्दरण्या का τη διακονία του λόγου προσκες-

TEPHTOMEY.

5 Kal nessey o hoyos starin παντός του πλήθους και εξέλιΕπντο Στέφανον, ἀνδεα πλήεη πίστεως και πνεύματος άγιου, και
Φίλιππον, και Πεόχορον, και Νιπάνορα, και Τίμωνα, και Παερεινάν, και Νικόλαον πεοσήλυτον
Αντιοχία.

6 Οὺς ἴστησαν ἐνώπιον τῶν ἀποστόλων καὶ προσευξάμενοι ἐπέθηκαν αὐτοῖς τὰς χάζας.

7 Καὶ ὁ λόγος τοῦ Θιοῦ ηὕξανι, καὶ ἐπληθύνιτο ὁ ἀριθμὸς τῶν
καθητῶν ἐν Ἱιρουσαλὴμ σφόδρα:
πολύς τι ὅχλος τῶν ἰιρίων ὑπήκουον τῆ πίστει.

8 Στίφανος δὶ πλήρης πίστεως καὶ δυνάμεως ἐποίει τίρατα καὶ σημεῖα μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.

9 'Ανίστησαν δί τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς λεγομένης ΛιΕερτίνων, καὶ Κυρηναίων, καὶ 'Αλιξανδρίων, καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας καὶ 'Ασίας, συζητοῦντες τῷ
Στεφάνω.

10 Καὶ οὐκ ἴσχυον ἀντιστῆναι τῆ σοφία καὶ τῷ πνεύματι ῷ ἐλάλει.

11 Τότε ὑπέδαλον ἄνδρας λέ γοντας ὅτι ἀκηκόαμεν αὐτοῦ λα λοῦντος ἡηματα βλάσφημα εἰς
 Μωσῆν καὶ τὸν Θεόν.

12 Συντική παίν το τον λαον και

τους Πρισθυτίρους και τους Γραμ
ματίς και επιστάντες συνήρπα
σαν αύτον, και ήγαγον είς το συνέδριον.

13 "Εστησάν τε μάςτυςας ψευδεῖς, λέγοντας: 'Ο ἄνθςωπος οὖτος οὐ παύεται [βήματα] βλάσ-Φημα λαλῶν κατὰ τοῦ τόπου τοῦ ἀγίου [πούτου] καὶ τοῦ νέμου. 14 'Ακηκόαμεν γὰς αὐτοῦ λ γοντος, ὅτι 'Ιησοῦς ὁ Ναζωςαῖ οὖτος καταλύσει τὸν τόπον τώ τον, καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθη ἃ πας δωκεν ημῶν Μωῦσῆς.

15 Καὶ ἀτινίσαντις εἰς αὐτ ἄπαντες οἱ καθεζόμενοι ἐν τῷ συ εἰδείῳ, εἶδον τὸ πεόσωπον αὐτι ὡσεὶ πεόσωπον ἀγγάλου.

Κιφ. ζ'. VII. ΕΙΠΕ δὶ ὁ 'Αρχιεριύς' Εἰ ἄρ ταῦτα οὕτως ἔχει;

2 'Ο δὶ ἄρη. "Ανδεις ἀδιλφοί κι πατίεις, ἀκούσατε: 'Ο Θιός τῆς δ ξης ὧφθη τῷ πατεὶ ἡμῶν 'Αδεαὰ ὄντι ἐν τῆ Μεσοποταμία, πεὶν κατοικῆσαι αὐτὸν ἐν Χαβράν.

3 Kai elas neòs muror "El shos ex the yhe cou, xai ex ti cuyyereiae cou, xai a deveo ele y hy ar coi deiga.

4 Τότε έξελθον εκ γῆς Χαί δαίων κατώκησεν εν Χαρράν. Κι κεθεν, μετά το ἀποθανείν τον πο τέρα αὐτοῦ, ὁ μετώκισεν αὐτον ε την γῆν ταύτην, εἰς ἡν ὑμεῖς ν΄ κατοικεῖτε.

5 Καὶ οὐκ ἔδωκει κὐτῷ κλι

ξονομίαν ἐν αὐτῆ, οὐδὲ βῦμα π.

δός: καὶ ἐπηγγείλατο κὐτῷ δοι

ναι εἰς κατάσχιστι κὐτὸν, καὶ 1

σπέςματι κὐτοῦ μετ' κὐτὸν, οι

ὄντος κὐτῷ τίκνου.

6 'Eλάλησε તે લ્યાં માટ છે છેલે ''Οτι έσται το σπίρμα αὐτοῦ πάι ωκον ἐν γῆ ἀλλοτζία, καὶ δουλι σουσιν αὐτό καὶ κακώσουσεν π τετρακόσια.

7 Kai to Edvos, a sav δουλεύσωσι, κρινώ έγω, είπεν ο Θεός και μετά ταῦτα έξελευσονται, και λατρεύσουσί μοι έν τῷ τόπω τούτω.

8 Και έδωκεν αύτῶ διαθήκην TEPITOMIS' Rai OUTAS EYEVVNOS TOV Ίσαακ, και περιέτεμεν αυτόν τη nuise th ordin xal o loade a Tor Iaxas, nai o Iaxas a Tous δώδεκα πατριάρχας.

9 Καὶ οἱ πατριάρχαι ζηλώσαντες τὸν Ιωσήφ ἀπεδοντο ο είς Αίγυπτον και ήν ο Θεός μετ

QUTOU.

10 Kal ežeidero aurov en maσῶν τῶν Αλίψεων αὐτοῦ, καὶ ἔδωκεν αὐτῷ χάριν καὶ σοφίαν έναντίον Φαραώ βασιλέως Αίγυπτου, nal natestysev autor hypouneror έπ Αίγυπτον και όλον τον οίκον αύτοῦ.

11 Ήλθε δε λιμός εφ ολην την γην Αίγυπτου και Χαναάν, και Αλήμη μεγάλη και ούχ εύρισκου χορτάσματα οι πατέρες ημών.

12 Ακούσας δὲ Ιακώδ όντα σίτα εν Αίγυπτω, έξαπέστειλε τους

πατερας ημών πρώτον.

13 Καλ ἐν τῶ δευτέρω c ἀνεγνωρίσθη ΊωσηΦ τοῖς ἀδελΦοῖς αύτου, και Φανερον έγενετο τῶ Φαραώ τὸ γένος τοῦ Ἰωσήφ.

14 'Αποστείλας δε Ίωσηφ μετεκαλέσατο τὸν πατέρα [αὐτοῦ] 'Ια-צמום, אמו אמסמי דחי סטיישינומי מטτου, έν ψυχαϊς έδδομήκοντα πέντε.

15 Kation de Iaxab sis A'γυπτον, και έτελεύτησεν αὐτὸς και of Tatees heav.

16 Kai peststédnouv sig χέμι, και ετέθησαν έν τῶ μι о финтато Абраси d ти γυρίου παρά τῶν υίῶν Εμπ Suyeu.

17 Kadas de myyices o THE ETHYYERINES HE WHOTEN τῶ Αδραάμ, πύξησεν ὁ λαὶ επληθύνθη εν Αίγύπτω,

18 "Axers of directo Be ETSEOS, OS OUR MOSE TON INON

19 Ούτος κατασοΦισάμη YEVOS MUÃN, EXCEMBE TOUS eas nuar, Tou Totale Exten BEEON autain, sis to un veio-Bass.

20 Ev & xale & Eysville ons, xal yn acteios to e άνετράθθη μήνας τρείς έν τ τοῦ πατρός [αύτοῦ].

21 Έκτεθεντα δε αυτόν λετο αυτον η Δυγάτηρ Φαρο avelestato autor sauth sis

22 Καὶ ἐπαιδεύθη Μωο ση σοφία Αίγυπτίων ην δ TOS EN NOYOUS ROLL EN EPYOUS.

23 'As di Exangouro au σαρακονταετής χρόνος, e à την καρδίαν αυτού επισκέ τους άδελφους αύτου, του Ισραήλ.

24 Καὶ ἰδών τινα ἀδικι huvato, nal emoinous exola καταπονουμένω, πατάξας

שעמדנטץ.

25 Evouse de ouvisva άδελφούς αύτου, ότι ὁ Θ χειρός αύτου δίδωσιν αύτο Theiar of de ou ournear.

a sc. lyinnos. b sc. Iva anayntal c sc. xeova. d sc. anti. c sc. diaks

26 Τη δε επιούση ημέρα ώφθη ______ σύτοῖς μαχομένοις, καὶ συνήλασεν Laurous eis eighvnr, einen "Ardees, 📆 🚵 ελφοί έστε υμείς, ίνατί άδικείτε **ἀ**λλήλους ;

27 'O δε άδικών τον πλησίον, ἀπώσατο αὐτὸν, εἰπών. Τίς σε κατέστησεν άξχοντα και δικαστήν **ἐφ'** ἡμᾶς ;

28 Μή ἀνελείν με σὺ θέλεις, a δυ τρόπου άνεϊλες χθές του Alγύπτιον ;

29 "Equys de Maris et to λόγω τούτω, καὶ ἐγένετο πάροικος น วุที Madiau, ญี ไรร์งรทุกระง บา๋งบร = 3úo.

30 Καὶ πληρωθέντων ἐτῶν τισσαράκοντα ὦΦθη αὐτῷ ἐν τῷ ἐρήρου τοῦ όρους Σινᾶ ἄγγελος Κυείου έν Φλογί πυρός βάτου.

31 'O di Muoñs idar, ilavμεκσε τὸ όξαμα. προσερχομένου δὲ εύτοῦ κατανοήσαι, έγένετο Φωνή Συρίου πρός αὐτόν

32 b'Eyà è Otès Tar matéear cov, i Otis 'A Sender, xal i Osos Iraax, xai o Osos Iaxos. "Erreomos de veromeros Marins our έτολμα κατανοήσαι.

33 Eine de aura & Kueioc. Αῦσον τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν σου. ં જુલેર મહેત્ર દેશ મેં દેવમાયલ જૂમેં લેજાંલ EGTÍN

34 ไฮล้า เรื่อง ชทุ้ง ผลผมสเจ ชงบี λαοῦ μου τοῦ c ἐν Αἰγύπτω, καὶ τοῦ στεναγμοῦ αὐτῶν ήκουσα, καλ κατέδην έξελέσθαι αὐτούς· καὶ νῦν δεύρο, άποστελώ σε είς Αίγυπτον.

35 d Toutor tor Maurin by he-

νήσαντο, είποντες. Τίς σε κατέστησεν άρχοντα καὶ δικαστήν; τοῦτον ο Θεός άξχοντα και λυτζωτήν ἀπέστειλεν έν χειρί ἀγγέλου τοῦ όφθέντος αὐτῷ ἐν τῆ βάτῳ.

36 Ούτος έξηγαγεν αὐτοὺς, ποιήσας τέρατα και σημίδα έν γή Αλγύπτου, καλ έν έρυθες θαλάσση, και έν τῆ ἐξήμω, ἔτη τισσαεάχοντα.

37 Οὖτός έστιν ὁ Μωϋσῆς έ είπων τοῖς υίοῖς Ἰσεαήλ. Πεοφήτην ὑμῖν ἀναστήσει Κύριος ὁ Θεὸι [ὑμῶν] ἐκ τῶν ἀδελΦῶν ὑμῶν, ὡς έμε αὐτοῦ ἀχούσεσθε.

38 Ούτος έστιν ο γενόμενος ε τῆ ἐχχλησία ἐν τῆ ἐξήμφ, μετά τοῦ ἀγγέλου τοῦ λαλοῦντος κὐτῷ ἐν τῷ ὄςει Σινᾶ, καὶ τῶν πα. τέρων ήμων, ος έδέξατο λόγια ζων τα, δοῦναι ἡμῖν.

39 'Ω οὐκ ἠθέλησαν ὑπήκοο γενέσθαι οἱ πατέρες ἡ<mark>μῶν, ఉ</mark>λλ άπώσαντο, καὶ ἐστεάφησαν ταῖ καεδίαις αὐτῶν εἰς Αϊγυπτον,

40 Εἰπόντες τῷ ᾿Ααρών Ποί ησον ήμιιν θεούς, οι προπορεύσοντα ήμων ο γάς Μωσης ούτος, ος έξή γαγεν ήμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου, οὐι οίδαμεν τί γέγονεν αὐτῷ.

41 Καὶ έμοσχοποίησαν έν ταῖ ημέραις έκείναις, και ανήγαγον θυ σίαν τῷ εἰδώλω, καὶ εὐΦεαίνονη έν τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν αὐτῶν.

42 "Εστεεψε C δε δ Θεδς, κα παρέδωκεν αύτους λατρεύειν τ στεατιά του ούεανου καθώς γί γραπται έν βίδλω τῶν προφήτως Μή σφάγια καὶ θυσίας προσηνές

a sc. raf'. C SC. ivess. E SC. lauri b sc. nai iliyin d sc. zarà.

κατέ μοι έτη τεσσαφάκοντα έν τῆ ἐρήμω, α οἶκος Ἰσραήλ;

43 Καὶ ἀνελαίσετε την σκηνην τοῦ Μολοχ, καὶ τὸ ἄστροι τοῦ Θεοῦ ὑμῶν 'Ρεμφαν, τοὺς τύπους οὺς ἐποιήσατε προσκυνεῖν αὐτοῖς' καὶ μετοικιῶ ὑμᾶς ἐπέκεινα b Βαδυλῶνος.

44 'Η σκηνή τοῦ μαρτυρίου ήν ἐν τοῖς πατράσιν ήμῶν ἐν τῆ ἐρήμφ, καθὸς διετάξατο ὁ λαλῶν τῷ Μωσῆ, ποιῆσαι αὐτήν κατὰ τὸν τόπον ὃν ἐωράκει.

45 "Ην καὶ εἰσήγαγον διαδεξάμενοι οἱ πατέρες ἡμῶν μετὰ Ἰησοῦ ἐν τῆ κατασχέσει τῶν ἐθνῶν, ὧν ἔξωσεν ὁ Θεὸς ἀπὸ προσώπου τῶν πατέρων ἡμῶν, ἔως τῶν ἡμερῶν Δαδίδ.

46 °Oς εὖςε χάςιν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ, καὶ ἡτήσατο εὑςεῖν σκήνωμα τῷ Θεῷ Ἰακώδ.

47 Σολομών δε બ્રેκοδόμησεν αὐ-

48 'Αλλ' ούχ ο ύψιστος εν χειξοποιήτοις [ναοίς] κατοικεί, καδὸς ο προφήτης λέγει

49 'Ο οὐρανός μοι θρόνος, ή δὶ γῆ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν μου. Ποῖον οἶκον οἰκοδομήσετε μοι; λέγει Κύριος. ἢ τίς τόπος τῆς καταπαύσεως μου;

50 Οὐχὶ ἡ χείς μου ἐποίησε ταῦτα πάντα;

51 Σκληςοτεάχηλοι, καὶ ἀπεείτμητοι τῆ καεδία καὶ τοῖς ώσὶν, ὑμεῖς ἀεὶ τῷ Πνεύματι τῷ
ἀγίῳ ἀντιπίπτετι, ὡς οἱ πατέξεις
ὑμῶν, καὶ ὑμεῖς.

52 Τίνα τῶν προφητῶν ἐδίωξαν οἱ παντίρες ὑμῶν; ἀπίκτιιναν τοὺς πρακαταγγὰ τας πιρὶ τῆς ἐλεύστως τῶ ἱου, οὖ τῦν ὑμεῶς προδόται καὶ νῶς γεγένησθε

53 Oltives idalGere viv : els diatayas ayyidan, sal ioudakare.

54 'Ακούοντες **δε ταῦτα,** πείοντο ταῖς κα**εδίαις αὐτᾶ,** ἔορυχον τοὺς ὀδόντας ἐπ' αὐτ

55 'Υπάρχων δε πλέρκ !
ματος άγίου, άτενίσας εξ κὶ
ρανόν, είδε δόξαν Θεοῦ, κὶ
σοῦν ἱστῶτα ἐκ διξιῶν τοῦ θε

56 Καὶ εἶπτεν Ἰδοὺ, Ωιαρῖ οὐρανοὺς ἀνιμγρείνους, καὶ τὰ τοῦ ἀνθρώπου ἐκ διξιῶν ἰστῶκ Θεοῦ.

57 Κεάξαντες δε φωνημή συνίσχον τὰ ὧτα αὐτῶν, κὶ ἰ μησαν ὁμοθυμαδὸν ἐπ' αὐνίκ

58 Καὶ ἐκδαλόντες ἐρ πόλεως, ἐλιθοδόλουν· καὶ ἐρ τυρες ἀπέθεντο τὰ ἰμάτια ἀ παρὰ τοὺς πόδας νεανίου καὶ μένου Σαύλου.

59 Καὶ ἐλιθοδόλουν τον Μί νον, ἐπικαλούμεσνον καὶ λίγα Κύριε Ἰησοῦ, δέξαι τὸ πναμά

60 Θείς δε τὰ γένατα μ φωνή μεγάλη. Κύρις, μὰ σπ αὐτοῖς τὰν ἀμαιρτίων τωύτο. τοῦτο εἰπὰν, ἐκοιμιήθη.

ΣΑΥΛΟΣ di gr cumdan αναιείστι αὐτοῦ. Ἐγίνοτο δ ήμάρα διωγμός μέγας ελησίαν την δι Ίεροσοτάντες τε διεσπάρησαν χώρας τῆς Ἰουδαίας ηείας, πλην τῶν ἀπο-

ιόμισαν δε του Στεφανου αδείς, και έποιήσαντο γαν έπ' αὐτῷ.

ιος δε ελυμαίνετο την ένατα τους οίπους είσποσύρων τε άνδηας και παρεδίδου είς Φυλακήν. ν ούν διασπαρέντες διήλελιζόμενοι τον λόγον. ππος δε κατελθών είς Σαμαρείας, εκήρυσσεν Χριστών.

τείχον τε οἱ ὅχλοι τῶς ὑπὸ τοῦ Φιλίππου ὁμον τῷ ἀκούειν αὐτοὺς καὶ ὑ σημεῖα, ἀ ἐπωίει. λῶν καὶο πῶν ἐκόντων

μένοι καὶ χωλοὶ ἐχόντων ἀκάθαςτα, βοῶντα μεἢ, ἔξήςχετο' πολλοὶ δὲ

έγεντο χαρά μεγάλη ι έκείτη.

, δε τις, ονόματι Σίμων, 10 εν τῆ πόλει, μαγεύων 11 τὸ έθνος τῆς Σαμαων είναί τινα έαυτον μέ-

προσίίχου πάντες ἀπὸ νς μεγάλου, λέγοντες· υ ή δύναμις τοῦ Θεοῦ ή

क्टार्रिक में बर्ग्स्क, मेर्ब के

ίκαυψ χρόνω ταῖς μαγνίαις ἐξεστακίναι αὐτούς.

12 'Ότε δὶ ἐπίστευσαν τῷ Φιλίππψ εὐαγγελιζομένψ τὰ ^à περὶ τῆς βασιλιίας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ ὀνόματος [τοῦ] Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅαπτίζοτο ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες.

13 'Ο δὶ Σιμων καὶ αὐτὸς ἐπίστιστι, καὶ βαπτιστις ἢν προσκαρτιρῶν τῷ Φιλίππω. Θιωρῶν τε σημιῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας γινομίνας, ἰξίστατο.

14 'Ακούσαντες δε ω εν Ίεροσολύμοις απόστολοι, ότι δίδεκται η Σαμάρμα τον λόγον τοῦ Θεοῦ, απίστειλαν πρὸς αὐτοὺς τὸν Πέτρον καὶ Ἰωάννην.

15 Οίτιτις καταθάντις προσπύζαντο πιρὶ αὐτῶν, οπως λάθωσι Ππῦμα ἄγιοι.

16 (Οὔπω γὰς ἦν ἐπ' οἰδικὶ αὐτῶν ἐπιπιπτωτὸς, μόνον δὶ βιδαπτισμένοι ὑπῆςχον εἰς τὸ ὅνομα τοῦ Κυρίου Ἰπσοῦ.)

17 Τότε ἐπετίθουν τὰς χεῖςας ἐπ' αὐτοὺς, καὶ ἐλάμδανον Πνεῦμα ἄγιον.

18 Θιασάμειος δὶ ὁ Σίμων ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χυιρῶν
τῶν ἀποστόλων δίδοται τὸ Πνῶμα
τὸ ἄγιον, περοπίνεγκεν αὐτοῖς χρήματα,

19 Λέγων Δότε κάμοὶ τὴν ἔξουσίαν ταυτην, Ινα ῷ ἐὰν ἐπιδῶ τὰς χεῖρας, λαμβάνη Πνεῦμα άγιον.

20 Πέτρος δὲ εἶπε πρὸς αὐτόν Τὸ ἀργύριον σου σύν σοι εἶη εἰς ἀπάλειαν, ὅτι τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ ἐνόμισας διὰ χρημάτων πτῶσθω:

^а sc. яę́ауµата.

21 Οὐκ ἔστι σει μερίς εὐδὶ κλῆρος ἐν τῷ λόγω τούτω ἡ γὰς καςδία σου εὐκ ἔστιν εὐθεῖα ἐζωπιον τοῦ Θεοῦ.

22 Μετανόησον οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ Θεοῦ, εἰ ἄρα ἀφεθήσεταί σοι ἡ ἐπίνοια τῆς καρδίας σου.

23 Εἰς γὰς χολην πιαρίας καὶ σύνδισμον άδικίας ὁρῶ σε ὅντα.

24 'Αποκριθείς δε ο Σίμων εξπε: Δεάθητε ύμεις ύπες έμου πρός τον Κύριον, όπως μηδέν ² επέλθη έπ' έμε ων είρηπατε.

25 Οἱ μέν οὖν, διαμαςτυςάμενοι, καὶ λαλήσαντες τὸν λόγον τοῦ Κυςίου, ὑπίστςυψαν εἰς Ἱεςουσαλὴμ, πολλάς τε κώμας τῶν Σαμαςειτῶν εὐηγγελίσαντο.

26 "Αγγελος δε Κυρίου ελάλησε πρός Φίλιππον, λέγων 'Ανάστηθε και πορεύου κατά μεσημδρίαν, επι την εδδο την καταδαίνουσαν άπό 'Ιερουσαλήμ εἰς Γάζαν' αύτη ἐστιν ἔρημος.

27 Καὶ ἀναστὰς ἐπορεύθη καὶ ἰδοὺ, ἀνὴς Αἰθίοψ εὐνοῦχος, δυνάστης Κανδάκης τῆς βασιλίσσης Αἰθίσκων, ὸς ἦν ἐπὶ πάσης τῆς γάζης αὐτῆς ὁς ἐληλύθα προσκυνήσων εἰς Ἰερουσαλήμ.

28 την τε υποστρέφων, και καδήμενος έπι του άρματος αυτού, και ανεγίνωσκε τον προφήτην 'Hσαίαν.

29 Εἶπε δε τὸ Πνεϋμα τῷ Φιλίππο Πρόσελθε, καὶ κολλήθητε τῷ ἄρματε τούτο.

30 Προσδραμών δε ο Φίλιππος

ทุ้นงบบระ หม้างจั **ล้าคากล่าน** พรุงФท์รทา "Hoular, **แล่ นี่** รูส์ วร วะเด๋บนระ **ลิ ล้งกา**น

31 °O de sime Πώς δυναίμην, εων μή τις ώδη Παρεκάλεσε τε τον Φίλιπ Gάντα καθέσαι σὺν αὐκώ.

52 'Η δε περιοχή της η ανεγίνωστεν, η αύτη Εατον έπε σφαγήν ηχής άμνος εναντίον του κείρου άφωνος, ούτως ούκ άνείγι μα αύτου.

33 'Er नमें नवस्वार्थना प्रशृंदाद क्रिनेट्रें मुंदूरीम नमे क्रिनेट्रें नांद्र वेस्मूर्भन्दनका; में क्रेस्ट्रेंट्रिस्ट्रेंस्ट्रे

34 'Aποκριθείς δε δ
τῷ Φιλίππφ, εἶπτ Δά
περὶ τίνος ὁ προφήτι λό
περὶ ἐαυτοῦ, ἢ περὶ ἐτἰρι

25 'Ανιζα...'

25 'Ανιζα...'

35 'Aνωξας δε ὁ Φἰ στόμα αὐτοῦ, καὶ ἀςξή τῆς γεαφῆς ταύτης, ἐψη αὐτῷ τὸν 'Ιησοῦν.

36 'Ως δὶ ἐποςεύοντο οδὸν, ἦλθον ἐπί τι ὕδως· με βαπτισθῆναι:

37 [Είπι δὶ ὁ Φίλι πιστεύεις ἐξ ὅλης τῆς ἔξεστιν. ᾿Αποκειθείς δὶ στεύω τὸν υίδι τοῦ Θεοῦ Ἰησοῦν Χειστόν.]

38 Καὶ ἐκέλευσε στῆν τὸ ὑδως, ὅ, τε Φίλιππ μα· καὶ κατέδησαν ἀμφ κοῦνοῦχος· καὶ ἐδάπτισεν «

39 'Ort di differen

ma Kueiou gewass प्रस्रो क्षेत्र संवेश क्षेत्रके iges experiere give ž zaiem. ros de sigety sis "A-MEXORETOS EVERYPERI-W THEM, IN THE k Kairáguar.

a. 9'. ix. ; in turner exulic Toùs palquès Tou IABON TO ACKREE, ध्यक्रके। ऋहके रखेड क्या-ाद हैकी प्रशासन हार्य पहिन् म्बेट्स रह इस्से भूमस्यो-મ્ક જેમુજમુ શંક 'I દ્વાય-

ψ πορώστα, έγουizus zā Dapaszē. הנבווים בשלים בידים overrev.

क्षेत्र हें होते क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्रकινσαι αύτῷ. Σανύλ, dimens ;

Tis el, Kuene; O or Eye sipe Incore : σκληρόν σει πρές zur.

ग्र प्रयो प्रेयम्ब्लिंग सँजर θίλεις ποιήσαι; Καί es autor Aracrak THE TOXES, REI DE-र्ग जह वैसे मधरार. ιδρες, οί συνοδεύοντες LITAY ETYEO), EXOVOR-

wing, undera di Den-

8 Hyách di i Zaidos ássi रकेंद्र प्रकेट बेस्क्यूक्टीका के रका क्षेladum miron, colina sadert yo-είς Δαμασκέν.

9 Kai in inigas reis un Bis-क्रमा क्रमा क्षेत्र क्ष्मिक्या, क्ष्में क्ष्मिक.

10 Ho & tie makerie is Daμασχῷ ὀκματι 'Δνακας, και Ε΄πι neis autir i Kugios is igaman-Anaria. 'O di unu 'Idiù iya, Kiga

11 'O de Kieus a zeis airir Διαστάς πυριόθητι έπε την βύραν τη καλουμένη Ενθύαν, και ζήτηon à sixia louda Zauden érépart, Tageia. Bir yag meiers-KALET.

12 Kai sider ir ieauars ardea οιόματι 'Ανανίαν είσελθόντα, καί inikora avrū yūga, onus ava-Gréche.

13 'Armeita de [i] 'Aranas Κύρα, απήπου από πολλών περί क्र केरिकेट क्रिक्ट क्रिक्ट क्रिक क्रिक्ट के TURE TUS AYING FOR B ISECUωπχήμ.

14 Kai De tzu ikoorias zaρά τῶι Λεχιερίων, δήσαι πάντας τους ἐπικαλουμένους τὸ ὅτομά σου.

15 Elas di neòs abrès è Kúειος. Ποξεύου, ότι επεδος έκλογής μοι छिरा। व्येरव्ह, रक्षे βαστάσαι τὸ ότομά μου έτύπτος έθτῶς, καὶ βασιλέων, υίων τι Ίσεωήλ.

16 Eyù yàc एक्टर्पट्टम बर्ण्य उटस हैये संग्रहेश केडरेट उठके नेर्निस्टार्न्ड pov zakir.

17 'Δσῦλ**λ**ι -

a)

εἰσῷλθει εἰς την οἰκίαν καὶ ἐπιθεὶς ἐπ' αὐκὸν τὰς χῶςας, εἶπε Σαοὺλ ἀδελφὶ, ὁ Κύριος ἀπίσταλκέ με, (Ἰασοῦς ὁ ὀθθείς σοι ἐν τῆ ὁδῷ ἡ ἥς-χου) ὅπως ἀναδλέψης, καὶ πλησ-θῆς Πιτύματος ἀγίου.

18 Καὶ εὐθιως ἀπίπεσον ἀπὸ τῶν ὀΦθαλμῶν αὐτοῦ ὡσεὶ λεπίδες, ἀνίδλεψε τε παςαχςῆμα καὶ ἀναστὰς δαπτίσθη.

19 Καὶ λαδών τροφήν ἐνίσχυσεν ². Ἐγένετο δὶ [ὁ Σαῦλος]

μετὰ τῶν ἐν Δαμασκῷ μαθητῶν ἡμέρας τινάς.

20 Καὶ εὐθίως ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἐκήςυσσε τὸν Χςιστὸν, ὅτι οὖτὸς ἐστιν ὁ υἰὸς τοῦ Θεοῦ.

21 Έξίσταντο δε πάντις οἱ ἀπούοντις, καὶ ἔλιγον Οὐχ οὖτός
ἐστιν ὁ πορθήσας ἐν Ἱιρουσαλὴμ
τοὺς ἐπικαλουμίνους τὸ ὄνομα τοῦτο καὶ ὧδι εἰς τοῦτο ἐληλύθει ἴνα
διδιμίνους αὐτοὺς ἀγάγη ἐπὶ τοὺς
᾿Αρχειρεῖς;

22 Σαῦλος δε μᾶλλον ἐνεδυναμοῦτο, καὶ συνέχυνε τοὺς Ἰουδαίους τοὺς κατοικοῦντας ἐν Δαμασκῷ, συμδιδάζων ὅτι οὖτός ἐστιν ὁ Χειστός.

23 'Ως δε έπληροῦντο ἡμίςαι ἱκαναὶ, συνεδουλεύσαντο οἱ Ἰουδαῖοι ἀνελεῖν αὐτόν.

24 Έγνώσθη δὶ τῷ Σαῦλῳ ἡ ἐπιδουλὴ αὐτῶν παρετήρουν τε τὰς πύλας ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς, ὅπως αὐτὸν ἀνέλωσι.

25 Λαδόντες δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ νυατὸς, καθῆκαν διὰ τοῦ τείχους, χαλάσαντες ἐν σπυρίδι. 26 Παραγετόμενος δι λος] είς Ίερουσαλίμ, κολλάσθαι τοῖς μαθητα πάντις ἐφοδοῦντο αὐτὶν, στεύοντες ὅτε ἐστὶ μαθητί

27 Βαρνάδας δὶ ἐπιλ αὐτὸν, ἢγαγε πρὸς τοὺς λους, καὶ διηγήσατο αὐ ἐν τῆ ἰδῷ είδε τὸν Κύριον, ἐλάλησεν αὐτῷ, καὶ πῷς μασκῷ ἐπαἡἡησιάσατο ἐν ματι τοῦ Ἰησοῦ.

28 Καὶ ἦν μετ' αὐτί ευόμενος καὶ ἐκπορευόμει εουσαλημ, καὶ παβήησιαί τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου ']

29 Ἐλάλει τε καὶ πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς (χείρουν αὐτὸν ἀνελεῖν.

30 'Eπιγνόντες δὶ οἰ κατήγαγον αὐτὸν εἰς Κα καὶ ἐξαπίστειλαν αὐτὸν εἰ

31 Αί μέν οὖν έκκλη όλης τῆς Ἰουδαίας καὶ Γ καὶ Σαμαρείας εἶχον εἰρή δομούμεναι καὶ πορευόμει Gω τοῦ Κυρίου, καὶ τῆ ; σει τοῦ ἀγίου Πνεύματ δύνοντο.

32 Έγενετο δὲ Πέτρο μενον διὰ πάντων, κατι πρὸς τοὺς ἀγίους τοὺς κ τας Λύδδαν.

33 Εδρε δε εκεῖ άνθρα Αἰνίαν ονόματι, εξ ετῶν ἐ τακείμενον ἐπὶ κραββάτ. παραλελυμένος.

34 Kai timer avrē d Alvia, lārai os 'Inoove d καὶ στερώσων α σεαυτώ.

εὶ είδον αὐτὸν πάντες οἰ τες Λύδδαν καὶ τὸν Σάτινες ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν

' Ίσπη θέ τις ήν μαματι Ταδιθά, ή διερμηέγεται Δορκάς αύτη ήν αθών έργων και έλεημοποίει.

νένετο δε εν ταϊς ήμεραις σθενήσασαν αὐτὴν ἀπούσαντες δε αὐτὴν έθηκαν

γρύς δε ούσης Λύδοης τῆ μαθηταί άκουσαντες ότι τιν εν αυτή⁰, άπεστειλαν 15 πρός αυτόν, παρακα-16 όκυησαι διελθείν εως

αστάς δε Πέτρος συνήλ
ο παραγενόμενον άνήτο ύπεροον και παρετο πάσαι αι χήραι κλαίεπιδεικνύμεναι χιτώνας
α, όσα έποιει μετ' αὐτών
ορκάς.

ορκας.

εδωλών δὲ ἔξω πάντας

Ωις τὰ γόνατα προσαὶ ἐπιστρέψας πρὸς τὸ
ε: Ταδιθά, ἀνάστηθι. Ἡ
τοὺς ὀΦθαλμοὺς αὐτῆς,
α τὸν Πέτρον, ἀνεκάθισε.

ὺς δὲ αὐτῆ χείρα, ἀνέτὴν Φυνήσας δὲ τοὺς ἀτὰς χήρας, παρέστησεν
τας.

שנדטע שב בעצעבדם אמט "-

λης της 'Ιόππης' καὶ πολλοί ἐπί-

43 Έγενετο δι ημέρας ικανάς μείναι αὐτὸν ἐν Ἰόππη παρά τινι Σίμωνι βυρσεί.

ΑΝΗΡ δέ τις ἢι ἱι Καισαρεία διόματι Κορνήλιος, ἐκατοντάρχης ἐκ σπείρης τῆς καλουμένης Ἱταλικῆς.

2 Εὐστός καὶ Φοδούμενος τὸν Θεὸν, σὰν παντί τῷ οἰκῳ αὐτοῦ, ποιῶν τε ἐλευμοσύνας πολλὰς τῷ λαῷ, καὶ ἀτομενος τοῦ Θεοῦ ἀιαπαντός.

3 Είδεν εν όραματι Φαντρώς, ώσει ο ώραν εννάτην της ημέρας, άγγελον τοῦ Θεοῦ είσελθόντα προς αὐτόν, καὶ είπόντα αὐτῶ. Κορνήλιε.

4 'Ο δε άτενίσας α αυτώ, και έμφοδος γενόμενος, είπε Τί έστι Κύρες; Είπε δε αυτώ ' Αι προσευχαί σου και αι έλεημοσύναι σου άκεδησαν είς μνημόσυνον ένώπιον τοῦ Θεοῦ.

5 Καὶ νῦν πέμψον εἰς Ἰόππην ἄνδοας, καὶ μετάπεμψαι Σίμωνα δς ἐπικαλεϊται Πέτρος.

6 Οὖτος ξενίζεται παρά τιν Σίμωνι βυρσεῖ, ὧ ἐστιν οἰκία παρὰ Θάλασσαν οὖτος λαλήσει σοι, τί σε δεῖ ποιεῖν.

7 Ως δε άπηλθεν ε άγγελος ε λαλών τῶ Κορνηλίω, Φωνήσως δύο τῶν εἰκετῶν αὐτοῦς καὶ στρατιώτην εὐσεδῆ τῶν προσκαρτερούντων αὐτῶς.

είσηλθεν είς την οίκίαν και επιθείς επ' αύτον τὰς χείζας, είπε Σαούλ ἀδελφε, ο Κύριος ἀπέσταλκε με, (Ἰησούς ο οφθείς σοι εν τη οδώ ή ήςχου) ϋπως ἀναθλεψης, και πλησθής Πνεύματος ἀγίου.

18 Καὶ εὐθεως ἀπέπεσον ἀπὸ τῶν ὀΦθαλμῶν αὐτοῦ ώσεὶ λεπίδες, ἀνέδλεψε τε παραχρῆμα καὶ

άναστας έδαπτίσθη.

19 Καὶ λαδών τροφην ἐνίσχυσεν ^a. Ἐγένετο δὲ [ὁ Σαῦλος] μετὰ τῶν ἐν Δαμασκῷ μαθητῶν ἡμέρας τινάς.

20 Καὶ εὐθέως ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἐκήρυσσε τὸν Χριστὸν, ὅτι οὖ-

τός έστιν ὁ υίλς τοῦ Θεοῦ.

21 Έξισταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες, καὶ ἔλεγον Οὐχ οῦτός
ἐστιν ὁ ποςθήσας ἐν Ἱεςουσαλὴμ
τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ ὄνομα τοῦτο καὶ ὧδε εἰς τοῦτο ἐληλύθει ἴνα
δεδεμένους αὐτοὺς ἀγάγη ἐπὶ τοὺς
᾿Λεχιεςεῖς;

22 Σαῦλος δε μάλλον ένεδυναμοῦτο, καὶ συνέχυνε τοὺς Ἰουδαίους τοὺς κατοικοῦντας ἐν Δαμασκῷ, συμειεάζων ὅτι οὖτός ἐστιν ὁ Χει-

GTÓG.

23 'Ως δὲ ἐπληςοῦντο ἡμέςαι ἱκαναὶ, συνεδουλεύσαντο οἰ Ἰουδαῖοι ἀνελεῖν αὐτόν.

24 Έγνώσθη δὲ τῷ Σαῦλω ἡ ἐπιδουλὴ αὐτῶν παρετήρουν τε τὰς πύλας ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς, ὅπως αὐτον ἀνελωσι.

25 Λαδόντες δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ νυκτὸς, καθήκαν διὰ τοῦ τείχους, χαλάσαντες ἐν σπυρίδι. 26 Παραγενόμενος δί [ί λος] είς 'Ιερουσαλήμ, επι κολλάσθαι τοῖς μαθηταϊς' πάντες ἐφοδοῦντο αυτόν, μό στεύοντες ότι ἐστὶ μαθητής.

27 Βαρνάδας δε έπιλαθη αὐτον, ήγαγε πρός τους άπι λους, και διηγήσατο αὐτος έν τῆ οδῷ είδε τὸν Κύριον, κα ελάλησεν αὐτῶ, και πῶς ἱν μασκῷ ἐπαβρησιάσατο ἐν τῷ ματι τοῦ Ἰησοῦ.

28 Καὶ ἦν μετ' αὐτῶν ἐ ξευόμενος καὶ ἐκπορευόμενος ἐ ξουσαλὴμ, καὶ παρρησιαζώμ τῷ ὀνόματι τοῦ Κυρίου Ἰην

29 Έλάλει τε καὶ συν πρὸς τοὺς Έλληνιστάς οι δ χείρουν αὐτὸν ἀνελεῖν.

30 Έπιγνόντες δε οι δι κατήγαγον αὐτὸν εἰς Καικ καὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν εἰς Ι

- 31 Αι μὲν οῦν ἐκκλησία όλης τῆς Ἰουδαίας καὶ Γαλ καὶ Σαμαρείας εἶχον εἰρήνη δομούμεναι καὶ πορευόμεναι δῶ τοῦ Κυρίου, καὶ τῆ πα σει τοῦ ἀγίου Πνεύματος δύνοντο.
- 32 Έγενετο δε Πέτρον, μενον δια πάντων, κατελί πρὸς τοὺς ἀγίους τοὺς και τας Λύδδαν.
- 33 Εὖςε δὲ ἐκεῖ ἀνθςωπ Αἰνέαν ὀνόματι, ἐξ ἐτῶν ὁκ τακείμενον ἐπὶ κραβδάτω, παραλελυμένος.

34 Kal εἶπεν αὐτᾶ ὁ : Αἰνέα, ἶᾶταί σε Ἰησοῦς ὁ Ν પ્રયો **૧૧૬**૭૦૦૦ - નાયપ્રદ્રણે. ૬ સર્માન્યમુ.

ù elder airòr márres ei res Aiddar nai ròr Zárns intercefar int ròr

'Iόππη δέ τις ήτ μακατι Ταδιθά, ή διερμηέγεται Δορκάς· αύτη ήτ ακδύ έργων καὶ έλευμιοποίει. ένοτο δὲ ἐν ταῖς ὑμάραις τθενήσασαν αὐτὴν ἀπούσαντες δὲ αὐτὴν ἄθηκαν

γુપેફ એ હૉન્યુફ ∆પ્રેરીયુફ વર્ષે μાલીયુવાનો લેગ્લાઇપાઇવાઇ કર્યા th એ લાઇવર્ષે , લેજાંનવાડોના દ્ર જાદુવેફ લાઇવેલ, જાલદુવાલા એ તેમણેવાના હોલોકોના દેશફ એ તેમણેવાના હોલોકોના દેશફ

κοτάς δὶ Πέτρος συνήλου απαραγενόμενοι ανήτὸ ὑπερόου καὶ παρίτῷ πῶσαι αὶ χῆραι κλαίἐπιδιικνόμεναι χυτῶνας α, ὄσα ἐπὸίκι μετ' αὐτῶν ορκάς.

उठरवेश वेहे हेर्ज्याहरू स्थान व-

λης τῆς Ἰόππης καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν ἐπὶ τὸν Κύριον.

43 Εγίνιτο δι πμίρας inavas μείναι αυτόν is Ιόππη παρά τινι Σίμενι βυρσεί.

Λ Ksφ. /. x.

ΑΝΗΡ δι τις η το Καισαρεία δνόματι Κορτήλιος, ἱαπτοντάρχης ἐα σπείρης τῆς καλουμίνης Ἱτα λικῆς,

2 Βιστούς και φωιύμετος τον Θεον, σύν παντί τῷ ώκφ αύτοῦ, παιῶν τι ἐλικμοσύνας πολλάς τῷ λαῷ, και διόμετος τοῦ Θεοῦ διαπαντός.

3 Elder છે હંદુલંઘરા Φανιεώς, એક્સ લ હેંદુલા હેંદુલા વર્ષો વર્ષો પૂર્વોદ્વાદ, ત્રુપુત્રોઓ ત્રહે ઉલાઈ લોકોડીકેન્દ્રતા સફેક્ લાંત્રો, ત્રલી લીસહેન્દ્રતા લાંદ્રણે Κορ-મંત્રોહ.

4 '0 δὶ ἀτινίσας d αὐτῷ, καὶ ἔμοφοδος γενόμενος, εἶπι Τί ἐστε Κύρεις Εἶπι δὶ αὐτῷ. Αὶ προσευχαί σου καὶ αὶ ἐλεημοσύναι σου ἀνέσσαν εἰς μνημόσυνον ἐνώπιον τοῦ Θειῦ.

5 Καὶ νῦν πίμιψον εἰς Ἰόππην ἄνδρας, καὶ μετάπεμιψαι Σίμωνα ὸς ἐπικαλῶται Πέτρος.

6 Οὖτος ξενίζεται παςά τινι Σίμωνι βυςστῖ, ὧ ἱστιν εἰκία παςὰ Θάλασσαν' εὖτος λαλήστι σει, τί στ δεῖ πειεῦν.

7 Ως δὶ ἀπῆλθει ὁ ἀγγελος ὁ λαλῶι τῷ Κοριηλίω, Φωνήσας δύο τῶι οἰκετῶι αὐτοῦ, καὶ στρατιώτη εὐσεδῆ τῶι προσκαρτερόνιταν αὐτῶ,

λίνη, b sc. πόλω ^c sc. χατὰ. d sc. τοὺ, ἀ**ρ**θαλμοὺς. L εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίων καὶ ἐπιθεἰς ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖgας, εἶπε: Σαοὺλ ἀδελφὲ, ὁ Κύριος ἀπέσταλὰς με, (Ἰησοῦς ὁ ὀφθείς σοι ἐν τῆ ὁδῷ ἦ ἤςχου) ἀπως ἀναδλέψης, καὶ πλησθῆς Πνεύματος ἀγίου.

18 Καὶ εὐθεως ἀπέπεσον ἀπὸ τῶν ὀΦθαλμῶν αὐτοῦ ὡσεὶ λεπίδες, ἀνέδλεψε τε παραχρῆμα καὶ

άναστας έδαπτίσθη.

19 Καὶ λαδών τροφήν ἐνίσχυσεν ^a. Ἐγένετο δὲ [ὁ Σαῦλος] μετὰ τῶν ἐν Δαμασκῷ μαθητῶν ἡμέρας τινάς.

20 Καὶ εὐθέως ἐν ταῖς συναγωγαῖς ἐκήςυσσε τὸν Χςιστὸν, ὅτι οὖ-

τός έστιν ὁ υίὰς τοῦ Θεοῦ.

21 Έξισταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες, καὶ ἔλεγον Οὐχ οῦτός
ἐστιν ὁ ποςθήσας ἐν Ἱεςουσαλὴμ
τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ ὄνομα τοῦτο καὶ ἄδε εἰς τοῦτο ἐληλύθει ἴνα
δεδεμένους αὐτοὺς ἀγάγη ἐπὶ τοὺς
᾿Λεχιεςεῖς;

22 Σαῦλος δὲ μᾶλλον ἐνεδυναμοῦτο, καὶ συνέχυνε τοὺς Ἰουδαίους τοὺς κατοικοῦντας ἐν Δαμασκῷ, συμδιδάζων ὅτι οὖτός ἐστιν ὁ Χει-

TTOS.

23 'Ως δὲ ἐπληροῦντο ἡμίραι ἱκαναὶ, συνεδουλεύσαντο οἰ Ἰουδαῖοι ἀνελεῖν αὐτόν.

- 24 Έγνωσθη δὲ τῷ Σαῦλῳ ἡ ἐπιδουλὴ αὐτῶν παρετήρουν τε τὰς πύλας ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς, ὅπως αὐτὸν ἀνέλωσι.
- 25 Λαδόντες δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ νυκτὸς, καθήκαν διὰ τοῦ τείχους, χαλάταντες ἐν σπυρίδι.

26 Παραγενόμενος δί [ί]
λος] είς Ίερουσαλόμ, το
κολλάσθαι τοῖς μαθετοίς
πάντες ἐφοδοῦντο αὐτὸν, μ
στεύοντες ότι ἐστὶ μαθετοίς

27 Βαρνάδας δὶ ἐπιλιο αὐτὸν, ἥγαγε πρὸς τοὺς ἐπ λους, καὶ διηγήσατο αὐτὸι ἐν τῆ ἐδῷ εἶδε τὸν Κύριος, ἐλάλησεν αὐτῶ, καὶ πῶς μασκῷ ἐπαρρησιάσατο ἐν τ ματι τοῦ Ἰησοῦ.

28 Καὶ ἦν μετ' αὐτῶν ξευόμενος καὶ ἐκποξευόμενο ξουσαλὴμ, καὶ παρόποιαζο τῶ ὀνόματι τοῦ Κυρίου Ἰκ

29 Έλάλει τε καὶ σ πεὸς τοὺς Έλληνιστάς οἰ αὐτὸν ἀὐτὸν ἀνελεῖν.

30 Έπιγνόντες δε οἰ κατήγαγον αὐτὸν εἰς Και καὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν εἰς

- 31 Λί μεν ουν εκκλησ όλης της Ίουδαίας και Γο και Σαμαζείας είχον είξην δομούμεναι και πος ευόμενο δώ τοῦ Κυρίου, και τη π σει τοῦ ἀγίου Πνεύματι θύνοντο.
- 32 Ἐγένετο δὲ Πέτρον μενον διὰ πάντων, κατελ πρὸς τοὺς ἀγίους τοὺς κα τας Λύδδαν.
- 33 Εύρε δε εκες άνθρω Αίνεαν δνόματι, έξ ετών δι τακείμενον επί κραδδάτο παραλελυμένος.

34 Kal el mev auta d Alvéa, latal os Incous d જારફોઈ અ ≥ જાતપ્રદર્ભે. જાય-

ा बर्गरों। सर्वाराद्द से विदेव। स्वये रहे। ∑र्व-र्पाराहर्णका हेमरे रहे।

τη δέ τις ἦν μα. Γαδιθά, ἢ διιεμη-Δοςκάς: αὐτη ἦν ἔςγων καὶ ἐλιημιο-

ठो हे। प्रवाद प्र्याद्वाद प्रकार वर्णपोर वेज्रा १६ ठो वर्णपोर हॅीप्रवा

ો ભાંગમું Λύδδης τῆ ταὶ ἀπούσαντες ὅτι ἐὐτῆ^b, ἀπίστιιλαν ; αὐτὸν, παρακαῆσαι διελθέν ἔως

δὶ Πέτρος συνήλπρώνος καὶ παρέται αὶ χῆραι κλαίπρώνος καὶ παρέπρώνος καὶ πουήλπρώνος συνήλπρώνος ὶ ἔξα πάντας τὰ γύνατα προσυτρέψας πρὸς τὸ ἰθὰ, ἀνάστηθι. Ἡ ἰφθαλμοὺς αὐτῆς, Πέτρον, ἀνικάθισι. αὐτῆ χίῖρα, ἀνίωνίσας δὶ τοὺς ἀχήρας, παρέστησιν

di iverero xal o-

λης τῆς Ἰόππης· καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν ἐπὶ τὸν Κύριον.

43 Εγίνιτο δε πμίρας inavas μαΐναι αυτέν δι Ιόππη παρά τινι Σίμωνι βυρσαϊ.

, Κεφ. /. x. ΑΝΗΡ δε τις η το Καισαρεία δυόματι Κορτήλιος, ικατοντάρχης το σπύρης της καλουμίτης Ίταλικής,

2 Βιστούς καὶ φοδιύμετος τὸν Θεὸν, σὺν παντὶ τῷ ἄκρ αὐτοῦ, παιῶν τι ἐλεημοσύνας πολλὰς τῷ λαῷ, καὶ δεόμετος τοῦ Θεοῦ διαπαντός.

3 Blds is içaipars Pançõe, ioti e içai bratus tus ipicçae, igus istatus tus ipicçae, igyados toi Gui iletablista nçoe airtis, nal ilnista airtis. Koçtista.

4 °O di arrivanç d avrij, xai iupolos ytrojutres, ilm' Ti iort Kuque; Elme di avrij. Ai meoriuxai
oou xai ai iltiquoovrat oou avrlinoar tis jumpulovros irantos rou

Osai.

5 Καὶ τῦν πέμεψον εἰς Ἰόππην ἄνδεας, καὶ μετάπιμεψαι Σίμωνα δς ἐπικαλεῖται Πέτεος.

6 Ούτος ξενίζεται παςά τιν Σίμωνι βυρσίί, ὁ ἱστιν εἰκία παςὰ Θάλασσαν' εὐτος λαλήσει σοι, τί στ δεί πειείν.

7 'Ως δι απώλθει ο άγγελος ο λαλώι τω Κοριηλίω, Φωνήσας δύο τωι οίκετων αύτου, και στρατιώτην εύσιδη των προσκαρτερούντων αύτω,

b sc. πόλμ ^c sc. χατὰ. d sc. τοὺ, ἔφίαλμοὐε. L 8 Καὶ ἐξηγησάμενος αὐτοῖς ἄπαντα, ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὴν Ἰοππην.

9 Τή * δε επαύχειν όδοιπορούντων εκείνων, και τή πόλει έγγηζόντων, άνεδη Πέτρος επί το δώμα προσεύζασθαι, περί ώραν έκτην.

10 Έγενετο δε πρόσπεινός, καὶ ήθελε γεύσασθαι παρασκευαζόντων δε έκείνων, ἐπέπεσεν ἐπ' αὐτὸν

EXCTACIS*

11 Και θεωρεί τον οὐρανον ἀνεωγμένον, και καταθαϊνον ἐπ' αὐτὸν σκεῦός τι ὡς δθόνην μεεγάλην,
τέσσαρσιν ἀρχαϊς δεδεμένον, καὶ
καθίξμενον ἐπὶ τῆς γῆς'

12 Ev के उन्मिह्न सर्वण्य रवे रहरहर्वज्ञातिक रमेंड प्रमेड, स्वी रवे जिल्लांक, स्वी रवे हेल्स्स्वे, स्वी रवे जहरहाओ

Tou overyou.

13 Καὶ ἐγένετο Φωνὰ πρὸς αὐτόν ᾿Αναστὰς, Πέτρε, Θῦσον καὶ Φάγε.

14 O δὲ Πέτρος εἶπε· Μηδαμῶς, Κύριε· ὅτι οὐδέποτε ἔφαγον πῶν ποινον ἢ ἀκάθαρτον.

15 Καὶ Φωνή πάλιν ἐκ δευτέρου ^b πρὸς αὐτόν ^ΔΑ ὁ Θεὸς ἐκαθάρισε, σὺ μὴ κοίνου.

16 Τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρίς καὶ πάλιν ἀνελήΦθη τὸ σκεῦος εἰς

τον ουρανόν.

17 °Ως δε εν έαυτῶ διηπόρει ὁ Πέτρος τι ἀν είη το όρωμα ο είδε, καὶ ίδοὺ, οἱ ἀνδρες οἱ ἀπεσταλμένοι ἀπό τοῦ Κοργηλίου, διερωτήσαντες τὴν οἰκίαν Σίμωνος, ἐπέστησαν ἐπὶ τὸν πυλώνα.

18 Καὶ Φωνήσαντες έπυνθάνον-

το, εὶ Σίμων ὁ ἐπικαλούμι τρος ἐνθάδε ξενίζεται.

19 Τοῦ δὲ Πέτρου ibh περὶ τοῦ ὀράματος, είπο Ηνεῦμα 'Ιδοὺ, ἀνδρεςτρ σί σε

20 'Αλλά άναστάς κατ ποςεύου σὺν αὐτοῖς, μιθυ μενος διότι ἐγὰ ἀπέσταλκ

21 Καταθάς δὶ Πι τοὺς ἄνδρας [τοὺς ἀποτ ἀπὸ τοῦ Κορνηλίου πρὶ ἔπεν Ἰδοὺ, ἐγὰ ἐἰμι ἱ τίς ἡ αἰτία δὶ ἡν πάρου

22 Οι δε είπου Κερη τουτάρχης, άνης δίκαια δούμενος του Θεόν, μας τε ύπο όλου τοῦ έθνος δαίων, έχρηματίσθη ὑπ άγιου μεταπέμψασθαί οίκου αύτοῦ, καὶ ἀκοῦτ παρά σοῦ.

23 ΕΙσκαλεσάμενος ι
ξένισε. Τη δε α έπαυς
τρος έξηλθε σὺν αὐτοῦ
τῶν ἀδελΦῶν τῶν ἀπὸ [
πης συνηλθον αὐτῶ

24 Και τῆ α ἐπαύρι εἰς τὴν Καισάρειαν ὁ λιος ἦν προσδοκῶν αὐ καλεσάμενος τοὺς συγγ και τοὺς ἀναγκαίους Φ

25 Ως δε εγένετο ε Πέτρον, συναντήσας α νήλιος, πεσών έπὶ τι προσεκύνησεν.

26 'Ο δὲ Πέτρος α λέγων ' Ανάστηθι' κι ἄνθρωπός εἰμι. та фимити тийти, Ежетест то Πνεύμα το αγιον έπὶ πάντως τους ακούοντας τον λόγον.

45 Kal egeothous of the maple τομιής πιστοί, οσοι συνηλθον το Πέ-प्रथम, जेरा प्रथमें देनी पर्य देशिय में वैक्ष्ट्रक του αγίου Πνευματος εκκεχυται.

46 "HROUGH YER GUTER AMAGUNτων γλώσσαις, και μεγαλυνόντων то Овоч. Тото антемрева о Пе-

TEOS"

47 Μήτι το ύδως κωλύσαι δύ-रवाका राइ व राज्य माने विकास विकास TOUTOUS, SITING TO INTEREST TO Eyior Exacor, xabas xat eners;

48 Προσεταξέ τε αυτους βαπτισθήναι έν τῷ ὀνόματε τοῦ Κυglov. Tors newrnous mures enestivat herigas Tivas.

Koo. 12. XI.

KOYEAN de oi amorrahes xal al adex Dol of bress nata to Toudalar, ou xal ta sorn sostarte ter Advor Tou Otou.

2 Kal ore area Hereos sis Isporohuma, diexpirerre mees muter

of b ex migitating,

3 Aryerres" Ore mede andeue angelouvilus syerus sirehtes, and ounidayes mutais.

4 'Agganting di o Merges, Et-THE MUTELS MAREES, ASYMP

5 Eye num is Till Town HERRINXPHEROS, XXI ELEN EN EXCERны вещих, китиваеми отные та שני בפליחי שנישואחי, דניסשפים בפvale nadupires, in too escares, wal haver axers exer.

6 Els av atevirus c xs यक्षी हरिका पर्य पहरहर्वज्ञक्य र nal tà Ingia, nai tà sen τά πετινά του ουρανού.

7 "Hxovox de Paring) mos 'Avaords, Héres, 90

Pays.

8 Elwor de Mydanas, oti [may] xolvoy n axaba δέποτε είσηλθεν είς το στομ

9 Απεκρίθη δε μοι Φωνή τίρου d ix τοῦ ουρανοῦ. "Α εκαθάρισε, συ μι ποίνου.

10 Τοῦτο δε έγενετο ἐπ και πάλιε άνεσπάσθη άπα TON OUPERON.

11 Kai idoù, Ezautis 18 does exerchous end the olding ημερι, απεσταλριενοι από Ε

esing were pas.

12 Eins de por to Ilmin exter muraic, pender dum ras. "Hades di ruy essei su adendal outer, xeel elogalu דנו מצמו דמש בושפסק.

13 'Απαγγείλε τε ημίο το א דפו מיץ בוצו וו דע מנו ו राज्यक्षरज्ञ वक्षा श्रीवास्य करावे. orsider ile Toware Cardeni ustaturas Linara tir i ASUMERON HETEOR,

14 °О5 Андроги рашита es, is all custon or and and

mag way.

15 Er de Tu aptardai pi delle, exerces to Areome tie er avrous, worse and it in deposit

16 Emmerter de red fom

as exeren I warring wer EN Dart, Dueis de Banθε έν Πνεύμεστι άγίω. El our The Tony dagear Edaois o Osos as xai hair, miτιν έπε τον Κύριον Ίησοῦν , Eya de Tis hunt duvatos + TON OFON :

Ακούσαντες δε ταῦτα ήσυ-Ral idozacor Tor Ocor, · "Apa ye xai Tois Educorn THY METAVOICH EDONEY ELS

Di MEN OUN SIGOTAPENTES SANTENS THE YEVORENTS Poiva, dinheav Eus Doivi-Κύπρου και Αντιοχείας, λαλούντες τον λόγον, εί μι oudaiose.

Ησαν δέ τινες έξ αὐτῶν ἀνmeios xai Kuenvasos, ofτελθόντες είς Αντιόχειαν, πρός τούς Ελληνιστάς, Sopeevor Tor Kuesov In-

Kai no xele Kuelou mer πολύς τε άριθμός πιστεύστρεψεν έπι τον Κύριον. Ηκούσθη δε ο λόγος είς τὰ έκκλησίας της α έν Ίεροσοπερί αυτών και έξαπέσ-Βαρνάδαν διελθείν εως 'Αν-

Ος παραγενόμενος καὶ ίδων ειν του Θεού, έχαρη, και ASL TENTAS TH TEOBETEL THE προσμενειν τω Κυρίω. OTE my dring dyados, xal Πνευματος αγίου και πίστεως. Και προσετέθη όχλος inavos Ta Kupla.

25 Egnade de els Taggos o Bagrabas avalytyous Lauker nat sugar autor grayer autor als Ar-THO XELOUV.

26 Exevere de aurous evenutos ολον συναχθήναι εν τη εκκλησία, nai didažat oxtor inavor, zennaτίσαι τι πρώτον έν Αντιοχεία τους μαθητάς Χριστιανούς.

27 Er Taurais de Tais nueραις κατήλθον άπο Τιροσολύμων

προφήται εls · Αντιόχειαν.

28 Avarras de ils il autav ονόματι "Αγαδος, εσήμανε διά του Πνεύματος, λιμόν μέγαν μέλλειν έσεσθαι έφ' όλην την ο οἰκουμένην. όστις και έγένετο έπι Κλαυδίου [Kairagos].

29 Τῶν δὲ μαθητῶν, καθῶς ηύπορείτο τις, ώρισαν έκαστος αυτών els diamoviar rejutar e tois materxovory by the Toudaia adex Dois-

30 "O xal Excinous, amountiλαντές πρός τους Πρεσουτέρους διά χειρός Βαρνάδα και Σαύλου.

Keφ. 6'. XII. AT EXELVOY DE TON MALEON ETE-

Gales Heades o Barthers Tas xilρας, κακώσαι τινας των άπο της exxhnoias.

2 'Averas de laxabor, Tor aδελφὸν Ιωάννου, μαχαίρα.

3 Kai low, or apporter tore τοις Ιουδαίοις, προσέθετο συλλα-Geir xai Hereor (noar de nuegas Tay à L'UMAY.)



Hewing T Succesal Zidaviois ossa-HOWN TROS MUTON, BAMOTON TON A ETA BOUTENES, MTOUNTO EDETHOL WUTAN THE Barilings b.

nuisea a Hewing TO BOSILIZIONE, ROCK BALLETOS, EDIFERcomment Di

105 ETE PAYER ORON vegarav.

pea de emotrages שנים עש פנים , שוום שו EN TO OUR XXI YO SENTOS EZELVEST. YOS TOU GEOD NO-DETO-

di nal Zaudos Ispauraking, TANmorian, outerses-CEVINY, TOV ETTINAM

y. XIII. IVES SY ANTIONSIES, innancias προφή-Aot, o, TE Bagvaa manauprevos Noό Κυρηναίος, Μα-

TOU TETEREXOU

Επύλος. שדמים פל מעדמים דמ TEVOYTON, SITE TO w Apopiaute on Cav nai Tor Zav-, a meanning mener

of the said factor, (10

3 Tore encrevouries and meorsogmerot, and emidires the neigh autoic, amehuras.

- 4 Ούτος μέν σών, εκπεμιφθέντης ύπο του Πνεύματος του αγίου, κατnador sig the Deasunstar, energie τε απέπλευσαν είς την d Κύπρον.

5 Kal yenomenos en Zordaminis κατήγγελλος του λόγου του Θιού SU THIS GUVELYMYMIS THE LANGEINF elyon de mai Lambers Dangertes.

6 DIENBOTTES de THE PHONE CLYPE Πάφου, εύρος τενα ρεάγος ψευδοπροΦήτην Ιουδαίον, ο Coopea Bagenraus,

7 Os hu gur ta automate Eseyou Haven, ander sussess ourse megorantsonessos Bagralaus und Σαύλον, επεζήτησεν ακούσαι τον LOYOV TOU DEOU.

8 'Ανθίστατα δε κύτοις Έλύpas à paryos, (oura vie peleшпивистал то биома айтой,) Ситан διαστρέψαι του ανθυπατου από της TITTENS.

9 Zashos de (o mai Handos) manufely Hermanes agion, and arestone ile autor,

10 Einer ' O manens marres donou mai maons padiougylas, vis diabahous extes moons dixensorivas, ou mavon diagrespay tas odous Kugion rais sullias;

11 Kai vux idoù, xele rou Kublon sal as, say san andyor win BASTON TON HAIN EXEC XELLOW. Παραχέημα δε επέπεσεν επ αυτον axios and exerce and assertan ECHTEL XELECUYUNYOUS.

4 Ον και πιώσας έθετο εἰς Φυλακὸν, παραδούς τέσσαροι τετραδίοις στρατιώτῶν Φυλώσσειν αὐτὸν, Βουλόμενος μετὰ τὸ πάσχα ἀναγαγείν αὐτὸν τῷ λαῷ.

5 °Ο μεν οὖν Πέτρος ἐτηρεῖτο ἐν τῆ Φυλακῆ προσευχὴ δὲ ἢν ἐκτενὰς γινοιείνη ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας. πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὲρ αὐτοῦ.

6 "Ότε δε έμεςλλεν αὐτόν προάγειν ο Ήρώδης, τή νυκτι εκείνη ήν ο Πέτρος κοιμώμενος μεταξύ δύο στρατιωτών, δεδεμένος ώλύσεσι δυσί, Φύλακές τε πρό της Δύρας ετήρουν την Φυλακήν.

7 Καὶ ἰδοὺ, ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη, καὶ φῶς ἔλαμψει ἐν τῶ οἰκύματι πατάξας δὲ τὴν πλευρὰν
τοῦ Πέτρου, ἥγειρεν αὐτὸν, λέγων
Ανάστα ἐν τάχει. Καὶ ἐξέπεσον
αὐτοῦ αἰ ἀλύσεις ἐκ τῶν χειρῶν.

8 Εἶπέ τε ὁ ἀγγελος πρὸς αὐτόν. Περίζωσαι, καὶ ὑπόδησαι τὰ σανδάλιά σου Ἐποίησε δὲ οὕτω. Καὶ λέγει αὐτῷ Περιδαλοῦ τὸ ὑμάτιὸν σου, καὶ ἀκολούθει μοι.

9 Καὶ ἔξελθὰν ἡπολούθει αὐτῶ, καὶ οἰκ ἡδει, ὅτι ἀληθές ἔστι τὸ γινόμενον διὰ τοῦ ἀγγέλου· ἔδόκει δὲ ὅραμα βλέπειν.

10 Διελθόντες δε πρώτην Φυλακήν και δευτέραν, ήλθον επί την πύλην την σιδηράν, την Φέρουσαν είς την πόλιν, ήτις αυτομάτη ήνοίχθη αυτοίς: και έξελθόντες πρόηλθον βύμην μίαν και εύθως ἀπέστη ο άγηςλος ἀπ' αυτού.

11 Και ο Πέτρος, γενομένος έν έαυτῶ, εἶπε Νῦν οἶδα ἀληθῶς ότε έξωπέστειλε Κύριος τὸν αὐτοῦ, καὶ ἐξείλετό με τ΄ Ἡρώδου, καὶ πάσης τῆς κίως τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδα

12 Συνιδών τε ήλθεν έπ πίων Μωρίως τῆς μεπτρός Ί τοῦ ἐπικωλουρένου Μάρκοι σων ίκωνοί συνηθροισμένοι κα συχόρεενοι.

19 Κρούσαντος δὲ τοῦ τὰν Θύραν τοῦ πυλῶνος, π παιδίσκη ὑπακοῦσαι, ὀνόμα

14 Και ἐπιγνοῦσα τὸ τοῦ Πέτρου, ἀπὸ τῆς χα ἦτοιξε τὸν πυλῶνα, εἰσθραι ἀπήγηνειλεν ἐστῶναι τὸν Πέ τοῦ πυλῶνος.

15 Oi de meds auth Mainn; 'H de disoxueis exes. Oi de Eneyor 'O autoù eorse.

16 'Ο δὲ Πέτζος ἐπέμ ων. ἀνοίξωντες δὲ εἶ δον α ἐξέστησαν.

17 Κατασείσας δε α χειρί συγάν, διηγήσατο αὐ δ Κύριος αὐτὸν ἔξήγαγε Φυλακής είπε δε 'Απα Ίακάδα καὶ τοῖς ἀδελφό Καὶ ἔξελθὰν ἐπορεύθη ε τόπον.

18 Γενομένης δε ημέρα ραχος οὐκ όλίγος εν τοῖς ταις, τί άρα ὁ Πέτρος εγ

19 Ἡρώδης δὲ ἐπιζητ τὸν, καὶ μη εὐρών, ἀνακρ φύλακας, ἐκέλευσεν ἀπ καὶ κατελθών ἀπὸ τῆς εἰς τὴν Καισάρειαν, διέτρι

March Str. 5

ο δε [ό Ἡροίδης] θυμουρίοις και Σεδανίοις όμου δε παρήσαν πρός αυτόν, αντες Βλάστον τον ἐπὶ νος τοῦ βασιλέως, ήτοῦντο κα τὰ τρέθεσθαι αυτῶν την πο τῆς βασιλικής δ. κατῆ δε ἡμέρα ὁ Ἡρώδης ιος δεδήτα βασιλικής, καὶ πο τοῦ βαμαστες, ἐδημης αυτους.

δε δήμες επεβώνει Θεό σος άνδεωπου. πραγχήμια δε έποτεξει γελες Κυρίου, άνδ ών σία καθ δύξαν τη Θεή και γεκαθικόσφατος έξεθυξει. δε δόγκε την Θεό ηθ-

ernikas di nai Lating en E Immondian, sintor diameter, supraga eas Immon, sin bendan gane.

in the interpretation of the control

trappine & dela G de approximation, della G de apper de approximation la proximation de approximation de apper de approximation

3 Τότε ηστεύσαντες και πεοσευξάρενει, και επιθέντες τὰς χείξας αὐτοίς, ἀπίλυσαν.

4 Οὖτοι μὰν οὖν, ἐκπιμφθέντες ὑπὸ τοῦ Πνώματος τοῦ ἀγίου, κατῆλθον εἰς τὴν Σελεύκειαν, ἐκεϊδίν τε ἀπάπλευσαν εἰς τὴν 4 Κύπρον.

5 Καὶ γενόμετοι ὁ Σαλαμίνι, κατήγγελλοι τον λόγου τοῦ Θιοῦ ὁι ταῖς συναγωγαϊς τῶν Ιουδαίων είχου δε καὶ Ἰαιάννην ὑποςίττο.

6 Δειλείντις δε την νήσεν άχει Πάφου, ιδρόν του μάγει ψιοδοπροφέτει 'Londaïen, φ « Ένομα Βαρουσιάς.

7 °O, hi vir nö debonden Leggia Haira, dede) sonerö edesa normaleriasine Bagnilas nad Laires, innferensi dudisne sin dagen nei Gelä.

8 'Likirsun Bi absili 'Edipaus à paigre, (cira 1929 palegparienn in angua minté,) (prim dummière en antonne a inte esq dummière en antonne a inte esq

2 Latine & (i and Latine) streets: Heigener dyin, and demons for all to.

It have "It strings started him and street julicity int, at histories, apply string houses, or, of states haven the sale, a his there are allowed.

The first play of the first pl

12 Τότε ίδὰν ὁ ἀνθύπατος τὸ γεγονὸς, ἐπίστευσεν, ἐππλησσόμενος ἐπὶ τῆ διδαχῆ τοῦ Κυρίου.

13 'Αναχθέντες δε άπο τῆς Πάφου οἱ περὶ τον Παῦλον, ἤλθον εἰς Πέργην ² τῆς Παμφυλίας: 'Ιωάννης δε, ἀποχωρήσας ἀπ' αὐτῶν, ὑπέστρεψεν εἰς 'Ιεροσόλυμα.

14 Αὐτοί δὲ διελθόντες ἀπὸ τῆς Πέργης, παρεγένοντο εἰς 'Αντιόχειαν " τῆς Πισιδίας, καὶ εἰσελθόντες εἰς τὴν συναγωγὴν τῆ ἡμέξρα

τῶν σαδδάτων, ἐκάθισαν.

15 Μετὰ δὲ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν, ἀπέστειλαν οἱ ἀρχισυνάγωγοι πρὸς αὐτοὺς, λέγοντες "Ανδρες ἀδελφοὶ, εἰ ἔστι λόγος ἐν ὑμῖν παρακλήσεως πρὸς τὸν λαὸν, λέγετε.

16 'Αναστάς δὲ Παῦλος, καὶ κατασείσας τῆ χειςὶ ', εἶπεν ''Αν- δεες 'Ισεαηλίται, καὶ οἱ Φοδούμε-

νοι τὸν Θεὸν, ἀκούσατε.

17 'Ο Θεὸς τοῦ λαοῦ τούτου [Ἰσραήλ] ἐξελέξατο τοὺς πατέρας ἡμῶν, καὶ τὸν λαὸν ὑψωσεν ἐν τῆ παροικία ἐν γῆ Λἰγύπτω, καὶ
μετὰ βραχίονος ὑψηλοῦ ἐξήγαγεν
αὐτοὺς ἐξ αὐτῆς.

18 Καὶ ὡς τεσσαρακονταετῆ χρόνον ἐντροποφόρησεν αὐτοὺς ἐν

TH EPHREW.

19 Καὶ καθελών έθνη έπτὰ έν γῆ Χαναάν, κατεκληροδότησεν αὐ-

דסוֹב דחִי צְקִי בעדביי.

20 Καὶ μετὰ ταῦτα, ὡς ἔτεσι τετρακοσίοις καὶ πεντήκοντα, ἔδωκε κριτὰς ἕως Σαμουηλ τοῦ προ-Φήτου. 21 Κακείθεν ητήσαντο και έδωκεν αὐτοῖς ὁ Θεὸς υἰον Κὶς, ἄνδρα ἐκ Φυλ μὶν, ἔτη τεσσαράκοντα.

22 Καὶ μεταστήσας γειξεν αὐτοῖς τὸν Δαδιδ λέα, ῷ καὶ εἶπε μαςτυρι ξον Δαδιδ τὸν ^c τοῦ Ἱεσσ κατὰ τὴν καςδίαν μου, πάντα τὰ Θελήματά μο

23 Τούτου ὁ Θεὸς σπέρματος κατ ἐπαγγεὶ ρε τῶ Ἰσραλλ σωτῆρα Ἰ

24 Προκηρύξαντος Ίω προσώπου τῆς εἰσόδου αὐ τισμα μετανοίας παντί Ἰσραήλ.

25 ° Ως δε επλήφου ο τὸν δρόμον, «λεγε: Tíva νοείτε είναι; οὐα είμι ὁ ἰδοὺ, ἔρχεται μετ' ἐμε, ὁ ἄζιος τὸ ὑπόδημα τῶν π

out.

26 "Ανδεες άδελφοί, νι "Αδεαάμ, καὶ οἱ ἐν ὑμῖν νοι τὸν Θεὸν, ὑμῖν ὁ λόγος τηςίας ταύτης ἀπεστάλη.

27 Οι γάς κατοικοῦντ ξουσαλημ, καὶ οι ἄρχοντι τοῦτον ἀγνοήσαντες, καὶ τι τῶν προΦητῶν τὰς κατὰ π δατον ἀναγινωσκομένας, κ ἐπλήρωσαν.

28 Καὶ μηδεμίαν αἰτ νάτου εὐφόντες, ἤτήσαντο

άναιρεθηναι αὐτόν.

29 'Ως δὲ ἐτέλεσαν ἀπ πεςὶ αὐτοῦ γεγςαμμένα, κα ἀπὸ τοῦ ξύλου, ἔθηκαν ^d εἰς μ Ocos nyeiger autor ex

ύφθη επί ημέρας πλείναναδάσιν αυτό από είας είς "Ιερουσαλήμ, μάρτυρες αυτού πρός

ημείς ύμᾶς εὐαγγελιπεός τοὺς πατέρας
γενομένην, ότι ταὐτην
ιπλήρωκε τοῖς τέκνοις
ἀναστήσας Ἰησοῦν.
αὶ ἐν τῷ ψαλμῷ τῷ
ραπται· Τίός μου εἶ
τερον γεγέννηκά σε.
δὲ ἀνέστησεν αὐτὸν ἐκ
ἰτι μέλλοντα ὑποστρέρθορὰν, οὐτως εἷρηκεν.
ὑμῖν τὰ ὅσια Δαδίδ

καὶ ἐν ἔτέρα λέγει. Οὐ
τόν σου ἰδείν διαφθοράν.
δ μέν γὰς ἰδια γενεά
τῆ τοῦ Θεοῦ βουλῆ,
εἰ προσετέθη πρὸς τοὺς
τοῦ, καὶ εἶδε διαφθο-

de d Geds Hyeiger, our

τόν οὖν έστω ὑμῖν, ἄν-, ότι διὰ τούτου ὑμῖν τιῶν καταγγέλλεται ἀπὸ πάντων, ὧν οὐκ τῷ νόμω Μωσίως διν τούτω πῶς ὁ πιστεύων

τετε ούν, μὰ ἐπέλθη ἐφ' εημένον ἐν τοῖς πεοφή41 "Ιδιτι οἱ καταφρονηταὶ uni Θαυμασατι, καὶ ἀφανίσθητη ὅτι ἔργος ὑγὰ ἔργαζομαι ἐν ταῖς ἡμάραις ὑμαῦν, ἔργον, δ οὐ μιὰ πιστιύσητι, ἐδε τις ἐκδιηγῆται ὑμῶν.

42 Έξιδεταν δι ϊκ τῆς τυναγωγῆς τῶν Ἰουδαίων, παρικάλουν [τὰ ἔθνη] εἰς τὸ μεταξύ σάδοατον λαληθῆναι αὐτοῖς τὰ βέματα ταῦτα.

43 Αυθείσης δε τῆς συναγμιγῆς, ἡκολούθησαν πολλοί τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν σεδομένων προσηλύτων τῷ Παύλω καὶ τῷ Βαρνάδων οἴτινες προσλαλοῦντες αὐτοῖς, ἐπειθον αὐτοὺς ἐπιμένειν τῆ χάριτι τοῦ Θειῦ,

44 Τῷ δὶ ἰχχομίνω σαθδάτω σχιδόν πᾶσα ἡ πόλις συνήχθη άαούσαι τὸν λόγον τοῦ Θιοῦ.

45 'Ιδόντις δι οι 'Ιουδαΐοι τοὺς δχλους, ἐπλήσθησαν ζήλου, καὶ ἀντέλεγον τοῖς ὑπὸ τοῦ Παύλου λιγομένοις, ἀντιλέγοντις καὶ βλασ-Φημοῦντις.

46 Παρβησιασάμενοι δὲ ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρνάθας εἶπον 'Υμίν ἢν ἀναγκαῖον πρῶτον λαληθηναι τὸν λόγων τοῦ Θιοῦ ἐπτιδη δὲ ἀπωθεῖσθε αὐτὸν, καὶ οὐκ ἀξίους κρίνετε ἐκυτοὺς τῆς αἰωνίου ζωῆς, ίδοὺ, στρεφόμεθα εἰς τὰ ἐθνη.

47 Ούτω γας εντέταλται ημίν δ Κύριος: Δ Τέθικα σε είς Φῶς ἐδνῶν, τοῦ εἶναί σε εῖς σωτηρίαν ἐως

έσχάτου της γης.

48 'Ακούστα δι τὰ ίθνη τχαιξον, καὶ ἐδόξαζον τὸν λόγον τοῦ Κυρίου καὶ ἐπίστευσαν όσοι ὑταν τεταγμένοι εἰς ζωὴν αἰώνεον.

² sc. imia.

49 Διεφέρετο δε ο λόγος τοῦ Κυρίου δι όλης τῆς χώρας.

50 Οἱ δὲ Ἰουδαῖοι παρώτευναν τὰς σεδομένας γυναϊκας [καὶ]
τὰς εὐσχήμονας, καὶ τοὺς πρώτους
τῆς πόλεως, καὶ ἐπήγειραν διωγμὸν ἐπὶ τὸν Παῦλον καὶ τὸν Βαρνάδαν, καὶ ἐξέδαλον αὐτοὺς ἀπὸ
τῶν ἐρίων αὐτῶν.

51 Οἱ δὲ ἐκτιναξάμενοι τὸν κονιοςτὸν τῶν ποδῶν αὐτῶν ἐπ' αὐτοὺς, ἦλθον εἰς Ἰκόνιον.

52 Οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπληςοῦντο χαςᾶς καὶ Πνεύματος ἀγίου.

Kεφ. .δ. xIV.

ΈΓΕΝΕΤΟ δε εν Ικονίω, κατά το αυτό είσελθείν αυτούς είς την συναγωγήν των Ιουδαίων, και λαλησαι ούτως, ώστε πιστεύσαι Ιουδαίων τε και Έλληνων πολύ πλήθος.

2 Où dì àxelboures Toudaïoi êxhysigar nal êndnwoar ràs ψυχὰς τῶν ἐθνῶν κατὰ τῶν ἀδελΦῶν.

3 Ίκανδι μέν οῦν χρότον διέτριψαν παββησιαζόμενοι ἐπὶ τῷ Κυρίω, τῷ μαρτυροῦντι τῷ λόγω τῆς χάριτος αὐτοῦ, [καὶ] διδόντι σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι διὰ τῶν χειρῶν αὐτῶν.

4 Έσχίσθη δὲ τὸ πλήθος τῆς πόλεως καὶ οἱ μέν ἦσαν σὺν τοῖς Ἰουδαίοις, οἱ δὲ σὺν τοῖς ἀποστό-

2015.

5 'Ως δε εγένετο όξικη τῶν εὐνῶν τε καὶ 'Ιουδαίων σὺν τοῖς ἄξοχουσιν αὐτῶν, ὕοςίσαι καὶ λιθο-Θολησαι αὐτοὺς. 6 Συνιδόντες κατέφι πόλεις της Λυκαονίας και Δέρθην, και την π

7 Καλεί ήσων εθωνη 8 Καί τις ἀνὴς ἐν ὶ δύνατος τοῖς ποσίν ἐκο λὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς α άρχων,] ὸς οὐδέποτε τήκει.

9 Οὖτος ήχους το λαλοῦντος ος ἀτενίσας Ιδὰν, ότι πίστιν ἔχει τ

10 Εἶπε μεγάλη το νάστηθι ἐπὶ τοὺς πόδας Καὶ ἤλλετο, καὶ περιε

11 Οἱ δὲ ὅχλοι ἰδον σεν ὁ Παῦλος, ἐπῆς κι ἀὐτῶν, Λυκαονιστὶ λ Θεοὶ ὁμοιωθέντες ἀνθρώ Θησαν πρὸς ἡμῶς.

12 Έκαλουν τε το νάδαν, Δία τον δε Πι κῆν επειδή αὐτὸς ἦν τοῦ λόγου.

13 'Ο δε ίερευς τι όντος πρό της πόλεω ταύρους καὶ στέμεματ πυλώνας ενέγκας, σύν ήθελε θύειν.

14 'Ακούσαντες δε λοι Βαρνάδας και Πο ρήξαντες τὰ ερεάτεω α πήθησαν εξς τὸν 'όχλου.

15 Καὶ λέγοντες ταῦτα ποιεῖτε; καὶ ι παθεῖς ἐσμεν ὑμεῖν ἀνθο γελιζόμενοι ὑμεᾶς ἀπὸ ματαίων ὑ ἐπιστρέφειν τὸν ζῶντα, ὸς ἐποίησε

•••	
and the defendance . The Roy Continuence	
E & Martin	
THE THEOPING AND	
2012 31 401 21 2 Figure	•
· com section	
1-41-50- Section 600 " 1500 " - 150	
SHEETEN CAR WY - Trappy	
Br states as again " major compre	
the statement of the st	
	-
2004	
Contraction of the contract	•
12 - 12	
Mar and a contract	•
	•
-	4
tion demands	-
	~
	75
Branch	2
	•
	مده
	≅ • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
The same	معدد
E-participate and a second	
	; #
	50
-	usit
	•
	ست پسسیمهٔ
	in their
Participants -	:
Prote	en inga m
Mary .	'w 10. 00 1 a
<u>-</u>	
	4 45
N	A 11/11 / 14/11 A

Miles ----

5 Έξανέστησαν δε τινες τῶν ἀπὸ τῆς αἰρέστως τῶν Φαρισαίων πεπιστευκότες, λέγοντες. "Οτι δεί περιτέμνειν αὐτοὺς, παραγγέλλειν τε τηρεῖν τὸν νόμον Μωϋσέως.

6 Συνήχθησαν δὲ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πεεσδύτεροι ἰδεῖν περὶ τοῦ

λόγου τούτου.

- 7 Πολλής δὲ συζητήσεως γενομένης, ἀναστὰς Πέτρος εἶπε πρὸς
 αὐτούς: "Ανδρες ἀδελΦοὶ, ὑμεῖς
 ἐπίστασθε, ὅτι ἀΦ' ἡμερῶν ἀρχαίων
 ὁ Θεὸς ἐν ἡμῖν ἐξελέξατο διὰ τοῦ
 στόματός μου ἀκοῦσαι τὰ ἔθνη τὸν
 λόγον τοῦ εὐαγγελίου, καὶ πιστεῦσαι.
- 8 Καὶ ὁ καρδιογνώστης Θεὸς ἐμαρτύρησεν αὐτοῖς, δοὺς αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον, καθὼς καὶ ἡμῖν.

9 Καὶ οὐδεν διέκεινε μεταξὺ ήμῶν τε καὶ αὐτῶν, τῆ πίστει καθαείσας τὰς καεδίας αὐτῶν.

10 Νῦν οὖν τί πειράζετε τὸν Θεὸν, ἐπιθεῖναι ζυγὸν ἐπὶ τὸν τράχηλον τῶν μαθητῶν, ὁν οὖτε οἰ πατέρες ἡμῶν, οὖτε ἡμεῖς ἰσχύσαμεν βαστάσαι;

11 'Αλλά διά τῆς χάριτος Κυρίου 'Ιησοῦ [Χριστοῦ] πιστεύομεν σωθῆνωι, καθ' ον τρόπον κὰκείνοι.

12 Έσιγησε δὲ πᾶν τὸ πλῆθος, καὶ ἤκουον Βαρνάδα καὶ Παύλου ἐξηγουμένων, ὅσα ἐποίησεν ὁ Θεὸς σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τοῖς ἔθνεσι δι ἀὐτῶν.

13 Μετὰ δὲ τὸ σιγῆσαι αὐτοὺς, ἀπεκρίθη Ἰάκωδος, λέγων "Ανδρες ἀδελΦοὶ, ἀκούσατε μου. 14 Συρεεών έξηγήσατο, και πρώτον ο Θεός έπεσκέψατο λού έξ έθνων λαών έπε τω όνοματι ο του.

15 Καὶ τούτω συμφωνίση λόγοι τῶν πεοΦητῶν καὶς γ γεαπται

16 Μετά ταῦτα ἀναστην καὶ ἀνοικοδομείσω τὴν σκην ὑ Gið τὴν πεπτωκυῖων, καὶ τὰ το εσκαμμένα ^α αὐτῆς ἀνοικοδικο

nai avogbára adráv

17 Όπως αν εκζητόσυτο κατάλοιποι τῶν ἀνθρώπου το με είνη, καὶ πάντα τὰ εθνη, κε επικέκληται τὸ ὄνομιά μου είν τους λέγει Κύριος ὁ ποιῶν τῶν [πάντα].

18 Γιωστὰ ἀπ' αἰῶνὸς [im τῷ Θεῷ πάντα τὰ ἔργα αἰπὸ]

19 Διὸ ἐγὰι κρίνω μὶ τος ενοχλεῖν τοῖς ἀπὸ τῶν ἐδιο ποτείθουσιν ἐπὶ τὸν Θεόν

- 20 'Αλλά ἐπιστείλαι εὐτ τοῦ ἀπέχεσθαι ἀπό τῶν ἀλιη μάτων τῶν εἰδώλων, καὶ τῆς Π νείας, καὶ τοῦ πνικτοῦ, καὶ τ αίματος.
- 21 Μωνής γλε εκ γενεν κατά ο πόλεν τους κατ σοντας αυτόν έχει, εν ταϊς το γωγαϊς κατά πάν σάβδατον ει γινωσκόμενος.
- 22 Τότε έδοξε τοῖς ἀποστόλ καὶ τοῖς πρεσδυτέροις συν όλη ἐκκλησία, ἐκλεξαμένους ἀνδρας αὐτῶν πέμψαι εἰς Αντιόχειας, τῷ Παύλω καὶ Βαρνάδα Ἰοῦ τὸν ἐπικαλούμενον Βαρσαδῶν,

, ardeas hypopherous er tois 065

Teatartes dia xeigos auτάδε. Οι απόστολοι και οι outepot ral of adex pol, tois την 'Αντιόχειαν και Συρίαν Γιλικίων άδελφοίς, τοίς έξ έθ-

VICEPELY.

Επειδή ήχουσαμεν, ότι τιημών έξελθόντες ετάραξαν λόγοις, άνασκευάζοντες τὰς s upon, legoves a regitepexel THEELY TOY VOLON, OLS OU Exerceda.

"Edožev neciv yevomenous oneoίον, εκλεξαμένους ανδρας πέμτρός ύμᾶς, σύν τοῖς άγαπημών Βαρνάδα και Παύλω,

Ανθρώποις παραδεδωκόσι Ιυχάς αύτῶν ὑπές τοῦ ὀνότου Κυρίου κκών Ίησοῦ

Απεστάλκαμεν ο ούν Ιούal Zidar, xal autous did άπαγγελλοντας τὰ αὐτά. "Edože vác ta ayla Ilveunai hear, pender wheor emertι ύμεν βάρος πλην των έπά-C TOUTWY'

Απέχεσθαι είδωλοθύτων, καί os nai Thintou, nai Topreias διατηρούντες έκυτούς, εύ πρά-Eppwods.

Οἱ μὲν οὖν ἀπολυθέντες ἦλ-5 AVTIONSIAN xal συναγατο πλήθος, επέδωκαν την OZÁV.

'Αναγνόντες δέ, έχαρησαν η παρακλήσει.

32 Toudas de mal Zinas, mai αύτολ προφήται όντες, διά λόγου πολλού παρεκάλεσαν τους άδελ-Pous, xai internetav.

33 Holycartes de c xpovor, deteλύθησαν μετ είρηνης άπο των άδελ-

Φων πρός τους αποστόλους.

34 "Εδοξε δε τῶ Σίλα ἐπιμείναι CUTOU.

35 Παύλος δε και Βαρνάδας διέτριδον d έν Αντιοχεία, διδάσ-KONTES KAL SURYYSKIZOMENOS, META καί έτερων πολλών, τον λόγον του Kupiov.

36 Meta de Tivas nuesas सामह Παύλος πρός Βαρνάδαν Έπιστρεψαντες δη επισκεψώμεθα τους άδελφούς [ημών] κατά πασών πο-ALV, EV als xathyyeixapeer tor hoγον του Κυρίου, πώς έχουσι.

37 Βαρνάδας δε έδουλευσατο συμπαραλαδείν τον Ιωάννην τον

καλούρεενον Μαρκον.

38 Παῦλος δε ήξίου, τον άποστάντα ἀπ' αὐτῶν ἀπὸ ΠαμΦυλίas, mal pen συνελθάντα αυτοίς εls το έργον, μη συμπαραλαδείν του-TOY.

39 Έγενετο ούν παροξυσμός, ώστε αποχωρισθήναι αυτούς απ άλληλων τον τε Βαρνάσαν, παεαλαδόντα τον Μάρκον, έκπλεῦσαι είς Κυπρον.

40 Παῦλος δε επιλεξαμενος Σίλαν έξηλθε, παραδοθείς τη χάριτι τοῦ Θεοῦ ὑπὸ τῶν ἀδελΦῶν.

41 Διήρχετο δε την Συρίαν και KINIMIAN, ETIGTHER ON THE EXXXYvices.

ἀκατακείτους, ἀνθεώπους 'Ρωμαίους ὑπάεχοντας, εδαλον είς Φυλακήν, καὶ νῦν λάθεα ἡμᾶς ἐκδάλλουσιν; οὐ γάς ἀλλὰ ἐλθόντες αὐτοὶ ἡμᾶς ἐξαγαγέτωσαν.

38 'Ανήγγειλαν δὲ τοῖς στρατηγοῖς οἱ ἐπόδοῦχοι τὰ ἡήματα ταῦτα καὶ ἐφοβήθησαν ἀκούσαν-

TES OTI Papaiol sion.

39 Καὶ ἐλθόντες παρεκάλεσαν αὐτοὺς, καὶ ἐξαγαγόντες ἦρώτων

έξελθείν της πόλεως.

40 'Εξελθόντες δε εκ τῆς φυλακῆς εἰσῆλθον εἰς τὴν Λυδίαν' καὶ ἰδόντες τοὺς ἀδελφοὺς, παρεκάλεσαν αὐτοὺς καὶ ἐξῆλθον.

Κεφ. ιζ'. ΧΥΙΙ.
ΔΙΟΔΕΥΣΑΝΤΕΣ δὲ τὴν 'Αμφίτολιν καὶ 'Απολλανίαν, ἤλθον
εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπου ἦν ἡ συναγαγὰ τῶν Ἰουδαίαν.

2 Κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς τῷ Παύλω εἰσῆλθε πρὸς αὐτοὺς, καὶ ἐπὶ σάδδατα τρία διελέγετο αὐτοῖς

άπὸ τῶν γραφῶν,

3 Διανοίγων καὶ παρατιθέμενος, ότι τὸν Χριστὸν ἔδει παθεῖν καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν, καὶ ότι οῦτὸς ἐστιν ὁ Χριστὸς Ἰησοῦς, ὸς

έγω καταγγέλλω ύμῖν.

4 Και τινες εξ αυτών επείσθησαν, και προσεκληραθήσαν τῶ Παυλω και τῶ Σίλα, τῶν τε σεδομένων Έλληνων πολύ πλῆθος, γυναικῶν τε τῶν πρώτων οὐκ ὀλίγαι.

5 Ζηλώσαντες δε οί ἀπειθοῦντες Ἰουδαῖοι, καὶ προσλαδόμενοι τῶν ἀγοραίων τινὰς ἄνδρας πονηροὺς, καὶ ὀχλοποιήσαντες, ἐθορύδουν τὴν πόλιν έπιστάντες τε τή οἰα σονος, έζήτουν αὐτοὺς άγα τὸν δήμον.

6 Μη ευρόντες δε αυτοί ξον τον Ίκοσονα και τιναι φούς επί τους πολιτάρχας τες "Ότι οι την οίκουμία στατάσαντες, ούτοι και πάρεισιν,

7 Ους υποδέδεκται ΊΔι ούτοι πάντες ἀπέναντι τί μάτων Καίσαgος πράττουτ λία λέγοντες έτερον είναι,

8 Ἐτάςαξαν δε τον όχ τοὺς πολιτάς χας ἀκούοντος

9 Καὶ λαδόντες τὸ ἰκα ἐὰ τοῦ Ἰάσονος καὶ τῶν ἀπέλυσαν αὐτούς.

10 Οἱ δὲ ἀδελΦοὶ εὐθέως νυκτὸς ἐξέπεμψαν τόν τε καὶ τὸν Σίλαν εἰς Βέροιαν παραγενόμενοι, εἰς τὴν συι τῶν Ἰουδαίων ἀπήεσαν,

11 Οὖτοι δὲ ἦσων εὐγ τῶν ἐν Θεσσαλονίκη, οἶτιν αντο τὸν λόγον μετὰ πάσ θυμίας, τὸ καθ ἡμέρραν ἀν τες τὰς γραφὰς, εὶ ἔχοι οὕτως.

12 Πολλοί μεν οὖν ἐξ ἐπίστευσαν, καὶ τῶν Ἑλ γυναικῶν τῶν εὐσχημόνων,

δρών ουκ ολίγοι.

13 'Ως δὲ ἔγιωσαν οι Θεσσαλονίκης Ἰουδαῖοι, ότ τῆ Βεροία κατηγγέλη ὑ Παύλου ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ κάκεῖ, σαλεύοντες τοὺς ὅχὸ

14 Εὐθέως δὲ τότε τὸν λον ἐξαπέστειλαν οἱ ἀδελί εἰνίσθαι ὡς ἐπὶ τὴν Θάλ τον δε ό, τε Σίλας καὶ ὁ Τι-; ἐκεῖ.

Οὶ δὰ καθιστώντες τὸν Παῦἡγαγον αὐτὸν ἔως 'Αθηνώναδόντες ἐντολὴν πρὸς τὸν Σίαὶ Τιμόθεον, ἴνα ὡς τάχιστα ν πρὸς αὐτὸν, ἐξήεσαν.

Έν δὲ ταῖς ᾿Αθήναις ἐκένου αὐτοὺς τοῦ Παύλου, ξύνετο τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἐν Θεωροῦντι κατείδωλον οὖσαν όλιν.

Διελέγετο μέν ουν εν τῆ
ωγῆ τοῖς Ἰουδαίοις καὶ τοῖς
ένοις, καὶ ἐν τῆ ἀγορᾶ κατὰ
ν ἡμέραν πρὸς τοὺς παραάνοντας.

Τινές δὲ τῶν Ἐπικουρείων ῶν Στωϊκῶν Φιλοσόφων συνέον αὐτῶ· καί τινες ἔλεγον Θέλοι ὁ σπερμολόγος οὖτος ; Οἱ δε Ξένων δαιμονίων καταγγελεὺς είναι ὅτι τὸν ν καὶ τὴν ἀνάστασιν αὐτοῖς ελίζετο.

Έπιλαδόμενοί τε αὐτοῦ, ἐπὶ εειον πάγον ἤγαγον, λέγοντες· μεθα γνῶναι, τίς ἡ καινὴ αὐτη ι σοῦ λαλουμένη διδαχή;

Ξενίζοντα γάς τινα εἶσΦέςεις ς ἀκοὰς ἡμῶν· βουλόμεθα οὖν ι, τί ἀν Θέλοι ταῦτα εἶναι;

'Αθηναΐοι δὲ πάντες, και οἰ μοῦντες ξένοι, εἰς οὐδὲν ἔτερον ρουν, ἢ λέγειν τι και ἀκούειν τερον.

Σταθείς δε ό Παῦλος εν μεῦ 'Αξείου πάγου, 'έρη. "Αν-'Αθηναΐοι, κατὰ πάντα ὡς αιμονεστέρους ὑμᾶς Θεωρῶ.

a sc. örra.

23 Διερχόμενος γὰς καὶ ἄναθεωςῶν τὰ σεδάσματα ὑμῶν, εὖςον καὶ βωμὸν, ἐν ὧ ἐπεγέγςαπτο: ᾿Αγνώστω Θεῷ: ᾿Ον οὖν ἀγνοοῦντες εὖσεδεῖτε, τοῦτον ἐγὰ καταγγέλλα ὑμῖν.

24 'Ο Θεός ὁ ποιήσως τὸν κόσμον καὶ πάντα τὰ ^a ἐν αὐτῷ, οῦτος οὐρανοῦ καὶ γῆς Κύριος ὑπάρχων, οἰκ ἐν χειροποιήτοις ναοῖς κατ-

OIXEL.

25 Οὐδε ὑπὸ χειρῶν ἀνθρώπων Θεραπεύεται, προσδεόμενός τινος, αὐτὸς διδούς πᾶσι ζωήν καί πνοήν καί τὰ πάντα.

26 Έποίησε τε έξ ένδς αίματος πῶν έθνος ἀνθρώπων κατοικείν ἐπί πῶν τὸ πρόσωπον τῆς γῆς, ὁρίσως προτεταγμένους καιρούς, καὶ τὰς ὀροθεσίας τῆς κατοικίας αὐτῶν

27 Ζητείν τὸν Κύριον, εἰ ἄρα γε ψηλαφήσειαν αὐτὸν καὶ εὕροιεν και τοι γε οὐ μακράν ἀπὸ ἐνὸς ἐκάστου ἡμῶν ὑπάρχοντα.

28 Έν αὐτῶ γὰς ζῶμεν, καὶ κινούμεθα, καὶ ἐσμέν· ὡς καὶ τινες τῶν καθ ὑμᾶς ποιητῶν εἰςἡκασι· Τοῦ γὰς καὶ γένος ἐσμέν.

29 Γενος οὖν ὑπάρχοντες τοῦ Θεοῦ, οὐκ ὀΦείλομεν νομίζειν, χευσῶ ἢ ἀργύρω ἢ λίθω, χαράγρατι τέχνης καὶ ἐνθυμήσεως ἀνθρώπου, τὸ θεῖον είναι ὅμοιον.

30 Τοὺς μέν οὖν χεόνους τῆς ἀγνοίας ὑπὶςιδὰν ὁ Θεὸς, τανῦν παξαγγέλλει τοῖς ἀνθεώποις πᾶσι πανταχοῦ μετανοῦν

31 Διότι έστησεν ήμεςαν, εν ή μελλει κρίνειν την ο οίκουμενην εν

b sc. yiv.

δικαιοσύνη, εν άνδει δι ώρισε, πίστι παρασχών πάσιν, άναστήσας αὐτὸν εκ νεκρών.

32 'Ακούσαντες δε ἀνάστασιν νεκρῶν, οἱ μεν ἐχλεύαζον, οἱ δε εξπον 'Ακουσόμεθά σου πάλιν περὶ τούτου.

33 Καλ ούτως ὁ Παῦλος ἐξῆλθεν ἐκ μέσου αὐτῶν.

34 Τινες δε άνδηςς, κολληθέντες αυτώ, επίστευσαν έν οξς και Διονύσιος ο 'Αρεοπαγίτης, και γυνη ονόματι Δάμαρις, και έτεροι σύν αυτοίς.

Kεφ. sf. xvIII.

ΜΕΤΑ δὲ ταῦτα χωρισθεὶς ὁ Παῦλος ἐκ τῶν ᾿Αθηνῶν, ἦλθεν εἰς

Kopudov.

- 2 Καὶ εὐρών τινα Ἰουδαῖον ὀνόματι ᾿Ακύλαν, Ποντικὸν τῷ γένες, προσφάτως ἐληλυθότα ἀπὸ τῆς Ἰταλίας, καὶ Πρίσκιλλαν γυναϊκα αὐτοῦ, (διὰ τὸ διατεταχέναι Κλαύδιον χωρίζεσθαι πάντας τοὺς Ἰουδαίους ἐκ τῆς Ῥώμης,) προσπλθεν αὐτοῖς.
- 3 Καὶ διὰ τὸ ὁμότεχνον εἶναι, ἔμενε πας αὐτοῖς, καὶ εἰργάζετο· ἄσαν γὰρ σκηνοποιοί τὴν τέχνην.
- 4 Διελέγετο δὲ ἐν τῆ συναγωγῆ κατὰ πᾶν σάβδατον, ἐπειθέ τε Ἰουδαίους καὶ Ἑλληνας.
- 5 'Ως δε κατήλθον άπο τής Μακεδονίας ό, τε Σίλας και ο Τιμόθεος, συνείχετο τῷ πνεύματι ο Παῦλος, διαμαρτυρόμενος τοῖς 'Ιουδαίοις τὸν Χριστὸν 'Ισοῦν.

6 Artituocomeras de autas nal

As and a continue as

βλασφηρούντων, ἐκτιναζόμησης ἰμάτια, εἶπε πρὸς αὐτούς Τενμα ^α ὑμῶν ἐπὶ την κεφαλίν ἡρι καθαρὸς ἐγω, ἀπὸ τοῦ ^b τὸν ἱκ ἐθεη πορεύσομας.

7 Καὶ μεταθάς ἐκιθει, μα εἰς οἰκίαν τινός ὀνόματι Ἰοντο σεδομένου τὸν Θεὸν, οῦ ἡ οἰκι συνομοροῦσα τῆ συναγωγῆ.

8 Κείσπος δε ο άρχιστος γος επίστευσε τω Κυρίω οὐτ τῶ οἴκω αὐτοῦ· καὶ πολλὶ ὁ Κορινθίων ἀκούοντες ἐπίστευς, ω ἐδωπτίζοντο.

9 Είπε δε ο Κύριος δι η ρεατος εν νυκτί τῷ Παύλι Ν Φοδοῦ, ἀλλὰ λάλει, και μι π

שמים אבי

10 Aidre eya slee used in nat oldels enthioseral on, the nadal os didre hads fort un to his en the nobes tabre.

11 Εκάθισε τε επαυτίν μηνας εξ, διδάσκων εν αὐτικ το

λόγον τοῦ Θεοῦ.

12 Γαλλίονος δε ένθυπατός τος της 'Αχαΐας, καττπίστηση μοθυμαδόν οι 'Ιουδαΐοι τω Παύν και ήγαγον αυτόν έπ' το βημα

18 Λέγοντες 'Οτι παρέ το νόμον ούτος άναπείθει τοὺς άνη πους σέδεσθαι τον Θεόν.

14 Μελλοντος δε τοῦ Παίλ ἀνοίγειν το στόμος, είπεν ο Γε λίων πρός τοὺς Ἰουδαίους Εἰ σοῦν ἢν ἀδίκημος τι ἢ ραδιεύργε πονηρὸν, δ Ἰουδαίοι, κατὰ λη ἀν ήνεσχόμην ὑμάῦν»

15 El de Changed देवना मध्यो

a sc. icra.

εί ονομάτων και νόμου του mas, oferde autoi xpiths ὰ τούτων οὐ βούλομαι είναι. Και απήλασεν αυτούς από MATOS.

Επιλαδόμενοι δε πάντες οι is Swalling Toy agricula-ETUATON SURPORDEN TOU BYκαι ουδέν τούτων τω Γαλ-

MENEY.

Ο δε Παύλος ετι προσμείspag inavas, Tois adex Dois Eduenos, Ezember els Thy Duαί σύν αύτῷ Πρίσπιλλα καί μς, πειρώρενος την πεφαλήν Resais sixe vae suriv.

Kathethos de sis "Epsoon, ous materiates autou. autos אלשט פוב דחש סטשמישיאש, לוב-Tois Toudalois.

Ερωτώντων δε αυτών επί α χρόνον μείναι παρ αυτοίς, ENERGEN.

Αλλ απετάξατο αυτοίο. AST POE TREVIEWS THE EOPTHY Kapesyny mainous sis Ispanoπάλιν δε άνακάμιτω πρός τοῦ Θεοῦ Θέλοντος. Και 1 de The a E PETOU.

Kal narehear eig Kaicaέναδας, και άσπασάμενος την rice, nation els Autionisiav. Kai Toingues xeovor Tive, , διεξχόριενος καθεξής την runin zwear nat Permian. elan marras rous madards. Ιουδαίος δε τις, Απολλώς re, Adegavageus ta verse, oyeng, Kathethore sig "EDEινατός ων έν ταϊς γραφαίς. a sc. Taxing.

25 Outos Ny Kathynperos Thy odov Tou Kuelou xal Can To TVEUmati, Exeles nai Edidagnes angiδώς τα περί του Κυρίου, επιστάμενός μένον το βάπτισμα Ιωάννου.

26 Ούτος τε ηρέατο παρόησιαζεσθαι έν τη συναγωγή. Ακούσαντες δε αυτοῦ Ακύλας και Πρίσκιλλα, προσελάδοντο αυτόν, και άκριδεστερον αυτώ εξεθεντο την του Ocou odov.

27 Βουλομένου δε αυτού διελbein els tin b'Axaian, meoresta-METOI OF ABENDO'S EYEATHER TOIS MAθηταίς αποδέξασθαι αύτον ος παραγενόμενος, συνεσάλετο πολύ τοίς πεπιστευχόσι διά της χάριτος.

28 Eurovas yag rois Toudalois διακατηλέγχετο δημοσία, επιδεικνύς διὰ τῶν γραφῶν, είναι τὸν Χριστον Ίησοῦν.

Κεφ. .9'. xix.

ΕΓΕΝΕΤΟ δε έν τῶ τὸν Απολλώ είναι εν Κορίνθω, Παύλον διελθόντα τὰ ἀνωτερικὰ μέρη, ἐλθεῖν είς Εφεσον και ευρών τινας μαθητάς,

2 Είπε πρός αύτους Εί Πνεῦ-MOR MYSON EXMOSTS MIGTENOMYTEC ; Οι δε είπον πρός αυτόν 'Αλλ' ουδέ, εί Πνεύμα άγιον έστιν, ηκού-

3 Είπε τε πρός αυτούς Είς TI OUN FORMTICHNTE; OF DE ELWON-Eis To INEVVOU BEATITHE.

4 Eine de Haudos 'Iwavens seen ξοάπτισε βάπτισμα μετανοίας, τῶ NOW KEYOUR SIS TON SEXOPERVON PLET αυτόν ίνα πιστεύσωσι, τοῦτ έστιν, els ton Xeiston Institut

b sc. zweer.

5 'Ακούσαντες δὲ ἐδαπτίσθησαν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

6 Καὶ ἐπιθέντος αὐτοῖς τοῦ Παύλου τὰς χεῖρας, ἦλθε τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον ἐπ' αὐτούς· ἐλάλουν τε γλώσσαις, καὶ προεφήτευον.

7 Hour de oi martes ardges

word dexadue.

8 Εἰσελθὰν δὲ εἰς τὴν συναγωγὴν, ἐπαρρησιάζετο, ἐπὶ μεῆνας τρεῖς διαλεγόμενος, καὶ πείθων τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ.

9 'Ως δε τινες έσκλης ύνοντο καὶ ήπείθουν, κακολογοῦντες την όδον ἐνώπιον τοῦ πλήθους, ἀποστὰς ἀπ' αὐτῶν, ἀφώςισε τοὺς μαθητὰς, καθ' ἡμές αν διαλεγόμενος ἐν τῆ σχολῆ Τυράννου τινός.

10 Τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ ἔτη δύο: ຝότε πάντως τοὺς κατοικοῦντως τὴν ᾿Ασίων ἀκοῦσωι τὸν λόγον τοῦ Κυρίου [Ἰησοῦ], Ἰουδαίους

τε καί Έλληνας.

11 Δυνάμεις τε οὐ τὰς τυχούσας ἐποίει ὁ Θεὸς διὰ τῶν χειςῶν Παύλου

12 "Ωστε καὶ ἐπὶ τοὺς ἀσθενοῦντας ἐπιφέρεσθαι ἀπὸ τοῦ χρωτὸς αὐτοῦ σουδάρια ἢ σιμικίνθια, καὶ ἀπαλλάσσεσθαι ἀπὰ αὐτῶν τὰς νόσους, τὰ τε πγεύματα
τὰ πονηρὰ ἐκπορεύεσθαι [ἀπὰ αὐτῶν].

13 Έπεχείρησαν δε τινες ἀπὸ τῶν περειεχομένων Ἰουδαίων εξορκιστῶν δνομάζειν ἐπὶ τοὺς ἔχοντας τὰ πνεύματα τὰ πονηρὰ τὸ ὅνομα τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ, λέγοντες: 'Ορκίζομεν ὑμᾶς τὸν Ἰησοῦν, ὁν ὁ Παῦλος κηρύσσει.

14 Hoar de Tives vioi Exeuæ

Ίουδαίου άς χιεςίας έπη ποιούντες.

15 'Anoxeith de ro nomedo, elne Too Incoi nal roo Παθλον επίστα de rives έστέ;

16 Καὶ ἔφαλλόμει τοὺς ὁ ἄνθρωπος, ἐν ἄ ἢ ἡ τὸ ποτηρὸν, καὶ κατακυ τῶν, ἴσχυσε κατ ἀὐτῶν, νοὺς καὶ τετραυματισμ γεῖν ἐκ τοῦ οἴκου ἐκείνο

17 Τοῦτο δὲ ἐγένει πᾶσιν Ἰουδαίοις τε κα τοῖς κατοικοῦσε τὴν "Β ἐπέπεσε Φόβος ἐπὶ πάνι καὶ ἐμεγαλύνετο τὸ ὅνο είου Ἰησοῦ.

18 Πολλοί τε τῶν κότων ἥεχοντο, ἔξομολος ἀναγγέλλοντες τὰς π

Tay.

19 Ίκανοὶ δὲ τῶν τ πεαξάντων, συνενέγχαν λους, κατέκαιον ἐνώπι καὶ συνεψήφισαν τὰς τῶν, καὶ εῦξον ἀργυρίο πέντι.

20 Ούτω κατά κεά τοῦ Κυείου ηὔξανε καί

21 'Ως δὲ ἐπληςὰ ἔθετο ὁ Παῦλος ἐν τῶ διελθὰν τὴν Μακεδονία χαΐαν, ποςεύεσθαι εἰς 'Ι εἰπάν' 'Ότι μετὰ τὸ ; ἐκεῖ, δεῖ με καὶ 'Ρώμη

22 'Αποστείλας δὶ ε κεδονίαν δύο τῶν διακον τῶ, Τιμόθεον καὶ 'Έςαο ἐπίσχε χεόνον εἰς τὴν '

23 Έγενετο δε κατ

ον τάραχος ούκ όλίγος περί Δημήτειος γάς τις δνόματι, κόπος, ποιών ναούς άργυ-Aprimidos, mageixero rois us Epyaolar oux oxigns. Ούς συναθροίσας, και τούς ε τοιαύτα έργάτας, είπεν επίστασθε ότι έκ ταυ-Egyarias n Europia nicar

Kai Dewgeits nai anovere κόνον Έφεσου, άλλα σχεσης της Ασίας ο Παύλος STORE METEOTHORY INCHON OXyear our sir! Osol of dia VENORGENOS.

Ού μόνον δε τούτο κινουείν τὸ μέρος είς ἀπελεγμὸν άλλα και το της μεγάλης eremidos ispor sis ouder hoι, μέλλειν τε και καθαι-דאי מביעמאבוסדוודמ מטדווב, η Ασία και η οίκουμένη σε-

Axouravres de a, xal yevo-AMPERS DUMOU, Expandor, NE-Μεγάλη ή Αρτεμις ΈΦε-

Και επλήσθη ή πόλις όλη εως ώρμησάν τε ομοθυματο θέωτρον, συναρπάσαντες al 'Agioraggov Manedovas, μους Γτοῦ Παύλου.

Γοῦ δὲ Παύλου βουλομένου v sis Tor diplor, our slav aucontal.

Tives de nai Tar Ariagxav εύτω φίλοι, πεμιθαντες b πρός αυτόν, παρεκάλουν μη δούναι EQUITOR ELS TO DECETEOR.

32 "Αλλοι μέν ουν άλλο τι Eneagor in yae i exxanola ought-Kupern, xai of maclous our noctown, TIVOS EVEREN GUVENNAUBELGON.

33 Ex de TOU OX NOU TEOSO!δασαν ^{*}Αλέξανδεον, πεοδαλλόντων αύτον τῶν Ἰουδαίων ὁ δὲ ᾿Αλέ-Eardeos naturitas the xuea, nθελεν απολογείσθαι το δήμω.

34 Exception de, ot 'Iouδαϊός έστι, Φωνή έγενετο μία έκ πάντων, ως επί ώρας δύο κραζόντων Μεγάλη ή "Αρτεμις "ΕΦ5σίων.

35 Καταστείλας δε ο γεαμματεύς τον όχλον, Φησίν "Ανδρες Εφέσιοι, τίς γάς έστιν άνθεωπος, ός ου γινώσκει την Εφεσίων πόλιν νεωπόρον ούσαν της μεγάλης [9:as] 'Aerimidos, xai Tou c Aio-METOUS;

36 'Αναντιροήτων ούν όντων του-דמי, δεον έστιν ύμᾶς κατεσταλμέvous unaexers, nai under neone-TES TRATTERY.

37 Hydyers yde rous dideas τούτους, ούτε ιεροσύλους, ούτ. βλασΦημούντας την θεάν ύμων.

38 Εί μεν ούν Δημήτριος καί οί σύν αύτῷ τεχνίται πρός τινα λόγον έχουσιν, άγοςαίοι άγονται, και άνθυπατοί είσιν Εγκαλείτωσαν άλλήλοις.

39 Ei de TI TEPI ETEPWY ETI-CHTEITE, EN TH ENVOLUE ENNANGIA ENIλυθήσεται.

40 Kal yae xivouvevous ty-

a sc. ταῦτα. b sc. ἀγγίλους. c sc. ἀγάλματος.

35 * Πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι
οὐτα κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμδάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν
τε τῶν λόγων τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ,
ὅτι αὐτὸς εἶπε Μακάριον ἐστι διδόναι μᾶλλον ἢ λαμδάνειν.

36 Καὶ ταῦτα εἰπὰν, θεὶς τὰ γόνατα αὐτοῦ, σὺν πᾶσιν αὐτοῖς

προσηύξατο.

37 'Ικανός δὲ ἐγένετο κλαυθμός πάντων καὶ ἐπιπεσόντες ἐπὶ τὸν τράχηλον τοῦ Παύλου, κατεφίλουν αὐτόν

38 "Οδυνώμενοι μάλιστα έπὶ τῷ λόγω ῷ εἰρήπει, ότι οἰπέτι μέλλουσι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ Θεωρεῖν πρόπεμπον δὲ αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον.

Κεφ. κά. XXI.

* ΔΣ δε έγένετο άναχθηναι ήμας, ἀποσπασθέντας ἀπ' αὐτῶν, εὐθυδρομήσαντες ήλθομεν εἰς τὴν ^b Κῶν, τῆ δὲ εξῆς εἰς τὴν ^b 'Poδον, πάκεῖθεν εἰς Πάταρα·

2 Καὶ εὐρόντες πλοῖον διαπερῶν εἰς Φοινίκην, ἐπιδάντες ἀνήχ-

Onnesv.

3 'Αναφανέντες δε την το Κύπρον, και καταλιπόντες αὐτην εὐώνυμον, ἐπλέομεν εἰς Συρίαν, και κατηχθημεν εἰς Τύρον ἐκεῖσε γὰρ ἤν τὸ πλοῖον ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον.

4 Καὶ ἀνευρόντες τοὺς μαθητὰς, ἐπεμείναμεν αὐτοῦ ἡμέρας ἐπτα΄ οἴτινες τῷ Παυλω ἔλεγον διὰ τοῦ Πνευματος, μὴ ἀναδαίνειν εἰς Ἱερουσαλήμε.

5 "Οτε δε εγένετο ήμᾶς έξαςτίσαι τὰς ἡμέςας, έξελθόντες έποεευόμεθα, πεοπεμπόντων των σύν γυναιξί και τ έξω τῆς πόλεως και θέν νατα ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, μεθα.

6 Καὶ ἀσπασάμενοι ἐπέδημεν εἰς τὸ πλοῖον ὑπεστρεψαν εἰς τὰ ἴδια

7 Ἡμεῖς δὲ τὸν πλ σαντες, ἀπὸ Τύρου και εἰς Πτολεμαΐδα καὶ ἐ νοι τοὺς ἀδελφοὺς ἐμεἰ ραν μίαν παρ ἀὐτοῖς.

8 Τῆ δὲ ἐπαύριον [οί περί τὸν Παῦλον], Καισάρειαν καὶ εἰσελθό οἶκον Φιλίππου τοῦ εὐα [τοῦ] ὄντος ἐκ τῶν ἐπτ μεν παρ' αὐτῷ.

9 Τούτω δε ήσαν παρθένοι τέσσαρες προφ

10 Έπιμενόντων δε ξας πλείους, κατήλθε τ Ιουδαίας προφάτης, δι γαδος.

11 Καὶ ἐλθὰν πρὸς ἄρας τὴν ζώνην τοῦ Πα σας τὲ αὐτοῦ τὰς χείρα πόδας, εἶπε Τάδε λέγς μα τὸ ἄγιον Τὸν ἄνδρο ἡ ζώνη αὐτη, οὐτω δ Ίερουσαλημ οἱ Ἰουδαῖοι ραδώσουσιν εἰς χεῖρας ἐξ

12 'Ως δε ηκούσαμ παςεκαλούμεν ημείς τε ; τόπιω, του μη άναδαίνει Ίεςουσαλήμ.

13 'Απεκρίθη δε ό Π. ποιείτε, κλαίουτες καί υ την καρδίαν; έγὰ γὰς δεθηναι, ἀλλὰ καὶ ἀπο-Ίεςουσαλημ έτοίμως έχω ι ὀνόματος τοῦ Κυρίου

η πειθομένου δε αυτοῦ, ηεν, εἰπόντες Τὸ Θέλημα ου γενέσθω.

ετα δε τας ημέρας ταύπευασάμενοι ανεδαίνομεν αλήμ.

νῆλθον δε και ε τῶν μαδ Καισαρείας σὺν ἡμῖν,

τας ὧ ξενισθῶμεν, Μνά-Κυπείω, ἀςχαίω μα-

νομένων δε ήμῶν εἰς 'Is-:, ἀσμένως ἐδέξαντο ήμᾶς »ί.

βε επιούση b εἰσήει δ
 σὺν ἡμῖν πεὸς Ἰακωδον

εὶ ἀσπασάμενος αὐτοὺς, καθ' ἐν ἐκαστον, ὧν ἐποίεὸς ἐν τοῖς ἔθνεσε διὰ τῆς αὐτοῦ.

ατηχήθησαν δὶ περὶ σοῦ, τασίαι διδάσκεις ἀπὸ Μως κατὰ τὰ ἔθη πάντας ς, λέγων, μὴ περιτεμικιν ὰ τέκια, μηδὲ τοῦς ἔθεσι ῖν. 22 Τί οὖν ἐστι; πάντως δεῖ πλήθος συνελθεῖν ἀπούσονται γὰς, ὅτι ἐλήλυθας.

23 Τοῦτο οὖν ποίησον, ὁ σοι λίγομεν Εἰσὶν ἡμῶν ἄνδρες τέσσαρες, εὐχὴν ἔχοντες ἐφ' ἑαυτῶν.

24 Τούτους παραλαδών, άγνίσθητι σὺν αὐτοῖς, καὶ δαπάνησον
ἐπ' αὐτοῖς, ἴνα ἔυρήσωνται τὴν κεΦαλήν καὶ γνῶσι πάντες, ὅτι ὧν
κατήχηνται περὶ σοῦ, οὐδίν ἐστιν,
ἀλλὰ στοιχεῖς καὶ αὐτὸς τὸν νόμον Φυλάσσων.

25 Περί δε τών πεπιστευκότων εθεών ήμεις επεστείλαμεν, κρίναντες μηδέν τοιούτον τηρείν αὐτοὺς, εί μη Φυλάσσεσθαι αὐτοὺς τό, τε είδωλόθυτον, καὶ τὸ αἴμα, καὶ πνικτὸν, καὶ ποργείαν.

26 Τότε ὁ Παῦλος, παραλαδών τοὺς ἄνδρας, τῆ ἐχομένη ἡμέρα σὺν αὐτοῖς ἀγνισθείς εἰσήει εἰς τὸ ἰερὸν, διαγγέλλων τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἡμερῶν τοῦ ἀγνισμοῦ, ἐως ο οὖ προσηνέχθη ὑπὲρ ἐνὸς ἐκάστου αὐτῶν ἡ προσφορά.

27 'Ως δε ξμελλον αι επτὰ ήμεραι συντελείσθαι, οι άπο τῆς Ασίας Ίουδαῖοι, θεασάμενοι αὐτὸν ἐν τῷ ἰεςῷ, συνέχεον πάντα τὸν ὅχ-λον, καὶ ἐπέδαλον τὰς χεῖςας ἐπ' αὐτόν

28 Κράζοντις "Αιδρις 'Ισραηλίται, βοηθείτι οὐτός ἐστιν ὁ ἀνθρωπος ὁ κατὰ τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ
νόμου καὶ τοῦ τόπου τούτου πάντας πανταχοῦ διδάσκων ἔτι τι καὶ
"Ελληνας εἰσήγαγεν εἰς τὸ ἰερὸν, καὶ
κεκοίνωκε τὸν ἄγιον τόπον τοῦτον.

29 [†]Ησαν γάρ προεωρακότες Τρόφιμον τον Εφέσιον εν τῆ πόλει σὺν αὐτῷ, ον ἐνόμειζον ὅτι εἰς τὸ ἰκρὸν εἰσήγαγεν ὁ Παῦλος.

30 Έκινήθη τε η πόλις όλη, καὶ ἐγίνετο συνδρομή τοῦ λαοῦ καὶ ἐπιλαδόμενοι τοῦ Παύλου, είλκον αὐτὸν ἔξω τοῦ ἰεροῦ καὶ εὐθέως ἐ-

ndelodnour ai Dugai.

31 Ζητούντων δε αὐτον ἀποκτείνωι, ἀνέδη Φάσις τῷ χιλιάςχω τῆς σπείςης, ὅτι ὁλη συγκέχυται

"Ιερουσαλήμ.

32 "Os έξαυτης παραλαδών στρατιώτας και έκατοντάρχους, κατέδραμεν ἐπ' αὐτούς. Οι δὲ ἰδόντες τὸν χιλίαρχον και τοὺς στρατιώτας, ἐπαύσαντο τύπτοντες τὸν Παῦλον.

33 Τότε ἐγγίσας ὁ χιλίαςχος ἐπελάζετο αὐτοῦ, καὶ ἐκέλευσε δεθηναί ἀλύσεσι δυσί· καὶ ἐπυνθάνετο, τίς ἀν είη, καὶ τί ἐστι πεποιηκώς.

34 "Αλλοι δὲ ἄλλο τι ἔδόων ἐν τῷ ὅχλῷ· μὰ δυνάμενος δὲ γνῷναι τὸ ἀσφαλὲς διὰ τὸν Θόρυδον, ἐκέλευσεν ἄγεσθαι αὐτὸν εἰς τὴν παρεμδολήν.

35 "Οτε δὲ ἐγένετο ἐπὶ τοὺς ἀναδαθμοὺς, συνίδη βαστάζεσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν διὰ τὴν

βίαν του όχλου.

36 'Ηκολούθει γὰς τὸ πληθος τοῦ λαοῦ, κεάζον Αἶςε αὐτόν.

37 Μέλλων τε εισάγεσθαι είς την παρεμδολήν ὁ Παῦλος, λέγει τῷ χιλιάρχω. Εἰ ἔξεστί μοι εἰπεῖν τι πρός σε; Ὁ δὲ ἔφη. Έλληνιστὶ α γινώσκεις; 38 Οὐκ ἄρα σὖ το τιος, ὁ πρὸ τούτων τῶι ναστατώσας καὶ ἔξαγωρ ὑ ἔρημον τοὺς τετρακισχι δρας τῶν σικαρίων;

39 Είπε δε ο Παῦλ ἀνθρωπος μέν εἰμι Ἰουδα σεὺς, τῆς Κιλικίας οἰμ πόλεως πολίτης δεἰμα ἐπίτρεψόν μεοι λαλῆσαι

λαόν.

40 Ἐπιτρέψαντος δὶ Παῦλος ἱστὰς ἔπὶ τῶν ἀν κατίσεισε τῆ χειρὶ τῷ λαὶ δὶ σιγῆς γενομένης, πι τῆ Ἑδραΐδι διαλέκτω, λὶ

Κεφ. 26'. XXII. ΑΝΔΡΕΣ άδελφοί και άκούσατε μου τῆς πεὸς άπολογίας.

2 Ακούσαντες δέ, π δεαίδι διαλίκτω πεοσή τοις, μάλλον παρέσχοι

nai Phois.

3 Έγὰ μέν είμι άνης γεγεννημένος έν Ταρού τ κίας, άνατεθραμμένος δέ λει ταύτη, παρά τούς π μαλιήλ, πεπαιδευμένος ε είδειαν τοῦ πατράου νόμι τὸς ὑπάρχων τοῦ Θεεί πάντες ὑμεῖς ἐστε σήμερι

4 *Ος ταυτην την οδι άχει θανάτου, δεσμεύων gaδιδούς εἰς Φυλακάς à

nai yvvainas.

5 'Ως και ο 'Αρχαριός gεῖ μοι, και πᾶν τὸ Πρισ

a sc. leheir.

ῶν καὶ ἐπιστολὰς δεξάμενος τοὺς ἀδελΦοὺς, εἰς Δαμασἐπορευόμην, ἄξων καὶ τοὺς ἐὄντας, δεδεμένους εἰς Ἱερου-

α, ένα τιμωρηθώσιν.

Έγεντο δε μοι πορευομένω γγίζοντι τῆ Δαμασκῶ, περὶ υδρίαν, ἐξαίΦνης ἐκ τοῦ οὐρατριαστράψαι Φῶς ἰκανὸν πε-

"Επεσόν τε εἰς τὸ ἔδαφος, καὶ τα Φανῆς λεγούσης μοι Σαοὺλ,

λ, τί με διώκεις ;

Έγὰ δὲ ἀπεκρίθην Τίς εἶ, ε; Εἶπέ τε πρός με 'Εγώ 'Ιησοῦς ὁ Ναζωραῖος, ὸν σὺ εις.

Οἱ δὲ σὺν ἐμοὶ ὄντες τὸ μὲν ἐθεάσαντο, καὶ ἔμφοδοι ἐγέ• τὴν δὲ Φανὴν οὐκ ἤκουσαν

λαλούντος μοι.

Εἶπον δε· Τί ποιήσω, ΚύΟ δὲ Κύριος εἶπε πρός με·
ττὰς πορεύου εἰς Δαμασπόν·
ῖ σοι λαληθήσεται περὶ πάνὧν τέτακταί σοι ποιῆσαι.

1 ΄Ως δὲ οὐκ ἐνέβλεπον ἀπὸ δόξης τοῦ Φωτὸς ἐκείνου, χειυγούμενος ὑπὸ τῶν συνόντων ἦλθον εἰς Δαμασπόν.

2 'Ανανίας δε τις, ἀνὰς εὐ-: κατὰ τὸν νόμον, μαςτυςού-: ὑπὸ πάντων τῶν κατοικούν-Ἰουδαίων,

3 Έλθων πρός με, καὶ ἐπιεἶπε μοι Σαουλ ἀδελΦὲ, ἀνάbov. Κάγω αὐτῆ τῆ ώρα ἀνεba εἰς αὐτόν.

4 'O δε εἶπεν· 'Ο Θεὸς τῶν έρων ἡμῶν προεχειρίσατό σε αι τὸ Θέλημα αὐτοῦ, καὶ ίδεῖν τον δίκαιον, και ακούσαι Φωνήν έκ του στόματος αυτού

15 "Οτι έση μάςτυς αὐτῷ πςὸς πάντας άνθεώπους, ὧν ἐώςακας καὶ

nkovoac.

16 Καὶ νῦν τί μέλλεις; ἀναστάς βάπτισαι, καὶ ἀπόλουσαι τὰς ἀμαςτίας σου, ἐπικαλεσάμενος τὸ ὅνομα τοῦ Κυςίου.

17 Έγενετο δε μοι ὑποστεξεψαντι εἰς Ἱερουσαλήμε, και προσευχομένου μου ἐν τῷ ἰερῷ, γενέσ-

Out her en exations,

18 Και ίδειν αύτον λέγοντά μοι Σπεύσον, και έξειδε εν τάχει εξ Ίερουσαλήμο διότι οὐ παραδεξονταί σου την μαρτυρίαν περί έμοῦ.

19 Κάγὰ εἶπον Κύριε, αὐτοὶ ἐπίστανται ὅτι ἐγὰ ἥμην Φυλακίζων καὶ δίρων κατὰ τὰς συναγωγὰς τοὺς πιστεύοντας ἐπί σε.

20 Καί ότε έξεχεῖτο τὸ αΐμα Στεφάνου τοῦ μάςτυρός σου, καί αὐτὸς ἤμην ἐφεστὰς, καί συνευδοκῶν [τῆ ἀναιρέσει αὐτοῦ], καὶ φυλάσσων τὰ ἰμάτια τῶν ἀναιρούντων αὐτὸν

21 Καὶ εἶπε πρός με Πορεύου. ὅτι ἐγὰ εἰς ἔθνη μαπρὰν ἐξαπο-

στελώ σε.

22 "Ηκουον δε αυτού άχει τούτου τοῦ λόγου, και ἐπῆξαν τὰν Φανὰν αὐτῶν, λέγοντες. Αἶξε ἀπὸ τῆς γῆς τὸν τοιοῦτον' οὐ γὰς καθῆκον αὐτὸν ζῆν.

23 Κραυγαζόντων δε αυτών, και βιπτούντων τὰ ἰμάτια, και κονιορτόν βαλλόντων εἰς τὸν ἀίρα,

24 Εκέλευσεν αυτόν ο χιλίαςχος άγεσθαι είς την παρεμοολήν, είπων μάστιξιν άνετάζεσθαι αὐτόν Για έπιγνώ, δί ών αίτίαν ούτως έπεθώνουν αὐτώ.

25 'Ως δὲ πρόττεινεν αὐτὸν τοῖς ἐμᾶσει, εἶπε πρὸς τὸν ἐστῶτα ἐκατόνταρχον ὁ Παῦλος· Εἰ ἀνθρωπον Ρωμαῖον καὶ ἀκατάκρετον ἔξεστιν ὑμῖν μαστίζει»:

26 'Ακούσας δὲ ὁ ἐκατόνταςχος, προσελθών ἀπήγγειλε τῷ χιλιάρχω, λέγων ["Όρα,] τί μέλλεις ποιείν; ὁ γὰρ ἄνθρωπος οῦ-

τος Ρωμαϊός έστι.

27 Πεοσελθών δε ό χελίαεχος, εἶπεν αὐτῶ. Λέγε μοι, [εί] σὐ 'Ρωμαϊός εἶ; 'Ο δὲ ἔφη. Ναί.

28 'Απεκείθη τε ό χιλίαεχος' Έγὰ πολλοῦ κεφαλαίου την πολιτείαν ταύτην εκτησάμην. 'Ο δὶ Παῦλος 'έφη' 'Εγὰ δὶ καὶ γεγέννημαι.

29 Εθθίως οὖν ἀπίστησων ἀπ' αὐτοῦ οἱ μέλλοντες αὐτον ἀνετάζειν καὶ ὁ χιλίαρχος δὲ ἐφοδήθη, ἐπιγγοὺς ὅτι Ῥωμαῖός ἐστι, καὶ ὅτι ἢν αὐτὸν δεδεκώς.

30 Τῆ δὲ ἐπαύριον βουλόμενος γνῶναι τὸ ἀσφαλὲς, τὸ, τί κατη-γορεῖται παρὰ τῶν Ἰουδαίων, ἔλυσεν αὐτὸν [ἀπὸ τῶν δεσμῶν], καὶ ἐκέλευσεν ἐλθεῖν τοὺς ᾿Αρχιερεῖς καὶ ὁλον τὸ συνέδριον [αὐτῶν] καὶ καταγαγών τὸν Παῦλον, ἔστησεν εἰς αὐτούς.

Κεφ. κ.γ΄. ΧΧΙΙΙ. Α ΤΕΝΙΣΑΣ δὲ ὁ Παῦλος τῷ συνεδείω, εἶπεν Ανδεες ἀδελφοὶ, ἐγὼ πάση συνειδήσει ἀγαθῆ πεπολίτευειαι τῷ Θεῷ ἀχει ταύτης τῆς ὁμέερας.

2 'O de 'Agxiegeus 'Avavias

έπέταξε τοῦς παξιστότο τύπτειν αὐτοῦ τὸ στίμα.

3 Τότε ο Παύλος πρός είπε: Τύπτειν σε μέλλει ο τοίχε κεκονιαμένε καὶ τὸ κά νων με κατὰ τὸν νόμει, κοὶ νομών κελεύεις με τύπτιν!»

4 Οι δε παρεστώτες επι 'Αρχιερία τοῦ Θεοῦ λοιδορί

5 "Εφη τε ο Παϊλος" ο δει, άδελφοί, ότι έστι 'Αρχ γέγεαπται γάς "Αρχοπ λαού σου ούκ έρεις κακώς.

6 Γιούς δε δ Παύλος, ε ετ μέρος εστι Σαδδουκαίνη, ετερον Φαρισαίων, εκράξει συτιδρίω "Ανδρες άδελφοί, εγ ρισαϊός είμει, υίος Φαρισαίν ελπίδος καλ άναστάσεως ι εγώ κρίνομαι.

7 Τοῦτο δὲ αὐτοῦ λαλίοι ἐγένετο στάσις τῶν Φαρικών τῶν Σαδδουκαίων καὶ ἐσχίο

TANBOC.

8 Σαδδουκαΐοι μεν γάς κ σι μη είναι ἀνάστασιν, μηδί λον, μήτε πνεύμα. Φαριτά ομολογούσι τὰ ἀμφότερα.

9 Έγένετο δὲ κραυγή μη καὶ ἀναστάντες οἱ Γραμματί μέςους τῶν Φαρισαίων διεμά λέγοντες. Οὐδὲν κακὸν ἐὐρῖ ἐν τῶ ἀνθρώπω τούτω τὶ δὲ π ἐλάλησεν αὐτῶ, ἢ ἀγγέλες. Θεομαχῶμεν.]

10 Πολλής δε γενομένης σεως, εὐλωθηθείς ο χιλίως» διασπασθή ο Παθλος ύπ ε εκέλευσε το στράτευμα και άρπάσαι αὐτον εκ μίσου εί άγειν τε είς την παρεμβολέν.

The de emiguon yunti emiαύτῶ ο Κύριος είπε Θάρ-Hauxs]. ws yae dispagruπερί έμου είς Ίερουσαλήμο, τε δεί και είς Ρώμην μεαρτυ-

Teropesuns de nuescos, moinτινες τῶν Ἰουδαίων συστεονεθεμάτισαν έαυτούς, λέγονinte Payer pente mier, eas ποκτείνωσε τὸν Παῦλον.

Ήσαν δε πλείους τεσσαρά-OF TOUTHY THY TUYALLOTICH DEOTEC.

OLTEVES, TROUBARONTES TOIS εξεύσι και τοις Πεεσουτέξοις, Αναθέριατι άνεθεριατίσαριεν ύς, μηδενός γεύσασθαι, έως ποκτείνωμεν τὸν Παῦλον.

Νύν ούν ύμεις έμφανίσατε λίαρχα σύν τῶ συνεδρίω, όύριον αύτον καταγάγη προς WE MERHOTAL SLAVINGUELL orseov rd meel aurou. hesis to Tou Enviral autor, Etolμεν τοῦ άνελεῖν αὐτόν.

Ακούσας δε ο υίος της άδελ-Ιαύλου την ενέδραν, παραγεs xai eiseddwy eis thy maeeuἀπήγγειλε τῷ Παύλω.

Προσκαλεσάμενος δε ο Παῦια των έκατοντάρχων, έφη. ανίαν τουτον απάγαγε πρός λίαςχον έχει γάς τὶ ἀπαγι αυτώ.

Ο μεν ούν παραλαδών αύγαγε πεός τον χιλίαεχον, ρησιν. Ο δέσμιος Παῦλος, αλεσώμενος με, ήρωτησε του-

τον τον νεανίαν άγαγείν πρός σε, έχοντά τι λαλήσαί σοι.

19 Επιλαβόμενος δε της χειeds autou o xiliaexos, nai avaγωρήσας κατ ίδίαν, έπυνθάνετο Τί έστιν, δ έχεις άπαγγείλαί μοι;

20 Eine de "Ort of Toudaios συνέθεντο του έρωτησαί σε, όπως αύριον είς το συνέδριον καταγάγης τον Παύλον, ως μελλοντές τι σχειδέστερον πυνθώνεσθαι περί αὐτοῦ.

21 Συ ούν μεν πεισθής αυτοίς. ร้ายชื่อยบ้อยสะ ชูล้อ ลบัรอง รัฐ ลบัรฉัง ลังδρες πλείους τεσσαράκοντα, οίτινες άνεθεμάτισαν έαυτούς, μήτε Φαγείν MINTE TIEIV, EMS a OU AVEXMOIV OUτόν και νων έτοιμοί είσι, προσδε χόμενοι την ἀπό σοῦ ἐπαγγελίαν

22 Ο μέν ούν χιλίως χος άπελυσε τον νεανίαν, παραγγείλας unders exhadyous, ots tauta ese-

Pávious meds me.

23 Και προσκαλεσάμενος δύο τινάς των έκατοντάρχων, είπεν. Етограбыте отративных бикобους, όπως παρευθώσιν έως Καισαρείας, καὶ ἰππεῖς ἐοδομήκοντα, καὶ δεξιολάδους διακοσίους, από τεί-THE WERE THE PURTOS"

24 Κτήνη τε παραστήσαι, ίνα έπιδιδάσαντες τον Παῦλον διασώσωσι πρός Φήλικα τον ηγεμόνα.

25 Γράψας επιστολήν περίε-KOUTHY TON TUTTON TOUTON'

26 Κλαύδιος Λυσίας τῶ κρατίστω ηγεμώνι Φήλικι χαίρειν .

27 C Τον άνδεα τούτον, συλληφθέντα ύπο των Ιουδαίων, και μέλλοντα άναιρείσθαι ύπ' αυτών, επι-

a sc. mon neivau.

στὰς σὺν τῷ στρατεύματι ἔξειλόμην αὐτὸν, μαθῶν ὅτι Ῥωμαῖός ἐστι.

28 Βουλόμενος δε γνώναι την αlτίαν, δί ην ενεκάλουν αὐτῷ, κατήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ συνέδριον αὐτῶν·

29 "Ον εύζον ξγκαλούμενον περλ ζητημάτων τοῦ νόμου αὐτῶν, μηδὲν δὲ ἄξιον Θανάτου ἡ δεσμῶν ἔγ-

nangea Exorta.

30 Μηνυθείσης δε μοι επιδουλής είς τον άνδεα μελλειν εσεσθαι ὑπο τῶν Ἰουδαίων, ἐξαυτής επεμψα πρός σε, παραγγείλας καὶ τοῖς κατηγόροις λέγειν τὰ πρὸς αὐτὸν ἐπὶ σοῦ. "Ερβωσο.

31 Οί μέν οὖν στεμτιῶται, κατὰ τὸ διατεταγμένον αὐτοῖς, ἀναλαβόντες τὸν Παῦλον, ἤγαγον διὰ τῆς νυκτὸς ἐἰς τὴν ᾿Αντιπατείδα.

32 Τῆ δὲ ἐπαύριον, ἐάσαντες τοὺς ἱππεῖς πορεύεσθαι σὺν αὐτῷ, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν παρεμδολήν.

33 Οίτινες είσελθόντες είς την Καισάσειαν, και άναδόντες την έπιστολήν τῷ ἡγεμόνι, παρέστησαν καὶ τὸν Παῦλον αὐτῶ.

34 'Aναγγούς δὲ [ὁ ἡγεμῶν], καὶ ἐπερωτήσας ἐκ ποίας ἐπαρχίας ἐστὶ, καὶ πυθόμενος ὅτι ² ἀπὸ Κι-

yinias.

35 Διακούσομαί σου, έφη, όταν και οι κατήγοροί σου παραγένωνται. Έκελευσε τε αὐτὸν ἐν τῷ πραιτωρίω τοῦ Ἡρώδου Φυλάσσεσθαι.

Μετα δὶ πέντε ἡμέςας κατέξη ὁ ᾿Αρχιερεὺς ᾿Ανανίας μετὰ τῶν Πρεσδυτέρων, και βήτορα λου τινός, οίτινες ένεφάν ήγεμόνι καιτά τοῦ Παύλι

 Κληθέντος δὲ αὐτοι κατηγορείν ὁ Τέρτυλλος,

3 Πολλής εξρήτης τυ διά σοῦ, καὶ κατορθωμά μένων τῷ ἔθνει τοὐτω διι προνοίας, πάντη τε καὶ τ ἀποδεχόμεθα, κράτιστε δ τὰ πάσης εὐχαριστίας.

4 "Ινα δὲ μεὰ ἐπὶ πλέ κόπτω, παξακαλῶ ἀκοῦ μῶν συντόμως τῆ σῆ ἐπι

5 Εὐχόντες γὰς τὸν ἄ τον λοιμόν, καὶ κινοῦντι πᾶσι τοῖς Ἰουδαίοις τοῖς c οἰκουμένην, πρωτοστάτι τῶν Ναζωραίων αἰρέστως

6 °Os καὶ τὸ ἰερὸν ἐπε Εηλῶσαι, ὃν καὶ ἐκρατήσι κατὰ τὸν ἡμέτερον νόμον μεν κρίνειν.

7 Παρελθών δε Δυσί λίαρχος, μετά πολλής Β

χειςῶν ήμεῶν ἀπήγαγε 8 Κελεύσας τοὺς κι αὐτοῦ ἔρχεσθαι ἔπὶ στ δυνήση αὐτὸς ἀνακρίνας : των τούτων ἐπιγνῶναι, κατηγοροῦμεν αὐτοῦ.

9 Συνέθεντο δε καὶ οἰ Φάσκοντες ταῦτα οὐτως

10 'Απεκείθη δε ό Πα σαντος αὐτῶ τοῦ ἡγεμός 'Εκ πολλῶν ἐτῶν ὄντα τῷ ἔθνει τούτω ἐπιστάμε μότερον τὰ περὶ ἐμαν. λογοῦμαι:

Δυναμένου σου γνώναι, ότι ους είσι μοι ήμεραι [η] άφ' ης άνέδην προσκυνή-

ερουσαλήμε.

αί ούτε έν τῶ ίεςῷ εὖςόν τινα διαλεγόμενον, ἢ ἐπιι ποιοῦντα ὅχλου, οὐτε ἐν ιαγωγαῖς, οὖτε κατὰ τὴν

ύτε παραστήσαι δύνανται, νῦν κατηγοροῦσί μου.

)μολογώ δε τοῦτό σοι, ότι ν όδον ήν λέγουσιν αίζεσιν, ιτιξεύω τῷ πατεμόω Θεῷ, ι πῶσι τοῖς κατά τὸν νόὶ ἐν τοῖς προφήταις, γε-

Ελπίδα έχων είς τὸν Θεὸν, εὐτοὶ οὖτοι προσδέχονται, '' μέλλειν ἐσεσθαι νεκρῶν,

TE KUI AdiKWY.

Εν τούτω δε αὐτὸς ἀσκῶς πον συνείδησιν ἔχειν πεὸς καὶ τοὺς ἀνθεώπους δια-

ι' ἐτῶν δὲ πλειόνων παρἐλεημοσύνας ποιήσων εἰς μου, καὶ προσΦοράς. Ξν οἶς εὖρόν με ἡγνισμένον ῶς, οὐ μετὰ ὅχλου, οὐδὲ ρύδου, τινὲς ἀπὸ τῆς ᾿Λ-

ους έδει έπο σου παρείναι, προρείν, εί τι έχοιεν πρός

Η αὐτοὶ οὖτοι εἰπάτωσαν, εὖgον ἐν ἐμοὶ ἀδίκημα, μου ἐπὶ τοῦ συνεδείου, Η περὶ μιᾶς ταύτης Φωνής, ής έκραζα έστὰς ἐν αὐτόζς. "Οτι περί ἀναστάστως νεκρῶν ἐγὰ κρίνομαι σήμερον ὑΦ' ὑμῶν.

22 'Ακούσας δε ταῦτα ὁ Φῆλιξ ἀνεδάλετο αὐτοὺς, ἀκρεδίστεροι εἰδὸς τὰ περί τῆς ὁδοῦ, εἰπών
'Όταν Λυσίας ὁ χιλίαρχος καταδῆ, διαγνώσομαι τὰ καθ ὑμᾶς.

23 Διαταξάμενος τε τῷ ἐκατοντάρχη τηρείσθαι τὸν Παῦλον, ἔχειν τε ἄνεσιν, καὶ μηδένα κωλύειν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὑπηρετεῖν, ἢ

προσέρχεσθαι αὐτῶ.

24 Μετά δε ήμες μες τινάς παξαγενόμενος ο Φηλίξ σύν Δοουσίλλη τη γυναικέ [αυτοῦ], ούση Ἰουδαία, μετεπεμέψατο τον Παῦλον, και ήκουσεν αυτοῦ περὶ τῆς εἰς Χριστον πίστεως.

25 Διαλεγομένου δε αυτοῦ περὶ διαποσύνης και εγκρατείας, και
τοῦ κρίματος τοῦ μελλοντος [εσεσθαι], εμφοδος γενόμενος ὁ Φῆλιζ ἀπεκρίθη ε Τὸ νῦν έχον πορεύουν καιρὸν δε μεταλαδών μετακαλέσοιαι σε

26 'Αμα [δε] και ελπίζων, ότι χρήματα δοθήσεται αυτώ υπό τοῦ Παύλου, [όπως λύση αυτόν] διό και πυκιότερον αυτόν μεταπεμπόμενος, ώμιλει αυτώ.

27 Διετίας δε πληρωθείσης έλαδε διάδοχον ο Φήλιξ Πόρκιον Φήστον Θέλων τε χάριτας καταθεσθαι τοῖς Ιουδαίοις ο Φήλιξ, κατέλιπε τον Παῦλον δεδεμένον.

Κιφ. κέ. xxv. ΦΗΣΤΟΣ οὖν ἐπίδὰς τῆ ἐπαςχία, μετά τρεῖς κμέρας ἀνέδη εἰς Ἱερουσολυμα ἀπὸ Καισαρείας.

2 Ἐνεφάνισαν δὲ αὐτῷ ὁ ᾿Αςχιεςεὺς καὶ οἱ πρῶτοι τῶν Ἰουδαίωνκατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παςεκάλουν αὐτὸν,

S Αἰτούμενοι χάριν κατ' αὐτον τοῦ, ὅπως μεταπίμψηται αὐτον εἰς Ἱερουσαλήμι ἐνέδραν ποιοῦντες ἀνελεῖν αὐτον κατὰ τὴν ὁδόν.

4 Ο μέν οὖν Φῆστος ἀπεκρίθη, τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον ἐν Καισαρεια, ἐαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει

έκπορεύεσθαι.

5 Οἱ οὖν δυνατοὶ ε ἐν ὑμῖν, Φησὶ, συγκαταδάντες, εἴ τι ἐσ τὶν ἐν
τῷ ἀνδρὶ τούτω, κατηγορείτωσαν
αὐτοῦ.

6 Διατείψας δὲ ἐν αὐτοῖς ἡμίεμς πλείους ἢ δίκα, καταδὰς εἰς Καισάφειαν, τῆ ὑ ἐπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, ἐκίλευσε τὸν

Παύλον αχθήναι.

7 Παραγενομένου δὲ αὐτοῦ, πεείεστησαν οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καταδεδηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ καὶ βαρέα αἰτιάματα Φέροντες κατὰ τοῦ Παύλου, ὰ οὐκ ἴσχυον ἀποδείζαι.

8 'Απολογουμένου αὐτοῦ "Ότι οὐτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων, οὔτε εἰς τὸ ἰερὸν, οὖτε εἰς Καίσαρά

דו שונמפדטע.

9 'Ο Φήστος δὲ τῶς 'Ιουδαίως Θέλων χάριν καταθέσθαι, ἀποκριθεὶς τῷ Παύλω εἶπε: Θέλεις, εἰς 'Ιεροσόλυμα ἀναδάς, ἐκεῖ περὶ τούτων κρίνεσθαι ἐπ' ἐμοῦ;

10 Είπε δε ο Παύλος Έπλ

τοῦ βήματος Καίσαρς ἐς οῦ με δεῖ κρίνεσθαι Ἰουλ δὲν ἀδίκησα, ὡς καὶ τὸ ἐπιγινώσκεις.

11 Εἰ μέν γὰς ἀδικῶ, ;

θανάτου πέπεαχά τι, οι
τοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν εἰ
ἐστιν, ὧν οὖτοι κατηγοςο
οὐδιίς με δύναται αὐτοῖς ;
θαι. Καίσαρα ἐπικαλοῦ,

12 Τότε ὁ Φῆστος, ει σας μετὰ τοῦ συμβουλίο κείθη Καίσαςα ἐπικίκλην Καίσαςα ποςεύση.

13 Ἡμεςῶν δὲ διας τινῶν, Ἁγείππας ὁ βασι Βερνίκη κατήντησαν εἰς ειιαν, ἀσπασόρεενοι τὸν Φί

14 'Ως δὶ πλείους ἡμι τρίδον ἰκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ ἀνίθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦ γων 'Ανής τις ἐστὶ καταλ νος ὑπὸ Φήλικος δίσμιος'

15 Περί ού, γενομένου Ίεροσόλυμα, ἐνεφάνισαν χιερίε καὶ οἱ Πρεσόυτι Ίουδαίων, αἰτούμενοι και δίκην.

16 Πεός οὖς ἀπτερίθην εστιν έθος 'Ρωμαίοις χα τινα ἀνθεωπον εἰς ἀπώλει ἢ ὁ κατηγορούμενος κατὰ πον έχοι τοὺς κατηγόρους τε ἀπολογίας λάβοι περί κλήματος.

17 Συνελθόντων οὖν α θάδε, ἀναδολὴν μεηδεμείαν πι νος, τῆ^δἐξῆς καθίσας ἐπὶ το τος, ἐκέλευσα ἀχθῆναι τὸν Περί οῦ σταθέντες οι κατήούδεμίαν αἰτίαν ἐπέφερον, ὧν

ישוש ביישי

Ζητήματα δε τινα περί της μσιδαιμονίας είχον πρός αύεί περί τινος Ίησοῦ τεθνηκόέφασκεν ο Παῦλος ζην. Απορούμενος δε έγω είς την

UTOU CHTHEIR, EXEYON EL BOUτορεύεσθαι είς Ιερουσαλήμη, είνεσθαι περί τούτων.

Τοῦ δὲ Παύλου ἐπικαλευ τηρηθήναι αύτον είς την οαστού διάγνωσιν, έχελευσα αι αύτον, έως ου πέμετω

προς Καίσαρα.

Αγείππως δε πρός τον Φήοη. Έδουλόμην και αυτός εώπου ἀκοῦσαι. Ο δε Αύησίν, ακούση αύτου.

Τή υ ούν επαύριον ελθόντος γείππα και της Βερνίκης oxxns Parracias, nal sioιν είς το ακροατήριον σύν χιλιάρχοις, και ανδράσι ετ' έξοχην ούσι της πόλεως, λευσωντος του Φήστου, ήχαῦλος.

Kai Photo o Photos 'Aε βασιλεύ, και πάντες οί course hair andess, Demesite περί οῦ πῶν τὸ πληθος τῶν WY EVETUXON MOL EN TE TEPOμς καὶ ἐνθάδε, ἐπιδοώντες μή V autor unkers.

Εγά δε καταλαδομενος, μηον θανάτου αὐτὸν πεπραχέι αύτου δε τούτου επικαλευ τὸν Σεδαστὸν, ἔκρινα πέρε-VTOV.

2 SC. TOU Xeovou.

26 Περί ου άσφαλές τι γράψαι τω Κυρίω ούκ έχω διο προήγαγον αυτόν εφ ύμων, και μάλιστα έπὶ σοῦ, βασιλεῦ Αγείππα, omos, the avangiosus ysvopesing, σχω τι γεάψαι.

- 27 "Αλογον γάρ μοι δοκεί, πεμποντα δεσμιον, μη και τώς κατ

αύτου αίτίας σημάναι.

KEP RS'. XXVI. Α ΓΡΙΠΠΑΣ δέ πρός τον Παῦ-

λον έφη Επιτεέπεταί σοι ύπες σεαυτού λέγειν. Τότε ὁ Παύλος ἀπελογείτο, ἐκτείνας την χείρα.

2 Περί πάντων, ών έγκαλούμας ύπο Ἰουδαίων, βασιλεῦ Αγείππα, ήγημαι έμαυτον μακάριον, μέλλων απολογείσθαι έπὶ σοῦ σήμερον.

3 Μάλιστα γνώστην όντα σε πάντων των κατα Ιουδαίους έθων τε και ζητημάτων διο δεομαί σου, μακροθύμως ἀκούσαί μου.

4 Την μέν οὖν βίωσίν μου την ER VEOTHTOS, THY AT LEXIS YEVOμένην έν τῷ έθνει μου ἐν Ἱεροσολύmois, Toasi martes of Toudacor

5 Προγινώσκοντές με άνωθεν, (εάν θελωσι μαςτυςείν,) ότι κατά την απριδεστάτην αίρεσιν της ημέreeas genousias Egnoa Dagioaios.

6 Καὶ νῦν ἐπ' ἐλπίδι τῆς πρὸς TOUS TATEPAS ETAYYEXIAS YEVOμένης ὑπὸ τοῦ. Θεοῦ, ἐστηκα κρι-

PORESYOS"

7 Είς ην το δωδεκάφυλον ημών, EV EXTERSÍCE VÚXTA KAÍ HREGAV XXIτρεύον, έλπίζει καταντήσαι περί ης ελπίδος εγκαλούμαι, βασιλεύ 'Αγείππα, ὑπὸ [τῶν] 'Ιουδαίων.

b sc. nuiga.

8 Tr; antotov neivetal mae vicin, el o Osos vengaus eyeiges;

9 Έγω μεν ουν έδοξα έμαυτω πρός τὸ ὄνομα Ίησοῦ τοῦ Ναζωραίου δείν πολλά εναντία πράξαι.

10 "Ο καὶ ἐποίησα ἐν Ἱεροσολύμοις και πολλούς των αγίων ένω Φυλακαίς κατέκλεισα, την παεά τῶν Αεχιερέων έξουσίαν λαδών άναιρουμένων τε αύτων, κατήνεγκα Inpor.

11 Καὶ κατά πάσας τὰς συναγωγώς πολλάκις τιμωρών αὐτούς, ήναγκαζον βλασφημείν, περισσώς τε έμμαινόμενος αὐτοῖς, ἐδίωκον έως xal els ras ega maneis.

12 Ev ole wal morevousing sis την " Δαμασκόν μετ έξουσίας καί ETITEOTHS THE D TARE TON ARXIE-

eswy,

13 Huseas usons, nata the odov sidor, Bariden, ougavoder uπέρ την λαμπρότητα του ηλίου, περιλάμψαν με Φως ται τους σύν Emoi mogevomerous.

14 Πάντων δε καταπεσόντων ήμεων είς την γην, ήκουσα Φανήν λαλούσαν πρός με, καὶ λεγουσαν τῆ Εδραίδι διαλέκτω Σαούλ, Σαούλ, Ti us diwnsis; oxyngon ou meds KENTER ARKTIGELY.

15 Eya de sirror Tig si, Kuess; 'O de sirer Eya sipes 'In-

σούς, ον συ διώκεις.

16 Αλλά ἀνώστηθι, και στήθι Ext Tous modes our sis Touto yee ώρθην σοι, προχειρίσασθαί σε ύπη-

nal maeruea, an TE sides, Apphopeai our

Εξαιρούμενος σε έκ του

Accou xai Tay Edvar, ils αποστέλλω.

18 'Ανοίξαι όφθαλμ τοῦ ἐπιστρέψαι ἀπὸ ο Pas, xal The Ecourles T έπλ τον Θεον, του λαθ αφεσιν αμαρτίων, και TOIS HYLEGREVOIS, MIGTEL 1

19 'Οθεν, βασιλέῦ ούπε έγενομενν άπειθής τ

οπτασία.

20 'AAAd Tois is πρώτον και Ίεροσολύμοι THE THE XME XME CU THE και τοίς έθνεσιν, απήγη τανοείν, και έπιστρεφει Dedr, akta The metan πεάσσοντας.

21 "Ενέκα τούτων μ δαίοι συλλαδόμενοι έν επειρώντο διαχειρίσασθαι

22 Eminouelas our 1 ο παρά τοῦ Θεοῦ, άχρι τ ταύτης έστηκα, μαρτυροί new TE wai peryahas, of λέγων, ών τε οἱ προφήται μελλόντων γίνεσθαι, και

23 Εί παθητός ὁ Χ TENTOS EL CENCOTEGENS VE μέλλει καταγγέλλειν το TOIS ERVEUT.

24 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἀ μένου, ο Φήστος μεγάλη έφη Μαίνη, Παῦλε τα γράμματα είς μανίαν πε

25 'O de. Où mairon χράτιστε Φήστε, άλλ xai σωφροσύνης δήματα ι yources.

26 Επίσταται γάς 1

βασιλεύς, πεός δν και παφόμειος λαλώ λανθάνειν γιάς τι τούτων οὐ πείθομαι οὐδέν ε έστιν εν γωνία πεπεαγμέν το.

Πιστεύεις, βασιλεῦ ᾿Αγείπῖς πεοΦήταις; οἶδα ὅτι πι-

Ο δε Αγείππας πεός του εφη. Έν όλίγω με πείθεις

ανον γενέσθαι.

Ο δὲ Παῦλος εἶπεν Ευζαίτῶ Θεῷ, καὶ ἐν ὀλίγω καὶ λῶ οὐ μόνον σε, ἀλλὰ καὶ ς τοὺς ἀκούοντάς μου σήγενέσθαι τοιούτους, ὀποῖος εἰμι, παξεκτὸς τῶν δεσμῶν

Καὶ ταῦτα εἰπόντος αὐτοῦ, ὁ βασιλεὺς, καὶ ὁ ἡγεμὸν, ἐερίκη, καὶ οἱ συγκαθήμενος

Καλ ἀναχωρήσαντες ἐλάρὸς ἀλλήλους, λέγοντες "Οἐν Θανάτου ἄξιον ἡ δεσμῶν τε ὁ ἄνθρωπος οὖτος.

'Αγείππας δε τῷ Φήστω Απολελύσθαι εδύνατο ε άντο ούτος, εί μὴ ἐπικίκλητο εα.

Kεφ. zζ. xxvII.

δε εκρίθη τοῦ ἀποπλεῖν ής την Ίταλίαν, παρεδίδουν Παῦλον καί τινας ἐτέρους τας ἐκατοντάρχη, ὀνόριατε ν, σπείρης Σεδαστής.

Επιδάντες δε πλοίο Αδεανῶ, μελλοντες πλείν τους κατὰ την 'Ασίαν τόπους, ἀνήχθημεν, ὄντος σὺν ἡμεν 'Αριστάρχου Μακεδόνος Θεσσαλονικέως.

3 Τή τε έτερα κατήχθημεν εἰς Σιδώνα. Φιλανθρώπως τε ὁ Ἰούλιος τῷ Παύλῳ χρησάμενος, ἐπέττρεψε πρὸς [τοὺς] Φίλους πορευθέντα, ἐπιμελείας τυχεῖν.

4 Κακείθεν άναχθέντες ὑπεπλεύσαμεν την ⁸ Κύπρον, διὰ τὸ τοὺς ά-

νέμους είναι έναντίους.

5 Τό, τε πέλαγος τὸ κατά τον Κιλικίαν καὶ Παμφυλίαν διαπλεύσαντες, κατήλδομεν εἰς Μύρα ⁵ τῆς Λυκίας.

6 Κακεί εύρὰν ὁ ἐκατόνταρχος πλοῖον ᾿Αλεξανδρῖνον πλέον εἰς τὴν Ἰταλίαν, ἐνεδιδασεν ἡμᾶς εἰς αὐτό.

7 Έν ίκαναϊς δὶ ἡμέραις βραδυπλοοῦντες, καὶ μόλις γενόμενοι κατά την ⁸ Κυίδον, μὴ προστώντος ἡμᾶς τοῦ ἀνέμου, ὑπεπλεύσαμεν την Κρήτην κατὰ Σαλμώνην

8 Μόλις τε παραλεγόμετοι αὐτὰν, ἤλθομεν εἰς τόπον τινὰ καλούμενον Καλούς λιμένας, ῷ ἐγγὺς ἔν πόλις Λασαία.

9 'Ικανοῦ δε χρόνου διαγενομένου, καὶ ὅντος ἢδη ἐπισφαλοῦς τοῦ πλοὸς, διὰ τὸ καὶ τὰν ποτείαν ἢδη παρέληλυθέναι, παρένει ὁ Παῦλος.

10 Λέγων αὐτοῖς "Ανδρες, 9εωρῶ, ὅτι μετὰ ৺δρεως καὶ πολλῆς ζημίας, οὐ μόνον τοῦ Φόρτου καὶ τοῦ πλοίου, ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν, μέλλειν ἔσισθαι τὸν πλοῦν.

11 °O ชีย์ โนนาอ์งานอุนอร านี นบ-อียุงห์าท นนโ านี งนบนมีที่อุน โทยไปยาย ισάλλον, η τοίς ύπο του Παύλου

REYONESVOIS.

12 Ανευθέτου δέ του λιμένος ὑπάρχοντος πρὸς παραχειμασίαν, οί πλείους έθεντο βουλήν, αναχθήναι κακείθεν, εί πως δύναιντο καταντήσαντες είς Φοίνικα παραχειμεώσαι, λιμένα της Κρήτης βλέποντα κατά Λίδα και κατά Χώρον.

13 Υποπνευσαντος δε Νότου, dozavres the meoberews nemeathκέναι, άραντες ε Ασσον, παρελέ-

γοντο την Κρήτην.

14 Μετ ου πολύ δε εδαλε κατ αύτης άνεμος τυφωνικός, ο καλουμενος Ευροκλύδων.

15 Συναρπασθέντος δε του πλοίου, και μη δυναμένου άντοφθαλμείν τῶ ἀνέμω, ἐπιδόντες ο ἐφερό-RESPOR.

16 Νησίον δε τι ὑποδραμόντες καλούμενον Κλαύδην, μόλις ίσ-XUTALLEN TECHERTEIS YEVETBAL THE σκά Dnc.

17 Hv agavres, Bondeiais &χρώντο, ὑποζωννύντες τὸ πλοίον. Posoumevoi TE min sis The Sugtiv exπεσωσι, χαλάσαντες το σκεύος, ουτως εφέροντο.

18 Σφοδεως δε χειμαζομένων ημών, τη ε έξης εκδολήν εποιούντο.

19 Και τη τείτη ο αυτοχειεες την σκευήν του πλοίου έρρι ψαμεν.

20 Μήτε δε ήλίου, μέντε άστρων πιΦωινόντων επί πλείονως ημέρως, remonvos TE our oxigou Exincipleου, λοιπον περιηρείτο πάσα έλπίς ου σωζεσθαι ημάς.

21 Πολλής δε ασιτίας υπάρ-

b sc. nuas.

χούσης, τότε σταθείς ο Παθλ μεσω σευτών, είπεν "Εδει μέν, ν δρες, πειθαρχήσαντάς μοι, μη γεσθαι άπο της Κρήτης, κιθ דב דאי שופני דמטדחי אמו דאי לאו

22 Καὶ τανῦν παραινώ εύθυμείν άποδολή γάρ ψυχή δεμία έσται έξ ημών, πλη Thoiov.

28 Hagerin yag mui in ταυτη αγγελος του Θεού, ου

à και λατρεύω,

24 Λέγων - Μη Φοδού, Πα Καίσαρί σε δεί παραστηναι ίδου, κεχάρισταί σοι ο Θεος τας τους πλέοντας μετά σου.

25 Διο εύθυρεείτε, ανόρες סדבעש שמפ דמ (פבת, סדו סטדשון καθ ον τρόπου λελάληταί μοι.

26 Eis vyoor de Tiva di

EXTECTED.

27 'Ως δέ τεσσαρεσκαιδιά νύξ έγένετο, διαφερομένων ημώ To d'Adelas, xara peson The mi ύπενοουν οι ναύται προσάγειι αύτοῖς χώραν.

28 Kai Bollowres, Even yvids elkori. Beax à de diarre τες, και πάλιν βολίσαντες, Ι

devuids denaments.

29 Φοδούμε ενοί τε μεήπως είς 1 χείς τοπους εκπέσωσιν, έκ πε νης βίψαντες άγχύρας τίσσα ηύχοντο ημέραν γενέσθαι.

30 Tav de vautar Enter Φυγείν εκ του πλοίου, και χε σάντων την σκάφην είς την θαλ σαν, προφάσει ώς έκ πρώρας μ λόντων άγκύρας έπτείνειν,

ίπεν ο Παύλος τῶ έκαxai tois steatistals. ύτοι μείνωσιν έν τῶ πλοίω, ยีทุงสะ อย อับงสธยะ.

ότε οι στρατιώται άπέκοoxorvia the oxaphe, xal

enn ennegely.

XEL DE OU EMEXXEN MUEEO παρεκάλει ὁ Παῦλος άεταλαδείν τροθής, λέγων Raiderathy onnespor HALEδοκώντες, άσιτοι διατελείπροσλαδόμενοι.

ιὸ παρακαλῶ ύμᾶς προσopis Touto yee meds The σωτηρίας ὑπάρχει οὐimay Deig in The KEPA-

ίπων δε ταύτα, και λαον, εύχαρίστησε τω Θεώ -άντων, καὶ κλάσας ἡεξ-

θυμιοι δέ γενόμενοι πάντες, προσελαδοντο τροφής. Ιρεεν δε έν του πλοίω αί uxal, dianosiai Edoun-

ορεσθέντες δε τροφής, εκούπλοίον, έκδαλλόμενοι τὸν την θάλασσαν.

ITE DE HALEPOR ENEVETO, THY επεγίνωσκον κόλπον δε revoous έχοντα αίγιαλον, ουλευσωντο, εί δυνωιντο, ο πλοίον.

αὶ τὰς ἀγκύρας περιελθόνείς την θάλασσαν, άμα as Countrelas ton modeι επαραντές τον άρτεμονα

THE TREODOM, RATEIXOND ELS TON αίγιαλόν.

41 Περιπεσόντες δε είς τόπον διθάλασσον, επώκειλαν την ναύν nail in acts repaired testource theires ασαλευτος, η δε πρύμνα ελύετο ύπο της βίας των χυμάτων.

42 Των δε στρατιωτών βουλή έγενετο ένα τους δεσμώτας άποκτείνωσι, μή τις εκκολυμδήσως διω-

Quyos.

43 Ο δε έκατονταρχος, βουλόμενος διασώσαι τον Παύλον, εκώλυσεν αύτους του βουλήματος, έχε-LEUTE TE TOUS BUYEMEYOUS KONUMδαν, αποροιψάντας ο πρώτους έπλ THY YMV EZIEVEL

44 Και τους λοιπούς, ούς μέν έπι σανίσιν, ους δε έπι τινών των α άπο του πλοίου και ουτως έγενετο πάντας διασωθήναι έπι την γην.

Kεφ. κή. XXVIII.

AI διασωθέντες, τότε έπεγνωσαν ότι Μελίτη η νήσος καλείται.

2 Οί δε βάρδαροι παρείχον ου την τυχούσαν Φιλανθρωπίαν ημίν. άναψωντες γας πυράν, προτελώ-CONTO TANTAS HEAS, Did TON DEτὸν τὸν εΦεστώτα, και διὰ τὸ VUX.05.

3 Συστρέψαντος δε του Παύλου Φρυγάνων πληθος, και επιθέν-TOS ETT THE TUPAR, Exided Ex The Deguns egendouva nadnite the xes-

ρος αυτού.

4 'De de sidor oi Bugongos RESERVENCE TO Suglov in The XELρός αυτού, έλεγον πρός αλληλους Πάντως Φονευς έστιν ο άνθρωπος ούτος, δη διασωθέντα έκ της θα-Adrons, in dien Liv our elacer.

5 Ο μέν οὖν ἀποτινάξας τὸ θηgior sis to mue, smader ouder nandr.

6 Οί δε προσεδόκων αυτόν μέλλειν πίμπρασθαι, ή καταπίπτειν άφνω νεκρόν. Έπὶ πολύ δὲ αὐτων προσδοκώντων, και θεωρούντων μιηδέν άτοπον είς αυτόν γινόμενον, μεταδαλλόμενοι α έλεγον, Dedy autor strat.

7 Έν δε τοίς περί τὸν τόπον εκείνον υπηρχε χωρία τω πρώτω της νήσου, ονόματι Ποπλίω, ος αναδεξάμενος ημάς, τρείς ημέρας

Φιλοφρόνως έξενισεν.

8 Έγενετο δε τον πατέρα του Ποπλίου πυρετοίς και δυσεντερία TUVEYOMEVON KATAKETTOAL TPOS ON ο Παύλος είσελθών, και προσευζάμενος, έπιθείς τὰς χείρας αὐτῶ, Ιάσατο αὐτόν

9 Τούτου ούν γενομένου, και οί AGETON OF EXONTES & THE SELECT EN THE VINσω, πεοσήεχοντο καὶ έθεραπεύοντο.

10 Οί και πολλαϊς τιμαϊς ετίμησαν ημάς, καὶ ἀναγομένοις έπέ-

θεντο τὰ πρὸς την χρείαν.

11 Μετά δε τρείς μήνας άνήχθημεν έν πλοίω παρακεχειμακότι έν τη νήσω, Αλεξανδείνω, παρασήμω Διοσκούροις.

12 Καλ καταχθέντες είς Συρα-MOUTUS, ETEMEIVAMEN MILEPUS TEELS.

13 'Οθεν περιελθόντες κατηντήmen els Physon neel mera mian EN ETTYEVOMEYOU VOTOU, SEUTE-

ήλθομεν είς Ποτιόλους.

14 Οῦ εὐρόντες ἀδελθι esexundances in actois ημέρας έπτά και ούτως 'Ρώμην ήλθομεν.

15 Kansider of adead जयप्रदा रवे जहारे मध्येष, है ἀπάντησιν ημίν άχρις Απ gou, xai Teiav Tabipvar ο Παυλος, ευχαριστήσας έλαδε θάρσος.

16 "OTE DE MAHOMEN EIS ο έκατονταρχος παρεσωκετ mious To oTeatonidaex Παύλω έπετράπη μένει κ

τον, σύν τῶ Φυλάσσοντ oreariain.

17 EYEVETO DE METO τρείς συγκαλέσασθαι τοι Tous overes Tan Toudains Συνελθόντων δε αυτών, ελι αὐτούς "Ανδρες ἀδελφοί, δέν έναντίον ποιήσας το λο έθεσι τοίς πατρώσις, δισμ 'Ιεροσολύρεων παιρεδόθην xsieas Tav Popualar

18 Oltives avangivar εδούλοντο απολύσαι, διά δεμίαν αίτιαν Δανάτου δ

Ey Epcol.

19 'Αντιλεγόντων δέ τ δαίων, ήναγκάσθην έπικα) Καίσαρα ούχ ώς του έδι EXWY TI XXTHYOPHOXI.

20 Δια ταύτην ούν τη παρεκάλεσα ύμᾶς ίδειν κα אמאקרמני בעבצבע שמפ דווה TOU 'Loganh C Thy axuou meginespeat.

21 Oi de meds murde

ούτε γράμματα περί σοῦ θα ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας οὐτε νόμενός τις τῶν ἀδελΦῶν ιλεν ἢ ἐλάλησέ τι περί σοῦ

Αξιούμεν δὲ παρά σοῦ ἀά Φρονείς· περί μὲν γὰρ
σεως ταύτης γνωστόν ἐστιν
πανταχοῦ ἀντιλέγεται.
Γαξάμενοι δὲ αὐτῷ ἡμέραν,
ρὸς αὐτὸν εἰς την ξενίαν
, οἶς ἐξετίθετο διαμαςτυρόν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, πείκὐτοὺς τὰ περί τοῦ Ἰησοῦ,
τοῦ νόμου Μωσέως καὶ
Φητῶν, ἀπὸ πρωὶ ἐως ἐσ-

Καὶ οἱ μὲν ἐπείθοντο τοῖς οις, οἱ δὲ ἡπίστουν. Ασύμφωνοι δὲ ἄντες πρὸς υς, ἀπελύοντο, εἰπόντος τοῦ ، ἡῆμω ἔν' ὅτι καλῶς τὸ τὸ ἀγιον ἐλάλησε διὰ Ἡτοῦ προφήτου πρὸς τοὺς ς ἡμῶν, 26 Λέγον Ποςεύθητι πεὸς τὸν λαὸν τοῦτον, καὶ εἰπέ: 'Ακοῆ ἀκεῦσετε, καὶ οὐ μὴ συνῆτε: καὶ βλέποντες βλέψετε, καὶ οὐ μὴ ΐδητε.

27 Έπαχύνθη γάς ή καςδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς ἀστ βαείως ἤκουσαν, καὶ τοὺς ἀΦθαλμοὺς
αὐτῶν ἐκάμμυσαν μήποτε Τδωσε
τοῖς ὀΦθαλμοῖς, καὶ τοῖς ἀσὶν ἀκούσωσι, καὶ τῆ καςδία συνῶσι, καὶ
ἐπιστεςἑψωσι, καὶ ἰάσωμαι αὐτούς.

28 Γιωστὸν οὖν ἔστω ὑμῖν, ὅτι τοῖς ἔθνεσιν ἀπεστάλη τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ· αὐτοὶ καὶ ἀκούσονται.

29 Καὶ ταῦτα αὐτοῦ εἰπόντος, ἀπῆλθον οἱ Ἰουδαῖοι, πολλὴν ἔχοντες ἐν ἐαυτοῖς συζήτησεν.

30 "Εμεινε δε [ό Παῦλος] διετίαν όλην εν ίδιο μισθόματι καὶ ἀπεδέχετο πάντας τοὺς εἰσπορευομένους πρὸς αὐτόν

31 Κηςύσσων την βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ διδάσκων τὰ * περὶ τοῦ Κυςίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάσης παρξησίας, ἀκωλύτως.

ΛΟΥ τοῦ 'Απόστολου ή πρὸς 'ΡΩΜΑΙΟΥΣ

Έπιστολή.

Κεφ. ά. τ. 'ΛΟΣ, δοῦλος 'Ιπσοῦ Χεισπτὸς ^δ ἀπόστολος, ἀφωεισς εὐαγγέλιον Θεοῦ, 'Ο ^c πεοεπηγγέλατο διὰ των προφητών αύτοῦ ἐν γραφαῖς ἀγίαις,)

3 Περί τοῦ υίοῦ αὐτοῦ, (τοῦ γενομένου ἐκ σπέρματος Δαδίδ κατὰ σάρκα: 1 100 igrefieres sied Stad is Treduct, nord artigue agracians. It describeres region) Igres Record to Kugleo imas.

The symposius Main water

the species of the same plants were.

And Market David

Απου Χριστώ τῷ Υρού Χριστοῦ ὑ-Υρού Χριστοῦ ὑ-Υρού Χριστοῦ ὑ-Το ὑροῦς ὅτι ἡ πίστις Καταγχαλλεται ἐν ὅλω τῷ

Μάς ευς γάς μου έστην δ Οις Αυτοιύω εν τῷ πνεύματί τὰ εινογγελία τοῦ υἰοῦ αὐτὸ ἀδιαλιίπτως μνείαν ὑμῶν

10 Πάντοτε έπλ τῶν προσευχῶν μου διόμενος, εἴπως ἤδη ποτὲ εὐοδωθήσομαι ἐν τῷ Θελήματι τοῦ Θεοῦ, ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.

11 Επιποθώ γὰς ἰδεῖν ὑμᾶς, 1 τι μεταδώ χάςισμα ὑμῖν πνευμετικόν, εἰς τὸ στηςιχθῆναι ὑμᾶς'

12 Τοῦτο δε ἐστι, συμπαςαποθίναι ἐν ὑμῖν διὰ τῆς ἐν ἀλλήποτεως, ὑμῶν τε καὶ ἐμοῦ.

10 Οὐ θέλω δε ὑμᾶς ἀγνοεῖν, Δλοροί, ὅτι πολλάκις προεθέμην Ιλθιν πρός ὑμᾶς, (καὶ ἐκωλύθην δεῦρος) ἴνα καρπόν του σχώ και ὁ όμι, τι ο τοις λοιστοις έπεσο.

14 "Ελλησί τε καί βε συβοίς τε καί ἀνιήτως ἰ εἰμί·

15 Ούτω τὸ ο κατ ἐμ μον καὶ ὑμῖν τοῖς ἐν Ῥώμ γελίσασθαι.

16 Οὐ γὰς ἐπαισχὸι εὐκγγέλιον [τοῦ Χριστοῦ και γὰς Θεοῦ ἐστο εἰς παιτὸ τὰ πιστεύεντι, Ἰαι πρώτου και Ελληνι.

17 Δετευστου γές Θε το απακαδιεπετει εκ πί πίστιν καθας μέγραπτα δίκαιος εκ πυστευς ζίστι

18 'Αποκελώπτεται Θεοῦ ἀπ' ουρωνού ετὶ πὰ Θειαν καὶ ἀδικίαι ἐνθρό τὴν ἀλήθειαν ἐν ἐδικία και

19 Διότι το γρωτική ο Φανερον έστιν έν αντώς ο αυτοίς έφανέρωσε.

20 Τὰ γὰς ἀός ατα α κτίσεως κόσμου, τοῦς ποῦρ μενα καθος ᾶται, ἢ τε ἀἰδ δυναμις καὶ Θειστης τὸς αὐτοὺς ἀναπολογέτους.

21 Διότι γνόντες τὸς ώς Θεὸν ἐδόξωσων, ἢ εὐχα, ἀλλ' ἐματαιώθησων ἐν τὰ γισμοῖς αὐτῶν, καὶ ἐκκ ἀσύνετος αὐτῶν καεδία.

22 Φάσκοντες είναι σο

εάνθησων.

23 Καὶ ἤλλαξαν το τοῦ ἀφθάςτου Θεοῦ ἐν ἐρ ἐρ ἐκονος φθαςτοῦ ἀνθεώπου,

धार्का प्रयो पहरद्यमार्थेका प्रयो हिन्दा-

24 Διὸ καὶ παρίδωκεν αὐτοὺς Θεός εν ταῖς επιθυμίαις τῶν καςιών αὐτών είς ἀκαθαρσίαν, τοῦ τιριάζεσθαι τὰ σύματα αύτῶν · BACUTOIC'

25 Οίτινες μετήλλαξαν την άλήwar tou Θεού er tậ ψεύδω, zai τε δάσθησαν και έλάτρευσαν τῆ रांज्य प्रवर्ध क्षेत्र प्रकारकारक, केंद्र देवरात्र λογητός είς τους αίωνας, άμήν.

26 Διά τοῦτο παρίδωκεν αὐ-ર્મેક હ Θεός ઘંડ જલ્લા હરામાંલક હાં τક בוֹן נשלאגומו מעדשון ושווא אמבמו דאו vorkhi Keĥoii els thi maed Púoii.

27 Outles To Rai of affires Φέντις την Φυσικήν χρήσιν της maning, ikunuthran in tij igiku Dran els addidous, agreses in פספסו דאי מסצינושסטיווי צמדנפץםbesver, xal the designation, for **કેડ**, જોંદુ સર્રતામુદ્ર સ્ટાંજમાં **છે દે**સાજસ્ટેંદ્ર ιπολαμδάνοντες.

28 Kai zalds où ideniparar res Our in in in in impriore, a magi-रेक्टर क्रिक्ट के अर्थे और केर्वेट्रमुका ૧૦૫૪, જગાઉંગ જને ભ્રેમે પ્રનામિક્ટન્સન્સ

: 29 Πεπληςωμένους πάση άδι-Lie, Toerlie, Torneie, Theoretie, Entite MEGTOÙS PHOTOU, POTOU, ELδος, δόλου, κακοηθείας.

30 Ψιθυριστάς, καταλάλους, θεοστυγείς, ύδριστάς, ύπερηφάνους, άλαζόνας, έφευςετάς κακών, yonivou exubus,

31 'Ασυνέτους, ἀσυνθέτους, ἀττόργους, άσποιδους, άπλωμοιας. 32 Οίτινες το δικαίωμα τοῦ

leuxe xãs i zeisur is i yae zei-PLIS. TOP ETEROP, GEAUTER KATAKRIPHIS tà yàc avtà seassus è reises. 2 अविवादा के का का पर प्रश्निक क्य OLOU LOTI ZATÀ ANTUAN LEI TOUS τὰ τοιαῦτα πεάσσωπας.

θεοῦ ἐπιγρόντις, (ὅτι οἱ τὰ τυαῦτα प्रदेवनकारा बहुन्य नेकाबराज घेनत)

ού μότα αύτα πωίνσει, άλλα καί રમામ્યુરેલાએકા રહેદ જર્દ્યકરાસ્ટા.

Kεφ. β'. 1L.

 Δ 10 diatelogyttes e, δ di-

3 Auxily de toute, à angust, i zehan teds ta tuaŭta zeas-क्लाबर, इसा क्लांग संगते, का का inφιίξη το πείμα του Θιου;

4 'Η τοῦ πλούτου τῷς χρηστό-**एक्टर क्रिक्टर, यहा रहेंद्र केल्ट्रफ़्रेंट, यहाँ** rijs pazeolopias zaraPeoriis, irjvan öti tõ geretis b tiv Our üs MTÁINÁI OL ÁYU;

5 Kara के एक न्यूप्रहर्गमार्थ नक यको बेप्रस्कार्भराज यक्त्रीका, ज्ञानका eizus oraniğ ieya in mulea ieyis, zai azazahi has dizamerrias vou Owi.

6 °Os andon inare natà **રહે દુપુદ્ધ હાંગ્રહે**.

7 Tus pie zal izopois seres άγαθοῦ, δοξαι και τιμες και ά‡baerias Zarover, e Zam aiomor

8 Tur, de et seukuar, zas azu-اوتان بدي دي خدمانية عماميني di të ddizla, Some zas ipji 4.

9 Orens zas strongueia ins Tarai foro extentes tos xatεργαζομένου το κακοι, Ιουδαίου TE RENTO REL EDDROG.

² SC. 40 TM. b sc. iles.

C SC. ETILIFE ط عدر شود

10 Δόξα δε και τιμή και είς ήνη παντί τῷ ἐργαζομένω τὸ ἀγαθον, Ἰουδαίω τε πεῶτον και Έλληνι.

11 Ού γάς έστι προσωπολη-

Via raed To Oso.

12 "Όσοι γάς άνομος ήμαςτον, άνομος καὶ άπολοῦνται καὶ όσοι ὁι νόκοι ήμαςτου, διὰ νόμου πριθήσονται,

13 (Ου γάς οι άκροαται τοῦ νομου δίκαιοι παρά τῶ Θιῷ ἀλλ' οι ποιητεί τοῦ νόμου δικαιωθήσον-

TALL.

14 "Οταν γας έθνη τὰ μὰ τόμες Εχαντά, Φύσει τὰ τοῦ νόμου ποιῆ, αυτοι νόμεον μὰ έχοντες, έαυτοῖς εἰ-

ET VOR605.

15 Ο/τινες ενδείκνυνται το τεγον του νόμου γεαπτον εν ταις
καρδίαις αυτάν, συμμαετυρούσης
αυτάν της συνειδήσεως, και μεταξύ
Ελλήλων των λογισμών κατηγομύντων, ή και άπολογουμένων)

18 Έν ήμερα ότε πρινεί ό Θεὸς

πρυπτά τῶν ἀνθρώπων, πατὰ

εὐαγγέλιον μου, διὰ Ἰησοῦ

VICTOR.

17 ใช้ง, รบ โอบซิลเ๊อร ธิสองอนล์-ผลใ ธิสลงลสลบ์ทุ ซลี งอ์นล, หลใ

ENVERTAL EN OED,

18 Καὶ γινώσκεις τὸ θέλημα, Αὶ δοκιμάζεις τὰ διαφέροντα, καμούμενος ἐκ τοῦ νόμου

10 Πέποιθάς τε σεκυτον όδηγον Μει τυφλών, φως των έν σκότει,

90 Παιδευτήν ἄφεόνων, διδάσλον νηπίων, έχοντα την μόεφωτης γνώσεως και της άληθείας 21 'O our didáram σεαυτόν οὐ didáram; ὁ ω ὑ μιὰ κλέπτειν, κλέπτει;

22 Ο λέγων ^b μη μη μοιχεύεις; ο βδελυσσόμεις δωλα, ίεροσυλείς;

23 * Os ἐν νόμω καυχῶς τῆς παραδάσεως τοῦ νίμ

Osov atuales;

24 Το γάς όνομα του θ υμώς βλασφημείται is τοις καθώς γέγραπται.

25 Περιτομή μέν γάρ ε εάν νόμον πράσσης εάν δι δάτης νόμου ής, ή περιτομι άπροδυστία γέγονεν.

26 Έαν ούν ή ακρούντι δικαιώματα τοῦ νόμου φολ οὐχὶ ή ακροδυστία αὐτοῦ ἐκ τομὴν λογισθήσεται;

27 Καὶ πρινεί ή ἐκ φίτα κροδυστία τὸν νόμον τελοῦπ τὸν διὰ γράμματος καὶ πιρι παραδάτην νόμου :

28 Ου γάς ο έν το θα Τουδαϊός έστιν ουδέ ή ο το νερο, έν σαραί, περιτομή

29 'Αλλ' ο εν τῶ κρυπτο δαίος, και περιτομή καρία πνεύματι, οὺ γράμματι οὐ αινος οὐα εξ ἀνθρώπαν, ἀλ τοῦ Θεοῦ.

Τι οὖν τὸ περισσὸν τοῦ Ἰκὸ ἢ τἰς ὁ ἀφέλεια τῆς περιτοῦ 2 Πολὺ, κατὰ πάντα τ

Πρώτον μέν γάς ότι d έπιστ σαν τὰ λόγια τοῦ Θεοῦ. S Ti yale, से देशांताकर्क राज्यः ; वे देशातांत क्लेकि रोज शांताक राज्ये क्लि स्वावस्थांत्यः ;

4 Mi youre parte di Die talis, süs di adparts fairth plus yéyearthe "Ones às de molis is tus dépus era, sau chous à til spiratul et.

S El di i âlacia inân Osañ unicerimo ernierren, si içãus; jul âlace; i Ous i izañeçer b içyir; (Karà artçana xeu.)

6 Mi youre kut ung noun. Out the niegen;

7 El yag i alaftan rai Oud v rii inii Vuornari irrentratu is riv dilar airrii, ri irr miya if anagrulis neirana;

8 Καὶ μὴ (καθος βλασθηκός libu, καὶ καθός βασί τικς ἡκᾶς ὑγως) ὅτι πιώσυμεν τὰ κακὰ, ha lλη τὰ ὑγαθά; ὧν τὸ πράκα ὑδικό ὑντι.

9 Τί οὖτ; πραχήμαθα; Οὸ ἐἀντως προητιασάμεθα γὰς Ἰανλαίους τι καὶ "Ελληνας πάντας ἐΦ' ἀμαρτίαι έδαι:

10 Kabàs yéyeazrar "Ori vàn lori dinaus sidi ils

11 ऐंद्र रंग्या है ज्ञाला, बंद इंग्या है सेर्ट्सिया को Өर्चन.

19 Harris Emannes, and igenotiver our fore russ generaenta, our fores for bos.

19 Τάφος ἀπογράνος ὁ λάρυγζ αὐτῶν ταῖς γλάσσαις αὐτῶν ἐθελιῶνταν ἐς ἀσπίδου ἐπὸ πὰ χείλη αὐτῶν. :4 D ii suus äär sa uuraa jaan

15 Offic a rolle simb 🌤 you sinc

Il Sergum un reinserpa 9 rais abis aixin.

IT Kas die steuer die Here-

15 Our Fra Rose Tres and unc cir iChainnis minis.

19 (Kame à es inc e none lega, sui, * o ni none mané les sui esma Lonja, nu inches, ganna sui, e mane, ni Gui.

20 Lore & hyper rane is homelieren riber auf sumer sirir da yez nam impense inagene.

21 Non & your name de samen One subsequence, augregement fan tel name aus de sydneer

22 Louise & Sui de street levi Lorei, et surtet su in street sur street our et par ien dersten.

23 Marci yay iyaayaa aa isticiista iig diga sii Daii

24 American layer of actil years, he six incinoques, tix is Xerri Yeri.

25 °O spiden i Day incetion b ha tir termer is til aitio ainen, ir shifts tir hanrine ainei, ha to sugar tis Errypasses anaganatur

N D và my và Giá, và, nhập và hamon si và, n và si ragi si n ha nitus numeros nos numeros nos numeros nos numeros nume

IT The air a rangement; Emalacha. Las voice masse; the legion; Turi, adias das roman voices.

รรมบังก่อน มาก่อนกรรม รวมสูงร รัฐษณย เมษาบังก่อน มาก่อนกรรม รวมสูงร รัฐษณย เมษาบังกับ

19 H Industra Geograms; 1974 M 224 Bhar; Nat 224 Shore

30 Every is a One 3, is demost regress in naving, and inclusions did the naving.

31 Νεμιτ εδι παταργέδατα δια τῆς πίττιος; Με γένοιτε άλλα τομοι Ιστίμιο.

K:2. 7. IV.

Τι ών ζειζμο Αδραάμ του πατίρα χμών εύρχεύαι κατά σάρκα;

2 El γας 'Αδραάμι ἐξ ἔργυν ὑλικαιώθη, ἔχει καύχημα, άλλ' εὐ πρὸς τὸν Θεόν.

3 Τί γὰς ἡ γςαφὰ λέγει; Ἐπίστευσε δι Αδςαὰμ τῷ Θεῷ, καὶ ε ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύτην.

4 Τῷ δὶ ἐργαζομένο ὁ μισθὸς οὐ λογίζεται κατὰ χάρι, ἀλλὰ κατὰ [τὸ] ὁΦείλημα.

5 Τῷ δὲ μὰ ἐργαζομένα, πιστεύοντι δὲ ἐπὶ τὸν δικαιοῦντα τὸν ἀσεδῆ, λογίζεται ἡ πίστις αὐτοῦ εἰς δικαιοσύνην.

6 Καθάπες καὶ Δαβίδ λέγει τὸν μακαςισμὸν τοῦ ἀνθςώπου, ὅ "Θεὸς λογίζεται δικαιοσύνην χα-

Ans.

T. Marragens en applyens annann, mass en kurnskiphyss annaprann.

S Manufers and o with grant Engos apartics

9 Ο μαπαρισμές δι δα πει την περιτομές δ, δ καὶ πία αποσώσεται» ς Δέγομο γόρι ελογισία τῷ ᾿Αδρκόμ ἡ πιπὶ δαπιστάτος.

to Has our Edopiete; in the transference, is a security, is accounted to the security.

11 Kar क्यागाँक हैन्द्री स्कृ क्षेत्र, क्ष्मृक्ष्मृतेक राह्य क्षेत्रवालंकां राज्यकः राह्य के राह्य क्षेत्रवीलाहित से बीच्या क्षेत्रके सक्तर्यक्ष स्वतालं राज्यकांकरका के क्षेत्रविकालंकां से प्रेम्पूर्वकीच्या स्वती क्षेत्रवें संवे स्वतालंकाः

13 Καὶ πατέρα περιτφέκα κάτ δε περιτομέξε μένος άλλια τῶς στουχοῦσε τοῦς ἔχνοικὸ [τῆ] ἀπροδυστέρι πίστως τῶσ τρὸς ὑμῶν ᾿Αδρακέρι.

13 Οὐ γὰς διὰ τόμει ἐἰὰς γιλία τῷ ᾿Αξςαὰμ, ἢ τῷ τὰ ματι αὐτοῦ, τὸ πληςοιίμα τὰ τῶτ [τοῦ] πόσμου, ἀλλὰ λὰ καιοσύνης πίστως.

14 Εἰ γὰς οἰ ἐκ τόμος μὰ ξοτόμοι, κεκένωνται ἡ πίστε, ² κατήςγηται ἡ ἐπαγγελία.

15 'O yag માંઘા હતા મા

16 Διά τοῦτο ἐκ πίστως, ε κατά χάξιν, εἰς τὸ εἶναι βοῦ τὴν ἐπαγγελίαν παυτὶ τῷ πὶ

bele. b sc. leri. C sc. allen wierig. d nc. pières. e nc. sist

τῶ ἐκ τοῦ νόμου μόνον, Ι τῷ ἐκ πίστεως ᾿Αδραὰμ, τατής πάντων ημῶν,

Κυθών σάντων ημῶν,

Καθώς γέγεμαται "Ότι τολλῶν ἐθιῶν τέθεικά σε,) ι οῦ ἐπίστευσε, Θεοῦ τοῦ ντος τοὺς νεκροὺς, καὶ κατὰ μὴ ὄντα ὡς ὄντα:

)ς παρ' έλπίδα έπ' έλίστευσεν, είς τὸ γένεσθαι απέρα πολλών έθνών, παρημένον. Οθτως έσται τὸ του.

αι μη ἀσθενήσας τῆ πίκατενόησε τὸ ἐαυτοῦ σῶμα εωμένον, ἐκατονταέτης που ν, και την νέκεωσεν τῆς Σάδδας.

Ις δε την επαγγελίαν τοῦ διεκρίθη τῆ ἀπιστία, ἀλλ' ώθη τῆ πίστει, δοὺς δόξαν

αλ πληροΦορηθείς, ότι δ ται, δυνατός έστι καλ ποιῆ-

ud zal z kroylodn auto els

τι έλογίσθη δε δι' αυτόν

λλα καὶ δι' ἡμᾶς, οἶς ογίζεσθαι, τοῖς πιστεύουτὸν ἐγείζαντα Ἰησοῦν τὸν μῶν ἐκ νεκρῶν,

)ς παρεδόθη διὰ τὰ παατα ημῶν, καὶ ἡγέρθη διὰ ίωσιν ημῶν.

wan nhear.

Κεφ. έ. ν. ΙΩΘΕΝΤΕΣ οὖν ἐκ πίστεως, εξένην έχομεν πεδς του Θεον διά του Κυρίου ήμων Ίτσου Χριστου

2 Δι΄ οὖ καὶ τὰν προσαγαγάν ἐσχήκαμει τὰ πίστει εἰς τὰν χάρι ταυτην ἐν ἢ ἐστήκαμεν καὶ καυχάμεθα ἐπ' ἐλπιδι τὰς δυξης τοῦ Θεοῦ.

3 Οὐ μόνοι δί ^b, ἀλλὰ καὶ καυχώμεθα ἐν ταῖς Ͽλέψεση· εἰδότες ὅτι ἡ Ͽλέψες ὑπομονὰν κατεργάζεται

4 'H di imossorà donissir, à di

gentlin Exulga.

5 'Η δε έλπες οὐ καταισχύνων ότι ἡ ἀγώπη τοῦ Θεοῦ ἐκείχυται ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν διὰ πνεύματος ἀγεου τοῦ δοθεντος ἡμῶν.

6"Ετι γάς Χριστές, όντων έμων ἀσθινών, κατά καιρόν ὑπὶς ἀστέων

ἀπέθανε.

7 Μόλις γὰς ὑπὰς δικαίου ⁶ τις ἀποθανίῖται⁶ ὑπὰς γὰς τοῦ ἀγαθοῦ τάχα τις καὶ τελμῶ ἀποθανῖν.

8 Συνίστησι δε την εμυτοῦ ἀγαίπην εξε ἡμᾶς ὁ Θεὸς, ὅτι ἔτι ἀμαφτωλῶν ὅντων ἡμῶν, Χζιστὸς ἐπές ἡμῶν ἀπέθανε.

9 Πολλώ ουν μάλλον, δικαιωθέντες νύν έν τῷ αίματι αὐτοῦ, σωθησόμεθα δι' αὐτοῦ ἀπὸ τῆς ἀργῆς Ϥ.

10 Εί γὰς ἐχθεοὶ ὅντες κατηλα λάγημε τῷ Θέῷ διὰ τοῦ θανάτου τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ, πολλῷ μᾶλλον καταλλαγέντες συθητόμεθα ἐν τῆ ζωῆ αὐτοῦ.

11 Οὐ μόνον ởς ⁵, ἀλλὰ καὶ καυγώμενοι ἐν τῶ Θεῶ διὰ τοῦ

n wistig. b sc. καυχώμεθα ούτως. C sc. άνθρώπου. d sc. μελλ-

Κύριου ήμων 'Ίησοῦ Χριστοῦ, δί' οὖ τῦν την καταλλαγήν ἐλάδομεν.

12 Διὰ τοῦτο ἄσπες δι' ένδς ἀνθρώπου ἡ ἀμαρτία εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθε, καὶ διὰ τῆς ἀμαρτίας ὁ Θάνατος, καὶ οὕτως εἰς πάντας ἀνθρώπους ὁ Θάνατος διῆλθεν, ἐφ' ῷ πάντες ἤμαρτον.

13 "Αχει γάς νόμου άμαςτία δε ούκ ελ-

λογείται μου όντος νόμου.

14 'Αλλ' έδωσίλευσεν ὁ θάνατος ἀπὸ 'Αδὰμ μέχρι Μωσέως, καὶ ἐπὶ τοὺς μὴ ἀμαρτήσαντας ἐπὶ τῷ ὁμοιώματι τῆς παραδάσεως 'Αδάμ' ὑς ἐστι τύπος τοῦ μέλλοντος.

15 Αλλ' οὐχ ὡς τὸ παράπτωμα, οὕτω καὶ τὸ χάρισμα' εἰ
γὰρ τῷ τοῦ ἐνὸς παραπτώματι οἰ
πολλοὶ ἀπέθανον, πολλῷ μᾶλλον
κὶ χάρις τοῦ Θεοῦ καὶ κὶ ἀωρεὰ ἐν
χάριτι τῆ τοῦ ἐνὸς ἀνθρώπου Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς τοὺς πολλοὺς ἐπερίσσευσε.

16 Καὶ οὐχ ὡς δι ἐνὸς ἀμαφτήσαντος, τὸ δώφημα τὸ μὲν γὰς κρίμα ἐξ ἐνὸς εἰς κατάκριμα τὸ δὲ χάρισμα ἐκ πολλῶν παραπτωμά-

TON sic dinaiopea.

17 Εἰ γὰς τῷ τοῦ ἐνὸς παςαπτώματι ὁ θάνατος ἔδασιλευσε διὰ τοῦ ἐνὸς, πολλῷ μᾶλλον ὁ τὰν περισσείαν τῆς χάριτος καὶ τῆς δωρεᾶς τῆς δικαιοσύνης λαμδάνοντες, ἐν ζωῆ βασιλεύσουσι διὰ τοῦ ἐνὸς Ἰη---ῦ Χριστοῦ.

> 8 Αρα οὖν ὡς δι΄ ἐνὸς παρα-·οατος, εἰς πάντας ἀνθρώπους ατάκριμα· οὕτω καὶ δι΄ ἐνὸς

δικαιώματος, εἰς πάντα πους, εἰς δικαίωσιν ζωῆς.

19 "Ωσπες γὰς διὰ ρακοῆς τοῦ ἐνὸς ἀνθρώπι τωλοὶ καιτεστάθησαν οἰ οὕτω καὶ διὰ τῆς ὑπακοῆ δίκαιοι καιτασταθήσονται ο

20 Νόμος δε παρισή πλεονάση το παράπτωμα επλεονάση το παράπτωμα ρίσσευσεν ή χάρις.

21 'Ίνα ຝοπες Εανί άμαςτία εν τῷ θανάτο, η χάςις βασιλεύση διὰ νης εἰς ζούν αἰάνιον, δι Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ημῶ

Τι οῦν ἐξοῦμεν; ἐπιμε ἀμαςτία, ἴνα κ χάςις π

2 Min yévotta citives μεν τη αμαρτία, πῶς ἔτ ἐν αὐτή;

3 "Η άγνοεῖτε ότι οι τίσθημεν εἰς Χριστὸν Ίησε Βάνατον αὐτοῦ ἐδαπτίσθι

4 Συνετάθημεν οὖν : τοῦ βαπτίσματος εἰς τὸν ἴνα ἀσπες ἡγέρθη Χριστ κρῶν διὰ τῆς δοξης τοῦ οὖτω καὶ ἡμεῖς ἐν καινότ περιπατήσωμεν.

5 Εἰ γὰς σύμφυτοι μεν τῷ ὁμοιώματι τοῦ αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀν ἐσόμεθα.

6 Τοῦτο γινώσκοντες, λαιὸς ημών άνθεωπος συν θη, ίνα καταεγηθή τὸ σι άμαετίας, τοῦ μηκέτι δοι μᾶς τῆ άμαετία. 7 'O yag anobavas dedinalirai ano rije anagrias.

8 Εί δε ἀπεθάνομεν σύν Χριστώ, τιστεύομεν ότι καὶ συζήσομεν αύτώ.

9 Εἰδότες, ὅτι Χριστὸς, ἐγερθείς κ νεκρῶν, οὐκέτι ἀποθνήσκει. Βάατος αὐτοῦ οὐκέτι κυριεύει.

10 a 10 γὰς ἀπέθανε, τῆ ἀμας-'(α ἀπέθανεν ἐΦάπαξ: ^a δ δὲ ζῆ, ζῆ

ω Θεω.

11 Οὐτω καὶ ὑμεῖς λογίζεσθε, κυτοὺς νεκροὺς μὲν εἶναι τῆ ἀμαρέα, ζῶντως δὲ τῷ Θεῷ ἐν Χριστῷ Επσοῦ τῷ Κυρίω ἡμῶν.

 12 Μη οὖν βασιλευέτω η ἀμαςία ἐν τῷ Ͽνητῷ ὑμῶν σώματι, εἰς
 ὁ ὑπακούειν αὐτῆ ἐν ταῖς ἐπιθυ-

είαις αὐτοῦ.

13 Μηδί παριστάνετε τὰ μέλη μεῶν ὁπλα ἀδικίας τῆ ἀμαρτία: λλὰ παραστήσατε ἐαυτούς τῷ Θεῷ, ὡς ἐκ νεκρῶν ζῶντας, καὶ ὰ μέλη ὑμῶν ὁπλα δικαιοσύνης ·ῷ Θεῷ.

14 'Αμαςτία γὰς ὑμῶτ οὐ κυοιεύσει' οὐ γάς ἐστε ὑπὸ τόμοτ,

άλλ ύπο χαριν.

15 Τί οὖν; ἀμαςτήσομεν, ὅτι οὖκ ἐσμὲν ὑπὸ νόμον, ἀλλ' ὑπὸ

xxeer; Min yevosto.

16 Οὐκ οἱδατε, ότι ἢ παριστάνετε ἐαυτοὺς δούλους εἰς ὑπακοῦν, δοῦλοί ἐστε ῷ ὑπακοῦντε, ἢται ἀμαρτίας εἰς Βάνατον, ἢ ὑπακοῦς εἰς δικαιοσύνην;

17 Χάρις δι ^b τῶ Θεῷ, ὅτι ἢτι δοῦλοι τῆς ἀμαρτίας, ὑπηκούσατε δὲ ἐκ καρδίας εἰς ὅν παρεδόθητε

τύπον διδαχής.

18 "Edudioubirts di นิทิ หัง นับนอุปนร, เดิงปล่อยระ หัง ปีเหลง-รวก.

19 ° Ανθρώπουν λέγω, διά του άσθουαν της σαρκός όμων ώσπες γάς παρεστόσατε τὰ μέλη όμων δοῦλα τῆ ἀκαδαρσία καὶ τῆ ἀνομία ἐξς τὰν ἀνομίαν ἀδτω νῶν παραστόσατε τὰ μέλη ὁμῶν δοῦλα τῆ δικαιστύνη ἐξς ἀγιασμό».

20 "Ors yak वैश्वीरता स्टूड रहेड वेमवर्गावड, देश्रीस्ट्रा स्टूड रहे वैश्वतान-

סטוק.

21 Τίνα οδο καφπόο είχετε τέτε θ έφ' οδς οδο έπαισχύνετες τὸ γὰς τέλος έκείνου, Βάνατος.

22 Ννιί δι, έλευθεροθέντες άπο τῆς άμαρτίας, δουλωθέντες δι τῶ Θεῶ, έχετε τὰν καρπάν ὑμῶν ὡς ἀγιασμέν τὰ δὶ τέλος, ζωὰν αἰωκον.

23 Τὰ γὰς ἐψώνια τῆς ἀμαςτίας, θάνατος τὸ δὶ χάςισμα τοῦ Θειῦ, ζωὰ αἰώνιος ἐν Χερστῷ Ἰεσιῦ τῷ Κορίω ἐμῶν.

Kip. Z. VII.

Η 'ΑΓΝΟΕΙΤΕ, άδελφεί, (γικάσκουσε γιας κίμων λαλά) ότι ό κίμως κυρτίων τοῦ άκξιάκου, ἐρ' όσοι γρέκοι ζὰ;

2 में पूर्वर धरवारेक्ट पूराने पर्व ट्रिंग्स केरोड़ा ठेडोस्ट्रा संख्या केरो के केराडीक्ट्र व केरोड़, स्वसंक्ष्याचा केरो

του νόμου του ανδρός.

3 "Αξα οδι ζάντος τοῦ ἀιδρός, μοιχαλίς χετιματίσει, ἐὰι -γένηται ἀιδρί ἐτέρα ἐὰι δὲ ἀποδάνη ὁ ἀνόρ, ἐλευθέρα ἐττίν ἀπὸ τοῦ νόμου, τοῦ

a sc. nas. b sc. tori iquippin. c sc. nara ris rorm. d sc. in

אנא בווטנו מטדאי ענונימאולמ, יצים-

prevny ander errew.

4 Πστε, άδελφοί μου, και ύμείς εθωνατώθητε τω νόμω δια του connectos tou Xpiotou els to yever-Par Dung Etiga, to ex vengar eyeg-PEVTI, IVE REPTO DOPHTWILEV TO GEN.

5 'OTE your must is TH GOIER! τα παθήματα των αμαρτίων, τα dia tou voucou, Evneyelto Er Tois penderin news, sis to xaemopoenous

To Davata.

6 Νυνί δε κατηργήθημεν άπο του νόμου, άποθανόντος εν ώ κατ-HIXOMEDO. MOTE GOUNEVELY HERE'S EN καινότητι πνεύματος, και ού πα-

AMIOTHTI YEMPHONTOS.

7 Ti our igoumer; O vomos αμαμετία; Μη γενοιτο αλλά την acception our Eyror, el un dia vomou The TE vie Exidumices our ydeen a al pen o vopeos exeres. Our ENTIDURENOUSE.

8 Αφορμήν δε λασούσα η αmaeria dia The EVTONES, xatereγάσατο ιν εμοί πάσαν επιθυμίαν. xwels yae vouor anaeria venea.

9 Eya de Elav xuels voucou more expourns de The Ertonne, n

umugria avignosi

10 Eya de anebavor xal su-ENON MOI IN EVTORY IN DEIS COUNTY, OUTH els Bararor.

11 'Η γας αμαρτία, αφορμήν λαδούσα δια της εντολής εξηπά-THUS HE, KUI DI UNTING UNEXTENSES.

12 "Date o mis vomos ayros, xal h broth ayla nai binala nai deyach.

13 To our signific. you Infrarres; Mit you n auagrin. In Oan वेरले करूप संभूत्रकेरण हारा हा mera Incompar, les yents niegovija minimatuvija i did the estadher.

14 Oldmun yas, its ansulating eath by nos eines, wemponations in

unetias.

15 O yag xurigya yourse so yet a fin REGGER, WYY O WILM' 40

16 El di d od Salu, to rije Driet To ropen, ers at

17 Nund de aim in it yalouas auto, all is ERROR MANAGETICS.

18 वित्र कुलेश का म בות (דפטד ברדום בי די די ayutor to your Stame דמו שנו, דם פנ במדניץ zakor, ovy Espires.

19 Ou yale, a Silu, a for all o of Side and

nedocas.

20 El de 2 an Belle, Told, our ers lys mer auto, and a common ! MORPHIE.

21 Eigiona aga til DENOVTE ELLE TOLET TO B enel to kanes marganers

22 Sundiana yas to OSOU KATA THE BOW OF

23 Bleww di erepu דהוק וובאברי ובפט, מודורדון THE TOUR TON VOOS MON, MA म का रहे अंक्ष्य रहें बेक्ष्य-OFFE D TOUS MEASON MOD. skaisaeos šya žideasos HTTEL IK TOO FEMALTOS TOO TOUTOU ; euted ted Kueiou iman.

રેલ લેમ વેંગ ર્જારે ટ્રેલ્વેલ ૧ white Ores. 13 ge extery nerius.

Kεφ. 4. viii.

N હેરુલ ૧૪ે૧ મહાદર્લમ**્ટ દર્લો** 🥫 Ίησοῦ, Γμή κατά σάςμα ιῦσι, ἀλλὰ κατὰ ππῦμα.] γαε τέμες του ππύματος ; εν Χριστῷ Ἰησοῦ, άλευ-H de to Top Topeou The de-׿ो राज्ये प्रेटार्टराज्य.

જુલેટ લેકેઇમ્લઇન કન્મ મહાના nı dıa rüş onendş, i Osiş OU vier reperfect in encomezds apaerías, zai stei ς, **પ્રવર્ષપ્રફામ જોંગ નેલનફર્જાન**

प्र रहे है।प्रकांकारक रुक्त उर्वाटक ir muir, tois pen note જાદાજલા ભાગમાં, લેત્રોને જલાને

જુલેર પ્રથમને જ્લેરૂપન જેમ્દાડ, aexòs Peoroverr ei के xa-રવા, રહે રહેં જગાંપ્રવારા .

YEL PROMUE TOS THE-INTOS' TO DE PROPURE TOU os, Zwi zai sienn. ότι τὸ Φρότημα τῆς σαρ-

en eis Osor tũ vàc rong પ્રે •ઇજ ઇજન્મહન્દરા **નોને** ETAL.

² sc. l'ignorérem.

- 8 Oi di is oncei ista, Oui déseu es déserrei.
- 9 Trais di me ieri is rucci, άλλ ο σπόριστι, έστο σπόρισ Otov odni d inade. El K rug яніры Хентой нік ідж, ніто; air iona airni.
- 10 Ei di Xenrès è içan, rè pès căpa sucès di apacesar so di enime (m die descrine.
- 11 Ei di rò sning trò iyaearros Igroio às resção eisti is inii, i dysicus vin Acustin in rezen, Zooseánu zai si Susiè repare ipen, de rei beceives airi anipari, è ipir.
- 12 "Δρα σότ, άδελβοι, όφειλέtes ignis es tij reçus, trij zete σάς**κα ζ**ητ.
- 13 Ei yele zara odeza Çere, μέλλετι ἀποδήσκων ε΄ δί ππόματι τὰς πράξυς τοῦ συματος Invaroùrs, Záosok.
- 14 Oru yac striptetti Otto बेंगुम्मत्या, केंग्स घेना संसं Өस्क्र.
- 15 Or vie italiere enique δουλείας πάλει είς φώσι, άλλ' idecter unique vieltoies, is i κεάζομα, 'ΔΕξά, ' ό πατής.
- 16 Δύτὸ τὸ πνώμα συμμαςtveti të snionen quër, on toμὲι τέκτα Θεοῦ.
- 17 Ri di rezna, zai zdagarihoe systeman his Ores, eastαλαρικόμει δε Χριστού έστις συμzárzaun, ina zai embitactãpes.
- 18 Δογίζομαι γιλε, ότι σία बैदेश्व ^b रचे क्रवर्श्वस्थाय रुग्ने ग्रेग प्रदा-

b sc. iğıtáZıstaı. N

ing that the any property before

35 % yag anungabata riç unauc un armatuda rin siin mi con anudena.

M IV pap antantett f rifre innung, my imfra, dadd dai em i innunfaren de 'En' idmil.

21 "On ani arri i aries, Danksoheren dar rij, doodde, rij, Sheng ng ro bleskear rij, deja rij renne roj Osij.

22 0 विकास प्रमेट नेत जाँगम के स्थानड नन्डामन्द्रीय महो नम्मानीता संप्राम के कि मोर

23 (૧) મામા છે, તેમને માટે વર્ષ્યું વર્ષ પર તેમના વર્ષ્યું પર મામાના કર્યું મારે મામાના કર્યું મામાં કર્યા કરા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કરા કર્યા કર્યા કરા કર્યા કર્યા કર્યા કરા કર્યા કર્યા કર્યા કરા કર્યા કરા કર્યા કરા કર્યા કરા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્યા કર્ય

34 Τῆ γως ἐλπίδι ἐκώθημενἐλπὶς δὲ βλεπιμώνη, οἰπ ἴστιν ἐλπίς· ὁ γως βλέπιι τις, τί καὶ ἐλπίζιι;

25 Bi di, δ οὐ βλέπομεν, έλπίζομεν, di' ὑπομονῆς ἀπευδεχόμεδε.

26 'Donivas di nei to Insupa ovarridandatene rais cottmine quar to yas ri meorukamin nati dii, oin oldaner, add. add ol Insuma unterruyzare addis orumynois adadiros.

of to Delegrate the Raedines, 1 of to Delegrate to This plan-1000 letty Ratio be 28 Oldauss di, on mãos tos Oids, mársa e árgados, tois matá mo tois adoss.

29 'Οτι ους πρώγια, ώρισε d συμμόρφους της υιου αυτού, είς το είναι α τότοκον έν πολλοίς άδιλι

30 Οῦς δὲ προώρισ, καὶ ἐκάλεσε· καὶ οῦς τούτους καὶ ἐδικαίωσε· ο καίωσε, τούτους καὶ δἰξ

91 Ti our igouper n ru; el o Ged; c uniq i nu iquar;

32 "Os पर गर्वे विश्व देवेद्यंक्यरक, क्रेम्रेमें भूमें स्वद्विक्यरक क्रियंक महित्र क्रिक क्रियंक स्वेत्र महित्र क्रिक क्रियंक स्वेत्र महित्य क्रिका स्वेत्र महित्य

33 Τίς έγκαλέσει κατι τῶν Θεοῦ; Θεὸς ὁ δικαιῦ

34 Tis o narangium; o anobardu, māddar din his, os nai kortu ir diķār os nai kuruynaru ūnių u

35 Τίς ήμας χωρίου . ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ; (ἢ στινοχωρία; ἡ διωγρὸς , μὸς; ἢ γυμνότης; ἢ κίπὸ , μάχωιρα;

36 (Καθώς γίνραπτω δικά σου Θαναστούμεθα ! δικέραν ελογίσθημεν ώς π σφαγής.)

37 Å A A 2 Er τούτως πί πεςτικώμεν διά τοῦ άγαπι ἀμάς.

38 Πέπεισμαι γές, η

avien. c sc. zeinen d sc. stone. e sc. J. t.

, ούτε ζωή, ούτε άγγελοι, καί, ούτε δυνάμεις, ούτε , ούτε μέλλοντα, ιਹੌਂदर υψωμα, ουτε βάθος, κτίσις έτερα, δυνήσεται ή-र्गाटका केम्रेज रमेंद्र क्षेत्रक्षमाद रुग्ये ης a in Xeiστω Ίησου τω μã7.

K₆φ. 9'. 1x. EIAN ALYM ET XCIOTA, Ιομαι, (συμμαςτυςούσης συνειδήσεως μου έν Πνεύ-'ίφ,) τι λύπη μοι έστὶ μεγάλη,

ύχομην γάς αύτος έγα άνάαι ἀπό τοῦ Χριστοῦ ὑπὶρ λφων μου, των συγγειών

έλειπτος όδυνη τῆ καεδία

a oáexa.

τινές είσιν Ίσραηλίται, ών ia, xai n doža, xai ai , रहा में म्हारिसरांट, रहा में , zai ai izayythiar u oi जवर्षहाड़, प्रत्यो हें केंग

केंद्र, रहे प्रवस्ते वर्षश्यक, हे केंग THE GEOS EUDONATOS LIS TOUS તેલાંજ.

गेर बैंग हैरे, उंगा स्टेन्स्क्रमध्य τοῦ Θεοῦ. ος γας πάντις εαλλ, εύτει Ίσεαλλ.

νο ότι είσι σπίεμα 'Aπάντις τίανα άλλ' ἐν κληθήσεταί σοι σπέρμα. क्ष्मिरा, को उसे संक्रास महि TRUTE " TERME TOU OLOU. α τέκνα της επαγγελίας. αι είς σπέρμα.

9 Έπαγγιλίας γὰς ὁ λόγος ούτος Κατά τον καιρον τούτω έλεύσομαι, καὶ ἔσται τῆ Σάβμ ขได้द.

10 Ou mores die, and and Pecena, it irès noithe expora,

'Ισαὰχ τοῦ πατεὸς ἡμῶν.

11 Μήπω γάρ d γενηθέντων, μαδί πραξάντων τι άγαθον ή κακός, ίνα ή κατ' έκλογήν του Θεού πρόbeorg ming, our it ignor, all is τοῦ καλοῦντος,

12 Ἐρρήθη αὐτῆ. "Οτι ο μαί-

Car genyenen zä iveneeri.

13 Kalàs yiyeamtar Tòr Iaκώδ ήγαπησα, τὸν δὲ Ἡσαῦ ἐμί-THE CL.

14 Ti our igoumer; Mi adinia e παρά τῷ Θιῷ; Mà γένοιτο.

15 Tũ vào Muon hiyer Ehsήσω ον జેν έλεῶ, καὶ ἐκτειρήσω 🚱 är eixtriew.

16 "Αςα ούν ου τοῦ Θέλοντος, ούδὶ τοῦ τείχοντος, ఉλλὰ τοῦ έλεοῦντος Θεοῦ.

17 Λίγει γάς ή γςαφή τῷ Φαεαώ "Οτι είς αὐτὸ τοῦτο ἐξήγειες σε, όπως ενδείζωμαι έν σεί την δύναμίν μου, και όπως διαγγελή τὸ όνομά μου εν πάση τῆ γῆ.

18 "Αρα οὐν, δν Θέλει, έλεις δν

δὶ θέλει, σχληςύπει.

19 Eguis our mos Ti tre min-Φεται; τῷ βουλήματι αὐτοῦ τίς åνθέστακε :

20 Mereurye, & arteure, où रांद्र वं वं वंशरवक्रव्यक्षावेष्टाव्द रस् अन्तः Μη έςει το πλάσμα τῷ πλάσαντο Ti pe isreigsus at

T- 2- ----

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

* 272 400 -

7 7 4 mpt gall. . 46 4 100000 N THE FA

" in the same in t 7 m _ 2 2 2 2 10 Frank of Mark To Spinet-** 7 ACM-1808 THEFTER.

is in the territory was ">" ### 1 \$8846"\$" 17 to - -- --

The sales required Eour over your reque or like more; the way Xpril on as expendence, ear of Immerica as commission.

W. To the tollows; or sin ta pu dibumu dinamino, nativam वेश्व बारक रंगतन, वेश्वयार पंत्रतन है। उसन देव 11/4 00419.

் உ**ுகை**: ் சொல்க

E JAMES WYSTER

Z . Z the man district ---

د پيند مند مير in the series with a Treasur.

-च्या देशकेला स्टेस्ट हो ---

- Des very same Let -

t Beef gar jame ? ---mark men interes, 4 7 -

IN MARKET IN THE E was beime. Mie man is if in our De manuel عادره

The The manufacture! derse ; seet ern, Kun بتنزمزهم فيعر

8 AAAA TE ASSES I mi folant ge' genen sohen ann ung g all madgie en. soo to faged derses, is si en

per tò făpa tăs mierrus, à xq-

9 'Ore the headoghous is the reducate our Kugen Inguir, and proving is the angles our, ore is 30kg author hypeges to reagon, our hour.

10 Kaędią ydę mortiveras ils Imasorious orthans di inchoyiisua ils ournelas.

11 Λίγι γλε ή γεαφή Πᾶς πιστιύων ἐπ' αὐτῷ, οὐ καταισκυνθήσεται.

12 Ου γάς έστι διαστολή Ίου-Βράου τι καὶ Έλληνος ὁ γὰς αὐπὸς Κύριος πάνταν, πλούτον εἰς πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους αὐτόν.

13 Πᾶς γὰς δς ὰν ἐπικαλίση-

14 Πάς οδι έπιπαλέσονται ^a είς δε αἰα ἐπίστευσαι; Πάς δὶ πισπεύσουσιν οδ οἰα ἄμουσαι; Πάς δὶ διαούσουσι χωρὶς απρύσσοντος;

•• 15 Πῶς δὲ καρίζουσες, ἐὰτ μὰ ἀκτοσταλῶσες Καθὰς γόγραπτας ΕΑς ἀραϊοι οἱ πόδες τῶτ εὐαγγελι-Δοράνων εἰρήνην, τῶν εὐαγγελιζοράνων τὰ ἀγαθά.

16 'Αλλ' εὐ πάντις ὑπίμευσαν
τῷ εὐαγγελίφ. 'Ησαίας γὰς λίορω' Κύςις, τίς ἐπίστευσε τῆ ἀκοῆ
ἐριῶν;

i di anni dia jujeares Osev.

18 'Δλλά λόγω Μὶ οἰα ἔχουσαν; Μετοῦνγε εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλδεν ὁ Φθόγγες αὐτῶν, καὶ εἰς τὰ πίςατα τῆς εἰκουμένης τὰ ῥάιφεντα αὐτῶν. 19 'Αλλά λέγω' Μὰ οἰα ἔγνου Ἰσραίλ; Πρῶτος Μοσῖς λέγνο παραζαλώσω ὑμᾶς ἐπ' οἰα ἄσυπτο παραγοιῶ ὑμᾶς.

20 'Houlus એ હેજન્ટ એફાર્ટ, પ્રહો ત્રેજુરા: Bigidu રહેદ વૃંધો હવે ટ્રેક્ટરને જાર, વૃંધવિયાનેદ કેજુરાનુંઘણ રહેદ વૃંધો હવે જેલ્દ્રાના હતા.

21 Πεὸς δὶ τὸν Ἰσεμιλ λέγει "Όλην τὰν ὑμέραν ἔξεπίτασα τὰς χιῖεάς μου πεὸς λαὸν ἀπιθοῦντα παὶ ἀντιλέγοντα.

Κεφ. ιά. xz.

ΑΕΓΩ οὖν Μὰ ἀπόσειτο ὁ Θιὸς τὸι λαὸι αὐτοῦ; Μὰ γίνουτο καὶ γὰς ὑγὰ Ἱσςαπλίτης εἰμι, ἐκ σπίςματος ᾿Αδςαὰμι, Φυλῆς Βειιαμέν.

2 Οὐα ἀπώσατο ὁ Θιὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ, ὁν πρώγνω. *Η οἰα ἀδατι ἐν Ἡλία τί λύγω ἡ γρα-Φὶ, ὡς ἐντυγγχάνω τῷ Θιῷ, αατὰ τοῦ Ἰσραὴλ [λύγων]

3 Κύρα, τοὺς προφέτας σω ἀπίκτυκα, καὶ τὰ θυσιαστάςιά σου κατίσκαψαν κάγὰ ἐπιλιί-Φτυ μότος, καὶ ζατοῦσι τὰν ψυχάν μου.

4 'Αλλὰ τί λόγω αὐτῷ ὁ χερματισμός; Κατίλιπο ὑμαστῷ ἰπτακισχιλίους ἄνδρας, ώτιυς εἰκ ἔκαμτ∳αν γόνο τῷ [©] Βάαλ.

5 Ούτως οἶν καὶ ὑ τῷ τῷ καιςῷ λῶμμα κατ' ὑκλογὰν χάειτες γέγουυ.

6 Ri di Adeore, oda öre it içyan terd i Adeor oda öre girerae Adeor. [El di it in in in

Sust .

Eatl Xaleis' Extl to seyor oux eti EUTIV ECYOV.

7 Ti our; "O emilyter Topanh, τουτου ούκ έπετυχεν ή δε έκλογή ἐπέτυχεν, οἱ δε λοιποὶ ἐπωρώθησων,

8 (Καθώς γεγραπται "Εδωκεν αυτοίς ο Θεός πνεύμα κατανύξεως, δφθαλμούς του μη βλέπειν, RAL WTA TOU MY AROUELY) EWS THE onpegov npegous.

9 Και Δαδίδ λέγει Γενηθήτω ή τράπεζα αυτών είς παγίδα, καί sis Inpar, xai sis σχάνδαλον, καί

είς άνταπόδομα αὐτοῖς.

10 Σκοτισθήτωσαν οι οΦθαλμοί αυτών, του μη βλέπειν καί τὸν νῶτον αὐτῶν διαπαντὸς σύγ-

xappipor.

11 Λεγω ουν, με επταισαν, ίνα πέσωσι; Μη γένοιτο άλλα τω αυτών παραπτώματι ή σωτηρία 3 τοίς έθνεσεν, είς το παραζηλώσαι αύτους.

12 Εί δε τὸ παράπτωμα αυτων πλούτος κόσμου, καὶ τὸ ήττημα αυτών πλούτος εθνών, πόσω μάλλον το πλήρωμα αὐτῶν;

13 Υμίν γας λέγω τοῖς έθνεσιν, εφ' όσον ο μεν είμι έγω εθνών απόστολος, την διακονίαν μου δο-Edlar.

14 Εί πως παραζηλώσω μου την σάρκα, και σώσω τινάς έξ αυτών.

15 ΕΙ γάς ή άποδολή αυτών, καταλλαγή κόσμου τίς ή πρόσ-Antis, el pen Can ex vergav;

16 Εί δε η απαρχή αγία, καὶ To Obeana xal si n pica ayia,

· wi oi xxados.

17 El de Tives tar al εκλάσθησαν, σύ δε, άγριε EVERENTE COORS EN CEUTOIS, nowwood The piche xal to TOS THE Exalas EVEYOU.

18 Мін катакавуй δων εί δε κατακαυχάτα την βίζουν βοιστάζεις, άλ

OE.

19 Eesis our Egen οί κλάδοι, ένα έγα έγκεπ

20 Καλῶς τη ἀπι κλάσθησαν, συ δε τη πίστε μη ύψηλοφρόνει, άλλά Φ

21 El yag à Otas 1 Φύσιν κλάδων ούκ εφείσα πως ούδε σου Φείσηται.

22 The our xenores αποτομίαν Θεού επί μεν σόντας, d άποτομίαν επί δε στότητα, έαν έπιμείνης τη τητι' έπεί και σύ έκκοπής

23 Kai Exciver de, sel μείνωσε τη απιστία, έγχ סטדמו לטעמדסק שמפ נסדו πάλιν εγκεντρίσαι αὐτούς

24 El yae où ex Tis x ou itexomns dyelehalou, x φύσιν ένεκεντείσθης είς καλ πόσω μάλλον ούτοι, οι κ σιν, έγκεντρισθήσονται τη hocia;

25 Ou yae DENa vuas άδελφοί, το μυστήριον τοι μη ήτε παρ έαυτοίς Φρόν πώρωσις από μέρους το YEYOVEY, EXCES OF TO TAKE Edvav Elosaby.

26 Kai ούτω πῶς Ἰσε

Ιάσεται, καθώς γέγγραπται "Ηξει κ Σιών ὁ φυόμενος, καὶ ἀποστρέψει ἀσεδείας ἀπὸ Ἰακώδ.

27 Καὶ αὐτη αὐτοῖς ἡ πας' ἐμοῦ διαθήκη, ὅταν ἀΦέλωμαι τὰς

άμαρτίας αὐτῶν.

28 Κατὰ μὲν τὸ εὐαγγελιον, ἐχθροὶ δι' ὑμᾶς' κατὰ δὲ τὴν ἐκλογὴν, ἀγαπητοὶ διὰ τοὺς πατέρας.

29 Αμεταμέλητα γάς τὰ χαείσματα καὶ ἡ κλῆσις τοῦ Θεοῦ.

30 'Ωσπες γάς καὶ ὑμεῖς ποτὲ ἡπειθήσατε τῷ Θεῷ, νῦν δὲ ἡλεήθητε τῆ τούτων ἀπειθεία:

31 Ούτω καὶ οὖτοι νῦν ἡπείθησαν τῷ ὑμετέρω ἐλέει, ἴνα καὶ αὐτοὶ ἐλεηθῶσι.

32 Συνέκλεισε γάς ὁ Θεὸς τοὺς πάντας εἰς ἀπειθείαν, ίνα τοὺς πάντας ἐλεήση.

33 τΩ βάθος πλούτου και σο-Φίας και γνώσεως Θεοῦ ὡς ἀνεξερεύνητα τὰ κείματα αὐτοῦ, και ἀνεξιχνίαστοι αὶ ὁδοὶ αὐτοῦ.

34 Τίς γὰς έγνω νοῦν Κυςίου; δ) τίς σύμδουλος αὐτοῦ ἐγένετο;

35 "Η τίς περίδωκεν αὐτῷ, καὶ

άνταποδοθήσεται αὐτῶ;

36 "Οτι έξ αὐτοῦ, καὶ δι' αὐτοῦ, καὶ εἰς αὐτὸν τὰ πάντα α. Αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας. 'Ατοῦν.

Κεφ. ιβ΄. ΧΙΙ.
ΠΑΡΑΚΑΛΩ οὖν ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, διὰ τῶν οἰκτιεμῶν τοῦ Θεοῦ,
παραστῆσαι τὰ σώματα ὑμῶν θυσίαν ζῶσαν, ἀγίαν, εὐάρεστον τῷ
Θεῷ, τὴν λογικὴν λατρείαν ὑμῶν

- 2 Καὶ μὴ συσχηματίζεσθε τῷ αἰᾶνι τούτω, ἀλλὰ μεταμορφοῦσθε τῷ ἀνακαινώσει τοῦ νοὸς ὑμῶν, εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς, τί τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, τὸ ἀγαθὸν καὶ εὐάρεστον καὶ τέλειον.
- 3 Λέγω γλε, διά τῆς χάριτος τῆς δοθείσης μοι, παντί τῷ ὅντι ἐν ὑμῖν, μὰ ὑπερφενεῖν, πας ὁ δεῖ Φρονεῖν ἀλλά Φρονεῖν εἰς τὸ σω-Φρονεῖν, ἐκάστω ὡς ὁ Θεὸς ἐμέρισε μέτρον πίστεως.

4 Καθώπες γὰς ἐν ἐνὶ σώματι μέλη πολλὰ ἔχομεν, τὰ δὲ μέλη πάντα οὐ τὴν αὐτὴν ἔχει πρᾶξιν

5 Ούτως οἱ πολλοὶ ἐν σῶμά ἐσμεν ἐν Χειστῷ, ὁ δὲ καθ' εἶς, ἀλλήλων μέξλη.

τὰ την χάριν την δοθεῖσαν ημίν διάφορα: εἴτε προφητείαν, κατὰ την ἀναλογίαν τῆς πίστεως:

7 Eite διακονίαν, ἐν τῆ διακονίαν εἰτε ὁ διδάσκων, ἐν τῆ διακονία.

δασκαλία.

8 Είτε ὁ παρακαλών, ἐν τῆ παρακλήσει ὁ μεταδιδοὺς, ὑ ἐν ἀπλότητι ὁ προϊστάμενος, ἐν σπουδῆ ὁ ἐλεῶν, ἐν ἰλαρότητι.

9 Ἡ ἀγάπη ε ἀνυπόκειτος. ᾿Αποστυγοῦντες τὸ πόνηςὸν, κολ-

λώμενοι τῶ ἀγαθῶ.

10 Τῆ φιλαδελφία εἰς ἀλλήλους φιλόστοργοι. Τῆ τιμῆ ἀλ-

λήλους προηγουμένοι.

11 Τῆ σπουδῆ μεὰ ἀκνηροί. Τῷ πνεύματε ζεοντες. Τῷ Κυρίφ δουλεύοντες.

12 Tỹ ἐλπίδι χαίζοντες. Τῆ

DAILEL DE OMENOVES. Τη προσευ-KN REOTRACTSCOUVES.

13 Ταϊς χετίαις τῶν ἀγίων MOLVOVOUVES. Την Φιλοξενίαν δι-WEGNTES.

14 Εύλογείτε τους διώποντας ύμιας. εύλογείτε, και μή καταeards.

15 Χαίρειν μετά χαιρόντων, και κλαίειν μετά κλαιόντων.

16 Το αυτό είς άλληλους Φρονούντες. Μη τὰ ὑψηλὰ Φεονούντές, άλλα τοίς ταπεινοίς συναπαγόρεενοι. Μη γίνεσθε Φρόνιμοι παρ ECCUTOIS.

17 Μηδενί κακὸν ἀντί κακοῦ αποδιδόντες Προνοούμενοι καλά ένωπιον πάντων άνθεωπων.

18 Εί δυνατόν, τὸ έξ ὑμῶν, μετὰ πάντων ἀνθρώπων είρηνεύοντες.

19 Min έαυτους έκδικούντες, άγαπητοί άλλα δότε τόπον τη όργή: γέγεαπται γάς. Έμοι έκδίκησις εγώ άνταποδώσω, λέγει Κύ-

20 Έὰν οὖν πεινᾶ ὁ ἐχθρός σου, ψώμιζε αυτόν εαν διψά, πότιζε αυτόν τούτο γάς ποιών, άνθεακας πυρός σωρεύσεις επί την κεφαλήν QUITOU.

21 Μη νικώ ύπο του κακού. άλλα νίκα έν τῷ άγαθῷ τὸ κακόν.

Κεφ. 17. XIII. I LAZA Juxà Egovolais unigεχούσαις ὑποτασσέσθω. Οὐ γάρ εστιν εξουσία εί μι άπο Θεού αί δε ούσαι [εξουσίαι,] ύπὸ [τοῦ] Θεού τεταγμέναι είσίν.

2 "Dote & artituss EZOUTICE, THE TOU DEOU DIA θέστηκεν οι δε άνθεστεκό Tois refer Anyortai.

3 Oi yae aexortis Φόδος των άγαθων έργω τῶν κακῶν. Θέλεις δε μι fat the Ecocian; to ava nai égels émainon ég autis

4 O EOU vag didxords els to ayabov. Ear di ποιης, Φοδου ου γας six χαιραν Φορεί. Θεού γα vos Ectiv, Exdinos sis den κακόν πεώσσοντι.

5 Διο αναγκη ύποτι ου μόνον διά την δργην, ο לום דחץ סטעבו לחסוץ.

6 Δια τούτο γας κ TEXETTE LESTOUPYOR YELE είς αυτό τούτο προσκαρτ

7 Αποδοτε ούν πῶσι has Tay a Toy Dopov, b Toy TO TEXOS, D TO TEXOS TO A b Tov Posov To a Thy Theny,

8 Mndevi pender opsix το άγαπαν άλληλους ο πῶν τὸν έτερον, νόμον πε

9 To yag. Où moixs Donengere. On syenere. Soungruenous:] Oux Ex Rai el TIS ÉTÉRE ENTONA, τῶ λόγω ἀνακεφαλαιοῦτ Αγαπήσεις του πλησίο ÉCUTON C.

10 'Η ἀγάπη τῶ πλ nov our seral state with voucou n avacan.

11 Kal TOUTO d, sidors

าง พียน ทุยติร ที่อีก อีรี บัส-בפלחימו יטי אמפ באינידופסי סשדחפום, א מדב ב באוסדבע-

Η νύξ προέκοψεν, ή δε ήγγικεν αποθώμεθα ούν τα ου σκότους, και ένδυσώμεθα λα του Φωτός.

Ως εν ημέρα, ευσχημόνως ethowner hy nomore nat heun xoitais xai arehyeiais, Is not Chase

Άλλ' ένδυσασθε τον Κυριον

Xeiston, xal the suerds av min moistade els emidumlas.

Keo. 18. XIV.

Τ δε άσθενούντα τη πίστει amoaveode, wh els diametoris nopean.

Os wer miorever b payers ο δε άσθενών ο λάχανα έσ-

O Erolar, Tor min Erolorta min είτω και ο μή εσθίων, τον a MIN KPIVETON O DEOS YOLD προσελάδετο.

Σύ τίς εί, ο κρίνων άλλοτριον ις Τῶ ἰδίω κυρίω στήκει ἡ . Σταθήσεται δε δυνατός στιν ο Θεός στηναι αυτόν.

Os men neives museau mae , os de xeives maran nueέχωστος έν τῶ ίδίω νοί πληiolw.

Ο φεονών την ημέραν, Κυρίω και ο μιη Φρονών την ημέ-Kuela ou peover à Erdian, έσθιει ευχαριστεί γάρ τῶ Θεώ- καὶ ὁ μὰ ἐσθίων, Κυρίω οὐκ έσθίει, καὶ εύχαριστεί τῷ Θέῷ.

7 Oudeis yar nuav Eauta Cy,

και ούδεις έαυτῶ ἀποθνήσκει.

8 Εάν τε γὰς ζωμεν, τῶ Κυείω ζώμεν εάν τε αποθνήσκωμεν, τω Κυρίω αποθνήσχομεν. εαν τε ούν ζώμεν, ἐάν τε ἀποθνήσκωμεν, τοῦ Kuglou Equev.

9 Είς τουτο γάς Χριστός καί ἀπεθανε [και ἀνεστη] και ἀνεζησεν, ίνα καὶ νεκρών καὶ ζώντων κυριεύση.

10 Σὸ δὲ, τί κρίνεις τὸν ἀδελφόν σου; η και σύ, τί έξουθενείς τον άδελφόν σου; πάντες γάρ παραστησόμεθα τῶ βήματι τοῦ Xeiorov.

11 Γεγραπται γάρ Ζω εγώ, λέγει Κυριος ότι έμολ κάμιθει πάν γόνυ, και πάσα γλώσσα έξομολογήσεται τῶ Θεῶ.

12 "Apa our exactos nuar meεὶ ἐαυτοῦ λόγον δώσει τῷ Θεῷ.

13 Μηκέτι ούν άλληλους κρίvaper axxà touto e reivate maxλον, το μη τιθέναι προσκομμα το άδελΦῶ, ἢ σκάνδαλον.

14 Οίδα, και πεπεισμαι έν Κυρίω Ίησου, ότι ουδέν ποινόν δι' έσυτου εί μη τῶ λογιζομένω τι ROLVOY SIVOL, EXSIVOU ROLVOY.

15 Εἰ δὲ διὰ βρῶμα ὁ ἀδελφός σου λυπείται, ούκ έτι κατά άγάπην περιπατείς. Μη τω βρώματί σου έχεινον ἀπόλλυε, ὑπες ου Χριστός ἀπέθανε.

16 Μη βλασφημείσθω ούν υμών το αγαθόν.

17 Où gae soriv n Bariheia

τοῦ Θεοῦ βρώσις και πόσις, άλλά dixacoourn, xai eighrn, xai xaga ev HUEUMATE WYIO.

18 Ο γαις έν τούτοις δουλεύων τῶ Χριστῶ, εὐάρεστος τῶ Θεῶ, καὶ

δόκιμιος τοίς ανθρωποις.

19 "Aga our Ta The sightne dianames, nat Ta The oluodomine The sie άλλήλους.

20 Μή ένεκεν βρώματος κατάλυε το εξγον τοῦ Θεοῦ. Πάντα μέν καθαρά άλλα κακόν τῷ ἀνθρώπω τα διά προσκόμματος έσθίοντι.

21 Καλόν το μη Φαγείν κρεα, unde TIEIV olvor, unde er a o adex-Φός σου προσκόπτει, η σκανδαλί-

Cerai, n ardever.

22 Σὺ πίστιν έχεις κατά σεαυτὸν έχε ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. Μακάgros o mi neivar Eautor er à donimales.

23 'Ο δε διακρινόμενος, εάν Φάyn, natanengitai, oti a oun en miστεως παν δε ο ούκ έκ πίστεως,

מעמפדום בסדוץ.

Κεφ. έε. xv.

OPEIAOMEN de nueis oi duνατοί τὰ ἀσθενήματα τῶν ἀδυνάτων βαστάζειν, καὶ κὴ ἐαυτοῖς apernesy.

2 "Enacros [yde] nuas ra ο πλησίον άρεσκετω είς το άγαθον

mede oixodopenv.

S Kai yae o Xeiotos oux sauτω ηρεσεν, αλλά, καθώς γεγραπται Οἱ ὁνειδισμοὶ τῶν ὁνειδιζόντων TE, EMEMBOON EM EASE.

4 Όσα γας προεγράφη, είς την

ημετέραν διδασκαλίαν πρ iva did The UNOMOVES XXI ρακλήσεως των γραφώς, 1 da Exapeer.

5 O DE OEDS THE UTOM της παρακλήσεως δώη υμί TO PROVELY EN EXAMADIS, KO

TON INGOUN-

6 "Ινα ομοθυμαδόν, 6 ματι, δοξάζητε τον Θεόν τέρα του Κυρίου ημα Xetotov.

7 Δια πεοσλαμδάνεσε λους, καθώς και ο Χριστό AUGETO MACOS ELS BOZEN O

8 Airw de, Ingour Xen KOVON YEVENHOUSE SERITOR άληθείας Θεού, είς το β τας επαγγελίας των παι

9 Ta de Edun चेन्डिट हों out tor Osov xalus ye Διά τούτο εξοκολογήσομο έθνεσι, και τω δνοματί σο

10 Καλ πάλιν λέγει θητε έθνη, μετά τοῦ λαοῦ

11 Kai waxw Alvin ριον απάντα τὰ έθνη, και ε αύτον C πάντες οι λαοί.

12 Kal πάλιν Hout Έσται η ρίζα τοῦ Ἰεσσι aviotanevos aexer Edvar דמ בפשח באהוסטסוץ.

13 Ode Osds The EAT ρώσαι ύμας πάσης χαρί פאיחק בו דש הנסדבטבני, בון σεύειν ύμᾶς έν τη έλπιδι, MES TIVENPERETOS REYION.

14 Пहमहाक्रमा के बेरे मयो कंगरेड हुएके ऋहूरे देखा μεστοί έστε άγαθωσύνης, πεμένοι πάσης γνώσεως, δυνάιαὶ άλλήλους νουθετείν.

Τολμηρότερον δὲ ἔγραψα ὑδελφοὶ, ἀπὸ μέρους, ὡς ἐπαήσκων ὑμᾶς, διὰ τὴν χάριν θεϊσάν μοι ὑπὸ τοῦ Θεοῦ,

Είς τὸ είναι με λειτουργόν Χριστοῦ είς τὰ έθνη, ίερουρτ τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Θεοῦ,
ηται ἡ προσφορὰ τῶν ἐθνῶν
δεκτὸς, ἡγιασμένη ἐν Πνεύέγίω.

Έχω οὖν καύχησιν ἐν Χρισσοῦ τὰ ^a πρὸς Θεόν,

Οὐ γὰς τολμήσω λαλίῖν οὐ κατειργάσατο Χειστὸς ῦ, εἰς ὑπακοὴν ἐθνῶν, λόγῳ

Έν δυνάμει σημείων καὶ τεἐν δυνάμει Πνεύματος Θεοῦν

ες ἀπὸ Ἱεξουσαλὴμ καὶ κὐ
κέχει τοῦ Ἰλλυςικοῦ πε
κέναι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ

οῦ.

Ούτα δὲ Φιλοτιμούμενον ελίζεσθαι, οὐχ ὅπου ἀνο-Χριστὸς, ἵνα μὰ ἐπ' ἀλλό-Τεμέλιον οἰκοδομῶ·

Αλλά υ, καθώς γέγραπται· π άνηγγέλη περί αὐτοῦ, ὅτο καὶ οἱ οὐκ ἀκηκόασι, συν-

Διὸ καὶ ἐνεκοπτόμην τὰ ἐ τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς.

Νυνί δὲ μημέτι τόπον έχων κλίμασι τούτοις ἐπιποθίαν τοῦ ἐλθεῖν πρὸς ὑμᾶς ἀπὸ ἐν ἐτῶν: 24 'Ως ἐὰν πορεύωμαι εἰς την Σπανίαν, ἐλεύσομαι πρὸς ὑμᾶς· ἐλπίζω γὰς διαπορευόμενος Θεάσασθαι ὑμᾶς, καὶ ὑΦ' ὑμῶν πρωπεμΦθῆναι ἐκεῖ· ἐὰν ὑμῶν πρῶτον ἀπὸ μέρους ἐμπλησθῶ.

25 Νυνί δε πορεύομαι είς Ίερουσαλήμ, διακονών τοῖς ἀγίοις.

26 Εὐδόκησαν γὰς Μακεδονία καὶ 'Αχατα κοινωνίαν τινὰ ποιήσασθαι εἰς τοὺς πτωχοὺς τῶν ἀγίων τῶν ἐν Ἱερουσαλήμ.

27 Ευδόκησαν γάς, καὶ δφειλέται αὐτῶν είσιν εἰ γάς τοῖς πνευματικοῖς αὐτῶν ἐκοινώνησαν τὰ ἔθνη, δφείλουσι καὶ ἐν τοῖς σαςκικοῖς λειτουργήσαι αὐτοῖς.

28 Τοῦτο οὖν ἐπιτελέσας, καὶ σφεραγισάμενος αὐτοῖς τὸν καεπὸν τοῦτον, ἀπελεύσομαι δι' ὑμῶν εἰς τὴν Σπανίαν.

29 Οΐδα δὲ, ὅτι ἐρχόμενος πρὸς
ὑμᾶς, ἐν πληρώματι εὐλογίας τοῦ
εὐαγγελίου τοῦ Χριστοῦ ἐλεύσομαι.

30 Παξακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοὶ, διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ Πνεύματος, συναγωνίσασθαί μοι ἐν ταῖς προσευχαῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν Θεὸν

31 "Ινα βυσθά ἀπὸ τῶν ἀπειθούντων ἐν τῆ Ἰουδαία καὶ ἴκα ἡ διακονία μου, ἡ εἰς Ἱερουσαλημο, εὐπρόσδεκτος γένηται τοῖς ἀγίοις*

32 'Ινα ἐν χαςᾶ ἔλθω πεὸς ὑμᾶς διὰ θελήματος Θεοῦ, καὶ συναπαύσωμαι ὑμῖν.

33 'O δε Θεός τῆς εἰξήνης μετὰ πάντων ὑμῶν. 'Αμήν.

а рго ката та анумонта.

b sc. idnyyidina.

Κεφ. 15'. ΧΥΙ.
ΣΥΝΙΣΤΗΜΙ δε όμεν Φοίδην,
την άδελφην ήμει, ούσαν διάκονοι
της εκκλησίας της εν Κεγχεταίς

2 'Ίνα αὐτην προσδέξησθε εν Κυρίω άξίως τῶν ἀγίων, και παραστήτε αὐτή εν ὧ ἀν ὑμῶν χρήζη πράγματι' και γὰρ ἀὐτη προστάτες πολλῶν ἐγενήθη, και αὐτοῦ ἐκοῦ.

3 'Ασπάσασθε Πείσκιλλαν καὶ 'Απύλαν τοὺς συνεργούς μου έν

Χριστῶ Ἰησοῦ.

4 (Οίτινες ὑπὶς τῆς ψυχῆς μου τὸν ἐαυτῶν τράχηλον ὑπέθηκαν οἶς οὐκ ἐγὰ μόνος εὐχαριστῶ, ἀλλὰ καὶ πᾶσαι αὶ ἐκκλησίαι τῶν ἐθνῶν.)

5 Καὶ τὴν κατ' εἶκον αὐτῶν ἐκκλησίαν. 'Ασπάσασθε Έπαίνετον τὸν ἀγαπητόν μου, ὁς ἐστιν ἀπαρχὴ τῆς 'Αχαΐας εἰς Χριστόν.

6 'Ασπάσασθε Μαριάμ, ήτις πολλά ἐκοπίασεν εἰς ἡμᾶς.

7 ᾿Ασπάσασθε ᾿Ανδρόνικον καὶ Ἰουνίαν τοὺς συγγενώς μου, καὶ συναιχμαλάτους μου ΄ οἴτινές εἰσιν ἐπίσημοι ἐν τοῖς ἀποστόλοις, οἶ καὶ πρὸ ἐμοῦ γεγόνασιν ἐν Χριστῶ.

8 'Ασπάσασθε 'Αμπλίαν, τὸν

αγαπητόν μου έν Κυρίω.

9 'Ασπάσασθε Οὐςδανὸν, τὸν συνεςγὸν ἡμῶν ἐν Χςιστῶ, καὶ Στάχυν τὸν ἀγαπητόν μου.

10 'Λοπάσωσθε 'Απελλην, τὸν δόκιμον ἐν Χριστῷ. 'Λοπάσωσθε τοὺς ἐκ τῶν " 'Αριστοβούλου.

11 'Ασπάσασθε 'Ηςωδίωνα, τὸν συγγενη μου. 'Ασπάσασθε τοὺς la tur 2 Nagaissou, tiù Kuela.

12 "Ασπάσασθε Τεύφα Τευφώσων, τὰς κοπώσας είω. 'Ασπάσασθε Περτ άγαπητὰν, ήτις πολλά ἱ έν Κυρίω.

13 'Ασπάσασθε 'Ροῦφο λεκτὸν ἐν Κυρίω, καὶ τη

αὐτοῦ καὶ ἐμοῦ.

14 'Λοπάσασθε 'Λοί Φλέγοντα, Έρμᾶν, Πατρ μῆν, καὶ τοὺς σὺν αυτί Φούς.

15 'Ασπάσασθε Φιλόλ 'Ιουλίαν, Νηςέα και την αύτοῦ, και 'Ολυμπᾶν, σὺν αὐτοῦς πάντας ἀγίου

16 'Ασπάσασθε άλλ Φιλήματι άγίω. 'Ασπά μᾶς αὶ ἐκκλησίαι τοῦ Χι

17 Παςακαλώ δὶ ὑμ φοὶ, σποπτίν τοὺς τὰς διχ καὶ τὰ σκάνδαλα, παςὰ χὴν ἢν ὑμεῖς ἐμαθετε, π καὶ ἐκκλίνατε ἀπ' αὐτῶν

18 Οἱ γὰς τοιοῦτοι ἡμῶν Ἰησοῦ Χςιστῶ οὐ δοι ἀλλὰ τῆ ἔκυτῶν κοιλία κ χεηστολογίας καὶ εὐλογίι τῶσι τὰς καςδίας τῶν ἀ

19 'Η γάς ὑμῶν ὑ πάντας ἀΦίκετο. Χαίς ἐφ' ὑμῖν Θέλω δὲ ὑμᾶς σ είναι εἰς τὸ ἀγαθὸν, ἀκε εἰς τὸ κακόν.

20 'Ο δε Θεός της είς τείψει του Σατανάν υπό δας υμών εν τάχει. 'Η

ημών Ίπσου Χριστού μεθ [Aμήν.] Arraizorras imas Timiυπερώς μου, και Λούκιος iour xai Zuolaureos, si üş pesv. Ασπάζωμαι ὑμᾶς ἐγὰ Τίςyeather the existed he is

'Ασπάζεται ὑμιᾶς Γαΐος, ὁ મા મહારે જમેંદ્ર દેવમગાનાં લાદ હંગાદ. ssaı ὑμᾶς "Εραστος, ὁ οίτῆς πόλεως, καὶ Κούαρτος,

Η χάρις του Κυρίου ήμων Leιστοῦ≥ μετὰ πάνταν ὑμῶν.

25 Ta di อิงานน์ทย บุนลีร ฮาซุείξαι κατά το εύαγγέλιος μου Κάδ τὸ κήςυγμα Ίησοῦ Χςιστοῦ, κατά άποκάλυψεν μυστηρίου χρόνοις αἰuniois escrymitious

26 Darienbirtos di vir dia ti yeapan жеофуткан, xat' ixitaγην του αίωνίου Θεού, είς ύπακοήν જાનિયાલ, ઘોડ જાલેગ્યલ મહે દેશના ગુગલεισθέντος.

27 Μότφ σοφῷ Θεῷ, διὰ Ἰησοῦ Xટ્રાન્મર્લ્ડ, એ મે રેર્સ્ટ્રેટ થેડ મર્લ્ડર લોસિંગલડ્ડ. Αμήν.

Πεὸς Ῥωμαίους ἐγράφη ἀπὸ Κοgirlou dia Dolong The diaxorou THE IN KEYXCEATE EXXAMPLAS.

ΓΛΟΥ τοῦ ᾿Απόστολου ή πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ 'Επιστολή πεώτη.

Κεφ. ά. 1. ΓΛΟΣ, κλητός απόστολος Χριστού, διά θελήματος καί Σωσθένης ὁ ἀδελφὸς, [η έκκλησία του Θεού τη v Kogirba, nyiaspierois ir ν Ίησου, κλητοίς άγίοις, σύν οίς έπικαλουμένοις τὸ όνομα γείου ήμων Ίησοῦ Χειστοῦ έν τόπω, αὐτῶν τε καὶ ἡμῶν Kácis vuir nai sichen and πατεός ημών, και Κυείου Xeiotov. Εύχαριστῶ τῷ Θιῷ μου τε περί υμών, देπί τη χάριτι

τοῦ Θεοῦ τῆ δοθείση ὑμίν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·

5 "Oti in want indoutionne ἐν αὐτῷ, ἐν παντὶ λόγφ καὶ πάση γνώσει.

6 Καθώς τὸ μαςτύςιον τοῦ Χριστού δοιδαιώθη εν υμέν

7 "Ωστι ύμᾶς μὰ ύστιςεῖσθαι έν μηδενί χαρίσματι, άπεκδεχομέςνους την άπακάλυψιν τοῦ Κυρίου nuar Insou Xeistou.

8 "Os zai BeGaráou imas ens TEXOUS EVERYWANTOUS EV THE NICECON τοῦ Κυρίου ήμων Ίησοῦ Χριστοῦ.

9 ILLOTOS O O ORS, di où berin-

• 1

2 SC. TOTW.

b sc. Irra

θητε είς κοινωνίων τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χειστοῦ, τοῦ Κυείου ήμῶν.

10 Παρακαλῶ δὲ ὑμῶς, ἀδελ-Φοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἴνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, και μὴ ἦ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἢτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοὶ καὶ ἐν τῆ αὐτῆ γνώμη.

11 Έδηλώθη γάς μοι περί ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶνα Χλόης,

जेरा देशवेद देश चेत्रांग दोना.

12 Λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἔκαστος ὑμῶν λέγει· Ἐγὰ μέν εἰμι ʰ Παύλου, ἐγὰ δὲ ᾿Απολλὰ, ἐγὰ δὲ Κη-Φᾶ, ἐγὰ δὲ Χειστοῦ.

13 Μεμέρισται ὁ Χριστός ; μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ ἐἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐδαπτίσθητε;

14 Εθχαριστώ τῷ Θιῷ ὅτι οὐδίνα ὑμῶν ἐδάπτισα, εἰ μὰ Κρίσπον καὶ Γαϊον'

15 'Ινα μή τις είπη, ότι είς τὸ εἰωὸν ὄνομα εδάπτισα.

16 Έδάπτισα δὲ καὶ τὸν Στε-Φανᾶ οἶκον λοιπὸν οὐκ οἶδα, εἶ τινα ἀλλον ἔδάπτισα.

17 Οὐ γὰς ἀπέστειλέ με Χειστός βαπτίζει, ἀλλ' εὐαγγελίζεσθαι οὐκ ἐν σοφία λόγου, ἴνα μὴ κενωθῆ ὁ σταυρὸς τοῦ Χειστοῦ.

18 'Ο λόγος γὰς ὁ τοῦ σταυςοῦ τοῖς μὲν ἀπολλυμίνοις μωςία ἐστὶ, τοῖς δὲ σωζομένοις ἡμῖν δύναεως Θεοῦ ἐστί-

19 Γέγγαπται γάς Απολῶ «Φίαν τῶν σοφῶν, καὶ τὴν σύνῦν συνετῶν ἀθετήσω. 20 Ποῦ σοφός; Ποῦ τεύς; Ποῦ συζητητής τι τούτου; Οὐχὶ ἐμώρωντὶ σοφίων τοῦ κόσμου τούτο

21 Επειδή γάς it τοῦ Θεοῦ οὐκ ἔγιω ὁ κι τῆς σοφίας τὸν Θεὸι, ει Θεὸς διὰ τῆς μωρίας το ματος σῶσαι τοὺς πιστι

22 Έπειδη καί Ίου μεῖον αἰτοῦσε, καὶ Έλλη

CHTOUGEN-

23 Ἡμεῖς δὲ αηρύσση τὸν ἐσταυρωμένον, Ἰουδ σκάνδαλον, ὙΕλλησι δὲ μ

24 Αὐτοῖς δὲ τοῖς κλη δαίοις τε καὶ Ἐλλησι, Θεοῦ δύναμειν καὶ Θεοῦ

25 'Οτι το μωρον τ σοφώτερον ^c τῶν ἀνθρώπων τὸ ἀσθενὲς τοῦ Θεοῦ, la d τῶν ἀνθρώπων ἐστί.

26 Βλέπετε γάς της μων, άδελφολ, ότι οὐ πολ κατά σάςκα, οὐ πολλοί οὐ πολλοί εὐγενείς-

27 'Αλλά τὰ μωρά μου ἐξελέξατο ὁ Θεὸς, σοφοὺς καταισχύνη καὶ τοῦ κόσμου ἐξελέξατο ὁ καταισχύνη τὰ ἴσχυρά·

28 Καὶ τὰ ἀγενή το καὶ τὰ ἔξουθενημένα ἐξε Θεὸς, καὶ τὰ μιὰ ἄντα, ἶκ καταργήση.

29 "Οπως μη καυχής τα τὰξξ ἐνώπιον αὐτοῦ.

30 Έξ αὐτοῦ δὲ ὑμιῖ Χειστῷ Ἰησοῦ, δε ἐγενήθη TO OSOU. SINGLOGUYN TE NOT ιδς και ἀπολύτρωσις. 'Iva a, καθώς γέγεαπται' υχώμενος, έν Κυρίω καυ-

Κεφ. β'. 11. Ω έλθων τρός ύμως, άδελ-

ιθον ού καθ ύπεροχην λόγου κς, καταγγέλλων ύμιν τὸ MOY TOU GEOU.

Du yae Exervá [Tou] sidevar ύμειν, εί μι Ίησοῦν Χριστόν,

ύτον έσταυρωμένον.

Cal éyà es àobsissia nai és αί εν τρόμω πολλώ εγενόos buas.

Καὶ ὁ λόγος μου καὶ τὸ ιά μου ούκ έν πειθοίς Γάνης σοφίας λόγοις, άλλ' έν ει Πνεύματος και δυνά-

væ म मांजराड चेमळे मामे में हैं। άνθεωπων, άλλ' έν δυνάμει

οφίων δε λαλούμεν εν τοίς το σοφίαν δε ου του αίωνος , οὐδε τῶν ἀξχόντων τοῦ αἰῶτου των καταργουμένων

ιλλά λαλούμεν σοφίαν Θεού rnela, Thy attorexpurperny, ύρισεν ο Θεός προ των αίω-

Bozav nuav.

Ην ούδεις των άρχοντων του TOUTOU EYPAKEY El yde Eyour an ton Kueson The dogne wordy.

Αλλά, καθώς γέγραπται. αλμός ούκ είδε, και ούς ούκ ήπουσε, και επί καεδίαν ανθεώπου ούκ ἀνέδη, ὰ ητοίμασεν ὁ Θεὸς τοῖς άγαπῶσιν αὐτόν.

10 Huir de o Oeds anexaλυθε διά του Πνεύματος αυτού. το γάρ Πνεύμα πάντα έρευνα, καί

τα βάθη του Θεού.

11 Τίς γας οίδεν ανθρώπων τα του ανθεώπου, εί μη το πνεύμα του άνθρώπου το έν αυτώ; ούτω καί τα του Θεού ούδείς οίδεν, εί μή τὸ Πνεύμα τοῦ Θεοῦ.

12 Ήμεῖς δε ού τὸ πνεύμα τοῦ κόσμου ελάδομεν, άλλα το Πνεύμα To b ex TOD OSOU, Iva sidausv Ta ύπὸ τοῦ Θεοῦ χαρισθέντα κμίν

13 "Α και λαλούμεν, ούκ έν διδακτοίς ανθρωπίνης σοφίας λόγοις, άλλ' έν διδακτοίς Πνευμα-TOS [aylou] . TYEUMERTINOIS TYEU-MATINA SUYNEIVONTES.

14 Ψυχικός δε άνθεωπος οδ δέχεται τὰ τοῦ Πνεύματος τοῦ Θεού μωρία γάρ αυτώ έστι, καί ού δύναται γνώναι, ότι πνευματιnãs avangiveras.

15 'Ο δε πνευματικός άνακρίνει μέν πάντα, αὐτὸς δε ὑπ' οὐδενὸς

avangiveras.

16 Tis yae syva vous Kuelou, ός συμδιδάσει αὐτόν; Ήμεῖς δὲ YOUN XCIOTOU EXOLESY.

Kεφ. v. III. ΑΙ έγα, άδελφοί, ούκ ήδυνήθην λαλήσαι υμίν ως πνευματικοίς, and we c caexinois, we various en Хегота.

2 αΓάλα υμάς επότισα, [καί]

का विकासक, कामन अवतं संयुक्तकवार क-מאא משדב בדו ושי לשומרלב.

3 "Ett yde suguinol este onau yde is upis (Alos xal ieus xal digeorgiai, ougl ragainel tors, and ката анденти перипатегте;

4 "Oras yale high ris" Eya men sims b Handon eregos de Eya ο Απολλώ ούχὶ σαρχικοί έστε;

5 Tis and ion Haulas, Tis di Απολλώς, [άλλ η] διάκονοι δί as interiorate, xal exacta as a Kupios Edancer;

6 Έγω έφύτευσα, Απολλώς έπότισεν άλλ ο Θέος ηθέανεν.

7 "DOTE OUTS & DUTEUMS FOT! TI. ούτε ο ποτίζων, άλλ ο αύξανων Osoc.

8 'O OUTEUMY de xai o mori-Car, Er story Exactos de ton Idion μισθον λήψεται κατά τον ίδιον zózoy.

9 Θεού γώς έσμεν συνεργοί Θεού γεώργιον, Θεού οίκοδομή έστε.

10 Κατά την χάριν του Θεού Thy doleivay mos, as copos apxiτέκτων θεμέλιον τέθεικα, άλλος δέ εποικοδομεί εκαστος δε βλεπετω mais Emotrodomei.

11 Θεμέλιον γάρ άλλον ούδείς δύναται θείναι παρά τον κειμενον, os soriv Ingous [6] Xeigros.

12 El de TIS ETTOINODOMES ETT τον θεμέλιον τούτον, χρυσόν, άργυρον, λίθους τιμίους, ξύλα, χόρ-TOY, xax hapeny.

13 Εκώστου το εργον Φανερον שבשהסבדמו ה שמפ העובפת לחאמסבו. wir muel amorahumterat xal

b sc. piegous.

בעמדם דם בפייסי פדמווו ave danimari.

14 El THOS TO 1870 ETHEODOLENOS, MODER ANY

15 El THOS TO SPYOTE seral, Chelwhiseral avi ONOSTOCK, OUTERS de die dia

16 Oux ofdare, on erre, nai to Insula to

REL EN DIRECT :

17 El TIS TO 1201 φθείρει, Φθερεί τούτοι ο yae vads Too Osov ay OFTINES SOTE DESIGN

18 Mindels Emuror Ega si Tis dones Topos sivas il रवे बोवार राज्यक, मामहोद प्र

γένηται σοφός.

19 'H yag दिक्त की τούτου, μωρία παρά τῶ (Viveautas vae. O des τούς σοφούς έν τη πανου

20 Καὶ πάλιν Κύριο REI TOUS BIRACYIOMOUS TH OTE SITE PLATORIDE.

21 Trove undeis xav άνθεωποις πάντα γάς ύμ

22 Είτε Παῦλος, είτ Aws, sits Knows, sits noo Zwin, Elte Davatos, elte είτες μελλοντα. πάντα ύμ

23 Treeis ded, Xeiore

Tòs để, Θεοῦ.

Kεφ. 8. IV. Or'TOE huas hoyiCert πος, ως υπηρέτας Χρισ olnovokous protnelas Oso

2 0 dia doinor, Entertal ir कि बोरान्याद्या राज्य मान्यवंद माद्र हर्षılı.

3 Emol di sic idaziorio iorio ves vo vu varentes, में रेक के के-δραιμίε μπεδας, αγγ, ορ<u>ο</u>ς έπανdr drazeira.

ં 4 Oudir જુલેટ દુધલાગરને જાળવાઠીલ, AN our is roury dedinatumate i & Linexeirar pes, Kueide sorir.

- 5 'Ωστε μη πεο καιρού τι κρίwe, we ar indy o Kueios os xai Επιστι τὰ κρυπτὰ τοῦ σκότους, **Μ.Σ.** Φανερώσει τὰς βουλάς τῶν mediar nai rore è imaires yeniτραι Ικάστα άπὸ τοῦ Θιοῦ.
- 6 Ταῦτα δὶ, ἀδιλφοὶ, μετεσεπρεάτισα είς εμαυτόν και Άπολ-🚵 ઢાં પેલસ્ટર દેશ દેશ મેલ્લોર લસ્ટ્રીયટર चे को ग्रेमोर है श्रांशुस्त्रम्या प्**राग्शाः**, mes pen els unte rou ires Quesourte TOU STEEDU.

7 The yale or dianelies; Ti di Mus, à sin inabes; El de nal λαδις, τί καυχασαι ώς μη λαδών;

- ' B "Hon nengesphéroi ésté, hon πλουτήσατε, χωρίς ήμων εδασιλεύσατε και όφελον γε έδασιλεύrests. દ્રામ મળા મેળશારે ગુંભાર વર્ગાવલ-**Γιλεύσωμι**ν.
- 9 Doxã vae ou i Osos imas ρους άποστόλους ἐσχάτους ἀπέ-Buker as inibarations, oti Stateor કેપુદર્જાઈમુધરા જ્યું સહેન્દ્રાસ્ત્ર, સ્લો લેપુપુર્દλοις και ἀνθρώποις.
- 10 Husis b mueol dia Xeiotor, phecie ge dequire en Xeiato. prece irteris, buis di loxuesi buis इंग्रेट्स, मूल्हाड़ वेहे बेराम्ला.

- 11 "Αχει της હૈદ્રમાં હૈદ્રલ થયો πυνώμεν, και δεφώμεν, και γυμνητεύομεν, και κολαφιζόμεθα, και detatevent.
- 12 Καλ ποπιώμεν, εργαζόμενοι ταις ιδίαις χερσί. λοιδορούμενοι, εὐλογοῦμεν διαπόμενοι, ἀνεχό-
- 13 Βλασφημούμενω, παρακαλοῦμεν ἀς περικαθάρματα τοῦ πόσμου έγενήθημεν, πάντων περίψημα έας μετι.
- 14 Ούκ ἐντρίπων ὑμᾶς γράΦα ταῦτα, ἀλλ' ὡς τέκια μου ἀγα-जनमने १०७श्वर्थे.
- 15 'Ear yae uvelous maideγωγούς έχητε ἐν Χειστῶ, ἀλλ' οὐ πολλούς πατέρας, ἐν γάρ Χριστῷ 'Inpoù dia toù suavostiou iva bmãs byévvyca'
- 16 Παςαπαλώ οὐν ὑμῶς μιμηταί μου γίνεσθε.
- 17 Διά τοῦτο ἔπεμιψα ὑμίν Τιμόθεον, ός έστι τέκνον μου άγαπητόν καὶ πιστόν ἐν Κυ*ρίφ*, δς ὖμας αναμνήσει τας όδους μου τας ύν Χειστῷ, καθὸς πανταχοῦ ἐν πάση έκκλησία διδάσκω.

18 Ως μη εξχομένου δε μου πεδς υμάς, έφυσιώθησαν τικς.

- 19 Έλεύσομαι δὶ ταχέως πεδς υμέρς, έαν ο Κύριος Βελήση, και c γιώσομαι ού τὸν λόγον τῶν πεΦυσιαμέναν, άλλα την δύναμιν.
- 20 Οὐ γὰς ἐι λόγμ ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ, ἀλλ' ἐν δυνάμει.
- 21 T/ 9:25te; is já58p ida πεδς υμάς, में εν αγαπη, πνευματί TE RECOTATOS;

Κεφ. έ. ν.

ΟΛΩΣ ἀκούσται ἐν ὑμῖν ποςνεία, καὶ τοιαύτη ποςνεία, ἤτις οὐδὲ ἐν τοῖς ἐὐνεσιν [ἐνομάζεται]
ἄστε γυναῖκά τινα τοῦ πατζὸς
ἔγειν.

2 Καὶ ὑμεῖς πεφυσιωμένοι ἐστὲ, καὶ οὐχὶ μάλλον ἐπενθήσατε, ἴνα ἐξαξθῆ ἐκ μέσου ὑμῶν ὁ τὸ ἴεγον

τούτο ποιήσας;

3 Έγὰ μέν γὰς ὡς ἀπὰν τῷ σώματι, παςὰν δὲ τῷ πνεύματι, ἦδη κέκςικα ὡς παςὰν, τὸν οὐτω

τούτο κατεργασάμενον,

4 Έν τῷ ὀνόματι τοῦ Κυείου ἡμῶν Ἰησοῦ Χειστοῦ, συναχθίντων ὑμῶν καὶ τοῦ ἡμοῦ πνεύματος, σὺν τῆ δυνάμει τοῦ Κυείου ἡμῶν Ἰησοῦ Χειστοῦ,

5 Παραδοῦναι τὸν τοιοῦτον τῷ Σατανᾶ εἰς ὅλεθρον τῆς σαρκὸς, ἴνα τὸ πνεῦμα σωθῆ ἐν τῆ ἡμέρα τοῦ

Kugiou Incou.

6 Οὐ καλὸν τὸ καύχημα ὑμῶν. Οὐκ οἴδατε ὅτι μικεὰ ζύμη ὅλον

TO QUEQUE CUMOS;

7 Έκκαθάς ατε [οὖν] την παλαιὰν ζύμην, ΐνα ήτε νέον Φύςαμα, καθώς ἐστε ἄζυμοι· καὶ γὰς τὸ πάσχα ἡμῶν ὑπὲς ἡμῶν ἐθύθη, Χειστός.

8 'Note šegtálomes, mi és lum, radalá, miði és lum ranlas nað rosnelas, ádd' és álumos a eidi-

REIVEIRS ROLL EXHBEIRS.

9 "Εγεαψα υμίν εν τη επιστολή, ωη συναναμίγνυσθαι πόρνοις.

10 Καὶ οὐ πάντως τοῖς πόρνοις οῦ κόσωου τούτου, ἢ τοῖς πλεονέκταις, ἢ άξπαξιν, ἡ τραις ἐπεὶ ὀΦείλετε ἰ κόσμου ἐξελθεῖν.

11 Νυπ δε έγεμς, του ανακαμέγηνοθαι, είν η δνομαζόμενος, η πόριος, της, η είδωλολάτεης, η μέθυσος, η αξπαξ' μηδε συνεσθέειν

12 Ti yag pos b no zgiresv ; Oùzi roùs esa

PETS ;

13 Τοὺς δὲ ἔξω ὁ ἱ [Καὶ] ἔξαρεῖτε τὸν ποπ αὐτῶν.

ΤολΜΑ τις ύμῶν, χων πρὸς τὸν ἔτιρον, κι τῶν ἀδίκων, καὶ οὐχὶ ς γίων;

2 Ούκ οίδατε ότι εί κόσμον κεινούσι; Καὶ κείνεται ὁ κόσμος, ἀι κείτης (ἀν ἐλαχίστων;

3 Ούκ οίδατε ότι αγ νούμεν; ρεήτι γε βιωτα

4 Βιωτικά μεν ούν κ έχητε, τους έξουθενημένοι κλησία, τούτους καθίζε

5 Πρός έντροπην ο ούτως ουκ έστιν εν ύμιν είς, ες δυνήσεται διακρίι σον τοῦ άδελΦοῦ αὐτοῦ

6 'Αλλά άδελφὸς μ φοῦ κείνεται, καὶ τοῦτο (των ;

7 "Hon per our ohn [iv] upir ren early, ou nen

ἐαυτῶν διατί οὐχὶ μᾶλεῖσθε; διατί οὐχὶ μᾶλλον
εῖσθε;
λλὰ ὑμεῖς ἀδικεῖτε, καὶ
εῖτε, καὶ ταῦτα ἀδελφούς.
[οὐκ εἴδατε, ὅτι ἄδικοι
εν Θεοῦ οὐ κληφονομήσουπλανᾶσθε οὖτε πόργοι,
ὶλακοὶ, οὖτε ἀρσενοκοῖται,
ῦὐτε κλέπται, οὖτε πλεοὖτε μέθυσοι, οὐ λοίδοροι,
ταγες, βασιλείαν Θεοῦ οὖ
εήσουσε.

Σαὶ ταῦτά τινες ἦτε ἀλλὰ

ται ταυτα τίπε ητι αλλα τασθε, άλλὰ ἡγιάσθητε, καιάθητε ἐν τῷ ἐνόμεατι τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐν τῷ Πνεύμεατι ιῦ ἡμεῶν.

Πάντα μοι ἔξιστιν, ἀλλ' τα συμφίςιι· πάντα μοι ἀλλ' οὐα ἐγὰ ἐξουσιασθή-

#6 TIVAS.

Γὰ βρόματα τῆ κοιλία,
 οιλία τοῖς βρόμασιν ὁ ἀὶ
 κὶ ταύτην καὶ ταῦτα κα τὸ ἀὶ σῶμα οὐ² τῆ πορ λὰ τῷ Κυρίω, καὶ ὁ Κυσώματι

O δὶ Θιὸς καὶ τὸν Κύριον καὶ ὑμᾶς ἐξεγερεῖ διὰ τῆς νς αὐτοῦ.

Οὖπ είδατε, ότι τὰ σώμα-7 μέλη Χειστοῦ ἐστιν; "Α-1 τὰ μέλη τοῦ Χειστοῦ, πόςνης μέλη; Μὶ γένοι-

Η ουκ οίδατε, ότι ο κολτῆ πόρνη, εν σῶμά ἐστιν;

"Eversas yag, Parirb, ei die eig vagna miar.

17 'Ο δε πολλώμενος τῷ Κυ-

રાંગ, દેર જગદર્પાત દેવના.

18 किर्पनुस्ता को जन्मांका ज्ञान क्यां देशवेद्दाम्यक है देश ज्ञानंत्र देशदेशज्ञाद, देशकेद्दाम्यक के देश ज्ञानंत्र देशका है है ज्ञानंत्रमा देशका क्यांका क्यांका देशका च्यांमा

19 *Η οἰκ είδωτε, ὅτι τὸ σῶμα ὑμῶν, ναὸς τοῦ ἐν ὑμῖν ἀγίου Πνεύματός ἐστιν, οὖ ἔχετε ἀπὸ Θεοῦ. καὶ οἰκ ἐστὶ ἑαυτῶν;

20 'Ηγιράσθητι γάς τιμᾶς' δοξάσατι δὰ τὸι Θιὸι ἐι τῷ σώματι ὑμῶι, [καὶ ἐι τῷ ππύματι ὑμῶι, ἀτιιά ἐστι τοῦ Θιοῦ.]

Κεφ. ζ. VII. ΠΕΡΙ δὶ δι ἐγράψατά μω, καλὸι ἀνθρόπο γυταικὸς μὰ ἄπτεσθαι.

2 Διὰ δὶ τὰς πορτίας (καστος τὰν ἐαυτοῦ γυναῖκα ἐχέτω, καὶ ἐκάστη τὸν Ιδιον ἄνδρα ἐχέτω.

3 Tỹ γυναικો ὁ ἀνὰς τὰν ὁΦωλομάνην τὖνοιαν ἀποδιδότω· ὁμοίως δὶ καὶ ἡ γυνὰ τῷ ἀνδεί.

4 'Η γυνή τοῦ ίδιου σώματος οὐκ ἰξουσιάζει, ἀλλ' ὁ ἀνής ὁμαίας δὶ καὶ ὁ ἀνής τοῦ ίδιου σώματος οὐκ ἰξουσιάζει, ἀλλ' ἡ γυνή.

5 Μή ἀποστις είτι ἀλλήλους, εἰ μή τι ἀν ἐκ συμφώνου πρὸς καιρὸν, ἴνα σχολάζητι [τῆ νηστεία καί] τῆ προσευχῆ· καί πάλιν ἐπὶ τὸ αὐτὸ συνίρχωθε, ἵνα μὴ πειράζη ὑμῶν, ὁ Σατανᾶς διὰ τὴν ἀκρασίαν ὑμῶν.

6 Torro di raya mand rayyrayan, or man-instruyin.

7 Θελω γιάς πάντας ανδιαύττας Γερι ως και εμαυτών άλλ δεκετος Τότον χάρισμα έχει έκ Θεοδ, δε μέν ούτως, ός δε ούτως.

 Λέγω δε τοῖς ἀγάμως καὶ ταῖς χρραις, καλὸν αὐτοῖς ἐστὸς,

ENV MENUTER WE xayor.

 Εί δὶ οὐκ ἐγκρατεύονται, γαμησώτωσαν κρεῖσσον γάρ ἐστι γαμεῖσαι ἢ πυροῦσθαι.

10 Τοῖς δὲ γεγαμιπόσε παξαγγάλλα, οὐκ ἐγὰ, ἀλλ' ὁ Κυξιος, γυναϊκα ἀπὸ ἀνδζὸς μιὰ ² χωρισθήναι.

11 Έλν δε και χωρισθή, μενέτω άγαμος, ή τῶ ἀνδρι καταλλαγήτω και ἄνδρα γυναῖκα μὴ ἀΦιέναι.

12 Τοῖς δὲ λοιποῖς ἐγὰ λέγω,
οὰχ ὁ Κύριος· Εἴ τις ἀδελφὸς
γυναῖκα ἔχει ἄπιστον, καὶ αὐτὴ
συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτοῦ, μεὰ
ἀΦιέτω αὐτήν·

13 Καὶ γυνὰ ἤτις ἔχει ἀνδρα ἀπιστον, καὶ αὐτὸς συνευδοκεῖ οἰκεῖν μετ' αὐτῆς, μὰ ἀΦιέτω αὐτόν.

14 Ήγβασται γιὰς ὁ ἀνὰς ὁ ἄπιστος ἐν τῆ γυναικί καὶ ἡγβασται ἡ γυνὰ ἡ ἄπιστος ἐν τῷ ἀνδεί ἐπεὶ ἀρα τὰ τέκνα ὑμῶν ἀκάθαςτά ἐστι, νῶν δὲ ἀγια ἐστιν.

15 Εί δι δι άπιστος χωρίζεται, χωρίζεσων οὐ δεδούλωται δι άδελ-Φός ἢ ἡ ἀδελΦὴ ἐν τοῖς τοιούτοις: ἐν δὲ εἰρήνη κέκληκεν ἡιιᾶς δι Θεός.

16 Τί γὰς οίδας, γύναι, εί τὸν ἀνδςα σώσεις; "Η τί οίδας, ἀνες,
ἐἐ τὴν γυναῖκα σώσεις;

17 El ped éndoto de puid Osòs, énactes de néceptific elos, obtor reputation culo és tals énacheriais taleus des conaci.

18 Περιτετμεμένης τη αλό Με δεπισπάσθας δι ακρίου τως δελήθη; Μα περιτιμής

19 'Η περιτομή είδη μη παροδυστία εύδει έτη, Μ τέχετες έντολών Θεού.

20 Εκαστος έν τη κλησι κλήθη, έν ταύτη μειέτω.

21 Δούλος ἐκλήθης; Νι μελέτων ἀλλ' εί και δίνατυν θερος γενέσθαι, μάλλοι χήσο

22 Ο γάς εν Κυριο εν δούλος, ἀπελεύθερος Κυριο εν δρεσίως και ὁ ἐλεύθερος εν δούλός ἐστε Χριστού.

23. Τιμεής ηγοράσθητε μι νεσθε δούλοι ανθρώπων.

24 Εκαστος εν δ εκλή δ φοί, εν τούτω μενέτω παρί [. Θεῶ.

25 Περί δε τῶν παρέκου ταγὴν Κυρίου οὐκ ἔχω γου διδωμι, ὡς ἀλεημένος ὑπὶ Ϝο πιστὸς εἶνεςς.

26 Νοιείζω οὖν, τουτι ε υπάρχειν διά την ένεστώσει κην, ότι καλὸν ἀνθρώπω τὸ το εἶναι.

27 Δέδεται γυναική Μέφ λύσιν. Λέλυσαι ἀπὶ γυνα Μη ζήτει γυναϊκα.

28 Εὰν δὲ καὶ γήμης, το μαςτες, καὶ ἐὰν γήμης το το καὶ ἐὰν γήμη δὶ τὸ το καὶ καὶ καὶ το καὶ

ί τοιούτοι ' જેγએ δὲ ὑμῶν t. 'Θύτο δὲ Φημέ, ἀδελφοί, καιοὸς συνεσταλμένος τὸ

iotir liva xai oi ixorts; iotir liva xai oi ixorts; xaigòs curtoraxiáirs tò

હિ. થયુ નું જીવદિવાસરે મુદ્દે જિલ્લો 14. થયુ નું જિલ્લિકાસરે મુદ્દે જિલ્લો 14. થયુ નું જિલ્લો

Corre

δ 49 αχήμα 4ο<u>0</u> προίπος κ τη καταχδομείου, ααδταງ οι Χδομείου 4<u>ό</u> προίπο

κλο δε υμᾶς ἀμερίμιους ἄγαμος μεριμιᾶ τὰ ^α τοῦ πῶς ἀρέσει τῷ Κυρίο.

og yanhous prefirm the row of the control of the co

क्ष्रक्ष रके ^क र००० xठ० क्षर, क्रकेड़ हैं केम्बेट्री.

Γούνο δί πρός το ύμων αὐιφέρον λέγω· οὐχ ίνα βρόν ἐπιδάλω, άλλὰ πρὸς τὸ νν καὶ εὐπρόσιδρον τῷ Κυ-

elozástus.

! It is documents to be to account to the first account of the first o

Os de જિન્માના દીટ્યોલ્ડ દેખ નર્જે માર્ચ ઉપ્રથમ સંસ્થંપ્રમામ, દેદેલા-ઉપ્રદા સદફો નર્જો દિલ્લા ઉદર્શન-સમો નર્જેન્ટ પ્રદાશકાર દેખ નર્જે स्वर्शेक कंपराण, राज्य रमार्थी रमेर देवण-राज्य स्वर्शिका, स्वरोजेंड स्वर्थी.

yne war, o ge hy endahilen xu-' 88 "Oute nar o endahilen xu-

द्रश्विक का अर्थ.

39 Γυνή δίδεται [νόμφ] έφ' όσον χρόνον ζη ὁ ἀνής αὐτης· ἐἀν δὶ κοιμηθή ὁ ἀνής αὐτης, ἐλιυθέςα ἐστιν ὑ ξ θέλει γαμηθήναι, μένον ἐν Κυρίφ.

40 Μακαειωτίςα δέ έστιν ελώ ούτω μείνη, κατά την έμην γνώμην δοκώ δε κφιγώ Πιεύμα Θεοῦ

ίχων.

Kso. 4. viii.

ΠΕΡΙ δὶ τῶν εἰδυλοθύτων, εἶδαμαν ότι πάντις γνῶσιν ἔχομεν ἡ γνῶσις Φυσιοῖ, ἡ δὶ ἀγάπη οἰκοδομειῖ.

2 El di าเร อิงหนั แป้งานเ าเ, อบ่-อัเพพ อบ่อิงา อังาพหะ หนดิตร อินี จาฒิ-

S El δί τις άγαπᾶ τὸν Θών, οὐτος έγνωσται ὑπ' αὐτοῦ.

4 Πιεί τῆς βεώσεως οὖν τῶν ἐἰδωλοθύτων, οἶδαμεν ὅτι οἰδὶς ε ἀδαμεν ὅτι οἰδὶς Θὰς ἔτιεος, εἰ μὰ ဪς.

5 Kai yag untg slei heydpesvoi 9tol, unt iv obgavä, unt ini [vis] yig. (bone und 9tol mohhol, nai nopeou mohhol.)

6 'AAA' nuir ils Osis, i marne, il où ra marra, nai niesis els aurter nai ils Kueies, Invous Keieris, di où ra marra, nai niesis di auroù.

7 'AAA' ब्हेंस है। ऋस्ट्रिंग में शुर्वेटाई

SC. TPEYMETEL

τινές δε τή συνιδήσει τοῦ είδώλου έως ἄρτι, ὡς είδωλόθυτον ἐσθίουσι, και ἡ συνείδησις αὐτῶν ἀσθενὰς οὖσα, μολύνεται.

8 Βεῶμα δὶ ἡμᾶς οὖ παείγωμεν, περισσεύομεν οὖτε ἐὰν βά-Φάγωμεν, ὑστερούμεθα.

9 Βλέπετε δε μήπως ή έξουσία υμών αύτη πρόσκομμα γένηται

τοῖς ἀσθενοῦσιν.

10 Έλν γάς τις όδη σε, τόν έχοντα γνώστι, εν είδωλείω κατακείμενοι, ούχὶ ὁ συνείδησις αὐτοῦ, ἀσθενοῦς ὅντος, οἰκοδομηθήσεται εἰς τὸ τὰ είδωλόθυτα ἐσθίειν;

11 Καὶ ἀπολεῖται ὁ ἀσθενῶν ἀδιλΦὸς ἐπὶ τῆ σῆ γνώσει, δι ὃν

Χριστός ἀπίθανιν;

12 Ούτω δὶ ἀμαρτάνοντις εἰς τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ τύπτοντις αὐτῶν τὰν συνείδησιν ἀσθενοῦσαν, εἰς Χριστὸν ἀμαρτάνετε.

13 Διόπες εί βερμα σπαιδαλίζει τὸν ἀδελφόν μου, οὐ μὴ φάγω πεία είς τὸν αἰῶνα, ἵνα μὴ τὸν ἀδελφόν μου σπαιδαλίσω.

Κιφ. 9'. ΙΧ.

ΟΥΚ είμι ἀπόστολος; Οὐα είμι ἐλεύθεςος; Οὐα) Ἰπσοῦν Χριστὸν τὸν Κύριον ἡμῶν ἐάρακα; Οὐ τὸ ἔγγον μου ὑμεῖς ἐστε ἐν Κυρίω;

2 Εἰ ἄλλοις οὐκ εἰμὶ ἀπόστολος, ἀλλά γε ὑμῖν εἰμι· ἡ γὰς σθεαγὶς τῆς ἰμῆς ἀποστολῆς ὑμεῖς ἐστι ἐν Κυρίμ .

3 Ἡ ἐμὴ ἀπολογία, τοῖς ἐμὲ ἀνακείνουσιν, αὐτη ἐστί· 4 Mà sửn ἔχομα & γεῖν και πιείν;

5 Μη ουπ έχομε ε δελφην γυναϊκα περιόγ οι λοιποι απόστολα, α φοι τοῦ Κυρίου, και Κ

6 [°]Η μόνος έγω καὶ οὐκ ἔχομεν έξουσίαν τῶ

ζεσθαιι ;

7 Tis στρατεύεται l
vious ποτί; Tis Φυτεύα
va, και ἐκ τοῦ καρπῦ
ἐσθία; ^{*}Η τis ποιμαία
και ἐκ τοῦ γαίλακτος τɨ
σὸκ ἐσθία;

8 Mà xatà ảnhọm λαλᾶ; ^{*}H οὐχὶ xaì ὁ i

TO DEYEL;

 9 E, γὰς τῷ Μα γίγςαπται. Οὐ φιμι ἀλοῶντα. Μὴ τῶν βοῦ Θιῷ;

10 H δι ήμας πάπ Δι ήμας γλο έγομος, έλπίδι] όφείλει ό άροι τριών και ό άλοων, τ αύτοῦ μετέχειν έπ' έλπι

11 El ήμεις ὑμίν τ τικὰ ἐσπείζαμεν, μύγα ὑμῶν τὰ σαςκικὰ θεςίο

12 ΕΙ άλλοι της τ μών μετίχουσιν, οὐ μάλι 'Αλλ' οὐκ έχεησάμεθα ταύτη άλλα πάντα στ μι έγκοπήν τινα δώμυ γιλίφ τοῦ Χειστοῦ.

19 Oùn oldars, હત દુપુલ્વું બહારના, દેવ જન્મ દેવ જાય; Oi જાણે ઝિપ્યાલયમા , τῷ θυσιαστηςίᾳ συμ-

τω καὶ ὁ Κύριος διέταξε αγγέλιον καταγγέλλουῦ εὐαγγελίου ζῆν.

γὰ δἱ οὐδινὶ ἔχρησάμην
Οὐπ ἔγραψα δὶ ταῦτα,
γένηται ἐν ἐμοί· καλὸν
μᾶλλον ἀποθανεῖν, ἢ τὸ
μου ἴνα τις κενώση.

ydę śxd+ τοῦτο πεάσ-+ ἔχω· εἰ δὲ ἄκω+, ≥ οἰκοπίστευμαι.

ς οὖν μοί ἐστὶν ὁ ρισθός ; γελιζόμενος ἀδάπανον θήγγγέλιον τοῦ Χειστοῦ, εἰς ταχεήσασθαι τῆ ἐξουσία εὐαγγελίω.

λεύθερος γάρ ών ἐκ πάνιν ἐμαυτὸν ἐδούλωσα, ἔνα ΄ονας κερδήσω.

εὶ ἐγενόμην τοῖς Ἰουδαίοις ῖος, ἵνα Ἰουδαίους κες-; ὑπὸ νόμον ὡς ὑπὸ νόμον, ὑπὸ νόμον κεςδήσω.

ῖς ἀνόμοις ὡς ἀνομος, (μὴ Θεῷ, ἀλλ' ἔννομος Χριστερδήσω ἀνόμους.

γενόμην τοῖς ἀσθενέσιν ὡς να τοὺς ἀσθενεῖς κερδήσω· · γέγονα τὰ πάντα, ἵνα · νὰς σώσω.

ῦτο δὲ ποιῶ διὰ τὸ εὐαγα συγκοινωνὸς αὐτοῦ γέτείχοντις, πάντις μὶν τείχουσιν, τις δι λαμδάνει το βεαδείον ; οὕτω τείχιτε, ἵνα καταλάδητε.

25 Πᾶς δὶ ὁ ἀγωνιζόμενος,
πάντα ἐγκεματεύτται ἐκιῦνοι μὶν
οδν⁶, ἵνα Φθαετὸν στίφανον λάδωσιν ἡμεῖς δὶ, ἄφθαετον.

26 Έγὰ τοίτυν οὕτω τρίχω, ὡς οὐκ ἀδήλως οὕτω πυκτιψώ, ὡς οὐκ ἀίρα δίρων.

27 ³Αλλ³ ὑπωπιάζω μου τὸ σῶμα καὶ δουλαγωγῶ, μήπως ἄλλοις κηςὑξας, αὐτὸς ἀδόκιμος γένωμαι.

Kεφ. i. x.

Οτ Θέλω δε ύμας άγνοιν, άδελφοί, ότι οι πατίχες ήμων πάντες ύπο την νεφέλην ήσαν καί πάντες διά της θαλάσσης διηλόον

2 Και πάντες εἰς τὸν Μωσῆν ἐδαπτίσαντο ἐν τῆ νεφέλη καὶ ἐν τῆ θαλάσση

3 Καὶ πάντις τὸ αὐτὸ βέωμα

πνευματικόν ἔφαγον.

4 Καὶ πάντις τὸ αὐτὸ πόμα πιτυματικὸι ἔπιοι "ἔπιοι γὰς ἐκ πιτυματικῆς ἀκολουθούσης πέτεςας" ἡ δὲ πέτεα ἦν ὁ Χειστός.

5 'Αλλ' οὐκ ἐν τοῖς πλείοσιν ἀὐτῶν εὐδόκησεν ὁ Θεός: κατεστρώ-

Onoar yale ir the cience.

6 Ταυτα δε τύποι ἡμῶν ἐγενήθησαν, εἰς τὸ μὰ εἶναι ἡμᾶς ἐπιθυμητὰς κακῶν, καθὰς κἀκεῖνοι ἐπεθύμησαν.

7 Μηδὶ εἰδωλολάτραι γίνεσθε, καθώς τινες αὐτῶν ὡς γέγγραπται Ἐκάθισεν ὁ λαὸς Φαγιῖν καὶ πιῶν, καὶ ἀνέστησαν παίζειν.

8 Mydė mogreioguer, nadois re-Cerran

in eldare, ori el er oradio sc. xxrà. b sc. às

b sc. dywrigertal.

νες αὐτῶν ἐπόρνευσαν, καὶ ἔπεσον ἐν μιῷ ἡμέρα εἰκοσιτρεῖς χιλιάδες.

9 Myði inteledemus tör Xelotör, næðis nal tirs æitiðr ittlgavar^a, nal ind tör öpeur ánáhotto.

10 Μηδε γογγύζετε, καθώς καί τινες αὐτῶν ἐγόγγνοταν, καὶ ἀπώλοντο ὑπὸ τοῦ ὸλοθρευτοῦ.

11 Ταῦτα δὲ πάντα τύποι συνέδαινον ἐκείνοις· ἐγράΦη δὲ πρὸς νουθεσίαν ἡμῶν, εἰς οῦς τὰ τέλη τῶν αἰώνων κατήντησεν.

12 "Ωστε ο δοκών ο έστάναι,

βλεπέτω μη πέση.

13 Πειρασμός ὑμᾶς οὐκ εἴλη-Φεν εἰ μὴ ἀνθρώπινος πιστός δὲ ὁ Θεὸς, ὸς οὐκ ἐάσει ὑμᾶς πειρασθῆναι ὑπὲρ ὁ δύνασθε, ἀλλὰ ποιήσει σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἔκ-Κασιν, τοῦ δύνασθαι [ὑμᾶς] ὑπενεγκεῖν.

14 Διόπες, άγαπητοί μου, Φεύγετε άπὸ τῆς εἰδωλολατςείας.

15 'Ως φρονίκοις λέγω κρί-

VOLTE DILLES, & PALLE.

16 ° Το ποτήριον της εὐλογίας δ εὐλογοῦμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ αἴματος τοῦ Χριστοῦ ἐστι; ° Τον ἄρτον ον κλάμεν, οὐχὶ κοινωνία τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ ἐστιν;

17 'Οτι είς ἄςτος, εν σωμα οἱ πολλοί ἐσμεν' οἱ γὰς πάντες ἐκ τοῦ ἐνὸς ἄςτου μετέχομεν.

18 Βλέπετε τὸν Ισραήλ κατὰ σάρκα οὐχὶ οἱ ἐσθίοντες τὰς Θυσίας, κοινωνοὶ τοῦ Θυσιαστηρίου εἰσί;

19 Τί οὖν Φημι; ὅτι εἴδωλον

र्मा हेन्स्य ; भी निम हारीकारे हेन्स्य ;

20 'Αλλ' α ότι α θύ δαιμονίοις θύει, και ω θέλω δὲ ὑμᾶς κοινωνούς μοτίων χίνεσθαι.

21 Οὐ δύνασθε πετ είου πίνειν καὶ ποτήειοι οὐ δύνασθε τεαπέζης Κυ χειν, καὶ τεαπέζης δαιμ

22 "Η παςαζηλούμε giov; Μη Ισχυρότεροι αὐη

23 Πάντα [μοι] έξε οὐ πάντα συμφέρει π έξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα

24 Μηδείς τὸ έωυτοῦ ἀλλὰ τὸ τοῦ ἔτέρου [ἐκ

25 Παν το εν μακε λούμενον εσθίετε, μηθέν ι τες δια την συνείδησιν.

26 Τοῦ γὰς Κυςίου τὸ πλήςωμα αὐτῆς.

27 Εί δε τις καλεί ἀπίστων, καὶ θέλετε π πᾶν τὸ παραπιθέμενοι θίετε, μηδεν ἀνακρίνοντις συνείδησεν.

28 'Εὰν δε τις ὑμῖν το εἰδωλόθυτον ἐστι, μ δι ἐκείνον τὸν μηνύσαντο συνείδησιν [τοῦ γὰς Κυ καὶ τὸ πλήςωμα αυτής]

29 Συνείδησεν δε λί την έαυτοῦ, ἀλλὰ την τ Ίνα τι γὰς η ελευθεςία ται ὑπὸ ἀλλης συνείδησ

30 Εἰ [ðɨ] ἐγὰ χάςη τί βλασφημοῦμαι ὑπές ι χαςιστῶ; 31 Είτε οὖν ἐσθέετε, εἴτε πίνετε, εἴτε τι ποιεῖτε, πάντα εἰς δόξαν Θεοῦ ποιεῖτε.

32 'Απρόσκοποι γίνεσθε καὶ 'Ιουδαίοις καὶ Έλλησι καὶ τῆ ἐκ-

κλησία του Θεού

33 Καθώς καινώ πάντα πασιν άρεσκω, μή ζητών το έμαυτοῦ συμφέρον, άλλὰ το τῶν πολλῶν, Ένα συθώσι.

Μιμηται μου γίνεσθε, καθώς

Kaya XeLTTOU.

2 Έπαινᾶ δε υμᾶς, ἀδελφοί, στι πάντα μου μέμνησθε, και καθὰς παρέδακα υμίν, τὰς παραδότεις κατέχετε.

3 Θέλω δὲ ὑμᾶς εἰδέναι, ὅτι παντὸς ἀνδρὸς ἡ κεφαλή ὁ Χριστός στι· κεφαλή δὲ γυναικὸς, ὁ ἀνής· εεφαλή δὲ Χριστοῦ, ὁ Θεός.

4 Πᾶς ἀνῆς προσευχόμενος ἢ Γροφητεύων κατὰ κεφαλῆς ἔχων³, ἐαταισχύνει τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.

5 Πάσα δε γυνή προσευχομένη η περφητεύουσα ἀκατακαλύπτω η κεφαλή, καταισχύνει την κεδαλήν έαυτής εν γαρ έστι και το εὐτο τῆ ἐξυρημένη.

6 Εἰ γὰς οὐ κατακαλύπτεται^δ γυνὰ, καὶ κειςάσθαι εἰ δὲ αἰσχεὸν γυναικὶ τὸ κείςασθαι ἢ ξυςᾶσθαι,

ισετακαλυπτέσθω .

7 'Ανής μέν γάς οὐκ ὀφείλει εωτακαλύπτεσθαι την κεφαλήν, Ικών καὶ δόξα Θεοῦ ὑπάςχωνμυνή δὲ δόξα ἀνδρός ἐστιν.

8 Où yag soriv avng ex yuvai-

=òs, anna youn it ardeos.

9 Καὶ γὰς οὐκ ἐκτίσθη ἀνὰς διὰ τὰν γυναῖκα, ἀλλὰ γυνὰ διὰ τὸν ἄνδρα.

10 Διὰ τοῦτο ἐφείλει ή γυνὰ ἐξουσίαν ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς,

διά τους άγγελους.

11 Πλήν οὖτε ἀνής χωςἰς γυναικὸς, οὖτε γυνή χωςἰς ἀνδεὸς, ἐν

Kueiw.

12 "Ωσπες γὰς ἡ γυτὴ ἐκ τοῦ ἀτὰςὸς, οὕτω καὶ ὁ ἀτὰς διὰ τῆς γυταικός τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ Θεοῦ.

13 'Εν υμίν αυτοίς αρίνατε πρέπον έστι γυναϊκα άκατακάλυπτον τῷ Θεῷ προσεύχεσθαι;

14 ^hH οὐδὲ αὐτὰ ἡ Φύσις διδάσκει ὑμᾶς, ὅτι ἀνὰς μὲν ἐἀν κομᾶς, ἀτιμία αὐτῷ ἐστι;

15 Γυνή δε έαν κομά, δόξα αὐτῆ έστιν; ὅτι ἡ κόμη ἀντὶ πεςι-

Gολαίου δεδοται αυτή.

16 Εἰ δέ τι δοκεῖ Φιλόνεικος εἶναι, ἡμεῖς τοιαύτην συνήθειαν οὐκ ἔνχομεν, οὐδὲ αἰ ἐκκλησίαι τοῦ Θεοῦ.

17 Τοῦτο δὲ παραγγέλλων οἰκ ἐπαινῶ, ὅτι οἰκ εἰς τὸ κρεῖττον, ἀλλ' εἰς τὸ ἦττον συνέρχεσθε.

18 Πράτον μέν γάς συνεςχομένων ὑμών ἐν [τῆ] ἐκκλησία, ἀκούω σχίσματα ἐν ὑμῖν ὑπάςχειν καὶ ^c μέςος τι πιστεύω.

19 Δεῖ γὰς καὶ αἰςεσεις ἐν ὑμῶν εἶναι, ἴνα οἱ δόκιμοι Φανεςοὶ

YEVWYTELL EN DECEY.

20 Συνερχομένων οὖν ὑμῶν ἐπὶ τὸ αὐτὸ, οὖκ ἔστι Κυριακόν διῖπνον Φαγείν.

21 "Exactos yag to Tolor dein-

νον προλαμδάνει εν τῶ Φαγείν καὶ בו שבו אבוות, פל פל מבטעבו.

22 Min vae olulas oun Exert els to eathern Ral minery; "H The έχκλησίας του Θεού καταΦρονείτε, και καταισχύνετε τους μη έχοντας 3; ΤΙ υμίν είπω; επαινέσω υμᾶς; Έν τούτω οὐκ ἐπαινῶ.

23 Έγω γάς παςελαδον άπο του Κυρίου, ο και παρεδωκα υμίν, ότι ὁ Κύριος Ἰησούς ἐν τῆ νυκτὶ ἡ

παρεδίδοτο, έλαδεν άρτον

24 Και εύχαριστήσας έκλασε, και είπε [Λάδετε, Φάγετε] τοῦτό μου έστι το σώμα το ύπες ύμων EXAMERON. TOUTO MOISITE SIS THE S-LENY OLYOCECVHOLY.

25 Ωσαύτως και ο το ποτήριον, μετά το δειπνήσαι, λέγων Τούτο το ποτήριον, η καινή διαθήκη έστιν έν τῷ ἐμῷ αίματι τοῦτο ποιείτε, οσάκις αν πίνητε, είς την έμεην άνάμνησιν.

26 Orders yae av Ereinte tor άρτον τούτον, και το ποτήριον τούτο πίνητε, τὸν θάνατον τοῦ Κυρίου narayyexxers, axes d of [av]

27 "Dote of av colly tov detor Γτούτον,] η πίνη τὸ ποτήριον τοῦ Κυρίου ἀναξίως, ένοχος έσται τοῦ σώματος καὶ αίματος τοῦ Κυρίου.

28 Δοκιμαζετω δε άνθρωπος έωυτον, και ούτως έκ του άρτου εσθίετω, και έκ τοῦ ποτηρίου πινέτω.

29 'O yae erdiwy nai mivwy άναξίως, πρίμα ξαυτώ έσθίει καί Tives, un diaxeivar to coma tou Kugiou.

30 Δια τούτο ει υμίο arbevers nat apparte, and TOU INCEVOI.

31 El yag improus de ούα αν εκρινόμεθα.

32 Kerromeros de, uni παιδευόμεθα, ίνα μη σύν MA XATAKPIBAMEN.

33 'Ωστε, άδελφοί μα χόμενοι είς τὸ Φαγείν, ι

Exdexecte.

34 El [de] TIS WEITE, ETPIETO EVE pen els rein χησθε. Τά δε λοιπά, μ θω, διατάξομαι.

Kεφ. 6. xII. ΕΡΙ δέ τῶν πνευματ δελφοί, οὐ θέλω ὑμᾶς ἀγ

2 Oldate, oti Edun nti, είδωλα τα άφωνα, ως μι

απαγόμενος.

3 Dio yvagiza buis, or έν Πνευματι Θεού λαλο ἀνάθεμα Ίπσοῦν και οὐδε ται είπειν Κύριον Ίησουν, Hyenears ayla.

4 DIRIGETELS DE XUE είσὶ, τὸ δὲ αὐτὸ Πνεῦμα

5 Kal dialegereis diaxo και ὁ αὐτὸς Κύριος'

6 Kal diargeous sie elair, à de auros [son] ένεργών τὰ πάντα ἐν πᾶσι

7 Екасты де доботы ρωσις του Πνεύμεπτος προς

PEPOV.

8 D près yar dia to ματος δίδοται λόγος σοφι λφ δὶ λόγος γιώσιως, κατά τὸ αὐτὸ Πιεῦμα:

- 9 Έτιρφ δι πίστις, εν τῷ αὐτῷ Πνεύματι· ἄλλφ δι χαρίσματα ἰαμάτων, εν τῷ αὐτῷ Πνεύματι.
- 10 "Αλλφ δὶ ἐνεργήματα δυναμίων, ἄλλφ δὶ προφητεία, ἄλλφ δὶ διακρίσεις πιευμάτων, ἐτίρφ δὶ γίνη γλωσσῶν, ἄλλφ δὶ ἰρμηνεία γλωσσῶν.

11 Πάντα δὶ ταῦτα ἐνιργεῖ τὸ εν καὶ τὸ αὐτὸ Πνεῦμα, διαιροῦν ἰδία ἱκάστο καθὸς βούλεται.

- 12 Καθάπες γὰς τὸ σῶμα ἔν ἐστι, καὶ μέλη ἔχει πολλὰ, πάντα δὲ τὰ μέλη τοῦ σάματος τοῦ ἐνὸς, πολλὰ ὄντα, ἕν ἐστι σῶμα· οὐτω καὶ ὁ Χριστός.
- 13 Καὶ γὰς ἐν ἐνὶ Πνεύματε ἡμεδῖς πάντες εἰς τι σῶμα το καπσίσθημεν εἴτε Ἰουδαῖοι, εἴτε εκτύθεςοι καὶ πάντες εἰς τι Πνεῦμα ἐποτίσδημεν.
- 14 Καὶ γὰς τὸ σῶμα οὖα ἔσειν ὧν μέλος, ἀλλὰ πολλά.
- 15 'Ear day à aous "Ott oùr that xeig, oùr that it to owner to area touto oùr fotte in the poù owners;
- 16 Καὶ ἰὰν είπη τὸ οὖς: "Οτι οὖα εἰμὶ ὀΦθαλμὸς, οὖα εἰμὶ ἐα τοῦ σώματος: οὐ παρὰ τοῦτο οὐα ἔστιν ἐα τοῦ σώματος;
- 17 Εἰ όλον τὸ σῶμα ἐΦθαλμὸς, ποῦ ἡ ἀκοή; Βἰ όλον ἀκοὸ, ποῦ ἡ ὄσφεησις;
- 18 Nuri de δ Θεδς έθετο τὰ μέλη, εν έκαστον αὐτῶν ἐν τῷ σώμεατι, καθὸς ἠθέλησεν.

- 19 Ei δὶ ἦν τὰ πάντα ῗν μίλος, ποῦ τὸ σῶμα;
- 20 Νῦν δὶ πολλὰ μὶν μίλη, ῗν δὶ σῶμα.
- 21 Οὐ δύναται [δὶ] ἐφθαλμὸς εἰπεῖν τῆ χειρί· Χρείαν σου
 οὐκ ἔχω· ἢ πάλιν ἡ κεψαλὴ τοῖς
 ποσί· Χρείαν ὑμῶν οὐκ ἔχω.
- 22 'Αλλά πολλῷ μᾶλλον, τὰ δοχοῦντα μέλη τοῦ σώματος ἀσθενίστεξα ὑπάξχειν, ἀναγκαῖά ἐσ-

24 Τὰ δὶ εὖσχήμονα ἡμῶν, οὖ χεμίαν ἄχω ἀλλ' ὁ Θιὸς συνκέεασε τὸ σῶμα, τῷ ὑστεςοῦντι πεεισσοτίςαν δοὺς τιμήν

25 'Ίνα μη ή σχίσμα ἐν τῷ σώματι, ἀλλὰ τὸ αὐτὸ ὑπὶς ἀλλήλων μεριμνῶσι τὰ μέλη.

26 Καί είτε πάσχει εν μέλος, συμπάσχει πάντα τὰ μέλη. είτε δεξάζεται εν μέλος, συγχαίζει πάντα τὰ μέλη.

27 Υμείς δε έστε σώμα Χριστού, καὶ μέλη ἐκ μέρους.

28 Καὶ οὖς μὲν ἔδιτο ὁ Θεὸς ἐν τῆ ἐκκλησία, πεῶτον ἀποστόλους, δεύτεςον πεοΦήτας, τείτον διδασκάλους, ἔπειτα δυνάμεις, εἶτα χαείσματα ἰαμάτων, ἀντιλήψεις, κυδεενήσεις, χίνη γλωσσῶν.

29 Μή πάντις, ἀπόστολοις μή πάντις, προφήται ; μή πάντις, διδάσκαλοι ; μή πάντις, δυνάμεις ;

- Arangolgan servina Waller Sound

σαις λαλούσι; μη πάντες διερμηνεύουσι;

31 Ζηλούτε δε τὰ χαρίσματα τὰ κρείττονα καὶ ἔτι καθ' ὑπερ-Εολον οδον ὑμεῖν δείκνυμε.

Κεφ. 17. XIII.

ΕΛΝ ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὰ ἔχω, γέγονα χαλκὸς ἀχῶν, ἢ κύμθαλον ἀλαλάζον.

2 Καὶ ἱὰν ἔχω προφητείαν, καὶ εἰδῶ τὰ μυστόρια πάντα καὶ πᾶσαν τὰν γνῶσιν καὶ ἱὰν ἔχω πᾶσαν τὰν πίστιν, ἄστε ὅρη μεθιστάνειν, ἀγάπην δε μὰ ἔχω, οὐδεν εἰω.

3 Καὶ ἐὰν ψωμίζω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου, καὶ ἐὰν παραδῶ τὸ σῶμά μου ἴνα καυθήσωμαι, ἀγάπην δὲ μὰ ἔχω, οὐδὲν ἀΦελοῦ-

paces.

4 "Η ἀγάπη μακεοθυμεῖ, χεηστεύεται ἡ ἀγάπη οὐ ζηλοῖ ἡ ἀγάπη οὐ περπερεύεται, οὐ Φυσιοῦται.

5 Οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἐαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λοχίζεται τὸ κακὸν.

6 Ov xalges हमी में बेरियांब,

συγχαίρει δε τη άληθεία

7 Πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα έλπίζει, πάντα ύπο-

8 'Η άγάπη οιδέποτε εκπίπτι: είτε δε προφητείωι, καταργηθήσονται: είτε γλώσσαι, παυσειται: είτε γνώσις, καταργηθή-

τα μείξους γάξ γινώσκομεν.

10 'Όταν δὲ ἔλθη τὸ τότε τὸ ἐκ μέρους καταργ

11 "Ότε ήμην νήπιος, α ελάλουν, ως νήπιος έθρο νήπιος έλογιζόμην ότε δι άνης, κατής γηκα τὰ τοῦ :

12 Βλέπομεν γάς άρτι τρου εν αθνίγματι, τότε δι πον πρός πρόσωπον άρτι εκ μέρους, τότε δε έπιγι καθώς και επεγνώσθην.

13 Νυνί δε μένει πίστις ἀγάπη, τὰ τρία ταῦτα μ

τούτων ή αγάπη.

ΑιΩΚΕΤΕ την άγάπη λοῦτε δὲ τὰ πνευματικά γ δὲ ἴνα προφητεύητε.

2 Ο γας λαλών γλώντ ανθεώποις λαλεί, άλλα το ουδείς γας άκουει, πνεύμο λαλεί μυστήρια.

3 'Ο δε πεοΦητεύων, αν λαλεί οἰκοδομήν και πας

και παραμευθίαν.

4 Ο λαλών γλώσση, οἰκοδομεῖ· ο δε προφητείνη κλησίαν οἰκοδομεῖ·

5 Θέλω δε πάντας ύμε λείν γλάσσαις, μάλλον ε προφητεύητε- μείζων γάς ε φητεύων ή ο λαλών γλώστα τὸς εί μιλ διερμηνεύη, ίνα η ι σία οίκοδομήν λάδη.

6 Νυνί δὲ, ἀδελφοί, ἐκι πρὸς ὑμῶς γλώσσπις λαλι ὑμῶς ἀφελήσω, ἐὰν μὴ ὑμι λήσω ἢ ἐν ἀποκαλύψει, ἢ ἐν σει, ἢ ἐν προφητεία, ἢ ἐν διλ

1 "Ohms in actura on

र्वेण क्रिकेट, चैण धार्वतृत्व, हेकेण १केण पर्वेड क्षिर्वज्ञुवाड क्रिके वेक्ट्रें, १८०वर्वेज्ञुवाचा पर्वे क्रिकेट्येक्ट्रावा क्रें १९१८ विकास्त इं

िको पूर्वत होका विवेत्ररका क्रिकान पूर्व वेक्, सांद्र सवत्ववस्थान

SACOT.

) ઇંજ્ય મનો ઇમાઉં કોને જીંદ ns કેને મને દઇંજામુટા ત્રેનેગુરા જ્ઞાંદુ ગુજારામાં જે ત્રેમત્રેન્

દેવાવરા γας είς αίςα λα-

Τοσαῦτα, εἰ τύχει, γένη ἐστιν ἐν κόσμφ, καὶ οὐδὶν ἄΦωνον.

'Eએr વર્ડેંગ μો દીવેંએ જોજ રેઇ-જોંડ Φωνής, 'ઇંગ્લિસ જ્યું તેલβάફ્લિફ્લ્ડ સ્થો કે ત્રેલતેએ, દેશ લંદુલ્લ્ટિક્ડ

Ούτω και ύμεις, έπει ζηέστε πρευμάτων, πρός την την της έκκλησίας ζητείτε ρισσεύητε.

Διόπες ὁ λαλῶν γλώσση,
ιχέσθω, ἴνα διερμηνεύη.

Έκτ γάς περοτύχωμας τη, το πτιύμα μου περοτύο δί τοῦς μου ἄκαςπός ἐστι. Τί οὖτ ἐστι; περοτύξομας τύματι, περοτύξομας δί καὶ • ψαλῶ τῷ πτιύματι, ψακαὶ τῷ τοῖ.

Σὺ μέν γὰς καλῶς εὐχας. ἀλλ' ὁ ἔτεςος οὐα οἰκοδοι.

Eungiria ra Θια [μου,]

πάνταν δμών μᾶλλον γλώσσκις λαλών.

19 'Αλλ' ἐν ἐκκλησία Θίλω πίντι λόγους διὰ τοῦ νοός μου λαλῆσκι, ἴνα καὶ ἄλλους κατηχήσω, ἢ μυςίους λόγους ἐν γλώσση.

20 'Αδελφοί, μη παιδία χίποθε ταϊς Φρισίν άλλα τη πακία πηπιάζετε, ταϊς δε Φρισί τίλυοι χίνεσθε.

21 Έν τῷ νόμφ γέγςαπται:
"Οτι ἐν ἐτεςογλώσσοις, καὶ ἐν χαίλεσιν ἐτέςοις, λαλήσω τῷ λαῷ τούτῳ, καὶ οὐδ' οὐτως εἰσακούσονταί
μου, λέγει Κύριος.

22 'Ωστι αἰ γλῶσσαι εἰς σημεῖόν εἰσιν, οὐ τοῖς πιστιύουσιν,
ἀλλὰ τοῖς ἀπίστοις ἡ δὶ προφητεία οὐ τοῖς ἀπίστοις, ἀλλὰ τοῖς
πιστεύουσιν.

23 Έλν οὖν συνίλθη ή ἐκκλησία ὅλη ἐπὶ τὸ αὐτὸ, καὶ πάντις γλώσσαις λαλῶσιν, εἰσίλθωσι δὶ ἰδιώται, ἢ ἄπιστοι, οὐκ ἰξοῦσιν ὅτι μαίνισθι;

24 'E αν δε πάντις προφητιύωσιν, εξοίλδη δε τις ἄπιστος, ή ιδιώτης, ελέγχεται ύπο πάντων, ανακείνεται ύπο πάντων

25 [Kal οὐτω] τὰ κευπτὰ τῆς καεδίας αὐτοῦ Φανιεὰ γίνεται· καὶ οὐτω πισὰν ἐπὶ πεδοωπον, πεοσκυνήσει τῷ Θεῷ, ἀπαγγέλλων ὅτι ὁ Θεὸς ὅντως ἐν ὑμῖν ἐστι.

26 Τί οὖν ἐστιν, ἀδιλφοί; "Οταν συνέςχησθε, ἄκαστος ὑμῶν
ψαλμὸν ἔχει, διδαχὴν ἔχει, γλώσσαν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει, ἱςμηνείαν ἔχει· πάντα πζὸς οἰκοδομὸν
γενίσθω.

27 Eire whiten the h

मत्त्रम रेप्प, में रव मनेडांग्यास प्रहादे, सबरे

29 'Ear में को को वेतनुष्यानागरेंद्र, राजुर्वाचा के किस्त्रोनार्थक किया के वेद तेताचा स्वर्थ पर्क लिखे.

 19 Προφύται δε δύο ή τρώς λαλμίτωταν, και οι άλλικ διακρι-

30 Έλ) δε άλλο άποναλυφές καθημένα, ο πρώτος συγάτο.

S1 Δύνασθε γιὰς καθ δια πάντες παραθητιώνες, δια πάντες μανθάσεις και πάντες παρακαλώντας.

32 Και πειόματα προφετών προφέταις δποτάσσετας

33 Οὐ γde ἐστιν ἀκατασταclas ὁ Θεὶς, ἀλλ' εἰρίνης, ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκαλησίαις τῶν ἀγίων.

34 Δί γυναϊκες ύμων ἐν ταῖς ἐκκλησίαις συγάτωσαν οὐ γὰς ἐπιτέτραπται αὐταῖς λαλεῖν, ἀλλ' ὑποτάσσεσθαι, καθὸς καὶ ὁ τόμος λέγει.

35 El δί τι μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἶκφ τοὺς ἰδίους ἀνδρας ἐπερωτάτασαν αίσχρὸν γάρ ἐστι γυκαιξίν ἐν ἐκκλησία λαλεῖν.

36 "Η ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθεν; ἢ εἰς ὑμῶς μόνους κατήντησεν:

37 ΕΙ τις δακεί προφήτης είναι η πνευματικός, ἐπιγινωσκέτω ὰ γράφω ὑμεν, ὅτι τοῦ Κυρίου εἰσιν ἐντολαί.

38 Εί δε τις άγνοεί, άγνοείτω. 39 "Ωστε, άδελφοί, ζηλοῦτε τὸ

ύειν, καὶ τὸ λαλεῖν γλώσυλύετε.

> ιτα [δέ] ευσχημόνως έξιν γινέσθω.

Κεφ. ά. xv. ΓΝΩΡΙΖΩ δε δμίν, άδ εδαγγάλων δ εδαγγελικό δ καλ παρελάθετε, ès δ κατε:

 Δε' οδ καὶ σάζεση, εὐαγγελισάμην ὁμῖν εἰ ἐκτὸς εἶ μιὰ εἰκῶ ἐπιστείο

3 Παςέδυπα γὰς ὑμ τοις, ὁ καὶ παςέλαδοι, ὁι ἀπέδανεν ὑπὲς τῶν ἀμαςι κατὰ τὰς γραφάς.

4 Και στι ετάφη, κα γεςται τη τρίτη ημέρη, γεαφάς

5 Και στι ώφθη Κα τοῖς δώδεκα.

6 Επειτα ώφθη επέι χοσίοις άδελφοῖς έφέπα οἱ πλείους μένουσιν έως ὶ δὶ καὶ ἐκοιμεήθησαν.

7 Έπειτα ώφθη Ίακ τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν.

8 Έσχατοι δε πάντω τῷ ἐπτεώματι, ἄφθη κὰ

9 Έγω γάρ είμι ο των ἀπόστολων ος οὐκ ε καλείσθαι ἀπόστολος, διι την έκκλησίαν τοῦ Θειῦ.

10 Χάριτι δὲ Θεοῦ κ καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ ἡ εἰς ἱ τὴ ἐγιτήθη, ἀλλὰ περισσι τῶν πάντων ἐκοπίασα οι ἀλλ' ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ ἱ

11 Είτε οὖν ἐγὰ, sh οὖτω κηςὑσσομεν, καὶ εἰ στεύσατε.

12 Εἰ δὲ Χριστὸς κ ότι ἐκ νεκρῶν ἐγηγερταί, γουσί τινες ἐν ὑκεῖν, ότι ι νεκρῶν οὐκ ἔστιν; 13 El δε άνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν, οὐδε Χριστὸς ἐγήγερται.

14 Ei δε Χριστός οὐκ ἐγήγεςται, κενὸν ἄρα τὸ κήρυγμα ἡμῶν,

κενή δε και ή πίστις ύμῶν.

15 Εύρισκόμεθα δὲ καὶ ψευδομαφτυρες τοῦ Θεοῦ ὅτι ἐμαφτυρήσαμεν κατὰ τοῦ Θεοῦ, ὅτι ἄγειρε τὸν Χριστόν ὁν οὐκ ἄγειρεν, εἴπερ ἄρα νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται.

16 Εἰ γὰς νεκςοὶ οὐκ ἐγείςονται, οὐδὲ Χειστὸς ἐγήγεςται.

17 Εἰ δε Χριστός οὖκ ἐγήγεςται, ματαία ἡ πίστις ὑμῶν ἔτι ἐστὲ ἐν ταῖς ἀμαρτίαις ὑμῶν.

18 "Aga wal of normagentes in

Χζιστώ, απωλοντο.

19 Εἰ ἐν τῆ ζωῆ ταὐτη ήλπικότες ἐσμὲν ἐν Χριστῶ μόνον, ἐλεεινότεροι πάντων ἀνθρώπων ἔσμέν.

20 Νυνί δέ, Χριστός έγηγερται έκ νεκρών ἀπαρχή τών κεκοιμημέ-

VAV [EYEVETO.]

21 Έπειδη γάς δι' άνθρώπου ὁ Θάνατος, καὶ δι' άνθρώπου άνά-

στασις νεκεών. 22 "Ωσπερ γάρ έν

22 'Ωσπες γάς ἐν τῷ 'Αδάμε πάντες ἀποθνήσκουσιν, οὕτω καὶ ἐν τῷ Χριστῷ πάντες ζωσποιηθήσονται.

23 Έκαστος δε εν τῷ εδέφ τάγματι· ἀπαρχὴ Χριστός, ἔπειτα οἰ τοῦ Χριστοῦ, ἐν τῷ παρουσία αὐτοῦ.

24 Εἶτα ² τὸ τέλος, ὅταν παξαδῷ τὴν βασιλείαν τῷ Θεῷ καὶ πατεί· ὅταν καταεγήση πῶσαν ἀξχήν καὶ πῶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν.

25 Δεί γας αυτον βασιλεύειν,

άχεις ^b οῦ ἀν θη πάντας τοὺς ἐχθεοὺς ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ.

26 "Εσχατος έχθεος καταργεί-

тал о дачатось

27 Πάντα γὰς ὑπίταξει ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτοῦ. "Όταν δὶ εἶπη,
ὅτι πάντα ὑποτίτακται, δῆλοι",
ὅτι ὑπτὸς τοῦ ὑποτάξαντος αὐτῷ τὰ πάντα.

28 "Отан हो ध्यान्यभूषे बधेरके नवे स्रवेशस्त्र, पर्नाः स्त्रो बधेरहे हे धाहित ध्यान स्त्रभूगण्डस्याः सक्षे ध्यानस्त्रवेद्देशस्य व्योगके स्त्रो स्त्रवेशस्त्र, शिल्ल में हे Geds स्त्रो स्रवेशन

TRE EN TROGE.

29 Eสรโ ป สอเท็ชอบชาง อ์ ผินสะ ปาริอัยยาละ บัสโฮ ปลัง ขยะอัติ, ป อักผร ขยะอุธโ อัน อิชย์อุธาบละ ; ป หลโ ผินสะ ปาริอัยน บัสโฮ บัติง ขยะอัติง ;

30 Ti kal mueis nivouvevouse

masar wear;

31 Καθ ἡμεεραν ἀποθνήσποι, νης την ὑμετέραν καύχησιν, ήν έχω ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίω ἡμεῶν.

32 Εἰ κατὰ ἄνθεωπον ἐθηειομάχησα ἐν Ἐφέσω, τί μοι τὸ ἄφελος, εἰ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται ; Φάγωμεν καὶ πίωμεν αὔριον γὰρ
ἀποθνήσκομεν.

S3 Mi πλανᾶσθε. Φθείρουσιν

ήθη χεήσθ ομιλίαι κακαί.

34 Έννήψατε δικαίως, και μή άμαςτάνετε· ἀγνωσίαν γὰς Θεοῦ τινες έχουσι. Πεὸς ἐντςοπὴν ὑμῖν λέγω.

35 'Αλλ' έρει τις Πῶς ἐγείρονται οἱ νεκροί; ποἰω δε σώματι ἔρχονται;

36 "Αφρον, σὺ ὁ σπείρεις, οὐ ζωοποιείται, ἐὰν μὴ ἀποθάνη.

a sc. latiostal b sc. Tou xgovou.

c sc. igriv. d sc. 1

37 Καὶ ὁ σπείξεις, οὐ τὸ σῶμα τὸ γενησόμενον σπείξεις, άλλὰ γυμνὸν πόκκον, εἰ τύχοι, σίτου, ἢ τινος τῶν λοιπῶν.

38 'Ο δε Θεός αυτῷ δίδωσι σῶμα καθὸς ἡθέλησε, καὶ ἐκάστα τῶν σπερμάτων τὸ ὶδιον σῶμα.

39 Οὐ πᾶσα σὰςξ ἡ αὐτἡ σάςξ ἀλλά ἄλλη μὲν [σὰςξ] ἀνθςώπων, ἄλλη δὶ σὰςξ ατηνῶν, ἄλλη δὶ ἰχθύων, ἄλλη δὶ ατηνῶν.

40 Καὶ σώματα ἐπουράνια, καὶ σώματα ἐπίγεια· ἀλλ' ἐτέρα μὲν η τῶν ἐπουρανίων δόξα, ἐτέρα δὲ

א דמי ב דוייצומי.

41 "Αλλη δόξα ήλίου, και άλλη δόξα σελήνης, και άλλη δόξα άστέρων άστης γας άστέρος διαφέρει έν δόξη.

42 Ούτω καὶ ἡ ἀνάστασις τῶν νεκςῶν· σπείςεται ἐν Φθοςᾶ, ἐγεί-

εεται έν αφθαεσία.

43 Σπείζεται ἐν ἀτιμίος, ἐγείζεται ἐν δόξη· σπείζεται ἐν ἀσθενεία, ἐγείζεται ἐν δυνάμει·

44 Σπείρεται σῶμα ψυχικὸν, εγείρεται σῶμα πνευματικόν ἔστι σῶμα σῶμα ψυχικὸν, καὶ ἔστι σῶμα πνευματικόν.

45 Ούτω καὶ γέγεαπται. Έγένετο ὁ πεῶτος ἄνθεωπος ᾿Αδὰμ ἐἰς ψυχὴν ζῶσαν. ὁ ἔσχατος ᾿Αδὰμ ἐἰς πνεῦμα ζωοποιοῦν.

46 'Αλλ' οὐ πρῶτον τὸ πνευματικὸν, ἀλλὰ τὸ ψυχικὸν, ἔπει-

τα το πνευματικόν.

47 *Ο πεώτος ἄνθεωπος ἐκ γῆς, κός ὁ δεύτερος ἄνθεωπος, ὁ Κύἐξ οὐρανοῦ.

48 Οίος ὁ χοϊκός, τοιοίτα α οἱ χοϊκοί καὶ οίος ὁ ἐπιυμια τοιούτοι καὶ οἱ ἐπουράνια.

49 Και καθάις εφορίσαμα α είκονα τοῦ χοϊκοῦ, Φορίσαμα α την είκονα τοῦ ἐπουρανίου.

50 Τοῦτο δε Φημι, ἀδιλη.
τι σὰςξ καὶ αξικα βασιλιία θε
κληςονομήσαι οὐ δύνανται, κῶ
Φθοςὰ τὴν ἀΦθαςσίαν κληςοκο

51 "Ιδού, μυστήριος ύμις λη Πάντες μέν ου κοιμηθησόμεθα, το τες δε άλλαγησόμεθα:

52 Έν ε άτομα, εν μτι δ θαλμοῦ, εν τῆ εσχάτη σάλτη (σαλπίσει ⁵ γὰς,) καὶ τὶ το εγερθήσονται ἄρθαρτοι, καὶ το ἀλλαγησόμεθα.

58 Δεί γάς το Φθαςτει του ένδυσασθαι άφθαςσίαν, και το τον τοῦτο ένδυσασθαι άθανατου

55 Ποῦ σου, βάνατι, τὸ το του; Ποῦ σου, ἄδη, τὸ τῶκ;

56 Το δε κέντρον του θαικα π αμαρτία: π δε δύναμις τη ε μαρτίας, ο νόμος.

57 Τῶ δὲ Θεῷ χάρις το δόντι ἡμῖν τὸ νῖκος διὰ τοῦ Κηθ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

58 Ποτε, άδελφοί μου τη πητοί, έδεαιοι γίνεσθε, άμπα νητοι, περισσεύοντες εν τε το τοῦ Κυρίου πάντοτε, είδιτε, : è rènes ipain ein irra meis è Kueim.

Ksp. 15'. XVL I LEPI di tër dopier tër sir teir ayious, worse desaite sais inκλησίαις της Γαλατιας, ώτο και ĎĮKŨS TRUÍTETL

2 Karà piar 2 seriaren maeres ऐसके इन्हें दिन्हें स्ट्रीडक, टेन्omegiçan i, ii in mindirer ine ped over the, vite hopes your-

3 "Oras di magayinana, sis ide danuarers d' internier, enτόος πίμιθα έπτογαίζε του χέρο θριών εἰς Ἱεροσπλήπ.

4 'Bar हैं है केंद्रिक राज बहुंबर megistelas, ein iaud megisteman.

- 5 Edebrucas de rede space :ras Maxidosias dáblo. (Mass-Josian vale Jackman)
- 6 Heis ipas di rozio suesperi, à sai suceppyaése, inc denie he acomposer of fin arervapa.
- مَّ ٥٠ الله مِنْ المِنْ الله مَنْ الله مَنْ الله مَنْ الله مِنْ الله مِنْ الله مِنْ الله مِنْ الله مِنْ الله م क्रवर्तिक वित्रंग रिकार्टिक के प्रदेशक rend imperiou meds speas, in s Kugus inneiny.

8 Rasqueen de la Répose sans THE D RESTRECTION.

9 Over has bee every be-πολλοί.

10 Rds H taly Typiches, Sis-THE HE EPIGES YEMPEL TES S. μας. το γάς दिγα Κορίου έργά-Ceres in sai ini.

11 **M** == **a a a a b** er sparavas à ann 5 ap-M. Inc Labo Took M. Maryana yay sita sasa tin diselih.

🕮 II. k esua zi 🕮 bi. Tune terener etta ing lob the mai mai atte the c hilor en some en a los ee, he in hit become it -TEI BRAGON.

II Igoyayien, summe o si rom, milite remains

سرد محموم د مقعد عصوم

II Taymarê k mêş dir. for eden sy may interior et wie erwy in lysic. se is heren the open to ber server

16 °he ea ini; is carrote tik turtuk de tol 16 to rome se meire.

🗠 Ian è z. 🛪 zama Inimi sa Ingranom na bysini, or se inin ioseppe erre desirement

: Les mores que se ma trine en 4 ivêr wymane NO THE THUSTON,

- li bordan ini e u eine in long bordune ina, o Kopo sura lawa: za Izoriisa, on si ear sina eiter museum
- Y. bozdena ina a airfor severy 'koseposts eize 2015 à Súmes. eye.

عن يُنهِ في معدمه الله عن الله e Daire.

22 Εἴ τις οὖ Φιλεῖ τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν, ἦτω ἀνάθεμα, μαρὰν ἀθά.

23 Ή χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ

Χριστού μεθ ύμων.

24 'Η άγάπη μου μετὰ πάν-

Tan buan in Xelota In

Πρός Κοςινθίους πρώ ἀπό Φιλίππων διὰ καὶ Φουςτουνάτου, χαϊκοῦ, καὶ Τιμοδ

ΠΑΥΛΟΥ τοῦ ᾿Απόστολου ἡ πρὸς ΚΟΡΙΝΟ

'Επιστολή δεύτερα.

Κεφ. ά. 1.
ΠΑΥΛΟΣ ἀπόστολος Ἰησοῦ Χριστοῦ, διὰ θελήματος Θεοῦ, καὶ Τιμόδιος ὁ ἀδελφὸς, τῆ ἐκκλησία τοῦ Θεοῦ τῆ οὖση ἐν Κορίνδα, σὺν τοῖς ἀγίοις πᾶσι τοῖς οὖσιν ἐν ὅλη τῆ ἸΑχαΐα.

2 Χάρις υμίν και είρηνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, και Κυρίου

Ίησοῦ Χριστοῦ.

3 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς καὶ πατής τοῦ Κυςίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χςιστοῦ, ὁ πατής τῶν οἰκτιςμῶν, καὶ Θεὸς

πάσης παρακλήσεως.

4 'Ο παρακαλῶν ἡμᾶς ἐπὶ πάση τῆ Αλίψει ἡμῶν, εἰς τὸ δύνασθαι ἡμᾶς παρακαλεῖν τοὺς ἐν πάση Αλίψει, διὰ τῆς παρακλήσεως, శ్రీς παρακαλούμεθα αὐτοὶ ὑπὸ τοῦ Θεοῦ.

5 "Οτι καθώς περισσεύει τὰ παθήματα τοῦ Χριστοῦ εἰς ἡμᾶς, οὐτω διὰ Χριστοῦ περισσεύει καὶ ἡ

παράκλησις ημών.

6 Είτε δε θλιδόμεθα, υπές της * παςακλήσεως, και σωτηςίας, της ένεργουμένης έν ύπι αὐτῶν παθημαίτων, ὧν πάσχομεν εἴτε παρακ ὑπὲς τῆς ὑμῶν παρακλ σωτηρίας καὶ ἡ ἐλπὶς δαία ὑπὲς ὑμῶν

7 Είδοτες, ότι ώσπε έστε τῶν παθημάτων, οὐι

παρακλήσεως.

8 Οὐ γὰς Θέλομεν νοιῖν, ἀδελΦοὶ, ὑπὲς τὰ ἡμῶν τῆς γενομένης ἡμῖν σία, ὅτι καθ' ὑπεςδολὰ μεν ὑπὲς δύναμιν, ຝστε θῆναι ἡμᾶς καὶ τοῦ ζῆν'

9 Αλλὰ αὐτοὶ ἐν ὶ ἀπόκριμα τοῦ Θανάτοι μεν, ίνα μὰ πεποιθότες ἐαυτοῖς, ἀλλ' ἐπὶ τῷ Θι ροντι τοὺς νεκρούς.

10 °Os έκ τηλικούτο ἐξιρύσατο ήμᾶς, καὶ δύει ήλπίκαμεν, ότι καὶ ετι

11 Συνυπουργούντων ὑπες ήμῶν τῆ δεήσει, ἴκ λῶν προσώπω τον τίς ρισμα διὰ πολλῶν ευχαριστηθή ὑπερ ἡμῶν.

12 Ἡ γὰς καύχησις ἡμῶν αὐτη ἐστὶ, τὸ μαςτύςιον τῆς συνειδήσεως ἡμῶν, ότι ἐν ἀπλότητι καὶ εἰλικςινεία Θεοῦ, (οὐκ ἐν σοφία σαςκικῆ, ἀλλ' ἐν χάςιτι Θεοῦ) ἀνεστράφημεν ἐν τῷ κόσμω, πεςισσοτέςως δὲ πρὸς ὑμᾶς.

13 Οὐ γὰς ἄλλα γςάφομεν ὑμῖν, ἀλλ' ἢ ἀ ἀναγινώσκετε, ἢ παὶ ἐπιγινώσκετε ἐλπίζω ἀὲ, ὅτι καὶ ἐως τέλους ἐπιγνώσεσθε

14 Καθώς και ἐπέγνωτε ἡμᾶς ἀπὸ μέξους, ὅτι καύχημα ὑμᾶν ἐσμεν, καθάπες και ὑμεῖς ὑ ἡμᾶν, ἐν τῆ ἡμέςα τοῦ Κυρίου Ἰποῦῦ.

15 Καὶ ταύτη τῆ πεποιθήσει ἐδουλόμην πρὸς ὑμᾶς ἐλθεῖν πρότερον, ἵνα δευτέραν χάριν ἔχητε:

16 Καὶ δι' ὑμῶν διελθεῖν εἰς Μακεδονίαν, καὶ πάλιν ἀπὸ Μακεδονίας ἐλθεῖν πρὸς ὑμῶς, καὶ ὑφὸ ὑμῶν προπεμφθῆναι εἰς τὴν 'Ιουδαίαν.

17 Τοῦτο οὖν βουλευόμενος, μήτε ἄρα τῆ ἐλαφρία ἐχρησάμην; ἢ ἆ βουλεύομαι, κατὰ σάρκα βουλεύομαι, ἵνα ἦ παρ' ἐμοὶ τὸ ναὶ ναὶ, καὶ τὸ οὖ οὔ;

18 Πιστός δὲ ὁ Θεὸς, ὅτι ὁ λόγος ἡμῶν ὁ πρὸς ὑμῶς οὐκ ἐγένετο
ναί καὶ οὕ.

19 'Ο γὰς τοῦ Θεοῦ υἶος Ἰησοῦς Χειστὸς, ὁ ἐν ὑμῶν δι' ἡμῶν κηςυχθεὶς, (δι' ἐμοῦ καὶ Σιλουανοῦ καὶ Τιμοθέου,) οὖκ ἐγένετο ναὶ καὶ οὖ, ἀλλὰ ναὶ ἐν αὐτῷ γέγενεν,

20 ("Οσαι γάς ἐπαγγελίαι

Θεού, ἐν αὐτῶ τὸ ναὶ, καὶ ὑ αὐτῶ τὸ ἀμὰν) τῷ Θεῷ πεὸς ἔνξαν ἔ ἡμῶν.

21 'O di Bibatûn iştûş oin û pîr tis Xetorin, xal Xelous iştûs Otis:

22 °O καὶ σφεαγιτάμενες ε μᾶς, καὶ δοὺς τὸι ἀξιάδῶνα το Πιεύματες ἐι ταῖς καεδιαις εμῶι

23 Έγω δε μάςτυςα τον Θω έπικαλούμαι έτι τον έμον ψυχν ότι Φειδόμενος ύμων, οίκετε έλδε είς Κόςινδον

24 Ούχ ότι κυριεύμες ύμα τῆς πίστεμς, ἀλλὰ συπεργαί ἐσμι τῆς χαρῶς ὑμῶν τῆ γὰς πίστ ἐστάκατε.

KaD. 8'. 11.

ΕΚΡΙΝΑ δὶς ἐμαυτῶ τοῦτο, τ μὸ πάλιο ἐλθεῖο ἐο λύπη πρὸς ἐ μᾶς.

2 El yag bya huna buas, no nis born à coppairen us, el un hunobusses it èuoï;

3 Καὶ ἔγραψα ὑμῖν τοῦτο αι
τὸ, ἴνα μὲ ἐλθὰν λύπην ἔχα, ἀι
ὧν ἔδα με χαίρων πεποιθὰς ἐν
πάντας ὑμᾶς, ὅτι ἡ ἐμὴ χας
πάνταν ὑμᾶν ἐστιν.

4 'Εκ γάς πολλής θλίψει και συνόχης καρδίας έγραψα ψιώ διά πολλών δακεύων, ούχ η λυπηθήτε, άλλά την άγάπον η γιώτε, ήν έχω περιστοτέρως ε ύμας.

5 Εἰ δε τις λελύπημεν, οὐκ ἰι λελύπημεν, ἀλλ' ἀπὸ μερους, ἴι μὴ ἐπίδαρῶ πάντας ὑμᾶς. 6 'Ixavòr a tã τοιούτα ή ἐπιτιμία αὐτη ή ὑπὸ τῶν πλειόνων.

7 "Ωστε τοθναντίον δ μάλλον ὑμάς χαρίσασθαι, καὶ παρακαλέσαι, μήπως τῆ περισσοτέρα λύπη καταποθῆ ὁ τοιοῦτος.

8 Διό παρακαλῶ ὑμᾶς κυρῶσαι εἰς αὐτὸν ἀγάπην.

9 Εἰς τοῦτο γὰς καὶ ἔγςαψα, ἴνα γιῶ τὴν δοκιμὴν ὑμῶν, εἰ εἰς πάντα ὑπήκοοι ἐστε.

10 τΩ δε τι χαρίζεσθε, καὶ ενώ καὶ γὰς ενώ εἴ τι κεχάρισμαι, ὁ κεχάρισμαι, δι' ὑμᾶς, ἐν προσώπω Χριστοῦ,

11 'Ίνα μη πλεονεκτηθώμεν ὑπὸ τοῦ Σατανᾶ. Οὐ γὰς αὐτοῦ τὰ

VONMONTO ANYOOULEV.

12 'Ελθών δὲ εἰς τὴν Τομάδα εἰς τὸ εὖαγγέλιον τοῦ Χοιστοῦ, καὶ Θύρας μοι ἀνεωγμένης ἐν Κυρίω,

13 Οὐκ ἔσχηκα ἀνεσιν τῷ πνεύματί μου, τῷ μὰ εὐςεῖν Τίτον τὸν ἀδελφόν μου 'Λλλὰ ἀποταξάμενος αὐτοῖς, ἐξῆλθον εἰς Μακεδονίαν.

14 Τῶ δὲ Θεῷ χάρις, τῷ πάντοτι θριαμδεύοντι ἡμᾶς ἐν τῷ Χριστῷ, καὶ τὴν ὀσμὴν τῆς γνώσεως αὐτοῦ φανεροῦντι δι' ἡμῶν ἐν παντὶ τόπω.

15 'Ότι Χριστοῦ εὐωδία ἐσμὲν τῷ Θεῷ ἐν τοῖς σωζομένοις καὶ ἐν

Tois amonyoursions.

16 Οἶς μέν, ὀσμή Θανάτου εἰς Θάνατον οἶς δὲ, ὀσμή ζωῆς εἰς ζωήν καὶ πρὸς ταῦτα τίς ἰκανός;

17 Ου γάς έσμεν, ώς οι πολλοί, καπηλεύοντες τον λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀλλ' ὡς ἐξ εἰλικειπί ὡς ἐκ Θεοῦ, κατενώπιον τ ἐν Χριστῷ λαλοῦμεν.

Κεφ. γ΄. ΙΙΙ. Α ΡΧΟΜΕΘΑ πάλιι συνιστάνειν; εἰ μὰ χρήζε τίνες, συστατικών έπιστιλ ὑμᾶς, ἢ ἐξ ὑμῶν συστατικ

2 Ἡ ἐπιστολὰ ἡμῶν ὑμ ἐγγεγεαμμένη ἐν ταῖς κας μῶν, γινωσκομένη καὶ ἀν κομένη ὑπὸ πάντων ἀνθρών

3 Φανερούμενοι, ότι ὶ στολή Χριστοῦ διακοπθί ἡμῶν, ἐγγεγραμμέτη οὐ μ ἀλλὰ Πνεύματι Θεοῦ ζῶν ἐν πλαξὶ λιθίναις, ἀλλὰ ἱ καρδίας σαρκίναις.

4 Πεποίθησιν δε τοιαύτη δια του Χριστού πρός τοι

5 Οὐχ ὅτι ἰκανοί ἐσ ἐκυτῶν, λογίσασθαί τι, ὡς τῶν, ἀλλ᾽ ἡ ἰκανότης ἡμα: Θεοῦ.

6 'Os καὶ ἐκάνωσεν ημ κόνους καινῆς διαθήκης, οἰ ματος, ἀλλὰ Πνεύματος γράφμα ἀποκτείνει, τὸ δὲ ζωοποιεί.

7 Εἰ δὲ ἡ διακονία τοι του ἐν γράμμαστιν, ἐντετι ἐν λίθοις, ἐγενήθη ἐν δόξη, δύνασθαι ἀτενίσαι τοὺς υὶ ραὴλ εἰς τὸ πρόσωπον Μων τὴν δόξαν τοῦ προσώπου αὐκαταργουμένη».

8 Πῶς οὐχὶ μῶλλοι ή τοῦ Πγεύματος ἔσται ἡ δο Εὶ γὰς ἡ διακονία τῆς καίσεως, δόξα, πολλῷ μᾶλλον σεύει ἡ διακονία τῆς δικαιοἐν δόξη.

καὶ γὰς οὐδὲ δεδόξαστὸ δεδόξασμένων, ἐν τούτω τῶ ἔνεκεν τῆς ὑπες Θαλλούσης δό-

Εἰ γὰς τὸ καταςγούμενον, όξης· πολλῷ μᾶλλον τὸ μέν δόξη.

"Εχοντες οὖν τοιαύτην ἐλπολλῆ παβόησία χεώμεθα:
Καὶ οὐ καθάπες Μωσῆς
κάλυμμα ἐπὶ τὸ πρόσωπον
ιῦ, πρὸς τὸ μὴ ἀτενίσαι τοὺς
Ἰσρακλ εἰς τὸ τέλος τοῦ κατυμένου.

Αλλ έπωρώθη τὰ νοήματα

ν άχρι γὰς τῆς σήμεςον [ήμεςτὸ αὐτὸ κάλυμμα ἐπὶ τῆ
κόσει τῆς παλαιᾶς διαθήκης
μὰ ἀνακαλυπτόμενον, ὅ, τε

ιστώ καταργείται.

΄ Αλλ΄ έως σήμερου, ήνίκα ινώσκεται Μωσής, κάλυμμα ην καρδίαν αὐτῶν κεῖται. ' Ήνίκα δ΄ ἀν ἐπιστρέψη α Κύριον, περιαιρεῖται τὸ κά-

Ο δε Κύριος το Πνευμά οῦ δε το Πνευμα Κυρίου,

Asudspice.

Ημείς δε πάντες, άνακεμμένω προσώπω την δόζαν ου κατοπτριζόμενοι, ⁵ την αὐκόνα μεταμορφούμεθα ἀπό δό-'ς δόζαν, καθάπες ἀπό Κυτνέψματος. Κεφ. δ΄. Ιν. ΔΙΑ τοῦτο ἔχοντες την διακονίαν ταύτην, καθὰς ηλεήθημεν, οἰκ

EXXXXXXXXXXXX

2 'Αλλ' ἀπειπάμεθα τὰ κευπτὰ τῆς αἰσχύνης, μη περιπατοῦντες ἐν πανουεγνία, μηθε δολοῦντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ τῆ Φανεράσει τῆς ἀληθείας συνιστῶντες ἐαυτοὺς πεὸς πῶσαν συνείδησεν ἀνθράπων, ἐνάπιον τοῦ Θεοῦ.

3 Εἰ δὲ καὶ ἔστι κεκαλυμμένον τὸ εὐαγγέλιον ἡμῶν, ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις ἐστὶ κεκαλυμμένον

4 Έν οίς ὁ Θεὸς τοῦ αίῶνος τοὐτου ἐτύφλωσε τὰ νοήματα τῶν ἀπίστων, εἰς τὸ μὰ αὐγάσαι [αὐτοῖς] τὸν φωτισμὸν τοῦ εὐαγγει λίου τῆς δόξης τοῦ Χριστοῦ, ὅς ἐστιν εἰκών τοῦ Θεοῦ.

5 Οὐ γὰς ἔαυτοὺς κηςὑσσομεν, ἀλλὰ Χριστὸν Ἰησοῦν Κύςιον ἔαυτοὺς δὲ, δούλους ὑμῶν διὰ Ἰησοῦν.

6 "Οτι ο Θεός ο είπων εκ σπότους φῶς λάμψαι, ος έλαμψεν εν ταῖς καρδίαις ἡμῶν, πρὸς φωτισμὸν τῆς γνώσεως τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ ἐν προσώπω Ἰησοῦ Χριστοῦ.

7 "Εχομεν δε τον Απσαυρόν τοῦτον εν όστρακίνοις σκεύεσιν, ίνα ἡ ὑπερδολή τῆς δυνάμεως ἦ τοῦ Θεοῦ, καὶ μὴ ἐξ ἡμῶν

8 'Εν παντί ο θλιδόμενοι, άλλ' οὐ στενοχωρούμενοι άπορούμενοι, άλλ' οὐχ ἔξαπορούμενοι

9 Διωχόμενοι, άλλ' οὖκ έγχαταλειπόμενοι, άλλ' οὖκ ἀπολλύμενοι,

10 Πάντοτε την νέκρωσι τοῦ

[Κυςίου] Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι περιΦέζοντες, ἴνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι ἡμῶν Φανερωθῆ.

11 Αεὶ γὰς ἡμεῖς οἱ ζῶντες, εἰς Θάνατον παςαδιδόμεθα διὰ Ἰησοῦν, ἴνα καὶ ἡ ζωὴ τοῦ Ἰησοῦ φανεςωθῆ ἐν τῆ Θνητῆ σαςκὶ ἡμῶν.

12 "Ωστε ὁ [μεὰν] θάνατος ἐν ἡμῖν ἐνεργεῖται, ἡ δὲ ζωὴ ἐν ὑμῖν.

13 "Εχοντες δὲ τὸ αὐτὸ Πιεῦμα τῆς πίστεως, κατὰ τὸ γεγεαμμένον 'Επίστευσα, διὸ ἐλάλησα' καὶ ἡμῶς πιστεύομεν, διὸ καὶ λαλοῦμεν

14 Εἰδότες, ὅτι ὁ ἐγείρας τὸν Κύριον Ἰησοῦν, καὶ ἡμᾶς διὰ Ἰησοῦ ἐγερεῖ, καὶ παραστήσει σὺν ὑμῖν.

15 Τὰ γὰς πάντα ² δι ὑμᾶς, ἴνα ἡ χάςις πλεονάσασα, διὰ τῶν πλειόνων, τὴν εὐχαριστίαν περισσεύση εἰς τὴν δόζαν τοῦ Θεοῦ.

16 Διό οὐν ἐκκακοῦμεν· ἀλλ' el καὶ ό ὑ ἄξω ἡμῶν ἄνθρωπος δια-Φθιίρεται, ἀλλ' ό ἄσωθεν ἀνακαινοῦται ἡμέρα καὶ ἡμέρα.

17 Το γάς παςαυτίκα έλα= Φρον τῆς θλίθεως ημών, καθ ὑπεροολὴν εἰς ὑπεροολὴν, αἰώνιον βάρος δόξης κατεργάζεται ἡμῖν

18 Μὰ σκοπούντων ήμεῶν τὰ βλεπόμενα, ἀλλὰ τὰ μὰ βλεπόμενα: τὰ γὰς βλεπόμενα, πρόσκαιςα: τὰ ὰὲ μὰ βλεπόμενα, αἰώνια.

Κεφ. έ. ν.
ΔΛΜΕΝ γλε, ότι, έλν ή έπιπον οίκια τοῦ σκήνους καείκοδομήν έκ Θεοῦ έχομεν,

οίκίαν άχειροποίητον, α τοῖς οὐρανοῖς.

2 Και γάς εν τούτα μεν, τὸ οἰκητήςιον ἡμῶν ςανοῦ ἐπενδύσασθαι ἐπιπ

S Είγε καὶ ἐνδυσάμενοι

νοί ευρεθησόρεεθα.

4 Καὶ γὰς οἱ ὅντις ἐν στενάζομεν βαςούμεν οὐ Θέλομεν ἐκδύσασθαι, ἀ δύσασθαι, ἀ τὰ καταποδή τὸ τῆς ζωῆς.

5 'Ο δε κατεργασάμει εἰς αὐτὸ τοῦτο, Θεός ' ε΄ ὑμῖν τὸν ἀρραδῶνα τοῦ Πν

6 Θαρρούντες οὖν πάπ εἰδότες, ότι ἐνδημούντες ἰν ματι, ἐκδημούμεν ἀπὸ τοῦ

7 (Διὰ πίστεως γὰς τοῦμεν, οὐ διὰ είδους.)

8 Θαβρούμεν δὲ, καὶ μεν μᾶλλον, ἐκδημῆσαι ἐκ ματος, καὶ ἐνδημῆσαι π Κύριον.

9 Διο καὶ Φιλοτιμούς τε ἐνδημοῦντες, εἴτε ἐκδη εὐάςεστοι αὐτῶ εἶναι.

10 Τους γὰς πάντας η νεςωθηνας δεῖ εμεπροσθει το τος τοῦ Χριστοῦ, ἴνα κι έκαυτος τὰ διὰ τοῦ σώματ ἄ επραξεν, εἶτε ἀγαθον, εἰπ

11 Είδότες οὖν τὸν φι Κυρίου, ἀνθρώπους πιθομ δὲ πεφανερώμεθα: ἐλπίζω ἐν ταῖς συνειδήσεσιν ὑμῶν : ρῶσθαι.

12 Οὐ γὰς πάλιν ἐκυτο ιστάνομεν ὑμῖν, ἀλλὰ ἀ

ύμιν καυχήματος ύπερ ήε έχητε πρός τους έν προσruxwherous, rai ou rae-

Elts yae Egernus, a Osa.

Deononies, a phes. Η γάς άγάπη του Χρισ-

EXEL MUCES.

Keivartas τουτο, οτι εί είς έντων ἀπεθανεν, άρα οι πάνέθανον και ύπες πάντων ν, ένα οι ζώντες μημετι έαυσιν, άλλα τῶ ὑπὲς αὐτῶν

ONTE MOET EYER BENTE.

Ωστε ημείς άπὸ τοῦ νῦν οὐlauss nata ságna si di nai μεν κατά σάρκα Χριστόν, יטי פטא בדו שוימיסאפתבי.

Ωστε εί τις c έν Χριστώ, c καιτις τὰ ἀρχαῖα παρηλθεν, έγους καινά τὰ πάντα.

Τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ Θεοῦ, ταλλάξαντος ημώς ξαυτώ TOU XPICTOU, xai doutes nν διακονίαν της καταλλα-

Ως ότι Θεὸς ην έν Χριστώ καταλλάσσων ξαυτώ, μη MEYOS autois tà magantaautar xal Dépesos es mais γον της καταλλαγής.

Υπέρ Χριστού ούν πρεσδεύύς του Θεού παρακαλούντος ων δεομεθα ύπες Χριστού,

λάγητε τῶ Θεῶ.

Tor you un yrorta anaeύπες ημών αμαρτίαν εποίva mueis yivameda dinais-DEOÙ EN CEUTO.

Ksp. s. VI.

ZINEPFOINTEE di zald παρακαλούμεν, μη είς κενόν την χάριν του Θεού δεξασθαι όμας.

2 Asyst yae Katen dentil entnovod sov, nai is quien surreins i-Cοήθησά σοι ίδου, νων καιρός ευπρόσdentes, idea, var quien carreius.

3 Mndeular er undert didires проскопит, гом ин иминей и вых-

nosta.

4 'AAA' in mantl' oungrantes ξωυτούς ώς Θεού διάκονοι εν ύπομονή πολλή, έν θλέψεσιν, έν άνάγ-Rais, Er GTETOX WEIGHS.

5 Έν πληγαϊς, εν Φυλακαϊς, ει ακαταστασίαις, ει κίπιες, ει

ayeunviais, is mortilais.

6 בי מיןיסדודו, בי יושטע, בי עשם REODUMIA, ES RENOTOTATI, ES TIEUματι άγίω, εν άγάπη άνυπεκρίτω

7 Έν λόγω άληθείας, έν δυνάμες Θεού, διὰ τῶν ἀπλων τῆς δικαιο-בעווקה דמו לוצומו צמו מפורדופמי

8 Dia dožne nal atipiae, dia δυσΦημίας και ευθημίας ώς πλά-

vol, xal angleis.

9 Ως άγγοουμενοι, και επυγινωσκόμενοι ως αποθνήσκοντες, και idoù Lauer as maidenomeros, mai un Javatoumerol"

10 Ως λυπούμετοι, asi de xal-POVTES" WE THENKOL, TONNOUS DE TRADUTICONTES" WE MIDEN EXPORTES,

και πάντα κατέχρητες.

11 Το στομα ημών άνεωγε προς imas, Kopirbioi, n zagdia umar πεπλάτυνται.

12 Où otenoxugeiobe en nuiv

στικοχωρώσδε δε la τους σπλάγχρως όμωτ.

Τέν δὶ αύτη ἀντημοθίου,
 (ὡς τέκνως λέγω,) πλατύθητε καὶ

buis.

14 Mh φύνεσθε έτερηζογούντης άπίστοις: Τίς γλη μετοχή δικαιασύνη καὶ άνεμία; Τίς δε κοικονία Φωτί πρός σκότος;

15 Τίς δε συμφώτησες Χρυτῷ πρὸς Βελίαλ; Ἡ τίς μερις

मानम् धारते वमानम् ;

16 Τίς δι συγκατάθετες και Θιού μετά είδάλων; έμεξε γάς ναὸς Θιού ἱστε ζάντες και ἀς εξπεν ὁ Θιός "Οτι ἐνοικόσω ἐν αὐτοῖς, καὶ ἱμπιριπατόσω καὶ ἔνεμαι αὐτῶν Θιὸς, καὶ αὐτοὶ ἔνειταί μοι λαὸς.

17 Διὸ ἰξίλθετε ἐκ μέσου αὐτῶν, καὶ ἀφοςίσθητε, λέγει Κύging' καὶ ἀκαθάρτου μὰ ἄπτεσθε

naya slodizanas onas,

10 Και δομαι όμεν εξε πατίςα, και όμεις έσεσθε μοι εξε νίοθε και θυγατίςας, λέγει Κύειος παντοκράτως.

Κιφ. ζ. νιι.
ΤΑΥΤΑΣ οὐν ἔχοντες τὰς ἐππγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρίσωμει ἱαυτούς ἀπό παυτός μολυσμοῦ
ἐπραθή και πειψραστός, ἐπιτελοῦντις ἀγιωνύνην ἐν φόδω Θεοῦ.

Aindenteer, nigen thousanter, on-

BLUM LARAVINTATMACEV.

" Où कहोड़ स्वातिस्वारा श्रीपुकः स्वतः पूर्वेद प्रेरा देश क्वांट स्वट्-पूर्वेतः दिस्स होद गढे उपस्वकारीय-क्वांट्रीयः 4 Πολλά με πείρ δρείο, πολλά με εκόχ δρείο πεταλάμμετ τη τει, διατρατριστώσει στό πάση τη Ιλόδα ήτα

S Keel yag inform Massadorian, andrular by one of magil years, 200 Subsupervar Quites page Origin.

S AAA a maganalar TSUGUS. TERRENISTE PAR D TJ TERRUTE TITES.

7 Or more de le ri e arrow, alled and le ri e ou i augustiche in in felden ignir rie ignir ir rie ignir idroguie, rie i has iorig imode dere pe gagina.

S Ore of mail charges of coursely, or percent and personal during. Blies of coursely during, if and (an, Chargess build.

9 Não Xulgu, six rebers, and an elegan peraleum bandes for elegan (pur les peraleum pueses) (pur les peraleum pueses, l'em les presentes per les peraleum pe

10 'Η γιές κατά θι μετάνειαν είς συστερίαν εί λητον καστεργάζεται εί κόσμου λύπη βάνατου ε ζεται.

11 'Ιδού γάς, αύτι τ κατά Θεόν λυππέδικε όμι σην κατειργάσωτο όμιο τ άλλά απολογίαν, άλλά τησιν, άλλά Φόσον, άλλά θησιν, άλλά ζηλει, άλλ ους άγνους είναι έν τῶ πράγματι.

12 "Λρα εί και έγρατω ύμιν, λχ είνεκεν τοῦ ἀδικήσαντος, οὐδε νεκεν τοῦ ἀδικηθέντος ἀλλ είνεεν τοῦ Φανερωθήναι την σπουδην μῶν την ὑπερ ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς, ώπιον τοῦ Θεοῦ.

13 Διὰ τοῦτο παρακικλήμεθα
τὶ τῆ παρακλήσει ὑμῶν περισσείρως δὲ μαλλον ἐχάρημεν ἐπὶ τῆ
ακὰ Τίτου, ἀτι ἀναπέπουται τὸ

κερά Τίτου, ότι άναπεπαυται το νεύμα αυτοῦ ἀπὸ πάντων υμών

14 'Ότι εἴ τι αὐτῶ ὑπὲς ὑμῶν ικαύχημαι, οὐ κατησχύνθην ἀλλ' 5 πάντα ἐν ἀληθεία ἐλαλήσαμες ιῶν, οὕτω καὶ ἡ καύχησις ἡμῶν ἐπὶ Τίτου, ἀλήθεια ἐγενήθη.'

15 Καὶ τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ ερισσοτέρως εἰς ὑμᾶς ἐστιν, ἀναιμενησκομένου τὴν πάντων ὑμᾶν πακοήν ὡς μετὰ Φόδου καὶ τρόου ἰδέξασθε αὐτόν.

16 Xales [our], ort is maril

ு முற்ற ப் படிர்.

Κεφ. ή. VIII.
ΓΝΩΡΙΖΟΜΕΝ δε ύμιν, άδελδοί, την χάξιν τοῦ Θεοῦ την δεδοεένην εν ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Μα-

2 "Οτι εν πολλή δοκιμή 9λί-Δεως ή περιστεία της χαράς αυπών, και ή κατά βάθους πτωχεία πύτων έπεριστευτεν είς τον πλούτον πής άπλότητος αυτών

3 'Οτι κατά δύναμιν (μαςπυρώ) και ύπες δύναμιν αὐθαίς:-

204

4 Μετὰ πολλής παρακλήσεως Βεόμενοι ήμῶν, τὰν χάριν καὶ τὴν nomanian tüş dianemiaş tüş üş tebş ayılınş [diğasılan mağı.]

5 Καὶ οὐ καθώς ἐλπίσαμεν ἀλλ ἐκυτοὺς ἔδωκαν πρώτεν τῷ Κυρίω, καὶ ἐμίν, διὰ θελέμεατος

Otop.

6 Els το παρακαλέται ημάς Τίτος, δια καθώς προιουρφατο, ούτω και έποτελέση εις όμας και τοι χάρο ταύτης

Kago tautar

7. 'AAA' अंतराह के सवारों ताहुका-वर्धस्ता, जांवराध, यवो Abya, यवो पूर्वा-वाध, यवो जांवल वजकार्यों, यवो में दें ध्रेमक के ब्र्मार केप्रवेजन, अंतर यतो के वर्धमन में प्रवेशमा जाहुकवर्धनाह.

8 Οὐ κατ' ἐπιτωγὸν λέγω, ἀλλὰ διὰ τῆς ἐτέρων οποιδῆς, καὶ τὸ τῆς ὑμετέρας ἀγάπης γνήσιο δικι-

mazar.

9 Γινώσκετε γιλο το γιλου τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὅτο δι ὑμῶς ἐπτάχευσε, πλούσιος ῶν ὅτα ὑμεῖς τῆ ἐκείνου πταγχία πλαυτόσετε.

10 Καὶ γνώμη ἐν τεύτω δίδωμι: τοῦτο γὰς ὑμῖν συμΦέςω, οίτικε οὐ μένον τὸ ποιῆσαι, ἀλλὰ καὶ τὸ Θέλειν προινόςξασθε ἀπὸ πίσυσι.

11 Νυνί δε και το ποιόσαι έπιτελίσατε: όπως καθάπες ή προθυμία τοῦ Θέλειν, ούτω και το έπιτελίσαι ἐκ τοῦ έχειν.

12 Εί γας η προθυμία πρόκειται, καθο ἐὰι ἔχη τις, εὐπρόσ-

δεκτος, ού καθό ούκ έχει.

13 Οὐ γὰς ἵνα ἄλλεις ἄνεσις, ὑμῖν δὲ θλέψις ἀλλ' ἐξ Ισότητος, ἐν τῶ τῶν καιςῷ τὸ ὑμῶν περίσσευμα εἰς τὸ ὑκίνων ὑστίςημα:

14 "Iva Rai to busious meets

σευμα γένηται είς το υμών υστέςημα, όπως γένηται Ισότης.

15 Καθώς γέγραπται. Ο τὸ πολὺ ³, οὐκ ἐπλεύνασε. καὶ ὁ τὸ ὁλίγον ³, οὐκ ἡλαττόνησε.

16 Χάρις δὲ τῷ Θεῷ τῷ διδόντι τὴν αὐτὴν σπουδὴν ὑπὲρ ὑμῶν ἐν τῆ καρδία Τίτου·

17 'Ότι την μέν παράκλησιν δ ἐδέξατο σπουδαιότερος δε ύπάρχων, αὐθαίρετος ἐξῆλθε πρὸς ὑμᾶς.

18 Συνεπέμψαμεν δὲ μετ' αὐτοῦ τὸν ἀδελφὸν, οῦ ὁ ἔπαινος ἐν τῷ εὐαγγελίω διὰ πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν:

19 Οὐ μόνον δὲ, ἀλλὰ καὶ χειροτονηθεὶς ὑπὸ τῶν ἐκκλησιῶν συνέκδημος ἡμῶν, σὺν τῆ χάριτι ταύτη, τῆ διακονουμένη ὑΦ ἡμῶν πρὸς τὴν αὐτοῦ τοῦ Κυρίου δόζαν καὶ προθυμίαν ὑμῶν.

20 Στελλόμενοι τοῦτο, μή τις ήμᾶς μωμήσηται ἐν τῆ ἀδοδτητι ταύτη τῆ διακονουμένη ὑΦ' ήμῶν'

21 Προνοούμενοι καλὰ οὖ μόνον ἐνώπιον Κυρίου, ἀλλὰ καὶ ἐνώπιον ἀνθρώπων.

22 Συνεπέμθαμεν δε αὐτοῖς τον άδελφον ἡμῶν, ον ἐδοκιμάσαμεν ἐν πολλοῖς πολλάκις σπουδαῖον ὄντα, νυνὶ δε πολὺ σπουδαιότερον, πεποιθήσει πολλῆ τῆ εἰς ὑμᾶς.

23 Εἴτε ὑπὰς Τίτου ς, κοινωνὸς εμὸς καὶ εἰς ὑμᾶς συνεργός εἴτε ἀδελφοὶ ἡμῶν, ἀπόστολοι ἐκκλησιῶν, δόξα Χριστοῦ.

24 Τὴν οὖν ἔνδειξιν τῆς ἀγάπης ὑμῶν, καὶ ἡμῶν καυχήσεως ὑπὲς ύμεῶν, εἰς αὐτοὺς ἐνδείξατή [u εἰς πρόσωπον τῶν ἐκκλητίδι.

ΠΕΡΙ μέν γὰς τῆς ἀντ τῶς εἰς τοὺς ἀγίους πιμποι ἐστὶ τὸ γράφειν ὑμῖν.

2 Ο Ιδα γάς την περιματικάν, ην υπές υμών καιγομαί κεδόσιν, ότι Αχαία παρεκαικά άπο πέρυσι και ο ξ΄ ύμο θ ήρεθισε τους πλείονας.

3 Έπερε Δα δε τους εδους είνα με το καύχημα με το είνα (καθώς έλεγον) παριπει είνοι ζτε:

4 Μή πως, ἐων ἔλδωτινο Μακεδόνες, καὶ εὐρωσιν ψώι ε ρασκευάστους, καταισχυδο μεῖς (ἴνα μιλ λέγωμες υμικού υποστάσει ταύτη [τῆς καυχα

5 Αναγκαΐον οὖν τηνα παρακαλέσαι τοὺς ἀδιλοκτροέλθωσιν εἰς ὑμᾶς, καὶ τη παρτίσωσι τὴν προκατηγού εὐλογίαν ὑμᾶν, ταὐτην ἐκωναι οὐτως ὡς εὐλογίαν, εἰδοπερ πλεονεζίαν.

6 Τοῦτο δὲ, ὁ σπίψη Ν μένως, Φειδομένως καὶ θυμο ὁ σπείζων ἐπ' εὐλογίαις, ἐτ' γίαις καὶ Θερίσει.

7 "Εκαστος καθώς περιτή καρδία μη έκ λύπο άνάγκης" έλαρὸν γὰρ διτο πᾶ ὁ Θεός.

8 Δυνατός δε ὁ Θώς τ χάριν περισσεύσαι εἰς υμάς τὶ πάντοτε πᾶσαν αὐτάςχοντες, πεςισσεύητε εἰς πᾶν ἐγαθόν

Καθώς γέγεαπται 'Εσκόςέδωκε τοῖς πένησιν ή δικαιούτοῦ μένει εἰς τὸν αίῶνα.

'Ο δε επιχορηγών σπέρμα είροντι, και άρτον είς βρώσιν ίσαι, και πληθύναι τον σπόών, και αυζήσαι τα γενήτης δικαιοσύνης ύμων')

Έν παντί πλουτιζόμενοι σαν άπλότητα, ήτις κατεςαι δι ήμων εύχαριστίαν τώ

"Ότι ή διακονία τῆς λει
(ας ταύτης οὐ μόνον ἐστὶ

ναπληςοῦσα τὰ υστερήματα

γίων, ἀλλά καὶ περισσεύουσα

ιλλών εὐχαριστιῶν τῷ Θεῷ,

(Διὰ τῆς δοκιμῆς τῆς δια
ταύτης δοξάζοντες τὸν Θεὸν

ὑποταγῆ τὸς ὁμολογίας υ
5 τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χεισ
αὶ ἀπλότητι τῆς κοινωνίας

τοὺς καὶ εἰς πάντας,)

Καὶ αὐτῶν διήσει ὑπλε ὑἐπιποθούντων ὑμᾶς, διὰ τὴν ἀλλουσαν χάριν τοῦ Θεοῦ ιῖν.

Χάρις δὲ τῷ Θεῷ ἐπὶ τῆ ηγήτω αὐτοῦ δωρεῷ.

Κεφ. l. x.
ΓΟΣ δε έγὰ Παῦλος παςαυμᾶς διὰ τῆς περαότητος καὶ
είας τοῦ Χειστοῦ, ὸς κατὰ
ιπον μέν ταπεινὸς ἐν ὑμῖν,
δὲ θαἡβῶ εἰς ὑμᾶς.

2 Δέομαι δέ, τό μη παράν θαβρησαι τη πεποιθήσει, η λογίζομαι τολμήσαι έπί τινας τους λογίζομένους ημάς ώς κατά σάρκα περιπατούντας.

3 Έν σαρεί γάρ περιπατοῦντες, οὐ κατὰ σάρκα στρατευόμεθα:

4 (Τὰ γὰς ὅπλα τῆς στρατείας ἡμῶν οὐ σαςκικὰ, ἀλλὰ δυγατὰ τῶ Θεῷ πρὸς καθαίς εσιν όχυεωμάτων)

5 Λογισμούς καθαιρούντες, καὶ πᾶν ὑψωμα ἐπαιρόμενον κατὰ τῆς γνώσεως τοῦ Θεοῦ καὶ αἰχμαλωτίζοντες πᾶν νόημα εἰς τῆν ὑπακοὴν τοῦ Χριστοῦ.

6 Και εν ετοίμω εχοντες έκδικήσαι πάσαν παςακοήν, όταν πληρωθή ύμῶν ή ύπακοή.

7 Τὰ κατὰ πρόσωπον βλέπετε; Εἴ τις πέποιθεν ἐαυτῷ Χριστοῦ εἶναι, τοῦτο λογιζέσθω πάλιν ἀφ' ἑαυτοῦ, ότι καθὼς αὐτὸς δ Χριστοῦ, οὕτω καὶ ἡμεῖς c [Χριστοῦ].

8 Εάν τε γὰς καὶ περισσότεεόν τι καυχήσωμαι περὶ τῆς ἐξουσίας ήμῶν, ἢς ἔδωκεν ὁ Κύριος ἡμῖν εἰς οἰκοδομήν, καὶ οὐκ εἰς καθαίςεσιν ὑμῶν, οὐκ αἰσχυνθήσομαι

9 'Ίνα μη δόξω ως αν έκφο-Gεῖν ὑμᾶς διὰ τῶν ἐπιστολῶν.

10 ''Οτι αὶ μὲν ἐπιστολαὶ, Φησὶ, βαρεῖαι καὶ ἰσχυραί ἡ δὲ
παρουσία τοῦ σώματος ἀσθενὸς,
καὶ ὁ λόγος ἐξουθενημένος.

11 Τοῦτο λογιζέσθω ὁ τοιοῦτος, ότι οΓοί ἐσμεν τῷ λόγω δι' ἐπιστολῶν ἀπόντες, τοιοῦτοι καὶ παξόντες τῷ ἔξογω. 12 Οὐ γὰς τολμῶμεν ἐγκρῖναι ἢ συγκρῖναι ἐαυτούς τισι τῶν ἑαυτούς συνιστανόντων ἀλλὰ αὐτοὶ ἐν ἱαυτοῖς ἱαυτοὺς μετροῦντες, καὶ συγκρίνοντες ἐαυτοὺς ἑαυτοῖς, οὐ συνιοῦσεν.

13 Ἡμεῖς δὲ οὐχὶ εἰς τὰ ἄμετεα καυχησόμεθα' άλλὰ κατὰ τὸ μέτρον τοῦ κανόνος ου ἐμέρισεν ἡμίν ὁ Θεὸς μέτρου, ἐΦικέσθαι ἄχρι καὶ ὑμῶν.

14 Οὐ γὰς ὡς μὴ ἐφικτούμενος εἰς ὑμᾶς, ὑπεςεκτείνομεν ἐαυτούς ἔχρι γὰς καὶ ὑμᾶν ἐφθάσαμεν ἐν τῷ ἐὐαγγελίω τοῦ Χριστοῦ.

15 Οὐκ εἰς τὰ ἄμετρα καυχώμενοι ἐν ἀλλοτρίοις κόποις, ἐλπίδα δὲ ἔχοντες, αὐξανομένης τῆς πίστεως ὑμῶν, ἐν ὑμῖν μεγαλυν-Θῦναι κατὰ τὸν κανόνα ἡμῶν εἰς περισσείαν*

16 Εἰς τὰ ⁸ ὑπερέκεινα ὑμεῶν εὐαγγελίσασθαι· οὐκ ἐν ἀλλοτρίω κανόνι εἰς τὰ ἔτοιμεα καυχήσασθαι.

17 'Ο δε καυχώμενος, εν Κυρίω καυχάσθω.

18 Οὐ γὰς ὁ ἐωυτὸν συνιστῶν, ἐκεῖνός ἐστι δόκιμος, ἀλλ' ὸν ὁ Κύριος συνίστησιν.

Κεφ. ιά. ΧΙ. Ο ΦΕΛΟΝ ήνείχεσθε μου μικεόν [τι] τῆς ἀφερούνης δ. ἀλλὰ καὶ ἀνέχεσθε μου.

2 Ζηλώ γάς ύμᾶς Θεοῦ ζήλω ἡεμοσάμην γὰς ὑμᾶς ἐνὶ ἀνδςὶ, παςθένον ἀγνὴν παςαστῆσαι τῷ Χειστῷ.

3 Φοδούμαι δέ, μήπως, ώς ό

όφις Εὐαν ἐξηπάτησει ὑ εἰτ ουργία αὐτοῦ, οὐτυ βιρ νοήματα ὑμῶν, ἀπὸ τὰ εἰτ τος τῆς εἰς τὸν Χριστίκ.

4 ΕΙ μέν γὰς δ ἰχνικο λον Ἰποοῦν κης ύσσει δι οἰκ ὶ ξαρεεν, ἢ Πνεῦρεα ἐτερο λο νετε ὁ οὐκ ἐλάδετε, ἢ ιὸνη ἔτερον ὁ οὐκ ἐλέζασθε, καλὸ κεσθε ^C.

5 Λογίζομαι γὰς μεῖν εηπέναι τῶν ὑπὰς λίαν ἀτιστ

6 Εἰ δὲ καὶ ἰδιώτης το ἀλλ' οὐ τῆ γνώσει ἀλλ' οὐ τῆ γνώσει ἀλλ' οῦ Φανερωθέντες ἐν πῶσιν εἰς ἰκὶ

7 "Η άμεαςτίαν ἐπιητη.

τὸν ταπεινών, ἴνα ὑμιῖς ὑνι

ότι δωςεὰν τὸ τοῦ Θιῶ ὑι

λιον εὐηγογελισάμην ὑμῖς;

8 "Αλλας έκκλησίας ίσο λαθών διβάντον, πρός το ψο κονίαν· καλ παρών πρός ψο ύστερηθείς, οὐ κατενάρτητε ο

9 Το γας υστέρημα μυτ ανεπλής ασαν οι αδελφο δο άπο Μακεδονίας και υπο δαςδ υρείν έμαυτον έτηνες τηρήσα.

10 Έστιν ἀλήθεια Κιπ έμοὶ, ότι ἡ καύχησις αυτι γήσεται εἰς ἐρεὲ ἐν τοῖς κλίμα 'Αχαΐας.

11 Διατί; ότι οὐκ ἀγκι μᾶς; Ο Θεὸς οἶδεν.

12 °O δε ποιῶ, καὶ το δια εκκόψω τὴν ἀΦορμὶς τὸ λόντων ἀΦορμιὰς, τὰ τὰ κῶνται, εὐφεθῶσι καθὰς καὶ

13 Οί γὰς τοιοῦτοι ψικ

εγάται δόλιοι, μετασχηενοι εἰς ἀποστόλους Χρισ-

τανάς μετασχηματίζεται υτανάς μετασχηματίζεται

NOV PATOS.

ού μέγα οὖν, εἶ καὶ οἱ διάτοῦ μετασχηματίζονται ὡς δικαιοσύνης: ὧν τὸ τέλος ετὰ τὰ ἔργα αὐτῶν.

Ιάλιν λέγω, μή τις με δόνα είναι εί δε μή γε, κάν να δέξασθε με, ίνα μικρόν

καυχήσωμαι.

Ο λαλῶ, οὐ λαλῶ κατὰ ἀλλ' ὡς ἐν ἀΦροσύνη, ἐν
ἢ ὑποστάσει τῆς καυχή-

Επεί πολλοί καυχῶνται ἡν σάςκα, κάγὼ καυχή-

Ιδίως γὰς ἀνέχεσθε τῶν Φρόνιμοι ὅντες.

λύχεσθε γάς, εἴ τις ὑμᾶς λοῖ, εἴ τις κατεσθ.ει, εἴ τις ιι, εἴ τις ἐπαίρεται^α, εἴ τις · πρόσωπον δίρει.

Κατὰ ἀτιμίαν λέγω, ὡς ἐς ἡσθενήσαμεςν ἐν δ δ ἀν ιεᾶ, (ἐν ἀφερσύνη λέγω) ιεὰγώ.

τ είσι; κάλφ. (είσι; κάλφ. οπέξηκα Εβραϊοί είσι; κάλφ. Ίσ-

Διάκονοι Χριστοῦ εἰσι: ρονῶν λαλῶ) ὑπὲρ ^b ἐγώ: ς περισσοτέρως, ἐν πληγαῖς λλόντως, ἐν Φυλακαῖς πεως, ἐν Θανάτως πολλάκις. 24 'Υπό Ιουδαίων πεντάκις τεσσαφάκοντα παρά μίαν ϊλαδον,

25 Τείς ἐρραδδίσθην, άπαξ ἐλιθάσθην, τρίς ἐναυάγησα, νυχθήμερον ἐν τῶ βυθῶ πεποίηκα.

26 Όδοιπορίαις πολλάκις κινδύνοις ποταμών, κινδύνοις ληστών, κινδύνοις εκ γένους ε, κινδύνοις εξ έθνων, κινδύνοις εν πόλει, κινδύνοις εν ερημία, κινδύνοις εν θαλάσση, κινδύνοις εν ψευδαδέλφοις

27 Έν κόπω καὶ μόχθω, ἐν ἀγευπνίαις πολλάκις, ἐν λιμῶ καὶ διψει, ἐν νηστείαις πολλάκις, ἐν Ψύχει καὶ γυμνότητε.

28 Χαρίς τῶν παρεκτός, ἡ ἐπισύστασίς μου ἡ καθ ἡμέραν, ἡ μεριμνα πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν.

29 Τίς ἀσθενεῖ, καὶ οὖκ ἀσθενῶ; Τίς σκανδαλίζεται, καὶ οὖκ ἐγὰ πυροῦμαι;

30 Εἰ καυχᾶσθαι δεῖ, τὰ α τῆς ἀσθενείας μου καυχήσομαι.

31 'Ο Θεός και πατής τοῦ Κυςίου ημῶν Ίποοῦ Χςιστοῦ οἶδεν, ο ὧν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αίῶνας, ὅτι οῦ ὑεὐδομαι.

32 Έν Δαμασκῷ ὁ ἐθνάςχης 'Λεέτα τοῦ βασιλίως ἐφρούςει τὴν Δαμασκηνῶν πόλιν, πιάσαι με Θέλων

33 Καὶ διὰ θυρίδος ἐν σαργάνη ἐχαλάσθην διὰ τοῦ τείχους, καὶ ἐξέφυγον τὰς χεῖρας αὐτοῦ.

Κεφ. ιβ'. ΧΙΙ. ΚΑΥΧΑΣΘΑΙ δη ου συμφέρω μοι· ελεύσομαι γιας είς διπτασίας και αποκαλύψεις Κυρίου.

e อนลีร. b sc. ลอ้างอัง เก็นเ.

c sc. έμου. d sc. κατά πράγματ

2 Ο Το α ανθεωπον έν Χειστώ, πεὸ ἐτῶν δεκατεσσάρων, (είτε ἐν σώματι, οὐκ οίδαν είτε ἐκτὸς τοῦ σώματος, οἰκ οίδαν ὁ Θεὸς οίδεν) ἀξπαγέντα τὸν τοιοῦτον ἔως τείτου οὐρανοῦ.

3 Καὶ οἶδα τὸν τοιοῦτον ἀνθρωπον, (εἶτε ἐν σώματι, εἶτε ἐκτὸς τοῦ σώματος, οὐα οἶδα· ὁ Θεὸς

olden.)

4 'Ότι ής πάγη είς τον παςάδεισον, καὶ ὅκουσεν ἀρῆντα ῥήκατα, ὰ οὐκ ἐξὸν ἀνθρώπῳ λαλῆσαι.

5 Υπές τοῦ τοιούτου καυχήσοραι, ὑπές δὲ ἐμαυτοῦ οὐ καυχήσοραι, εἰ μὴ ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου.

6 Έν γάς θελήσω καυχήσασθαι, οὐκ ἔσομαι ἄΦρων· ἀλήθειαν γάς ἐρῶ· Φείδομαι δὲ, μή τις εἰς ἐμεὲ λογίσηται ὑπὲς ὁ βλέπει με, ἢ ἀκούει τι ἐξ ἐμοῦ.

7 Καὶ τῆ ὑπεςδολῆ τῶν ἀποκαλυψέων ἴνα μὰ ὑπεςαίςωμαι,
ἐδόθη μοι σκόλοψ τῆ σαςκὶ, ἄγγελος Σατᾶν, ἵνα με κολαφίζη,
ἵνα μὰ ὑπεςαίςωμαι.

8 Υπές τούτου ¹ τελς τον Κύειον παςεκάλεσα, Γνα ἀποστῆ ἀπ΄

ELCOD.

9 Καὶ είσηκέ μοι 'Λοκεί σοι ἡ χάρις μου ἡ γὰρ δύναμίς μου ἐν ἀσθενεία τελειοῦται. 'Ηδιστα οὖν μᾶλλον καυχήσομαι ἐν ταῖς ἀσθενείαις μου, ἴνα ἐπισκηνώση ἐπ' ἐμὲ ἡ δύναμις τοῦ Χριστοῦ.

10 Διὸ εὐδοκῶ ἐν ἀσθενείαις, ἐν ρεσιν, ἐν ἀνάγκαις, ἐν διωγμοῖς, τενοχωρίαις ὑπὲς Χριστοῦ· ὅγὰρ ἀσθενῶ, τότε δυνατός εἰμι. 11 Γέγονα ἄφεων [
νος] ὑμεῖς με ἡνωγκά
γὰς ἄφειλον ὑφ' ὑμῶν
θωι οὐδεν γὰς ὑστέριο
πὲς λίων ἀποστόλων, ἱ
εἰμι.

12 Τὰ μὲν σημεία στόλου κατειργάσθη ὁ ἱ ση ὑπομονῆ, ἐν σημείοι; ι

nai duvapuer.

13 Τί γάς ἐστιν, ὁ ἡ πὲς τὰς λοιπὰς ἐκκλησί ότι αὐτὸς ἐγὰ οὐ κατινό μῶν ς Χαςίσασθέ μοι τὸ ταύτην.

14 'Ιδού, τρίτον τοῦτ ἔχω ἐλθεῖν πρὸς ὑμῶς, κ ταναραήσω ὑμῶν οὐ γὰς ὑ ὑμῶν, ἀλλ' ὑμῶς οὐ γι τὰ τέκνα τοῖς γονεῦσι ἐκι ἀλλ' οἱ γονεῖς τοῖς τέκι

15 Έγὰ δὲ ήδιστα ὶ καὶ ἐκδαπανηθήσομαι ὶ ψυχῶν ὑμῶν εἰ καὶ πιι ὑμᾶς ἀγαπῶν, ἦττοι ἀ

16 "Εστω δέ έγω ου ενσα ύμας άλλ' ύπως οῦςγος, δόλω ύμας ελω

17 Μή τινα ων ών πρὸς ὑμῶς, δι' αὐτοῦ ἐπ σα ὑμῶς ;

18 Παρεκάλεσα Το συναπέστειλα τον άδελφ έπλεονέκτησεν ύμας Τίτο αὐτῷ πνεύματι περιεπα οὐ τοῖς αὐτοῖς Ἰχνεσι;

19 Πάλιν δοκείτε, ο άπολογούμε θα; κατενέι Θεού, εν Χριστώ λαλούμι

त्वीरा हैरेशिंग्स्य पर स्व-उर्श्व प्रकार सहेड प्रविद्धः, स्वाधित्य स्वाधित स्वाधित स्वाधित स्वाधित प्रविद्धाः स्वाधित स्वाधि

φ. ω. ΧΙΙΙ.

δοκιμήν ζητείτε τοῦ ἐν ντος Χριστοῦ, ὃς ἐἰς ὑθενεῖ, ἀλλὰ δυνατεῖ ἐν

γαρ હી દેવન્ય વર્શન દે દેત્રેત્રે દુંગું દેય છેળ ને દૃદ્ધદું /αρ [પ્રતાં] ને દૃદ્ધદું તે વર્ષ દૃ દો પાર્મે, ને તે તે તે દ્રંપ વર્ષ દૃદ્ધદું દેય છેળ ને દૃદ્ધદું હોંદું છે. હોંદું હોંદુ દેય છેળ ને દૃદ્ધદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદું હોંદુ

જારે જ્યાર્વેટ્રાક, કો કંજા કે હ, સ્વાગ્યારે દેવમાનવેટ્રાક અજયક્ય સ્વાગ્યારે, હંમ 'Inσοῦς Χριστὸς ἐν ὑμῖν ἐστιν; εἰ μή τι ἀδόχιμοί ἐστε

6 Ἐλπίζω δὲ ότι γνώσεσθε, ότι ἡμεῖς οὐκ ἐσμὲν ἀδόκιμοι.

7 Εύχομαι δὶ πρὸς τὸν Θεὸν μὴ ποιῆσαι ὑμᾶς κακὸν μηδιν οὐχ ἵνα ἡμιῖς δόκιμοι Φανῶμιν, ἀλλ' ἵνα ὑμιῖς τὸ καλὸν ποιῆτι, ἡμιῖς δὶ ὡς ἀδόκιμοι ὧμιν.

8 Où yae durapeta τι κατα τῆς ἀληθείας, ἀλλ' ὑπὰς τῆς ἀληθείας.

9 Χαίρομεν γλη, όταν ήμως ἀσθειώμεν, ὑμως δι δυνατοί ἦτε τοῦτο δι καὶ εὐχόμεθα, τὰν ὑμῶν κατάρτισεν.

10 Διὰ τοῦτο ταῦτα ἀπὰν γράφω, ἴνα παρὰν μὴ ἀποτόμως χρήσωμαι κατὰ τὴν ἰξουσίαν, ἢν ἔδωκί μοι ὁ Κύριος εἰς οἰκοδομὰν, καὶ οἰκ εἰς καθαίρεσεν.

11 ° Λοιπόν, ἀδιλφοί, χαίρετε, καταρτίζισθε, παρακαλίζοθε, τὸ αὐτὸ φρονείτε, είρηνεύετε καὶ ὁ Θεὸς τῆς ἀγάπης καὶ είρήνης ἔσται μεθ΄ ὑμῶν.

12 'Ασπάσασθε ἀλλήλους ἐν ἀγίω Φιλήματι: ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἄγιοι πάντες.

13 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ
Θιοῦ, καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἀγίου
Πνιύματος μετὰ πάντων ὑμῶν.
Γ΄ Αμήν.

[Πςὸς Κοςινθίους δευτέςα έγχά-Φη ἀπὸ Φιλίππών τῆς Μακεδονίας, διὰ Τίτου καὶ Λουκᾶ.] nai si danni Indanar dove nesi Bassacas sommerph autum con

brangiou.

14 Add ore alon, or one optoridodes red the adultion tool they pelied, are to Herry acreache return El or, landidae indexen, threas the and one 'Irodaleds, and all the annualting Isodaleur;

15 Hasis Oven Indiana, mail

où it itier auagranu

16 Κίδοτες ότι ου δικασίστας πιθεωπος iξ ίργων νέριος, και μιλ διά πίστιως Ίπουδ Χριστούς και ημείς εξε Χριστον Ίπουδο επιστεώς σαμεις ίνα δικαιωθώμεν έκ πέστεως Χριστούς και ούκ έξ έργων νέμιος διδτι έξ ίργων νόμου ου δικασωθώς στιαι πάσα σάρξ.

17 ΕΙ δί ζητούντες δικαιαθεία: ἐν Χειντή, εξείθημεν καὶ αὐτοὶ ἀμιαςτωλοὶ, ἄρα Χειστὸς ἀμαςτίας

didnevos : Min yevorto.

18 El yág á κατίλυσα, ταῦτα
πάλιν οΙκοδομίο, παςαδάτην έμαςτὰν συνίστημε.

10 Ryd yde did vopcou vopca

Anthuray, You Gin Chow.

30 Χειστώ συνισταύς ωμα: ζω Αλ, ούν έτι εγώ, ζή δι εν εμοί Χειστές: Α δι νον ζώ εν σαρκί, εν πίστει ξώ τή του υίου του Θεού, του αγαπησιατές με, και παραδόντος εκυτόν υπέρ μεού.

31 Οδικ άθεται την χάριν τοῦ Θειδί εί γάρ δια νόμου δικαιοπίνα, άρα Χριστός δωριάν απέ-

.

Kift, y. in.

Od drivers Patiens, is in

discorrecce [in] Modele is al
discorrecce for action in

Reserved reserved to be in the

reserved reserved to be in the

continue.

2 Dierre person Inda paris d' incider à layen regen et l'ind drechers, is it anne sieres

3 Curus contra im, in custom recipieros, sie com o reconocie:

4 Threefins & brider bi

WE MUST MINIST

5 O no brigario del Delica, ani begin disci into I begin man, i la rorrore

S Hadise Aspani in the State of the Control of the

DESCRIPTION.

Timbrary des, in his crear, norm sine and Man

8 Handador de a profésio de acorres desambles en el Alperto de Salvano de Alperto de Salvano de Sal

9 "Nove as in mirror di yourns wir ou morro Algor

10 Όσω γλε ξένημα είσιο, ύπο κατάραι είσι για ται γάς ότι επικατάρατα το οία έμεμενει έν πάσε τος για μένοις έν τὰ βιδλία το το ο τοῦ παιάσαι αύτά.

11 "Οτι δι έν τομα κιδιτ καιούται παρά τῶ Θεν, δύπ ο δίκαιος ἐκ πίστεως ζέσται Ο δε νόμος οὐκ ἔστιν εκ : ἀλλ' ὁ ποιήσας αὐτὰ πος], ζήσεται εν αὐτοῖς. Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τάρας τοῦ νόμου, γενόμενος ἰμῶν κατάρα γέγραπται Επικατάρατος πᾶς ὁ κρες ἐπὶ ξύλου.

Ινα εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία καὰμ γένηται ἐν Χριστῷ Ἰηι τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ Πνεύλάδωμεν διὰ τῆς πίστεως. ᾿Αδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον μως ἀνθρώπου κεκυρωμένην ν οὐδεὶς ἀθετεῖ ἡ ἐπιδιαπάσ-

Τῷ δὲ ᾿Αδςαὰμ ἐβρήθησαν γγελίαι, καὶ τῷ σπέςματι οὐ λέγει ^{a.} Καὶ τοῖς σπέςὡς ἐπὶ πολλῶν, ἀλλ ὡς · Καὶ τῷ σπέςματί σου, ὡς

Τούτο δε λέγω, διαθήκην υρωμένην ύπό τοῦ Θεού εἰς ν, ὁ μετὰ τετρακόσια καὶ ντα ετη γεγονώς νόμος οὐκ , εἰς τὸ καταργήσαι τὴν ελίαν.

Εί γὰς ἐκ νόμου ἡ κληςοοὐκ ἔτι ἐξ ἐπαγγελίας τῷ ᾳὰμ δι ἐπαγγελίας κεχάὁ Θεός.

Τί οὖν ὁ νόμος; Τῶν παραχάριν προσετέθη, ἄχρις οὖ ὸ σπέρμα ῷ ἐπήγγελται, κὶς δι ἀγγέλων, ἐν χειρὶ

Ο δε μεσίτης, ενός ουκ εσλε Θεός, είς έστιν. 21 'Ο οὖν τόμος κατά τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ Θεοῦ; Μη γένοιτο· εἰ γὰς ἰδιθη νόμος ὁ δυνάμειος ζωοποιῆσαι, ὄντως ἀν ἐκ τόμου ἦν ἡ δικαιοσύνη.

22 'Αλλά συνέκλεισεν ή γραφή τὰ πάντα ὑπὸ ἀμαρτίαν, Για ή ἐπαγγελία ἐα πίστιως Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῆ τοῖς πιστεύουσε.

23 Πρό τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν, ὑπὸ νόμον ἐφρουρούμεθα, συγνεκλεισμένοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυΦθηναι.

24 "Πστε ο νόμος παιδαγωγός κμών γεγοτεν είς Χριστον, "να έκ πίστεως δικαιωθώμεν.

25 Έλθούσης δε της πίστεως, οὐκ έτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν.

26 Πάντες γὰς υίοι Θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

27 'Οσοι γάς εἰς Χριστὸν έδαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδυσασθε.

28 Ουκ ένι Ιουδαΐος, ουδέ Έλλην· ουκ ένι δοῦλος, ουδέ έλευθερος· ουκ ένι άρσεν και θήλυ· πάντες γάρ ὑμεῖς εἶς έστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

29 El δὲ ὑμεῖς Χριστοῦ, ἄρα τοῦ ᾿Αδραὰμ σπέρμα ἐστὲ, καὶ κατ ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.

Kεφ. 8. 1v.

ΛΕΓΩ δὲ, ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληξονόμος νήπιος ἐστιν, οὐδὲν διαφέξει δούλου, κύριος πάντων ἄν·

2 'Αλλά ὑπὸ ἐπιτρόπους ἐστὶ καὶ οἰκονόμους, ἄχρι τῆς ο προθεσμίας τοῦ πατρός.

3 Oύτω καὶ ἡμεῖς, ὅτε ἦμεν

νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσ-

tron alres gegonymiresor.

4 "Ότε δε ήλθε το πλήρωμα
τοῦ χρότου, εξαπέστειλεν ο Θεός
τον υίον αὐτοῦ, γενόμενον ἐκ γυκαικός, γενόμενον ὑπὸ νόμον

5 Ίνα τοὺς α ὑπὸ νόμεν έξαγεgáση, ἴνα την υἰοθεσίαν ἀπολάδω-

pesy.

6 "Οτι δέ ἐστε υἰολ, ἐξαπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸ Πνεῦμα τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν, κράζον, "Αδοᾶ, ὁ πατής.

7 'Ωστε ούκ έτι εἶ δοῦλος, ἀλλ' υίος: εἶ δὲ υίος, καὶ κληφονόμος

Osou did X giotoù.

8 'Αλλά τότε μέν, ούκ είδότες Θεόν, έδουλεύσατε τοῖς μὰ Φύσει οὖσε θεοῖς:

- 9 Νῦν δὲ, γνόντες Θεὸν, μᾶλλον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ Θεοῦ, πῶς ἐπιστρέφετε πάλιν ἐπὶ τὰ ἀσθενῆ καὶ πτωχὰ στοιχεῖα, οἶς πάλιν ἀνωθεν δουλεύειν Θέλετε;
- 10 'Ημέςας παρατηρείσθε; καὶ μῆνας, καὶ καιρούς, καὶ ἐνιαυτούς;

11 Φοδούμαι ύμᾶς, μή πως εἰκῆ κεκοπίακα εἰς ὑμᾶς.

12 Γίνεσθε ως έγω, ότι καγώ ως ὑμεῖς ἀδελΦοὶ, δεομαι ὑμῶν· οὐδεν με ἡδικήσατε.

13 Οΐδωτε δέ, ότι δι ἀσθένειων τῆς σωρκός εὐηγγελισώμην ὑμίν τὸ

MEGTEROY"

14 Καὶ τὸν πειρασμόν μου, τὸν ἐν τῆ σαρκί μου, οὐκ ἐξουθενήπε. οὐδὲ ἐξεπτύσατε, ἀλλ' ὡς

> τον Θεοῦ ἐδέξασθέ με, ώς δν Ίπσοῦν.

15 Τίς οὖν ἢν ὁ μακαμηνίο ὑμεῶν; μεωςτυςῷ γὰς ὑμῖς της δυνωτὸν, τοὺς ὁΦθαλμοὺς ὑμῆς ξύξωντες ὰν ἐδάξωτε μω.

16 'Ωστε έχθρος ύμῶι γησι

άληθεύων ύρειν;

17 Ζηλοῦσεν ὑμᾶς εὐ τεὐπ ἀλλὰ ἐκκλεῖσαι ὑμᾶς θίλιση ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε.

18 Καλὸν δὲ τὸ ζηλοῦσιο τ καλῷ πάντοτε, καὶ μὰ μόσιο τὰ παρείναι με πρὸς ὑμᾶς.

19 Τεκνία μου, οῦς πάλιο δίνω, ἀχεις ο οῦ μορφαθή Ιμπ

EN UPELV.

20 "Ηθελον δε παρίπαι το ὑμᾶς ἄρτι, καὶ ἀλλάζαι το ἐντ μου οτι ἀποροῦμαι ἐν ὑμίι.

21 Λέγετε μοι, οι υπο τω Θέλοντες είναι, τον νόμον οικ καν

22 Γέγςαπται γάς, in b δραάρι δύο υίους έσχεν ίτα απ παιδίσκης, και ένα με της το δίςας.

23 'Αλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς τε δίσκης, κατὰ σάρκα γυροπο ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας, λι τὸ

έπαγγελίως.

24 'Ατινά έστιν άλληγορισταύται γάς είσιν [αί] δυ με και μία μεν άπο όςους Σπο δουλείαν γεννώσα, ήτις έπο γας.

25 Το γάς "Αγας, Σού κ εστίν εν τῆ 'Αςαδία, συστυχό τῆ νῦν 'Ιεςουσαλήμ, δουλίου μετά τῶν τέανων αὐτῆς.

26 'H de ava Isevendie

όντη, ήτις όντη μάνης η ήμαν.

Έγρανται γιάς Εύφραν
Γρα ή οὐ τίσνουσα μέξω με ή οὐς ἀδίνουσα στι ἐκ τίσνα τῆς ἐκήμου μάλ
Κ ἐχούσης τὸν ἀνθρα.

Εμιάς δι, ἀδιλφαί, κατὰ ἐπωγγελίας τέπει ἐσράν.

Δλλ ἄσπες τότε ὁ κατὰ συνηθείς, ἐδίωπε τὸν κατὰ εδτω καὶ τῶν.

Δλλά τί λύγα ή γραφή;

την παιδίσκην καὶ τὸν οὐο

παιδίσκης μουά τοῦ οἰοῦ
Μεμες

Δεα, લે διλφοί, બંધ દેવાએ 195 τέννας άλλα τῆς έλευ-

Κεφ. έ. ν.
Ελευδιρία εὖν ἢ Χριστὸς ικοδίρους, στάκους, παλ μὰ ζυγὰ δουλείας ἐπόχεσδε. ὰ, ὑγὰ Παϊόλος λόγο ὑμῶν ι περιτίμεσοδε, Χριστὸς ὁ-λὸν ἀφριλίσει. Ιαρτίρομαι ὰ πάλει παυτί μπεριτίμεσομένη, στι δημοποιή άλοι τὸν νόμοι ποιῆσως του κόμο ποιῆσως τὸ κόμο ποιῆσως τὸς ἐψεπένωντι ἐπ πόσουτις ὑπόρο παιῶσδο τῆς ; ὑμπένουτι. Εραϊς γιὰς πνέιμεστι ἐι πόσουτις γιὰς γιὰς πνέιμεστι ἐι πόσουτις γιὰς πνέιμεστι ἐι πόσουτις γιὰς πνέιμεστι ἐι πόσουτις γιὰς πνέιμεστι ἐι πόσουτι.

raign garareins quarge-

ir ydę Xeiorą Inoco core in re logine, core duce-

ŝorto, ήτις ŝort μήτας Goocia, Δλλά πίστις δ' όγμακς] ήμῶτ. ἐπεγνομένο.

7 Begigen zatör ni ipär inzole ei italia pit sululu;

8 Ἡ πασμουὰ κɨπ öπ παλοῦντος ὑμᾶς.

Μεκρά ζύρος έλευ τὸ Φύρομα.

10 Eyè rirula di ipiii è Koçle, ist silè älle Penister i di raçáren ipiii flavidou sè rejua, iste à j.

11 'Byએ છે, હેર્વેટ્સ્ફિટો, હે જાણ-જ્યારે કૈંદર સ્થાઈન્ટરમા, હે કો કૈંદર સેઇ-સ્થારક; હૈંદુલ સ્ટાર્જાસ્ટ્રાફ્ટરમાં એ જાર્લક-દેવોના વાર્ણ જાવાવાઓ.

12 "Οφελω καὶ ἐσταόφονειι οἱ ἐναστατοῦντες ὑμᾶς.

13 'Τραϊς γιλο ἐπ' ἐλαυθερίς ἐπλάθητε, ἀδιλθοί μένου μις ἀθιλθοί μένου μις ἀπακείς ἀπλαλιλοί δελ τῆς ἀγράπες δοσλαίστε ἀλλήλος.

14 'Ο γιλη πῶς εἰμες ὁ ἐκὶ λόγο πλαροδται, ὁ τῷ 'Δγουπίστις τὸι πλαρίοι σου ὡς σταστία.

15 Εἰ δὶ ἀλλάλους δάκνετε καὶ κατισθέτε, βλέκνετε, μὰ ἐκὸ ἀλλάλον ἀναλοθέτει.

16 Λόγω δε Πεώμωτι στηςπωτώτι, καὶ ἐπτθυμέων σαγαλη ωἰ μὴ τελέσητε.

17 H yde odek krobyed zard riv sreipenre: ri N srokpa zard riv saenie: rabra N dalides dorieuras, ba pd, d do Sedrr, rabra solijes.

18 Li di amépera l'ysott, sin iori bad riper. 19 Φανιεά δε έστι τὰ έργα τῆς σαρκός ἀτικά ἐστι, [μοιχεία,] πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια,

20 Είδωλολατειία, Φαεμακεία, έχθεαι, έειις, ζήλοι, θυμοί, ἱειθεΐαι, διχοστασίαι, αἰείσεις,

21 Φθότοι, φότοι, μέθαι, κώμοι, καὶ τὰ όμοια τοῦτοις ὰ προλέγω ὑμῖν, καθὸς καὶ προεῖπον, ότι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν.

22 °O δε καςπος τοῦ Πνεύματός έστιν ἀγάπη, χαςὰ, εξεήνη, μακςοθυμία, χεηστότης, ἀγαδωσύνη, πίστις, πραότης, ἐγκρά-

23 Κατά τῶν τοιούτων οὐκ τσ-

τι νόμος. 24 Οἱ δὲ τοῦ Χριστοῦ, τὰν σάρκα ἐσταύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασι καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις.

25 Εί ζώμεν πνεύματι, πνεύ-

рать кай отокарыя.

26 Μὰ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, ἀλλήλοις Φθονούντες.

Kεφ. 5'. VI.

ΑΔΕΛΦΟΙ, εάν και προληφοῦς ἄνθρωπος εν τινὶ παραπτώματι, ὑμεῖς οι πνευματικοί καταφτίζετε τον τοιούτον εν πνεύματι πραστητος σκοπών σεαυτόν, μιὰ καὶ σὺ πειρασθῆς.

2 'Αλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε, καὶ ούτως ἀναπληςώσατε τὸν

νόμουν του Χριστού.

प El yag dones माद र्शिया मा,

Τὸ δὲ ἔργον ἐαυτοῦ δοκιμαεκστος, καὶ τότε εἰς ἐαυτὸν ρεόνου το καύχημα έξυ, και ώ εls του έτερου.

5 Executos yag to Bus by

τίον βαστάσει.

6 Κοινωνείτω δε ο καταχών νος του λόγου τῶ καταχώνω πῶσιν ἀγαθοῖς.

7 Μπ πλανᾶσθε Θιὸς οἰ μο τηςίζεται ὁ γὰς ἐὰν σπιζη κήν πος, τοῦτο καὶ Θερίου.

8 'Οτι ο σπείρων είς το το κα έαυτοῦ, ἐκ τῆς σαρκός θρο Φθοράν ο δὲ σπείρων είς τὶ τὸ μα, ἐκ τοῦ πνεύματος θερίπιζο αλώνιον.

9 To de nador notomit ple nanoper nate and the

pesy, pen exhuopesyot.

10 "Λεα οὖν, ώς καψή το μεν, ἐεγαζώμεθα το ἀγαθη το πάντας, μάλιστα δὶ πρὸς τικό κείους τῆς πίστεως.

11 "Ιδετε πηλίκοις υμπ ηψι μασιν έγρατβα τη εμή χυμ.

12 'Οσοι θέλουσιν ευπριευτό εν σαρκί, ούτοι άναγκάζωπι μάς περιτέμενεσθαι μένιν, πο τώ σταυρώ τοῦ Χριστοῦ λών ται.

13 Ουδέ γάς οι περιτιμής αυτοί νόμον Φυλάσσουν το Εδραφούν Αρμανούν το Εδραφούν το Εδραφούν παυχήτετα

14 Εμοί δε μη γενιτι μο χάσθαι, εί μιη εν τῶ σταυρι το Κυρίου ημών Ίπσοῦ Χριστοῦ ἐξιοί κόσμος εσταυρωται, κέρν κόσμο.

15 Έν γάς Χριστά Ίντο πο περιτομά τι Ισχύει, ουτε ακράνο τία, άλλα καινα κτίτις Και όσοι τῶ κανόνι τουτω rouger, elenvna em autous nai αι επί τον Ισραήλ του Θεού. ο Του λοιπού, κοπους κοι דמפנצנדשי ניץש שמפ דמ סדוץτοῦ Κυρίου Ίησοῦ ἐν τῷ σώιου βαστάζω.

18 Η χαρις του Κυρίου ημών Ίησοῦ Χριστοῦ μετά τοῦ πνεύματος ύμιων, άδελφοί.

Πρός Γαλάτας έγράφη άπὸ Papens.

ΥΛΟΥ τοῦ 'Απόστολου ή πρὸς ΕΦΕΣΙΟΥΣ Έπιστολή.

ΚεΦ. ά. Ι. ΓΛΟΣ, απόστολος Ίησοῦ ο δια θελήματος Θεού, τοίς τοίς ουσιν έν Εφέσω, καλ EN X PLOTO INCOU.

ίαρις ύμιν και είρηνη από ατρός ημών, και Κυρίου Ίη-GTOV.

υλογητός ο ὁ Θεός και πα-Kupiou newy Inoou Xpio-

εύλογήσας ημάς έν πάση ε πνευματική έν τοις έπου-

d en Xelota.

ζαθώς έξελέξατο ημᾶς έν αὐκαταδολής κόσμου, e είναι cylous xai anamous xateαυτού εν αγάπη.

Igoogious huas sis violevian σοῦ Χριστοῦ εἰς αὐτὸν, καν εύδοκίαν του θελήματος

Lis Exactor doing The xapi-Tou, ev h exagitwoer f huas yannueva.

Εν ώ εχομεν την απολύτεω-

σιν διά του αίματος αύτου, την ά-Φεσιν των παραπτωμάτων, κατά τὸν πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ.

8 Hs imegiorevous sis nuas, in

πάση σοθία και Φρονήσει.

9 Γνωρίσας ημίν το μυστήριον του θελήματος αυτού κατά την ευδοκίαν αύτου, ην προέθετο έν αύ-Tã.

10 Είς οἰκονομίων του πληρώματος των καιρών, άνακεφαλαιώσασθαι τὰ πάντα ἐν τῷ Χριστῷ, Tá [TE] EV TOIS ougavois xal Ta ETT THE YHE, EN CUTO"

11 Έν ω και εκληρώθημεν, προορισθέντες κατά πρόθεσιν τοῦ τά πάντα ένεργούντος κατά την βουλήν του θελήματος αύτου.

12 Eis to sivat huas sis statνον της δόξης αυτού, τους προηλπι-

κότας έν τῶ Χριστῶ.

13 Ev a nai umeis, anouvartes τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, τὸ εὐαγ-YELLOV THE GATHELES DEWY, EV & και πιστεύσαντες έσφραγίσθητε τῶ Πνεύματι τῆς ἐπαγγελίας τῷ ά-

wine-

14 "Ος ίστιν άρβαδών τῆς κληφοιομίας ημών, τἰς ἀπολύτρωσιν τῆς περιποιήσεως, τἰς ἐπωινον τῆς δόξης αὐτοῦ.

15 Διά τοῦτο κάγὰ, ἀκοῦσας την καθ ὑμᾶς πίστιν ὁ τῷ Κυρίω Ἰησοῦ, καὶ τὴν ἀγάπην τὴν εἰς πάντας τοὺς ἀγίους,

16 Ου παύομαι ευχαριστών υπες υμών, μικίων υμών ποιούμενος

ίπί των προστυχών μου"

17 19α ο Θεός τοῦ Κυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ο πατής τῆς δίξης, δώη ὑμιν Πνεῦμα σοφίας καὶ ἀποκαλίν∮εως ἐν ἐπιγρώσει αὐτοῦ·

18 Πεφωτισμένους ¹ τοὺς όφθαλμοὺς τῆς διανοίας ὑμῶν, τἰς τὸ εἰδίναι ὑμῶς, τίς ἐστιν ἡ ἐλπὶς τῆς κλήσιως κὐτοῦ, καὶ τἰς ὁ πλοῦτος τῆς δίξης τῆς κληςονομίας αὐτοῦ ἐν τοῖς ἀγίοις

19 Και τι το ὑπεςδάλλου μέγεθος τῆς δυνάμεως αὐτοῦ εἰς ἐμᾶς, τοὺς πιστεύοντας κατὰ τὰν ἐνέςγειαν τοῦ κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ.

20 °Hs เหตุจากระ เร ชนี Xess-ชนี, โรยโอเธ แบ้ชิง เม จะมอนิก มณี เมสโเกระ เร อิเนีเนี แบ้ชิง เร ชนีเร เม-

oversions b.

21 'Υπεράνω πάσης άρχης καὶ εξουρίας και δυνάμεως, καὶ κυριότητος, καὶ παντός δυόμαστος δυόμαζομένου οῦ μόνον ἐν τῷ αἰῶνε τούτῷ, ἀλλά και ἐν τῷ μέλλοντε.

29 Και πάντα ὑπέταξεν ὑπὸ τεὺε πόδας αὐτοῦ· και αὐτὸν ἔδωκε κεφαλήν ^ο ύπὶς πέκα ή ε κλησία.

23 "House irri vi com in to adagament til time i in adagamento.

Кор. В. п.

ΚΑΙ ύμεᾶς άντας παρός τότο φωντώμεωσε καὶ ταῖς άμερτο

- 2 Εν αίς ποτε περατοκατά τον αίδνα του είτρι το του, κατά τον άρχοντα το υ σίας του άέρος, του περατι νύν ένεργούντος & τώς και ε άπειθείας.
- 3 Εν οίς και φιδι το άνεστράθητε ν στε ε τον επι με τος της σαρκός έμδη, του τό θελάμεστα της σαρείς αν διανοιών και ήμεν τους φιδι γής, ως και οι λοιτοί.

4 Ο δε Θεός πλινικού ελέει, διού του πολλέο εγότει του, 4 ην πρώπετε εμές.

- Kal artas anas unin xesata. (Xageri iri em no.)
- 6 Καλ συνάγεις, και το βισει is τους επουρανίοις b is Le 'Ιησού
- 7 'Ινα ένδειξεται ο είδι ε τος έπες χορέενος του ύπιρου τα πλούτου της χάριτης αίτι χεηστότητε έφ' ημάς ο Ις Ίησου.
- 8 Th yang Ragori ira m pires dia ras mirreus, rai t ein it imar. Geod ri dejer

x it igywy, iva un Tis TOLL.

υτου γας έσμεν ποίημα, is en Xeiota Inoou end yatois, ois meantoimacer να έν αὐτοῖς περιπατήσω-

LED LEVALLOVEUETE, OTI DILETS Edun ev ought, of heyoεροδυστία ύπο της λεγο-ERITORNS EN TOREN XELEO-

OTI HTE EN TW KALEW EKELYW Κριστού, απηλλοτριωμένοι ιτείας του Ίσραηλ, και ξέδιαθηκών της έπαγγελίας, min Exortes, xal abeat er

Nuvi de, en Xeiota Incou, TOTE OVES MEXERY, EYνήθητε έν τῷ αίματι τοῦ

Lutos váe šotiv n slenvn ποιήσας τὰ ἀμφότερα " το μεσότοιχον του Φραγμού

Την έχθραν, έν τη σαρκί τον νόμου τῶν ἐντολῶν ἐν b nataeyhous 'ina tous on er eauta els eva xaivar or, motor elennur.

Και αποκαταλλάξη τους cous ev evi σώματι τῶ Θεῶ ο σταυρού, αποκτείνας την EV QUTO.

Και έλθων εύηγης λίσατο εί-MIN TOIS MAREAN, Rai TOU

Ότι δι' αύτοῦ έχομεν την

προσαγωγήν οι αμφότεροι έν ένὶ Πνεύματι πρός τον πατέρα.

19 "Aga our ourste sors Esvai και παροικοι, άλλα συμπολίται THY WYIMY KOL CIKETOL TOU OLOU.

20 Εποικοδομηθέντες έπὶ τω θεμελίω των αποστολών και προ-ONTEN, OFTOS C axeogaviatou autou Ίησοῦ Χριστοῦ.

21 Ev a πασα η οίκοδομή συνapprodoyoupern auger eig vaor a-YLOV EN Kuelas

22 Er & xal vueis συνοικοδομεῖσθε, εἰς κατοικητήριον τοῦ Θεοῦ EN HYEUMOUTS.

Kεφ. γ'. III. ΟΥΤΟΥ χάριν έγω Παυλος, ο δεσμιος του Χριστού Ιησού υπέρ ישנשי דשי בפישי

2 Elys anougate the olnovomias THE XELETOS TOU OSOU, THE dodstons mos sis vienes.

3 "OTI RATE amonahorfiv iγνώρισε μοι το μυστήριον, (καθώς meogyearfa ex oxiga.

4 Πρός δ δύνασθε άναγινώς-KOVTES VONGEL THY GUVESTY MOU EN τῶ μυστηρίω τοῦ Χριστοῦ.)

5 O [iv] irigais yeveals oun Egymeiren rois viois ray auteaman, ας νύν απεκαλύφθη τοίς αγίοις άποστόλοις αὐτοῦ καὶ προφήταις EN HUSUMERTI

6 Είναι τὰ έθνη συγκληρονόμα και συσσωμα, και συμμέτοχα της επαγγελίας αυτού έν τα Χριστα, לות דסט בטמעייצאוסטי

7 Ou Everopens dianovos nata

την δωρεών της χώρετος τοῦ Θεοῦ, την δοθεῖτών μου κατὰ την ἐνέςγειαν της δυνάμειως αὐτοῦ.

8 'Εμοί τῶ ἐλαχιστοτέρυ παντων [τῶν] ἀγίων ἐδόθη ἡ χάρις αῦτη, ἐν τοῖς ἔθνεσιν εὐαγγγελίσασἐαι τὸν ἀνεξιχνίαστον πλοῦτον τοῦ Χριστοῦ,

9 Καὶ φωτίσαι πάντας, τίς η κοινωνία τοῦ μυστηςίου τοῦ ἀποκεκευμμένου ἀπὸ τῶν αἰώνων ἐν τῷ Θεῷ, τῷ τὰ πάντα κτίσαντι [διὰ

Inou Xelotou].

10 'Ίτα γιαφισθή του ταϊς άφχαϊς καὶ ταϊς ἔξουσίαις ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ¹, διὰ τῆς ἐκκλησίας, ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ Θεοῦ·

11 Κατὰ πρόθεσιν τῶν αἰώνων, ἢν ἐποίησεν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ

Kugia npan.

12 Εν δ έχομεν την παρέησίαν και την προσαγωγήν έν πεποιθήσει, διά της πίστεως αὐτοῦ.

13 Διὸ αἰτοῦμαι μὴ ἐκκακῖν ἐν ταῖς θλίψεσί μου ὑπὲς ὑμᾶν, ἤτις ἐστὶ δόξα ὑμᾶν.

14 Τούτου χάριν κάμπτω τὰ γόνατά μου πρὸς τὸν πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ,

15 'Εξ οῦ πᾶσα πατριὰ ἐν οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται.

16 'Ίνα δώη ὑμεῖν κατὰ τὸν πλοῦτον τῆς δόξης αὐτοῦ, δυνάμει κραταιωθῆναι διὰ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ εἰς τὸν ἔσω ἄνθρωπον

17 Κατοικήσαι τὸν Χριστὸν διὰ τῆς πίστεως ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν·

18 Έν ἀγάπη ἐρριζωμένοι καὶ τιθιμελιωμένοι ίνα ἐξισχύσητε καταλαδέσθαι σύν πῶςς τῆς έχα τί τὸ πλάτος, καὶ μῆκος ωἰδ θος, καὶ ὑΨος:

19 Γνώναι τε την υπιροδίει σαν τῆς γνώστως ἀγάπην τὰ Γρ τοῦ. ἔνα πληρωθήτε εἰς τὰ ι

πλήρωμα του Θεού.

20 Τω δε δυναμένω ύπις το τα ποιήσαι ύπες εκ περιτί αιτούμεθα ή νοούμεν, κατά το ναρειν την ένες γουμένον is ομό.

21 Auta n ठेव्ह्य से से क्षेत्र रांक्र के प्रकृत्वार्थ पानवर्ण, से कार रावेड प्रकारके पठण व्यक्तियह पर साम

Accer.

ΠΑΡΑΚΑΛΩ οὖν ὑμῶς ἡν δέσμειος ἐν Κυρίω, ἀξίως πίμπο ται τῆς κλήστως ῆς ἐκλήτη

2 Μετὰ πάσης ταπυθήν της καὶ προύτητος, μετά με θυμίας, ἀνεχόμενος ἀλλήλη το γάπη

3 Σπουδάζοντες της που τητα του Πνεύματος εντίπ δεσμω της εξούνης.

4 Έν σώμα καὶ ἐν Πιορικαθὸς καὶ ἐκκλήθητε ἐν μιὰ ὑπ Τῆς κλήσεως ὑμών.

5 Είς Κύριος, μία πίση βάπτισμος

6 Els Θεος και πατίς ser

εν πάσιν ημείν. 7 Ένε δε εκάστω ημών εδή χάρις κατά το μέτρον τῆς δυρά

той Хеготой.

8 Aid NEYSI b. 'Armon's it

ψος, ήχμαλύτινσει αίχμαλυσίαι, καὶ ἴδυκι δόματα τοῦς ἀνθρώπους.

- 9 Tò à dò, à rion, ri born, si µà
 ör: xaì xarion [πρῶτω] sis rà
 κατώτερα μέρη τῆς γῆς;
- 10 Ό καταδάς, αὐτός ἔστι καὶ ὁ ἀναδάς ὑπτράνω πάντων τῶν οὐρανῶν, ἴνω πλαρώση τὰ πάντα. 11 Καὶ αὐτὸς ဪουλ, τοὺς ρὰκὸ
- ποιπειας και διδασκάλους, τοὺς δε, εὐαγγελιστάς, τοὺς δε, 11 Και αυτος εσακέ, τοὺς δε,
- 12 Πεὸς τὸν καταετισμὸν τῶν ἀγρίων, εἰς ἔξεγον διακονίας, εἰς οἰκοδομιὴν τοῦ σώματος τοῦ Χειστοῦ·
- 13 Μίχρι καταστήσαμα οἱ πάντες εἰς τὴν ἐνότητα τῆς πίστεως, καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ οἰοῦ τοῦ Θεοῦ, εἰς ἄνδρα τίλεων, εἰς ράτρον ἡλακίας τὸῦ πλαρώματος τοῦ Χριστοῦ-
- 14 "Για ματίτι όμω τήπια, αλυδωπζόμενα και περιφερόμενα πωττι ἀτίμο τῆς διδασκαλίας, ὁ τῆ κυθιία τῶν ἀτθρόπων, ὁ πανουργία πρὸς τὴν μυθοδίαν τῆς πλάνης:
- 15 'Δληθεύοντες δι ἐν ἀγάπη, αὐξήσωμει εἰς αὐτὸν ⁸ τὰ πάντα, ες ἐστιν ὰ κεφαλὰ, ὁ Χριστές.
- 16 'Εξ οῦ πῶι τὸ σῶμα, συιαρμολογιόμαιοι καὶ συμθοθαζίματοι διὰ πάσης ἀΦῆς τῆς ἐπιχύρυγίας, κατ' ἐπίργιαι ὁι μάτρι
 ἐτὸς ἐκάστου μάρους τὰι αἴξησιι
 τοῦ σόματος ποιῦται, ຝς ἀκοδομὸι ἱαυτοῦ ὁι ἀγάπη:
- :17 Τοῦτο οὖτ λόγα, καὶ μαςτύχομαι ὁ Κυςίφ, μακέτι ἰμᾶς πιςιπατῶτ, καθὸς καὶ τὰ λωκὰ

the signari, à parairea riè ris airin,

- 18 Έσευτισμού τη διασώς, δετις άπελλοτρισμού της ζοής τοῦ Θιοῦ, λιὰ του ἀγγειαν τὸν οὖσκι ὁν αὐτοῦς, λιὰ τον πάγουτο τῆς παιδίας αὐτῶς.
- 19 Oirm; ésphydein; kaptiv, saptiv, saptivas signatur, saptivas signaturias siden; b shankis
- 20 'Trui, di oiz, oltus imákts tin Xeutir
- 21 El yr airin jederare, edi is airij Dideypyre, edde; isru displea is rij 'lyrei'
- 22 'Azelistas ipās, zarā sip neosiem ānasserbip, sir nadair āsteonos, sir Otacipara zarā nās instruias sig ānāsus
- 23 'Aranoîrlas हैं उसे डार्स-एका रखें भेड़ केंद्रकें,
- 24 Kai irdirartas vir zanir Žeterve, vir zasā Osir sesetuva ir duaucing zai irrives viç iratias.
- 25 Διο όποθημαι το ήλίδες, λαλώτε άλόμου, διαστις μυτα τώ πλατίω αύτών ότι ότρω άλλύλου μέλα.
- 26 'OeyiÇtek, zai pi ápagránsr i i)us pi isidisu is: ri succepsuj ipās
- 27 Mins didons stow sij dusbida.
- 28 'Ο αλίστου μαμές αλοστότο, μάλλου θε ακομέσευ έχριοζόμο τος τὸ άγμολοι τάξι χερίο, Για θης μεταλλόσει τῷ χρώο έχριτε.

² SC. Mark.

29 Πᾶς λόγος σαπεός ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν μὰ ἐκποεινέσθω· ἀλλ' εἴ τις ἀγαθὸς πεὸς οἰκοδομὴν τῆς χειίας, ἴνα δῷ χάριν τοῖς ἀκούουσι.

30 Καὶ μὰ λυπεῖτε τὸ Πνεῦμα τὸ άγιον τοῦ Θεοῦ, ἐν ῷ ἐσφραγίσθητε εἰς ἡμέραν ἀπολυτρώσεως.

31 Πᾶσα πικεία, καὶ θυμὸς, καὶ ὀεγή, καὶ κεαυγή, καὶ βλασ-Φημία ἀεθήτω ἀΦ' ὑμῶν, σὺν πά-

on nania.

39 Γίνεσθε δε εἰς ἀλλήλους χεροτοὶ, εὕσπλαγχνοι, χαριζόμενοι ἐαυτοῖς, καθώς καὶ ὁ Θεὸς ἐν Χειστῷ ἐχαρίσατο ὑμῖν.

Κεφ. έ. ν.

ΤΙΝΕΣΘΕ οὖν μιμηταὶ τοῦ Θεοῦ, ὡς τέκνα ἀγαπητά

2 Καὶ περιπατεῖτε ἐν ἀγάπη, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἡγάπησεν ὑμᾶς, καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὸρ ἡμῶν προσφορὰν καὶ Ͽυσίαν τῷ Θεῷ, εἰς ὁσμὸν εὐωδίας.

3 Ποςνεία δὲ καὶ πᾶσα ἀκαθαςσία ἢ πλεονεζία μηδὲ ὀνομαζέσθω ἐν ὑμῖν, καθὰς πςέπει ἀγίοις.

4 Καὶ αἰσχρότης, καὶ μωξολογία, ἢ εὐτραπελία, τὰ οὐκ ἀνήκοντα, ἀλλὰ μᾶλλον εὐχαειστία.

5 Τοῦτο γάς ἐστε γινώσκοντες, ότι πῶς πόςτος, ἢ ἀκάθαςτος, ἢ πλιονέκτης, ὅς ἐστιν εἰδωλολάτεης, οὐκ ἔχει κληςονομίαν ἐν τῆ βασιινία τοῦ Χειστοῦ καὶ Θεοῦ.

6 Mndsis υμάς ἀπατάτω κεοῖς λόγοις διὰ ταῦτα γὰς ἔςχεTal में वेहुभूमें उठ्ये छिट्ट देश रा जिल्ला के सामार्थिक,

7 Min อนัก ชูโดยสติ ออก ฉบัรลัง.

8 Ήτε γάς ποτε σει δὲ φῶς ἐν Κυςίω ὡς τὰν περιπατείτε

9 (Ο γὰς καςπός τι ματος α ἐν πάση άγαθαι δικαιοσύνη καὶ άληθεία:)

10 Δοκεροάζοντες τι

άξεστον τω Κυρίω.

11 Καὶ μὰ συγκοινανι ἔξγοις τοῖς ἀκάξποις τοῦ μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε.

12 Τὰ γὰς κουφῖ ὑπ' αὐτῶν, αἰσχεόν ἰστι γειν.

13 Τὰ δὲ πάντα ἰλες ὑπὸ τοῦ Φωτὸς, Φακεροῦς γὰς τὸ Φανερούμετον, Φῶς

14 Διό ^δ λέγει "Εγιζα εύδων, καὶ ἀνάστα ἐκ τῶι καὶ ἐπιΦαύσει σοι ὁ Χρισι

15 Βλέπετε οὖν, πῶς περιπατεῖτε μὴ ὡς ἄσοφι ὡς σοφοί*

16 Έξαγοςαζόμενοι τοι ότι αι ημέςαι πονηραί είσι.

17 Διά τοῦτο μη γίνεσι νες, άλλὰ συνιέντες τι τὸ τοῦ Κυρίου.

18 Καλ μεὰ μεθύσκεσθε ο έστιν ἀσωτία, ἀλλὰ πλης Πνεύματι

19 Λαλούντες εαυτοίς \
καὶ ὑμινοις, και ἀδαῖς πι
καῖς ἀδοντες και ψάλλοντ
καξδία ὑμιᾶν τῷ Κυρίω.

20 Edyagoridan minum ile nárros, is iniques no Koso ipãs Lorid Xeonid, no Gui ed narej:

21 Terrerriem eddicar è

22 Li yoneing niệ ilan in-

23 "Or: [i] dud bru suban is gonanis, is na i Karra; usnis sis inniuria; [mai] aims re ourse rei ousants.

24 'AAA' Gorre à inchesse vorderma si Xeorii, d'us au l yonaïes ^b mi, illus indeus marci.

25 0i čelje; 2, šymnim nig pratice; terrie, nate; na s igeorie tydarov nie imingram, ul terrie sugilame inig niie*

Se "Inc coins syches, actorne to hanty no blane is inter

27 "Ina παραστόση αδοφ δαυψ δολέμη, τὰν ἐκελφειαν, μα ἔχροτεν σπίλού, ἡ ἡστελα, ἡ τα τῶν περύτενη, ἀλλ' ὧα ἡ ὡρας και |μαριες.

28 Οξτος όφελουσο σ΄ όνλης δγατής τλς έστος γουσίας, ός τλ έστος σύμους ο όγιους πρ Ιστος γουσίας, έστος όγιους.

29 Orders gulg more up aurei odges gulgeres, dith' burgete. est Iditare airin, natus mas a Kiyos vin impagiar

عينه تبه سرم وذي ١٥٠٠ 30

यह क्षेत्रके, के मेर स्थापन क्षेत्रके अस के परं क्षाप क्षाप्ते

B) fore-reces agenticipalislyman to tentips seed as to seeing, an equivalently the try to pendin seed, an invest a du se seems seen.

M Is awaye with any year up it apon Igomona as no manage.

27 Zieren jah, etak in kara, 10 meti-palan der ipanan a, mere e kepari in falim 10 alga

Id. 4. To

There's managery years are the second property of the second propert

2 The so many so an expenses with some makes require a supposes

. S. The divine symple, as in partyrous set six sign

4 Eas a monget an angeplies no more mán, dei de mitten more o moltre na autera llegar.

I is niver, sequence six segue anne segue, que Mus su sques, à selecte, de aubu; sois, es si Lordi

4 No ner Allemõntelmer skyrnegem, sii sijaliment Lyrnä, smirat si itsaserii Gui se troja,

: Not sende includes, e. 19 Lago sei no a

2 Library and

² Voc. Att. b sc. occurrence.

² se otrosa

ποιήση ἀγαθὸν, τοῦτο κομιεῖται παρὰ [τοῦ] Κυρίου, εἴτε δοῦλος,

בודב באבטטבפסק.

9 Και οἱ κύριοι, τὰ αὐτὰ ποιεῖτε πρὸς αὐτοὺς, ἀνέντες τὴν ἀπειλήν εἰδότες, ὅτι καὶ ὑμῶν αὐτῶν ὁ Κύριὸς ἐστιν ἐν οὐρανοῖς, καὶ προσωποληψία οὐκ ἔστι παρ' αὐτῶ.

10 Το λοιπον, ἀδελφοί μου, ενδυναμοῦσθε εν Κυρίω, καὶ εν τῶ

κράτει της Ισχύος αὐτοῦ.

11 Ένδύσασθε την πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στῆναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαδόλου

12 "Οτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἴμα καὶ σάρκα", άλλὰ πρὸς τὰς ἀρχὰς, πρὸς τὰς ἔξουσίας, πρὸς τούς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους [τοῦ αἰῶνος] τούτου, πρὸς τὰ πνευματικά τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἔπυρανίοις b.

13 Διὰ τοῦτο ἀναλάσετε την πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, ἴνα δυνηθητε ἀντιστήναι ἐν τῆ ημέρα τῆ πονηρῶ, καὶ ἀπαντα κατεργασά-

peros others.

14 Στήτε οὖν περιζωσάμενοι την όσΦῦν ὑμῶν ἐν ἀληθεία, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύ-ΥΝς.

15 Καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἐτοιμασία τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης,

16 'Επὶ πᾶσιν ἀναλαβόντες τὸν Βυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ὧ δυνήσεσθε

THE PARTY NAMED IN

πάντα τὰ βέλη τοῦ πο πεπυρωμένα σδέσαι

17 Καὶ την περικεφεί σωτηρίου δέξασθε, καὶ τη ραν τοῦ πνεύματος, δ κ Θεοῦ:

18 Διὰ πάσης προτει δείτσεως προσευχόμενοι καιρῷ ἐν Πνεύμαστι καὶ τοῦτο ἀγρυπτοῦντες ἐν πά καρτερίσει καὶ δείτσει περ τῶν ἀγίων,

19 Καὶ ὑπὲς ἐμοῦ, δοδῆ λόγος, ἐν ἀνοίξει τοῦ τός μου ἐν παρρησία, για μυστήςιον τοῦ εὐαγγελίου

20 Υπές οῦ πρισδίνο σει, ένα ἐν αὐτῷ παρέρσει ὡς δεί με λαλῆσαι.

21 'Ίνα δὲ εἰδῆτε καὶ ἰν κατ' ἐμες, τί πράσσω, πὰι γνωρίσει Τυχικός ὁ ἀγαπη Φὸς καὶ πιστὸς διάκονος ὁ

22 'Ον ἔπεμ να πεὸς αυτό τοῦτο, Γνα γνῶτε τὰ μῶν, καὶ παρακαλέση τὰς ὑμῶν.

28 Εἰρήνη τοῖς ἀδελξ ἀγάπη μετὰ πίστεως ἐ πατρὸς καὶ Κυρίου Ἰησοῦ:

24 Η χάρις μετά πα άγαπώντων τον Κύριον α σοῦν Χριστον εν άφθαρσία.

> [Προς Εφεσίους έγρα 'Ρώμης δια Τυχικού

² sc. μόνον. b sc. τόποις.

c sc. πράγματα örra

ΠΑΥΛΟΥ τοῦ 'Απόστολου

ή πρός ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ 'Επιστολή.

Κεφ. ά. τ. ΑΥΛΟΣ καὶ Τιμόθεος, δοῦλοι ῦ Χριστοῦ. πᾶσι τοῖς ἀγίοις ριστῷ Ἰησοῦ, τοῖς οὖσιν ἐν πποις, σὺν ἐπισκόποις καὶ δια-

Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ὁ Χριστοῦ.

Εύχαριστῶ τῷ Θεῷ μου ἐπὶ τῆ μνεία ὑμῶν,

(Πάντοτε εν πάση δεήσει μου πάντων υμών μετὰ χαςᾶς έησιν ποιούμενος,)

Έπὶ τῆ κοινωνία ὑμῶν εἰς τὸ γέλιον, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας τοῦ νῦν

Πεποιθώς αὐτό τοῦτο, ὅτι ὁ
ἀμενος ἐν ὑμῖν ἔργον ἀγαθὸν,
λέστι ἄχρις ἡμέρας Ἰησοῦ τοῦ·

Καθώς ἐστι δίκαιον ἐμοὶ τοῦρονεῖν ὑπὲς πάντων ὑμῶν, διὰ
χειν με ἐν τῆ καςδία ὑμῶς, ἔν
οῖς δεσμοῖς μου, καὶ ἐν τῆ
ογία, καὶ βεξαιώσει τοῦ εὐαγου, συγκοινωνούς μου τῆς χάπάντας ὑμῶς ὄντας.

Μάςτυς γάς μου έστλι ὁ ως ἐπιποθῶ πάντας ὑμᾶς ἐν ἐγχνοις Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ίνα ἀπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μάλλον περισσεύη εν επιγνώσει καὶ

10 Εἰς τὸ δοκιμάζειν ὑμᾶς τὰ διαφέροντα, ἴνα ἢτε εἰλικρινεῖς καὶ ἀπρόσκοποι εἰς ἡμέραν Χριστοῦ.

11 Πεπληρωμένοι παςπών δικαιοσύνης τών δια Ίπσοῦ Χριστοῦ, εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον Θεοῦ.

12 Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοὶ, ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον εἰς προσκοπὴν τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν'

13 ''Ωστε τοὺς δεσμούς μου Φανεροὺς ἐν Χριστῷ γενέσθαι ἐν ὁλω τῷ πραιτωρίω καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσε'

14 Καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν Κυρίω, πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς μου, περισσοτέρως τολμῶν ἀφόδως τὸν λόγον λαλεῖν.

15 Τινές μέν και διά φθόνον και έχιν· τινές δε και δι' εύδοκίαν τον Χριστον κηρύσσουσιν.

16 Οι μεν έξ έριθείας, τον Χριστον παταγγέλλουσιν ούχ άγνῶς, οἰόμενοι θλίψιν ἐπιφέρειν τοῖς δεσμοῖς μου

17 Oi δε εξ άγάπης, είδότες ότι εἰς ἀπολογίαν τοῦ εὐαγγελίου κεϊμαι.

18 Τί γάς; πλην παντί τεόπω, εί τε πεοφάσει, εί τε --θεία, Χειστός καταγγέλλ έν τούτο χαίζω, άλλα και χαζή-

copeas.

19 Οίδα γάς, ότι τοῦτό μοι ἀποδήσεται εἰς σωτηςίαν διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως, καὶ ἐπιχοςηγίας τοῦ

πνεύματος Ίησοῦ Χριστοῦ,

20 Κατά την άποκας αδοκίαν και έλπίδα μου, ότι έν ούδενι αίσχυνθήσομαι, άλλ' έν πάση παββησία, ώς πάντοτε, και νῦν μεγαλυνθήσεται Χριστός έν τῷ σώματί μου, εἴ τε διὰ ζωῆς, εἴ τε διὰ θανάτου.

21 Euch vae to Chy, Xerotos.

και το άποθανείν, κέρδος.

22 El de a tò ζην εν σαςκὶ, τοῦτό μοι b καςπὸς ἔςγου, καὶ τί

aighoopat, où yvagiça.

28 Συνέχομαι γὰς ἐκ τῶν δύο, τὰν ἐπιθυμίαν ἔχων εἰς τὸ ἀναλῦσαι, καὶ σὺν Χριστῷ εἶναι· πολλῷ γὰς μᾶλλον κεεῖστον.

24 To de emquever er मन ज्याला,

avayrasotepov di vicas.

χαράν τῆς πίστο πεποιδώς οἶδα, δτι μενᾶ καὶ συμπαραμενᾶ πᾶσιν μεῖν, εἰς τὴν ὑμῶν προκοπὴν καὶ καὶ τοῦτο πεποιδώς οἶδα,

26 "Ινα τὸ καύχημα ὑμῶν πεgισσεύη ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἐμοὶ, διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας πάλιν πρὸς

vuence.

27 Μόνον άξίως τοῦ εὐαγγελίου τοῦ Χριστοῦ πολιτεύεσθε, ἴνα εἴ τε ἐλθὰν καὶ Ιδὰν ὑμᾶς, εἴ τε ἀπὰν, ἀκούσω τὰ περὶ ὑμᾶν, ὅτι στήκετε ἐν ἐνὶ πνεύματι, κιᾶ ψυχῆ συναθλοῦντες τῆ πίστει τοῦ εὐαγγελίου

28 Kal un mrugousvoi ev un-

δενί ὑπὸ τῶν ἀντικειμίνω τοῖς μέν ἐστιν ἔνδειξις ὑμῖν δὲ σωτηρίας, καὶ Θεοῦ:

29 'Οτι υμίν εχαρίσ Χριστοῦ, οὐ μόνον τὸ εἰς τεύειν, ἀλλὰ καὶ τὸ ὑ πάσχειν

30 Tov œὐτον ἀγῶνα : Ίδετε ἐν ἐμοί, καὶ νῦν ἀκοί

Κεφ. β΄. Π.
ΕΙ τις οὖν πας ἀκλησις εἰ τι πας αμύθιον ἀγάπ κοινωνία Πνεύματος, εἰ τ

2 Πληςώσατε μου τ ίνα τὸ αὐτὸ Φςονῆτε, ἀγάπην έχοντες, σύμψυ

PEGVOUVTES"

3 Μηθέν κατὰ ἐρίθει δοξίαν, ἀλλὰ τῆ ταπε ἀλλήλους ἀγούμενοι ὑπ ἐαυτῶν.

4 Μη τὰ ἐαυτῶν ἔκκ πεῖτε, ἀλλὰ καὶ τὰ ἐτέρα

5 Τοῦτο γάς Φρονείο δ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ·

6 'Ος ἐν μοςΦῆ Θε χων, οὐχ ἀςπαγμὸν π είναι Ισα Θεῶ-

7 'Αλλ' έαυτον εκένι Φην δούλου λαθών, έν ι άνθρώπων γενόμενος

8 Καὶ σχήριατι εὐχει θρωπος: ἐταπείνωσεν ἐων μενος ὑπήκοος μέκχει θαν νάτου δὲ σταυροῦ.

9 Aid xal & Osds av

τε, καὶ έχαρίσατο αύτα τὸ ε το ύπες παν όνομα.

Ινα έν τω ονοματι Ίησοῦ γόνυ κάμψη επουρανίων και iwy xai xatayoviwy

Καὶ πᾶσα γλῶσσα έξομοσηται, ότι Κύριος Ίησοῦς Χρισείς δόξαν Θεού πατρός.

'Ωστε, αγαπητοί μου, κατάντοτε ύπηκούσωτε, με ως έν εξουσία μου μόνον, άλλα νῦν ῶ μᾶλλον έν τη ἀπουσία μου, Φόδου και τρόμου την ξαυτών είαν κατεργάζεσθε.

O Osos yde sorth o sveeν ύμεν και το θέλειν και το είν, ύπες της ευδοκίας.

Πάντα ποιείτε χωρίς γογav nal διαλογισμών.

Ίνα γένησθε άμεμπτοι καί μοι, τέκνα Θεού αμώμητα έν γενεάς σκολιάς και διεστραμ-EN OIS Pairerde as Parthess

AGYON COME EXENONIES ELS ημα έμοι είς ημέραν Χριστού, in tis never Edeaptor, oude tis

ξκοπίασα.

Αλλ' εί και σπενδομαι έπι rola nai herroveyia The Tiύμων, χαίρω και συγχαίρω buiv.

To d' auto xal busis xal-

καί συγχαίρετε μοι.

Examila de en Kupia In-Τιμόθεον ταχέως πέμιθαι ύνα κάγὰ εὐψυχῶ, γνοὺς τὰ bucav.

Oudera vae Exa lootuxor, grantias tà meel upar pe-

21 Οἱ πάντες γὰς τὰ ἐἀυτῶν ζητούσιν, ού τὰ Γτοῦ Χριστοῦ Ingov.

22 The de donigine autor yi-VAIGHETE, OTI, AS TATE! TERVAY, OUV ELLOS EGOUNEUTEN EIS TO EURTYENION.

23 Τούτον μέν ούν έλπίζω πέμ-प्या, कड केर बेमार्टिक पर्व महरूर है। EXAUTRS.

24 Πέποιθα δε έν Κυρίω, ότι και αυτός ταχεως ελευσομαι.

25 'Ανωγκαΐον δε ηγησάμην Έπαφρόδιτον τον άδελφον, και συνεργον και συστρατιώτην μου, υμών δε απόστολον, και λειτουργόν της xestors mon, wentur meds imas.

26 Emsidn รัพบพอปลัง ทั้ง พล่งτας ύμας, και άδημονών, διότι ή-

κουσατε ότι ήσθένησε.

27 Kai yde notivnos magaπλήσιον θανάτω άλλ' ο Θεός αὐτον ηλέησεν ούχ αύτον δέ μόνον, άλλα και έμε, ίνα μη λύπην επί λύπη σχω.

28 Σπουδαιοτέρως ούν έπεμψα αύτον, ίνα ίδοντες αύτον πάλιν, χαρήτε, κάγὰ άλυπότερος ώ.

29 Προσδέχεσθε ούν αύτὸν έν Kuela usta muons xagas, nal TOUS TOLOUTOUS ENTIROUS EXETE

30 'Οτι διά το έργον του Χριστου μέχει θανάτου ηγγισε, παραδουλευσάμενος τη ψυχη, iva άναπληρώση το ύμων υστέρημα της TEOS ME ASITOUPYING.

Kεφ. γ. III.

ΙΟ λοιπόν, άδελφοί μου, χαίρετε έν Κυρίω, τὰ αυτά γράφειν viers, suol pess our oxyngos, in ασφαλές.

2 Βλέπετε τοὺς κύνας, βλέπετε τε τοὺς κακοὺς ἐξγάτας, βλέπετε τὴν κατατομήν.

3 Ἡμεῖς γάς ἐσμεν ἡ περιτοκὸ, οἱ πνεύματι Θεῷ λατρεύοντες, καὶ καυχώμενοι ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, καὶ οἰκ ἐν σαρκὶ πεποιθότες.

4 Καίπες εγώ έχων πεποίθησιν καὶ εν σαςκί. Εἶ τις δοκεῖ άλλος πεποιθέναι εν σαςκὶ, εγώ μάλλον

5 Περιτομή οπταήμερος, οπ γένους Ίσραηλ, Φυλής Βενιαμίν, Έ-Εραΐος έξ Έδραίων, πατά νόμον Φαρισαΐος,

6 Κατά ζήλον διώκων την έν κλησίων, κατά δικαιοσύνην την έν νόμω γενόμενος ἄμεμπτος.

7 'Αλλ' άτινα ην μοι κέεδη, ταῦτα ήγημαι διὰ τὸν Χειστὸν Επιών.

8 'Αλλά μενούνγε και ηγούμαι πάντα ζημίαν είναι διά τὸ ὑπεςέχον της γνώσεως Χειστοῦ 'Ιησοῦ τοῦ Κυρίου μου, δι' ὸν τὰ πάντα έζημιάθην, και ηγούμαι σκύδαλα είναι, ἵνα Χειστὸν κερδήσω,

9 Καὶ εὐρεθῶ ἐν αὐτῶ, μιὰ ἄχων ἐμιὰν δικαιοσύνην τὰν ἐκ νόμου, ἀλλὰ τὰν διὰ πίστεως Χριστοῦ, τὰν ἐκ Θεοῦ δικαιοσύνην ἐπὶ τῆ πίσ-

10 Τοῦ γνῶναι αὐτὸν, καὶ τὴν δύναμιν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ, καὶ τὴν κοινωνίαν τῶν παθημάτων αὐτοῦ, συμμοςΦούμενος τῷ θανάτω αὐτοῦ.

11 Εἴ πως καταντήσω εἰς τὴν ἐξανάστασιν τῶν νεκρῶν.

12 Ούχ ότι ήδη έλαδον α, ή

ήδη τετελείωμαι διώπι καταλάδω, ἐφ' ὧ καὶ ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ Ἰησι

13 'Αδελφοί, έγοι λογίζομαι κατειληθένι

14 "Εν δε b, τὰ με λανθανόμενος, τοῖς δὶ ἐπεκτεινόμενος, κατὰ σι ἐπὶ τὸ βραθεῖον τῆς ἄ τοῦ Θεοῦ ἐν Χριστῶ 'h

15 "Οσοι οὖν τέλε Φεονῶμεν• καὶ εἴ τι ἱ νεῖτε, καὶ τοῦτο ὁ Θεὸι καλύψει•

16 Πλην είς δ έρδι αὐτῷ στοιχεῖν [κανόη Φεονεῖν].

17 Συμμειμηταί μ ἀδελφοί, καὶ σκοπέτε πεςιπατούντας, καθώς ἡμᾶς.

18 Πολλοί γὰς πε οῦς πολλάκις ἔλεγον καὶ κλαίων λέγω, το τοῦ σταυροῦ τοῦ Χρισ

19 Ων τὸ τέλος ἀ ὁ Θεὸς ἡ κοιλία, καὶ ἡ αἰσχύνη αὐτῶν, οἱ τὰ ἐ νοῦντες,

20 Ήμῶν γὰς τὸ ἐν οὐςανοῖς ὑπάςχει, σωτῆςα ἀπεκδεχόμεθα σοῦν Χειστόν

21 "Ος μετασχημιαι μα της ταπεινώσεως το γενέσθαι αὐτό] σύμ σώματι της δόξης αὐ τὴν ἐνέργειαν τοῦ δύνα καὶ ὑποτάξαι ἔαυτῷ τ

Kap. 8. IV.

ΤΕ, άδελΦοί μου άγαπηέπιπόθητοι, χαρά καὶ στέ-MOU, OUTW OTHERETE EN KU-

VOCANTOL.

ύοδίαν παρακαλώ, καί Συνπαρακαλώ, τὸ αὐτὸ Φρονείν

Ταλ ερωτώ καλ σέ, σύζυγε συλλαμδάνου αυταίς, αίτῶ εὐαγγελίω συνήθλησάν τα και Κλήμεντος και των συνεργών μου, ών τὰ ονόv BIBAW ZWAS.

Γαίρετε έν Κυρίω πάντοτε.

Epw, xaigere.

Τὸ ἐπιεικές ὑμῶν γνωσθήτω άνθεώποις ο Κύριος έγ-

Ιηδέν μεριμνάτε άλλ' έν τη προσευχή και τη δεήσει ύχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑωριζεσθω πρός τὸν Θεόν. Cal n signyn rou Osou, n ουσα πάντα νούν, Φρουρήσει redias imav xal ta vonuaῶν ἐν Χριστῶ Ἰησοῦ.

Γὸ λοιπόν, ἀδελΦοί, όσα έσηθή, όσα σεμινά, όσα δίκαια, γνα, όσα προσφιλή, όσα ευ-ही गाड़ बेर्डिम सबी ही गाड़ है सबाύτα λογίζεσθε.

Α καὶ ἐμάθετε, καὶ παρελάral provoate, ral eldete ev ταύτα πράσσετε και ο Θεός nong forces peed verwo.

Έχαρην δε έν Κυρίω μεγάτι ήδη ποτέ άνεθάλετε τὸ ύου Φρονείν εφ ω και έφροixalesiale de.

Ούχ ότι καθ ύστερησιν λέ-

yes eya yar succes, in ois sie, αυτάρκης είναι.

12 Οίδα καὶ ταπεινούσθαι, οίδα καὶ περισσεύειν ἐν παντὶ καὶ έν πασι μεμύημαι και χορτάζεσθαι και πεινάν, και περισσεύειν και υστερείσθαι.

13 Πάντα Ισχύω έν τῶ ένδυ-

vamouvi me [Xelota].

14 Πλην καλώς εποιήσατε, συγκοινωνήσαντές μου τη θλίψει.

15 O'ldats δε και υμείς, Φιλιππήσιοι, ότι έν άρχη του εύαγγελίου, ότε εξηλθον άπο Μακεδονίας, ουδεμεία μοι έκκλησία έκοιvaryour eig horor docus xai hi-JEWS, El pen upesis provou

16 'Ore nal ev Georghoving nal anak nai dis sis the xesiar

MOS EXEMPLETE.

17 Ούχ ότι ἐπιζητῶ τὸ δόμα, άλλ' έπιζητῶ τὸν καρπὸν τὸν πλεο-

νάζοντα είς λόγον υμῶν.

18 Απέχω δε πάντα, και πεεισσεύων πεπλήρωμαι, δεξάμενος παρά Έπαφροδίτου τὰ παρ' ὑμών, όσμην ευωδίας, Αυσίαν δεκτην, ευάρεστον τῶ Θεῶ.

19 'Ο δέ Θεός μου πληρώσει πάσαν χεείαν ύμων κατά τὸν πλούτον αύτου, εν δόξη, εν Χριστώ

Incov.

20 Tã है िहळे मधी मधारों मेμών ή δόξα είς τους αίωνας των αἰώνων. 'Αμήν.

21 'Ασπάσασθε πάντα άγιον έν Χριστώ Ίησου. ἀσπάζονται υμας οι σύν εμοί άδελφοί.

22 'Ασπάζονται υμάς πάντις οι άγιοι, μάλιστα δε οι έκ της

Kairages cinias.

23 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰητοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. ἀριήν. [Heds Didinantles ha

ΠΑΥΛΟΥ τοῦ ᾿Απόστολου ή πρὸς ΚΟΛΟΣΣΑΙ Ἐπιστολή.

ΠΑΥΛΟΣ, ἀπόστολος Ίπσοῦ Χειστοῦ διὰ θελήματος Θεοῦ, καὶ Τιμόθιος ὁ ἀδελφὸς,

2 Τοῖς ἐν Κολοσσαῖς ἀγίοις καὶ πιστοῖς ἀδιλΦοῖς ἐν Χειστῷ· Χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν [καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χειστοῦ].

S Εὐχαριστούμεν τῷ Θεῷ καὶ πατρὶ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Κριστοῦ, πάντοτε περὶ ὑμῶν προσευχόμενοι.

4 'Ακούσωντες την πίστιν δμών έν Χειστῷ 'Ιησοῦ, καὶ την ἀγάπην την εἰς πάντας τοὺς ἀγίους,

5 Διὰ την ἐλπίδα τὴν ἀποκειμένην ὑμῖν ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἢν
προηκούσατε ἐν τῷ λόγῳ τῆς ἀληθείας τοῦ ἐὐαγγελίου,

6 Τοῦ παρόντος εἰς ὑμιᾶς, καθῶς και ἐν παντὶ τῷ κόσιων και ἔστι καρποφορούμενον, καθῶς και ἐν ὑμῖν, ἀφ' ἢς ἡμέρας ἡκούσατς καὶ ἐπέγνωτε τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἐν ἀληθέία,

7 Καθώς καὶ ἐμάθετε ἀπὸ Ἐπαφεᾶ τοῦ ἀγαπητοῦ συνδούλου ἡμῶν, ὅς ἐστι πιστὸς ὑπὲς ὑμῶν ἐκονος τοῦ Χειστοῦ. 8 'Ο καὶ δηλώσας ημητή μῶν ἀγάπην ἐν πνεύμετι

9 Διά τοῦτο και μυθι το μερας ηκούσαμες, ου τρινο υπερ υμάν προσευχόμειο, αυ τούμενοι, ίναι πληραθητιτία σεν τοῦ θελήματος αυτώ το σοφία και συνέσει πνευματο

10 Περιπατήσαι [ψεί] ο τοῦ Κυρίου εἰς πᾶταν ἀξιπε παντί έργω ἀγαθῶ κυρτήττες και αυζανόμενοι εἰς τη Ιτή σιν τοῦ Θεοῦ.

11 Έν πάση δυνάμει η μενοι κατά τὸ κράτες τη αὐτοῦ, εἰς πᾶσαν ὑπομοπ' μακροθυμείαν μεττά χαρῦς

12 Ευχαριστούντες το επ τῶ ἰκανώσαντι ἡμιᾶς εἰς το επ τοῦ κλήρου τῶν ἀγίων ὁι το Ε

13 [°]Os ερρύσατο ήμας ε έξουσίας τοῦ σκότους, και μιπ σεν είς την βασιλείαν τοῦ και ἀγάπης αὐτοῦ:

14 Eν ω εχομεν την επ τρωσιν [διὰ τοῦ αξιματος εντ την άφεσιν τῶν ἀμαρτιών

15 "Os sortiv sindiv tod tod degátou, realizations sintigence

έν αὐτῷ ἐκτίσθη τὰ
τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ
τὰ ὁρατὰ καὶ τὰ ἀόθρόνοι, εἴ τε κυριότηεχαὶ, εἴ τε ἐξουσίαι
αὐτοῦ καὶ εἰς αὐτὸν

αὐτός ἐστι πεὸ πάνπάντα ἐν αὐτῷ συν-

κύτός έστιν ή κεφαλή ;, της έκκλησίας, ός εωτότοκος έκ τῶν νείνηται έν πᾶσιν αὐτός

έν αὐτῷ εὐδόκησε πᾶν

λ' αὐτοῦ ἀποκαταλέντα εἰς αὐτόν εἰρηνοτοῦ αἴματος τοῦ σταυδι' αὐτοῦ, εἴ τε τὰ εἴ τε τὰ ἐν τοῖς οὐ-

μᾶς, ποτέ όντας ἀπιυς και έχθεοὺς τῆ διαἔεγοις τοῖς πονηεοῖς, ατήλλαζεν,

ῦ σώματι τῆς σαςκὸς τοῦ θανάτου, παςαάγίους καὶ ἀμώμους τους κατενώπιον αὐ-

E ÉTIMÉNETE TÄ TÍTTEE

OI KAI ÉÖÇAÏOI, KAI MÀ

OI ÁTÓ TÄS ÉÀTIĞES

ÍOU OŬ ÄKOUTATE, TOŬ

ÉN TÁTH TÄ KTITEE TÄ

ENO', OŬ ÉYENOMN ÈYÀ

KONOS.

χαίοω ἐν τοῖς παθήὑπὲς ὑμῶν, καὶ ἀνταναπληςῶ τὰ ὑστερήματα τῶν Δλίψεων τοῦ Χριστοῦ ἐν τῆ σαρκί κου, ὑπὲς τοῦ σώματος κὐτοῦ, ὅ ἐστιν η ἐκκλησία·

25 της έγενόμην έγα διάκονος κατά την οίκονομίαν τοῦ Θεοῦ, την δαθεῖσάν μοι εἰς ὑμᾶς, πληςῶσαι τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ.

26 Το μυστήριον το άποκεκρυμμένον άπο των αιώνων και άπο των γενεων, νυνί δε εφανερώθη τοις άγιοις αὐτοῦ.

27 ΟΓς ήθελησεν ὁ Θεὸς γνωρίσαι, τίς ὁ πλοῦτος τῆς ὄόξης τοῦ μυστηρίου τούτου ἐν τοῖς ἔθνεσιν, ὑς ἐστι Χριστὸς ἐν ὑμεῖν, ἡ ἐλπλς τῆς δόξης.

28 "Ον ημείς καταγγελλομεν, νουθετούντες πάντα άνθρωπον, καὶ διδάσκοντες πάντα άνθρωπον, ἐν πάση σοΦία, ἴνα παραστήσωμεν πάντα άνθρωπον τέλειον ἐν Χριστῷ [Ἰπσοῦ].

29 Είς δ καὶ κοπίῶ, ἀγωνιζόμενος κατὰ την ἐνέργειαν αὐτοῦ την ἐνεργουμένην ἐν ἐμοὶ ἐν δυνάμει.

Κεφ. β'. 11.

ΘΕΛΩ γας υμᾶς είδεναι πλίκον άγῶνα έχω πεςί υμῶν, και τῶν ἐν Λαοδικεια, και όσοι ουχ ἐωράκασι τὸ πρόσωπόν μου ἐν σαρκί*

2 "Ινα παρακληθώσει αι καρδιαι αυτών, συμδιδασθέντων εν αγάπη, και εις πάντα πλούτον τῆς πληροφορίας τῆς συνέσεως, εις ἐπίγιωσεν τοῦ μυστηρίου τοῦ Θεοῦ [και πατρὸς και τοῦ Χριστοῦ].

3 Έν ¾ είσι πάντες οι θησαυροί τῆς σοφίας και τῆς γνώστως ἀπόκρυφοι. 4 Τοῦτο δὲ λέγω, ἴνα μή τις ὑμᾶς παςαλογίζηται ἐν πιθανο-

hoyid.

5 Εί γάς και τῆ σαςκι ἄπειμε, ἀλλά τῷ πνεύματε σὺν ὑμῖν εἰμε, χαίςων και βλέπων ὑμῶν τὴν τάξεν, και τὸ στεςεωμα τῆς εἰς Χςιστὸν πίστεως ὑμῶν.

6 'Ως οὖν παςελάβετε τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν τὸν Κύριον, ἐν αὐτῷ

REGIRATEITS'

7 'Ερρίζωμένοι και εποικοδομούμενοι εν αύτῶ, και βεδαιούμενοι εν τῆ πίστει, καθὼς εδιδάχθητε, περισσεύοντες εν αὐτῆ εν εὐχαριστία.

8 Βλέπετε, μή τις υμᾶς ἔσται ό συλαγωγῶν διὰ τῆς ΦιλοσοΦίας καὶ κετῆς ἀπάτης, κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου, καὶ οὐ κατὰ Χριστόν.

9 "Οτι έν αὐτῷ κατοικεῖ πῶν τὸ πλήςωμα τῆς Θεότητος σωμα-

TIXÃE

10 Καί έστε έν αὐτῷ πεπληεωμένοι, ος έστιν ή κεφαλή πάσης

dexis nai Econolas.

11 Έν δ καὶ περιετμήθητε περιτομή ἀχειροποιήτα, ἐν τῆ ἀπεκδύσει τοῦ σάματος [τῶν ἀμαρτιῶν] τῆς σαρκὸς, ἐν τῆ περιτομῆ τοῦ Χριστοῦ.

12 Συνταφέντες αὐτῷ ἐν τῷ βαπτίσματι, ἐν ῷ καὶ συνηγέρθητε διὰ τῆς πίστεως τῆς ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ, τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ

Tay Vexeay.

13 Καὶ ὑμᾶς, νεκροὺς ὄντας ἐν τοῖς παραπτώμασι καὶ τῆ ἀκροδυστία τῆς σαρκὸς ὑμῶν, συνεζωνποίησε σὺν αὐτῷ, χ μῖν πάντα τὰ παςα

14 Έξαλείψας χειεόγραφον τοις δι υπεναντίον ήμειν, καὶ τοῦ μέσου, περοτηλώ σταυεῷ.

15 Απεκδυσάμει και τὰς ἐξουσίας ἐἰ παρρησία, Θειαμδεύ

αυτώ.

16 Min ออีง Tis บุ้ Bewort ที่ ซึ่ง สอธรร, ที่ Ths, ที่ ขอบุณทย์แร, ที่

17 'A ἐστι σκιὰ τι τὸ δὲ σῶμα [τοῦ]]

18 Μηδείς ύμας τω, θέλων εν ταπει θεησκεία των άγγελ εακεν εμβατεύων, είκ ύπο τοῦ νοὸς τῆς σα,

19 Καὶ οὐ κρατ λὴν, ἐξ οῦ πῶν τὸ ο ἀφῶν καὶ συνδέσμων νον καὶ συμιδιδαζόμε αὐξησιν τοῦ Θεοῦ.

20 Εί [οὖν] ἀπεθ. Χριστῷ ἀπὸ τῶν σ πόσμου, τί ὡς ζῶν δογματίζεσθε;

21 Min aty, pund

Jinns.

22 "Α έστι πάντ τῆ ἀποχεήσει, κατὰ τα καὶ διδασκαλίας πων

23 "Ατινά ἐστι λό τα σοφίας ἐν ἐθελοι ταπεινοφοσύνη και ἀ τος, οἰκ ἐν τικιῆ τινι, κονὴν τῆς σαγκός. Κεφ. γ΄. itt.

συνηγίεθητε τῷ Χριστῷ,
ζητείτε, οὖ ὁ Χριστὸς ἐστιν
τοῦ Θεοῦ καθήμενος.

: ἄνω Φρονείτε, μὰ τὰ ἐπὶ

τεθάνετε γάς, και ή ζωή εςυπται σύν τῷ Χριστῷ ἐν

ταν ὁ Χριστός Φανερωθή, μών, τότε καὶ ὑμιῖς σὺν νερωθήσεσθε ἐν δόξη. ερώσατε οὖν τὰ μέλη ἐἰπὶ τῆς γῆς, πορνίαν, ἀκαπάθος, ἐπιθυμίαν κακὴν, πλεονξίαν, ἤτις ἐστὶν εἰγεία·

ै वे हिन्नुस्तया में नेशुनो पन्छे। ! पन्छेड एर्डन्डेड पर्मेड वेस्प्याधिर्यवदः ! ठोँड सक्षो छेड्मडेड स्प्रदुस्त्रक्षणां-!इ, डंपड देट्डिस्ड के व्यक्टनडेंड-

s) δὶ ἀπόθεσθε καὶ ὑμιῖς κ, ὁργὴν, θυμὸν, κακίαν, ιίαν, αἰσχρολογίων, ἐκ τοῦ ; ὑμῶν.

ι ή εύδεσθε είς άλλήλους. Αμετοι τὸν παλαιὸν ἄνθεω-

αλ ενδυσάμενοι τον νέον, ακινούμενον είς επίγγκουν να τοῦ κτίσαντος αὐτόν)που οὐκ ένι Έλλην καλ , περιτομή καλ ἀκροδυσρδαρος, Σκύθης δοῦλος, ιστός ².

ινδύσασθε οὖν, ὧς ἐκλεκ-Θεοῦ ἄγιοι καὶ ἠγαπημέάγχνα οἰκτιςμοῦ, χεηστότητα, ταπινοφερούνην, περότητα, μαπερθυμίαν

13 'Ανχόμενοι άλλήλων, καὶ χαρίζόμενοι ἱαυτοῖς, ἐών τις πρός τινα ἔχη μομΦήν καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἐχαρίσατο ὑμῖν, οὕτω καὶ ὑμᾶς.

14 'Επὶ πᾶσι δὶ τούτοις ^b σὴν ἀγάπην ἡτις ἐστὶ σύνδισμος τῆς τελειότητος:

15 Καὶ ἡ sigήτη τοῦ Θεοῦ βρα-Gενίτω ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, sig ἢν καὶ ἐκλήθητε ἐν ἐνὶ σώματι, καὶ εὐχάριστοι γίνισθε.

16 'Ο λόγος τοῦ Χριστοῦ ἐνωκάτω ἐν ὑμῖν -πλουσίως ἐν πάση
σοφία διδάσκοντις καὶ νουθετοῦντις
ἐαυτοὺς ψαλμοῖς καὶ ὑμνοις καὶ
ἤδαῖς πνευματικαῖς, ἐν χάριτι ἄδοντις ἐν ταῖς καρδίκις ὑμῶν τῷ
Κυρίω.

17 Καὶ πᾶν ὅ, τι ἀν ποιῆτε, ἐν λόγω, ἡ ἐν ἔςγω, πάντα ο ἐν ἐνέματι Κυξίου Ἰποοῦ, εὐχαριστοῦντες τῷ Θεῷ καὶ πατρὶ δι αὐτοῦ.

18 Ai γυναϊκες ^d, ὑποτάσσεσθε τοῖς [ἰδίοις] ἀνδράσεν, ὡς ἀνῆκεν ἐν Κυρίω.

19 Οἱ ἀνδρις α, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καὶ μὰ πικραίνισθε πρὸς αὐτάς.

20 Tà τίκνα d, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσε κατὰ πάντα τοῦτο γάς ἐστιν εὐάζεστον τῷ Κυζίφ

21 Οἱ πατίρις d, μὰ ἰριθίζοτο τὰ τέκνα ὑμῶν, ἴνα μὰ ἀθυμῶσιν.

22 Οἱ δοῦλοιδ, ὑπακούετε κατὰ πάντα τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις, μὴ ἐυ ὀφθαλμοδουλιίαις ὡς ἀνθεν-

C SC. WHITE

b sc. indúrach.

1 20 V 20 b

πάρεσκοι, άλλ' εν απλότητι καςδίας, Φοδούμενοι τον Θεόν

23 Καὶ πᾶν ο, τι ἐὰν ποιῆτε, ἐκ ψυχῆς ἐργάζεσθε, ὡς τῷ Κυ-

ρίω, και ούπ άνθρώποις.

24 Εἰδότες, ότι ἀπό Κυρίου ἀπολήψεσθε την ἀνταπόδοσιν τῆς κληφονομίας τῷ γὰς Κυρίφ Χριστῷ δουλεύετε.

25 'O ธิ์ ผู้ธำหลัง พอุนเราัชนา ธิ ห้-อีโพทระ หลา อบัพ รัสรา สอุจสมสงทา

Vice.

Kεφ. 8. IV.

Οί κύριοι ², το δίκαιον και την ισότητα τοις δούλοις παρέχεσθε, είδοτες, ότι και υμείς έχετε Κύριον εν ούρανοις.

2 Τη προσευχή προσκαρτερείτε, γρηγορούντες εν αυτή, εν εύχα-

gioria.

- 3 Προσευχόμενοι άμα καὶ περὶ ἡμῶν, ἴνα ὁ Θεὸς ἀνοίξη ἡμῶν Θύραν τοῦ λόγου, λαλῆσαι τὸ μυστήριον τοῦ Χριστοῦ, δι' ὁ καὶ δεδεμαι.
- 4 'Ίνα φανερώσω αὐτὸ, ὡς δεῖ με λαλῆσαι.
- 5 Έν σοφία περιπατώτε πρός τοὺς ἔξα, τον καιρὸν ἐξαγοραζόμενοι.
- 6 'Ο λόγος υμών ο πάντοτε εν χάςετε, άλατε ηςτυμένος, είδεναι πώς δεί υμώς ένε έκάστω άποκείνεσθαι.
- 7 Τὰ κατ' ἐμὰ πάντα γνωςίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς, καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σύνδουλος ἐν Κυρίω:

- 8 "Ον έπεμψα π αὐτὸ τοῦτο, ίνα γνῦ μῶν, καὶ παρακαλέση ὑμῶν
- 9 Σὺν 'Ονησίμα τι ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, τ μῶν πάντα ὑμῖν γι ὧδε.
- 10 'Ασπάζεται ὑμ χός ὁ συναιχμάλοτ Μάρχος ὁ ἀνεψίὸς Βο οῦ ἐλάζετε ἐντολάς ἱ ὑμᾶς, δέξασθε αὐτόν

11 Καὶ Ἰησοῦς Ἰοῦστος, οἱ ὅντες ἐι οῦτοι μόνοι συνεργοὶ ι λείαν τοῦ Θεοῦ, οἴτιν μοι παρηγορία.

12 'Ασπάζεται |
Φεᾶς, ὁ ἐξ ὑμῶν δοῦ;
πάντοτε ἀγωνιζόμενος
ἐν ταῖς πεοσευχαῖς,
λειοι καὶ πεπληρωμι
Βελήματι τοῦ Θεοῦ.

13 Μαςτυςῶ γὰ ἔχει ζῆλον πολὺν ὑπ τῶν ἐν Λαοδικεία, κα εαπόλει.

14 'Ασπάζεται υ ο Ιατερος ο άγαπητο μᾶς.

15 'Ασπάσασθε το κεία ἀδελΦοὺς, καὶ Ν τὴν κατ οἶκον αὐτοῦ

16 Και όταν άνα υμίν ή ἐπιστολή, ποιήι ἐν τῆ Λαοδικέων ἐκκλης θῆ και τὴν d ἐκ Λαοδιι ὑμεῖς ἀναγνώτε.

² sc. Voc. Att. b sc. Тоты. ^с та sc. pro та мерумата 2 d sc. імпотодіч.

Καὶ ἐἴπατε ᾿Αςχίππφ Βλέδιακονίαν ἢν παρίλαδες ἐν ἴνα αὐτὴν πληροῖς. Ὁ ἀσπασμὸς τῆ ἐμῆ χειρὶ υ. Μυμιονίνετέ μου τῶν δισμών. 'Η χάρις με**θ' ὑμών.** ['Αμήν.]

[Πρὸς Κολοσσαιῖς ὀγράφη ἀπὸ 'Ρώμης διὰ Τυχικοῦ καὶ 'Ονησίμου.]

ΠΑΥΛΟΥ τοῦ ᾿Απόστολου εὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Ἐπιστολή πεώτη.

Ktp. d. 1.

(AOZ zai Zihovaviç zai
15, τῆ ἐκκλησία Θεσταλο
ἐν Θεῷ πατρὶ καὶ Κυρίφ
Κριστῷ χάρις ὑρῶν καὶ ἐἰ
ἐπὸ Θεοῦ πατρὸς ἡμῶν, καὶ
Ἰησοῦ Χριστοῦ.

ιὐχαειστοὖμεν τῷ Θεῷ πάν-:ε̞ὶ πάντων ὑμῶν, μιείαν ὑιούμενοι ἐπὶ τῶν πεοστυχῶν

Αδιαλείστως μνημονεύουτες οῦ ἔργου τῆς πίστεως, καὶ τῆς που τῆς ἀγάπης, καὶ τῆς ῆς τῆς ἐλκείδος τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χρίστοῦ, ἴμπροσθεν ιοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν Ἰδότες, ἀδελφοὶ ἡγαπημένοι ιοῦ, τὴν ἐκλογὴν ὑμῶν Οἰκ τὸ εὐαγγάλιον ἡμῶν οὐκ ωὶ ὑ ἀυνάμει, καὶ ὑ Πνεύ-ἀγίω, καὶ ὑ ἀυνάμει, καὶ ὁ ἐγετήθη-ὑμῶν δι' ὑμῶς.

Ταθὸς αίδατι οἶοι ἑγετήθη-ὑμῶν δι' ὑμῶς μεμευταὶ ὑμῶν ἐ-

s xal τοῦ Κυςίου, deţapowos

τὸν λόγον ἐν θλάψει πολλή μετὰ χαρᾶς Πιεύματος ἀγίου.

7 "Ωστι γινίσθαι ὑμᾶς τύπους πᾶσι τοῖς πιστιύουσιν ἐν τῆ Μακι-Ιονία καὶ τῆ 'Αχαία.

8 'ΑΦ' υμών γὰς ἰξήχηται ὁ λόγος τοῦ Κυςίου οὐ μόνοι ὁ τῆ Μακιδοιία καὶ ἱν τῆ 'Αχαία, ἀλλά καὶ ἱν παντί τόπω ἡ πίστις ὑμῶν ἡ πρὸς τὸν Θιὸν ἱξιλήλυθιν. ὅστι μὴ χειίαν ἡμᾶς ἔχειν λαλεῖν τι.

9 Αὐτοὶ γὰς πεςὶ ἡμῶν ἀπαγγίλλουση, ὁποίαν ἀσοδον ἔχομεν πεὸς ὑμᾶς, καὶ πᾶς ἐκιστεςἡψατι^ς πεὸς τὸν Θιὸν ἀπὸ τῶν εἰδώλαν, δουλεύτιν Θεῷ ζῶντι καὶ ἀληθειῷ·

10 Καὶ ἀναμένειν τὸν υἰὸν αὐτοῦ ἐκ τῶν οὐφανῶν, ὁν ἢγρεφεν ἐκ τῶν νεκφῶν, Ἰησοῦν, τὸν ἡυόμενον ἡμιᾶς ἀπὸ τῆς ὀξγῆς τῆς ἰγχομένης.

Κιφ. β΄. 11. ΑΥΤΟΙ γάς લીવારા, લીકો ભૂગો, જોર દીજારેલ પ્રેલ્લા જોર જાણે છેલાં દુ, હૈંદા લો જાજો γάγουν

2 AAAd [mai] wyonathers, wal

υδρισθέντες, καθώς οίθατε, έν Φιλίπποις, επαρόησιασάμεθα εν τῶ Θεω ημών λαλήσαι πρός υμάς τὸ ευαγγέλιον τοῦ Θεοῦ ἐν πολλῶ ἀyars.

3 Η γάς παςακλησις ημών ούκ έκ πλάνης, ούδε έξ άκαθαρ-

clas, outs in dono.

4 'Αλλά καθώς δεδοκιμάσμεθα υπό του Θεού πιστευθήναι το εύαγγέλιον, ούτω λαλούμεν, ούχ ως ανθρώποις άρεσκοντες, άλλα τῶ Θεώ τω δοκιμάζοντι τὰς καρδίας MACOUV.

5 OUTE YER WOTE EN LOYER NO-Auxeias Eyevienues, xalais al date. ούτε έν προφάσει πλεονεξίας, Θεός

udetus.

6 Outs อุทธอังธรร รัฐ ลงคือลำรอง δόξαν, ούτε ἀΦ΄ υμῶν, ούτε ἀπ and your grantes en Bager elvar, αις Χριστού απόστολοι.

7 'AAA' EYEVHENHEEV MATION EN ACEσω υμών, ως αν τροφός θάλπη τά

ECCUTHE TEXVOL

8 Ούτως, εμειρομένοι ύμων, εύδοκούμεν μεταδούναι ύμιν ού μόνον το ευαγγέλιον του Θεού, άλλα καί τάς έαυτῶν ψυχάς, διότι άγαπη-TOL MELL VENERNOBE.

9 Μνημανεύετε γάρ, άδελφοί, τον κόπον ημών και τον μοχθον. vuntos [vae] nai nuieas ievaζόμενοι, πρός το μη επιδαρησαί TIVA UMAN, EXTRUZAMEN ELS UMAS TO ευαγγέλιον τοῦ Θεοῦ.

10 Tueis magruges xai o Osos, ws orlws nai dinalws nai augu-אדשק טענוֹץ דפוֹכ אוסדפטפטסוץ פֿעפּיאי.

ANGEST.

11 Καθάπες οίδατε, ως ένα έ-

καστον ύμων, ως πατής τικα TOU, Tapanahourtes vines will εσεκυθούμες νοι,

12 Καλ μαςτυςούμετοι, κ περιπατήσαι ύμας άξίνς το 🗎 του καλούντος υμώς είς το ίπο βασιλείαν και δόξαν.

13 Δια τούτο και ημώς τη ειστούμεν τῷ Θεῷ ἀδιαλείπτης παραλαδόντες λόγον έχως Π nuav Tou Osou, Edizards, with ανθεωπων, άλλα (καθώς επι ληθώς) λόγον Θεού, ος και YELTOL EN UPELN TOLS MIGTERALIA

14 THEIS vae muntain θητε, άδελφοί, των εχχλησιώς Otou, Tay outar sy Th low έν Χριστώ Ίησου, ότι ταυτά OSTE xxl UMEES UND TWO ldin a Φυλετών, καθώς και αυτοί ντι Ioudacian.

15 Two xai Tor Kugior at κτεινάντων Ίησοῦν και τους προφήτας, και ημάς εκδιωίων καί Θεώ μιη άρεσκόντων, και το άνθρωποις έναντίων-

16 Κωλυόντων ημάς τοις Ι λαλήσαι ένα σωθώσεν, είς τι πληρώσαι αυτών τὰς αμαρ πάντοτε έθθασε δε έπ αντικ

BEYN ELS TEXOS.

17 Ημείς δέ, ἀδελφοί, κπ φανισθέντες άφ' ύμων προς κα ώξας, πεοσώπο, ου καρδία, π σοτέρως έσπουδάσαμεν το πρί מסע טענשי ולבני בי אסאאון באופין

18 Διο ήθελήσωμεν ελθών τ υμάς (εγώ μεν Παῦλος) και mai nai dis nai Evenatur im

Zaravac.

19 Tis yag nuas in 12

τύρανος καυχήστας; ἢ οὐὑμαῖς, ἴμαπροσθεν τοῦ Κυῶν Ἰνοοῦ Χριστοῦ, ἐν τῷ ταρονοία; Τμαῖς γάρ ἐστε ἡ δόξα ἡὶ ἡ χαρά.

Κοφ. γ΄. 111.

μηκέτι στέγροττες, ευδακόσαπλαφθήναι ἐν 'Αθήναις μόνοι,

κὶ ἐπέμοψαμεν Τιμόθεον τὸν

ἡμῶν καὶ διάκονον τοῦ

ἐν συνεργὸν ἡμῶν ἐν τῷ εὐ
μ τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ στη
κᾶς, καὶ παρακαλέσαι ὑ
ρὶ τῆς πίστως ὑμῶν

ἐν ταύταις αὐτοὶ γὰρ εἴ
τι εἰς τοῦτο κείμεθα.

κὶ γὰρ, ὅτο πρὸς ὑμᾶς ῷ
οιλίγομεν ὑμῖν, ὅτι μέλλο
ιδισθαι, καθὰς καὶ ἐγάνετο,

κττ.

को उठाँउठ सबेनुके ध्यापर्धरा उर्ज-स्थानीक बीड उठे नुग्वेंगका योग एंध्वेंग ध्यंत्रकड क्रेसीट्कार ए-त्रसट्वेंटिक, स्वरो बीड स्थारेंग नूर्य-स्टेन्टड मुंध्वेंग.

પ્રેલ τοῦτο παρεκλήθημεν, ἀἐφ' ὑμῖν, ἐπὶ πάση τῆ ૭λίὶ ἀνάγκη ἡμῶν, διὰ τῆς ὑ-΄στιως Ττι τῦν ζῶμιν, ἐὰν ὑμῶς ι ἐν Κυρίφ. 9 Τίνα γὰς τὸχαςιστίαν δοκάμεθα τῷ Θυῷ ἀνταποδοῦναι πεςὶ ὑμῶν, ἐπὶ πάση τῷ χαςῷ ἢ χαιςομευ δι' ὑμᾶς ἦμπζοσθει τοῦ Θιοῦ ἡμῶν,

10 Νυκτὸς καὶ ὑμέρας ὑπὸς ὑκπιριστοῦ διόμινοι εἰς τὸ ίδιῦν ὑμῶν τὸ πρόσωπον, καὶ καταρτίσει τὰ ὑστιρήματα τῆς πίστιὺς ὑμῶν;

11 Αύτὸς δὶ ὁ Θιὸς καὶ πατὰς ἡμῶν, καὶ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰηνοῦς Χριστὸς καττυθύναι τὰν ἐδὸν ἡμῶν πρὸς ὑμᾶς.

12 Τμάς δὶ ὁ Κύριος πλεοιάσαι καὶ περισσεύσαι τῆ ἀγάπη εἰς ἀλλάλους καὶ τἰς πάντας, καθάπερ καὶ ὑμεῖς εἰς ὑμάς.

13 Ris το στηρίζαι ύμῶν τὰς καρδίας ἀμάμκτους το άγιασύνη, ἄμκος και πωτρὸς ἡμῶν, ἐν τῆ παρουσία τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰισοῦ Χρίστοῦ μετὰ πάντων τῶν ἀγίων αὐτοῦ.

Kφ. γ. 1v.

Το λοιπόν οὐν, ἀδελφοί, ἐροτῶμεν ὑμᾶς καὶ παρακαλοῦμεν ἐν
Κυρίμ Ἰησοῦ, καθὸς παρελάθετε
παρ ἡμῶν τὸ πῶς δῶ ὑμᾶς περιπατῶν καὶ ἀρίσκεν Θεῷ, ἵνα περισσύψεν μᾶλλον.

 Οίδατε γὰς, τίνας παςαγγελίας ἐδάπαιιεν ὑμιῖν διὰ τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ.

3 Τοῦτο γας ἐστι θίλαμα τοῦ Θιοῦ, ὁ ἀγιασμὸς ὑμῶι, ἀπίχισἐαι ὑμᾶς ἀπὸ τῆς ποςπίας

8 Mà is rábu irebopias, un-

θάπες και τὰ έθνη τὰ μιη είδότα τὸν Θεόν

6 Το μη ύπες δαίνειν και πλεονεπτείν εν τῶ πράγματι τον ἀδελΦον αὐτοῦ· διότι ἐκδικος ὁ Κύριος
περι πάντων τούτων, καθώς και
προείπαμεν ὑμῖν, και διεμαρτυράμεθα.

7 Oũ xàg ἐκάλεσεν ἡμᾶς ὁ
 Θεὸς ἐπὶ ἀκαθαρσία, ἀλλ' ἐν ἀ-

yearmã.

8 Τοιγαροῦν ὁ ἀθετῶν, οἰα ἀνθρωπον ἀθετεῖ, ἀλλὰ τὸν Θεὸν, τὸν καὶ δόντα τὸ Πνεῦμα αὐτοῦ τὸ ἀγιον εἰς ἡμᾶς.

 9 Περί δὲ τῆς ΦιλαδελΦίας οὐ χρείαν ἔχετε γράφειν ὑμῖν αὐτοὶ γὰρ ὑμεῖς Эεοδίδακτοί ἐστε εἰς τὸ

αγαπάν άλληλους.

10 Καὶ γὰς ποιεῖτε αὐτὸ εἰς πάντας τοὺς ἀδελΦοὺς τοὺς ἐν ὅλη τῆ Μακεδονίκ παςακαλοῦμεν δὲ ὑμᾶς, ἀδελΦοὶ, πεςισσεύειν μᾶλλον.

11 Καὶ φιλοτιμεῖσθαι ήσυχά. ζειν, καὶ πράσσειν τὰ ἴδια, καὶ ἐργάζεσθαι ταῖς ἰδίαις χερσίν ὑևῶν, καθὼς ὑμῖν παρηγγείλαμεν.

12 'Ίνα περιπατήτε εὐσχημόνως πρὸς τοὺς έξω, καὶ μηδενὸς χρείαν

EXMTS.

13 Οι θέλω δε ύμας άγνος, άδελφοί, περί των κεκοιμημένων, ίνα μιλ λυπήσθε, καθώς και οί λοιποι οί μιλ έχοντες έλπίδα.

14 Εἰ γὰς πιστεύομεν ὅτι Ἰησοῦς ἀπέθανε καὶ ἀνέστη, οὕτα καὶ ὁ Θεὸς τοὺς κοιμηθέντας διὰ τοῦ Ἰησοῦ, ἄξει σὺν αὐτῶ.

15 Τοῦτο γὰς ὑμῖν λέγομεν ἐν λόγω Κυρίου, ὅτι ἡμιεῖς οἱ ζῶντες οί περιλειπόμενοι είς τη πεία του Κυρίου, ου με φθάσημοι κοιμεηθέντας

16 Οτι αὐτὸς ὁ Κύρις ὁ Κύρις ὁ Κύρις ὁ Κύσιματι, ἐν Φωνῆ ἀρχηρί καὶ ἐν σάλπιγγι Θεοῦ, κατώ ται ἀπ' οὐρανοῦ, καὶ οἱ τις Χριστῶ ἀναστήσονται πρῶτο

17 Επειτα ήμεῖς οἱ ζύπε περιλειπόμενοι, άμα οὐ αν ἀρπαγησόμεθα ἐν νεφέλαι ἡι ἀντησιν τοῦ Κυρίου εἰς ἀἰρι οὕτω πάντοτε σὺν Κυρίο ἐν

18 "Ωστε παρακαλιπ ων λους εν τοῖς λόγοις τούτοις.

Κεφ. έ. ν.

ΠΕΡΙ δε τῶν χρόνων το καιρῶν, ἀδελφολ, οὐ χρίων ς ὑμῖν γράΦεσθαι:

2 Αυτοί γας άκριδης πα ότι η ημέρα Κυρίου, ως κλίπο γυκτί, ούτως έρχεται.

3 "Όταν [γάς] λέγμουν ε είνη καὶ ἀσφάλεια: τότε ἀξη αὐτοῖς ἐφίσταται ὅλεθεος, ὑνη ἀδὶν τῆ ἐν γαστεὶ ἐχούοη: το μὴ ἐκφύγωσιν.

4 Τμεῖς δέ, ἀδελφοί, οἰκ ἐν σκότει, ἴνα ἡ ἡμέρα ὑμῖι

κλέπτης καταλάβη. 5 Πάντες ύμεις υίο) Φατή

τε, και υίοι ημέρας τουκ έτμει π τὸς, ουδε σκότους.

6 "Αςα οὖν μιὰ καθεύδαμο καὶ οἱ λοιποὶ, ἀλλὰ γεργορικ καὶ νήΦωμεν.

7 Οί γὰς καθεύδοντες, και καθεύδουσες καὶ οι μεθυσκία! νυκτὸς μεθύουσες.

8 Husis de, muigas ones

rdorápera Súgaza mio-केंप्रवंत्रमुड, यद्यो जन्द्रशास्त्रमृतः-Ari da ourneias.

rs odu ibero speke i Orde , άλλ' είς περιποίησιν σαthe Tou Kugiou hum, In-TTOU.

भ्ये बेक्सकिकार्यमान्द्र चेक्स्ट्रेट मेमब्बिर, i yenyoçüpin il ti xabibμα σύν αθτῷ ζήσωμεν.

ό παρακαλείτε άλλήλους, lopelite els tor iva, xallès

दिस्मार्थिक हैं ग्रेस्ट्र, बेहिरे-PER TOÙS XORIÊNTES ÈN Dπροϊσταμοίνους ύμιῶν ἐυ cal restrovers imas ંત્રો મુજાંદરિયા લઇ૧૦૦૬ ઇજોટ્ क्य हेर केंद्रव्यक्रम, हैरके रहे हैंट्-

in, tienrevert in tauroïs. [αρακαλούμεν δὶ ὑμᾶς, ἀνουθετείτε τοὺς ἀτάμτους, ανοφε τους ελογοψύχους, t tër årtirër, paxeetu-**છે** જ્લામાન્યુ.

ोट्सॅंग्ड, धर्म गाड़ प्रस्थकेर सेश्यो ारे बेम बेलें बेरेरेबे मर्बार कर οπ διώκετε και είς άλλή-ે લેંદ્ર જલંગ્રહ્યું.

larrore xaigere.

17 'Αδιαλείπτας προσύχεσθε.

18 Er marti suggeserüte toτο γας θέλημα Θεοῦ ἐν Χριστῷ Ἰηrov us buas.

19 Το Πνεύμα μη σδέτνυτε.

20 Προφητείας μη έξουθενείτε.

21 Πάντα δοκιμάζετε τὸ καλὸν κατίχετε.

22 'And narrds alders moraeoù daixeek.

23 Autès di é Osès the sien-માર લેગાલંગ્યા પેલ્ટર્સ્ટ કેર્રક્ટરસ્ટેટ પ્રયો όλόχληςον ύμῶν τὸ πνιῦμα, καὶ ή ψυχή, και τὸ σῶμα ἀμέμπτως εν τη παρουσία του Κυρίου αμών Ίασου Χειστού τηςηθώη.

24 Hiotès è zadër bpas, ès

καὶ πωήσει.

25 'Αδιλφοί, προσεύχεσδι πι-શે મુંઘઈંગ.

26 'Ασπάσασθι τοὺς άδιλΦοὺς πάντας & Φιλήματι άγίφ.

27 'Oeriča ipeās tèr Kieser, હેમ્લગુરાયળીને જાયા જેના કેન્નાન્જ હતે કહેના τοῖς ἀγέως ἀδελφοῖς.

28 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου αμών 'Ιησοῦ Χειστοῦ μεθ' ὑμῶν. ['Αμήν.]

Πρός Θεσσαλοτικώς πρώτη έγεάφη από 'Αθηνών.]

ΠΑΥΛΟΥ τοῦ 'Απόστολου ς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Έπιστολή δεύτεςα.

KsQ. a. 1. AOE and Ethoupidg and , τῆ ἐΧΧλησία Θεσσαλονιzier · ir Osi serei Kucia Iman Xensa 2 Xagus vents #

² sc. don.

Θεοῦ πατρὸς ημῶν, καὶ Κυρίου

Ίησοῦ Χριστοῦ.

3 Εύχαριστεν δφείλομεν τῶ Θεῷ πάντοτε περί ὑμῶν, ἀδελφοὶ, καθὼς ἀξιόν ἐστιν, ὅτι ὑπεραυξάνει ἡ πίστις ὑμῶν, καὶ πλεονάζει ἡ ἀγάπη ἐνὸς ἐκάστου πάντων ὑμῶν εἰς ἀλλήλους.

4 'Ωστε ήμᾶς αὐτοὺς ἐν ὑμῖν καυχᾶσθαι ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ Θεοῦ, ὑπὲς τῆς ὑπομοιῆς ὑμῶν καὶ πίστεως ἐν πᾶσι τοῖς διωγμοῖς ὑμῶν, καὶ ταῖς θλίψεσιν, αἶς ἀνέγεσες.

5 α Ενδειγμα της δικαίας κρίσεως τοῦ Θεοῦ, εἰς τὸ καταξιωθήναι ὑμᾶς τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ,

שוש אל אמו אמס אנדני

6 Εἴπες δίκαιον ⁵ παςὰ Θεῷ ἀνταποδοῦναι τοῖς Ͽλίβουσιν ὑμᾶς Ͽλίψιν

7 Καὶ ὑμῖν τοῖς θλιδομένοις ἀνεσιν μεθ' ημών, ἐν τῆ ἀποκαλύψει τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ ἀπ' οὐρανοῦ μετ' ἀγγέλων δυνάμεως αὐτοῦ,

8 'Εν πυρί Φλογός, διδόντος ἐκδίκησιν τοῖς μὰ εἰδόσι Θεόν, καὶ τοῖς μὰ ὑπακούουσι τῷ εὐαγγελίω τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ·

9 Οἶτινες δίκην τίσουσιν, ὅλεθεον αἰώνιον, ἀπὸ περσώπου τοῦ Κυείου, καὶ ἀπὸ τῆς δόξης τῆς Ισ-

XUOS QUTOU.

10 "Όταν έλθη ἐνδοξασθῆναι ἐν
τοῖς ἀγίοις αὐτοῦ, καὶ θαυμασθῆναι ἐν πᾶσι τοῖς πιστεύουσιν, (ὅτι
ἐπιστεύθη τὸ μαφτύφιον ἡμᾶν ἐφ'
ὑμᾶς) ἐν τῆ ἡμέφα ἐκείνη.

11 Είς δ και προσευχομέθα

πάντοτε περί διμών, Για μότι Ειώση τῆς αλήσεως ὁ Θείς το καὶ πληρώση πᾶσαι εὐδικίκο το θωσύνης, καὶ έργον πίστικο κο νάμει:

12 'Όπως ἐνδοξασθή τὶ ἱω τοῦ Κυρίου ὁμῶν Ἰηνοῦ Ιρο ἐν ὑμῖν, καὶ ὑμᾶς ἐν αὐτὸ, το τὰν χάριν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, ταὶ gίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Κεφ. β΄. ΙΙ. ΕΡΩΤΩΜΕΝ δε υμάς, δι φοί, ύπες της παρουσίας το ξίου ήμων 'Ικοου Χριστου, εκ μων επισυναιγωγής έπ' αυτό,

2 Εἰς τὸ μεἡ ταιχίως το το του τος, μετι το τοῦ τοῦς, μετι είσθαι, μετι είσθαι πευματις είσθαι λόγου, μετιτ εί είσστηκε είσου Χριστοῦς τοῦ Χριστοῦς.

3 Μήτις ύμιᾶς εξαπατός τὰ μηθένα τρόπος ότις ως ελδη ή ἀποστασία πρώτη, αποκαλυφόη ὁ ἀνθρωπος τη μαρτίας, ὁ υἰὸς τῆς ἀπαλική

4 *Ο ἀντικείμενος καὶ ὑπιο ξόμενος ἐπὶ πάντα λεγόμενο Θ ἢ σεδασμα, ὧστε αὐτὸν εἰς τὸν π τοῦ Θεοῦ [ἀς Θεὸν] καθίσει, ἐ δεικνύντα ἐαυτὸν, ὅτι ἐστὶ Θεὸ.

5 Ου μνημονεύετε, ότι επ πρός υμάς, ταῦτα έλεγον υμίν

6 Καὶ νῦν τὸ κατέχοι κόπι sis τὸ ἀποκαλυφθῆναι αὐτὸι ὑ ἐαυτοῦ καιρῷ·

7 Το γάς μυστήςιον ήδη in γειται της άνομείας, μόνον ο π

a sc. 8 fort, b sc. fort.

άςτι έως έκ μέσου γένη-

ζαὶ τότε ἀποκαλυΦθήσεται

ος, ὁν ὁ Κύριος ἀναλώσει

ύματι τοῦ στόματος αὐτοῦ,

ταργήσει τῆ ἐπιΦανεία τῆς

τίας αὐτοῦ

οδ έστιν ή παρουσία κατ' τν τοῦ Σατανᾶ έν πάση δυκαὶ σημείοις, καὶ τέρασι

Καὶ ἐν πάση ἀπάτη τῆς ἐν τοῖς ἀπολλυμένοις ἀνδ ἀγάπην τῆς ἀληθείας οὐκ ο εἰς τὸ σωθῆναι αὐτούς.

Και διά τοῦτο πέμψει αὐ-Θεὸς ἐνέργειαν πλάνης, εἰς τεῦσαι αὐτοὺς τῷ ψεύδει:

Ίνα κριθώσι πάντες οἱ μιλ ταντες τῆ ἀληθεία, ἀλλ' εὐιτες ἐν τῆ ἀδικία.

Είς δ ἐκάλεσεν ὑμᾶς διὰ αγγελίου ἡμᾶν, εἰς πεςιδόξης τοῦ Κυςίου ἡμᾶν Ἰηιστοῦ.

Αρα οὖν, ἀδελφοί, στήκετε, κτῶτε τὰς παραδόσεις, ᾶς ήπε, εἴ τε διὰ λόγου, εἴ τε τολῆς ἡμῶν.

Αύτὸς δὲ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰηριστὸς, καὶ ὁ Θεὸς καὶ παῶν, ὁ ἀγαπήσας ἡμᾶς, καὶ δούς παράκλησιν αίωνίαν και ίλπίδα αγαθήν εν χάριτι,

17 Παρακαλέσαι ὑμῶν τὰς καρδίας, καὶ στηρίξαι ὑμᾶς ἐν παντὶ λόγω καὶ ἔργω ἀγαθῷ.

Κεφ. γ. 111.

Το λοιπόν προσεύχεσθε, άδελφοί, περί ήμων, ίνα ο λόγος τοῦ Κυρίου τρέχη, καὶ δοξάζηται, καβὰς καὶ πρὸς ὑμᾶς.

 Καὶ ἴνα ἡυσθῶμεν ἀπὸ τῶν ἀτόπων καὶ ποῦηςῶν ἀνθρώπων οὐ

שמפ אמידטי א אוסדוק.

3 Πιστός δε έστεν ο Κύριος, δς στηρίξει ύμᾶς και Φυλάξει από τοῦ πονηροῦ.

4 Πεποίθαμεν δε εν Κυρίω εφ' υμας, ότι α παραγγελλομεν υμίν,

xal moieste xal moinsete.

5 'Ο δὲ Κύριος κατευθύναι ὑμῶν τὰς καρδίας εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ, καὶ εἰς ὑπομονὴν τοῦ Χριστοῦ.

6 Παραγγέλλομεν δε υμίν, αδελφοί, εν δνόματι τοῦ Κυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, στέλλεσθαι ὑμῶς ἀπὸ παντὸς ἀδελφοῦ ἀτάκτως περιπατοῦντος, καὶ μὴ κατὰ τὴν παράδοσιν, ἡν παρέλαδε παρ ἡμῶν.

7 Αὐτοὶ γὰς οἴδατε πῶς δεῖ μιμεῖσθαι ἡμᾶς. ὅτι οὐα ἡτακτή-

COLLER EN DIETY.

8 Οὐδε δως εὰν ἄς τον εφάγομεν πας άτινος ἀλλ' εν κόπω καὶ μόχθω, νύκτα καὶ ἡμές αν εςγαζόμενοι, πςὸς τὸ μὰ ἐπιδας ῆσαι τινα ὑμῶν. 9 Oux a ou exques exouolar, and ha eautous runos dapes unit els to perecional mass.

10 Και γάρ, ότι ήμεν πρός ὑμᾶς, τοῦτο παρηγγέλλομεν ὑμῖν, ότι εἴ τις οὐ θίλει ἐργάζεσθαι, μηδὶ ἐσθέτω.

11 'Ακούομεν γάς τινας πεςιπατούντας εν ύμιν ἀτάκτως, μηδεν έςγαζομένους, άλλὰ πεςιεςγα-

Comerous.

12 Τοῖς δὲ τοιούτοις παραγγέλλομεν, καὶ παρακαλούμεν διὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, Ίνα μετὰ ἡσυχίας ἐργαζόμενοι, τὸν ἔωτῶν ἄρτον ἐσθίωσιν.

13 Υμείς δε, άδελφοί, μη έκκακήσητε καλοποιούντες. 14 El δε τις ούχ ύπαι» λόγω ήμων διά της επιστική το τον σημειούσθε και μι συστική νυσθε αὐτῷ, ίνα ἐντραπη.

15 Και μη ως έχδρα ημο άλλα τουθετείτε ως άδιλφα.

16 Αὐτὸς δὲ ὁ Κύρως του εκνης δώη ὑρεῖν την εἰρηνοι δι τω τὸς ὑ ἐν πωντὶ τρόπω: ὁ Κύρως μ τὰ πώντων ὑρεῶν.

17 'Ο ἀσπασμὸς τῆ μῆ τη Παύλου, ὁ ἐστι σημίοι ὑ το ἐπιστολῆ· οὐτω γράφω.

18 'Η χάρις τοῦ Κυρία -Ἰησοῦ Χριστοῦ ο μετὰ πάπαι μοῦν. ᾿Αρεήν.

[Πέος Θεσσαλονικώς δίπο έγεμΦη από Αθητώ.]

ΠΑΥΛΟΥ τοῦ 'Απόστολου ή πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟ. 'Επιστολή πρώτη.

Κεφ. ά. ι.
ΠΑΥΛΟΣ ἀπόστολος 'Ιησοῦ Χειστοῦ κατ' ἐπιταγὴν Θεοῦ σωτῆρος ἡμῶν καὶ [Κυείου] 'Ιησοῦ Χειστοῦ, τῆς ἐλπίδος ἡμῶν,

Τιμοθέω γνησίω τέκνω ἐν πίστει, χάρις, ἔλεος, εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ πατρὸς ημών, καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ

τοῦ Κυρίου ημῶν.

S Καθώς παρεκάλεσά σε προσμείναι ἐν Ἐφέσω, πορευόμενος εἰς Μακεδονίαν, ἵνα παραγγείλης τισὶ μὴ ἐτεροδιδασκαλεῖν ἀ. 4 Μηδέ προσέχειν μύθος ε γενεαλογίαις ἀπεράντοις, εἰπ ζητήσεις παρέχουσι μάλλοι ἐ κονομίαν Θεοῦ τὴν ἐν πίστει.

5 Το δε τίλος της παιαι λίας εστιν άγάπη εκ καθαρές ει δίας, και συνειδήσεως άγαθης, πίστεως άνυποκρίτου

6 * Ων τινες ἀστοχήσαντες, τράπησαν ε είς ματαιολογίαν

7 Θίλοντες είναι νομοδιόκτ λοι, μιλ νοούντες μικτε α λίγα μικτε περί τίνων διαδεδαιούντα

2 sc. τοῦτο λίγω. b sc. χεόνου. ^c sc. ἔστω. d sc. οὕτω καὶ νῦν παρακο. ^c sc. ἐκ τῆς δὸοῦ.

ldapas di जिल्हा स्वारोड्ड हे गर्न-पाइ बारेप्स्से प्रकृतिहास अर्ट्स्ट्रासार विकेट पर्यापक, जिल्हा के सामानिक गर्न-पर्यापक, केप्यीकाड के सामानिक गर्जाकड सामानिक केस्ट्रास्ट

Tiberes, deservaturas, droseits, droseits, Veberas, baidens, i Erseor tij bysasroben Isla drissessas

Karà τὸ લ્વેલγγίλιον τῆς οῦ μακαςίου Θεοῦ, ὁ ἐπιἐνώ.

Kal xáfir ixu tỹ irdural us Xfirtý istrov tý Kvir, ští stortí us dyseuto, sk diazoslar

Τὸν περίτερον ἄντα βλάσ-:αὶ διάνυτην καὶ ὑδειστήν· \ιμίθην, ὅτι ἀγνοῶν ἐποίησα τία:

Targemindonass di ij galgis plov ipušis pased arbertas and ; vije is Xeisviji Igoviji.

Itorde de dobres, and ardons is described in a desc

Δλλά διά τοῦτο ήλαίθης, ὅτα περίτφ ἐνδείξηται Ἰησοῦς ς τὴν πάσαν μιαιεροθυμείαις, ποτύπωσις τῶο μελλόνται σε ἐπ' αὐσῷ εἰς ζωὴν αἰώνων. Τῷ δὰ βασιλαῖ τῶν αἰώνων, ψ, ἀκράτφ, μότφ [συψῷ] γρὰ μαὶ δόξα εἰς τοὺς αἰῶναίκαν. ᾿Αμάν.

18 Tairus ris magayyahlas magaribyaal ou, rinsos Tipibus, nard rds mgaayobous ial os mgapurdus, isa organsinj is airuis ris nadis organsias,

19 Έχων πίστυ καὶ άγαθη συνέδησε, ήν τινς άπωσόμενω, περὶ τὴν πίστει ἐναυόγησαν

20 'Ων ίστιν 'Υμίναιος καὶ 'Αλίξανδρος' οῦς παρίδοκα τῷ Σατανᾶ, ἴνα παιδουδῶνι μὰ βλασ-Φημιϊν

Κιφ. β΄. Π.
ΠΑΡΑΚΑΑΩ οὖν πρῶτον πώντον ποιῶτδαι διώσεις, προτογχάς, ἐντιόζεις, τὸχαριστίας ὑπὸς πάντον ἀνδρώπαν.

2 'Υπίς βασιλίων, και πάντων τῶν ἐν ὑπιςοχῆ ἄντων' ὅνα ἄςμιον και) ἀρύχιου βίου διάγωμαν ἐν πάση εὐσιδεία και σεμινότητε.

3 Τουτο γάς καλόν και ἀπόδαυτο ἀκάπιοι τοῦ συτῆςος ἀμιᾶι Θιοῦ·

4 'Oς πάντας ἀνθρώπους θίλει συθηναί, καὶ εἰς ἐπίγνυστι ἀληδιας ἰλθεϊν.

5 Els yale a Gods, els nai pereires Gesti nai artearnos Xeistos 'Inseis.

6 'Ο δούς ἱαυτόν ἀντίλυτρον ὑπὶς πάντων, τὸ μαιςτύριον παιροῖς ἰδίοις.

7 Els δ δτίδην δρώ κάρυξ καὶ ἀπόστολος, (ἀλάβιμαν λύγω [ἐν Χριστῷ,] οὐ ψεύδομαι) διδάσκαιλος ἐθνῶν ἐν πίστα καὶ ἀληθυᾳ.

8 Benteques ous secondexuntar

rods dedeas de marti róna, dmaigorras órious Rügas Rugis ógrás

xai diahoyispisu.

9 'Ποαύτως καὶ τὰς γυναϊκας ἐν καταστολή κοσμίω, μετὰ αἰἐοῦς καὶ σωφερούνης κοσμεῖν ἐαυτὰς, μὴ ἐν πλέγμασιν, ἢ χευσῶ, ἢ μαεγαείταις, ἢ ἰματισμῶ πολυτελεῖ·

10 'Αλλ' (ὁ πρέπει γυναιζίν ^α ἐπαγγελλομέναις Θεοσέδειαν) δί

έξγων αγαθών.

11 Γυνή έν ησυχία μανθανέτω

is maden imprayn.

12 Γυναικί δε διδάσκειν οὐκ ἐπιτρέπω, οὐδε αὐθεντεῖν ἀνδρὸς, ἀλλ είναι ἐν ήσυχία.

13 'Αδάμ γὰς πρώτος ἐπλάσ-

en, sira Eva.

14 Καὶ ᾿Αδὰμ οἰκ μπατήθη: ἡ δὲ γυνὰ ἀπατηθεῖσα, ἐν παςαδάσει γέγονε ς.

15 Σωθήσεται δε d διά τῆς τεκνογονίας, ἐἀν μείνωσιν ε ἐν πίστει καὶ ἀγάπη καὶ ἀγιασμῷ μετά σωφερούνης.

Κεφ. γ΄. 111. ΠΙΣΤΟΣ ὁ λόγος, Εἶ τις ἔπισκοπῆς ὀξίγεται, καλοῦ ἔξγου ἐπιθυμεῖ.

2 Δεῖ οὖν τὸν ἐπίσκοπον ἀνεπίληπτον εἶναι, μιᾶς γυναικὸς ἀνδεα, νηφάλεον, σώφερου, κόσμιον, φιλόξενον, διδακτικόν·

3 Μη πάφοινον, μη πλήκτην, [μη αίσχροκερδή]· άλλ' ἐπιεική,

άμαχον, άφιλάςγυςον.

4 Τοῦ ίδίου οἴκου καλῶς προϊ-

στάμενον, τέκια έχου. τωγή μετά πάσης σεμι

5 (Εἰ δε τις τοῦ προστάναι οὐκ οἶδε, πῶς Θεοῦ ἐπιμελήσεται;)

6 Μη νεόφυτον, ίνα θείς, είς κεζικα έμπίση

Gohou.

7 Δεῖ δὲ αὐτὸν καὶ καλὴν ἔχειν ἀπὸ τῶν ἱμὰ εἰς ὀνειδισμὸν ἔμπίση γίδα τοῦ διαδόλου.

8 Διαπόνους ώσαυτυ μιὰ διλόγους, μιὰ οἴνφ ποι Εχοντας, μιὰ αἰσχεοκιεδο

9 "Εχοντας το μυσ πίστεως εν καθαρά συνώ

10 Καὶ οὖτοι δε δοι σαν πεῶτον, εἶτα διαι ἀνεγκλητοι ὅντες.

11 Γυναϊκας ώσαύτα μη διαδόλους, νηφαλίου:

Er maoi.

12 Διάκονοι έστωσαι ναικὸς ἄνδρες, τέκνων καὶ τάμενοι καὶ τῶν ἰδίων οἰκ

18 Οι γὰς καλῶς δι τες, βαθμόν ἐαυτοῖς κα ποιοῦνται, καὶ πολλήν ἐν πίστει τῆ ἐν Χριστῷ Ἰ

14 Ταῦτά σοι γεάφι ἐλθεῖν πεός σε τάχιον

15 Εὰν δὲ βραδίνω, πῶς δὰ ἐν οἴκω Θεοῦ ἀν θαι, ήτις ἐστιν ἐκκλησία τος, στύλος καὶ ἐδραίωμ ληθείας.

16 Καὶ ὁμολογουμές ἐστὶ τὸ τῆς εὐσεδείας μ

esc. rouis. b sc. rewros. c sc. rewrn. d sc. n yush. e sc. n yush

λανερώθη ἐυ σαιρα), ἐδιααιώθη μιατι, ἄφθη ἀγγέλοις, ἐκήἐν ἔθνεσιν, ἐπιστεύθη ἐυ αδσελήφθη ἐν δόξη.

٠.

Κιφ. δ. 1v.

δὶ Πιαθμα ἡητῶς λίγαι, ὅτι ἱροις καιροῖς ἀποστήσονται τῆς πλούχοντις σε πλάνοις, καὶ διδασκαίωμονίων,

ἐν ὑποκρίσει ψευδολόγων, ηριασμάνων τὴν ἰδίαν συνεί.

Σωλυόντων γαμιίν, α ἀπί-Αρωμάτων, α ὁ Θεὸς ἔντισευ τάληψιν μετά εὐχαριστίας ιστοίς καὶ ἐπεγνωκότι τὴν εν

OT: πάν ατίσμα Θεού και α) ούδιν άπόδλητον, μετά ττίας λαμιδανόμενον Δυμάζεται γάς διά λόγου α) ἐντεύξεως.

`αῦνα ὑποτιθματος τοῖς ἀ
5, καλὸς ἔση διάκοτος 'Ιη
10 τοῦς ὑπερεΦόματος τοῖς λό
10 πίστας, μαὶ τῆς καλῆς
αλίας, ἦ παρπολούθηκας.

10 ἐς δὲ βεδήλους καὶ γραώ
δους παραιτοῦ γυμεναζε δὲ

1 πρὸς εὐσύσιαν.

Η γάς συματική γυμιασία λίγοι έστη άφέλιμος: ή δὲ ε πχὸς πάιτα άφέλιμος έσαγγελίαι έχουσα ζώῆς τῆς τῆς μελλούσης.

Liotès b à dépos nai maions che aktos. 10 Bi; τοῦτο γὰς καὶ κοπιῶμικ καὶ ὁπιδιζόμεδα, ὅτι ἰλπίκαμι ἐπὶ Θιῷ ζῶττι, ὅς ἰστι σωτὰς πάττων ἀνθρώπων, μάλιστα πιστῶι.

i 11 Maędyyshus rayra nai didaens.

12 Μηδείς σου τῆς κέτητος καταφεριέτω, ἀλλὰ τύπος χένου τῶν πιστῶν ἐν λέγψ, ἐν ἀναστεροφῆ, ἐν ἀγάπη, [ἐν πκύμαστι,] ἐν πίστι, ἐν ἀγνιίμα.

13 "Ευς ἔχχυιαι πείσιχι * τῆ ἀναγνώσι, τῆ παεακλύσι, τῆ διδασκαλία.

14 Mà âpidu với ở vol xuglopares, 3 Điền vu là ngopatulas, perà initives văr xugăr vii nguvCortglov.

15 Ταθτα μελέτα, ἐν τούτοις ἐσθι· ἴνα σοῦ ἡ προκοπὰ Φανιρὰ ἦ ἐν πάσιν.

16 "Επιχε ο σταυτῷ, καὶ τῷ
Διδασκαλία ἐπίμινε αὐτοῦς. Τοῦτο γὸς ποιῶν, καὶ σταυτὸν σώσεις
καὶ τοὺς ἀκούοντάς σου.

Κιφ. έ. ν. ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩ μιὶ ἐστοκλίξης, ἀλλά παφαπάλιι ὡς πατίψω πατίρους, ὡς ἀδελφούς.

2 Πρισδυτίρας, એς μητίρας νιώτιρας, એς લેકાλφάς, છે જર્સન્યુ સંજ્ઞાસિ

3 Xúgas tipa, tàs ártus xú-

4 El મ માદ જોફ્લ મંદ્રમાન જે દેવ-પુરાન દેજીય, μανθανίτυσαν περίτου τὸν Ίδιον οΐκον εύστδαν, παλ &-

² SC. MILLIUÓPTUM

menget emegigoier tore mendonore. τούτο γάς έστι [καλόι, καί] άπο-SECTOR ENWHEAT TOD OFOU.

5 H di ortus nigue xul meμανωμένη ήλπικέν έπὶ τον Θέον, nal meorphises this desirers nal ταις προσευχαίς νυατός και ήμερας.

6 Н да спиталиси, Сиси

TIBYERS.

7 Και ταύτα παράγγελλε, ίνα ανεπίληπτοι ώσιν.

8 El de Tis Tay idian, Rai paλιστα των οίκείων ού προνοεί, την mioris hernrat, xai coris aniorou KELENY.

9 Χήρα καταλεγεσθώ μη έλατ-TOV STAY SZNKOYTE, VEYOVOIE EVES

מישפפטב שטיחי

10 Er Epyois nahois magruequation, si etemporpophore, si egerodornous, el arian modas entres, El Disousvois Empereren, el marti εργω ωναθώ επηκολούθησε.

11 Νεωτέρας δε χήρας παραι-Tou otar yae natastenniasusi του Χριστού, γαμείν θέλουσιν.

12 Exouras Reima, ott the

πρώτην πίστιν ήθετησαν.

19 "Aua de xai agyai = pav-Davour regiegxomesvat Tas olnias. ού μόνον δε αργαί, άλλα καί φλύαροι καὶ περίεργοι, λαλούσαι τὰ un dierra.

14 Βουλομαι ουν νεωτέρας γα-MELV, TEXPOYOVELY, OLXOGET TOTELY, MYδεμίαν αφορμήν διδόναι τω αντικειμένα λοιδορίας χάριν.

15 "Hon yas Tives Esteamnour

οπίσω του Σατανά.

16 Bl Tie mistic & sir cheas, imagnitra abrais, Bazziobas in exernola, in t THE XHEALS EMARKED.

17 Οί καλώς προεστώτε CUTEPOS BETTARE THERE BEIOU μάλιστα οι κοπιώντις μ λί

didasnahia.

18 Aires vide is year άλοωντα ου Φιμώσεις. Και ο τεγάτης του μισθού κύτο

19 Κατά πρισθυτίου yogian più magadixon, int נתו סטם אן דפושי ממפדטפטו.

20 Той анхетитота THE THETON EXCLUSE, HE ADITO POSON EXMON.

21 Διαμαρτύρομαι το Θεού, και Κυρίου Ίησοῦ Ν and Tar exhertar ayyeh ταύτα Φυλάξης χωρίς πρ Tos, under motor need ago

22 Xeigas raxios per Tiles, pende norvares apeages Actelus. Security apply to

23 Минять ббромоты פונים פאוש אפש שות דפו ביו סטע, אמו דמק אינצאמק דוט בן

24 Тегог агврапия ш τίαι πρόδηλοί είσι, πρω els nelous rioi de mai ini θούσιν.

25 'Arauras xal tax γα πρόδηλά έστι και τά EXOVER, REDGHART OF DURAN

K . φ. F. VI. () ZOI ciris vad Luyer τούς ίδίους δεσπότας πάσι γράσδωσαν ένω μιὰ τὸ ὅνοΘεοῦ καὶ ὰ διδασκαλία
μῆται.
ἐδὶ πιστοὺς ἔχοντις δισμὰ καταΦρουίτωσαν, ὅτι
εἰσιν ἀλλὰ μᾶλλοι δουκυ ζ, ὅσι πιστοὶ εἰσι καὶ
εἰ, οἱ τῆς εὐεργεσίας ἀνενόμενοι. Ταῦτα δίδασκε,
κκάλει.

΄ τις έτιξοδιδασκαλίῖ, καὶ ΄ έχχιται ὑγιαίνουσι λόγοις Κυςίου ὑμῶν Ἰησοῦ Χςισὶ τῆ κακ' ἐὐσίδειαν διδασ-

ντύφωται, μηδὶν ἐπιστάμει κίας· ἔ ὧν γνίνοται φθίι 5, βλασφαμείαι, ὑπόνοιαι

પ્રવૃત્તવેશામ્યુર્લિયો દેશિંભેશવાલી ૧૧ વર્ષેત્ર ૧૯૦૧, પ્રદર્શ હેલ્યામ્યાસ્થ્ય ૧ ત્રેમ્યુર્લિયા, ૧૦૦૦ (૧૧૧) જન્મ ૧ ત્રેમ્યુર્લિયા પ્રવૃત્તિ પ્રદેશ હેલ્યામાં પ્રવૃત્તિ ૧૫ પ્રદેશ પ્રદેશના

ત્યાં તે જાણાવાએક મુજબાદ મેં મામને લેગ્યાલ્થીલક.

પ્રેકેંગ જુનેટ રોજાઈજમાનાલ રોડ ૧૦૧૧ કેપ્રેંગ દંશ કહેરો રેટ્સાજ-આનંદદરીય.

mures di diareopais nai

i δὶ βιολίμανο πλουτάν, νούν τἰς παρασμόν παὶ πακὶ ἐπιθηκίας πολλὰς ἀνώγ ὶ βλαδιρὰς, αἴτινες βυθίτὸς ἀνθρόπτως τἰς ὅλεθροι κλειαν. 10 'मिद्रिक शुक्के स्वरंगाण गाँग प्रक-प्रका केनाम में क्रिकेट्श्यूडिक केंद्र नाम, क्रिश्यूडिकाम केंद्रामा अवस्थित केंद्र गाँद स्वरंगाण; प्रको किस्पालेंद्र सार्व्याच्या वेर्डेशायाः स्वरोजवाँदः

11 20 थे, वे वेन्द्रकार गर्छ छाउँ, गर्योग्स क्ष्मिन वेद्यार थे वेस्पारकं १४९, स्टेटिस्स, जन्मिन, केन्द्रिम, क्रे

жорогду, желістаға.

12 'Αγωνίζου τον καλον άγωνα της πίστιως, έπιλωδού δ της αίωνίου ζωής, εἰς ήν [καὶ] ἐκλήθος, καὶ ὑμολόγησας τὰν καλὰν ὁμολογίαν ἐνόπιον πολλών μαρτύρων.

13 Παραγγίλλο σοι ἐνόπιος τοῦ Θιοῦ τοῦ ζουποιούντος τοὶ πάντα, καὶ Χριστοῦ Ἰνσοῦ, τοῦ μαρτυρύσαντος ἐπὶ Ποντίοο Πιλάτου τὰν καλὰν ὁροιλογίαν

14 Τυρβοιεί σε τὰν ἐστελὰν ἄστ πιλοι, ἀναπίληστου, μέχρι τῆς ἐστε Φανείας τοῦ Κορίου ἀρεῶν Ἰασοῦ Χριστοῦ

15 "He raspil live dulu i pandpos nai piros derderes, i Baciliùs viir Bacilioievar, nai Kipos viir nepudevar,

16 'O pisos byar atanaclas, Pas class anglereus, in alder cidels arteánas, cidi Bair dinaras à c raph nad newros alánics. apole.

17 Τοῖς πλουσίως ἐν σῷ τῷν αἰῶν παράγγιλλε μαὶ ὑψηλοθροκῶν, μεμὸὶ ὑλατιαίναι ἐκὴ αλούνου ἀδαλέσφει, ἀλλ' ἐν σῷ Θοῷ σῷ ζῶντι, τῷ απράγχονει ἡμῶν πλουσίως πάνται εἰς ἡαὐλαυσιν

18 'Apalogyin, wherein is

εργοις καλοίς, εύμεταδότους είναι, κοινωνικούς

19 'Αποθησαυρίζοντας ξαυτοῖς Βεμέλιον καλὸν εἰς τὸ μέλλον, Ίνα ἐπιλάζωνται ^α τῆς αἰωνίου ζωῆς.

20 *Ω Τιμόθες, τὴν παρακαταθήκην Φύλαξον, ἐκτρεπόμενος τὰς βεδήλους κενοΦωνίας, καὶ ἀντιθέσεις τῆς ψευδωνύμου γνώσεως 21 "Ην τινες ἐπαγγί πεςὶ τὰν πίστιν ἀστόχηι χάςις ^b μετὰ σοῦ. [΄Α

> [Πεὸς Τιμόθεον περί Φη ἀπὸ Δαοδικίας τι μητεόπολις Φει Πακατιανής.]

ΠΑΥΛΟΥ τοῦ 'Απόστολου ή πρὸς ΤΙΜΟΘ 'Επιστολή δεύτερα.

ΠΑΥΛΟΣ ἀπόστολος Ἰησοῦ Κειστοῦ διὰ θελήματος Θεοῦ, κατ ἐπαγγελίαν ζωῆς τῆς ἐν Χειστῷ Ἰησοῦ,

2 Τιμοδίω ἀγαπητῶ τίκνω, χάρις, ἔλιος, εἰρήνη ἀπὸ Θιοῦ πατρὸς, καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν.

3 Χάριν έχω τῷ Θεῷ, ῷ λατρεύω ἀπὸ προγόνων ἐν καθαρῷ συνειδήσει, ὡς ἀδιάλειπτον έχω τὴν περὶ σοῦ μνείαν ἐν ταῖς δεήσεσί μου νυκτὸς καὶ ἡμέρας:

4 Έπιποθών σε ίδείν, μεμνημένος σοῦ τῶν δακεύων, ἴνα χαερας

TANEWOW.

5 Υπόμνησιν λαμδάνων τῆς ἐν σοὶ ἀνυποκείτου πίστεως, ἤτις ἐνώκητε πεῶτον ἐν τῆ μάμμη σου Λωίδι, καὶ τῆ μητεί σου Εὐνείκη πέπεισμαι δὲ ὅτι καὶ ἐν σοίς.

6 Δι ην αιτίαν αναμιμιήσκα

σε ἀναζωπυρεῖν τὸ χάρι Θεοῦ, ὁ ἐστιν ἐν σοὶ διὰ Θέσεως τῶν χειρῶν μου.

7 Οὐ γὰς ἔδωκεν ἡμί Πνεῦμα δειλίας, ἀλλὰ δι καὶ ἀγάπης καὶ σωφενικ

8 Μη ούν επαισχυνής τυρίον τοῦ Κυρίου ημών, τον δεσμιον αὐτοῦ άλλὰ κοπάθησον τῶ εὐαγγελία κ ναμιν Θεοῦ.

9 Τοῦ σώσαντος ἡμᾶς, λέσαντος κλήσει ἀγία ο τὰ ἔργα ἡμῶν, ἀλλὰ κα πρόθεσεν, καὶ χάρεν τὸν ἡμῖν ἐν Χριστῶ Ἰησοῦ πρὸ αἰανίων

10 Φανεραθείσαν δε του επιφανείας του σωτήρος του Χριστου d, καταργήσο του Αριστου d, καταργήσο του Ασυατον, φωτίσαντος και άφθαρσίαν διά του λίου

² sc. τον στέφανον. b sc. έστω.

12 Δι' ήν αίτιαν και ταϋτα πάσχω. άλλ' οἰκ ἐπαισχύνομαι.

«Τόσ γὰς ῷ πεπίστευκα, και πέπαισχύνομαι, ότι δυνατός ἐστι τὰν παεαθύκην μου Φυλάξαι εἰς ἐκείνην τὰν
ἡμείςαι.

13 'Υποτύπωσιι ἔχι ὑγιαινόιτων λόγωι, ῷ πας ἰμιοῦ ἤκουσας ὑ πίστα καὶ ἀγάπη τῆ ὑ Χειστῷ

Ίησοῦ.

- 14 Τὴν καλὴν παρακαταθύκην Φύλαξοι δια Πιεύματος άγίου τοῦ ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖι.
- 15 Οἶδας τοῦτο, ότι ἀπιστεκό-Φησάν με πάντις οἱ ἐν τῆ ᾿Ασία, ὧν ἐστι Φύγελλος καὶ Ἡρμογένης.
- 16 Δήη έλιος ὁ Κύριος τῷ 'Ουποτφόρου οἰκω. ὅτι πολλάκις με ἐνάψυξε, καὶ τὴν ἄλυσίν μου οὐκ

17 'Αλλά γενόμενος εν 'Ρώμη, જ ουδαιότερον εζήτησε με, και ευρε.

18 Δήη αὐτῷ ὁ Κύριος εὐρῶν ίλεος παρὰ Κυρίου ἐν ἐκείνη τῆ ἡκάρος καὶ ὅσα ἐν ἘΦίσος ὁ διηκόνησε, βίλτιον σὰ γινώσκεις.

Κιφ. β'. 11. ΣΥ οὖν, τίκνοι μου, ἐιδυιαμιῦ ἐν τῆ χάριτι τῆ ἐι Χριστῷ Ἰισοῦ·

2 Καὶ ὰ ψεουσας πας 'ψεοῦ διὰ πολλῶν μαςτύρων, ταῦτα παςάδου πιστοῖς ἀνθρώποις, οἵτινες ἰκανοὶ βρονται καὶ ἐτίχους διδάξαι.

3 Σὺ οὖι κακοπάθησοι ὡς καιλὸς στρατιώτης Ἰησοῦ Χριστοῦ.

4 Ούδελς στρατευόμενος έμπλί-

κιται ταῦς τοῦ βίου πραγματιίαις, ἴνα τῷ στρατολογήσαντι ἀρίση.

5 Edr के स्वा वेदियुँ पाई, ०० राष्ट्रियार्ग्याया, देवेर हाथे स्कार्यहास्य वेदिया राज्या

Ó Tòr प्रकालियास भ्राम्पुरोग वेर्गे सर्विया गर्नेग प्रसादस्य म्यास्थितीन्त्राप्तः

7 Nou, à xiyar din yale ou i Kippe o'mon in maou.

- 8 Μυμείστοι 'Ιφούν Χριστὸν ἐγυγγεριάνον ἐκ νεκρῶν, ἐκ σπέρματος Δαδέλ, κατὰ τὸ τὰαγγάλιάν μου'
- 9 Er & xaxomatê µûxet berµêr, às xaxoveyos. àxx à xbyos roï Θεοῦ οὐ δίδεται.
- 10 Διὰ τοῦτο πάντα ὑπιμάνω διὰ τοὺς ὑκλεκτοὺς, ὅνα καὶ αὐτοὶ σωτηρίας τύχωσι τῆς ^b ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, μετὰ δίξης αἰωνίου.

11 Πιστός ὁ λόγος εἰ γὰς συναπεθάνομεν, καὶ συζήσομεν

12 El υπομένομεν, και συμθασικόντομεν εἰ ἀξνούμεθα, κάκεῖνος ἀξνόσται ὑμᾶς.

13 El ἀπιστούμεν, ἐκώνος πιστὸς μένει· ἀξνήσασθαι ἐαυτὸν οὐ

δύταται.

- 14 Ταῦτα ὑπομέμτηστα, διαμαςτυρόμετος ἐνόπιον τοῦ Κυρίου
 μὴ λογομαχῶν, εἰς οἰδὶν χρίσιμον, ἐπὶ καταστροφή τῶν ἀπουόντων.
- 15 Σπούδακον σταυτόν δίαιμον παραστήσαι τῷ Θιῷ, ἱργάτην ἀνκπαίσχυντον, ἰρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς ἀληθιίας.

16 Tas di Arbidous unoque

2 SC. Tois dyiois.

b sc. ourns.

νίας περιτοτασο επί πλείον γάρ

17 Καὶ ὁ λόγος αὐτῶν ὡς γάγγραινα νομὴν ἔξει· ὧν ἐστὶν Ὑμέναιος καὶ Φιλητός.

18 Οίτινες περί την άληθειαν ήστόχησαν, λέγοντες, την αναστασιν ήδη γεγονέναι και άνατεξέπουσε την τινών πίστιν.

19 'Ο μέν τοι στεριδς θεμέλιος τοῦ Θεοῦ έστηκεν, ἔχων τὴν σΦραγῖδα ταὐτην "Εγνω Κύριος τοὺς
ὄντας αὐτοῦ' καί 'Αποστήτω ἀπὸ
ἀδικίας πᾶς ὁ ὀνομαζων τὸ ὄνομα
Χριστοῦ."

20 Έν μεγάλη δὲ οἰκία οὐκ ἔστι μόνον σκεύη χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ, ἀλλὰ καὶ ξύλινα καὶ ὀστράκινα καὶ ὰ μὲν εἰς τιμὴν, ὰ δὲ εἰς

attuiev.

21 Έλν οδν τις ἐκκαθάρη ἐαυτόν ἀπό τούτων, ἔσται σκεθος εἰς τιμὴν, ἡγιασμένον, καὶ εὕχρηστον τῷ δεσπότη, εἰς πῶν ἔργον ἀγαθὸν ἡτοιμασμένον.

22 Τὰς δὲ νεωτερικὰς ἐπιθυμίας φεῦγε· διώκε δὲ δικαιοσύνην, πίστιν, ἀγάπην, εἰρήνην μετὰ τῶν ἐπικαλουμένων τὸν Κύριον ἐκ καδαρᾶς καρδίας.

23 Τάς δε μωράς και άπαιδεύτους ζητήσεις παραιτού, είδως,

'er yevras panxas'

24 Δούλον δε Κυρίου οὐ δεῖ μάχεσθαι, ἀλλ' ἤπιον εἶναι πρὸς πάντας, διδαπτικὸν, ἀνεξίκακον

25 Έν πρωότητι παιδεύοντα τοὺς ἀντιδιατιθεμένους μήποτε δῶ αὐτοῖς ὁ Θεὸς μετάνοιαν εἰς ἐπίγηνωτιν ἀληθείας.

26 Kai avary wow in the Too

διαδόλου παγίδος, Κωγειμία αὐτοῦ εἰς τὸ ἐκείνου Θίλημα.

Τογτο δε γίνωσες, επ χώταις ημείραις ενστήσενται χαλεποί-

2 "Εσονται γὰς οἱ ἔπ Φίλαυτοι, Φιλάργυςοι, ὰλ ὑπερήφανοι, βλάσφημει, γ ἀπειθείς, ἀχάριστοι, ἀιδοιι

3 Αστοργοι, άσπονδα, λοι, άκρατείς, άνημερα, ί

yalos,

4 Προδόται, προπετίς, Φωμένοι, Φιλήδονοι μάλλοι λόθεοι

5 Έχοντες μόςφωσινιώ την δε δύναμεν αὐτης ήςημο τούτους ἀποτεέπου.

6 Έκ τουτων γλές είτη δύνοντες είς τὰς οἰκίας, και μαλωτεύοντες [τὰ] γυνα σεσωςευμένα ἀκαφτίαις, ὰ ἐπιθυμίαις ποικίλωις.

7 Πάντοτε μανδάνοντα μηδέποτε εἰς ἐπίγνωσιν ἀ)

έλθειν δυνάμενα.

8 "Ον τρόπον δε Ίανη Ίαμδρης ἀντεστησων Μυϋσ τως και οῦτοι ἀνθίστανται τ θεία, ἀνθρωποι κατεφθαρμί νοῦν, ἀδόκιμοι περὶ την πίσ

9 'Αλλ' οὐ προκόψους πλείον η γὰρ ἀνοια αὐτῶ λος ἔσται πᾶσιν, ὡς καὶ η

EYEVETO.

10 Σύ δὲ παρηπολούθης τῆ διδασκαλία, τῆ αγως προθέσει, τῆ πίστει, τῆ με μία, τῆ αγάπη, τῆ ὑπιμιο 'εῖς διωγμεῖς, τεῖς παθή-Πά μει ἐγένετο ἐν 'Αντιο-'Ικονίω, ἐν Λύστρεις· εἴους ς ὑπήνεγκα, καὶ ἐκ πάνἢρύσατο ἐ Κύριος.

αι πάντες δε οι θελοντες ζην εν Χριστή Ίπσοῦ, διαχ-

रिकार्क के बेगीर्कत्व प्रको रुकार्किक्यूमा हेंत्रों को प्रशिर्क, इ. मार्क क्रिकार्कमानक.

ù dè μώνε हैंग οໂς ξιμαθος πώθης, είδως παζώ τίνος

Ιάσα γραφά, θείπτευστος, λιμος πρός διδασκαλίας, εγχει, πρός ἐπανόρθυστος, ιδείας τὰν ἐν δικαιοσύνης να ἄρτιος ἢ ὁ τοῦ Θεοῦς, πρός πῶν ἔργον ἀγαθὸν ένος.

Κεφ. δ. 1v.
ΔΑΡΤΥΡΟΜΑΙ [οὖν δνὰ]
τοῦ Θεοῦ, καὶ [τοῦ Κυτοῦ Χειστοῦ τοῦ μέλλοντν ζῶντας καὶ ναιξοὺς καπεφάνιαν αὐτοῦ, καὶ τὴν
εν αὐτοῦ.

ίευξον τον λόγου, ἐπίστηθι ;, ἀπαίεως ἄλογξου, ἐπιτίταεαπάλισου ἐν πάση μακ καὶ διδαχῆ.

orm yde naieds, bri the one didaonallae oda drdlad nath the knibue idlae lauroïe bniometoerrer didarmáters, untilpura sir ámir

4 Καὶ ἀπὸ μὰν τῆς ἀληθιίας τὴν ἀκοὴν ἀποστείτβουστο, ἐπὰ δὰ τοὺς μύθους ἐκτεμπήσονται.

5 Σὸ δὶ τῆψε ὁ πῶσε, κακεπάθησον, ἔξιγον πείκτον εὐαγγηςλιστοῦ, τὴι διακοτίαν σου πληξοφέρησον.

6 'Eyà yde નૈરેન નર્માવેનાના, પ્રતો ને પ્રતાફોડ પોંદ દેખોંદ સેમ્સોઇનાન, દેઈદન્યમાર

7 Τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν ψγάνισμαι, τὸν δείμων τυτίλαια, τὰν πίστιν τυτάραια.

8 Λειπόν, ἀπόμενται μει ὁ τῆς δικαιοσύνης στόφανος, ὁν ἀπιδύστε μει ὁ Κύριος ἐν ἐπείνη τῆ ὑμάρη, ὁ δίκαιος κριτός οὐ μόνον δὶ ὑμοὶ, ἀλλὰ καὶ πᾶσι τοῦς ὑγαπηκέτι τὴν ἐπιφάνειαν αὐτοῦ.

9 Σπούδατου ἱλθῶυ πείς με ταχίως:

10 Δημάς γαίς με δγκατίλιπτι, άγαπήσας τὸι τῶι αἰῶια, καὶ ἐποςεύθη εἰς Θευσκλονίκην Κράσκης εἰς Γαλατίαι, Τίτος εἰς Δαλματίαι»

11 Avenüs lers pelres per le μοῦ. Μάςκοι ἀναλαίδτ, ἄγε μετὰ σταυτοῦ· ἴστι γάς μοι τἔχχιστος εἰς διακοιίαν.

13 Τὸν φιλότην ὁν ἀπίλιπον ὁν Τραάδι παρὰ Κάρπφ, ἱρχόμυνος φίρι, καὶ τὰ βίδλία, μάλιστα τὰς μιμδράτας.

14 'Δλέξανδεα ό χαλκιύς πολλά μω κακά ἐνδείξατο ἀποδήν πὐτῷ ὁ Κύριος κατά τὰ ἔργα αὐτοῦ· 15 °Ov και σὺ Φυλάσσου λίαν γὰς ἀνθέστηκε τοῦς ἡμετέςοις λό-

yous.

16 Έν τῆ πρώτη μου ἀπολογία οὐδείς μοι συμπαρεγένετο, ἀλλὰ πάντες με ἐγκατέλιπον μὴ αὐτοῖς λογισθείη.

17 'Ο δε Κύριός μοι παφέστη, καὶ ἐνεδυνάμωσε με, 'να δι' ἐμοῦ τὸ κήρυγμα πληροφορηθή, καὶ ἀκούση πάντα τὰ ἔθνη καὶ ἐβρύσ-

θην έκ στόματος λέοντος.

18 Καὶ ρύσεται με ὁ Κύριος ἀπὸ παντὸς ἔργου πονηςοῦ, καὶ σώσει εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ τὴν ἐπουράνιον ῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.

19 "Aonasas Ileisnas nal 'A-

κύλων, καὶ τὸν "Οπηφ κον.

20 "Εραστος έμεινα α Τρόφιμον δε άπελιποι α άσθενούντα.

21 Σπούδασον πεὸ ; ἐλθεῖν. ᾿Ασπάζεταί σε Ε καὶ Πούδης, καὶ Λῖνος, κα δία, καὶ οἱ ἀδελφοὶ πάπο

22 'Ο Κύριος Ίησεῖς μετὰ τοῦ πνεύματός σου μεθ' ὑμῶν. ['Αμήν.]

[Πρός Τιμόθεον δινής Έφεσίων εκκλησίας επίσκοπον χειροτοικ γράφη ἀπὸ Ῥώμας δευτέρου παρέστη Παί Καίσαρι Νέραπ.]

ΠΑΥΛΟΥ τοῦ 'Απόστολου ή πρὸς ΤΙΤΟ) 'Επιστολή.

ΠΑΥΛΟΣ, δοῦλος Θεοῦ, ἀπόστολος δὲ Ἰποοῦ Χειστοῦ, κατὰ πίστιν ἐκλεκτῶν Θεοῦ καὶ ἐπίγνωσιν ἀληθείας τῆς κατ᾽ εὐσέδειαν

2 Έπ' ἐλπίδι ζωῆς αἰωνίου, ἢν ἐπηγγείλατο ὁ ἀψευδὴς Θεὸς πρὸ

Region alarian,

3 Έφανέρωσε δε καιροῖς ίδίοις τὸν λόγον αὐτοῦ, ἐν κηρύγματι δ ἐπιστεύθην ἐγὰ κατ ἐπιταγήν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν Θεοῦ·

4 Τίτω γνησίω τέκνω, κατά κοινήν πίστιν χάρις, έλεος, εἰρήνη άπὸ Θεοῦ πατρός, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ σωτῆρος ἡμῶν. 5 Τούτου χάριν κατίλα εν Κρήτη, Ένα τὰ λείπετα διορθώση, καὶ καταστίτη πόλιν πρεσθυτέρους, με η διεταξώμην

6 ΕΪ τις ἐστὶν ἀνέγκλητο γυναικὸς ἀνὰς, τέκνα ἔχνι μὰ ἐν κατηγοςία ἀσωτίας,

потакта.

7 Δεῖ γὰς τὸν ἐπίσκοπο κλητον είναι, ὡς Θεοῦ οἰκονο αὐθάδη, μὰ ὀξγίλον, μὰ το μὰ πλήκτην, μὰ αἰσχεικό

8 Αλλά Φιλόξενον, Φ. θον, σώφεονα, δίκαιον, επι

KECKEN.

EXCHESON TOU XOTE THY ιστού λόγου, ίνα δυνατός anadeiv is the didaonaiaivousy, nai tous arti-

AEYXELV.

γάρ πολλοί και άνυματαιολόγοι και Φεεμάλιστα οι έκ περιτο-

SEE EMIGTOMIZELY GITLέκους άνατεξπουσι, διà pen dei, aloxeoù nee-

E TIS EZ QUTÃN TÔ105 QU-THS KENTHS WELL VEUG-Ingia, yarriges agyai. μαςτυρία αυτη έστιν y altian sheyne auouns, iva bytalvasty in

προσέχοντες Ιουδαϊκοῖς ὶ ἐντολαῖς ἀνθρώπων ἀένων την άληθειαν. ντα μέν καθαρά τοίς TOIS DE MEMICOMENOIS XXI

ύδεν καθαρόν, άλλα με-SUTEN Ral o YOUS Ral h

ν ομολογούσιν είδεναι, τοις άρνουνται, βδελυκκαι άπειθείς, και πρός άγαθον άδοκιμοι.

KεΦ. β'. II. άλει, α πρέπει τη υγιαισκαλία.

TOUTAS VAPALIOUS ELVAL ώφεονας, ύγιαίνοντας τη ауалы, ту оломогу. CUTIOUS WOUNTERS EN XU-I ISCOMPEREIS, pen diacoλους, με οίναι πολλά δεδουλωμένας, καλοδιδασκάλους,

4 "Iva σωφερνίζωσι τὰς κίως, PINAVOCOUS ELVAI, PINOTEXYOUS,

5 Zapeovas, ayvas, olkougous, άγαθάς, ὑποτασσομένας τοῖς ίδίοις ανδεάσιν, ίνα μη ο λόγος του Θεού βλασΦημηται.

6 Tous ventions wanted wa-

eaxabet σωφρονείν,

7 Περί πάντα σεαυτόν παρι-XOMEVOS TUTOV XXXXV SEYMY, is τη διδασκαλία άδιαφθορίαν, σεμ-BOTHTOG.

8 Λόγον ὑγιᾶ, ἀκατάγνωστον. iva o et evarrias erreamy, pender έχων περί ημών λέγειν Φαύλον.

9 Doudous Idiois descripting 0ποτάσσεσθαι, έν πάσιν ευαρέστους

sivas, pen artileyortas"

10 Μη νοσφιζομένους, άλλά πίστιν πάσαν ένδεικνυμένους άγα-Ony iva Thy didagrakiay Tou GA-THEOS HELWY GEOÙ KOCHEGOLY EN THE-

11 Επεφάνη γάς η γάρις του Θεού ή σωτήριος πάσιν άνθρωποις"

12 Παιδεύουσα ημάς, ίνα άρνησάμενοι την ασέδειαν και τάς κοσμικάς έπιθυμίας, σωφρόνως καί dixalog xal sursais Chromes is to YUN celaye

13 Прообехонегов тух накаείαν έλπίδα, και έπιφάνειαν της δόξης τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ σωτηρος ημών Ίησοῦ Χριστοῦ.

14 "Os Eduxer Eautor unte nμών, ίνα λυτεώσηται ήμας από muons avoulus, nul nadactor tav-TO LOOK STERIOUTION, CHANTHY NO. DOY ECYON.

15 Ταύτα λάλυ, καὶ παρακάλει, και έλεγχε μετά πάσης. દેજારવડ્યું માત્રેએક જ્યા જાણ્ણામાં મા

Kεφ. γ'. 111.

*THOMIMNHERE across dezais zai ikovelus imordeeretas, πυθαεχών, πεὸς πῶν ἔεγον ἀγα-Or troipeous siver.

2 Μηδένα βλασφημεῖν, ἀμά-४००६ बीम्बा, केमसामध्ये, मर्बेडका है।duributione abaquata abot aqu-

ras árleánous.

- 3 Huer rate wore and husis ανόητω, απειθώς, πλανώμενω, δου-Asborres Exibultars xai ndorais ποικίλαις, દેν κακία και Φθόνο διάγοντες, στυγητοί, μισούντες άλλήλους.
- 4 "Ore de à menerorne mai i. Φιλανθευπία కేποφάνη τοῦ συτῆξος mair Oni.
- 5 Oùs it ieger tur ir dizaioσύνη ων ἐποιήσωμεν ήμεῖς, άλλά RATA TOS AUTOU INSOS STATES HARE, διά λουτρού παλιγγενισίας, καλ άγακαινώστως Πνεύματος άγίου.

6 Ου έξεχει έφ' ήμεως πλουolus, dià 'Invoi Xeivtoi tou ou-

THEAS HUMT.

7 "Iva dixaintires en instrov χάριτι, κληρονόμοι γενώμεθα κατ έλπίδα ζωής αλυνίου.

8 Histos & doyes und stell

τούταν βούλομαί σι ί bas, ira Pertizum z mesterartas di musu OLO. TAŬTA 10TI TA 2 Φέλιμα τοῖς ανθράποις.

9 Magas di Entires adorias, zai igus, s ropunds menterare de Φελείς καὶ μάταιοι.

10 Aigermer ärle miar nai devrégas not BITOÑ"

11 Eldas, or igir TOIOÙTOS, अस्ते स्थादहार्यम TOKATÁKPITOS.

12 "OTAP TENTO πρός σε ή Τυχικόν, σκα hir webs per els Novin ydę siseisa maęazujui

13 Zyrär tör romai πολλά σπουδαίας πρίπ μηδίν αὐτοῖς λεύπη.

14 Martarerara N: HÍTECH KADÖV ĞEYAN SE sis ras avayuaias yeis बेटार बैद्रबर्क्स्स.

15 'Aσπάζονταί σια μ क्रवंश्राहरः व्यवक्रव्यक्रवा राज्ये 🗭 भेषकः है। ऋर्वन्द्रः भे ऋर्वहाद 🎮 των ὑμῶν. ['Δμήν.]

> Пед Tiron, Tis Ka nydeine nemm m Lucatornoundings, in NIKOTO ASSIS TOP MOST

` τοῦ 'Απόστολου ή πρὸς ΦΙΛΗΜΟΝΑ 'Επιστολή.

σμιος Χριστοῦ Ἰηνς ὁ ἀδιλφὸς, Φιτητῷ καὶ συνιργῷ

ία τη άγαπητή, τῷ συστρατιώτη ήτ' εἶκόν σου ἐκκλη-

ĩν καὶ εἰςήνη ἀπὸ μῶν, καὶ Κυςίου

थे प्रज्ञे ⊖ध्ये µov सर्वाः स्टबर्ण्याल्ड देस्रो प्रज्ञेर

ખ ગમેખ લેખુલંજામા, સ્વતે દાફ જાદૃકેદ ગરેખ સિંદ્રદાન લંખ્યાલ ૧૦૫૬ લેખુંદાનુ સ્વાપ્તામાં લાગેદ્ર જાદ-મેદ્ર ખુરંખાગ્યા, દેખ દેજાદ-દેખુલાને અને પ્રાથમિક પ્રાથમિક ૧૦૫૬ કર્યા હોય પ્રાથમિક સ્વાપ્તામાં માટે પ્રાથમિક ભાગા

દેટુ દેંજુનુદદર જગ્રાગેર દેજો દર્ફે હેંજુહેજણ σου, ગ્લા દર્હેંગ હેંજુહિંગ હેંગ્લ-- હેં, હેર્રેદેગΦદં.

ir ir Xelotii naitaevur on ti ar-

भवा का कार्य कर्य है

μοῦ τίκνου, ὁν ἐγίνησα ἐν τοῖς δισμοῖς μου, 'Ονήσιμον'

11 Τον ποτί σει άχεηστον, νυν) δί σει και έμει εύχεηστον, ον άππιμθα:

12 Σὐ δὶ αὐτὸν, τουτίστι, τὰ ἐμὰ σπλάγχνα, προσλαδοῦ.

13 °Oτ έγὰ ἐδυλέμητ πρὸς ἐμαυτὸτ κατίχειτ, ἴτα ὑπὸς στῦ μοι
διακοτῆ ἐτ τοἰς δισμοῖς τοῦ εὐαγγελίου*

14 Χωρίς δὶ τῆς σῆς γνάμας οἰδὶν ἠδίλησα ποιῆσαι· ἴνα μιὰ ὡς κατὰ ἀνάγκην τὸ ἀγαιδίν σου ἦ, ἀλλὰ κατὰ ἐκούσιου.

15 Τάχα γὰς διὰ τοῦτο ἐχωεἰστα πεὸς ὥεαν, ἔνα αἰώνον αὐτὸν ἀπέχης:

16 Οὐκέτι ὡς δοῦλω, ἀλλ' ὑπὶς δοῦλον, ἀδελφὸν ὡγαπητὸν, μάλιστα ὑμοὸ, πόσψ δὶ μᾶλλόν σω, καὶ ὑ σαςκὶ καὶ ὑ Κυςίφ;

17 El οὖν ἰμὲ ἔχεις κοινωνὸν, προσλαβοῦ κὐτὸν ὡς ἰμέ.

18 Εἰ δί τι ἠδίκησί σε, ἢ ἰφείλει, τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγει.

19 Έγὰ Παῦλος ἔγραψα τῷ ὑμῆ χιιρὶ, ὁγὰ ἀποτίσαν ἴνα μὰ λέγα σοι, ὅτι καὶ σταυτόν μοι προσοφιλις.

20 Nal, altalik, iya vu inalpur ir Kuşir- Andansınla yan çılı rızılayyyın in Kaşiya. વર્ણ હેરેડિએલ્ડ ફ્રેમ્સિટિંગ પ્રતિન્ ક્રિકા જુંદાવાલા ત્રહો જાળખેડ હૈર્દ્ધારણોડ્ડ જહે^ર જરૂરેડ જોગ ઉદેશ, છોડ જો દેશિક જાઈલા જહેડ જોગ લિલ્સાના કર્યો હોય

18 'Ει δ΄ γάς πίποιθει αὐτὸς πειρασθείς, δύναται τοῖς πειραζομένοις βοηθήσαι.

Κεφ. γ΄. 111. ΌΘΕΝ, ἀδελφεὶ ἄγιοι, πλήσεως ἐπουρασίου μέτοχοι, πατανούσατε

don. oproyodjae ginga [Xenasa] jidasa quqaaoyod, nay qeknidga ade asa quandan biqaakii naamsoqaaca

- 2 Hieròn Îrra τῷ ποιήσαντι αὐτὸν, ὡς καὶ Μωσῆς ^b ἐν ὁλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ·
- S Πλείστως γιὰς δίξης οὖτος παςὰ Μωσϊν ἐξίωται, καθ ὅσον πλείστα τιμὰν ἔχει τοῦ οἴκου ὁ κατασκευάσας αὐτόν
- 4 Πᾶς γὰς οἶκος κατασκιυάζεται ὑπό τινος ὶ δὲ τὰ πάντα κατασκιυάσας, Θιός.
- 5 Καλ Μωσής μέν πιστός έν όλφ τῷ όἰκφ αὐτοῦ, ὡς Θεράπων, εἰς μαρτύριον τῶν λαληθησομένων:
- 6 Χριστὸς δὶ, ὡς νίὸς ἐπὶ τὸν οἶκον αὐτοῦ· οὖ οἶκός ἐσμεν ἡμιῖς, ἐἀνπες τὰν παἰρησίαν καὶ τὸ καύχημα τῆς ἐλπίδος μάχρι τέλους βεδαίαν κατάσχωμεν.
- 7 Διὸ, καθὸς λέγω τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον Σήμεςον, ἐὰν τῆς Φωνῆς κύτοῦ ἀκούσητε,
- 8 Mù σκλης ύνητε τὰς κας δίας ὑμῶν, ὡς ἐν τῷ πας απικεασμῷ, κατὰ τὰν ἡμίςαν τοῦ πας ασμοῦ ἐν τῷ ἰς ἡμῷ.

10 Διο προσύχδιο δικύνη, καὶ εἶπον 'Διὶ τὰς ὁδούς μου τὰς ὁδούς μου

11 °Ως ώμοσα is τ Ri siσελεύσωνται siς τὰ

Tir peov.

12 Bhínere, बेरेक्क्र र्डेटरबा रेंग्र रागः ग्रेम्ब्रेंग्र राम् बेत्राटरावड, रेंग्र राम् बेत्रस Geop द्विमरब्द

13 'Αλλά παρακί τοὺς καθ' ἐκάστη ἡή σκληρυνθή τις ἐξ ἡμῶν ἰ ἀμαρτιας.

14 Μέτοχοι γιλς γορί Χριστοῦ, ἐιάν πες τὰν ἐ ὑποστάσεως μείχρι τίλου

zarászapes.

15 'Εν τῷ λόγισὰν' ἐὰν τῆς Φωνῆς αὐτοῦ ἀκό σκλης ὑνητε τὰς καρδίας ἱ τῷ παραπικρασμῷ.

16 Tivis yale ausina tainearan, ahh' où aaras bores if Alyvaron did H

- 17 Τίσι δὲ προσάχλα ράκοντα ὅτη; Οὐχὰ τῶς σασιν, ὧν τὰ κῶλα ὅπι ἐρήμο;
- 18 Ties de dipose p eschai siç tip naccánau si pir tois ánsibúenes;
- 19 Και βλέπορια, έ δυνήθησαν είσελθεϊν δι α

² i. e. xarà và à ήκοντα.

εφ. δ. 1ν.

ΜΕΝ οὖν μή ποτς, νης ἐπαγγελίας εἰσελκατάπαυσεν αὐτοῦ, μῶν ὑστερηκέται.

ές έσμες εύηγγελισες κάκείνοι άλλ ούκ όγος τῆς άκοῆς έκείπεκραμένος τῆ πίστει

μεθα γάς εἰς τὴν καπιστεύσαντες, καθὰς
ἄμοσα ἐν τῆ ὁςγῆ
ὑσονται εἰς τὴν κατάκαί τοι τῶν ἔςγων
ῆς κόσμου γενηθέντων.
γάς που περὶ τῆς
τω. Καὶ κατέπαυσεν
ἡμέςα τῆ ἐδόμη ἀπὸ
ἐγων αὐτοῦ.

τούτω πάλιν Εί είσ-

ὖν ἀπολείπεται τινὰς ὖτὴν, καὶ οἱ πρότερον τες οὐκ εἰσῆλθον δί

τινὰ ὀρίζει ἡμέραν, Δαδίδ λέγων, μετὰ νον καθώς εἶρηται το Φωνῆς αὐτοῦ ἀκούπρύνητε τὰς καρδίας

αὐτοὺς Ἰησοῦς κατὰν περὶ ἄλλης ἐλάλει μέρκς. ολείπεται σαδδατισ-

TOU GEON.

e sloshow sis the

κατάπαυσιν αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς κατέπαυσεν ἀπὸ τῶν ἔξημον αὐτοῦ, ὥσπες ἀπὸ τῶν ἰδίων ὁ Θεός.

 Σπουδάσωμεν οὖν εἰσελθῶν εἰς ἐκείνην τὴν κατάπαυσεν Ἰνα μὰ ἐν τῷ αὐτῷ τις ὑποδείγματι πίση τῆς ἀπειθείας.

12 Ζών γιὰς ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐνεςγὸς, καὶ τομώτεςος ὑπὶς πάσαν μάχαιςαν δίστομον, καὶ διϊκνούμενος ἄχρι μεςισμοῦ ψυχῆς τε καὶ πνεύματος, ἀρμῶν τε καὶ μυελῶν, καὶ κριτικὸς ἐνθυμήσεων καὶ ἐννοιῶν καρδίας.

13 Καὶ οὐκ ἔστι κτίσις ἀφαιής ἔνώπιον αὐτοῦ· πάντα δὲ γυμνὰ καὶ τετραχηλισμένα τοῖς ὁφθαλμοῖς αὐτοῦ, πρὸς ὅν ἡμῖν ὁ λόγος ς.

14 "Εχοντές οὖν ἀξχιερία μέγονα, διεληλυβότα τοὺς οὐρανοὺς, Ἰησοῦν τὸν υἰὸν τοῦ Θεοῦ, κρατῶρεν τῆς ὁμολογίας.

15 Οὐ γὰς ἔχομεν ἀςχιεςία μὰ δυνάμενον συμπαθῆσαι ταῖς ἀσθενείαις ἡμῶν, πεπειραμένον δὲ κατὰ πάντα καθ' ὁμοιότητα, χωεἰς ἀμαςτίας.

16 Προσιεχώμεθα οδν μετά παρβησίας το θρόνο της χάριτος, ίνα λάδωμεν έλιον, και χάριν εύρωμεν εἰς εὐκαιρον βοήθειαν.

Κεφ. έ. ν.

ΠΑΣ γως αρχιεριύς εξ ανθρώπων λαμβανόμενος, ῦπες ανθρώπων καθίσταται τὰ πρός τον Θεόν, ἴνα προσφέρη δώρα το και Βυσίας ὑπες αμαρτιών

2 Mergionativ duvi

άγνοοῦσι καὶ πλανωμένοις ἐπεὶ καὶ αὐτὸς περίκειται ἀσθένειαν

3 Καὶ διὰ ταύτην ὀΦείλει, καθὰς περὶ τοῦ λαοῦ, οὕτα καὶ περὶ ἐαυτοῦ προσφέρειν α ὑπὲρ άμαςτιῶν.

4 Καὶ οὐχ ἐαυτῷ τις λαμδάνει τὴν τιμὴν, ἀλλὰ [ό] καλούμενος ὑπὸ τοῦ Θεοῦ, καθάπες καὶ

[o] Aagav.

5 Ούτω καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἔαυτὸν ἐδόξασε γενηθῆται ἀρχιερία, ἀλλ' ὁ λαλήσας πρὸς αὐτόν Υἰός μου εἴ σὺ, ἐγὰ σήμερον γεγέννηκά σε'

6 Καθώς καὶ ἐν ἐτέρω λέγει. Σὰ ἰερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα, κατὰ τὴν

ταξιν Μελχισεδεκ.

7 °Os έν ταϊς ήμέραις τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, δεήσεις τε καὶ ἰκετηρίας πρὸς τὸν δυνάμενον σώζειν
αὐτὸν ἐκ θανάτου, μετὰ κραυγῆς
ἰσχυρᾶς καὶ δακρύων προσειέγκας,
καὶ εἰσακουσθείς ἀπὸ τῆς εὐλαGείας,

8 Καίπες ων υίος, εμαθεν αφ'

an exade the example some

9 Καὶ τελειωθείς ἐγένετο τοῖς ὑπακούουσιν αὐτῷ πᾶσιν αἴτιος σωτηρίας αἰανίου

Προσαγορευθεὶς ὑπὸ τοῦ
 Θεοῦ ἀρχιερεὺς κατὰ τὴν τάξιν
 Μελχιστοδέκ.

11 Περί οῦ πολὺς ἡμῖν ὁ λόγος καὶ δυσερμήνευτος λέγειν ἐπεὶ νωθροὶ γεγόνατε ταῖς ἀκοαῖς.

12 Καὶ γὰς ὀφείλοντες εἶναι διδάσκαλοι διὰ τὸν χεόνον, πάλιν χεείαν ἔχετε τοῦ διδάσκειν ὑμᾶς, τίνα τὰ στοιχεία τῆς λογίων τοῦ Θεοῦ κ Χρείαν ἔχοντες γάλακ στερεᾶς τροΦῆς.

13 Πᾶς γὰς ὁ μ λακτος, ἄπειςος ^b λι σύνης (νήπιος γάς ἐσ

14 Τελείων δέ έστ τροφή, τῶν διὰ την ἔξ τήριας γεγυμνασμένα διάκρισιν καλοῦ τε κα

Κεφ. ε΄. νι ΔΙΟ ἀφεντες τὸν τῆ Χειστοῦ λόγον, ἐπὶ τὴ Φεξώμεθα: μὰ πάλιν δ ταδαλλόμενοι μετανοί κεῶν ἵεγων, καὶ πίστε

2 Βαπτισμών διδα σεώς τε χειςών, άναστο κεών, καὶ κείματος αἰ

3 Καλ τοῦτο ποιήσο ἐπιτεέπη ὁ Θεός.

4 'Αδύνατον γάς : Φωτισθέντας, γευσαμέν δωςεᾶς τῆς ἐπουρανίου, χους, γενηθέντας Πνεύμε

5 Καὶ καλὸν γευσαμ βῆμα, δυνάμεις τε μέλλ νος,

6 Καὶ παραπισόντι ἀνακαινίζειν εἰς μετάνο σταυροῦντας ἐαυτοῖς τὸ Θεοῦ καὶ παραδειγματι

7 Γη γλο ή πιούσα η της πολλάκις έρχόμενοι τίκτουσα βοτάνην εύθετο δι' ούς και γεωργείται, Ι δάνει εύλογίας ἀπό τοῦ Φερουσα δε άκανθας και , άδοκιμος και κατάρας τὸ τέλος εἰς καῦσιν.

πείσμεθα δε περί υμών, , Ta RESTTOVE RES EXOrnelas, si xai outa xa-

i vae adixos o Osos Emiτοῦ ἔργου ὑμῶν, καὶ [τοῦ is avante, is eveder acous μα αὐτοῦ, διακονήσαντες is rai diaxovouvres.

TIBULLOULEN DE. EXECTOR αύτην ένδειχνυσθαι σπου-THY TANGOPOGLOW THE EX-PL TEXOUS"

a pen vadgoi yevnode, per-TWY did miorews nat clas xxneoromourtor tas lag.

yae Abeadu saayysi-Osog, ETTEL MOET OUDENOS oros opeoras, apport xal LEYWY"

ι κόην ευλογών ευλογήσω τληθύνων πληθυνώ σε.

αὶ ούτω μακροθυμήσας THE EMMYYEXING.

νθεωποι μέν γάε κατά νος όμενύουσι, και πάσης TIXONIAS TERAS DEIS BEopxos.

V & REGISTOTEROV BOUNG-Deos Enideigas Tois KAnτης έπαγγελίας τὸ άμεns Bounns autou, Emeri-

α διά δύο πραγμάτων ar, Er ols advicator Jeu-

σασθαι Θεόν, Ισχυράν παράκλησιν έχωμεν οι καταφυγόντες κρατήσαι

THE TEORETHENES EXTIDOS"

19 Hy as ayrugar Exomer The ψυχής ἀσφαλή τε και βεδαίαν, Ral slose x operany els to somteen c τοῦ καταπετάσματος"

20 "Οπου πρόδρομος υπέρ ημών είσηλθεν Ιησούς, κατά την τάξιν Μελχισεδέκ άρχιερεύς γενόμενος είς Tor alava.

Kεφ. ζ. VII.

OTTOZ yag o Manxiordin, Βασιλεύς Σαλήμε, ίερεύς του Θεού τοῦ ὑψίστου, ὁ συναντήσας 'Α6ραάμι ὑποστρέφοντι ἀπὸ τῆς κοπης των βασιλέων, και ευλογήσας αὐτόν.

2 Ω και δεκάτην ἀπὸ πάντων έμερισεν Αδραάμο πρώτον μεν έρμηνευόμενος βασιλεύς δικαιοσύνης, έπειτα δέ και βασιλεύς Σαλήμι ό ETTI, BOTILEUS ELENVAS"

З Ататые, амитые, аугиса. λόγητος μέντε ἀρχην ήμερων, μέντε ζωής τέλος έχων ἀφωμοιωμέvos de ta via tou Θεού, μενει it-PEUS EIS TO DINVEKES.

4 Θεωρείτε δέ, πηλίκος ούτος, & nai dexatny Abeadu Edwass ex των απροθινίων ο πατριάρχης.

5 Kai oi per en Tay viay Asvi Thy ispatsian hambaroutes, Evtoλήν έχουσιν άποδεκατούν τον λαόν κατά τον νόμον, τουτέστι, τους άδελΦούς αύτων, καίπερ εξεληλυθότας έκ τῆς ὀσφύος "Αδραάμι"

6 O de pen yevenhoyoumeros

έξ αὐτῶν, δεδεκάτωκε τὸν ᾿Αδραἀμ, καὶ τὸν ἔχοντα τὰς ἐπαγγελίας εὐλόγηκε.

7 Χωρίς δε πάσης άντιλογίας, τὸ έλαττον ὑπὸ τοῦ κρείττονος εὐ-

ACYSTTON.

8 Καὶ ώδε μὲν δεκάτας ἀποθνήσκοντες ἀνθρωποι λαμβάνουσιν· ἐκεῖ δὲ *, μαρτυρούμενος ὅτι ζῆ·

9 Καὶ (ὡς ἔπος εἰπεῖν) διὰ Ἀδομαὰμ καὶ Λευὶ ὁ δεκάτας λαμ-

Carar degenataras.

10 "Ετι γὰς ἐν τῆ ὀσφύὶ τοῦ πατρὸς ἦν, ὅτε συνήντησεν αὐτῷ ὁ

MEAKIGEDER.

- 11 ΕΙ μέν οῦν τελείωσις διὰ τῆς Λευϊτικῆς ἰερωσύνης ἦν (ό λαὸς γὰς ἐπ' αὐτῆ νενομοθέτητο) τίς ἔτι χρεία, κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ ἔτεςον ἀνίστασθαι ἰεςία, καὶ οὐ κατὰ τὴν τάξιν 'Ααςὼν λέγεσθαι;
- 12 Μετατιθεμένης γὰς τῆς ἰεεωσύνης, ἐξ ἀνάγκης καὶ νόμου μετάθεσις γίνεται.

13 Έφ' δν γὰς λέγεται ταῦτα, Φυλῆς ἐτέρας μετέσχηκεν, ἀφ' ῆς οὐδεὶς προσέσχηκε τῷ Эυσιαστηρίω.

14 Πρόδηλον γὰς, ὅτι ἐξ Ἰοὐδα ἀνατίταλκεν ὁ Κύςιος ἡμῶν· εἰς ἡν Φυλὴν οὐδὲν περὶ ἰερωσύνης Μωϋσῆς ἐλάλησε.

15 Καὶ περισσότερον ἔτι κατάδηλόν ἐστιν, εἰ κατὰ τὴν ὁμοιότητα Μελχισεδὲκ ἀνίσταται ἰερεὺς ἔτερος,

16 °Oς οὐ κατὰ νόμον ἐντολῆς σαρκικῆς γέγονεν, ἀλλὰ κατὰ δύ-

γαμιν ζωής ακαταλύτου.

17 Μαςτυςεί γάς "Οτι ςεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὸ Μελχισεδέκ.

18 'Αθέτησις μέν γὰς περαγρύσης ἐντολῆς, διὰ τὸ ἀσθενὲς καὶ ἀνωΦελές'

19 Οὐδεν γὰς ἐτελείωτι μος, ἐπεισαγωγὰ δε κειίττο πιδος, δι ἡς ἐγγίζομεν τῷ

20 Καὶ καθ' όσον οὐ δεκωμοσίας (Οἱ μὲν γλ νότες.

21 'Ο δέ, μετὰ όρκος διὰ τοῦ λέγοντος πρὸς αυτ μοσε Κύριος, καὶ οὐ μετι δύσεται. Σὰ ἰερεὺς εἰς τὰν κατὰ τὰν τάξιν Μελχισίδια

22 Κατά τοσούτοι κι διαθήκης γέγονεν έγγυος Ιη

23 Και οι μέν, πλίω γεγονότες εερείς, δια το 3 καλύεσθαι παραμένειν

24 'Ο δέ, δια το μέπι είς το αίωνα, απαράδατοι ς ερωσύνην

25 "Οθεν καὶ σώζειν εἰς τ τελὶς δύναται τους προτεχη δι' αὐτοῦ τῷ Θεῷ, πάντοτι τὸ ἐντυγχάνειν ὑπὲρ αὐτῶν.

26 Τοιούτος γας ήμιν ε άςχιεςεύς, όσιος, άκακος, τος, κεχωρισμένος άπό τῶι τωλῶν, καὶ ὑψηλότερος τῶι νῶν γενόμενος.

. 27 °Os οὐκ ἔχει καθ ἀνάγκην, ὧσπες οἱ ἀςχιεςδί τεςον ὑπὲς τῶν Ιδίων ἀμαρτι σίας ἀναφέςειν, ἔπειτα τῶν λαού τούτο γὰς ἐποίησεν ἐφάπαξ,

EQUION AVENEYEAS.

28 'Ο νόμος γάς ἀνθρώπους καθίστησιν άςχιερίζς, έχοντας ἀσθένειαν ὁ λόγος δὲ τῆς ὁςκωμοσίας τῆς " μετὰ τὸν νόμον, ὁ υίὸν εἰς τὸν αἰῶνα τετελειωμένον.

Κεφ. ή. VIII.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ δε έπὶ τοῖς λεγομενοις, τοιοῦτον ἔχομεν ἀρχιερία,
ε ἐκαθιστι ἐν διξία τοῦ θρόνου τῆς
κεγαλωσύνης ἐν τοῖς οὐρανοῖς,

2 Τῶν ἀγίων λειτουργός, καὶ τῆς σκηνῆς τῆς ἀληθινῆς, ἡν ἔπηξεν 5 Κύριος, καὶ οὐκ ἄνθρωπος.

3 Πᾶς γὰς ἀςχιεςεὺς εἰς τὸ τροσφέςειν δῶςἀ τι καὶ Δυσίας εαθίσταται όθεν ἀναγκαῖον ἔχειν -1 καὶ τοῦτον ὁ προσενέγκη.

4 Εἰ μὲν γὰς ἦν ἐπὶ γῆς, οὐδ΄ ν ἦν ἰερεὺς, ὅντων τῶν ἰερεων τῶν τροσΦερόντων κατὰ τὸν νόμον τὰ

aea.

5 Ο Γίτινες ὑποδείγματι καὶ σκιᾶ απεξεύουσι τῶν ἐπουρανίων, καῶς κεχρημάτισται Μωϋσῆς, μέλων ἐπιτελεῖν τὴν σκηνήν 'Όρα
κὰς, Φησὶ, ε ποιήσης πάντα κατὰ
ὰν τύπον τὸν δειχθέντα σοι ἐν τῷ
ρεε-

6 Νυνὶ δὲ διαφορωτέρας τέευχε λειτουργίας, ότο καὶ κρείτονός ἐστι διαθήκης μεσίτης, ήτις τὶ κρείττοσιν ἐπαγγελίαις νενομο-

THTOL.

τ El γάς ή πεώτη εκείνη ήν εκερεπτος, ούκ αν δευτέςας έζηείτο τόπος 8 Μεμφόμενος γιὰς αὐτοῖς λέγει· Ἰδοῦ, ἡμέςαι ἔςχονται, λέγει Κύςιος, καὶ συντελέσω ἔπὶ τὸν οἶκον Ἰσςαὴλ καὶ ἔπὶ τὸν οἶμον Ἰοῦδα διαθήκην καινήν.

9 Οὐ κατὰ τὴν διαθήκην, ἢν ἐποίησα τοῖς πατράσιν αὐτῶν, ἐν ἡμέρα ἐπιλαδομένου μου τῆς χειρὸς αὐτῶν, ἐξαγαγεῖν αὐτοὺς ἐκ γῆς Αἰγύπτου ὅτι αὐτοὶ οὐκ ἐνέμειναν ἐν τῆ διαθήκη μου, καγὰ ἡμέλησα αὐτῶν, λέγει Κύριος.

10 'Ότι αύτη ή διαθήκη, ην διαθήκη, ην διαθήσομαι τῷ οἴκω Ίσραήλ μετὰ τὰς ἡμέρας ἐκείνας, λέγει Κύριος, διδούς νόμους μου εἰς τὴν διάνοιαν αὐτῶν, καὶ ἐπὶ καρδίας αὐτῶν ἐπιγράψω αὐτούς καὶ ἔσομαι αὐτοῖς εἰς Θεὸν, καὶ αὐτοὶ ἔσονταί

peor sig how.

11 Καὶ οὐ μὰ διδάξωσιν ἐκαστος τὸν πλησίον αὐτοῦ, καὶ ἐκαστος τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, λέγων Γνῶθι τὸν Κύριον ὅτι πάντες εἰδήσουσί με, ἀπὸ μικροῦ αὐτῶν ἴως μεγάλου αὐτῶν.

12 "Ori ไกรพร รัชอนุลเ ชสเร ล่-อีเพโสเร ลบัชพิง, หลโ ชพิง ล้นสอชเพิ่ง ลบัชพิง หลโ ชพิง ลังอนเพิ่ง ลบัชพิง อบั

μιη μενησθώ έτι.

13 Έν τῷ λίγειν καινὴν, πεπαλαίωκε τὴν πεώτην τὸ δὲ παλαιούμενον καὶ γηςάσκον, ἐγγὺς ἀφανισμοῦ.

Kεφ. 9'. 1x.

Είχε μέν ουν και ή πρώτη [σκηνή] δικαιώματα λατρείας, τό, τε άγιον κοσμικόν.

2 Σκηνη γάς κατεσκευάσθη ή πεώτη, εν ή ή τε λυχνία και ή τεάπεζα, και ή πεόθεσις τῶν ἀςτων, ήτις λέγεται ἀγια.

S Μετά δὲ τὸ δεύτερον καταπέτασμα σκηνὰ, ἡ λεγομένη ἄγια

יעשועי

- 4 Χευσοῦν έχουσα θυμιατήείον, καὶ τὴν κιδωτὸν τῆς διαθήκης περικεκαλυμμένην πάντοθεν χρυσίο, ἐν ἢ στάμνος χρυσῆ έχουσα τὸ μάννα, καὶ ἡ μάθδος ᾿Λωρὸν ἡ βλαστήσασα, καὶ αὶ πλάκες τῆς διαθήκης.
- 5 Υπεράνω δε αὐτῆς Χερου-Είμε τῆς δόξης, κατασκιάζοντα τὸ ἐλαστήριον ²· περί ὧν οὐκ ἔστι νῦν λέγειν κατὰ μέρος.

6 Τούτων δὲ ούτω κατεσκευασμένων εἰς μὲν τὴν πρώτην σκηνὴν διαπαντὸς εἰσίασιν οἱ ἰερεῖς, τὰς

λατεείας έπιτελούντες.

7 Εἰς δὲ τὴν δευτέςαν ἄπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ μόνος ὁ ἀςχιερεὺς, οὐ χωςἰς αἴματος, ὁ προσφέςει ὑπὲς ἐαυτοῦ καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων.

8 Τοῦτο δηλοῦντος τοῦ Πιεύματος τοῦ ἀγίου, μήπω πεφανεεῶσθαι τὴν τῶν ἀγίων όδὸν, ἔτι τῆς πεώτης σκηνῆς ἐχούσης στάσιν.

9 "Ητις παραδολή εἰς τὸν καιρὸν τὸν ἐνεστηκότα, καθ' ὁν δῶρά τε καὶ θυσίαι προσφέρονται, μὴ δυνάμεναι κατὰ συνείδησιν τελειῶσαι τὸν λατρεύοντα,

10 Μόνον έπὶ βεώμασι, καὶ πόμασι, καὶ διαφόξοις βαπτισμοῖς, [καὶ] δικαιώμασι σαρκὸς, mexes margon drogbarens

11 Χριστός δε παραγ άρχιερεύς ο των μελλότα θών, διά τῆς μείζονος και ρας σκηνῆς, οὐ χυροπούτι εστιν, οὐ ταύτης τῆς κτίσι

12 Οὐδὲ δι' αίματος καὶ μόσχων, διὰ δὲ τοῦ ἱ ματος εἰσῆλθεν ἐΦάπαξ ἰἰ για, αἰωνίαν λύτεωσιν εὐε

13 Εἰ γὰς τὸ αίμα καὶ τράγων, καὶ σποδός δο βαντίζουσα τοὺς κεκοινωμί γιάζει πρὸς τὴν τῆς σαςκὸ ρότητα,

14 Πόσω μάλλον τὸ αι Χειστοῦ, ὸς διὰ Πνεύματ νίου ἐαυτὸν πεοσήνεγκεν τῷ Θεῷ, καθαριεῖ τὴν σι ὑμῶν ἀπὸ νεκεῶν ἔργων, λατειύειν Θεῷ ζῶντι;

15 Καὶ διὰ τοῦτο διαθή νῆς μεσίτης ἐστὶν, ὅπως δ γενομένου, εἰς ἀπολύτεωσιν τῆ πεώτη διαθήκη παρα τὴν ἐπαγγελίαν λάβωσιν ὡ μένοι τῆς αἰωνίου κληρονομι

16 'Όπου γάς διαθήτη τον ἀνάγκη Φέςεσθαι τοῦ Ι

you.

17 Διαθήκη γάς ἐπὶ βεβαία ἐπεὶ μιά ποτε ἰσχ ζῆ ὁ διαθέριενος.

18 'Οθεν ουθ' η πρώτη αίματος εγκεκαίνισται

19 Λαληθείσης γάς πο τολής κατὰ νόμον ὑπὸ Ν παντὶ τῷ λαῷ, λαδὰν τὶ TXNV xal Tedyov usta ucal Eplou Konnivou nal Doαυτό τε το βιδλίον και τον λαον ερράντισε,

Λέγων Τουτο το αίμα της ς, ής ένετείλατο πρός ύμας

Και την σκηνήν δε και πάν-THE THE ASITOUPYIES TO όμοῖως ἐρράντισε.

Καὶ σχεδον εν αίματι πάναρίζεται κατά τὸν νόμον, els aimatenzuolas ou yl-DEGIG.

Ανάγκη ούν, τὰ μεν ύποra Tan En Tois oveavois, xalapilerlas auta di tà via, nesittori Juriais maed

Où yale sis xeseomolara dηλθεν ο Χριστός, αντίτυπα ηθινών 2, άλλ είς αυτόν τον งบัง อุเคอิสงเธยีทั้งสะ รลั สองου Θεού υπέρ ημών.

Ουδ, ίνα πολλάκις προσπυτόν, ώσπες ο άρχιερεύς Tal els Tà ayla xat Eriau-ELECTI CANOTEIN'

(Επεί έδει αυτόν πολλάθείν από καταδολής κόσον δε άπαξ, επί συντελεία ivar, eis abethour appartas, Δυσίας αύτου πεφανέρω-

Και καθ όσον αποκειται θεώποις άπαξ άποθανείν, דסטדם אפוסוקי

Ούτως ο Χριστος ο άπαξ xoels els to moddain aversyKEIV apagrias, de deutigou xmeis αμαρτίας δφθήσεται τους αυτο. anexdexousivois els outhelar.

Kεφ. /. x.

ZKIAN Yde Exwy o vopeos Tar μελλόντων αγαθών, ούκ αύτην την είκονα των πραγμάτων, κατ ένιαυ-TOV THIS AUTHIS DUDIAIS, AS TROOF-PEROUDIN ELS TO DIMMERES, OUDEROTE δύναται τους προσερχομένους τελειώσαι.

2 Έπει αν επαύσαντο προσ-DEPOPLETURE, SIN TO MINDERSIAN EXELV έτι συνείδησιν άμαρτιών τούς λατρεύοντας, άπαξ κεκαθαρμένους.

3 'Αλλ' έν αὐταῖς ε ἀνάμενη-OIS AMMETIN'S NOT EVICUTOR.

4 Αδύνατον γάρ αίμα ταυρων καὶ τράγων άφαιρεῖν άμαρτίας.

5 Did sive xomevos sis Tov xorμον, λέγει Θυσίαν και προσφοear our hoeanous, owne de name-TION MOL.

6 Oλοκαυτώματα καὶ περὶ αmaprias our sudonnous.

7 Tore simor Took hew (ev nsφαλίδι βιδλίου γέγραπται περί έμοῦ) τοῦ ποιήσαι, ὁ Θεός, τὸ DEAnua oou.

8 'Avaitegov Leyar "Oti Suσιαν καὶ προσφοράν καὶ όλοκαυ. τώματα καὶ περὶ ἀμαρτίας οὐκ ndeanous, oude sudonnous (mitives κατά τὸν νόμον προσφέρονται.)

9 Tors elenner 'Idou, hum rou ποιήσαι, [ο Θεος d,] το θέλημα σου Αναιρεί το πρώτον, ίνα το δευτερον στήση.

10 'Εν δ θελήματι ἡγιασμένοι ἰσμέν διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ σάματος [τοῦ] 'Ιπσοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ.

11 Καὶ πᾶς μὲν ἰερεὺς ἔστηκε καθ ἡμέραν λειτουργῶν, καὶ τὰς αὐτὰς πολλάκις προσφέρων θυσίας, αἴτινες οὐδέποτε δύνανται περιελεῖν ἀμαρτίας,

12 Αὐτὸς δὲ μίαν ὕπὲς ἀμαςτιῶν προσενέγκας Θυσίαν, εἰς τὸ διηνεκὲς ἐκάθισεν ἐν δεξιῷ τοῦ Θεοῦ·

13 Τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος, ἐως τεθῶσιν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν αὐτοῦ.

14 Μιᾶ γὰς προσφορᾶ τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκές τοὺς ἀγιαζομένους.

15 Μαςτυςεί δε ήμίν και τὸ Πνεύμα τὸ άγιον μετὰ γὰς τὸ

MEGELPHNEVOL.

- 16 Αυτή ή διαθήκη, ήν διαθήσομαι πεός αυτούς μετά τὰς ἡμέεας ἐκείνας, λέγει Κύειος, διδούς νόμους μου ἐπὶ καεδίας αὐτῶν, καὶ ἐπὶ τῶν διανοιῶν αὐτῶν ἐπιγεάψω αὐτούς.
- 17 Kal τῶν ἀμαςτιῶν αὐτῶν καl τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν οὐ μὴ μινησθῶ ἔτι.

18 Οπου δε άφεσις τούτων, οὐκ ἔτι προσφορά περί άμαρτίας.

19 "Εχοντες οὖν, άδελφοὶ, παββησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἀγίων ἐν τῶ αἴματι Ἰησοῦ,

20 °H ενεκαίνιστο ήμετο όδου περοφατου και ζώσαυ, διά τοῦ καταπετάσματος, τουτέστι, τῆς σαρκὸς αὐτοῦ·

21 Καὶ ἰερία μέγαν ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ. 22 Προσερχώμεθα μιτ' ι
νῆς καιρδίας ἐν πληροφορία πί
ἐρβαντισμένοι τὰς καιρδίας ἐν
ειδήσεως πονηρᾶς:

28 Καὶ λελουμίνη το Εδατι καθαρώ, κατέχημε το λογίαν τῆς ἐλπίδος ἀκλιῆ (γὰρ ὁ ἐπαγγειλάμενες)

24 Καὶ κατανοῦμεν ἀλι εἰς παροξυαμὸν ἀγάπης καὶ

ELYWH.

25 Μη εγκαταλείπου επισυναγωγήν έαυτών, εκί τισίν, άλλα παρακαλούνιι τοσούτω ρεάλλον, όσω βλίπ γίζουσαν την ήμέραν.

26 Εκουσίως γὰς ἀμας των ἡρεῶν μετὰ τὸ λαδιῦ τὸ γνωσιν τῆς ἀληθείας, οἰα το ἀραφτιῶν ἀπολείπεται θυν

27 Φοδερά δε τις έκδης σεως, καὶ πυρὸς ζῆλος, ἐκλικ λοντος τοὺς ὑπεναντίους.

28 'Αθετήσως τὶς τόμιι σέως, χωρίς οἰκτιρμῶν ἐπὶ ὶ τρισὶ μάρτυσιν ἀποθνήσκιι

29 Πόσφ, δοκείτε, χίζε ξιωθήσεται τιμωρίας ό το ν Θεοῦ καταπατήσας, καὶ τὸ τῆς διαθήκης κοινὸν ἡγησόμι ὅ ἡγιάσθη, καὶ τὸ Πηῦμ χάριτος ἐνυδρίσας;

30 Οίδαμεν γάς τοι τα: Έμοι ἐκδίκησις, ἐγὰ ποδάσω, λέγει Κύριος. Κα λιν Κύριος κρινεί τοι λαὶ

TOU.

31 Φοδερον το έμπεσε μο ρας Θεου ζώντος.

32 'Αναμιμινήσκεσθε δε τάς τερον ημέρας, δι αξς φυτικ βλησιν ύπεμείνατε παθη-

ύτο μέν, ονειδισμοίς τε εσι θεατριζόμενοι τούτο οὶ τῶν οὐτως ἀναστρεφοηθέντες

ιλ γάς τοῖς δεσμοῖς μου ατε, καλ τὴν ἀςπαγὴν κόντων ὑμῶν μετὰ γα-

χόντων ὑμῶν μετὰ χαἐδίξασθε, γινώσκοντες ἔἐαυτοῖς κρείττονα ὑπαςκνοῖς καὶ μένουσαν.

πομονής γλε έχετε χεείβέλημα τοῦ Θεοῦ ποιήομίσησθε την ἐπαγγελίαν. τι γὰς μικεὸν ὅσον ὅσον, ος ήξει, καὶ οὐ χεονεῖ.

δε δίκαιος εκ πίστεως και εων α ύποστείληται, ει η ψυχή μου εν αὐ-

μεῖς δὲ οὐκ ἐσμὲν ^δ ὑποἰς ἀπώλειαν, ἀλλὰ πίπεριποίησιν ψυχῆς.

Κεφ. ιδ. ΧΙ. ἐ πίστις, ἐλπιζομένων ὕ-, πραγμάτων ἔλεγχος οὐ

ταύτη γὰς ἐμαςτυςήθηεσδύτεςοι.

ττει νοόψμεν κατηρτίσθαι νας βήματι Θεόῦ, εἰς τὸ αινομένων τὰ βλεπόμενα

τει πλείονα θυσίαν "Αξελ

παρά Καΐν προσύνεγκε τῷ Θιῷ,
δι ἢς ἐμαρτυρήθη τίναι δίκαιος,
μαρτυρούντος ἐπί τοῖς δάροις αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ καὶ δι αὐτῆς ἀποθανὰν ἔτι λαλεῖται.

5 Πίστιι Έναχ μετετέθη, τοῦ μὰ ἰδεῖν ο θανατον καὶ οὐχ εὐείσκετο, διότι μετέθηκεν αὐτὸν ὁ
Θεός πρό γὰς τῆς μεταθίσεως αὐτοῦ μεμαςτύςηται εὐηςεστηκέναι τῷ
Θεῷ.

6 Χωρίς δε πίστεως άδύνατον εύαρεστήσαι πιστεύσαι γάρ δεί τον προσερχόμενον τῷ Θεῷ, ότι ἐστὶ, καὶ τοις ἐκζητοῦσιν αὐτὸν μισθαποδότης γίνεται.

7 Πίστει χρηματισθείς Νώς περί των μηδέπω βλεπομένων, εὐλαδηθείς κατεσκεύασε κιδωτόν είς σωτηρίαν τοῦ οίκου αὐτοῦ δι ἡς κατ
έκρινε τὸν κόσμον, καὶ τῆς κατὰ
πίστιν δικαιοσύνης ἐγένετο κληρονόμος.

8 Πίστει καλούμενος 'Αδραάμι ὑπήκουσεν ἐξελθεῖν εἰς τὸν τόπον, ὸν ήμελλε λαμδάνειν εἰς κληρονομίαν, καὶ ἐξήλθε, μὰ ἐπιστάμενος ποῦ ἔρχεται.

9 Πίστει παρώκησεν είς την γην της επαγγελίας ως άλλοτρίαν, εν σκηναϊς κωτοικήσας, μετά Ίσαὰκ καὶ Ίακὰδ τῶν συγκληφονόμων τῆς ἐπαγγελίας τῆς αὐτῆς:

10 Έξεδεχετο γὰς τὰν τοὺς Βεμελίους έχουσαν πόλιν, ἦς τεχνίτης καὶ δημιουργὸς ὁ Θεός.

11 Πίστις καὶ αὐτὰ Σάρβα δύναμιν εἰς καταδολὰν σπέρματος ἔλαδε, καὶ παρὰ καιρὸν ἡλικίας [έτεκες,] έπεὶ πιστὸν μγήσωτο τὸν ἐπαγγειλάμενον.

12 Διο και άφ' ένος έγεννήθησαν, και ταῦτα πετεκρωμένου, καθώς τὰ ἄστρα τοῦ οὐρανοῦ τῷ πλήθει, και ὡς ἡ ἄμμος ἡ παρὰ τὸ χεῖλος τῆς θαλάσσης ἡ ἀναρίθμητος.

13 Κατά πίστιν άπίθανον οῦτοι πάντες, μὴ λαβόντες τὰς ἐπαγγελίας, άλλὰ πόββωθεν αὐτὰς Ιδόντες, [καὶ πεισθέντες,] καὶ ἀσπασάμενοι, καὶ ὁμολογήσαντες ὅτι
ξένοι καὶ παρεπίδημοί εἰσιν ἐπὶ τῆς
γῆς.

14 Οἱ γὰς τοιαῦτα λέγοντες, ἐμφανίζουσιν, ὅτι πατςίδα ἐπιζητοῦσι.

15 Καὶ εἰ μεν ἐκείνης ἐμινημοίνευον ἀΦ' ης ἐξηλθον, εἶχον ὰν καιρὸν ἀνακάμψαι*

16 Νυνί δε κεείττονος δρέγονται, τουτέστιν, επουρανίου διο ούκ επαισχύνεται αὐτούς ὁ Θεὸς, Θεὸς επικαλείσθαι αὐτῶν ἡτοίμασε γὰρ αὐτοῖς πόλιν.

17 Πίστει προσενήνοχεν 'Αδραδμ τον 'Ισαάκ πειραζόμενος, και τον μονογενή προσέφερεν ο τὰς ἐπαγγελίας ἀναδεξάμενος:

18 Πεὸς ον ελαλήθη: "Οτι έν Ισαὰκ κληθήσεται σοι σπέερια:

19 Λογισάμενος, ότι και έκ νεκρῶν ἐγείρειν δυνατός ὁ Θεός ὅθεν αὐτόν και ἐν παραδολῆ ἐκορείσατο.

20 Πίστει περί μελλύντων εὐλόγησει 'Ισαὰχ τὸν 'Ιακὰ'ς καὶ τὸν 'Ησαῦ. 21 Πίστει Ίακος ἐπ ἔκαστον τῶν οἰῶν Ἰωνὸς καὶ προσεκύνησει ἐπὶ τὸ τῆς ῥάδδου αὐτοῦ.

22 Πέστει Ιωσήφ τελευ της έξοδου των υίων Ίσρα μόνευσε, καὶ περί των ότι τοῦ ένετείλατο.

23 Πίστα Μαϋσής λερίδη τρίμηνος ὑπὸ τὰς αὐτοῦ, διότι είδος ἀστῶς δίος καὶ οὐκ ἐφοδήθησας ταγμα τοῦ βασιλέως.

24 Πίστει Μωϋσής μή νόμενος ήργήσατο λέγεσθαι γατρὸς Φαραώ

25 Μᾶλλον ελόμενος συ χεῖσθαι τὰ λαὰ τοῦ Θεῦς, καιζον ἔχειν ἀμαρτίας ἀπο

26 Μείζονα πλούτο η νος τῶν ἐν Αἰγύπτω θησαι ὀνειδισμὸν τοῦ Χριστοῦ ἐν γὰς εἰς τὴν μισθαποδοσίαν

27 Πίστει κατέλιπο τον, μὰ φοδηθείς τὸν θυ βασιλέως: τὸν γκὰς ἀἰρετι ςῶν ἐκαρτέρησε.

28 Πίστει πεποίμε το και την πρόσχυσην τοῦ ε τοκα ο δλοθρεύων το τοκα ο θίγη αυτών.

29 Πίστει διέδησαν τη θάλασσαν ως διά ξηράς ραν λαδόντες οι Αίγυπτω πόθησαν.

30 Πίστει τὰ τείχε ἔπεσε, κυκλωθένται ἐπὶ ἐπι ρας.

31 Пісте Расо і п

λετο τοῖς ἀπειθήσωσι, δεξας κατασκόπους μετ' εἰρήνης. Καλ τί ἔτε λέγως 'Επιλείς με διηγούμενον ὁ χρόνος δεὰν, Βαράκ τε καλ Σαμκ) 'Ιεφθάς, Δαδίδ τε καλ λ, καλ τῶν προφητῶν'

οί δια πίστιως πατηγωβασιλείας, είργασαντο διν, επέτυχον έπαγγελιών, στόματα λεόντων

Εσδεσαν δύναμιν πυρός, στόματα μαχαίρας, ένεησαν άπό ἀσθενείας, έγείσχυροί ἐν πολέμα, παρ-: ἐκλιναν άλλοτρίων.

Ελάδον γυναϊκές έξ άνατούς νεκρούς αύτῶν άλἐτυμεπανίσθησαν, οὐ προσοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ίνα ος ἀναστάσεως τύχωσιν

Ετεςοι δὲ ἐμπαιγμῶν καὶ ων πεῖςαν ἔλαδον, ἔτι δὲ καὶ Φυλακῆς.

Ελιθάσθησαν, έπείσθησαν, θησαν, έν Φόνω μαχαίρως ν' περίπλθον έν μηλωταίς, οις δέρμασιν' ύστερούμενοι, ινοι, κακουχούμενοι'

'Ων οὐκ ἦν ἀξιος ὁ κόσἐξημείωις πλανώμενοι καὶ ὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ἐπαῖς

. Καὶ οὖτοι πάντες μαςτυςηιὰ τῆς πίστεως, οὐκ ἐκομίἡν ἐπαγγελίαν

Γοῦ Θεοῦ περὶ ἡμῶν κρεῖτροδλεψαμένου, ίνα μὴ χαν τελειωθῶσι. Κεφ. 1β'. XII.

ΤΟΙΓΑΡΟΥΝ και ημείς τοσούτον έχοντες περικείμενον ημείν νέθος μαρτύρων, όγκον αποθέμενοι παίντα, και την εύπερίστατον άμαρτίαν, δε ύπομονης τρέχωμεν τον προκείμενον ημείν άγανα.

2 Αφορώντες είς τον της πίστεως άρχηγον και τελειωτήν Ίησοῦν, ὸς ἀντί της προκειμένης αὐτῷ χαρᾶς, ὑπέμεινε σται ρὸν, αἰσχύνης καταφρονήσας, ἐν δεξιᾶ τι τοῦ Θρόνου τοῦ Θεοῦ ἐκάθισεν.

3 Αναλογίσμοθε γάς τον τοιαύτην ὑπομεμενημότα ὑπὸ τῶν ἀμαςτωλῶν εἰς αὐτὸν ἀντιλογίαν, ἴνα μὰ κάμητε, ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν ἐκλυόμενοι.

4 Ούπω μέχρις αίματος άντικατέστητε, πρὸς τὴν ἀμαρτίαν άν-

Tayani Comeror

5 Καὶ ἐκλέλησθε τῆς παρακλήσεως, ήτις ὑμῖν ὡς υἰοῖς διακλέγεται. Τἴε μου, μὴ ἐλιγώρει παιδείως Κυρίου, μηδὲ ἐκλύου, ὑπὰ αὐτοῦ ἐλεγχόμενος.

6 "Ον γάς άγαπα Κύςιος, παιδεύει μαστιγοῖ δὲ πάντα υἰδη, δν

magadixeras.

7 Εἰ παιδείαν ὑπομένετε, ὡς υἰοῖς ὑμῖν προσφέρεται ὁ Θεός τἰς γάρ ἐστιν υίὸς, ὁν οὐ παιδεύει παιτής;

8 Εἰ δὲ χωρίς ἐστε παιδείας, ῆς μέτοχοι γεγόνασι πάντες, ἄρα

votos fore xal oux viola

9 Είτα τοὺς μέν τῆς σαςκὸς ἐμῶν πατέςας εἴχομεν παιδευτάς,
καὶ ἐνετρεπόμεθα^α οὐ πυλλῶ μῶλ-

λον ὑποταγησόμεθα τῷ πατεὶ τῶν πνευμάτων, καὶ ζήσομεν;

10 Οἱ μὲν γὰς πρὸς ὀλίγας ἡμέρας, κατὰ τὸ δοκοῦν αὐτοῖς, ἐπωιδευον ὁ δὲ ἐπὶ τὸ συμφέρον, ἐξ τὸ μεταλαδεῖν τῆς ἀγιότητος αὐτοῦ.

11 Πάσα δὶ παιδεία πεὸς μὶν τὸ παεὸν οὐ δικεῖ χαεᾶς εἶναι, ἀλλὰ λύπης ὕστερον δὲ καρπὸν εἰρηνικὸν τοῖς δι' αὐτῆς γεγυμνασμένοις ἀποδίδοισι δικαιοσύνης.

12 Διὸ τὰς παρειμένας χεῖρας καὶ τὰ παραλελυμένα γόνατα ἀν-

og des outs

13 Καὶ τροχιὰς ὁρθὰς ποιήσατε τοῖς ποσὶν ὑμῶν, ἵνα μὴ τὸ α χωλὸν ἐκτραπῆ, ἰαθῆ δὲ μᾶλλον.

14 Εἰρήνην διώκετε μετὰ πάντων, καὶ τὸν ἀγιασμὸν, οῦ χωρὶς οὐδεὶς ὅψεται τὸν Κύριον

15 Έπισκοπούντες μή τις ύστεεῶν τῶν τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ· μή τις βίζα πικείας ἄνω Φύουσα ἐνοχλῆ, καὶ διὰ ταύτης μιανθῶσι πολλοί.

16 Μή τις πόρνος b, η βίθηλος, ως 'Ησαῦ, ος ἀντὶ βρώστως μιῶς ἀπίδοτο τὰ πρωτοτόκια αὐτοῦ.

17 "Ιστε γάρ, ότι και μετέπειτα θέλων κληρονομήσαι την εύλογίαν, άπεδοκιμάσθη μετανοίας γάρ τόπον ούχ εύρε, καίπερ μετά δακρύων έκζητήσας αὐτήν.

18 Ου γάς προσεληλύθατε ψηλαφωιένω όρει, καὶ κεκαυμένω πυεί, καὶ γνόφω, καὶ σκότω, καὶ

Duexay, and a deligation of the

19 Καὶ σάλπιγγος ήχη, Φωνῆ δημεάτων, ης οἱ ἀκώνο παρητήσωντο, μὴ προστίδιων τοῖς λόγον.

20 (Οὖκ ἔφερον γὰς τὶ στελλόρεενον Κῶν θηρίον θίη δια δρους, λιθοδοληθήσεται, [‡ βια κατατοξευθήσεται.]

21 Καλ, ούτω Φοδιεοί ν Φανταζόμενον, Μωϋσῆς εἶπιν δ Φοδός εἶμε καλ Έντρομος)

22 'Αλλά προσεληλύθη δος, καὶ πόλει Θεοῦ ζῶπος δουσαλημι ἐπουρανία, καὶ μηθάγγέλων,

23 Πανηγύρει καὶ κισ πρώτοτόκων ἐν οὐρανοῖς ἐτη γραμμένων, καὶ κριτῆ Θιὰ τι των, καὶ πνεύμαστι δικαίων π λειωμένων,

24 Καὶ διαθήκης κας μ Ίησοῦ, καὶ αίρεατι βατην κρώττονα λαλοῦντι παρὰ το Εςλ.

25 Βλέπετε μι παραιτιτόν λαλούντα, ει γλε εκίνε ε έρυγον, τὸν ἐπὶ [τῆς] γις καιτησάμενοι χρηματίζοντα, κὰ μαλλον ἡμεῖς οἱ τὸν ἀπ κοῦν ἀποστρεφόμενοι.

26 Οὖ ή Φωνή την γη η λευσε τότε νῶν δὲ ἐπήγγοι λέγων "Ετι ἄπαξ ἐγω τω μόνον τὴν γῆν, ἀλλὰ καὶ τὸ ἐκούν.

27 Το δέ, έτι άπαξ, δηλά σαλευομένων την μετάθεσε, α ποιημένων, ένα μεείνη τὰ μί λευόμενα.

Διο βασιλείαν ἀσάλευτον αμδάνοντες, έχωμεν χάριν, λατρεύωμεν εὐαρέστως τῶ μετὰ αἰδοῦς καὶ εὐλαδείας. Καὶ γὰρ ὁ Θεὸς ἡμῶν πῦρ κλίσκον.

Κεφ. 1/. ΧΙΙΙ.

ΓΙΛΑΔΕΛΦΙΑ μενέτω.

Γικό φιλοξενίας μιλ ἐπιλαν
διά ταύτης γὰς ἔλαθόν ²

νίσαντες ἀγγέλους.

Γιμνήσκεσθε τῶν δεσμίων, ὡς

μένοι τῶν κακουχουμένων,

αὐτοὶ ὅντες ἔν σώμαστι.

Γιμιος ὁ γάμος ἐν πῶσι, καὶ

ἀμιαντος πόρνους δὲ καὶ

ς κρινεῖ ὁ Θεός.

Αφιλάργυρος ὁ τρόπος ἀρ
μο τοῖς παροῦσιν αὐτὸς

ρηκεν. Οὐ μή σε ἀνῶ, οὐδ΄

Σστε θαβρούντας ήμᾶς λέ-Σύριος έμοι βοηθός, και οὐ τομαι τί ποιήσει μοι ἄνθρω-

TE EYRATALITM.

Ινημονεύετε τῶν ἡγουμένων οίτινες ἐλάλησαν ὑμιῖν τὸν τοῦ Θεοῦ· ὧν ἀναθεωροῦντες ασιν τῆς ἀναστροφῆς, μιτὴν πίστιν.
ποοῦς Χριστὸς Χθὲς καὶ σήαὐτὸς, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.
λιδαχαῖς ποικίλαις καὶ ἔςἡ παραφέρεσθε· καλὸν γὰρ βεδαιοῦσθαι τὴν καρδίαν,
μασιν, ἐν οἰς οὐκ ὡφελήθηπεριπατήσαντες.
"Εχομεν Θυσιαστήριον, ἐξ

οῦ Φαγείν ουκ έχουσιν έξουσίαν οἰ τῆ σκηνῆ λατρεύοντες.

11 Πν γὰς εἰσφερεται ζώων τὸ αΐμα περὶ ἀμαςτίας εἰς τὰ ἀγια διὰ τοῦ ἀρχιερίως, τούτων τὰ σώματα κατακαίεται ἔξα τῆς ππεμεδολῆς.

12 Διὸ καὶ Ἰησοῦς, ἴνα ἀγιάση διὰ τοῦ ἰδίου αἴματος τὸν λαὸν,

έξω της πύλης έπαθε.

13 Τοίνον έξερχώμεθα πρὸς αὐτὸν έξω τῆς παρεμβολῆς, τὸν ἀνειδισμὸν αὐτοῦ Φέροντες*

14 Οὐ γὰς ἔχομεν ὧδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν

ЕП Китойней.

15 Δι' αὐτοῦ οὖν ἀναφέρωμεν Δυσίαν αἰνέσεως διαπαντός τῷ Θεῷ, τουτέστι, καρπόν χειλέων ὁμολογούντων τῷ ὀιόματι αὐτοῦ.

16 Τῆς δὲ εὐποιτας καὶ κοιναινίας μὰ ἐπιλανθάνεσθε τοιαύταις γὰς Θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός.

17 Πείθεσθε τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν, καὶ ὑπείκετε' αὐτοὶ γὰς ἀγευπνοῦσιν ὑπὲς τῶν ψυχῶν ὑμῶν,
ὡς λόγον ἀποδώσοντες' ἴνα μετὰ
χαςᾶς τοῦτο ποιῶσι, καὶ μὴ στενάζοντες' ἀλυσιτελὲς γὰς ὑμῖν
τοῦτο.

18 Προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν πεποίθαμεν γὰρ, ὅτι καλὴν συνείδησιν ἔχωμεν, ἐν πᾶσι καλῶς Θέλοντες ἀναστρέΦεσθαι.

19 Περισσοτέρως δὲ παρακαλῶ τοῦτο ποίῆσαι, ἵνα τάχιον ἀποκα-

τασταθώ ύμειν.

20 °O δε Θεός της είζηνης, ο άναγαγάν εκ νεκεων τον ποιμένα THE THOUSENS THE MOYER IS MUMETE

2) Euraptines spies is marti leye ayade, us to majores to Seune sene aine, de Lere ured a s defe als role alates THE MINIST. MINES.

II Hapanada di imag, adele-Out, meyerfe to layer the waemploine and side did Bengine ererrada sain.

23 Toursett Tomofer areastone SED TEXTED SEXTE

24 Armararte nyaumerous omar, kal myleus. Armalimu TES Truding.

25 'H xueus mera man, aucht.

> Heor Engainer TOS Trubias did

ΙΑΚΩΒΟΥ του 'Απόστολου 'Επιστολή Κο

Kso. a. 1. IAKOBOE, Giov and Kuglov Terri Xecres devides, ruis dudun Podnis rais b is if diaono. ou, e nuiges.

2 Harar gagar synouste, a-FIRDE MOS, STEET MELEGEPHOIS MEEL-

RIPERS BREEZERS.

3 THEREMETTS & OTS TO BOR! men amai Tes mirreus xxrteyú-Creat desperate.

4 H di unament seyor TEXMOT THE THE TENERS HALL SHOKAN-

ен, із медні запінити.

5 El di tic buar deineral co-Ques, mirura maga tou didortos Own maris andas, nai più orisdicorres nai debiserne auro.

6 Aireira de er miores, under June prometos, o Agé grane nometos

Boixs xxidam Saxarra meru nai finicomeru.

7 Min yake olertu i exerves, or Agueral " Kupiou.

8 'Avine dituxes, it TOS EN márais Tais ideis

9 Kauxarea di i TERRIVOS EV TÃ ÚVEL BÍTÍ

10 'Ο δε πλούσιος, אנוימיסנו מטדים יי סדו מן מו TOU TREENEUTETRE

11 AVETSIAS YAR ! TO KOUTONI, KAL IZIERT Toy, xal To dybog autil ROL H SUMPERSION TOU MENTA TOU ATWASTO OUTW AND TING EN THIS TOPEING MUTH PHOTETOLL.

12 Maxagios ang ki

ίτι δόκιμος γενόμενος στέφανον τῆς ζωῆς, το ὁ Κύριος τοῖς ἀγα-

ς πειραζόμενος λεγέτὸ [τοῦ] Θεοῦ πειγὰρ Θεὸς ἀπείρωστός πειράζει δε αὐτὸς οὐ-

τος δε πειράζεται, υεπιθυμίας έξελπόμεζόμενος.

ή επιθυμία συλλαάμαςτίαν ή δε άελεσθεΐσα άπουύει θα-

λανᾶσθε, άδελφοί μου

δόσις άγαθη, καὶ πᾶν 10ν άνωθεν ἐστι, κατα-50 πατεὸς τῶν Φώτων, ἔνε παεαλλαγη, η κίασμα.

θείς ἀπεκύησεν ήμᾶς κς, είς τὸ εἶναι ήμᾶς κ τῶν αὐτοῦ κτισμά-

, άδελφοί μου άγαπας άνθρωπος ταχύς ω, βραδύς είς το λαiς είς δργήν

γας άνδεος, δικαιο-

ποθέμενοι πάσαν φυπερισσείαν κακίας, έν ζασθε τὸν ἔμφυτον λόέμενον σῶσαι τὰς ψυ-

le de mointal hóyou, a áxeoatal, magahoprois. 23 "Οτι εί τις ἀκροατής λόγου έστι και οὐ ποιητής, οὖτος ἔοικεν ἀνδεὶ κατανοοῦντι τὸ πρόσωποι τῆς γετέσεως αὐτοῦ ἐν ἐσόπτρω."

24 Κατενόησε γας έαυτον, και ἀπελήλυθε, και εύθεως έπελάθετο

omaios ny.

25 'Ο δὶ παρακύψας εἰς τόμον τέλειον τὸν τῆς ἐλευθερίας, καὶ παραμείνας, οὖτος οὐκ ἀκροατής ἐπιλησμοτῆς γετόμενος, ἀλλὰ ποιητής ἔργου, οὖτος μακάριος ἐν τῆ ποιήσει αὐτοῦ ἔσται.

26 Ε΄ τις δοκεί θεροπος είναι [ἐν ὑμεῖν,] μὰ χαλιναγωγῶν γλῶσσαν αὐτοῦ, ἀλλ' ἀπατῶν κας-δίαν αὐτοῦ, τούτου μάταιος ὰ θερ-

onsia.

27 Θεησκεία καθαρά και άμιαντος παρά τῷ Θεῷ καὶ πατεὶ, αὐτη ἐστὶν, ἐπισκέπτεσθαι ὁρΦανοὺς καὶ χήρας ἐν τῆ Ͽλίψει αὐτῶν, ἀσπιλον ἐαυτὸν τηρεῖν ἀπὸ τοῦ κόσμου.

Κεφ. β'. 11.

ΑΔΕΛΦΟΙ μου, μή ἐν προσωποληψίωις ἔχετε την πίστιν τοῦ Κυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῆς δόξης.

2 Έλν γὰς είσέλθη είς την συναγωγήν ὑμῶν ἀνής χευσοδακτύλιος ἐν ἐσθῆτι λαμπςᾶ, είσέλθη δὲ καὶ πτωχὸς ἐν ἡυπαςᾶ ἐσθῆτι,

3 Καὶ ἐπιδλέψητε ἐπὶ τὸν Φεξοῦντα τὴν ἐσθῆτα τὴν λαμπεὰν, καὶ εἴπητε [αὐτῷ·] Σὰ κάθου ὧδε καλῶς· καὶ τῷ πτωχῷ εἴπητε· Σὰ στῆθι ἐκεῖ, ἢ κάθου ὧδε ὑπὸ τὸ ὑποπόδιὸν μου·

4 Kai où diskeiente ès écutois.

καὶ ἐγένεσθε κριταὶ διαλογισμών

TOUNEWY ;

5 Ακούσατε, ἀδελφοί μου άγαπητοί, ούχ ὁ Θεὸς ἔξελέξατο τοὺς πτωχοὺς τοῦ κόσμου [τούτου,] *πλουσίους ἐν πίστει, καὶ κληφονόμους τῆς βασιλείας, ῆς ἐπηγγείλατο τοῖς ἀγαπᾶσιν αὐτόν;

6 Υμεῖς δὲ ἡτιμάσατε τὸν πτωχὸν· οὐχ οἰ πλούσιοι καταθυναστεύουσιν ὑμῶν, καὶ αὐτοὶ ἐλκου-

ou buas els reitheia;

7 Οὐκ κὐτοὶ βλασφημοῦσι τὸ καλὸν ὄνομα τὸ ἐπικληθὲν ἐφ' ὑ-

mas;

8 ΕΙ μέντοι νόμον τελέϊτε βαστικόν, κατὰ τὴν γραφήνι Αγαστότις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτὸν, καλῶς ποιεῖτε.

9 Εὶ δὲ προσωποληπτεῖτε, ἀμαρτίαν ἐργάζεσθε, ἐλεγχόμενοι ὑπὸ τοῦ νόμου ὡς παραδάται.

10 'Όστις γὰς όλον τὸν νόμον τηςήσει, πταίσει δὲ ἐν ἐνὶ, γέγονε

TOYTON EVOXOS.

11 'Ο γὰς εἰπάν' Μὰ μοιχεύσης, εἶ δὲ οὐ μοιχεύσεις, Φονεύσεις δὲ, γέγονας παραδάτης νόμου.

12 Ούτω λαλείτε καὶ ούτω ποιείτε, ως διὰ νόμου έλευθεριας

μέλλοντες χρίνεσθαι*

13 'Η γάς κρίσις ^b ἀνίλεως τῷ μὰ ποιήσαντι ἔλεος Γκαί] κατα-

καυχάται έλεος κρίσεως.

14 Τ΄ το ὄφελος ο, άδελφοί μου, ἐὰν πίστιν λέγη τις ἔχειν, ἔχγα δὲ μὴ ἔχη, μὰ δύναται ἡ πίστις σῶσαι αὐτόν; 15 Ελν δε άδελφ γυμνοί ὑπάρχωσι, κι ὧσε τῆς ἐφημέρου τροί

16 Είπη δε τις αὐ Υπάγετε ἐν εἰρήνη, καὶ χορτάζεσθε μιὰ δι τὰ ἐπιτήδεια τοῦ σώμ ὄφελος;

17 Ούτω καὶ ἡ πί ἔξγα ἔχη, νεκρά ἰστι τύν.

18 'Αλλ έρεῖ τις έχεις, κάγὰ έργα έχω την πίστιν σου χωρίς σου, κάγὰ δείζω σοι ἱκ μου την πίστιν μου.

19 Σὐ πιστεύεις ὅτι ἐστι· καλῶς ποιεῖς· καὶ νια πιστεύουσι, καὶ Φεί

20 Θέλεις δε γνώναι, πε κενέ, ότι ή πίστις ; έργων νεκρά έστιας

21 'Abgadu o πα οὐκ ἐξ ἔςγων ἐδικαιώθη, Ἰσαὰκ τὸν υἰὸν αὐτοῦ ἐ σιαστήριον;

22 Βλέπεις, ότι ή π. ήργει τοῖς ἔργοις αὐτοῦ, ἔργων η πίστις ἔτελειώθη

23 Καὶ ἐπληφάθη ἡ λέγουσα Ἐπίστευσε δὶ τῷ Θεῷ, κωὶ ἐλογίσθε δἰκαιοσύνην, καὶ φίλος λήθη.

24 'Οςᾶτε [τοίνυν] γων δικαιοῦται ἄνθςωπο ἐκ πίστεως μόνον;

25 'Opeolog de nai vogen oùn et legyar èdina

ayyexous, xal iti-OUTA : yaz to same xu-S VEREON ECTIV, OUTW weig Tay seyay vexed

P. y. III.

διδάσκαλοι γίνεσθε, sidotes ote meilor Oct.

Yae TTalous aεν λόγω ου πταίει, aving, BUVATOS XALIεί όλον το σώμα. UV ITTOV TOUS YEALστόματα βάλλομεν θαι αύτους ημίν, και αυτών μετάγομεν.

αί τα πλοία τηλικαι ύπο σκληρών μενα, μετάγεται ύπὸ δαλίου, όπου αν η ιοντος βούληται.

ιαί ή γλώσσα μιri, nai peyahauxei. Tũ nhixny ứnh á-

λώσσα ο πύρ, ο κόσ-EC OUTER IN YAMOOR Tois MEXECUV MEWY, λον το σώμα, καί OF TEOXOF THE YEVE-נסיוב סעניות שוום דווב

de Quois Ingian TE בפתודמי דב אמו בימται και δεδάμασται שלפות בוצון.

8 The di yawoour oudis duчития индейтин дарасти, ака-TROXETON MAKON, MESOTH LOW DANA-Thoogou.

9 Έν αὐτη εὐλογοῦμεν τον Θεὸν אמו המדופת, אמו וי מנודה אמדמפטμεθα τους άνθρωπους τους καθ ο-MOINTLY GEOU VEYOVOTAS.

10 Έχ τοῦ αὐτοῦ στόματος ἐξέρχεται ευλογία και κατάρα. Ου χεν, άδελφοί μου, τάντα ουτα VIVEODOLL.

11 Μήτι ή πηγή εκ της αυτής όπης βεύει το γλυκύ και το πιxpor C.

12 Μή δυναται, αδελΦοί μου, συκή έλαίας ποιήσαι, ή άμπελος σύκα; Ούτως ούδεμεία πηγή άλυκὸν και γλυκύ ποιῆσαι ύδως.

13 Τίς σοφός και επιστήμων έν ύμειν; δειξάτω έχ της καλής άναστροφής τὰ έργα αὐτοῦ ἐν πραῦ-THTE TOPias.

14 El de Chaor mineder Exert nai egiberav ev th nagdia buar. μή κατακαυχάσθε και ψεύδεσθε nata the adulties;

15 Oux fores auth i copla άνωθεν κατερχομένη, άλλ' επίγειος. Juzini, daiporiadns

16 Oxov yae Shos xal igiθεία, έκει ἀκαταστασία και πάν Φαύλον πεάγμα.

17 Η δε άνωθεν σοφία πεώτον μέν αγνή έστιν, έπειτα είρηνική, ETISINAS, EUTSIBAS, MEOTA EXECUS KAL καρπών άγαθών, άδιάκριτος καί AYUTORPITOS.

18 Kagnos de [Tris] dinais-

ourse is eight onegrees tell mosevery signings.

Kso. &. IV.

1 100ΕΝ πόλεμοι και μάχαι ir buir; Oue irribber , in rur ndirar unar tar otenteumerur & Tois mederer busin;

2 Еживорийте, жал вок бурте Possists and Carouts, and ou duκασθε έπετυχείν μάχεσθε καί πο-Aquaire, our exert [de], did to un aireiobai buas.

3 Aiteite, Ral ou haubavete, diert xaxãs aireiode, iva er rais

ห้องหนัง บุนตร อินพละท์ธทรง.

4 Morgoi nai porgadides, our οίδατε, ότι η Φιλία του κόσμου, έχθρα του Θεού έστιν; ός αν ουν βουληθή Φίλος είναι του πόσμου έχθρος του Θεού καθίσταται.

5 "H doneite, oti nevais i ypa-Φη λέγει; Πρός Φθόνον έπιποθεί τὸ πνεύμα ο κατώκησεν έν ήμεν;

6 Μείζονα δε δίδωσε χάριν, διο λέγει Ο Θεος υπερηφάνοις άντιτάσσεται, ταπεινοίς δε δίδωσι xapir.

7 Υποτάγητε ούν τῶ Θεῶ, ἀντίστητε τῶ διαδόλω, καὶ Φευζεται

αφ υμών.

8 Eyyloure To Oso, xal eyyiel buir nadagioars releas, aμαςτωλοί, και αγνίσατε καςδίας, dituxor.

9 Ταλαιπωρήσατε και πενθή. σατε καὶ κλαύσατε ὁ γέλως ὑμῶν είς πενθος μεταστραθήτω, και ή xaea eis nath Perav.

10 Taxenahen be Kugiau, and before the

11 Μη καταλαλείτ adender o xatalals स्वा सहरामा रहा बीविही KATALAKS VOLOU, KAI IS el de vapeor mpireis, ain i roseou, anda zertes

19 Eig soris à roud vámeros súsai nal del TIS ET OF REIVERS TOV ITH

13 "Ays rur of hayer gor & august Togivoup de The modes, and The EVICEUTOP EVEL, KEI GUTH xal xeeghowner

14 OFTIPES OUR EM THE averor b. Told you man; atmis yag torn уст С Фаномени, вжитя

Comern.

15 Αντί του λέγιο o Kupios Denhon, nai (1 TOINGWILES TOUTO N EXE

16 Nov de nauyar achacossians onens aga dis Tolauth, Mornea in

17 Εἰδότι οὖν καλὶι рей жогойчте, анасти

Kεφ. ε. v. ΑΓΕ νῦν οἱ πλούσιο ολολύζοντες έπλ ταις ρίαις ύμων ταϊς έπιρχη

2 Ο πλούτος υμ και τὰ ιμάτια ύμῶν

3 O xevods vuin yugos xariwrai, xali ὑμῖν ἔσται, καὶ φάἐν τὰς ὑμῶν ὡς πῦς· ἐν τὰς χάςαις ὑμῶν, ἐν τὰς χάςαις ὑμῶν, ἐν τὰς χάςαις ὑμῶν, ἐν ἀφ' ὑμῶν, κράձὰ τῶν Ͻερισώντων ξίου σαδαὰθ ἐἰσελη-

ατι દેπ τ τῆς γῆς, και

• દેશ (γῆς και

• દેશ (γῆς και

• દેશ (γῆς και

• દેશ (γῆς και

• દેશ (γῆς και

• દેશ (γῆς και

• દેશ (γῆς και

• દેશ (γῆς και

• દેશ (γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς και

• Γῆς κα

VILLEY. μήσατε καὶ ὑμῶς, xaedlas bum, bu ŭ Kuelou Hyyuna. Kets zat anning મે κατακριθήτε ' Ιδού, , Jugar Borgest. γμα λάθετε τῆς Ζαexpel moo, nat the τούς προφήτας, οδ τόματι Κυρίου. :बश्बर्श्यहार्द्रकमध्य मठ्येड छैir umapearir lie i-TO TEXOS Kueiou el-BERLEYZIOS BETIT O rieman.

कारका है, बेरेडिम्

म्बर्ग, माने वेमार्थस्य मान्य है त्रेत व्यवस्थान क्षेत्र, मान्य स्था है वेमार्थस्य से त्रेत्र स्था है विकास क्षेत्र स्था है विकास का स्था है विकास का क्षेत्र स्था है विकास का क्षेत्र स्था है विकास

13 Κακοπαθά τις ὁ ὑμᾶν; προστυχίσθω εὐθυμῶ τις; ψαλλέτω.

14 'Aσθενίί τις ἐν ὑμίτ; προσπαλεσώσθω τοὺς πρεσθυτέρους τῆς ἐπκλησίας, καὶ προσευξώσθωσαν ἐπ' αὐτὸν, ἀλείψαντες αὐτὸν ἐλαίω ἐν τῷ ὀνέματε τοῦ Κυρίου.

15 Kal મેં લ્વેટ્સ વર્ણ ઝાંકવાડા વર્ષના વોગ પ્રદેશાના કરતો કેમ્પ્રણી લઇ-વેલ કે સ્વિકાન્ડ પ્રદેશ નેશના કર્યો ઝાઝામ્પ્રસેદ, નેઉપર્શનન્યા નહેવણે.

16 Έξομολογιίσθε άλλήλως τὰ παραπτώματα, παὶ εὔχεσθε ὑπὸς ἀλλήλων, ὅπως Ιαθῆτες πολὺ ἰσχου ἔτριγουμίτη.

17 'Halas ärbennes for öpesenadds hall, nad neorung neornikare o rod ad heftar nad oin Ketter in rüs yüs diaurods resis nad ağras K.

18 Καὶ πάλει προσηύζατο, καὶ ὁ οὐρανὸς ὑετὸν ἔδοκε, καὶ ἡ γῷ ἔδλάστησε τὸν καρπὸν αὐτῆς.

19 'Αδελφω, ἐάν τις ἐν ὑρῶν πλανηθῆ ἀπὸ τῷς ἀληθιίας, καὶ ἐπιστερίψη τις αὐτὸν,

20 Γινωσείτω, ότι ὁ ἐπιστείψας ἀμαετωλὸι ἐκ πλάτης ὁδοῦ αὐτοῦ, σώσει ψυχὸι ἐκ θανάτου, καὶ καλύψει πλῆθος ἀμαετιῶι.

ΠΕΤΡΟΥ τοῦ 'Απόστολου 'Επιστολή Πρώτη.

Κεφ. ά. Ι. ΙΙΕΤΡΟΣ ἀπόστολος Ίησοῦ Χριστού, εκλεκτοίς παρεπιδήμοις διασποράς Πόντου, Γαλατίας, Καππαδοκίας, 'Ασίας, και Βιθυ-Mices.

2 Κατά πρόγνωσιν Θεού πατεός έν αγιασμώ Πνεύματος, είς υπακούν και δαντισμόν αίματος Ίησοῦ Χριστοῦ. Χάρις ὑμῖν καὶ

eighun Anduvesin.

3 Εύλογητὸς ο Θεὸς καὶ πατής τοῦ Κυρίου ημών Ίησοῦ Χριστοῦ, ο κατά τὸ πολύ αὐτοῦ έλεος ἀναyevenous nuãs els extide Coisav δι άναστάσεως Ίησοῦ Χριστοῦ ἐκ VEREWY,

4 Είς κληρονομίαν αφθαρτον καὶ ἀμίαντον καὶ ἀμάραντον, τε-THENPLEYNY EV OUPERVOIS ELS MILES.

5 Τους έν δυνάμει Θεού Φρουpountivous did mioteus, sis outhelay ετοίμην άποκαλυφθήναι έν καιρώ ioxata.

6 Εν ω αγαλλιάσθε, δλίγον deri (il diov iori) humndertes in

MOIKINOIS MEIERGHOIS.

7 Iva to doximion uman the πίστεως πολυτιμότερον ο χρυσίου τοῦ ἀπολλυμένου, διὰ πυρός δέ δοκιμαζομένου, εύρεθη είς έπαινον

nal THENY nat do Ear, VEI INGOU XCIGTOU.

8 "Or our eldores or, were pen ogwitte, δε, άγαλλιασθε χαρά και δεδοξασμένη.

9 Komicomeros To TIGTEMS DUMY, GATHER

10 Heel his outne σαν και έξηρεύνησαν π TEEL THE ELS DEES XEE TEUOWYTEC"

11 Egguyavres, sis xaledy Ediflou To is av Χριστού, προμαρτυρο Χριστον παθήματα, ει דמטדם לסצמבי

12 ΟΙς απεκαλύψ ÉCUTOIS, MEIN DE DINKEN שעש משאיש אוא שנוע משעש עשע λισαμένων ύμᾶς έν ΠΝ άποσταλέντι άπ ουβ έπιθυμούσιν άγγελοι

13 Διο άναζωσάμι Quas The diavolas out TENSIONS ENTITORTS ENT AND PHELD XEELS IN SERVE σοῦ Χριστοῦ·

14 DS TEXUS UTAX XMMONTICOMENON TOTE ! τη άγνοία υμών έπιθυ κατά τὸν καλέσανον, καὶ αὐτοὶ άγιοι 'ξοΦῆ γενήθητε.

γέγεαπται 'Αγιοι ὰ άγιος είμι.

πατέρα ἐπικαλείσθε λήπτως κρίνοντα καἔργον, ἐν Φόδω τὸν ὑμῶν χρόνον ἀνα-

, ότι οὐ Φθαςτοῖς, ισίω, ἐλυτςώθητε ἐκ ὑμῶν ἀναστςοΦῆς

τιμίω αίματι, ώς καὶ άσπίλου, Χει-

ωσμένου μέν πεο καου, Φανερωθέντος δὲ
ῶν χεόνων δι' ὑμᾶς,
ἀ αὐτοῦ πιστεύοντας
ἐγείραντα αὐτὸν ἐκ
αν αὐτῷ δόντα, ຝσὑμῶν καὶ ἐλπιδα εἴ-

υχὰς ὑμῶν ἡγνικόἐοῆ τῆς ἀληθείας διὰ ἐς ΦιλαδελΦίαν ἀνυαθαξᾶς καξδιας ἀλισατε ἐκτενῶς.

νεννημένοι ούκ έκ σποκλλά άφθάςτου, διά Θεοῦ καὶ μένοντος

τάσα σὰςξ ὡς χόςἐ δόξα ἀνθρώπου ὡς ἐξηράνθη ὁ χόςτος, ἐὐτοῦ ἐξέπεσε ῥῆμα Κυρίου μένει

2 sc. 7em.

είς τὸν αίωνα τοῦτο δε ἐστι τὸ βῆμα τὸ εὐαγγελισθέν εἰς ὑμᾶς.

ΑΠΟΘΕΜΕΝΟΙ οὖν πᾶσαν κακίαν καὶ πάντα δόλον καὶ ὑποκρίσεις καὶ Φθόνους καὶ πᾶσας

καταλαλιάς,
2 'Ως άςτιγίννητα βρίφη, τὸ λογικὸν άδολον γάλα ἐπιποθήσατε, Για ἐν αὐτῷ αὐξηθήτε:

3 Είπες εγεύσασθε ότι χεη-

oros a o Kuesos"

4 Πεδς δι πεοστεχόμενοι ο λίθου ζώντα, ύπο άνθεώπου μέν άποδεδοκιμασμένου, παξά δε Θεώ έκλεμτόν, έντιμου:

5 Καὶ αὐτοὶ ὡς λίθοι ζῶντις οἰκοδομεῖσθε, οἶκος πνευματικός, ἐεράτευμα ἄγρον, ἀνενέγκαι πνευματικὰς θυσίας, εὐπροσδέκτους τῷ Θιῷ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

6 Διὸ καὶ περιίχει ἐν τῆ γρα-Φῆ· Ἰδοὺ, τίθημε ἐν Σιὰν λίθον ἀκρογωνιαῖον, ἐκλεκτὸν, ἔντιμεονκαὶ ὁ πεστεύων ἐπ αὐτῷ, οὐ μὰ

אמדמוסץ שופק.

7 Υμίν οδν ή τιμή τοις πιστεύουσεν άπειθούσε δε, λίθον δν άπειδοκίμασαν οι οικοδομούντες, ούτος εγενήθη εις κεφαλήν γωνίας, και λίθος προσκόμματος, και πέτρα σκανδάλου

8 Οἱ προσκύπτουσι τῶ λόγω, ἀπειθοῦντες, εἰς ὁ καὶ ἐτέθησαν.

9 Τμείς δέ, γένος ἐκλεκτὸν, βασίλειον ἐεράτευμα, ἔθνος ἄγιον, λαὸς εἰς περιποίησιν ὅπως τὰς ἀρετὰς ἐξαγγείλητε τεῦ ἐκ σκό-

b sc. de meis.

ver hade nationers ils ed Incmercie mired Dur

10 Oi wert as dade, ein di daie Guit as sin üdequires, ein di dansieras,

II 'Ayangra', naganala ag maganan nai maganalawa, anlyyelas ras raganas institution, alrem organisares nara rag ha-265'

12 Ter drartyspier hader in to the libert lyseth ander in to a natulalation hader in natutrain, in the hader lyser inertainment, definers the Our is duly discretific.

15 Instayers die närg debennin anies die ris Kişter il ni Garibil, de önseyente

14 El es inquiers, ès d' airei mumquines els tedianess [uls] navoreises, linaires di àyaternise

15 "Οτι εδτος δτεί το δίλαμα τοδ Θεοί, άγαθεποιόντας φιμούν τὸν τῶν άθρινον ἀνθρώπον άγιατὰν

16 'Ως δλεύδερα, και με ώς δεταθλεμμα έχευτες τές κακίας τέν δλευδερίαν, άλλ' ώς δούλοι Θιού.

17 Πάστας τιμέσατε τὸν ἀδιλφότητα άγαπᾶτε τὸν Θιὸν Φο-Ειϊσός τὸν βασιλία τιμᾶτε.

18 Οἱ εἰκέται, ὑποτασσόμενοι ο ἐν παυτί Φόδω τοῖς δεοπόταις, οὐ μένεν τοῖς ἀγαθοῖς καὶ ἐπιεικέσιν, ἀλλά καὶ τοῖς σκοποίς.

19 Tours yet al did

remidera Guð ind nur, salsym álim,

20 Hair ydg a'n ndoures; and avafff panies; âdd' d dys and ndoywes; beyn ydgus nagd Gif.

21 Els redre ple en mai Aports tradeis hais dirediantesse in lea direccionalismos maistrationes

MUTTON.

22 "Os aungeles in audi cigida didos is ti autro?"

23 °Os Andreisen Andress, miryar en in podrões de 4 ru apinos

24 "Os tás duaren tás defenyen és té en teő étő tő főden ha ú tidas ditoyenhene, ti d Sérmaco að tá pala lábets.

25 Hrs γὰς ὡς τρίο τώμετας ἀλλό ἐπιστρόξο τὸν πωμείναι καὶ ἐτιπι ψυχῶν ὑμῶν.

ΟΜΟΙΩΣ αξ γυνώνα σύμενας ο τοξε Ιδίως αδι καὶ εξ τινες άπωδιδη διά τῆς τῶν γυναικῶν ὁ ἀνευ λόγου κερδηθήσωτα

2 Εποπτευσαντικ τι αγγην αναστροφήν ύμων.

3 Ων εστω ούχ ι ι πλοκής τειχών, και rdúrsus ipactiur =,

ευπτὸς τῆς καεδίας τῷ ἀΦθάετο ^δ τοῦ τυχίου ππίματος, τοῦ Θεοῦ πολυτε-

ίς ποτε και αι άαι έλπίζουσαι όπο
μουν έαυτάς, ύπο; ίδιοις άνδράσιν·
α ύπήπουσε τῷ 'Λαὐτὸν καλοῦσαι, και
μαθιμιίαν πτόμουν·
; ἐμωίως, συνοικοῦντιν, ὡς ἀσθενωτέςῳ
ιαικιῳ ἀποτεμοντές
τυγκληςονόμω χάτὸ μὰ ἐγκέπτεσθαι
ἐμῶν.

λος πάντις ἐκόθορ-

ιος, πάντες δμόφεο-, φιλάδελφοι, εὔ-

lauter grylputer, jur enyoligotete wart, yorgoliet, ligotete wargs mats yobbloset.

ગેર્દોમા દુષ્યોગ હેળવ-ઘાર્ટુલફ હેળુલીલેફ, જાલગ-જ્યા લોગાઈ હેંજો સ્વ લોગાઈ, ૧૦ઈ લ્લો પ્રેલ-

ύτα άπὸ κακοῦ, καὶ Ιόν· ζητησάτα εἰξήτα αὐτήν.

: ἀφθαλμοὶ Κυςίου καὶ ὧτα αὐτοῦ એς διησιν αυτών πείσυπεν δι Κυείου देनो πωούντας κακά.

13 Kal τίς ὁ κακώσων ὑμᾶς, ἐὰν τοῦ ἀγαθοῦ μιμηταί γίνησθε;

14 'Αλλ' εί και πάσχοιτε διά δικαιοσύτητ, μακάριοι τὸν δὶ Φό-Θον αὐτῶν μὴ Φοθηθῆτε, μηδὶ ταραχθῆτε.

15 Κύριον δε τεν Θεέν άγιασατε το ταϊς καρδίαις υμών έτωμω δε άει πρες άπολογίαν παυτε τῷ αἰνοῦντι ὑμᾶς λόγον περε τῷς ἐν ὑμῖν ἐλπίδος, μετὰ πραῦτητος καὶ Φίδου.

16 Συνείδησεν έχοντες άγαθην. εκα το δ΄ καταλαλώσεν δρών ός κακοποιών, καταισχυνθώσεν οἱ ἐκτρξοάζοντες ὑμών τὴν ἀγαθὴν τὸ Χειστῷ ἀναστεοΦήν.

17 Κριττον γάς άγαθοποιοῦντας, εἰ θίλοι τὸ θέλαμα τοῦ Θιοῦ, πάσχιν, ἢ κακοποιοῦντας:

18 'Oτι καὶ Χριστὸς ἄπαξ πιρὶ ἀμαρτιῶν ἔπαθι, δίκαιος ὑπὶς ἀδίκων 'νια ἡμᾶς προσωγάγη τῷ Θιῷ, θανατωθιὸς μὶν σαρκὶ, ζωοποιηθιὸς δὶ [τῷ] Πνύματι·

19 Έν δ καὶ τοῖς ἐν Φυλακῆ΄ πνεύμεασε πορευθελς ἐκήρυξεν,

20 'Απιθήσωσί ποτι, ότι άπαξ ἐξιδίχιτο ή τοῦ Θιοῦ μαπροθυμία ἐν ἡμάραις Νῶι, κατασκιυαζομίνης κίδωτοῦ, εἰς ἡν ὀλίγαι (τουτίστιν ὀκτὰ) ψυχαί διεσύθησαν δι' ὕδατος.

21 °O καὶ ἡμᾶς ἀντίτυπον τῦν σώζει βάπτισμα, (οὐ σαρκὸς ἀπόθεσες ἡύπου, ἀλλὰ συνειδήσεως ἀγαθῆς ἐπερώτημα τὶς Θεὸν) δι ἀναστάσεως Ἰποοῦ Χριστοῦ,

² se. meduridên.

* 'k im s diji ni (hi) equit is ique image m imi agric m ijuni m imum

I L. T.

- 2 Er n agus adjano intione, si in Signes ibn' do minero è agu Adas yeta
- 3. James pag jan is majabataha pagapanananan menpamanan bambanananan menpamanan bambanananan menpamanan pambanananan menpamanan mengapanan mensahanan menang mengapanan mensahanan mengapanan mengapanan mensahanan mengapanan mengapanan mensahanan mengapanan ngapanan mengapanan mengapan m
- t D i far our m rageyear ini it is nice it iman ingen Simpaire.
- artent, Mente skynt Zystet was 2 Kg mangasana yakn ta t-
- F. Eir reiter yeig mei stegeit uitgynelerit, des nydder jeit merii deljourset segen, film di meni chie trapaten.
- : Haven de se relet histories enclosement de une misere et tal montes de se relet histories en montes de se relet histories
- 3 Hộ man ở mhiệt dungnh dyang mhiệu nhiệt dungti dyang mhiệu dungtiểu man di nh di thuộc munh.
- Φλάβου εξ άλλέλος, άπο
 - 10 Exactor rather elaste ga-

mine, és medi du des grégores Oué.

11 El su dand,
Omi d' su dand,
your de yognyd i 0
min defrégent i 0
oni Leureni, i irro i
ngane de soir alian
'Anno.

12 "Agesteri, pi | b ini supire spi inii gamin, is for incorre

13 "Adda zalo; su vai Xenvai sudeus, ža zas is vij asualoļ ija aivai zagiv ajali

in mirni yaşiri öyeli 14 Ei indeğerk ö Kerrin, panağen ön t in ma vi vid Gui İb iniş inannistan ani vin ülandaşının, sa püş değeçinen.

15 Mg yag 115 hai 12 di Junis, i zlástu. 12 di di dilocoust

16 Ei di ás Lenn airpreada, difafine h à siè acta seesa.

17 Ort à nauès si fat sà neuta desà sià Guà si di negera di sà state sià di neutain Guò tianyeraja;

18 Kas ei dinaus; Zeras, d adobies nai d wid panitras;

19 "Arts nad al nata to Sédopea tu notification nagatific Pogie inocus is apak Κεφ. έ. v.

ΤΕΡΟΥΣ τοὺς ἐν ὑλῶ, ὁ συμπρεισδύτερος
τῶν τοῦ Χριστοῦ πωκαὶ τῆς μελλούσης ἀἐαι δόξης κοινανὸς,
ἱνατε τὸ ἐν ὑμιῖν ποίμιοῦ, ἐπισκοποῦντες μὴ
ἐ, ἀλλὶ ἐκουσίως μηδὲ
ἐ, ἀλλὰ προδύμως
κατακυριεύοντες τῶν
κὰ τύποι γινόμενοι τοῦ

દાર્ટ્સ ૧ ૧૧૧ મિર્દુણાવા ઇમર્સે ૧ ૧૧૧ સેર્પારેગ, હેરા સપેર્પ્સ્ મિર્સેગ.

ώθητε οὖν ὑπὸ τὰν κεα-

τοῦ Θεοῦ, ἵνα ὑμᾶς

8 Νήψατι, γρηγορόσατι, [ότι] ὁ ἀντίδικος ὑμῶν διάδολος, ὡς λίων ὡρυόμετος, περιπατίῖ, ζητῶν τίνα καταπίη.

9 Ω άντίστητε στιριεί τῆ πίστα, είδίτες τὰ αὐτὰ τῶν παθημάτων τῆ ὁ πίσμο ὑμῶν ἀδελΦίστει ἐπιτελῶσθαι.

10 'O δὶ Θιὸς πάσης χάριτες, ὁ καλίσας ἡμᾶς εἰς τὴν αἰώνιον αὐτοῦ δόξαν ἐν Χριστῷ Ἰησοδ, ὁλύγον παθόντας, αὐτὸς καταρτίσαι ὑμᾶς, στηρίξαι, σθενώσαι, 9χμελιώσαι.

11 Δύτῷ ἡ δόξα, καὶ τὸ κράτος દોς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ᾿Αμάν. 12 Διὰ Σιλουανοῦ ὑμῆν τοῦ πιστοῦ ἀδελΦοῦ (ὡς λογίζομαι) δι' ὀλίγων ² ἔγραψα, παρακαλῶν καὶ ἐπιμαρτυρῶν ταύτην είναι ἀληθῆ χάριν τοῦ Θεοῦ, εἰς ἢν ἐστήκατε.

· 13 'Ασπάζεται υμᾶς ή ^b ir Bαδυλώνι συνεκλεκτή, και Μάςκος i υίος μου.

14 'Ασπάσασθι ἀλλήλους ἐν Φιλήματι ἀγάπης. Βἰρήτη ὑμῖν πᾶσι τοῖς ἐν Χριστῷ 'Ιησοῦ. ['Αμήν.]

ΟΥ τοῦ 'Απόστολου 'Επιστολή Καθολίκη Δεύτερα.

Κιφ. ά. 1. Ν Πίτζος, δοῦλος καὶ Ἰησοῦ Χριστοῦ, τοῖς Ισότιμον ήμει λαχούσι πίστιν έν δικαιοσύτη του Θιού ήμε και σωτήζος Ίπσου Χριστού.

a sc. jnpárun

2 अर्थहाड प्रेमाँग मको धेर्गुग्य मध्यdurdin ir improven tov Grov, zai

,Τόδος τος Κρέτος μπος.

3 'Ως πάντα ήμεν της θείας **Βυνάμεως αύτοῦ τὰ = πρὸς ζωὴν** मन्द्रो राज्येन्द्रियास वेरवेशक्ष्यास्थ्यात् वेरते रच्छे έπιγιώσεως τοῦ καλέσαντος ήμας राजे रेर्न्डिय प्रका व्यवसम्बद्ध

4 Δι' ών τὰ μύγιστα ήμειν καί τίμια ἐπαγγέλματα δεδώςηται, ἴνα Βιά τούτων γένησθε θείας κοινωνοί Φύσεως, ἀποφυγόντες τῆς ἐν κόσ-

na ir inibunia Plocas.

5 Kai auto τοῦτο b di σπουδήν πάσαν παξιισενίγκαντες, ἐπιχοenyneure is रमें जांदरध र्याके रमेर बेश्यमें), हैं। हैहें बसूँ बेश्यमें योग प्राधिना,

6 'Er हैं। रहें शुर्खन्य स्थेर हंपू-प्रदर्भरधका, हेर हैरे रहें हेरूप्रदूबरर्धक रहेर र्धेम्बद्धारामेर, हेर हैहे रम्ने र्धमब्द्धारम् रमेर हर्छoibuar,

7 'Er वेदे रमें दर्जनहिद्यं स्केर क्रिλαδιλφίαν, ἐν δὶ τῆ Φιλαδιλφία रमें। व्यवस्थाः

8 Ταῦτα γὰς ὑμῖι ὑπάςχοιτα, καὶ πλεονάζοντα, οὐκ άργοὺς **ग्रेटेरे क्रेंस्ट्रिक्ट स्वर्ग ज्यान होर होर** του Κυρίου ήμων Ίησου Χριστου έπίγνωσιν.

9 τρ γάς μη πάςεστι ταυτα, συφλός έστι, μυωπάζων, λήθην λαδών τοῦ καθαρισμοῦ τῶν πάλαι

લઇ ૧૦૦૦ હેમલફ ૧૦૦૦ .

10 Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, σπουδάσατε βεδαίαν υμών την κλησιν καὶ έκλογην ποιείσθαι ταῦτα γάρ क्राव्याच्या वर्षे क्षेत्रे क्षात्राव्याच्याच्याच्या

11 Ούτω γάς πλουσίως ίπιχορηγηθήσεται ύμειν ή είσοδος είς την αλώνιον βασιλείαν થેલ્લ્કેંગ પ્રસ્તુ *નમર્જ્યુ*લ વિશ્ 12 Διὸ ούπ πμιλή υπομιμενήσκειν περὶ 1 wee eidoras, xai ion τῆ παρούση ἀληθώα.

13 Dixasor di me क्या संक्रों हैंग स्वर्धरण रहें อีเองเย่อนฯ อันเติร ไข อัสนุ

14 Ridde, ött taj ásilteis soi exquipai làs xai à Kugios i Χριστός εδήλωσί μω.

15 **Σπουδέσα δ**ί μ izur ipeës perd tir i ТРУ ТОЎТАН ДАЗЙДЕЯТ ЖОЙ

16 Où yale ourapin lous Execohoushourses in ipeir the too Kuein w Χειστού δύναμιν και 1 હેλλ किंकरका γεηθίπι νου μεγαλειότητος.

17 Aubin c yele 11 क्रवरहर्वेड राध्येष क्रमा वेदिन ing beions aire rauch μεγαλοπρεπούς δόξης Ο o vios mov o ayantica! eudoznoa.

18 Καὶ ταύτην τὴν μεῖς ήχούσαμεν έξ εὐεμπ जबा, ज्या बर्धरम् **वारा**क्ष **व** άγίω.

19 Kail Exoper Brown πεοφητικόν λόγον, ώ καλ τε προσέχουτες, ώς λύχη τι έν αύχμικεῷ τόπψ, μ μέςα διαυγάση, καὶ φυν τυλη iv ταϊς καρδίας ψ

20 Τουτο πρώτοι γ⁰

a sc. dinasita. b sc. did.

εοφητεία γεαφᾶς είδίας
το γίνεται.
γὰς Θελάμαστι ἀνθεώποτὰ πεοφητεία, ἀλλ'
ιατος ἀγίου Φερόμενοι
[οί] ἄγιοι Θεοῦ ἄν-

is πλεονεζία πλαστοίς ε έμπορεύσονται οίς το ελαι ούπ άργεί, και ή πών ού υυστάζει.

ές ο Θεὸς άγγίλων άυν οὖκ ἐθμίσατο, άλλὰ
λου ταςταρώτας, παςείσιν τετηρημένους:
άρχαίου κόσμου οὖκ
λλ ὄγδοον Νῶς δικαιοκ ἐθύλαξε, κατακλυσ-

έσεδων έπάξας· τόλεις Σοδόμων και Γοξώσας καταστζοΦῆ κα-

ς. οβειλίτα πεγγολιαι φα**ε**-

λίχαιον Λώτ, καταποτο της τῶν ἀθισμων ἐν ναστεοΦῆς, ἐρἱύσατο· (Βλίμματι γιὸς παὶ ἀποῦ ὁ
δίπαιος, ὑγκατοικῶν ἐν αὐτοῖς, ὑμίςαν ἰξ ἡμίςας ψυχὴν δικαίαν
ἀνόμοις ἔργοις ὁθασάνιζεν)

9 Olds Kúqus sửorbiš iz sruquopusi firestas, adixovs di els apisqus xeiorus xohaZapisovs rzesis.

10 Μάλιστα δὶ τοὺς ἐπίσω σαςκὸς ἐν ἐπιθωμία μιασμοῦ ποξευομίνους, καὶ κυριότητος κατα-Φρονοῦντας· τολμηταὶ, αὐθάδιις, δίξας οὐ τείμουσι βλασΦημοῦντις·

11 "Οπου άγγελοι, Ισχύι καὶ δυτάμει μείζοτες όντες, οὐ φίρουσε κατ' αυτῶν παρὰ Κυρίω βλάσφημου κρίσει.

12 Ούτοι δὶ, ὡς ἀλογα ζῶα, φυσικὰ, γεγεντιμένα εἰς άλωσιν καὶ φθορὰν, ἐν οἶς ἀγνοοῦσι βλασφημοῦντις, ὑ τῆ φθορᾶ αὐτῶν καταφθαράσονται.

13 Κομιούμανοι μισθον άδιεξίας, ήδουψη ήγούμανοι τήν έν ήμεςα τευφήν, σπίλοι και μώμοι, έντευφώντις έν ταϊς άπάταις αύτών, συνευωχούμινοι ύμεν,

14 'Οφθαλμούς ίχοντις μεστούς μοιχαλίδος, καὶ ἀκαταπαύστους ἀμαςτίας διλεάζοντις ψυχὰς ἀστηςίκτους, καςδίαι γεγυμιασμέτης πλεονιξίαις ἔχοντις, κατάξας τέκια:

15 Καταλιπόντες [τὴν] εὐθεῖαν όδὸν, ἐπλακήθησαν, ἔξακολουθήσαντες τῆ όδῷ τοῦ Βαλαλμ ^b τοῦ Βοσὸς, ὡς μισθὸν ἀδικίας ἡγάπησεν.

16 "Edigitir di irgir idias naearopias vinoligico acano, in

² sc. *leym.* b sc. voũ vioũ.

من به من برخمه سرمارد. مد به من برخمه سرمارد.

— Bira sia mpa imiga, mbira sen imisang ikananma ni a pilat ni manap sig misa magana.

a none amaloguese.

of our pair emphored out
automax admit [9] without
at Widomar gran, am a

3, _addom hat mannet

2 Darles sing improvious, sinc dalle faqpost of Main i pay at foton, som at distant.

If I we disability in materia in more a higher as on Ligar in surject head Local mater & such historarity services, yelves minife the artifects on services in a part of the property of a part of the property of a part of the property of a part of the part of the artifects of the part of the artifects of the part of the artifects of the part of the part of a part of the part of the part of the artifects of the part of the part of the part of the artifects of the part o

1. Leiter yay ir ninit ni inquana or ale tit dannyun i impaine interiole: is of expediture ninit iyan ituri.

52 Speciales di minis si vije ababit superane Kan desergetia, an er also dipaner ner "Is harapura si nerbajan depagar.

Kol y i Ul. TATTEN jõn ajastoru detepa jud yento äsotelin ii ai ^a depago iniii ii istinutu tu alagai danas

अवतिका ग्रेंग प्रश्नित्वाका
 अवतिका ग्रेंग प्रश्नित्वाका

wär, med rift rös ein deradig, ros Kogiss :

3 Tröre spöre öm ideisenras in by sagio inmaintas, an anim imbousies sost

4 Καὶ λόγοτις :

παγγελία τῆς παρο
ἀθ τὰ ^b γοὰς οἱ και
δαται, πάντα όἴτο λ
ἀχχῖα πεύτας.

5 Amblen yale a Siderne, örr eigen maden 4, mei ya il ild siderne osnovärn, ri dayar

6 Ar die i rier al

7 Or de vir cipani cip avred dopp silv dis, word superindu cipanis and devides (delivery

8 Es de reure pa intage, againgtel, itt i naga Kagan as ging yidan ing as ginga pin

9 Οὐ βραδύνε i Κ ἐπογγελίας, ῶς τους β ἐγοῦνται ἀλλὰ μακρόν μῶς, μὰ βουλόμους του ὁαι, ἀλλὰ πάντας ἐς χροῦναι.

10 मिह्न के में मुंबार कर प्रशेषतरका कि मुक्ता, कार्यकों कि दिवार प्रमुख्त कार्यकों के प्रकारकारका प्रमुख्त की प्रकारकारका प्रमुख्त की प्रकारकारका प्रमुख्त को प्रमुख्त को के के ύν πάντων λυοδα ὑπάςχαν ὑἀναστεοΦαϊς καὶ

ντας καὶ σπιύδον-|αν τῆς τοῦ Θεοῦ ὐρανοὶ πυρούμανοι στοιχεία καυσού-

ὶ οὐφανοὺς καὶ γῆν πάγγελμα αὐτοῦ ઑς δικαιοσύνη κα-

भूयसभूरको, स्थापित स्वक्रिकेटस्याः सैट्या-क्षा स्थारम् द्रांश्हरीमृत्याः

τοῦ Κυρίου ἀμῶν - ωτηρίαν ἡγεῖσθε - φὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δι-Μεσαν σοφίαν ἔγραν[εν ὑμεῖκ,

16 'Ως και εν πάσαις ταις επιστολαίς, λαλών εν αυταίς πιερ τούτων, εν οίς έστι δυστόητά τινα, & οί αμαθείς και άστήρικτοι στερτολούσιν, ώς και τάς λοιπάς γραφάς, πρός την ίδιαν αυτών άπώλιαν.

17 Υμείς οὐτ, ἀγαπητοί, προγιτώσποττες, Φυλάσσισθε, ἴτα μὰ τῆ τῶτ ἀθισμων πλάτη συναπαχθέντες, ἐκπίσητε τοῦ Ιδίου στηργμοῦ.

18 Aikárors di ir galeiri nai yrásu rov Kvelov úpar nai sartíeas Insov Keisrov. airú ú dóka nai rvi nai ils úpicas alaros. 'Apár.

Υ τοῦ 'Απόστολου 'Επιστολή Καθολίκη Πρώτη.

ά. 1. ἀξχῆς, δ ἀχηκόαν τοῖς ὀΦθαλμοῖς εθα, καὶ αὶ χῦῖ-Φησαν, περὶ τοῦ

મે દેવિયાદ્બીય, સ્વો મુશ્લદ્વાપુરુપ્દા, સ્વો પૈયાં, ત્રમ ટુંબો, ત્રમે જારૂરેડ તરે, જ્યાદિય,

હોંગ) પૂરા પ્રહો હેમમમીન પૂરા પૂર્વોંગ, ('ન પ્રહો દેશમુજ પૂર્વ મેણ્કોંગ xal i nessusla dè i imeriça merà roï marçòs nal merà roï vioï aùroï 'Invoï Xestroï.

4 Καὶ ταῦτα γεάφομεν ὑμῖν, ἴνα ἡ χαεὰ ὑμῶν ἡ πεπληςωμένη.

5 Καὶ αὐτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία ἢν ἀκηκόαμεν ἀπ' αὐτοῦ, καὶ ἀναγγ γίλλομεν ὑμῶν, ὅτι ὁ Θεὸς Φῶς ἐστι, καὶ σκοτία ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν οὐδικία.

6 Έλν είπωμεν ότι κοινωνίαν ἔχομεν μετ' αὐτοῦ, καὶ ἐν τῷ σκότι περιπατῶμεν, ψιοδόμεδα, καὶ οὐ ποιοῦμεν τὴν ἀλήθειαν. 7 Έλν δὲ ἐν τῷ Φωτὶ περιπατῶμεν, ὡς αὐτός ἐστιν ἐν τῷ
Φωτὶ, κοινωνίων ἔχομεν μετ ἀλλήλων, καὶ τὸ αἴμα Ἰποοῦ Χριστοῦ τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀμαρτίας.

8 Έλν είπωμεν, ότι άμαρτίαν οὐκ έχομεν, έαυτοὺς πλανώμεν, καὶ ἡ άλήθεια οὐκ έστιν ἐν ἡμίν.

- 9 Έλν όμολογομεν τὰς άμαςτίας ήμων, πιστός ἐστι καὶ δίκαιος, ἵνα ἀψῆ ἡμῶν τὰς ἀμαςτίας, καὶ καθαςίση ἡμῶς ἀπὸ πάσης ἀδικίας.
- 10 Έλν εἴπωμεν ότι οὐχ ἡμαςτήκαμεν, ψεύστην ποιοῦμεν αὐτὸν, καὶ ὁ λόγος αὐτοῦ οὐκ ἔστιν ἐν ἡμίν.

, Kεφ. β'. II.

ΠΕΚΝΙΑ μου, ταῦτα γράφα ὑμῖν, ἴνα μη ἀμαφτητε κοι ἐάν τις ἀμαφτη, παράκλητον ἔχομεν πρός τὸν πατέρα, Ἰησοῦν Χριστόν δίκαιον.

2 Καὶ αὐτὸς ἱλασμός ἐστι περὶ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ ὁλου τοῦ κόσμου.

3 Καὶ ἐν τούτω γινώσκομεν ὅτι ἐγνώκαμεν αὐτὸν, ἐὰν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν.

AUTOU THEWALEY.

4 'Ο λέγων, έγνωκα αὐτον, καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ μιὰ τηςῶν, ψεύστης ἐστὶ, καὶ ἐν τούτῳ ἡ ἀλήθωα οὐα ἔστιν

5 °Oς δ' ὰν τηςῆ αὐτοῦ τὸν λόγον, ἀληθῶς ἐν τούτω ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ τετελείωται. ἐν τούτω γινώσκομεν, ὅτι ἐν αὐτῷ ἐσμεν.

6 'O λέγων εν αὐτῷ μένειν, à-

Φείλει, καθώς έκείνος πε καλ αυτός ούτως περιπο

7 'Αδελφοί, οἰκ ἐντο γεάφω ὑμεῖν, ἀλλ' ἐντ λαιὰν, ἢν εἴχετε ἀπ' ἀς τολὴ ἡ παλαιά ἐστιν ὁ ἡκούσατε ἀπ' ἀεχῆς.

8 Πάλιν ἐντολὴν κα Φω ὑμίν, ὁ ἐστιν ἀληθι καὶ ἐν ὑμίν ὁ ὅτι ἡ σκοτ γεται, καὶ τὸ Φῶς τὸ ἀλ Φαίνει.

9 Ο λέγων έν τῷ φ και τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ τῆ σκοτία ἐστὶν ἔως ἀςτι

10 'O ἀγαπῶν τὸν ἀδ τοῦ, ἐν τῶ Φωτὶ μένει, ὶ δαλον ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιι.

11 Ο δὲ μισῶν τὸν αὐτοῦ, ἐν τῆ σκοτία ἐν τῆ σκοτία περιπατεῖ, κα ποῦ ὑπάγει, ὅτι ἡ σκο λωσε τοὺς ἀῦθαλμοὺς ἀῦ

12 Γράφω ύμιν, τι ἀφίωνται ύμιν αι άμα το όνομα αὐτοῦ.

13 Γράφω υμίν, πα εγνώκατε τον ἀπ' ἀρχης υμίν, νεανίσκοι, ότι νενικ πονηρόν. γράφω υμίν, πι εγνώκατε τον πατέρα.

14 "Εγεωψα υμίν, πο εγνώκατε τον ἀπ' ἀεχῆς, υμίν, νεανίσκοι, ὅτι ἰσχι καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐν νει, καὶ νενικήκατε τὸν π

15 Μη ἀγαπᾶτε τὸι μηθὲ τὰ ἐν τῷ κόσμο, ἀγαπᾶ τὸν κόσμον, οἰκ ἀγάπη τοῦ πατρὸς ἐν αὐ

וה מל פד שמה ודם " 16

* Tῆς σκεκὸς, καὶ ἡ ἐπιγ ὀΦβαλμεῶν, καὶ ἡ ἀλαζ βίου, οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ
ἐλλ' ἐκ τοῦ κόσμου ἐστί.
εὶ ὁ κόσμος παεράγεται,
θυμεία αὐτοῦ· ὁ δὲ πειῶν
κ τοῦ Θεοῦ, μένει εἰς τὸν

udla, toxárn ága tortíga interpresenta en artígera, ant rús ártígera, ant rús ártígera, ant rús ártíga tortígera tenxárn ága tortígera tenxárn ága tortígera en rág fran tenamenta ar peté humir.

ήμῶν.

; dorin à Priorns, el più vos éti Invoïs aim forin : aŭris fortu à durivator

१६६ देगा विकासित क्षेत्र स्वाप इ स्टेम्ब्रेड स्वाप दे केमर्ग्य स्वाप्त स्थापन

દેંડ હે લેફુગ્રુપ્પાદાન્દ પ્રદેશ પાંત્રેય, ત્યાર્થિક દેંજુદા.

ાણે હતું. કે મુજબંજનાર નેમ પ્રેમ્લિંગ મિયાર્વરામાં દુવા કે જેવા મુખ્ય વ્યવસાય મુખ્ય કે મુખ્ય કે મુખ્ય મુખ્ય કે મુખ્ય કે મુખ્ય કે મુખ્ય કે મુખ્ય કે મુખ્ય કે મુખ્ય કે મુખ્ય કે મુખ્ય કે મુખ્ય

εὶ αὐτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγεἐὐτὸς ἐπηγγείλατο ἡμῖν, τὰν αἰώνεον.

દેશના કેંગ્ટલપાંત પ્રેમારિ ત્રાફો લંગ્ટલા પ્રેમલેંડ. 27 Kal υμείς το χρίσια δ ελάδετε ἀπ' αὐτοῦ, ἐν ὑμῶν μένει, καὶ οὐ χρείαν ἔχετε, ἴνα τις διδάσκη ὑμᾶς ἀλλ' ὡς το αὐτο χρίσμα διδάσκει ὑμᾶς περὶ πάνταν, καὶ ἀληθές ἐστι, καὶ οὐκ ἔστι ψοῦς καὶ καθὸς ἐδίδαξεν ὑμᾶς, μανῶτε ὁ αὐτῷ.

28 Καὶ τῦν, τανία, μάνετε ἐν αὐτῷ ἴνα ὅταν Φανιξαθῆ, ἔχωμεν παβρησίαν, καὶ μὰ αἰσχυνδῶμιν ἀπ' αὐτοῦ, ἐν τῆ παρουσία

αὐτοῦ.

29 Έλν είδητε ότι δίκαιδε έσσι, γινάσκετι, ότι πᾶς ὁ ποιᾶν τὴν δικαιοσύτην, ἐξ αὐτοῦ γογέντηται.

Kεφ. γ'. 111.

ΙΔΕΤΕ ποταπήν άγάπην δίδωκεν ήμεν ὁ πατής, ένα τίκνα Θεοῦ κληθώμεν. διὰ τοῦτο ὁ κόσμος οὐ γινώσκει ήμᾶς, ὅτι οὐκ ἔγνω αὐτόν.

- 2 Αγαπητοί, τον τίκνα Θεού δημεν, και ούπω έφανερώθη τι έσθμεθα. οίδαμεν δί ότι έὰν φανερωδή, όμοιοι αὐτῷ ἐσόμεθα· ότι ἐψόμεθα αὐτὸν καθώς ἐστι.
- 3 Καὶ πᾶς ὁ ἔχων τὴν ἐλπίδα ταύτην ἐπ' αὐτῷ, ἀγνίζα ἐαυτὸν, καθὸς ἐκῦνος ἀγνός ἐστι.
- 4 मिंद्र है जराक मोर बेहबद्यांकर, प्रको मोर बेरवहांकर जराय प्रको है बेहबद्यां मांब देवमार है केरवहांक.
- 5 Kal बॉरेक्स, उंदर केट्टॉडर क्रिक-गर्वर्थका, उंक त्येड केट्टवर्टावड क्रेक्टंग वैद्युः प्रको केट्टवर्टाव्ह के कर्पच्छ वर्ण्य वैद्युः प्रको केट्टवर्टाव्ह के कर्पच्छ वर्ण्य विद्याः
- 6 Πάς ό છે લોગણ μένου, ούχ ἀμαςτάνω πάς ό ἀμαςτάνω, ούχ ἐώςακο αὐτὸν, οὐδὶ ἔγιοκο αὐτὸν.

7 Tunia, policie rearden de nas è rom rie denocione, de nade tern, nation insiene dinamie term.

8 'Ο συών τὸν ἀμαρτίαν, ὁκ τοῦ διαδόλιο ὑττὸν ἐτι ἀτ' ἀρχῆς ὁ διαδόλιο ἀμαρτάνει. εἰς τοῦτο ἱβαπρόδο ὁ κὸς τοῦ Θεοῦ, ὅκα λότη τὰ ἔργα τοῦ διαδόλου.

9 Πάς ε γεγονομένος εκ τοῦ Θεοῦ, ἀμαρτίαν οῦ ποιῦ, ὅτο σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένω καὶ οῦ δίναται ἀμαρτάνεν, ὅτι ἐκ τοῦ

OND VIVINETEL.

10 Έν τεότη Φανερά έστι τὰ τίκια τοῦ Θεοῦ καὶ τὰ τίκια τοῦ διαδόλου, πᾶς ὁ μὴ ποιῶν δικάιοτίνης, εὐκ ἵστιν ἐκ τοῦ Θεοῦ, καὶ ὁ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελθὸν αὐτοῦ-

11 "Οτι αύτη ίστη η άγγελία, η η ηπούσατη άπ' άξχης, Για άγα-

-with eyyeyene.

12 Οὐ καθὰς Καῖν ἐκ τοῦ πονηςοῦ ἢι, καὶ ἔσφαξι τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ· καὶ χάςιν τίνος ἔσφαξικ αὐτοῦ; ὅτι τὰ ἔςγα αὐτοῦ πονηςὰ ἢι, τὰ δὶ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, δίκαια.

13 Μή θαυμάζετε, άδελφοί μου,

ti peres timing a normos.

14 Ἡμεῖς εἰδαμεν, ὅτι μεταδιδάκαμει ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὸν ζωὰν, ὅτι ἀγαπῶμεν τοὺς ἀδελ-Φείς, ὁ μὰ ἀγαπῶν τὸν ἀδελΦὸν, μίπε ἐν τῷ θανάτῳ.

15 Πας ο μισών τον αδελφόν αθτού, άνθρωποκτόνος έστι και αθατε, ότι πας άνθρωποκτόνος οὐκ Στι ζων αϊάνιον έν αὐτῷ μένουσαν.

16 'Εν τούτω έγνωκαμεν την ωγώπην, ότι έκεινος ύπες ημών την Popis abrid deur adi Louis brig rüs adilbis Mas refina.

17 °Oς δ' αν έχη τὰ κότρεου, καὶ θεως τὰ αὐτοῦ χρείαν έχειτα, κ τὰ σπλάγχρα αὐτοῦ ἀ πῶς ὰ αὐγάπε τοῦ Θιῶ αὐτῶ;

18 Τεκκία μεσ, με έ λόγμ, μεδέ γλώσση, ά και άληθεία.

19 Και ἐν τούτω γι ὅτι ἐν τῆς ἀληθείας ἐνμὸι προσθει αιὐτοῦ πείετομει δίας ἡμῶν.

20 'Ori, êdi xarayı pai i xaçdia, öri pulli Giòs ris xaçdias inai

ιώσκει πάντα.

21 'Αγαπητοί, ἐἀν ἡμῶν μὰ καταγινώσεη ἡ ἡησίαι ἔχομεν πρὸς τὸι (

22 Και δ έαν αίτου δάνομεν πας αύτοῦ, ότι λὰς αύτοῦ τηςοῦμεν, και ἐνάπιον αὐτοῦ ποιοῦμεν.

23 Καὶ αυτη έστη αυτού, ίνα πιστεύσωμη ματι τοῦ υἰοῦ αὐτοῦ Ἰης τοῦ, καὶ ἀγαπῶμεν ἀλλί ἐὰς ἔδωκεν ἐντολὴν ἡμῖν.

24 Καὶ ὁ τηςῶν τὰ αὐτοῦ, ἐν αὐτοῦ μένει, και αὐτῶ τούτω γι ὅτι μένει ἐν ἡμεῖν, ἐκ τοῦ τος, οὐ ἡμεῖν ἔδωκεν.

ΑΓΑΠΗΤΟΙ, μι παι ματι πιστεύετε, άλλά δε ντα, εἰ ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐσπολλοὶ ψευδοπροφῆται
τιν εἰς τὸν κόσμον.
οὐτι γινώσκεντ τὸ Πνεῦτοῦ Χριστὸν ἐν σαρκὶ
ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστι.
πῶν πνεῦμα ὁ μὴ ἡμοἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστι.
ἐκ τοῦ Θεοῦ ἀστι.
ἐκ τοῦ Θεοῦ ἀστι.
ἐκ τοῦ Θεοῦ ἀν ἄστι.
ἐστι τὸ τοῦ ἀντιχρίστου,
ι ὅτι ἐρχεται, καὶ νῦν ἐν
ι ὅτι ἐρχεται, καὶ νῦν ἐν

ῖς ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστι, ὶ Μυκάκατι αὐτούς ὅτι ὰ ὁ ἐν ὑμῖν, ἢ ὁ ἐν τῷ.

šoriv non.

ાં દેવ τοῦ κόσμου είσὶ,
ἐκ τοῦ κόσμου λαλοῦσι,
ἐος κὐτῶν ἀκούει.
ῦς ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐσμεν·
□ τὸ Θεὸν, ἀκούει ἡμῶν·
□ ἐκ τοῦ Θεοῦ, οὐκ ἀ□ ἐκ τοῦτου γινώσπομεν
□ τῆς ἀληθείκε καὶ τὸ.
ς πλάνης.

ιπητολ, άγαπθμεν άλτ. ή άγάπη ἐκ τοῦ Θιοῦ. πᾶς ὁ άγαπᾶν, ἐκ. τοῦ νηται, καλ γινάσκει τὸυ

મે સંગુલસ્થા, ભોર દેગુગા રહે છે છોડે સંગુલસ્થા હેરાક. દિભાર હેંગુલસ્થા છે છે મુંદાક, જેમ. તરેક છોડેક માગભાષ્ય સંસ્તિત્યસ્થા માગભાષ્ય સંસ્તિત્યસ્થા તરેક સર્જવાસ્થા, કેંસ ટ્રેફ્ટ્સાફ્ય

τούτφ દેστλι ἡ ἀγάπη, ἡμῶς ἡγαπήσαμεν τὸι ᾿ ὅτι ἀὐτὸς ἡγάπησεν ἡमर्बेड, ययो वैक्पिनस्थोत्र रहेर घोर वर्ध-राज्य शिवनम्थेर महिर्दे रहेर वैस्वदृराहेर मुस्केर.

11 'Αγαπητοί, εἰ οὐτας ὁ Θεὸς ἡγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ἡμεῖς ὁΦείλομεν ἀλλήλους ἀγαπᾶν.

12 Θιὸν οὐδιὸς πώποτε τιθιάται: ἐὰν ἀγαπῶμεν ἀλλήλους, ὁ Θιὸς ἐν ἡμῶν μένει, καὶ ἡ ἀγάπη αὐτοῦ τετελειωμένη ἐστὸν ἐν ἡμῶν.

13 Έν τούτφ γινώσκομεν, ὅτι ἐν αὐτῷ μένομεν, καὶ αὐτὸς ἐν ἡμεν, ὅτι ἐκ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ δίδωκει ἡμεῖν.

14 Καὶ ἡμῶς τιθιαμιθα, καὶ μαςτυςοῦμιν, ὅτι ὁ πατης ἀπίσταλει τὸν υίον σωτῆςα τοῦ κόσωου.

15 °Oς αν όμολογήση ότι Ίμο σοῦς ἐστιν ὁ υἰὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ Θεὸς ἐν αὐτῷ μένει, καὶ αὐτὸς ἐν τῷ Θεῷ.

16 Kai क्षेम्बाँद केप्रावंशवद्याग स्वा सामाजगार्थस्यक्षण गोग वेपूर्वस्ताग, क्षेत्र-हैंद्राय के अधेद के क्षेमाँग के अधेद वेपूर्व-स्ता केगां स्वा के क्षामा के गाँ वेपूर्वस्ता, के गाँ अध्यों क्षामा, स्वा के अधेद के वर्षेगाँ.

17 'Εν τούτω τεπελείωται ἡ ἀγάπη μεθ ἡμῶν, ἴνα παἰρησίαν ἔχωμεν ἐν τῆ ἡμάρα τῆς κρίστως, ὅτι καὶ ἡμῶς ἐστι, καὶ ἡμῶς ἐσμεν ἐν τῷ κόσμο τούτω.

18 Φόδος οὐα ἔστιν ἐν τῆ ἀνάπη, ἀλλ' ἡ τελεία ἀνάπη ἔξω βάλλει τὸν Φόδον ὅτι ὁ Φόδος κόλασιν ἔχει ὁ δὲ Φοδούμενος οὐ τετελείωται ἐν τῆ ἀνάπη.

19 Ἡμῶς ἀγαπῶμεν αὐτὸν, ὅτε αὐτὸς πέῶτος ἡγάπητεν ἡμᾶς.

20 'En TIS STATE OTE WYENTE

τίο Θαίο, και του αθελίβου αυτού ματί, δεύστης έττισ ό γιδε μιδ αθγαιτίο του αθελίβου αυτού δυ έκραπε, του Θαίου δυ ούχ έκρακε, πώς δύσαται κόγατών;

21 Καὶ ταυτις τὸς ἐντολὸς ἔχομος αἰτ' κοίτοῦ, ἐνα ὁ κλγαπῶς τὸς Θεὸς, κὴναπῶ καὶ τὸς ἀδελθὸς

MUTTU-

Ks0. s. v.

ΠΑΣ ο πεττώνο ότι Ίτρτους ώτειο ο Χριστός, δε τοῦ Θεοῦ γεγένεςται καὶ πῶς ο αγαπῶν τὸν γελείταντα, άγαπῷ καὶ τὸν γογενπρώνοι ὁς αὐτοῦ.

 Έν τεύτφ γενάσχεμεν ότι άγαπάμεν τὰ τέχνα τεῦ Θεοῦ, όταν τὸν Θεὸν άγαπάμεν, καὶ τὰς ἔν-

rolds murou republis.

3 Αύτη γιάς ἐντιν κ ἀγιάπη τοῦ Θεοῦ, Του τὰς ἐντολάς αὐτοῦ τηρῦμων καὶ αὶ ἐντολαὶ αὐτοῦ βαρεῖαι οἰκ τἰσί».

4 "Οτι σταν το γυγενημένον δε τοῦ Θεοῦ καὰ τὸν κόσμον καὶ αὐτη ἐστὶν ἡ κίκη ἡ μκήσκους τὸν κόσμον, ἡ πίστις ἡμῶν.

5 Tis deres à receiver, des librais

έστια ο υίδς του Θεού;

6 Οδτός έστιν ὁ ἐλθῶν δι' ὅδωτος καὶ αίματος, Ἰησοῦς ὁ Χριστός οὐα ἱν τῷ ὅδατι μόνον, ἀλλ'
ἐν τῷ ὕδατι καὶ τῷ αίματι καὶ τὸ
πνεῦμά ἐστι τὸ μαρτυροῦν, ὅτι τὸ
πνεῦμά ἐστιν ἡ ἀλάθια.

7 'Ότι τρίῖς είσιν οἱ μαφτυξοῦντις [ἐν τῶ οὐφανῶ, ὁ Πατής, ὁ Λόγος, καὶ τὸ ἄγιον Πνιῦμα καὶ

SUTOL OF TREES EN ELTE.

S Kal teils don d coveres is the yell, to the to oduc, nad to alua na ils to is closs.

9 Εἰ την μαρτυρίαν δρώπων λαμδάνομεν, ή μ τοῦ Θεοῦ μειζαν ἐστίν ἐ ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Θ μεριαρτύρηκε περὶ τοῦ υἰο

10 'Ο πιστεύων είς τοῦ Θεοῦ, ἔχει τὴν μαρτ ἐαυτῶ ὁ μιὰ πιστεύων τ ψεύστην πεποίηκεν αὐτὸι, πιπίστευκεν είς τὰν μαρτυ μεμιαρτύρηκεν ὁ Θεὸς περ! αὐτοῦ.

11 Καλ αύτη έστην ή εία, ότι ζωήν αιάνιον έδα δ Θεός· καλ αύτη ή ζωή ί αύτοῦ έστιν.

12 'O Exwy tor vior, \
\[\frac{12}{2} \text{ of min Exwy tor vior t

THE CHAIN OUR EXEL.

13 Ταῦτα ἔγραψα ὑμὶ πιετεύουσεν εἰς τὸ ὅνομα τοῦ Θεοῦ] ἴνα εἰδητι ὁ αἰώνιον ἔχετε, οἱ πιστεύοντ ὅνομα τοῦ ὑιοῦ τοῦ Θεοῦ.

14 Καὶ αύτη ἐστὶν ή π ἢν ἔχομεν πρὸς αὐτὸν, ὅτ αἰτώμεθα κατὰ τὸ Θέλημα

CENTURE MALCON.

15 Καὶ τὰν σίδαμεν το ημών, δ ὰν αιτώμεθα, εἰδ ἔχομεν τὰ αιτήματα ὰ

שמף מטדום.

16 Edv पाइ रिक्र परेंग वर्णपर्धे व्यवस्थित परेंग सहेद नेकार्यक, व्यक्तिका, प्रव वर्णमें द्वार, प्रवेद व्यवस्था पर्वेद नेकार, प्रवेद व्यवस्था · on well freque year five

Ιᾶσα ἀδικία ἀμαςτία ἐσἔστιν ἀμαςτία οὐ πςὸς

γίδαμεν ότι πας ό γεγενἐκ τοῦ Θεοῦ, οὐχ άμας-\λ' ό γενηθεὶς ἐκ τοῦ Θεοῦ, υτὰν, καὶ ὁ πονηςὸς οὐχ αὐτοῦ.

भौवेबम्बर र्थना देस मण्ड छाउँ

हैन्या, यहां है प्रहेन्यह हैतेहर के पहें जन्महरूँ प्रधास्ता

20 Καὶ είδαμεν ότι ὁ υίδς τοῦ Θεοῦ ψ΄κει, καὶ δίδοκεν έμεῖν διάνοιαν, ἔνα γικόσκωμεν τὸς ἀλφθινόν καὶ ἐσμεν ἐν τῷ ἀλφθινῷ, ἐν τῷ
υἰῷ αὐκοῦ Ἰιμοοῦ Χριστοῦ· οὖτές
ἐστιν ὁ ἀλφθινὸς Θιὸς, καὶ ἡ ζωὰ
αἰώνιος.

21 Τεκτία, Φυλάξατε έαυτους άπο τῶι εἰδώλωι. ['Αμήι.]

ΝΝΟΥ τοῦ 'Απόστολου 'Επιστολή Καθολίκη Δεύτερα.

ફાર્વિઇન્ડાફાર્વ કેમ્પ્રેક્ષ્યમાં માફાંન, દુ ત્રાંપ્રમાદ નાઇમાંદ, લોદ કેપુએ કે નોપ્યુક્તિના, મનો લોખ કેપુએ પ્રેપ્રેસ્ટિક્સ મનો મામ્યુક્તિના ત્રાંપ્રેસ્ટિક્સ મામ્યુક્તિના કેપુઓ મામ્યુક્તિના મામ્યુક્તિના કેપુઓના સ્થિતિ કેપુઓના સ્થિતિ કેપુઓના કેપુઓના સ્થિતિ કેપુઓ

તે જો? તેમેલીકાત? જો? દૂર્લાન્ટર-દૂર્લા, સ્ત્રો દૂર્કા પૂર્લા દેવજના હોલ્ડરના

σται μεθ ὑμῶν χάρις, ἔμίνη παρὰ Θιοῦ πατρὸς, gὰ Κυρίου Ἰπσοῦ Χριστοῦ ; τοῦ πατρὸς, ἐν ἀλαβεία

ίπη. χάρη λίαν ότι εύρμα έκ ων σου περιπατούντας έν καθὰς έντολὰν έλάδομεν ῶ πατρές.

εὶ τῦν ἐρωτῶ σε, μευρίω, ἐντολὴν γράΦων σει καινὴν, ὴν ἄχομεν ἀπὰ ἀρχῆς, ἴνα εει ἀλλήλους.

ni auth ioth i ayemb

ίνα περιπανώμευ κατά τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ· αὐτα ἐστὰ ἡ ἐντολὰ, καθὰς ἡκούσωτε ἀπ' ἀρχῆς, ἴνα ἐν αὐτῆ περιπασῆτε-

7 'Ότι πολλοί πλάνοι είσηλθος είς τὸν πόσμον, οἱ μὰ ὁμολογοῦντες Ἰπσοῦν Χειστὸν ἔχχόμενον ἐν σπερκί οὐτός ἐστιν ὁ πλάνος πειὸ ὁ ἀντίχειστος.

8 Βλίπετε ἱαυτοὺς, ἵνα μὰ ἀπολίσυμες ἃ εἰργασάμεξα, ἀλλὰ μισδὸς πλήρη ἀπολάδυμες.

9 Has i nagabairun, nad più párun is rij didugiji roii Xeurrii, Orir igu: i párun is rij dendagij roii Xeurrii, obros nad ròr nuntga nad ròr più iggu.

10 Ε΄ τις ἔρχεται πρὸς ὑμᾶς, καὶ ταύτην κὰν διδαχὰν οὐ Φέρι, μὰ λαμιδάνετε αὐτὸν εἰς οἰκίαν, καὶ χαίρην αὐτῷ μὰ λέγετα.

11 'O vàn hiyan airin yair

ειιν, κοινωνεί τοις έργοις αὐτοῦ τοις ποιηροίς.

12 Πολλά έχων υμίν γράφειν, οὐκ ήδουλήθην διά χάρτου και μέλανος 2; άλλά έλπίζω έλθειν πρὸς ύμας, καὶ ο στόμα πρὶς τομ λαλήσαι, ένα ή χαςὰ ἡμῶι ἡτι πληςωμέτη.

13 'Ασπάσεταί σε τὰ τίκη το ἀδελφῆς σου τῆς ἐκλεκτῆς. Αφ

ΙΩΑΝΝΟΥ τοῦ 'Απόστολου 'Επιστολή Καθολα Τρίτη.

Ο Πρισδύτιρος Γαΐα τῷ ἀγαπητῶς, ὁν ἐγὰ ἀγαπῶ ἐν ἀληθεία.

2 'Αγαπητέ, περί πάντων εὕχομαί σε εὐοδοῦσθαι καὶ ὑγιαίνειν, καθὰς εὐοδοῦταί σου ἡ ψυχή·

3 Έχάρην γὰς λίαν, ἔςχομένων ἀδελφῶν, καὶ μαςτυςούντων σου τῆ ἀληθεία, καθὼς σὰ ἐν ἀληθεία περιπατείς.

4 Μειζοτέραν τούτων οὐκ έχω χωρὰν, Ίνα ἀκούω τὰ ἐμιὰ τέκνα ἐν ἀληθεία περιπατοῦντα.

5 'Αγαπητέ, πιστόν ποιείς, δ ἐὰν ἐργαση εἰς τοὺς ἀδελΦοὺς καὶ εἰς τοὺς ἔένους,

6 Οι ξιαςτύρησαν σου τη άγάπη ἐνώπιον ἐκκλησίας οὐς καλῶς ποιήσεις προπέμιψας ἀξίως τοῦ Θεοῦ.

7 Υπέρ γὰς τοῦ ὀνόματος [αὐτοῦ] ἐξῆλθον, μιπθέν λαμιδάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν.

8 Ήμεῖς οὖν ὀΦείλομεν ἀπολαμβάνειν τοὺς τοιούτους, ἴνω συνεργοί γινώμεθα τῆ ἀληθείω.

9 "Εγραψα τη εκκλησία άλλ'

ο Φιλοπρωτεύων αυτών Διατρών

10 Διὰ τοῦτο, ἐἀν ἔλθυ, ἐπ μνήσω αὐτοῦ τὰ ἔξγα ὰ πυῖς νοις πονηξοῖς Φλυαξῶν ἡμᾶς μι ἡ ἀξκούμενος ἐπὶ τοὐτοι, πὶ αὐτὸς ἐπιδέχεται τοὺς ἀδιλφικαὶ τοὺς βουλομένους ὰ κολύς, μὲ τῆς ἐκκλησίας ἐκδάλλει.

11 'Αγαπητέ, μὰ μιμοῦ τὶ ε
κὸν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν ὁ ἀγα
ποιῶν, ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστιν ὁ [ἔ]
κακοποιῶν, οὐχ ἑάρακε τὸν Θίλ

12 Δημητρίω μεμαρτύρηται πό πάντων, και ύπ αυτής τη ληθείας και ήμετς δε μαρτύρις, και οίδατε, ότι η μαρτίνη ήμων άληθής έστι.

13 Πολλά είχον γεάφειν, ελί ού θέλω διά μέλανος και καλέμο σοι γεάψαι

14 Ἐλπίζω δὲ εὐθέως ίδιῦ το καὶ ε στόμα πρὸς στόμα λαλήσων

15 Εἰχήνη τ σοι. ἀσπάζους σε οἱ Φίλοι. ᾿Ασπάζου τοὺς τ λους κατ ὄνομα.

a sc. yeápsiv.

b sc. στριφόμενον κατά.

c sc. Xaleur sixins

d sc. iπιδίχισθαι αὐτούς. c sc. στιρόμινοι κατά.

[ΔΑ τοῦ 'Απόστολου 'Επιστολή Καθολική.

Σ, 'Ιπσοῦ Χριστοῦ δοῦ-Φὸς δὲ 'Ιππόδου, τοῖς ἐν ρὶ ἡγιασμένοις, καὶ 'Ιπσοῦ πηρημένοις κλητοῖς'

દાર્જ છેલ્લા પ્રસ્તો દોર્જામાં પ્રસ્તો ગામિયામાં માના

απητοί, πάσαι σπουδήι ς γράφειι ύμι, περί τής ετηρίας, κιάγκηι Έσχοι ύμι, παρακαλώι έπαει τή άπαξ παραδοθέση ει πίστε.

ρισίδυσαν γάς τικς άνπάλαι προγεγραμμένοι
το κρίμα, άσθοίς, την
ήμῶν χάριν μετατιθέντες
τιαν, καὶ τὸν μόνον δισΘεὸν] καὶ Κύριον ἡμῶν
ριστὸν άρνούμενοι.

ομιήσαι δι υμάς βούλοτας υμάς άπαξ τοῦτο, γιος, λαὸι ἐκ γῆς Αἰγύπες, * τὸ δεύτεροι τοὺς μὴ ετας ἀπάλεσευ.

γέλους τε τους μι τηρήτην έωυτών άρχην, άλλα τως το ίδιον οἰκητήριον, μεγάλης ἡμίρως, δεσμοῖς ὑπο ζόφον τετήρημεν.

Σόδομα καὶ Γόμοβία, τεὶ αύτὰς πόλεις τὸς ὅὑτοις τεἱποι ἐιποεπίνσαἀπιλθοῦσαι ἐπίσο σαεκὸς έτερας, πρόκεινται δώγμα, πυρός αίωνίου δίκην ύπεχουσαι.

8 'Ομοίας μέν τοι καὶ οὖτοι ἐνυπνιαζέμενοι, σάγκα μὲν μιαίνουσι, κυγιότητα δὶ ἀθετοῦσι, δίξας δὶ βλασφημοῦσιν.

9 'O δε Μιχαιλ ε άρχαγηςλος, ότε τῷ διαδόλω διακριτόμενος διελέγητο περὶ τοῦ Μωσίως σώματος, οἰκ ἐτόλμησε κρίσιν ἐπτογκῶν [©] βλασφημίας, ἀλλ' ἐἶπτν Ἐπιτιμήσαι σοι Κύριος.

10 Ούτω છે, હσα μίν οἰπ οἰδασι, βλασφαμοῦσιν εσα δε φυσιαῶς, ὡς τὰ ἄλογα ζῶα, ἐπίστανται, ἐν τούτοις φθιίζονται.

- 11 Οὐαὶ αὐτοῖς ὅτι τῆ όδῷ τοῦ Καῖι ἐπορεύθησαι, καὶ τῆ πλάνη τοῦ Βαλαὰμι μισθοῦ ἔξιχύθησαι, καὶ τῆ ἀντιλογία τοῦ Κορὶ ἀπάλοντο.
- 12 Οὖτοί લોજા છે જ્યાં હોયુલેજ્યાદ ὑμῶν σπιλάδες, συνευωχούμενοι, αἰφίδως ἐαυτοὺς ποιμαίνοντες νεφέλαι ἄνυδροι, ὑπὸ ἀνίμων παραφερίμεναι, δίκδρα φθενοπωρινὰ, ἄκαρπα, δὶς ἀποθανόντα, ὑπριζω-Κντα.
- 13 Κύματα άγεια θαλάσσης, επαφείζοντα τὰς ἱαντῶν αἰσχύντας ἀντίες πλαιῆται, οἶς ὁ ζέφος τοῦ σκότους εἰς [τὸν] αἰῶνα τιτήρηται.

14 Προεφήτευσι δὶ καὶ τούτοις Έδομος από 'Αδάμ 'Ενώχ, λέγων 'Ιδοὺ, ἦλθι Κύριος ἐυ ἀγίαις μυ-

ειάσιν αύτοῦ,

15 Пойош प्रद्वाना प्रकास सर्वान्ता, मन्नो हिर्देश्य स्वान्ता, नामे हिर्देश्य स्वान्ता, नामे स्वान्ता, नामे स्वान्ता, नामे स्वान्ता, स्

16 Οὖτοί είσι γογγυσταλ, μεμψίμοιροι, κατά τὰς ἐπιθυμίας αὐτῶν πορευόμενοι καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλῶ ὑπέρογκα, Θαυμάζοντες πρόσωπα, ὡΦελνίας χάριν.

17 'Υμώς δε, άγαπητος, μνήσθητε τών έημάτων τών πεοειεημίνων ὑπὸ τών άποστόλων τοῦ Κυείου ἡμών 'Ιησοῦ Χειστοῦ'

18 'Οτι έλιγοι ὑμῖι, ὅτι ἐι ἐσχάτω χρόιω ἔσοιται ἰμπαῖκται, κατὰ τὰς ἱαυτῶν ἐπιθυμίας ποςτούμενοι τῶι ἀσδειῶι.

19 Ουτοί είστη οἱ ἀποδιοςίζον-

τες έμυτούς, ψυχιαοί, π έχοντες.

20 'Yμεῖς δὶ, ἀγαι ἀγιωτάτη ὑμῶν πίστα μοῦντες ἑαυτοὺς, ἐν Πνά γίω πεοσευχόμενοι,

21 'Εαυτούς ὁ ἀγό Τηρήσειτε, προσδεχέμου Τοῦ Κυρέου ἡμῶν Ἰακῷ ủς ζωὴν αἰώνιον.

22 Kai oûş pû im

zerróperros-

23 OÚ; di ir phiện n τοῦ πυρὸς ἀρπάζοντις, μ καὶ τὸν ἀπὸ τῆς σαριὶς μένον χετῶνα.

24 Τῷ δὶ δυναμίνο (
ὑμᾶς ἀπταίστους, καὶ σή
τενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ ἐ
ἐν ἀγαλλιάσει,

25 Μόνω [σοφῷ] Θῷ ἡμῶν δόξα καὶ μεγαλωνή τος καὶ ἐξουσία, καὶ τῷ πάντας τοὺς αἰῶνας. 'Δ

'Αποχάλυψις ΙΩΑΝΝΟΥ τοῦ Θεολογοῦ

Κεφ. d. 1.
ΑΠΟΚΑΛΥΥΙΣ Ίησοῦ Χριστοῦ, ἡρ ἔδωκει αὐτω ὁ Θιὸς, δεῖἐκι τοῖς δούλοις αὐτοῦ ὰ δεῖ γενίσθαι ἐν τάχει· καὶ ἐσήμανει ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγγέλου αὐτοῦ τῷ δούλω αὐτοῦ Ἰωάνη.

2 Ος έμαςτύς μσε τον λόγον

τοῦ Θιοῦ, καὶ τὴς μαρτυρ σοῦ Χριστοῦ, ὄσα [τι] ἐλ

3 Μακάξιος ὁ ἀναγαι καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς λίγι προφητείας, καὶ τηροϋντις τὰ τῷ γεγραμείναι ὁ γιὰς καιὰς

4 'Indring रवाँद देसरवे देखो रवाँद्र वे रेंग रोंगें 'Aola' अर्थक है में TOU 0 2 WV, xxx 0 0 00, tevos' nai and Tay enta & ECTIV ENWITTON TOU

έπο Ίησου Χριστού, ο Β TITTOS, o a TENTOTOROS vexeav, xal o a dexay WY THE YHE' TO drocs, nat housever year COLPTION HICON EN TO OIL-

втогнову прис Вастς τῶ Θεῶ καὶ πατρὶ Tã n doza xal to xeaος αίωνας των αίωνων.

EPXETAL META TAN VEεί όψεται αύτον πας אמו סודושוב מטדטש בצבκαι κόψονται έπ' αὐτὸν Qual The yns. val,

είμι το Α και το Ω, TEXOS, \ XEYES O KUESOS, o ny, not o Eexomeros,

ÉTWE.

Indivins, o [xai] aav, xai suyxouvavos ev Ral [EV Ty] Barinela νη Ίησοῦ Χριστοῦ, έγετη νήσω τη καλουμένη ια τον λόγον του Θεού, μαρτυρίαν Ίησοῦ Χρισ-

EVOLENV EV TIVENMETE EV y wheeler was whomas POUND REYORAND OUS OUR -

yourns [Eya sines To

Α και το Ω, ο πρώτος και ο έσxaros xai] "O Blestes, yearor eis Biblion, nat member rais exxanolais [Tais in Aoia,] is "E-Perov, nai els Thugvar, nai els Πέργαμον, και είς Θυάτειρα, και sig Zaedeig, zai sig Dinaden Peiar, nai els Amodinesas.

12 Καλ επέστρεψα βλέπειν την DAVAY HTIS EXCENTE MET EMOU MAL Emioreedus " elder Emid Auxilias

xevoãs.

13 Και έν μέσω τῶν ἐπτὰ λυχνιών όμισιος υιώ ανθρώπου, ένdeduceson a modify, nat mepistarμένον πρός τοίς μαστοίς ζώνην xevony.

14 Η δε κεΦαλή αυτού και αί τρίχες λευκαί ώσει έριον λευxòv, as xiav xai oi oppannol au-

του ως Φλόξ πυρός"

15 Και οι πόδες αυτού ομοιοι χαλκολιδάνω, ώς έν καμίνω πεπυρωμένοι και ή Φωνή αυτού ώς Φωνή υδάτων πολλών

16 Kal e Exam Er TH degia avτου χειρί ἀστέρας έπτά και έκ του στόματος αυτού ρομφαία δίσ-TOMOS OFETON EXTOPEDOMENN KAL H ofis autou as o naise Paires es Th δυνάμει αύτου.

17 Kal ote elder autor, smera πρός τους πόδας αυτοῦ ώς νεκρός. και έπεθηκε την δεξιών αύτου [xeiga] in ins, lever [mor] Μη φοδού έγα είμι ο πρώτος και O SUNCTOS"

18 Kal o Car, nal Eyeroung vexeds, xal low Sav sipes sis Tous

αίωνας των αίωνων [άμήν] καὶ Έχω τὰς κλεῖς τοῦ ἄδου καὶ τοῦ Θανάτου.

. 19 Γράψον ὰ είδες, καὶ ὰ εἰσε, καὶ ὰ μέλλει γίνεσθαι μετὰ ταῦτα:

20 Το μυστήριον των έπτα ἀστίρων ων είδες έπι της δεξιάς μου, και τας έπτα λυχνίας τας χρυσάς οι έπτα ἀστέρες, άγγελοι των έπτα έκκλησιών είσι και αι έπτα λυχνίαι [άς είδες], έπτα ἐκκλησίαι είσι.

Κεφ. β. 11.

ΤΩ αγγέλω της εν Έφεσω εκκλησίας γράψον Τάδε λέγει ο
κρατών τους έπτα αστέρας εν τη
δεξιά αυτοῦ, ο περιπατών εν μέσω
τῶν ἐπτά λυχνιών τῶν χρυσῶν

2 Οίδα τὰ ἔργα σου, καὶ τὸν κάσον σου, καὶ τὰν ὑπομονήν σου, καὶ ὅτι οὐ δύνη βαστάσαι κακούς καὶ ἐπειράσω τοὺς Φάσκοντας εἶναι ἀποστόλους, καὶ οὐκ εἶσί· καὶ ἀποστόλους ψευδεῖς.

3 Καὶ ἐδάστασας, καὶ ὑπομονὰν ἔχεις, καὶ διὰ τὸ ὄνομοά μου κεκοπίακας, καὶ οὐ κέκμηκας.

4 'Αλλ' έχω ⁵ κατὰ σοῦ, ὅτι τὴν ἀγάπην σου τὴν πεωτην ἀφῆ-

5 Μνημούνευε οὖν πόθεν ἐκπέπτωκας, καὶ μετανόησον, καὶ τὰ
πεῶτα ἴεγα ποίησον εὶ δὲ μὰ, ἴεΧομαί σοι ταχὺ, καὶ κινήσω τὴν
λυχνίαν σου ἐκ τοῦ τόπου αὐτῆς,
ἐἀν μὴ μετανοήσης.

6 'Αλλά τοῦτο έχεις, ότι μι-

σεῖς τὰ ἔργα τῶι Ναι καγὰ μισῶ.

7 'Ο εχων οὖς, ἀε τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς Τῷ νικῶντι δώσω αὐτὰ τοῦ ξύλου τῆς ζαῆς, ὅ σῷ τοῦ παραδείσου τοῦ

8 Καὶ τῶ ἀγγέλω τ νη ἐκκλησίας γράψον ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατο το νεκρός, καὶ ἔζησεν

9 Ο δ δά σου τὰ ἔξη Βλίψιν καὶ τὴν πτωχεί πλούσιος εί) καὶ τὴν βι τῶν λεγόντων Ἰουδαίους τοὺς, καὶ οὐκ εἰσὶν, ἀ αγωγὴ τοῦ σατανᾶ.

10 Μηθέν Φοδοῦ ἐ μέι χειν· ἰδοὺ, μελλει βαλιῖ ὁ διάδολος εἰς Φυλακὴν, ἵι θητε· καὶ ἔξετε θλίψιν ἡμ γίνου πιστὸς ἀχρι θανάτι σω σοι τὸν στεφανον τῆς

11 'Ο έχων οὖς, ἀκο τὸ Πνεῦμεω λέγει ταῖς ἰκ 'Ο νικῶν οὐ μεὴ ἀδικηθῆ ἰκ νάτου τοῦ δευτέρου.

12 Καὶ τῷ ἀγγέλα τὸ γάμος ἐκκλησίας γράψο λέγει ὁ ἔχων τὸν ἔρμφ δίστομον τὸν ὁξεῖαν

13 Οίδα τὰ ἔργα :
ποῦ κατοικεῖς, ὅπου ὁ θι
σαταιᾶ· καὶ κρατεῖς τ
μου, καὶ οὐκ ἡρνήσω τὸ
μου, καὶ ἐν ταῖς ἡμέρω
᾿Αντίπας ὁ μάρτυς μου ἱ
ὸς ἀπεκτάνθη παρ᾽ ὑμῖν,
σατανᾶς κατοικεῖ·

ίχω κατά σοῦ δλί-; ἐκῶ κρατοῦντας τὴν καὰμι, ὸς ἰδιδασκε τὸν εῖν σκάνδαλον ἐνώπιον ραὴλ, Φαγεῖν εἰδωλόρενεῦσαι.

ς ἴχεις καὶ σὺ κραδιδαχὴν τῶν Νικολαϊ-

νόησον εί δὶ μὰ, ἔξχοὺ, καὶ πολεμήσω μετ ἐομΦαία τοῦ στόμα-

અ οὖς, ἀκουσάτω τί λέγει ταῖς ἐκκλησίαις δώσω αὐτῷ [Φαγιῖν έννα τοῦ κεκευμμένου, τῷ ఛῆΦον λὲυκὴν, καὶ Þον ὄνομα καινὸν γεὸ οὐδεὶς «ἶδεν εἰ μὴ ὁ

τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν

«Απσίας γράψον Τά
» τοῦ Θεοῦ, ὁ ἔχων

οὺς αὐτοῦ ὡς Φλόγα

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

» ἀν

σου τὰ ἔξγα, καὶ τὴς

ो τὴς διακοςίας, καὶ

καὶ τὴς ὑπομοςής σου,

σου, [καὶ] τὰ ἔξχα
τῶς πρώτως.

έχω κατὰ σοῦ [όλίτὴν γυναῖκα Ἰεζαδήλ, η έαυτὴν προΦῆτιν, διπλανᾶσθαι ἐμοὺς δούσαι καὶ εἰδωλόθυτα

विभाय बिंग्से प्रदर्गका रिय र मोड कव्हार्यक्षड़ बिंग्सेड, व्हारू 22 '100), [byd] βάλλω αὐτήν દી; κλίτην, καὶ τοὺς μοιχρύοντης μετ' αὐτῆς, દી; 9λίψιν μεγάλην, ἐὰν μὰ μετανοήσωσιν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῶν.

23 Καὶ τὰ τίπτα αὐτῆς ἀποπτινῶ ἐι θανάτψ, καὶ γνώσονται πᾶσαι αὶ ἐκκλησίαι, ὅτι ἐγώ
ἐἰμι ὁ ἰρινιῶν νεΦροὺς καὶ καρδίας
καὶ δώσω ὑμῶν ἐκάστψ κατὰ τὰ
ἔργα ὑμῶν.

24 Υμίτ δὶ λίγω, καὶ λοιποῖς τοῖς ἐτ Θυατιίροις, ὅσοι οἰα
ἔχουσι τὴι διδαχὴι ταύτης [καὶ]
οἴτιτες οἰα ἔγιωσαι τὰ βάθη οῦ
σατατᾶ, ἀς λίγουσιν οὐ βαλῶ ἐφ'
ὑμᾶς ἄλλο βάρος.

25 Πλήν ὁ ἔχετε, πρατήσατε ἄχρις οῦ ἀν ήξω.

26 Kai à गार्स्सन, सत्रो à प्रात्सेन बैद्रदा प्रिकेश्य पत्रे वेंद्रस्य १८०० वेसेन्स वर्णेन्स्से देहेरण्डांसर देन्से पत्रेन देनस्सेन

27 Καὶ ποιμανίῖ αὐτοὺς ἐν βάδδψ σιδηςῷ ὡς τὰ σκιύη τὰ κιραμικὰ συντε/διται, ὡς κάγὰ ἄληφα παρὰ τοῦ πατρός μου·

28 Kai वैजन वर्णम् म्हेर वेन्स्ea म्हेर सहग्रांग्हेर.

29 'Ο έχων οὖς, ἀκου άτω τι τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκ λησίαις.

. Κεφ. γ'. 111.

ΚΑΙ τῷ ἀγγίλω τῆς ἐν Σάρδιοιν ἐνκλησίας γράψον Τάδο
λίγει ὁ ἔχων τὰ ἐπτὰ πνίμωτα τοῦ Θιοῦ, καὶ τοὺς ἐπτὰ ἀστίρας Οἰδά σου τὰ ἔργα, ὅτι
[τὸ] ὄνομας ἔχεις ὅτι ζῆς, καὶ
νεκρὸς εἶ.

2 Γίνου γεηγοςῶν, και στίςιξον τὰ λοιπὰ ἃ μίλλει ἀποθανῶν ού γάς εύςμαί του τά έςγα πεπληρομόνα ένόπιον τοῦ Θεοῦ.

3 Μημιόνινι οὖν, πῶς εἴληΦως καὶ ἥκουσας, καὶ τήςμ, καὶ μετωνόησον. Ἐὰν οὖν μὴ γεηγοςήσης, ἦξω ἐπί σε ὡς κλίπτης, καὶ οὐ μὴ γηῷς * ποίαν ὧεαν ἥξω ἐπί σε.

4 "Exus òrliya òrluaru [xal]-हे बिट्टेक्टा, वे कोर देविराय रवे देविराय कोर्ग्य, स्वी स्पर्धस्वर्यक्टक्ट व्यक्त देविराय केरिक्ट

5 'Ο νικών, οὖτος περιδαλείται ἐν ἱματίοις λευκοῖς καὶ οὐ μὰ ἔξαλείψω τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐκ τῆς βάλου τῆς ζωῆς, καὶ ἔξομολογήσται τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐνάπιον τοῦ πατρές μου, καὶ ἐνάπιον τῶν ἀγγίλων αὐτοῦ.

6 'Ο έχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ. Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

7 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Φιλαδελφείᾳ ἐκκλησίας γράψον Τάδε
λέγω ὁ ἄγιος, ὁ ἀληθιτὸς, ὁ ἔχων
τὴν κλιῦδα ὁ τοῦ Δαξίδι ὁ ἀνοίγων, καὶ οὐδεὶς κλείει καὶ κλείει,
καὶ οὐδεὶς ἀνοίγει

8 Ο όδα σου τα ἔργα δού, δίπου θύραν ἀνιωγμίπου θύραν ἀνιωγμίπου καὶ οὐδιὶς δύναται κλαϊσαι
αὐτήν ὅτι μικρὰν ἔχεις δύναμιν,
καὶ ἐτήρησάς μου τὸν λόγον, καὶ
οὐκ ἡριήσω τὸ ὅνομά μου.

9 1 Ιδού, δίδωμι ε ἐκ τῆς συταγωγῆς τοῦ σατατά τῶι λεγόντων
ἐαυτοὺς 1 Ιουδαίους εἶναι, καὶ οὐκ
ἐδὸν, ἀλλὰ ψεύδονται· Ιδού, ποιήσω αὐτοὺς ἴνα ἤξωσι καὶ προσκυνήσωσιν ἐνάπιον τῶι ποδῶν σου,
καὶ γνῶσιν, ὅτι ἐγὰ ἡγάπησα σε

10 Ori erignens ri viralestis per, naigh e the deas to steam hovors leggerbar est e the dass, steam novers est tips gis.

11 ['Ιδού,] έχχη πεώτα δ έχρις, ένα μ τον στέφανόν σου.

12 'Ο γικών, ποιώνο λον εν τών ναών τοῦ Θει έξω οὐ μιὰ ἐξέλδη έτι: ; ἐπ' αὐτὸν τὸ ὅνομα τοῦ καὶ τὸ ὅνομα τῆς πέλω μου, τῆς καινῆς Ἱιρο καταδαίνουσα ἐκ τοῦ ο τοῦ Θιοῦ μου, καὶ τὸ τὸ καινόυ.

13 'O ἔχων οὖς, ἀι
τὸ Πνιῦμακ λέγμι ταῖς ἱ
14 Καὶ τῷ ἀγγέλφ
οδικεία ἐπκλησίας γρέ
λέγει ὁ ᾿Αμαὴν, ὁ μαἰςτυ
καὶ ἀληθινὸς, ἡ ἀρχὰ τ
τοῦ Θιοῦ・

15 Oldá osu sa ig re ψυχρός εἶ, οὖτε ζεσι ψυχρός ἦς ἢ ζεστές.

16 Ούτως, ότι χλια ούτι ψυχρός ούτι ζιστ σι έμέσαι έκ τοῦ στόμαι

17 "Οτι λέγεις. "Οτ είμι, καὶ πεπλούτηκα, : χειίαν έχω. Καὶ οἰα σὰ εἰ ὁ ταλαίπωρος, κι καὶ πτωχὸς, καὶ τυς γυμιός.

18 Συμδουλεύω σοι πεπιμ

α πλουτήσης ααὶ ἰμάτια α περιδάλη, ααὶ μη Φααἰσχύνη τῆς γυμνότητός κολλούριον έγχρισον τοὺς

ις σου, Ίνα βλέπης. γὰ όσους, ἐὰν Φιλᾶ, ἐλέγταιδεύω: ζήλωσον οὖν καὶ

οὺ, ἔστηκα ἐπὶ τὴν Θύκρούω· ἐἀν τις ἀκούση
; μου, καὶ ἀνοίξη τὴν
τελεύσομαι πρὸς αὐτὸν,
(σω μετ' αὐτοῦ, καὶ αὐκοῦ.

νικών, δώσω αὐτῷ καθίἐμοῦ ἐν τῷ Ͻϩόνω μου, ἐνίκησα, καὶ ἐκάθισα πατεός μου ἐν τῷ Ͻϩόνω

έχων οὖς, ἀκουσάτω τί κ λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.

Κεφ. δ. IV.
ταῦτα είδον, καὶ Ιδοῦ
γμένη ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ
πρώτη, ἡν ἡκουσα ὡς
ις λαλούσης μετ' ἐμοῦ,
'Ανάδα ὦδε, καὶ δείζω
γενέσθαι μετὰ ταῦτα.
εὐθίως ἐγενόμην ἐν πνεύὶ Ιδοῦ, θρόνος ἔκειτο ἐν
ῷ, καὶ ἐπὶ τοῦ θρόνου

α Ιάσπιδι, καὶ σαρδίνων υκλόθεν τοῦ Θρόνου όμοία αραγδίνω. κυκλόθεν τοῦ Θρόνου Θρό-[καὶ] τέσσαρες· καὶ ἐπὶ ους [είδον τοὺς] εἴκοσε σαρας πρεσδυτέρους κα-

o xatherevos [my] octoros

θημένους, περιδεδλημένους εν έματίοις λευκοίς και [έσχον] επί τας κεφαλας αυτών στεφάνους χευσούς.

5 Καὶ ἐκ τοῦ Θρόνου ἐκπορεύονται ἀστραπαὶ καὶ βρονταὶ καὶ Φαναί· καὶ ἐπτὰ λαμπάδες πυρὸς καιόμεναι ἐνώπιον τοῦ Θρόνου, αἴ εἰσι τὰ ἐπτὰ πνεύματα τοῦ Θεοῦ.

6 Καὶ ἐνώπιον τοῦ Θρόνου Θάλασσα ὑαλίνη, ὁμοία κρυστάλλαν καὶ ἐν μέσω τοῦ Θρόνου καὶ κύκλα τοῦ Θρόνου τέσσαρα ζῶα γέμοντα ἐφθαλμῶν ἔμπροσθεν καὶ ὅπισθεν.

7 Καὶ τὸ ζῶον τὸ πρῶτον ὅμοιον λέοντι, καὶ τὸ δεύτερον ζῶον
ὅμοιον μόσχω, καὶ τὸ τρίτον ζῶον
ἔχον τὸ πρόσωπον ὡς ἀνθρωπου,
καὶ τὸ τέταρτον ζῶον ὅμοιον ἀετῶ
πετωμένω.

8 Καὶ τέσσαρα ζῶα, τν καθ ἐαυτὸ, είχον ἀνὰ πτέρυγως ἐξ κυκλόθεν, καὶ ἔσωθεν γεμουσιν ὁφθαλμῶν καὶ ἀνάπαυσιν οὐκ ἔχουσιν ἡμέρας καὶ νυκτὸς, λέγοντα: ᾿Λγιος, ἄγιος, ἄγιος Κύριος ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ, ὁ ἦν, καὶ ὁ ὧν, καὶ ὁ ἔρχόμενος.

9 Και όταν δώσουσε τὰ ζῶα δόξαν και τιμήν και εὐχαριστίαν τῷ καθηιείνω ἐπὶ τοῦ Θρόνου, τῷ ζῶντι εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰὰνον.

10 Πεσούνται οἱ είκοσι [καὶ]
τέσσαρες πρεσδύτεροι ἐνώπιον τοῦ
καθημένου ἐπὶ τοῦ Θρόνου, καὶ
προσκυνήσουσι τῷ ζῶντι εἰς τοὺς
αἰῶνας τῶν αἰώνων, καὶ βαλοῦσι
τοὺς στεφάνους αὐτῶν ἐνώπιον τοῦ
Θρόνου, λέγοντες

11 "Ağıos si, Kuçıs, λαθείν τη

δόξαν καὶ την τιμήν καὶ την δύναμιν. ὅτι σὺ ἔκτισας τὰ πάντα, καὶ διὰ τὸ Θέλημά σου εἰσὶ, καὶ ἐκτίσθησαν.

Κεφ. έ. ν.

ΚΑΙ είδον έπὶ τὴν δεξιὰν τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ Θρόνου βιδλίον γεγραμμένον ἔσωθεν καὶ ὅπισθεν, κατεσφραγισμένον σφραγίσιν ἐπτά.

2 Καὶ είδον ἄγγελον Ισχυρόν κηρύσσοντα Φανῆ μεγάλη. Τίς ἐστιν ἄξιος ἀνοίζαι τὸ βιδλίον, καὶ λῦσαι τὰς σΦραγίδας αὐτοῦ;

3 Καὶ οὐδεὶς ἡδύνατο ἐν τῷ οὐρανῷ, οὐδὲ ἐπὶ τῆς γῆς, οὐδὲ ὑποκάτω τῆς γῆς, ἀνοίξαι τὸ βιθλίον,

ουδέ βλέπειν αυτό.

4 Καὶ ἐγὰ ἔκλαιον πολλά, ὅτι οὐδεὶς ἄξιος εὐρέθη ἀνοῖξαι [καὶ ἀναγγῶναι] τὸ βιδλίον, οὕτε βλέ-

TELV auto.

5 Καὶ εἶς ἐκ τῶν πρεσδυτέρων λέγει μοι Μη κλαῖε ἰδοὺ, ἐνίκησεν ὁ λέων ὁ [ὧν] ἐκ τῆς Φυλῆς Ἰούδα, ἡ ρίζα Δαδιδ, ἀνοῖζαι τὸ βιδλίον, καὶ [λῦσαι] τὰς ἐπτὰ

σφραγίδας αὐτοῦ.

6 Και είδον, [και ίδου] εν μεσω τοῦ θρόνου και τῶν τεσσάρων ζώων, και εν μέσα τῶν πρεσουτερων, ἀργίον ἐστικὸς ὡς ἐσφαγμένον, ἔχον κέρατα ἐπτὰ και ὀφθαλμοὺς ἐπτά· οί' εἰσι τὰ ἐπτὰ τῶ Θεοῦ πνεύματα τὰ ἀπεσταλμένα εἰς πᾶσαν τὴν γῆν.

7 Καὶ ἦλθε καὶ εἴληΦε τὸ βιδλίον ἐκ τῆς δεξιᾶς τοῦ καθημένου

επί του θεόνου.

8 Kai ors Exace to Bichion,

τὰ τέσσαςα ζῶα καὶ κὶ τέσσαςες πετοδύτερει παι πιον τοῦ ἀξνίου, ἔχοπι; κιθάςας, καὶ Φιάλα; χρο μούσας Θυμιαμάτων, αὶ πεοστυχαὶ τῶν ἀγίων.

9 Καὶ ἄδουσιν άδην τα γοντες "Αξιος εἶ λαδιῖν τὸ καὶ ἀνοιξαι τὰς σφεαγίδαι ότι ἐσφάγης, καὶ ἀγὸρε Θεῶ ἡρεῶς ἐν τῷ αἴματί πάσης Φυλῆς καὶ γλόστ λαοῦ καὶ ἔθνους."

10 Και ἐποίησας ἡμᾶς ἡμῶν βασιλείς και ἰσρίς ι σιλεύσορεεν ἐπὶ τῆς γῆς.

11 Καὶ εἶδον, καὶ ψεκ νὴν ἀγγέλων πολλῶν ευκλ Θεόνου καὶ τῶν ζώων καὶ τὸ Ευτέρων καὶ ἢν ὁ ἀριθμὸ μυριάδες μυριάδων, καὶ ; χιλιάδων

12 Λέγοντες Φανή μεγι ξιόν έστι τὸ ἀξνίον τὸ ἐσξ λαδεῖν τὴν δύναμιν καὶ καὶ σοφίαν καὶ ἴσχὺν κι καὶ δόξαν καὶ εὐλογίαν.

13 Καὶ πᾶν ατίσμα,
ἐν τῶ οὐρανῶ, καὶ ἐπὶ τῆς
ὑποκάτω τῆς γῆς, καὶ
Βαλάσσης ἀ ἐστι, καὶ τι
τοῖς πάντα, ἤκουσα λέγον
καθημένω ἐπὶ τοῦ Θρόνου
ἀρνίω ἡ ἐὐλογία καὶ ἡ τιμ
δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺ
τῶν αἰώνων.

14 Καὶ τὰ τέσσαρα ζ γον 'Λρόν' καὶ οὶ [εἰκοι ρες] πρεσδύτεροι ἐπεσαν, κι εκύνησαν [ζῶντι εἰς τοὺς τῶν αἰώνων.] Kep. e'. VI. १ ठंरर बेंग्लाहेर रहे बेंश्यांत ११ ठक्टव्यांत्रेका, यदो क्रे-देय रका राज्जबंदका ट्रॅबंका ६ क्याबेंद्र विद्यार्पेंद्र "Re-

. गिठा, सको गिठा गिमाज ठ सकीश्वसाठ्ड हेम क्येन्स सको हेर्नेठीम क्येन्स टर्ना हेर्नेठिट गाससिंग, सको गिक

ίτε ήνωξε την δευτέςου τος "Έςχου [και βλέ-

έξηλθεν άλλος ἴππος) τῷ καθημένω ἐπ' αὐὐτῷ λαβείν τὴν εἰρήνην ς, καὶ ἴνα ἀλλήλους :αὶ ἰδόθη αὐτῷ μάχαι-

ότε ήνοιξε την τρίτην γκουσα τοῦ τρίτου ζώου Ξρχου καὶ ίδε. Καὶ δοὺ, Υππος μέλας, καὶ ἐπ' αὐτῷ, ἔχων ζυγὸν αὐτοῦ.

υν ζώων λέγουσαν Χοῖηναείου, καὶ τεῖς χοίηναείου καὶ τεῖς χοίἤκουσα καὶ τὸ ἄλαιον ν μὴ ἀδικήσης.

τι ήτωξε την σφραγίδα ν, ήπουσα [φανήν] τοῦ ώου λέγοντος "Ερχου

ιδου, και ίδου Υππος κὶ ὁ καθήμευος ἐπάνω μα αὐτῷ ὁ θάνατος ἡκολούθω μετ' αὐτοῦ· ἐντῶς ἔξουσία ἀπακτῶvan ind to thrageou the youe, in posequala, nad in dessign, nad in In vary, nad ind two Inglan the you.

9 Καὶ ότε ήνοιξε τὴν πέμπτην σφεμγίδα, είδοι ὑποκάτω τοῦ θυσταστηρίου τὰς ψυχὰς τῶν ἐσφωγμένων διὰ τὰν λόγοι τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τὰν μαρτυρίαν ἡι είχου

10 Καὶ ἔτεμαζοι Φωνή μεγάλη, λέγοιτες: "Εως πότι, ὁ Δεσπότης ὁ ἄγιος καὶ [ὁ] ἀληθιιὸς, οὐ κείνις καὶ ἐκδικιῖς τὸ αἶμα ἡμῶν ἀπὸ τῶν κατοικούντων ἐπὶ τῆς γῆς;

11 Καὶ ἰδόθησαν ἐκάστοις στολαὶ λευκαὶ, καὶ ἰββθη αὐτοῖς ὅνα ἀναπαύσωνται ὅτι χρόνον [μικρὸν,] ἴως [οὖ] πληρώσωνι καὶ οἱ σύνδουλοι αὐτῶν καὶ οἱ ἀδελΦοὶ αὐτῶν, οἱ μίλλοντες ἀποκτείνεσθαὶ ὡς καὶ αὐτοί.

12 Καὶ είδον ότε ήνοιξε την σφεαγίδα την έπτην, καὶ [iδοὐ] στισμός μέγας ἐγίνετο, καὶ ὁ ήλιος ἐγίνετο μίλας ὡς σάκκος τρέχειος, καὶ ἡ στλήνη ἰγένετο ὡς αἶμα.

13 Καλ εί αστίχες τοῦ οὐρανοῦ ἔπεσαν εἰς τὴν γῆν, ὡς συκῆ βάλλαι τοὺς ὀλύνθους αὐτῆς, ὑπὸ μεγάλου ἀνίμου σειομένη.

14 Καὶ ὁ οὐρανὸς ἀπτιχωρίσθη ὰς βιδλίοι εἰλισσόμενοι, καὶ πῶν ἔρος καὶ νῆσος ἐκ τῶν τόπων αὐτῶν ἐκινόθησων

15 Καὶ οἱ βασιλιῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ μιγιστάνες, καὶ οἱ πλούσοιο, καὶ οἱ χιλίαςχοι, καὶ οἱ δυσατοὶ, καὶ πᾶς δοῦλος καὶ πᾶς ἐλεύθερος ἴκρυψαν ἐαυτοὺς Ϥς τὰ σπίλαια καὶ ຟς τὰς πίττρας τῶν ἐρέων.

ld Kai lögum mir igum með mis minur Minus of miss. ستنسجه خنذ بالنب عساسيد سد më maljustes 1872 thi Jeires, med ---

an an ann an an

Žam ratjus;

Ed. C. TH.

All and refer the time en dyption bridge in six unter James als Als. The seines seis serrapes incres sis **78, me mi sini direce ka**r tik gift, mirt itt rift Sabarret, mert مراحة مت عناس

- 2 Kas alm čism čyysim discourse dei diservity sino, exame abbadige Orig Court na mente Pari propieta suc suougon dyykhus, ds idely zistešs ádmýsai sin yiji zai sin Sákas-
- S Aiyer Mi edecepara vir γήν, μήτε τὴν Θάλασσαν, μήτε τὰ ર્દેશનેટ્સ, હેંગ્રુટાંડ એ ક્વેટ્સગ્રંક્સાયકા τούς δούλους τοῦ Θεοῦ έμεῶν ἐπὶ TÕI MITÚSUI AVTÕI.
- 4 Kai क्रिक्ट को बंदामिक क्रि pedendiemien. Eng Xivinge ic-Φεαγισμίνοι 🗽 πάσης Φυλής υίδι Ίσςαίλ.
- 8 En Pudis loude, & Yearαθις ίσφεωγισμίνοι έκ φυλης 'Ρου-Enr. 15 XIXIABIS is Penyispinos in Pudis I'dd, & zidiades is pea-Metrino.
- & 'En Ouding 'Arig, it' xidiagit padeahisheiser, ex dayik Nedbushes it kirings indeasing

me in Palify Mannig ! de interpretation

7 Ex Oudin Lymin man in the second Ami, a zwale ich in Auris Isnyès h a December 1

& Ex Oslas Zamalı Audes espenyispini i Torig, of periods in 🖛 🏝 Φυλάς Βευαμά, Ι

📥 🕳 Penyuspisu.

🤊 Merck रहरेगड प्रीक eghes sakès, és éphei enders poblette, ex sun sai Podár, zai daín, s ein, ierites béaus si zai dazios toŭ delis EXPRESOR GLOYUS YEAKUS. muse ès tale Repoit aits

10 Και πράζουσι φυ AR, ASYOTTES 'H GATHU देवका एक दलीवस्थान हेरा है

द्यां रहें बेहरांक.

11 Kai warts of ay THEORY RURNING TON DO TET REEGOTÉEUP RAI TE ट्रिया द्वीयका, प्रवास है प्रस्तुका हैने प्रदेशका देखरे अव्वेदस्थालका क्षेत्र Beorexúmbar tip Oiji,

12 Λέγοντες 'Αμήν ή ययो वे वैठेट्रैक यक्को ने उन्होंब य Ragiotia zai i tipi zai μις και ή ίσχυς τῷ Θῷ Ι TOÙS લોકોંગલડ Tસંગ લોકોંગકા. કે

13 Kai amengian ils πεισδυτέξων, λέγων μω (عيون و و کمپلیونه ۱ میکون ۱ میکون ۱ अबेड, गांग्ड होंग्रो, अब्दो ऋंग्री है

14 Kai sienza avri en eiger. Kar gree hu 1961 ÉR TŸS ĐÀTŲTOS RAI ĒTĀUPOS TĀS , RAI ĒĀSUMAVAS AŬ-ATI TOŬ ĀĢVIOU.

ινάσουσιν έτι, οιδί , ουδί μη πέση έπ' , ουδί μη πέση έπ' , ουδί παν καϋμαν ερνίον τὸ ἀνὰ μέσον ερμανεί αὐτοὺς, καὶ)ς ἐπὶ ζώσας πηγὰς ;αλείψει ὁ Θεὸς πᾶν τῶν ἐΦθαλμῶν αὐ-

. ή. VIII. γοιζε τὰν σθραγιδα άνετο συγὰ ἐν τῷ οὐτον.

τοὺς ἐπτὰ ἀγγέ τοῦ Θιοῦ ἐστήκα αὐτοῖς ἐπτὰ σάλ-

λος άγγελος ήλθε,
τ το Δυσιαστήριου,
ν χρυσούν και εδόθη
κα πολλά, ενα δάτευχαίς τῶν ἀγίων
το Δυσιαστήριου το
ίπιον τοῦ Θρόνου.
τὸ ὁ καπνὸς τῶν Δυαῖς προσευχαίς τῶν
μρὸς τοῦ ἀγγελου,
εοῦ.
1Φεν ὁ ἄγγελος τὸν
1Φεν ὁ ἄγγελος τὸν

λιδιανούν, και δράμισο αύνδη δε τοῦ πυρὸς τοῦ Θυσιαστερίου, και ἔταλει ^ο οἱς τὰι γῆν· και δράνοτο Φυταὶ και βρονταί και ἀστραπαὶ και συσμός.

6 Καὶ οἱ ἐπτὰ ἄγγιλοι οἶ ἔχουτις τὰς ἐπτὰ σάλπιγγας, ἐττάμασαν ἱαυτοὺς ἵνα σαλπίσωσι.

7 Kai ὁ πρῶτος [ἄγγελος] ἐσάλπισε, καὶ ἐγένετο χάλαζα καὶ πῦς μεμιγμένα αἴματι, καὶ ἔδής- θη εἰς τὰν γῆν καὶ τὰ τρίτον ὰ τῶν χόρτος κατεκάη, καὶ πᾶς χόρτος κατεκάη.

8 Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος δοσάλπισε, καὶ ὡς ὅρος μάγα πυρὶ καιόμενον ιδιλήθη εἰς τὴν Θάλασσαν καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῆς Θαλάσσης, αἶμα.

9 Καὶ ἀπίθατε τὸ τρίτοι τῶν κτισμάτων τῶν ἐν τῷ Ṣαλάσνη, τὰ ἔχοντα ψυχάς καὶ τὸ τρίτοι τῶν πλοίων διαθάρη.

10 Και ὁ τρίτος άγγελος ἐσάλπισε, καὶ ἔπισεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
ἀστης μύγας καιόμενος ὡς λαμιπὰς, και ἔπισεν ἐπὶ τὸ τρίτον τῶν
ποταμιῶν, καὶ ἐπὶ τὰς πυγὰς ὑδάτων.

11 Καὶ τὸ ὅτομα τοῦ ἀστίρος λέγεται ἍΛψινθος καὶ γινέται τὸ τρίτοι τῶι ὑδάτωι ὡς ἄψινθοι, καὶ πολλοὶ ἀνθρώπωι ἀπέθανοι ὡ τῶι ὑδάτωι, ὅτι ἐπικράνθησαι.

12 Καὶ ὁ τέταςτος ἄγγιλος ἐσάλπισε, καὶ ἐπλήγη τὸ τρίτου τοῦ ἡλίου, καὶ τὸ τρίτου τῶυ ἀστέρων καὶ τὸ τρίτου αὐτῶν, καὶ κὸ τρίτου αὐτῶν, καὶ

ર્ષ પૂર્વાફત હવે ઉતાંગા કરે કર્દાકલ લઈકમુંદ્ર, પ્રતો મે કહેરું હેલ્લીલદ

13 Καὶ ἐδον, καὶ ἄκουσα ἐνὸς ἀγγάλου πεταμένου ἐν μεσουρανάματι, λέγοντος Φανῆ μεγάλη.
Οὐαὶ, οὐαὶ, οὐαὶ, τοῖς κατοικοῦσι ἐπὶ τῆς γῆς, ἐκ τῶν λοιπῶν Φανῶν τῆς σάλπιγγος τῶν τριῶν ἀγγάλαν τῶν μελλόνταν σαλπίζεν.

Kεφ. 9'. 1x.

ΚΑΙ ὁ πίμπτος ἄγγιλος ἐσάλπιστ, καὶ είδοι ἀστίχα ἐκ τοῦ οὐχανοῦ πεπτωκότα εἰς τὰν γῆν, καὶ ἐδόη αὐτῷ ἡ κλῶς τοῦ Φρέατος τῷς ἀδύστου.

2 Καὶ ἦτοιξε τὸ Φείαε τῆς ἀ-Εύσσου καὶ ἀνίδη κασπὸς ἐκ τοῦ Φείατος ὡς καπτὸς καμίνου μεγάλης καὶ ἐσκοτίσθη ὁ ἥλιος καὶ ὁ ἀὴς ἐκ τοῦ καπτοῦ τοῦ Φείατος.

3 Καὶ ἐκ τοῦ καπνοῦ ἰξῆλθον ἀκρίδες εἰς τὴν γῆν, καὶ ἐδόθη αὐταῖς ἰξουσία ὡς ἔχουσιν ἰξουσίαν οἰ σκορπίοι τῆς γῆς.

4 Καὶ ἰβρίθη αὐταῖς, ἴνα μὴ ἀδιαήσωσι τὸν χόςτον τῆς γῆς, οὐδὶ πᾶν χλωςὸν, οὐδὶ πᾶν δίνδρον
εἰ μὴ τοὺς ἀνθρώπους [μόνους]
οἴτινες οὐκ ἔχουσι τὴν σΦραγίδα
τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τῶν μετώπων αὐτῶν:

5 Καὶ ἰδόθη αὐταῖς, ἴνα μὴ ἀποκτείνωσιν αὐτοὺς, ἀλλὶ ἴνα βασανισθῶσι μῆνας πίντε καὶ ὁ βασανισμὸς συνείνου, ὅταν παίση ἀνθρωπον.

6 Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ξητήσουσιν οἱ ἄνθρωποι τὸν Θάνατον καὶ οὐχ εὐρήσουσιν αὐτὸν καὶ -देक्सिश्वाद्यंजन्द्रज्ञाः स्ट्रेस्ट्ये देक्स्या स्ट्रेड स्ट्रेस्ट्रेस

7 Kai τὰ ὁμοιάμα κείδων ὅμοια κπικ ἡτ αἰς πόλεμον καὶ ἰπὶ τι αὐτῶν τὰ πεόσωπα αὐτῶ και ἀνθεώπων

8 Kmi sixor reinm yunanmar, nai si sisiri destrur yomr

10 Kai ixovor ei orogetiois, nai nirega evigais avisir nai ni ta

11 [Καὶ] ἔχουσιν βασιλέα τὸν άγγελον τ΄ ὅνομα αὐτῷ Ἑξεμιστὶ, καὶ ἐν τῆ Ἑλληνικῆ ᾿Απολλύων.

12 H οὐαὶ ἡ μία ι δοὺ, ἔξχονται ἔτι δύο ταῦτα.

13 Καλ δ έκτος άγη πισι, καλ ήκουσα φωί τῶι τισσάςωι κις άτωι ι στηςίου τοῦ χρυσοῦ τι τοῦ Θιοῦ,

14 Λέγουσαν τῷ ἐκτι δς εἶχε τὴν σάλπεγγα· Ι τέσσαρας ἀγγέλους τοὶ νους ἐπὶ τῷ ποταμιῷ τἰ Εὐφράτη.

15 Καὶ ἐλύθησαν οἰ ἀγγελοι οὶ ὑτοιμοσφάια ગ્લાંલદ લાંગર્લેંગ, ન્ટેંગર દેવ ગર્લેંગ મહાનાર્લ-મના લાંગર્લેંગ.

άριθμὸς στρατευμάτικοῦ, δύο μυριάδες ai] ἦκουσα τὸν άριθ-

गिमाइ घरिन प्रचेद श्वम-संद्राद्ध, सन्नी प्रचेद समीव-ग्रेमा, द्वाराप्तद अस्टूब-सन्नी ग्रेमामाद प्रचेद स्वी श्रेमामा, सन्नी देव ११ स्ट्रेमिंग देशस्त्राच्या ११०६ सन्नी अस्ट्रिग् प्रचेद सन्नी प्रचेद सम्बद्ध-प्रचेद सन्नी दिस्नी प्रचेद १६ प्रचेद सन्नी दिस्नी प्रचेद १६ प्रचेद प्रचेद प्रचेद प्रचेद प्रचेद स्वी

νὸ μετενόησαν ἐκ τῶν , οὖτε ἐκ τῶν Φαςῦν, οὖτε ἐκ τῆς ποςΚέφ. l. x.
ΚΑΙ είδον άλλον άγγελον ίσχυείν καταδαίνοντα ἐκ τοῦ οὐεαιοῦ,
περιδεδλημένον ^b νιφίλην' καὶ Γρις
εἰπὶ τῆς κεφαλῆς, καὶ τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς στύλοι πυρός.

2 Καὶ είχει ἐι τῷ χειρὶ αὐτοῦ βιδλαρίδιοι ἀνωγμένου καὶ ἄθηκε τὸι πόδα αὐτοῦ τὸι διξιὸι ἐπὶ τὰι βάλασσαι, τὸι δὲ εὐώνυμοι ἐπὶ τὰι χῶν.

3 Kal Expats Parfi μεγάλη δοπες αλίων μυκάται και ότε Εκρατει, ελάλησαι αι έπτα βρογται τας τας τας τος και τος καυτών Φωνάς.

4 Καὶ ότε ἐλάλησαν αἰ ἐπτὰ βροτταὶ [τὰς Φωνὰς ἰαυτῶν,] ἔμελλον γράφειν καὶ ἤκουσα Φωνὰν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λέγουσάν [μοι] Σφράγισον αὶ ἐπτὰ βροτταὶ, καὶ μὰ ταῦτα γράψης.

5 Καὶ ὁ ἄγγελος, ὁι «ἔδοι ἐστῶτα ἐπὶ τῆς Θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς Υκανάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, ῆξε τὴι χύξα αὐτοῦ εἰς τὸι οὐρακὸι,

7 'Δλλά ἐν ταῖς ἡμίραις τῆς Φωνῆς τοῦ ἐδδόμου ἀγγέλου, ὅταν μίλλη σαλπίζειν, καὶ τελεσθῆ τὸ μυστήριον τοῦ Θεοῦ, ὡς ἐὐκγγέλλος

iles. b sc. nerà.

τοῖς ἐαυτοῦ δούλοις τοῖς προφή-

8 Καὶ ἡ Φωνὰ ἢν ἤκουσα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, πάλιν λαλοῦσα μετ' ἐμοῦ, καὶ λέγουσα "Υπαγε, λάθε τὸ βιθλαρίδιον τὸ ἦνεωγμένον ἐν τῆ χειρὶ τοῦ ἀγγέλου τοῦ ἔστῶτος ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐπὶ τῆς γῆς.

9 Καὶ ἀπῆλθον πρὸς τὸν ἀγγγελον, λέγων αὐτῷ. Δός μοι τὸ βιθλαρίδιον. Καὶ λέγει μοι Λάθε καὶ κατάφαγε αὐτό καὶ πιπρανεί σου τὴν κοιλίαν, ἀλλ' ἐν τῷ στόματέ σου ἔσται γλυκὸ ὡς μέλι.

10 Καὶ ἔλαδον τὸ βιδλαρίδιον ἔκ τῆς χειρὸς τοῦ ἀγγέλου, καὶ κατέφαγον αὐτὸ· καὶ ἢν ἐν τῷ στόματί μου ὡς μέλι, γλυκύ· καὶ ὅτε ἔφαγον αὐτὸ, ἐπικράνθη ἡ κοιλία μου.

11 Καὶ λέγει μοι Δεῖ σε πάλιν προφητεῦσαι ἐπὶ λαοῖς καὶ ἔθνεσι καὶ γλώσσαις καὶ βασιλεῦσι πολλοῖς.

Κεφ. ιά. ΧΙ.

ΚΑΙ ἐδόθη μοι κάλαμος ὅμοιος βάδδω [καὶ ὁ ἄγγελος εἰστήκει,] λέγων "Εγειραι, καὶ μέτρησον τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ, καὶ τὸ θυσιαστήριον, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας ἐν αὐτῶ.

2 Καὶ τὴν αὐλὴν τὴν ἔξωθεν τοῦ ναοῦ ἔκδαλε ἔξω, καὶ μὴ αὐτὴν μετρήσης, ὅτι ἐδόθη τοῖς ἔθνεοι·
καὶ τὴν πόλιν τὴν ἀγίαν πατήσουσι μῆνας τεσσαράκοντα δύο.

3 Καὶ δώσω ο τοῖς δυσὶ μάςτυσί μου, καὶ πεοΦητεύσουσιν ήρεέρας χιλίας διακοσι περιδεδλημένοι ο σάκκ

4 Οὖτοί εἰσιν αἰ καὶ αὶ δύο λυχνίαι αἰ Θεοῦ τῆς γῆς ἐστῶσα

5 Καὶ εί τις αὐτοι κῆσαι, πῦς ἐκπορεύετα κατών, καὶ κο ἐκθροὺς αὐτῶν καὶ κο ἐκθροὺς αὐτῶν καὶ ἐκ ἀδικῆσαι, οὐτω ἀποκτανθῆναι.

6 Ούτοι έχουσιν έξ σαι τον ουρανόν, ίνα μ τὸς ἐν ἡμέραις αὐτῶν τείας καὶ ἐξουσίαν έχο ὑδάταν, στρέφειν αὐτὸ καὶ πατάξαι τὴν γῆν γῆ, ὁσάκις ἐὰν Θελήσω

7 Καὶ όταν τελέσω τυρίαν αὐτῶν, τὸ Ͽηρι δαίνον ἐκ τῆς ἀδύσσου λεμον μετ' αὐτῶν, καὶ τοὺς, καὶ ἀποκτενεῖ αὐ

8 Καὶ τὸ πτώμα τῆς πλατείας πόλεως λης ^d, ήτις καλείται π Σόδομα καὶ Αίγυπτος, Κύριος ἡμῶν ἐσταυρώθη

9 Και βλέπουσιν έκ και φυλών και γλωσσώ τὸ πτώμα αὐτών ἡμέςαι ἡμισυ, και τὰ πτόμα οὐκ ἀφήσουσι τεθήναι εἰς

10 Καὶ οἱ κατοικοῦνης χαίς ουσοιν ἐπ' αὐτοῖ φρανθύσονται καὶ δῶςα κ ἀλλήλοις, ὅτι οὖτοι οἱ δὶ ται ἔδασάνισαν τοὺς κατ ἐπὶ τῆς γῆς.

मारके रवेड रहाड़ मेम्बर्बड. , πνώμα ζωμε έκ τοῦ ber er autoic. zal fornoùs सर्वेबड वर्धरवा, स्वो us îmesee îme tods den-ידטעני.

ὶ ήκουσαι Φαιήν μεγάouentou, dépourant au-Kai driby-नगर जेवेर. ι οψησιόν έν τη νεφέλης rar airoùs oi izleoì ai-

ो हेर हेरहीरम क्ले सेट्क हेर्यis pisyas, xai tò dixa-FORENC TATOL RAI ATEXέν τῷ συσμῷ ὀπόμεστα જાતાલીક કેમ્પ્રમાં મનો નો) 6601 jystorto, zai jaτῷ Θίῷ τοῦ οὐεανοῦ. ουαί ή δευτέρα απηλθεν, ιὶ ή τείτη ξεχεται ταχύ. ιλ ο έβδομος άγγελος καὶ ἐγένοντο Φωναὶ μετῷ οὐεανῷ, λέγουσαι. αί βασιλείαι του κόσ-Κυρίου ημών, και τοῦ εύτοῦ b, καὶ βασιλεύσει שומן דמו מומושו. ો οો દૌમન્ડા [મહા] જોડ~ σδύτεροι, οἱ ἐνάπιον τοῦ peros int tous Degrous भारता देत्रों स्त्रे ऋश्वेरसम्ब λ προσικύνησαν τῷ Θιῷ, γοντες Εύχαριστουμέν ¿ Osòs ¿ wartoxeatue, ό ήν, [και ό έρχομενος.]

ις την δύναμείν σου την ed ta ibrn acylobnoar,

xai faciyencas.

un gyen i jedų ang un i j mureje TÕY MKEÕY, KEILÄYMI, KAÌ JõÕYMI τὸν μισθὸν τοῖς δούλοι; σου τοῖς προφήταις και τοῖς άγίοις και τοῖς Φοδουμένοις τὸ ὄνομιά σου, τοῖς hixtoile xay toile hedayore, xay διαφθείραι τούς διαφθείροντας την γĝr.

19 Kal holyn i rais Tou Otou है। रख़ें बर्ग्ट्याक़ें, स्ट्रारे बैंक्श्य में सार्ट्यारहेड़ τῆς διαθήκης αὐτοῦ is τợ raệ αὐ-TOU KAI INÍVERTO ACTEMBAI KAI Ouvai zal Beorral zal suspis zal χάλαζα μεγάλη.

Kεφ. εβ'. XII.

ΚΑΙ σημείου μίγα ἄφθη ἐυ τῷ avearg. Anth meeigegymeeth c tor ήλιος, και ή σελήση ύποκάτει τως λης αὐτης στέφανος ἀστίεων δώ-

- 2 Καὶ ἐν γαστεὶ d ἔχουσα, κράζει, ἀδίνουσα καὶ βασανιζομένη TEKLÎY.
- 3 Kal aph allo squeio in τῷ οὐρανῷ, καὶ ίδοὺ, δράκων μέγας πυρρός, έχωι κιφαλάς έπτά मबो महिलाम विस्त्यः मबो हेमो प्रवेड मह-Φαλάς αύτοῦ ἐπτὰ διαδήματα.
- 4 Καὶ η οὐρά αὐτοῦ σύρω τὸ τείτον τῶν ἀστέεων τοῦ οὐεανοῦ, και έδαλει αύτους είς την γην και ο δράκων έστηκεν ένώπιον της γυναικός της μελλούσης τεκείν, ίνα, र्वें प्रका संस्रम्, स्वे संस्थाना बर्धसमुद्र स्वस्य-Φάγη.

5 Kal etener vidr appera, de μέλλει ποιμαίνειν πάντα τὰ 30νη

d sc. Incever-C SC. **** т 2

έν βάδδω σιδηςῶ: καὶ ἡςπάσθη τὸ τέκνον αὐτῆς πςὸς τὸν Θεὸν καὶ τὸν Βςόνον αὐτοῦ.

6 Καὶ ἡ γυνὴ ἄρυγεν εἰς τὴν ² ἔρημον, ὅπου ἔχει τόπον ἡτοιμασμένον ἀπὸ τοῦ Θεοῦ, ἴνα ἔκεὶ τρέφωσιν αὐτὴν ἡμέρας χιλίας διακοσίας ἔξηκοντα.

7 Καὶ ἐγένετο πόλεμος ἐν τῷ οὐρανῷ· ὁ Μιχαλλ καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ ἐπολέμησαν κατὰ τοῦ δράκοντος, καὶ ὁ δράκων ἐπολέμησε, καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ·

8 Και ούκ Ισχυσαν, ούδε τόπος. εὐρέθη αὐτῶν ἔτι ἐν τῷ οὐρανῷ.

9 Καὶ ἐδλήθη ὁ δράκων ὁ μέγας, ὁ ὄΦις ὁ ἀρχαῖος, ὁ καλούμενος Διάδολος, καὶ ὁ Σατανᾶς, ὁ πλανᾶν τὴν οἰκουμένην ⁶όλην, ἔδλήθη εἰς τὴν γῆν καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ ἔδλήθησαν.

10 Καὶ ήκουσα φωνην μεγάλην έν τῷ οὐρανῷ λέγουσαν "Αρτι
ἐγένετο ἡ σωτηρία καὶ ἡ δύναμις
καὶ ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἡμῶν,
καὶ ἡ ἐξουσία τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ
ότι κατεδλήθη ὁ κατηγορος τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, ὁ κατηγορῶν αὐτῶν
ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἡμέρας καὶ
νυκτός.

11 Και αὐτοι ἐνίκησαν αὐτὸν διὰ τὸ αἴμα τοῦ ἀρνίου, και διὰ τὸν λόγον τῆς μαρτυρίας αὐτῶν· και οὖκ ἡγάπησαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν ἄχρι Θανάτου.

12 Διὰ τοῦτο εὐΦραίνεσθε οἰ οὐρανοὶ καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς σκηνοῦντες Οὐαὶ τοῖς κατοικοῦσι τὴν γῆν καὶ τὴν θαλάσσαν, ὅτι κατέδη ὁ διάδολος προς υμάς, ε μέγαν, είδως, ότι όλι έγει.

13 Καὶ ότε είδεν ό ὶ ἐδλήθη εἰς τὴν γῆν, ἐδία ναϊκα ήτις ἔτεκε τὸν ἀδ

14 Καὶ ἐδόθησαν τό δύο πτέρυγες τοῦ ἀετο γάλου, ἔνα πέτηται εἰς μον εἰς τὸν τόπον αὐτῆς, Φεται ἐκεῖ καιρὸν καὶ κήμισυ καιροῦ, ἀπὸ πρεδρας.

15 Καὶ ἔδαλεν ὁ ὁ τῆς γυναικὸς ἐκ τοῦ στο τοῦ ὑδως ὡς ποταμόν κοταμον.

16 Καὶ ἐδομθησεν ἡ ναικὶ, καὶ ἡνοιζεν ἡ γῆ αὐτῆς, καὶ κατέπιε τὸν δὸν ἔΘαλεν ὁ δράκων ἐκ τ τος αὐτοῦ.

17 Καὶ ἀργίσθη ὁ δ
τῆ γυναικὶ, καὶ ἀπῆλὶ
πόλεμον μετὰ τῶν λοιπῶι
ματος αὐτῆς, τῶν τηςο
ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ, κα
τὴν μαςτυρίαν τοῦ Ἰκοῦ

18 Και εστάθην έπι : τῆς θαλάσσης.

Κεφ. ιγ'. ΧΙΙΙ.
ΚΑΙ είδον εκ τῆς θαλ είον ἀνασαϊνον, εχον κεφα καὶ κέρατα δέκα καὶ τὸ εατων αὐτοῦ δέκα διαδή ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ βλασφημίας.

2 Kai to Ingior, à

όμοιος παρδάλει, και οι πόδες αὐτοῦ ως ^α ἄρκτου, και τὸ στόμα αὐτοῦ ως στόμα λέορτος και ἔδωκες αὐτῷ ὁ δράκως τὰς δύναμις αὐτοῦ, και τὸς Θρότος αὐτοῦ, και ἰξουσίας μιγάλης.

- 3 Καὶ [ιδον] μίαν τῶν κι-Φαλῶν αὐτοῦ ὡς ἐσΦαγμένην εἰς Θάνατον καὶ ἡ πληγὴ τοῦ Θανάτου κὐτοῦ ἐθεραπεύθη, καὶ ἐθαύμασεν ἄλη ἡ γῆ ⁶ ὀπίσω τοῦ Θηρίου.
- 4 Καὶ προσικύνησαν τῷ δράκοντι δς ἴδωκιν ἰξουσίαν τῷ Ͻηρίῳ, καὶ προσικύνησαν τῷ Ͻηρίῳ, λίγίοντις. Τίς ὅμοιος τῷ Ͻηρίῳ; τίς δύναται πολιμῆσαι μιτ' αὐτοῦ;
- 5 Καὶ ἱδόθη αὐτῷ στόμα λαλοῦν μεγάλα καὶ βλασφημίας, καὶ ἰδόθη αὐτῷ ἰξουσία [πόλεμον] ποιῆσαι μῆνας τεσσαξάκοντα δύο.
- 6 Καὶ ἢνοιξε τὸ στόμα αὐτοῦ ἐς βλασφημίαν πρὸς τὸν Θεὸν, βλασφημῆσαι τὸ ὅνομα αὐτοῦ, καὶ τὴν σκηνὴν αὐτοῦ, καὶ τοὺς ἐν τῷ οὐρανῷ σκηνοῦντας.
- 8 Καὶ προσκυνήσουσιν αὐτῷ πάντις οἱ κατοικοῦντις ἐπὶ τῆς γῆς, ον οὐ γύγραπται τὰ ὀνόμαται ἐν τῆ βίθλα τῆς ζαῆς τοῦ ἀρτίου ἐνΦαγμένου, ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.
 - 9 Εί τις έχει ους, απουσάτω. 10 Εί τις αίχμαλωσίαν συν-

άγιι, εξε αλχικαλωσίαν ὑπάγχει εξ τις ὁν μαχαίρα ἀποκτενεί, δεί αὐτὸν ὁν μαχαίρα ἀποκτανδήναι. δεί ἐστιν ἡ ὑπομονή καὶ ἡ πίστις τῶν ἀγίων.

11 Kal είδον άλλο θηρίον άναδαϊνον ἐκ τῆς γῆς, καὶ είχε κέρατα δύο ὅμοια ἀρνίφ καὶ ἐλάλει ὡς δράκων.

- 12 Καὶ την έξουσίαν τοῦ πρώτου Οηρίου πάσαν ποιῦ ἐνόπιος αὐτοῦ, καὶ ποιῦ τῆν γῆν καὶ τοὺς ἐν αὐτῆ κατεικοῦντας ἴνα προσκυνήσωσε τὸ Θηρίον τὸ πρῶτον, οδ ἐδεραπεύθη ἡ πληγή τοῦ Θαθάτου αὐτοῦ.
- 13 Καὶ ποιῖί στιμία μεγάλα, Για καὶ πῦς ποιῆ καταθαίτιι ἐκ τοῦ οὐρατοῦ εἰς τὰν γῆν, ἐνώπιον τῶν ἀιθρώπων.
- 14 Και πλανά τους κατοικούντας έπι τῆς γῆς, διὰ τὰ σημεία ὰ
 ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι ἐνώπιον τοῦ
 Θηρίου λέγων τοῖς κατοικοῦσιν ἐπὶ
 τῆς γῆς, ποιῆσαι εἰκόνα τῷ Θηρίω
 ὸ ἔχει τὰν πληγὰν τῆς μαχαίρας,
 καὶ ἔζησε.
- 15 Καὶ ἐδόθη αὐτῷ δοῦναι πηῦμα τῆ εἰκόνι τοῦ Θηρίου, Για καὶ
 λαλήση ἡ εἰκὰν τοῦ Θηρίου, καὶ
 ποιήση, όσοι ἀν μιὰ προσκυνήσωσι
 τῆ εἰκόνι τοῦ Θηρίου, Για ἀπακτανδῶσι.
- 16 Καὶ ποιιῖ πάντας, τοὺς μεγάλους, καὶ τοὺς μεγάλους, καὶ τοὺς καὶ τοὺς κτω-χοὺς, καὶ τοὺς ἐλευθέρους καὶ τοὺς δούλους, "να δάση αὐτοῖς χά-ραγμα ἐπὶ τῆς χυρὸς αὐτῶν τῆς

a sc. si widic.

वैद्धार्थेड, वे देन) रब्रा ध्रदार्थनका वर्ण-

17 Καὶ ἴτα μή τις δύτηται ἀγιερόσαι ή παιλήσαι, εἰ μὴ ὁ ἔχαν τὸ χάραγμα, [ή] τὸ ὅτομα τοῦ Θαρίου, ή τον ἀριθμὸν τοῦ ὁτόματος αὐτοῦ.

18 τΩδε ή σοφία ἐστίν. ὁ ἔχων [τὸτ] νοῦν, ψηφισάτω τὸν ἀριθμὸν τοῦ βηρίου ἀριθμὸς γιὰς ἀνθρώπου ἐστί, καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτοῦ χἔς.

14.

Κεφ. ιδ. xiv.

ΚΑΙ ιίδου, και ίδου, άργιον έστηκὸς ἐπὶ τὸ ὅρος Σίου, και μετ' αυτοῦ ἐκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, ἔχουσαι τὸ ὅνομα τοῦ πατρὸς αὐτοῦ γεγραμμένον ἐπὶ τῶν μετάπων αὐτῶν.

2 Καὶ ἤκουσα Φωνήν ἐκ τοῦ
οὐρανοῦ ὡς Φωνήν ὑδάτων πολλῶν,
καὶ ὡς Φωνήν βροντῆς μεγάλης:
καὶ Φωνήν ἤκουσα κιθαραδῶν κιβαριζόντων ἐν ταῖς κιθάραις αὐτῶν.

3 Καὶ άδουσιν [ώς] ώδην καινην ενώπιον τοῦ θρόνου, καὶ ενώπιον
τῶν τεσσάρων ζώων, καὶ τῶν πρεσσυτέρων καὶ οὐδεὶς ἡδύνατο μαθεῖν την ώδην, εἰ μὴ αὶ έκατὸν τεσσαράκοντα τέσσαρες χιλιάδες, οἱ
ἡγρομομένοι ἀπὸ τῆς γῆς.

4 Οὖτοί εἰσιν, οἱ μετὰ γυναικῶν οὐκ ἐμολύνθησαν παρθένοι γάρ
εἰσιν οὖτοί εἰσιν οἱ ἀκολουθοῦντες
τῷ ἀρνίω ὅπου ἀν ὑπάγη οὖτοι
ἀγοράσθησαν ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων,
ἀπαρχὴ τῷ Θεῷ καὶ τῷ ἀρνίω

5 ΚαΙ εν τῷ στόματι αὐτῶν οὖχ εὐείθη δόλος ἄμωμοι γάς εἰσιν [ἐνώπιον τοῦ Θεύνου τοῦ Θεοῦ]. 6 Καὶ είδοι ἄλλοι ἄγγοι πετάμενοι ἐι μεσουξαήμαι, μη τα εὐαγγέλιοι αἰάνιοι εὐαγγοιτ τεὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τὰ για καὶ πῶν ἔθνος καὶ Φυλλικοί γλίο σαι καὶ λαόν:

7 Λέγοντα ἐν Φωή μηθε Φοδήθητε τὸν Θεὸν, καὶ δίτι κόι δόξαν, ὅτι ἢλθεν κ ຝέα τῆς ψότι αὐτοῦ* καὶ προσκυνάσατε τὰ κόι σαντι τὸν οῦρανὸν καὶ τὰν γὰ Βάλασσαν καὶ πηγὰς ὑδάτω.

8 Καὶ ἄλλος ἄγγελος isale θησε, λέγων "Επεσεν, ἔπισ Βώ λὰν [ή πόλις] ή μεγάλη, το τοῦ οίνου τοῦ θυμοῦ τῆς πητια αὐτῆς πεπότικε πάντα ἔψη.

9 Καὶ τείτος ἄγγελος ἐκὶτος καὶτοῖς, λέγων ἐν Φωῆ κη λη. Εἴ τις τὸ Θηςίον προτοι καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λα βάνει χάραγμα ἐπὶ τοῦ μποτο αὐτοῦ, ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ

10 Καὶ αὐτὸς πίεται με οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θιοῖ, το κειερασμένου ἀκράτου ἐν τὰ τῶ εἰμ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ· καὶ ἐν νισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θυμ τῶν ἀγίων ἀγγέλων, καὶ ὑνετοῦ ἀρνίου.

11 Και ο καπνός του έστ γισμού αὐτῶν ἀναδαϊνει ικ είσε αἰώνων και οὐκ ἔχουσιν ἀναπεν ἡμέρας και νυκτός οι προπειώ τες τὸ θηρίον και τὴν είκοια ἀνά και εἴ τις λαμδάνει τὸ χάρη τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.

12 τΩδε ὑπομεοτὰ τῶι τὰ ἐστίν· [ωδε] οι τηροῦντις τὰι τολὰς τοῦ Θεοῦ, καὶ τὰι τὰι Τολὰς τοῦ Θεοῦ, καὶ τὰι τὰι

INGOV.

αλ ήκουσα Φανής ἐκ τοῦ λεγούσης [μοι.] γράψον:

οί νεκροί οἱ ἐν Κυρία οντες ἀπάρτι. Ναι, λένεῦμα, ἴνα ἀναπαύσωνται πων αὐτῶν: τὰ δὲ ἔργα ολουθεῖ μετ' αὐτῶν.

αὶ είδον, καὶ ίδοὺ, νεφέλη αὶ ἐπὶ τὴν νεφέλην καθήμος υἰῷ ἀνθφώπου, ἔχων κεφαλῆς αὐτοῦ στέφανον καὶ ἐν τῆ χειςὶ αὐτοῦ

02ú.

αὶ ἔδαλεν ὁ καθήμενος ἐπὶ ην τὸ δρέπανον αὐτοῦ ἐπὶ καὶ ἐθερίσθη ἡ γῆ.

αὶ ἄλλος ἄγγελος ἐξῆλἱ ναοῦ τοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ, αὐτὸς δρέπανον ὀξύ,

αι άλλος άγγελος έξηλ-Συσιαστηρίου, έχων έξουτοῦ πυρός και εφώνησε ειγάλη τῶ έχοντι τὸ δρέιόξὸ, λέγων Πέμψον σου νον τὸ όξὸ, και τρύγησον τον τὸ όξὸ, και τρύγησον ἄκμασαν αι σταφυλαι

αὶ ἔδαλεν ὁ ἄγγελος τὸ αὐτοῦ εἰς τὴν γῆν, καὶ τὴν ἄμπελεν τῆς γῆς, εν εἰς τὴν ληνὸν τοῦ θυμοῦ τὴν μεγάλην.

εὶ ἐπατήθη ή ληνὸς ἔξωθεν

τῆς πόλιως, καὶ ἐξῆλθιν αἶμα ἐκ τῆς ληνοῦ ἄχρι τῶν χαλιῶν τῶν ἵππων, ἀπὸ σταδίων χιλίων ἔξακοτίων.

Keo. i. xv.

ΚΑΙ είδον άλλο σημεῖον ἐν τῶ οὐρανῷ μέγα καὶ θαυμαστὸν, ἀγγείλους ἐπτὰ, ἔχοντας πληγὰς ἐπτὰ τὰς ἐσχάτας, ὅτι ἐν αὐταῖς ἐτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.

2 Καὶ είδον ὡς θάλασσαν ὑαλίνην μεμιγμένην πυρί· καὶ τοὺς
νικῶντας ἐκ τοῦ θηρίου καὶ ἐκ τῆς
εἰκόνος αὐτοῦ, [καὶ ἐκ τοῦ χαράγματος αὐτοῦ,] καὶ ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ
τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, ἐστῶτας ἐπὶ
τὴν θάλασσαν τὴν ὑαλίνην, ἔχοντας κιθάρας τοῦ Θεοῦ.

3 Καὶ άδουσε την άδην Μωσέως δούλου τοῦ Θεοῦ, καὶ την άδην τοῦ άργιου, λέγοντες Μεγάλα καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου, Κύρε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτως δίπαια καὶ άληθεναὶ αὶ όδοί σου, ὁ

Bosthens Tax ayiav.

4 Τίς οὐ μὰ φοδηθῆ σε, Κύριε, καὶ δοξάση τὸ ἄνομά σου; ὅτι μόνος ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ήξουσι καὶ προσκυνήσουσιν ἐνάπιὸν σου ὅτι τὰ δικαιάματά σου ἐφανεχάθησαν.

5 Kal μετά ταῦτα είδον, καὶ [ίδοὺ] ἀνοίγη ὁ ναὸς τῆς σκηνῆς

τοῦ μαςτυρίου ἐν τῷ οὐρανῷ.

6 Καὶ ἐξῆλθον οἱ ἐπτὰ ἀγγελοι ἔχοντες τὰς ἐπτὰ πληγὰς ἐκ
τοῦ ναοῦ, ἐνδεδυμένοι λίνον καθαgòr [καὶ] λαμπρὸν, καὶ περιέζωσμένοι περὶ τὰ στήθη ζώνας χρυσας. 7 Καὶ ἢι ἐκ τῶι τεσσάρων ζώων ἔδωκε τοῦς ἐπτὰ ἀγηγέλοις ἐπτὰ Φιάλας χρυσῶς, γεμούσως τοῦ Θυμοῦ τοῦ ζῶντος ἐξς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰάνων.

8 Καὶ ἐγεμίσθη ὁ καὸς καπνοῦ ἐκ τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐκ τῆς δονάμεως αὐτοῦ καὶ οὐδεἰς ἡδύκατο εἰσελθεῖν εἰς τὸν καὸν, ἄχρε τελεσθώσεν αὶ ἐπτὰ πληγάὶ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων.

Kεφ. 15 . XVI.

ΚΑΙ ήπουσα φωνής μεγάλης εκ τοῦ ναοῦ, λεγούσης τοῖς ἐπτὰ ἀγγελοις. 'Τπάγετε καὶ ἐκχέατε τὰς Φιάλως τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ εἰς τὸν γῶν.

2 Καὶ ἀπηλθει ὁ πρώτος, καὶ ἐξέχει τὰν Φιάλην αὐτοῦ ἐπὶ τὰν γὰν καὶ ἐγένετο ἔλκος κακὰν καὶ ποιηρὸν εἰς τοὺς ἀνθρώπους τοὺς ἔχοιτας τὸ χαραγμα τοῦ Ͽηρίου, καὶ τοὺς τῷ ἐικόνι αὐτοῦ προσκυσούτας.

S Kal ο δεύτερος άγγελος εξίχει τὴν Φιάλην αὐτοῦ εἰς τὴν Θάλασσαν, καὶ ἐγέιετο αἷμα ὡς νεκροῦ καὶ πῶσα ψυχὴ ζῶσα ἀπίἐανιν ἐν τῆ Θαλάσση.

4 Και ὁ τρίτος [ἄγγελος] ἐξίχει τὰν Φιάλαν αὐτοῦ εἰς τους ποταμούς και εἰς τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων και ἐγένετο αῖμα.

5 Και ήκουσα τοῦ ἀγγέλου τῶν
υδάτων, λέγοντος: Δίκαιος [Κύειι] τἶ, ὁ ῶν, καὶ ὁ ἦν, [καὶ] ὁ
οσιος, ότι ταῦτα ἐκεινας:

6 "Ori alua aylar xal πεοφητων έξεχεαν, και α ε εδωκας πιείν άξιοι [7 Καὶ ἄκουσα [ἄλλου Θυσιαστηρίου λέγοντος Ν ριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτυς, καὶ καὶ δίκαιαι αὶ κρίσις

8 Καὶ ὁ τέταςτος [ử,
ἐξίχει τὴν Φιάλην αὐτῶ
ἤλιον καὶ ἐδόθη αὐτῷ και
τοὺς ἀνθρώπους ἐν πυρί.

9 Καὶ ἐκαυματίσητα θρωποι καῦμα μέγα, και Φήμησαν τὸ ὅνομα τοῦ ὑ ἔχοντος ἐξουσίαν ἐκὶ τὰς ταύτας καὶ οῦ μετενίητα αὐτῶ δόξαν.

10 Καὶ ὁ πέμπτος [δι
ἐξέχει τὴν Φιάλην αὐτοῦ
Θρόνον τοῦ Θηρίου καὶ
βασιλεία αὐτοῦ ἐσκετυμ
ἐμασσῶντο τὰς γλώσσας ε
τοῦ πόνου.

11 Καὶ ἐδλασφήμησαν τοῦ οὐρανοῦ ἐκ τῶν πόνο καὶ ἐκ τῶν ἐλκῶν αὐτῶν μετενόησαν ἐκ τῶν ἔργοι ἐ

12 Καὶ ὁ ἔκτος [ά]
ἐξίχει τὴν Φιάλην αὐτοῦ
ποταμόν τὸν μέγαν [τὸ
Φράτην καὶ ἐξηράνθη τὸ ὅ
τοῦ, ἴνα ἐτοιμασθῆ ἡ οδος τ
σιλέων τῶν ἀπὸ ἀνατολῶν

13 Καὶ είδον ἐκ τοῦ σ τοῦ δράκοντος, καὶ ἐκ τοῦ τος τοῦ Θυρίου, καὶ ἐκ τοῦ τος τοῦ ψευδοπροφήτου, ε τα τρία ἀκάθαρτα ὅμοικ κοις.

14 ΕΙσί γάς πτύματ μόνων ποιούντα σημεία, ε ειύτται έπί τους βασιλί γής και] της είκουμένης όλο γαγτίν αυτιύς τις πάλιμον: ης μεγάλης του Θεου πάτορος.

έξχομαι ώς κλέπτης γεηγορών, και τηςών κύτου, ένα μη γυμνός αι βλέπωσι την άσχηου.

συνήγαγεν αὐτοὺς εἰς ον καλούμεενον Ἑδεα-

ό έθδομος [άγγελος] διάλην αὐτοῦ εἰς τὸν ἐξῆλθε Φωνὰ μεγάλη ῦ τοῦ οὐφανοῦ, ἀπὸ τοῦ ουσα· Γέγονε.

έγένοντο Φωναί καὶ ἀστραπαί καὶ σεισμέγας, οίος οὐπ ἐγένετο ἀπὶ ἐγένετο ἐπὶ λικοῦτος σεισμὸς οὐτω

έγένετο ή πόλις ή μεα μέρη, καὶ αὶ πόλεις εσον καὶ Βαδυλαν ή ήσθη ἐνάπιον τοῦ Θεοῦ, τὸ ποτήριον τοῦ οἶνου τῆς ὀργῆς αὐτοῦ.

πάσα νήσος έφυγε, και έθησαν

χάλαζα μεγάλη ως καταδαίνει έκ τοῦ οὐοὺς ἀνθεώπους και έεν οἱ ἀνθεωποι τὸν Θεὸν,
γῆς τῆς χαλάζης ὅτί
εν ἡ πληγή αὐτῆς σΦό-

 γων [μοι]· Δεύξο, δείξω σοι τὸ κείμα τῆς πόςνης τῆς μεγάλης, τῆς καθημένης ἐπὶ τῶν ὑδάτων τῶν πολλῶν·

2 Μεθ ής ἐπόργευσαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ ἰμεθύσθησαν ἰκ τοῦ οἴνου τῆς ποργείας αὐτῆς οἰ κατοικοῦντες τὴν γῆν.

3 Καὶ ἀπήνεγκέ με εἰς ἔρημεν
εν πνεύματι καὶ εἶδον γυναϊκα
καθημένην ἐπὶ Ͽηρίον κόκκινον, γέμον ὀνομάτων βλασφημίας, ἔχον
κεφαλὰς ἔπτὰ καὶ κέρατα δέκα.

4 Και ή γυνή ήν περιδεδλημένη πορφύρα και κοκκίνω, και κεχρυσωμένη χρυσώ και λίθω τιμίω και μαργαρίταις, έχουσα χρυσών ποτήριον έν τή χειρί αυτής, γέμον βδελυγμάτων και άκαθάρτητος πορνείας αυτής

5 Καὶ ἐπὶ τὸ μέτωπον αὐτῆς ὅνομα γεγραμμένον Μυστήριον Βαδυλών η μεγάλη, ἡ μήτης τῶν ποριῶν καὶ τῶν βδελυγμάτων τῆς Υῆς.

6 Καὶ είδον την γυναϊκα μεθύουσαν εκ τοῦ αίματος τῶν ἀγίων, καὶ ἐκ τοῦ αίματος τῶν μαρτύρων Ἰησοῦ· καὶ ἐθαύμασα, Ιδών αυτήν, Θαῦμα μέγα.

7 Καὶ εἶπέ μοι ὁ ἄγγελος Διατί ἐθαύμασας; ἐγώ σοι ἐρῶ τὸ μυστήριον τῆς γυναικὸς, καὶ τοῦ Ֆηρίου τοῦ βαστάζοντος αὐτὴν, τοῦ ἔχοντος τὰς ἐπτὰ κεφαλὰς καὶ τὰ δέκα κέρατα.

8 Θηρίον δείδες, δην, και οὐκ έστι και μέλλει ἀναδαίνειν δε τῆς ἀδύσσου, και εἰς ἀπάλειαν ὑπάγειν και Θαυμάσωνται οἱ κατικού κοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, (ὧν οὐ γὲperson to report the state of t

to the sales of the sales

It has to have I be and the lots, and what falled from the lots brackers, and it does to be a lot of the lots.

It has no des report à side, also Assault since seines describe also donne, and Euter de describe para right imptions and the land

to Other pain yapen from the six frame and the Control forth of Spin Saldinary.

10 Octor peri est aprice estrativos, sui el aprice esperminoj, ils Esper seguir imi par Special, Sanctior sui el permino, arteri sui induces sui mino, arteri sui induces sui

to the tipe out to them a side or a sign and on her on the side on the samples.

the Con to the regions of and the int of these wire authors to refere our equipment and trains solid and propries and our referes solid. Deposites and antel authorities in any

17 O poly Out ideats at rate is 19 northing of incipant

per pileni, nal rufen per, nai diinat cir far cir cii Ingia, 1239 t iinata cii Gui

is The same of the land of the land of the land of the Bardin.

Kall parte refer the necessaries in the necessaries and the necessaries profit of identify is signifi-

End martin is legalization of legalization of the legalization of

3 "Orn in rev alors of the regimes survey six re on other may at faculty per acting irraproperation from the tree in the trail regimes assess into

e Lai feiter alle en de les laignes le ca de les les laignes le ca de les les laignes le ca de les les laignes le ca de les les laignes le ca de les les laignes le ca de les les laignes le ca de les les laignes le ca de

5 Ore including a margine age of the continues of their relationships

6 'Aridere airi, ici [áridano] ipair, rai de airi derda nand rai he ici rennella é deigant l airi durant. α εδόξασεν έαυτην, και ε, τοσούτον δότε αὐτή βακαι πένθος ' ότι έν τή ὑτής λέγει' Κάθημαι βακαι χήςα οὐκ είμι, και μή ίδω.

τοῦτο ἐν μιᾶ ἡμέρα ήπληγαί αὐτῆς, θάνατος ς και λιμός και ἐν πυρι Μοτται, ὅτι ἰσχυρός Κύὸς ὁ κρίνας αὐτήν.

λ κλαύσονται [αὐτήν] νται επ' αὐτή οἱ βασιλείς οἱ μετ' αὐτής πορνεύσανστρηνιάσαντες, όταν βλέν καπγόν τής πυρώσεως

πὸ μακρόθεν ἐστηκότες, δόον τοῦ βασανισμοῦ αὐντες· Οὐαί, οὐαί, ἡ πόλις η Βαδυλὰν ἡ πόλις ἡ ἰστι [ἐν] μιᾶ ἀξα ἦλθεν ἡ

α) οἱ ἔμποροι τῆς γῆς καὶ πενθοῦσιν ἐπ' αὐτῆ, ὁμον αὐτῶν οὐδεἰς ἀγορά-

ομον χευσού και άργύεου, τιμίου, και μαεγαείτου, του, και ποεφύεας, και και κοκκίνου, και πάν ίνον, και πάν σκεύος έλεκαι πάν σκεύος ἐκ ξύλου του, και χαλκού, και σικὶ μαεμάεου,

ai xirápapor, xai duc, xai pugor, xai xisaror, xai txaior, xai ospidaostor, xai xthrn, xai πgóδαται καὶ τ΄ Ιππων, καὶ βεδών, καὶ σωρεάτων, καὶ ψυχὰς ἀνθεώπων.

14 Καὶ ἡ ὁπάρα τῆς ἐπιθυμίας τῆς ψυχῆς σου ἀπῆλθεν ἀπὸ σοῦ, καὶ πάντα τὰ λιπαρὰ καὶ τὰ λαμπρὰ ἀπῆλθεν ἀπὸ σοῦ, καὶ εὐκέτι οῦ μὴ εθρήσης αὐτά.

15 Οἱ ἔμπορος τούτων οἱ πλουτήσωντες ἀπ' αὐτῆς, ἀπὸ μακρόθεν στήσωνται, διὰ τὸν Φόδον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, κλαίοντες καὶ

TENBOUNTES.

16 Και λέγοντες Οὐαὶ, οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἡ περιδιόλημένη βύσσινον καὶ ποςΦυροῦν καὶ κόκκινον, καὶ κεχευσωμένη ἐν χευσῷ καὶ λίθω τιμίω καὶ μαςγαρίταις ὅτι μιᾶ ὡςα ἡρημώθη ὁ τοσοῦτος πλοῦτος.

17 Καὶ πᾶς κυθερνήτης, καὶ πᾶς ἐπὶ τῶν πλοίων ὁ ὁμιλος, καὶ ναῦται, καὶ ὅσοι τὴν Θάλασσαν ἔςγάζονται, ἀπὸ μακρόθεν ἴστησαν,

18 Καὶ ἐκραζον, βλέποντες τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς, λέγοντες Τίς ὁμοίω τῆ πόλει τῆ

MEYELANS

- 19 Καὶ δαλον χοῦν ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ ἐκραζον κλαιοντς καὶ πενθοῦντες, λίγοντες Οὐαὶ, οὐαὶ, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἐν ἡ ἐπλούπησαν πάντες οι ἔχοντες πλοῖα ἐν τῆ θαλάσση, ἐκ τῆς τιμιότητος αὐτῆς, ὅτι μιᾶ ὡρα ἡρημάθη.
- 20 Εὐφραίνου ἐπ' αὐτὴν, οὐρακὶ, καὶ οἱ άγιοι ἀπόστολοι καὶ οἱ προφῆται, ότι ἐμρινικ ὁ Θιὸς τὸ κρίμα ὑμῶν ἐξ αὐτῆς.

21 Καί ήρεν είς άγγελος ίσχυρός λίθον ώς μύλον μέγαν, καί έδαλεν είς την θάλασσαν, λέγαν-Ούτως δραήματι βληθήσεται Βαδυλών ή μεγάλη πόλις, καί οὐ μη εύρεθη έτι:

22 Και Φανή κιθαραδών και μουσικών και αὐλητών και σαλπιστών οὐ μή ἀκουσθή ἐν σοὶ ἔτι· καὶ πάς τεχνίτης πάσης τέχνης οὐ μή εὐρεθή ἐν σοὶ ἔτι· καὶ Φωνή μύλου οὐ μή ἀκουσθή ἐν σοὶ ἔτι·

23 Καὶ Φῶς λύχνου οὐ μὴ Φανῆ ἐν σοὶ ἐτι· καὶ Φωνὴ νυμΦίου καὶ νύμΦης οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἐν σοὶ ἔτι· ὅτι οἱ ἔμποξοί σου ἦσαν οἱ μεγιστᾶνες τῆς γῆς, ὅτι ἐν τῆ Φαςμακεία σοῦ ἐπλανήθησαν πάντα τὰ ἔθνη.

24 Καὶ ἐν αὐτῆ αἶμα προφητῶν καὶ ἀγίων εὐρέθη, καὶ πάντων τῶν ἐσφαγμένων ἐπὶ τῆς γῆς.

ΑΙ μετά ταῦτα ὅκουσα ὡς Φανὴν ὅχλου πολλοῦ μεγάλην ἐν τῷ οὐρανῷ, λεγόντων ᾿Αλληλοῦῖα ἡ σωτηρία, καὶ ἡ δόξα, Γκαὶ ἡ

Kεφ. 19'. XIX.

TILLE,] rai in duraleis a Kuela ra

2 "Οτι άληθιναί και δίκαιαι αί κρίσεις αὐτοῦ" ότι έκρινε την πόρνην την μεγάλην, ήτις έφθειρε την
γην εν τη πορνεία αὐτης, καὶ έξεδίκησε τὸ αἷμα τῶν δούλων αὐτοῦ
εκ [τῆς] χειρὸς αὐτῆς.

3 Καὶ δεύτερον είρηκαν 'Αλληλούϊα. Καὶ ὁ καπνὸς αὐτῆς ἀνα-Gαίνει εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. 4 Καὶ ἔπεσοι οἱ περτέπη οἱ εἴκοσε [καὶ] τέσσαρες, καὶ τι τέσσαρα ζῶα, καὶ προταίνου τῶ Θεῷ τῷ καθημένο ἐπὶ τοῦ τρ νου, λέγοντες 'Αμήν 'Αλλιλικά

5 Καὶ Φωνὰ ἐκ τοῦ θρίπο ễ ῆλθε, λέγουσα: Αίνεῖτε τὰ θὰ ἡμῶν πάντες οἱ δοῦλοι αὐτίὰ τὸ οἱ Φοδούμενοι αὐτὸν, [καὶ] τὸ

Reol xai oi peryahor.

6 Καὶ ήκουσα ώς φωνή η πολλοῦ, καὶ ώς φωνήν υδάτωτο λῶν, καὶ ώς φωνήν βροντών Ιγρ ρῶν, λέγοντων 'Αλληλουπ' Εασίλευσε Κύριος ὁ Θιὸς ιτο τοκράτωρ.

7 Χαίρωμεν καὶ ἀγαλλιφό καὶ δῶμεν την δόξαν αὐτῷ ἐπὶν θεν ὁ γάμεος τοῦ ἀρνίου, καὶ ἐγο αὐτοῦ ἡτοίμασεν ἐκυτήν.

8 Καὶ ἐδόθη αὐτῆ, ἴπ το δάληται βύσσινον ⁶ καθαρή ⁸ λαμπρόν το γὰρ βύσσινι, ⁶ δικαιώματά ἐστι τῶν ἀγίνη.

9 Καὶ λέγει μοι Γράψει ν κάριοι οἱ εἰς τὸ δεῖπνον τοῦ γι τοῦ ἀρνίου κεκλημένοι. Καὶ ν μοι Οῦτοι οἱ λόγοι ἀληθιαὶ ν τοῦ Θεοῦ-

10 Καὶ ἔπεσον ἔμπεροτίο ἐποδῶν αὐτοῦ προσκυτήσαι εἰπ καὶ λέγει μοι· "Όρα μή α τηλο λός σου εἰμὶ καὶ τῶν ἀδελφῶν τῶν ἐκόντων τὴν μαρτυρίω ὑ Ἰησοῦ τῷ Θεῷ προσκυτήν γὰρ μαρτυρία τοῦ Ἰησοῦ ἐπὶ πνεύμα τῆς προφητείας.

11 Καὶ είδον τον οθρατός ωγιώνον, καὶ ἰδοὺ, ἴππος λικά αθήμενος ἐπ' αὐτὸν, καλούιστὸς καὶ ἀληθινὸς, καὶ ἐν ὑνη κρίνει καὶ πολεμεῖ.

Οί δε όφθαλμοὶ αὐτοῦ ως υρός, καὶ ἐπὶ την κεφαλήν διαδήματα πολλά ἔχων γεγραμμένον, ὁ οὐδεὶς οἶδεν ὑτός

αλ περίδεδλημένος ² ίμα πιον ένον αίματι· καλ καλείται ε αὐτοῦ· ⁶Ο λόγος τοῦ Θεοῦ. Καλ τὰ στρατεύματα τὰ λομοῦς ἐνδεδυμένοι ² βύσσιἐν [καὶ] καθαρόν.

Καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐορεύεται ρομφαία όξεῖα, ἴνα
πατάξη τὰ ἔθνη καὶ αὐκανεῖ αὐτοὺς ἐν ράδδω σικαὶ αὐτὸς πατεῖ την ληνὸν
ου τοῦ θυμοῦ [καὶ] τῆς
οῦ Θεοῦ τοῦ παντοκράτορος.
Καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἰμάτιον καὶ
μηρὸν αἰ τοῦ [τὸ] ὅνομα
μένον Βασιλευς βασιλέων
είος κυρίων.

Καὶ εἶδον ένα ἄγγελον έστῶ ἡλίω καὶ ἔκραξε Φανῆ

1, λέγων πᾶσι τοῖς ὁρέοις
τωμένοις ἐν μεσουρανήματι
αὶ συνάγεσθε εἰς τὸ δεῖπνον
κόλου Θεοῦ.

Ινα Φάγητε σάςκας βακαὶ σάςκας χιλιάςχων, ςκας Ισχυςών, καὶ σάςκας

οκας ίσχυρων, και σαρκας και των καθημένων έπ' αὐ-Ι σάρκας πάντων έλευθέρων Ιλων, καὶ μικρών καὶ με19 Καὶ είδον το θηρίον, καὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ τὰ στρατιύματα αὐτῶν συνηγμένα, ποιῆσαι πόλεμον μετὰ τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ ἔππου, καὶ μετὰ τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ.

20 Και ἐπιάσθη το Θηρίον, και μετά τούτου ο ψευδοπροφήτης ο ποιήσας τὰ σημεία ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν οἰς ἐπλάνησε τοὺς λαθόντας τὸ χάραγμα τοῦ Θηρίου, και τοὺς προσκυνοῦντας τῆ ἐκόνι αὐτοῦ. ζάντες ἐδλήθησαν οὶ δύο εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρὸς τὴν καιομένην ἐν [τῶ] Θεία.

21 Και οι λοιποι απεκτανθησαν εν τη βομφαία του καθημένου έπι του ίππου, τη εκπορευομένη έκ του στόματος αυτού και πάντα τὰ ὄρνεα έχορτάσθησαν έκ τῶν σαςκῶν αυτῶν.

Κεφ. κ'. xx.

ΚΑΙ είδον άγγελον καταθαίνουτα έκ τοῦ οὐφανοῦ, έχοντα την κλείδα της άθυστου, και άλυσιν μεγάλην έπὶ την χείζα αὐτοῦ.

2 Καὶ ἐκράτησε τον δράκοντα, τὸν ὄψιν τὸν ἀρχαῖον, ὅς ἐστι διάδολος καὶ Σατανάς καὶ ἔδησεν αὐτὸν χίλια ἔτη.

3 Καὶ ἔδαλεν αὐτὸν εἰς την ἄδυσσον, καὶ ἐκλεισεν [αὐτὸν], καὶ ἐκλεισεν [αὐτὸν], ἴνα μὴ πλανήση τὰ ἴθνη ἔτι, ἄχρι τελεσθῆ τὰ χίλια ἔτη καὶ μετὰ ταῦτα δεῖ αὐτὸν λυθῆναι μικρὸν χρόνον.

4 Kal slov Debrous xal ixá-

θεταν επ' αυτιύς, και πρίμα εδόδη αυτιές και τὰς ψυχάς τῶν πεπελιμισμέρων διά τὰν μαφτυρίαν 'Ιστού, και διά τὰν λόγον του Θεού, και είτινες οὐ προσεύνησων τῷ Θηρίω, οὐτε τῷ εἰκόν αὐτοῦ και εἰκ ἐλαδον τὸ χάραγμα ἐπὶ τὸ μέτωπον [αὐτῶν], και ἐπὶ τὰν χῦρα αὐτῶν καὶ εξηταν, καὶ ἐδωκίλευσαν μετὰ τοῦ Χριστοῦ τὰ χίλευσαν μετὰ τοῦ Χριστοῦ τὰ χί-

5 Οἱ δὲ λοιποὶ τῶν κεκοῶν οὐκ ἀκίζησαν ἄχοι τελεσδῆ τὰ χόλια έτο. Αὐτη ἡ ἀνάστασις ἡ

TRUTH.

6 Μακάριος καὶ ἀγιος ὁ ἔχων μέρος ἐν τῆ ἀναστάσει τῆ πρώτην ἐπὶ τούτων ὁ Θάνατος ὁ δεύτιρος οὐα ἔχει ἔξουσίαν, ἀλλὶ ἔσονται ἰκρῖς τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ Χριστοῦ, καὶ βασιλεύσουσε μετ' αὐτοῦ χίλια ἔτη.

7 Καὶ όταν τελεοθή τὰ χίλια ἔτα, λυθήσεται ὁ Σατανᾶς ἐκ τῆς

φυλακώς αύτοῦ.

8 Καὶ ἔξελεύσεται πλανήσαι τὰ ἔθιη τὰ ἐν ταῖς τίσσαρσι γωνίαις τῆς γῆς, τὸν Γὰνγ καὶ τὸν Μαγὰγ, συναγαγεῖν αὐτοὺς εἰς πόλεμον, ὧν ὁ ἀριθμὸς ὡς ἡ ἄμιμος τῆς θαλάσσης.

9 Καὶ ἀνίδησαν ἐπὶ τὸ πλάτος τῆς γῆς, καὶ ἐκύκλωσαν τὴν
παρεμδολήν τῶν ἀγίων, καὶ τὴν
πόλιν τὴν ἡγαπημένην καὶ κατέξη πῦς ἀπὸ τοῦ Θεοῦ ἐκ τοῦ οὐκανοῦ, καὶ κατέΦαγεν αὐτούς.

10 Καὶ ὁ διαθολος ὁ πλανῶν αὐτοὺς ἐθλήθη εἰς τὰν λίμνην τοῦ πυρὸς καὶ θείου, ὅπου τὸ θηρίον καὶ ὁ ψευδοπροΦήτης: καὶ Βαπανισθέσενται έμέρας καὶ τικὸς, ὁ τοὺς κίῶνας τῶν αἰώνη.

11 Καὶ είδοι θρότοι λικάτο γαν, καὶ τὰν καθόμετοι ἐν ἀπὰ οῦ ἀπὰ προσώπου ἔφογιι ἐγὰ ὁ οῦρανός καὶ τόπος εἰχ ὑζὰ αὐτοῖς.

12 Καὶ είδον τοὺς πορι ἐνώπτον τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐκὸμ τεφχέησαν καὶ βιδλίοι ἀλλιοι χθη, ὁ ἐντε τῆς ζωῆς καὶ μό σαν οἱ τεκροὶ ἐκ τῶν γργραι ἐν τοῖς βιδλίοις, κατὰ τὸ ὑρ αὐτῶν.

18 Kal Edwer i Salaereni ir abrī rezgobs, kal i Sim kal i aldre Edwar robe ir sim rezgobs' nal inglinear ikarens rā rā Teya abrūr.

14 Και ο θανατος και ι ή ξολήθησαν είς την λίμνης τὰ το χός' οὐτός ἐστιν ο δείντερις δικ

TOS.

15 Καὶ εἶ τις ούχ εὐρίδι το βίδλου τῆς ζωῆς γεγραμμίας δλήθα εἰς τὰν λίμναν τοῦ τυμι

Κεφ. κά. ΧΧΙ. ΚΑΙ είδον οὐρωνὸν καινήν α γῆν καινήν ὁ γὰς πεῶτος εἰνοι καὶ ἡ πεώτη γῆ παεῆλθε αι Θάλασσα οὐκ ἔστιν ἔτι.

2 Καὶ [έγω Ἰωάνης] την πόλιν την αγίαν, Ἰεριστον καινήν, καταδαίνουσαν επι Θεοῦ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἐτοιματούς τύμφην κεκοσμημένην τη αὐτῆς.

3 Και ήχουσα Φωνής μιγού δε του ούφανου, λεγούσης Τίπο 10 0500 HETA TOV avepa-OKNYÁTEL MET ROTÁV, KKÍ cal autou Econtai, Rai aude Estat mer autar, Osde

el Exalsives [o Osos] may άπὸ τῶν ὁΦθαλμῶν αὐo Davatos oun Erras Ets los, outs xewuyn, outs mon toras tri ori Tà menta

it eleves o machineeros ent ou 'Idoù, xairà marra Kai heyes not Tearlow ι οι λόγοι άληθινοί και T1.

el elne mor Teyors, eva A xal to Ω , n again xal έγω τω διθώντι δώσα έκ HS TOU UDOLTOS THE CONS

νικών κληρονομήσει σώνέσομαι αυτώ Θεός, καὶ TOU MON à vios.

idois de nai aniotois, nai revois, xal Povevet xal nai Paguanturi xal ilreais, nai masi tois Veuμέρος αὐτῶν ἐν τῆ λίμενη cern muel nai Isia, & fort Davatos.

el BABE [TROS ME] ELS TON YYEAWY THE EXOLEN THE axus Tas VEHOUTUS TAN ληγών τών ίσχάτων καί μετ έμου, λέγων Δεύρο, ι την νύμφην του άρνίου elica.

al aminegres me su mueubeos pisya xal innado, E MOS THY WOASY [THE ME-

γώλην]. την άγων Ιερουσωλήμ. xatabaivourav in tou ougavou and Tou Giou,

11 Έχουσαν την δόξαν του Osou [xai] & partie withs aμοιος λίθω τιμιωτώτω, ώς λίθω idenidi neveraddicorri

12 Εχουσάν τε τείχος μέγα xal infinity, Excurat muhavas dudena, nal ent tois muldour ayγέλους δώδεκα, και δνόματα έπιусуданциета, а соте тах дадека Φυλών των υίων Ισραήλ.

18 Απ άνατολών, πυλώνες τείις ἀπὸ βορρά, πυλώνες τείις. ἀπὸ νότου, πυλώνες τρείς ἀπὸ

δυσμών, πυλώνες τρείς.

14 Καὶ τὸ τείχος τῆς πόλεως Exor Denealous dadena, xal er auτοίς ονοματα των δώδεκα άποστό-ANY TOU REVIOU.

15 Και ο λαλών μετ' έμου, είχε κάλαμον χουσούν, ίνα μετεήση την πόλιν, και τούς πυλώvas autis, nai to telyos autis.

16 Καὶ ή πόλις τετράγωνος xiital, xal to minos autis Toroù-TOV SOTIV OFOV RAL TO ANATOS. HAL έμετρησε την πόλιν το καλάμο ETT STEROLOUS gargens XIVINGON, 19 μήκος και το πλάτος και το ύψος מעדה לסע בסדוי

17 Kai sustends to tsixos auτης έκατὸν τεσσαράκοντα τεσσάεων πηχών, μετρον ανθρώπου, ο ETTIV ayyshou.

18 Kai yn n sudopenous Tou Tel-Your wurne, lagare wai i wokie χευσίον καθαεόν, όμοια υάλα κα-Acen.

19 Και οι θεμέλιοι του τείχους

דעה שלאבשה שמידו אולש דיושוש אב-KOTHNEYOU & DEMEATOS & TENTOS, ζασπις ο δεύτερος σάπφειρος ο τείτος, χαλκηδών ο τέταετος,

annienydos.

20 'Ο πέμπτος, σαρδόνυξ' δ Extos, oxedios o Ecdomos, xeuro-Ailos o bydoos, Bigullos o Evvaτος, τοπάζιον ο δεκατος, χευσόπρασος ο ένδεκατος, υακινθος ο

δωδεκατος, αμεθυστος.

21 Kai oi dadena mulaves, δώδεκα μαργαρίται, άνὰ είς έκα-סדסק דמי אינאמימים אי בצ פיסק אבמףyagirov nai i mhatsia the moλεως, χευσίον καθαρόν ως υαλος diapavis -

22 Kai vady oux sidov sv auτή ο γάρ Κύριος ο Θεός ο παν-TOXERTHE VEROS QUITIS ETTI, KAI TO

derior.

. 28 Και η πόλις ου χρείαν έχει του ήλίου ουδέ της σελήνης, ένα Dulyword [Ev] avrij. in vae doža του Θεού εφωτισεν αυτήν, και ό λύχνος αυτής το άρνίον.

24 Kal Ta Edyn Tar Talone-YAY EV TO PATE KUTHS REPERCETYrough xal of Barileis the yes Φίρουσι την δόξαν και την τιμήν

αύτῶν εἰς αὐτήν.

25 Και οι πυλώνες αυτής ου My xyeragaar imeeas. Ang dae onx Forme Exer.

26 Kal oloovor the dozar kal דאי דונבאי דמי פלימי פוב מעדאי

27 Kai ou più sioshon sis auτην παν κοινούν, και ποιούν βδέ-Augua nai feudos ei un oi yereappressor is To Bioxin The Cans Tou deviou.

Kεφ. ×β'. XXII. AI Edeige peat [madager] The Taudy Dates Zwis, Auumen κρύσταλλον, έκπορευόμενον α τη Θεόνου τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦ ἐξτιου

2 Ev person The Whatting apτης, και του ποταμού, υπίδο καὶ ἐντεῦθεν, ξύλον ζωής, ποιο καρπούς δώδεκα, κατά μην 🛚 EXACTOR ANOBIDOUS TOS MAPRIS ES του και τα Φύλλα του ξυλικί θεραπείων των εθνών.

3 Καλ παν καταναθεμα μ ETTAL ETL' KAL O DEOVOS TOU COM रवा राज वेहणांका है वर्ण विराध οί δούλοι αυτού λατειντουση ε

4 Kal ovorus to Teleste αυτού, και το όνομα αυτίν π

των μετώπων αυτών.

5 Kai vue oux foras exit w χρείων ούκ έχουσι λύχνου καί 🗱 τὸς ήλίου, ότι Κύριος ὁ Θιὸς 🕫 τίζει αυτούς και βασιλευσουτιί τους αίωνας των αίωνων.

6 Kai eine peor Outer al de γοι πιστοί και άληθινοί και δε ριος ο Θεός των αγίων προφητι απέστειλε τον αγγελον αντού Ιν ξαι τοις δούλοις αύτου, α δε γ VETBOLI EN TUXEL.

7 'Idoù, Eexouas Taxo par פוסק ל דחפשו דסטק אליץסטק דה דה Φητείας του βιβλίου τούτου.

8 Kal Eya Twanng o Bhirt ταύτα καὶ ἀκούων καὶ ὅτε ἤκικτ хад вблефа, вжегом жеоскинов έμπροσθεν των ποδών του αγγέλη τοῦ δεικνύοντός μεσι ταῦτα.

9 Kai heyes peor "Oga p anygonyos and Lines simil in ητου, τὰ Θιὰ αξοακήδοριατι τορέ γρλους τος σει τος τος αξοφείς.

Αργους τῆς περοφητείας
 Αργους τῆς περοφητείας
 Αργους μου Μὰ σφεροφητείας

àdinios, àdingedra éric is, formedra éric nal è nambira éric nal è dothra éric

id] idoù, ἔξχομαι ταi μισθές μου μιτ' ἰμοῦ, ixdστφ ἀς τὸ ἔξγον αὐ-

(a) [sipi] to A zai to vers zai o šexxatos, v vò tídos.

प्यर्त्तहात वो ज्ञाविष्णाह प्रवेड चेत्रवर्धे, शिक विष्णा वे देविष्-क्षेत्रों परे हैंचीरा प्रवेड चार्यों को हैंचीरा प्रवेड चार्यों के हैंचीरा क्षेत्रवेड

in [di] si zire; nal si nel si migres nal si Poi siduhohairgas, nal mäg ial mesär hrūdes. yù 'Igreüg ämuyla rèr άγγιλόν με με μετυσίσε εμίν ταῦτα έπὶ ταῖς επιλησίαις, εγό είμι ἡ βίζα καὶ τὸ γένος [τοδ] Δαδίδ, ὁ ἀστὰς ὁ λαμπερὸς καὶ ὁρθρινός.

17 Kal to Ilvičjan nal i ripa-Pa hiyoverr 'Ehtir nal i dnobur sladau 'Ehtir nal i drifur ihtir tu, [nal] i Sihur hapkaritu to idue Luïs duesdr.

18 Συμμαστυρούμαι γάρ παρτὶ ἀπούεντι τοὺς λόγους τῆς προ-Φητιίας τοῦ βιδλίου τεύτου ἀδο τις ἐπιτιδῆ πρὸς ταῦτα, ἐπιδύσει ὁ Θιὸς ἐπ' αὐτὸν τὰς πληγάς τὰς γεγραμμένεις ἐν βιδλίφ τεύτφ.

19 Καὶ ἐκίν τις ἀφαιρή ἀπὸ τῶν λόγων βίδλου τῆς προφητείας ταύτης, ἀφαιρήσει ὁ Θιὸς τὸ
μέρος αὐτοῦ ἀπὸ βίδλου τῆς ζοῆς,
καὶ ἐκ τῆς πόλεως τῆς ἀγίας,
[καὶ] τῶν γεγραμμένων ἐν βίδλέρ
τόντω.

20 Λέγιι ὁ μαςτυςῶν ταῦτω [Nai] ἔςχομαι ταχύ ἀμήν. [Nai] ἔςχομαι Ἰησοῦ.

21 'H ×deis τοῦ Κυρίου [ὑμῶτ] Ἰητοῦ Χριστοῦ μετὰ πάνταν ὑμῶν. ['Αμήν.]

TEVOZ.

NOTE.—As Griesbach has attached various degrees of probability value to his Readings and Emendations, and as it was not intended point out these in every instance, it may be proper to mention be which the Compiler adopted, and by which his judgment was guiden framing the following Selection:—viz.

1. By giving the greater part of those Readings and Emendational Griesbach has substituted in room of the Received Text dismissed by his

the margin.

2. A specimen of such variations as he considers nearly equal perhaps, even preferable, to the Common Reading, though he profess taining the Common Text.

3. Some proposed alterations, which, though he considers then to the Received Text, he says, ought not to be despised, but are write

further examination.

4. A few of those words which he would have inserted in the Totom of those which he is inclined to dismiss, though he acknowledge Received Text may be defended by arguments more or less specion 5. A considerable variety of alterations, proposed on account of

difference in the punctuation, or some various reading which he read No notice whatever is taken of the words or passages of the Raw Text which some have omitted, nor of those which others, or even the back himself has added. Those which he has rejected as spurious marked by crotchets in the body of the work, there was no occasion in serting them in the Table.

SELECTION

OF THE MORE IMPORTANT OF

tiesbach's various readings

AND

EMENDATIONS.

		1	mmon Reading.	Grissb. Reading.
	HEW.	Cb.v.		HEW.
76	yings .	14. 12	rõus	TTË KA
uyparica	δυγματίσαι -	14	is anton	is' aireis
	alber	24	mires vis dahár-	gradious gathobs
	dià	1	cat ga	केंडरे क्लंड अग्रंड केंड-
بكما تح بأ ب	Bogosaf. Es el 164.	15 4	incident ligar	ator.
Етициятить	μυ τυμέσατι	39	profeet store	Sections main
is akims	nagnès alus	39	4166	al- leika
. Zaravã	naezis alim Vzazi izisu pov. Zavaza	18 11	Earm	Agram
	275 02500 1000	19		
T fa	2.242	1.7 %	april 1	ouris
	didata pura, peteras	J*/	derive deri	
upoù Ptre	TOIS PLIEOUER		14.TO	aurio
	<u>otrerer</u>		aù rệi	
elvas	gramos para	, ×	<u>i</u> cories	કોમજૂ લ્ટાઈપાંચા .
τεηθήσεται	μιτεηθήσιται	18. 1	Sep	gude
₩ .	rà äyıa	14	els.	a,
	อบี รณ .	28		6 3
	λόγφ	19. 17	rí us kissus dom.	ri pe igeriffe megi
	สบาล	1	(in ; spices dyes-	voii describei : ele
ranii a	Ttenemais	1	Bec al ma ale, à	
-	où mazear	1	Out.	1
Jan 445 2-	હેπόστυλ લ સું μάς	1 01	πάμηλου	пацилог
Am atten ma.	wassamen dittent		dies des	eles Sim
(s * /		1 30	OVER MEN	eres in
र्वदेशा रही रही-	Lone Kollans	ll~ 😤	uea, it	
	١	Par 20	ion.	ioras
kµqqtimi Gov	रक्ष को कैमकहर्राका	×	iotu	ioras
	COU .	21. 5	\$ + + + + + + + + + + + + + + + + + + +	and alyte
·va	à μφέτερα	11 .7	airin_	more 8- 14 mirès
i reéval	έσχυλμένει	1 10	invalues.	izinábete
irus	Kararaios		สบรณิย	क्षिकार्थ है। स्रोक्षेत
Louis inesse	Bustifoit istate	22		li v
	ALFEIT	ll St	2016σχυμιν	σχώμεσ
ĬŦĹ	ooliets	ll 49		وتقنون
	dià	1 4	il dec	late
Lious	= midiese		र्धंद क्लेक	क्षेत्र क्षेत्र
2,000			γάμος	10440
•	ie y ap	1 6	ιπγαμίζονται	yassi Zorras
, ~ ,~	Misson	1 2	ha ha market and	oun iers Ords vix-
रक्ष रहीं क्षेत्रिंग	हेर दर्भ १५० क्विस	J 33		WE SET! CHE TIE-
7	al. suries	11 ~	Gree sentes	ુલ્લેં ક દુલ્લ
- ∳ tÿ	incular		Jess.	160
railt a l	RRISTRI	23.	ا عفو	106
ι βασιλείαν	τή βασιλεία		πλατύτουσι δί	πλατύνουσι γές
	Larre al. Lawrence	11 3	B zalezerès	didárzakes
Lewdié des	murou, Heading		ZETOLZOUPTI	SERVICE PROPERTY
246.14	Suests		axeasias	/dixies

.

Common Reading.	Griesb. Reading.	Common Reading.	Gried. Red
Ch.v MATT 23. 30 mangiorart 34 ansorthau 24. 9 martin ibus 15 irriv 35 maglatiorerus 45 identif 45 identif 56 irrivet 25. 3 invies 16 irrivet 26. 9 definus arayes 26 identif 26 identif 26 identif 26 identif 27 ilirea 28 ilirea 28 ilirea 28 ilirea	HEW. Angidett Angidett Arestalisteral Ar		ARK.
74 naraudhaarizus 27. 4 2000 33 8 isre 34 650 44,2075	8/20109 al. 8; lers alvor averby	31 δμοία, αθτη 13. 11 ἀγάγωσιν 21 τιστύσητε 31 ταφελεύσοται 32 χαί	anten tin girvia miti manten antenti a antenti antenti a antenti a antenti antenti a antenti a antenti a a a a a a a a a a a a a a a a a a a
1. 2 rais reophrais 3 Bourros in the Left-	RK. Hoaia të moopien Bedinte: Er të i- enium iteruateri Treorohymiter tër ter nai ibanti- Corro is të Gosto is të Gosto is të	14. 6 is each 15 designer 30 for refuser 60 partie 15. 14 refuser ordines 18 garnai 24 desposições 44 refuser 16. 18 garnai 16. 18 garnai 16. 18 garnai	हेंग है। इसे कार्य प्रकार हैन हैंगे का कार्य कार्य कार्य है किस्तारिक है। कार्य है कार्य हे कार हे कार्य हे कार हे कार हे कार्य हे कार्य हे कार हे कार हे कार हे कार हे कार हे कार हे
39 is vais ourayayail 41 orang georgis 44 ora ingi 2. 4 orang yelogai 14 Antir 18 of viis Dageraion 30 interact vois het	ાંડ પ્લેટ ઇપ્લ્લાગુલાગુલેટ કેટ્ગાઇલોડ પ્લેટ્ગાઇલો પ્લેટ્ગાઇલો પ્લેટ્ગાઇલો પ્લેટ્ગાઇલો હો Φલ્લાઇલોડો દેશોગુ પણ મુંબાદિલ	Ch.v. L. Sirapti L. Sirapti 14 providu 36 priga 39 leoda	JKE. Ivavrim priou priou Tandaias d.
3. 18 K avanítny 97 eo dinama oddi; 4.21 ieztra 5. 1 ndortai 6. 1 ndortai	Καναναϊον ούδεις δύναται άπτεται 5. καίεται προστεθήσεται ηλόμ Γερασηνών αλ. Γερ- γεσηνών	2. 20 ετίστες ψαν 21 το σαιδίου 24 νεοτούς 3. Σέτ ἀχχιείων 4 βοῦντος ἐν τῆ ἰςἡ μω Ἐτσιμώσετ 10 σειήσειεν	s. 'leirra önferterles adrès socrede ir' degreix Bodista, Est grup inter restranges
3 μνημείοις 9 ἀστικείθη λίγων 11 πεδς τὰ δεη 33 ἀλήθιων 6. 3 ὁ τικτων, ὁ υἰὸς	μενήμεωσι λέγει αὐτῷ προς τῷ όρει αἰτῶν ὁ τοῦ τέπτονος υἰὸς καὶ	4. 7 τάντα 29 είς τὸ 42 ἐξήτουν 44 Γαλιλαίας	anda bors brighten Loudning rolag al dat dasi
7. 5 ἀνίστοις 19 ἀφιδεδνα 31 καὶ Σιδώνος, ῆλθι 20 Δεβέν	neivais dytrėv Hadi did Lidavos ils	24 σαςαλελυμένο 6. 9 ἀπολίσας 18 ὑπὸ 23 χαίζετε	de antique
8.10 Δαλμανουθά \$22 Βηθοαϊδάς 31 ἀνδ. 34 ἐλθείς 9. 19 ἀψτῶ	Μαγεδά δ. Μαγ- δαλά Βηθανίας ὑσὸ απολουθείς αὐτοῖς	23 χαίρετε 28 υμεν 7. 45 είστλθον 8. 8ίστ 26 Γαδαρηνών 31 σαρεκάλει	Tárensi elenikou ele Trenenin il Trenenin il Tarensi

teading.	Griesb. Reading.	Common Reading.	Griesb. Reading.
L	JKE.		UKE
	signi des	22 29 ibharer	ile das
LÉTOP	2170005	1 3 la-ma	TABOT
9ပ်	immenis	24. 28 # :051#01570	*cornentenco
างขึ	รบา สบาร์	1 0/13741/44	θάντασμα
: .	iλθών	47 48 644 6000	المروعيدة ومعالم
kaufsúla (ięziolai, demodo la dičar		····
rès	inytythine egin.	Ch.v l Jo	OHN.
106	Aimtoc	Ch. v	3c-iyer40q
-05	iricartus	14 Thingue	πλήςη
METT	ιπ ζάλωσιο	10 20 12	ëri is
,	iroisi	23 Bourres in The ic	ή βοώντος. Έν τ ή i-
วุ่นตัว	บุนณี - บุนณี ร	μφ Εὐθύνασι 32 ώσι 51 ώψι	Come software
ð,	ikezer di	32 600	es.
7	iz Gály	o il ove	والم
	31	2. 12 iceres	Epitores .
,	BoguCáZn B	17 πατίφαγε 23 'Τιςονολύμους 24 πάντας 3. 2 τὸν 'Τησούν	παταφάγιται τοὶς 'Ικοσολόμους
rs.	siσήλθανε	94	THE ICOURTHUS
is in	zerit	3 2 2 2 1 monte	aurès
ara	21194454	34 44 7 4 40	
	βάλη	34 μέτρου 4. 5 8	hisons
,	ποπεία	27 ibasµasas 34 anii 35 rerekµasas 42 hahis 51 com	ilaimação .
٠.	D-ύεας	34 200	Tuice
	ő e e	35 TETERHAPOR	al. Titépenyan
λ λέγω	λέγω δέ	42 λαλιάν	pagrogias plòs
'09	drámera al. drá		viès
	. x101	5. 7 βέλλη	Bély
_	હૈફાઈ ૧૦૧ પ્રદે લી. જે પ્રદે	32 dida 35 żyalliae b ijai 6. 22 jis το πλοιάξιου	indepenses
: 滑		35 40.00	eideτι άγαλλια θίσα ς
79 1	ie zvek je zvek	6 22 us to manages	eis es exeres
Ti .	izhien	11 940.34	246
ða.	, 0, 3) Zde	55 & 1 mb G c - & 2 mb G c	Alaskis-Alaskis
	2.04	63 x=x#	λελάλησα
minde	λίθος μυλιπός	69 à Xerris, à viès t	விக்கோன என் வெல்
71	& MARTHON	Oseii	1
	Taura al. Tà aura	7. 1 #0sass	elzes iğeserinə neri
57	HOLLEY	8 suras	apro
i čy	पंचन्यांबंदेम में प्रवेद देशराण्डर की में	29 44	00 m
ĸ	me intires & bri	31	معرزه
	ERLIPON S. TELS' L	.ll 36 ₁₄₄ 2	uni
	kniiver 8. wae' i niiver 8. mail	ll 8. Sagaunaria	Asymotic
	THE EXTENS	7 mem ros von hiller	Tearon hillorie as
f .	βιλόνης	αύτη βαλίτω	τον βαλλίτω
rh <i>arie</i> ra	in contraction	8 záro zúrvas,	i agranishas, gi
nčajas	enzelrentjan	אר מוני אוני אוני איני איני איני איני איני א	ir dantuly mate
ue	isesie	10/2	States
ers	dutare	10 drawintas de	arabatyat our
•	pazçë al. pazçà	14 iexopan, nai noi 39 hri 41 in navede	έςχομαι, 4 που έστὶ
er Ota	zrásiste	11 41 in marie	in red sarges
Bires	สมาสติที่จละ	52 γιύσιται	γιύσηται
lägip	βαξηθώσιν	57 x 1+ T 1 Z 2+ T C	THE COLOR WOMEN
69	2027 E180	II 9 8 TUCAÈS	georgiane
6 6	zavir Beulij	11 την παλυμεδήθο τοῦ Σιλακμ	av vor Zilmaja
	rè	Tou Zilania	L
	au vois	30 έν γιλο τούτα	रि १केद रव्यंग्व
,	airē r	IIIU. Diéxelandinement	a zeládárourst
y	मैं?बं?का वे-देशंकाम्पेर १ वेट व वे रके ब्रुवेड मेमब्रेड	36 ήγίασε	granes
wa see	o- antimot yes at	10.1.	ligiku T legorokiyem
	y	19 Toudation	/ 1/2000 0/2012 00 1

Common Reading.	Griesb. Reading.	Co	mmon Reading.	Griesh. Real
Ch.v MAT	THEW.	Ch v		MARK.
n.v	TANGÉSTETE	9. 21	1	it of a in
3. 32 ranguears		0, 21	aus	
34 αποστέλλω	ATOTTIAN 10 ~	20	καράξαν	mubarfat
4. 9 rarrus illeur	τάντων τῶν ἐθνῶν	20.	கானதன் திரை வப்பர்ச் கிடிவிச் கிடிவிச	againtaint.
15 irras	EUTOS	40	mean mean	DHOP-SUM
17 Tax	al ti	10.12	בשה של בשל בשל בשל בשל	en igially and ti
35 Tage LINGOVTAL	σαςελεύσεται	100	7.2	desc
43 συλακή 45 διδόναι	il a	29	TOU	SPERIN TOO
45 3/36vm	Sauras	34	Paccon husea	Marie Truit (
40 Landiero XI was wint		51	Pacce	Pacconi
5 Simon	autāv al. autāv	59	rã 'Ingaŭ	autū
25. 3 i zurūs 16 i reiners	Lafelante	11. 3	& TOTTE À EÎ	arecrible.
26. 9 dollivas starzois	exigenous Sobiyan rongarayon	7	έπέδαλον	La Callago
15 Souther atazois	OROMANIE AND IL AMERICA		στοιδάδας	ar Cadas
15 agricia	orarneas,	O4	o Telegons	
26 εύλογήσας 40 το Πέτεω	eux agiornous	10 00	λαμδάνετε σασών	EXECUTE
40 To Hiteo	aurais			TAYEN
52 arehoustal	&TOURSOUVELL	29	TEWTH THEWS	ngáng nàm
74 παταναθεματίζει		1	190 (00000000000000000000000000000000000	means los
27. 4 & Baios	dizatos		2 5 1 2 1	WANTED THE
27. 4 à fluies 33 è le ri 34 è for	al. of icts	31	έμεία, αὖτη ἀγάγωσιο πιστιύσητι	openia miri
34 0505	olvov	15, 11	άγάγωσιν	aysen
44 0070	αὐτὸς	21	TIGTIÚONTE	Tierrights
	Procedure and the	31	ταξελεύσονται	TREMUTE
***************************************	***************************************	32	zai	3
		14. 6	els ini	ir inal
Ch.v.	Α R Κ. Η σαΐα τῷ προρήτη ή Βοῦντος 'Εν τῆ ἐ- το ρήμω ἐτοιμάστη α: Ἰεροτολυμίται πάν- τος καὶ ἐδαπτί-	15	Zay chare	άναγαφ
1 0 -	PH-t M	90	C. 100 7 50 8	
1. Store Troopirmis	Howin to recontre	60	ori culricas	פרו פני פוןשוני
D BOOKTOS IN THE LE	H- Demates, Es til E-	10 02	METOL	ini
Mar Eroneara	τι ξήμα έτοιμέσετε αὶ Ιεροσολυμέται τάν·	15. 14	TLEIG GOTLEWS	à Barilie
5 Isparohumitas 2	ai liescentificati act.	18	BOGILED	o Barilie
CHATTICOVTO TO	b. art. saj femati.	24	BIELLEPICON	Simus Conti
THE AV TO	CONTO IN TO			40m
6 relyas	dibony	16, 18	βλάψει	BLANT
11 a reixus	mar.	10000		Married A.N.
39 1, דמונ סטימאשייו	is is the autayayas	*******		
41 orxan zwothis	deriobile	1.00		
44 ru ligu	THE MEXILEN	Ch.v.	T	UKE.
2. 4 recoveyyloas	Teoretynas	1. 8	ivaves	SPECTION .
14 Awir	Taxweev	14	PENNECH	
		90	Seassiage	Staten
18 of Tair Dagionian		90	loude	2404
20 sections rais no	ei excisy th hulea	39	10000	Laudaine d.
- so emis		0.00		S. Lawra
3 18 Kararity	Kavavaiov	2.20	irio restar	unieretar
27 ou dévarai oudis	oudeis duratus	21	TO TELOLON	auris.
4.21 1271704	ATTITAL S ZAILTAL	24	viore oue	racrois .
4.21 igytras 25 deligatas	προστεθήσεται	3. 2	IT CLAYIERSON	FO' REVARIE
5. 1 5 Affer	\$\langle \theta \text{gr}	4	BONYTOS Ly TE La	G- Baneres Es
ib. Ladaenvar	Tremonion al. Tre-		βούντος έν τη ig-	of the in
The month of the	วะสพุทธิ์ง	10	TOINGOLLEY	Edine me
Samuelas	μινήμασι	4 7	TALES	Tot graphs
3 permeriors		00	τάντα με τὸ	2002
9 derengion hivar	λίγει αυτώ	40	13/	Sieres
11 πεδε τὰ δεη 33 ἀλήθμαν 6. 36 τίκτων, ὁ υίδε	बहुबद क्यें बहुध	12	Chrown	Laudaias
33 manuay	airias	24	Γαλιλαίας	Loudains
G. Se TIRTUR, e DIE	O TOU TERTOVOS DIDE	5, 19	die roims	reing al. la
	zai			1000
7. 5 aviares	ROIVEIS	24	ταξαλ Ελυμένο απολίσαι	σαραλυτική
19 apideava	όχετον	6. 9	απελίσαι	Agreemen
31 zal Libares. Si	de nade dim Lidavos tis	181	uma	àgè
пеос	2102705 115	99	χαίρετε υμίν μοηλθον	
8,10 Δαλμανουθά	Mayedà s. May-	00	Taribara.	2 depte
U. IV ARAMETROOK	Mayton a. May	7 45	Carrie Oca	DIAME
80 n A . 73	dala.	0. 90	TIE AVOOR	FIGURAL
22 Bulleuibar	Budarias	8. 8	17/	ele diving
			Γαδαξηνών	(Parameter 6
31 200	000	20	r manel dama	T PCma.tien
31 à ró 34 i λθιϊν 9. 19 αὐτῶ	ἀπολουθείν ἀύτοις		пистийды	Transis a

Reading.	Griesb. Reading.	Com	non Reading.	Griesb. Reading.
LU	KE.	Ch. v	L	JKE.
y	sion Alor	22 29 16	ήλασαν	iller fran
LETOP	2120005	بقياكا	รที).do v	A A Box
goùs.	INTERIS	24. 28 -	องเขตเรียง	zerranheuro
บ้างยั	อบา อบรอ	37 3	even	фантагия
9	25.05	47 2	وهدوره	
årugmsås		27,144		\&{&aµ&100
ग्राजेह	δόξαν ἐπλελεγμένος αἰ.ἐπ-	Ch. v	30	HN.
7105	Atarès	1. 13	—iγεν ιήθησαν λάσης	ios—iorrady
•	iriGarden	14-) ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~	#Anen
Ver.		16	λή લ્યુક જો દેશ	eri iz
λωσισ	iπ δάλωσισ	09 0	T. 17. 1	077 175
17	ivoiu	ه حد	editor is of ice	
—ોુંઘલેં ૧	ગું મલાં ગુંમલાં ર	مام ا	μφ Ευθύνατι	calen engineers
øδv	ileyes di	32	ù,	ès
λუ	έλεγεν δέ έπδαλη	51	ψu	- 1 m
-	188	1 2. 12 4	ALIDES .	1514-51959
in .	9 οςυζάζη	17 2	લ ૧૬ ૦ ૦૦ ૧૬૦૦૦ સ્ટેઇફ્ટલ્સ્ટ	χαταφάγ ιται τοῖς 'Ιιςοσολύμους
-4-	3	2371	SEOFOLÚSSASE	Taic Isograbbuse
le ere	εισήλθασε	24	E)TEG	#417B
TÀF	*CITY'S	3. 2	า ใจของัง	B ŮTÔY
	agran,	84	i name	
LETE	PITHETE	4 75 6	árgau	hicon
,	βέλη	- 07		100
	zortia	2/ 66	avicas as	ίθαύμαζο ς
	Dugas			THIFT
,	ű eg	11 35 4	TO ÁLLANDAR	al. TETER MARCO
δὶ λίγω	Liyu di			LACTUCIAN
F41	dravious al. drá	511-	-7-	viòs
	2161	5. 7 B	4110	βάλη
	mg16707	25 4		à de úzes
•	us al. Tà us	34	žλλη Loῦ Co	Man
ès	tie ar. in the		760	
θÿ	tracason.	. 30	γαλλιασθήναι	άγαλλια θήτα :
is .	ie Xneg trasaspij	0. 22 6	ς το πλοιά <u>ς</u> ιον	eic to avoice
y TE	indian jū, di De	1 403		pag alagic—alagag
291	, vi, di Zde	55 2	,λ <i>ηθώς</i> — ఉλ η θώς	ALABOA ALABO
17 /	7,0c	63 a	ληθ ώς—ఉληθ ώς αλ <i>ώ</i>	λιλάληκα οῦ ὁ ἄγιος τοῦ Θιο ῦ
durade	λίθος μυλιπός	ll 69'i	X ourres, à plac T	of A Hause rai Brail
		1	e sou	
, IL	देशवर्ग्यम् रवर्ग्ये वी. रहे वर्ग्ये	7. 1 5	BILLE	clyu izweian
			υτès	avri
rep	#Other.	11 314	UTOS	
ály	ύποπιάζη	ll 🖧	ŰΤ ω	og m
706	y And incises of h	29	j u j	eTpes
	greating a rate	3+6	<i>ં</i> દ્ધો	ež jus
	intirer S. wae i-	36	لس ـ	lαγω
	211101 8. µãhho	8. 3	(akhatik h) h)	may make
	aus intirer	1 7	em τος του λίθον i	T TENTO Liberia an
4	Beding][][auri Balira	την βαλλίτω
es has iona	is restarios	1 8.		i zarasúpas, T
		11 7/2	reaper us the ri	
wegaiar	our openetar	11 I	Mender or Ash Sa	
દુરાંક	iserie	. امد اا		grader.
<u></u> arı	δύξατι	11 12/2	iverites of	TENESTON OUT
&	manté al manta	11 14 6	χομαι. καὶ ποῦ Τι	lexouse, 4 see
	14	[39]	Ti	1000
note	zrástols	11 4416	n auteòs	iz toŭ sutede
elinas	πλησθήναι	52	NÚTITAL	γιύσηται
dä en	βαξηθώσιν	57	TITTE	TIFERÉZOTE
	12-2		υφλὸς	
107	everyaier		DUNES P/A	riorairus
⊌0 9	zavir Bzubij	1117	un meyarreque	er for Zilandija
	Tè.	ال مدا	τοῦ Ζιλμάμ	la
i.	ausous	30	· γὰς τούτμ	रि १ केंद्र दर्वें र
Ü,	BŮTÑY	110. 5	ι z ολουθή <i>σωστ</i> ο	anelestarours
		II QC	yiast.	12
47	ガンベン09	11 2019		1776777
er who vie	n- 400 and 200	11. 5	yára	ioitu

Common Reading.	Griesb. Reading.	G	outmon Reading.	Griesh.
Lv. J	OHN.	Ch.v.		CTS.
. 2 สมาสาสตนแม้งหา อ		3.21	- artin aylan	vão à 760
ا جي ا	สมาชิ สมาชิ	4		TOT 10
Spice rices se	an anadayi hinton	24	TECKETYYULES	201971
##6	1			is of on
4 Israelistas	देत्रवे Kaçıérev	3.00	Ι αιάντην ἀγεοῦ	Landiller
18 fixever 31 juliyaharras ila	ήκωσα: πάτω βλήθησεται	5 81	يَّ الْمُرْفِقُ مَا الْمُوافِقُ	14
32 24124	TÉTE PANONESTES	6. 7	itéima	Levisies
35 446 0446,	ir buir	8	TITTING	
40 TTEMANAGETT	6- TOTUGAURET 238'S-	9	A.C. Tiran	χάρνας Δεωστία
		7. 4	LLETÝ ZIFEV LÉLÍŽETO	urden
41 36£41 40+00	ζωκαν δίξαν τοῦ Θιοῦ	10	iξείλετο	igniture
47 storthon	φυλέξη	1 10	ă	¥ .
18 mer imér	moŭ Livererdi	21	ἀνείλετο ἐθαύμασε	àmhan.
25 interes	AVATION	8. 7	edauptase	ilainat
LÉSU MAI ES	าด- สองเมษัต รุ่นคโตร์เลสา		τολλ ώ , Εξέρνεση	TOLLO
16	3	13	iξήςχετο σημεία παλ δυνά	EFACTOR
16 μέτη 17 μέτε	ACCTATE .	-	μις μεγάλα	s min
2 zabaicu	mmRmars?	1	neinau énere	
Diapra	autè	18	Diagaures	7307
11 mairy	15			i alerez
11 mairy 21 duir	sie vuãe	39	vrivum Kugion	THOUGH
o ojijem perguenti	મુજદ હાલું કે લેઇ જાઈ કર કાર્યાલન			Sub
auras	PEÚLTE	1	•	No. Kep
15) interprete	#1#6gamts	اء ما		N. Karl
15 A 44 sems	λαμιζάνει	S. 5	σπληςόν σει πεί	فلانتهاء
20 ixtet	Eire	t l	Zirten Annt	-
28 744 33 (£17)	izere	11	zívren dant Çuv. Teimov nai Dambiiv i	P)
7. 7 iyranas	121025	11	Ti Kúgis, Tí p	[]
7. 7 iyranas 11 ed s	al. 8	1 1	Sidus remen	<u>"</u>
2016 CONTRACTOR OF CONTRACT	#ISTEVÓSTOS	1	Kai a Kunae an	اعذ
24 au c	3	11	AMEST	ř.
8. 1 vär Kideur 14 åzehiodas	rov Kadews		θε	1
14 desolielas	& Tobarsiv	8	eù déras	0000
90 gáyrofty	πάντις αλ. πάντοτι	20	Xeieren	Insu
28 τεωία 9. 14 δέτα δὶ ἀστὶ ἴατι 31 ἰπτίση	महर्कों मुख्या की मंद्र स्ट्रीस्थ	26	TERESTHEOUT TE	a where
SI lacing	incirou	68	in Teamont Ass	eic Isem
S4 irves	ที่ของเรีย	29	ιν 'Ιιφουσαλήμι Έλληνιστάς	Ελλυα
39(mes)	ans and a	31	ai izzknejaj-i	- in - in
41 zarvės	actudo	·	You - airedauci	
D. 11 m concessor	to truttle	1	MITEL TOCKUOLL	- µim-
20 CUCA#	TOTO	ll	herat settoire	-ie λ:
1. 3 <i>žričnom</i> 7 ičadir	iriCnows	10. 4	(YOTIO)	ELLEGER
/ icals	HARME	1 10	Ta Keernain	aur gr
24 olganes	laga his	ib	בי שיוב שי ובנים	grengaine
		93	reile irabelos é Héres	CL. 500
		II ~	itinges o Heres	e example Light
h.v.,	ACTS.	25	air di infrance alma	
l. 14 grupa Arcómapos	(συναυλιζόμενος	-	Bill von Hirgor	1 200
15 00046700	à r de av	11	FUICETTHERE BU	
17 <i>a ù s</i>	i.		TO & Kogyhlios	مقدمه أ
18 114 2 400	illanor	11	TIFOT EXITOR TO	- 1
23 Lucio Bascal	ar Insir-Bagrácar	li I	δαε, π εοσι κύ νη	- cásur
2. 13 zksuačevese 17 irúzvia	διαχλευάζοντες	11 1	F17	2000
1/ SPUTPIE	ivuavious	11 1	}	1 .0 %
24 Saráreo	# deu			ince
Très aurès	el- eti zai Kúciov aŭtos zai Xeletos	11 1		- Chimi
3. 11 rov imbirros ym	ANI MICHIE			1 150
20 scontanguy privo	a foreXerialrives	16		and an

Reading.	Griesb. Reading.	Co	mmon Reading.	Griesb. Rending.
A	CTS.	Ch.v.	1 A	CTS.
46	דווה דפודוה			Zatas, rold our
	i A Borres		1	SERVICE IN THE
PTES		1		SOUNTED BY SEN
ieras	Ελληνας	19. 8	-	innlygiais
0	igiikaro	19. 0	minat	Messag
TEOU	αύτοῦ	12	επτοςεύεσθαι όςπίζομεν επιγνόντων	at. ifiextobat
Angodornosy	πατιπληξονόμησεν	13	denizousy	อ่อมได เพางอังจะ
A 300	Syaye	34	STITIONTHY	LEINVOYTE
συναγωγή	ς αύτῶν	57	Star	Oter al. vor Oter
Loudains		20. 5	Fiar	muroy.
117	προσμένειν	7	των μαθητών του ήσαν συνηγμένοι	HILLY
	Thate al. Thhate	8	Same annualities	יו עונים בשווים שווים שווים
incar		15	itien	genien
	έξεσήδησαν	16	Trick	
ทุนอัง	vicir-vicio	-00	LEGINE	RINGIRU
riag	SATIOLOG	20	Θιού	Kugiou
Late	STERIERTO	30	анотная	MATOR TELCHIA
1	είδωλοθύτων	31	Teretice	dierias
	conject. mognitus 8.	21. 1	Kare	Ka
	Zoietias	15	συνθεύπτοντες	Jagu Gourthe
100.716	To Congress	20	Kúgiov	Out
Jours	660625TO	40	Eccator .	Min
	zal Takiyyyy	99 1	101	anay
di yyny			109	
	00× 1600210	16	sugar Che	son a Gos
την Βιθυνίας	Eis The Billuvias	10	rou Kugiou	œ0Te0
	πύλης	22	zabinzer	καθήκεν
05	Πύθωνα		aysolas	elouyeolas
iri	cur Tagi	25	EXPERT TARE	TEGETTIVEY
uhavei orea	- May at disamour	30	EX BELL EXER	GUYEL DETY THE
of rous pas	אסו ודו דם מטדם	23, 3	TERMOUNT	Tuen Tor vouce
our Afyerres	the The deserve,	10	ed had your	Oo Cybeic
		19	Tires Tar Loudains	dendiners.
AUTOS TOUS	nal dealernages	**		
	TES TOY THE LLOW	00	anattenes.	daint
	Tov ysyovora, i-	20	değishabaus diano	detroconers order
	φοδήθησαν και ά-	- 0-	TINUS	ZOVTE
12.4	πέστειλαν τους	20	τύπου	conject. rebros
ENTES OF O	Ισυδαίοι δε οί	24. 9	συνέθεντο	συνεπέθεντο
Bourts Tou	'loubaios	11	is .	tis "
, zal Teor.		14	συνέθεντο έν έν τάζς	Tois in this
ÓLLEVOL	The Park of the Control of	99	axebear de rabra	
5549	conject. Osorahian		à Dinig desGans-	ό Φήλιξ
	Sander. Olas avier		TO MUTOUS	n a duse
	17	00	τὸν Παϋλον	
A	zarà	25, 2	TOY ILCUASE	avres
ETI	λόγω	200, 2	o acxugeog	dera n dena
U	Tirou S. Tirou	6	d degregide	ORTO 9 OFFIE
	Ίούστου		zitia para	वीरार्कास्वरक वी. प्रवर्ग वर्णगण
ατεύοντος	άνθυπάτου έντος al. Ἰουδαΐοι	ib.	κατά του Παύλου	al. nat autou
VES	al. Tovoaiss	26, 30	zal taŭra dirieres	astren re à
(a)c	'Απολλώνιος αλ.' Α-		morou, dviern à	
	πελλης	27. 2	μέλλοντις	μέλλοντι
C 33 1			Múgm	Σμύρναν αλ. Λύτ-
EVOL DE COTO	iv di vi Eqiquiar		wroce	ZIZUEYAY GL. MUS-
tiv tis Th	dylogerie time		10.00	Ten conj. Alper-
alav, reores	· Kogivilioi zai à-		A Company	· ea
cenat at mary	ROUTEVILL COTOU.		Λασαία	Αλασσα
year ay Tel	s americanyous giey-	10	Quesan.	Costion
græis års	· His our aurois els	11	EZETÓPTECZOS	ERATOSTÁCENE
σθαι αύτός	The margida ai	14	Εύροκλύδων	Evenshoday al. Ei-
memy trouters	Tax. Yuvaara-			eaxhodowal. Eu-
Salito 201	in safaranee Al and		4-11	ξακύλαν
	mail al Train	16	Kamider	Klaubay al. Klau-
REGISTEUROS		10	VV WALEALS	
THE LÉGITOS	Eyenway Tols Ev	100	Acres Acres	da .
	Rogistos seculin-	17	TO FREUOF	Tà istia 3. To leti-
	Tais, orms are	1	Committee of the Commit	49
	स्वतंत्रीय सत्वीत्र- रवादः क्रम्बद् क्रम्ब वेद्द्वान्त्रया रहेन क्रम्	29	inticueur	izrirans
1	dem be inidnjun	.54	πεοσλαδιίν	μιταλαξία
	Tous als The A.	36	SIGUTAL .	άπολείται

Cor	nmon Reading.	Griesb Reading.	Co	mmon Reading.	п
h.v.	A	CTS.	Ch.v.	no	
7.40	Simalous	διαφύρη			DI
8 17	τόν Παύλον	αύτον	3, 4	वां ठावक्षित्रवा-वां के	-
96	usi	LITON	5	αγγελίαι	88
201	USS	ferman	0	κατά σάρχα, δ ά έτι τάντων Θι	AN A
				ETI TRUTAN OF	30
h.v.]	PO	MANS.		εύλογητος είς το αίωνας. 'Αμή	9
1. 4	έρισθέντος έν 'Ρώμη, άγαπη	προορισθέντος			и
7	y Paun avary	έν άγώπη Θιού, al.		-	
	TOIS OLOU	om ayarntois	1		
	The second of th	⊕ioū			
13	où Fêra	our ofmas			
16	Otou Louis	שוופט פדמטפסט			
2, 1	neiver.	zarazeiveis al. zei-			
- 3		LOUTE REIVERS			
5	aroxulúteme di				
40	zaiozeisiae	dizaiozeigias	100	Second Second	
14	בצפשדם, סטודנו	E di al loi	6	GUTOS Trecent	6
17	184	ti di al idi	11	2 OCH OUNTOS	12
20	λογισθήσεται	MITATEMANGETAL	27	ZOTO AUGUE	ú
		TITTEME	10. 1	TOU I SECUNA I OTIP	2
0 0	Tieriy	dogas	11. 7	BITICHTE! TOUTOUT	- 10
0	DETWY ; (XOUTO O	v- ogyma nat avbear		inagiodnow	ш
0	θεωπον λίγω)	Tav; LEYOU	13	rae	3
3	TI MOV; TECKYOLD	ε· τί ουν πεοιχόμεθα;	21	Gelenter	i di
	Dat ; OU TOUTON	e, on general geone		ils auray	É+
	a contrata pressa		12 2	συσχηματίζεσθε -	5
	Miles Street	ούν πεοκατίχο-	19	METERNOSONTHE	ж
	5 5000ml	MEN AFFIRMON? 3.	11	Kuein	a
95	- farmer	σωσώμεθα σώξωσιν	13. 1	reinis	1
98	00 0	Sacons	LO. A	and Anta	10
4. 11	regirouns	TERTOLLY	10	υπετασσέσθω. όπλα	197
12	TOLE OUR	ou rate	14. 6	à istlian	17.5
15	rois our	aŭ Tais		asignores	20
20	OIZCING!	δικαιοσύνην	10	Xgirrov	15
D. 1	EX-OCCEN	EXMICEN	14	έαυτοῦ	15
- 7	dixalou	Ldixou		ישונים בס מציבולפי	Na.
11	zaux withing	καυχώμεθα		Walter St. Co. of the last	100
16	a Mastricavios	auagrinuaros		Note -To the en	nd
17	TOU TOU EYOS	IV EVI S. EV TO EVI al.		some copies s	ubj
	College Land	EV EVOS		and 27th verses	01
18	TREMITTO MATOS, E	is to sugartume lis		ter.	
10.	DIMMINUTOS, HE	To discionua lis	1 to 1		
10	dinaimplactos, els	de seco	15. 7	nuas	100
13	conye th orxwine	6- oaks all gississiph	19	άλλήλους πεος Θεον	à
7 0	2 × 99	Land Commen	17	TENS OSOV	100
10	άποθώνοντος	ἀποθώνοντες	19	COFOR	á
14	CIOCLEY	olde mir		TO THERE	20
	oughing?	sizezivos	16. 3	τληςώμεστι Πεισπιλλαν	27
90	Otou	noos		Axalas	四
8. 9	Come in Xeior		8	sis huas	Lie
-	Same in Xeist	1 Ingou	17	SZOTALY.	115
3	ITSLES ON DILLOID	ir rejectors, by openio-	18	ozosily nasy Ingov Keis-	10.44
	MATI	Lati	1	AU THOUS TELL	414
10	Zun Zun	LEVE ZE			
13	Boukeing	To one uis			****
15	Boukeing	Kins	No.		
st.	O TOTAL	/ Bearing	Ch.v.	I. CORIN	TI
19	NOTIONE .	466	1. 6	MARTÍPIOS	MF.
20	METRI	1	8	7,661570	50
33	X giarou		12	Xgioteu	CON
95	NINE CONTRACTOR		OU.	CALTOFIED .	

ding.	Griesb, Reading.	Common Reading.	Griesb, Reading
CORIN	THIANS.	Ch.v. I. CORI	NTHIANS.
	i Guera	14. 2 yawson	19kisonie
	อบัง	ib σνιθματι	TVEG ME
	TOU OLOU	Andreas	27 horase
		12 σευμάτων	TYEVLATIENS
	LUGTERION	12 THULLATON	
	άποκαλύψει	ib. signessiones	a bedate pute
15	eyvanter	18 γλώσεπις 19 διά του νοδς	yharry
TYEULLAC-	διδαχή πνευματος	19 818 800 9005	TW 401
30.400		21 Ιτιρογλώσσοις	irigmis vibramis
	Kugiou	26 yereotta	2. Weallow
	oue mixels	32 501000000	THUME
	où de	34 invertenaras	intrefatent
	descrives.	ib brosúcosobus	unoracciolucus
		85	yuvani
	antennos	35 γυναυξίν 15. 10 οὐ πενή ἐγενήθη	TOTAL ST. C. CA
	MEYEL	10. IU ou mern eyernon	Truzi our breefing
	CHTESTS	ושועו פור אומדוב עובשיף	RAL TO TISTIS H
MILEVON	TOV TEQUELOUPLENDY	7-1	it is the majorial
	de 0 m	23 is the sacourie a	U- al av Th TREOUTIE
	iritta	700	mores the Carrie
	Togytims	25 แบ้งเกี	
	n mogras	29 orle rais rezeas.	
	merse.	21 was sendary	some of has seminal
		gyant sember er	IN COUNT RIMEOU
	conj. acevos		דו פטב וצופטדמו, דו
-	THE OWNER TO	mai Barricorr	al sai Barricorrai
N EUVOICE		चेत्रहें चर्चा अध्यक्ष	FI DTIE MOTOR;
	TO ALONTE	3º in Gentor	conf. astrar
	hrs al oursexyous	35 genote star	Kengtik
35	à peèr-à de	S6 Zainmaisirmi	COLONOVILTERA
	Descrip	44 iori-nui iori	il isri-isri nal
	Topology Chile	21 1041 5081 1041	
105	Kulios-Olos	52 peri	POST
	Yande Anterse	54 vixos	AFTIGOG
V	surageogov	10. Z GREENTHY	reixoc callareu
- 6 8	your Car - naid pri	7 83	7002
		O Superior Su	The Part of the Part
	varican		1610023/705
	γαμίζων	9, iveryis	livagy is
etaston	รุสนาร์ลง อ้างอะองสา อ้า อิง-อีก สมเรื่อ	S, SMEY NE	Itta & S. At.
etregon	di de di abres	3,61653.46	Inathe
an tou	อี๋เ อ๊ร—อั๋เ ฉบรอัร อบรทย์เล		
นบ์รอบี หนัรอบี หนังรอบี	อี๋เ อ๊ร—อั๋เ ฉบรอัร อบรทย์เล	Ch.v.; II. COR	INTHIANS.
euKar autoŭ grasi tostodos	έγνωπεναι δι δν - δι αύτδν συνηθεία έν τη ση βρώσει είν είμι έλειθερος;	Ch.v., II. COR.	INTHIANS.
นบ์รอบี หนัรอบี หนังรอบี	15) 15 - 31 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	Ch.v. II. COR. 1. 6 The interpolatine	INTHIANS.
ะนะโฉง ฉบัรงบั รงตรกลง ะลงบับระจร	15) 15 - 31 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	Ch.v. II. COR. 1. 6 The interpolatine into calculate the	INTHIANS.
หน้ารอบี หน้ารอบี หน้ารถ รอบรอกอยู่ รอบรอกอยู่ รอบประจอย	3, 3, 3, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20	Ch.v. Η. COR. 1. 6 της ἐνιερουμένης ὑπομοτῆ τῶν α τῶν ταθημάτο ὧν ταὶ ἡμοις π	INTHIANS.
ะนะโฉง ฉบัรงบั รงตรกลง ะลงบับระจร	έγνωπεναι δι δν - δι αύτδν συνηθεία έν τη ση βρώσει είν είμι έλειθερος;	Ch.v. Η. COR 1. 6 τῆς ἐνιερνομείνης ὑτομονή τῶν α τῶν παθημέστο ὡν ποῦ ἡροὶς ἐν συραμεν ἐιἐκ τ	INTHIANS.
εμίζων αύτοῦ γνώστι τόστολος έλεύθεςος υναίπα	άγναπεκαι δ' όν - δι αύτδη συνηθεία έν τη ση βρώστι εύα είμε ελιεθέρος; εύα είμε λαιδστο- λος; δολλάας γυναίκας τον καισόν	Ch.v. Η. COR 1. 6 τῆς ἐνιερνομείνης ὑτομονή τῶν α τῶν παθημέστο ὡν ποῦ ἡροὶς ἐν συραμεν ἐιἐκ τ	INTHIANS. is the interconained in the main main main main main main main main
εμίζων αύτοῦ γνώστι τόστολος έλεύθεςος υναίπα εποῦ	άγναπεκαι δ' όν - δι αύτδη συνηθεία έν τη ση βρώστι εύα είμε ελιεθέρος; εύα είμε λαιδστο- λος; δολλάας γυναίκας τον καισόν	Ch.v. II. COR. 1. 6 The interpending the arms of the rate of the	INTHIANS.
εμίζων αύτοῦ γνώστι τόστολος έλεύθεςος υναίπα εποῦ	έγγοπεναι δ΄ όν - δι αυτόν συνηθεία εν τη σή βρώστι εν τη σή Καμστι λός εμε ελευθερος; δελφάς γυναίκας αι γυναίκας αν καξτάν αν κόχγομαι ούδεν)	Ch.v. II. COR 1. 6 της ἐνιερουμείνης ὑπομονή πον α το τος καθομένος όν ποι ἡρείς σ σχομεν τι τι τ εμπολούμεθες, πτε της υμείν π	in the interpretation in the interpretation of the interpretation
epacon epacon	idyumenai 3. is — di avist oundita is The Higheria sum sipli inludisos; sum sipli dindero- dos; sum sipli dindero- dos, yunainas ren ungedo ad niyyupam oddiri neis	Ch.v. II. COR I. 6 The interestations of the additional of the addi	INTHIANS. is the interpolations in allowing the malinarian and the malinarian are management and in the interpolation of the containing the containing the containing and containing the
enen chen	idyumenai 3. is — di avist oundita is The Higheria sum sipli inludisos; sum sipli dindero- dos; sum sipli dindero- dos, yunainas ren ungedo ad niyyupam oddiri neis	Ch.v. II. COR I. 6 The interestations of the additional of the addi	INTHIANS. is the interpolations in allowing the malinarian and the malinarian are management and in the interpolation of the containing the containing the containing and containing the
enen chen	lymaniena 3. 30-31 autor runnilia is the fill finalises; sin eight dendere da, youdannes en nagene an nagene n	Ch.v. II. COR I. 6 The interestations of the additional of the addi	INTHIANS. is the interpolations in allowing the malinarian and the malinarian are management and in the interpolation of the containing the containing the containing and containing the
enen chen	lymanient	Ch.v. II. COR I. 6 The interestations of the additional of the addi	INTHIANS. is rig interpreparation in the paration of the para
enen chen	λγονικου δι δι - δι αυνέγ συνηθές το το διβώσει αυν είμε επιθέςος ; είνε είμε απόστο- λος ; δύπλρας γυναικας τέν καιχάδο αυ πεχηρικώ ούδεν χνεις γας γας σάντας σώσω γάς Κύριο αι. Θιδη	Ch.v. II. COR 1. 6 The interestation of the colored win at the colored with a transfer of the colored with	INTHIANS. Is the interpolations in the minimum and the main natural manufactural m
can can can can can can can can	lypanient	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερουμείνος ὑτομονή στο α τῶν ποθομοίνοι ἐν ποθομοίνοι ἐν ποθομοίνοι ἐν ποθομοίνοι ἐν τὸ ἐνερουμείνοι ἐν τὸ ἐνερουμείνοι ἐν τὸ ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνε	INTHIANS. is the interpolations in the minimum and management and management and the minimum and management and management and the minimum and management a
can can can can can can can can	lymaniem A, o-d avery overfile is to be figures ade elect andress has the tandress has the average ad average ad average ad average ad average ad average average	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερουμείνος ὑτομονή στο α τῶν ποθομοίνοι ἐν ποθομοίνοι ἐν ποθομοίνοι ἐν ποθομοίνοι ἐν τὸ ἐνερουμείνοι ἐν τὸ ἐνερουμείνοι ἐν τὸ ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνοι ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνερουμείνο ἐνε	INTHIANS. is vice brigary this above the sample of the sa
and trulk consultant c	lymaniem A, o-d avery overfile is to be figures ade elect andress has the tandress has the average ad average ad average ad average ad average ad average average	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερουμείνος ὑτομονή στο α πῶν παθαμάτος ἀν παὶ ἐμαθε τὰ ἐνιερουμείνος τὰ τὰ ἐνιερουμείνος τὰ τὰ ἐνιερουμείνος τὰ τὰ ἐνιερουμείνος καὶ ἐνιερουμείνος διαθε τὰ ἐνιερουμείνος διαθε τῆς ἐνιερουμ	ΙΝΤΗΙΑΝΝ. το τος διαργουμάνος δι διατοριος του μου το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το πο
นบ์ รอบ เล่น รอบ เล เล เล เล เล เล เ เ เ เ เ เ เ เ เ เ	lymanient	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερουμείνος ὑτομονή στο α πῶν παθαμάτος ἀν παὶ ἐμαθε τὰ ἐνιερουμείνος τὰ τὰ ἐνιερουμείνος τὰ τὰ ἐνιερουμείνος τὰ τὰ ἐνιερουμείνος καὶ ἐνιερουμείνος διαθε τὰ ἐνιερουμείνος διαθε τῆς ἐνιερουμ	ΙΝΤΗΙΑΝΝ. το τος διαργουμάνος δι διατοριος του μου το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το ποθημού που το πο
and trulk consultant c	λογωνικου δι δο - δι αυνέν συνοθές το το διρώσει και το διρώσει και της διρώσει δικόσες χυναϊνας και χυναϊνας σών πέχερων ούδεν χάξε σάντας σώσω γάς τυχαιρών Κυρίου	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερνειμείνης ὑνειμενῆς τῶν α τῶν καθημέρης ὧν καθ κρέης ὧν καθ κρέης ὧν καθ κρέης ἐν τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ	ΙΝΤΗΙΑΝΝ. 10 τος διεργουμένης δι 10 τος διεργουμένης δι 10 πολο πολημένης 10 πολο πολημένης 10 πολο πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 πολο πολο 10 π
นบ์ รอบ เล่น รอบ เล เล เล เล เล เล เ เ เ เ เ เ เ เ เ เ	lymaniani	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερουμείνος ὑτομουγὰ στο ἀν ποὶ ἐγμοῦς ἀν ποὶ ἐγμοῦς τὰ στο το τὰ στο τὰ τὰ στο τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ	ΙΝΤΗΙΑΝΝ. το τος διαργουμάνος δι το τος διαργουμάνος δι το που διαμονοικο το που διαμονοικο το που διαμονοικο το που διαμονοικο το που διαμονοικο το που διαμονοικο το που διαμονοικο το που τος σμούο τος που τος σμούο τος που τος σπου τος το συση τος σπου τος το συση τος σπου τος το συση τος σπου τος το συση τος σπου τος το συση τος σπου τος το συση τος σπου τος το συση τος σπου τος το συση τος σπου τος τος σπου
and trulk consultant c	lymanient	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερναιμείνης ὑνομονής τῶν α τῶν καθημένης ὧν καὶ ἐμεῖς τὰ ἐνακρικοῦς ἐν τὰ ἐνιερναιμείνης τὰ τὰ ἐνιερναιμείνης τὰ τὰ ὑμαὶ Β. ἀνὰς τῆς ὑμαὶ Β. ἀνὰς τῆς ὑμαὶ Β. ἀνὰς τῆς ὑμαὶ Β. ἀνὰς τῆς ὑμαὶ 12 ἀνλετητι 15 χαξες 17 τὰ και καὶ καὶ οῦ ἐῦ 2. 10 ἐν καμζαισμαι, καὶ καὶ οῦ ἐῦ 2. το ἐν καμζαισμαι,	INTHIANS. is the properties of its property and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed employed main employed main employed employed employed employed e
and trulk consultant c	lymanient	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερναιμείνης ὑνομονής τῶν α τῶν καθημένης ὧν καὶ ἐμεῖς τὰ ἐνακρικοῦς ἐν τὰ ἐνιερναιμείνης τὰ τὰ ἐνιερναιμείνης τὰ τὰ ὑμαὶ Β. ἀνὰς τῆς ὑμαὶ Β. ἀνὰς τῆς ὑμαὶ Β. ἀνὰς τῆς ὑμαὶ Β. ἀνὰς τῆς ὑμαὶ 12 ἀνλετητι 15 χαξες 17 τὰ και καὶ καὶ οῦ ἐῦ 2. 10 ἐν καμζαισμαι, καὶ καὶ οῦ ἐῦ 2. το ἐν καμζαισμαι,	INTHIANS. is the properties of its property and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed employed main employed main employed employed employed employed e
can can can can can can can can	lymanient	Ch.v. Η. COR 1. 6 τῆς ἐνιερναμείνης ὑνομονής τῶν α τῶν καθημένης ὧν καὶ ἐμεῖς τὰ ἐνακρικοῦς ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἔν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐν	INTHIANS. is the properties of its property and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed main and the main employed employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed main employed employed main employed main employed employed employed employed e
can can can can can can can can	lymanient	Ch.v. Η. COR 1. 6 τῆς ἐνιερναμείνης ὑνομονής τῶν α τῶν καθημένης ὧν καὶ ἐμεῖς τὰ ἐνακρικοῦς ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἔν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐν	ΙΝΤΗΙΑΝΝ.
can can can can can can can can	lymaniani	Ch.v. Η. COR 1. 6 τῆς ἐνιερναμείνης ὑνομονής τῶν α τῶν καθημένης ὧν καὶ ἐμεῖς τὰ ἐνακρικοῦς ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἔν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐν τὰ ἐνιερναμείνης ἐν τὰ ἐν	INTHIANS. Is the interpolations in the interpolation of the male natural and the male than the male
enen chen	lymanient	Ch.v. II. COR 1. 6 της ενιερουμείνης υτομουτή στο α πεν σαθομαίνος δε παι έγμαξε α σχομον είνα τ σμασλούμεθα, πεν της υμάν τ σματική το τ σματική το τ σματική το τ σματική το τ δε πεν το τ δε πεν τ δε	ΙΝΤΗΙΑΝΝ. το τος διαργουμάνος δι διο τος διαργουμάνος δι διο πολι προλι πο πολι προλι πο πολι πο πολι πο πολι πο πολι πο πο πο πο πο πο πο πο πο πο πο πο πο
euKar autoŭ grasi tostodos	lymanient	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερναιμείνης ὑνομονῆς τῶν α τῶν καθημέρη ὧν καθ κρώνς ὧν καθ κρώνς ὧν καθ κρώνς ἐν τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ	ΙΝΤΗΙΑΝΝ. Το τος διεχουμένους δι το πος καρουή των αιδι το ποι πορικον ποι το ποι προκο το ποι προκο το ποι προκο το ποι προκο το ποι προκο το ποι ποι προκο το ποι ποι προκο το ποι ποι προκο το ποι ποι προκο το ποι ποι ποι ποι το ποι ποι ποι ποι το ποι ποι ποι ποι το ποι ποι ποι ποι το ποι το ποι ποι το ποι το ποι ποι το ποι το ποι ποι το ποι το ποι ποι το ποι το ποι ποι το ποι το ποι ποι το ποι το ποι ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το ποι το
enen chen	lymanient	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερουμείνης ὑτομοιγῆ τῶν αθημοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ	ΙΝΤΗΙΑΝΝ. το τος διαργουμένος δι το τος διαργουμένος δι το που πουρουρία το που το που που προιι το που που προιι το που που προιι το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που το που που που που που το που που που που που το που που που που που το που που που που που το που που που που που το που που που που που που που το που που που που που που που το που που που που που που που που το που που που που που που που που που πο
and trulk consultant c	lymanient	Ch.v. Η. COR 1. 6 τῆς ἐνιερναιμείνης ὑνειμονῆς τῶν α τῶν καθιριώνη ὧν καθ κρώνς ὧν καθ κρώνς ὧν καθ κρώνς ἐν τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ	ΙΝΤΗΙΑΝΝ. το τος διαργουμένος δι το τος διαργουμένος δι το που πουρουρία το που το που που προιι το που που προιι το που που προιι το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που που το που που που το που που που που που το που που που που που το που που που που που το που που που που που το που που που που που το που που που που που που που το που που που που που που που το που που που που που που που που το που που που που που που που που που πο
and trulk consultant c	lymanient	Ch.v. II. COR 1. 6 τῆς ἐνιερουμείνης ὑτομοιγῆ τῶν αθημοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν ποθισμοίνη ἐν τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ τὰ	ΙΝΤΗΙΑΝΝ. το τος διαργουμένος δι το τος διαργουμένος δι το που διαμονος το που διαμονος το που διαμονος το που διαμονος το που διαμονος το που διαμονος το που το που διαμονος το που το π

Cor	nmon Reading.	Griesb. Reading.	Co	mmon Reading.	Griesb. I
1	TE CONTE	PLU ANO	Ch	The below in	
Ch.v.	IL CORIN		Ch.v.	GAL	ATIANS.
or 19	THEOLOGIC	τνεύμωτε	2 20	דשם שושם דשם Θנשם	TEN 960 1
4 4	κύγάσαι	zaravyúras 8. de-		The second second	TSU
		asyasas	5. 14	Ι ταγγελίαν	εύλογίαν
5, 10		These	17	TITEMESSIM	Telaxoria
14	Xgarein	Otoŭ .	19	ό νόμες ; Τών πα εαθάστων χάρι	o rouse to
17	Xerry, zuri zri-	Xeista zaivi zti	100	pacarine ras	w any; irid
- 7	gir	EIE		σεάστων χάρι πεοσιτίθη - άγγίλων με-	
6, 12	remagagards di	conj. στινοχωρού-	ib.	- arrivar-us-	2- Lyphu
201		धारिक हैं।	100	TiTOU DEL	othe.
16	1136 Aur	eiduktian	4 4	****	Zenskon
7 1	consis and make	cuents and much	91	YEVÓCETTON ÉROÚLTE	armynura
	marec. initiade-	company to the second	95	gony som gs	a emphasize
-	Martic Berrinson	bearing savrenant-	OH	peris fores	Baul sús: 78
	The division of	THE RYMETIVES	5 7	STATES SOLLER	DILLIN TOT
	so perapedopan el mai perepedo	on treamply orest, it	0. 1	www.	ivizade
810	wat mereneys.	OS ZEI METERENO-	9	Entros	δαλαι
	цин. Влети уже	Mar. BASTON OTI	14	avizote Comoi in Eni hayan	to oxiyo
	eri d intereda i-	n itiorodn inti-	10.	FERUTOR	al. saura
	neiry, ti nai meor	ve, ti zai, Tesc	16	TEXIOUTS	TELLETTE
	Seas, idungers	wear thurness o-	26	άλλήλως	2 4 5 C Com.
	bune	mas	6. 2	ἀναπληςώσατι is γὰς Χειστῷ 'Ιη-	αλλήλου αναπλυμές
13	TMEMMERA ÉLECOM È-	TRANSMAKUSOM' !-	15	is vas Xeigra 'In-	פשידו אתן ד
-	mi rij raçandi-	ni di in raça-		סטט פטדו שופודסונה	TI STITE
7.4	eet pirgs, atera-	ANTE DILLY TE-		et lexite	*******
-01	corigue of may-	section than 14.	16	Transference	
			1	στοιχήσουσις	σταχούτα
	yes ixuestmin	you excediteen	1	A Charles of the Control of the Cont	
0, 2	naturates nationales	National	-	***************************************	***********
10.	STROTHTOS	X SUGTOTUTOS	Ob .		
19	DITTOR	nusio	Ch.v.		
21	Teconocultener ways	Terroculter yae na-		ίν αὐτῶ	Saura Lus
	The Control of the	λώ	160.	ERTENÚTION GUTOU ÉN	MONTH OF STREET
9 5	Serie	inc .		ауати Просей-	"Ex desert
	rrieux	STÉSON.		eas huas	eira:
ih	χορηγήσαι τληθύ-	ציינים אבני באושטי	5	aurey	Street Co.
	ras-abiforas	ver-author	13	· jusis	2010
22	MESSY	news news	19	Simpoins	MALLIE
10:13	Day.	où a		nucie	nacion unas
10. 15	80%1	συνιστάνων		hipor, Tou	DIERT
10	สบาเสรณีข				acteur mil
1. 10	DEMYNOTITULE	socayists at	0	χάριτί ίστι-ύμων	CLUTOU THE !
14	genyhotrat Baumaoris bale iya	Jaiua.	1		- ALEST
23	טשונ וצים	conj. Drigiza	12	לומוחצמי דיון בדמץ-	
2, 1	במשץ מסוומו פא סט	zauzachai dei ;	1	ything	allies.
	anmaiter mer. f.	TULLOison LEEN. E	16	פוש אות דכם הדמט-	Otar lit mi
	ASSIGNMENT YOUR	λεύσομαι δέ		gou, a Toztlivas	200 200
S	Extor	varie.		THE EXDEAN EN QU-	riviyle
10	Χριστώ λαλούμεν	Xagrai, lalation		70	70
	7à 86	τάδι	8. 3	igrácios	e y variety
2 4			9	zervavia.	OLEGVOUIS
	Ιν αύτω, άλλὰ ζη-	TATALLE SANA	19	δόξα ύμων	Soem nuit
	σόμεθα	CHOOLES	A 4	South Photos	DOCK HOST
			2. 2	ப்படம் ச	alrean
****	***************************************	***************************************	13	TAMEGILORTOS	ounary de, is ayan
			15	di ir dydan	ot, is ayan
Ch.v.	GALAT		16	μέρους τὰ ἀγαθὸ » ὑμίν ἐστὲ	μεέλους
1. 2	nareos, zai Kugiou	Targos nuais, zai	28	το άγαθος	conj. re in
4	חובשי 'וחדמט	Kugieu Inget	32	VILLIA	nuis irri
4	unig	arei.	5. 5	iori	irri
9	Teoligizates	Teoliegra ples	9	TYLULATOS	Caric
13	Exéctions	έπολέμουν	11	πνεύματος ἀκάξτοις	carie analiera
9 1	δικατισσάςων	conj. Tisságav	14	έγειζαι	Eyes
	FACO.	TAHEN	01	Θιού	Yugan
10	7,000	coni municipal	07	-dela	Χριστοῦ αὐτὸς
13	בייייייייייייייייייייייייייייייייייי	conf. CONDUENTINA	27	क् ंप्रवेश	OLUTOF,
-	Dickourse.		29	Kugios	Xeigres,
	The second second	OH	6. 7	de va Kugia	al. om. is
100.0	145	च थेंद्र	8	*OLLITON	MOULETTE
14				The state of the s	
14		TUNISTÉE	12		ύμιν

Reading.	Griesb. Reading.	Con	mmon Reading.	Griesb. Reading.
	SIANS.	Ch.v.		ALONIANS.
iois	ύπους ανίοις	1. 2	news Adioxysistes	nuclis adiantifarms
rica all us	THE TOPECH	0 9	niews-Explose	onen - rexolute
	at 8.0.1.	2 8	icericularios	o'treségirenes
	al bollin	14	καλούντος Τουδαίων	Bian
and Same	and the same of th	15	inge	บันณิร
~~~~~	***************************************	10	sunt faime	ayalliagtus
PHIL	IPPIANS.	3 9	nai dianosos roll	and guerray To
rzémois	συνετισχότοιε	-	Oud and ourse	Giov in al. za
-TE 2	zagrov-ron		you have in	diaxover tel Gio
adoxías	zaradoziav		2,430,400,000	ie
	xenotion .	7	ncear	ů pe či v
can-strais	De-Exam - Floors	4 1	Tá Lordy	λοιπόν
Xeiorou	and Xeioren	5	imibusaine.	maining.
TIVE .	हाँ राह—हाँ राह हारहण्टांग जनहें रहेंड हारहण्टांग जनहें रहेंड	8	inac ixere Film	vuas.
integras si s. Hárro	- ENTENTIAL DUTE AND	19	EXETE	EXOLUN
5. Harro	SUCCESTANTA	13	3170	Stroper
a.	έλευσεται Ελεύσεται	16	z tzatuntetrar	RUTTONITUTE
	ε ταςαξολευσά μενος	17	πεώτου. πάντοτι ἀντίχισθι	TENTOS.
d	MEN OUN	5 14	Anniest As	arixtoll
bene bal a	g Sizaiogurne, fai ağ	21	πάντα	conf. svivuata
4. Tou you	नांदरध रुपे पूर्वप्रका			lirogzića
στοῦ Ἰησοί				
KOTOY	ZATATZOTOV	Ch -	11 miles	AT ONT AND
τω	al. zal igwrii	Ch.v	is mug) phoyos	ALONIANS.
grhois	Some Signare on.	F 0	έχεθεον φλογος	έν φλογί πυρός όλεθριον
EXTOTE TÁ	Kugia marrors,	10	evender	TIGTE SUGARIE
acysors no	πάλιν	2. 1	τιστεύουσι» Χειστού	Ruelou
	σώματα	3	dismerias	asouide
τθε	ύστιειίσθι	4	τάντα	Tax Tà
z)	al. olda di	8	TH ETIGERLIA	The Laupdreian
"	πληφώσαι	13	ar agxis Kógios	anaexiv.
		3. 3	Kúgios	(Otoc
************		10.	orneigu.	THENOTE
COLO	SSIANS.	6	σαζέλαξε	σαριλάδοσαν αί.
Sy.	pare diena	1		Accoras s. mari
iπίγνωσιν	דון בדוץישים	1		Cirs S. magaha
MYTI	καλέσαντι	16	τεόπο	TÓTO
	αύτέν		1. Conde	( a aut fa
αύτοῦ	σαςκός αὐτοῦ		***************************************	************
πιον αύτοῦ	κατενώπιον αύτου			
	ἀποστόλοις	Ch.v.		IOTHY.
ασθέντων	συμει Gardines	1. 4	yesendayinus	conj zevo) ovices
400	vorignum	10.	οιπονομίαν αφθάςτοι	olnedojary
A 1 - 1	neer	0 17	αφθάετοι	à bava Tu
us nat ta	αύτῷ δ. σταυςῷ	2 1	σαςακαλώ δ Ιτίθην	auguzahii
	Suion	42	O STERVE	δ έπιστεύθην
ierā ir re	ημίοα Θιῷ ἐν Χοιστῷ	10.	TITTEI ZOTILIO	THEGHATE
7	- sh to refler th	15	LEGINATIV	Kerking
	Sucie	3 9	νηφάλεον	mounter al. mode
οũ	al. olzziettáv	200	- descense	yartes ur. sacar
	uturbis al. deries	8	διλέγους	dixeleveus
TOS	EVOTNTOS	11	diatohous, mpaki-	girosone, sugarion
	Xeioroù		ous	
zagdiais	al. iv Ti zaebia	16	Oing-appliant	os al. a-de Bearers
	Θιώ	9. 1	TARVOIS OCCILLOVING	ος αΙ. δ-άνθεώτοις τλάνης δαιμόνων
14	iv Kueiw	10	δυτιδιζόμειθα	2) aricourse
odouktiais	οφθαλμοδουλεία.		<b><i>QILLWELLE</i></b>	xylemoris
	SATA THE		SECONDICIA	MEGGESTALIA

# 4.56 GRIESBACETS VARIOUS READING

Ommon Beading.	Griesb. Reading.	Common Reading.
Ch.v. I. TII 6. Separategrams 6 considerate Security Separate 8. convergence via 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19. Separate 19	MOTHY.  INDESTRUCTION E. TOWN  TOTHOGO ANTER  DISTRUCTION  TO THE  TOTHOGO  TO THE  COMP. THE PROPERTY OF THE  THE PARTY OF THE  TOTHOGO  TO THE  TOTHOGO  TO THE  TOTHOGO  TO THE  TOTHOGO  TO THE  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTHOGO  TOTH	Ch.v. HEBS:  1. Terminares in Societa in Surgeon in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Societa in Soc
Ch.v III. TI 1. Sunique Emerchio 5 handeres 19 engelieres 17 revoluciones 18 koptes 19 koptes 19 koptes 19 koptes 19 koptes 19 koptes 19 koptes 19 koptes 1 proportes 1 nones 1 nones 2 nones 1 nones 2 nones 2 nones 1 nones 2 nones 2 nones 2 nones 1 nones 2 nones 2 nones 1 nones 1 nones 2 nones 2 nones 1 nones 2 nones 1 nones 1 nones 2 nones 1 nones 1 nones 2 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 nones 1 n	IOTHY.  Indigue kanadia  indigue kanadia  indigue kanadia  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue  indigue	1. Several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several la several
1. 5 marilande  7 nimerijane  80 mir genegde  8 dilingene  9 dilingene  5 dimerijan  11 ni sarrigene  15 mistrigene	TUS. โด้งโมงของ ได้เมื่องของ ได้เมื่องของ ได้เมื่องของ ผู้มีเมื่องของ ผู้มีค่างของ ผู้มีค่างของ ผู้มีค่างของ ผู้มีค่างของ ผู้มีผู้มีผู้ผู้ ผู้มีผู้มีผู้ผู้ ผู้มีผู้มีผู้ผู้ ผู้มีผู้มีผู้ผู้ ผู้มีผู้มีผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ ผู้มีผู้มีผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ ผู้มีผู้มีผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผู้ผ	Services man frequency of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the services of the
στρός 6 ήμες 7 χαράν - έχομεν 20 σπλάννου έν Κο	EMON. vic ol. vium ol. xicon—is xes on la xicon—is xes on la xicon Xes xicon Ol. depth array	De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres     De apres
L lieváres 2 di co zai	REWS. al. iszáran distribut	βρίο το Φαντοριένου το 19 ου η 13 λαθέντες απομετά στο 13 λαθέντες απομετά στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο 15 στο

ading.	Griesb. Reading.	Common Reading.	Griesb. Reading.
нев	REWS.		MES.
	κεκάθικεν είς παιδείαν εί δὲ		acounty
sias ave	pila, ainejas āra	Ch.v., I. Pi	ETER.
lvox An	COURT IN XON	1. 2 redyvacie	πείθεσιν
WA	conj. sessenuisme	ib. posytician	ραντισμά
59	λατρεύομειν	3 / Sigma	Carris
r0s	al. megipigeotte	7 modurimorseos	TOND THEISTERS
	working & wateringo.	21 restuortas	TISTOUS
LBI	singpartirms	2. 6 तेले सक्षी जालांद्रश के नम् अल्बाम	OLOTE TIME TITOL
6	λυσιτελές	13 serieu	obou conj. neiou
	mes do coedas	19 Θιού 21 έταθες	ayathis
	275	21 Eraber	à Tillare
		23 dirains	adinac
***************************************	***************************************	25 πλανώμενα	a y congresses
TA	MES.	3. 1 Avastesons	STOTATE
• A	Trogines conj. Luro	3 έμπλοκής 7 σκένι	in avende refer
.0	eiais .	ib. Coms - iyabartobas	Chers - al. izzi
•	Swotceses		τεσθαι
	conj. TVIULETMI	8 φιλόφεοντς 13 μιμηταί	TOTELVOCE OVER
	NOTEON	13 perpental	Chyartel .
	ex i	17 9 1201	al. Dixu
	wordsma.	19 πνεύμασι	שונים מל מונים
AL.	άποστάτης - κατακαυχά τι al.	20 arat itidizero	ματι άγία Δπεξεδέχετο
imper/m	κατακαυχάσθω	21 8 201	al. & zai
	33	4. 3 9 £ Angers	Booknam
	9	6 develorens	in offerer or
σθε	ιεγάζεσθε υ αλ. ικ τῶν ἰεγων σου	8 zahryti	καλύπτει
vegywy oc	wal in the ferm ou	14 δόξης	detre uni tre dura-
	v Ta Leya Mov Ex This	ib: สระจันน	ovome al ovome zai
THE MOU	מפיזא עסט	No. Stopen	THINKS
	δούλος	16 pfgu	dv6ccars
	πατασπόπους	5. 1's commercia oursees	LE GULLAGES CURESC
	conj. Tolulales	2 Otov	Rueiou
	ide al el di	5 irmontinante	synal rusasti
4a.	θύνοντος ούτε άλυκὸν γλυκὸ	ib risa zaranin	TION ENTERIN
γλυκύ	φθάνειτε	13 Baculari	Town al. Paus
1 de maiore	s. vousu. 'Axxà zer-	***************************************	******************
An well and	The the Latin	Ch.v.) II. PI	ETER.
TOP ETEGO	ש מו אצויםוי דפי ודאמים ומי	1. Soin dogne mai des-	lbim doen nai agern
€800 - 100	- TOPEUTOLOS DO TOIN	THE	-010 mg - 1 mg - 1 mg - 1
- image	- comes - emadern-		άπεάκτους
Ba - 265			auagramaran
	σομεν - ποιήσομεν	14 σκηνώματος 19 αύχμης φ	Exmess Exmess
11 050/3 (1	2 de pless a mesde obess	ib corpies	έωσφόρος
συe· iθι	Theor de mue ion-	की एकप्पर्वत्वा १९वर्षि	Pendu necourties
M75 .	σαυρίσατε al. v-	AT A STUNIS	a σελγείαις
	pear de mue, o b-	4 remenuerous	THEOULEVOUS
	Unraveirare al	11 αὐτῶς	Eautäv
	nirma a jet, me and		Distributes douis
	έθησαυςίσατι σάς κας	13 τευφέν	Teconis
First Da	n weighte, 1900 9 wei-	ib. anarais	and and

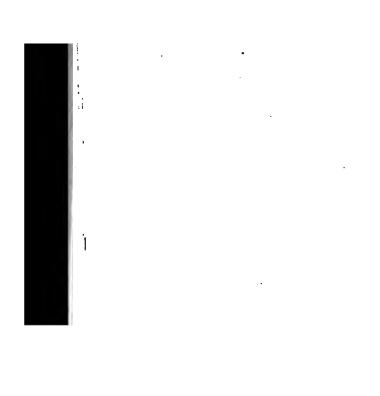
Common Rending	Green Benning	Commun. Reading. G
CE 12 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22	PETER	IIL JO
in in the second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second second	جد مدرند	<b>■ TELTES</b> 1781
T Services	64.786	है केट प्रस्ताह स्था
	A SETTLE	4694
عسسيفيزه يد ?	* 1-E	ETELEULESEN STI
Serverere	ADDAM'S FORTER	
	Life ERWINE	IF air
- 40.0 40 825.77	- EL TE METTAL	•
: 3a-2	MATE.	
	, 446	~
		V. JUDE
		Tomasuisas m
C: T.	OHN.	
تمدؤ تأ	¥2E¢	0 200 aug 220 2000 als
iteyyd.s	ع نبرره	
مونورته	8178	hirum suede dir
as mercy (L	zaden.	15 TEGESCOMMON AL
عنده ع	2727772	14 is ayour programs cl. i
		7.
TH.	TAL	ķ.
TRY'S	O.a.	. <u>.</u>
2. 245,44	Zaprus el. sui-	20 iu. 5, 20
-	-	
عد نند عدد ق	er inër ëller ti si	za a pie ilu-za i
£.71	770	i 41 grandineterin, Sit
25 i res	ine	2.1
	MAPL	Separt, in the first
19 y serment	2 mersus5e	andre alengien and
Stomores	T-FTE-MED	Ties mereners in
& Praerates	J. HOTE HEEL	
STITUTE MALE	T-FTLUGALD	μισι e.c.
5. i regăulo	The ide	Lers
4 - 2000 a	ا وتعبود	. 95088
6 +261 6 -261H	57134879( BÌ. BÌ.	unu
	HETH REI THE	Minas aim
	HETH E7-00,	1
95 TP 0. MOTS	is të rotsueti el.	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~
	ล แลก หลั 🖢 👣	l
A T	THE WATER	Ch.v. REVELATION
क्षे हेता को शास्त्रीमक	n Xueris .	1. 5 ayerares al. iren
94. Wirian re	6N	ib. hausarre and hierin
1741 186.79	rei Oui is abrii	6 ruas βασιλείαν, rua is-
il. Ois 15 a rominate	र.म al. इस्ते हैं। स जारहार्ट	istere bre a
10 % E-STREETING	Tri	al. ŝeu
li Filgus	ineuz	pertius.
A) zer egehti.	al. sidaus di	8 o Kuges Kugus i 61
ib. Tor alegaris	TO EXTRIPED	9. our zavarac zanii.
DO: 107 EXTENS		13 occor visi occina
		ib merois meni
		15 χαλεολιδάνο χελεκλά
v., II.	JOHN.	ib. TETUONILINA SITUINA
1 indiati	TH LEALETH	17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 1
dh lannia	conj is Kucia	18 2 Asic Zhiles
2 444 2 20 440	י ישעט שאע נשא יועני	20 מו בדדם אטייותו בנימו אודושו
μä,		18 2 λείς 20 αί ἐττὰ λυχνίαι ឩς αί λυχυσι 20 αί ἐττὰ λυχνίαι ឩς αί λυχυσι είδες, ἐπτὰ ίστὰ
4 THETHTOUTES	#IEI##TOUTH	2. Zitueken ituer.
Tuenaller	έξηλθου	3 sacragae, zai v venuava
Simuraic	au rove	Tallaren ivele inti
9 marabairer		المساق أسييم مقاهم بشياد لسبوا
Sentaleirus Senta itaila ithi	is 2006-	MOU BEHORIGHME. WE
	·	sal où sizun- 'All
A was	ļ	see 'All'
كالمساحة الأرادة	li	Singingunae gierani
· 4 / 40 amm-	•	

### RIESBACH'S VARIOUS READINGS.

ding.	Griesb. Reading.	Common Reading.	Griesb. Reading
REVE	LATION.	Ch.v. REVI	LATION.
	- vi raeadileu	6. 4 roffic-it' airi	- received and and and
		(2	a. are
rios el	वर्गः स्प्रेडिंगाव्ह वेहे ही	5 100-12 0174	al Bury is at
	ousing, al. busing.	6 auties	nedor.
	8 msi. al. '0-	7 heyaves	al hiyestas
	proins perment	4D. 788	al Bless
	al. iyra	8 mit auten	ROTE
	à pris	9 waerogias	Legionias
xy.	ή λέγουσα	10 Extages	inguine
al sha	- zai didászu zai	11 idebusas inastr	e idote micros eval
t2	πλανά καὶ οὐ θέλει μετα-	19 or alun	ymaş
in mete		14 Digrousses	a starrenates
e green	mogeting autig	15 Journes	iographi
	MUTHS .	17 abres - erabijens	GUTWY THOUSAN
	αύτου	7. 1 imi mas diedges	ini vi diedere
	τοις λοιποίς τὰ βαθέα	4 irogaziraria	al excesses
	avoiEu	9 received against	THE FELL NAMES AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF THE PARTY OF T
676	συντειδήσται	10 κεκζουσι	al. realistres
ιέλλει	TTHEITEN-EMENDER	17 4.00	is
	STORY STORY	8. Stais meastunais	THE TEOFINERS
owas	όμολογέσω	9 deschary	gredge toward ma
Δαξίδ	RALIF TOU TOU	11 pinerai a destas	intere-indicate
	γιώση	11 γίνεται - άψουθου 13 άγγελου	£1709
	al, ting	10 THE RETRIBUTES	THE RETURNISTS
	κολλύειον Εγγείσαι αl. ïνα έγ	9. 2 μεγάλης 5 βασανισθώσι	Baranisus
	X tien	ib. raisy	TAKEN
	λέγων	19 12 200 7 21	igritui
t. Ka	นเรลิ รลบีรล เปยีโมเ	it usta tauta. Kai	
	ragdia	14 80 1/21	d ixus
	20.	16 000000	TTTO!
	destentes al. de av	16 irrizeŭ 18 ûrê	
3 .7	Beares	19 h yat itauria ra	, al. ai yag ibasii
ο, μχο	αl. καθ έκυτὸ είχου αl. καθ έν έχου έ	भवना वर्णनिश्चान	pariabras de
	ixar	Rai ly Tais obje	
έγοντα	al. yimorra-li-	auray ai yas	
	POUTEC	פון פעדו ועודוים מום	of terasonems
	duris S. durars	10. Saguantias	outness.
	i Kugios zal i Bis ipair al. add. i	ib Bichmeiding	BIGN.fee
	0.2/10C+	6 oux lovas its	ounirs loras
	noas	7 782.6000	GTEA.SETTING
	rold	9 865 µ61	Bouvai mei
	อ์ ล้ากโรกา	11. 1 μέτεησεν	nigoros per
	isogayisuison	2 MITENTYS	MARIENE
	zibaşav	2 CILOU TOTAL	Kugisu serwese
	αύτευς βασιλείαν	5 Dian Sian	Sixu-Sixu
19	βασιλεύσουσις	8 to athus	al. Th Tropara
TOLLE	χύπλφ	th musir	autūy
	1	9 βλέσουσις	αί. βλέψουσες
	al. is vij vij	ib. Ta TTOHATE	το πτώμα
	λέγοντα	to unua	al propers
	Suri-al. Bhirs	10 χαίζουσιν 10 ευσεανθήσονται	al. yaçılırı Lüğçaliyerral Sureveri
	in' auror	ib. riphopois	E-Acres and

Lamma Reading	iran. Landing	Image: Louding	ites.
2: 1477	I.T.: K	2-, 12v2	
	Tales Tales o Secular	I semme X	-27.56-
/	· (-)47. · 28		
E to the server	eni inne mi	رسوري جيون مريم مراجع الشياد الأولاد	14 TE
			277 396
	-	J = =	24.7
- ATTACLE TO	Marie Time	The state of the state of	
منعدد د	-		
- CLIN	====		- •
	THE PROCESS AS	وسر ودرجر در المد	
Eargures .	-		
-		<u> </u>	
- 25			22.00
		i kanada An di Sanagan — Angel	4 2 p. 100
			Arman and and and and and and and and and a
			, ≟arr∗o 1
		2	24
The Land		7i	
- MALETA	-	747	474 /TI
में क्यूननाथ से को नेपालकार के जिल्ल	acas.	*** ** · · · · · · · · · · · · · · · ·	
778 **COS = 4, 63	ini mesagai ini i makatan kana		
	Service of the		
	En En	and a fingle of the Gue	- :
• = -		- tel as reining	- TEU
E TO MILETE S T	70 SERVE SE 70		1
# #7# L. 2	Marie Carrie		ar rein
,,,	هنده د~ ۵		- 5825
عدود والمستحددة	incom : seed on a	AL COLUMN	7. W. P.
i ni kanana	-TE		77
	THE ACTORDS	TATE !	
*****	TOTAL TERMINE		بنس
	7 8444	F-24-74	- 4
TAKE TO SEE			
Egger - Leire Lde	· T Sam in Secure.	ne kani Newi	-02
Pe : -	or alreader	E. brige e.	2172
+ arag.	ar arres	\$ PELL 22	
Po #	- Wer	TE	
للاحدوث بعد المدور		at the last the	
21 Carlos	- THE	- SEC ES   F.	
	4 - C	- 1.2.721 · c	=
Sec. or	474	is much in	7.81 Table 18
A TRUTA TA MAY	TRUTE	SECTION AND	25.5 - T
26 6,770,79	hums	Statific	24.0
Alexarrains	1 -4CiMB	Θ ± γ.20	215 M 74 F
4 4 5 L 4 1	ans thing	11 mais, interies	A. 18 . 18 . 18 . 18 . 18 . 18 . 18 . 18
Leann Surge 2 mc	in fargaza		7.0
24 Januarya		id. Paradijin	31453
Aguay al sa	Aguagelia	12 112 1	79
17 Soupers	4. FT	lô sai syfenes	743010
tjeraterny	TE ESCHELTE THE	19 200 20 Acres 21 1240	هنم - غ
- to a month to the sign	resentation and	520)	rāi Ā)

TEAOS.



de la Contraction

